J.P. MICHAUX

ELSEVIER'S DICTIONARY OF ART HISTORY TERMS

FRENCH-ENGLISH

ENGLISH-FRENCH

ELSEVIER'S DICTIONARY OF ART HISTORY TERMS

ELSEVIER'S DICTIONARY OF ART HISTORY TERMS

ELSEVIER'S DICTIONNAIRE DES TERMES D'HISTOIRE DE L'ART

in

French-English and English-French
Français-Anglais et Anglais-Français

Compiled by / par

Jean-Pierre MICHAUX
Professeur Agrégé de l'Université Lille
Lille, France

ELSEVIER

Amsterdam – Boston – Heidelberg – London – New York – Oxford
Paris – San Diego – San Francisco – Singapore – Sydney – Tokyo

ELSEVIER B.V.
Radarweg 29
P.O. Box 211
1000 AE Amsterdam
The Netherlands

ELSEVIER Inc.
525 B Street, Suite 1900
San Diego, CA 92101-4495
USA

ELSEVIER Ltd
The Boulevard, Langford Lane
Kidlington, Oxford OX5 1GB
UK

ELSEVIER Ltd
84 Theobalds Road
London WC1X 8RR
UK

© 2005 Elsevier B.V. All rights reserved.

This dictionary is protected under copyright by Elsevier, and the following terms and conditions apply to its use:

Photocopying
Single photocopies may be made for personal use as allowed by national copyright laws. Permission of the Publisher and payment of a fee is required for all other photocopying, including multiple or systematic copying, copying for advertising or promotional purposes, resale, and all forms of document delivery. Special rates are available for educational institutions that wish to make photocopies for non-profit educational classroom use.

Permissions may be sought directly from Elsevier's Rights Department in Oxford, UK: phone: (+44) 1865 843830, fax: (+44) 1865 853333, e-mail: permissions@elsevier.com. You may also complete your request on-line via the Elsevier homepage (http://www.elsevier.com), by selecting 'Customer Support' and then 'Obtaining Permissions'.

In the USA, users may clear permissions and make payments through the Copyright Clearance Center, Inc., 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA; phone: (+1) (978) 7508400, fax: (+1) (978) 7504744, and in the UK through the Copyright Licensing Agency Rapid Clearance Service (CLARCS), 90 Tottenham Court Road, London W1P 0LP, UK; phone: (+44) 207 631 5555; fax: (+44) 207 631 5500. Other countries may have a local reprographic rights agency for payments.

Derivative Works
Permission of the Publisher is required for all other derivative works, including compilations and translations.

Electronic Storage or Usage
Permission of the Publisher is required to store or use electronically any material contained in this work.

Except as outlined above, no part of this work may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission of the Publisher.
Address permissions requests to: Elsevier's Rights Department, at the phone, fax and e-mail addresses noted above.

Notice
No responsibility is assumed by the Publisher for any injury and/or damage to persons or property as a matter of products liability, negligence or otherwise, or from any use or operation of any methods, products, instructions or ideas contained in the material herein. Because of rapid advances in the medical sciences, in particular, independent verification of diagnoses and drug dosages should be made.

First edition 2005

Library of Congress Cataloging in Publication Data
A catalog record is available from the Library of Congress.

British Library Cataloguing in Publication Data
A catalogue record is available from the British Library.

ISBN-13: 978-0-444-50340-4
ISBN-10: 0-444-50340-4

♾ The paper used in this publication meets the requirements of ANSI/NISO Z39.48-1992 (Permanence of Paper).
Printed in The Netherlands.

Working together to grow
libraries in developing countries

www.elsevier.com | www.bookaid.org | www.sabre.org

ELSEVIER BOOK AID International Sabre Foundation

PREFACE

Plaisir (et utilité) des dictionnaires

Rien de plus utile qu'un dictionnaire, rien de plus distrayant que les dictionnaires. Qui n'a pas aimé se perdre, se noyer, s'oublier, s'évader dans un dictionnaire, qui, à propos de la signification d'un mot, des dates de naissance et de mort d'un poète ou d'un peintre, n'a pas consacré plusieurs heures à lire tout ce qui concernait la civilisation sassanide ou l'histoire du charbon ? Les dictionnaires sont comme des petits trains : ils rajeunissent leur lecteur, le ramènent à son. adolescence. Ils nous donnent le sentiment qu'il n'est jamais trop tard pour apprendre et espérer un jour tout savoir.

Le *Dictionnaire des termes d'histoire de l'art* ou, pour citer son titre anglais, le *Dictionary of Art-History Terms* (on aura compris qu'il est bilingue) s'adresse bien sûr en priorité aux traducteurs. Quel auteur n'a pas constaté, à son détriment, qu'un texte dans lequel il employait les mots les plus usuels de sa discipline avait été trahi par son traducteur. Et de citer quelques contresens particulièrement savoureux (je me garderai bien de mentionner des exemples franco-anglais) : la Galerie des Glaces devenue la Galleria dei Gelati.

Le nouveau dictionnaire des termes d'histoire de l'art sera bien sûr indispensable à tout traducteur dans le domaine de l'histoire de l'art. Mais le champ de l'art est vaste. La peinture certes, le dessin (un « biseau »), les objets d'art (« bois d'amarante »), les arts appliqués, l'horlogerie, la photographie, la danse (« jeté-battu »), l'héraldique, l'art militaire (« se battre à l'arme blanche »), la marine, la tapisserie (« basse-lisse » ou « basse-lice »), la musique, l'iconographie religieuse ou mythologique, les couleurs (« bleu soufflé » = « powder blue ») et j'en passe.

Vous apprendrez ainsi que l' « anse de panier » se dit « basket handle » mais vous ne saurez pas comment se traduit en anglais – l'expression n'est pas du domaine de l'histoire de l'art – « faire danser l'anse du panier ».

De même l'on vous convaincra que « mirror wardrobe » est l'exacte traduction de l' « armoire à glace » de nos grand-mères, mais il vous faudra vous tourner vers le dictionnaire des termes les plus usuels du roman policier pour connaître la parfaite traduction de l' « armoire à glace » venu(e) abattre sous vos yeux l'innocente jeune fille que vous courtisiez.

Arrêtons là : le dictionnaire de Jean-Pierre Michaux, l'utile, l'indispensable et stimulant dictionnaire de Jean-Pierre Michaux , s'adresse aux amoureux des dictionnaires – ils sont légion. A l'inverse du dictionnaire de l'Académie française, il ne cherche pas à donner au plus juste la définition des mots, des expressions, des tournures de phrase de notre langue. Il ne cisèle pas dans la nuance. Il a la magnifique ambition de rendre justice, dans deux langues, à l'infinie richesse d'un vocabulaire que l'on pourrait hâtivement qualifier de spécialisé mais qui, à la vérité, touche au plus profond de nos deux civilisations : « abbé commendataire », « apprêt », « cul-de-basse fosse », « low mass », « glair », sans oublier « pew » ou « pue ».

Pierre Rosenberg
de l'Académie française
Président-directeur honoraire
du musée du Louvre

Liste des abréviations utilisées dans la première partie de cet ouvrage :

[Ant.]	Antiquité
[archéo.]	archéologie
[archit.]	architecture
[arm.]	armes, armement
[artil.]	artillerie
[Bible]	Bible, histoire biblique
[cér.]	céramique
[charp.]	charpenterie
[ciné.]	cinématographie
[cost.]	costume, habillement
[décor.]	décoration
[des.]	dessin
[div.]	divers
[dor.]	dorure
[égypt.]	égyptien(ne)
[equ.]	équitation
[fort.]	fortifications
[gén.]	général
[gr.]	grec/grecque
[grav.]	gravure
[harn.]	harnachement
[hér.]	héraldique
[hist.]	histoire
[horlog.]	horlogerie
[jap.]	japonais(e)
[joail.]	joaillerie
[jur.]	juridique
[lit.]	littérature
[livre]	domaine du livre
[métal.]	métallurgie
[mil.]	militaire
[mob.]	mobilier
[mus.]	musique
[muséo.]	muséologie
[myth.]	mythologie
[nau.]	termes nautiques
[num.]	numismatique
[orf.]	orfèvrerie
[orn.]	ornementation
[peint.]	peinture
[photo.]	photographie
[pop.]	populaire
[préhist.]	préhistoire
[relig.]	religion
[reliure]	termes de reliure
[rom.]	romain(e)
[sculpt.]	sculpture
[style]	style d'architecture peinture, etc.
[tap.]	tapis et tapisseries
[text.]	textile
[théât.]	théâtre
[typ.]	typographie
[ver.]	verrerie
[vitrail]	vitrail

adj.	adjectif
adv.	adverbe
interj.	interjection
inv.	invariable
loc. adv.	locution adverbiale
s.f.	substantif féminin
s.m.	substantif masculin
p.p.	participe passé
v.	verbe

French-English
Français-Anglais

A

a arabeschi loc. adv. [cér.] - a arabeschi decoration (majolica)
a candelieri loc. adv. [cér.] - a candelieri decoration (majolica)
a porcellana loc. adv. [cér.] - a porcellana floral decoration (majolica)
a trofei loc. adv. [cér.] - a trofei decoration (majolica)
abacule s.m. [archit.] – abaculus
abaque s.m. [archit.] – abacus
abâtardi adj. [style] – degenerate
abatis/abattis s.m. [archit.] - mass of rubble
abatis de maisons s.m. [archit.] - ruins of fallen houses
abat-jour s.m. - lampshade, eye-shade
abat-sons s.m. [archit] - louver window, louver/louvre boards/boarding, luffer-boarding, sound-reflector
abattant (de secrétaire, etc.) s.m. [mob.] - drop-front, fall-down front, falling board
abattoir s.m. [archit.] - slaughter-house
abattu (angle) adj. - canted (angle)
abat-vent s.m. [archit.] - 1. louvre-boards (of a steeple). 2. Pent-house, lean-to, pentice, wind-screen
abat-voix (de chaire d'église) s.m. [archit.] - sounding-board (of a pulpit)
abbatial adj. – abbatial
abbatiale (église) s.f. [archit.] - abbey church, minsterchair
abbatiale s.f. [relig.] - bishop's throne
mense abbatiale s.f. [relig.] - abbey revenue
abbaye s.f. [archit.] – abbey
abbaye en commende s.f. [relig.] - abbey (held) in commendam
abbé s.m. [relig.] – abbot
abbé commendataire s.m. [relig.] - commendatory abbot
abbé mitré s.m. [relig.] - mitred abbot
abbesse s.f. [relig.] – abbess
abîme s.m. [hér.] - fesse(e) point, abyss, heart-point
abîmé adj. - spoiled, injured
ablutions rituelles s.f. pl. [relig.] - ritual ablutions
fontaine d'**ablutions** s.f. [archit.] - washing fountain
corne d'**abondance** s.f. [orn.] - horn of plenty
hache d'**abordage** s.f. [nau.] - pole-axe
about s.m. [archit.] - abutment, butt-end, end of the tie beams
joint d'**about** s.m. - butt-joint
le Sein d'**Abraham** s.m. [Bible] - Abraham's bosom
philoxénie d'**Abraham (La)** s.f. [Bible] - the hospitality of Abraham, Entertainment of the Three Angels
abrasif - 1. adj. abrasive. 2. s.m. abradant
abrégé adj. - abridged
abreuvoir s.m. - watering place, horse-pond, watering-trough, drinking-trough
abréviatif adj. - abridged
abri s.m. - shelter
abri sous roche s.m. [préhist.] - rock-shelter
absidal adj. [archit.] - apsidal
chapelle **absidale** s.f. [archit.] - apsidal chapel
mosaïque **absidale** s.f. [cér. & relig.] - apse mosaic
abside s.f. [archit.] - apse
basilique à deux **absides opposées** s.f. [archit.] -basilica with opposed apses
plan à double **abside** s.f. [archit.] - double-apse plan
abside à chapelles rayonnantes s.f. [archit.] - apse with radiating chapels
absides secondaires s.f. pl. [archit.] - secondary apses
abside tréflée s.f. [archit.] - trefoil apse
abside triconque s.f. [archit.] - triconchoid apse
absidial adj. [archit.] apsidal
absidiole s.f. [archit.] - apsidiole, apsidal chapel, minor apse
absidiole latérale s.f. [archit.] - diaconicum
absorbant s. & adj. [peint.] - absorbent
abstractionnisme s.m. [peint.] - abstractionism
abstrait adj. - abstract
art **abstrait** s. [peint.] - abstract art, non-objective painting
académie s.f. - 1. (Ecole des Beaux Arts) : academy, 2. (figure nue dessinée d'après un modèle vivant) : academy figure, naked figure
académie des Beaux Arts s.f. - Royal Academy of Fine Arts
académie de dessin s.f. [des.] - art-school, school of art

académique adj. - academical
style **académique** s. [style] - academic style
académiser v. - to academize (pose, etc.)
académisme s.m. - academism
acajou s.m. [mob.] - (cashew) mahogany
acajou moucheté s.m. [mob.] - spotted mahogany
acajou veiné s.m. [mob.] - veined mahogany
acanthe s.f. - acanthus
feuilles d'**acanthe** s.f. pl. [archit.] - acanthus leaves
tiges d'**acanthe** s.f. pl. [archit.] - acanthus scrolls (tendrils)
acathiste s.m. (hymne qu'on chante debout, sans s'asseoir) - akathistic hymn, acathistus
accastillage s.m. [nau.] - superstructure of ship, upper works, topsides, poop and forecastle
accentuer v. - to stress, to accentuate
rampe d'**accés** s.f. [archit.] - access ramp
accessoires s.m. pl. - accessories, paraphernalia
accessoires de théâtre s.m. pl. [théât.] - properties
accoinçon s.m. [charp.] - hip-rafteren
accolade loc. adv. - with doubly curved sides
accolé adj. [hér.] - conjoined
accompagnement s.m. [mus.] - accompaniment
musique d'**accompagnement** s.f. [mus.] - appertaining music
accompagnements (de l'écu) s.m. pl. [hér.] - accompaniments (about the shield)
accompagner (en musique) v. [mus.] - to accompany
accord s.m. [mus.] - chord
accordéon s.m. [mus.] - accordion
plis en **accordéon** s.m. pl. [orn.] - accordion folds
accorder (un instrument) v. [mus.] - to tune (up)
accordeur (de piano) s.m. [mus.] - piano-tuner
accosté adj. [hér.] - flanked
accotoir s.m. [mob.] - arm-rest, elbow-rest, elbow-cushion, leaning-place, prop
plateau d'**accouchée** s.m. - birth-plate
accoudoir s.m. [mob.] - arm-rest, elbow-rest, elbow-cushion, leaning-place, prop
accoudoir de stalles s.m. [mob.] - poppy-head
accouplé adj. - coupled
colonnes **accouplées** s.f. pl. [archit.] - coupled columns
accrochage (des tableaux) s.m. - hanging (of paintings)
tableau **accroché à la cimaise** s.m. [peint.] - picture hung on the line
accroupi adj. - crouched
le Scribe **accroupi (Musée du Louvre)** s.m. [sculpt.] - the seated scribe
Vénus **accroupie** s.f. [sculpt.] - crouching Venus
accuser (accentuer) v. - to accentuate, to bring out
accuser les contours v. [peint.] - to accentuate the outlines
acéphale adj. - acephalous, headless
Achaïe s.f. - Achaia
ache (motif de décoration végétale) s.f. [hér. & archit.] - smallage
achéen s.m. & adj. - Achaean
achéropite (image non faite de main d'homme) s. [peint.] - acheropite
acheuléen s.m. & adj. [archéo.] - Acheulean
achèvement (d'une œuvre d'art) s.m. - completion (of a work of art)
Achille [myth. gr.] - Achilles
achromatique adj. - achromatic
achromatisme s. - achromatism
acide (pour l'eau forte) s.m. [grav.] - acid (for aqua fortis)
acier s.m. - steel
acier damassé s.m. [arm.] - damask steel
acier trempé s.m. - hardened steel, watered steel
bleu **acier** s.m. & adj. [peint.] - steel blue
estampe sur **acier** s.f. [grav.] - steel engraving
gris **acier** s.m. & adj. [peint.] - steel grey, steely grey
aciérage s.m. [grav.] - steeling, steel-facing
aciérer v. [grav.] - to steel (a copper-plate)
acoustique s.f. - acoustics
vases **acoustiques** s.m. pl. - harmonical vases
Actes des Apôtre (Les) s.m. pl. [Bible] – The Acts of the Apostles, The Deeds of the Apostles
acteur s.m. [théât. & ciné.] - actor, player
début d'un **acteur** s.m. [théât. & ciné.] - first appearance, debut (of an actor)
entrée en scène d'un **acteur** s.f. [théât.] - actor's entrance on the stage
rôle d'**acteur** s.m. [théât.] - part of an actor
action painting s.m. [peint.] - action painting

actionnisme s.m. [peint.] - actionism
actualité s.f. - actuality
film d'**actualités** s.m. [ciné.] - news film, topical film
acquisition (d'un musée) s.f. - purchase, accession (of a museum)
statue **acrolithe** s.f. [sculpt.] - acrolith
acropole s.f. [archit.] - acropolis
acrostole s.m. [archit.] - acrostolium, acrostolion
acrotère s.m. [archit.] - acroter, acroterion, acroterium, corner ornament
acrylique adj. [peint.] - acrylic
peinture **acrylique** s.f. [peint.] - acrylic paint
Adam et Ève chassés du Paradis [peint. & Bible] - expulsion from Eden
Tentation d'**Adam et Ève** s.f. [Bible] - Temptation by the serpent
adaptation s.f. - adaptation
addition (à un édifice) s.f. [archit.] - addition (to a building)
adent s.m. [charp.] - indent, dovetail
adextré adj. [hér.] - dexterwise, dexterways
adhérence (des matériaux) s.f. - adherence (of the materials)
adhésif adj. - adhesive
prix d'**adjudication** s.m. - bidding price, contract price
adjuger (vente aux enchères) v. - to knock down something. to so. (auction sale)
adorateur s.m. - worshipper, votary
Adoration de l'Agneau Mystique (L') s.f. [peint.] -adoration of the mystic lamb
Adoration des Bergers (L') s.f. [peint.] - Adoration of the Shepherds
Adoration de l'Enfant Jésus (L') s.f. [peint.] - The Worshipping of the Child
Adoration des Mages (L') s.f. [peint.] - Adoration of the Kings
Adoration du Veau d'Or (L') s.f. [peint.] - Adoration of the Golden Calf
adossé adj. - 1. [archit.] addorsed, backed. 2. [hér.] addorsed
fontaine **adossée** s.f. [archit.] - wall-fountain
tombeau **adossé (enfeu)** s.m. - wall-tomb
adosser qqch à qqch v. [archit.] -to build something against something
adouber v. [hist.] - to dub
adouber quelqu'un chevalier v. [hist.] - to dub someone a knight
adoucir v. - 1. [peint.] to tone down (colour, contrast), to subdue (light), to flatten. 2. [métal. & dor.] to smooth down, to polish
adresse (habileté) s.f. - deftness
Mur d'**Adrien** s.m. [hist.] - Hadrian's wall
aer s.m. [relig.] - chalice veil (Greek Church)
aérer (une composition) v. [des. & peint.] - to space out (a composition)
perspective **aérienne** s.f. [des.] - aerial perspective
photographie **aérienne** s.f. [photo.] - aerial photography, aerial view/photograph
vue **aérienne** s.f. [photo.] - aerial view
aérogare s.f. [archit.] - air terminal
aéropeinture (des Futuristes) s.f. [peint.] - aeropainting (of the Futurists)
affadir v. - to render dull, to render insipid
affaiblir (une maçonnerie) v. [archit.] - to weaken (masonry)
affaissement s.m. [archit.] - sagging, sinking, settlement, settling
affectation s.f. - affectation, affectedness
affecté adj. - affected
afféterie s.f. - affectation, affectedness
affiche s.f. - poster, posting-bill
affiche de guerre s.f. - war-poster
affichiste s.m. - poster-designer
affinage s.m. - fining, refining
affiner v. - to refine
affiquet s.m. - trinket, brooch, clip
affleurement s.m. [archéo.] - flush, flushing
affouillement s.m. [archit.] - undermining, underwashing, erosion (of river bank, etc.)
affourcher v. [charp.] - to join (two pieces) by tongue and groove, or by open mortise
affronté adj. - 1. [sculpt.] front to front, symmetrical. 2. [hér. & num.] confronted, affrontee
affût de canon s.m. [artil.] - gun-carriage
Afghan s.m. [text.] - Afghan rug
africaniste s.m. & s.f. - Africanist
agate s.f. - agate
agate jaspée s.f. [joail.] - jasper agate
agate sanguine s.f. - bloody agate
âge de bronze s.m. [archéo.] - bronze age
âge de cuivre s.m. [préhist.] - copper age
âge de fer s.m. [préhist.] - iron age
âge d'or s.m. [hist.] - golden age
Âges du Monde (les) s.m. pl. - The Ages of the World
âge de la pierre s.m. [préhist.] - Stone age

âge de la pierre polie s.m. [préhist.] - Neolithic age
Moyen **Âge** s.m. [hist.] - Middle Ages
Retour au Moyen **Âge** s.m. [hist. & style] - Gothic revival
agenouillé adj. - kneeling
aggloméré s.m. - conglomerate
agglutinant s.m. - binding vehicle
Aglaé [myth.] - Aglaia
agneau s.m. - lamb
Agneau Mystique (L') s.m. [Bible & hist.] - The Holy Lamb
Agneau Pascal (L') s.m. [Bible & hist.] - The Paschal Lamb
Agnus Deis. [relig.] - Divine Lamb, Lamb of God, Agnus Dei
agora s.f. [Ant. gr.] - agora
Agra s.m. inv. [text.] - Agra (rug)
agrafe s.f. - 1. [cost.] clasp. 2. (clef d'arc) [archit.] ornamented keystone of an arch
agrafe en métal s.f. [archit.] - cramp iron
agrandir v. - to magnify
agrandissement s.m. - enlargement, enlarging, enlarged reproduction
agrandissement photographique s.m. [photo.] - enlargement
agréable adj. - pleasant
agréé (à l'Académie de peinture) adj. [peint.] - accepted as member (of the Painting Academy)
agrément s.m. - charm
jardín d'**agrément** s.m. - pleasure-garden, pleasure-grounds
agrès s.m. pl. [nau.] - rigging
aigle s.m. & s.f. - 1. [hér. & orn.] eagle. 2. [num.] eagle (US gold coin)
lutrin en forme d'**aigle** s.m. [mob.] - eagle lectern
aigle bicéphale s.f. [hér.] - double-headed eagle
aigle à deux têtes s.f. [hér.] - double-headed eagle
aigle éployée s.f. [hér.] - displayed eagle
aigle impérial(e) s.m. & s.f. [mil.] - Imperial eagle
aigle noir de Prusse s.m. [hér.] - the black eagle of Prussia
aigles romaines s.f. pl. [mil.] - the Roman Eagles
aigle volant s.m. [hér.] - eagle volant
aiglette s.f. [hér.] - eaglet
aigrette s.f. [cost.] - tuft of feathers
aigrette de diamants s.f. [joail.] - cluster of diamonds
aigu adj. - acute
angle **aigu** s.m. acute angle
aigue-marine s. [joail.] - aqua marine
aiguière s.f. - ewer, water-jug
aiguille s.f. - 1. (à coudre, etc.) needle. 2. (flèche) [archit.] spire. 3. (de cadran, montre) hand of dial, index of a dial, clock-hand, watch-hand
broderie à l'**aiguille** s.f. [text.] - needle-embroidering, needle-work, crewel-work
dentelle à l'**aiguille** s.f. [text.] - needle lace, needle point lace, point lace
fusil à **aiguille** s.m. [arm.] - needle gun
point à l'**aiguille** s.m. [text.] - needle-point, point-lace
Aiguille de Cléopatre s.f. [archit.] - Cleopatra's needle
aiguille à tricoter s.f. - knitting needle
aiguillettes s.f. pl. [cost.] - points
aiguillier (étui à aiguilles) s.m. - needle-case
aiguillon s.m. - goad
aiguiser v. - to sharpen, to whet
aile s.f. – wing
ailes éployées s.f. pl. - spread out wings
aile de moulin s.f. [archit.] - wing / sail / whip of windmill
aile de théâtre s.f. [archit.] - wing of the stage
ailé adj. - winged
disque **ailé** s.m. - winged disc
lion **ailé** s.m. [hér.] - winged lion (Venice)
taureau **ailé** s.m. [myth.] - winged bull
aileron s.m. [archit.] - scroll, console (of portal, etc.)
air s.m. [mus.] - air, tune
fusil à **air comprimé** s.m. [arm.] - air gun
musée de plein **air** s.m. [muséo.] - open-air museum
peinture de plein **air** s.f. [peint.] - open-air painting, painting out of doors
théâtre de plein **air** s.m. [théât.] - open-air theatre
airain s.m. [sculpt.] - brass
Érection du Serpent d'**airain (L')** [Bible] – The Raising of the Brazen Serpent
mer d'**airain** s.f. [relig.] - Brazen sea
aire s.f. [archit.] - area plein
airisme s.m. [peint.] - open-air painting, painting out of doors

ais s.m. - 1. [archit.] board, plank. 2. [reliure] wooden oak boards, press-board
aisance s.f. - ease
aisselier, aissellier s.m. - 1. [charp.] strut. 2. [archit.] brace, angle-brace, strut
aisseau s.m. [charp.] - (cooper's) adze
aîtres (êtres) s.m. pl. [archit.] - arrangement, ins and outs (of a house)
ajimez s.m. [archit.] - two-light window
ajour s.m. [orn.] - openwork, open-work
ajouré adj. [orn.] - pierced, perforated
corbeille **ajourée** s.f. [orn.] - openwork basket
disque **ajouré** s.m. - pierced disc
flèche **ajourée** s.f. [archit.] - perforated spire
ajourer v. [orn.] - to perforate
ajout s.m. [sculpt.] - addition
ajusté adj. [cost.] - close-fitting (clothes)
ajutage s.m. - adjutage
akathiste s.m. [mus.] - acathistus
alabaster, alabastre s.m. [cér.] - Greek scent-bottle, ointment jug
alabastron s.m. [cér.] - Greek scent-bottle, ointment jug
alaise / alaize s.f. - liningal
ambic s.m. - still
alambiqué adj. - supersubtle
alandier s.m. [cér.] - hearth of a hovel
albarelle s.f., albarello s.m. [cér.] - drug-jar
albâtre s.m. [sculpt. & archit.] - alabaster
cou d'**albâtre** s.m. - snow-white neck
albâtre calcaire s.m. [archit. & sculpt.] - travertine
albâtre oriental s.m. [arhcit. & sculpt.] - travertine
album s.m. [des.] - album, scrapbook
album de croquis s.m. [des.] - sketchbook
album de planches s.m. [grav.] - picture-book
alcali s.m. - alkali
alcaraza s. [cér.] - alcarraza, porous water-cooler, monkey-pot
alcazar s.m. [archit.] - moorish castle
alchimie s.f. - alchemy
alchimique adj. - alchemic
alchimiste s.m. - alchemist
alcora s.m. inv. [cér.] - Alcora (Spanish pottery)
alcôve s.f. [archit.] - alcove, recess for a bed
alêne s.f. [charp.] - awl
alentours s.m. pl. [tap.] - woven frame
alérion s.m. [hér.] - eaglet without beak or legs
alésoir s.m. - reamer
alexandrinisme s.m. - alexandrinism
papier d'**alfa** s.m. [livre] - alfa paper, esparto paper
Alhambra (L') s.m. [archit.] - Alhambra (of Granada in Spain)
alicatados s.m. pl. [cér.] - alicatados, Spanish tiles
alidade s.f. - alidade
alignement s.m. [archit.] - building line
alignements de menhirs s.m. pl. [archit.] - alignements of stones, rows of stones, stone avenues
aligner v. - to align, to lay out by a line
alisier s.m. [mob.] - service-tree
allée s.f. - walk
allée couverte s.f. [archit.] - covered walk
contre-**allée** s.f. [archit.] - side-walk
allège s.f. [archit.] - dwarf-wall, leaning place, ledge, breast wall, window sill
alléger / allégir v. - to lighten, to relieve, to reduce the volume (of something)
allégorie s.f. - allegory
allégorique adj. - allegorical
allegro adv. [mus.] - allegro
noir d'**Allemagne** s.m. [peint.] - Frankfurt black
alliage s.m. - alligation, alloy
Ancienne **Alliance (L')** s.f. [relig.] - the Old Covenant
Arche d'**Alliance (L')** s.f. [relig.] - Ark of the Covenant, Ark of the Law
Nouvelle **Alliance** s.f. [relig.] - the New Covenant
allongé adj. - elongated
tombeau de forme **allongée** s.m. [archéo.] - long barrow
allongement s.m. - elongation
allure s.f. - bearing, carriage (of persons)
allure d'un cheval s.f. - gait / pace of a horse
almanach s.m. - keepsake
almandine s.f. [joail.] - almandine
aloi s.m. [num.] - 1. standard. 2. (d'une pièce) degree of fineness (of coin)
de bon **aloi** loc. adv. [num.] - sterling
alphabet s.m. [livre] - 1. alphabet. 2. spelling-book
cor des **Alpes** s.m. [mus.] - Alpenhorn
jardin **alpin** s.m. - rock garden
alternance s.f. [archit.] - alternation, alternate order

alternance des supports d'une voûte s.f. [archit.] - alternation of supports, alternate piers
alto s.m. [mus.] - tenor violin
aluminium s.m. - aluminium
alvéole s.f. - bucket, cell
amaigrir v. [archit. & sculpt.] - to thin down
amalgame s.m. - amalgam
Amalthée [myth. & Ant.] - Amalthaea, Amalthea
amande mystique (mandorle) s.f. [peint.] - almondshaped glory
amarante adj. & s.f. [mob.] - amaranth
bois d'**amarante** s.m. [mob.] - purple wood, violet wood, kingwood
amassette s.f. [peint.] - palette-knife
amateur s.m. - amateur, connoisseur
reliure **amateur** s.f. [reliure] - three-quarter binding
reliure d'**amateur** s.f. [reliure] - library binding
amateur d'art s.m. - art-lover, lover of art, art enthusiast
amati s.m. [orf.] - matting
amatir v. - 1. [archit.] to mat, to dull (surface). 2. [orf.] - to deaden (gold)
amazone s.f. [myth. gr.] - amazon
Escalier des **Ambassadeurs (L') (Versailles)** [archit.] - Ambassadors' staircase
ambiance s.f. - surrounding
ambidextre adj. - ambidextrous
amboine s.m. [mob.] - amboina, amboyna (wood)
ambon s.m. [archit.] - ambo
ambre s.m. [joail. & mob.] - amber
ambré adj. - amber-coloured
ambre jaune s.m. [joail. & mob.] - yellow amber, ordinary amber
ambrotype s.m. [photo.] - ambrotype
âme s.f. - 1. [sculpt.] wooden core, kernel, foundation of wood. 2. [mus.] sound-post
Ames du Purgatoire s.f. pl. [relig.] - Souls in Purgatory
pèsement des **âmes (Jugement Dernier)** s.m. [relig.] - Weighing of Souls
aménagement urbain s.m. [archit.] - town-planning
plan d'**aménagement** s.m. [archit.] - town-planning
aménager v. - to fit up
amenuiser v. [sculpt.] - to lessen by planing
bureau **américain** s.m. [mob.] - roll-top desk
améthyste s.f. [joail.] - amethyst
ameublement s.m. [mob.] - household furniture, furnishing, set/suit of furniture
tapissier d'**ameublement** s.m. [mob.] - upholsterer
amiante s.f. - asbestos
amict s.m. [relig.] - amice
chef d'**amict** s.m. [relig.] - apparel / collar of amice
Amida [myth. jap.] - Amida, Amita
colle d'**amidon** s.f. - starch glue
yole d'**amiral** s.f. [nau.] - galley
ammoniac, ammoniaque s. m. - ammoniac
ammonite s.f. - ammonite
poterie d'**Amol** s.f. [cér.] - Amol pottery
Amon s. [myth. égypt.] - Amon, Amen
amorce s.f. [archit.] - toothing-stones
amorphe adj. - shapeless
amorti adj. [peint.] - dull, subdued
amortir v. [peint.] - to dull (a colour), to tone down, to flatten (colour)
amortissement s.m. [archit. & mob.] - crowning, end ornament, finial, amortizement
amortissement (d'une horloge) s.m. [horlog.] - crest, top
amour - 1. [myth. gr.] Cupid. 2. s.m. [orn.] cupid
lacs d'**amour** s.m. pl. - love-knots
viole d'**amour** s.f. [mus.] - viol(a) d'amore
amouret s.m. [orn.] - cupid, putto
amourette s.f. [mob.] - London pride
amovible adj. - detachable
amphiprostyle adj. [archit.] - amphiprostyle
amphithéâtre s.m. [archit.] - amphitheatre
Amphitrite [myth. gr.] - Amphitrite
amphore s.f. [cér.] - amphora (plur. : amphorae), wine-jar
amphore Panathénaïque s.f. [cér.] - Panathenaic amphora
ampleur s.f. - fullness, width
amplification s.f. - amplification
ampoule s.f. - 1. (électrique) light bulb. 2. [relig.] ampulla, anointing vessel, phial
Sainte **Ampoule** s.f. [relig.] - Holy Ampulla
ampoulé adj. [lit.] - bombastic (style)
amulette s.f. - amulet, spell
anachorète s.m. - anchorite, hermit
anachronique adj. - anachronic
anachronisme s.m. - anachronism
anadyomène adj. [peint. & sculpt.] - anadyomene

Vénus **anadyomène** s. [peint. & sculpt.] - Venus anadyomene
anaglyphe s.m. [sculpt.] - anaglyphan
amorphose s.f. [peint.] - anamorphosis
Saints **anargyres** s.m. pl. [relig.] - unmercenary saints, physicians without fees
Anastasis s.f. [relig.] - Resurrection of Christ, Descent to Hell, Harrowing of Hell
anastylose s.f. [archit.] - anastylosis
anatomie s.f. - anatomy
leçon d'**anatomie** s.f. - anatomy lesson
traité sur l'**anatomie** s.m. - anatomy
anatomique adj. - anatomical
poupée **anatomique** s.f. - anatomical figure
anche s.f. [mus.] - reed-pipe
instruments à **anche** s.m. pl. [mus.] - reeds, reed instruments
Anchise [myth. gr.] - Anchises
Ancien des Jours (L') s.m. - The Ancient of Days
Ancien Testament (L') s.m. [Bible] - The Old Testament
Ancienne Loi s.f. [relig.] - Old Dispensation
anciens et les modernes (les) s.m. pl. [peint.] - the ancients and the moderns
ancre s.f. [nau.] - anchor
andésite s.f. [archit.] - andesite
andésitique adj. [archit.] - andesitic
croix de Saint **André** s.f. - Saint Andrew's cross
andrienne s.f. [cost.] - andrienne dress
robe **andrienne** s.f. [cost. & peint.] - andrienne dress, dress after the manner of Watteau
androcéphale adj. - androcephalous
androïde adj. & s.m. - android
Andromaque [myth. gr.] - Andromache
Andromède [myth. gr.] - Andromeda
andromorphe adj. - andromorphous
andron s.m. - 1. [archit.] andron. 2. [archit. & relig.] side of nave reserved for men (Greek churches)
âne s.m. [charp.] - bench-vice
bec d'**âne** s.m. [charp.] - mortise-chisel
en dos d'**âne** loc. adv. [archit. & mob.] - hog-backed, ridged, saddle-shaped, shelving
pas d'**âne** (= anneau de la garde d'une épée) s.m. [arm.] basket-hilt, knuckle-bow
âne des Rameaux s.m. [relig.] - Palm-ass
ange s.m. [relig. & num.] - angel
Château Saint-**Ange** s.m. [archit.] - Castle of the Angel
les neuf Choeurs des **Anges** [relig.] - the nine Orders of Angels, the nine Hosts of Angels
Chute des **Anges Rebelles (La)** [relig.] - the Fall of the Rebel Angels
lit d'**ange** s.m. [mob.] - bedstead with a canopy
ange céroféraire s.m. [relig.] - taper-bearing angel, angel candlestick
ange gardien s.m. [relig.] - guardian angel
ange musicien s.m. - angel-musician
ange porte-cierge s.m. [relig.] - taper-bearing angel, angel candlestick
ange porte-écusson s.m. [relig.] - shield-bearing angel
ange thuriféraire s.m. [relig.] censing angel, incense-bearer
angélus s.m. [relig.] - angelus-bell
Salutation **Angélique (La)** s.f. [relig.] - The Angelical Salutation
caractère **anglais** s.m. [typ.] - light-faced type
cor **anglais** s.m. [mus.] - English horn, tenor oboe, cor anglais
écriture **anglaise** s.f. - Italian hand, running hand
jardin **anglais, à l'anglaise** s.m. - English garden, landscape garden
reliure **anglaise** s.f. [reliure] - cloth-binding
angle s.m. - corner, angle
tour d'**angle** s.f. [archit.] - angle tower (of castle)
angle abattu s.m. - canted angle
angle aigu s.m. - acute angle
angle droit s.m. - right angle
angle facial s.m. [sculpt.] - facial angle
angle obtus s.m. - obtuse angle
angle rentrant s.m. - reentrant angle, internal angle
angle saillant s.m. - salient angle, external angle
angle vif s.m. - sharp edge
anglet s. [archit.] - channelled joint, rebated joint
opus **anglicanum** s.m. [text.] - English medieval embroidery
poire d'**angoisse** s.f. [hist.] - choke-pear
angulaire adj. - angular
arc **angulaire** s.m. [archit.] - mitre arch, triangular arch
colonne **angulaire** s.f. [archit.] - corner-pillar
fronton **angulaire** s.m. [archit.] - angular pediment
pierre **angulaire** s.f. [archit.] - corner-stone

anguleux adj. - sharp, angular
aniconisme s.m. - aniconism
anile, anille s.f. [hér.] - mill-rind, moline
aniline s.f. - aniline
animal s.m. - animal
noir **animal** s.m. [peint.] - animal black, animal charcoal, bone black
style **animal** s.m. [style] - animal style
animalier - 1. adj. animalistic. 2. s.m.[peint. & sculpt.] animalist, painter of animals / animal painter, sculptor of animals
peintre **animalier** s.m. [peint.] - animal painter, painter of animals
sculpteur **animalier** s.m. [sculpt.] - sculptor of animals
animaux héraldiques s.m. pl. [hér.] - heraldic animals
animaux symboliques s.m. pl. [relig.] - symbolical animals
dessin **animé** s.m. [ciné.] - motion picture cartoon, animated cartoon
ankh s.f. - ankh, ansated cross, crux ansata
annaspokal s.m. [ver.] - annaspokal German cup
Rencontre de Sainte **Anne et de Joachim à la Porte d'Or** s.f. [relig.] - Meeting of Saint Ann and Saint Joachim at the Golden Gate
Sainte **Anne Trinitaire** s.f. [relig.] - Saint Anna with the Virgin and Child
anneau s.m. - 1. ring. 2. bow (part of a key)
anneau de cheville s.m. [joail.] - anklet
anneau épiscopal s.m. [relig.] - bishop's ring, episcopal ring
anneau nuptial s.m. [relig.] - wedding ring, betrothal ring
anneau pastoral s.m. [relig.] - pastoral ring
anneau de rideaux s.m. [mob.] - curtain ring
anneau sigillaire s.m. - signet ring, seal ring
annelé adj. [archit.] - ringed
annelet s.m. [archit. & hér.] - annulet
annexe s.f. [archit.] - annex
Annonce aux Bergers (L') s.f. [peint.] – The Annunciation to the Shepherds, the Message to the Shepherds
Annonciation (L') s.f. [peint.] - The Annunciation
annulaire adj. - annular, ring-shaped
anonyme adj. - anonymous
anse s.f. [cér.] - handle
vase à **anses** s.m. [cér.] - vase with handles
anse de panier s.f. - basket-handle
arc en **anse de panier** s.m. [archit.] - basket-handle arch, depressed arch, elliptical arch, flat arch, three-centered arch, Tudor arch
voûte en **anse de panier** s.f. [archit.] - basket-handle vault
anse sinueuse s.f. - scroll handle
ansé adj. - ansated
croix **ansée** s.f. [hér.] - ansated cross, crux ansata, ankh
ante s.m. [archit.] - anta (plural : antae)
ante s.f. - 1. [archit.] anta. 2. [peint.] - handle of paint brush
antéchrist s.m. [relig.] - antichrist
antédiluvien adj. - antediluvian
Antée [myth. gr.] - Antheus
antéfixe s.m. [archit.] - antefix, Greek tile, decorative tile-end
épée à **antennes** s.f. [arm.] - feelersword
antependium s. [archit.] - antependium, altar-frontal
anthologie s.f. - anthology
gris **anthracite** s.m. [peint.] - charcoal grey
anthropomorphe adj. - anthropomorphous
anthropomorphique adj. - anthropomorphic
anthropomorphisme s.m. - anthropomorphism
anthropozoomorphique adj. - anthropozoomorphic
antichambre s.f. [archit.] - antechamber, anteroom, waiting-room
anticomanie s.f. - anticomania
antienne s.f. [mus.] - anthem
antigonite s.f. [joail.] - bowenite
antimoine s.m. -antimony
Antinoüs [Ant. rom.] - Antinous
Saints **antipestueux** s.m. pl. [relig.] - plague-saints, patrons of the plague-stricker
antiphonaire s.m. [relig.] - antiphonary, antiphonal, anthem-book
antiquailles s.f. pl. - old junk, worthless old stuff, old lumber
antiquaire s.m. - 1. (archéologue) antiquary. 2. (marchand d'antiquités) antique-dealer, fine art dealer
antiquariat s.m. - antiquariat
antique s.m. [sculpt.] - work of art of classical Antiquity, antique
Retour à l'**Antique** s.m. [hist.] - Return to the Antique, Revival of Classical art
vair **antique** s.m. [hér.] - vair ancient
antiquer v. [reliure] - to antique

antiquité s.f. - 1. (période) [Ant.] Antiquity. 2 (objet) a) antique ; b) work of art of classical Antiquity
antiquités s.f. pl. [muséo.] - articles/objects of vertu/virtu
opus **antiquum** s.m. [archit.] - opus antiquum, irregular bond, irregular fitting of stones
antitype s.m. - antitype
Tentation de Saint **Antoine (La)** s.f. [peint. & relig.] – The Temptation of Saint Anthony
antoninianus / antoninien s.m. [num.] - antoninianus (pluriel : antoniniani)
Anubis [myth. égypt.] - Anubis
Anvers - Antwerp
Aphrodite [myth. gr.] - Aphrodite
Apis [myth. égypt.] - Apis
aplanir v. - to smooth (down)
aplat s.m. [peint. & grav.] - flat tint
aplati adj. - flattened
coupole **aplatie** s.f. [archit.] - flat cupola
aplomb s.m. [archit.] - perpendicularity
aplomb d'une figure s.m. [peint. & sculpt.] - just poise of a figure
Apocalypse (L') s.f. [relig.] – The Apocalypse, The Apocalypsis, The Book of Revelation, The Revelation of Saint John the Divine
apocalyptique adj. - apocalyptical
Cavaliers de l'**Apocalypse (Les)** s.m. pl. [Bible] - The Four Horsemen, The Horsemen of the Apocalypse
Les 24 Vieillards de l'**Apocalypse** s.m. pl. [Bible] - The twenty-four Ancients/Elders
apocryphe adj. - apocryphal
Evangiles **Apocryphes** s.m. pl. [Bible] - Apocryphal Gospels
Livres **Apocryphes** s.m. pl. [Bible] - Apocrypha, the Apocryphal Books of the Old and New Testaments
apode adj. [cér.] - apodal, apodous
apodyterium s.m. [archit.] - apodyterium
apogée s.f. [archit.] - acmé
Apollon s. [myth. rom.] - Apollo
Apollon du Belvédère (L') s.m. [sculpt.] – The Apollo (of the) Belvedere
Apollon Citharède s.m. [sculpt.] - Apollo Citharœdus
Apollon Musagète s.m. [sculpt.] - Apollo Musagetes
Apollon Sauroctone s.m. [sculpt.] - Apollo the Lizard-killer
apophyge s.f. [archit.] - apophyge, spring of column
apothéose s.f. - apotheosis
apothèque s.f. [archit.] - apotheque
apôtre s.m. [relig.] - apostle, evangelizer
apôtres s.m. pl. [archit. nau.] - knightheads
Actes des **Apôtres (Les)** s.m. pl. [Bible] - Acts of the Apostles, Deeds of the Apostles
Communion des **Apôtres (La)** s.f. [relig.] - The Communion of the Apostles
Douze **Apôtres (Les)** s.m. pl. [relig.] - The Twelve Apostles
Prince des **Apôtres (Le)** s.m. [relig.] - the Prince of Apostles
Symbôle des **Apôtres (Le)** s.m. [relig.] - The Apostles' Creed
Vocation des **Apôtres (La)** s.f. [relig.] - The Call of the Apostles
apotropaion s.m. - lucky charm
appairer v. - to match
carosse d'**apparat** s.m. - state coach
portrait d'**apparat** s.m. [peint.] - state-portrait
appareil s.m. [archit.] - bond, fitting of stones, masonry work
grand **appareil** s.m. [archit.] - course of large stones, masonry in large courses
petit **appareil** s.m. [archit.] - course of small stones, masonry of small blocks, masonry in small courses
moellon d'**appareil** s.m. [archit.] - ashlar
appareil en arête de poisson s.m. [archit.] - herringbone pattern work
appareil en bossage s.m. [archit.] - rustic work
appareil à crossettes s.m. [archit.] - arch with joggled joints
appareil cyclopéen s.m. [archit.] - cyclopean bond, cyclopean fitting of stones
appareil en épi s.m. [archit.] - herringbone pattern work
appareil en feuille de fougère s.m. [archit.] - herringbone pattern work
appareil incarnat (opus incertum) s.m. [archit.] - irregular bond, irregular fitting of stones, crazy paving
appareil photographique s.m. [photo.] - camera
appareil régulier s.m. [archit.] - regular bond, regular fitting of stones
appareil réticulé s.m. [archit.] - reticulated work

appareil rustique s.m. [archit.] - rustic work, rusticated masonry
appareiller v. [archit.] - to bond (stones, bricks)
appareilleur s.m. [archit.] - dresser, foreman mason, draughtsman
maître **appareilleur** s.m. [archit.] - master bondman
plafond à poutres **apparentes** s.m. [archit.] - timber ceiling with open beams
servitude **apparente** s.f. - apparent servitude
apparier v. - to match
apparition s. - apparition, spectre
Apparition du Christ (L') s.f. [peint. & relig.] – The Appearance of Christ
appartement s.m. [archit.] - flat, apartment, lodging rooms
appelant s.m. - decoy-bird, call-bird, stool pigeon
appentis s.m. [archit.] - penthouse, lean-to roof, pent-roof, shed roof
application s.f. - 1. [archit.] application, superposition. 2. (broderie) emboidery on a groundwork
bois d'**application** s.m. [charp.] - veneer
broderie d'**application** s.f. [text.] - appliqué work
applique s.f. - 1. [orn.] (ornement rapporté) inlaid work. 2. [orn.] (luminaire) bracket, bracket candlestick, wall light, sconce. 3. [reliure] paste-on label
bronze d'**applique** s.m. [mob.] - applied bronze ornament
art appliqué s.m. - applied art
appliquer v. - to apply
appliquer un glacis v. [peint.] - to glaze, to fix a glaze on a painting
appogiature s.f. [mus.] - grace-note
appréciation s.f. - appraising, appraisal
apprenti s.m. - apprentice
apprentissage s.m. - apprenticeship
apprêt s.m. - 1. [peint.] first coat of colour applied, undercoat. 2. [div.] dressing, priming, size. 3. [cost.] (process of) dressing/finishing (of fabrics, of hides)
couleur d'**apprêt** s.f. [peint.] - priming colour
peinture d'**apprêt** s.f. [peint.] - priming (paint), primer
approfondi adj. - thorough
bibliothèque d'**appui** s.f. [mob.] - dwarf book-case
à hauteur d'**appui** loc. adv. - breast-high, elbow high
mur d'**appui** s.m. [archit.] - breast-wall, supporting wall
point d'**appui** s.m. - prop
appui en bahut s.m. [archit.] - breast-wall, saddle-backed
appui d'escalier s.m. [archit.] - banisters
appui de fenêtre s.m. [archit.] - ledge, window-sill, window-rail
appui-main s.m. [peint.] - hand-rest, maulstick
appui de porte s.m. [archit.] - door-still
appui-pouce s.m. [cér.] - thumb-piece
appui-tête (= hypocéphale) s.m. [archit.] - head-rest
âpre adj. - harsh Victoire
robe d'**après-midi** s.f. [cost.] - afternoon dress, day dress
faïence d'**Aprey** s.f. [cér.] - Aprey pottery
faïence d'**Apt** s.f. [cér.] - Apt pottery
aptère adj. [archit.] - apteral
aptère s.f. [sculpt.] - wingless Victory, winged Victory
aquafortiste s.m. [grav.] - etcher
aquamanile s.m. [orf.] - aquamanile, bronze ewer, pouring vessel, waterjug, watervessel
aquarelle s.f. [peint.] - water-colour
aquarelle gouachée s.f. [peint.] - gouache water-colour
couleur à l'**aquarelle** s.f. [peint.] - water-colour
peinture à l'**aquarelle** s.f. [peint.] - water-colour painting
aquarellé adj. [peint.] - water-coloured
aquarelliste s.m. [peint.] - painter in water-colours, aquarellist
aquatinte s.f. [grav.] - aquatint
gravure à l'**aquatinte** s.f. [grav.] - aquatint
aquatintiste s.m. [grav.] - aquatinter
aqueduc s.m. [archit.] - aqueduct
nez **aquilin** s.m. - aquiline nose, Roman nose
arabesque s.f. [peint. & sculpt.] - arabesque
tapis d'**Arak** s.m. [tap.] - Arak rug
arasé adj. [archit.] - flush
arasement s.m. [archit.] - levelling
araser v. [archit.] - to level, to make flush (stones, etc.)
arases s.f. pl. [archit.] - last course of a wall, levelling course of masonry
arbalète s.f. [arm.] - crossbow, arbalest

carreau d'**arbalète** s.m. [arm.] - quarrel, crossbow-bolten
(forme d') **arbalète** loc. adv. - crossbow-shaped
arbalétière / arbalétrière s.f. [fort.] - loop-hole (for crow-bows), balistraria
arbalétrier s.m. - 1. [arm.] crossbowman, arbalester. 2. [charp.] chief rafter, strut, hanging-post truss
taille des **arbres** s.f. - topiary work
arbre généalogique s.m. - family tree, pedigree
arbre de Jessé s.m. [relig.] - Jesse tree, stem of Jesse
Arbre de la Science du Bien et du Mal (L') s.m. [relig.] – The Tree of Knowledge of Good and Evil
arbre sacré s.m. [relig.] - sacred tree, hom
Arbre de Vie s.m. [relig.] - Tree of Life, arbor vitae (= thuya)
arbrier s.m. [arm.] -arc s.m. - 1. [archit.] arch. 2. [arm.] bow
corde d'un **arc** s.f. [arm.] - bowstring
départ d'un **arc** s.m. [archit.] - springing of arch
montée d'un **arc** s.f. [archit.] - height of an arch
naissance d'un **arc** s.f. [archit.] - springing of an arch
rouleau d'un **arc** s.m. [archit.] - curve of an arch
sommet d'un **arc** s.m. [archit.] - apex / top of an arch
volée d'un **arc**
voûte en **arc de cloître** s.f. [archit.] - domical vault
arc en accolade s.m. [archit.] - ogee arch, arch with doubly curved sides, four-centered arch
arc angulaire s.m. [archit.] - mitre arch, triangular arch
arc en anse de panier s.m. [archit.] - basket-handle arch, depressed arch, elliptical arch, three-centered arch, Tudor arch
arc bombé s.m. [archit.] - segmental arch
arc-boutant s.m. [archit.] - flying buttress
arc-boutant simple s.m. [archit.] - single flying buttress
arc-boutant à double volée s.m. [archit.] - double flying buttress
arc-bouter v. [archit.] - to buttress, to support with flying-buttresses
arc brisé s.m. [archit.] - pointed arch
arc à contre courbe s.m. [archit.] - ogee arch, four-centered arch, arch with double-curved sides
arc à crossettes s.m. [archit.] - arch with joggled joints
arc de décharge s.m. [archit.] - dischanging arch, relieving arch
arc doubleau s.m. [archit.] - cross springer arch, band, transverse rib
arc en fer à cheval s.m. [archit.] - horseshoe arch
arc festonné s.m. [archit.] - scalloped arch
arc formeret s.m. [archit.] - wall arch
arc en fronton s.m. [archit.] - mitre arch, triangular arch
arc en mitre s.m. [archit.] - mitre-arch, straight-sided arch, triangular arch
arc en ogive s.m. [archit.] - cross-arch, pointed arch, diagonal rib
arc outrepassé s.m. [archit.] - horseshoe arch, stilted arch
arc plein-cintre s.m. [archit.] - round arch, semi-circular arch, roundheaded arch
arc polylobé s.m. [archit.] - cusped arch, multifoil arch
arc rampant s.m. [archit.] - rampant arch
arc segmentaire s.m. [archit.] - segmental arch
arc surbaissé s.m. [archit.] - elliptic arch, surbased arch, segmental arch, depressed arch
arc surhaussé s.m. [archit.] - raised arch, stilted arch, surmounted arch
arc à talons s.m. - ogee arch, four-centered arch, arch with doubly-curved sides
arc en tiers point s.m. [archit.] - equilateral arch, pointed arch
arc tréflé s.m. [archit.] - trefoil arch
arc trilobé s.m. [archit.] - trefoil arch
arc triomphal (entrée du choeur d'une église) s.m. [archit.] - chancel arch, rood-arch
arc de triomphe s.m. [archit.] - arch of triumph, triumphal arch
arcade s.f. [archit.] - archway, arcade
clocher-**arcade** s.m. [archit.] - bell-cot, bell-gable, wall-belfry
grandes **arcades** s.f. pl. [archit.] - nave-arcades, pier-arches
arcades aveugles s.f. pl. [archit.] - blind arcades
arcades simulées s.f. pl. [archit.] - blind arcades

Arcadie s.f. [Ant.] - Arcadia
arcadien s.m. & adj. [Ant.] - Arcadian
arcanistes s.m. pl. [cér.] - Arcanists
arcature s.f. [archit.] - arcature, arcading
arcatures aveugles s.f. pl. [archit.] - blind arcades, blank arcades, orb
arcatures entrecroisées s.f. pl. [archit.] - intersecting arcades
arcatures à jour s.f. pl. [archit.] - pierced arcades
arcatures trilobées s.f. pl. [archit.] - trefoiled arcades
arceau s.m. [archit.] - small arch
archaïque adj. - archaic, antiquated, obsolete
sourire **archaïque** s.m. [sculpt.] - Aeginetic smile
archaïsant adj. - archaistic
archaïsme s.m. - archaism
fil d'**archal** s.m. - brass-wire
archange s.m. [relig.] - archangel
archangélique adj. [relig.] - archangelic
arche (de pont) s.f. [archit.] - arch (of bridge)
Arche d'Alliance (L') s.f. [relig.] – The Ark of the Covenant, The Ark of the Law
arche-banc s.f. [mob.] - settee
arche de four s.f. [ver.] - crown of furnace
Arche de Noé (L') s.f. [relig.] - Noah's Ark
Archélaüs [myth. gr.] - Archelaus
archéographe s.m. [archéo.] - archaeographer
archéographie s.f. [archéo.] - archaeography
archéologie s.f. [archéo.] - archaeology
archéologie industrielle s.f. [archéo.] - industrial archaeology
archéologique adj. [archéo.] - archaeological
sondage **archéologique** s.m. [archéo.] - trial excavation
trésor **archéologique (mis à jour)** s.m. [archéo.] - archaeological find, archaeological hoard
trouvaille **archéologique** s.f. [archéo.] - archaelogical find, archaelogical hoard
archéologue s.f. [archéo.] - archaeologist
archer s.m. [arm.] - archer, bowman
archère s.f. [archit.] - archery-window, slit-like window, arrow-slit, vertical loop-hole
archet s.m. [mus.] - violin bow, fiddle-stick
trépan à **archet** s.m. - running drill
archétype s.m. - archetype
archevêque s.m. [relig.] - archbishop
archiduc s.m. - archduke
archiduché s.m. - archiduchy
archiduchesse s.f. - archiduchess
architecte s.m. [archit.] - architect
dessin d'**architecte** s.m. [des. & archit.] - architectural drawing
projet d'**architecte** s.m. [archit.] - architectural project
architectonique [archit.] - 1. s.f. architectonics. 2. adj. architectonic
architectonographe s.m. [archit.] - architectonographer
architectonographie s.f. [archit.] - architectonography
architectural adj. [archit.] - architectural
architecture s.f. [archit.] - architecture
ordre d'**architecture** s.m. [archit.] - architectural order
architecture balnéaire s.f. [archit.] - balneal architecture
architecture en bois s.f. [archit.] - wood architecture
architecture en brique s.f. [archit.] - brick architecture
architecture civile s.f. [archit.] - civil architecture
architecture éphémère s.f. [archit.] - ephemeral architecture
architecture fonctionnaliste s.f. [archit.] - functionalist architecture
architecture militaire s.f. [archit.] - military architecture
architecture monastique s.f. [archit.] - monastic architecture
architecture navale s.f. [archit.] - naval architecture
architecture de paysage s.f. [archit.] - landscape architecture, landscape design
architecture en pierre s.f. [archit.] - stone architecture
architecture religieuse s.f. [archit.] - church architecture, ecclesiastical architecture
architecture thermale s.f. [archit.] - thermal architecture
architecture utilitaire s.f. [archit.] - utilitarian architecture
architecturiste s.m. [archit.] - architecturist
architrave s.f. [archit.] - architrave
archives s.f. pl. [archit.] - records, Public Records Office
archiviste s.m. - archivist
archivolte s.f. [archit.] - archivolt
arçon de selle s.m. - saddlebow, saddle tree

pistolet d'**arçon** s.m. [arm.] - horse-piston, petronel
arcosole, arcosolium [relig.] - wall tomb, recess, wall-niche tomb, tomb recessed in the wall
Buisson **Ardent (Le)** s.m. [relig.] - The Burning Bush
chapelle **ardente** s.f. [relig.] - funeral herse
bleu **ardoise** s.m. & adj. [peint.] - slate-blue
gris **ardoise** s.m. [relig.] - slate-grey
plaque d'**ardoise** s.f. [archit.] - slate slab
arène s.f. [archit.] - arena
aréotectonique s.f. [archit.] - areotectonics
arête s.f. [archit.] - arris, edge, groin
arêtes vives (à) loc. adv. - sharp edged
appareil en arêtes de poisson s.m. [archit.] - herringbone pattern work
voûte d'**arêtes** s.f. [archit.] - groined vault
arêtier s.m. [archit.] - hip-rafter, diagonal rib, corner rafter
vases d'**Arezzo** s.m. pl. [cér.] - Arezzo vases
argent s.m. - 1. [orf.] silver. 2. [hér.] argent
besant d'**argent** s.m. [num.] - white bezant
blanc d'**argent** s.m. [peint.] - white lead
dessin à la pointe d'**argent** s.m. [des.] - silverpoint drawing
doublé d'**argent** s.m. [joail.] - silver-plated ware
ducat d'**argent** s.m. [num.] - ducatoon
fil d'**argent** s.m. [text.] - silver thread
gris **argent** s.m. & adj. [peint.] - silver-grey
jaune d'**argent** adj. & s.m. [peint.] - yellow stain, silverstain
pointe d'**argent** s.f. [des.] - silver-point
vif-**argent** s.m. - quick-silver
argent repoussé s.m. [joail.] - chased silver
argenté adj. [orf.] - silvery, silver-gilt, silvered
argenter v. - to silver
argenterie s.f. [orf.] - silverplate, silverwork, silver goods, silver make
fonte d'**argenterie** s.f. [joail.] - melting of silverplate
argentier s.m. - 1. [orf.] silversmith. 2. [mob.] silver-cabinet
argenture s.f. - 1. [orf.] silvering (of mirror), silver-plating (of metal). 2. [ver.] silver backing (mirrors)
argile à modeler s.f. [sculpt.] - modelling clay
argile réfractaire s.f. [cér.] - fireclay
lampe d'**argile** s.f. [cér. & Ant.] - clay-lamp, earthenware lamp
verrerie d'**Argy-Rousseau** s.m. & adj. - Argy-Rousseau glassware
porcelaine d'**Arita** s.f. [cér.] - Arita porcelain
Arlequin [théât.] - Harlequin
batte d'**Arlequin** s.f. [théât.] - Harlequin's bat
armada s.m. [mob.] - armada chest, armada coffer
armature s.f. - 1. iron framework, truss. 2. [vitrail] frame, framing
arme s.f. [arm.] - weapon, arm
cotte d'**armes** s.f. [arm.] - tunic worn over armour
fléau d'**armes** s.m. [arm.] - flail, morning star
hache d'**armes** s.f. [arm.] - battle-axe, war-axe
maître d'**armes** s.m. [arm.] - fencing master
marteau d'**armes** s.m. [arm.] - pole-hammer, martel-de-fer
masse d'**armes** s.m. [arm.] - mace, club
musée d'**armes et d'armures** s.m. [arm.] - armoury, armour hall
pas d'**armes (= tournoi)** s.m. [arm.] - passage of arms, tournament
place d'**armes** s.f. [mil.] - parade ground, drill ground
ratelier d'**armes** s.m. [arm.] - arm-rack
reliure aux **armes** s.f. [reliure] - armorial binding
roi d'**armes** s.m. [arm.] - king at arms
tapisserie aux **armes** s.f. [tap. & hér.] - armorial tapestry, escutcheon tapestry, tapestry with shield of arms
armes blanches s.f. pl. [arm.] - side arms
armes défensives s.f. pl. [arm.] - defensive arms, weapons of defence
armes à feu s.f. pl. [arm.] - fire-arms, shooting arms
armes d'hast s.f. pl. [arm.] - shafted weapons, staff weapons, pole arms
armes héraldiques s.f. pl. [hér.] - coat of arms, armorial bearing
armes de jet s.f. pl. [arm.] - projectile weapons, missile weapons
arme légère s.f. [arm.] - small arm
armes offensives s.f. pl. [arm.] - offensive arms, weapons of offence
armes de parade s.f. pl. [arm.] - parade arms, parade weapons
armes parlantes s.f. pl. - canting arms, canting heraldry, punning arms, pictorial pun
armé adj. [arm.] - armed

béton **armé** s.m. [archit.] - armoured concrete, steel concrete, reinforced concrete, ferro-concrete
ciment **armé** s.m. - reinforced concrete, ferro-concrete
armée s.f. [arm.] - army
le Dieu des **Armées** [Bible] - The Lord of Host, The Lord of Sabaoth (Jehova)
bol d'**Arménie** s.m. [dor.] - Armenian bole
armer v. [arm.] - to arm
armet s.m. [arm.] - armet, helmet
sphère **armillaire** s.f. - armillary sphere
armilles s.f. pl. [archit.] - annulets
armoire s.f. [mob.] - cupboard, press
corps d'**amoire** s.m. [mob.] - part of a cupboard
lit-a**rmoire** s.m. [mob.] - box-bed
rayon d'**armoire** s.m. [mob.] - rack, shell (of a cupboard)
armoire à bijoux s.f. [mob.] - jewel-chest
armoire à deux corps s.f. [mob.] - double cupboard, cupboard in two parts
armoire à glace s.f. [mob.] - mirror wardrobe, wardrobe with looking-glass door
armoire à linge s.f. [mob.] - linen cupboard, linen-press
armoire normande s.f. [mob.] - Norman bridal wardrobe
armoire-penderie s.f. [mob.] - hanging wardrobe
armoire à reliques s.f. [mob.] - relic cupboard
armoire de sacristie s.f. [mob.] - sacristy-chest, ambry
armoire vitrée s.f. [mob.] - glazed cupboard
armoiries s.f. pl. [hér.] - coat of arms
armorial - 1. s.m. [hér.] armorial, book of heraldry. 2. adj. armorial
armorié adj. [hér.] - blazoned, adorned with heraldic bearings
armure s.f. [arm.] - armour, suit of armour
dossière d'**armure** s.f. [arm.] - back-plate
armure à écailles s.f. [arm.] - scale-armour
armure de joute s.f. [arm.] - jousting armour, tilting armour
armure maximilienne s.f. [arm.] - Maximilian armour, fluted suit of armour
armure de parade s.f. [arm.] - parade armour
armure de plates s.f. [arm.] - plate-armour
armure de tournoi s.f. [arm.] - jousting armour, tilting armour
armurerie s.f. [arm.] - armoury (Army), gunsmith's shop, arms factory
armurier s.m. [arm.] - armourer, armorer, gunsmith, arms manufacturer
assemblage en queue d'aronde s.m. [charp.] - swallow-tail joint, dovetail joint
assemblé en queue d'aronde adj. [charp.] - dovetailed
assembler en queue d'aronde v. [charp.] - to dovetail
queue d'**aronde** s.f. [charp.] - swallow tail, dovetail
queue d'**aronde recouverte** s.f. [mob.] - lapped dovetail
arpège s.m. [mus.] - arpeggio
arpentage s.m. - surveying
arpenteur s.m. - surveyor
arqué adj. - arched, bent
arquebuse s.f. [arm.] - arquebuse, harquebus
arquebuse à mèche s.f. [arm.] - matchlock musket
arquebuse à rouet s.f. [arm.] - wheel-lock arquebuse
arquebusier s.m. [arm.] - arquebuseer, harquebusier, crossbowman
fenêtre **arquée en saillie** s.f. [archit.] - bow-window
arraché adj. [hér.] - erased
arrachements de maçonnerie s.m. pl. [archit.] - toothing stones
arrangement s.m. [mus.] - setting (for piano, etc.)
reliure **arraphique** s.f. [reliure] - perfect binding
tapisserie d'**Arras** s.f. [tap.] - Arras tapestry
Arrestation du Christ (L') [peint.] - Arrest of Christ, Capture of Christ, Seizing of Christ
arrêt de lance s.m. [arm.] - lance-rest, vamplate
gaillard d'**arrière** s.m. [nau.] - quarter-deck
arriéré adj. - backward
arrière-bec (de pont) s.m. [archit.] - down-stream cutwater
arrière-boutique s.f. [archit.] - back-shop
arrière-choeur s.m. [archit.] - back-choir, retro-choir
arrière-plan s.m. [peint.] - background, distance
arrière-voussure s.f. [archit.] - rear-vault, arrière-voussure
arrondi adj. - rounded

tombeau de forme **arrondie** s.m. [archéo.] - round barrow
arrondir v. - to make round
arsenal s.m. [arm.] - arsenal, armory
arsenal maritime s.m. [nau.] - naval dockyard
art s.m. - 1. art. 2. craftsmanship, workmanship
critique d'**art** [style] - 1.(écrivain) s.m. art-critic, art-reviewer. 2. (chronique de l'art) s.f. art criticism
Ecole des Beaux **Arts** s.f. - Academy of Art, Art-school (at University-level)
galerie d'**art** s.f. [peint.] - art gallery
histoire de l'**art** s.f. [style] - art history, history of the art, history of the fine arts
historien de l'**art** s.m. [style] - art historian
Musée des Beaux **Arts** - s.m. [muséo.] - Museum of Fine Arts
objet d'**art** s.m. - fine art object, objet d'art
objets d'**art** s.m. pl. [muséo.] - articles/objects of vertu/virtu
œuvre d'**art** s.f. - work of art
op'**art** s.m. [peint.] - op'art (= optical art)
petit objet d'**art** s.m. - curio
pop'**art** s.m. [style] - pop'art
priser une œuvre d'**art** v. [muséo.] - to value a work of art
reliure d'**art** s.f. [reliure] - artistic cover / binding
art abstrait s.m. [style] - abstract art
art appliqué s.m. [style] - applied art
art barbare s.m. - barbaric art
art de bien mourir (= ars moriendi) s.m. - the Art to die well
art byzantin s.m. [style] - Byzantine art
art déco s.m. [style] - art déco
art décoratif s.m. [style] - decorative art
art du dessin s.m. [des.] - art of drawing, art of design, draughtsmanship
art engagé s.m. [style] - committed art
arts figuratifs / figurés s.m. pl. - figurative arts, representational arts
arts graphiques s.m. pl. [des.] - graphic arts
art industriel s.m. [style] - industrial art, arts and crafts
art des jardins s.m. - landscape gardening, garden craft
arts mécaniques s.m. pl. - the useful arts
arts mineurs s.m. pl. - minor arts
art moderne s.m. [style] - modern style
art mozarabe s.m. [style] - mozarabic art, mozarabian art
art mudejar s.m. [style & hist.] - mudejar art
art musulman s.m. [style] - muslim art
art nègre s.m. [sculpt.] - negro art
art non-figuratif s.m. [style] - non-figurative art
art nouveau s.m. [style] - art nouveau
art paléochrétien s.m. [style] - early Christian art, pal(a)eo-Christian art
art pariétal s.m. [préhist.] - rock-painting, cave-painting
art pauvre s.m. [mob.] - Arte del povero, poor man's art
arts plastiques s.m. pl. - shaping arts, formative arts, plastic arts
art populaire s.m. [style] - folk art, popular art
art du portrait s.m. [peint. & lit.] - art of portraiture, portrait painting
art pour l'art s.m. [style] - Art for Art's sake
art précolombien s.m. [style] - precolombian art
art préhistorique s.m. [style] - prehistoric art
art préroman s.m. [style] - preromanesque art
art primitif s.m. [style] - primitive art
art publicitaire s.m. [style] - advertising art
art quaternaire s.m. [préhist.] - quaternary art
arts de reproduction s.m. pl. - reproductive arts
art romain s.m. [style] - Roman art
art roman s.m. [style] - Romanesque art, Norman art (England)
art roman teutonique s.m. [style] - Saxon art
art rupestre s.m. [préhist.] - cave art
art rustique s.m. [style] - folk art
art sacré s.m. [style] - sacred art
arts somptuaires s.m. pl. - sumptuary arts
arts textiles s.m. pl. [text.] - textile arts
art topiaire s.m. - topiary art, topiary work
art tribal s.m. [style] - tribal art
Artémis [myth. gr.] - Artemis
Artemise [Ant.] - Artemisia
Artes moriendi (Art de bien mourir) s.m. pl. - the Art to die well
puits **artésien** s.m. - artesian well
articles exposés sous vitrine / dans des vitrines s.m. pl. [muséo.] - articles exhibited under glass
artifice s.m. - artifice, artfulness

feu d'**artifice** s.m. - fireworks
artificiel adj. - artificial
éclairage **artificiel** s.m. - artificial lighting
pierre **artificielle (moulée)** s.f. - cast stone
artificiellement adv. - artificially
mât d'**artimon** s.m. [nau.] - mizzen mast
artisan s.m. - craftsman
syndicat d'**artisans** s.m. - guild of craftsmen
artisanat s.m. - craft, handicrafts
artiste s.m. - artist
épreuve d'**artiste** s.f. [peint. & grav.] - artist's proof, engraver's proof
acture d'un **artiste** s.f. [style] - manner, style (of an artist)
foyer des **artistes** s.m. [théât.] - green room
patronner un **artiste** v. - to patronize / to sponsor an artist
syndicat d'**artistes** s.m. - guild of artists
artistique adj. - artistic, artistical
éducation **artistique** s.f. - artistic training
milieu **artistique** s.m. - artistical atmosphere / circle / sphere
patrimoine **artistique** s.m. [muséo.] - art patrimony
production **artistique** s.f. - artistic production / output
valeur **artistique (mérite d'une œuvre d'art)** s.f. - artistic quality/value, merit (of a work of art)
aryballe s.m. [cér.] - aryballos
as s.m. - 1. (jeu) ace. 2. [num.] as (plural : asseo)
ascenseur s.m. [archit.] - lift, elevator
Ascension du Christ (L') [peint.] – The Ascension of Christ
Asclépios [myth. gr.] - Asklepios
askos s.m. [cér.] - askos (plural : aski)
aspect s.m. - aspect
aspecter v. [archit.] - to face (north, the sea, etc.)
aspersoir s.m. [relig.] - aspersory, holy, water sprinkler
asseau s.m. - adze, tiler's hammer
assemblage s.m. - coupling, joining, joint
assemblage à enfourchement s.m. [charp.] - open mortise-joint, slit-and-tongue joint
assemblage à onglet s.m. [charp.] - mitre joint
assemblage en queue d'aronde s.m. [charp.] - swallow-tail joint, dovetail joint
assemblage à rainure et languette s.m. [charp.] - tongue and groove joint
assemblage à tenon et à mortaise s.m. [charp.] - joining by mortices and tenons, mortice and tenon joint
assemblé à queue d'aronde adj. [charp.] - dovetailed
assembler v. - to join
assembler à queue d'aronde v. [charp.] - to dovetail
assembler à tenon et mortaise v. [charp.] - to mortice, to mortise
assembler par tenon v. [charp.] - to tenon
assette s.f. - adze, tiler's hammer
assiette s.f. - 1. (de table) plate. 2. (d'une construction) [archit.] footing, ground-course. 3. (d'une peinture ou dorure) [peint. & dor.] - gilding size
dessus d'assiette s.m. - doily
assiette chauffante s.f. - chafing-dish
assiette creuse s.f. - soup plate
assiette à dessert s.f. - dessert plate
assiette à potage s.f. - soup plate
assiette à salade s.f. - salad plate
assignat s.m. [num.] - assignat
assis p.p. & adj. - 1. seated. 2. [hér.] sejant, sejeant
nu **assis** s.m. [des. & peint.] - seated nude
assise s.f. [archit.] - layer, course of masonry
figure **assise** s.f. [des.] - seated figure
assommoir s.m. [archit.] - murder-hole, balcony supported upon machicolations
Assomption de la Vierge (L') [peint.] - Assumption of the Virgin
assorti adj. - well matched
assortir v. - to match
assourdi adj. [peint.] - subdued
Assuérus [Bible] - Ahasuerus
Assyrie s.f. - Assyria
assyrien adj. - Assyrian
assyriologie s.f. - assyriology
assyriologue s.m. - assyriologist
aster s.m. [cér.] - asterisk
astragale s.f. [archit.] - astragal, neck-moulding
astrolabe s.m. - astrolabe
astronomie s.f. - astronomy
horloge **astronomique** s.f. [horlog.] - astronomical clock
asymétrique adj. - asymmetric, asymmetrical
Atalante s.f. [myth. gr.] - Atalanta
atelier s.m. - 1. studio (of an artist). 2. atelier (of a Master). 3. Workshop (of a craftsman)
cachet d'**atelier** s.m. - atelier seal

fonds d'**atelier** s.m. [muséo..] - stock of workshop
œuvre d'**atelier** s.f. [peint.] - studio work, schoolwork
atelier de reliure s.m. [reliure] - bindery
Athéna [myth. gr.] - Athena
athénée s.m. [Ant.] - athenaeum
L'Ecole d'**Athènes (de Raphaël)** [peint.] - The School of Athens
atlante s.m. [archit.] - telamon, atlante, supporting figure, burden-bearer
Atlas [myth.] - Atlas
atours s.m. pl. [cost.] - headge
arâtre s.m. [archit.] - hearth, fireplace
atrium s.m. [archit.] - atrium, entrance hall
attache s.f. - 1. fastening, link. 2. (anatomie) joint
membres aux fines **attaches** s.m. pl. - delicately jointed limbs
attachement s.m. [archit.] - daily statement of materials used and work done
attardé adj. [style] - belated
harnais d'**attelage** s.m. - draught harness
attente s.f. [mil.] - epaulette loop, shoulder strap
pierres d'**attente** s.f. pl. [archit.] - toothing stones
salle d'**attente** s.f. - waiting-room
table d'**attente** s.f. [hér.] - field
attestation s.f. - testimonial
attesté adj. - attested
atticisme s.m. [Ant. gr.] - atticism
attifet s.m. [cost.] - French hood
attique s.m. [archit.] - attic
base **attique** s.f. - attic base
faux **attique** s.m. [archit.] - attic base
attirail s.m. - gear
attitude s.f. - gesture, posture
attrayant adj. - attractive, alluring
attremper (un four) v. [ver.] - to temper (an oven)
attribuer v. - to ascribe, to attribute
attribut s.m. - attribute
attribution s.f. - ascription, assignments
attributs s.m. pl. - trophies
aubade s.f. [mus.] - aubade, morning concert, music at early dawn
aube s.f. [relig.] - alb
enseigne d'**auberge** s.f. - inn-sign
couleur **aubergine** s.f. [peint.] - aubergine purple
auberon s.m. - staple, catch (of locks and bolts)
auberonnière s.f. - staple-plate, catch-plate (of locks and bolts)
aubier s.m. [charp.] - albumum
tapisserie d'**Aubusson** s.f. [tap.] - Aubusson tapestry
tapisserie d'**Audenarde** s.f. [tap.] - Oudenarde tapestry
auge de maçon s.f. - mason's tray, mason's trough
écuries d'**Augias** s.f. pl. [myth.] - Augean stables
bâton **augural** s.m. [relig.] - augural staff, augur's wand
augustale s.f. [num.] - augustal(e)
Auguste [Ant.] - Augustus
chanoines **augustins** s.m. pl. [relig.] - Augustinian canons, canons regular of Saint Augustine, black canons
ermites **augustins** s.m. pl. [relig.] - Augustine hermits, austin friars
aula s.f. [archit.] - hall
aulne s.m. [charp.] - alder-wood
aumônerie s.f. [archit.] - almonry, chaplain's residence
aumônier s.m. - almoner, chaplain
aumônière s.f. [cost.] - purse, alms-purse, alms-bag
aumusse s.f. [cost.] - amess, aumuce
aune s.f. - ell
auréole s.f. [relig.] - halo, nimbus (plural : nimbuses or nimbi)
auréolé adj. [relig.] - nimbed
aureus s.m. [num.] - aureus (plural : aurei)
aurige s.m. [Ant.] - charisteer
aurignacien adj. [préhist.] - Aurignacian
autel s.m. [archit.] - altar
balustrade d'**autel** s.f. [archit.] - altar-rail
devant d'**autel** s.m. [archit. & relig.] - altar-frontal, antependium
maître-**autel** s.m. [archit.] - high altar
mobilier d'**autel** [mob.& relig.] - altar-fittings
nappe d'**autel** s.m. [mob. & relig.] - altar-cloth
parement d'**autel** - altar-cloth, altar-ornament, altar parament
tableau d'**autel** s.m. [peint.] - altar-piece
table d'**autel** s.f. [mob. & relig.] - altar table, slab of the altar
autel des dieux lares s.m. [relig. & Ant.] - householdgods altar

autel fixe s.m. [archit.] - fixed altar
autel portatif s.m. [archit.] - portable altar-stone
autel de la prothèse s.m. [relig.] - table of prothesis
droits d'**auteur** s.m. pl. - royalties, copyright
authenticité s.f. - genuineness
authentifier v. - to authenticate
authentique adj. - authentic, genuine
autochrome adj. & s.m. [photo.] - autochrome (plate)
autochromie s.f. [photo.] - autochromy
a**utodidacte** adj. - self-made, self-taught
autographe s.m. & adj. - autograph
autographie s.f. [grav.] - autolithography
automate s.m. - automaton
fusil **automatique** s.m. [arm.] - automatic gun
automatisme s.m. - automatism
autoportrait s.m. [peint. & des.] - self-portrait
autotypie s.f. [grav.] - halftone process
œuf d'**autruche** s.m. - ostrich-egg
auvent s.m. [archit.] - awning, penthouse, pentice, porch roof, protecting roof
auvent de porte de cimetière s.m [archit.] - lich-gate
linteau **auvergnat** s.m. [archit.] - gable-shaped lintel, pedimented lintel
saints **auxiliateurs** s.m. pl. [relig.] - the fourteen auxiliary saints, holy helpers, helpers in need
avancé adj. - advanced
épreuve **avant la lettre** s.f. [grav.] - letter-proof
gaillard d'**avant** s.m. [nau.] - forecastle
loge d'**avant-scène** s.f. [théât.] - stage-box
avant-bec s.m. [archit.] - fore-starling
avant-corps s.m. [archit.] - fore-part, avant-corps, projecting part (of building)
avant-cour s.f. [archit.] - forecourt, outer-yard
avant-garde s.f. [div.] - avant-garde
avant-gardisme s.m. [div.] - avant-gardism
avant-la-lettre loc. adv. [grav.] - before letters, before the letter
avant-portail s.m. [archit.] - outer portal
avant-projet s.m. - rough draft, preliminary scheme
avant-scène s.f. [archit.] - proscenium, fore-stage, stage-box, apron
avant-solier s.m. [archit.] - overhang
avant-toit s.m. [archit.] - eaves (of a roof)
avatar s.m. - transformation
épreuve **avec la lettre** s.f. [grav.] - letter-proof
Ave Maria interj. [relig.] - Hail Mary
Avent s.m. [relig.] - Advent
aventurine s.f. [joail. & archit.] - aventurin, aventurine
avenue s.f. - avenue, parkway
avers s.m. [num.] - obverse, head, face
arcades **aveugles** s.f. pl. [archit.] - blind arcades
arcatures **aveugles** s.f. pl. [archit.] - blind arcades, blank arcades, orb
nef **aveugle** s.f. [archit.] - blind nave
triforium **aveugle** s.m. [archit.] - blind story
aveugler une baie v. [archit.] - to blind a bay
aveugler une voie d'eau v. - to stop a leak
aviron s.m. - oar
canonnière-**aviso** s.f. [nau.] - gun-vessel
aviver une couleur v. [peint.] - to revive a colour
avoir du fruit v. [archit.] - to batter
avoir du goût v. - to have good taste
étude d'**avoué** s.m. [archit.] - office of a solicitor
axe s.m. - axis
déviation de l'**axe (d'une église**) s.f. [archit.] - deviation of axis, deflection (of a church)
Axminster s.m. [tap.] - Axminster carpet
perspective **axonométrique** s.f. [des.] - axonometric projection
azilien [préhist.] - 1. s.m. Azilian period. 2. adj. Azilian
azulejo s.m. [cér.] - azulejo tile, painted tile, tile decoration
azur s.m. [peint.] - azure, skyblue
champ d'**azur** s.m. [hér.] - field azure
azuré adj. – azure

B

tour de **Babel** s.f. [Bible] - tower of Babel
babiole s.f. - gimcrack, plaything, knick-knack, trifle
babord s.m. [nau.] - port-side
babouche s.f. [cost.] - Turkish slipper, babouche
Prostituée de **Babylone (La)** s.f. [Bible] - The Whore of Babylon
bac s.m. - ferry-boat
bacchanale s.f. [Ant.] - bacchanal
bacchanales s. pl. [Ant.] - bacchanalia
bacchante s.f. [myth.] - bacchante
Bacchus [myth.] - Bacchus
bacinet s.m. [arm.] - bascinet, skull-cap, bacinet, basinet, bassinet, basnet
bâcler v. - to scamp
badelaire s.m. [arm.] - falchion
badigeon s.m. [archit.] - limewash, whitewash
badigeonné adj. - colour-washed
bague s.f. - ring
chaton de **bague** s.m. [joail.] - bezel of ring
bague de colonne s.f. [archit.] - annulet
baguette s.f. - 1. [gén.] stick. 2. [orn.] moulding. 3. [peint.] moulding for frames
baguette divinatoire s.f. - divining rod
baguette magique s.f. - magic wand, fairy's wand
baguette de tambour s.f. [mus.] - drumstick
baguier s.m. [joail.] - ring-casket
bahut s.m. - 1. [mob.] roundtopped chest, roundtopped trunk. 2. [archit.] low wall
appui en **bahut** s.m. [archit.] - saddle-backed breastwall
baie s.f. [archit.] - bay, opening
aveugler une **baie** v. [archit.] - to blind a bay
baigneuse s.f. [cost.] - bathing cap
baignoire s.f. - 1. [mob.] bath, bathing tub. 2. [archit.] (de théâtre) pit-box. 3. [théât.] baignoire, ground-floor box
baille s.f. [fort.] - bailey
bains s.m. pl. [archit.] - baths
Ordre du **Bain** s.m. [hist.] - Order of the Bath
bain maure s.m. [archit.] - Turkish bath
bain turc s.m. [archit.] - Turkish bath
baïonnette s.f. [arm.] - bayonet
douille de **baïonnette** s.f. [arm.] - bayonet-socket, bayonet-holder
Baiser de Judas (Le) [peint.] - Judas' kiss
baiser de paix s.m. [relig.] - osculatory, paxboard
bal masqué s.m. - fancy-ball
bal travesti s.m. - fancy-ball
carnet de **bal** s.m. [mus.] - dance-programme, dance-memorandum
salle de **bal** s.f. [archit.] - ball-room
sortie de **bal** s.f. [cost.] - evening-cloak, opera-cloak
rubis-**balais** s.m. [joail.] - balas-ruby
balance s.f. - scales, weighing scale
fléau de **balance** s.m. - balance arm, balance beam
peson de **balance** s.m. - sliding counterpoise, steelyard
plateau de **balance** s.m. - scale, pan of a scale
balancement s.m. - 1. (équilibre) poising. 2. (ondulation) swinging movement
balancier s.m. - 1. (horloges) [horlog.] balance-wheel, pendulum, (montres) balance-wheel (of watch). 2. [num.] coining -press
balançoire s.f. - swing, see-saw
fauteuil à **balançoire** s.m. [mob.] - rocking chair
balcon s.m. - 1. [archit.] balcony, gallery (US). 2. [théât.] dress-circle
fauteuil de premier **balcon** s.m. [théât.] - dress-circle seat
baldaquin s.m. [mob.] - baldachin, canopy, tester
lit à **baldaquin** s.m. [mob.] - four-poster bed
balèvre s. - 1. [archit.] overplus-lip, blister. 2. [sculpt.] burr
ballast s.m. - ballast
ballerine s.f. [mus.] - ballerina, ballet-dancer, opera-dancer
ballet s.m. [mus.] - ballet
corps de **ballet** s.m. [mus.] - company of dancers
entrée de **ballet** s.m. [mus.] - opening dance
maître de **ballet** s.m. [mus.] - ballet-master
ballon s.m. - air-balloon
ballon captif s.m. - captive balloon, kite balloon, sausage
ballon dirigeable s.m. - airship
architecture **balnéaire** s.f. [archit.] - balneal architecture
festin de **Balthazar (Le)** [peint.] - Belshazzar's feast

balustrade s.f. [archit.] - balustrade, baluster-railing, open parapet
balustrade d'autel s. [archit.] - altar-rail
balustre s. [archit.] - baluster, banister, rail-post
vase-**balustre** s.m. [cér.] - baluster-vase, baluster-shaped vase
bambochade s.f. [peint.] - bambocciade, humorous rustic genre-picture
bambou s.m. [mob.] - bamboo
banal adj. - banal, commonplace, hackeneyed
banc s.m. [mob.] - bench
banc-coffre s.m. [mob.] - coffer-bench
banc de communion s.m. [mob.] - communion-bench
banc à dossier s.m. [mob.] - settle
banc d'église s.m. [mob.] - pew, pue
banc d'œuvre s.m. [mob.] - churchwarden's pew, vestry pew
bancelle s.f. [mob.] - long and narrow bench
banche s.f. [archit.] - form / shutter (for moulding concrete)
bande s.f. - strip
plate-**bande** s.f. - 1. [archit.] lintel, course. 2. (jardinage) flower-bed
bandes dessinées s.f. pl. [des.] - comic strip, strip cartoon
bande funéraire s.f. - mourning band, black girdle
bande lombarde s.f. [archit.] - pilaster-strip, arched corbel table, lombard band
bande d'ornement s.f. [orn.] - strapwork
bande de tapisserie (dosseret) s.f. [tap.] - long narrow band of tapestry
bandeau s.m. - 1. (diadème) headband, fillet. 2. (sur les yeux) bandage. 3. [archit.] string-course
bandeau typographique s.m. - head-piece
bandelette s.f. - bandlet, fillet
bandelette de momie s.f. pl. [archéo.] - cerements, mummy-wrapping
bander (une voûte) v. [archit.] - to bend (a vault)
banderole s.f. [orn.] - floating scroll
bandoulière s.f. [cost.] - cross-belt
banneret s.m. - banneret
bannière s.f. [orn.] - banner, standard, gonfalon
bannière de procession s.f. [relig.] - processional standard
banquet s.m. - banquet, feast
salle de **banquet** s.f. [archit.] - banqueting hall
banquette s.f. [mob.] - bench, form
banquette-lit s.f. [mob.] - studio-couch
banquette de fenêtre s.f. [archit.] - window sill, window-ledge
baptême par immersion s.m. [relig.] - baptism by dipping, baptism by immersion
baptême par infusion s.m. [relig.] - baptism by sprinkling
chapelle **baptismale** s.f. [archit. & relig.] - baptistery
fonts **baptismaux** s.m. pl. [archit. & relig.] - baptismal font
Saint Jean **Baptiste** [Bible] - John the Baptist
baptistère s.m. [archit. & relig.] - baptistery
baquet s.m. - bucket
baraque s.f. - hut
baraque foraine s.f. - funfair booth, funfair stall
barbacane s.f. [archit.] - 1. (meurtrière) loop-hole. 2. (ouvrage de défense) [fort.] barbican, forebuilding, outwork of a castle
art **barbare** s.m. - barbaric art
orgue de **Barbarie** s.m. [mus.] - barrel-organ, street-organ, hurdy-gurdy
thuya de **Barbarie** s.m. [mob.] - sandarac (tree)
barbe s.f. - 1. [cost.] beard. 2. (= barbure) [grav. & sculpt.] burr
plat à **barbe** s.m. - shaving basin/bowl/dish
barbe bifide s.f. - two-pointed beard, forked beard
barbe de dentelle s.f. [orn.] - lappet
barbes s.f. pl. [grav.] – burr, beards
bleu **barbeau** s.m. & adj. [cér.] - cornflower blue, light blue
barbette s.f. - 1. [cost.] barb (of nun's headdress). 2. [fort.] barbette
barbotine s.f. [cér.] - slip, slop, barbotine
barbouillage s.m. [peint.] - smearing, daub, coarse painting
barbouilleur s.m. [peint.] - smearer, dauber, daubster
barcarolle s.f. [mus.] - barcarolle
barde s.f. - 1. pack-saddle. 2. [arm.] bard
bardeau s.m. [archit.] - shingle
bariolage s.m. [peint.] - medley of colours, variegation
bariolé adj. [peint.] - motley, streaky
barioler v. [peint.] - to variegate
barlong adj. - oblong

barlotière s.f. - 1. [archit.] iron window-bar. 2. [ver.] saddle-bar (of stained-glass window)
baroque adj. [style] - baroque
baroquisé adj. - baroquised
baroquisme s.m. - baroque character, baroquism
barque s.f. - boat
barrage s.m. [archit.] - dam
barre s.f. - bar
or en **barres** s.m. - ingot gold, bullion
barre d'appui s.f. [archit.] - handrail, window-bar
barré adj. [mus.] - barred
barreau s.m. - bar, grating
barrette s.f. [cost.] - birreta, clerical cap
Liberté sur les **barricades (La) (de Delacroix)** s.f. [peint.] - Liberty on the barricade
barrière s.f. - 1. stile, barrier. 2. (de ville) gate, toll-gate
baryton s.m. [mus.] - barytone
bas s.m. [cost.] - stocking
tête en **bas** loc. adv. - with the head downwards
bas-côté s.m. [archit.] - side-aisle
bas mât s.m. [nau.] - lower mast
bas-relief s.m. [sculpt.] - bas-relief, low relief, basso-relievo
basalte s.m. - basalt
basané adj. - sunburnt, swarthy, dusky
bascule s.f. - see saw
chaise à **bascule** s.f. [mob.] - rocking chair
fauteuil à **bascule** s.m. [mob.] - rocking chair
fusil à **bascule** s.m. [arm.] - hinged breech loader, drop-down gun
base s.f. - basis, groundwork
basilic s.m. [myth. & hér.] - basilisk, cockatrice
basilique s.f. [archit.] - basilica
basilique à deux absides opposées s.f. [archit.] - basilica with opposed apses
Basilique Saint Pierre (La) [archit.] - Saint Peter's Basilica
basque s.f. [cost.] - skirt, tail (of a coat)
tambour de **basque** s.m. [mus.] - tambourine
basquine s.f. [cost.] - basquine
basse s.f. [mus.] - cello, bass saxhorn, violoncello, euphonium
chambre **basse de plafond** s.f. [archit.] - low-ceilinged room
cul-de-**basse fosse** s.m. [archit.] - deepest dungeon, oubliette
église **basse** s.f. [archit.] - lower church
messe **basse** s.f. [relig.] - low mass
stalles **basses** s.f. pl. [archit.] - substalls, lower seats, lower tier of choir stalls
tapisserie de **basse lice** s.f. [tap.] - low-warp tapestry
voix de **basse** s.f. [mus.] - bass-voice
voix de **basse taille** s.f. [mus.] - bass-voice
basse-cour s.f. [archit.] - 1. (de château-fort) base-court, bailey. 2. (de ferme) barnyard, stable-yard
basse-fosse s.f. [archit.] - dungeon
cul-de-**basse-fosse** s.m. [fort.] – deepest dungeon, oubliette
basse de hautbois s.f. [mus.] - bassoon
basse lisse (ou lice) s.f. [text.] - low warp, horizontal loom
basse de viole s.f. [mus.] - base-viol
bassin s.m. - 1. (récipient) basin. 2. (pièce d'eau) [archit.] pond, ornamental lake
bassinet s.m. [arm.] - bascinet, skull-cap
bassiner un lit v. - to warm a bed
bassinoire s.f. - warming-pan, bed-warmer
basson s.m. [mus.] - bassoon
bastide s.f. [archit.] - 1. (ville neuve au Moyen Age) [archit.] free borough. 2. (maison campagnarde) [archit.] cottage. 3. [fort.] blockhouse
bastille s.f. - 1. [archit.] keep. 2. [fort.] small fortress, bastille. 3. (La Bastille) [hist.] The Bastille (1789)
bastillon s.m. [fort.] - small bastille
bastion s.m. [archit.] - bastion
bât s.m. - pack-saddle
batailliste s.m. [peint.] - battle-painter, painter of battle-scenes
fanion de **bataillon** s.m. [mil.] - battalion flag
bâtardeau s.m. - 1. [fort.] batardeau. 2. waterstop
bateau s.m. - boat
pont de **bateaux** s.m. [nau.] - bridge of boats, pontoon bridge
bâti s.m. [archit.] - framework
linteau en **bâtière** s.m. [archit.] - gable-shaped lintel, pedimented lintel
toit en **bâtière** s.m. [archit.] - compass-roof, saddle-roof, two-sloped roof
batik s.m. [text.] - wax pattern dyeing, batik
bâtiment s.m. - 1. (édifice) building, pile, structure. 2. (navire) ship
menuisier en **bâtiment s**.m. [charp.] - carpenter

peintre en **bâtiment** s.m. - house-painter
bâtiment civil s.m. [archit.] - secular building
bâtiments conventuels s.m. pl. [archit. & relig.] - conventual buildings, monastic buildings
bâtiment de guerre s.m. [nau.] - man of war
bâtir v. [archit.] - to build
bâtisse s.f. [archit.] - building, pile, structure
bâtisseur s.m. [archit.] - builder
batiste s.f. [text.] - batiste, cambric
bâton s.m. - staff, stick
bâton augural s.m. [relig.] - augural staff, augur's wand
bâtons brisés s.m. pl. [orn.] - broken sticks, broken frets, chevron ornaments, zigzag
bâton cantoral s.m. [mus.] - cantor's staff
bâton de chef d'orchestre s.m. [mus.] - conductor's baton
bâton de commandement s.m. [mil.] - baton of command, commander's baton, commander's truncheon, leading staff
bâton de confrérie s.m. [relig.] - banner stave, processional staff
bâton de maréchal s.m. [mil.] - field-marshal's baton, field-marshal's staff, field-marshal's truncheon
bâton pastoral s.m. [relig.] - pastoral staff
bâton de procession s.m. [relig.] - processional staff, banner stave
bâtons rompus s.m. pl. [orn.] - zigzag moulding
fenêtre à **battant** s.f. [archit.] - French window, casement window
battant de cloche s.m. [mus.] - bell-clapper
battant de porte s.m. - leaf of a door, folding of a door
batte d'Arlequin s.f. - Harlequin's bat
batterie s.f. [mus.] - drums, set of percussion instruments, drum and bugle band
batterie masquée s.f. [mil.] - screened battery, concealed battery
batteur s.m. [mus.] - drummer
batteur d'or s.m. [orn.] - gold-beater
battre la mesure v. [mus.] - to beat time
battre monnaie v. [num.] - to coin money, to mint coins
jeté-**battu** s.m. [mus.] - step (dance)
or **battu** s.m. [orn.] - beaten gold
baudrier s.m. [cost.] - baldrick, bawdrick, sword-belt, cross-belt, shoulder-belt
bauhaus s.m. [archit.] - Bauhaus (1919)
bavette s.f. [cost.] - slobbering-bib, hip-lead, hip-sheet
bavière (de casque) s.f. [arm.] - bevor (of helmet)
bavocher v. [peint.] - to blur, to smear
bavochure s.f. [peint.] - blur, smear
bavolet s.m. [cost.] - cap
bavures s.f. pl. [grav.] - beards, burr
bayonnette s.f. [arm.] - bayonet
bazar s.m. [archit.] - (oriental) bazaar
béatification s.f. [relig.] - beatification
Huit **béatitudes (Les)** s.f. pl. [relig.] - The Eight Beatitudes
beau adj. - beautiful, fair, handsome (man), good / fine looking
sens du **beau** s.m. - sense of beauty
beaupré s.m. [nau.] - bowsprit
mât de **beaupré** s.m. [nau.] - bowsprit
beauté s.f. - beauty
grain de **beauté** s.m. - beauty spot, mole
Manufacture de **Beauvais (La)** s.f. [tap.] - The Beauvais tapestry works
beaux-arts s.m. pl. - fine arts
École des **Beaux Arts** s.f. - Academy of Art, Art-school (at University level)
Musée des **Beaux Arts** s.m. [muséo.] - Museum of Fine Arts
bec s.m. - 1. (d'oiseau) beak, bill. 2. (de vase) [cér.] spout, pouring lip. 3. (de pont) [archit.] prow, cutwater (of bridgepier)
avant-**bec** s.m. [archit.] - fore-starling
flûte à **bec** s.f. [mus.] - flipple flute, recorder
bec d'âne s.m. [charp.] - mortise-chisel
bec de canne s.m. - lever handle (of shop door)
bec de corbin s.m. [orn.] - crooked crow-bar, pointed hook, ravehook
bécarre s.m./adj. [mus.] - natural
bêche s.f. - spade
tête-bêche loc. adv. - topsy-turvy, head to foot, head to tail
bédane s.m. [charp. & sculpt.] - mortise-chisel, heading chisel
beffroi s.m. [archit.] - 1. (clocher municipal) belfry, belltower. 2. (charpente des cloches) bell-frame
béguin s.m. [cost.] - baby's bonnet, hood (of a beguine nun)
béguinage s.m. [archit.] - beguine convent, beguine nunnery
béguine s.f. [relig.] - beguine nun
beige adj. [peint.] - beige, undyed

bélier s.m. [arm.] - battering-ram
corne de **bélier** s.f. - ram's horn
bélière s.f. - hanger, clapper-ring, bell-clapper
belle page s.f. [typ. & reliure] - right-hand page, odd page
belvédère s.m. [archit.] - belvedere
Apollon du **Belvédère (L')** [sculpt.] - The Apollo (of the) Belvedere
tour-**belvédère** s.f. [archit.] - observation-tower
bémol s.m. & adj. [mus.] - flat
bénédicité s.m. [peint. & relig.] - Grace before meals, Saying Grace
bénédictin s.m. [relig.] - benedictine
bénédiction s.f. [relig.] - blessing, benediction
geste de **bénédiction** s.m. [relig.] - gesture of benediction
bénédictionnaire s.m. [relig.] - benedictional
feu de **Bengale** s.m. - Bengal light
eau **bénite** s.f. [relig.] - holy water
bénitier s.m. [relig.] - holy-water basin, stoop, stoup
béquille s.f. - crutch
chaise **berçante** s.f. [mob.] - rocking chair
berceau s.m. - 1. (d'enfant) cradle. 2. (du graveur) [grav.] cradle, rocker, engraver's file
voûte en **berceau** s.f. [archit.] - cradle vault, barrel vault, tunnel vault, wagon vault
voûte en demi-**berceau** s.f. [archit.] - half-tunnel vault, half-barrel, quadrant-vaulted tribune
berceuse s.f. - 1. [mus.] lullaby, cradle song. 2. [mob.] rocking chair
Annonce aux **Bergers (L')** [peint.] - Annunciation to the shepherds, The Message to the Shepherds
bergère s.f. - 1. shepherdess. 2. [mob.] bergère chair, easy chair
bergère à oreilles s.f. [mob.] - wing chair
berline s.f. - berlin(e) (coach), four-door saloon, four-door sedan
berme s.f. - footpath
berninesque adj. [sculpt.] - berninesque
berthe (dentelle) s.f. [cost.] - berthe (lace)
béryl s.m. - beryl
besace s.f. - double bag, beggar bag
appareil en **besace** s.m. [archit.] - toothing
besaiguë s.f. [charp.] - twibill, mortising axe
besant s.m. - 1. [num.] besant, bezant. 2. [archit.] bizant, pellet ornament, studded moulding
besant d'argent s.m. [num.] - white bezant
besicles s.f. pl. - spectacles
bestiaire s.m. - bestiary
étude de **bétail** s.f. [des.] - cattle piece
Recensement de **Béthléem (Le)** s.m. [peint. & relig.] - The Numbering (in Bethleem)
béton s.m. [archit.] - concrete
béton armé s.m. [archit.] - armoured concrete, steel concrete, reinforced concrete, ferro-concrete
bétyle s.m. [archit.] - baetyl, baetulus
Tour de **Beurre (La) (à Rouen)** s.f. [archit.] - The Tower of Butter (in Rouen)
biais s.m. & adv. - askew, slanting, sloping
bibelot s.m. - trinket, knick-knack, curio
biberon s.m. - feeding-bottle, sucking-bottle
bibi s.m. [cost.] - woman's hat
Bible s.f. [Bible] - Bible
papier **bible** s.m. [livre] - India paper
Bible moralisée s.f. [Bible] - moralized Bible
Bible des pauvres s.f. [Bible] - Bible of the poor, Poor man's Bible
bibliographie s.f. [livre] - bibliography
bibliophile s.m. - book-lover
bibliothèque s.f. - 1. (salle de lecture) [archit.] library, reading room. 2. (meuble) [mob.] book-case, book-stand
rayon de **bibliothèque** s.m. [mob.] - bookshelf
bibliothèque d'appui s.f. [mob.] - dwarf book-case
bibliothèque tournante s.f. [mob.] - revolving book-case
bicéphale adj. [hér.] - double-headed, bicephalous
aigle **bicéphale** s.m. [hér.] - double-headed eagle
pieds-de-**biche** s.m. pl. [mob.] - hind feet, cabriole legs, claw and ball legs
bicorne s.m. [cost.] - two-horned hat, bicorne
bidet (de toilette) s.m. - bidet
bidon s.m. - can
Arbre de la Science du **Bien et du Mal (L')** s.m. [relig.] - The Tree of Knowledge of Good and Evil
bienheureux adj. [relig.] - blessed
exposition **biennale** s.f. [muséo.] - two-yearly exhibition, biennal exhibition
bière s.f. - 1. (boisson) beer. 2. (cercueil) bier, coffin
biffer v. [grav.] - to strike out, to put a stroke through

barbe **bifide** s.f. - two-pointed beard, forked beard
bigarré adj. - motley
bige s.m. [Ant.] - biga
bigorne s.m. - anvil-iron, small anvil
bijou s.m. [joail.] - jewel, gem
armoire à **bijoux** s.f. [mob.] - jewel-chest
coffret à **bijoux** s.m. [joail.] - jewel-box, jewel-case, jewel-casket
serre-**bijoux** s.m. [joail.] - jewel-casket
bijoux de famille s.m. pl. [joail.] - heirloom
bijouterie s.f. [joail.] - jewelry
bilboquet s.m. - cup and ball
billard s.m. - 1. (jeu) billiards. 2. (table) billiard-table
bille s.f. - 1 (petite boule de marbre) ball marble. 2. (pièce de bois) log
billettes s.f. pl. - 1. [orn.] square billets, row of billets, billet moulding. 2. [hér.] billet
cordon de **billette**s s.m. [orn.] - row of billets
billon s.m. [num.] - copper coin, small coin
billot s.m. - block (of wood), chopping block
fenêtres **bilobées** s.f. pl. [archit.] - two-light windows
couleurs **binaires** s.f. pl. [peint.] - secondary colours
binet de bougeoir s.m. - save-all
binette s.f. - 1. (outil) hoe. 2. [cost.] full-bottomed wig
biniou s.m. [mus.] - bagpipe
bipenne s.f. [arm.] - double-axe, two-edged axe
birême s.m. - two-oared boat
bis adj. - brown
bisaiguë s.f. [charp.] - twibill, mortising axe
biscuit s.m. [cér.] - white china, unglazed porcelain, biscuit-ware, bisque
biscuiter v. [cér.] - to make biscuit
biseau s.m. - bevel, cant, sloped edge, feather-edge, chamfer, level edge, chamfered edge
biseauté adj. - bevelled, chamfered
taille **biseautée** s.f. [sculpt.] - bezelling
biseauter v. - to bevel, to chamfer
bistre - 1. s.m. bistre wash, mixture of soot and water. 2. adj. blackish-brown, swarthy, browned
lavis de **bistre** s.m. [peint.] - bistre wash, brown wash
papier **bistre** s.m. [photo.] - sepia paper
bistré adj. [peint.] - browned, swarthy
bitume s.m. - bitumen, asphalt
bizarre adj. - odd, whimsical, bizarre
blafard adj. - leaden-hued, dull, wan, pale, pallid
blaireau s.m. [peint.] - badger-hairbrush
blaireauter v. [peint.] - to paint with excessive care, to niggle at (picture)
blanc adj. - white
fer **blanc** s.m. - tin plate
rehauts de **blanc** s.m. pl. [des.] - white heightening
verre **blanc** s.m. - white glass
blanc d'argent s.m. [peint.] - white lead
blanc de Chine s.m. [cér.] - Chinese white porcelain
blanc d'Espagne s.m; [peint.] - Spanish white
blanc de Gênes s.m. [peint.] - white lead
blanc de Hambourg s.m. [peint.] - white lead
blanc d'indigo s.m. - indigo white
blanc et noir loc. adv. [grav.] - black and white
blanc d'oeuf s.m. [peint.] - glair
blanc de plomb s.m. [peint.] - white lead, cremnitz
blanc de Venise s.m. [peint.] - white lead
blanc de zinc s.m. [peint.] - zinc white
blanchâtre adj. - whitish
armes **blanches** s.f. pl. [arm.] - side weapons
broderie **blanche** s.f. [text.] - fancy needlework
blason s.m. [hér.] - coat of arms, cognizance
quartiers de **blason** s.m. pl. [hér.] - quarterings of the escutcheon
blasonner v. [hér.] - to blazon
blasonner un écu v. [hér.] - to blazon an escutcheon
halle aux **blés** s.f. [archit.] - corn exchange, corn market
bleu - 1. s.m. & adj. [peint.] blue. 2. s.m. [grav.] blue printing
Cavalier **Bleu** s.m. [peint.] - Blaue Reiter (= Group of German painters)
gris **bleu** s.m. & adj. [peint.] - blue-grey
bleu acier s.m. & adj. [peint.] - steel blue
bleu ardoise s.m. & adj. [peint.] - slate blue
bleu céleste s.m. [peint.] - sky-blue
bleu ciel s.m. & adj. [peint.] - sky blue
bleu clair s.m. & adj. [peint.] - light blue
bleu de cobalt s.m. [peint.] - cobalt blue
bleu foncé s.m. & adj. [peint.] - dark blue
bleu d'indigo s.m. - indigo blue
bleu de lavande s.m. [peint.] - lavender blue

bleu marine s.m. & adj. [peint.] - navy blue
bleu d'outre-mer s.m. & adj. [peint.] - ultramarine
bleu pastel s.m. & adj. [peint.] - pastel blue
bleu pervenche s.m. & adj. [peint.] - periwinkle blue
bleu de Prusse s.m. & adj. [peint.] - Prussian blue, Berlin blue
bleu (de) roi s.m. & adj. [peint.] - King's blue, royal blue
bleu soufflé s.m. & adj. [peint.] - powder blue
bleu turquoise s.m. & adj. [peint.] - turquoise blue
bleuâtre adj. - bluish
bleuté adj. - blued, bluish, steely blue
gris **bleuté** s.m. adj. [peint.] - bluish grey
plaque de **blindage** s.f. [mil. & arm.] - armour plate
casque **blindé** s.m. - crash helmet
bloc s.m. - 1. block. 2. (de maisons) [archit.] block (of buildings)
blocage s.m. [archit.] - rubble work, rough walling, cement block foundation
construction en **blocage** s.f. [archit.] - rubble work
blochet s.m. [charp.] - footplate, hammerbeam, solepiece, tie-beam, tie-piece, strut (of roof)
blond adj. - blond, fair-haired
blonde s.f. [text.] - blond silk lace
blouse (de femme) s.f. [cost.] - smock
bobèche s.f. - sconce, socket of a candlestick
bobine s.f. - reel, bobbin
bocal s.m. - jar
bodegone s.m. [peint.] - kitchen-piece (Spanish School)
char à **bœufs** s.m. - ox-cart, bullock-cart
langue de **bœuf (dague à large lame)** s.f. [arm.] - oxtongue sword
œil-de-**bœuf** s.m. [archit.] - bull's eye window, round window, circular window, oculus
sang de **bœuf (couleur)** adj. [peint. & cér.] - oxbloodred
bohème s.f. - bohemia (of artists)
chanson à **boire** s.f. [mus.] - drinking song, lampoon
corne à **boire** s.f. - drinking horn
verre à **boire** s.m. - drinking glass, tumbler
bois s.m. - 1. (matière) wood. 2. (de lit) [mob.] bedstead. 3. [grav.] woodcut. 4. [mus.] woodwind instruments
architecture en **bois** s.f. [archit.] - wood architecture
construction en pans de **bois** s.f. [archit.] - timber-work, timbered house, timber-frame house, half-timbered structure
couleur pour **bois** s.f. - wood stain
dorure sur **bois** [dor.] - woodgilding
église en **bois** s.f. [archit.] - stave-church (Scandinavia, Russia)
estampe sur **bois** s.f. [grav.] - woodcut
graveur sur/en **bois** s.f. [grav.] - wood-carver
masse de **bois** s.f. - beetle
pan de **bois** s.m. [archit.] - timber framing, wooden partition
peinture sur **bois (sur panneau)** s.f. [peint.] - panel-painting, wood-painting
planche de **bois gravée** s.f. [grav.] - woodcut, wood engraving
sabre de **bois** s.m. [théât.] - lath (of Harlequin)
sculpteur sur/en **bois** s.m. [grav.] - wood-carver
sculpture en **bois** s.f. [sculpt.] - sculpture in wood, wood carving, carved wood
tableau sur **bois** s.m. [peint.] - panel painting, wood painting
bois d'amarante s.m. [mob.] - purple wood, violet wood, kingwood
bois de bout s.m. [grav.] - end grain block engraving, cross-grain box wood, wood cut in the grain
bois de Brésil s.m. [mob.] - Brazil wood
bois de charpente s.m. [archit.] - building timber
bois de chêne s.m. [mob.] - oakwood
bois de construction s.m. [archit.] - building timber
bois doré s.m. [mob.] - gilded woodwork
bois de fil s.m. [grav.] - wood split with the grain engraving
bois flotté s.m. - drift-wood, float-wood
bois en grume s.m. - unbarked timber, logs
bois de Pernambouc s.m. [mus.] - braziletto, brazilwood
bois plaqué s.m. [mob.] - veneered wood
bois de rose s.m. [mob.] - tulip wood
bois de santal s.m. - sandalwood
bois satiné s.m. - snake-wood, hare-wood, satin-wood
bois sculpté s.m. [mob.] - carved wood, wood carving
bois de tulipe s.m. - tulip-wood

bois de violette s.m. [mob.] - Brazilian rosewood
boiserie s.f. [orn.] - panelling, wainscot, woodwork, wooden panelling
boiserie incrustée s.f. [orn.] - inlaid woodwork
boiserie sculptée s.f. [orn.] - carved woodwork
boisseau s.m. - bushel
boissellerie s.f. - hollow-ware, cooper's wares, bushel making, (white) cooperage
boîte s.f. - box
boîte à couleurs s.f. [peint.] - box of paints, paint-box
boîte à fards s.f. - make-up box
boîte à mouches s.f. - patch-box
boîte à musique s.f. [mus.] - musical box
boîte à onglets s.f. [charp.] - mitre box
boîte d'optique s.f. - peep-show
boîte à ouvrage s.f. - sewing box, workbox
boîte de Pandore s.f. [myth.] - Pandora's box
boîte à poudre s.f. - face-powder box
boîtier de montre s.m. - watch-case
bol s.m. – bowl
bol d'Arménie s.m. [dor.] - Armenian bole
bol à rincer s.m. - slop-basin, fingerglass
bombarde s. [arm.] - bombard, mortar
bombé adj. - swelled, slightly bulged, curved
Bon creux s.m. [sculpt.] – strong lasting mould
moule à **bon creux** s.m. [sculpt.] – strong lasting mould
bon goût s.m. - good taste
Bon Larron (Le) s.m. [Bible] - The good Robber, The good Thief, The penitent Thief
Bon Pasteur (Le) s.m. [Bible] - The Good Sheperd
Bon Samaritain (Le) s.m. [Bible] – The Good Samaritan
bon teint s.m. (inv. & adj.) - fast dye
bon à tirer s.m. - press-proof, final corrected proof
bonbonnière s.f. - 1. sweet box, candy box (US), comfit box, sweetmeat box, bonbonnière. 2. [archit.] daintily furnished little house
bondieu s.m. [charp.] - wooden wedge
bonheur-du-jour s.m. [mob.] – escritoire, cabinet, lady's writing desk
bonne feuille s.f. - show-sheet
bonnes grâces s.f. pl. [orn.] – bonegrace
bonnet s.m. [cost.] - cap (close-fitting and brimless), bonnet (of woman / child)
bonnet de doge s.m. [cost.] - corno, doge's cap
bonnet d'évêque s.m. [relig.] – bishop's mitre
bonnet de juif s.m. [cost.] - Jew's hat
bonnet phrygien s.m. [Ant.] – Phrygian cap, cap of liberty, mob cap
bonnet à poil s.m. [mil.] - bearskin cap
bonnet de police s.m. [cost.] – foraging cap
bonnetier s.m. – hosier
bonnetière s.f. [mob.] - press, cupboard
chapeau à larges **bords** s.m. [cost.] - broad-wide hat, brimmed hat, slouch-hat, flapped hat
plat-**bord** s.m. [nau.] – gunwale
bordeaux s.m. & adj. [peint.] - claret-red
bordure s.f. - 1. (encadrement) border. 2. (d'une page de manuscrit) border
borne s.f. - bound, post
borne milliaire s.f. – milestone
bosquet s.m. - grove, thicket
bossage s.m. [archit.] - bossage, rustic work, rustica
appareil en **bossage** s.m. [archit.] – rustic work
bossage à pointe de diamant s.m. [archit.] - diamond-shaped work
demi-**bosse** s.f. [sculpt.] - middle-relief, mezzo-rilievo
dessiner d'après la **bosse** v. [peint.] - to draw from plastermodels, to draw from the round
en ronde-**bosse** loc. adv. [sculpt.] - in full round
ronde-**bosse** s.f. [sculpt.] - detached statuary
bosselage s.m. – embossing
bossette s.f. – boss
botte s.f. [cost.] – boot
bottes à revers s.f. pl. [cost.] - top-boots
boucanier s.m. [nau.] – buccaneer
boucharde s.f. [sculpt.] - bush-hammer
marteau à **boucharder** v. [sculpt.] – bush hammer
bouche-trou s.m. - stop-gap
boucher v. - to stop
étal de **boucher** s.m. - butcher's stall, meat stall
bouchon (de flacon) s.m. - stopper, topper
tire-**bouchon** s.m. – corkscrew
en tire-**bouchon** loc. adv. – winding
boucle s.f. – buckle

ardillon de **boucle** s.m. [cost.] – tongue of a buckle
boucle de ceinture s.f. [cost.] - belt buckle
boucle de cheveux s.f. – ringlet (of hair), curl, lock (of hair)
boucles d'oreilles s.f. pl. [joail.] – earrings
bouclement s.m. [archit.] – bulging
boucler (faire ventre en parlant d'une maçonnerie) v. [archit.] – to bulge out, to sag
bouclier s.m. [arm.] – shield, buckler
bouclier rond s.m. [arm.] – round shield
bouddhisme s.m. [relig.] – Buddhism
boudeuse s.f. [mob.] – double back-to-back settee
boudin (moulure saillante) s.m. [archit.] – ovolo, torus
boudine s.f. [ver.] – bull's eye in blown sheet-glass
verre à **boudine** s.f. [ver.]- bull's eye glass, crown glass
boudiné adj. – podgy
boudoir s.m. - 1 : [archit.] – boudoir, lady's room – 2 : [lit.] – bower
bouffant adj. [cost.] – puffed
papier **bouffant** s.m. [livre] – featherweight paper
culotte **bouffante** s.f. [cost.] – trunk hose, baggy trousers
manches **bouffantes** s.f. pl. [cost.] – puffed sleeves
bouffette s.f. [cost.] – bow
bouffon s.m. – buffoon, zany
bougeoir s.m. – candlestick
binet de **bougeoir** s.m. – save-all
bouilloire s.f. – kettle
boule s.f. – ball
fleur en **boule** s.f. [orn.] – ball-flower
bouleau s.m. – birch
boulette (de glaise) s.f. [sculpt.] – blob, dab (of clay)
modelé à la **boulette** s.m. [sculpt.] – laying on
boulevard s.m. – 1 : (défense avancée) [fort.] – bulwark, rampart – 2 : (avenue) – broad way
théâtre de **boulevard** s.m. [théât.] – variety theatre
boulin s.m. – 1 : (poutrelle d'échafaudage) [archit.] – put-log – 2 : (trou pratique dans le mur) – barrow-hole – 3 : (niche de colombier) – dove-hole
trou de **boulin** s.m. [archit.] – putlog-hole
boulingrin s.m. – bowling green, lawn, grass-plot
Boulle s.m. [mob.] – Boulle, Buhl
cabinet de **Boulle** s.m. [mob.] – Boulle / Buhl cabinet
boulon s.m. – bolt
boulonnage s.m. – bolting
boumerang s.m. – boomerrang
bouquet s.m. – nosegay, bunch
bourdalou s.m. – 1 : [cost.] – hat-lang – 2 : [cér.] – bed-pan
bourdon s.m. – 1 : (grosse cloche) – big bell – 2 : (bâton de pèlerin) – palmer's staff / stave, pilgrim's staff / stave
bourg s.m. – 1 : [archit.] – small market town – 2 : [hist.] – borough
bourguignotte s.f. [arm.] – burgonet
bourreau s.m. – executioner, hangman
bourrelet s.m. – cushion, pad
bourse s.f. – 1 : (sac) [cost.] – purse – 2 : (édifice) [archit.] – Stock-Exchange
perruque à **bourse** s.f. [cost.] – bag wig
boursouflé adj. – swollen
boursouflure s.f. – 1 : (soulèvement d'une couche picturale) [peint.] – blister – 2 : (emphase du style) [style] – bombast, swelling
bousillages.m. – bungled piece of work
bousiller v. – to bungle, to botch, to slop-dash
bousilleur s.m. – bungler
bousin s.m. [archit.] – sand vent, soft crust of a free-stone, earth clinging to quarried stone
boussole s.f. – compass
boustrophédon s.m. – boustrophedon
bois de **bout** s.m. [grav.] – end grain block engraving, cross-grain box wood
bout-de-pied s.m. [mob.] – foot-rest
arc-**boutant** s.m. [archit.] – flying buttress
arc-**boutant à double volée** s.m. [archit.] – double flying buttress
arc-**boutant simple** s.m. [archit.] – single flying buttress
bouteille s.f. – bottle
cul-de-**bouteille (verre bombé à ombilic)** s.m. – bull's eye, bulged pane, glass roundle
goulot de **bouteille** s.m. – bottleneck, bottle-mouth
vert **bouteille** s.m. & adj. [peint.] – bottle-green
vide-**bouteille** s.m. [archit.] – weekend cottage

bouterolle s.f. – 1 : (garniture d'un fourreau d'épée) [arm.] – chape, tip (of scabbard) – 2 : (outil de graveur en pierres dures) [grav.] – die
bouteroue s.f. [archit.] – guard-stone
boutique s.f. – shop, store
boutisse s.f. [archit.] – bonding-stone, header, stone laid across, bonder
bouton s.m. – 1 : (vêtements, etc.) – button – 2 : (de porte) – knob
jaune **bouton d'or** adj. & s.m. [peint.] – buttercup yellow
boutonnière s.f. [cost.] – button-hole
bow-window (fenêtre en encorbellement) s.m. [archit.] – bow window
box s.m. [archit.] – horse-box, loose box (in stable)
boxeur s.m. – boxer, pugilist
bracelet s.m. [joail.] – armlet, bracelet
montre-**bracelet** s.m. [horlog.] – wristwatch
croix **brachiale** s.f. – cross with living arms
braconnière s.f. [arm.] – taces
bractéate s.m. [num.] – bractea
reliure **bradel** s.f. [reliure] – Bradel binding
braguette s.f. – 1 : [arm.] – brayette – 2 : [cost.] – fly (of trousers), (front) slit, cod-piece
braies s.f. pl. [cost.] – trousers, breeches
brancard (civière) s.m. – hand-barrow, stretcher
brancards (de voiture) s.m. pl. – shafts
chandelier à sept **branches** s.m. [orn.] – seven-branched candlestick
branche d'ogive s.f. [archit.] – diagonal rib
brandebourgs s.m. pl. [cost.] – frogs and loops, Brandenburgs
brandeum s.m. [relig.] – consecrated winding sheet, consecrated shroud
braquemart s.m. [arm.] – short broadsword
bras s.m. – arm
bras de croix s.m. – arm of cross
bras de fauteuil s.m. [mob.] – arm of a chair
bras de lumière s.m. [orn.] – wall light, bracket sconce
bras en raccourci s.m. [peint. & des.] – foreshortened arm
bras-reliquaire s.m. [relig.] – arm-reliquary
bras de transept s.m. [archit.] – arm of transept
brasage s.m. [sculpt.] – brazing, hard-soldering
brasage à l'arc s.m. [sculpt.] – arc brazing
brasero s.m. [mob.] – brazier, charcoal pan, fire-pan
brassard s.m. – 1 : (bande d'étoffe) [cost.] – arm-badge – 2 : (pièce d'armure) [arm.] – arm-defence, arm-guard, vambrace
brasserie s.f. [archit.] – brewery
brèche (marbre) s.f. – 1 : [sculpt.] – breccia (marble) – 2 : [mil.] – breach, opening, gap (inwall)
breloque s.f. [joail.] – trinket, charm, watch-charm
bois de **Brésil** s.m. [mob.] – Brazil wood
bretèche s.f. [fort.] – bartizan, brattice, oriel
breteller v. [archit. & orf.] – to indent, to tool
bretelles s.f. pl. [cost.] – braces, shoulder-straps
bréviaire s.m. [relig.] – breviary
bric-à-brac s.m. – odds and ends, old junk
bricolage s.m. – odd jobs
bride s.f. – bridle
bridon s.m. – snaffle bridle
brigandine s.f. [arm.] – brigandine, brigantine
brillant s.m. [joail.] – brilliant
brillant adj. – bright, glaring, coruscant
brins (lames d'éventail) s.m. pl. [cost.] – sticks of a fan, stretchers of a fan
brio s.m. – dash
brique s.f. [archit.] – brick
architecture en **briques** s.f. [archit.] – brick architecture
rouge-**brique** adj. [peint.] – brick-red, brick-coloured
brique crue s.f. [archit.] – unbaked clay, lambrick, unburnt brick, sundried brick
brique cuite s.f. [archit.] – baked brick, burnt brick, kiln-fired brick
brique émaillée s.f. [archit.] – glazed brick
brique de parement s.f. [archit.] – facing brick
briquetage s.m. [archit.] – brick-work, painting like bricks
briqueté adj. – brick-coloured
briqueterie s.f. – brick-kiln
brisé adj. [hér.] – brisé
arc **brisé** s.m. [archit.] – pointed arch
bâtons **brisés** s.m. pl. [orn.] – broken sticks, broken frets, chevron ornament, zigzag
fronton **brisé** s.m. [archit.] – broken pediment
frontont **brisé à volutes** s.m. [archit.] – voluted broken pediment, scroll pediment

reliure à dos **brisé** s.f. [reliure] – bastard leather binding, binding with a loose back
briser v. – to snap
brisis (de toit en mansarde) s.m. [archit.] – angle (of a curbed roof), lower slope (of mansarde roof)
bristol s.m. [des. & peint.] – bristol-board
broc s.m. [cér.] – pitcher
brocante s.f. – second-hand goods, curiosities, old junk
magasin de **brocante** s.m. – second-hand shop, junk-shop
brocanter v. – to deal in second-hand goods, to deal in curiosities
brocanteur s.m. – second-hand dealer, dealer in curiosities, junk dealer
brocart s.m. [text.] – brocade
brocart d'or s.m. [text.] – gold-brocade
brocatelle s.f. – 1 : [text.] – brocatelle, coarse brocade – 2 : (marbre) [sculpt.] – bracatello, clouded marble, coloured marble, variegated marble
brochage s.m. [reliure] – sewing, stitching
broche s.f. – 1 : (bijou) [joail.] – brooch – 2 : (de cuisine) – spit – 3 : (de tisserand, de tapissier) [text.] – spindle, tapestry bobbin
broché adj. [text.] – brocaded, broché velours **broché** s.m. [text.] – brocaded velvet
brocher v. – 1 : (un tissu) [text.] – to brocade – 2 : (un livre) [reliure] – to stitch, to sew
brochure s.f. – booklet, pamphlet, brochure filet **brodé (dentelle)** s.m. [text.] – darned netting
brodequin s.m. [cost.] – brogue, buskin
broder v. [text.] – to embroider
tambour à **broder** s.m. [text.] – embroidery-frame
broderie s.f. [text.] – embroidery, embroidery work, embroidering
broderie à l'aiguille s.f. [text.] – needle-embroidering, needle-work, crewel-work
broderie anglaise s.f. [text.] – broderie Anglaise
broderie blanche s.f. [text.] – fancy needlework
broderie d'or s.f. [text.] – gold-lace embroidery
broderie au passé s.f. [text.] – top and bottom embroidery
broderie de perles s.f. – beadwork
broderie au plumetis s.f. [text.] – feather-stitch
broderie en relief s.f. [text.] – padded relief embroidery
broderie repoussée s.f. [text.] – thread-padding
broderie sur soie s.f. [text.] – silk embroidery
broderie sur tulle s.f. [text.] – tulle embroidery
brodeuse s.f. [text.] – embroideress, needlewoman
broigne s.f. [arm.] – broigne, byrnie, shirt of mail
bronze s.m. – bronze
âge du **bronze** s.m. [préhist.] – Bronze age
couler une statue de **bronze** v. [sculpt.] – to cast a bronze statue
fondeur en **bronze** s.m. [sculpt.] – bronze-founder, bronze-caster
médaille de **bronze** s.f. [sculpt.] – bronze medal
peste des **bronzes** s.f. [sculpt.] – plague of bronzes
porte de **bronze** s.f. [archit.] – bronze door
statue de **bronze** s.f. [sculpt.] – bronze statue
bronze d'applique s.m. [mob.] – applied bronze ornament
bronze à canon s.m. – gun-metal
bronzé adj. – 1 : – sun-tanned (person) – 2 : [peint.] – painted dark brown
bronzer (qqch) v. – to bronze
bronzier s.m. [sculpt.] – bronze-founder, bronze-caster
brosse s.f. [peint.] – brush
épreuve à la **brosse** s.f. [typ.] – brush-hat
brosser (peindre à grands coups de brosse) v. [peint.] – to paint boldly, to brush (a canvas)
chapeau de **brousse** s.m. [cost.] – bush-proof
broyage (de couleurs) s.m. [peint.] – grinding (of colours)
broyer (les couleurs) v. [peint.] – to grind (colours)
broyon s.m. – grinder
brûle-parfums s.m. – perfume-burner
ocre **brûlée** s.f. [peint.] – burnt ochre
terre de Sienne **brûlée** s.f. [des. & peint.] – burnt umbra
topaze **brûlée (diamant d'Alençon)** s.f. [joail.] – smoked topaz
brun adj. – brown
brun d'indigo s.m. – indigo brown
bruni adj. – burnished (metal)

or **bruni** s.m. – burnished gold
brunir v. [orf.] – to bunish
brunissage s.m. – burnishing
brunissoir s.m. – burnisher, burnishing stick
brut adj. – coarse, raw, rough
cuivre **brut** s.m. – raw copper
moellon **brut** s.m. [archit.] – rubble (stone), moellon
dentelle de **Bruxelles** s.f. [text.] –Brussels lace
point de **Bruxelles** s.m. [text.] – needle-point, point lace
buccin s.m. [mus.] – trumpet, buccin(a)
bûcher s.m. [archit.] – wood-house, wood-shed
bûcher v. [sculpt.] – to rough-hew (wood, stone), to knock off / to remove the projecting part
bûcher funéraire s.m. – funeral pyre, funeral stake, funeral pile
bucrâne s.m. [archéo.] – bucrane, bucranium, ox-skull
buffet s.m. [mob.] – dresser, sideboard, cupboard
dessus de **buffet** s.m. [text.] – sideboard cover, sideboard strip
buffet d'orgues s.m. [mus.] – organ-case, organ-chest
buffet-scriban s.m. [mob.] – scriban
buffleterie s.f. [cost.] – buffcoat, leather accoutrements, leather equipment
buire s.f. – tankard, ewer, flagon
buis s.m. [mob.] – boxwood
Buisson Ardent (Le) [Bible] – The Burning Bush
Vierge au **buisson de roses (La)** s.f. [peint.] – The Madonna in the rose arbour,
The Madonna of the rose-bower, The Madonna against rose-hedge
bulbe s.m. – bulb
coupole **bulbeuse** s.f. [archit.] – bulbous cupola
bulbeux adj. – bulbous
bulle s.f. – 1 : (de savon, etc) – bubble – 2 : (papale) – bull, bulla, leaden seal – 3 : (des jeunes Romains) [Ant.] – bulla, locket
bungalow s. [archit.] – bungalow (India), one-storied country cottage
bure s.f. [text.] – coarse cloth
bureau s.m. [mob.] – writing-desk, writing-table, bureau
garniture de **bureau** s.f. – desk jet
bureau américain s.m. [mob.] – roll-top desk
bureau à un caisson s.m. [mob.] – single pedestal desk
bureau à cylindre s.m. [mob.] – roll-top desk, cylinder-bureau, fall-bureau, tambour table
bureau demi-ministre s.m. [mob.] – single pedestal desk
bureau ministre s.m. [mob.] – knee-hole writing-table, pedestal writing-table
bureau ministre à deux caissons / corps de tiroirs s.m. [mob.] – double pedestal desk
bureau plat s.m. [mob.] – table-desk
bureau à rideau s.m. [mob.] – roll-top desk
burettes s.f. pl. [relig.] – crewets, altarcruets
burgau s.m. – mother of pearl
burin s.m. [grav.] – burin, chisel, graver, graving-tool
gravure au **burin** s.f. [grav.] – copper-engraving
buriner v. [grav.] – to engrave
burlesque adj. – burlesque, ludicrous
burnous s.m. [cost.] – burnooze, burnouse
busc (de corset) s.m. [cost.] – busk, whalebone
buste s.m. [sculpt. & peint.] – bust
se faire peintre en **buste** v. [peint.] – to have a half-length portrait painted of oneself
portrait en **buste** s.m. [peint.] – half-length portrait
buste en cire s.m. [sculpt.] – wax-bust
buste en marbre s.m. [sculpt.] – marble-bust
bustier s.m. [sculpt.] – sculptor of busts
butée s.f. [archit.] – buttress
système de **butée** s.m. – abutment system
buter (contrebuter) v. [archit.] – to buttress,to prop up
papier **buvard** s.m. – blotting paper
Byzance – Byzantium
byzantin s.m. & adj. – Byzantine
art **byzantin** s.m. [style] – Byzantine art
style **byzantin** s.m. [style] – Byzantine style
byzantinisme s.m. – Byzantinist
byzantiniste s.m. - Byzantinist

C

caban s.m. [cost.] – hooded cloak, pea-jacket, pilot-coat, oilskins
cabane s.f. [archit.] – log-cabin, wood-cabin, hut, shanty
cabaret s.m. – 1 : (vaisselle) – coffee-set – 2 : [archit.] – cabaret, tavern, pub, wine-shop, night-club, fashionable restaurant
cabestan s.m. [nau.] – capstan, windlass
cabine s.f. – cabin
cabinet s.m. – 1 : closet – 2 : collection of works of art – 3 : (meuble) cabinet
cabinet de curiosités s.m. – closet of rarities
cabinet de dessin s.m. – department of drawings
cabinet des estampes s.m. – department of prints, print-room
cabinet d'histoire naturelle s.m. – private natural history collection
cabinet de lecture s.m. – reading-room
cabinet de médailles s.m. – department of numismatics
cabinet particulier s.m. – private dining-room
cabinet de peintures s.m. – cabinet of paintings, small picture-gallery
cabinet de physique s.m. – collection of physical apparatus, physical laboratory
cabinet de toilette s.m. [archit.] – dressing-room, small bathroom
cabinet de travail s.m. – study
câble s. – cable
cabochon s.m. – 1 : [joail.] – cabochon gem, cabochon boss, cabochon stone – 2 : [mob.] – brass-nail, stud-nail
émeraude en **cabochon** s.f. [joail.] – tallow-drop emerald, emerald en cabochon
cheval **cabré** s.m. – prancing horse, rearing horse
cabriolet s.m. – 1 : (véhicule) – cabriolet – 2 : [mob.] – small armchair – 3 : [cost.] – poke-bonnet (under the Directoire)
cache-cache s.m. – hide and seek
cachemire s.m. [text.] – cashmere
cachepot s.m. – flowerpot cover
cachet s.m. – seal, seal-signet, stamp
cachet d'atelier s.m. – atelier-seal
cachet de cire s.m. – wax-seal
cire à **cacheter** s.f. – sealing wax
cachot s.m. – 1 : dungeon, dark cell – 2 : prison, jail
cacophonie s.f. [mus.] – cacophony, harsh sound
cadastre s.m. – cadastre, land register
cadavre s.m. – corpse (GB), cadaver (US)
cadenas s.m. – padlock
cadence s.f. – cadence
cadenette s.f. [cost.] – long tress of hair, long love-lock, cadenette
jaune de **cadmium** s.m. & adj. [peint.] – cadmium yellow
cadran (montre, horloge) s.m. – dial-plate
cadran solaire s.m. – sundial
cadre s.m. – frame
cadre de tableau s.m. [peint.] – picture-frame
caducée s.m. [Ant.] – caduceus, winged wand of Mercury
cafetière s.f. – coffee-pot
caftan / cafetan s.m. [cost.] – caftan / kaftan
cage s.f. – cage
lit **cage** s.m. [mob.] – folding bedstead
cage d'escalier s.f. [archit.] – staircase, stairway, well(-hole) of stairs
cagoule s.f. [cost.] – cowl, hood
cahier s.m. – paperbook, quire
cahier de musique s.m. [mus.] – music book
cahute s.f. [archit.] – hut
cailloutage s.m. [cér.] – stonework, fine stoneware
caisse s.f. – chest
grosse **caisse** s.f. [mus.] – big drum
caisson s.m. [archit.] – coffer, lacunar panel of ceiling, sunk panel of ceiling
bureau à un **caisson** s.m. [mob.] – single pedestal desk
bureau ministre à deux **caissons** s.m. [mob.] – double pedestal desk
plafond à / en **caissons** s.m. [archit.] – coffered ceiling, panelled ceiling, lacunary work
voûte à **caissons** s.f. [archit.] – coffered vault
calame s.m. – quill
calamistré adj. – curled
calandre (cylindre à presser le drap) s.f. – calender, hot-press, mangle
calandrer v. – to calender, to hot press
albâtre **calcaire** s.m. [archit. & sculpt.] – travertine

pierre **calcaire** s.m. – limestone
calcédoine s.f. – chalcedony
calcin s.m. [archit.] – hard-pan
caldarium s.m. [Ant.] – hot bath
cale (coin) s.f. – wedge
cale de navire s.f. [nau.] – hold of a ship
calebasse s.f. – calabash
calèche s.f. – 1 : (véhicule) calash, barouche – 2 : [cost.] – calash
caléidoscope s.m. – kaleidoscope, show-glass
calendrier s.f. – calendar
calepin s.m. – notebook
calfeutrage s.m. – caulking
calibre s.m. – 1 : caliber – 2 : (outils) gauge – 3 : [cér.] (turner's) profile
calice s.m. [relig.] – chalice, communion cup, drinking cup
pied de **calice** s.m. – chalice-foot
calice à clochettes s.m. – chalice with bells
calicot s.m. [text.] – calico, chintz
à **califourchon** loc. adv. – astride
calligraphe s.m. – calligrapher, penman, writing master
calligraphie s.f. – calligraphy, penmanship
callipyge adj. [Ant.] – callipygian, callipygous
Vénus **Callipyge (La)** s.f. [Ant.] – The Callipygian Venus
figure à la **Callot** s.f. – Callot style
calotte s.f. – 1 : [cost.] – skull-cap, close-fitting cap – 2 : [archit.] (de coupole) calotte, flattened dome
heaume en **calotte** s.m. [arm.] – bas(i)net
calque s.m. [peint. & des.] – tracing, traced design, counterdrawing
papier **calque** s.m. – calking paper, tracing paper
calquer v. [peint.] – to trace
calumet s.m. – calumet
Calvaire (Le) s.m. [relig.] – Calvary, Mount Calvary
Montée au **Calvaire (La)** s.f. [peint.] – The Procession to Calvary, The Christ on the way to Calvary, The Bearing of the Cross, The Carrying of the Cross
camaïeu s.m. – 1 : [peint.] – camaïeu, camayeu, monochrome painting – 2 : [grav.] – tint-drawing
gravure en **camaïeu** s.f. [grav.] – chiaroscuro woodcut
camaïeu en grisaille s.m. [peint.] – painting executed in grey, monochrome in grey
camaïeu vert s.m. [peint.] – green camaïeu
camail s.m. [cost.] – camail, hood of mail
camaldule s.m. [relig.] – camaldolese
cambré adj. – arched, cambered
cambrure s.f. – curve
camée s.m. [joail.] – cameo
camelot s.m. – 1 : [text.] – camlet – 2 : street hawker, cheapjack
camelote s.f. – 1 : trash, paltry, stuff – 2 : [joail.] – sham gold, imitation jewelry, faked stuff, pinch-beck
camion s.m. – lorry, truck
camisole s.f. [cost.] – dressing jacket, sleeved vest, spencer
camoufler v. – to conceal, to disguise, to fake
lit de **camp** s.m. [mob.] – field-bed, camp-bed
maison de **campagne** s.f. [archit.] – country-house, country-seat
campagne de construction s.f. [archit.] – building campaign
campagne de fouilles s.f. [archéo.] – campaign of excavations
campan s.m. [archit.] – campan marble
campane s.f. – 1 : [archit.] campana (of Corinthian capital) – 2 : [mob.] – tasselled fringe
chapiteau **campaniforme** s.m. [archit.] – bell-capital
vase **campaniforme** s.m. [cér.] – bell-shaped vase
campanile s.m. [archit.] – bell-tower, campanile
Noces de **Cana (Les)** s.f. pl. [peint. & relig.] – The Marriage feast of Cana, The Wedding at Cana
canal s.m. – 1 : [archit.] – canal – 2 : pipe, spout, duct, conduit
canapé s.m. [mob.] – settee, sofa, couch
lit-**canapé** s.m. [mob.] – bed-settee, settee-bed
cancel, chancel s.m. [archit.] – chancel (of church)
cancer (zodiaque) s.m. – crab, cancer
candélabre s.m. [orn.] – 1 : candelabrum, lamp-stand, branch-candlestick, cluster-candlestick – 2 : street lamp-post
a **candelieri** loc. adv. [cér.] – a candelieri decoration
canéphore s.m. [Ant. & archit.] – canephora
canette s.f. - beer-bottle, can of beer, jug
canevas s.m. – 1 : [text.] – canvas – 2 : (plan) outline

tapisserie au / sur **canevas** s.f. [tap.] – crewel work
canif s.m. – penknife
dessin au **canif** s.m. [des.] – penknife drawing
caniveau s.m. – gutter-stone, kennel-stone
canivet s.m. [des.] – penknife drawing
cannage s.m. [orn.] – caning, cane-bottoming (of chairs)
canne s.f. – 1 : [orn.] (joncs tressés) – cane – 2 : (bâton de marche) – walking-stick, cane
siège en **canne** s.m. [mob.] – cane seat
chaise **cannée** s.f. [mob.] – cane-bottomed chair
cannelé adj. – fluted, grooved
pilastre **cannelé** s.m. [archit.] – fluted pilaster
cannelure s.f. – fluting, groove
canon s.m. – 1 : [sculpt. & peint.] – rule of proportion – 2 : [arm.] (pièce d'artillerie) gun, cannon – 3 : [arm.] (canon de fusil) barrel (of rifle)
canons (garniture des bottes au XVIIème siècle) s.m. pl. [cost.] – cannions / canions (worn below the knees), canons
affût de **canon** s.m. [arm.] – gun-carriage
bronze à **canon** s.m. [arm.] – gun-metal
culasse de **canon** s.f. [arm.] – breech of cannon
canon d'évangéliaires (tables de concordances) s.m. pl. [relig.] – canon-tables
canon-obusier s.m. [arm.] – howitzer
canon de la messe s.m. [relig.] – Canon of the Mass
canonicat s.m. [relig.] – canonry, prebend
droit **canonique** s.m. [relig.] – Canon law
Evangiles **Canoniques** s.m. pl. [relig.] – Canonical Gospels
livre **canonique** s.m. [relig.] – canonical book
canonisation s.f. [relig.] – canonisation, canonization
canoniser v. [relig.] – to canonize, to saint
canonnerie s.f. [arm.] – gun-foundry
canonnière s.f. – 1 : [nau. & arm.] – gun-boat – 2 : [archit. & fort.] – loophole (for gun)
canonnière-aviso s.f. [nau.] – gun-vessel
vases **canopes** s.m. pl. [cér.] – canopic boxes, canopic vases, canopic jars
canotier s.m. [cost.] – boater, straw-hat
cantate s.f. [mus.] – cantate
cantatrice s.f. [mus.] – cancatrice, vocalist female singer
canthare s.f. [cér.] – cantharus (plural : canthari)
cantilène s.f. [mus.] – cantilena
cantique s.m. [mus.] – canticle, song of praise, sacred song
Cantique des Cantiques (Le) s.m. [Bible] – The Song of Songs
canton s.m. - 1 : [hér.] (secteur d'un écu blasonné) – section, canton – 2 : [archit.] (segment de voûte) – cell (of vault)
cantonné adj. [hér.] – cantoned
cantonnière s.f. [orn.] – window-hangings, window-drapery, valance
bâton **cantoral** s.m. [mus.] – cantor's staff
cantoria s.f. [mus. & archit.] – singing loft, singing gallery
caparaçon s.m. – caparison, horse-cloth, horse-rug
cape s.f. [cost.] – cape, cloak
capeline s.f. [cost.] – capeline, woman's riding-hood, (lady's) hooded cape, sun-bonnet
capitale s.f. – 1 : (lettre) – capital letter – 2 : (ville) – capital city
Péchés **Capitaux (Les)** s.m. pl. [relig.] – (The Seven) deadly sins
Capitole [Ant. & archit.] – The Capitol
capiton s.m. [mob.] – upholstery padding
fauteuil **capitonné** s.m. [mob.] – padded armchair, stuffed armchair
salle **capitulaire** s.f. [relig.] – chapter room, chapter house
caponnière s.f. [archit.] – caponier(e), caponniere
en **caponnière** loc. adv. [mil.] – in a masked flanking emplacement
capote s.f. – 1 : [cost.] – capote – 2 : [mil.] – greatcoat, overcoat
caprice s.m. – 1 : (d'artiste) – freak, whim – 2 : [mus.] – capriccio, caprice
capricorne (zodiaque) s.m. – The Goat, Capricorn
ballon **captif** s.m. – captive balloon, kite balloon, sausage
capuchon (de moine) s.m. [cost.] – cowl (of monk)
capuchon de faucon s.m. – falcon's hood
capucin s.m. [relig.] – capuchin, hooded friar
capucine s.f. [archit.] – drip-stone
caqueteuse, caquetoire s.f. [mob.] – caqueteuse chair, conversational chair
fondeur en **caractères** s.m. [typ.] – type-founder
en gros **caractères** loc. adv. [typ.] – in large print

en petit **caractères** loc. adv. [typ.] – in small print
caractères anglais s.m. pl. [typ.] –light-faced types
caractères gothiques s.f. pl. [typ.] – gothic letters, black letters, gothic type
caractères gras s.m. pl. [typ.] – fat types, bold-faced types
caractères d'imprimerie s.m. pl. [typ.] – printing types
fonte de **caractères d'imprimerie** s.f. [typ.] – type-casting
caractères mobiles s.f. pl. [typ.] – movable types
caractères romains s.m. pl. [typ.] – Roman types
carafe s.f. – decanter, carafe, water-bottle
carat s.m. [joail.] – carat, troy-weight
caravansérail s.m. – caravanserai
caravelle s.f. [nau.] – caravel, carvel
carcan s.m. – 1 : [hist. & mil.] – iron collar, carcan – 2 : [cost.] – choker
carcasse s.f. – body, carcass, carcase
carder v. [text.] – to card
peigne à **carder** s.m. [text.] – curry-comb
cardinal s.m. – cardinal
chapeau de **cardinal** s.m. [relig. & cost.] – cardinal's hat, red hat
Vertus **cardinales (les)** s.f. pl. [relig.] – The cardinal Virtues
chapeau **cardinalice** s.m. [relig. & cost.] – cardinal's hat, red hat
revêtir la pourpre **cardinalice** v. [relig.] – to don the scarlet, to don the red hat
Carême s.m. [relig.]- Lent
tenture de **Carême** s.f. [relig. & orn.] – Lenten altar-frontal, Lenten-veil
carènage s.m. [nau.] – careening, careenage
carène s.f. [nau.] – keel, hull, bottom
comble en **carène** s.m. [archit.] – keel-shaped roof, ogee-hipped roof
caressé adj. [peint.] – fondled
caricatural adj. – caricatural, ludicrous
caricature s.f. [peint.] – caricature, cartoon, lampoon
caricaturer v. [peint.] – to caricature
caricaturiste s.m. – caricaturist, cartoonist
carillon s.m. – chime bell, peal of bells, carillon
horloge à **carillon** s.f. [horlog.] – chiming clock
carme s.m. [relig.] – carmelite monk, white friar
carmes chaussés s.m. pl. [relig.] – shod carmelites
carmes déchaux / déchaussés s.m. pl. [relig.] – unshod carmelites, barefooted carmelites, discalced carmelites
carmélite s.f. [relig.] – carmelite nun
carmin s.m. & adj. Inv. [peint.] – carmine (colour)
carnation (couleur chair) s.f. [peint.] – flesh tone, flesh colour, flesh tint, carnation
carnaval s.m. – carnival
costume de **carnaval** s.m. [cost.] – fancy dress
carne s.f. – corner, edge, salient angle
carneau s.m. [cér.] – flue
carnèle, carnelle s.f. [num.] – border, rim (of coin)
carnet s.m. – notebook, pocket-book
carnet de bal s.m. – dance-programme, dance-memorandum
carole s.f. – 1 : [archit.] (déambulatoire) – ambulatory, periapsidal aisle
carolingien s.m. & adj. [hist.] – Carolingian, Carlovingian
carpette s.f. [tap.] – rug
carquois s.m. [arm.] – case of arrows, quiver
pied en **carquois** s.m. [mob.] – fluted leg
marbre de **Carrare** s.m. [sculpt. & archit.] – Carrara marble
carré (du transept) s.m. [archit.] – crossing (of transept)
carré de soie s.m. [text.] – silk square
Maison **Carrée (de Nîmes)** s.f. [archit. & Ant.] – Square House
nimbe **carré (des vivants)** s.m. [relig. & peint.] – square halo, nimbus
trait **carré** s.m. [grav.] – perpendicular
étoffe à **carreaux** s.f. [text.] – check material
mettre au **carreau (un croquis)** v. [peint.] – to square up (a sketch)
mise au **carreau** s.f. [peint.] – squaring (of a sketch)
carreau d'arbalète s.m. [arm.] – quarrel, crossbow-bolt
carreau de dentellière s.m. [text.] – pillow
carreau émaillé s.m. – enamelled tile, lead-glazed tile
carreau d'étoffe s.m. [text.] – cushion of material
carreau de faïence s.m. [archit.] – tile

carreau de pavement s.m. [rachit.] – flag-stone, pavement tile, paving stone, paving flag
carreau de poêle s.m. – Dutch tile, glazed stove-tile
carreau de vitre s.m. – window-pane, pane of glass
croix de **carrefour** s.f. – crossroad cross, wayside cross
carrelage s.m. [archit.] – tiling, flag-pavement, tile paving, flooring
carrelé adj. [archit.] – tessellated, tiled
carrière de pierres s.f. – quarry
carrosse s.m. – coach, four-wheel carriage
carrosse d'apparat s.m. – state coach
carrossier s.m. – 1 : (personne) coach-builder, carriage-builder, body-builder – 2 : (cheval) coach-horse, draught-horse
carrousel (de chevaliers) s.m. [hist.] – carrousel, tilting match
carte géographique s.f. – map
cartes à jouer s.f. pl. – playing cards
carte postale s.f. – postcard
carte postale en couleurs s.f. – coloured postcard
cartel s.m. – 1 : (petit cartouche) – scroll – 2 : [horlog.] (pendule d'applique) – cartel-clock, hanging-clock, wall-clock, dial-case (of clock) – 3 : [hér.] (cartel d'armoiriesà – shield, exutcheon
cartier s.m. – cardmaker, playing-card manufacturer
cartilage (ornement baroque) s.m. [orn.] – ornament, earshell
carton s.m. – 1 : (papier fort) – cardboard – 2 : [peint.] (grand dessin pour fresque) – cartoon, full-sized drawing, sketch – 3 : [peint.] (portefeuille de dessins) – portfolio
moulure de **carton** s.f. – papier mâché moulding
poupée de **carton** s.f. – papie mâché doll
carton de collage s.m. – pastelboard
carton à dessins s.m. [peint.] – portfolio
carton épais s.m. – millboard
carton-pâte s.m. – pasteboard
carton perforé s.m. [mus.] – perforated music roll
carton de tapisserie s.m. [tap.] – tapestry cartoon
carton de vitrail s.m. – stained glass cartoon, working drawing for glass
cartonnage s.m. [reliure] – (binding in) paper boards, boarding, casing
cartonnage pleine toile s.m. [reliure] – (binding in) cloth boards, full cloth binding
cartonnage souple s.m. [reliure] – (binding in) limp boards
cartonner v. [reliure] – to bind (a book) in boards, to case (a book)
cartonnier – 1 : [tap.] (dessinateur de cartons de tapisseries) cartoonist, cartoon painter, designer of tapestries – 2 : (dominotier) card shaper – 3 : [mob.] – file-case, filing-cabinet
cartouche (encadrement) – 1 : s.f. [arm.] – cartridge – 2 : s.m. [archit.] – scroll, cartouche
douille de **cartouche** s.f. [arm.] – case of cartridge
cartulaire s.m. – cartulary
caryatide s.f. [archit.] – caryatid, columnar figure
Casa Santa (La) s.f. [relig.] – The Holy House at Loreto
casaque / casaquin s.f. & s.m. [cost.] – cassock, jacket (of liveried servant), blouse
casbah s.f. [archit.] – casbah, kasbah (Berber fortified palace)
cascade s.f. – cascade, waterfall
casemate s.f. [fort.] – casemate
casemate à étages s.f. [fort.] – tiered casemate
caserne s.f. [archit.] – barracks
casette s.f. [cér.] – sagger, seggar
casier s.m. – set of pigeon-holes
casier à musique s.m. [mus.] – music cabinet
casino s.m. [archit.] – casino
casque s.m. [arm.] – helmet
bavière de **casque** s.f. [arm.]- bevor of helmet
timbre de **casque** shell of helmet, skull piece
casque blindé s.m. – crash helmet
casque colonial s.m. – tropical helmet
casque de joute s.m. [arm.] – jousting helmet, tilting helmet
casque à pointe s.m. [arm.] – sharp-pointed helmet
casque de tranchée s.m. [arm.] – shrapnel helmet
casquette s.f. [cost.] – cap, cloth-cap
cassant adj. – brittle
casserole en cuivre s.f. – copper saucepan
casse-tête s.m. [arm.] – war-club, loaded stick, life-preserver, tomahawk
cassetin (imprimerie) s. – box (of type-case)

cassette s.f. – 1 : casket (for jewels), case (for instruments) – 2 : money-box
cassolette s.f. – perfume-box, perfuming pan, cassolette, incense-burner
cassone s.m. [mob.] – marriage-coffer, bride's chest, dower chest, marriage chest, gilt-gesso chest
cassure s.f. – crack
cassure de plis (d'une draperie) s.f. – fold mark, crease
castagnettes s.f. pl. [mus.] – castanets, finger-crackers
castel s.m. [archit.] – castle, manor house (South of France)
chapelle **castrale** s.f. [fort.] – castle-chapel
catacombes s.f. pl. [archit.] – catacombs
catafalque s.m. – catafalque
catalogue raisonné s.m. – descriptive catalogue
catalogue de vente s.m. – sales catalogue, auction-catalogue
cataphracte s.m. & adj. [arm.] – 1 : (armure) cataphract – 2 : (cuirassé) – mail-clad
catapulte s.f. [arm.] – catapult
cathédrale s.f. [archit.] – cathedral, cathedral church, cathedral minster
enclos de **cathédrale** s.m. [archit.] – close, precincts of cathedral
Mariage Mystique de Sainte **Catherine (Le)** s.m. [peint. & relig.] – The Betrothal of Saint Catherine, The Mystic Marriage of Saint Catherine
catholique s.m. & adj. [relig.] – catholic
catir v. – to press cloth
catogan s.m. – cadogan
caulicoles (des chapiteaux corinthiens) s.f. pl. [archit.] – caulicoli (of the Corinthian capitals)
causeuse s.f. [mob.] – settee, causeuse, courting chair, sociable
cavalier s.m. – horseman
Saints **cavaliers (Les)** s.m. pl. [relig.] – The Horsemen saints, The Equestrian saints, The Mounted saints
Cavaliers de l'Apocalypse (Les) s.m. pl. [Bible] – The Four Horsemen, The Horsemen of the Apocalypse
Cavalier Bleu s.m. [peint.] – Blaue Reiter (group of German painters)
perspective **cavalière** s.f. [des.] – isometric projection
vue **cavalière** s.f. [des.] – bird's eye view / perspective
cavatine s.f. [mus.] – cavatina
cave s.f. – cellar, vault
cave à liqueurs s.f. [mob.] – cellaret, liqueur cabinet
caveau s.m. – 1 : [archit.] – small wine cellar / vault – 2 : [mob.] – understair cupboard
caveau de famille s.m. – family vault
caveau funéraire s.m. [archit.] – burial vault
caveçon s.m. [equ.] – cavesson
homme des **cavernes** s.m. [préhist.] – cave-man
logement **caverne** s.m. [fort.] – casemated barrack (in fort)
cavet s.m. – hollow, cavetto, hollowed moulding
cavité s.f. – cavity, hollow
cazette s.f. [cér.] – sagger, seggar
ceinture s.f. [cost.] – belt, girdle, sash, waistband (of trousers, skirt)
boucle de **ceinture** s.f. [cost.] – belt buckle
ceinture de chasteté s.f. [cost.] – chastity belt, girdke of chastity, cincture of chastity
ceinture de colonne s.f. [archit.] – cincture of column
ceinture giletière s.f. [cost.] – cummerbund vest
Ceinture de la Vierge (La) s.f. [relig.] – Our Lady's Girdle
ceinturon s.m. [cost.] – sword-belt
céladon s.m. & adj. – 1 : (littérature) – sentimental lover – 2 : [cér. & peint.] (couleur vert pâle) – sea-green, willow-green
bleu **céleste** s.m. & adj. [peint.] – sky-blue
Echelle **céleste (de Saint Jean Climaque)** s.f. [relig.] – Heavenly Ladder, Spiritual Ladder (of John Climax)
Hiérarchies **célestes (Les)** s.f. pl. [relig.] – The Heavenly Hierarchy
voûte **céleste (La)** s.f. [lit.] – The canopy / vault of heaven
cella s.m. [archéo.] – cella
cellerier, ère s.m. & s.f. [relig.] – cellarer, cellaress
cellier s.m. [archit.] – cellar
cellule s.f. [archit.] – cell
cellule monastique s.f. [archit.] – monk's cell
cénacle s.m. – 1 : [Ant.] – cenacle, dining-room – 2 : (littérature, etc.) – group, club, coterie, brotherhood
cendal s.m. [text.] – taffeta

cendré adj. – ashy, ash-coloured, ash-grey
cendrier s.m. – ash-tray
Cendrillon – Cinderella
Cène (La) s.f. [peint.] – The Last Supper, The Lord's Supper
cénotaphe s.m. – cenotaph, empty tomb
centaure s.m. [Ant.] – centaur
centauromachie s.f. [Ant.] – centauromachy
nef **centrale** s.f. [archit.] – chief nave
plan **central** s.m. [archit.] – central plan
à plan **central** s.m. & adj. [archit.] – centrally-planned (church, etc.)
centre s.m. – centre, center
céphalophore adj. – cephalophorous
ceps (entraves) s.m. pl. – stocks
grès **cérame** s.m. [cér.] – stone-ware, flint-ware
céramique s.f. [cér.] – ceramics, pottery, fictile art / ware
dallage en **céramique** s.m. [archit.] – tiled flooring, tiled floor
céramique cordée s.f. [cér.] – corded ware
céramographe s.m. [cér.] – vase painter
céramographie s.f. [cér.] – ceramography
céramographique adj. [cér.] – ceramographic
cerce s.m. [archit.] – curved template
cerceau s.m. – hoop
cercle s.m. – circle
cercueil s.m. - coffin
cérémonie s.f. – ceremony
costume de **cérémonie** s.m. [cost.] – formal dress
épée de **cérémonie** s.f. [arm.] – dress-sword, court-sword
cerf-volant s.m. – flying kite
rouge-**cerise** s.m. & adj. [peint.] – cherry-red
cerisier s.m. [mob.] – cherrywood
cerne s.m. [des.] – circle, ring
cerner v. [des.] – to encircle, to surround
céroféraire s.m. – taper-bearer
ange **céroféraire** s.m. [relig.] – taper-bearing angel
cérographie s.f. [peint.] – wax-painting
céroplastique s.f. [sculpt.] – ceroplastics, wax-work, wax modelling
certificat (d'expert) s.m. – certificate (by / from an expert)
céruléen adj. – cerulean, azure
bleu **céruléen** s.m. & adj. [peint.] – cerulean blue
céruse – 1 : (blanc de plomb) [peint.] – white lead – 2 : [théât.] – ceruse (for making up)
cerveau (de cloche) s.m. – crown (of bell)
ceste s.m. [Ant.] – cestus
césure s.f. [mus.] – caesura
chabraque s.m. [mil.] – shabrack, horse-cloth
chaconne s.f. [mus.] – chaconne
chagrin (cuir grenu) s.m. [reliure] – shagreen
reliure en **chagrin** s.f. [reliure] – shagreen binding
chaînage s.m. [archit.] – clamping / tying (of walls)
chaîne s.f. – 1 : chain – 2 : (d'un tissu) [text.] – chaincourse – 3 : [archit.] – tie-iron, clamps
fil de **chaîne** s.m. [tap.] – warp thread
chaîne de montre s.f. [horlog.] – watch-chain, watch guard, fob-chain, fusee chain
chaînette s.f. – small chain
point de **chaînette** s.m. [text.] – chain-stitch
chaînon s.m. – link
couleur **chair** s.f. [peint.] – flesh tone, flesh colour, flesh tint
chaire s.f. [mob.] – chair, throne, desk, rostrum (of lecturer)
chaire abbatiale / épiscopale s.f. [relig.] – bishop's throne
chaire extérieure s.f. [relig.] – outside pulpit, open air pulpit
chaire à prêcher s.f. [relig.] – pulpit
chairs s.f. pl. [peint.] – flesh parts, flesh tints
chaise s.f. [mob.] – chair
Vierge à la **chaise (La) (Raphaël)** s.f. [peint.] – The Madonna / Virgin with a chair
chaise à bascule s.f. [mob.] – rocking chair
chaise berçante s.f. [mob.] – rocking chair
chaise cannée s.f. [mob.] – cane-bottomed chair
chaise de chœur s.f. [relig.] – (choir) stall
chaise curule s.f. [mob. & Ant.] – curule chair
chaise à dos s.f. [mob.] – high-backed chair
chaise d'enfant s.f. [mob.] – high chair
chaise haute s.f. [mob.] – high chair
chaise-lit s.f. – [mob.] – bed-chair
chaise longue s.f. [mob.] – reclining chair, couch, lounge chair, day-bed
chaise de paille s.f. [mob.] – straw chair
chaise percée s.f. [mob.] – (night-)commode, close-stool
chaise pliante s.f. [mob.] – folding chair
chaise à porteurs s.f. – sedan chair, litter

chaise de poste s.f. – post-chaise
chaise roulante s.f. – wheelchair, Bath chair
chaise à roulettes s.f. [mob.] – child's go-cart
chaise en tapisserie s.f. [mob.] – chair upholstered with tapestry
chaland (bateau) s.m. – barge
chalcédoine s.f. – chalcedony, calcedony sardonix
chalcographe s.m. [grav.]- chalcographer, engraver on copper
chalcographie s.f. [grav.] – 1 : (techn.) – chalcography, engraving on copper – 2 : (lieu) – engraving studio
période **chalcolithique** s.f. [préhist.] – chalcolithic period
châle s.m. [text.] – shawl
chalet s.m. [archit.] – chalet, Swiss cottage
chaleur (du style) s.f. – vividness (of style)
chalit s.m. [mob.] – bedstead
chalumeau s.m. – 1 : straw-pipe – 2 : [mus.] – reed-pipe – 3 : (à souder) – blowpipe
chalumeau eucharistique (en argent) s.m. [relig.] – straw
chamarré adj. – trimmed, bedizened
chamarrure s.f. – bedizenment, braiding
chambranle s.m. [archit.] – door-casing, door-frame, window-case, frame-lining
chambre s.f. [archit.] – room, bedroom, chamber
anti**chambre** s.f. [archit.] – antechamber, anteroom, waiting-room
musique de **chambre** s.f. [mus.] – chamber music, drawing-room music
robe de **chambre** s.f. [cost.] – dressing gown, morning gown
chambre basse de plafond s.f. [archit.] – low-ceilinged room
chambre claire s.f. [photo.]- camera lucida
chambre commune s.f. [archit.] –living-room
chambre à coucher s.f. [archit.] – bed-room
chambres en enfilade s.f. pl. [archit.] – suite of rooms
chambre haute de plafond s.f. [archit.] – high-ceilinged room
chambre noire s.f. [photo.] – camera obscura
chambre de la signature [archit.] – The Signature Room (Vatican)
chambrelan s.m. [décor.] – house-decorator
chambrette s.f. [archit.] – little chamber
chambrière (fouet) s.f. – long whip, prop
chamois (couleur) adj. – buff-coloured
papier **chamois** s.m. – buff-paper
chamoiser v. – to shamoy
champ (fond) s.m. [peint.] – background
de **champ** loc. adv. – on edge, edgewise, on the narrow side
tribune de **champ de courses** s.f. – grandstand
champ d'azur s.m. [hér.] – field azure
champ clos s.m. [arm.] – lists, tilt-yard
concert **champêtre (Giorgione)** [peint.] – The Rustic Concert (by Giorgione)
champignon (de modiste) s.m. [cost.] – milliner's hatstand
champlevé s.m. [orf. & num.] – champlevé enamel
émail **champlevé** s.m. [orf. & num.] – champ-levé work, deepened enamel, dug-out enamel, hollowed-out enamel, champlevé enamel
chancel s.m. [archit.] – closure-slab
chancelière s.f. – foot-bag, foot-muff
chancellerie s.f. [tap.] – chancellor-tapestry
chanci adj. – mouldy
chancir v. – to grow mouldy
Chandeleur s.f. [relig.] – Candlemas
chandelier s.m. [orn.] – candlestick
pied de **chandelier** s.m. – stand of candlestick
chandelier Pascal s.m. [orn. & relig.] – Paschal candle
chandelier à sept branches s.m. [orn.] – seven-branched candlestick
chandelle s.f. – candle
chanfrein s.m. – 1 : (de cheval) – horse chanfron – 2 : (biseau) – chamfer
chanfreiné adj. – chamfered (edge)
chanfreiner v. – to chamfer, to bevel
table de **change** s.f. [mob.] – change-table
changeant adj. [peint.] – shot-coloured
taffetas **changeant** s.m. [text.] – watered shot taffeta, watered shot silk
changement de décors s.m. [théât.] – scenery shifting, change of scenery, scene change, transformation scene
chanlat(t)e s.f. [archit.] – eaves-board, chantlate
chanoine s.m. [relig.] – canon
chanoines augustins s.m. pl. [relig.] – augustinian canons, canons regular of Saint Augustine, black canons
chanson s.f. [mus.] – song, tune, ditty, ballad
chanson à boire s.f. [mus.] – drinking song, lampoon

chanson à hisser s.f. [mus.] – hauling song
chanson de marins s.f. [mus.] – sea-shanty
chanson populaire s.f. [mus.] – folk song
chanson réaliste s.f. [mus.] – cabaret song, music-hall song
chanson à virer s.f. [mus.] – capstan song
chansonner v. [mus.] – to lampoon, to write satirical songs
chant s.m. [mus.] – singing, song
plain-**chant** s.m. [mus.] – plain song, plain-chant
chant du cygne s.m. – song of the dying swan
chant funèbre s.m. [mus.] – dirge
chant grégorien s.m. [mus.] – Gregorian song, Gregorian chant
chant de guerre s.m. [mus.] – war song
chant de Noël s.m. [mus.] – Christmas carol
chant des sirènes s.m. [mus.] – siren song
chant de victoire s.m. [mus.] – song of Victory
messe **chantée** s.f. [relig.] – sung mass
chantepleure s.f. [archit.] – weep-hole (in wall)
chanter faux v. [mus.] – to sing out of tune
chanter en mesure v. [mus.] – to sing in tune
chanterelle s.f. [mus.] – treble string, first string of violin
Maîtres-**chanteurs (de Richard Wagner)** s.m. pl. [mus.] – Master-singers (by Wagner)
tribune de **chanteurs** s.f. [archit.] – singing gallery
chantier s.m. [archit.] – stone-yard, stone-cutter
chantier de construction s.m. [archit.] – building site
chantier de démolitions s.m. [archit.] – housebreaker's yard
chantier naval s.m. [nau.] – shipyard
chantignol(l)e s.f. [archit.] – purlin-cleat, bracket
chantourné adj. – curved
chantourner v. – to cut into a bend, to cut round a curved outline, to jig-saw
chantre s.m. [mus.] – cantor, chorister, succentor
grand **chantre** s.m. [mus.] – precentor
chantrerie s.f. [mus.] – 1 : (lieu) – chantry, choir school – 2 : (qualité) – cantorship, precentorship
chape s.f. – 1 : [relig.] (vêtement liturgique) – cope – 2 : [archit.] (enveloppe de plâtre) – blanket, coating of clay, jacket, outer mantle, capping – 3 : [cost.] – cope
mors de **chape (agraphe)** s.m. [cost. & relig.] – morse / clasp for a cope
chapeau s.m. [cost.] – hat
enseigne de **chapeau** s.f. [cost.] – cap-brooch, hat-jewel, hat-ornament
chapeau de brousse s.m. [cost.] – bush-hat
chapeau de cardinal s.m. [cost.] – cardinal's hat, red hat
chapeau cardinalice s.m. [relig.] – cardinal's hat, red hat
chapeau de chasse (en drap et à petits bords) s.m. [cost.] – deer-stalker (hat)
chapeau chinois s.m. [mus.] – Chinese hat, Chinese bells
chapeau claque s.m. [cost.] – opera hat
chapeau à cornes s.m. [cost.] – cocked hat
chapeau de femme s.m. [cost.] – bonnet
chapeau Gainsborough s.m. [cost.] – picture-hat
chapeau de gendarme s.m. [cost.] – cocked hat, gendarme's two-pointed hat
chapeau gibus s.m. [cost.] – opera hat
chapeau à large bords s.m. [cost.] – broad-wide hat, brimmed hat, slouch-hat, flapped-hat
chapeau mou s.m. [cost.] – soft felt hat, trilby
grand **chapeau mou** s.m. [cost.] – slouch-hat
chapeau de paille s.m. [cost.] – straw-hat
chapeau de paille d'Italie s.m. [cost.] – Leghorn (hat)
chapeau pointu s.m. [cost.]- witch's hat, sugar-loaf hat
chapeau pointu des juifs s.m. [cost.] – pointed Jewish hat
chapeau de soleil s.m. [cost.] – sun-hat
chapelain s.m. [relig.] – chaplain
chapelet s.m. [relig.] – rosary, chaplet, string of beads, beadroll
dizain de **chapelet** s.m. [relig.] – decade of rosary / chaplet
grains de **chapelet** s.m. pl. [relig.] – rosary beads
noix de **chapelet** s.f. [relig.] – beads of a rosary, rosary beads
chapelet de perles (motif d'ornement) s.m. [orn.] – string of beads
chapelle s. – 1 : [archit.] – chapel – 2 : [relig.] (Parement liturgique) – chapel
maître de **chapelle** s.m. [mus.] – choir- master

chapelle absidale s.f. [archit.] – apsidal chapel
chapelle ardente s.f. – funeral herse
chapelle axiale s.f. [archit.] – axial chapel
chapelle baptismale s.f. [archit.] – baptistery
chapelle de cimetière s.f. [archit.] – churchyard's chapel
chapelle domestique s.f. [archit.] – domestic chapel
Chapelle des Espagnols (La) s.f. [archit.] – The Spaniard's chapel (of Santa Maria Novella in Florence)
chapelle expiatoire s.f. [archit.] – expiatory chapel
chapelle funéraire s.f. [archit.] – chantry, feretory
chapelle palatine (à deux étages) s.f. [archit.] – palatial chapel, castle chapel
chapelles rayonnantes s.f. pl. [archit.] – radiating chapels
déambulatoire avec **chapelles rayonnantes** s.m. [archit.] – ambulatory with radiating chapels
Chapelle Sixtine s.f. [archit.] – Sistine Chapel (Vatican)
voûte de la **Chapelle Sixtine** s.f. [peint.] – The Sistine (Chapel) Ceiling
chapelle de la Vierge s.f. [archit.] – Lady chapel
chaperon s.m. – 1 : [cost.] (coiffure) hood, liripipe, turbanlike head-dress – 2 : (de faucon) chaperon – 3 : [archit.] (crête de mur) saddle-backed coping of a wall, cap-stone (of roof) 4 : (garde) chaperon
chapiteau s.m. [archit.] – capital
corbeille de **chapiteau** s.f. [archit.] – basket of a capital, bell of a capital
chapiteau composite s.m. [archit.] – composite capital
chapiteau corinthien s.m. [archit.] – Corinthian capital
chapiteau à crochets s.m. [archit.] – crocket capital
chapiteau cubique s.m. [archit.] – cubical capital, cubiform capital, block capital, cushion-capital
chapiteau à feuillages s.m. [archit.] – foliated capital, capital with foliage
chapiteau à figures s.m. [archit.] – figured capital, historied capital, historiated capital
chapiteau historié s.m. [archit.] - historied capital, historiated capital, figured capital
chapiteau-imposte s.m. [archit.] – impost capital
chapiteaux jumelés s.m. pl.[archit.] – twin capitals, coupled capitals
chapitre (de chanoines, de moines) s.m. [relig.] – chapter
salle du **chapitre** s.f. [archit.] – chapter room, chapter house
char s.m. – chariot
conducteur de **char** s.m. [Ant.] – charioteer
course de **chars** s.f. [Ant.] – chariot race
escadron de **chars** s.m. [mil.] – armoured squadron
régiment de **chars** s.m. [mil.] – armoured regiment
char à bœufs s.m. – ox-cart, bullock-cart
Char de l'Etat (le) s.m. – The Ship of State
char funèbre s.m. – hearse
char de guerre s.m. [mil.] – war-chariot, tank
charbon (pour dessiner) s.m. [peint.] – coal
La Madonne / Vierge au **chardonneret (de Raphaël)** s.f. [peint.] – The Virgin with the goldfinch, Madonna of the goldfinch (by Raphael)
chardons (pointes de fer d'une grille) s.m. pl. – spikes
charge s.f. – 1 : [gén.] – last – 2 : [peint. & des.] – caricature (of portrait), burlesque – 3 : [archit.] – load, burden, charge
cahier des **charges** s.m. [archit.] – specifications
tas de **charge** s.m. [archit.] – corbelling, springing stones
charger (la palette) v. [peint.] – to load, to set (the palette)
fusil à **chargeur** s.m. [arm.] – magazine rifle
chariot s.m. – carriage, wagon, wain
charités (grâces) s.f. pl. – The three graces
charivari s. [mus.] – tin-kettle, music, hurly-burly
charmant adj. – charming
charme s.m. – charm, glamour
charmille s.f. – bower, hedge-row, arbour
charnier s.m. – carnary, charnel house, skull house
charnière s.f. – hinge, turning joint
couvercle à **charnières** s.m. – hinged lid
charnu adj. – fleshy
charpente s.f. [archit.] – framework, timberwork
bois de **charpente** s.m. [archit.] – timber

cintre de **charpente** s.m. [charp.] – wooden arch
couverture en **charpente apparente** s.f. [archit.] – open timber roof
flèche en **charpente (à cheval sur la crête du toit, à la croisée du transept)** s.f. [charp.] – ridge-turret, spirelet
charpente métallique s.f. [archit.] – iron structure
charpentier s.m. – carpenter
charrette s.f. – cart
ridelles de **charrette** s.f. pl. – cart-racks
charron s.m. – cartwright
mancheron de **charrue** s.m. – stilt of a plough
chartreuse s.f. [archit. & relig.] – charterhouse, Carthusian monastery
chartreux s.m. [relig.] – cartusian
chartrier s.m. [archit.] – charter-room
chas (d'une aiguille) s.m. – eye (of a needle)
châsse s.f. [relig.] – shrine, reliquary
chasse s.f. – hunt
chapeau de **chasse (en drap et à petits bords)** s.m. – deer-stalker (hat)
cor de **chasse** s.m. [mus.] – hunting horn
couteau de **chasse** s.m. [arm.] – hunting-knife, hanger
fusil de **chasse** s.m. [arm.] - hunting rifle, sporting gun, fowling piece, shotgun
maison de **chasse** s.f. – hunting lodge
Marchands **chassés du Temple (Les)** s.m. pl. [peint. & relig.] – The Expulsion of the Merchants from the Temple, The Clearing / Purification of the Temple, Christ driving the Merchants from the Temple
pavillon de **chasse** s.m. [archit.] – hunting lodge, shooting lodge
retour de **chasse (nature morte)** s.m. [peint.] – back from the hunt
tableau de **chasse** s.m. [peint.] – hunting picture
Vendeurs **chassés du Temple (Les)** [Bible] – The Expulsion of the Merchants from the Temple, Christ driving the Merchants from the Temple, The Clearing / Purification of the Temple
Chasse à la Licorne (La) s.f. [peint.] – The Chase / Hunt of the Unicorn
chasse-mouches s.m. – fly-whisk, fly-killer, fly-flap
Diane **chasseresse** s.m. [myth.] – Diana huntress
châssis s.m. – 1 : [archit.] (de fenêtre) windowframe, framework, sash – 2 : [peint.] (d'une toile) – canvas-stretcher
châssis d'un tableau s.m. [peint.] – stretcher of a canvas
ceinture de **chasteté** s.f. [cost.] – chastity belt, girdle of chastity, cincture of chastity
chasuble s.f. [cost.] – chasuble, sleeveless tunicle
robe-**chasuble** s.f. [cost.] – pinafore-dress
œil-de-**chat** s.m. [joail.] – cat's eye (precious stone), tiger eye
(bois de) **châtaignier** s.m. [charp.] – chestnut wood
châtain adj. – auburn
château s.m. [archit.] – castle, country-seat
château d'eau s.m. [archit.] – water-tower, conduit
château-fort s.m. [archit.] – stronghold, fortified castle
démanteler un **château-fort** v. [archit.] – to dismantle, to slight a fortified castle
motte de **château-fort** s.f. [fort.] – earthen mound, hillock of a castle
château de poupe s.m. [nau.] – aftercastle
château de proue s.m. [nau.] – forecastle
Château Saint Ange (Le) s.m. [archit.] – Castle San Angelo, The Castle of the Angel, The Mole of Hadrian (Rome)
châtelaine s.f. – 1 : [joail.] – chain – 2 : [orf.] – chatelaine (for keys, etc)
châtelet s.m. [archit.] – 1 : small castle – 2 : fort (defending road or bridehead)
style **châtié** s.m. [archit.] – 1 : (de porte) – cathole – 2 : (de toit) – ventilation-hole (in roof)
chaton (de bague) s.m. [joail.] – bezel (of ring), setting (of stone)
chatoyant adj. – iridescent, shimmering, shot-coloured, sparkling
coloris **chaud** s.m. [peint.] – warm colour
dorure à **chaud** s.f. [reliure] – gold tooling
ton **chaud** s.m. [peint.] – warm tint
chaudière s.f. – boiler
chaudron s.m. – cauldron
chaudron en cuivre s.m. – copper kettle
chaudronnerie s.f. – coppersmith's work
assiette **chauffante** s.f. – chafing-dish
chauffe-mains s.m. – handwarmer
chauffe-pieds s.m. – footwarmer
chaufferette s.f. – footwarmer
pomme-**chaufferette** s.f. – hand-warmer

chauffeuse s.f. [mob.] – low fireside chair
chauffoir (de couvent) s.m. – calefactory (in monastery), warming house
chaufour s. – lime-kiln
chaume s.m. – thatch
toit de **chaume** s.m. [archit.] – thatched roof (cottage)
chaussée s.f. [archit.] – causeway, highway, roadway, pavement (US)
rez-de-**chaussée** s.m. [archit.] – groundfloor, basement story, street-level (GB), first floor (USA)
chausses s.f. [cost.] – hose, breeches
hauts de **chausses** s.m. pl. [cost.] – breeches, trousers, trunk-hose
chausse-trape s.f. – caltrap, starthistle
chausson de danseuse s.m. [cost.] – ballet shoe
chaussure s.f. [cost.] – shoe, footwear, footgear
empeigne de **chaussure** s.f. [cost.] – overleather of shoe
chaussures à pied d'ours (à bouts en spatules) s.f. pl. [cost.] – shoes with broad toes, cow-mouth shoes, bearpaws, square-toed sollerets, spatulated sollerets
chaussures à la poulaine (à bouts effilés) s.f. pl. [cost.] – cracowes, crakows, pointed shoes
chaux s.f. – lime
four à **chaux** s.m. – lime kiln
lait de **chaux** s.m. – cream of lime, whitewash
pierre à **chaux** s.f. – limestone
chaux vive s.f. – quick lime
chayère s.f. [mob.] – box settle
chéchia s.f. [cost.] – chechia
chef (tête) s.m. – head, chief
bâton de **chef d'orchestre** s.m. [mus.] – conductor's baton
couvre-**chef** s.m. [cost.] – headgear, head-dress, coverchief, kerchief
chef d'amict s.m. [relig.] – apparel / collar of amice
chef d'école s.m. [peint. & sculpt.] – school leader
chef de musique s.f. [mus.] – bandmaster
chef d'œuvre s.m. – masterpiece
chef d'œuvre de maîtrise s.m. – trial piece, masterwork
chef d'orchestre s.m. [mus.] – conductor, bandmaster
chefs-points s.m. pl. [sculpt.] – position marks, référence marks
chef reliquaire s.m. [relig.] – head-reliquary, head-shaped reliquary
période **chelléenne** s.f. [préhist.] – Chellean period
chemin s.m. – 1 : [gén.] – way, path – 2 : [orn.] (tapis de vestibule ou d'escalier) – stair-carpet
Chemin de Croix (Via Dolorosa) s.m. [relig.] – The Way of the Cross, The Lord's Path of Suffering
Stations du **Chemin de Croix** s.f. pl. [relig.] – Stations of the Cross
chemin de ronde s.m. [archit.] – rampart walk, wall passage, wall walk, parapet walk
chemin de table s.m. [orn.] – table-runner
cheminée s.f. – fireplace, chimney-piece
dessus de **cheminée** s.m. [archit.] – overmantel
étagère de **cheminée** s.f. [archit.] – overmantel
garniture de **cheminée** s.f. [orn.] – set of chimney-piece ornaments, mantelpiece ornaments
manteau de **cheminée** s.m. [archit.] – mantelpiece, chimney mantle, hood
tablette de **cheminée** s.f. [archit.] – mantelpiece
tuyau de **cheminée** s.m. – chimney-pot, chimney-pipe, chimney flue
chemise s.f. – 1 : [cost.] (vêtement) – shirt – 2 : [archit.] (enceinte du donjon d'un château fort) – mantle wall, fortified enclosure 3 : (serre-papiers) – wrapper of papers
chemise de femme s.f. [cost.] – smock, shift
chemise sans coutures s.f. [cost.] – seamless shirt
chemisette s.f. [cost.] – chemisette, tucker
chenal s.m. – channel
bois de **chêne** s.m. [mob.] – oakwood
chéneau s.m. [archit.] – gutter (of roof), pipe of lead, channel
chenets s.m. pl. – andirons, fire-dogs
chenil s.m. – kennels
chérubin s.m. [orn.] – cherub
chétif adj. – puny
collier de **cheval** s.m. – horse-collar
fer à **cheval** s.m. – horseshoe
arc en fer à **cheval** s.m. [archit.] – horseshoe arch

Cour du Fer à **cheval (La) (à Fontainebleau)** s.f. [archit.] – The Horseshoe Court (in Fontainebleau)
habit de **cheval** s.m. [cost.] – riding habit
mors de **cheval** s.m. [harn.] – horse-bit, bridle-curb
tour à **cheval** s.f. [archit.] – ridge turret
cheval cabré s.m. – prancing horse, rearing horse
ordre de **chevalerie** s.m. – Order of knighthood
chevalet s.m. – 1 : (de peintre) [peint.] – easel – 2 : (de violon) [mus.] – bridge – 3 : (instrument de torture) [mil.] – rack, wooden horse
peinture de **chevalet** s.f. [peint.] – easel-painting
sur le **chevalet** loc. adv. [mus.] – sul ponticello
tableau de **chevalet** s.m. [peint.] – easel piece
chevalière s.f. [joail.] – seal-ring, signet ring
chevaliers hospitaliers s.m. pl. [hist.] – Knights Hospitallers
Chevaliers de l'Ordre du Temple (Templiers) s.m. pl. [hist.] – Knights of the Order of the Temple (Templars)
chevauchement s.m. – overlapping
chevaucher v. – to lap over
chevaux de frise s.m. pl. [mil.] – chevaux de frise, spike-defence, portable wire entanglement
chevé (évidé) adj. – hollowed
chever v. [joail.] – to groove out
chevet s.m. – 1 : (de lit) [mob.] – head of a bed – 2 : (d'église) [archit.] – apse, apsis
chevet droit s.m. [archit.] – flat end, square choir
chevet plat s.m. [archit.] – flat end, square choir
chevet tréflé s.m. [archit.] – trefoiled apsis
chevêtre s.m. – 1 : [charp.] – hammerbeam – 2 : [archit.] – trimmer joint
boucle de **cheveux** s.f. – ringlets of hair, curls locks
épingle à **cheveux** s.f. – hair-pin
cheveux rondis s.m. pl. [cost.] – hair trimmed in circle (XVth century)
cheville s.f. – peg
anneau de **cheville** s.m. [joail.] – anklet
cheviotte s.f. [text.] – cheviot, tweed
chevron (pièce de charpente) s.m. [charp.] – rafter
chevrons s.m. pl. [orn.] – chevron, chevron-ornament, zig-zag
chic s.m. & adj. – smart , smartness (s.)
dessiner / peindre de **chic** v. [peint.] – to draw / to paint without a model
chien (de fusil) s.m. [arm.] – cock (of a gun)
fusil à **chiens extérieurs** s.m. [arm.] – hammer gun
chiffe s.f. [text.] – rag
papier (de) **chiffon** s.m. [livre] – rag-paper
poupée de **chiffons** s.f. – rag-doll
chiffonné adj. – rumpled
chiffonnier s.m. [mob.] – chiffonier
chiffonnière s.f. [mob.] – chiffonier
chiffre (monogramme) s.m. – mark, monogram
chignon s.m. [cost.] – coil, knot of hair
chimère s.f. [myth.] – chimaera
chinage s.m. [text.] – tinted weaving
chiné adj. – speckled
blanc de **Chine** s.m. [cér.] – Chinese white porcelain
encre de **Chine** s.f. – China ink, Indian ink
Grande Muraille de **Chine (La)** s.f. [hist.] – The Great Wall of China
lavis d'encre de **Chine** s.m. [peint.] – India ink wash
noir de **Chine** s.m. – India(n) ink
papier de **Chine** s.m. [livre] – rice-paper
porcelaine de **Chine** s.f. [cér.] – Chinese porcelain, Chinaware
chiner (qqch) v. – to cadge something
chiner une montre v. – to palm off a worthless watch on someone
chineur s. – second-hand dealer
chapeau **chinois** s.m. [mus.] – Chinese hat, Chinese bells
ombres **chinoises** s.f. pl. [théât.] – Chinese shadows, shadow-theatre
chinoiserie s.f. – chinoiserie, Chinese curio
chlamyde s.f. [cost.] – chlamys
chocolatière s.f. – chocolate-pot
chœur s.m. – 1 : (sanctuaire d'une église) [archit.] – choir, quire – 2 : (concert de voix) [mus.] – (chant) chorus, (group) choir
chaise de **chœur** s.f. [mob.] – choir stall
enfant de **chœur** s.m. [relig.] – choir boy
pourtour de **chœur** s.m. [archit.] – choir-screen, ambulatory
stalles de **chœur** s.f. pl. [archit.] – choir stalls

Chœurs des Anges (les Neuf) s.m. pl. [relig.] – The Nine Orders of Angels, The Nine Hosts of Angels
choeur rectangulaire s.m. [archit.] – square choir
chœur triconque s.m. [archit.] – triconchial choir, trefoiled choir
chope s.f. – jug, mug, tankard
monument **choragique** s.m. [archit. & Ant.] – choragic monument
chorège s.m. [mus. & Ant.] – choragus
chorégraphie s.f. – choregraphy, dancing
chorévêque s.m. [relig.] – chorepiscopus, itinerant bishop
choriste s.m. [mus.] – chorus singer
chrémeau s.m. [cost. & relig.] – chrisom (cloth / robe), chrismal
chrisme s.m. [relig.] – Christ, sacred monogram
Christ [relig.] – Christ
Apparition du **Christ** s.f. [peint. & relig.] – Appearance of Christ
Arrestation du **Christ** [peint.] – Arrest of Christ, Capture of Christ, Seizing of Christ
Ascension du **Christ** [peint.] – Ascension of Christ
Baptême du **Christ** [peint.] – Baptism of Christ
Cinq Plaies du **Christ (Les)** s.f. pl. [relig.] – The Five Wounds of our Lord / Wells of Pity
Déploration du **Christ Mort** s.f. [relig. & peint.] – Bewailing of Christ, Deploring of Christ, Mourning over the body of Christ
Entrée du **Christ à Jérusalem** [peint.] – Entrance of Christ in Jerusalem
Lamentation sur le **Christ Mort** s.f. [peint. & relig.] – Lamentation for the dead Christ, Mourning over the Lord's body, Wailing over the Lord's body
Monogramme du **Christ (Le)**s.m. [relig.] – The Sacred Monogram
Nativité du **Christ (La)** s.f [relig. & peint.] – Nativity, Holy Night, Christmas
Partage de la Tunique du **Christ (Le)** s.m. [relig. & peint.] – The despoilment of Christ
Passion du **Christ (La)** s.f. [relig. & peint.] – Passion of Christ
Résurrection du **Christ** s.f. [relig. & peint.] – Resurrection (of Christ)
Seconde Venue du **Christ (Parousie)** s.f. [relig.] – Parousia, The Second Coming of Christ
Tentation du **Christ** s.f. [Bible] – Temptation of Christ
Transfiguration du Jésus-**Christ (La)** s.f. [relig.] – The Transfiguration of Jesus on the Mount
Tunique sans coutures du **Christ (La)** s.f. [relig. & cost.] – The Holy Seamless Coat
chromatique adj. [peint.] – chromatic
chromatisme s.m. [peint.] - chromatism
chrome s.m. [sculpt.] – chrome, chromium
jaune de **chrome** adj. & s.m. [peint.] – chrome yellow
chromo s.m. [grav.] – colour-print
chromolithographie s.f. [grav.] – chromolithography
chronogramme s.m. – chronogram
chryséléphantine adj. [sculpt.] – chryselephantine
chrysocale s.m. [joail.] – pinchbeck
chrysographie s.f. – chrysography
chrysoprase s.f. [orf. & joail.] – chrysoprase
Saint Jean **Chrysostome** [relig.] – John of the golden mouth, St John Chrysostom
chute s.f. – 1 : (de rideau) [orn.] – fall – 2 : (Péché originel) [relig.] – The Fall
Chute des Anges Rebelles (La) [relig. & peint.] – The Fall of the Rebel Angels
chute de fleurs s.f. [orn.] – spray of flowers
chutes (pièces de métal protégeant les angles d'un meuble) [mob.] – angle applique, wave of festoons
cible s.f. – target
ciboire s.m. [relig.] – ciborium, pyx
ciborium (baldaquin de maître-autel) s. [orn. & archit.] – altar canopy, baldachin
ciel s. – 1 : [gén.] – sky 2 : [relig.] – heaven – 3 : [peint.] – sky
bleu **ciel** s.m. & adj. [peint.] – sky-blue
échappée de **ciel** s.f. [peint.] – patch of sky
étude de **ciel** s.f. [peint.] – skyscape
gratte-**ciel** s.m. [archit.] – skyscraper
pan de **ciel** s.m. [peint.] – patch / bit of sky
Septième **Ciel (Le)** s. [relig.] – The Seventh Heaven
ciel de lit s.m. [mob.] – bed-hangings, tester
ciel ouvert (à) loc. adv. – open, unroofed
ciel pommelé s.m. – mackerel sky
ciels de Turner (les) s.m. pl. [peint.] – Turner's skies
cierge s.m. [relig.] – candle, taper
porte-**cierge (ange)** s.m. [relig.] – taper-bearer (angel)

cierge Pascal s.m. [relig. & orn.] – Paschal candle
cilice s.m. [relig.] – hair-cloth, hair-shirt
cimaise s.f. [archit.] – dado, ogee moulding, cyma
tableau accroché à la **cimaise** [peint.] – picture hung on the line
ciment s.m. – cement
ciment armé s.m. – reinforced concrete, ferro-concrete
cimeterre s.m. [arm.] – scimitar
cimetière s.m. [archit.] – cemetery, churchyard, burial ground
auvent de porte de **cimetière** s.m. [archit.] – churchyard's chapel
porte de **cimetière** s.f. [archit.] – lichgate
cimier s.m. [cost.] – crest of helmet
cinabre s.m. [peint.] – cinnabar, vermilion
cinéaste s.m. – cameraman, scenario-writer, film director
cinéma s.m. – 1 : (film, art) – cinema, movie, motion picture, moving picture – 2 : [archit.] – cinema-place, moving picture-theater, movie house, picture-house, picture-palace
cinéma en couleurs s.m. – colour motion picture, colour movie
cinéma muet s.m. – silent film
cinéma parlant s.m. – sound-film, talking picture, movietone
urne **cinéraire** s.f. – cist, cinerary urn
art **cinétique** s.m. [peint. & sculpt.] – kinetic art
cinétisme s.m. [peint. & sculpt.] – kinetism
cinq-feuilles s.m. [archit.] – cinquefoil
Cinq Plaies du Christ (Les) s.f. pl. [relig.] – The Five Wounds of our Lord / Wells of Pity
Cinq Sens (Les) s.f. pl. [relig.] – The Five Senses
cinquecento s.m. – XVI th century Italy
cinquedea s.m. [arm.] – broad-bladed dagger
cintrage s.m. [archit.] – centering
cintre s.m. – 1 : [cost.] – coat-hanger – 2 : [archit.] – centre, arch (of tunnel, etc.)
voûte à plein-**cintre** s.f. [archit.] – semi-circular vault
cintre de charpente s.m. [charp.] – wooden arch
cintré adj. [archit.] – centered, arched (window, etc.), bent, curved (timber, etc.)
cipolin (marbre) s.m. – cipolin (marble), onion marble
cippe s.m. [Ant.] – cippus, gravestone
circassienne s.f. [text.] – circassian, circassienne
Circoncision (La) s.f. [relig.] – The Circumcision of Christ
couteau de **circoncisions** s.m. [relig.] – circumcision knife
rayon de **circonférence** s.m. – radius
circonvallation s.f. – circumvallation
circulaire adj. – circular
cour **circulaire** s.f. – round yard
cire s.f. – wax
buste en **cire** s.m. [sculpt.] – wax-bust
cachet de **cire** s.m. – wax-seal
figures de **cire** s.f. pl. – waxworks
fonte à **cire perdue** s.f. [sculpt.] – cire-perdue process, lost wax process
modèle de **cire** s.m. [sculpt.] – wax model
moulage à **cire perdue** s.m. [sculpt.] – cire-perdue process, lost wax process
cire à cacheter s.f. – sealing wax
cire à modeler s.f. [sculpt.] – moulding wax
cire vierge s.f. – virgin wax
toile **cirée** s.f. – oil- cloth
cirque s.m. – circus, amphitheater
jeux de **cirque** s.m. pl. [Ant.] – circus games
cisailles s.f. pl. – shears
ciseaux s.m. pl. – scissors
ciseau de sculpteur s.m. [sculpt.] – chisel (of sculptor)
ciselé adj. – chiseled
tranche **ciselée** s.f. [reliure] – tooled edge
velours **ciselé** s.m. [text.] – cut velvet
visage délicatement **ciselé** s.m. – finely chiselled features
ciseler v. [sculpt. & grav.] – to chisel, to chase
ciseler une statue v. [sculpt.] – to hew out a statue
ciselet s.m. [grav.] – small chisel, graver
ciseleur s.m. [grav.] – chaser
ciselure s.f. – chisel(l)ing, chasing, flat chasing, chiselwork
ciste s.m. [relig.] – ciste, stone-cist
cisterciens s.m. pl. [relig.] – Cistercians, White Monks
vitraux **cisterciens en grisaille** s.m. pl. [relig. & archit.] – pattern window
citadelle s.f. [archit.] – citadel
cité s.f. – city
droit de **cité** s.m. – freedom of the city
cité-jardin s.f. [archit.] – garden-city

cité ouvrière s.f. [archit.] – housing, estate, workmen's garden-city
cité sainte s.f. [relig.] – holy city
cité universitaire s.f. [archit.] – students'halls of residence
citerne s.f. – cistern, tank
cithare s.f. [mus.] – cithara
Apollon **citharède** s.m. [sculpt.] – Apollo citheroedus
(bois de) **citron** s.m. [mob.] – citrus wood
jaune **citron** adj. & s.m. [peint.] – lemon-yellow
citronnier s.m. [mob.] – citron wood
cive s.f. [ver.] – glass-plate (for glass-walls / windows)
cives (verres en cul de bouteille) s. pl. – bottle glass, bull's eye panes
civière s.f. – hand-barrow
bâtiment **civil** s.m. [archit.] – secular building
vitrail **civil** s.m. [archit.] – domestic stained-glass, chamber glass, secular glass
architecture **civile** s.f. [archit.] - civil architecture
civilisation s.f. – civilization
claie s.f. – hardle, wattle
étage **claie (d'une nerf)** s. [archit.] – clerestory
clair adj. [peint.] – clear, light
bleu **clair** s.m. & adj. [peint.] – light blue
chambre **claire** s.f. [photo.] – camera lucida
couleur **claire** s.f. [peint.] – light colour
clair étage (d'une nef) s.m. [archit.] – clerestory
clair de lune s.m. – moonlight
clair-obscur s.m. [peint.] – chiaroscuro, clare-obscure, light and shade
gravure en **clair-obscur** s.f. [grav.] – chiroscuro woodcut
clairs d'une peinture (les) s.m. pl. [peint.] – the (high) lights in a painting
claire-voie s.f. [archit.] – open-work, screen-work
porte à **claire-voie** s.m. [charp.] – lattice-gate
triforium à **claire-voie** s.m. [archit.] – transparent triforium
clairon s.m. [mus.] – 1 : (instrument) – bugle, clarion – 2 : (musicien) – bugler
clapet s.m. – clack valve
chapeau **claque** s.m. [cost.] – opera-hat, crush hat
clarine s.f. – cattle-bell
clarinette s.f. [mus.] – clarinet
Clarisses s.f. pl. [relig.] – Poor Clares, Minoresses, Clarisses, Nuns of the Order of St Clare
clarté s.f. [peint.] – glare
monument **classé** s.m. [archit.] – scheduled monument
classement (de monuments historiques) s.m. [archit.] – scheduling
classeur s.m. [mob.] – filing-cabinet
classicisant adj. – classicist
classicisme s.m. – classicism
classique adj. – academical, classical
beauté **classique** s.f. – classic beauty
guerre **classique** s.f. – conventional warfare
pseudo-**classique** adj. [style] – pseudo-classical
Renaissance **Classique** s.f. [style] – High Renaissance
classiques français (les) s.m. pl. [lit.] – the French classics
clausoir s.m. [archit.] – keystone (of arch)
claustra s.f. pl. [archit.] – pierced slabs
claveau s.m. [archit.] – arch-stone, voussoir
claveau à crossettes s.m. [archit.] – joggled archstone
claveau droit s.m. [archit.] – keystone (of arch)
clavecin s.m. [mus.] – harpsichord, spinet, virginale
claveciniste s.m. [mus.] – harpsichordist
clavus s.m. [Ant.] – purple strip, purple band
clayonnage s.m. – hedging, wattled enclosure, wattle-fence
clef s.f. – key
fausse **clef** s.f. – false key
Tradition des **Clefs (La) (Remise des clefs à Saint Pierre)** s.f. [relig.] – The Delivery of the Keys, Christ's Charge to Peter
trousseau de **clefs** s.m. – bunch of keys
clef pendante s.f. [archit.] – pendant knob-boss
clef de voûte s.f. [archit.] – keystone, headstone, knob-boss
clenche s.f. – latch
Aiguille de **Cléopatre** s.f. [archit.] – Cleopatra's Needle
clepsydre s.f. [horlog.] – water-clock
clerc s.m. [relig.] – clergyman
clergé s.m. [relig.] – clergy
clergé régulier s.m. [relig.] – regular clergy
clergé séculier s.m. [relig.] – secular clergy

cliché s.m. – 1 : (photographique) – negative, stereotype plate – 2 : (typographique) – cliché – 3 : (sens figuré) – cliché, stereotype
clinquant s.m. – foil, false glitter, tinsel, tawdry jewelry
clipeus (bouclier rond) s.m. [arm.] – circular shield
cliquart s.m. [archit.] – building stone (Paris limestone)
cliquette (de lépreux) s.f. – rattle (of leper)
clisse s.f. – wicker covering
cliver v. – to cleave
cloaque s.m. – sewer, sink
cloche s.f. – bell
battant de **cloche** s.m. [mus.] – bell-clapper
fondeur de **cloches** s.m. [sculpt.] – bell-founder, bell-caster
sonneur de **cloches** s.m. [relig.] – bell-ringer
clocher s.m. [archit.] – bell-tower, steeple
coq de **clocher** s.m. [horlog.] – weather-cock
flèche de **clocher** s.f. [archit.] –spire
ouïes de **clocher** s.f. pl. [archit.] – belfry windows, sound-holes of belfry
clocher-arcade s.m. [archit.] – bell-cot, bell-gable, wall-belfry
clocher-porche s.m. [archit.] – gate-tower, western tower
clocheton s.m. [archit.] – pinnacle turret, spirelet, turret
clochette s.f. – 1 : small bell, hand-bell – 2 : [relig.] (pour la messe) – mass-bell(s)
calice à **clochettes** s.m. – chalice with bells
roue à **clochettes** s.f. – wheels of bells
cloison s.f. [archit.] – partition, thin wall
mur de **cloison** s.m. [archit.] – dividing wall
émail **cloisonné** s.m. – closonné enamel / work, cell-enamel, partitioned enamel
orfévrerie **cloisonnée** s.f. [joail.] – inlaid jewellery
verroterie **cloisonnée (art barbare)** s.f. [joail.] – inlaid jewellery, coloured glass plates
cloisonnisme s.m. [peint.] – partitionism
cloître s.m. [relig. & archit.] – cloister
galerie de **cloître** s.f. [archit.] – cloister-walk
voûte en arc de **cloître** s.f. [archit.] – dominical vault, cloistered-vault, cloister vaulting
champ **clos** s.m. [arm.] – lists, tilt-yard
jardin **clos** s.m. – enclosed garden, mystical garden
lit **clos** s.m. [mob.] – box-bed
clôture s.f. – enclosing, fence, paling
mur de **clôture** s.m. [archit.] – enclosing wall
clôture de chœur s.f. [archit.] – chancel-screen, choir-screen, choir-wall
clôture de couvent s.f. [relig.] – cloistered precinct, enclosure
clôture en fil métallique s.f. – wire fence
clôture en planches s.f. – boarded fence, hoarding
clou s.m. – nail
ça ne vaut pas un **clou !** – It is not worth a tinker's cuss
tête de **clou** s.f. –nail-head, raised knob, nail-head(ed) moulding
clou d'une exposition s.m. – the finest thing in the show, the highlight in the show
clou de tapissier s.m. [tap.] – bullen nail
fauteuil **club** s.m. [mob.] – club chair
clunisiens s.m. pl. [relig.] – Cluniacs, Blanck Monks
cnémides s.f. pl. [cost. & mil.] – greave, defense legging
Démeter de **Cnide** [myth.] – Demeter of Cnidus
Vénus de **Cnide** s.f. [sculpt.] – Venus of Cnidus
cobalt s.m. [peint.] – cobalt
bleu de **cobalt** s.m. [peint.] – cobalt blue
mât de **cocagne** s.m. – greasy pole
cocarde s.f. – cockade
coche s.m. – stage-coach
coche (entaille) s.f. – motch
cochenille s.f. [peint.] – scarlet dye, cochineal dye
porte **cochère** s.f. [archit.] – carriage gateway / entrance
colonne **cochlide** s.f. [archit.] – cochlide column
robe de **cocktail** s.f. [cost.] – cocktail dress
rais de **cœur** s.m. pl. [orn.] – heart-leaves, heart-shaped moulding
coeur sacré s.m. [relig.] – Sacred Heart
coffrage s.m. [archit.] – casing (for concrete), framework
coffre s.m. [mob.] – chest, coffer
banc **coffre** s.m. [mob.] – coffer-bench
coffre de mariage s.m. [mob.] – bride's chest, dower chest, marriage chest, marriage-coffer, gilt-gesso chest
coffret s.m. – casket
coffret à bijoux s.m. [joail.] – jewel-box, jewel case, jewel-casket

coffret de mariage s.m. [mob.] – marriage casket, betrothal coffer
cognée s.f. – hatcher, axe
coiffe s.f. [cost.] – coif, coiffe, woman's headdress, cap
coiffeuse s.f. [mob.] – dressing table
coiffure s.f. [cost.] – 1 : (arrangement des cheveux) hair-dress, hair-style, hair-do – 2 : (couvre-chef) – head-dress, head gear
coiffure en raquette s.f. [cost.] – racket-shaped hairdo (under Henri III – France)
coiffure en ratepennade s.f. [cost.] – bat-shaped hairdo (under Henri III – France)
coin s.m. – 1 : (angle) corner – 2 : (instrument pour fendre le bois) wedge – 3 : (pour la frappe des monnaies) [num.] – die, stamp (for striking coins)
demi-reliure à petits **coins** s.f. [reliure] – half binding
fleur de **coin** s.f. [num.] – fresh from the mint, well preserved coin
coin de feu s.m. – 1 : [cost.] – smoking jacket – 2 : [mob.] – fireside chair, corner chair
coins (d'une reliure) s.m. pl.[reliure] – leather corners (of a bookbinding)
col s.m. [cost.] – collar
hausse-**col** s.m. [mil. & cost.] – gorget, neck-piece
col de cygne s.m. [orn.] – swan-neck
col en frivolité s.m. [text.] – tatted collar
col d'un vase s.m. [cér.] – neck (of a vase)
colifichet s.m. – trinket, bauble, gew-gaw, trifle, knick-knack
escalier en **colimaçon** s.m. [archit.] – cockle stairs, spiral stairs, corkscrew staircase, turnpike stairs, winding staircase
colin-maillard s.m. – blindman's buff
Colisée (Le) [archit.] – The Coliseum (Rome)
Collage s.m. - pasting
carton de **collage** s.m. [peint.] – pasteboard
collage et endossage s.m. [reliure] – forwarding
collant (vêtement) adj. [cost.] – close-fitting, tight-fitting, skin-tight
collatéral (bas côté d'une nef) s.m. [archit.] – aisle, side-aisle
colle s.f. – glue
peinture à la **colle** s.f. [peint.] – size paint
colle d'amidon s.f. – starch paste
colle de peau s.f. – skinglue
colle de poisson s.f. – fish glue, isinglass
épreuve non **collée** s.f. [photo.] – unmounted print
papier **collé** s.m. – sized paper
Collecte (prière de la messe) s.f. [relig.] – Collect
collecteur d'impôts s.m. [hist.] – tax-collector, publican
portrait **collectif** s.m. [peint.] – group-portrait
collection s.f. – collection
marque de **collection** s.f. – collector's mark
collection d'ébènes s.f. [sculpt.] – collection of ebony curios
collection particulière / collection privée s.f. –private collection
collection de tableaux s.f. – collection of paintings
collectionneur s.m. – collector
exposition **collective** s.f. [muséo.] – collective exhibition
collège s.m. [archit.] – 1 : (université) college – 2 : (école) – secondary school
collège apostolique s.m. [relig.] – Apostolic College
collégiale s.f. [archit. & relig.] – collegiate church
collerette s.f. – 1 : [cost.] – collarette, collar ruff – 2 : [arm.] – neck-piece (of armour)
collerette godronnée s.f. [cost.]- fluted collar-ruff
colletin (collet de buffle) s.m. [cost.] – gorget
collier s.m. [joail.] - necklace
collier de cheval s.m. – horse-collar
collier de perles s.m. [joail.] – string of pearls, pearl necklace
colobium s. [cost.] – tunic with sleeves
colombage s.m. [archit.] – half-timber work, half-timbered structure / construction, timber-frame
colombaire s.m. [Ant.] – colombarium
colombe s.f. – dove
colombe eucharistique s.f. [relig.] – eucharistic dove
pyxis en forme de **colombe eucharistique** s.f. [relig.] – dove-shaped pyxis
colombier s.m. – dovecot
colombin s.m. – dove-coloured
casque **colonial** s.m. [cost.] – tropical helmet
colonie s.f. [archit.] – modern quater settlement
colonnade s. [archit.] – colonnade
colonne s.f. [archit.] – column, shaft
bage de **colonne** s.f. [archit.] – annulet

demi-**colonne** s.f. [archit.] – imbedded column
faisceau de **colonnes** s.m. [archit.] – cluster of columns
lit à **colonnes** s.m. [mob.] – four-poster bed
statue-**colonne** s.f. [sculpt.] – statue-column, column-figure, column-shaped figure, jamb figure
tambour de **colonne** s.m. [archit.] – barrel / drum of a column, column-drum, tambour (band)
tronçon de **colonne** s.m. [archit.] – frustum of a column
colonnes accouplées s.f. pl. [archit.] – corner-pillar
colonne adossée s.f. [archit.] – detached shaft
colonne annelée s.f. [archit.] – banded shaft
colonne baguée s.f. [archit.] – banded shaft
colonne cannelée s.f. [archit.] – fluted column
colonne commémorative s.f. [archit.] – monumental column
colonnes couplées s.f. pl. [archit.] – coupled columns
colonne engagée s.f. [archit.] – engaged column, attached shaft, imbedded shaft, wall pillar
colonne en faisceau s.f. [archit.] – clustered column
colonne fasciculée s.f. [archit.] – bundle-column, clustered column, compound pillar, pier of grouped columns
colonnes geminées s. pl. [archit.] – coupled columns
colonne hathorienne s.f. [sculpt.] – Hathor-head column
colonnes jumelées s. pl. [archit.] – coupled columns
colonne monocylindrique s.f. [archit.] – single pillar, rounded shaft
colonne monolithe s.f. [archit.] – monolithic column
colonne Morris s.f. [archit.] – Morris column
colonne renflée s.f. [archit.] – column with entasis
colonne rostrale s.f. [archit.] – rostral column
colonne rudentée s.f. [archit.] – cabled column
colonne salomonique s.f. [archit.] – Salominic column
colonne torse s.f. [archit.] – spiral column, twisted shaft
colonne votive de la peste s.f. [sculpt.] – plague-column
colonnette s.f. [archit.] – little column, colonnette, small column, small shaft
colonnettes couplées s. pl. [archit.] – small coupled columns
colophane s.m. [mus.] – colophony
colophon s.m. [typ.] – colophon
colorant s.m. – colouring matter, colorant, dye
matière **colorante** s.f. [peint.] – colouring matter
coloration s.f. – colouring, colo(u)ration
éteindre une **coloration** v. [peint.] – to quench a colouring
coloratur s.f. & adj. [mus.] – coloratura
verre **coloré dans la masse** s.m. – glass coloured throughout the mass, glass coloured all through, glass coloured in the pot, pot-metal glass
colorer v. – to colour, to stain, to tint, to tinge
colorer qqch en vert v. – to colour something green
coloriage s.m. – colouring, illuminating (of maps, drawings) by hand
colorier v. – to colour, to lay colour on
colorieur s.m. – 1 : [cér.] – colourer (on China) – 2 : [text.] print(ing) roll
coloris s.m. [peint.] – colour(ing) (of painting, etc.)
vivacité de **coloris** s.f. [peint.] – brilliancy / vividness of colour
coloris chaud s.m. [peint.] – warm colour
coloris trouble s.m. [peint.] – dim colour / tone
coloriste s.m. [peint.] – colorist
colossal adj. – colossal, giant
ordre **colossal** s.m. [archit.] – giant order
Colosse de Rhodes (Les) s.m. [sculpt.] – The Colossus of Rhodes
columbarium s.m. [Ant.] – columbarium
comble s.m. [charp. & archit.] – roof, timber-roof
toit en mansarde à **comble brisé** s.m. [archit.] – attic, French roof
comble en croupe s.m. [archit.] – hip-roof
comble en dents de scie s.m. [archit.] – shed-roof (of manufacture)
comble à deux égouts s.m. [archit.] – double-pitch roof, pent-roof

comble à un versant s.m. [archit.] – single-pitch roof, pent-roof
combler (un fossé) v. – to fill up (a ditch)
commande (d'une œuvre d'art) s.f. – commission
bâton de **commandement** s.m. [mil.] – baton of command, commander's baton, commadner's truncheon, leading staff
Dix **Commandements (Les)** [relig.] – The Ten Commandments
commander v. [archit.] – to give access to, to commission, to contract for
commanderie s.f. [hist.] – commandery
monument **commémoratif** s.m. [archit.] – memorial, war memorial
église **commémorative** s.f. [archit.] – memorial church
médaille **commémorative** s.f. [num.] – memorial medal
plaque **commémorative** s.f. – memorial tablet
abbé **commendataire** s.m. [relig.] – commendatory abbot
commende (d'une abbaye) s.f. [relig.] – commend (of an abbey)
abbaye de **commende** s.f. [relig.] – abbey (held) in commendam
commerce d'art s.m. – art dealing
commissaire-priseur s.m. – auctioneer
commode s.f. [mob.] – chest of drawers, commode
commodité s.f. – convenience
musée **communal** s.m. [muséo.] – town museum, communal museum
chambre **commune** s.f. [archit.] – living-room
communion s.f. – communion
banc de **communion** s.m. [mob.] – communion-bench
Table de **communion** s.f. [relig.] – Communion Table, Holy Table
Communion des Apôtres (La) s.f. [relig.] – The Communion of the Apostles
communs (Les) (dépendances d'un château) s.m. pl. [archit.] – The outbuildings, The outhouses, The offices and outhouses
commun des martyrs (Le) s.m. [relig.] – The common of martyrs
compartiment s.m. – 1 : compartment, partition, repeat (of decorative design) – 2 : (d'un panneau, d'un plafond a caissons, d'un retable) [orn.] panel
compartimentage s.m. [orn.] – panelling
compass s.m. – pair of compasses, compasses, dividers
compas de précision s.m. – hair-compasses
couleur **complémentaire** s.f. [peint.] – complementary colour
complies s.f. pl. [relig.] – compline
compliqué adj. – intricate, elaborate
composite adj. – composite
chapiteau **composite** s.m. [archit.] – composite capital
couleurs **composites** s.f. pl. [peint.] – secondary colours
ordre **composite** s.m. [archit.] – composite order
compositeur s.m. – 1 : [mus.] – composer – 2 : [typ.] (d'imprimerie) compositor
composition s.f. [mus. & typ.] – composition
composition ramassée s.f. – concentrated composition
composteur s.m. – composing stick
compotier s.m. – fruit-stand
compression s.f. [sculpt.] – compression
fusil à air **comprimé** s.m. [arm.] – air gun
comput (calendrier ecclésiastique) s.m. [relig.] – computation
comput digital s.m. – finger-counting, finger-reckoning
couronne de **comte** s.f. [hér.] – count's coronet
Enterrement du **comte d'Orgaz (L') (du Greco)** [peint.] – The Burial of the Count of Orgaz
horloge **comtoise** s.f. [horlog.] – grandfather('s) clock
concave adj. – concave
Immaculée **Conception** s.f. [relig.] – Immaculate Conception
concert s.m. [mus.] – concert
salle de **concert** s.f. [archit.] – concert-hall
Concert champêtre (Le) (Giorgione) [peint.] – The Rustic Concert (by Giorgione)
concertina s.f. [mus.] – concertina
concertiste s.m. [mus.] – concert performer, soloist (in a concerto)
concerto s.m. [mus.] – concerto
conciergerie s.f. – 1 : [archit.] – caretaker's lodge, keeper's lodgings – 2 : [hist.] – the Conciergerie (prison)
concile s.m. [relig.] – council
concile oecuménique s.m. [relig.] – oecumenical council
conclave s.m. [relig.] – conclave

concours s.m. – competition
hors-**concours** loc. adv. – above class
morceau de **concours** s. – diploma-work
art **concret** s.m. [peint.] – concrete art
concurrent s.m. – competitor
condamner (une porte) v. [archit.] – to block up (a door)
conducteur de char s.m. [Ant.] – charioteer
cône s.m. – cone
tronc de **cône** s.m. – truncated cone, frustum of a cone
cône lumineux s.m. – luminous cone
confesseur s.m. [relig.] – confessor
confession s.f. [relig.] – shrift
confessional s.m. – 1. [mob. & relig.] confessional(-box). 2. [mob.] grandfather-chair
confident s.m. [mob.] – conversation chair
configuration s.m. - outline
confortable – 1. s.m. [mob.] (upholstered) easy chair. 2. adj. confortable
confrérie s.f. – brotherhood, confraternity
baton de confrérie s.m. – banner stave, processional staff
confrérie pre-Raphaelite s.f. [peint.] – Pre-Raphaelite Brotherhood
confrérie du rosaire s.m. [relig.] – Confraternity of the Rosary
confus adj. - blurred
congé (moulure) s.m. [archit. & orn.] – conge, apophyge, escape (of column), escape filet, neck-moulding, necking
congélations (=motif d'ornement) s.d. pl. [onr.] – stalactited ornament, rockwork, imitation icicles
conique adj. -conical
connaisseur s.m. – connoisseur, expert
conque s.f. – 1. (coquillage servant de trompe aux Tritons) conch, marine shell. 2. (Asidale) [archit.] conch, apse, semi-dome
conquête de l'Espagne conquest of space
consécration s.f. [relig.] – 1. (partie de la messe) consecration. 2. (d'une église) consecration, dedication, hallowing. 3. (d'une évêque) consecration.
conservateur (d'un musee) s.m. – curator, keeper
conservateur adjoint s.m. associate curator, assistant keeper, deputy keeper
conservateur en chef s.m. – curator in chief, chief-conservator, head-keeper
conservation (d'une tableau, etc.) s.f. - preservation
état de **conservation** s.m. – state of preservation, condition
conservation des monuments historiques s.f. – Care of Ancient monuments, Preservation of Historical Buildings, Preservation of Historic Monuments
conservatoire s.m. [mus.] – Academy of music
console s.f. – 1. [mob.] console (-table), pier-table, side-table. 2. (Pierre en saillie servant de support) [archit.] console, corbel, bracket
consolidation s.f. - strenghtening
consolidation (d'un edifice) s.f. [archit.] – consolidation, bracing (of construction)
construction s.f. – 1. (fabrication) manufacture. 2. (bâtiment) [archit.] building
bois de **construction** s.m. [archit.] - timber
campagne de **construction** s.f. [archit.] – building campaign
chantier de **construction** s.m. [archit.] – building site
matériaux de **construction** s.m. pl. [archit.] – building materials
servitude de **construction** s.f. [archit.] – building acts
construction en blocage s.f. [archit.} – rubble work
construction en pans de bois s.f. [archit.] – timber-work, timbered house, timber-frame house, half-timbered structure
constructivisme s.m. [peint. & sculpt.] - constructivism
contesté adj. – contested
contexture s.f. - texture
ornament **continu s.m. [onr.] –** continuous ornament, current ornament,running ornament
contorniate s.m. & adj. [num.] –contorniate, contorniated
contour s.m. -outline
contourné adj. – contorted, distorted, twisted
contours gracieux d'une statue s.m. pl. [sculpt.] – graceful lines of statue
contralte, contralto s.m. [mus.] contralto
contraposte/contraposto (=hancements) s.m. [sculpt.] – contraposto, Gothic Slouch, slouching from the hips, counterpoise, self-balance
contraste s.m. [peint.] - contrast

arc à **contre-course** s.m. [archit.] ogee arch, four-centered arch, arch with doubly-curved sides
haute-**contre** s.f. [pmus.] – counter-tenor, alto (voice)
contre-allée s.f. [archit.] – side-lane, lateral avenue, side-walk
contre-émail s. – back-enamel
contre-épreuve (d'un dessin, d'une estampe) s.f. (des. & grav.] – counter-proof
contre-fenêtre s.f. [archit.] – inner sash
contre-fiche s.f. [charp.] – brace-strut
contre-fruit s. [archit.] – inner batter (of wall).
contre-jour s.m. [peint.] – unfavourable light (from behind), false light
à **contre**-jour loc.adv. – against the light, with one's back to the light, in one's light
contre-réforme s.f. [hist.] – counter-reformation
contre-sceau s.m. [grav.] – counter-seal
en **contrabas** loc. Adv. –downwards
contrebasse s.f. [mus.] – counter-bass, double bass
contrebutement s.m. [archit.] –shore, buttressing
contrebuter v. [archit.] – to buttress, to prop, to shope up
contrecoeur (= taque de cheminée) s.m. – back-plate of a fireplace
contrecoubre s.f. – counter-curve, contrasted curve, reversed curve, ogee arch
contredanse s. {mus.] – countrydance, quadrille
contrefaçon s.f. – counterfeit, forgery
contrefaire v. to fake, to forge
contrefort s.m. [archit.] – buttress, spur, abutment
contrefor intérieur ss.m. [archit.] – interior buttress
contremarch (d'escalier) s.f. [archit.] – countermarch, riser of a step
contremur s.m. [archit.] – countermure, outer wall
gravure en **contrepartie** s.f. [grav.] – engraving in reverse, reversed print
contreplacage s.m. [mob.] – laminating
contreplaqué s.m. – plywood
meuble de **contreplaqué** s.m. [mob.] – laminated furniture
plaque de **contreplaqué** s.f. [mob.] – sheet of veneer
contrepoids s.m. – counterpoise
contrepoint s.m. [mus.] – counterpoint
contrescarpe s.f. [archit.] – counterscarp
contretaille s.f. [grav.] – crosshatching
contrevent s.m. [archit.] – outside shutter (of window), window-shutter
contreventement s.m. [archit.] – wind-bracing
poinçon de **contrôle** s.m. (joail.) – hallmark, hall-mark
conventionnel adj. – conventional
bâtiment **conventuels** s.m. pl. [archit. & relig.] – conventional biuilding, monastic buildings
frère **convers** s.m. [relig.] – lay brother
Santa **conversazione** [peint.] – Holy Conversation, Madonna enthroned with saints, devotional group, sacred group
convexe adj. – convex
convexité s.f. – blduing, convexity
copeau s.m. [charp.] – chip, wood shaving
copie s.f. – copy
copier trait pour trait é v. [des.] – to copy line by line, to make an exact replica
copiste (de manuscrits) s.m. [livre] – amanuensis
coq de clocher s.m. – weather-cock
coq de montre s.m. [horlog.] – balance-cock, verge watch-cock
coque s.f. – 1. (d'œuf) shell. 2. (de navire) [nau.] hull. 3. (de cheveux) loop (of hair)
coquemar s.m. – big-bellied, pot, kettle, cauldron
coquet adj. – nice
coquetier s.m. – egg-cup
coquillage s.m. – shell, scallop shell
coquille s.f. (typ.) – printer's error, misprint, scallop sheet, shell
coquille d'épée s.f. [arm.} – hand-guard, shell, basket-hilt (of a sword), shell-guard, hilt
coquillier s.m. [mob.] – shell cabinet
coquille d'oeuf (couleur) s.m. [peint.} – egg-shell, egg-china
coquille de pelerine s.f. [relig.] –cockle-shell
marbre **coquiller** s.m. [mob.] – shell marble
cor s.m. [mus.] – horn
cor des Alpes s.m. [mus.] – Al;penhorn
cor anglais s/m/ [mus.] – English horn, tenor obse, cor anglais
cor de chasse s.m. [mus.] – hunting horn

cor d'harmonie s.m. [mus.] – French horn
corbeau s.m. [archit.] – bracket, corbel
corbeille ajourées.f. [orn.] – openwork basket
corbeille de chapiteau s.f. [archit.] – basket of a capital, bell of a capital
corbeille de fleurs s.f. – flower-basket
corbeille d'osier s.f.- wicker basket
corbeille à pain s.f.- bread-basket
bec de **corbin** s.m. – crooked crow-bar, pointed hook, ravehook
cordage s.m. –rope
corde s.f. –rope
instruments à **cordes** s.m. pl. [mus.] –strings, string instruments (musical)
pincer les **cordes (d'un instrument)** v. [mus.] – to pluck the strings (of an instrument).
corde d'une arc s.f. [arm.] – bowstring
corde tressée s.f. – braided rope
corde d'un violon s.f. (mus.] – fiddle-string
cordeau s.m. – line
céramique **cordée** s.f. [cér] – corded ware
potterie **cordée** s. {cér.] – corded ware
cordelière à noeuds (des fransicains) s.f. [relig.] – knotted cord and tassels, rope girdle
Cordeliers s.m. pl.. [relig.] – grey friars
Cordon s.m. – 1. [archit.] string-course, string-moulding, cordon (of wall). 2. (lacet) string. 3. (decoration) ribbon, sash. 4. (moulure) [orn.] string-course
Cordon de bilettes s.m. [orn.] –row of billets
Cordon de losanges s.m. [orn.] lozenge-moulding
Cordon de perles s.m. [joail] – string of pearls
Cordonet s.m. – 1. [gén] string. 2. [num.] (marque sur la tranche de pieces de monnaies) milled edge
Cordonnier s.m. – cobbler, shoemaker
Corindon s.m. [joail.] – corundum
Chapiteau **corinthien** s.m. [archit.] – Corinthian capital
Ordre **corinthien** s.m. [archit.] – Corinthian order
Cormier s.m. [mob.] – service(-tree), sorb-tree/wood
cornac s.m. – elephant-driver
cornaline s.f. [joail.] –carnelian, cornelian
chapeau à **cornes** s.m. [cost.] – cocked hat
corne d'abondance s.f. [orn.} – horn of plenty
corne de bélier s.f. – ram's horn
corne à boire s.f. – drinking horn
cornemuse s.f. [mus.] – bagpipe
cornet s.m. – 1. (à dé) dice box 2. (en faïence) [cér.] flower –vase. 3. (en papier) rolled paper
cornet à pistons s.m. [mus.] – key-bugle, piston-cornet
cornette (coiffure feminine) s.f. [cost.'] – cornet, mob.cap, nun'winged coif (of woman)
corniche s.f. [archit.& mob. & orn.] – cornice
poteau **cornier** s. [archit.] – corner post, angle post
cornière s.f. – iron gutter
corporal s.m. [relig.] –chalice-veil, corporal, altar cloth
corporalier s.m. – burse
corporation s.f. – guild, trade-guild
maison de **corporation** s.f. [archit.] – guildhouse
armoire à deux **corps** s.f. [mob.] – double cupboard, cupboard in two parts
avant-**corps** s.m. [archit.] – fore-part
bureau minister à dex **corps de tiroirs** s.m. [mob.] –double pedestal desk
faire **corps** v. –to bond
portraits à mi-**corps** s.m. [peint.] – half-length portrait, portrait to waist/seen to the waist
corps d' armoire – s.m. [mob.] – part of a cupboard
corps de ballet s.m. {mus.] – company of dancers
corps de garde s.m. [archit.] –guard-house
corps (d' une lettre) s.m. [typ.] – type body
corps de logis s.m. [archit.] – main building
corps de metier s.m. – corporation, guild, trade-guild, craft, livery company
correction s.f. –correction
corridor s.m. – 1. [archit.] corridor, passage, slype. 2. [fort.] gallery communication
corroyer v. –to puddle
corsage s.m. [cost.] –bodice
corsaire s.m. [nau.] – corsair, privateer
corselet s.m. [cost.] –bodice, stays, corset
parchemin en **cosse** s.m. [reliure] –rough vellum
costière s.f. [théât.] – cut in stage-flooning
costume s.m. [cost.] – attire, costume, dress, garb, raiment, suit
en grand **costume** loc. adv. – in full dress, in full uniform

répéter en **costume** v. [théât.] – to have a dress rehearsal
costume de carnival s.m. [cost] – fancy dress
costume de cérémonie s.m. [cost.] – formal dress
costume de cour s.m. [cost.] –court dress
costume de deuil s.m. [cost.]- mourning dress
costume écclésiastique s.m. – clerical garb
costume de golf s.m. [cost.] – plus-fours
costume national s.m. [cost.] – national costume
costume de ville s.m. [cost.] – (man's) lounge suite
côté s.m. – side
croquis **coté** s.m. [peint.] –dimensional sketch
dessin **cote** s.m. [des.] – dimensioned drawaing
grand **côté (d' une châsse, d' un sarcophage** s.m. [sculpt.] – long side
petit **côté (d' une châsse, d' un sarcophage** s.m. [sculpt.] – small side
vue de **côté**.f. [peint. & photo.] – side view
côté de l'épître s.m. [arcit. & relig.] – Epistle side
côtelé adj. – ribbed
velours **côtelé** s.m. [text.] – corduroy (velvet), ribbed velvet
coter un dession v. [peint.] – to write measures in a drawing
cothurne s.m. [cost.] –buskin
le socque et le **cothurne** [théât.] – comedy and tragedy
cotillon s.m. [cost.] – pettycoat
coton s.m. [text.] – cotton
tissue de **coton** s.m. [text.] –cotton fabric
cotonnade s.f. [text.] – cotton fabric
cotte s.f. [cost.] 1. coat, tunic. 2. (femmes) skirt, petticoat
cotte d' armes s.f. [arm.] – tunic worn over armour
cou d' albâtre s. – snow-white neck
couche s.f. – coat, coating layer
première **couche** s.f. – first coat
couche de peinture s.f. [peint.] –coat of paint
couche protectrice s.f. – protective coating
couché adj. – reclining, recumbent
figure **couchée** s.f. [des.] – reclining figure
nu **couché** s.m. [des. & peint.] –reclining nude
papier **couché** s.m. – surface coated paper
chambre à **coucher** s.f. [archit.] – bedroom
couchis s.m. [charp.] –sole-piece
dé à **coudre** s.m. –kufic
écriture **coufique** s.f. – kufic
coule (de moine) s.f. [cost. & relig.] – cowl (of monk)
coulée (de métal en fusion) s.f. [sculpt.] – splash (of molton metal)
dalle **coulée** s.f. [archit.] concrete flooring
couleur (une statue de bronze) v. [sculpt.] – to cast (a bronze statue)
couleur s.f. – colour, hue
aviver une **couleur** v. [peint.] – to revive a colour
boîte à **couleurs** s.f. [peint.] – box of paints, paint box
broyer les **couleurs** v. [peint.] – to grind colours
carte postale en **couleurs** s.f. – coloured postcard
cinéma en **couleurs** s.m. (ciné.] – colour motion picture, colour movie
crayon de couleur s.m. [dessin] – coloured pencil
diapositive en **couleurs** s.f. [phot.] – colour slide, colour transparency
estampe en **couleurs** s.f. (grav.] – colour print
film en **coleurs** s.m. [ciné] – colour film
gamme de **couleurs** s.m. [peint.] – gamut of colours, range of colours, colour scale
gravure en **colours** s.f. [grav.] – colour-print
haut en **couleur** loc. adv. – high-coloured
impression en **couleurs**s.f. [grav.] – colour printing
marchand de **couleurs** s.m. [peint.] – paint-shop proprietor, paint-shop manager
metteur en **couleurs** s.m. – colourer, stainer
mettre en **couleur** v. – to colour s.th., to stain s.th.
monté en **couleur** adj. – high in colour
noyer (=fondre) les **couleurs** v. [peint.] – to blend the colours
photographie en **couleur** s.f. [phot.] – colur photography
planche en **couleurs** s.f. [grav] – colour plate, coloured print
raviver les **couleurs** v. [peint.] – to brighten up the colours
symbolisme de **couleurs** s.m. [peint.] – colour-symbolism
tache de **couleur** s.f. – blob of colour, patch

couleur d' apprêt s.f. [peint.] – priming colour
couleur à l' aquarelle s.f. [peint.] – water colour
couleur aubergine s.f. [peint.] – aubergine purple
couleurs binaires couleur s.f. pl. [peint.] secondary colours
couleur pour bois s.f. –wood stain
couleur chair s.f. [peint.] – flesh tone, flesh colour, flesh tint
couleur claire s.f. [peint.] – light colour
couleur complémentaire s.f. [peint.] – complementary colour
couleurs composites s.f. pl. [peint.] – secondary colours
couleur à l' eau s.f. [peint.] – water paint
couleur foncée - s.f. [peint.] – dark colour
couleurs fusibles s.f. pl. [peint.] – vitrified colours
couleurs génératrices s.f. pl. [peint.] – primary colours
couleur gorge-de-pigeon s.f. [peint.] –shot-coloured, dove coloured shot
couleurs héraldiques s.f.pl. [hér.] – hues of the shield, tinctures of the shield
couleur à l' huile s.f. [peint.] – oil colour, oil paint
couleur lie-de-vin s.f. [peint.] – dark wine colour, purplish red, lie-de-vin
couleur lilas adj. & s. [peint.] – lilac coloured
couleur locale s.f. – local colour, native flavour
couleur minérales s.f.pl. [peint.] –mineral colours
couleur neutre s.f. [peint.] –neutral colour
couleur noisette s.f. & adj. [peint.] – hazelnutbrown
couleur opaque s.f. [peint.] – body-colour
couleurs opaques s.f. pl [peint.] – opaque colours (gouache)
couleur organique s.f. [peint.] – organic pigment
couleurs primaires s.f. pl.[peint.] – primary colours
couleurs primitives s.f. pl. [peint.] – primary colours
couleur prune s.f. [peint.] – plum-coloured
couleur puce s.f. & adj. [peint.] – flea colour, puce-coloured
couleurs du spectre s.f. pl. [peint.] – spectral colours
couleurs végétales s.f. pl. [peint.] – vegetable colours, vegetable dies
couleur vitriable s.f. –enamel colour, fusible colour
couleur vive s.f. [peint.] – bright colour
couleuvrine s.f. [arm.] – culverine
coulisse s.f. – 1. (rainure) groove. 2. (fermeture à glissière) slide
coulisses s.f. pl. [théât.] – wings, slips, backstage, side-scenes, scenery-flat
covercle à **coulisse** s.m. – draw-lid, sliding lid
porte à **coulisse/coulissante** s.f. [charp.] – sliding door
trombone à **coulisse** s.m. [mus.] –slide trombine
coulisser s.m. [archit.] – to slude up, to slide down
couloir s.m. [archit.] – corridor, passage, lobby
fusil à deux **coups** s.m. [arm.] – double-barrelled gun
fusil à un **coup** s.m. [arm.] – single-barrelled gun, single loader
coup de lance (rubens) s.m. [peint.] – lance thrust
coup de maître s.m. – master stroke
coup d'œil s.m. – glance
coup de pinceau s.m.[peint.] –brush stroke
coup-de-pong (=arme préhistorique) s.m. [préhist.] – Cheallean pick, hand axe
coupe s.f. 1. (vase) cup. 2. (d' un calice) cowl, cup. 3. (dessin d'architecture) [archit.] section
dessin en **coupe** s.m. [dessin] – section drawing, sectional drawing, cut-away drawing
coupe d'ébauce s.f. [sculpt.] – roughing out cut
coupe longitudinale s.f. [archit.] – longitudinal section
coupe-papier s.m. – paper-knife, paper-cutter
coupe à pied s.f. standing cup
coup de pierres s.f. [sculpt.] –stone cutting, stereotomy
coupe transversales s.f. [archit.] –cross-section, transverse section
coupe verticale – s.f. [archit.] – vertical section, sectional
pan **coupé** s.m. –cant, canted anlge, cut-off angle, blunted angle
couplé adj. – coupled
couplet s.f. [archit.] – verses
coupoles.f. [archit.] – cupola

lanternon de **coupole** s.m. [archit.] – lantern-turret, sky-light turret
tambour de **coupole** s.m. [archit.] – drum of cupola
coupole aplatie s.f. [archit.] – flat cupola
coupole bulbeuse s.f. [archit.] – bulbous cupola
coupole nervée - s.f. [archit.] – ribbed dome
coupole du rocher (à Jérusalem) s.f. [archit.] – Dome of the Rock (in Jerusalem)
coupole sur trompes s.f. [archit.] – cupole on squinches
coupure s.f. – 1. (dans un rôle, etc.) [mus. & théàt.] cut, excision. 2. (de journal) newspaper cutting, newspaper clipping
avant-**cour** s.f. [archit.] – forecourt, outer-yard
basse-**cour** s.f. – 1. (de château-fort) [archit.] base court, bailey. 2. (de ferme) barnyard, stable-yard
costume de **cour** s.m. [cost.] –court dress
peintre de **cour** s.m. [peint.] – Court painter, Painter in Ordinary to the King, first painter, sergeant painter
cour circulaire s.f. – round yard
cour du fer à cheval (à Fontainebleau) s.f. [archit.] – Horseshoe Court (in Fontainebleau)
cour d' honneur s.f. [archit.] – court of honour, main courtyard, front court
cour intériere s.f. [archit.] – inner court
cour des lions (à l' Alhambra de Grenade) s.f. [archit.] – Court of the Lions (at the Alhambra in Granada)
dessin **courant** [orn] – current pattern
ornement **courant** s.m. [typ.] – running ornament, current ornament, continuous ornament
titre **courant** s.m. [typ.] – running title, running headline
main **courante (d' un escalier**) s.f. [archit.] – handrail, hand-railing, hand-rope of a stair
courbe s.f. [dessin] –curve
couronne s.f. [joail. & hér.] crown
joyaux de la **couronne** s.m.pl. [hist.] – Crown Jewels, regalia
triple **couronne (la)** s.f. [relig.] - the Pope's triple crown, the Pope's triple tiara
couronne de comte s.f. {relig.] – count's coronet
couronne ducale [hér.] – ducal coronet
couronne d'épines s.f. [relig.] – crown of thorns
couronne de martyr s.f. [relig.] – martyr's crown
couronne mortuaire s.f. –funeral wreath
couronne royale s.f. [hér & joail.] – royal crown
couronne votive s.f. –votive crown
couronnement (d'un édifice) s.f.. [archit.] – crowning (of a building)
couronnement d'épines s.m. [peint. & relig] – Crowning with thorns
couronnement de la Vierge s.m. [peint.] – Coronation of the Virgin
courroie s.f. –leather-strap
navire au long **cours** s.m.]nau.] –sea going ship
tribune de cham de **courses** s.f. –grandstand
course de chars s.f. [ant.]– chariot race
coursière s.f. – 1. [archit.] (narrow) triforium passage, wall-passage, gangway. 2. [fort.] chemin de ronde
coursive s.f. [archit.] – passageway, gallery (connecting rooms)
court métrage s.m. [ciné.] – short film
countrepointe s.f. [text.] – counterpane, coverlet, quilt, quilted cover
courtine s.f. – 1. (rideau) curtain. 2. (mur d'enceinte d'un château fort entre deux tours) [archit.] curtain-wall. 3. [fort.] curtain (between two bastions). 4. [hér.] mantling
coussiège s.m. [archit.] – window seat
coussin s.m. – cushion
coussinet s.m. - 1. [archit.] coussinet, cushion. 2. bag
couteau s.m. – knife
couteau dechasee s.m. [arm.] – hunting-knife, hanger
couteau de circoncision s.m. [relig.] – circumcision knife
couteau à palette s.m. [peint.] – palette-knife
couteau de vénerie s.m. [arm.] – hunting-knife, hanger
coutelas s.m. [arm.] cutlass
couture s.f. – 1. seam. 2. (soudure métallique dans une fonte au sable) weld
chemise sans **coutures** s.f. [cost.] –seamless shirt
haute **couture** s.f. [cost.] – haute couture, high fashion
reliure sans **couture** s.f. [reliure] – perfect binding

La Tunique sans **Coutures du Christ** s.f. [cost. & relig.] – The Holy Seamless Coat
couvent s.m. [archit. & relig.] – convent, nunnery, monastery
chauffoir de **couvent** s.m. – calefactory warming house
couvent de femmes s.m. [relig.] – nunnery
couvercle s.m. –lid
couvercle à charnières s.m. –hinged lid
couvercle à coulisse s.m. – draw-lid, sliding lid
couvert (d'argenterie) s.m.[joail.] – cover in silver
pont **couvert** s.m. [archit.] – covered bridge
couverte s.f. [cér.] – glaze
allée **covuerte** s.f. – covered walk
couverture s.f. – 1. [archit.] covering. 2. (de livre) [reliure] book-jacket, wrapper. 3. (de lit) [text.] coverlet, blanket
couverture en charpente apparente s.f. [archit.] open timber roof
couverture de tombeau s.f. [sculpt.] - pall
couvre-chef s.m. [cost.] – head-dresws, headgear, coverchief, kerchief
couvre-joint s.m. –junction-plate, cover-plate
couvre-lit s.m. [text.] –coverlet, bed-valance, bedspread, counterpane
couvre-livre s.m. [reliure] – dust-jacket, wrapper
couvre-nuque s.m. [cost. & arm.] – neckgaurd, sun-curtain (of cap), rear-peak (of hlemet)
couvre-pieds s.m. [text.] – coverlet, quilt, bedspread, comfortable (US)
couvre-pieds piqué s.m. [text.] – eiderdown quilt
coyau s.m. [archit.] – furrings (of roof)
craie s.f. - chalk
cramoisi s.m. & adj. [peint.] - crimson
crampon s.m. [archit.] –cramp-iron
crâne s.m. - skull
voûte du **crâne** s.f. [archéo] – dome of the skull
cranequin (pour tendre une arbalète) s.m. [arm.] – windlass, winder for bending crossbows, crank
crapauds s.m. [mob.] – tub easy chair
craquelé 1. s.m. [cér] crackled porcelain .2. adj. crackled
craquelure s.f. [cér.] – crack, crackled glaze
craquelure (dúne peinture) s.f. pl. [peint.] – cracks, crackle, networks of cracks
cratère s.m. [cér] - crater
orle de **cratère** s.m. [cér.] – lip of crater
cravate s.f. [cost.] – tie, scarf, cravat, necktie, neckcloth
épingle en **cravate** s.f. [cost.] – tie-pin
cravate de dentelle s.f. [cost.] lace-tie
crayon s.m. [dessin] – 1. pencil. 2. (=dessin au crayon) pencil drawing
dessin au **crayon** s.m. [dessin] – pencil drawing
dessin au **crayon lithographique**s.m. [dessin] – (lithographic) chalk drawing
dessin aux trois **crayons** s.m. [dessin] – drawing with three crayons, drawing in three chalks (red, black and white)
esquisse au **crayon** s.f. [dessin] – pencil sketch
gravure de manière de **crayon** s.f. [grav.] – chalk-manner, crayon manner
porte-**crayon** s.m. [dessin} – pencil-holder
crayon de coleur s.m. [dessin] – coloured pencil
crayon noir s.m. [dessin] –lead pencil
crayon de pastel s.m. [dessin] - crayon
créateur s.m. -1. [gén] creator. 2. [relig.] creator
création s.f. – 1. (d'une œuvre d'art) production. 2. 9d'une rôle) [théât.] creation of a part
création du monde s.f. [relig.] – Creation of the World
crécelle s.f. [mus.]- rattle
créche s.f. [relig.] – Christmas crib, Cradle of our Lord, Manger
crédence cratère
s.f. – 1. (table à côté de l'Autel) [relig.] credence-table. 2. table adossée à un mur) [mob.] side table
crémaillère s.f. – rack-rail, pot-hanger
crémation cremation
four crématoire s.m. crematorium, crematory oven
crémone s.f. [archit.] – csement bolt
créneau s.m. [archit.] – battlement, crenel, indentation, embrasure
crénelage – s.m. [archit.] – battlements, crenellation, castellation, embattling
frettes **crénelée (motif d'ornement)** s.f. pl. [orn.] – fret pattern
parapet **crénelé** s.m. [fort.] – serrated breastwork
crêpe s.m. [cost.] - crape

papier **crêpe** s.m. [livre] – crepe paper
crépi s.m. [archit.] – parget, pargeting, rough-cast, rough loaking of plaster
crépine s.f. -fringe
crépir v. [archit.] – to parget
crépissage s.m. [archit.] – pargeting
crêtage s.m. [archit.] - resting
crête s.f. [archit.] - crest
crête de mur s.f. [archit.] –wallcrest
crête de toit s.f. [archit.] – cop of rood, ridge of roof
cretonne s.f. [text.] – linen cloth
assiette **creuse** s.f. – soup plate
creuset s.m. - crucible
creux 1. adj. Hollow. 2. s.m. (=moule de plâtre) [sculpt.] mould
bon **creux** s.m. [sculpt.] – strong lasting mould
gravure en **creux** s.m. [sculpt.] - intaglio egraving,. incised work, die sinking
moule à bon **creux** s.m. [sculpt.] – strong lasting mould
crevassé adj. -cracked
crevés (=fentes des pourpoints) s.m. [cost.] – slashes, slashings, slit sleeves
mances à **crevés**s.f. pl [cost.] – slashed sleeves, slit sleeves
craird (=voyant) adj. [peint.] – blatant, giary, showy (colours), gaudy, garish, conspicious, loud
crible s.m. sieve
gravure au **criblé** s.f. [grav.] – dotted print, dotted work, criblé process
cric s.m. – (lifting) jack
crincrin s.m. [mus.] - fiddle
crinoline s/f/ [cost. & dress.} – hoop, hooped petticoat, crinoline
criocéphale (à tête de béler) adj. - criocephalous
criophore adj. – criophorous (Hermes)
cristal s.m. - crystal
papier **cristal** s.m. –glassine, translucent paper
cristal de roche s.m. – rock-crystal
cristallin adj. - cristalline
critique d'art – 1. s.m. (écrivain) art-critic, art-reviewe. 2. s.f. (chronique de l' Art) art criticism
croc s.m. – 1. hook. 2. (dent de chien) fang
croche s.f. [mus.] – quaver
crochet s.m. - crocket
chapiteau à **crochets** s.m. [archit.] – crocket capital
dentelle au **crochet** s.f. [text.] – lace crochet, crochet work
crochet de gâble s.m. {archit.] - crocket
crochet de pignon s.m. [archit.] - crocket
croisade s.f. -crusade
croisé adj.- crossed
croiseé adj. crossed
gilet **croisé** s.m. [mil.] crusader
croisée s.f. [archit.] - casement
fenêtre **croisée** s.f. [archit.] – French window, casement window
hachures **croisées** s.f. pl. [grav.] – cross-hatchings
jambes **croisées** s.f.pl. –crossed legs
tailles **croisées** s.f.pl. [grav.] – cross hatchings
croisée d'ogives s.f. [archit.] – intersecting ribs, diagonal ribs (of a vault)
croisée du transept s.f. [archit.] – crossing (of church)
croisillon s.m. – cross-bar
croissilon de transept s.m. [archit.] – arm of transept
croissant de lune s.m. – crescent of moon
croix s.f. -cross
bras de **croix** s.m. - arm of cross
Chemin de **Croix (= Via Dolorosa)** s.m. [relig.] – Way of the Cross, the Lord's Path of Suffering
Culte de la **croix** s.f. [relig.] - cross-worship
Déposition de **Croix** s.f. [relig. & peint.] – Descent from the Cross
Descente de **Croix** s.f. [relig. & peint.] – Descent from the Croiss
Ėlevation de la **Croix** s.f. [relig.] – Raising of the Cross
Ėrection de la **Croix** s.f. [relig.] – Raising of the Cross
Exaltation de la **Croix** [relig. & peint.] – Exaltation of the Holy Cross
Invention de la Saine **Croix** s.f. [relig.] – Invention of the Holy Cross, Finding of the Holy Cross
la Mise en **Croix** s.f. [relig. *& peint.] – teh Cruxifixion
le Mystère de la **Croix** s.m. [relig.] – the Redemption
pied de **croix** s.m. -crossfoot
point de **croix** s.m. [text.] – cross-stitch
porte-**croix** s.m. [relig.] – cross-bearer

Portement de **Croix** s.m. [peint. & relig.] – Bearing of the Cross, Carrying of the Cross
Reliquaire de la Vraie **Croix** s.m. [relig.] – True-Cross Reliquary
La Sainte **Croix** s.f. [relig.] – the Holy Cross, the Holy Rood
signe de la **croix** s.m. [relig.] – sign of the cross
Stations du Chemin de **Croix** s.f. pl. [relig.] – Stations of the Cross
La Vraie **Croix** s.f. [relig.] – the True Cross
croix ansée s.f. [hér] – ansated cross, crux ansata, ankh
croix brachiale s.f. – cross with living arms
croix de carrefour s.f. – crossroad cross, wayside cross
croix gammée s.f. –swastika, crooked cross, hooked cross, fylfot
croix gammée s.f. [joail.] – jewelled cross
croix grecque s.f. – Greek cross
croix latine s.f. – latin cross
croix de Lorraine (à double croisillon) s.f. – cross of Lorraine, cross with two bars, cross with two crosspieces, double-armed cross
croix de malte s.f. –maltese cross
croix de marché s.f. –market-cross
croix patriarchale (àdouble croisillon) s.f. – cross with two bars, cross with two crosspieces, double-armed cross, cross of Lorraine
croix pectorale s.f. [relig.] – pectoral cross
croix potencée s.f. – T-shaped cross
croix processionnelle s.f. [relig.] processional cross
croix de roseau (de Saint Jean-Baptiste) s.f. [relig.] – reed-cross
croix de Saint André s.f. – 1. [archit. & relig.] Saint Andrew's cross, decussate cross. 2. [hér.] saltire
croix de Sainte Antoine (en forme de tau) s.f. [relig.] – Sain Anthony's cross, Egyptian cross, tau-cross
cromlech s.m. [préhist.] – cromlech (magalithic circle)
croquis s.m. [des.] – sketch, schematic drawing
album de **croquis** s.m. [des.] - sketchbook
croquies côté s.m. –dimensioned sketch
crosse (de fusil s.f. [arm.] – butt-end, stock (of gun)
cross épiscopale s.f. [relig.] – bishop's crook, bishop's crozier, pastoral staff
volute de **cross piscopale** s.f. [relig.] – spiral scroll of bishop's crook
crosseron s.m. [relig.] – head (of bishop's crook)
crossette (= forme d'appareillage de claveaux) s.f. [archit.] – joggle, jotted joint, crosette
appareil à **crossettes** s.m. [archit.] – arch with joggled joints
arc à **crossettes** s.m. [archit.] –arch with joggled joints
clauveau à **crossettes** s.m. [archit.] – joggled archstone
linteau à **crosettes** s.m. [archit.] – joggled lintel
croupe s.f. [archit.] - hip
comble en **croupe** s.m. [archit.] – hipped roof
toit en **croupe** s.m. [archit.] – hip-roof, hipped roof
croupe de toit s.f. [archit.] – hip-roof
croupière s.f. -1. (harnachement) crupper. 2. [arm.] croupière, crupper
croustillant adj. [peint.] - crusty
croûte (=mauvais tableau) s.f [peint.] – daub, badly painted picture, smearing
cru adj. 1. raw (material), crude (tint), rough, harsh. 2. [cér.] – unbaled, unfired
maison construite à **cru** s.f. [archit.] = house built wihtout any foundations
poterie **crue** [cér.} – unbaked/unfired pottery
cruche s.f. [cér.] – jug,. pitcher
chruche cassée (la) (tableau de Greuze) s.f. [epint.] – The broken pitcher
nimbe **crucifère (du Christ)** s.m. [relig. & peint..] – cross-nibus, cruciform halo, cruciferous nimbus
crucifiement s.m. [relig.] - crucifixion
crucifix s.m. [relig.] - crucifix
crucifixion s.f. [relig.] - crucifixion
cruciforme adj. - cruciform
crux ansata s. [hér.] – ansated cross, ankh
crypte s.f. [relig..] – crypt, undercroft
cryptoportique s.m. [archit. & ant.] - cryptoporticus
cube (de mosaîque) s.m. – cube (of mosaic)
cubiculum sm. [archit.] – cubiculum (=chamber)
chapiteau **cubique** s.m. [archit.] – cubical capital, cubiform capital, block capital, cushion-capital
cubisme s.m. [peint.] - cubism

cubitière s.f. [arm.] – elbow-cup (= piece of armour, cubitière, couter
cuculle (de moine) s.f. [cost. & relig.] – cowl (of monk)
cuiller s.f. - spoon
cuiller eucharistique s.f. [relig.] – communion spoon
cuiller à fard s.f. [ant.] – cosmetic spoon
cuilleron s.m. – bowl (of spoon)
cuir s.m. - leather
reliure en **cuir plein** s.f. [reliure] – (full) leather binding
cuir bouilli s.m. – bioled leather, dressed leather, embossed leather, punched leather, hard leather
cuir chromé s.m. – chorme-tanned leather
cuir de cordoue s.m. – Cordovan leather, Spanish leather
cuir gros-grain s.m.[reliure] – coarse-grained leather
cuir repoussé s.m. – embossed leather
cuir de Russie s.m. – Russian leather
cuirasse s.f. [arm.] –cuirass, breast-plate
plaque de **cuirasse** s.f. [arm.] – plate of armour
cuirassine s.f. [arm.] - cuirassine
cuirs (= ornement du style baroque) s.m. pl. [orn.] - strapwork
cuisine s.f. - kitchen
fourneau de **cuisine** s.m. [mob.] – kitchen range
tableau de **cuisine** s.m. [peint.] – kitchen still-life
cuissard s.m. [arm.] – cuisse, cuish, thigh-defense, thigh-piece (of armour)
cuisson (des poteries) s.f. [cér.] – burning (process), baking, firing (of porcelain)
pâte **cuite (=gaufrure dorée appliquée sur des coffrets en bois)** s.f. [orn.] – paste-print
terre **cuite** s.f. – 1. [cér.] baked clay, burnt clay. 2. [sculpt.] terra-cotta
terre **cuite émaillée** s.f. [cér] – terra-cotta
cuivrages.m. – coppering, copper-plating
cuivre s.m. - copper
l'Age du **cuivre** s.m. [préhist.] – the Copper Age
casserole en **cuivre** s.f. – copper saucepan
chaudron de **cuivre** s.m. – copper kettle
fondeur en **cuivre** s.m. [sculpt.] – brass-fondeur
graveur sur **cuivre** s.m. [grav.] – copper engraver
gravure sur **cuivre** s.f. [grav.] – copperplate engraving, electrtyped plate, electrotyped block
monnaie de **cuivre** s.m. [num.] – copper coin
planche de **cuivre gravée** s.f. [grav.] – copper plate, copper engraving
cuivre brut s.m. –raw copper
cuivre embouti s.m. – pressed copper
cuivre jaune s.m. -brass
cuivre rouge s.m. –copper
cuivres s.m. pl. [mus.] – brass-instruments
voûte en **cul-de four** s.f. [archit.] – semidome vault
cul-de-basse-fosse s.m. [fort. & archt.] – oubliette, deep dungeon
cul-de-boutielle (=verre bombé à ombilic) s.m. bull's eye, bulged pane, glass roundle
cul-de-four (d abside) s.m. [archit.] – oversahped vault, semi-dome, half-dome (of apse)
cul-de-lampe s.m. [archit.] – pendant, cul-de-lampe
cul-de-sac s.m. – blind alley, cul-de-sac
culasse (de canon) s.f. [arm.] = breech (of cannon)
culée s.f. [archit.] – 1. pier of butress, 2. (de pont) abutment pier (of bridge)
mur de **culée** s.m. [archit.] – abutment wall (of bridge)
culot s.m. – bottom, bracket, sorbel
culotte s.f. [cost.] - breeches
culotte bouffange s.f. [cost.] – trunk hose, baggy trousers
culte s.m. [relig.] – cult, worship
le denier du **culte** s.m. [relig.] – church offering (given privately to parish priest)
culte de la croix s.m. [relig.] – cross-worship
culte des images s.m. – [relig.] – image-worship
culte des pierres sacrées s.f. [relig.] – stone-worship
perle de **culture** s.f. [joail.] – cultured pearl
cunéiforme adj. – cuneiform, wedge-shaped
Cupidon s.m. [myth.] - Cupid
cupule s.f. [cér.] – cup, cresset
curetage (= assainissement d'une maison insalubre) s.m. – cleaning, slum clearance
curieux (= amateur) s.m. – amateur, art-ethusiast, art-lover, lover of art
curiosité s.f. -curio
curiosités s.f. pl. [muséo} – artciles/object of vertue/virtu

cabinet de **curiosité** s.m. –closet of rarities
écriture **cursive** s.f. – running hand, cursive script
chaise **curule** s.f. [mob. & ant.] – curule
fronton **curviligne** s.m. [archit.] – curvilinear pediment
custode s.f. – 1. [text.] – altar-curtain, pyx-cloth. 2. (=ostensoir) monstrance. 3. [relig.] custodial (for relics)
cuve s.f. –bowl, tub. vat
papier à la **cuve** s.m. [livre] – vat paper, hand-made paper, laid paper
cuve de chaire à prêcher s.f. [relig. & mob.] – bodyof pulpit
cuve de fonts baptismaux s.f. [relig. & mob.] - -bowl of baptismal font
cuvette s.f. - basin
taille en **cuvette** s.f. [sculpt.] – sunk carving
cycle de peintures s.m. [peint.] – cycle of paintings, set of panels
appareil **cyclopéen** s.m. [archit.] – cyclopean, cyclopean fitting of stones
cyclorama s.m. [théat.] - cyclorama
chant du **cygne** s.m. – song of the dying swan
col du **cygne** s.m. [orn.] – swan neck
cylindre s.m. -cylinder
bureau à **cylindre** [mob.] – roll-top desk, cylinder-bureau, fall-bureau, tambour table
cylindre gravé (= cachet) s.m. [grav.] – signet-cylinder, seal
cymbale s.f. -cymball
cymbales s.f. pl.. [mus.] - cymbals
cynocéphale s.m. & adj. – cynocephalus, dog-headed
embarquement pour **Cythère (Watteau)** [peint.] – Embarking for Cynthere, The Departure for Cythera

D

dadaïsme s.m. [style] - dadaism
dague s.f. [arm.] dagger
daguerréotype s.m. [photo] – daguerreotype
peau de **daim** s.f. – doeskin
dais s.m. [orn.] – canopy, dais, platform
dallage s.m. [archit.] – flagstone-pavement, flagging, slabbing
dallage en céramique s.m. [archit.] – tiled flooring, tiled floor
dallage de marbre s.m. [archit.] – marble pavement
dallage en mosaïque s.m. [cér. & archit.] – mosaic flooring
dalle s.f. [archit.] – flagstone, paving-stone, slab, flooring tile
pièce pavée de **dalles** s.f. [archit.] – room floored with stone flags
dalle coulée s.f. [archit.] – concrete flooring
dalle flottante s.f. [archit.] – floating floor
dalle funéraire s.f. [sculpt.] – funeral slab, grave slab, ledger stone, flat memorial stone
dalle gravée s.f. [archit.] – incised tomb slab
dalle tumulaire s.f. [sculpt.] – ledger stone, flat memorial stone
dalmatique s.f. [cost. & relig.] – dalmatic, deacon's robe
daltonisme s.m. – colour blindness, daltonism
damas s.m. 1 : [text. & métal.] – damask – 2 : (la Ville) – Damascus
(Lame de) Damas s.m. [arm.] – Damascus blade
glaive **damasquin** s.m. [arm.] – Damascus blade
damasquinage s.m. [métal.] – damaskeening, damascening, inlay-work
damasquiné adj. – inlaid
damasquiner v. [métal.] – to damascene, to damaskeen, to inlay
acier **damassé** s.m. [métal.] – damask steel
linge **damassé** s.m. [text.] – damask linen
damasserie s.f. [text.] – damask pattern (on linen)
selle de **dame** s.f. – lady's saddle, amazon saddle, pillion, side-saddle
Tapisserie de la **Dame à la Licorne** s.f. [tap.] – The Lady with the Unicorn tapestry
damier s.m. 1 : draught-board - 2 : (jeu) – chess-board, checkerboard – 3 : [orn.] – chess-board pattern
en **damier** loc. adv. – checkerwise, in check pattern
étoffe en **damier** s.f. [text.] – check material, chequered material
Damnés s.m.pl. [relig.] – the Damned, the Condemned
dans-œuvre loc. adv. [archit.] – in the clear, inside measurements, within the building
danse s.f. [mus.] – dance
maître de **danse** s.m. [mus.] – dancing master
pas de **danse** s.m. [mus.] – step
danse macabre s.f. [mus.] – dance of death
danse polonaise s.f. [mus.] – Polish dance
danseuse s.f. [mus.] – ballet-dancer
chausson de **danseuse** s.m. [cost.] – ballet shoe
dard s.m. [arm.] – dart
darse s.f. [archit.] – dock, basin
datation s.f. [archéo.] – dating
daté adj. – dated
dater (une oeuvre d'art) v. – to date (a work of art)
Davidiens (Ecole de David) s.pl. [peint.] - David's pupils
dé à coudre s.m. – thimble
dé à jouer s.m. – die (plural: dice)
dé de piédestal (en pierre) s.m. [archit.] – dado, dice (of pedestal)
déambulatoire s.m. [archit.] – ambulatory, periapsidal aisle, processional path
déambulatoire à chapelles rayonnantes s.m. [archit.] – ambulatory with radiating chapels
déballage s.m. – unpacking
déballer v. – to unpack
débiter (du bois, de la pierre) v. – to cleave (wood, stone)
déblaiement s.m. [archéo.] – excavation, clearing away, removal
déblais s.m.pl. [archéo.] – rubbish, excavation, cutting
déblayer v. [archéo.] – to clear away, to remove
débordant adj. – overlapping
debout adv. – standing
figure **debout** s.f. [des.] – standing figure
nu **debout** s.m. [des. & peint.] – standing nude figure

débuts (d'un acteur) s.m.pl. [théât.] – first appearance, debut (of an actor)
décadence s.f. – decay, decline
décalcomanie s.f. – transfer picture
Décalogue s.m. [relig.] – Decalogue, the Ten Commandments
décalque s.m. [des.] – counter-drawing, countertrace
papier à **décalque** s.m. [des.] – transfer paper, tracing paper
décalquer v. [des.] – to transfer, to trace (off)
décapage s.m. – scraping, stripping, scouring (of metals)
décaper v. – to scrape, to pickle, to scour (metals)
décapitation s.f. – beheading
décatir v. – to sponge
vente après **décès** s.f. – sale after death
arc de **décharge** s.m. [archit.] – discharging arch, relieving arch
décharger v. [archit.] – to relieve
carmes **déchaussées** ou **déchaux** s.m.pl. [relig.] – discalced carmelites
mur **déchaussé** s.m. [archit.] – digged wall
déchausser (un mur) v. [archit.] – to lay bare (a wall)
déchaux adj. [relig.] – discalced, barefooted (friars)
déchiffrement (d'une partition) s.m. [mus.] – sight reading
déchiffrer (une partition) v. [mus.] – to play at sight, to sing at sight
décintrer (les arches d'un pont) v. [archit.] – to strike the centre (of an arch)
art **déco** s.m. – art déco
décocher (une flèche) v. – to dart (an arrow)
décollation s.f. – beheading
Décollation de Saint Jean-Baptiste s.f. [relig. & peint.] – Beheading of John the Baptist
décolletage s.m. [cost.] – lowering of the neck-line, low-neck dress
décolleté s.m. [cost.] – décolleté, neck-line (of dress)
femme **décolletée** s.f. [cost.] – woman in low-necked dress
décoloration s.f. – discoloration, fading
décoloré adj. – bleached, colourless, faded
décombres s.m.pl. [archit.] – rubble, debris (of buildings), ruins
décor s.m. [orn.] – decoration (of house, etc.)
décor simultané s.m. [théât.] – multiple staging
changement de **décors** s.m. [théât.] – scenery shifting, change of scenery, scene change, transformation scene
peintre de **décors** s.m. [théât.] – scene-painter, theatre designer
pièce à **décors** s.f. [théât.] – spectacular play
plantation d'un **décor** s.f. [théât.] – setting-up of side-scenes, erection of scenery
décorateur s.m. 1 : (d'intérieur) [orn.] – interior decorator – 2 : (de théâtre) [théât.] – stage designer, scene painter
décors de théâtre s.m.pl. [théât.] – stage set , stage-setting, scenery, décor
décor de trois fermes et plafond s.m. [théât.] – box-set
art **décoratif** s.m. – decorative art
décoration s.f. [orn.] – decoration
motif de **décoration** s.m. [orn.] – pattern
découpage s.m. – cutting out, stamping
découpure s.f. – paper-cut, paper-cutting
découverte s.f. 1 : [archéol.] – discovery, find – 2 : [ciné. & théât.] – background, back-drop
décrochement s.m. [archit.] – set-back
dédicace s.f. 1: (d'église) [relig.] – dedication – 2: (de livre) – dedication
miniature de **dédicature** s.f. [peint.] – dedication picture
dédier v. – to dedicate
dédoré adj. – tarnished, with the gilt rubbed off
défaut s.m. – defect flaw
défaut de proportions s.m. – fault, blemish
tour de **défense** s.f. |fort.] – defence-tower
défense d'éléphant s.f. – elephant tusk
armes **défensives** s.f.pl. [arm.] – defensive armes, weapons of defence
défets s.m.pl. [typ.] – oddments, waste sheets, imperfections
défigurer v. – to deface, to disfigure
défilé s.m. – pageant
miroir **déformant** s.m. – distorting mirror
déformation s.f. – distortion
dégagement s.m. 1: (d'un édifice) [archit.] – clearing, passage (in suite of rooms) – 2: (d'une fresque ou mosaïque cachée par un enduit) [orn.] – uncovering, unveiling, laying bare
escalier de **dégagement** s.m. [archit.] – emergency stairs, private staircase

dégagements (d'un théâtre) s.m.pl. [théât.] – exits (of a theatre)
dégénéré adj. – degenerated
dégourdi s.m. [cér.] – biscuit(ing), bisque
dégradation s.f. 1 : (d'un monument) [archit.] – defacement (of a monument) – 2 : (de la lumière, des couleurs) [peint.] – shading off, graduation (of light, colours)
dégradé 1 : adj. – damaged, degraded, decayed, weathered – 2 : s.m. [peint.] – gradual range of colours
dégrader (les tons) v. [peint.] – to shade off (tints)
dégrafer v. – to unclasp, to unhook
degré s.m. 1 : (graduation) – degree – 2 : (marche d'escalier) [archit.] – step
pyramide à **degrés** s.f. [archit.] – stepped pyramid
dégrossir v. – to block out, to rough hew, to chip
déguenillé adj. [cost.] – ragged
déguisement s.m. [cost.] – disguise, fancy dress
déjeté adj. – deviated, warped
déjeuner (service en porcelaine) s.m. – breakfast set, breakfast service, large breakfast cup and saucer
Déjeuner sur l'herbe (Le) s.m. [peint.] – The Picnic (lunch)
délabré adj. – decayed, ruined, shattered
délardement s.m. [archit.] – chamfering
délarder v. [archit.] – to chamfer
délavé adj. – washed out
délaver v. – to wash out
délayer v. – to dilute
délicat adj. 1 : (fin, subtil) – dainty – 2 : (exigeant, difficile à satisfaire) – fastidious
en **délit** loc. adv. [archit.] – bed out, at right angles to its bed, on the wrong end
pierre posée en **délit** s.f. [archit.] – stone bedded against the grain
faïence de **Delft** s.f. [cér.] – Delft earthenware
déliter (se) v. – to crumble, to scale off, to exfoliate
Déluge (Le) s.m. [Bible] – the Flood, the Deluge
démanteler (une forteresse, un château-fort) v. [mil.] – to dismantle, to slight (a fortress, a castle)
démembrer (une oeuvre d'art) v. – to dismember (a work of art)
démesuré adj. – huge
Démeter de Cnide [myth.] – Demeter of Cnidus
demi-bain s.m. [mob.] – hip-bath
voûte en **demi-berceau** s.f. [archit.] – half-tunnel vault, half-barrel, quadrant-vaulted tribune
demi-bosse s.f. [sculpt.] – demi-relief, half relief, mezzo-rilievo, middle relief
demi-colonne s.f. [archit.] – semi-column, imbedded column
demi-figure s.f. [des.] – half-length figure
Maître des **demi-figures de femmes** [peint.] – Master of the female half lengths
demi-guêtres s.f.pl. [cost.] – spats
demi-jour s.m. [peint.] – half-light(ing), twilight, dusk
demi-lune s.f. 1: halfmoon – 2: [archit.] – demilune, ravelin
bureau **demi-ministre** s.m. [mob.] – single pedestal desk
portrait **demi-nature** s.m. [peint.] – half-length portrait, half lifesize portrait
demi-porcelaine s.f. [cér.] – ironstone
demi-relief s.m. [sculpt.] – mezzo relievo
demi-reliure s.f. [reliure] – quarter binding, half calf
demi-reliure amateur s.f. [reliure] – three-quarter binding
demi-reliure à petits coins s.f. [reliure] – half binding
demi-teinte s.f. [peint.] – half-tint
demi-ton s.m. [mus. & peint.] – half-tone
démodé adj. – old-fashioned, out of date, obsolete, obsolescent, antiquated
démolir v. [archit.] – to pull down
démolition s.f. [archit.] – demolition, pulling down
chantier de **démolition** s.m. [archit.] – housebreaker's yard
démonter v. – to take down
démotique s.m. – demotic (writing)
écriture **démotique** s.f. – demotic writing
démouler v. [cér.] – to lift out of the mould, to withdraw from the mould
dendrolatrie s.f. [relig.] – tree-worship
denier s.m. [num.] – penny (England), [Ant.] - denarius, denier (France)
denier du tribut (Le) [Ant.] – the Tax penny, the Tribute money
denier de la veuve (Le) – the widow's mite
denier de Saint-Pierre (Le) [relig.] – Peter's pence

denier du culte s.m. [relig.] – church offering (given privately to parish priest)
dents de scie s.f.pl. [orn.] – saw-teeth, tooth ornament, indented moulding
roue dentée s.f. – cog wheel, spiked wheel
dentelle s.f. [text.] – lace
dentelles s.f.pl. [reliure] – ornamental gold tooling, insideborder, dentelle
reliure à dentelles s.f. [reliure] – binding with lacework border, lacework binding
cravate de **dentelle** s.f. [cost.] – lace-tie
dentelle à l'aiguille s.f. [text.] – needle lace, needle point lace, point lace
dentelle de Bruxelles s.f. [text.] – Brussels lace
dentelle au crochet s.f. [text.] – lace crochet , crochet work
dentelle aux fuseaux s.f. [text.] – bobbin lace, pillow lace, twisted lace
dentelle à la machine s.f. [text.] – machine-made lace
dentelle à la main s.f. [text.] – hand-made lace
dentelle au tricot s.f. [text.] – knitted lace
dentellière s.f. [text.] – lacemaker, laceworker
carreau de **dentellière** s.m. [text.] – pillow (of laceworker)
dentelure s.f. [orn.] – indentation, denticulation, serration (of leaf), scalloping (of embroidery)
comble en **dents de scie** s.m. [archit.] – shed-roof (of manufacture)
départ (d'un arc, d'une voûte) s.m. [archit.] – springing (of arch, vault)
point de **départ** s.m. – starting point
départ d'escalier s.m. [archit.] – springing (of staircase, foot of stairs)
département dun musée s.m. – department (of a museum)
dépecer v. – to tear to pieces
dépendances s.f.pl. 1 : appendage, dependence – 2 : [archit.] – outhouse, outbuildings
déplacer v. – to remove
Déploration du Christ mort [peint. & relig.] – Bewailing of Christ, deploring of Christ, mourning over the body of Christ
glace **dépolie** s.f. – ground glass, frosted glass
verre **dépoli** s.m. – dulled glass, frosted glass
dépose (d'un vitrail) s.f. – removal (of stained-glass window)
déposer v. – to remove, to take down
Déposition de croix s.f. [peint. & relig.] – Descent from the cross
dépôt (d'un musée) s.m. – store-room, repository (of a museum)
déprécié adj. – depreciated
Dérision du Christ [peint. & relig.] – Mocking of Christ, Scorning of Christ
Jugement **dernier** s.m. [Bible] – the Last Judgment
La trompette du Jugement **Dernier** s.f. [Bible] – the Last trump , the Trump of Doom
fins **dernières (les)** s.f.pl. [relig.] – the four last things
escalier **dérobé** s.m. [archit.] – private staircase
porte **dérobée** s.f. [archit.] – jib-door
dérouiller v. – to take the rust off, to rub the rust off (something)
déroulement s.m. – unrolling
élévation du **derrière (d'un édifice)** s.f. [archit.] – back view (of a building)
porte de **derrière** s.f. [archit.] – back door
désaffecté adj. 1: [archit.] – disused, deserted – 2: [relig.] – desecrated (church)
désaxement [archit.] – deflection (of a church choir)
Descente de croix (La) s.f. [relig. & peint.] – Descent from the cross
Descente aux limbes s.f. [relig. & peint.] – Descent to Hell, Harrowing of Hell
Descente du Saint Esprit s.f. [relig. & peint.] – Descent of the Holy Ghost
descente de lit s.f. [tap.] – bedside carpet, bedside rug
tuyau de **descente (d'une maison)** s.m. [archit.] – rainwater pipe, down pipe
déshabillé s.m. [cost.] – négligé, house-coat
être en **déshabillé** v. [cost.] – to be en déshabillé
assiette à **dessert** s.f. – dessert plate
desserte s.f. [mob.] – dumb waiter, side board
dessin s.m. [des.] – drawing, sketching, art of drawing
art du **dessin** s.m. [des.] – art of design, art of drawing, draughtsmanship
cabinet de **dessins** s.m. [des.] – department of drawings
carton à **dessins** s.m. [des. & peint.] – portfolio
coter un **dessin** v. [des.] to write measures in a drawing

équerre à **dessin** s.f. [des.] – set-square
faute de **dessin** s.f. [des.] – fault of drawing
planche à **dessin** s.f. [des.] – drawing-board
règle à **dessin** s.f. [des.] – drawing rule
dessin animé s.m. [ciné] – motion picture carton, animated cartoon
dessin d'architecte s.m. [des.] – architectural drawing
dessin coté s.m. [des.] – dimensioned drawing
dessin en coupe s.m. [des.] – section drawing, sectional drawing, cut-away drawing
dessin courant s.m. [orn.] – current pattern
dessin au crayon s.m. [des.] – pencil drawing
desin au crayon lithographique s.m. [des.] – (lithographic) chalk drawing
dessin d'estompe s.m. [des.] – stump drawing
dessin d'exécution s.m. [des.] – working drawing
dessin frotté s.m. [des.] – rubbed drawing
dessin au fusain s.m. [des.] – charcoal drawing
dessin grandeur nature s.m. [des.] – full-size drawing
dessin humoristique s.m. [des.] – cartoon
dessin au lavis s.m. [des.] – wash, washdrawing, washed drawing
dessin de lettres s.m. [des.] – lettering
dessin linéaire s.m. [des.] – linear drawing, linear design, lineal drawing
dessin à main levée s.m. [des.] – freehand drawing
dessin marginal s.m. [des.] – marginal drawing
dessin à la mine de plomb s.m. [des.] – black lead drawing
dessin d'après nature s.m. [des.] – drawing from life, drawing from nature
dessin ombré s.m. [des.] – shaded drawing
dessin d'ornement s.m. [orn.] – ornamental pattern design, decorative design
dessin en perspective s.m. [des.] – drawing in perspective, prospect, view, outlook
dessin à la pierre d'Italie s.m. [des.] – black chalk drawing
dessin à la pierre noire s.m. [des.] – black chalk drawing
dessin piqué s.m. [des.] – drawing spoiled by moisture
dessin à la plume s.m. [des.] – pen drawing, pen and ink drawing
dessin à la pointe d'argent s.m. [des.] – silverpoint drawing
dessin poussé s.m. [des.] – elaborate drawing
dessin préparatoire (d'un tableau) s.m. [des.] – preliminary drawing
dessin publicitaire s.m. [des.] – publicity drawing
dessin rehaussé s.m. [des.] – heightened drawing
dessin rupestre s.m. [préhist.] – rock drawing
dessin à la sanguine s.m. [des.] – red-chalk drawing
dessin à la sepia s.m. [des.] – sepia drawing
dessin au trait s.m. [des.] – line drawing, outline drawing
dessin aux trois crayons s.m. [des.] – drawing with three crayons, drawing in three chalks (red, black and white)
dessiner v. [des.] – to draw, to sketch
étoffe à **dessiner** s.f. [text.] – patterned fabric, figured material
dessiner d'après la bosse v. [des.] – to draw from plastermodels, to draw from the round
dessiner de chic v. [des.] – to draw without a model
dessiner un jardin v. – to lay out a garden
dessinateur s.m. [des.] – designer, draughtsman, draftsman, sketcher
dessous de peinture s.m. [des.] – underpaint, underpainting, priming
dessous (d'un théâtre) s.m.pl. [théât.] – below-stage
dessus d'assiette s.m. – doily
dessus de buffet s.m. [text.] – sideboard cover, sideboard strip
dessus de cheminée s.m. [archit.] – overmanteln mantelpiece
dessus de lit s.m. [text.] – coverlet, bedspread
dessus de plat s.m. – dish-cover
dessus de plateau s.m. [text.] – tray cloth
dessus de porte s.m. [peint.] – overdoor, overdoor panel
dessus de table s.m. – table-top
destruction s.f. – destruction
désuet adj. – antiquated, old-fashioned, out of date
détacher (en relief) v. – to make (something) stand out, to bring out (something)
détacher une fresque d'un mur v. [peint.] – to remove a fresco from a wall

détacher (se) sur un fond v. – to stand out against a background
détacher (se) nettement sur qqch v. - to stand out in sharp contrast to something
détail s.m. – detail
déteint adj. – faded
détente s.f. 1: (repos après une tension) – relaxation – 2: (d'une arme à feu) [arm.] – trigger
mécanisme de **détente** s.m. [arm.] – firing mechanism
détérioration s.f. – damage
déterrer v. – to unearth
détonner v. 1: (chanter faux) [mus.] – to sing out of tune – 2: [peint.] – to jar, to clash
détrempe s.f. [peint.] – distemper painting, water-work, size-colouring
peinture à la **détrempe** s.f. [peint.] – distemper (painting), water-work, size colouring
détruire v. – to destroy, to wreck
costume de **deuil** s.m. [cost.] – mourning dress
tenture de **deuil** s.f. [orn.] – funeral hangings
Deutéronome [Bible] – Deuteronomy
armoire à **deux corps** s.f. [mob.] – double cupboard, cupboard in two parts
fusil à **deux coups** s.m. [arm.] – double-barrelled gun
peinture à **deux dimensions** s.f. [peint.] – two-dimensional painting
Deux Larrons (Les) s.m.pl. [peint. & relig.] – The Two Thieves
épée à **deux mains** s.f. [arm.] – double-handed sword
aigle à **deux têtes** s.f. [hér.] – double-headed eagle
épée à **deux tranchants** s.f. [arm.] – double-edged sword, two-edged sword
devant d'autel s.m. [archit. & relig.] – altar-frontal, antependium
devanture s.f. – shop-window, shop-front
développement s.m. – development, spreading out, stretching out, unfoding
développer v. – to develop, to spread out, to stretch out, to unfold
développer un film v. [photo.] – to develop a negative
dévernissage s.m. [peint.] – varnish removal
élévation du **devant (d'un édifice)** s.f. [archit.] – front-view (of a building)
déversement (des murs, des piliers) s.m. [archit.] – sloping, yielding (of walls, pillars)
déversoir s.m. [archit.] – spont
déviation de l'axe (d'une église) s.f. [archit.] – deviation of axis, deflection (of a church)
dévider v. – to wind
devis s.m. – estimate
devis d'architecte s.m. [archit.] – bill of quantities
devise s.f. 1: (épigraphe) – motto, slogan – 2: (emblème figuré) – device, emblematic figure
dévonien adj. [préhist.] – Devonian
dévotion s.f. [relig.] – devotion
dextre (= main droite) s.f. [hér.] – dexter
Dextera Domini (Main de Dieu apparaissant dans les nuées) [relig. & peint.] – the Hand of the Almighty, the Hand of the Lord, the Divine Hand
dextérité s.f. – craftsmanship, workmanship
dextrochère armé s.m. [hér.] – right arm in armour, clothed
dextrochère paré s.m. [hér.] – right arm clothed, in armour
diable s.m. [relig.] – devil
diablerie s.f. – devilry
diaconium (absidiole latérale) s.m. [archit.] – diaconium
diacre s.m. [relig.] – deacon
diadème s.m. [joail.] – diadem
Diadumène (de Polyclète) [scuplt.] – Diadumeno (of Polycletes)
diagonale s.f. – diagonal line
diamant s.m. [joail.] – diamond
bossage à la pointe de **diamant** s.m. [archit.] – diamond-shaped work
parure de **diamants** s.f. [joail.] – set of diamonds
pointes de **diamant (taille des bossages en facettes)** s.f.pl. [sculpt.] – diamond moulding, nail-heads, dog-tooth ornament
semence de **diamants** s.f. [joail.] – diamond sparks, seed diamonds
taillerie de **diamants** s.f. [joail.] – cutting of diamonds, diamond polishing works
diamant de vitrier s.m. – cutting diamond, glazier's diamond
diamètre s.m. – diameter
Diane chasseresse [myth.] – Diana huntress
diapason s.m. [mus.] – tuning fork, fixed pitch, pitchfork
diaphane adj. – diaphanous
mur **diaphragme** s.m. [archit.] – gabled wall

arc **diaphragme** s.m. [archit.] – diaphragm-arch
diapositif (de projection = plaque de projection sur verre) s.m. – lantern slide
diapositive s.f. [photo.] – slide
diapositive en couleurs s.f. [photo.] – colour slide, colour transparency
diapré adj. 1: variegated, mottled, speckled – 2: [hér.] – diapered (shield)
toile **diaprée** s.f. [text.] – diaper
diastyle s.m. [archit.] – diastyle
didactique adj. – didactic
dièse adj. [mus.] – sharp
dieu s.m. [relig.] – god
Fête-**Dieu** s.f. [relig.] – Corpus Christi
Homme-**Dieu** s.m. [relig.] – the God-Man
Main de **Dieu** s.f. [relig.] – the Divine Hand, the Hand of God, the Hand of the Almighty
prie-**dieu** s.m. [mob.] – prayer-stool
Dieu des armées (le) s.m. [Bible] – the Lord of Hosts, the Lord of Sabaoth (Jehova)
dieu fluvial s.m. [relig.] – river-god
dieux lares s.m.pl. [relig. & Ant.] – lares, householdgods
autel des **dieux lares** s.m. [relig. & Ant.] – householdgods altar
Dieu le Père [relig.] – God the Father
dieu de la treille (le) s.m. [myth.] – the god of wine (Bacchus)
différent (d'orfèvre) s.m. [num.] – mint-mark
conput **digital** s.m. – finger counting, finger reckoning
digité adj. – fingered
digue s.f. [archit.] – dam, dyke
dilettante s.m. – dilettante, dabbler
dilettantisme s.m. – dilettantism
diligence (voiture de poste) s.f. – stage coach
dimanche des Rameaux s.m. [relig.] – Palm Sunday
peintre du **dimanche** s.m. [peint.] – Sunday painter
dimensions s.f.pl. – measurements, size, dimensions
espace à deux/trois **dimensions** s.m. – two/three-dimensional space
peinture à deux/trois **dimensions** s.f. [peint.] – two/three-dimensional painting
grange aux **dîmes** s.f. [hist.] – tithe barn
dinanderie s.f. [sculpt.] – brass-ware, copper-ware
dinandier s.m. [sculpt.] – brass-beater
musée **diocésain** s.m. [relig.] – diocesan museum
diocèse s.m. [relig.] – diocese
diorama s.m. – diorama
diorite s.f. [joail.] – diorite, greenstone
diplomatique (science paléographique) s.f. – diplomatics
temple **diptère** s.m. [archit.] – dipteral temple, doubled winged temple, two-winged temple
temple semi-**diptère** s.m. [archit.] – pseudo-dipteral temple, false double-winged temple
diptyque s.m. [peint.] – diptych
feuillet de **dyptique** s.m. [peint.] – leaf of diptych
Dipylon (cimetière d'Athènes dans le quartier du céramique) s.m. [Ant.] – the Dipylon
éclairage **direct** s.m. [muséo.] – direct lighting, direct illumination
taille **directe** s.f. [sculpt.] – direct cutting
disciple s.m. – disciple, follower
discobole s.m. [scuplt.] – discobolus, disk-thrower, discus thrower
discordance s.f. – discordance, disagreement, clashing (of colours), dissonance (of sounds)
disparate adj. & s.m. – disparity, incongruity, clash (of colours), ill-matched, ill-assorted, motley (adj.)
dispositif s.m. – device, contrivance, apparatus
disproportion s.f. – disproportion
disproportionné adj. – disproportionate
Dispute du Saint Sacrement (fresque de Raphaël) [peint.] – Disputation over the Holy Sacrement, Disputation over the Blessed Sacrament (Raphael's fresco)
disque s.m. 1: (palet) – discus, quoit – 2: [mus.] – record, disc
disque ailé s.m. – winged disc
disque ajouré s.m. – pierced disc
disque original s.m. [mus.] – original recording
disque solaire s.m. – sun-disc, solar-disc
disque sonore (de gramophone) s.m. [mus.] – soundplate
disque souple s.m. [mus.] – acetate
dissolvant s.m. - solvent
dissonance s.f. [mus.] – dissonance

distribution (plan intérieur d'une habitation) s.f. [archit.] – distribution, laying out
baguette **divinatoire** s.f. – divining rod
ballon **dirigeable** s.m. – airship
divan s.m. [mob.] – divan
divertissement (d'opéra) s.m. [mus.] – interlude (of an opera)
grâce **divine** s.f. [relig.] – saving grace
triade **divine** s.f. [myth.] – divine triad
division du ton s.f. [peint.] – dissociation of tones
divisionnisme s.m. [peint.] – divisionism
Dix Plaies d'Egypte (Les) s.f. [relig.] – The Ten Plagues of Egypt
dizain (de chapelet) s.m. [relig.] – decade (of rosary, chaplet)
film **documentaire** s.m. [ciné.] – documentary, educational film
chapelle **domestique** s.f. [archit.] – domestic chapel
Docteurs de l'Eglise s.m.pl. [relig.] – Doctors of the Church
Docteurs de la Loi s.m.pl. [relig.] – Doctors of the Law
Dodécagone s.m. [Bible] – Dodecagon
doge s.m. – doge
bonnet de **doge** s.m. [cost.] – corno, doge's cape
Palais des **doges (Venise)** s.m. [archit.] – Ducal Palace (Venice)
doigté s.m. [mus.] – fingering
doigts fuselés s.m.pl. [des.] – tapering fingers, slender fingers
dolman (de hussard) s.m. [cost. & mil.] – pelisse (of hussar)
dolmen s.m. [préhist.] – dolmen, stone table, druid's table
doloire s.f. [charp.] – adze
Via **Dolorosa** s.f. [relig.] – Way of the Cross
Mater **Dolorosa (Mère de Douleurs)** s.f. [relig.] – Our Lady of Sorrows, the Mourning Mother
dôme s.m. [archit.] – dome
Dôme du Rocher (mosquée d'Omar à Jérusalem) s.m. [archit.] – Dome of the Rock (Omar's mosk in Jerusalem)
voûte **domicale (= bombée)** s.f. [archit.] – domical vault
Dominations (un des Neuf Choeurs des Anges) [relig.] – Dominations (Angel's choir)
Dominicains s.m.pl. [relig.] – Dominicans, Black Friars, Preaching Brothers
domino (déguisement) s.m. [cost.] – domino
dominotier s.m. – paper stainer, dealer in coloured papers, worker in domino-factury
dommages de guerre s.m.pl. [mil.] – war damages
don (à un musée) s.m. – donation, gift, endowment
les Sept **Dons du Saint Esprit** s.m.pl. [relig.] – the Seven Gifts of the Holy Spirit
donateur s.m. – donor, votary
donatrice s.f. – donaress, female donor
donjon s.m. [archit.] – keep, dungeon (of castle)
donner une forme (à) v. [sculpt.] – to shape into
donner le LA v. [mus.] – to give the key-note
doré adj. [dor.] – gilt, gilded
bois **doré** s.m. [mob.] – gilded woodwork
la Légende **Dorée** s.f. [relig.] – the Golden Legend, the Lives of the Saints livre
tranches **dorées** s.f.pl. [reliure] – gilt edges
verres **dorés** s.m.pl. – gold glasses
doré au trempé adj. [dor.] – gold washed
doré sur tranches s.m. [reliure] – gilt-edged book
dorer v. [dor.] – to gild
dorer à froid v. [reliure] – to stamp (cover) in blind
doreur s.m. [dor.] – gilder
dorer par électrolyse v. [dor.] – to electrogild
ordre **dorique** s.m. [archit.] – doric order
dorlotine s.f. [mob.] – lounge chair
dormant s.m. [charp.] – fixed frame, door-frame, window-frame
dormeuse s.f. [mob.] – lounge chair
Dormition de la Vierge s.f. [peint. & relig.] – Dormition of the Virgin, Falling asleep of the Virgin
dorsal s.m. 1: (haut dossier de stalles) [mob.] – high stall-back – 2: (tapisserie) [tap.] – back
dortoir s.m. [archit.] – dormitory, dorter
dorure s.f. [dor.] – gilding
dorure sur bois s.f. [dor.] – woodgilding
dorure à chaud s.f. [reliure] – gold tooling
dorure au feu s.f. [dor.] – fire gilding
dorure à la feuille s.f. [dor.] – leaf gilding
dorure à froid s.f. [reliure] – blind stamping, blind tooling

doryphore (de Polyclète) s.m. [sculpt.] – Doryphorous
dos s.m. 1: (d'une photographie) [photo.] – back – 2: (d'une reliure) [reliure] – back – 3: (d'un siège) [mob.] – back
de **dos** loc.adv. – back view
vue de **dos** s.f. [peint. & photo.] – rear view
dos à dos s.m. [mob.] – double back-to-back settee
en **dos d'âne** loc. adv. [archit. & mob.] – hog-backed, ridged, saddle-shapped, shelving, coped
pont en **dos d'âne** s.m. [archit.] – humpbacked bridge
nu de **dos** s.m. [des. & peint.] – nude seen from the back
reliure à **dos brisé** s.f. [reliure] – bastard leather binding, binding with a loose back
reliure à **dos fixe / dos plein** s.f. [reliure] – binding with a tight back
dosseret (pilastre saillant) s.m. [archit.] – respond, superabacus, pier (of arch, wall, chimney)
dosseret de porte s.m. [archit.] – door jamb
dossier s.m. 1: (de siège, de stalle) [mob.] – seat-back, splat – 2: (de lit) [mob.] – back
banc à **dossier** s.m. [mob.] – high-backed chair
dossière d'armure s.f. [arm.] – back-plate
fusil de **dotation** s.m. [arm.] – service rifle
doublage s.m. [théât. & ciné.] – dubbing
double flûte s.f. [mus.] – double flute
arc à **double rouleau** s.m. [archit.] – cross springer arch, transverse rib
escalier à **double-révolution** s.m. [archit.] – double-flight staircase
double transept s.m. [archit] – double transept
toît à **double versant** s.m. [archit.] – two-sloped roof, saddle roof, compass roof
arc boutant à **double volée** s.m. [archit.] – double flying buttress
escalier à **double volée** s.m. [archit.] – double-flight staircase
maisons **doubles** s.f.pl. [archit.] – semi-detached houses
métal **doublé** s.m. – plated ware
verre **doublé** s.m. – double-layer glass, flashed glass, lined glass
doublé d'argent s.m. [joail.] – silver-plated ware
bijouterie **doublée d'argent** s.f. [joail.] – silver-cased jewellery
arc **doubleau** s.m. [archit.] – arch band, cross springer, transverse rib
doublet s.m. 1: [cost.] – doublet – 2: [photo.] – doublet lens
doublure s.f. 1: (de vêtement) [cost.] – lining – 2: (d'acteur) [théât.] – understudy – 3: [ciné] – double, stand-in
pente **douce** s.f. – gentle slope
taille **douce** s.f. [grav.] – copper-plate engraving, line engraving
gravure en taille **douce** s.f. [grav.] – copper-plate engraving, line engraving
douceâtre adj. – sweetish, sickly (taste)
taille **doucier** s.m. [grav.] – copper-playe printer
doucine s.f. [orn. & archit.] – doucine, ogee, cyma recta
doucissage s.m. [ver.] – grinding down, fine grinding (of plate-glass)
douelle s.f. [archit.] – soffit (of vault, etc.)
douelle extérieure s.f. [archit.] – extrados
douelle intérieure s.f. [archit.] – intrados
douille de baïonnette s.f. [arm.] – bayonet-socket, bayonet-holder
douille de cartouche s.f. [arm.] – case of cartridge
douillette s.f. [cost.] – quilted wrap, overcoat, quilted housecoat
Vierge (Mère) de **Douleur** s.f. [peint. & relig.] – Our Lady of Sorrows, the Mourning Mother
Homme de **Douleurs** s.m. [relig.] – the Man of Sorrows, Sorrowing Christ
Sept **Douleurs de la Vierge (Les)** s.f.pl. [relig.] – the Seven Dolours / Griefs / Sorrows of the Blessed Virgin
Vierge des Sept **Douleurs** s.f. [relig.] – Virgin of the Seven Sorrows, Virgin of Tears, Virgin with Seven Swords, Our Lady of the knives
tableau **douteux** s.m. [peint.] – dubious painting, questionable painting
douve s.f. 1: (de tonneau) – stave – 2: (fossé d'enceinte fortifiée) [archit.] – moat, artificial ditch
Douze Apôtres (les) s.m.pl. [relig.] – the Twelve Apostles
Douze grandes fêtes (Les) (liturgie grecque) s.f.pl. [relig.] – the Twelve Feasts

Douze Travaux d'Hercule (Les) s.m.pl. [myth.] – the Twelve Labours / Deeds of Hercule
doxal s.m. [archit. & relig.] – choir-screen, rood-loft, rood-screen
doxologie (chant liturgique commençant par Doxa Patri : Gloire à Dieu) s.f. [relig.] – doxology
doyen s.m. 1: (de chapitre, de faculté) [relig.] – dean – 2: (de corps diplomatique) - doyen
doyen des officiers s.m. [mil.] – senior officer
doyenné s.m. [relig.] – deanery
drageoir s.m. – confit / confits box, sweetmeat dish / box
dragon s.m. 1: [hér.] – dragon, wyvern – 2: [mil.] – dragoon, cavalry standard
dragonne (de sabre, d'épée) s.f. [arm.] – sword-knot
drap s.m. [text.] – cloth
drap de lit s.m. [text.] – bed-sheet
drap mortuaire s.m. [text.] – pall
drapeau s.m. [text.] – flag, military colours
drapé s.m. [cost.] – drape (of a garment)
draperie s.f. 1: [peint. & sculpt.] – drapery – 2: [mob.] – curtains, hangings
draperie en tuyaux d'orgue s.f. [text.] – organ-pipe draperies
halle aux **draps** s.f. [archit.] – drapers' hall, cloth hall
jet de **draperies** s.m. [text.] – cast of draperies
porte-**drapeau** s.m. [mil.] – standard-bearer, ensign, colour-bearer
statue **drapée** s.f. [sculpt.] – dressed statue
Syndicat des **Drapiers** s.m. [text.] – the Syndics of the Drapers, of the Cloth-hall
dresser v. 1: [gén.] – to raise – 2: [sculpt.] – to square (a block of stone)
dressoir s.m. [mob.] – dresser, side-board
drille s.f. – drill
drip-painting s. [peint.] – drip-painting
droguet s.m. [text.] – drugget
droit (d'une médaille) s.m. [num.] – obverse (of medal, coin)
angle **droit** s.m. – right angle
chevet **droit** s.m. [archit.] – flat end, square choir
gilet **droit** s.m. [cost.] – single breasted waistcoat
main **droite** s.f. – right hand
piano **droit** s.m. [mus.] – piano
droits d'auteur s.m.pl. – royalties, copyright
droit de préemption (de l'Etat) s.m. – right of preemption (of the State)
drôleries s.f.pl. – drolleries, babewyns
dromos (couloir d'accès) s.m. [archit.] – dromos
couronne **ducale** s.f. [hér.] – ducal coronet
ducat s.m. [num.] – ducat
ducat d'argent s.m. [num.] – ducatoon
ducaton s.m. [num.] – ducatoon
duchesse s.f. [mob.] – duchesse day-bed
guipure **duchesse** s.f. [text.] – duchesse lace
satin **duchesse** s.m. [text.] – duchesse satin
duite s.f. [text.] – shoot, shot, pick, weft, thread
duite d'endroit s.f. [text.] – overshot pick
duite d'envers s.f. [text.] – undershot pick
dunette s.f. [nau.] – poop
duo s.m. [mus.] – duet
pâte **dure (porcelaine)** s.f. [cér.] – hard paste (porcelain)
pierres **dures** s.f.pl. – hard stones
dynamique adj. – dynamic
dynamisme s.m. - dynamism

E

château d'**eau** s.m. [archit.] – water-tower, conduit
couleur à l'**eau** s.f. [peint.] – water-paint
feuille d'**eau** s.f. – waterleaf
gerbe d'**eau** s.f. – spray of water, splash
horloge à **eau** s.f. [horlog.] – water-clock
jet d'**eau** s.m. – jet of water, fountain
moulin à **eau** s.m. – watermill
ville d'**eau** s.f. – spa
eau bénite s.f. [relig.] – holy water
eau-forte s.f. [grav.] – aqua-fortis, strong water
graveur à l'**eau-forte** s.m. [grav.] – etcher
gravure à l'**eau-forte** s.f. [grav.] – etching
ébarber v. 1: to edge off, to take off the burr – 2: [grav.] – to scrape (an engraved plate)
ébarber les tranches v. [reliure] – to trim down the edges
ébauche s.f. 1: [peint. & des.] – rough sketch – 2: [sculpt.] – boasting
coupe d'**ébauche** s.f. [sculpt.] – roughing out cut
ébaucher v. 1: [peint.] – to sketch out – 2: [sculpt.] – to rough hew, to boast, to rough in, to block out
ébauchoir s.m. [sculpt.] – boaster, roughing chisel
ébène s.m. [mob. & sculpt.] – ebony wood
ébèniste s.m. [mob.] – cabinet-maker
collection d'**ébènes** s.f. – collection of ebony curios
ébène fossile s.m. – jet
ébènisterie s.f. [mob.] – cabinet-making, cabinet-work
éblouissant adj. – dazzling
ébonite s.m. – ebonite
ébousiner (une pierre) v. – to clean off (a stone)
ébrasé adj. – splayed
ébrasement s.m. [archit.] – splay, splaying, splayed jambs
ébrécher v. – to notch
éburnéen adj. – eburnean, ivory white
écaille s.f. [peint.] – flake
armure à **écailles** s.f. [arm.] – scale armour
moulure en **écailles** s.f. [orn.] – scalloped moulding
écailles de poisson s.f.pl. – fishscales
écaille de tortue s.f. – tortoise shell
écailler (s') v. – to flake off, to flake away, to scale off, to peel off
écarlate adj. – scarlet
endosser l'**écarlate** v. [relig.] – to don the scarlet
écarté 1: adj. – stretched – 2: s.m. – écarté (game of cards)
écartelé adj. – quartered
écarteler v. – to quarter
ecce hommo [peint. & relig.] – Behold the Man, Christ shown to the people
ecclésiastique s.m. [relig.] – clergyman
costume **ecclésiastique** s.m. [cost. & relig.] – clerical garb, clerical attire
habit **ecclésiastique** s.m. [cost. & relig.] – clerical garb, clerical attire
échafaud s.m. – scaffold
échaffaudage s.m. – scaffolding
échalier, échalis s.m. [archit.] – stile
échampir v. [peint.] – to bring out, to pick out, to set off
robe **échancrée** s.f. [cost.] – dress cut low (at the neck)
échancrer v. – to hollow out, to indent
échancrure s.f. – hollowing, indentation
échanson s.m. – cup-bearer
échantillon s.m. – sample
en **échappade** loc.adv. [cér.] – on top of one other (in the oven)
échappée de ciel s.f. [peint.] – patch of sky
échappée de vue s.f. – vista over, glimpse (of landscape), prospect
échappement s.m. [horlog.] – escapement
écharpe s.f. [text.] – scarf, sash
échasses s.f.pl. – stilts
échauguette s.f. [archit.] – bartizan, échauguette, watch tower, watch turret
échelle s.f. 1: (escalier mobile) – ladder – 2: (unité de mesure) [des.] – scale of drawing
à grande **échelle** loc.adv. – on a large scale
à petite **échelle** loc.adv. – on a small scale
hors d'**échelle** loc.adv. – out of scale
Echelle céleste (de Saint Jean Climaque) s.f. [relig.] – Heavenly Ladder, Spiritual Ladder (of John Climax)
Echelle de Jacob s.f. [relig.] – Jacob's Ladder
échelle réduite s.f. – reduced scale

échelon s.m. – rung, step
échelonné adj. – ladderwise, from step to step
échelonnement s.m. – grading
écheneau s.m. – gate, casting gutter
écheveau s.m. [text.] – skein (of yarn)
mur d'**échiffe,** d'**échiffre** s.m. [archit.] – partition wall (of staircase), string wall (of staircase)
échine s.m. [archit.] – echinus, ovolo quarter, round (of capital)
échiquier s.m. – chess-board
en **échiquier** loc.adv. [archit.] – checkerwise, chequerwise, in checker pattern, chequered
écu en **échiquier** s.m. [hér.] – field checky
écho s.m. – echo
échoppe 1: (boutique) s.f. [archit.] – small shop, booth, stall, covered stall, street stall – 2: (burin de graveur) s.m. [grav.] – graver
éclairage s.m. – lighting
éclairage artificiel s.m. – direct lighting, direct illumination
éclairage indirect s.m. – flood lighting
éclairage latéral s.m. – side-lighting
éclairage zénithal s.m. – overhead lighting, top-lighting, zenith lighting
éclaircir la palette v. [peint.] – to enlighten (the palette of colours)
éclat s.m. 1: (des couleurs) – brightness, brilliance, sheen – 2: (fragment) – chip, chipping, splinter
éclatant adj. – bright, sparkling
pierre **éclatée** s.f. – chipped stone, flint
éclectique adj. – eclectic
éclectisme s.m. – eclectism, catholicity of taste
éclisse s.f. – split wood, wooden wedge
éclisses d'un violon s.f.pl. [mus.] – ribs of a violin
écluse – sluice
écoinçon s.m. 1: corner – 2: [archit.] – sprandel – 3: [charp.] – sconcheon, scuncheon
écolâtre s.m. – school divine
Ecole d'Athènes (de Raphaël) s.f. [peint.] – The School of Athens
Ecole des Beaux-Arts s.f. – Academy of Art, Art school (at University level)
Ecole de David (Davidiens) s.f. [peint.] – David's pupils, School of David
Ecole Italienne s.f. [peint.] – Italian School (of painting)
Ecole Nazaréenne s.f. [peint.] – Nazarene School
école de peinture s.f. [peint.] – school of painting
papier **écolier** s.m. – foolscap paper
écomusée s.m. [archit.] – ecomuseum
écorce s.f. – bark
écorché s.m. [des.] – écorché, anatomical model, anatomical figure, skinless figure
grand-**écoute** s.f. [nau.] – main sheet
écoutille s.f. [nau.] – hatchway, ship's hatch, scuttle
écouvilon s.m. – moulkin, scrovel
écran s.m. 1: (garde-vue) – screen, shade – 2: (de cheminée) – fire-screen – 3: (de cinéma) [ciné] – film-screen
écrasé (relief) adj. – squat
écrin s.m. – jewel-case, casket, jewel-box
tablettes à **écrire** s.f.pl. [archéo.] – writing-tablets
écriteau s.m. – notice, bill, sign, palcard
écritoire s.f. – inkstand, writing-desk, scriptorium (of monastery)
écriture s.f. – writing, handwriting
Saintes **Ecritures (Les)** s.f.pl. [relig.] – the Scriptures, the Holy Scriptures, the Holy Writ
écriture anglaise s.f. – Italian hand, running hand
écriture coufique s.f. – kufic
écriture cursive s.f. – running hand, cursive script
écriture démotique s.f. – demotic writing
écriture gothique s.f. – gothic script
écriture hiéroglyphique s.f. – hieroglyphical writing
Ecriture Sainte s.f. [relig.] – the Scriptures, the Holy Scripture, the Holy Writ
écrou s.m. – (screw-)nut, female screw
écrouir v. – to hammer-harden, to hardhammer, to cold hammer
écroulé adj. – destroyed, in ruins, tumble-down
écroulement s.m. – collapse, downfall, tumbling down, falling in
écrouler (s') v. – to collapse, to fall in/down, to tumble down
écru adj. [text.] – raw, unbleached, écru, natural-coloured
soie **écrue** s.f. [text.] – raw silk
toile **écrue** s.f. [text.] – raw linen, unbleached line, holland
ectype s.m. [num.] – stamp, ectype
écu s.m. [hér.] – shield, escutcheon

blasonner un **écu** v. [hér.] – to blazon an escutcheo
écu en échiquier s.m. [hér.] - field checky
écuelle s.f. – bowl, porringer
oreilles d'une **écuelle** s.f.pl. – ears of a porringer
écume de mer s.f. – sea-foam
écuries s.f.pl. – stables, mews
ratelier (d'**écurie)** s.m. – rack (of a stabe)
Ecuries d'Augias s.f.pl. [myth.] – Augean Stables
écusson s.m. – escutcheon, hatchment
ange porte-**écusson** s.m. – shield-bearing angel
écuyer s.m. 1: [mil.] (a) – (e)squire, armiger, armour-bearer – (b) (du roi) – equerry – 2: horseman, rider
Grand **Ecuyer** s.m. – Master of the Horse
écuyer tranchant s.m. – esquire trenchant
Eden s.m. [relig.] – (the Garden of) Eden
édicule s.m. [archit.] – aedicule, small building, private chapel, miniature temple
édifice s.m. [archit.] – edifice, building, structure, erection
éditer (une gravure) v. [grav.] – to print off (an engraving)
édition s.f. – edition, issue
édition originale s.f. – first edition, original edition
édition princeps s.f. – first edition, original edition
édredon s.m. – eiderdown, coverlet
éducation artistique s.f. – artistic training
effacé adj. – blurred, faded, obliterated
effacer v. – to erase, to obliterate, to rub out, to scatch out, to wipe off
effet s.m. – effect
effet de couleur s.m. – colour effect
effet éparpillé s.m. – scattered effect
effet de lumière s.m. – light-effect
effet de nuit s.m. – night effect
effet de perspective s.m. – perspective effect
effets sonores s.m.pl. [ciné] – sound effects
effigie s.f. – effigy
effilé adj. 1: (effiloché) – unravelled – 2: (mince) – slender, slim, tapering
effondrement s.m. [archit.] – falling in
effriter (s') v. – to fritter away
égide s.f. [Ant.] – aegis (goat skin)
sourire **éginétique** s.m. [sculpt.] – aeginetic smile
église s.f. [archit. & relig.] – church
banc d'**église** s.m. [mob.] – pew, pue
Docteurs de l'**Eglise** s.m.pl. [relig.] – Doctors of the Church
intérieur d'**église** s.m. [peint.] – church interior
mobilier d'**église** s.m. [mob. & relig.] – church furniture, church fittings
Pères de l'**Eglise (Les)** s.m.pl. [relig.] – The Fathers of the Church
église abbatiale s.f. [archit.] – abbey church, minster
église basse s.f. [archit.] – lower church
églis en bois s.f. [archit.] – stave-church (Scandinavia, Russia)
église collégiale s.f. [archit. & relig.] – collegiate church
église commémorative s.f. [archit.] – memorial church
église expiatoire s.f. [archit.] – expiatory church
église fortifiée s.f. [archit.] – fortified church
église-halle s.f. [archit.] – hall-church (with three naves of the same height)
église haute s.f. [archit.] – upper church
église monolithe s.f. [archit.] – rock-hewn church
église de pélerinage s.f. [archit.] – pilgrimage-church
église paroissiale s.f. [archit.] – parish-church
église profanée s.f. [relig.] – desacrated church
réconciliation d'une **église profanée** s.f. [relig.] – reconsacration of a secularized church
église rupestre s.f. [relig.] – rock-hewn church
église à tribunes s.f. [archit.] – gallery-church
église votive s.f. [archit.] – votive church
verre **églomisé** s.m. – gilt glass
égout s.m. 1: (canal souterrain de décharge) – sewer, drain – 2: (d'un toit) [archit.] – slope (of a roof)
égratignure (d'un marbre) s.f. [sculpt.] – scratch (of a marble-piece)
égrisée s.f. [joail.] – diamond dust
égrugeoir s.m. – bruising mill
Dix Plaies d'**Egypte (Les)** s.f.pl. [relig.] – The Ten Plagues of Egypt
Fuite en **Egypte (La)** s.f. [peint. & relig.] – Flight of the Holy Family in Egypt

La Tour **Eiffel** s.f. [archit.] – The Eiffel Tower (in Paris)
élan s.m. – outburst, impetus
élancé adj. – slender, tapering
dorer par **électrolyse** v. [dor.] – to electrogild
électrum s.m. [joail.] – electrum
élégance s.f. – elegance
élégir (= alléger) v. [archit.] – to reduce volume, to plane down, to file down, to fine down (material)
Eléousa (type de vierge byzantine) s.f. – Virgin of Tenderness
défense d'**éléphant** s.f. [sculpt.] – elephant-tusk
élévation s.f. [archit.] – elevation, raised plan, vertical section
Elévation de la Croix s.f. [relig.] – Raising of the Cross
élévation du derrière (d'un édifice) s.f. [archit.] – back-view
élévation du devant (d'un édifice) s.f. [archit.] – front-view
Elévation de l'Hostie s.f. [relig.] – Elevation of the Host, Raising of the Host
élévation intérieure s.f. [archit.] – internal elevation (of an edifice)
Elus (Les) s.m.pl. [relig.] – the Blest, the Elect, the Saved
peinture **éludorique** s.f. [peint.] – eludoric manner, mixture of oil and water
élevé adj. [style] – lofty
élève (d'un artiste) s.m. – pupil (of an artist)
élever (un monument, une statue) v. [archit.] – to set up, to erect
ellipse s.f. – ellipse
émacié adj. – emaciated
émail s.m. – enamel
peintre en / sur **émail (= émailliste)** s.m. [peint.] – enamel-painter, enamellist
émail champlevé s.m. – champlevé enamel, champ-levé work, deepened enamel, dug out enamel, hollowed-out enamel
émail cloisonné s.m. – cloisonné enamel, cell-enamel, cloisonné-work, partitioned enamel
émail filigrane s.m. – filigree enamel
émail peint (de Limoges) s.m. – painted enamel
émail noir s.m. – black enamel
émail translucide s.m. – translucent enamel
émaillé adj. – enamelled
carreau **émaillé** s.m. – enamelled tile, lead-glazed tile
terre cuite **émaillée** s.f. – terra-cotta
émailler v. – to enamel
émaillerie s.f. – enamelling
émailleur s.m. – enameller
émailliste (peintre sur émail) s.m. [peint.] – enamellist, enamel-painter
émaux (couleurs héraldiques) s.m.pl. [hér.] – hues, tinctures
emballage s.m. – packing
papier d'**emballage** s.m. – wrapping paper
embarcation s.f. [nau.] – boat
Embarquement pour Cythère (de Watteau) [peint.] – Embarking for Cythera, the Departure for Cythera
embellir v. – to beautify, to embellish
embellissement s.m. – embellishment, improvement
emblème s.m. 1: emblem, badge – 2: [hér.] – cognizance
emblèmes héraldiques s.m.pl. [hér.] – heraldic cognizances
emboîtage s.m. [reliure] – casing
emboîter v. – to joint
embouchure (d'un instrument à vent) s.f. [mus.] – mouthpiece (of a wind instrument)
cuivre **embouti** s.m. – pressed copper
emboutir v. – to flange
embrasement (d'un édifice par des projecteurs) s.m. flood-lighting
embrasse (de rideau) s.f. [orn.] – curtain-holder, curtain-loop
embrasure s.f. 1: (de fenêtre) [archit.] – splay, window-recess – 2: (pour le tir) [mil.] – port-hole
embrèvement s.m. [charp.] – joggle joint, slit-and-tongue joint, groove-and-tongue joint
position **embryonnaire** s.f. [préhist.] – crouched position
embu (d'une peinture) [peint.] – 1: adj. – blotched, drunk in – 2: s.m. – flatness, dullness, streakiness (of a painting)
émeraude s.f. [joail.] – emerald
vert **émeraude** s.m. & adj. [peint.] – emerald green
émeraude en cabochon s.f. [joail.] – tallow-drop emerald, emerald en cabochon
émeri s.m. – emery
papier **émeri** s.m. – emery paper
toile **émeri** s.f. – emery cloth
éminent adj. – outstanding

emmanchement s.m. – handle
emmarchement s.m. [archit.] – step-groove, head of stair, width of stair
Les Pélerins d'**Emmaüs (Rembrandt)** s.m.pl. [peint.] – the Pilgrims at Emmaüs
émouchoir s.m. – fly-flap, fly-whisk
émoussé adj. – blunt
empannon s.m. [archit.] – jack rafter (of roof)
empâtement (d'une peinture) s.m. [peint.] – impasto (of a painting)
empathie s.f. – empathy
empattement (d'une maçonnerie) s.m. [archit.] – base ornament, footing of a wall
empeigne (de chaussure) s.f. [cost.] – overleather (of shoe)
empennage s.m. – feathering
empenne (de flèche) s.f. [arm.] – feather (of arrow)
empenné adj. – feathered
empesé adj. – starched, stiff
emphatique adj. – bombastic
empiler v. – to pile up
style **Empire** s.m. [mob.] – Empire style
emplacement s.m. – location, resting place, abiding place, whereabouts
emploi s.m. – use
double **emploi** s.m. – useless repetition
emporte-pièce s.m. – punch
empreinte s.f. – print
empreinte en plâtre s.f. [sculpt.] – plaster cast
émulsion s.f. [peint.] – emulsion
énarmes s.f.pl. [arm.] – shield-loops, enarmes
encadré adj. – framed
encadrement s.m. 1: [peint. & des.] – framing – 2: (de porte, de fenêtre) [archit.] – frame (of door, window), framework
encadrer (un tableau) v. [peint. & des.] – to frame (a picture)
encadreur s.m. [peint. & des.] – framemaker
encarter (des illustrations) v. – to inclay (illustrations)
encastage s.m. [cér.] – encastage
encastré adj. – embedded
encaustique s.f. – encaustic, beeswax
peinture à l'**encaustique** s.f. [peint.] – encaustic painting, wax-painting
enceinte s.f. [archit.] – enclosure, mantle wall, precints of fortifications, enceinte
mur d'**enceinte** s.m. [archit.] – surrounding wall
encens s.m. – incense
navette à **encens** s.f. – incense boat
encens mâle s.m. – frankincense
encensoir s.m. [relig.] – censer, incensory, thurible
Flûte **Enchantée (La) (de Mozart)** s.f. [mus.] – the Magic Flute (by Mozart)
enchanteur adj. – enchanting, bewitching, captivating (smile), entrancing (beauty)
enchâsser v. 1: [archit.] – to enchase – 2: [joail.] – to set, to mount (a jewel)
enchère s.f. – bid
vente aux **enchères** s.f. – auction-sale, art-sale by auction
enchevêtrure s.f. [charp.] – trimming work (for chimney shaft)
enclos (de cathédrale) s.m. [archit. & relig.] – 1: enclosure – 2: close, precints (of a cathedral)
encoignure s.f. [mob.] – corner cabonet, corner piece, corner-cupboard, corner stand
encoller (le papier) v. – to paste, to glue, to gum, to size (paper)
encolpion s.m. – pectoral cross
encorbellement s.m. [archit.] – corbelling out, covelling, cantilevering, jutting, overhanging, overhung
fenêtre en **encorbellement** s.f. [archit.] – oriel window, bow-window
encrage s.m. – inking
encre s.f. – ink
encre de Chine s.f. – China ink, Indian ink
lavis d'**encre de Dhine** s.m. [peint.] – Indian ink wash
encrer v. – to ink
encrier s.m. – inkstand, inkwell (encrier encastré)
endiguement s.m. [archit.] – embanking
endommagé adj. – damaged, harmed, injured
endosser l'écarlate v. [relig.] – to don the scarlet
marteau à **endosser** s.m. [relig.] – backing hammer
duite d'**endroit** s.f. [text.] – overshot pick
enduit (d'un mur) s.m. [archit.] – coating, plastering
période **énéolithique** s.f. [préhist.] – aeneolithic age, aeneolithic period
enfant s.m. – child
chaise d'**enfant** s.f. [mob.] – high chair
lit d'**enfant** s.m. [mob.] – crib, cot
enfant de choeur s.m. [relig.] – choir boy

Enfant Jésus s.m. [relig.] – The Chid Jesus
Enfant Prodigue (L') s.m. [Bible] – The Prodigal Son
Enfer s.m. [relig.] – Hell
Gueule de l'**Enfer** s.f. [relig.] – Mouth of Hell, Jaws of Hell
enfeu s.m. [relig.] – recess, wall-niche tomb, tomb recessed in the wall
enfilade (de salons) s.f. [archit.] – suite (of rooms)
chambres en **enfilade** s.f.pl. [archit.] – suite of rooms
maisons en **enfilade** s.f.pl. [archit.] – row of houses
enflé adj. – swollen, turgid
enflure s.f. – inflation, bombast (style)
enfourchement s.m. [archit.] – meeting-angle of groin arch
assemblage à **enfourchement** s.m. [charp.] – open mortise-joint, slit-and-tongue joint
enfournement s.m. [cér.] – charging of furnace
art **engagé** s.m. – commited art
colonne **engagée** s.f. [archit.] – imbedded column, engaged column, imbedded shaft
dentelles **engageantes** s.f.pl. [text.] – charmers, sleeve-ruffles
engainé adj. – sheated
statue **engainée** s.f. [sculpt.] – gaine
engobe s.m. [cér.] – liquid clay, slip, thin glaze
engommage s.m. [cér.] – glazing
engoulé (dont l'extrémité est engagée dans la gueule d'un monstre) adj. [hér.] – engoulé, engouled
sautoir **engoulé** s.m. [hér.] – saltire engouled, saltire engoulé
engrêlure s.f. – purl
énigme s.f. – enigma
enjoliver v. – to prettify, to embellish
enlacement s.m. – intertwining
enlaidir v. – to make ugly
enlevage (de matière) s.m. – abrasion, abscission (of matter)
enlèvement s.m. – removal
Enlèvement d'Europe s.m. [peint. & Ant.] – Abduction of Europa
Enlèvement d'Hélène s.m. [peint. & Ant.] – Abduction of Helen
Enlèvement des Sabines s.m. [peint. & Ant.] – Abduction of the Sabine Women, Rape of the Sabines
enluminer v. [peint.] – to illuminate
enlumineur s.m. [peint.] – illuminator, limmer
eluminure s.f. [peint.] – illumination
enrayure s.f. [charp.] – framing (of carcass of roof)
enroulement s.m. – scroll
enseigne (de boutique) s.f. – signboard
peintre d'**enseignes** s.m. [peint.] – signboard-painter
enseigne d'auberge s.f. – inn-sign
enseigne de chapeau s.f. [cost.] – cap-broach, hat-jewel, hat-ornament
Enseigne de Gersaint (L') (de Watteau) s.f. [peint.] – Gersaint's signboard (by Watteau)
enseigne militaire s.f. [mil.] – ensign, flag
enseigne de pélerinage s.m. [relig.] – pilgrim's badge, pilgrim's sign
ensemble (l') s.m. [peint.] – the "altogether"
plan d'**ensemble** s.m. – general plan
poser pour l'**ensemble** v. [peint.] – to pose for the "altogether", to pose for the nude
vue d'**ensemble** s.f. – general survey
ensemblier s.m. [orn.] – interior decorator, decorative artist
ensouple (cylindre d'un métier de tapisserie) s.m. [text.] – beam of loom, roller of loom
entablement s.m. [archit.] – entablature
entaille s.f. – notch
entailleur (graveur sur bois) s.m. [grav.] – wood-carver
entasis (renflement d'une colonne) s.m. [archit.] – bulge, swelling
messe d'**enterrement** s.f. [relig.] – burial service
Enterrement du Comte d'Orgaz (du Gréco) [peint.] – Burial of the Count of Orgaz (by Greco)
entonnoir s.m. – funnel
entourage s.m. – setting
entracte s.m. [théât. & mus.] – interval
entrait s.m. [charp.] – collar beam, tie-beam, stringer
faux **entrait** s.m. [charp.] – collar beam, windbeam, collar-tie
entrechat s.m. – entrechat, capers, crosscapers, interweaving
entrecolonnement s.m. [archit.] – intercolonation, intercolumniation
arcatures **entrecroisées** s.f.pl. [archit.] – intersecting arcades

entrecroisement s.m. – criss-cross(ing)
entre-deux s.m. – inlet, interspace, panel (between pillars)
meuble d'**entre-deux** s.m. [mob.] – in between-furniture
entrée s.f. – entrance
Grande **Entrée (procession eucharistique dans le rite grec)** s.f. [relig.] – Great Entrance
entrée de ballet s.f. [mus.] – opening dance
entrée du Christ à Jérusalem [peint.] – Entrance of Christ in Jerusalem
entrée en scène d'un acteur s.f. [théât.] – actor's entrance on the stage
entrée de serrure s.f. – key-hole, key-plate
entre-fenêtres s.m. [archit.] – window-panel, narrow panel, narrow pier
entrejambes (de table, de fauteuil) s.m. [mob.] – crosspieces, stretchers
entrelacs s.m.pl. [orn.] – interlaced design, interlacing, twining, knotwork, plaitwork, intertwining
entrelacé adj. – interlocked, twisted
entrelacer v. – to intertwine
entrepôt s.m. – warehouse, store
entrepreneur (de maçonnerie) s.m. – buiding contractor
mémoire d'**entrepreneur** s.m. [archit.] – contractor's account
entreprise s.f. – undertaking
entresol s.m. [archit.] – entresol, mezzanine floor
entretien s.m. – maintenance, upkeep
entretoise s.m. – cross-bar, strut, transom, distance-piece
entrevous s.m. [archit.] – case-bay, space between girders
harpe **éolienne** s.f. [mus.] – Aeolian harp
oeuvre s.f. – work(s), working
reprise en sous-**oeuvre** s.f. [archit.] – underpinnig
épais adj. – thick
carton **épais** s.m. – millboard
épaisseur s.f. – thickness
épannelage s.m. [sculpt.] – boasting, roughing out, scantling, squaring
épanneler (un bloc) v. [sculpt.] – to rough hew, to boast, to leave in the rough (a block of stone)
taille d'**épargne** s.f. [grav.] – blackline method of wood-engraving
épargner v. [peint. & grav.] – to spare
effet **éparpillé** s.m. – scattered effect
épaufrer (une pierre) v. [sculpt.] – to splinter (a stone)
épaufrer (s') v. [archit. & sculpt.] (of stone) – to spall, to flake
épaufrure s.f. [sculpt.] – bruise, flaking, spall, spaultering, splinter
épaule (d'un vase) s.f. [cér.] – shoulder (of a vase)
mur par **épaulées** s.m. [archit.] – wall built by steps and quoins
épaulement s.m. 1: [archit.] – revetment wall – 2: [fort.] – epaul(e)ment, breastwork, gun-bank
épauler v. [charp.] – to shoulder (a beam, etc.)
épaulette s.f. 1: [cost.] – shoulder-strap – 2: [mil.] – epaulet(te)
épaulière s.f. [arm.] – shoulder-piece, epauliere (of armour)
épaves s.f.pl. [nau.] – flotsam and jetsam
épée s.f. [arm.] – sword, rapier
coquille d'**épée** s.f. [arm.] – hilt, shell-guard
dragonne d'**épée** s.f. [arm.] – sword-knot
garde d'**épée** s.f. [arm.] – guard, hilt, sword-handle, sword-fitting
poignée d'**épée** s.f. [arm.] – hilt
porte-**épée** s.m. [arm.] – sword-belt
quillon d'une garde d'**épée** s.m. [arm.] – cross-bar, cross-guard, cross-hilt
épée de cérémonie s.f. [arm.] – dress-sword, court-sword
épée à deux mains s.f. [arm.] – double-handed sword
épée à deux tranchants s.f. [arm.] – double-edged sword, two-edged sword
épée d'estoc et de taille s.f. [arm.] – cut and thrust sword, cutting and thrusting sword
éperon s.m. [archit] – counterfort, buttress (of wall)
molette d'**éperon** s.f. – rowel of a spur
éperon de cavalier s.m. – spur
éperon à molette s.m. – rowelspur, spur with revolving rowel
éperon à pointe s.m. – prickspur
architecture **éphémère** s.f. [archit.] – ephemeral architecture
épi s.m. – ear (of wheat, etc.)
appareil en **épi** s.m. [archit.] – herringbone pattern work
épi de faîtage s.m. [archit.] – finial, hip knob, top rafter

épiderme s.m. – epidermis, cuticle, skin
épidermage / épidermure s.m. / s.f. [peint.] – wearing off of paint (showing the canvas)
épieu s.m. – pole, spear
épigone s.m. – follower, imitator
épigraphe s.f. – epigraph, quotation, motto
épigraphie s.f. – epigraphy
épigraphique adj. – epigraphic
épigraphiste s.m. – epigraphist
épine s.f. 1: thorn – 2: (de colonnes) [archit.] – central line of pillars, row of columns – 3: (cloison mobile pour accrocher des tableaux) – movable wall
couronne d'épines s.f. [Bible] – crown of thorns
couronnement d'épines s.m. [Bible] – crowing with thorns
Sainte **Epine (La)** s.f. [relig.] – the Holy Thorn
Tireur d'**épine (Le)** [sculpt.] – Boy extrading a thorn
épinette s.f. [mus.] – spinet
épingle s.f. – pin
pelote à **épingles** s.f. – pin-cushion
épingle à cheveux s.f. – hair-pin
épingle de cravate s.f. – tie-pin
velours **épinglé** s.m. [text.] – uncut velvet, terry (velvet)
Epiphanie s.f. [relig.] – Twefth Night
épiscopal adj. [relig.] – episcopal
anneau **épiscopal** s.m. [relig.] – bishop's ring, episcopal ring
chaire **épiscopale** s.f. [relig.] – bishop's throne
crosse **épiscopale** s.f. [relig.] – bishop's crook, bishop's crozier, pastoral staff
palais **épiscopal** s.m. [archit. & relig.] – episcopal palace
trône **épiscopal** s.m. [relig.] – episcopal throne
volute de crosse **épiscopale** s.f. [relig.] – spiral scroll of bishop's crook
épissure s.f. – splice
épistyle s.m. [archit.] – architrave
épitaphe s.f. – epitaph
épitaphios (voile liturgique et drap mortuaire de l'Eglise grecque) s.m. [relig.] – epitaphios shroud
côté de l'**épître** s.m. [archit. & relig.] – epistle side
épitoge s.f. [cost. & Ant.] – cloak worn over the toga, silk shoulder-band (worn over the toga)
aigle **éployée** s.f. [hér.] – displayed eagle
ailes **éployées** s.f.pl. – spread out wings
porte-**Eponge (de la Crucifixion)** s.m. [relig.] – the Sponge-holder, the Soldier with the hyssop
époque magdalénienne s.f. [préhist.] – Magdalenian period
époque paléolithique s.f. [préhist.] – early stone age, paleolithic age
époque de La Tène s.f. [préhist.] – La Tène period, Late Celtic period
époque victorienne s.f. [style] – Victorian period / era
épreuve (d'estampe) s.f. [grav.] – proof (of engraving)
contre-**épreuve (d'un dessin, d'une estampe)** s.f. [des. & grav.] – counter-proof
épreuve d'artiste s.f. [peint. & grav.] - artist's proof, engraver's proof
épreuve avant-la-lettre s.f. [grav.] – letter-proof
épreuve à la brosse s.f. [typ.] – brush-proof
épreuve d'essai s.f. – trial-proof
épreuves d'imprimerie s.f.pl. [typ.] – proof-sheets
épreuve non collée s.f. [photo.] – unmounted print
épreuve photographique s.f. [photo.] – print
virage d'une **épreuve photographique** s.m. [photo.] – toning of a proof
épure s.f. [des.] – working drawing
équarrir (le bois, la pierre) v. [sculpt.] – to scantle, to square (wood or stone)
équerre s.f. – square rule, builder's rule, set-square
en retour d'**équerre** loc.adv. – at right angles
fausse **équerre** s.f. – bevel square
équerre à dessin s.f. [des.] – set-square
portrait **équestre** s.m. [peint.] – equestrian portrait
statue **équestre** s.f. [sculpt.] – equestrian statue
équilibre s.m. – balance, poise
équipage s.m. 1: (attirail) – equipment, outfit, fitting – 2: (voiture) – carriage
tenue d'**équitation** s.f. [cost.] – riding habit
érable s.m. 1: (arbre) – maple – 2: (bois) – harewood
érafler v. – to scratch, to score, to graze

éraflure s.f. – abrasion, slight scratch, score
érailler v. – to fray, to unravel
Erato [myth.] – Erato
ère s.f. – era
ère quaternaire s.f. [préhist.] – quaternary period
ère victorienne s.f. [style] – Victorian era / period
Erechthéion [archit. & Ant.] – Ercechteion
érection de la Croix s.f. [peint. & relig.] – raising of the Cross
Erection du serpent d'Airain s.f. [Bible] – erection of the Brazen Serpent
ermitage s.m. – hermitage
Musée de l'**Ermitage (Saint Petersbourg)** – Hermitage Museum
ermite s.m. – hermit
ermites augustins, ermites de Saint Augustin s.m.pl. [relig.] – augustine hermits, austin friars
Eros [myth.] – Eros
érotique adj. – erotic
escabeau s.m. [mob.] – 1: (wooden) stool – 2: step-ladder
escabelle s.f. [mob.] – three-legged chair, stool
escabelon s.m. [mob.] – plinth (of bust, etc.)
escadron de chars s.m. [mil.] – armoured squadron
escalier s.m. [archit.] – stairs, flight of stairs, staircase
appui d'**escalier** s.m. [archit.] – banisters
cage d'**escalier** s.f. [archit.] – staircase
contremarche d'**escalier** s.f. [archit.] – riser of a step
départ d'**escalier** s.m. [archit.] – springing of staircase, foot of stairs
noyau d'**escalier en vis** s.m. [archit.] – stairnewell, cylinder (of winding staircase)
palier d'**escalier** s.m. [archit.] – landing, broad step
tourelle d'**escalier** s.f. [archit.] – flight of steps, stairs
Escalier des Ambassadeurs (Versailles) [archit.] – Ambassadors' staircase
escalier en colimaçon s.m. [archit.] – cockle stairs, spiral stairs, corkscrew staircase, turnpike stairs, winding staircase
escalier de dégagement s.m. [archit.] – private staircase, emergency stairs
escalier dérobé s.m. [archit.] – private staircase
escalier à double volée s.m. [archit.] – double flight staircase, two-flighted staircase
escalier extérieur s.m. [archit.] – external staircase, outer staircase, turret staircase
escalier en fer à cheval s.m. [archit.] – horseshoe stairs
Escalier des Géants (Venise) s.m. [archit.] – the Giants Staircase
escalier d'honneur s.m. [archit.] – state staircase
escalier à noyau plein s.m. [archit.] – winding staircase
escalier de parade s.m. [archit.] – state staircase
Escalier Saint (Latran) s.m. [archit.] – Holy stairs
escalier en vis s.m. [archit.] – cockle stairs, spiral stairs, corkscrew staircase, turnpike stairs, winding staircase
escalier tournant s.m. [archit.] – cockle stairs, spiral stairs, corkscrew staircase, turnpike stairs, winding staircase
lit **escamotable** s.m. [mob.] – folding bed
escamoteur (illusionniste) s.m. – conjurer, conjuror
escarboucle s.f. 1: [joail.] – carbuncle – 2: [hér.] – escarbuncle
escarcelle s.f. – purse, money-pouch, wallet
escarpe s.f. & s.m. 1: [archit.] – scarp (of wall) – 2: [fort.] – escarp, scarp
escarpin s.m. [cost.] – casual shoe, pump, slipper, thin-soled shoe, dancing shoe
escarpolette s.f. – swing, see-saw
Les Hasards heureux de l'**Escarpolette (de Fragonard)** [peint.] – the merry chances of the swing (by Fragonard)
eschatologie s.f. – eschatology, the Last Things
Esclaves (de Michel-Ange) s.m.pl. [sculpt.] – slaves (by Michelangelo)
escoffion s.m. [cost.] – cap
escopette s.f. [arm.] – blunderbuss
escrime s.f. [arm.] – fencing
maître d'**escrime** s.m. [arm.] – fencing master
masque d'**escrime** s.m. [arm.] – fencing mask
espace s.m. – space, room
conquête de l'**espace** s.f. – conquest of space
sens de l'**espace** s.m. – sense of space
sentiment de l'**espace** s.m. – feeling for space
espace à deux / trois dimensions s.m. – two / three dimensional space
espacer v. – to space out

espadon s.m. [arm.] – backsword espadon, two handed sword
blanc d'**Espagne** s.m. [peint.] – Spanish white
Chapelle des **Espagnols (de Santa Maria Novella à Florence)** [archit.] – the Spaniards' Chapel
espagnolette s.f. – espagnolette, hasp (of French window)
espalier s.m. [archit.] – espalier-wall
esplanade s.f. – esplanade, parade, promenade
esponton s.m. – spontton, boarding-pike
Saint **Esprit (Le)** s.m. [relig.] – the Holy Ghost, the Holy Spirit
Descente du Saint **Esprit** [relig. & peint.] – Descent of the Holy Ghost
sept dons du Saint **Esprit (Les)** [relig.] – the seven gifts of the Holy Spirit
esquif s.m. [nau.] – small boat, shiff, wherry
esquisse s.f. [des.] – sketch
première **esquisse** s.f. [des.] – first sketch
esquisse au crayon s.f. [des.] – pencil sketch
esquisse à la plume s.f. [des.] – pen-and-ink sketch
esquisse poussée s.f. [des.] – elaborate sketch
esquisse rapide s.f. [des.] – rough sketch, rapid sketch
esquissé adj. – sketched
esquisser v. [des.] – to sketch, to outline
essaules / essaunes (écailles de bois) s.f.pl. [charp.] – shingles, shingle boards
essieu s.m. – axle
essente s.f. [archit.] – roofing shingle
estacade s.f. 1: [fort.] – stockade – 2: [nau.] – breakwater, pier (on piles, at seaside)
estampage s.m. 1: (décor repoussé) [orn.] – stamping, embossing – 2: (empreinte sur papier) [grav.] – rubbing
estampage à froid s.m. [reliure] – stamping in blind
cabinet des **estampes** s.m. [grav.] – department of prints, print-room
épreuve d'**estampe** s.f. [grav.] – proof of engraving
estampe sur acier s.f. [grav.] – steel engraving
estampe sur bois s.f. [grav.] – woodcut
estampe en couleurs s.f. [grav.] – colour print
estampe populaire s.f. [grav.] – popular print
estamper v. – to stamp, to emboss
estampille s.f. – stamp, brand, identification mark, hall-mark (gold and silver)
estampillé adj. - stamped, branded, marked, hall-marked (gold and silver)
esteuf s.m. [arm.] – button (of foil)
esthéticien s.m. – aesthetician
esthétique s.f. – aesthetics
sympathie **esthétique** s.f. – empathy
esthétique industrielle s.f. [archit.] – industrial aesthetics
estimation s.f. – estimate, estimation, valuing, valuation, appraising, appraise
estoc s.m. [arm.] – tuck, rapier, thrusting (weapon), sword point
épée d'**estoc et de taille** s.f. [arm.] – cut and thrust sword, cutting and thrusting sword
estocade s.f. [arm.] – tuck, rapier
pièce d'**estomac** s.f. [cost.] – stomacher
estompe s.f. [des.] – stump
dessin d'**estompe** s.m. [des.] – stump drawing
estomper v. [des.] – to stump, to shade off, to tone down (a drawing) with a stump
estrade s.f. [archit.] – stage, dais, rostrum, raised platform
étage s.m. [archit.] – floor, storey
casemate à **étages** s.f. [fort.] – tiered casemate
clair **étage (étage des fenêtres hautes dans une nef d'église)** s.m. [archit.] – clerestorey, clear storey
étage noble (premier étage) s.m. [archit.] – first floor, main floor
étagère s.f. [mob.] – rack
étagère de cheminée s.f. [archit.] – overmantel
étai s.m. – prop, strut, stay, shoar
étaim s.m. [text.] – combed wool
étain s.m. – tin, pewter
potier d'**étain** s.m. – pewterer
étal de boucher s.m. – butcher's stall, meat stall
étalage s.m. – window-display, window-dressing
étaler sa virtuosité v.- to show off
étalon de mesure s.m. – standard mesure
étambot s.m. [nau.] – sternpost
étamer v. – to tin (copper, etc.), to tinplate (iron)
étamine s.f. [text.] – stamin
étampage s.m. – punching, stamping
métal **étampé** s.m. – punched metal
étançon s.m. [archit.] – stanchion pillar

étançonnement s.m. [archit.] – propping, staying, shoring
étanfiche s.f. [archit.] – mullion
état (d'une gravure) s.m. [grav.] – state of an engraving
char de l'**Etat (Le)** s.m. [lit.] – the Ship of the State
marque de l'**Etat** s.f. – Government stamp
remettre en **état** v. – to recondition, to repair
état de conservation s.m. – condition, state of preservation
étau s.m. – vice
mâchoires d'un **étau** s.f.pl. – jaws of a vice
étayer v. [archit.] – to prop up, to shore up
jardin d'**été** s.m. – summer garden
palais d'**été** s.m. [archit.] – summer palace
éteignoir s.m. – candle-snuffer, candle-extinguisher
éteindre (une couleur, une coloration) v. [peint.] – to quench (a colouring), to fade, to soften (a colour)
étendard s.m. – standard
Etandard de la Résurrection s.m. [relig.] – Standard of Resurrection
Etendard de la Victoire s.m. [mil.] – Standard of Victory
ethnographe s.m. – ethnographer

ethnographie s.f. – ethnography
ethnologie s.f. – ethnology
ethnologue s.m. – ethnologist
Père **Eternel (Le)** s.m. [relig.] – the Eternal Father
Ville **Eternelle (La) (Rome)** – the Eternal City (Rome)
Lapidation de Saint **Etienne** s.f. [peint. & relig.] – Stoning of Saint Stephen
étimasie (préparation du trône dans le Jugement Dernier) s.f. [relig.] – Hetimasia, Preparation of the Throne, the empty Throne)
étincelant adj. – sparkling, glittering, glistening, flashing
étiquetage s.m. – labelling (of works of art)
étiquette s.f. – label
étiré adj. – streched
étoffage (polychromie de statues) s.m. [sculpt.] – applied colouring, polychromy in sculpture
étoffe s.f. [text.] – fabric, stuff, material
carreau d'**étoffe** s.m. [text.] – cushion of material
lé d'**étoffe** s.m. [text.] – breadth of material, width of material
parement d'**étoffe** s.m. [text.] – parament, vestment
étoffe à carreaux s.f. [text.] – check material
étoffe en damier s.f. [text.] – check material, chequered material
étoffe à dessins s.f. [text.] – patterned fabric, figured material
étoffe à ramages s.f. [text.] – flowered damask
étoile s.f. 1: star – 2: [archit.] – rond-point (from which many broad streets radiate)
voûte en **étoile** s.f. [archit.] – star vault
étole s.f. [cost.] – stole
étoupe s.f. [text.] – tow
étranglement s.m. – contraction, tightening
étrave s.f. [nau.] – stem
étrésillon s.m. [archit.] – prop, supporter, stay
étrésillonnement s.m. [archit.] – propping, shoring (across), strutting
étrésillonner v. [archit.] – to prop, to shore (across), to strut
étrier s.m. [arm. & archit.] – stirrup
étrille s.f. – curry-comb
étriqué adj. – skimped, skimpy
étrivière s.f. – stirrup-leather, stirrup-strap
étroit adj. – narrow
étruscomanie s.f. – etruscomania
étrusque adj. & s. [Ant.] – Etruscan, Etrurian
étrusquerie s.f. – etruscomania
étude s.f. 1: [des.] – study, preparatory drawing – 2: [mus.] – etude, study
feuille d'**études** s.f. [des.] – sheet of studies, sheet of drawings, sheet of sketches
étude d'avoué s.f. [archit.] – office of a solicitor
étude de bétail s.f. [des.] – cattle piece
étude d'après nature s.f. [des.] – study from nature, study from life
étude de nu s.f. [des.] – study from the nude
étude de tête s.f. [des.] – study of a head
étude pour violon s.f. [mus.] – violin study
étui s.m. – case
étui de livre s.m. [reliure] – book-case
étuve s.f. – hot bath, sweating room (of baths)
Institution de l'**Eucharistie** s.f. [relig.] – Institution of the Eucharist
colombe **eucharistique** s.f. [relig.] – eucharistic dove
pain **eucharistique** s.m. [relig.] – host, eucharistic bread

pyxis en forme de colombe **eucharistique** s.f. [relig.] – dove-shapes pyxis
voile **eucharistique** s.m. [relig.] – chalice-veil
eucologie s.f. [relig.] – euchology, prayer book
euphonie s.f. [mus.] – euphony
eurythmie s.f. – eurythmy
Enlèvement d'**Europe** s.m. [peint.] – Abduction of Europa
évaluation (d'une oeuvre d'art) s.f. – pricing, valuation, appraisal, assessment
évangéliaire s.m. [relig.] – evangelary, gospel, gospel book
canons d'**évangéliaires (tables de concordance)** s.m.pl. [relig.] – canon-tables
évangélistaire s.m. [relig.] – evangelistary, liturgical gospels
évangéliste s.m. [relig.] – evangelist, gospel-writer
symboles des **évangélistes (les)** s.m.pl. [relig.] – the evangelistic symbols
Evangile s.m. [relig.] – Gospel
évangiles apocryphes s.m.pl. [relig.] – apocryphal gospels
évangiles canoniques s.m.pl. [relig.] – canonical gospels
évangiles synoptiques s.m.pl. – synoptical gospels
Evanouissement de la Vierge [peint. & relig.] – Fainting of the Virgin
évasé adj. – wide-open, bell-mouthed, flaring, funnel-shaped
Adam et **Eve chassés du Paradis** [peint. & Bible] – Expulsion from Eden
Tentation d'Adam et **Eve** s.f. [Bible] – Temptation by the Serpent
évent s.m. [cér. & sculpt.] – air-hole, vent-hole
éventail s.m. – fan
voûte en **éventail** s.f. [archit.] – fan-vault, fan-tracery vaulting
éventail liturgique s.m. [relig.] – holy fan, liturgical fan, sacramental fan, ceremonial fan
évêque s.m. [relig.] – bishop
bonnet d'**évêque** s.m. [cost.] – bishop's mitre
pierre d'**évêque** s.f. [joail.] – amethyst
violet d'**évêque** s.m. [peint.] – episcopal purple
évêque itinérant (chorévêque) s.m. [relig.] – chorepiscopus, itinerant bishop
évêque suffragant s.m. [relig.] – suffragan bishop
évidage s.m. [cér.] – hollowing out
évidé adj. – hollowed out
évidement s.m. – hollowing out
évider v. – to hollow out, to groove
évier s.m. – sink-stone
évolué adj. – advanced
évolution s.f. – evolution
Exaltation de la Croix [peint. & relig.] – Exaltation of the Holy Cross
excavation s.f. – excavation
excipient s.m. – excipient
exclusif adj. – exclusive
exécutant s.m. – performer
exécuter v. – to carry out, to work out, to perform
exécution s.f. – fulfilment, workmanship
dessin d'**exécution** s.m. [des.] – working drawing
exèdre s.f. [archit.] – exedra, exhedra
exégèse s.f. – exegis
exégète s.m. – exegete, exegetist, commentator
théologie **exégétique** s.f. [relig.] – exegetics
exemplaire 1: adj. – exemplary – 2: s.m. (d'un livre) – copy
exergue s.m. 1: [lit.] – epigraph, superscription, introductory quotation – 2: [num.] – exergue
portant en **exergue** loc.adv. [num.] – bearing inscribed below
exfoliation s.f. – exfoliation
exhausser v. – to raise
exhumer v. – to exhume, to disinter (body), to unearth, to dig up, to excavate
ex-libris s.m. – book-plate
Exode (livre de l'Ancien Testament) [relig.] – Exodus
exomis (tunique courte de berger) s.m. [cost. & Ant.] – exomis, sheperd's tunic
exonarthex s.m. [archit.] – exonarthex
exorcisme s.m. [relig.] – exorcism
exorciste s.m. [relig.] – exorcist
exotisme s.m. – exotism
exotique adj. – exotic
goût de l'**exotique** s.m. – taste for the exotic
expansion s.f. 1: expansion, spread – 2: [sculpt.] – expansion
expert s.m. – expert
expertise s.f. [muséo.] – expert's advice, expert's report, expert's valuation

chapelle **expiatoire** s.f. [archit. & relig.] – expiatory chapel
église **expiatoire** s.f. [archit. & relig.] – expiatory church
explicit s.m. [lit. & reliure] – manuscript-end
exposant s.m. [muséo.] – exhibitor
tableau **exposé au plafond** s.m. [peint.] – skied picture
articles **exposés sous vitrine / dans des vitrines** s.m.pl. [muséo.] – articles exhibited under glass
exposer v. [muséo.] – to exhibit, to place/put on show, to place/put on view
exposition s.f. [muséo.] – exhibition, show
salle d'**exposition** s.f. [muséo.] – exhibition room, show-room
exposition biennale s.f. [muséo.] – two-yearly-exhibition, biennal exposition
exposition collective s.f. [muséo.] – collective exhibition
exposition individuelle s.f. [muséo.] – one-man show
exposition internationale s.f. [muséo.] – international exhibition
exposition itinérante s.f. [muséo.] – travelling exhibition, circulating exhibition
exposition rétrospective s.f. [muséo.] – retrospective exhibition
exposition par roulement s.f. [muséo.] – rotary exhibition
exposition universelle s.f. [muséo.] – world's fair
expressif adj. – expressive
expression s.f. – expression
tête d'**expression** s.f. [des.] – expressive head, physiognomical study
expressionnisme s.m. [peint.] – expressionism
indemnité d'**expropriation** s.f. – indemnity for expropriation
Expulsion du Paradis s.f. [peint. & relig.] – Expulsion from Eden
exquis adj. – exquisite
extase s.f. – ecsrasy, trance
chaire **extérieure** s.f. [relig.] – outside pulpit, open air pulpit
douelle **extérieure** s.f. [archit.] – extrados
escalier **extérieur** s.m. [archit.] – external staircase, outer staircase, turret staircase
extrados s.m. [archit.] – extrados, upper face of an arch
extravagant adj. – eccentric
extrême onction s.f. [relig.] – extreme unction
exubérant adj. – exuberant
rouleau d'**exultet** s.m. [relig.] – exultet roll (Holy Saturday)
ex-voto s.m. [relig.] – votive tablet, votive offering, thak offreing

F

fabrication s.f. - manufacture, making
fabrication en série s.f. - repetition work, mass production
fabricien s.m. [relig.] - church-warden
fabrique s.f. - 1. (conseil de paroisse) [relig.] vestry-board. 2. (construction dans un parc) [archit.] fabrics, manufacture, factory, works
fac-similé s.m. - fac-simile
façade s.f. [archit.] - façade, front, frontage
maison à large **façade** s.f. [archit.] - wide-fronted house
face s.f. - 1. (d'un édifice) [archit.] front, frontage. 2. (de médaille) [num.] obverse head
de **face** loc. adv. - in front, full face
portrait de **face** s.m. [peint.] - full face portrait
vue de **face** s.f. [peint. & photo.] - front view, full face portrait
face-à-main s.m. - lorgnette
facette (de bossage, de diamant) s.f. - facet
miroir à **facettes** s.m. - facet mirror
taillé à **facettes** adj. [joail.] - cut in facets
facetter v. [joail.] - to facet
angle **facial** s.m. [sculpt.] - facial angle
façon s.f. - fashion, shape, making, fashioning, style, manner
façonner v. - to work (wood, stone), to shape, to fashion (clay)
facteur d'instruments s.m. [mus.] - musical instrument-maker
facteur d'orgues s.m. [mus.] - organ-builder
factice adj. - factitious, artificial
marbre **factice (= faux marbre)** s.m. [mob.] - artificial marble
facture (= exécution) s.f. - handling, workmanship, brushwork (= touche picturale)
facture d'un artiste s.f. [style] - manner, style (of an artist)
fade adj. - flavourless, vapid, tasteless, mawkish
faïence s.f. [cér.] - faience, crockery, earthenware, stoneware, china
carreau de **faïence** s.m. - tile
poêle en **faïence** s.f. - tile-stove
sujet en **faïence** s.m. [cér.] - china statuette, china group
faïence d'Aprex s.f. [cér.] - Aprey pottery
faïence d'Apt s.f. [cér.] - Apt pottery
faïence de Delft s.f. [cér.] - Delft earthenware
faïence à reflets métalliques s.f. [cér.] - lustred ware
faïence stannifère s.f. [cér.] - stanniferous faïence/crockery
faïencier s.m. [cér.] - earthenware manufacturer
faire (= facture d'unartiste) s.m. - brushwork, handling
faire corps v. - to bond
faire sa palette v. [peint.] - to set, to load (the palette)
faire pendant v. - to match one another
faisceau s.m. - 1. [Ant.] (de verges) bundle (of sticks) ; (de licteur) fasces (of lichor). 2. (de colonnes) [archit.] cluster of columns
colonne en **faisceau** s.f. [archit.] - clustured column
fait main loc. adv. - hand-made
fait au tour adj. [cér.] - fathe-turned
faîtage s.m. [archit.] - crest (of roof), ridge piece, ridge pole, roof girders
épi de **faîtage** s.m. [archit.] - hip knob, top rafter, finial
faîte s.m. [archit.] - ridge, top
tuile **faîtière** s.f. [archit.] - crest-tile, ridge-tile
fakir s.m. - fakir
falbalas s.m. pl. [cost.] - flounce, furbelows, falbalas
jupe à **falbalas** s.f. [cost.] - flounced skirt
falot (= lanterne) s.m. - lantern
falsification s.f. - falsification, forgery, faking
falsifier v. - to fake, to forge
caveau de **famille** s.m. - family vault
portrait de **famille** s.m. [peint.] - family-portrait
La Sainte **Famille** s.f. [peint. & relig.] - The Holy Family
Le Repos de la Sainte **Famille** s.m. [relig. & peint.] - Rest on the Flight into Egypt
tombeau de **famille** s.m. - family-vault
famille rose s.f. [cér.] - Famille rose (Chinese vases)
famille verte s.f. [cér.] - Famille verte (Chinese vases)
fanal s.m. - beacon, cresset
fané adj. - faded
fanfare s.f. [mus.] - brass band, bugle band, flowish of trumpets, fanfare (on hunting horns)

reliure à la **fanfare** s.f. [reliure] - fanfare binding
fanfreluche s.f. - 1. (babiole) trifle, bauble, trinket. 2. pl. [cost.] fallals, frills and furbelows, finery
fanion s.m. [mil.] - pennon, flag
fanion de bataillon s.m. [mil.] - battalion flag
fanion de lance s.m. [mil.] - lance pennon
fanons de mitre s.m. pl. [cost. & relig.] - mitre pendants, mitre lappets, strings of the mitre, mitre wimples, mitre fannels
fantaisie s.f. - fancy, fantasy
fantastique adj. & s.m. - fantastic
fantoche s.m. - marionnette, puppet
farandolé s.f. [mus.] - farandole (= popular dance of Provence), merry-go-round
fard s.m. - make-up, rouge, (grease-)paint
boîte à **fards** s.f. - make-up box
palette à **fard** s.f. - make-up palette
Le Taureau **Farnèse** s.m. [sculpt.] - The Farnese Bull
fasce s.f. - 1. [hér.] bend, fess(e). 2. [archit.] fascia (of column)
fascé adj. [hér.] - fessey
fascicule s.m. - instalment, part (of a publication), issue (of a review)
colonne **fasciculée** s.f. [archit.] - bundle column, clustered column, compound pillar, pier of grouped columns
pilier **fasciculé** s.m. [archit.] - clustered pillar, compound pillar
fascination s.f. - fascination, charm
fascine s.f. [archit.] - fascine, faggot (of brushwood)
fashionable s.m. - dandy
faste s.m. - ostentation, gorgeousness, pomp, display
fastueux adj. - ostentatious, sumptuous, gorgeous, showy
fatigue s.f. - wear and tear
faubourg s.m. - suburb
fauchard s.m. [arm.] - fauchard, slash-hook, double-edged slasher
faucille s.f. - sickle
faucon s.m. - falcon
capuchon de **faucon** s.m. - falcon's hood
leurre de **faucon** s.m. - lure for hawks
à tête de **faucon** loc. adv. - falcon-headed
fauconneau s.m. - falconet
faudesteuil s.m. [mob.] - medieval folding chair
faufiler v. - to tuck
faune s.m. [myth.] - faun
faussaire s.m. - faker, forger
fausse clef s.f. - false key
fausse équerre s.f. - bevel square
fausse fenêtre s.f. [archit.] - bland window, blind window, false window, dead light
fausse signature s.f. - false signature, forged signature
voix de **fausset** s.f. [mus.] - falsetto, treble
faute s.f. - fault, mistake
faute de dessin s.f. [des.] - fault of drawing
faute d'impression s.f. [typ.] - misprint, printer's error
fauteuil s.m. [mob.] - armchair, easy chair
bras de **fauteuil** s.m. [mob.] - arm of a chair
joue de **fauteuil** s.f. [mob.] - side/cheek of armchair
fauteuil à balançoire s.m. [mob.] - rocking chair
fauteuil à bascule s.m. [mob.] - rocking chair
fauteuil club s.m. [mob.] - club chair
fauteuil d'orchestre s.m. [théât.] - orchestra stall, seat in the stalls
fauteuil à oreilles/oreillettes s.m. [mob.] - grandfather's chair, wing chair
fauteuil pliant s.m. [mob.] - folding chair, deck chair
fauteuil de premier balcon s.m. [théât.] - dress-circle seat
fauteuil roulant, à roulettes s.m. [mob.] - wheel chair, bath chair, self-propelling chair
fauteuil tournant s.m. [mob.] - swivel chair, turning chair, revolving chair
fautre (= arrêt de lance) s.m. [arm.] - lance-rest
fauve adj. - 1. (couleur) [peint.] fallow, tawny, fawn-coloured. 2. (peintres) [peint.] the Fauves, the Fauvists, the wild men, the Wild Beasts
fauvisme s.m. [peint.] - Fauvism
fauviste adj. & s.m. [peint.] - Fauvist
faux - 1. s.m. (= contrefaçon) fake, forgery. 2. adj. (non authentique) false, spurious. 3. s.f. (de moissonneur) sajthe
chanter **faux** v. [mus.] - to sing out of tune
porte-à-**faux** s.m. inv. - overhang, cantilever, false bearing out of the perpendicular
en porte-à-**faux** loc. adv. - hanging over, overhung, corbelled out, cantilever
faux jour s.m. - false light
faux marbre s.m. [mob.] - artificial marble

faux palissandre s.m. [mob.] - jacaranda wood
faux poinçon s.m. [charp.] - queen-post
faux prophète s.m. [relig.] - false prophet
faux-titre s.m. [typ.] - half title, bastard title, sham title-page
féerie s.f. [théât.] - fairy-play, fairy scene
feint adj. - fictitious, sham, feigned
fêle / felle s.f. [ver.] - blowpipe
felouque s.f. [nau.] - felucca
nu **féminin** s.m. [des. & peint.] - female nude
chapeau de **femme** s.f. [cost.] - bonnet
chemise de **femme** s.f. [cost.] - smock, shift
couvent de **femmes** s.m. [relig.] - nunnery
formes d'une **femme** s.f. pl. [des.] - woman's curves
maître des demi-figures de **femmes** [peint.] - Master of the female half-lengths
portrait de **femme** s.f. [peint.] - portrait of a woman, woman's portrait
Les Saintes **femmes** s.f. pl. [peint.] - the Holy Women at the tomb
femme adultère (la) s.f. [peint.] - the Woman taken in adultery
femme-peintre s.f. [peint.] - paintress
femme de Putiphar (la) s.f. [Bible] - Potiphar's wife
fendillé adj. - cracked
fendre v. - to split
fenestella s.f. [archit. & relig.] - fenestella (= small window of a crypt allowing to see and touch the relics)
fenestrage s.m. [archit.] - fenestration lights, window-tracery, windows
réseau de **fenestrage (en pierre ou en bois)** s.m. [archit.] - tracery
fenêtre s.f. [archit.] - window
appui de **fenêtre** s.m. [archit.] - window-sill, window ledge
banquette de **fenêtre** s.f. [archit.] - window-sill, window ledge
embrasure de **fenêtre** s.f. [archit.] - window-recess, splay
entre-**fenêtres** s.m. [archit.] - window-panel, narrow panel, narrow pier
fausse **fenêtre** s.f. [archit.] - blank window, blind window, false window, dead light
porte-**fenêtre** s.f. [charp.] - French door, glass-door
tablette de **fenêtre** s.f. [archit.] - window-sill
volet de **fenêtre** s.m. [archit.] - window-shutter
fenêtre arquée / en saillie s.f. [archit.] - bow-window
fenêtre à battants s.f. [archit.] - French window, casement window
fenêtres bilobées s.f. pl. [archit.] - two-light windows
fenêtre croisée s.f. [archit.] - French window, casement window
fenêtre en encorbellement s.f. [archit.] - bow-window, oriel window
fenêtre geminée s.f. [archit.] - gemel window, window divided into two lights
fenêtre à guillotine s.f. [archit.] - sash-window, slide-window
fenêtres hautes (d'une nef d'église) s.f. pl. [archit. & relig.] - clear story, clerestory windows
fenêtre jésuitique s.f. [archit.] - one-way glass
fenêtres jumelées s.f. pl. [archit.] - two-light windows
fenêtre à meneaux s.f. [archit.] - mullion window, crossed mullionned window
fenêtre à tabatière s.f. [archit.] - hinged skylight
fenêtres trilobées s.f. pl. [archit.] - three-light windows
fenil s.m. [archit.] - hayloft
fente s.f. - chink, crack, split
fer s.m. - iron
âge du **fer** s.m. [préhist.] - Iron age
fil de **fer** s.m. - iron wire
masque de **fer** s.m. [hist.] - iron maskl
rideau de **fer** s.m. - iron curtain
fer blanc s.m. - tin-plate
fer à cheval s.m. - horseshoe
arc en **fer à cheval** s.m. [archit.] - horseshoe arch
Cour du **Fer à Cheval (à Fontainebleau)** s.f. [archit.] - Horseshoe Court
escalier en **fer à cheval** s.m. [archit.] - horseshoe stairs
fer de flèche s.m. [arm.] - arrow head
fer forgé s.m. - wrought iron
fer à friser s.m. - curling tongs
fer de hache s.m. [arm.] - axe head
fer de lance s.m. [arm.] - lance-point, spear head
fer à marquer s.m. - branding iron
fer à repasser s.m. - flat iron, laudry iron
fer repoussé s.m. - embossed iron
fer rouge s.m. - red-hot iron, heated iron

fer à souder s.m. - soldering iron
fer à tuyauter s.m. [cost.] - goffering iron
fers s.m. pl. - 1. (aux pieds) irons, fetters, chains. 2. (de reliure) [reliure] punch tools
ferblantier s.m. - tinsmith, tinman, whitesmith
fermail s.m. - slasp, fastening (of garment, Bible)
ferme s.f. - 1. (maison de paysan) farm. 2. (de charpente) [charp.] truss, roof-truss, framework
décor de trois **fermes et plafond** s.m. [théât.] - box-set
gilet **fermé** s.m. [cost.] - high-cut waistcoast
fermette s.f. - 1. [archit.] small farm. 2. [charp.] dormer window truss
fermoir s.m. - clasp, buckle, hasp, snap, fastener
fermoir de livre s.m. [reliure] - book-clasp
ferraille s.f. - scrap iron, old iron
maréchal **ferrant** s.m. - blacksmith
ferret s.m. - 1. tag, tab. 2. [joail.] - ferret
ferronnerie s.f. - ironwork, wrought iron
ferronnière (= chaîne d'or sur le front) s.f. [joail.] - frontlet, ferronnière
ferrure s.f. - iron fitting, piece of cronwork, iron mounting
ferrures de porte s.f. pl. - foor fittings
festin s.m. - feast, banquet
Festin de Balthazar [peint.] - Belshazzar's Feast
Festin d'Hérode (le) [peint.] - The Feast of Herod
festival s.m. [mus.] - festival
feston s.m. [orn.] - festoon, swag
arc **festonné** s.m. [archit.] - scalloped arch
position **fétale** s.f. [préhist.] - crouched position
fête s.f. - feast, holiday, festival
les douze grandes **Fêtes (liturgie Grecque)** s.f. pl. [relig.] - the Twelve Feasts
salle des **fêtes** s.f. [archit.] - (village) hall, hall of community centre
Fête-Dieu s.f. [relig.] - Corpus Christi
fêtes galantes (Watteau) s.f. pl. [peint.] - gay parties, gay entertainment
fête légale s.f. - Bank holiday
fête liturgique s.f. [relig.] - liturgical feast
Fête des Tabernacles s.f. [relig.] - Feast of Tabernacles
fétiche s.m. - fetish, mascot, object of hero-worship
armes à **feu** s.f. pl. [arm.] - fire-arms, shooting arms
dorure au **feu** s.f. [dor.] - fire gilding
garde-**feu** s. - fender, fire-guard
grand **feu** s.m. [cér.] - high-fire pottery
mécanisme de mise à **feu** s.m. [arm.] - firing mechanism
petit **feu** s.m. [cér.] - muffle furnace pottery
pot à **feu** s.m. [orn.] - flame-ornament
feu d'artifice s.m. - fireworks
feu de Bengale s.m. - Bengal lights
feu grégeois s.m. - wildfire
feu de moufle s.m. [cér.] - muffle furnace pottery
feuillage s.m. - foliage, leaves, leafage, leaf-work
chapiteau à **feuillages** s.m. [archit.] - foliated capital, capital with foliage
feuille s.f. - 1. leaf. 2. (de papier) sheet
appareil en **feuille de fougère** s.m. [archit.] - herringbone pattern work
bonne **feuille** s.f. - show-sheet
cinq-**feuilles** s.m. [archit.] - cinquefoil
couleur **feuille morte** s.f. [peint.] - dead leaf shade, russet
dorure à la **feuille** s.f. [dor.] - leaf gilding
or en **feuilles** s.m. [orn.] - leafgold
porte**feuille** s.m. [des. & grav.] - portfolio (for drawings, engravings)
tête de **feuilles** s.f. [orn.] - foliate head
feuille d'acanthe s.f. pl. [archit.] - acanthus leaves
feuille d'eau s.f. - waterleaf
feuille d'études s.f. [des.] sheet of studies, sheet of drawings, sheet of sketches
feuille de figuier s.f. - fig-leaf
feuille de garde (d'un livre) s.f. [reliure] - guard-board, fly-leaf
feuille de laurier s.f. - laurel-leaf
feuille de lierre s.f. - ivy-leaf
feuille d'un paravent s.f. [mob.] - leaf of a screen, fold of a screen
feuille de vigne s.f. - vine-leaf
feuillé - 1. s.m. [peint.] foliage. 2. adj. leafy, leafed. 3. adj. [hér.] leafed
colonne **feuillée** s.f. [archit.] - foliaged / foliated pillar
feuillet s.m. - leaf
feuillet de diptyque s.m. [peint.] - leaf of diptych

feuillure s.f. - 1. (entaille dans le tableau d'une baie) groove, rabbet. 2. (d'un cadre) rebate
feutre s.m. - felt
feux s.m. pl. - andirons, fire-dogs
feux de la rampe s.m. pl. [théât.] - limelight, foot-lights
fez s.m. [cost.] - fez (= red Turkish cap)
fibule s.f. [Ant. & cost.] - fibula, clasp, safety-pin
fibre synthétique s.f. [text.] - synthetic fibre
contre-**fiche** s.f. [charp.] - brace-strut
fichu s.m. [cost.] - neckerchief, smal shawl, fichu
serviteur **fidèle (= servante)** s.m. [mob.] - dumb waiter
fierte (= châsse) s.f. [relig.] - feretory, shrine
fifre s.m. [mus.] - fife
fignoler v. - to finick, to fiddle something
feuille de **figuier** s.f. - fig-leaf
figuline s.f. [cér.] - figuline
figurant s.m. [théât. & ciné.] - walker-on, supernumerary, super, crowd-artist
arts **figuratifs** s.m. pl. [peint. & des.] - figurative arts, representational arts
peinture non-**figurative** s.f. [peint.] - non-figurative painting
figure s.f. - figure
demi-**figure** s.f. [des.] - half-length figure
figure assise s.f. [des.] - seated figure
figure couchée s.f. [des.] - reclining figure
figure debout s.f. [des.] - standing figure
figure de mode s.f. [des.] - fashion figure
figure de proue s.f. pl. [nau.] - figure-head (of ship)
figure tricéphale s.f. - three-headed figure, three-faced figure
arts **figurés** s.m. pl. [peint. & des.] - figurative arts
chapiteau à **figures** s.m. [archit.] - figured capital, historied capital, historiated capital
maître des demi-**figures de femmes** [peint.] - Master of the female half-lengths
vases à **figures noires** s.m. pl. [cér. & Ant.] - black-figured pottery
vases à **figures rouges** s.m. pl. [cér. & Ant.] - red-figured pottery
figures de cire s.f. pl. - waxworks
figures de remplissage s.f. pl. - filling-in personages
figurine s.f. - figurine, statuette
fil s.m. [text.] - thread
bois de **fil** s.m. [grav.] - wood split with the grain engraving
marionnette à **fil** s.f. [théât.] - marionnette
pelote de **fil** s.f. [text.] - ball of thread
fil d'archal s.m. - brass-wire
fil d'argent s.m. [text.] - silver thread
fil de chaîne s.m. [tap.] - warp thread
fil de fer s.m. - iron wire
fil d'or s.m. [text.] - gold thread
fil à plomb s.m. [archit.] - plumb-line
fil de trame s.m. [text.] - woof thread
filature s.f. [archit.] - spinning-factory, spinning-mill
file s.f. - row
filet s.m. - 1. (réseau de fils) [text.] net, network. 2. (petite moulure) [orn.] fillet
filet brodé (dentelle) s.m. [text.] - darned netling
fileuses (les) (de Vélasque) [peint.] - The Spinners, The Carpet-weavers, The Tapestry-Weavers
filiation s.f. - filiation
filiforme adj. - threadlike
émail **filigrané** s.m. - wire-enamel, filigree-enamel
filigrane s.m. - 1. [orf. & ver.] filigree. 2. [livre] watermark
papier à **filigrane** s.m. [grav.] - watermarked paper
filigrane d'orfévrerie s.m. [joail.] - filigree-work, twisted wires
filigrane du papier s.m. [grav.] - watermark
film s.m. [ciné.] - film
développer un **film** v. [photo.] - to develop a negative
grand **film** s.m. [ciné.] - (main) feature film
tournage d'un **film** s.m. [ciné.] - shooting of a film
film d'actualités s.m. [ciné.] - news film, topical film
film en couleurs s.m. [ciné.] - colour film
film documentaire s.m. [ciné.] - documentary, educational film
film fixe s.m. - filmstrip
film muet s.m. [ciné.] - silent film, silent movie (US)
film principal s.m. [ciné.] - (main) feature film
film sonore s.m. [ciné.] - sound film, talking film/picture, talking movie (US), talkie (US)
film tourné au ralenti s.m. [ciné.] - slow-motion film

filmer v. [ciné.] - to film
filoselle s.f. [text.] - filoselle, floss-silk, ferret
Fils de l'Homme (= Christ Incarné) [relig.] - The Son of God
grain **fin** s.m. - fine grain
final s.m. [mus.] - finale
finale (d'opéra, de symphonie) s.f. [mus.] - finale (of opera, symphony), key-note, tonic
formes **fines** s.f. pl. [des.] - clean lines
perle **fine** s.f. [joail.] - real pearl
fini (= exécution soignée) s.m. - finish, final smoothing
finir v. [peint. & sculpt.] - finish off
galon de **finition** s.m. [orn.] - clog (with leather upper)
traits **fins** s.m. pl. [des.] - delicate features
fins dernières s.f. pl. - The four last Things
fiole s.f. - phial, flask, small bottle
fioritures s.f. pl. [orn.] - flourishes
fissure s.f. - fissure, cleft, crack
fixatif s.m. [des.] - fixature, fixative
autel **fixe** s.m. [relig.] - fixed altar
film **fixe** s.m. - filmstrip
reliure à dos **fixe** s.f. [reliure] - binding with a tight back
volet **fixe** s.m. [peint.] - stationary wing
fixé sous verre s.m. [peint.] - glass-picture, painting upon glass, glass painting
fixer (un pastel, un dessin) v. [des.] - to fix (a crayon, a drawing)
flabel, flabellum s. [relig.] - flabellum, ceremonial fan, holy fan, liturgical fan, sacramental fan
flabelliforme adj. - fan-like, fan-shaped
flacon s.m. - bottle, (stoppered) flagon, flask, casebottle
bouchon de **flacon** s.m. - stopper, topper
flacon à liqueur s.m. - liqueur decanter
flacon d'odeur s.m. - smelling bottle
flacon à parfum s.m. - scent-bottle
flagellants s.m. pl. [relig.] - Penitential Scourgers
flagellation s.f. [relig. & peint.] - Flogging of Christ, Scourging of Christ, Christ at the Whipping post
flageolet s.m. [mus.] - 1. (flûte à bec) flageolet. 2. (jeu d'orgues) flute-stop
primitifs **flamands** s.m. pl. [peint.] - Flemish Primitives, Early Flemish Masters
flambé (grès) s.m.[cér.] - furnace transmutation glaze
flambeau s.m. - candlestick, sconce, candelabra (pl. : candelabras), candelabrum (pl. :candelabra)
flamberge s.f. [arm.] - flamberg(e), sword
flamboyant adj. - blazing, flashing, flamboyant
gothique **flamboyant** s.m. [archit.] - flamboyant gothic, florid gothic
flamme (= pavillon) s.f. [mil.] - pennant
fammé adj. [cér.] - flambé
flan (de monnaie) s.m. [num.] - disk (of coin), blank, planchet, flan
flanc (= côté) s.m. - 1. flank, side. 2. [cér.] flank
flancs d'un vase s.m. pl. [cér.] - sides of a vase
flâneuse s.f. [mob.] - lounge chair
flanqué adj. [hér.] - flanched
flanquement s.m. - flanking, flanker
flatter v. [peint.] - to flatter
flatteur adj. [peint.] - flattering (portrait)
fléau (à battre le blé) s.m. - flail
fléau d'armes s.m. [arm.] - flail, morning star
fléau de balance s.m. - balance arm, balance beam
flèche - 1. (arme de jet) [arm.] arrow. 2. (hauteur d'un arc, d'une voûte) [archit.] height above impost level, rising, pitch. 3. (pyramide de clocher) [archit.] - spire
empenne de **flèche** s.f. [arm.] - feather of arrow
fer de **flèche** s.m. [arm.] - arrow head
pointe de **flèche** s.f. [arm.] - arrow-head
flèche ajourée s.f. [archit.] - perforated spire
flèche en charpente (à cheval sur la crête du toit, à la croisée du transept) s.f. [archit. & charp.] - ridge-turret, spirelet
flèche de clocher s.f. [archit.] - spire
flétri adj. - faded
fleur s.f. - flower
corbeille de **fleurs** s.f. - flower-basket
gilet à **fleurs** s.m. [cost.] - flowered vest
mille-**fleurs** s. inv. - 1. (verrerie vénitienne) millefiori. 2. (tapisserie parsemée de fleurettes) [tap.] mille-fleurs tapestry, thousand flowers tapestry. 3. (toilette) millefleurs
peintre de **fleurs** s.m. [peint.] - flower-painter
tableau de **fleurs** s.m. [peint.] - flower-painting
Vierge à la **fleur des pois (école de Cologne)** s.f. [peint.] - Madonna of the pea-blossom

fleur en boule s.f. [orn.] - ball-flower (English gothic)
fleur de coin s.f. [num.] - fresh from the mint, well preserved coin
fleur à longue tige s.f. - long-stemmed flower
fleur de lys s.f. [orn. & cér.] - fleur-de-lis, fleur-de-lys, flower-de-luce
fleur de pêcher (couleur) s.f. [peint.] - peach bloom
fleurdelisé / fleurdelysé adj. [- 1. [orn.] adorned with fleur-de-lis/flower-de-luce, lilied, lily. 2. [hér.] fleury, lilied
fleurdeliser / fleurdelyser v. [orn.] - to adorn / decorate / ornament with fleur-de-lis / flower-de-luce
fleuret s.m. [arm.] - blunt foil, fencing foil
fleurettiste s.m. [arm.] - foil play expert
fleuri adj. [hér.] - flowered (gules, etc.)
gothique **fleuri** s.m. [archit.] - florid gothic style
fleuri s.m. [style] - florid style, flowery style
fleuron s.m. - 1. (ornement d'architecture) [archit.] flower-shaped ornament, foliated dinial, flower gable, finial, fleuron, rosette. 2. (ornement gravé d'un livre) [reliure & typ.] flower-shape ornament piece, floral ornament, fleuron
fleuronné adj. - 1. [archit.] flowered, ornamented with flower-work, ornamented with fleurons. 2. [hér.] - flory
fleuronner v. [archit.] - to ornament with flower-work
Les Quatre **Fleuves du Paradis** s.m. pl. [relig.] - The four Rivers of Paradise
roman-**fleuve** s.m. - roman-fleuve, saga (novel)
flexion s.f. - flexion, bending, sagging
flibustier s.m. [nau.] - filibuster, freebooter, buccaneer, privateer
soie **floche** s.f. [text.] - floss silk
jeux **floraux** s.m. pl. - Floral Games
Florence s.m. [text.] - Florence, sarsenet
florencé adj. [hér.] - florencé
florentin adj. & s.m. - Florentine
florentine s.f. [text.] - Florentine, twilled silk
florin s.m. [num.] - florin
pièce aux cent **florins (Rembrandt)** [grav.] - Hundred Guilders print
flots s.m. pl. [orn.] - wave moulding, wave ornament, wave pattern
flottant (vêtement) adj. [cost.] - flowing (clothes)
dalle **flottante** s.f. [archit.] - floating floor
bois **flotté** s.m. - drift-wood, float-wood
flou adj. - blurred, dim, fuzzy
fluide adj. & s.m. - fluid
flûte s.f. - 1. [mus.] flute. 2. (verre à pied) flute glass. 3. (broche de tapissier) [text.] spindle
double **flûte** s.f. [mus.] - double flute
grande **flûte** s.f. [mus.] - concert flute
petite **flûte** s.f. [mus.] - piccolo
flûte à bec s.f. [mus.] - fipple flute, recorder
flûte enchantée (la) (de Mozart) [mus.] - The Magic Flute
flûte de pan s.f. [mus.] - Pan pipe, Pan's pipe, Pandean pipe
flûte tierce s.f. [mus.] - flute in E flat
flûte traversière s.f. [mus.] - transverse flute, German flute
flutiste s.m. [mus.] - flutist, flautist, slute player, flute
Dieu **Fluvial** s.m. [relig.] - River God
folie s.f. [archit.] - folly, pleasure-house
in-**folio** s.m. [typ.] - folio
folklore s.m. - folklore, local traditions, country dancing
Les Vierges Sages et les Vierges **Folles** s.f. pl. [peint.] - The Wise and the Foolish Virgins
fonçage (d'un pieu) s.m. [archit.] - pile-driving
foncé adj. - dark
bleu **foncé** adj. [peint.] - dark blue
couleur **foncée** s.f. [peint.] - dark colour
rouge **foncé** s.m. & adj. [peint.] - dark red
vert **foncé** s.m. & adj. [peint.] - dark green
fonctionnalisme s.m. [archit.] - functionalism, functial architecture, functionality
fond s.m. - 1. (= le bas) bottom. 2. (= l'arrière-plan) [peint.] background
se détacher sur un **fond** v. [des. & peint.] - to stand out against a background
peinture de **fond** s.f. [peint.] - priming (paint), primer
trancher sur un **fond** v. [des. & peint.] - to contrast, to stand out (against a background)
fond d'architecture s.m. [peint.] - architectural background
fond de fleurettes s.m. [tap.] - ground with flowering plants

fond d'or s.m. [peint.] - gilt ground, gold background
fond d'or gaufré s.m. [peint.] - brocaded background, diapered background, patterned background
fond d'or lisse s.m. [peint.] - plain ground
fond de paysage s.m. [peint.] - landscape background
fond quadrillé s.m. - fretted background
fondant (émaillerie) s.m. [cér.] - flux, base (of an enamel)
fondateur s.m. - founder, smelter, caster
fondation s.f. - foundation
pierre de **fondation** s.f. [archit.] - foundation-stone
fondations (d'une maçonnerie) s.f. pl. [archit.] - foundations
poser les **foundations** v. [archit.] - to lay the fundations
fondements s.m. pl. - foundations
fonderie s.f. [sculpt.] - foundry, casting workmanshop, smelting works
fondeur s.m. [sculpt.] - founder, smelter, caster
fondeur en bronze s.m. [sculpt.] - bronze-founder, bronze-caster
fondeut en caractères s.m. [typ.] - type founder
fondeur de cloches s.m. [sculpt.] - bell-founder, bell-caster
fondeur en cuivre s.m. [sculpt.] - brass-founder
fondeur en médailles s.m. [sculpt.] - medal-caster
fondeur typographe s.m. [typ.] - type founder
fondre v. - 1. (couler le métal) [sculpt.] to cast. 2. (réduire les sculptures en lingots) to melt. 3. (adoucir les teintes) [peint.] to blend, to soft, to melt
fonds d'atelier, de musée s.m. [muséo.] - stock of workshop, of museum
fondu (= moelleux) adj. - blended, soft, subdued
fontaine s.f. [archit.] - fountain
fontaine d'ablutions s.f. [archit.] - washing fountain
fontaine adossée s.f. [archit.] - wall-fountain
Fontaine des Innocents (à Paris) [archit.] - Fountain of the Innocents
fontaine de jouvence s.f. [myth.] - Fountain of Youth
fontaine lumineuse s.f. [archit.] - illuminated foutain, lighted fountain
fontaine de vie s.f. [myth.] - Fountain of Life, Well of Life
fontaine Wallace (à Paris) s.f. [archit.] - Wallace drinking fountain
fontainier s.m. - fountain-maker
fontange (coiffure) s.f. [cost.] - fontange hair-dress
fonte s.f. - 1. (fabrication de bronze) [sculpt.] casting, bronze casting. 2. (fer fondu) cast iron, pig iron. 3. (destruction de pièces de métal, d'orfévrerie) [orf.] melting
réparage d'une **fonte** s.m. [sculpt.] - reworking of a casting
fonte d'argenterie s.f. [orf.] - melting down of silverplate
fonte de caractères d'imprimerie s.f. [typ.] - type-casting
fonte à cire perdue s.f. [sculpt.] - cire perdue casting/process, lost wax process
fonte de fer s.f. [archit. & mob.] - cast iron
fonte au sable s.f. [sculpt.] - casting in sand, sand-mold process
fontes de selle s.f. pl. - saddle-holster
fonts baptismaux s.m. pl. [archit. & relig.] - baptismal font
forage s.m. - boring, drilling
baraque **foraine** s.f. - funfair booth, funfair stall
force s.f. - strength, force
jambes de **force** s.f. pl. - braces
tour de **force** s.m. - feat of strength
forcé adj. - unnatural, contrived
forces (grands ciseaux pour la tonte des moutons) s.f. pl. [text.] - shears
forer v. - to bore, to drill
foret s.m. - running drill, gimlet, bit
forfait s.m. - contract
forge s.f. - forge
Forge de Vulcain (La) [myth. & peint.] - The Forge of Vulcan
fer **forgé** s.m. - wrought iron
forgeron s.m. - blacksmith
formalisme s.m. [peint.] - formalism
format s.m. - size, format
format à l'italienne s.m. [livre] - oblong format
forme s.f. - 1. [des.] shape, form. 2. (lancette d'une baie, d'un vitrail) [archit.] light. 3. (élément de stalles) [mob.] stall, uphostered form / seat

donner une **forme (à)** v. [sculpt.] - to shape into
haut de **forme** s.m. [cost.] - top hat
plate-**forme** s.f. - platform, loft
prendre **forme** v. [sculpt.] - to take shape
pyxis en **forme de colombe eucharistique** s.f. [relig.] - dove-shaped pyxis
répertoire des **formes ou de sujets (pour les artistes)** s.m. [des. & peint.] - art-treasure
tombeau de **forme allongée** s.m. [archéo.] - long barrow
tombeau de **forme arrondie** s.m. [archéo.] - round barrow
forme à chapeaux s.m. [cost.] - block
formes d'une femme s.f. pl. [des.] - woman's curves
formes fines s.f. pl. [des.] - clean lines
arc **formeret** s.m. [archit.] - wall arch
fort s.m. [fort.] - fort, stronghold, redoubt
château-**fort** s.m. [fort.] - fortified castle, stronghold
eau-**forte** s.f. [grav.] - aqua-fortis, etching
graveur à l'eau-**forte** s.m. [grav.] - etcher
gravure à l'eau-**forte** s.f. [grav.] - etching
place **forte** s.f. [fort.] - fortress, fortified place, fortified town
forteresse s.f. [fort.] - stronghold, fortress
démanteler une **forteresse** v. [mil. & fort.] - to dismantle / to slight a fortress
fortification s.f. [fort.] - fortification, muniment, defence work
fortifié adj. [fort.] - fortified
Église **fortifiée** s.f. [archit. & relig.] - fortified church
pont **fortifié** s.m. [fort.] - fortified bridge
fortin s.m. [fort.] - small fort
forum s.m. [archit. & Ant.] - forum
basse-**fosse** s.m. [archit.] - dungeon
cul-de-basse-**fosse** s.m. [archit.] - deepest dungeon, oubliette
fosse d'orchestre s.f. [mus.] - orchestra pit
fossé (de château-fort) s.m. [fort.] - ditch (of fortified castle), moat, fosse
fossette s.f. - fimple
fossile s.m. [archéo.] - fossil
ébène **fossile** s.m. [archéo.] - jet
garde-**fou** s.m. - parapet, balustrade, railing, hand-rail
foudre - 1. (attribut de Jupiter) s.f. [Ant.] – thunderbolt. 2. (grand tonneau) s.m. – vat
fouet s.m. [Ant.] - whip, flagellum
fouetté (= tacheté) adj. - streaked
fougueux adj. - ardent, dashing, fiery, spirited
fouille adj. - 1. elaborate. 2. [sculpt.] undercut
fouiller v. - 1. (fouiller une sculpture) [sculpt.] to undercut (a sculpture). 2. [archéo.] to excavate, to dig
fouilles s.f. pl. [archéo.] - excavations, diggings
campagnes de **fouilles** s.m. [archéo.] - campaign of excavations
fouillis s.m. - jumble, mess, muddle
foulard de madras s.m. [cost.] - madras, knotted head scarf
foulard de soie s.m. [text.] - silk handkerchief
foulon s.m. [text.] - fuller
four s.m. [cér.] - furnace, oven
arche de **four** s.f. [ver.] - arch of furnace
cul-de-**four (d'abside)** s.m. [archit.] - overshaped vault, semi-dome
voûte en cul-de-**four** s.f. [archit.] - semidome vault
four à chaux s.m. - lime kiln
four crématoire s.m. - crematorium, crematory oven
fourbir v. - furbish
fourbisseur s.m. - sword furbisher, furbisher, sword cutler
fourche s.f. - pitch-fork, fork
fourches patibulaires s.f. pl. [archit.] - gallows, gibbet
fourchette s.f. - fork
fourchon s.m. - prong
fourgon s.m. - 1. (voiture) truck, waggon. 2. (de poêle) poker (of stove)
fournaise s.f. - furnace
fourneau s.m. - furnace stove, cooker
haut **fourneau** s.m. - blast furnace
voûte d'un **fourneau** s.f. [cér.] - arch / vault / crown / dome of a furnace
fourneau de cuisine s.m. [mob.] - kitchen range
fournil s.m. [archit.] - bakehouse
fourré adj. - fur-lined
fourré d'ermine adj. [cost.] - ermined
fourreau s.m. - 1. (étui) sheath. 2. (d'épée) [arm.] - scabbard, sheath
fourrure s.f. - fur, skin
fourrures héraldiques s.f. pl. [hér.] - heraldic furs (vair, ermine)
foyer s.m. - hearth, fireplace, grate
garniture de **foyer** s.f. - fire irons
foyer des artistes s.m. [théât.] - green room

foyer de théâtre s.m. [théât.] - green room
frac s.m. [cost.] - frock-coat, dress-coat
fractio panis (= fraction de pain) [relig.] - breaking of the bread, fraction of (eucharistic) bread
fragile adj. - fragile, brittle, frail (person)
fragment s.m. - fragment, section
frai (= usure des monnaies) s.m. [num.] - wear
fraîcheur (du coloris) s.f. [peint.] - freshness (of colour)
fraise (= collerette tuyautée) s.f. [cost.] - frill, ruff, fraise
rouge-**fraise** s.m. & adj. [peint.] - strawberry-red
fraisoir s.m. - milling cutter
framée s.f. [arm.] - framea, javellin of the Franks
à la **française** loc. adv. [style] - in the French manner / style
jardin à la **française** s.m. [archit.] - formal garden
ville **franche** s.f. [hist.] - free city
franciscains s.m. pl. [relig.] - Franciscans, Friars Minor, Minorities, Grey Friars
francisé adj. - francized, gallicized
francisque s.f. [arm.] - franscisc(a), Frankish battle-axe
frange s.f. - fringe
rideau à **franges** s.m. pl. [orn.] - fringed curtains
frappant adj. - striking, arresting, remarkable
frappe (de monnaies) s.f. [num.] - coinage, stamp, striking (of medals), minting (of coins)
velour **frappé** s.m. [text.] - raised velvet, stamped velvet
frappement du rocher [peint. & relig.] - Moses striking at the rock
frapper (une médaille, une monnaie) v. [num.] - to coin (money), to stamp, to mint (coins), to strike (medals)
fredon s.m. [mus.] - trill, roulade
fredonner v. [mus.] - to hum
frégate s.f. [nau.] - frigate
frein s.m. - 1. (de cheval) bit, bridle. 2. (de voiture) brake
freluche s.f. - 1. [orn.] silk, tassel, tuft. 2. [text.] gossamer thread
frère convers s.m. [relig.] - lay brother
frère lai s.m. [relig.] - lay brother
frères mineurs s.m. pl. [relig.] - Minorites, Grey Friars
frères précheurs s.m. pl. [relig.] - Preaching Friars, Blacks Friars
fresque s.f. [peint.] - fresco, fresco-painting, murals
détacher une **fresque d'un mur** v. [peint.] - to remove a fresco from a wall
peinture à **fresque** s.f. [peint.] - painting in fresco, fresco-painting
transférer une **fresque sur toile** v. [peint.] - to transfer a fresco to canvas
fresquiste s.m. [peint.] - fresco-painter, muralist
frette s.f. [archit. & hér.] - band of iron, fret
frettes crénelées (motif d'ornement) s.f. pl. [orn.] - fret pattern
friable adj. - brittle, crumbly
frigidarium s. [archit. & Ant.] - frigidarium, cold bath
frimaire (calendrier républicain) s.m. - November-December (Third month of the Republican calendar)
frisage s.m. [mob.] - treillis work
poêle à **frire** s.f. - frying-pan
frise s.f. [orn.] - frieze
chevaux de **frise** s.m. pl. [mil.] - chevaux de frise, spike-defence, portable wire-entanglement
frise de palmettes s.f. [orn.] - row of palmettes
frise de panathénées s.f. [sculpt.] - frieze of the Panathenaea, Panathenaic frieze
frise de parquet s.f. - framing strip (for parquet flooring)
fer à **friser** s.m. [cost.] - curling tongs
fritte - 1. s.f. [ver.] frit. 2. [cér.] frit porcelain
fritter v. [ver.] - to frit
frivolités s.f. pl. - 1. (ouvrage de broderie) [text.] tatting. 2. (commerce) fancy trimmings
col en **frivolité** s.m. [text.] - tatted collar
froc s.m. [cost. & relig.] - frock, monk's gown, monk's gown
dorer à **froid** v. [reliure] - to stamp (cover) in blind
dorure à **froid** s.f. [reliure] - blind stamping, blind tooling
estampage à **froid** s.m. [reliure] – stamping in blind
style **froid** s.m. [style] - frigid style, stiff style, lifeless style
tons **froids** s.m. pl. [peint.] - cold tints
froideur s.f. - coldness
froissé adj. - crumpled, rumpled

froisser v. [sculpt. & peint.] - to crease, to crumple
fronce s.f. [text.] - frill, tuck
fronde s.f. [arm.] - sling
frontal - 1. adj. frontal. 2. (de salade) s.m. [arm.] visor (of sallet)
frontalité s.f. - frontality
fronteau s.m. [archit.] - small pediment
frontispice s.m. - 1.(de livre) frontispiece, title-page. 2. (façade) [archit.] frontispiece, main façade
fronton s.m. [archit.] - pediment, fronton, façade, ornamental front
arc en **fronton** s.m. [archit.] - mitre arch, triangular arch
fronton angulaire s.m. [archit.] - angular pediment
fronton brisé s.m. [archit.] - broken pediment
fronton brisé à volutes s.m. [archit.] - voluted broken pediment, scroll-pediment
fronton curviligne s.m. [archit.] - curvilinear pediment
dessin **froté** s.m. - rubbed drawing
frottis s.m. - 1. (couche légère de couleur transparente) [peint.] scumble, rubbing through liquid paint to the priming. 2. (estampage par frottement) [grav.] rubbing
frotton s.m. - 1. [typ.] rub-ball. 2. [grav.] frotton
linteau en **frotton** s.m. [archit.] - gable-shaped lintel, pedimented lintel
fruit (d'un mur, d'une colonne) s.m. [archit.] - batter (of a wall, of a column)
avoir du **fruit** s. [archit.] - to batter
fruitelet (d'un couvercle de pièce d'orfèvrerie) s.m. - finial, knob
fruste adj. [num.] - worn, defaced (coin, medal)
médaille **fruste** s.f. [num.] - defaced medal
fugue s.f. [mus.] - fugue
fuie (colombier) s.f. [archit.] - dovecot
fuir (perspecitve) v. [des.] - to recede (in the background)
lignes de **fuite** s.f. pl. - vanishing lines
point de **fuite** s.m. [des.] - vanishing point
fuite en Égypte [peint. & relig.] - Flight of the Holy Family into Egypt
fuligineux adj. - fuliginous, smoky
fumé (= épreuve de contrôle d'une gravure) s.m. [grav.] - smoke-proof
gris **fumé** s.m. & adj. [peint.] - smoke grey
noir de **fumée** s.m. [peint.] - smoky black, lamp black
nécessaire de **fumeur** s.m. - smoker's set
fumeuse s.f. [mob.] - smoking-chair
fumigé adj. - fumigated
funambule s.m. - funambulist, rope-dancer, tight rope walker
chant **funèbre** s.m. [mus.] - dirge
char **funèbre** s.m. - hearse
marche **funèbre** s.f. [mus.] - funeral march, dead march
bande **funéraire** s.f. - mouning band, black girdle
bûcher **funéraire** s.m. - funeral pyre, funeral stake, funeral pile
caveau **funéraire** s.m. - burial vault
chapelle **funéraire** s.f. [archit.] - chantry, feretory
dalle **funéraire** s.f. [sculpt.] - funeral slab, grave slab, ledger stone, flat memorial stone
lame **funéraire** s.f. - sepulchral brass
mobilier **funéraire** s.m. [mob. & relig.] - funeral furniture
monument **funéraire** s.m. [archit.] - tomb, memorial, monument over a tomb
sculpture **funéraire** s.f. [sculpt.] - funeral sculpture
stèle **funéraire** s.f. [sculpt.] - grave stela, tombstone
tertre **funéraire** s.m. - barrow, tumulus, burial mound, grave mound, funeral mound, sepulchral mound
fusain s.m. [des.] - charcoal, black chalk, fusain
dessin au **fusain** s.m. [des.] - charcoal drawing
fusainiste s.m. [des.] - fusinist, artist in charcoal
fusaïole s.f. [text.] - spindle-whorl
fusarol(l)e s.f. [archit.] - fusarole
fuseau s.m. [text.] - spindle, bobbin
dentelle en **fuseaux** s.f. [text.] - bobbin lace, pillow lace, twisted lace
peson de **fuseau** s.m. [text.] - spindle whorl
fusée s.f. - 1. (fil enroulé sur le fuseau) [text.] spindleful (of thread). 2. (d'artifice) [arm.] rocket, fuse (of sword handle). 3. [hér.] fusil
fuselé adj. - tapering, spindleshaped
doigts **fuselés** s.m. pl. [des.] - tapering fingers, slender fingers
fusible adj. - fusible

couleurs **fusibles** s.f. pl. [peint.] - vitrified colours
noir **fusible (des peintres vitriers)** s.m. - black solder, vitrified black
fusil s.m. - 1. (briquet) flint and steel. 2. (arme à feu) [arm.] gun, rifle, musket
chien de **fusil** s.m. [arm.] - cock of a gun
crosse de **fusil** s.f. [arm.] - butt-end of gun, stock of gun
pierre à **fusil** s.f. [arm.] - gun-flint
fusil à aiguille s.m. [arm.] - needle gun
fusil à air comprimé s.m. [arm.] - air gun
fusil automatique s.m. [arm.] - automatic gun
fusil à bascule s.m. [arm.] - hinged breech loader, drop-down gun
fusil à chargeur s.m. [arm.] - magazine rifle
fusil de chasse s.m. [arm.] - hunting rifle, sporting gun, fowling piece, shotgun
fusil à chiens extérieurs s.m. [arm.] - hammer gun
fusil à deux coups s.m. [arm.] - double-barrelled gun
fusil à un coup s.m. [arm.] - single-barrelled gun, single loader
fusil à harpon s.m. [nau.] - harpoon gun
fusil à mèche s.m. [arm.] - matchlock rifle
fusil de munition s.m. [arm.] - service gun
fusil à pierre s.m. [arm.] - flintlock rifle
fusil réglementaire s.m. [arm.] - relulation rifle, service rifle
fusil à répétition s.m. [arm.] - regulation rifle, service rifle
fusil semi-automatique s.m. [arm.] - semi-automatic gun
coulée de métal en **fusion** s.f. [sculpt.] - splash of molten metal
fustanelle s.f. [cost.] - fustanelle, Greek kilt
fustier (= huchier, sculpteur sur bois) s.m. [sculpt.] - wood-carver
fût s.m. - 1. (de colonne) [archit.] shaft (of column). 2. (de bière, etc.) cask, barrel, tun. 3. (de candélabre) [orn.] stem (of candelabra). 4. (d'un tambour) [mus.] barrel / body (of a drum). 5. (d'archet de violon) [mus.] stick (of violon bow)
futaine s.f. [text.] - fustian
futurisme s.m. [peint.] - futurism
futuriste s.m. & adj. [peint.] - futurist, futuristic

G

gabarit s.m. - 1. [sculpt.] model, mould, profile. 2. [archit.] outline (of building)
gabie s.f. [nau.] - mast basket
gabion s.m. [mil.] - earthbasket
gâble s.m. [archit.] - gable
crochet de **gâble** s.m. [archit.] - crocket
gâche s.f. - staple, keeper (of lock), (latch) catch
gâcher (du plâtre, etc.) v. [archit.] - to mix, to wet
gâcheur s.f. - 1. (bousilleur) bungler. 2. (ouvrier qui gâche le plâtre, la chaux) [archit.] mortar-plasher
gâchis - 1. (gaspillage) mess. 2. (mortier) mud, wet mortar
gaffe s.f. [nau.] - boat-hook
gaillard d'arrière s.m. [nau.] - quarter-deck
gaillard d'avant s.m. [nau.] - forecastle
gaîne s.f. - 1. sheath. 2. [archit.] terminal
gaine d'une momie s.f. [archéo.] - mummy-case
gaînier s.m. - sheathmaker
chapeau **gainsborough** s.m. [cost.] - picture-hat
galandage (= mince cloison) s.m. [archit.] - 1. thin wall, brick partition. 2. timbered construction
fêtes **galantes (Watteau)** s.f. pl. [peint.] - gay parties, gay entertainment
galbe s.m. - 1. [archit.] entasis (of column). 2. curve(s), curved lines, contour (of a human figure). 3. bulge, sweep, outline, lines (of car)
avoir du **galbe** v. [des.] - to be shapely / well-proportioned, to have a good figure
galbé adj. - shapely, well-proportioned, bulged
galère s.f. - 1. [nau.] - galley, slave-ship, convect-ship. 2. [mil.] tow-rope, drag rope
galerie s.f. - 1. [peint.] - gallery, hall. 2. [théât.] blacony, gallery. 3. (tapis courant) [tap.] runner rug. 4. [orn.] cornice, moulding, beading (on furniture)
galerie d'art s.f. [peint.] - art gallery
galerie de cloître s.f. [archit. & relig.] - cloister-walk
Galerie des Glaces (à Versailles) [muséo.] - Hall of Mirrors
Galeries du Louvre (Les) s.f. pl. [muséo.] - the galleries of the Louvre
galerie de portraits s.f. [peint.] - portrait gallery
Galerie des Rois (façade des cathédrales) s.f. [archit.] - Arcade of Kings
galerie de tableaux s.f. [peint.] - picture gallery
galet s.m. - pebble
galetas s.m. -garret
galilée (porche) s.m. [archit.] - galilee
galion s.m. [nau.] - galleon
galiote s.f. [nau.] - gal(l)iot
Gallo-Romain adj. & s. [Ant.] - Gallo-Roman
galoche - 1. s.f. [cost.] (chaussure gauloise) clog (with leather upper). 2. overshoe, galosh
galon s. - braid, lace, galloon
galon de finition s.m. [orn.] - upholstery binding
galop s.m. - gallop
petit **galop** s.m. - canter
galop volant s.m. - flying gallop
galoubet s.m. [mus.] - three-holed flute
galuchat s.m. [mob.] - fish-skin, shark skin, seal-skin, shagreen (for case-making)
galvanoplastie s.f. - galvanoplasty, electrotype, electrodeposition, electroplating
viole de **gambe** s.f. [mus.] - base-viol, viola da gamba
gambeson (= tunique rembourrée portée sous la cuirasse) s.m. [mil.] - padded coat, quilted tunic, quilted garment
gamelle s.f. - porringer
gamme s.f. [mus.] gamut, scale
gamme de couleurs s.f. [peint.] - gamut of colours, range of colours, colour scale
croix **gammée** s.f. - swastika, crooked cross, hooked cross, fylfot
ganse s.f. [text.] - braid
gant s.m. [cost.] - glove
gants liturgiques s.m. pl. [relig.] - episcopal gloves
gants pontificaux s.m. pl. [relig.] - pontifical gloves
gantelet s.m. [arm.] - gauntlet, armed glove
garance adj. [peint.] - madder-coloured, madder-red
garancer v. [peint.] - to dye with madder

poinçon de **garantie** s.m. [joail.] - hallmark, hall-mark
avant-**garde** s.f. [style] - avant-garde
corps de **garde** s.m. [archit.] - guard-house
feuille de **garde (d'un livre)** s.f. [reliure] - guard-board, fly-leaf
page de **garde** s.f. [typ. & reliure] - blank leaf, blank page, prefixed folio, guard-board, fly leaf
salle des **gardes** s.f. [fort.] - guard-room
garde-corps s.m. [archit.] - balustrade, parapet, hand-rail, guard-rail
garde d'épée, de sabre s.f. [arm.] - guard, hilt, sword-handle, sword-fitting
quillon d'une **garde d'épée** s.m. [arm.] - cross-bar, cross-guard, cross-hilt
garde-feu s.m. - fender, fire-guard
garde-fou s.m. [archit.] - parapet, balustrade, railing, hand-rail
garde-manger s. [mob.] - larder, pantry
garde-meubles s.m. [mob.] - furniture repository, lumber room, furniture warehouse, furniture store-room
garde-poussière (des retables Espagnols) s.m. [peint.] - dust-guard (of Spanish altar-pieces
garde-vue s.m. inv. [mob.] - screen, shade, lamp-shade, candle-shape
garder lapose v. [peint., sculpt. & photo.] - to hold the pose
garderobe s.f. [cost. & mob.] - wardrobe
avant-**gardien** s.m. [relig.] - guardian angel
avant-**gardisme** s.m. [style] - avant-gardism
gare s.f. - 1. station, depot. 2. [archit.] railway station
hall de **gare** s.m. [archit.] - glass-roofed railway, station concourse
gargouille s.f. [archit.] - gargoyle, projecting spout, carved rainwater spout
gargoulette s.f. [cér.] - water cooler, goglet, gugglet
garni - 1. adj. trimmed. 2. s.m. [archit.] packing
garnissage s.m. [cér.] - garnishing
garniture s.f. - 1. (de vêtements) [cost.] trimming. 2. (tapisserie d'ameublement) [tap.] fittings, trimming. 3. (ensemble d'objets assortis) set. 4. furniture (metal), fittings. 5. [mob.] furnishings (of chests, drawers)
garniture de bureau s.f. - desk set
garniture de cheminée s.f. [orn.] - set of chimney-piece ornaments, mantelpiece ornaments
garniture de foyer s.f. - fire irons
garniture intérieure d'une voiture s.f. [orn.] - upholstery of a car
garniture de lit s.f. [text.] - bedding
garnitures d'une serrure s.f. pl. - wards of a lock
gauche adj. - 1. left. 2. (maladroit) clumsy, awkward, uncouth
main **gauche** s.f. - left hand
gaucher adj. - left-handed
gauchir v. - to warp, to wind
gauchissement (d'un panneau) s.m. - warping (of a panel)
gaufrage (de reliure) s.m. - 1. [reliure] blind-stamping, embossing of leather, goffering. 2. [cost.] fluting (of linen)
fond d'or **gaufré** s.m. - embossed gold background
gaufrer v. - 1. [reliure] to goffer, to emboss (leather), to block (cover). 2. [text.] to diaper (cloth)
moule à **gaufres** s.m. - wafer-iron
gaufrier s.m. - waffle-iron, waffle-pan
gavote s.f. [mus.] - gavotte
gaze s.f. [text.] - gauze, butter muslin
escalier des **géants (Venise)** [archit.] - the Giants' staircase
La Toison de **Gédéon** s.f. [myth.] - Gideon's Fleece
pierre **gélive** s.f. - frost-cleft stone, frost-split stone
gélivure s.f. - frost crack, frost shake, frost split
gémeaux (zodiaque) s.m. pl. - Gemini, The Heavenly Twins
gémellions (= bassins jumeaux pour les ablutions liturgiques) s.m. pl. [relig.] - washing bowls, liturgical watervessels, pair of basins for washing the hands
geminé adj. - geminated
colonnes **geminées** s. pl. [archit.] - twin columns
fenêtres **geminées** s.f. pl. [archit.] - gemel windows, windows divided into two lights
gemme s.f. [joail.] - gem, precious, stone
croix **gemmée** s.f. [joail.] - jewelled cross
chapeau de **gendarme** s.m. [cost.] - cocked hat
généalogie s.f. - genealogy, pedigree, descent

arbre **généalogique** s.m. - family tree, genealocial tree, pedigree
répétition **générale** s.f. [théât.]- dress rehearsal
couleurs **génératrices** s.f. pl. [peint.] - primary colours
blans de **gênes** s.m. [peint.] - white lead
Genèse s.f. [Bible] - Genesis
marque de **génie** s.f. - stamp of genius
génoise s.f. [archit.] - eaves formed by three rows of tiles
genouillère (= pièce d'armure) s.f. - 1. [arm.] knee-cap, knee-piece. 2. [fort.] genouillere
à **genoux** loc. adv. - kneeling
portrait aux **genoux** s.m. [peint.] - two-third lenght portrait, portrait seen to the knees, portrait from the knees up
peintre de **genre** s.m. [peint.] - genre painter
peinture de **genre** s.f. [style & peint.] - genre painting, common life picture
scène de **genre** s.f. [peint.] - typical scene
sujet de **genre** s.m. [peint.] - subject picture
tableau de **genre** s.m. [peint.] - genre painting, subject picture, common life picture
modèle pour tableaux de **genre** s.m. [peint.] - character model
gens de goût s.m. pl. - people of taste
gentil adj. - nice, pretty, pleasing
gentilhommière s.f. [archit.] - country seat, manor house / castle
carte **géographique** s.f. - map
géométrale s.m. [archit.] - flat projection
ornement **géométrique** s.m. [orn.] - geometrical ornament
gerbe s.f. - 1. [orn.] sheaf. 2. [hér.] garb
gerbe de blé s.f. - sheaf of corn
gerbe d'eau s.f. - spray of water, splash of water
gerçure (de la pierre, d'une toile) s.f. - crack (of stone, canvas)
L'enseigne de **Gersaint (de Watteau)** [peint.] - Gersaint's signboard
geste s.m. - gesture
chanson de **geste** s.f. [lit.] - chanson de geste, mediaeval verse-chronicle (of heroic exploits)
geste de bénédiction s.m. [relig.] - gesture of benediction
geste oratoire s.m. - gesture of speech
geste de prière s.m. [relig.] - attitude of prayer
gesticulation s.f. - gesticulation
ghetto s.m. - ghetto, jewry
gibecière s.f. - game-bag, game pouch
giberne s.f. [arm.] - cartridge-box, cartridge-pouch
gibet s.m. - gibbet, gallows
gibus s.m. [cost.] - crush hat, opera hat
chapeau **gibus** s.m. [cost.] - opera-hat
gigantomachie s.f. [myth.] - battle of the giants, gigantomachia
lit **gigogne** s.m. [mob.] - trundle bed, truckle bed
navire **gigogne** s.m. [nau.] - mother ship
poupée **gigogne** s.f. - nest of Russian dolls
table **gigogne** s.f. [mob.] nest of tables
manches à **gigot** s.f. pl. [cost.] - mutton sleeves, leg of mutton sleeves
gigue s.f. [mus.] - jig
gilet s.m. [cost.] - waistcoat, vest
tissu pour **gilet** s.m. [text.] - waistcoating
gilet d'armes s.m. [arm.] - fencing jacket
gilet croisé s.m. [cost.] - double-breasted waistcoat
gilet droit s.m. [cost.] - single-breasted waistcoat
gilet fermé s.m. [cost.] - high-cut waistcoat
gilet à fleurs s.m. [cost.] - flowered vest
gilet à manches s.m. [cost.] - sleeved vest
gilet de sauvetage s.m. [cost.] - life jacket
gilet de travail s.m. [cost.] - sleeved vest
giletière s.f. [horlog.] - watch chain, watch guard
ceinture **giletière** s.f. [cost.] - cummerbund vest
gillotage s.m. [grav.] - photozincography
giottesques (= disciples de Giotto) s.m. pl. [peint.] - followers of Giotto
girandole s.f. - 1. [orn.] sconce. 2. [mob.] girandole, chandelier. 3. [text.] epergne, center-piece (for table). 4. cluster (of blossoms). 5. [joail.] girandole (of jewels)
giratoire adj. - rotary
giron (= marche d'escalier) s.m. [archit.] - tread of a stair
marches **gironnées** s.f. pl. [archit.] - winding steps
tuile **gironnée** s.f. [archit.] - triangular tile
girouette s.f. - girouette
gisant s.m. [sculpt.] - gisant, corpse effigy, recumbent effigy, reclining figure (of tomb)
gisement archéologique s.m. [archéo.] - archaeological field

glace (= miroir) s.f. [ver.] - looking glass, mirror, glass, glass-plate
armoire à **glace** s.f. [mob.] - mirror wardrobe, wardrobe with looking-glass door
Galerie des **Glaces (à Versailles)** [muséo.] - Hall of Mirrors
seau à **glace** s.f. - ice-pail, wine-cooler
glace dépolie s.f. - ground glass, frosted glass
papier **glacé** s.m. [livre] - glazed paper, glossy paper
glacière s.f. [archit.] - ice-house
glacis s.m. - 1. (couche de couleur transparente) [peint.] glaze, glazing, scumble. 2. (talus) [archit.] sloping bank, ramp. 3. [fort.] glacis
appliquer un **glacis** v. [peint.] - to glaze, to fix a glaze on a painting
glaçons (= congélations ornements de pierre) s.m. pl. [orn.] - icicles
glaçure s.f. [cér.] - glaze
glaçure plombifère s.f. [cér.] - lead glaze
glaçure stannifère s.f.[cér.] - tin glaze
gladiateur s.m. [Ant.] - gladiator
glaise s.f. [cér. & sculpt.] - clay, potter's clay
boulette de **glaise** s.f. [sculpt.] - blob of clay, dab of clay
terre **glaise** s.f. [cér. & sculpt.] - clay
glaive s.m. [arm.] - sword, glaive
glaive damasquin s.m. [arm.] - Damascus blade
glands (passementerie) s.m. pl. [text.] - tassels
glas s.m. [relig.] - death-knell
glauque adj. - glaucous, sea-green, dull green, bluey green
glissement de terrain s.m. [archéo.] - landslip
globe s.m. - 1. (sphère) globe, ball. 2. (insigne de souveraineté) orb of sovereignty (regolia). 3. (de l'oeil) eye-ball. 4. [hér.] mound
globe de lampe s.m. - lamp globe
globe de l'oeil s.m. - eyeball, globe of the eye
globe d'une pendule s.m. [horlog.] - glass shade of a clock
globe du soleil s.m. - orb of the sun
gloire s.f. - 1. glory, fame. 2. (auréole) glory, halo, beams, aureole, nimbus, gloriole
poutre de **gloire (= Tref)** s.f. [charp.] - rood-beam
Vierge en **Gloire** s.f. [relig. & peint.] - Virgin in Glory
gloriette s.f. [archit.] - summer-house, arbour
Glorification de la Vierge s.f. [relig. & peint.] - Glorification of the Virgin
glyphe s.m. [archit.] - glyphe, groove, channel
glyptique s.f. & adj. [sculpt. & joail.] - glyptics (s.), glyptic (adj.)
glyptothèque s.f. [sculpt. & joail.] - collection of carved gems, museum of sculpture
gnomon (= cadran solaire) s.m. - gnomm, sun-dial
gnomonique s.f. & adj. - gnomonics (s.), the art of making sundials gnomonic (adj.)
gobelet s.m. - beaker, goblet, tumbler
Gobelins (Les) s.m. pl. [tap.] - the State factory of Gobelin tapestry
godet s.m. - saucer, mug, drinking cup, drinking horn
godron s.m. - 1. [archit. & orf.] gadroon, godroon. 2. [cost.] pleat, goffer, fluting. 3. [métall.] bossing, milling
chapiteau à **godrons** s.m. [archit.] - indented capital, scalloped capital
godronné adj. - gadrooned, fluted, pleated, milled
colerette **godronnée** s.f. [cost.] - fluted collar-reeff
goélette s.f. [nau.] - schooner
costume de **golf** s.m. [cost.] - plus fours
gomme s.f. - gum, rubber
papier **gommé** s.m. - gummed paper
gond s.m. - hinge
gondole s.f. - 1. [nau.] gondola. 2. [mob.] gondola chair
gondoler (= bomber) v. - to warp
gondolier s.m. [nau.] - gondolier
gonfalon s.m. - gonfalon, (church) banner, streamer
gonfalonnier s.m. - gonfalonier
gonfanon s.m. - gonfalon, (churche) banner, streamer
gong s.m. [mus.] - gong
gopuran (= portique hindou) s.m. [archit.] - gopuran
gorge - 1. (= moulure) s.f. [orn.] concave moulding, groove, semi-circular hollow. 2. [archit.] gorge, quirk
couleur **gorge de pigeon** s.f. [peint.] - shot-colour, dove-coloured shot
moulure à **gorge** s.f. [orn.] - grooved moulding

gorgerette s.f. [cost.] - front, gorget (for lady's dress)
gorgerin s.m. - 1. [arm.] gorgerin, gorget, throat-piece (for the helmet). 2. [archit.] quirk, gorge, gorgerin
Gorgone s.f. [myth.] - Gorgon
goryte (= étui d'arc) s.m. [arm.] - bow-case
caractères **gothiques** s.m. pl. [typ.] - gothic letter, black letters, Gothic type
écriture **gothique** s.f. - Gothic script
style **gothique** s.m. [style] - gothic style, pointed style
gothique flamboyant s.m. [archit.] - flamboyant gothic, florid gothic
gothique fleuri s.m. [archit.] - florid gothic
gothique perpendiculaire s.m. [archit.] - perpendicular style
gothique primaire s.m. [archit.] - early gothic
gothique rayonnant s.m. [archit.] - decorated style
gothique tardif s.m. [archit.] - late gothic
gothique troubadour s.m. [style] - Gothick
gouache s.f. [peint.] - gouache, gouache painting, body colour
peindre à la **gouache** v. [peint.] - to paint in gouache
gouge s.f. - 1. [grav. & sculpt.] gouge, hollow chisel. 2. (de menuisier) [charp.] gouge, scooper, hollow-chisel
goujon (= crampon) s.m. - gudgeon, iron pinpeg, joggle
goulot de bouteille s.m. - bottleneck, bottle-mouth
goupillon s.m. [relig.] - holy water-sprinkler
gourde s.f. - gourd, pilgrim's bottle, pilgrim's flask, waterbottle
gourmette s.f. [joail.] - chain bracelet, curb watch chain, curb-chain
gousset s.m. - 1. [cost.] fob-pocket, waistcoat-pocket. 2. [charp.] bracket, gusset, stayplate. 3. [hér.] - gusset
goût s.m. - taste, sense of taste
avoir du **goût** v. - to have good taste
bon **goût** s.m. - good taste
les gens de **goût** s.m. pl. - people of taste
manque de **goût** s.m. - tastelessness, lack of taste
mauvais **goût** s.m. - bad taste, lack of taste
goût de l'exotique s.m. - taste for the exotic
goût parfait s.m. - perfect taste
mur **gouttereau** s.m. [archit.] - wall that carries the gutter
gouttes (= ornement d'architecture grecque) s.f. pl. [archit.] - drops, guttae
gouttière s.f. - 1. (de toit) [archit.] gutter, rain-spout, rainwater pipe. 2. (canal d'une lame d'épée, de baïonnette) [arm.] groove
gouvernail s.m. [nau.] - helm, rudder, wheel
Saint **Graal** s.m. [relig.] - The Holy Grail
grabat s.m. [mob.] - trucklebed
grâce s.f. - grace
bonnes **grâces** s.f. pl. [orn.] - bonegrace
Les Trois **Grâces** s.f. pl. [myth.] - The Three Graces
Trône de **Grâce (représentation de la Trinité)** s.m. [relig.] - The Throne of Grace, The Mercy Seat, Our Father of Pity
Grâce Divine s.f. [relig.] - Saving Grace
gracieux adj. - graceful
contours **gracieux d'une statue** s.m. pl. [sculpt.] - graceful lines of a statue
gradation s.f. - gradation
gradin s.m. [archit.] - step, tier, gradin(e)
pignon à **gradins** s.m. [archit.] - corbie steps gable, (crow) stepped gable
pyramide à **gradins** s.f. [archit.] - stepped pyramid
rampant à **gradins** s.m. [archit.] - stepped gable-slope
gradine s.f. [sculpt.] - gradine
psaume **graduel** s.m. [relig.] - gradual psalm
psaumes **graduels** s.m. pl. [mus. & relig.] - Gradual Psalms
graffito s.m. - graffito
grain s.m. - grain
cuir gros **grain** s.m. [reliure] - coarse-grained leather
gros **grain** s.m. - 1. (cuir, photo) coarse grain. 2. (chapelets, colliers) [relig.] large bead, gaud
jaune stil de **grain** adj. & s.m. [peint.] - yellow lake, Italian pink
petit **grain (chapelet pour les Avé)** s.m. [relig.] - small bead (of rosary)
stil de **grain** s.m. & adj. [peint.] - yellow lake, Italian pink
grain de beauté s.m. - beauty spot, mole
grains de chapelet s.m. pl. [relig.] - rosary beads
grain fin s.m. - fine grain
grain d'orge (= moulure) s.m. - 1. [orn.] diamond point chisel. 2. [arm.] bead

grainer v. [grav.] - to mull (a zinc plate)
grammaire ornementale s.f. [orn.] - grammar of ornament
gramophone s.m. [mus.] - gramophone
en **grand costume** loc. adv. - in full dress, in full uniform
grand appareil s.m. [archit.] - course of large stones, masonry in large courses
grand chantre s.m. [mus. & relig.] - precentor
grand côté (d'une châsse, d'un sarcophage) s.m. [sculpt.] - long side
grand-écoute s.f. [nau.] - main sheet
grand feu s.m. [cér.] - high-fire pottery, high fire
grand-hune s.f. [nau.] - main top
grands magasins s.m. pl. - department-stores
grands maîtres (Les) s.m. pl. [peint.] - the great masters
grand mât s.m. [nau.] - mainmast
grand-messe s.f. [relig.] - high mass
grands-noirs s.m. pl. [photo.] - high lights (of a plate)
grand place s.m. [archit.] - Market Place
grand-prêtre s.m. [relig.] - high priest
grands prophètes s.m. pl. [relig.] - Major Prophets
grand' rue s.f. [archit.] - high street, main street, broad way
grand sesterce s.m. [num.] - sestertium
grand-teint s.m. inv. & adj. [text.] - fast dye
grand-vergue s.f. [nau.] - mainyard
grand-voile s.f. [nau.] - mainsail
à **grande échelle** loc. adv. - on a large scale
estampe à **grandes marges** s.f. [grav.] - print with full margins
grandes arcades (église) s.f. pl. [archit.] - nave-arcades, pier-arches
grande entrée (= procession eucharistique dans le rite grec) s.f. [relig.] - Great Entrance
grande flûte s.f. [mus.] - concert flute
grande machine s.f. [peint.] - large painting, pretentious painting
grande tenue s.f. [cost.] - full dress, full uniform
grande toilette s.f. [cost.] - evening dress
grandeur s.f. - 1. (sens propre) size, height. 2. (sens figuré) greatness, grandeur, mobility (of character)
grandeur nature(lle) s.f. - actual size, full size, lifesize, full length
dessin **grandeur nature** s.m. [des.] - full-size drawing
portrait **grandeur nature** s.m. [peint.] - lifesize portrait
grandiose adj. - gand, grandiose, imposing
grange s.f. - barn
grange aux dîmes s.f. [hist.] - tithe-barn
granit s.m. - granite
graphique - 1. adj. graphic, graphical. 2. s.m. diagram, graph, chart
arts **graphiques** s.m. pl. [des.] - graphic arts
graphite s.m. - black lead, pumbago
gras adj. - fat
caractères **gras** s.m. pl. [typ.] - fat types, bold-faced types
gratte-ciel s.m. [archit.] - skyscraper
gratter v. - to scratch away, to scrape
grattoir s.m. [peint.] - scraper
cylindre **gravé (= cachet)** s.m. [grav.] - signet-cylinder, seal
dalle **gravée** s.f. [sculpt.] - incised tomb slab
oeuvre **gravé** s.m. [grav.] - engraved work
pierre **gravée** s.f. - engraved stone, engraved gem
planche de bois **gravée** s.f. [grav.] - woodcut, wood engraving
planche de cuivre **gravée** s.f. [grav.] - copper plate, copper engraving
poterie **gravée** s.f. [cér.] - incised pottery
graver v. [grav.] - to engrave, to etch
pointe à **graver** s.f. [grav.] - etching needle
graveur s.m. [grav.] - engraver, carver (on wood, stone)
berceau du **graveur** s.m. [grav.] - engraver's file
peintre-**graveur** s.m. [grav.] - painter-engraver, painter-etcher, artist engraver
graveur sur bois s.m. [grav.] - wood-carver
graveur sur cuivre s.m. [grav.] - copper engraver
graveur à l'eau-forte s.m. [grav.] - etcher
graveur en médailles s.m. [grav.] - medal engraver
graveur de monnaies s.m. [grav. & num.] - coin engraver
graveur original s.m. [grav.] - original engraver, painter-engraver
graveur de reproduction s.m. [grav.] - reproductive engraver
gravure s.f. [grav.] - 1. (art) engraving, etching. 2. (estampe) engraving, print

éditer une **gravure** v. [grav.] - to print off (an engraving)
état d'une **gravure** s.m. [grav.] - state of an engraving
impression de **gravure à la poupée** s.f. [grav.] - printing with rag stumps / dollies
lino**gravure** s.f. [grav.] - linocut
noirs d'une **gravure** s.m. pl. [grav.] - shadows of an engraving
simili**gravure** s.f. [grav.] - half-tone engraving, process engraving
gravure sur acier s.f. [grav.] - steel engraving
gravure à l'aquatinte s.f. [grav.] - aquatint
gravure sur bois s.f. [grav.] - woodcut, wood engraving
gravure sur bois de bout s.f. [grav.] - end grain block engraving
gravure sur bois de fil s.f. [grav.] - wood-split-with-the-grain engraving
gravure au burin s.f. [grav.] - copper-engraving
gravure en camaïeu s.f. [grav.] - chiaroscuro woodcut
gravure en clair-obscur s.f. [grav.] - chiaroscuro woodcut
gravure en contrepartie s.f. [grav.] - engraving in reverse, reversed print
gravure en couleurs s.f. [grav.] - colour-print
gravure en creux s.f. [grav.] - intaglio engraving, incised work, die sinking
gravure en criblé s.f. [grav.] - dotted print, dotted work, criblé process
gravure sur cuivre s.f. [grav.] - copper-engraving, copperplate engraving, electrotyped plate, electrotyped block
gravure à l'eau-forte s.f. [grav.] - etching
gravure hors-texte s.f. [grav.] - full-page plate, full-page engraving
gravure interrasile s.f. [grav.] - dotted print
gravure au lavis s.f. [grav.] - aquatint
gravure en manière de crayon s.f. [grav.] - chalk-manner, crayon manner
gravure à la manière noire s.f. [grav.] - mezzoting engraving
gravure en manière de pastel s.f. [grav.] - engraving in imitation of pastel
gravure en manière de sanguine s.f. [grav.] - engraving inimitation of red chalk drawing
gravure de mode s.f. [grav.] - fashion-plate
gravure originale s.f. [grav.] - original engraving
gravure d'ornement s.f. [grav.] - ornamental engraving
gravure sur os s.f. [sculpt.] - bone carving
gravure en pointillé s.f. [grav.] - stipple engraving
gravure de reproduction s.f. [grav.] - reproductive engraving, printmaking
gravure rupestre s.f. [préhist.] - rock-drawing
gravure en taille douce s.f. [grav.] - copper-plate engraving, line engraving
gravure dans le texte s.f. [grav.] - in-text engraving, vignette, text illustration
gravure au trait s.f. [grav.] - line-engraving, linework, engraving in outline
profile **grec** s.m. [des.] - Grecian profile
grecque s.f. [reliure] - bookbinder's saw
croix **grecque** s.f. - Greek cross
grecques s.f. pl. [orn.] - Greek frets, Greek fretwork, Greek key-pattern, Greek border
grecquer v. [reliure] - to saw-cut
gréement s.m. [nau.] - rigging
soie **grège** s.f. [text.] - raw silk
feu **grégeois** s.f. - wildfire
Messe de Saint **Grégoire** s.f. [relig.] - Mass of Saint Gregory
chant **grégorien** s.m. [mus.] - Gregorian song, Gregorian chant
grègues (= trousses) s.f. pl. [cost.] - breeches, trunk hose
grêle adj. - slender, slim
grelot s.m. - rattle
grémial s.m. [relig.] - gremial
grenade (= motif de décoration de tissus) s.f. [text.] - pomegranate design
grenadine (= dentelle de soie grenue) s.f. [text.] - twilled silk, grenadine
grenage s.m. - granulation
grenat - 1. s.m. [joail.] garnet. 2. (couleur) adj. [peint.] garnet-red
grénetis (des monnaies) s.m. [num.] - border of dots, engrailed ring, milled edge (of coins)
grenier s.m. - 1. (étage supérieur d'une maison) [archit.] attic, loft, garret. 2. (entrepôt de grains) granary, storehouse
grenu adj. - grained
grès s.m. [archit.] - red sand-stone, grey stone, sandstone
poterie de **grès** s.f. [cér.] - stoneware
grès cérame s.m. [cér.] - stone-ware, flint-ware
grès flambé s.m. [cér.] - glazed earthenware

grèsoir (instrument de peintre-verrier) s.m. - grozing-iron, grinder (for glass)
grève (= jambière de métal) s.f. [arm.] - greave
griffe (d'animal) s.f. - claw
griffes (= ornements à la base d'une colonne) s.f. pl. [orn.] - base ornaments, angle spurs
griffon s.m. [myth.] - griffin, griffon, gryphon
griffonnage s.m. [des.] - scribbling, scrawl, scribble, rough sketch
griffonner v. [des.] - to scribble, to scrawl, to sketch roughly
griffonnis s.m. [des.] - pen-and-ink sketch
gril s.m. - gridiron, grill(er)
grillage s.m. - grating
grille s.f. - grate, iron railing, latticework
grimace s.f. - 1. grimace, wry face. 2. [sculpt.] grotesque figure (on choir stalls)
se **grimer** v. [théât.] - to make up one's face, to paint one's face
griotte (= marbre rouge tacheté) s.m. [sculpt.] - griotte (marble), red and brown speckled marble
gris s.m. & adj. [peint.] - grey
papier **gris** s.m. - brown paper
vert-de-**gris** s.m. [sculpt] - verdigris
vert-de-**grisé** adj. [sculpt.] - verdigrised, coated with verdigris
gris d'acier s.m. & adj. [peint.] - steel grey, steely grey
gris anthracite s.m. & adj. [peint.] - charcoal grey
gris ardoise s.m. & adj. [peint.] - slate-grey
gris argent s.m. & adj. [peint.] - silver-grey
gris bleu s.m. & adj. [peint.] - blue-grey
gris bleuté s.m. & adj. [peint.] - blueish grey
gris cendré s.m. [peint.] - ashy grey
gris (de) fer s.m. & adj. [peint.] - iron grey
gris fumé s.m. & adj. [peint.] - smoke grey
gris de lin adj. [peint.] - flax-coloured, flaxen
gris moucheté s.m. & adj. [peint.] - flea-bitten grey
gris (de) perle s.m. & adj. [peint.] - pearl-grey
gris pommelé s.m. & adj. [peint.] - dapple-grey
gris pompadour s.m. & adj. [peint.] - pompadour-grey
gris souris s.m. & adj. [peint.] - mouse colour
gris truité s.m. & adj. [peint.] - flea-bitten grey
grisaille (= peinture en camaïeu) - 1. [peint.] grisaille, grey in grey, grey monochrome, monochrome in grey, first sketch with shadows laid in. 2. [des.] pencil sketch on grey-tinted paper (oil-painting). 3. (couleur noire vitrifiable des peintres verriers) [peint.] black solder
camaïeu en **grisaille** s.m. [peint.] - painting executed in grey, monochrome in grey
vitraux cisterciens en **grisaille** s.m. pl. [relig. & archit.] - pattern window
grisâtre adj. [peint.] - greyish
lettre **grise** s.f. - open letter
pierre **grise (= grès)** s.f. - grey stone
grivois adj. - licentious, bawdy, lusty
grivoise (= râpe à tabac) s.f. - tobacco rasp, tobacco grater, snuff-box (with grinder)
grivoiser v. - to grind with a grivoise
gros grain s.m. - 1. (cuir, photo) coarse grain. 2. (chapelets, colliers) [relig.] large bead, gaud
cuir **gros-grain** s.m. [reliure] - coarse-grained leather
gros-oeuvre s.m. [archit.] - foundations, main walls
grosse caisse s.f. [mus.] - big drum
grosse menuiserie s.f. [charp.] - carpentry
grossier adj. - coarse, crude, uncouth
traits **grossiers** s.m. pl. [des.] - coarse features
a **groteschi** loc. adv. [cér.] - a groteschi decoration (majolica)
grotesques (= motif d'ornement) s.m. pl. [orn.] - grotesques
grotte s.f. - cave, grotto
groupe s.m. - groupe
grugeage s.m. [ver.] - notching
grugeoir (= grésoir) s.m. [ver.] - grozing iron, grinder (for glass), notcher
grume (= bois non écorcé) s.m. - unbarked wood
bois en **grume** s.m. - unbarked timber, logs
guède (= teinture bleue) s.f. - woad, pastel
guenilles s.f. pl. [cost.] - rags, tattered garments
guépard s.m. - cheetah
guéridon s.m. [mob.] - pedestal table
Guérison du Possédé (La) s.f. [Bible] - The Healing of the Demoniac
Saints **Guérisseurs** s.m. pl. [relig.] - Healing Saints

Guérite s.f. & archit. - 1. [mil. & archit.] bartizan, sentry-box. 2. [fort.] look-out turret (of castle-walls). 3. [mob.] hooded (wicker) chair
Affiche de **guerre** s.f. - war-poster
bâtiment de **guerre** s.m. [nav.] - man of war
chant de **guerre** s.m. [mus.] - war song
char de **guerre** s.m. [mil.] - war-chariot, tank
dommages de **guerre** s. pl. [mil.] - war damages
hache de **guerre** s.f. [arm.] - tomahawk
Saints **Guerriers** s.m. pl. [relig.] - Military Saints, Warrior Saints
tour de **guet** s.m. [fort.] - watchtower, lookout tower
guêtres s.f. pl. [cost.] - gaiters
demi-**guêtres** s.f. pl. [cost.] - spats
guêtres de ville s.f. pl. [cost.] - spats
guette s.f. [fort.] - watch-tower (of castle)
Gueules de l'Enfer s.f. [relig.] - Mouth of Hell, Jaws of Hell
guichet s.m. [archit.] - wicket gate, spy hole, judas shutter (of confessional)
guide s.m. - guide, guidebook, mentor
guidon s.m. - guidon
guilde s.f. - guild
guillemets s.m. pl. - brackets, quotation marks
guillocher v. [orn.] - to guilloche, to ornament with guilloche, to wave
guillochis s.m. [orn.] - guilloche, guilloche pattern, chequered pattern, vermiculating
guillotine s.f. - guillotine
fenêtre à **guillotine** s.f. [archit.] - sash-window, slide-window
guimbarde s.f. [mus.] - Jew's harp
guimpe s.f. [cost.] - wimple
style **guindé** s.m. [style] - high-flown style, academic style, stiff style, stilted style, over-studied style
guipure duchesse s.f. [text.] - duchess lace
guirlande s.f. [orn.] - garland, swag (of flowers, fruit), festoon, wreath
guisarme s.f. [arm.] - gisarm, guisarme, staff weapon
guivre (= dragon) s.f. [hér.] - wyvern, serpent devouring a babe
gynécée s.m. [archit. & Ant.] - gynaeceum
gypse s.m. - gypsum, plaster-stone, plaster of Paris
gypserie s.f. [archit.] - pargetting, plasterwork
gypsographie s.f. [grav.] - gypsography
gypsoplaste (= stucateur) s.m. [sculpt.] - stucco-worker
gypsothèque s.f. [sculpt.] - gypsotheque

H

habileté s.f. - deftness
habillement s.m. [cost.] - clothing, garment, outfit, dressing
habit s.m. - 1. [cost.] dress, costume, clothes. 2. [mil. & nau.] mess dress
prise d'**habit** s.f. [relig.] - vestition, taking the veil
habit de cheval s.m. [cost.] - riding habit
habit de cour s.m. [cost.] - court dress
habit ecclésiastique s.m. [cost. & relig.] - clerical garb, clerical attire
habit monastique s.m. [cost. & relig.] - monastic habit, monk's habit, monk's frock
habits pontificaux s.m. [cost. & relig.] - pontifical garments
habit à queue de pie s.m. [cost.] - swallow tail coat, tails
habits rouges (= soldats anglais) s.m. pl. [mil.] - the redcoats
habits royaux s.m. pl. [cost.] - royal robes
habit de soirée s.m. [cost.] - evening dress(-coat), dress-coat
habit vert s.m. [cost.] - costume of the Académie Française
habitation s.f. [archit.] - dwelling
zone d'**habitation** s.f. [archit.] - area of dwelling
habitation rupestre s.f. [préhist.] - cave-develling, cliff-house
hache s.f. [arm.] - axe
fer de **hache** s.m. [arm.] - axe head
hache d'abordage s.f. [arm.] - pole-axe
hache d'armes s.f. [arm.] - battle-axe, war-axe
hache de guerre s.f. [arm.] - tomahawk
hache à main s.f. [arm.] - hatchet
hachette s.f. [arm.] - hatchet
hachure s.f. [cost.] - hachure
hachures s.f. pl. - hatchings
hachures croisées s.f. pl. [grav.] - cross-hatchings
hagiographe s.m. [relig.] - hagiologist
hagiographie s.f. [relig.] - hagiography
hagioscope s.m. [archit.] - agioscope
haha s.m. [archit.] - suprise obstacle
Mausolée d'**Halicarnasse** s.m. [hist.] - Mausoleum of Halicarnassus
hall s.m. [archit.] - lobby
hall de gare s.m. [archit.] - glass-roofed railway, station concourse (US)
halle s.f. [archit.] - market-house, market-hall, covered market
église-**halle** s.f. [archit.] - hall-church
halle aux blés s.f. [archit.] - corn market, corn exchange
halle aux draps s.f. [archit.] - Draper's Hall, Cloth Hall
halle aux vins s.f. [archit.] - wine-market
hallebarde s.f. [arm.] - halberd
hallebardier s.m. [mil.] - halbardier
halo s.m. - 1. (autour du soleil) halo. 2. [photo.] blurring
haltères s.f. pl. - dumb-bells, bar-bells
hamac s.m. - hammock
blanc de **hambourg** s.m. [peint.] - white lead
hameçon s.m. - hook
hampe s.f. - shaft, stave (of spear, halberd) staff, pole (of flag)
hanap s.m. -hanap, beaker, tankard, goblet
hanche s.f. - hip
hanché adj. - bent
hanchement (= contrapposto) s.m. [sculpt.] - contrapposto, Gothic slouch, slouching from the hips
hangar s.m. - shed
haras s.m. [archit.] - stud, stud farm, haras
hardes s.f. pl. - 1. [cost.] worn clothes. 2. [nau.] contents fo sailor's trunk
méplats **hardis** s.m. pl. [sculpt.] - boldly chiselled features
harmonie s.f. - harmony
cor d'**harmonie** s.m. [mus.] - French horn
table d'**harmonie** s.f. [mus.] - sound-board
harmonie municipale s.f. [mus.] - town band, municipal band
harmonium s.m. [mus.] - harmonium
harnachement (de cheval) s.m. - barding, harness, horse-armour, horse trappings
harnais s.m. - bridlework
harnais d'attelage s.m. - draught harness
harnois (= armure) s.m. [arm.] - armour, harness, accoutrements, military equipment
harpe s.f. [mus.] - harp
harpe éolienne s.f. [mus.] - Aeolian harp
harpes (= pierre d'attente) s.f. pl. [archit.] - toothing-stones
harpie s.f. [myth.] - Harpy

harpon s.m. [nau.] - harpoon
fusil-**harpon** s.m. [nau.] - harpoon gun
hasards heureux de l'escarpolette (les) (de Fragonard) [peint.] - The Merry chances of the Swing
hast s.m. [arm.] - shaft, pike, spear
armes d'**hast** s.f. pl. [arm.] - shafted weapons, staff weapons, pole arms, thrusting weapons
hastaire, hastat s.m. [mil. & Ant.] - spearman (Romans)
haste s.f. - 1. [arm.] lance, spear, pike. 2. [typ.] - stem (of letters)
hastiforme adj. - hastate, lanciform, lanceolate
colonne **hathorienne** s.f. [sculpt.] - Hathor-head column (Egypt)
hauban s.m. [nau.] - shroud
haubergeon s.m. [mil. & cost.] - shirt of chain mail, habergeon
haubergier s.m. [mil. & cost.] - hauberk maker
haubert s.m. [mil. & cost.] - hauberk (of mail), chain mail, shirt of mail, coat of mail
hausse-col s.m. [mil. & cost.] - gorget, neck-piece
hauts de chausses s.m. pl. [cost.] - breeches, trousers, trunk-hose
haut en couleur loc. adv. - high-coloured
haut-de-forme s.m. [cost.] - top hat
haut fourneau s.m. - blast furnace
haut-parleur s.m. - loud-speaker
haut-relief s.m. [sculpt.] - high relief, alto relievo, embossed work
hautbois s.m. [mus.] - oboe, haut-boy
basse de **hautbois** s.f. [mus.] - bassoon
hautboïste s.m. [mus.] - oboe player, oboist
à **haure voix** loc. adv. [mus.] - in a loud voice
chaise **haute** s.f. [mob.] - high chair
chambre **haute de plafond** s.f. [archit.] - high-ceilinged room
église **haute** s.f. [archit.] - upper church
fenêtres **hautes (d'une nef d'église)** s.f. pl. [archit. & relig.] - clear story, clerestory windows
navire de **haute mer** s.m. [nau.] - sea-going ship
stalles **hautes** s.f. pl. [archit.] - upper stalls, uppermost row of stalls, upper tier of choir stalls
tapis de **haute laine** s.m. [tap.] - long-pile carpet
haute-contre s.f. [mus.] - couter-tenor, alto (voice)
haute-lice/lisse s.f. [tap.] - high warp, high-warp tapestry, upright loon, vertical loon
tapisseried de **haute lice** s.f. [tap.] - high-warp tapestry
haute-lissier s.m. [tap.] - weaver of high-warp tapestry
haute renaissance s.f. [style] - High Renaissance
hauteur s.f. - height
panneau en **hauteur** s.m. - high panel
hauteur d'appui (à) loc. adv. - breast-high, elbow-high
havresac s.m. - knapsack, haversack
heaume s.m. - 1. [arm.] helmet, helm. 2. [num.] heaume
gros **heaume** s.m. [num.] - silver gros heaume
heaume d'argent s.m. [num.] - silver gros heaume
heaume en calotte s.m. [arm.] - basinet
heaume de joute s. [arm.] - tilting helmet
heaumier s.m. [arm.] - maker/seller of helmets
hégire s.f. [relig.] - hegira
enlèvement d'**Hélène** [peint.] - Abduction of Helen
hélice s.f. - propeller, screw
hélicoïdal adj. - helicoidal
héliochromie s.f. [photo.] - heliochromy, colour photography
héliograveur s.m. [grav.] - photogravure worker
héliogravure s.f. [grav.] - heliograph, heliography, photogravure
héliotrope s.m. [archit.] - heliotrope, bloodstone
héliotype s.m. [grav.] - heliotype, collotype
Hellade s.f. [Ant.] - Hellas (= Greece)
Helladique adj. [Ant.] - Helladic
helléniste s.m. & f. - Hellenist
hellénistique adj. [Ant.] - hellenistic
hématite s.f. - bloodstone
hémicycle s.m. - hemicycle, semi-circle
en **hémicycle** loc. adv. - semi-circular
hémisphère s.f. - hemisphere, semi-dome
hémisphérique adj. - hemispheric
guérison de l'**hémoroïse** s.f. [Bible] - the Woman with the issue of blood
hennin s.m. [cost.] - hennin, horned, peaked / steeple head-dress
Héraklès [myth.] - Heracles, Herakles

héraldique - 1. s.f. [hér.] heraldry. 2. adj. [hér.] heraldic
animaux **héraldiques** s.m. pl. [hér.] - heraldic animals
couleurs **héraldiques** s.f. pl. [hér.] - hues of the shield, tinctures of the shield
emblèmes **héraldiques** s.m. pl. [hér.] - heraldic cognizances
fourrures **héraldiques** s.f. pl. [hér.] - heraldic furs (voir ermine)
tapisserie **héraldique** s.f. [tap. & hér.] - armorial tapestry, escutcheon tapestry, tapestry with shield of arms
vitrail **héraldique** s.m. [hér.] - heraldic stained-glass
héraldiste s.m. [hér.] - heraldist
héraut s.m. - herald
héraut d'armes s.m. [mil.] - herald at arms
déjeuner sur l'**herbe (le) (Manet)** s.m. [peint.] - the Picnic
Hercule [myth.] - Hercules
Les (Douze) Travaux d'**Hercule** s.m. pl. [myth.] - The Deeds / Labours of Hercules, The Twelve Labours of Hercules
Hermaphrodite [myth.] - Hermaphrodite
Hermès - 1. (= Mercure) [myth.] Hermes. 2. (figure engaînée) [sculpt.] herm, terminal figure
hermine s.f. [cost. & hér.] - ermine
fourré d'h**ermine** adj. [cost.] - ermined
herminé adj. [hér.] - ermine(d), white-powdered with black tufts
herminer v. [cost.] - to line / to edge (garment) with ermine
herminette s.f. - adze
Le Festin d'**Hérode** s.m. [peint.] - The Feast of Herod
héros s.m. - hero
herse s.f. - 1. (agriculture) harrow. 2. [fort.] portcullis, herse. 3. (support de cierges) [relig.] triangular candlestick
porte munie d'une **herse** s.f. [fort.] - portcullised gateway
Le Jardin des **Hespérides** s.m. [myth.] - The Garden of the Hesperides
hétimasie (= préparation du trône dans le jugement dernier) s.f. [relig.] - Hetimasia, Preparation of the Throne, The empty Throne
hêtre s.m. - beech
livre d'**heures** s.m. - Book of Hours, Primer
heurté adj. - harsh, rough
heurtoir s.m. - door-knocker
hexagone s.m. - hexagon
hexaptéryge (= séraphin à six ailes) s.m. [relig.] - six-winged angel
hexastyle s.m. & adj. [archit.] - hexastyle
hie de paveur s.f. [archit.] - paviour's rammer, paviour's beetle
hiéracocéphale (= à tête de faucon) adj. - falcon-headed
hiérarchie s.f. - hierarchy
hiérarchies célestes s.f. pl. [relig.] - The Heavenly Hierarchy
hiératique adj. - hieractic
hiéroglyphe s.m. - hieroglyph, hieroglyphic
écriture **hiéroglyphique** s.f. - hieroglyphical writing
Hiéronymites s.m. pl. [relig.] - Hieronymites
himation s.m. [cost.] - himation
hippocampe s.m. - sea-horse, hippocampus
hippodrome s.m. [archit.] - hippodrome, race-course
hippogriffe s.m. [myth.] - hippogriff, hippogryph
chanson à **hisser** s.f. [mus.] - hauling song
peintre d'**histoire** s.m. [peint.] - historical painter, history painter
peinture d'**histoire** s.f. [style] - historical painting, history painting
tableau d'**histoire** s.m. [peint.] - historical painting, history painting
histoire de l'art s.f. [style] - art-history, history of art, history of the fine arts
histoire naturelle s.f. - natural history
cabinet d'**histoire naturelle** s.m. - private natural history collection
histoire sainte s.f. [relig.] - sacred history
historicisme s.m. - historicism
historié adj. - historied (initial), illuminated (Bible), storied (window)
chapiteau **historié** s.m. [archit.] - historied capital, historiated capital, figured capital
initiale **historiée** s.f. [typ.] - historiated initial
plombs **historiés** s.m. pl. [hist.] - leaden stamps
historien d'art s.m. - art historian
historique adj. [hist.] - historic(al)
conservation des monuments **historiques** s.f. [archit.] - Preservation of Historical Buildings, Preservation of Historic Monuments
mobilier **historique** s.m. [mob. & muséo.] - historic furniture

monument **historique** s.m. [archit.] - classified historic(al) monument
vitrail **historisé** s.m. [archit.] - storied window
jardin d'**hiver** s.m. - winter garden
palais d'**hiver** s.m. [archit.] - Winter Palace
hochet s.m. - rattle, bauble
Hodigitrie (= Vierge de type Byzantin) s.f. [relig.] - Hodegetria, Pathfinder, Indicator of the Way
holocauste s.m. [relig.] - holocaust, burnt offering
hom (= arbre sacré) s.m. [relig.] - sacred tree
homélie s.f. [relig.] - homily
homiliaire s.m. [relig.] - homiliary
Fils de l'**Homme (= Christ Incarné)** [relig.] - The Son of God
portrait d'**homme** s.m. [peint.] - portrait of a man, man's portrait
homme des cavernes s.m. [préhist.] - cave-man
Homme-Dieu s.m. [relig.] - the God-Man
homme de douleurs s.m. [relig.] - The Man of Sorrows, Sorrowing Christ
ecce **homo** [peint. & relig.] - Behold the Man, Christ shown to the people
homogène adj. - homogeneous
cour d'**honneur** s.f. [archit.] - court of honnor, main courtyard, front court
escalier d'**honneur** s.m. [archit.] - state stairs
hôpital s.m. - hospital, alms-house
hoplolatrie (= culte des armes) s.f. [arm.] - hoplolatry
hoqueton s.m. [mil. & cost.] - haqueton, acton, coat of arms, archer, yeoman, smock-frock
Le Serment des **Horaces (de David)** s.m. [peint.] - The Oath of the Horatii
horizon s.m. - horizon
ligne d'**horizon** s.f. - sky-line
horizontal adj. - horizontal
horizontalisme s.m. - horizontalism
horizontalité s.f. - horizontality
horloge s.f. [horlog.] - clock
horloge astronomique s.f. [horlog.] - astronomical clock
horloge à carillon s.f. [horlog.] - chiming clock
horloge comtoise s.f. [horlog.] - grandfather('s) clock
horloge à eau s.f. [horlog.] - water-clock
horloge de parquet s.f. [horlog.] - grandfather('s) clock
horloge à poids s.f. [horlog.] - weight-driven clock
horloge à ressort s.f. [horlog.] - spring clock
horloge à sable s.f. [horlog.] - hour-glass
horloge solaire s.f. [horlog.] - sundial
horloger s.m. [horlog.] - clockmaker
mécanisme d'**horlogerie** s.m. [horlog.] - clockwork
mouvement d'**horlogerie** s.m. [horlog.] - clockwork
horreur du vide s.f. [style] - horror of the empty space
planche **hors-texte** s.f. [grav.] - full-page plate, full-page engraving, inset plate
hors concours loc. adv. - above class
hors d'échelle loc. adv. - out of scale
hors les murs loc. adv. - beyond the walls, without the walls, outside the city-walls
hors d'oeuvre s.m. [archit.] - outwork, byworks, annexe
hors-oeuvre loc. adv. [archit.] - outwork, without the clear
hortus conclusus s.m. [myth.] - enclosed garden, mystical enclosure
hospice s.m. [archit.] - alms-house, asylum
chevaliers **hospitaliers** s.m. pl. [relig.] - Knights Hospitallers
hostie s.f. [relig.] - host, wafer
Élévation de l'**hostie** s.f. [relig.] - Elevationof the Host, Raising of the Host
hôtel s.m. [archit.] - hotel, hostelry, inn
hôtel-dieu s.m. [relig.] - hospital (inmany French towns)
hôtel des monnaies s.f. [num.] - the Mint
hôtel particulier s.m. [archit.] - mansion, town house, private residence
hôtel de police s.m. [archit.] - Police headquarters
hôtel des postes s.m. [archit.] - (General) Post Office
hôtel du roi s.m. [hist.] - Royal Household
hôtel des ventes s.m. [archit.] - auction room
hôtel de ville s.m. [archit.] - city-hall, town-hall, guildhall
hôtellerie / hostellerie s.f. - 1. [archit.] hostelry, inn. 2. (de couvent) [relig.] guest quarters, guest-house (of an abbey or convent)
hotte s.f. - 1. (portée sur le dos) back-basket. 2. (de cheminée) [archit.] chimney funnel, hood of a chimney-piece, canopy of fire-place

houe s.f. - hoe, mattock
houlette s.f. - 1. shepherd's crook. 2. (d'évêque) [relig.] bishop's crozier
houppe s.f. - tuft, pompom
houppe à poudrer s.f. - powder-puff
houppelande s.f. [cost.] - cloak, surcoat, overgarment, greatcoat
hourd (= galerie de bois en encorbellement) s.m. - 1. [archit.] - hourdis, wooden gallery. 2. [fort.] hoarding, scaffold
hourdis s.m. [archit.] - rough masonry, hollow brickwork, rubble-work
houseaux s.m. pl. [cost.] - long leather gaiters, spatterdashes, leggings
housse s.f. - 1. (de meubles) [mob.] cover (for furniture). 2. (de cheval) [harn.] housing, saddle-cloth, horse-cloth
houx s.m. - holly
hoyau s.m. - mattock, grubbing hoe
hublot s.m. [nau.] - port-hole, scuttle
huche s.f. [mob.] - 1. hutch, bread bin / pan / hutch. 2. kneading trough
hucherie (= sculpture en bois) s.f. [sculpt.] - wood-carving
huchier s.m. - 1. (sculpteur sur/en bois) [sculpt.] wood-carver. 2. [mob.] maker of (wooden) hutches
huile s.f. [peint.] - oil
couleur à l'**huile** s.f. [peint.] - oil colour, oil paint
peinture à l'**huile** s.f. [peint.] - oil-painting
huile de lin s.f. [peint.] - linseed oil
huilier s.m. - oil-cruet, oil-stand
huis s.m. - door
huisserie s.f. - door-frame, door-casing
huissier s.m. - 1. usher, janitor. 2. [jur.] process server, bailiff. 3. (fabricant de portes) [charp.] joiner
masse d'**huissier** s.f. - ceremonial mace of usher
humanisme s.m. - humanism
humaniste s.m. - humanist
huméral (= vêtement liturgique) s.m. [cost. & relig.] - humeral
dessin **humoristique** s.m. [des.] - cartoon
humour s.m. [lit.] - humour
hune s.m. [nau.] - top
grand-**hune** s.f. [nau.] - main top
mât de **hune** s.m. [nau.] - top mast
hurler (pour des couleurs mal accordées) v. [peint.] - to howl
hussard s.m. [mil.] - hussar
dolman de **hussard** s.m. [cost. & mil.] - pelisse of hussar
hutte s.f. - hut
huve s.f. [cost.] - starch linen oil (worn by women)
hyalin (= vitreux, transparent) adj. - glassy
orgue **hydraulique** s.m. [mus.] - hydraulic organ
hydre s.f. - hydra, watersnake
hydre de lerne s.f. [myth.] - the Lernaean hydra
hydrie s.f. [cér.] - hydria, water-pitcher, water-pot
hymnaire s.m. [relig.] - hymnal
hymne s.m. [mus.] - hymn, anthem
temple **hypèthre (= temple à ciel ouvert)** s.m. [archit. & Ant.] - hypaethral / hypethral temple
hypocauste s.m. [Ant.] - hypocaust
hypocéphale s.m. [archéo.] - head-rest
hypogée s.m. [archéo.] - hypogeum, rock-tomb
salle **hypostyle** s.f. [archit. & Ant.] - hall of columns, hypostyle hall, pillared hall
hypotrachelion (= col d'une colonne) s.m. [archit.] - hypotrachelion

I

ichnographie (= plan géométral) s.f. [archit.] - ichnography
icône s.f. [peint. & relig.] - icon, ikon
peintre d'**icônes** s.f. [peint.] - icon painter
peinture d'**icônes** s.f. [peint.] - icon painting
revêtement d'**icône** s.m. [peint.] - cover of icon
iconique adj. [sculpt.] - iconic
iconoclasie / iconoclasme s.f. / s.m. [relig.] - iconoclasm
iconoclaste s.m. [relig.] - iconoclast, image-breaker
iconoclastie s.f. [relig.] - iconoclasm
iconographe s.m. - iconographer
iconographie s.f. [relig.] - iconography
iconolâtre s.m. [relig.] - icolonater
iconologie s.f. - iconology
iconologique adj. - iconological
iconologiste / iconologue s.m. - iconologist
iconomanie s.f. - iconomania
iconophile s.m. - iconophile, collector of statues
iconostase s.f. [relig.] - iconostasis
iconothèque s.f. [muséo.] - iconographical section (of museum), print room
idéaliser v. - to idealize
idéalisme s.m. - idealism
identification s.f. - identification
non-**identifié** adj. - unidentified
identifier v. - to identify
idole s.f. [relig.] - idol
ignifugé adj. - fireproof
illumination s.f. - lighting, flood-lighting
illusionisme s.m. - illusionism
illusioniste s.m. - conjurer, conjuror
illustrateur s.m. - illustrator
illustration s.f. [grav.] - illustration
illustration à marges perdues s.f. [typ.] - bled-off illustration
livre **illustré** s.m. [typ.] - illustrated book
îlot (= pâté de maisons) s.m. [archit.] - block of houses
image s.f. - image, picture
culte des **images** s.m. [relig.] - image-worship
livre d'**images** s.m. [grav.] - picture-book
image miraculeuse s.f. [relig.] - miraculour image
image populaire s.f. [grav.] - popular picture-sheet, print
imagerie s.f. [grav.] - imagery, picture-sheets, manufacture / made of prints
imagier - 1. (sculpteur) [sculpt.] image-carver. 2. [peint. & grav.] image-maker, seller of colour-prints
imbrications s.f. pl. [orn.] - shell-like ornaments, scale-work, scallops
imbriqué adj. - imbricate(d), scalloped, tegular
imitateur s.m. - imitator
imitation s.f. - imitation
Immaculée Conception s.f. [relig.] - Immaculate Conception
baptême par **immersion** s.m. [relig.] - baptism by dipping, baptism by immersion
immeuble s.m. [archit.] - real estate, premises, landed property, block of flats
impasse s.f. - blind alley, blind lane, dead end, cul-de-sac
impeccable adj. - flawless, faultless
impériale s.f. - 1. (ciel de lit) [mob.] top, tester. 2. (dessus d'un véhicule) top-deck. 3. (barbiche à la Napoléon III) [cost.] imperial (tuft on lower lip)
aigle **impérial(e)** s.m. & s.f. [mil.] - Imperial eagle
imposant adj. - imposing
imposition des mains s.f. [relig.] - laying on of hands, imposition of hands
imposte s.f. [archit.] - 1. (d'un arc) abutment, impost, springer. 2. (de porte) transom, fan-light
chapiteau-**imposte** s.m. [archit.] - impost capital
collecteur d'**impôts** s.m. [hist.] - tax-collector, publican
impresario s.m. [ciné. & mus.] - impresario, business-manager (of film-star, etc.)
impression s.f. - 1. (typographie) [typ.] printing. 2. (apprêt d'une toile) [text.] priming. 3. (sur étoffes) [text.] clothprinting, impression on stuff, painting on fabric
faute d'**impression** s.f. [typ.] - misprint, printer's error
impression en couleurs s.f. [grav.] - colour printing
impression de gravure à la poupée s.f. [grav.] - printing with rag stumps / dollies

impression tabellaire s.f. [typ.] - printing from engraved plates
impressionisme s.m. [peint.] - impressionism
néo-**impressionisme** s.m. [peint.] - neo-impressionism
post-**impressionisme** s.m. [style] - post-impressionism
impressioniste s.m. & adj. [style] - impressionist
post-**impressioniste** s.m. [style] - post-impressionist
toile **imprimée** s.f. [text.] - chintz, printed stuff
presse à **imprimer / imprimerie** s.f. [typ.] - printing press
imprimerie s.f. [typ.] - 1. (art) art of printing. 2. (atelier) printing-office
caractères d'**imprimerie** s.m. pl. [typ.] - printing type
épreuves d'**imprimerie** s.f. pl. [typ.] - proof-sheets
fonte de caractères d'**imprimerie** s.f. [typ.] - type-casting
placards d'**imprimerie** s.m. pl. [typ.] - galley proofs, slip proofs
imprimeur s.m. [typ.] - printer
marque d'**imprimeur** s.f. [typ.] - printer's mark
impromptu - 1. adv. without preparation, impromptu. 2. adj. unpremeditated. 3. s.m. [mus.] impromptu
improvisateur s.m. - improviser, improvisator
improviser v. - to improviser, to extemporize
in-octavo s.m. [reliure] - octavo
inachevé adj. - unfinished
inauguration s.f. - inauguration
inaugurer v. - to inaugurate
incarnat adj. - rosy, pink, flesh-coloured
appareil **incarnat (= opus incertum)** s.m. [archit.] - irregular bond, irregular fitting of stones, crazy paving
incarnation s.f. - incarnation, embodiment
opus **incertum** s.m. [archit.] - opus incertum, irregular bond, irregular fitting of stones, crazy pairing
incinération s.f. - cremation
inclinaison s.f. - slant (of roof), slope (of hill)
plan **incliné** s.m. - inclined plane
incolore adj. - colourless
inconnu adj. - unknown
incrédulité de Saint Thomas s. [relig. & peint.] - Doubting of Saint Thomas
incrustation s.f. - incrustation, inlaying, inlaid work, inset
incruster v. - to encrust
incunable s.m. [typ.] - incunable, incunabulum (plural = incunabula), early print, blackletter edition
médaille **incuse** s.f. [num.] - incused medal
indemnité d'expropriation s.f. - indemnity for expropriation
indentation s.f. - toothing, indentation
Indes (Les) s.f. pl. [hist.] - the Indies
Indes Occidentales (Les) s.f. pl. [hist.] - the West Indies
Indes Orientales (Les) s.f. pl. [hist.] - the East Indies
indienne s.f. [text.] - chintz, printed calico, print
indigo s.m. - indigo
blanc d'**indigo** s.m. - indigo white
bleu d'**indigo** s.m. - indigo blue
brun d'**indigo** s.m. - indigo brown
indigotier s.m. - indigo manufacturer, indigo worker
indiqué (= esquissé) adj. - sketched
indiquer v. - to indicate
éclairage **indirect** s.m. - flood lighting
exposition **individuelle** s.f. [muséo.] - one-man show
art **industriel** s.m. - industrial art, arts and crafts
archéologie **industrielle** s.f. [archéo.] - industrial archaeology
inédit adj. - unpublished
inégalité (de qualité) s.f. - unevenness (of quality)
plat **inférieur** s.m. [reliure] - off side, off board, back board
influence s.f. -influence
rayons **infra-rouges** s.m. pl. - infra-red rays
infrastructure s.f. [archit.] - infrastructure, earthworks
infusion s.f. - affusion, aspersion
baptême par **infusion** s.m. [relig.] - baptism by sprinkling
inhumation s.f. - burial, inhumation
initiale s.f. - initial, initial letter
initiale historiée s.f. [typ.] - historied initial
fontaine des **innocents (à Paris)** [archit.] - Foutain of the Innocents

Massacre des **Innocents** s.m. [peint. & relig.] - Murder of the Innocents, Slaughter of the Innocents
inro (= boîte à pilule japonaise) s.m. - inro, Japanese medicine-case
inscription s.f. - inscription
insigne s.m. - badge
insipide adj. - insipid, flavourless, tasteless
installation s.f. - installation, fitting-up
instantané s.m. [photo.] - snapshot
photographie **instantanée** s.f. [photo.] - instantaneous photography, snapshot
Institution de l'Eucharistie s.f. [relig.] - Institution of the Eucharist
instrument s.m. - instrument, implement, tool
facteur d'**instruments** s.m. [mus.] - musical instrument-maker
instruments à anche s.m. pl. [mus.] - reeds, reed instruments
instruments à corde s.m. pl. [mus.] - string(ed)(musical)-instruments
instruments de musique s.m. pl. [mus.] - music(al) instruments
instruments de la passion s.m. pl. [relig.] - Instruments of the Passion, Implements of the Passion
instruments à percussion s.m. pl. [mus.] - percussion instruments, striking instruments
instruments de torture s.m. pl. - instruments of torture, torture instruments
instruments à vent s.m. pl. [mus.] - wind instruments
musique **instrumentale** s.f. [mus.] - instrumental music
instrumentation s.f. [mus.] - instrumentation, instrumental part, scoring, orchestration
instrumenter v. [mus.] - to instrument, to score (opera, etc.)
intact adj. - intact, undamaged, untouched
intaille s.f. [joail.] - intaglio, engraved gem
interdit adj. - forbidden
intercesseur s.m. - intercessor
Les Quatorze **Intercesseurs** s.m. pl. [relig.] - The fourteen Auxiliaries, the Helpers in need
Intercession de la Sainte Vierge s.f. [relig.] - Intercession of the Blessed Virgin
interfolier un livre v. - to interleave a book
intérieur s.m. [peint. & théât.] - inside, interior, indoor scene
contrefort **intérieur** s.m. [archit.] - interior buttress
cour **intérieure** s.f. [archit.] - inner court
décorateur d'**intérieur** s.m. [orn.] - interior decorator
douelle **intérieure** s.f. [archit.] - intrades
garniture **intérieure d'une voiture** s.f. - upholstery of a car
robe d'**intérieur** s.f. [cost.] - tea-gown, house-coat
intérieur d'église s.m. [peint.] - church interior
intermède s.m. [mus.] - interlude, intermezzo
exposition **internationale** s.f. [muséo.] - international exhibition
interpolation s.f. - interpelation
interprétation s.f. - interpretation
interpréter v. - to interpret
opus **interrasile** s.f. - 1. [grav.] dotted print. 2. [archit.] opus interrasile (= technique à claire-voies)
intersection s.f. - intersection
interstice s.m. - interstice
intimisme s.m. [peint. & grav.] - intimism
intonation s.f. - intonation
intrados s.m. [archit.] - soffit
introduction s.f. - introduction
introït s.m. [relig.] - introït
inventaire s.m. [muséo.] - inventory
invention s.f. - 1. (faculté) invention. 2. (découverte) finding, discovery
Invention de la Sainte Croix s.f. [relig.] - Invention of the Holy Cross, Finding of the Holy Cross
inversé adj. - reversed, inverted
perspective **inverse** s.f. [des.] - inverted perspective
ordre **ionique** s.m. [archit.] - ionic order
Iris - 1. [myth.] Iris. 2. s.m. (= arc-en-ciel) iris, rainbow
irisation s.f. - irisation, iridescent, glaze
irisé adj. - iridescent
point d'**Irlande** s.m. [text.] - Irish lace
ironstone (= demi-porcelaine / porcelaine opaque) s.m. [cér.] - ironstone
appareil **irrègulier** s.m. [archit.] - irregular bond, irregular fitting of stones
ruiné **irréparblement** adj. [archit.] - damaged beyond repair
isabelle (= couleur) adj. - isabel, light yellow, cream-coloured
isocéphalie (= nivellement des têtes chez les primitifs) s.f. - isocephaly

opus **isodomum** s.m. [archit.] - opus isodomum (= appareil régulier)
isolé adj. [archit.] - isolated, detached (house)
tombeau **isolé** s.m. - high tomb, table-tomb
issue s.f. - outlet
dessin à la pierre d'**Italie** s.m. [des.] - black chalk drawing
pierre d'**Italie** s.f. - black chalk
italianisant s.m. - Italianist
à l'**italienne** loc. adv. [archit. & théât.] - in the Italian style / manner
école **italienne** s.f. [peint.] - Italian School (of painting)
format à l'**italienne** s.m. [livre] - oblong format
italiques s.f. pl. [typ.] - italics, italic type
ithyphallique adj. [Ant.] - ithyphallic
évêque **intinérant (= chorévêque)** s.m. [relig.] - chorepiscopus, itinerant bishop
exposition **itinérante** s.f. [muséo.] - travelling exhibition, circulating exhibition
ivoire s.m. - ivory
Chirst en **ivoire** s.m. [sculpt.] - ivory crucifix
noir d'**ivoire** s.m. [peint.] - ivory black
tour d'**ivoire** s.f. [lit.] - ivory tower
ivoirerie s.f. [sculpt.] - ivory work
ivoirier s.m. [sculpt.] - ivory-worker, ivory-turner
ivoirin adj. - ivory white
ivresse de Noé (L') s.f. [Bible] - The Drunkenness of Noah, Noah getting drunk, The Intoxication of Noah

J

jabot (de dentelles) s.m. [cost.] - shirt-frill, ruffle
Échelle de **Jacob** s. - Jacob's ladder
jacobins s.m. pl. [relig.] - Jacobine Monks
Protévangile de Saint **Jacques** s.m. [relig.] - Protévangelium of James
jacqueline s.f. [cér.] - toby jug
jacquemart s.m. [horlog.] - Jack of the Clock, bell-striker
jade s.m. [sculpt.] - jade
les Pestiférés de **Jaffa (du Baron Gros)** s.m. pl. [peint.] - The Plague-sufferers at Jaffa, Napoleon in the Plague-Hospital at Jaffa, Bonaparte visiting the Plague-stricken at Jaffa
jais s.m. - jet
jalon s.m. - stake, milestone
jalousie s.f. [archit.] - Venetian blind, lattice, wooden window grating
jambage (= montant de porte) s.m. [archit.] - jamb, door-post
jambe croisées - 1. s.f. pl. crossed legs. 2. adv. crossed-legged
jambes de force s.f. [archit.] - braces
jambette s.f. [cost.] - (man's) morning coat, cutaway (US)
jambières s.f. pl. [cost.] - greaves, leg defences, shin guards
janséniste s.m. [relig.] - Jansenism
jante de roue s.f. - felly, jaunt, wheel-rim
papier de **Japon** s.m. [livre] - Japanese vellum
jardin s.m. - garden
art des **jardins** s.m. - landscape gardening, garden craft
dessiner un **jardin** v. - to lay out a gardin
pavillon de **jardin** s.m. [archit.] - lodge, pavilion, summerhouse
sculpture de **jardin** s.f. [sculpt.] - garden sculpture
statue de **jardin** s.f. [sculpt.] - garden statue
jardin d'agrément s.m. - pleasure-garden, pleasure-ground
jardin alpin s.m. - rock garden
jardin anglais / à l'anglaise s.m. - English garden, landscape garden
jardin clos s.m. - enclosed garden, mystical garden
Jardin d'Eden (Le) [relig.] - The Garden of Eden
jardin d'été s.m. - summer garden
jardin des hespérides (Le) s.m. [myth.] - The Garen of the Hesperides
jardin d'hiver s.m. - winter garden
jardin japonnais s.m. - miniature Japanese garden
Jardin des Oliviers s.m. [Bible] - Mount of Olives
Christ au **jardin des oliviers** [peint. & Bible] - Christ's Agony in the Garden
jardin paysagiste s.m. - landscape garden
jardin des plantes s.m. - botanical garden
jardin potager s.m. - kitchen garden
jardin sec s.m. - hervarium
jardin suspendu s.m. - hanging garden
jardin sur le toit s.m. - roof-garden
jardinière (= vase à fleurs) s.f. - jardinière, flower-box, flowerstand, window-box
jarre s.f. [cér.] - jar (large glazed) , earthenware jar
jarret s.m. [archit.] - break of outline (in the curve of an arch)
jarretière s.f. [cost.] - garter
ordre de la **jarretière** s.m. - Order of the Garter
jaspe s.m. [joail.] - jasper
jaspe sanguin s.m. [joail.] - blood jasper
jaspé adj. - sprinkled
agate **jaspée** s.f. [joail.] - jasper agate
jatte s.f. [cér.] - bowl, basin, pancheon
jaunâtre adj. - yellowish
jaune adj. & s.m. [peint.] - yellow
ambre **jaune** s.m. [joail. & mob.] - yellow amber, ordinary amber
cuivre **jaune** s.m. - brass
jaune d'argent adj. & s.m. [peint.] - yellow stain, silverstain
jaune bouton d'or adj. & s.m. [peint.] - buttercup yellow
jaune de cadmium adj. & s.m. [peint.] - cadmium yellow
jaune de chrome adj. & s.m. [peint.] - chrome yellow
jaune citron adj. & s.m. [peint.] - lemon-yellow
jaune d'ocre adj. & s.m. [peint.] - yellow ochre
jaune d'oeuf s.m. [peint.] - yolk (of egg)

jaune d'or adj. & s.m. [peint.] - golden (yellow)
jaune orangé adj. & s.m. [peint.] - orang-coloured
jaune paille adj. & s.m. [peint.] - straw-yellow
jaune safran adj. & s.m. [peint.] - saffron yellow
jaune serin adj. & s.m. [peint.] - canary yellow
jaune stil de grain adj. & s.m. [peint.] - yellow lake, Italian pink
jauni adj. - faded
javeline s.f. [arm.] - dart, javelin
jazeran s. -jazerine, imbricated mail
jazz s.m. [mus.] - jazz
Saint **Jean Baptiste** [relig.] - John the Baptist
Décollation de Saint **Jean Baptiste** s.f. [peint. & relig.] - Beheading of John the Baptist
Saint **Jean Chrysostome** [relig.] - Saint John Chrysostom, John of the Golden Mouth
Entrée du Christ à **Jérusalem** s.f. [peint. & relig.] - Entrance of Christ in Jerusalem
Jérusalem Céleste (La) [relig.] - The Heavenly Jerusalem
arbre de **Jessé** s.m. [Bible] - Jesse tree, stem of Jesse
jésuates s.m. pl. [relig.] - Jesuati
jésuite adj. [archit. & relig.] - Jesuit, jesuitic(al)
jésuites s.m. pl. [relig.] - Jesuits
style **jésuite** s.m. [style] - Jesuit style
fenêtre **jésuitique** s.f. [archit.] - one-way glass
papier **jésus** s.m. [livre] - superroyal paper
Présentation de **Jésus au Temple** s.f. [peint. & relig.] - Presentation in the Temple
la Transfiguration de **Jésus-Christ** s. [relig.] - The Transfiguratin (of Jesus on the Mount)
jet s.m. - cast, throw
armes de **jet** s.f. pl. [arm.] - missile weapons, projectile weapons
de premier **jet** adj. / loc. adv. - at a single cast
d'un seul **jet** adj. / loc. adv. - at one jet
jet d'eau s.m. - fountain, jet of water
jet de draperies s.m. [text.] - cast of draperies
jetée s.f. [archit.] - jetty, pier
jeté-battu s.m. - step (dance)
jeton s.m. - token, counter
jeu s.m. - 1. (amusement) game. 2. (d'un musicien) [mus.] playing
le serment du **jeu de paume (de David)** s.m. [peint.] - The Oath of the Tennis-Court
table de **jeu** s.f. [mob.] - gaming table, card table
jeux du cirque s.m. pl. [Ant.] - circus game
jeux floraux s.m. pl. - Floral Games
jeu d'orgue s.m. [mus.] - organ-stop
jeu de paume s.m. - tennis court, ball ground
jeu de quille s.m. - game of skittles
Jeudi Saint (le) s.m. [relig.] - Maundy Thursday
oeuvre de **jeunesse** s.f. - youthful work, early work
Rencontre de Sainte Anne et de **Joachim à la porte d'or** s.f. [relig.] - Meeting of Saint Ann and Joachim at the Golden Gate
joaillerie s.f. [joail.] - jewelry
joaillier s.m. [joail.] - jeweller
Joies de la Vierge (Les Sept) s.f. pl. [relig.] - The Seven Joys of the Virgin
joint s.m. - joint, junction
couvre-**joint** s.m. - junction-plate, cover-plate
mains **jointes** s.f. pl. - folded hands, clasped hands
joint d'about s.m. - butt-joint
jointif adj. - joined
jointoiement s.m. [archit.] - pointing, jointing, grouting, filling with mortar
jointoyer v. - to joint
joli adj. - nice, pretty
jonc (= ornement d'orfévrerie) s.m. [joail.] - bulrush
jonction s. - junction
jongleur s.m. - 1. juggler. 2. (meunier ambulant du moyen âge) wandering minstrel, mountebank, jongleur
jonque s.f. [nau.] - junk
jonquille s.f. - jonquil
rouleau de **josué** s.m. [relig.] - Joshua Roll
joue de fauteuil s.f. [mob.] - side / cheek of armchair
jouée (de stalles) s.f. [mob.] - bench-end, poupée-head, poppyhead, stall end
jouer v. - 1. (d'un instrument) [mus.] to play. 2. (un rôle) [théât.] to act, to play a part, to perform a part. 3. (se disjoindre) to warp
dé à **jouer** s.m. - die
jouer à quatre mains v. [mus.] - to play with four hands
jouet s.m. - toy, plaything
joueur de tambour s.m. [mus.] - drummer
joug s.m. - yoke

jour s.m. - 1. (lumière) light. 2. (partie ajourée) aperture, pierced opening (part)
ancien des **jours** s.m. - The Ancient of Days
arcatures à **jour** s.f. pl. [archit.] - pierced arcades
bonheur-du-**jour** s.m. [mob.] - escritoire, cabinet, lady's writing desk
demi-**jour** s.m. - half-light(ing), subdued light, twilight, dusk
faux **jour** s.m. - false light
mise à **jour** s.f. - bringing up to date
joute s.f. - joust, tilt
armure de **joute** s.f. [arm.] - jousting armour, tilting armour
casque de **joute** s.m. [arm.] - jousting helmet, tilting helmet
heaume de **joute** s.m. [arm.] - tilting helm
fontaine de **jouvence** s.f. [myth.] - Foutain of Youth
joyau s.m. [joail.] - jewel
joyaux de la couronne s.m. pl. [joail.] - Crown Jewels, regalia
jubé s.m. [archit. & relig.] - choir-screen, rood-loft, rood-screen
Judas - 1. [Bible] Judas. 2. (petite fenêtre pratiquée dans une porte) [archit.] peep-hole, peeping hole
Baiser de **Judas** [peint.] - Judas' kiss
La Thahison de **Judas** s.f. [relig.] - the Betrayal of Christ
Juges (Les) s.m. pl. [Bible] - the Judges (= Book of Judges)
Christ **Juge** [relig.] - the Final Judge
Livre des **Juges** s.m. [Bible] - book of the Juges, Judges
Jugement Dernier s.m. [Bible] - The Last Judgement
La Trompette du **Jugement Dernier** s.f. [Bible] - The Last Trump, The Trump of Doom
Jugement de Paris s.m. [myth.] - Judgement of Paris
Jugement de Salomon s.m. [Bible] - Judgement of Solomon
jugulaire s.f. [mil.] - chin-strap
bonnet **Juif** s.m. [cost.] - Jew's hat
chapeau pointu des **Juifs** s.m. [cost.] - pointed Jewish hat
juiverie (= ghetto) s.f. - jewry
lits **jumeaux** s.m. pl. [mob.] - twin-beds
jumelé adj. - coupled, twinned
chapiteaux **jumelés** s.m. pl. [archit.] - twin capitals, coupled capitals
fenêtres **jumélées** s.m. pl. [archit.] - two-light windows
jumelles de théâtre s.f. pl. [théât.] - opera-glasses
Junon [myth.] - Juno
jupe s.f. [cost.] - skirt
jupe à falbalas s.f. [cost.] - flounced skirt
jupe à lés s.f. [cost.] - gored skirt
Jupiter [myth.] - Jupiter
jupon s.m. [cost.] - petticoat, underskirt
jupon de lit s.m. [mob.] - bedvalance
jurande s.f. [mob.] - guild-mastership
jury (au salon) s.m. [peint.] - selection committee
justaucorps s.m. [cost.] - 1. jerkin, justaucorps. 2. (de danse) leotard
Justes (Les) s.m. pl. [relig.] - The Righteous
main de **justice** s.f. - Hand of Justice
palais de **justice** s.m. [archit.] - Law courts
juxtaposition s.f. - juxtaposition

K

kakémono s.m. [peint.] - kakemono, Japanese wall picture, Japanese hanging scroll, Japanese picture scroll, Japanese vertical scroll painting
kaléidoscope s.m. - kaleidoscope, show-glass
kaolin s.m. [cér.] - kaolin, China clay, porcelain clay
keepsake s. [livre] - autograph album, keepsake
kermés s.m. - kermes
khiton (= vêtement grec) s.m. [Ant. & cost.] - chiton
kilim s.m. [tap.] - kilim (oriental carpet)
kilt s.m. [cost.] - kilt
kimono s.m. [cost.] - kimono
kiosque s.m. [archit.] - kiosk, turkish pavilion
kitsch s.m. & adj. [style] - kitsch
kjökkenmöddinger (= tas de déchets de cuisine) [préhist.] - kitchen-refuse heap, shellheap
Koré (statue grecque archaïque de jeune fille) s.f. [scultp.] - Koré
Kourous (éphèbe archaïque nu) s.m. [sculpt.] - Kouros
papier **kraft** s.m. - kraft paper
Kremlin (le) s.m. [archit.] - the Kremlin
kylix s.m. [cér. & Ant.] - kylix, Greek wine-cup
kyrie (eleison) s.m. [mus. & relig.] - Kyrie (eleison)
kyrielle s.m. [mus.] - kyrielle, litany

L

donner le **la** v. [mus.] - to give the key-note
labarum (= étendard) s.m. - 1. [mil. & Ant.] labarum. 2. [relig.] sacred banner
labyrinthe s.m. - maz
lacet s.m. - lace, shoe-lace, boot-lace
lâche (= non tendu) adj. - loose
lacis s.m. - network
urne / vase **lacrymatoire** s.m. [cér. & Ant.] - lachrymatory (vase), tear-bottle
lacs (= piège) s. pl. - snare, knotted cord
lacs d'amour s.m. pl. - love-knots
la voie **lactée** s.f. - the Milky Way
lacune s.f. - gap
cité **lacustre** s.f. [archit.] - lake-dwelling, pile dwelling, lacustrian dwelling
ladrerie s.f. [archit.] - keper-house, leprosy, lazar-house
frère **lai** s.m. [relig.] - lay brother
laid adj. - ugly
laideur s.f. - ugliness
laie (= marteau denté) s. - tooth-head hammer
laie (= outil) s.f. [sculpt.] - bush hammer
lainages s.m. pl. [text.] - woolens, woollen fabrics, woollen goods
laine s.f. - wool
pelote de **laine** s.f. [text.] - ball of wool
tapis de haute **laine** s.m. [tap.] - long-pile carpet
tapis de **laine rase** s.m. [tap.] - short-pile carpet
laïque - 1. adj. lay, laic, secular. 2. s. layman
laisse (= lé d'étoffe) s.f. [text.] - breadth
lait de chaux s.m. - cream of lime, whitewash
laiterie s.f. [archit.] - dairy
laiteux adj. - milk-like, milky
laiton s.m. - brass (casting)
lambeau s.m. - scrap, shred, bit
lambel s.m. [hér.] - label
lambourde (de parquet) s.f. [archit.] - sleeper, (bearing) joist (of flooring)
lambrequin s.m. - 1. [orn.] - valance, lambrequin, pelmet. 2. [hér.] mantling (of helmet), lambrequin
lambris s.m. [orn.] - panelling, wainscoting, lining (of wall)
panneau de **lambris** s.m. [orn.] - wainscot panel
lambrissé adj. [orn.] - wainscoted, panelled
plafond **lambrissé** s.m. [archit.] - panelled ceiling
lame (= palque de métal) s.f. - blade
lame de damas s.f. [arm.] - Damascus blade
lame funéraire s.f. - sepulchral brass
lamé adj. [text.] - spangled, worked with gold/ silver wire
lamelle s.f. - lamella, lamina
mur des **lamentations (Jérusalem)** s.m. [hist. & relig.] - Wailing Wall
Lamentation sur le Christ Mort s.f. [peint. & relig.] - Lamentation for the dead Christ, Mourning over the Lord's body, Wailing over the Lord's body
laminage s.m. - laminating
laminoir s.m. - rolling mill, flatt(en)ing mill
lampadaire s.m. [mob.] - standard lamp, candelabrum
lampe s.f. - lamp
globe de la **lampe** s.m. - lamp globe
noir de **lampe** s.m. [peint.] - lamp black, smoky black
lampe d'argile s.f. [cér. & Ant.] - clay-lamp, earthenware lamp
lampe de mosquée s.f. [relig.] - mosque lamp
lampion s.m. [mob.] - illumination lamp, fairy light, lampion, Chinese lantern, votive light (in church)
lance s.f. [arm.] - spear, lance
coupe de **lance (Rubens)** s.m. [peint.] - lance thrust
fanion de **lance** s.m. [mil.] - lance pennon
fer de **lance** s.m. [arm.] - lance-point, spear head
pointe de **lance** s.f. [arm.] - spear-head
porte-**lance** s.m. [mil.] - lance-bearer
lance en arrêt s.f. [arm.] - spear in rest
lancéolé adj. [archit.] - lanceolate, lanciform, lance-shaped, spear-like, spear-shaped
lancette (= baie étroite en forme de fer de lance) s.f. [archit.] - lancet window, acutely pointed arch
arc à **lancette** s.m. [archit.] - lancet arch
fenêtre en **lancette** s.f. [archit.] - lancet window
lancier s.m. [mil.] - lancer
landeau s.m. - landau (vehicle)
landiers s.m. pl. - andirons, fire-dogs

langes s.m. pl. [cost.] - swaddling-clothes, swaddling band
langue de boeuf (= dague à large lame) s.f. [arm.] - oxtongue sword
languette s.f. [charp.] - tongue
assemblage à rainure et **languette** s.m. [charp.] - tongue and groove joint
languier s.m. - adder's tongues
lanière s.f. - thong, thin strap
lanterne s.f. [mob.] - lantern
tour-**lanterne** s.f. [archit.] - lantern-tower, rood-tower
lanterne magique s.f. - magic lantern
lanterne de morts s.f. [archit.] - cemetery shaft, dead man's lantern, graveyard turret, hollow cemetery column, light-column
lanterne à projections s.f. [ciné.] - projection lantern, projector
lanterne sourde s.f. - dark lantern
lanterne vénitienne s.f. - Chinese lantern, paper lantern
lanterneau s.m. [archit.] - sky-light, lantern
lanternon (de coupole) s.m. [archit.] - lantern-turret, sky-light turret
laocoon [Ant.] - Laocoon
lapicie (= tailleur de pierres) s.m. [sculpt.] - stone-cutter
lapidaire s.m. - 1. (tailleur de pierres fines) [joail.] lapidary, diamond-cutter. 2. (marchand de pierres fines) [joail.] jeweller
musée **lapidaire** s.m. [muséo.] - lapidary museum
signes **lapidaires** s.m. pl. [archit.] - mason's marks
lapidation de Saint Étienne s.f. [peint. & relig.] - stoning of Saint Stephen
lapis-lazuli s.m. [joail.] - lapis lazuli, azure bright blue (colour)
laque s.m. [mob.] - lacquer, japan, Japanning lacquer
laqué adj. [mob.] - lacquered, japanned
laraire (= autel des dieux lares) s.m. [relig. & Ant.] - householdgods altar
pierre de **lard (= stéatite)** s.f. - honeystone, soap-stone
dieux **lares** s.m. pl. [relig. & Ant.] - lares, householdgods
chapeau à **larges bords** s.m. [cost.] - broad-wide hat, brimmed hat, slouch hat, flapped hat
maison à **large façade** s.f. [archit.] - wide-fronted house
largeur s.f. - width, breadth
panneau en **largeur** s.m. - broad panel
larmes (= motif de décoration funèbre) s.f. pl. [orn.] - tears, waterdrops
larmier s.m. [archit.] - dripstone, eaves-cornice, hood mould watertable, gutter overhang
Le Bon **Larron** s.m. [relig.] - The good Robber, the good Thief, the penitent Thief
les Deux **Larrons** s.m. pl. [peint. & relig.] - The Two thieves
Le Mauvais **Larron** s.m. [relig.] - The impenitent Thief
absidiole **latérale** s.f. [archit.] - diaconicum
éclairage **latéral** s.m. - side-lighting
nef **latérale** s.f. [archit.] - aisle, side-aisle, low side
poussée **latérale** s.f. [archit.] - lateral pressure, sidethrust
croix **latine** s.f. - Latin cross
palais du **latran** s.m. [archit.] - Lateran Palace
latrines s.f. pl. [archit.] - latrines, privies
lattes s.f. pl. [archit.] - battens, laths, slats
lattes volige s.f. [archit.] - slate lath, roof batten
lattis s.m. [archit.] - lathing, lath work
laudes s.f. pl. [relig.] - lauds
lauré adj. - laureate, laurel-wreathed
laurier s.m. - laurel
feuille de **laurier** s.f. - laurel-leaf
lavabo s.m. - 1. (de cloître, de sacristie) [archit.] - lavatory, washing fountain. 2. (de cabinet de toilette) [mob.] - washhand-stand
bleu de **lavande** s.m. & adj. [peint.] - lavender blue
lave s.f. - lava
lavement de pieds s.m. [relig.] - Washing of the Apostle's feet
laver v. - to wash
lavis s.m. [des. & peint.] - wash, wash-drawing, brush drawing
dessin de **lavis** s.m. [des.] - wash, washdrawing, washed drawing
gravure au **lavis** s.f. [grav.] - aquatint
lavis de bistre s.m. [peint.] - bistre wash, brown wash
lavis d'encre de chine s.m. [peint.] - Indian ink wash
lavis de sépia s.m. [des. & peint.] - sepia wash drawing
lavoir s.m. [archit.] - wash-house
layer (= égaliser une pierre avec la laie) v. - to pick

layetier s.m. - trunkmaker
layette s.f. - 1. (coffre) [mob.] - box. 2. (trousseau de nouveau-né) [cost.] - baby linen, set of baby garments
La Résurrection de **Lazare** s.f. [relig. & peint.] - Raising of Lazarus
lazaret s.m. [archit.] - plague-hospital
lazulite s.f. [joail.] - lapis-lazuli
lé d'étoffe s.m. [text.] - breadth of material, width of material
léché adj. [style] - elaborate, over-polished, over-finished, finicking
leçon d'anatomie (la) (de Rembrandt) s.f. [peint.] - The Anatomy Lesson
lectionnaire (livre liturgique) s.m. [relig.] - lectionary
cabinet de **lecture** s.m. - reading-room
livre de **lecture** s.m. - reader
lécythe s.m. [cér.] - lecythus, lekythos, oil-flask, oil-jug
fête **légale** s.f. - Bank holiday
légendaire (livre liturgique) s.m. [relig.] - Legendary
légende s.f. - 1. (fable) [lit.] legend. 2. (explication d'une gravure, d'une peinture) caption, lettering. 3. (d'une monnaie) [num.] inscription, legend (of a coin)
légende dorée (La) s.f. [relig.] - The Golden Legend, The Lives of the Saints
légender (une gravure) v. [grav.] - to word, to letter (an engraving)
légèreté (de touche) s.f. [peint.] - lightness (of touch)
legs s.m. - bequest
legumier s.m. - vegetable-dish
leit-motiv s.m. [mus.] - leit-motiv, theme song
lenticulaire adj. - lenticular
léontocéphale (= à tête de lion) adj. - lion-headed
léproserie s.f. [archit.] - leper's hospital
hydre de **lerne** s.f. [myth.] - The Lerneaen hydra
jupe à **lés** s.f. [cost.] - gored skirt
lésène (= pilastre méplat) s.m. [archit.] - pilastre strip
lettre (de l'alphabet) s.f. [typ.] - letter (of the alphabet)
avant-la-**lettre** loc. adv. [grav.] - before letters
dessin de **lettres** s.m. [typ.] - lettering
épreuve avant-la-**lettre** s.f. [grav.] - proof before letters
épreuve avec-la-**lettre** s.f. [grav.] - letter-proof
signé en toutes **lettres** loc. adv. - full signed, with the name written in full
lettre capitale s.f. [typ.] - capital letter
lettre grise s.f. - open letter
lettre minuscule s.f. [typ.] - small letter
lettres onciales s.f. pl. [typ.] - uncial letters, uncials
lettre ornée s.f. [typ.] - ornamented letter, head letter, initial-letter
lettrine s.f. [typ.] - ornamented letter, head letter, initial-letter
leurre de faucon s.m. - lure for hawks
dessin à main **levée** s.m. [des.] - freehand drawing
pierre **levée** s.f. [préhist.] - standing stone, upright stone
levée de terre s.f. [archit.] - embankment, earth bank
lever un plan v. - to draw / to survey a plan
lever de rideau s.m. [théât.] - curtain-raiser short play, (one-act) curtain raiser
lever du rideau s.m. [théât.] - rising of the curtain
leviathan s. [Bible] - Leviathan, The undying worm
levier s.m. - lever
pont-**levis** s.m. [fort.] - draw-bridge, folding bridge
lévite s.f. [cost.] - long indoor gown, long frock-coat
lévitique (troisième livre du pentateuque) s.m. [relig.] - Leviticus
lèvres d'un vase s.f. pl. [cér.] - rim of a vase, lips of a vase
lézarde s.f. - 1. crack, chink. 2. [archit.] split, crevice
pierre de **liais** s.f. [archit.] - Portland stone, hard limestone
liaison s.f. [archit.] - mortar, cement
liant s.m. [peint.] - binding material, vehicle (for paint)
libage s.m. [archit.] - rubble, rough block of stone
libations s.f. pl. - libations
arts **libéraux** s.m. pl. - liberal arts
liberté sur les barricades (la) (de Delacroix) s.f. [peint.] - Liberty on the barricade
librairie s.f. - 1. [livre] - bookshop. 2. (bibliothèque actuellement) [hist.] library

librettiste s.m. [mus.] - librettist, author of libretto
libretto s. [mus.] - libretto, text-book, word-book
lice s.f. - 1. (de tapissier) [tap.] leash, heddles. 2. (de tournoi) [arm.] lists, tiltyard
basse-**lice** s.f. [tap.] - low warp, horizontal loom
haute-**lice** s.f. [tap.] - high warp, high-warp tapestry, upright loom, vertical loom
tapisserie de basse-**lice** s.f. [tap.] - low-warp tapestry
tapisserie de haute-**lice** s.f. [tap.] - high-warp tapestry
licorne s.f. [myth.] - unicorn
chasse à la **licorne** s.f. [peint.] - Chase / Hunt of the Unicorn
tapisserie de la Dame à la **licorne** s.f. [tap.] - The Lady with the Unicorn Tapestry
licou s.m. - stable-collar
faisceau de **licteur** s.m. [Ant.] - fasces of lictor
couleur **lie-de-vin** s.f. [peint.] - dark wine colour, purplish red, lie-de-vin
liège s.m. - cork
lien s.m. [charp.] - bond, tie
lierne (= arc de liaison d'une croisée d'ogives) s.m. [archit.] - lierne-rib, ridge-rib, tertiary rib, tie-rib
feuille de **lierre** s.f. [orn.] - ivy-leaf
Lieux Saints s. pl. [relig.] - The Holy Land
ligne s.f. - line
tire-**ligne** s.m. [des.] - linedrawing pen
lignes de fuite s.f. pl. [des.] - vanishing lines
ligne d'horizon s.f. - sky-line
ligneul s.m. - shoemaker's end, wax end, pitched thread
ligneux adj. - ligneous
couleur **lilas** adj. & s. [peint.] - lilac coloured
limaille s.f. - filings, iron file-dust
limbes s.m. pl. [relig.] - Limbo
Descente aux **Limbes** [peint. & relig.] - Descent to Hell, Harrowing of Hell
lime s.f. - file
limon s.m. - 1. (argile) clay, slime. 2. (d'escalier) stringer of staircase, string-board
limons (= brancards) s.m. pl. - shafts
limousine s.f. - 1. (cape de roulier) [cost.] - carter's cloak. 2. (voiture longue) limousine
lin s.m. - flax, linen
gris de **lin** s.m. & adj. [peint.] - flax-coloured, flaxen
huile de **lin** s.m. [peint.] - linseed oil
linceul s.m. [text.] - shroud, winding sheet
Le Saint **Linceul** s.m. [relig.] - The Holy Shroud
linéaire adj. - linear
dessin **linéaire** s.m. [des.] - linear drawing, linear design, lineal drawing
linéament s.m. - feature
lingam s.m. [sculpt.] - phallic stone
linge s.m. - linen
linge damassé s.m. [text.] - damask linen
linge de table s.m. [text.] - table-linen, napery
lingot s.m. - ingot
lingotière s.f. - ingot-mould
linogravure s.f. [grav.] - linocut
linon s.m. [text.] - lawn
linteau s.m. [archit.] - lintel, doorhead, cross-piece
linteau auvergnat s.m. [archit.] - gable-shaped lintel, pedimented lintel
linteau en batière s.m. [archit.] - gable-shaped lintel, pedimented lintel
linteau à crossettes s.m. [archit.] - joggled lintel
linteau en fronton s.m. [archit.] - gable-shaped lintel, pedimented lintel
cour des **lions (à l'Alhambra de Grenade)** s.f. [archit.] - Court of the Lions (at the Alhambra in Grenada)
lion ailé s.m. [hér.] - winged lion (Venice)
lion passant s.m. [hér.] - lion passant
lion rampant s.m. [hér.] - lion rampant
lion stylophore s.m. [sculpt.] - lion-bearing column
lipsanothèque (= reliquaire) s.f. [relig.] - reliquary
flacon à **liqueur** s.m. - liqueur decanter
lis s.m. - lily
fleur de **lis** s.f. [orn. & hér.] - fleur-de-lis, fleur-de-lys, flower-de-luce
liseré s.m. [orn.] - border
liseuse s.f. - 1. [mob.] study easy chair, reading-stand, book-rest, reading lamp. 2. (coupe papier et marque page) [livre] - book-marker and paper-knife combined. 3. [cost.] (lady's) bed-jacket
lisière (d'une étoffe, d'une tapisserie) s.f. [text.] - skirting, selvage
lisse adj. - smooth
basse-**lisse** s.f. [tap.] - low-warp, horizontal loom

haute-**lisse** s.f. [tap.] - high-warp, high warp tapestry, upright loom, vertical loom
lisse de tapissier s.f. [tap.] - leash
lisser v. - to smooth, to polish
haute-**lissier** s.m. [tap.] - weaver of high-warp tapestries
listel s.m. [orn.] - listel, fillet
litière (chaise à porteurs) s.f. – litter
litre s.f. 1 : (bande funéraire) – mourning band, black gridle – 2 : [hér.] – litre (as hatchment)
littéral adj. – literal
liturgie s.f. [relig.] – liturgy
Divine **Liturgie** s.f. [relig.] – Divine Liturgy
éventail **liturgique** s.m. [relig.] – holy fan, liturgical fan, sacramental fan, ceremonial fan
fête **liturgique** s.f. [relig.] – liturgical feast
gants **liturgiques** s.m.pl. [relig.] – episcopal gloves
livre **liturgique** s.m. [relig.] – choir-book, ritual book
manchettes **liturgiques** s.f.pl. [cost. & relig.] – liturgical embroidered cuffs
peigne **liturgique** s.m. [relig.] – liturgical comb
vêtements **liturgiques** s.m.pl. [relig.] – liturgical vestments, sacerdotal garments
livraison (d'une revue / publication) s.f. – issue (of a publication / review)
livre 1 : s.m. (ouvrage manuscrit ou imprimé) – book – 2 : s.f. (unité de poids) – pound
couvre-**livre** s.m. [rel.] – dust-jacket, wrapper
étui de **livre** s.m. [rel.] – book-case
fermoir de **livre** s.m. [rel.] – book-clasp
interfolier un **livre** v. [rel.] – to interleave a book
livre canonique s.m. [relig.] – canonical book
livre à fort tirage s.m. – best seller
Livre d'Heures (Le) s.m. [typ.] – The Book of Hours, The Primer
livre illustré s.m. [typ.] – illustrated book
livre d'images s.m. [engrav.] – picture-book
Livre des Juges (Le) s.m. [Bible] – The Book of Judges, Judges
livre de lecture s.m. – reader
livre liturgique s.m. [relig.] – choir-book, ritual book
livre d'or s.m. – visitors' book
livre de poche s.m. – pocket book, paperback
livre de prix s.m. – prize book
livre de raison s.m. – family-record book, house-book, ledger-diary
Maître du **Livre de Raison** s.m. [paint.] – Master of the House-Book
livre relié s.m. [rel.] – bound book
Livres des Rois (Les) s.m.pl. [Bible] – The Books of Kings
livre à succès s.m. – best seller
livre xylographique s.m. [grav.] – block-book
livrée s.f. [cost.] – livery
livret s.m. 1 : booklet, pamphlet – 2 : (d'opéra) [mus.] – libretto
livret d'opéra s.m. [mus.] – libretto
lobe s.m. – 1: foil, lap – 2: [archit.] – cusp
lobe de l'oreille s.m. – ear-flap
lobé adj. [archit.] – lobate
couleur **locale** s.f. [style] – local colour, native flavour
ton **local** s.m. [peint.] – local colour
traditions **locales** s.f.pl. – local traditions
localisation s.f. – localization, siting
localiser (une oeuvre d'art) v. [museo.] – to fix the origin (of a work of art)
localité (ton local) s.f. [peint.] – local colour
loge s.f. 1 : (d'acteur, d'artiste) [théât.] – artists' dressing-room – 2 : (de marchands) – exchange – 3 : (chantier de constructions, portier) – lodge – 4 : [archit.] – loggia, stanza
première **loge** s.f. [théât.] – first-tier box
loge d'avant-scène s.f. [théât.] – stage-box
loge maçonnique s.f. – freemasons' lodge
loge pontificale s.f. [relig.] – pontifical lodge
Loges du Vatican (Les) s.f.pl. [relig.] – The Vatican's Lodges
logement s.m. [archit.] – housing, lodging
logement caverne s.m. [fort.] – casemated barrack (in fort)
loggia s.m. [archit.] – lodge
Loggia dei Lanzi (La) (à Florence) s. [sculpt.] – The Lancers' Lodge (Florence)
logis s.m. [archit.] – house, abode
corps de **logis** s.m. [archit.] – main building
Ancienne **Loi (L')** s.f. [relig.] – The Old Dispensation
Docteurs de la **Loi (Les)** s.m.pl. [relig.] – The Doctors of the Law
Tables de la **Loi (Les)** s.f.pl. [relig.] – The Tables of the Law
Tradition de la **Loi (La) (remise à Saint Pierre du Rouleau de la Loi)** s.f. [relig.] – The Delivery of the New Law

loi mosaïque s.f. [relig.] – Mosaic dispensation
lointain (arrière-plan) s.m. [peint.] – background, distance
bande **lombarde** s.f. [archit.] – pilastre strip
navire au **long cours** s.m. [nau.] – sea-going ship
longère (bas-côté de nef) s.f. [archit.] – aisle
longeron s.m. [archit.] – string-piece, longitudinal beam
coupe **longitudinale** s.f. [archit.] – longitudinal section
longrine s.f. [archit.] – sleeper, girder
chaise **longue** s.f. [mob.] – reclining chair, couch, lounge chair, day-bed
fleur à **longue tige** s.f. – long-stemmed flower
longueur s.f. – length
loquet s.m. – latch
loqueteau s.m. – falling latch
lorgnette de théâtre s.f. [théât.] – opera-glasses
croix de **Lorraine (à double croisillon)** s.f. – cross of Lorraine, cross with two bars, cross with two crosspieces, double-armed cross
losange s.m. – lozenge, diamond, quarry
cordon de **losanges** s.m. [orn.] – lozenge-moulding
lotiforme adj. [sculpt.] – lotus-shaped
lotissement s.m. [archit.] – parcelling out, allotment
louche s.f. – soup-ladle
perruque **Louis Quatorze** s.f. [cost.] – full-bottomed wig
mobilier **Louis Quinze** s.m. [mob.] – Louis Quinze set of furniture
loup (masque) s.m. [cost.] – black velvet mask
saut-de-**loup** s.m. – ha-ha, sunk-fence
loupe s.f. 1 : (nodosité du bois) – knob – 2 : (lentille grossissante) – magnifying glass
loupe de noyer s.f. – walnut gnarl
lourd adj. – heavy, clumsy (style)
lourdeur s.f. – heaviness, clumsiness (of style)
loutrophore s.m. [cer.] – loutrophoros
louve (outil de fer) s.f. – cramp iron
lucarne s.f. [archit.] – dormer-window, attic window
lucarne à tabatière s.f. [archit.] – hinged skylight
lumachelle (marbre coquillier) s.m. [mob.] – shell-marble
lumière s.f. – light
bras de **lumière** s.m. [orn.] – wall light, bracket sconce
rayon de **lumière** s.m. – ray of light
tamiser la **lumière** v. [muséo.] – to soften / to subdue the light
lumière rasante s.f. – glancing light, raking light
lumières (parties claires d'un dessin rehaussé) s.f.pl. [des.] – high lights
luminaire s.m. [mob.] – luminary
lumineux adj. – luminous
cône **lumineux** s.m. – luminous cone
fontaine **lumineuse** s.f. [archit.] – illuminated fountain, lighted fountain
Luminisme s.m. [peint.] – Luminism
luministe s.m. [peint.] – luminist
luminosité s.f. [peint.] – luminosity, brightness
clair de **lune** s.m. – moonlight
croissant de **lune** s.m. – crescent of moon
demi-**lune** s.f. – 1 : half-moon – 2 : [archit.] – demi-lune, ravelin
pierre de **lune** s.f. – moonstone
lunette s.f. [archit.] – lunette
lunettes s.f.pl. – glasses, spectacles
lunule (d'ostensoir) s.f. – crescent, half-moon (of ostensory)
lunure s.f. [mob.] – lunate, crescent-shaped defect in wood
lustrage s.m. – glossing
lustration s.f. – lustration
lustre s.m. 1: (éclat) – lustre, polish, brilliancy, gloss – 2: (glaçure d'une poterie) [cér.] – lustrous glaze, copper lustre – 3 : (appareil d'éclairage) [mob.] – chandelier, crown of candles, rise and fall pendant – 4 : (gloire) – renown, splendour, lustre
pendeloque de **lustre en cristal** s.f. [orn.] – drop, pendeloque, pendant, crystal (of chandelier)
poterie **lustrée** s.f. [cér.] – lustred ware
lustrine s.f. [text.] – glazed cloth
lut (mastic) s.m. – lute
luth s.m. [mus.] – lute
lutherie s.f. [mus.] – stringed-instrument industry / shop
luthier s.m. [mus.] – lutemaker, violin maker, stringed-instrument maker, seller of stringed-instruments
luthiste s.m. [mus.] – luteplayer

lutrin s.m. [mob.] – lectern, choir singing desk
lutrin en forme d'aigle s.m. [mob.] – eagle lectern
lutte s.f. – struggle, wrestling (sport)
luxe s.m. – luxury
luxuriant adj. – luxurious, lavish
lycée s.m . 1 : (aujourd'hui) [archit.] – grammar-school – 2 : [Ant.] – the Lyceum – 3 : [hist.] – the Lycée (France 18th century)
lyre s.f. [mus.] – lyre
fleur de **lys** s.f. [orn. & hér.] – fleur-de-lis, fleur-de-lys, flower-de-luce

M

Danse **macabre** s.f. – Danse of Death
papier **mâché** s.m. – pressed cardboard, papier mâché
mâchicoulis sm [fort.] – machicolation
dentelle à la **machine** s.f. [text.] – machine-made lace
grande **machine** s.f. [peint.] – large painting, pretentions painting
machinerie s.f. [théât.] scene-shifting, stage-setting
mâchoires (d'un étau) s.f.pl. – jaws (of a vice)
macles s.f.pl. [hér.] – mascles
maçon s.m. [archit.] – mason, bricklayer
auge de **maçon** s.f. [archit.] – mason's tray, mason's trough
maçonnerie s.f. [archit.] – masonry, mason craft
arrachements de **maçonnerie** s.m.pl. [archit.] – toothing stones
entrepreneur de **maçonnerie** s.m. [archit.] – building contractor
loge **maçonnique** s.f. – freemason's lodge
macramé s.m. [text.] – knotted lace
maculé adj – smudgy
madone s.f. [relig.] – madonna
Madone au Chardonneret (La) (de Raphaël) s.f. [peint.] – The Virgin with the goldfinch
madras s.m. [text.] – madras
foulard de **madras** s.m. [cost.] – madras knotted head scarf
madré (bois) s.m. [mob.] – mazer, speckled, spotted (wood)
madrier s.m. – thick plank
madrure s.f. [mob.] – mottle (on wood)
magasin s.m. 1. (boutique) – shop, store 2. (dépôt d'oeuvres d'art d'un musée) [muséo.] – store-room, storage room
en **magasin** loc adv. – in storage
grands **magasins** s.m.pl. – department-stores
magasin de brocante s.m. – second-hand shop, junk-shop
époque **magdalénienne** s.f. [préhist.] - Magdalenian period
Rois **Mages (Les)** s.m.pl. [relig.] – The Three Magi, the Eastern Kings, the Wise Men of the East, the Three Wise Men
magique adj. – magic
baguette **magique** s.f. – magic wand, fairy's wand
lanterne **magique** s.f. – magic lantern
photographie au **magnésium** s.f. [photo.] – flash light photography
Magnificat s.m. [relig.& mus.] – Magnificat
magnificence s.f. – magnificence
Arbre de **Mai** s.m. [peint.] – maypole
maie (= huche, pétrin) s.f. [mob.] – kneading trough, bread bin, flour bin
maigre adj. – meager, dry
mail s.m. [archit.] – mall
Colin **Maillard** s.m. – blindman's buff
maille s.f. 1. (boucle de tissu) [text.] – mesh, stitch 2. (annelet de métal) [cost. & mil.] – link of mail
cotte de **mailles** s.f. [cost. & mil.] – coat of mail, shirt of mail, chain mail
à **mailles serrées** loc. adj. – fine-meshed
maillechort s.m. [joail.] – German silver, nickel silver
maillet s.m. – wooden mallet
mailloche s.f. – heavy mallet
maillon s.m. – link of a chain, chain-link
maillot s.m. 1. (d'enfant) – swaddling-band, swaddling clothes 2. [théât.] - tights
maillot couleur chair s.m. – fleshings, flesh-coloured tights
main s.f. 1. hand 2. [mob.] handle
appui-**main** s.m. [peint.] – hand-rest, maulstick
chauffe-**mains** s.m. – handxarmer
dentelle à la **main** s.g. [text.] – hand-made lace
face-à-**main** s.m. – lorgnette
fait **main** loc. adv. – hand-madehache à main s.f. [arm.] – hatchet
imposition des **mains** s.f. [relig.] – laying on of hands, imposition of hands
jouer à quatre **mains** v. [mus.] – to play with four hands
miroir à main s.m. – hand mirror
tour de **main** s.m. – knack, tricks of the trade
travaillé à la **main** adj. – hand-made
Main de Dieu s.f. [relig.] – the Divine Hand, the Hand of God, the Hand of the Almighty
main courante (d'un escalier) s.f. [archit.] – handrail, hand-railing, hand-rope of stair

main droite s.f. – right hand
main gauche s.f. – left hand
mains jointes s.f.pl. – folded hands, clasped hands
Main de Justice s.f. [hist.] – Hand of Justice
dessin à **main levée** s.m. [des.] – freehand drawing
main de maître s.f. – master hand
main d'œuvre s.f. 1. (travail) – labour, hands, handicraft 2. (prix payé pour le travail) – cost of labour
pénurie de **main d'œuvre** s.f. – shortage of labour
main de papier s.f. – quire of paper
mairie s.f. [archit.] – town-hall, city-hall
maison s.f. [archit.] – house, dwelling
pâté de **maisons** s.m. [archit.] – block of houses
maison de campagne s.f. [archit.] – country-house, country-seat
Maison carrée de Nîmes (La) s.f. [archit.& Ant.] – The Square House
maison de chasse s.f. – hunting lodge
maison construite à cru s.f. [archit.] – house built without any foundations
maison de corporation s.f. [archit.] – guildhouse
maisons en enfilade s.f.pl. [archit.] – row of houses
maisons doubles s.f.pl. [archit.] – semi-detached houses
maison à large façade s.f. [archit.] – wide-fronted house
maison de maître s.f. [archit.] – gentleman's residence
maison-mère s.f. – motherhouse
maison de plaisance s.f. [archit.] – pleasure-house, weekend house
maison de poupée s.f. – doll's house
maison préfabriquée s.f. [archit.] – prefabricated house
maison de rapport s.f. [archit .] – tenement-house
maison de ville s.f. [archit.] – town-house
maisonnette s.f. – small house
coup de **maître** s.m. – master stroke
Grands **Maîtres** (Les) s.m.pl. [peint.] – The Great Masters
main de **maître** s.f. – master hand
maison de **maître** s.f. [archit.] – gentleman's residence
Petits **Maîtres** s.m.pl. [peint.] – minor painters, little masters
poinçon de **maître** s.m. – craftman's mark, maker's mark
maître d'armes s.m. [arm.] – fencing master
maître-autel s.m. – [archit. & relig.] – high altar
maître de ballet s.m. [mus.] – ballet-master
Maîtres Chanteurs (Les) (de Richard Wagner) s.m.pl. [mus.] – Masters-singers
maître de chapelle s.m. [mus.] – choir-master
maître de danse s.m. [mus.] – dancing master
maître des demi-figures de femmes s.m. [peint.] – master of the female half-lengths
maître d'escrime s.m. [arm.] – fencing master
Maître du Livre de Maison s.m. [peint.] – Master of the House-Book
maître d'œuvre s.m. [archit.] – 1. – master mason, foreman, master of works 2. (initiateur) – prime contractor
voûte **maîtresse** s.f. [archit.] – centre arch
maîtresse poutre s.f. [charp.] – main beam, head-rafter, main girder
maîtrise s.f. 1. (capacité) – mastery, proficiency, mastership 2. (es-lettres etc.) – master's degree 3. (d'enfants de choeur) [mus.] – choir-scholl, music-school (attached to a cathedral)
Christ en **Majesté** s.m. [sculpt.& peint.] – Christ in Majesty, Christ in Glory, enthroned Christ
Vierge en **Majesté** s.f. [sculpt.& peint.] – Virgin enthroned, Virgin in Majesty, Virgin in Glory
majestueux adj. – majestic, portly, stately, dignified
mode **majeur** s.m. [mus.] – major mode
majolique s.f. [cér.] – majolica, lustred pottery, tin-glazed earthenware
majuscule s.f. [typ.] – block-letter, block capital
makimono (=rouleau peint japonais) s.m. [peint.] – makimono, horizontal scroll-painting, horizontal picture-roll
Arbre de la Science du Bien et du **Mal** [Bible] – Tree of Knowledge of Good and Evil
malachite s.f. – malachite
maladrerie s.f. [archit.] – leper-house, leprosy, lazar-house

malchus (=coutelas à lame recourbée) s.m. [arm.] – curved dagger
malfaçon s.f. 1. (résultat) – bad work, defective labour 2. (défaut) – defect
malle s.f. [mob.] – trunk
malléable adj. – ductile, soft, malleable, pliable
croix de **Malte** s.f. – Maltese cross
Ordre de **Malte** s.m. [hist.] – Order of Malta
mamelières s.f.pl. [arm.] – breast-plates
manche s.f. 1. (de vêtement) [cost.] – sleeve 2. (d'outil) – handle, stem
gilet à **manches** s.m. [cost.] – sleeved vest
manches bouffantes s.f.pl. [cost.] – puffed sleeves
manches à crevés s.f.pl. [cost.] – slashed sleeves, slit sleeves
manches à gigot s.f.pl. [cost.] – mutton sleeves, leg of mutton sleeves
manches pagodes s.f.pl. [cost.] – pagoda sleeves
mancheron s.m. [cost.] – short sleeve
mancheron de charrue s.m. – stilt of a plough
manchette s.f. [cost.] – cuff, ruffle, wristband
manchettes liturgiques s.f.pl. [cost.&relig.] – liturgical embroidered cuffs
boutons/parures de **manchettes** s.m.pl./s.f.pl. [cost.] cuff-links
manchon s.m. [cost.] – muff
mandoline s.f. [mus.] – mandolin
mandore s.f. [mus.] – mandola, mandora
mandorle (=amande mystique) s.f. [peint.&relig.] – mandorla, almond-shaped glory, oval frame
mandragore s.f. [myth.] – mandrake, mandragora
mandrin s.m. – mandril
manécanterie (maîtrise d'enfants de chœur) s.f. [mus.&relig.] – choir-school
manège s.m. – riding-school, riding academy
mangé par le soleil [text.] – bleached, faded by the sun
salle à **manger** s.f. [archit.] – dining-hall
mangonneau s.m. [arm.] – mangonel
manière (=facture d'un artiste) s.f. [style] – manner, style
gravure en **manière de crayon** s.f. [grav.] – chalk-manner, crayon manner
gravure à la **manière noire** s.f. [grav.] – mezzotint engraving
gravure en **manière de pastel** s.f. [grav.] – engraving in imitation of pastel
gravure en **manière de sanguine** s.f. [grav.] – engraving in imitation of red chalk drawing
maniéré adj. – affected
maniérisme s.m. [peint.&style] – mannerism
maniériste s.m. [peint.&style] – mannerist
manifeste s.m. [lit.] – manifesto, proclamation
manipule s.f. 1 : (bande d'étoffe liturgique) [relig.] – maniple 2 : [mil.& Ant.] – maniple
manivelle s.f. – crank
manne (=panier d'osier) s.f. – hamper, basket
récolte de la **Manne** s.f. [relig.] – gathering of Manna
mannequin (de peintre) s.m. [des.&peint.] – lay-figure, layman
manœuvre 1. (ouvrier) s.m. – workman 2. (maniement) s.f. – management
manoir s.m. [archit.] – mansion, manor-castle, country-house
manque de goût s.m. [style] – lack of taste, tastelessness
mansarde s.f. [archit.] – 1. (comble brisé) – broken roof, curb(ed) roof, French roof 2. (chambre sous les toits) – attic, garret
toit en **mansarde** s.m. [archit.] – curbed roof
toit en **mansarde à comble brisé** s.m. [archit.] – attic, French roof
mansion s.f. [théât.] – mansion
mante s.f. [cost.] – lady's cloak, lady's mantle, mourning veil
mantelet s.m. 1. [cost.] – short mantle, short cloak, short cape 2. [relig.] mantelletta 3. [arm.] – mantlet, embrasure shutter
manteau s.m. [cost.] – cloak
porte-**manteau** s.m. – clothes-peg
manteau de cheminée s.m. [archit.] – mantelpiece, chimney mantle, hood
manteau d'Arlequin s.m. [théât.] – proscenium arch
mantille s.f. [cost.] – mantilla
style **manuélin** s.m. [style&archit.] – Manueline style
manufacture s.f. –factory, manufacture, works
Manufacture de Beauvais (La) s.f. [tap.] – the Beauvais tapestry-works
manufacture de porcelaine s.f. [cér.] – porcelain factory
manufacture de tapisseries s.f. [tap.] – tapestry-factory, tapestry works

manuscrit s.m. – manuscript
copiste de **manuscrit** s.m. [livre] – amanuensis
manuscrit à peintures s.m. [peint.] – painted manuscript
mappemonde s.f. – map of the world
maquette s.f. 1. [peint.] – small figure 2. (ébauche du sculpteur) [sculpt.] – clay model, rough model, sketch model 3. [théât.] – model (of a stage-setting) 4. [ciné.] – diorama 5. [livre] – dummy (of a book)
maquillage s.m. [théât.&ciné.] – make-up, making up, grease-paint
maquiller v. 1. [théât.&ciné.] – to make up, to do up, to bepaint 2. [peint.] to fake up, to get up (a picture)
marbre s.m. [sculpt.&archit.] – marble
buste en **marbre** s.m. [sculpt.] – marble-bust
dallage de **marbre** s.m. [archit.] – marble-pavement
égratignure d'un **marbre** s.f. [sculpt.] – scratch of a marble-piece
sculpteur en **marbre** s.m. [sculpt.] – (marble) sculptor
marbre de Carrare s.m. [sculpt.&archit.] – Carrara marble
marbre de Paros s.m. [sculpt.&archit.] – Parian marble
marbre coquillier s.m. [mob.] – shell-marble
marbre factice (=faux marbre) s.m.[mob.] – artificial marble
marbre rouge tacheté (=griotte) s.m. [mob.] – red and brown speckled marble, griotte marble
marbre statuaire s.m. [sculpt.] – white marble
marbre tacheté s.m. [mob.] – clouded marble
marbré adj. – marbled, mottled
marbrier s.m. [archit.&sculpt.] – marble-cutter
marbrure s.f. – marbling
marcassite s.f. [joail.] – marcasite
marchage s.m. [sculpt.] – kneading of clay (by treading)
valeur **marchande** s.f. – marketable value, saleable value
Marchands chassés du Temple s.m.pl. [peint.&relig.] – Expulsion of the Merchants from the Temple, Clearing/Purification of the Temple, Christ driving the Merchants from the Temple
marchand de couleurs s.m. [peint.] – paint-shop proprietor, paint-shop manager
marchand de tableaux s.m. [peint.] – art-dealer, picture-dealer
marche s.f. 1. (degré d'escalier) [archit.] – step, stair, step tread 2. (musique militaire) [mus.] - march
marche funèbre s.f. [mus.] – funeral march, dead march
marches gironnées s.f.pl. [archit.] – winding steps
marche militaire s.f. [mus.&mil.] – military march, route march
marche nuptiale s.f. [mus.] – wedding march
marché s.m. [archit.] – market, market-hall
croix de **marché** s.f. [archit.] – market-cross
marchepied s.m. –footstool, step, running-board (of car), tailboard (of waggon)
bâton de **maréchal** s.m. [mil.] – field-marshal's baton, field-marshal's staff, field-marshal's truncheon
maréchal ferrant s.m. – blacksmith
marelle s.f. – hopscotch
marge s.f. – margin
estampe à grandes **marges** s.f. [grav.] – print with full margins
illustration à **marges perdues** s.f. [typ.] – bled-off illustration
margelle (de puits) s.f. [archit.] – curbstone, herb-railing (of a well), well-head
dessin **marginal** s.m. [des.] – marginal drawing
Ave **Maria** ! interj. [mus.&relig.] – Hail Mary !
coffre de **mariage** s.m. [mob.] – bride's chest, dower chest, marriage-chest, marriage-coffer, gilt-gesso chest
coffret de **mariage** s.m. [mob.] – marriage casket, marriage-coffer
trousseau de **mariage** s.m. – marriage oufit
Mariage mystique de Sainte Catherine (Le) s.m. [peint.&relig.] – the Betrothal of Saint Catherine, the Mystic Marriage of Saint Catherine
Mariage de la Vierge (Le) s.m. [peint.&relig.] – The Marriage of the Virgin.
robe de **mariée** s.f. [cost.] – wedding dress
marine (=tableau) s.f. – [peint.] – seascape (painting), sea-piece
bleu **marine** s.m.& adj. [peint.] – navy blue
peintre de **marines** s.m. [peint.] – sea-painter

trompette **marine** s.f. [mus.] – marine trumpet
chanson de **marins** s.f. [mus.] – sea-shanty
mariolatrie (=culte de la Vierge) s.f. [relig.] – mariolatry, cult of the Virgin
marionnette s.f. [théât.] – puppet, chinese shadow puppet
spectacle de **marionnettes** s.m. [théât.] – puppet-show
théâtre de **marionnettes** s.m. [théât.] – puppet-theatre, Punch and Judy show
marionnette à fil s.f. [théât.] – marionnette
marli (=bord d'un plat) s.m. [cér.] – raised rim (of plate)
marmouset s.m. – quaint figure/grotesque figure (in ivory, China)
maroquin (=cuir du Maroc) s.m. – Marocco leather
maroquinerie s.f. – Morocco-leather dressing
maroquinier s.m. – Marocco-leather dresser
marotte s.f. 1. (sceptre du fou en forme de poupée hampée) – fool's bauble
2. (chapeau) [cost.] – cap and bells
maroufle (=collede peintre) s.f. [peint.] – painter's glue, strong paste (for remounting pictures)
marouflage s.m. [peint.] – cloth-backing, remounting of painted pictures (on a new foundation)
maroufler v. [peint.] – to glue a canvass, to remount painted pictures (on a new foundation)
marque s.f. – mark, brand
marque de collection s.f. – collector's mark
marque de l'Etat s.f. – government stamp
marque du génie s.f. – stamp of genius
marque d'imprimeur s.f. [typ.] – printer's mark
marque de tâcheron s.f. [archit.] – mason's mark
marque des temps s.f. – sign of the times
marque typographique s.f. [typ.] – publisher's colophon, printer's colophon
marqué adj – marked, prominent
fer à **marquer** s.m. – branding iron
marqueterie s.f. [orn.& mob.] – marquetry, inlaid work, certosima work
stalles en **marqueterie** s.f.pl. [archit.] – inlaid stalls
marquise (=auvent, porche vitré) s.f. [archit.] – marquise sunshade, marquee, glass-porch, carriage awning
marquoir s.m. [text.] – pattern of embroidered letters, sample letter on canvas (for linen embroidery)
marron adj. [peint.] – chestnut brown, maroon
marteau s.m. – hammer
passer sous le **marteau** (du commissaire-priseur) v. – to come under the (auctioner's) hammer
perruque à **marteaux** s.f. [cost.] – bab wig
marteau d'armes s.m. [arm.] – pole-hammer, martel-de-fer
marteau à boucharder s.m. [sculpt.] – bush hammer
marteau à endosser s.m. [relig.] – backing hammer
marteau de porte s.m. [charp.] – door-knocker
marteau de sculpteur s.m. [sculpt.] – mallet of sculptor
martelé adj. – hammered
marteler une sculpture v. [sculpt.] – to knock off a sculpture
vernis Martin s.m. [mob.] – copal varnish (of the Martin brothers)
martyr s.m. [relig.] – martyr
commun des **martyrs** s.m. [relig.] – common of martyrs
couronne de **martyr** s.m. [relig.] – martyr's crown
mégalo**martyr** s.m. [relig.] – megalomartyr
proto**martyr** s.m. [relig.] – protomartyr
martyre s.m. [relig.] – martyrdom
martyrologe s.m. - martyrology
martyrologie s.f. [relig.] – martyrology (=history of martyrs)
martyrium s.m. [relig.] – martyry, shrine
marzacotto s. [cér.] – marzacatto
mascarade s.f. [cost.] – masquerade
mascaron s.m. [sculpt.] – mask, grotesque mask (on keystone of arch, etc.)
mascotte (=porte-bonheur) s.f. – mascot
nu **masculin** s.m. [des.&peint.] – male nude
masque s.m. 1. [cost.&archit.] – mask 2. [théât.] masque, masquerader, masker, mask mummer
masque d'escrime s.m. [arm.] – fencing mask
masque de fer s.m [hist.] – iron mask

masque moulé sur le vif s.m. [sculpt.] – life-mask
masque mortuaire s.m. [sculpt.] – death-mask
masque de théâtre s.m. [cost.&théât.] – theater-mask
masque de velours s.m. [cost.] – black velvet mask
bal **masqué** s.m. [cost.] – fancy-ball
batterie **masquée** s.f. [mil.] – screened battery, concealed battery
Massacre des Innocents s.m. [peint.&relig.] – Murder of the Innocents, Slaughter of the Innocents
Massacres de Scio (Les) (de Delacroix) s.m.pl. [peint.] – Slaughter of Scio
masse s.f. 1. (volume) – bulk 2. (outil) – sledge-hammer
peintre qui **masse bien** s.m. [peint.] – painter who has a good sense of grouping/arrangement
masse d'armes s.f. [arm.] – mace, club
verre coloré dans la **masse** s.m. – glass coloured throughout the mass, glass couloured all through, glass couloured in the pot, pot-metal glass
masse en bois s.f. – beetle
masse d'huissier s.f. – ceremonial mace of usher
masse de sculpteur s.f. [sculpt.] – sledge-hammer of sculptor
masser v. [peint.] – to mass (soldiers), to group (figures)
massicot s.m. [reliure] – trimming machine
massif adj. – bulky, heavy
or **massif** s.m. [joail.] – solid gold
massue s.f. [arm.] – club, mace
mastaba s.m. [hist.] – mastaba, Egyptian bench-tomb, square Egyptian tomb.
mastic s.m. – putty
mastos (vase grec en forme de sein) s.m. [cér.] – breast-shaped cup
mat (=terne) adj. – dull, flat, unpolished
mât s.m. 1. (de navire) [nau.] – mast (of ship) 2. (d'échafaudage, de tente) [archit.] – pole
bas **mât** s.m. [nau.] – lower mast
grand **mât** s.m. [nau.] – mainmast
navire à trois **mâts** s.m. [nau.] – three-masted ship, three master
mât d'artimon s.m. [nau.] – mizzen mast
mât de Beaupré s.m. [nau.] – bowsprit
mât de cocagne s.m. – greasy pole
mât de hune s.m. [nau.] – top mast
mât de misaine s.m. [nau.] – foremast
mât de pavoisement s.m. – Venetian mast
matelas s.m. – mattress
matelassé adj. – padded
Mater Dolorosa (= Vierge de douleur) s.f. [relig.] – Our Lady of Sorrows, the Mourning Mother
Mater Omnium (=Vierge de Miséricorde) s.f. [relig.] – Merciful Virgin, Virgin of Mercy
matériaux de construction s.m.pl. [archit.] – building materials
matériaux préfabriqués s.m.pl. [archit.] – precast/premolded materials
enlevage de **matière** s.m. – abrasion of matter, abscission of matter
matière colorante s.f. [peint.] – colouring matter
matières premières s.f.pl. – raw materials
matière rebelle s.f. – fast, tough matter, unworkable material
réveille-**matin** s.m. [horlog.] – alarm-clock
matinée s.f. [théât.] – afternoon performance
matines s.f.pl. [relig.] – matins
matrice s.f. [typ.] – matrix die, type mould
matrice de sceau s.f. – seal-die
matricule (registre de corporation) s.m. – roll, register, list of members
mattoir s.m. – mace-head
mâture s.f. [nau.] – masts
Maudits (Les) s.m.pl. [Bible] – The Damned (on Judgment Day)
bain **maure** s.m. [archit.] – Turkish bath
mauresque s.f. [mus.] – Moorish dance
mauresques s.f.pl. [orn.] – moresque (pattern)
mausolée s.m. [archit.] – mausoleum
Mausolée d'Halicarnasse s.m. [hist.] – Mausoleum of Halicarnassus
mauvais goût s.m. [style] – bad taste, lack of taste
Mauvais Larron (Le) s.m. [relig.] – the impenitent thief
mauvais oeil s.m. –evil's eye
Mauvais Riche (Le) s.m. [relig.] – Dives, the Rich man of the Gospel
mauve adj. [peint.] – mauve-coloured
armure **maximilienne** s.f. [arm.] – Maximilian armour, fluted suit of armour

méandre s.m. [archit.] – zigzag design, Greek key pattern
arts **mécaniques** s.m.pl. – the useful arts
tapis **mécanique** s.m. [tap.] – machine-made carpet
mécanisme de détente s.m. [arm.] – firing mechanism
mécanisme d'horlogerie s.m. [horlog.] – clockwork
mécanisme de mise à feu s.m. [arm.] – firing mechanism
mécanisme d'une montre s.m. [horlog.] – works of a watch
mécénat s.m. – patronage
mécène 1. [hist.] – Mecenas 2. s.m. – patron, art-loving patron, sponsor of artists
mèche s.f. 1. (pour canons) – match (for firing cannons) 2. (de chandelle) – wick (of candle) 3. (de cheveux) – lock of hair 4. (foreuse en acier) – drill
fusil à **mèche** s.m. [arm.] – matchlock rifle
médaille s.f. [num.] – medal
cabinet de **médailles** s.m. [num.] – department of numismatics
droit d'une **médaille** s.m. [num.] – obverse of a medal
fondeur en **médailles** s.m. [num.] – medal-caster
graveur en **médaille** s.m. [num.] – medal engraver
médaille de bronze s.f. [num.] – bronze medal
médaille commémorative s.f. [num.] – commemorative medal
médaille fruste s.f. [num.] – defaced medal
médaille incuse s.f. [num.] – incused medal
médailleur s.m. [num.] – medal maker, medallist, die sinker
médaillier s.m. [num.] – cabinet of medals, coin-cabinet, medal-cabinet
médailliste s.m. [num.] – collector of medals
médaillon s.m. 1. (grande médaille) [num.] – medallion 2. (bas-relief circulaire) [sculpt.&archit.] – roundel, medallion
portrait en **médaillon** s.m. [peint.] – inset portrait
médaillon de vitrail s.m. [archit.] – stained glass-roundel
mède s.m. [hist.] – Mede
medersa (=collège musulman) s.f. [relig.] – madraseh, Muslim College
médium s.m. 1. (liquide servant à lier les couleurs) [peint.] – medium, binding material 2. [mus.] – middle register of the voice
médiéval adj . [hist.] – mediaeval
médiéviste s.m. [hist.] – mediaevalist
Vénus de **Médicis** s.f. [sculpt.] – Medicean Venus
Radeau de la **Méduse (Le) (de Géricault)** s.m. [peint.] – The Raft of the Medusa
mégalithe s.m. [préhist.] – megalith, standing stone, upright stone
mégalomartyr s.m. [relig.] – megalomartyr
mégisserie s.f. – leather-dressing
mélodie s.f. [mus.] – melody
mélodrame s.m. [théât.] – melodrama
mélomane s.m./f. & adj. [mus.] - music-lover, melomaniac, music-mad
mélomanie s.f. [mus.] – melomania, passion for music
mélote (=tunique en peau de chèvre) s.f. [cost.] – sheep-skin
membre s.m. 1. (corps, architecture) [archit.] – limb 2. (club, etc.) – member
membres aux fines attaches s.m.pl. – delicately joined limbs
membron (=ourlet de toiture) s.m. [archit.] – seam
membrure s.f. – panel-frame
mémoires s.m.pl. [lit.] - memoirs
mémoire d'entrepreneur s.m. [archit.] – contractor's account
mémoire visuelle s.f. – visual memory
mémorial s.m. – memorial, memoirs
mémorialiste s.m. [lit.] – memorialist
toile de **ménage** s.f. [text.] – homespun linen
ménagerie s.f. [archit.] – menagerie
ordres **mendiants** s.m.pl. [relig.] – mendicant orders, mendicant friars
meneau (de fenêtre) s.m. [archit.] – mullion (vertical), transom (horizontal)
fenêtre à meneaux s.f. [archit.] – mullion window, crossed mullioned window
Ménélas [myth.] – Menelaus
ménestrel s.m. [lit.&mus.] – minstrel
ménétrier s.m. [mus.] – (strolling) fiddler
menhir s.m. [préhist.] – standing stone, druid's stone
alignements de **menhirs** s.m.pl. [préhist.] – alignements of stones, rows of stones, stone avenues
statue-**menhir** s.f. [préhist.] – inscribed menhir

Ménines (Les) (par Vélasquez) s.f.pl. [peint.] – the Court Ladies, the Maids of Honours
ménologe s.m. – menology (Greek calendar)
mense abbatiale s.f. [relig.] – abbey revenur
mentonnière s.f. 1. (guimpe de veuve) [cost.] – wimple 2. (partie du casque) [arm.] – chin-guard, chin-piece
mentor s.m. 1. mentor, guide 2. [lit.] – Mentor
menu adj. – small, tiny
menuet s.m. [mus.] – minuet
menuiserie s.f. [charp.] – joiner's work, woodwork
grosse **menuiserie** s.f. [charp.] – carpentry
menuisier s.m. [charp.] – joiner
menuisier en bâtiment s.m. [charp.] – carpenter
menuisier en meubles s.m. [mob.] – cabinet-maker
méplat adj. [archit.] – flat-laid
pilastre **méplat** (=Lesène) s.m. [archit.] – pilastre strip
méplats hardis s.m.pl. [sculpt.] – boldly chiselled features
méplats du visage s.m.pl. [peint.&sculpt.] – planes that build up the face
Mer d'airain (=vasque d'ablutions à l'entrée du temple de Salomon) s.f. [relig.] – brazen sea
navire de haute **mer** s.m. [nau.] – sea-going ship
Passage de la **Mer Rouge** s.m. [peint.&relig.] – Crossing of the Red Sea
Ordre des **Mercédaires** s.m. [relig.] – order of the Mercedarians
mercerie s.f. – haberdashery, fancy goods, dry goods
mercier (XVIIIe siècle) s.m. [mob.] – pedlar, merchant
mercure 1. s.m. (métal) – mercury, quicksilver 2. (dieu du commerce) [myth.] – Mercury
maison-**mère** s.f. – motherhouse
Mère de Douleurs (=Mater Dolorosa) s.f. [relig.] – Our Lady of Sorrows, the Mourning Mother
méreau s.m. [num.] – lead-counter, token
méridienne s.f. [mob.] – meridienne couch/sofa
merisier s.m. [mob.] – wild cherry (tree), gean (tree), merry (tree)
merlette s.f. [hér.] – merlette, martlet
merlon s.m. [fort.] – merlon, cope stone
merrain s.m. – stavewood
mesquin adj. – mean, shabby, puny
messe s.f. [relig.] – mass
canon de la **messe** s.m. . [relig.] – canon of the mass
grand-**messe** s.f. [relig.] – high mass
livre de **messe** s.m. . [relig.] – mass book, missal
messe chantée s.f. . [relig.] – sung mass
messe d'enterrement s.f. [relig.] – burial service
messe des morts s.f. [relig.] – burial service
messe noire s.f. [relig.] – black mass
messe de requiem s.f. [relig.] – requiem mass
messe de Saint Grégoire s.f. [relig.] – Mass of Saint Gregory
messidor s.m. – messidor
messie s.m. [relig.] – messiah
mesure s.f. 1. – measure, treatment 2. [mus.] – bar, time, measure
battre la **mesure** v. [mus.] – to beat time
chanter en **mesure** v. [mus.] – to sing in tune
étalon de **mesure** s.m. – standard measure
métal s.m. – metal
agrafe en **métal** s.f. [archit.] – cramp iron
mobilier en **métal** s.m. [mob.] – metal furniture
métal doublé s.m. – plated ware
métal étampé s.m. – punched metal
coulée de **métal en fusion** s.f. [sculpt.] – spalsh of molten metal
métal vierge s.m. [joail.] – native gold
charpente **métallique** s.f. [archit.] – iron structure
faïence à reflets **métalliques** s.f. [cér.] – lustred ware
métaux s.m.pl. [hér.] – metals
reflets **métalliques** s.m.pl. [cér.] – golden lustre
métamorphose s.f. – metamorphosis
métatome s.m. [archit.] – metatome
méticuleux adj. – meticulous, punctilious, over-careful
corps de métier s.m. – corporation, guild, craft, livery company
métier de tapisserie s.m. [tap.] – tapestry-loom
métier à tisser s.m. – loom
métoche s.m. [archit.] – metoche

métope s.f. [archit.] – metope
métier à tisser s.m. – loom
métoche s.m. [archit.] – metoche
métope s.f. [archit.] – metope
métrage (d'étoffe) s.m. [text.] – yardage (of cloth)
court **métrage** s.m. [ciné.] – short film
métré s.m. [archit.] – measurements, quantity survey
métro s.m. – 1 : underground, tube (G.B.) – 2 : metro, subway (U.S.)
métronome s.m. [mus.] – metronome
métrophotographie s.f. [photo.] – photogrammetric method
metteur en couleur s.m. [peint.] – colourer, stainer
metteur en scène s.m. 1 : [théât.] – stage-director – 2 : [ciné.] – film-director
mettre en couleur v. [peint.] – to colour s.th., to stain s.th.
mettre en musique v. [mus.] – to set to music
mettre en pages v. – to set up in pages
mettre en plombs v. [ver.] – to lead
mettre en scène v. [théât.] – to set up for the stage
mettre en valeur v. [peint.] – to enhance, to emphasize
meuble s.m. 1 : (objet de mobilier) [mob.] – piece of furniture – 2 : (ensemble des meubles garnissant une pièce) [mob.] – set of furniture
garde-**meubles** s.m. [mob.] – furniture repository, lumber room, furniture store-room, furniture warehouse
menuisier en **meubles** s.m. [mob.] – cabinet-maker
tablier de **meuble** s.m. [mob.] – apron-piece
meuble d'entre-deux s.m. [mob.] – in between-furniture
meubles de style s.m.pl. [mob.] – period furniture
meubler (une composition) v. [peint.] – to furnish (a composition)
meule s.m. – grindstone, millstone
pierre **meulière** s.f. – grindstone grit, buhrstone, burrstone
meurtrière s.f. [fort.] – loop-hole
mezail (visière d'un casque) s.m. [arm.] – mesail, visor
mezzanine s.f. [archit.] – intermediate story, mezzanine (floor)
mezzotinto (gravure à la manière noire) s.f. [grav.] – mezzotint
mica s.m. – mica, muscovy glass
micacé adj. – micaceous
portrait à **mi-corps** s.m. [peint.] – half-length portrait, portrait to waist / seen to the waist
microscope s.m. – microscope
mièvre adj. [style] – affected, finical
mièvrerie s.f. [style] – affectation, affectedness, finicalness
mignard adj. [style] – mincing, simpering
mignardise s.f. [style] – mincing manner, affectation, affectedness
mihrab (niche de mosquée) s.m. [archit.] – mihrab (of mosque), prayer niche
milieu artistique s.m. – artistical atmosphere / circle / sphere
milieu de table s.m. [text.] – epergne
architecture **militaire** s.f. [archit. & mil.] – military architecture
enseigne **militaire** s.f. [mil.] – ensign, flag
marche **militaire** s.f. [mus. & mil.] – military march, route march
musique **militaire** s.f. [mus. & mil.] – (military) band, regimental band
Saints **Militaires** s.m.pl. [relig.] – Military Saints, Warrior Saints
mille-fleurs s.m.inv. 1 : (verrerie vénitienne) [ver.] – millefiori, millefleurs – 2 : (tapisserie parsemée de fleurettes) [tap.] – mille-fleurs tapestry, thousand flowers tapestry – 3 : (toilette) [cost.] – millefleurs
Onze **Mille Vierges (Les) (de Carpaccio)** s.f.pl. [peint.] – The Eleven Thousand virgins (Legend of Saint Ursula)
millésime des monnaies s.m. [num.] – date of coins
borne **milliaire** s.f. – milestone
pierre **milliaire** s.f. – milestone
Vénus de **Milo** s.f. [sculpt.] – Venus of Melos
mime s.m. [théât.] – mime
mimique s.f. [théât.] – mimicry
minable adj. – shabby
minaret s.m. [archit.] – minaret
minbar (chaire de mosquée) s.m. [archit.] – mimbar, muslim pulpit
mince adj. – thin
puits de **mine** s.m. – shaft
mine de plomb s.f. [des.] – black lead, black lead pencil
dessin à la **mine de plomb** s.m. [des.] – black lead drawing

couleurs **minérales** s.f.pl. [peint.] – mineral colours
Minerve aux yeux pers [myth.] – grey-eyed Minerva
mineur adj. [mus.] – minor
arts **mineurs** s.m.pl. – minor arts
Frères **Mineurs** s.m.pl. [relig.] – Friars Minor, Minorites, Grey Friars
ordres **mineurs** s.m.pl. [relig.] – minor orders
miniature s.f. [peint.] – illuminated letter, illumination, miniature painting
miniature de dédicace s.f. [peint.] – dedication picture
miniature de pleine page s.f. [peint. & rel.] – full-page picture, whole-page illumination
miniature-portrait s.f. [peint.] – portrait-miniature
miniature de présentation s.f. [peint.] – dedication picture
miniaturiste s.m. [peint.] – illuminator, limner, miniature-painter, miniaturist
Minimes (Les) s.m.pl. [relig.] – The Minims
bureau demi-**ministre** s.m. [mob.] – single pedestal desk
bureau **ministre** s.m. [mob.] – knee-hole writing table, pedestal writing table
bureau **ministre à deux caissons / corps de tiroirs** s.m. [mob.] – double pedestal desk
minium s.m. [peint.] – red lead
Minorites s.m.pl. [relig.] – Minorites, Friars Minor
lettre **minuscule** s.f. [typ.] – small letter
minutie s.f. – minuteness
mi-parti loc. adv. & adj. 1 : [peint.] – parti-coloured, party-coloured – 2 : [hér.] – party per pale
miracle s.m. [relig.] – miracle
Miracle de la Multiplication des Pains et des Poissons (Le) s.m. [peint. & relig.] – The Miracle of the loaves and fishes / The Feeding of the Five Thousand
image **miraculeuse** s.f. [relig.] – miraculous image
Pêche **Miraculeuse (La)** s.f. [peint. & relig.] – The Miraculous Draught / Draft of Fishes
miraculeux adj. [relig.] – miraculous
mirador s.m. [archit.] – mirador, belvedere, watch tower (prison)
mirette s.f. 1: (outil de sculpteur) [sculpt.] – boring rod – 2 : [archit.] – mason's jointer
mirliton s.m. [mus.] – reed-pipe
miroir s.m. – mirror, looking glass
miroir déformant s.m. – distorting mirror
miroir à facettes s.m. – facet mirror
miroir à main s.m. – hand mirror
Miroir du Salut (Le) s.m. [livres] – The Mirror of Human Salvation
miroitement s.m. – glittering, flasking
miroitier s.m. – looking-glass maker
mât de **misaine** s.m. [nau.] – foremast
mise au carreau s.f. [peint.] – squaring (of a sketch)
Mise en Croix (La) s.f. [peint. & relig.] – The Crucifixion
mécanisme de **mise à feu** s.m. [arm.] – firing mechanism
mise à jour s.f. – bringing up to date
mise en musique s.f. [mus.] – setting to music (of a poem, etc.)
mise en oeuvre s.f. – working up
mise en pages s.f. [typ.] – page setting, making up (of page), final proof in page-form
mise en place s.f. – placing, positioning, setting in place
mise en plombs (d'un vitrail) s.f. [archit.] – leading
mise au point s.f. [photo.] – focusing, camera adjustment
mise en scène s.f. [théât. & ciné.] – staging, setting, stage decoration
Mise au Tombeau (La) s.f. [peint. & relig.] – The Entombment
mise en valeur s.f. [peint.] – enhancement
miséricorde s.f. 1 : (sellette de stalle de chœur) [mob.] – misericord, miserere – 2 : (dague courte) [arm.] – misericorde (dagger), dagger of mercy
Oeuvres de **Miséricorde (Les)** s.f.pl. [relig.] – The Seven Acts of Mercy, The Corporal Works of Mercy
Vierge de **Miséricorde** s.f. [relig.] – Merciful Virgin, Virgin of Mercy
missel s.m. [relig.] – missal, mass-book
mitaine s.f. [cost.] – mitten
miton s.m. [cost.] – mitten gauntlet
mur **mitoyen** s.m. [archit.] – party wall
mitre s.f. 1 : (d'évêque) [relig.] – mitre – 2 : (de cheminée) [archit.] – chimney-pot
arc en **mitre** s.m. [archit.] – mitre-arch, straight-sided arch, triangular arch
fanons de **mitre** s.m.pl. [cost. & relig.] – mitre pendants, mitre lappets, strings of the mitre, wimples of the mitre, fannels of the mitre

abbé **mitré** s.m. – mitred abbot
à **mi-voix** loc. adv. [mus.] – in a subdued tone, mezzo voce
opus **mixtum (appareil mixte)** s.m. [archit.] – opus mixtum
mobile s.m. [sculpt.] – mobile
caractères **mobiles** s.m.pl. [typ.] – movable types
volet **mobile** s.m. [peint.] – movable shutter / wing
mobilier s.m. [mob.] – furniture, household furniture, fittings
mobilier d'autel s.m. [mob. & relig.] – altar-fittings
mobilier d'église s.m. [mob. & relig.] – church furniture, church fittings
mobilier funéraire s.m. [mob. & relig.] – funeral furniture
mobilier historique s.m. [mob. & muséo.] – historic furniture
mobilier Louis Quinze s.m. [mob.] – Louis Quinze set of furniture
mobilier en métal s.m. [mob.] – metal furniture
mobilier National s.m. [mob. & muséo.] – National furniture
mobilier urbain s.m. [archit.] – urban equipment
mode s.f. [cost.] – fashion
modes s.f.pl. [cost.] – millinery
figure de **mode** s.f. [cost.] – fashion figure
gravure de **mode** s.f. [grav. & cost.] – fashion-plate
mode majeur s.m. [mus.] – major mode
modelage s.m. [sculpt.] – modelling
modèle s.m. [peint. & des.] – 1 : model, pattern – 2 : (personne qui pose) – model
pose d'un **modèle** s.f. [peint., sculpt. & photo.] – sitting of / by a model
poser comme **modèle** v. [peint., sculpt. & photo.] – to sit as a model
servir de **modèle à un artiste** v. [peint. & des.] – to sit for an artist, to model for an artist
modèle de cire s.m. [sculpt.] – wax model
modèle de plâtre s.m. [sculpt.] – plaster model
modelé s.m. [sculpt.] – modelling, relief
modelé à la boulette s.m. [sculpt.] – laying on
argile à **modeler** s.f. [sculpt.] – modelling clay
cire à **modeler** s.f. [sculpt.] – moulding wax
terre à **modeler** s.f. [cér. & sculpt.] – plastic clay
modeleur s.m. [sculpt.] – modeller
modénature s.f. [archit.] – proportions and outline (of building)
art **moderne** s.m. [style] – modern style
Anciens et les **Modernes (Les)** s.m.pl. [peint.] – The Ancients and the Moderns
moderniser v. – to modernize
modernisme s.m. – modernism
papillon de **modification** s.f. [archit.] – label (alternate architectural project)
modillon s.m. [archit.] – bracket, corbet, modillion
modiste s.m. [cost.] – milliner
champignon de **modiste** s.m. [cost.] – milliner's hatstand
modulation s.f. – modulation
module s.m. – module
moelleux adj. – mellow, soft, velvety
moellon s.m. [archit.] – quarry stone
moellon d'appareil s.m. [archit.] – ashlar
moellon brut s.m. [archit.] – rubble (stone), moellon
moellon de roche s.m. [archit.] – rock rubble
peinture de **moeurs** s.f. [lit.] – portrayal of manners, description of morals
moine s.m. [relig.] – monk, friar
coule de **moine** s.f. [cost. & relig.] – cowl of monk
moine mendiant s.m. [relig.] – mendicant friar
Moines Olivétains s.m.pl. [relig.] – Olivetan Monks, Olivetans (Benedectines)
moire s.f. [text.] – watered silk
moiré adj. [text.] – watered
moirer v. [text.] – to water
Occupations des **Mois (Les)** s.f.pl. [grav. & peint.] – The Occupations / Pastimes of the Months
Travaux des **Mois (Les)** s.m.pl. [grav. & peint.] – The Labour of the Months
moise s.f. [charp.] – brace, tie-beam
moïse s.m. [mob.] – wicker cradle
Puits de **Moïse / des Prophètes (Le) (Chartreuse de Dijon)** s.m. [sculpt.] – The Well of Moses (Well of Prophets) (Charterhouse of Dijon)
moisissure s.f. – mould, mouldiness
môle s.m. [nau/] – mole, pier

moleskine / molesquine s.f. [text.] – moleskin, imitation leather
molette (à broyer les couleurs) s.f. [peint.] – grindstone
éperon à **molette** s.m. – rowelspur, spur with a revolving rowel
molette d'éperon s.f. – rowel of a spur
molleton s.m. [text.] – quilting, duffel, soft thick flannel
momie s.f. [archéo.] – mummy
bandelettes de **momie** s.f.pl. [archéo.] – mummy-wrapping, cerements (of mummy)
gaine d'une **momie** s.f. [archéo.] – mummy-case
monachisme s.m. [relig.] – monasticism
monastère s.m. [relig.] – monastery, minster
architecture **monastique** s.f. [archit.] – monastic architecture
cellule **monastique** s.f. [archit.] – monk's cell
habit **monastique** s.m. [cost.] – monastic habit, monk's habit, monk's frock
Quatre Parties du **Monde (Les)** s.f.pl. – The Four Parts of the World
monétaire (officier de la Monnaie) s.m. [num.] – officer of the Mint
monnaie s.f. [num.] – coin, currency
battre **monnaie** v. – to mint coins, to coin money
flanc de **monnaie** s.m. [num.] – disk of a coin
frappe de **monnaies** s.f. [num.] – coinage, stamp, striking (of medals), minting (of coins)
frapper une **monnaie** v. [num.] – to coin (money), to stamp, to mint (coins)
graveur de **monnaies** s.m. [grav. & num.] – coin engraver
Hôtel des **Monnaies (L')** s.m. [num.] – The Mint
millésime des **monnaies** s.m. [num.] – date of coins
officier de la **Monnaie** s.m. [num.] – officer of the Mint
monnaie de cuivre s.f. – copper coin
monnayage s.m. [num.] – coinage
monochrome adj. [peint.] – monochrome
colonne **monocylindrique** s.f. [archit.] – single column
monogramme s.m. – monogram, cipher
Monogramme du Christ (Le) s.m. [relig.] – The Sacred Monogram
monogrammiste s.m. – monogramist
monographie s.f. – monography
monolithe s.m. & adj. – monolith, monolithic
église **monolithe** s.f. [archit.] – rock-hewn church
monolithique adj. – monolithic
monotone adj. – monotonous
monotype s.m. [grav.] – monotype
monoxyle (pirogue creusée dans un tronc d'arbre) s.m. [nau.] – dug-out boat
monstrance s.f. [relig.] – expository, monstrance
Mont des Oliviers (Le) s.m. [Bible] – The Mount of Olives
montage s.m. 1: (d'un dessin, d'une gravure) [des. & grav.] – mount (of drawing, of engraving) – 2: (d'une machine) – assembling, assembly, mounting – 3: (d'un film) [ciné.] – montage, editing
Sermon sur la **Montagne (Le)** s.m. [Bible] – The Sermon on the Mount
montant s.m. 1 : (poutre verticale) [charp.] – post, upright beam – 2 : (d'une porte) [charp.] – gate-post, stile (of door)
robe **montante** s.f. [cost.] – highnecked dress
monte-plats s.m. – dinner-lift, service-lift
monté en couleur adj. – high in colour
montée (d'un arc) s.f. [archit.] – height (of an arch)
Montée au Calvaire (La) s.f. [peint. & relig.] – The Bearing of the Cross, the Carrying of the Cross
montjoie (trophée de carrefour) s.m. – montjoy, cairn, heap of stones
montoir s.m. – horse-block, mounting-stone
montre s.f. 1 : [horlog.] – watch, time-piece – 2 : (tuyaux d'orgue) – set of pipes
boîtier de **montre** s.m. [horlog.] – watch-case
chaîne de **montre** s.f. [horlog.] – watch-chain, fob-chain, fusee-chain
coq de **montre** s.m. [horlog.] – balance-cock, verge watch-cock
mécanisme d'une **montre** s.m. [horlog.] – clockwork
montre-bracelet s.f. [horlog.] – wristwatch
montre à répétition s.f. [horlog.] – repeating watch
monture s.f. 1: (cheval) – saddle-horse – 2: (d'un bijou, etc.) [joail.] – mounting, setting – 3: (d'un éventail) – mount (of a fan)
monture en or s.f. [joail.] – gold-setting
monument s.m. [archit.] – monument, memorial
protection des **monuments** s.f. [archit.] – care of monuments

monument choragique s.m. [archit. & Ant.] – choragic monument
monument classé s.m. [archit.] – scheduled monument
monument commémoratif s.m. [archit.] – memorial, war memorial
monument funéraire s.m. [archit.] – tomb, memorial, monument over a tomb
monument historique s.m. [archit.] – classified historic(al) monument
classement des **monuments historiques** s.m. [archit.] – scheduling of historic(al) monuments
monument aux morts s.m. [archit.] – war memorial
monumental adj. [archit.] – monumental, colossal, huge
monumentalité s.f. – monumentality, monumental proportions / nature
moraillon s.m. – hasp, clasp (of lock)
Bible **moralisée** s.f. [Bible] – moralized Bible
morasses (épreuves d'un journal) s.f.pl. [typ.] – last proof-sheets
morbidesse s.f. [peint.] – morbidezza, softness / mellowness / delicacy of flesh tints, languid and graceful ease (of pose and manners)
morceau s.m. 1 : (de peinture) [peint.] – piece – 2 : (de musique) [mus.] – piece of music
morceau de bravoure s.m. [lit.] – purple passage
morceau de concours s.m. – examination piece
morceau de réception s.m. [peint. & sculpt.] – reception-piece, diploma-work
mordançage s.m. [text.] – mordanting
mordancer v. [text.] – to mordant
mordant adj. – biting, mordant
mordoré adj. – bronze colour, reddish brown, russet
mordre (action de l'eau forte sur une plaque de cuivre) v. [grav.] – to bite, to etch
morfil (bord ténu du tranchant d'une lame) s.m. [arm.] – wire-edge
morion (casque de more) s.m. [arm.] – morion
mors de chape (agrafe) s.m. [cost. & relig.] – morse / clasp for a cape
mors de cheval s.m. [harn.] – horse-bit, bridle-curb
dent de **morse** s.f. – walrus tusk
morsure (de l'eau forte) s.f. [grav.] – biting (of aqua fortis)
lanterne des **morts** s.f. – cemetery shaft, dead man's lantern, graveyard turret, hollow cemetery column, light-column
lit de **mort** s.m. [mob.] – deathbed
messe des **morts** s.f. [relig.] – burial service
monument aux **morts** s.m. [archit.] – war memorial
office des **morts** s.m. [relig.] – burial service, dirge, Office for the Dead
tête-de-**mort** s.f. [orn.] – death's head, skull
Triomphe de la **Mort (Le)** s.m. [peint.] – The Triumph of Death
Mort de la Vierge (La) s.f. [peint. & relig.] – The Death of the Virgin
mortaise s.f. [charp.] – mortise, mortice
assemblage à **mortaise et tenon** s.m. [charp.] – joining by mortices and tenons, mortice and tenon joint
assembler à **mortaise et tenon** v. [charp.] – to mortise, to mortice
nature **morte** s.f. [peint.] – still life
peintre de natures **mortes** s.m. [peint.] – still-life painter
péchés **mortels** s.m.pl. [relig.] – (The Seven) deadly sins
mortier s.m. 1: (vase à piler) – mortar – 2: (mélange sable et chaux) [archit.] – mortar – 3 : [cost.] – mortier – 4 : [arm.] – mortar
couronne **mortuaire** s.f. – funeral wreath
drap **mortuaire** s.m. [text.] – pall
masque **mortuaire** s.m. [relig.] – death-mask
mosaïque s.f. [cér.] – mosaic
dallage de / en **mosaïque** s.m. [cér. & Archit.] – mosaic flooring
loi **mosaïque** s.f. [relig.] – mosaic dispensation
reliure **mosaïque** s.f. [relig.] – inlay, inlaid leather
mosaïque absidiale s.f. [cér. & relig.] – apse mosaic
mosaïque murale s.f. [cér. & orn.] – wall mosaic
mosaïque de pavement s.f. [cér. & orn.] – floor mosaic, tesselated pavement
mosaïque portative s.f. [cér.] – portable mosaic
mosaïque de verre s.f. – mosaic of glass
reliure **mosaïquée** s.f. [rel.] – mosaic binding
mosaïste s.m. [cér.] – mosaicist, mosaic worker

Moscophore s.m. [sculpt.] – Calfbearer
mosquée s.f. [archit. & relig.] – mosque
lampe de **mosquée** s.f. [relig.] – mosque lamp
motet s.m. [mus.] – motet
motif s.m. 1 : [peint. & des.] – motif, subject, sketch – 2 : [mus.] – theme, motto, figure – 3 : [text. & orn.] – design, pattern, motif (for embroidery) – 4: [cost.] – trimming, ornament
motif de décoration s.m. [orn.] – pattern
motif de paysage s.m. [des. & peint.] – motif for a landscape sketch
motte (de château-fort) s.f. [fort.] – earthen mound, hillock (of castle)
chapeau **mou** s.m. [cost.] – soft felt hat, trilby
grand chapeau **mou** s.m. [cost.] – slouch-hat
vernis **mou** s.m. [grav.] – soft ground etching
moucharabieh s.m. [archit.] – moucharaby
mouche (petit morceau de taffetas noir) s.f. – patch (on face), beauty-spot
moucheté adj. – speckled, spotted
acajou **moucheté** s.m. [mob.] – spotted mahogany
gris **moucheté** s.m. & adj. [peint.] – flea-bitten grey
mouchette (gothique flamboyant) s.f. [archit.] – falchion, curved dagger, flowing tracery
mouchettes (ciseaux pour moucher les chandelles) s ;f.pl. – snuffers
moucheture s.f. – speck(le), fleck
mouchoir s.m. [cost.] – handkerchief
moufle s.m. 1 : (cylindre pour la cuisson des porcelaines) [cér.] – muffle – 2 : (gros gant) [cost.] – muffler
feu de **moufle** s.m. [cér.] – muffle furnace pottery
moulage s.m. [sculpt.] – casting, moulding
moulage à cire perdue s.m. [sculpt.] – cire-perdue process, lost wax process
moulage au / en plâtre s.m. [sculpt.] – plaster cast
moulage au sable s.m. [sculpt.] – sand moulding
moule s.m. [sculpt.] – mould, matrix
moule à bon creux s.m. [sculpt.] – strong lasting mould
moule à gaufres s.m. – wafer-iron
moule au sable s.m. [sculpt.] – sand mould
masque **moulé sur le vif** s.m. [sculpt.] – life-mask
pierre **moulée** s.f. – cast stone
mouler v. [sculpt.] – to mould
mouleur s.m. [sculpt.] – moulder
moulin s.m. [archit.] – windmill
aile de **moulin** s.f. [archit.] – wing / sail / whip of windmill
moulin à eau s.m. – watermill
moulin à vent s.m. – windmill
tour de **moulin à vent** s.f. [archit.] – tower of windmill
or **moulu** s.m. – ormulu, gilt bronze, mercury gilded
mouluration S.f. [orn.] – moulding
moulure s.f. [orn.] – moulding
moulure de carton s.f. – papier mâché moulding
moulure en écailles s.f. [orn.] – scalloped moulding
moulures prismatiques s.f.pl. [orn.] – prismatic mouldings, reed-like mouldings
mousquet s.m. [arm.] – musket
mousquetaire s.m. [mil.] – musketeer
vert **mousse** s.m. & adj. [peint.] – moss green
mousseline s.f. [text.] – muslin
moussoir (à chocolat) s.m. – chocolate stick
moutier / moustier s.m. [archit. & relig.] – monastery
mouton s.m. 1: (animal) – sheep – 2: (instrument pour enfoncer les pieux) – ramner
mouvement s.m. – 1 : mouvement – 2 : (partie d'une symphonie, d'une sonate) [mus.] – movement – 3 : (d'horlogerie) [horlog.] – clockwork, movement
mouvement d'horlogerie s.m. [horlog.] – clockwork
Moyen Age s.m. [hist.] – Middle Ages
Retour au **Moyen Age** s.m. [hist. & style] – Gothic Revival
moyenâgeux adj. [hist.] – medi(a)eval
moyenâgiste s.m. [hist.] – mediaevalist
moyen-relief s.m. [sculpt.] – mezzo relievo
moyeu s.m. – hub
art **Mozarbe** s.m. [style] – Mozarabic art, Mozarabian art
mozette (camail d'évêque) s.f. [cost. & relig.] – moz(z)etta
art **mudejar** s.m. [hist. & style] – mudejar art
cinéma **muet** s.m. [ciné.] – silent film, silent movie (U.S.)
film **muet** s.m. [ciné.] – silent film, silent movie (U.S.)
muette (pavillon de chasse) s.f. [archit.] – hunting-box
mufle (tête d'animal) s.m. – muzzle

Miracle de la **Multiplication des Pains et des Poissons (Le)** s.m. [peint. & relig.] – The Miracle of the loaves and fishes, The Feeding of the Five Thousand
harmonie **municipale** s.f. [mus.] – town band, municipal band
musée **municipal** s.m. [muséo.] – town museum, municipal museum
fusil de **munition** s.m. [arm.] – service gun
mur s.m. [archit.] – wall
avant-**mur** s.m. – claustrum (pluriel : claustra)
détacher une fresque d'un **mur** v. [peint.] – to remove a fresco from a wall
hors les **murs** loc. adv. – beyond the walls, without the walls, outside the city walls
pan de **mur** s.m. [archit.] – piece of wall, bare wall, bit of wall
parement de **mur** s.m. [archit.] – face / facing of a wall
ventre d'un **mur** s.m. [archit.] – swell of a wall
Mur d'Adrien (Le) s.m. [hist.] – Hadrian's Wall
mur d'appui s.m. [archit.] – parapet wall, breast-wall, supporting wall, low wall
mur de clôture s.m. [archit.] – enclosing wall
mur de culée s.m. [archit.] – abutment wall (of bridge)
mur diaphragme s.m. [archit.] – gabled wall
mur d'échiffre s.m. [archit.] – partition wall of stair, string wall
mur d'enceinte s.m. [archit.] – surrounding wall
mur par épaulées s.m. [archit.] – wall built by steps and quoins
mur gouttereau s.m. [archit.] – wall that carries the gutter
Mur des Lamentations (Le) (Jérusalem) s.m. [hist. & relig.] – The Wailing Wall
mur mitoyen s.m. [archit.] – party wall
mur de refend s.m. [archit.] – internal partition wall, inside wall, cross wall
mur de revêtement s.m. [archit.] – lining wall
mur de soutènement s.m. [archit.] – breast-wall, sustaining wall, retaining wall, supporting wall
Grande **Muraille de Chine (La)** s.f. [hist.] – The Great Wall of China
murailles (enceinte d'une ville fortifiée) s.f.pl. [fort.] – town walls, high defensive walls
couronne **murale** s.f. [Ant.] – mural crown
mosaïque **murale** s.f. [cér.] – wall mosaic
peinture **murale** s.f. [peint.] – mural painting, wall-painting, murals
murer v. [archit.] – to wall up
Apollon **musagète** s.m. [sculpt.] – Apollo musagetes
Musée s.m. [muséo.] – Museum, Art Institute, Institute of Arts, Art Gallery, Picture Gallery
département d'un **musée** s.m. – department (of a Museum)
dépôt d'un **musée** s.m. – store-room, repository (of a Museum)
fonds d'un **musée** s.m. [muséo.] – stock of a museum
musée d'armes et d'armures s.m. [arm.] – armoury, armour hall
Musée des Beaux Arts s.m. [muséo. & peint.] – Museum of Fine Arts
musée communal s.m. [muséo.] – town museum, communal museum
musée diocésain s.m. [muséo. & relig.] – diocesan museum
musée lapidaire s.m. [muséo.] – lapidary museum
musée municipal s.m. [muséo.] – town museum, municipal museum
Musée des Offices (Le) (Florence) s.m. [muséo.] – The Uffizi Gallery (in Florence)
musée en plein air s.m. [muséo.] – open-air museum
musée secret s.m. [muséo.] – secret museum
muséographie s.f. [muséo.] – museography
muséologie s.f. [muséo.] – museology
musette s.f. [mus.] – bagpipe
musicalité s.f. [mus.] – musicality
musicien s.m. [mus.] – musician
ange **musicien** s.m. [relig.] – angel-musician
musique s.f. [mus.] – music
boîte à **musique** s.f. [mus.] – musical box
cahier de **musique** s.m. [mus.] – music book
casier à **musique** s.m. [mus.] – music cabinet
chef de **musique** s.m. [mus.] – bandmaster
instruments de **musique** s.m.pl. [mus.] – music(al) instruments
mettre en **musique** v. [mus.] – to set to music

mise en **musique** s.f. [mus.] – setting to music (of a poem, etc.)
partition **musicale** s.f. [mus.] – score of music
pupitre à **musique** s.m. [mus.] – music-stand
musique d'accompagnement s ;f. [mus.] – appertaining music
musique de chambre s.f. [mus.] – chamber music, drawing-room music
musique instrumentale s.f. [mus.] – instrumental music
musique militaire s.f. [mus. & mil.] – (military) band, regimental band
musique religieuse s.f. [mus. & relig.] – sacred music
musique sacrée s.f. [mus. & relig.] – sacred music
musique de la ville s.f. [mus.] – town band, municipal band
musique vocale s.f. [mus.] – vocal music
or **mussif** s.m. – mosaic gold
art **musulman** s.m. [style] – Muslim art
mutilation (d'un édifice, d'une statue) s.f. [archit. & sculpt.] – defacement (of a building, of a statue)
mutule (tête de chevron) s.f. [archit.] – mutule (of Doric Order)
Myrophores (saintes femmes porteuses de parfums) s.f.pl. [relig.] – Myrrh-bearers
Mystère de la Croix (Le) s.m. [relig.] – The Redemption
Adoration de l'Agneau **Mystique** s.f. [peint.] – Adoration of the Mystic Lamb
Agneau **Mystique (L')** s.m. [hist. & Bible] – The Holy Lamb
Mariage **Mystique de Sainte Catherine (Le)** s.f. [peint. & relig.] – The Betrothal of Saint Catherine, Mystic Marriage of Saint Catherine
Pressoir **Mystique (Le)** s.m. [relig.] – The Mystical Wine-Press

N

Nabis (Les) s.pl. [peint.] – the Nabis (Prophets)
nacaires (timbales) s.f. pl. [mus.] – kettle-drums
nacarat (nacré) adj. – nacarat
nacré - 1 : adj. – nacreous, pearly - 2 : s.m. – sheen
naissance d'un arc, d'une voûte s.f. [archit.] – springing of a vault, an arch
nankin s.m. [text.] – nankeen
nappe d'autel s.f. [text. & relig.] – altar-cloth
nappe de table s.f. [text.] – table-cloth
napperon s.m. [text.] – doily, tray-cloth, small table-cloth
narguilé s.m. – narghile(h), hookah
narthex s.m. [archit.] – narthex
nasal s.m. [arm.] – nasal guard, nose-piece, face-guard
nasse s.f. – bow net, hoop net (for birds), trap (for rats)
costume **national** s.m. [cost.] – national costume
mobilier **national** s.m. [mob. & muséo.] – national furniture
Nativité du Christ s.f. [peint & relig.] – Nativity, Holy Night, Christmas
Nativité de la Vierge s.f. [peint & relig.] – Birth of the Virgin
natte s.f. - 1 : (tapis en sparterie) – floormat, matwork - 2 : (de cheveux) – braid of hair
natté adj. - twisted
nature s.f. – nature
dessin d'après **nature** s.m. [des.] – drawing from life, drawing from nature
dessin grandeur **nature** s.m. [des.] – full-size drawing
étude d'après **nature** s.f. [des.] – study from nature, study from life
grandeur **nature(lle)** s.f. actual size, full size, lifesize, full length
portrait demi-**nature** s.m. [peint.] – halflength portrait, half lifesize portrait
portrait grandeur **nature** s.m. [peint.] – lifesize portrait
sentiment de la **nature** s.m. – feeling for nature
nature morte s.f. [peint.] – still life
peintre de **nature morte** s.m. [peint.] – still-life painter
histoire **naturelle** s.f. – natural history
naumachie s.f. [nau.] – naumachy (sea-battle)
nautile s.m. – nautilus cup, trochus shell
navette à encens s.f. – incense-boat
navette de tisserand s.f. [text.] – shuttle (of weavers)
chantier **naval** s.m. [nau.] – shipyard
navire s.m. [nau.] – ship
voile de **navire** s.f. [nau.] – sail
navire gigogne s.m. [nau.] – mother ship
navire de haute mer s.m. [nau.] – sea-going ship
navire au long cours s.m. [nau.] – sea-going ship
navire à trois-mâts s.m. [nau.] – three-masted ship, three-master
Nazaréens (Préraphaélites allemands) s.m.pl. [peint.] – Nazarenes
Ecole **nazaréenne (L')** s.f. [peint.] – the Nazarene school
nébules (nuages stylisés) s.f. pl. [orn.] – nebules, curled clouds, nebule moulding
nébuleux adj. – nebulous
nécessaire de fumeur s.m. – smoker's set
nécessaire de toilette s.m. toilet case
nécropole s.f. [archit.] – necropolis (plural : necropolises)
nef s.f. [archit.] – nave
nef aveugle s.f. [archit.] – blind nave
nef centrale s.f. [archit.] – chief nave
nef latérale s.f. [archit.] – aisle, side-aisle, low side
négatif s.m. [photo.] – negative
négligé - 1 : s.m. [cost.] – undress, morning gown - 2 : adj. – slovenly, slipshod
art **nègre** s.m. [sculpt.] – negro art
tête-de-**nègre (couleur)** inv. & adj. [peint.] – dark brown, nigger brown
néoclassicisme s.m. [style] – classical revival
néogothique s.m. [style] – Gothic revival
néo-impressionnisme s.m. [peint.] – neo-impressionism
période **néolithique** s.f. [préhist.] – neolithic age, new stone-age, young stone-age
néphrite (jade) s.f. [joail.] – nephrit
nerfs (d'une reliure) s.m.pl. [reliure] – bands (of a binding)
coupole **nervée** s.f. [archit.] – ribbed dome

voûte **nervée** s.f. [archit. & peint.] – ribbed vault
nervure (de voûte) s.f. [archit.] – rib (of vault), vaulting rib
plafond à **nervures** s.m. [archit.] – ribbed ceiling
netsuké (bouton en ivoire japonais) s.m. – netsuke, ivory toggle
nettoyage (d'une peinture) s.m. [peint.] – cleaning (of a painting)
Neuf Preux (Les) s.m. pl. [hist.] – The Nine Strong heroes, the Nine Worthies, The Doughty Warriors
neume s.m. [mus.] – neum(e) (old musical notation)
couleur **neutre** s.f. [peint.] – neutral colour
neuvaine s.f. [relig.] – novena, neuvaine
racine du **nez** s.f. – nose root
nez aquilin s.m. [des.] – aquiline nose , Roman nose
niche s.f. [archit.] – niche, recess
nickel s.m. – nickel
nielle (émail noir) s.m. – niello, black enamel, inlaid enamel work
nieller v. – to inlay with niello-work
Niké (Victoire) s.f. [Ant.] – Nike (Victory)
vert **Nil** s.m. & adj. [peint.] – Nile green
nimbe s.m. [relig. & peint.] – nimbus, halo
nimbe carré (des vivants) s.m. [relig. & peint.] – square halo, nimbus
nimbe crucifère (du Christ) s.m. [relig. & peint.] – cross-nimbus, cruciferous nimbus, cruciform nimbus
niveau s.m. - 1 : level - 2 : (de maçon) [archit.] – plumb-level
niveler v. – to level
nivellement s.m. – levelling
étage **noble (premier étage)** s.m. [archit.] – first floor, main floor
noblesse s.f. [style] – nobility (of style, character)
Noces de Cana (Les) [peint. & relig.] – The Marriage feast of Cana, The Wedding at Cana
nocturne s.m. [mus.] – nocturne, night-piece
Arche de **Noé (L')** s.f. [relig.] – Noah's Ark
Noël - 1 : [relig.] – Christmas, Holy Night - 2 : s.m. [mus.] (chanson) – Christmas carol
chant de **Noël** s.m. [mus.] – Christmas carol
nœud s.m. - 1 :[cost.] – knot, bow - 2 : knot, knurl
cordelière à **nœuds (des Franciscains)** s.f. [relig.] – knotted cord and tassels, rope girdle
perruque à **nœuds** s.f. [cost.] – tie wig
nœud papillon s.m. [cost.] – bow-tie
noir s.m. & adj. [peint.] – black
blanc et **noir** loc. adj. [grav.] – black and white
chambre **noire** s.f. [photo.] – camera obscura
crayon **noir** s.m. [des.] – lead pencil
dessin à la pierre **noire** s.m. [des.] – black chalk drawing
émail **noir** s.m. – black enamel
grands **noirs** s.m. pl. [photo.] – high lights (of a plate)
gravure à la manière **noire** s.f. [grav.] – mezzotint engraving
messe **noire** s.f. – black mass
pierre **noire** s.f. – black chalk
pousser au **noir** v. [peint.] – to darken
vases à figures **noires** s.m. pl. [cér.& Ant.] – black-figured pottery
Vierge **noire** s.f. [relig.] – black Virgin
noir d'Allemagne s.m. [peint.] – Frankfurt black
noir animal s.m. [peint.] – animal black, animal charcoal, bone black
noir de Chine s.m. India(n) ink
noir de fumée s.m. [peint. & grav.] – lamp black, smoky black
noir fusible (des peintres verriers) s.m. – vitrified black, black solder
noirs d'une gravure s.m. pl. [grav.] – shadows of an engraving
noir d'ivoire s.m. [peint.] – ivory black
noir de lampe s.m. [peint.] – lamp black, smoky black
noir de velours s.m. [peint.] ivory black
noir vitrifié (des peintres verriers) s.m. – vitrified black, black solder
noirâtre adj. – blackish, darkish
noirci adj. – darkened
noircir v. – to darken
noircissement s.m. – darkening
noisette (couleur) s.f. & adj. [peint.] – hazelnut brown
noix de chapelet s.f. [relig.] – bead of rosary
Noli me tangere (Apparition du Christ à Madeleine) [peint. & relig.] – Touch me not, Noli me tangere
symbolisme des **nombres** s.m. – number-symbolism
Nombres (Les) (Livre de l'Ancien Testament) s.m. pl. [relig.] – The Book of Numbers (Old Testament)

nombre d'or s.m. [archit.] – golden section
nombres sacrés s.m. pl. [relig.] – sacred numbers
art **non-figuratif** s.m. – non figurative art
non-identifié adj. – unidentified
nonne s.f. [relig.] – nun
armoire **normande** s.f. [mob.] – Norman bridal wardrobe
nouba (musique des tirailleurs algériens) s.f. [mus.] – Algerian military band
noue s.f. [archit.] – sloped gutter
point **noué** s.m. [tap.] – close stitch
tapis **noué** s.m. [tap.] – knot-carpet
tapis au point **noué** s.m. [tap.] – knot-carpet
nouer v. – to knot
noueux adj. – knotty
Style **Nouille** s.m. [style] – Spineless Style, Wishy-washy Style
Art **Nouveau** s.m. [style] – Art Nouveau
Nouveau Réalisme s.m. [sculpt. & peint.] – New Realism
Nouveau Testament (Le) s. [Bible] - The New Testament
novice s.m. – novice, fledg(e)ling
noyau s.m. - 1 : kernel, nucleus, core - 2 : [archit.] – newel (of stairs)
escalier à **noyau plein** s.m. [archit.] – winding staircase
noyau d'escalier en vis s.m. [archit.] – stair-newel, cylinder (of winding staircase)
noyer s.m. [mob.] – walnut
noyer (fondre) les couleurs v. [peint.] – to blend the colours
loupe de **noyer** s.f. [mob.] – walnut gnarl
ronce de **noyer** s.f. [mob.] – burr-walnut
nu s. & adj. - 1 : (uni) – bare, plain, naked, bare part (of a wall) - 2 : (dévêtu) – naked (adj.), naked figure (s.) nudity (s.)
étude de **nu** s.f. [des.] – study from the nude
nu assis s.m. [des. & peint.] – seated nude
nu couché s.m. [des. & peint.] – reclining nude
nu debout s.m. [des. & peint.] – standing nude figure
nu de dos s.m. [des. & peint.] – nude seen from the back
nu féminin s.m. [des. & peint.] – female nude
nu masculin s.m. [des. & peint.] – male nude
nu-pieds adj. – barefooted
nu-tête adj. – bareheaded
nuance s.f. [peint.] –shade, hue
nuancé adj. [peint.] – shaded
nudité s.f. – nakedness, nudity
or **nué** s.m. – gold ground shaded with silk
Ronde de **nuit (La) (de Rembrandt)** s.f. [peint.] – The Night Watch (by Rembrandt)
table de **nuit** s.f. [mob.] – bed-table, bedside-table, night-table
numismatique s.f. [num.] numismatics
anneau **nuptial** s.m. [relig.] – wedding ring, betrothal ring
marche **nuptiale** s.f. [mus.] – wedding march
nuque s.f. – nape of the neck
couvre-**nuque** s.m. [cost. & arm.] – neckguard, sun-curtain (of cap), rear-peak (of helmet)
œuf de **Nuremberg (grosse montre ovale)** s.f. [horlog.] – Nuremberg egg, egg-shaped watch
nymphée s.m. [archit.] – grotto, nymphaeum

O

obélisque s.m. [archit.] – obelisk
obi s.m. [cost.] – obi (Japanese belt)
obituaire s.m. [relig.] – obituary
objectif s.m. [photo.] – lens
objectivité s.f. – objectivity
objet d'art s.m. – fine art object, objet d'art
petit **objet d'art** s.m. – curio
objets de piété s.m. pl. [relig.] – devotional objects
objets de vertu s.m. pl. – articles of virtu
objet de vitrine s.m. pl. – object of vertu
oblique adj. – oblique, slanting
voûte **oblique** s.f. [archit.] – skew arch
oblitérer v. – to obliterate
oblong adj. – oblong
clair-**obscur** s.m. [peint.] – clare-obscure, chiaroscuro
observatoire s.m. – observatory
obsidienne s.f. – obsidian, volcanic glass
obsidionale s.f. [num.] – obsidional coin, siege money
obturateur s.m. – shutter, stop-valve
angle **obtus** s.m. – obtuse angle
canon-**obusier** s.m. [arm.] – howitzer
occidentalisation s.f. [style] – westernization
Occupations des mois (Les) s.f. pl. [grav. & peint.] – The Occupations / Pastimes of the months
ocellé adj. – ocellated, decorated with peacock-feather eyes
ocre s.f. & adj. [peint.] – ochre
jaune d'**ocre** s.m. & adj. [peint.] – yellow ochre
ocre brûlée s.f. & adj. [peint.] – burnt ochre
Octateuque s.m. [Bible] – Octateuch
in-**octavo** s.m. [reliure] –octavo
octogone s.m. – octogon
temple **octostyle** s.m. [archit.] – octostyle (temple), octostylum
octroi s.m. - 1 : town dues, city toll - 2 : [archit.] – octroi
oculus s.m. [archit.] – oculus, bull's eye window, round window
flacon d'**odeur** s.m. – smelling bottle
odéon s.m. [théât. & Ant.] – odeum
concile **œcuménique** s.m. [relig.] – oecumenical council
coup d'**œil** s.m. – glance
globe de l'**œil** s.m. – eyeball, globe of the eye
Mouvais **œil (Le)** s.m. – The Evil Eye
trompe – l'**œil** s.m. [des. & peint.] – trompe l'œil, dummy (window, etc)
œil-de-bœuf s.m. [archit.] – bull's eye window, round window, small circular window
œil-de-chat s.m. [joail.] – cat's eye, tiger eye (precious stone)
œil-de-perdrix s.m. [mob.] – small knot (in wood)
œil d'une rose, d'une voûte s.m. [archit.] – eye of a rose, of a volute
œillères s.f. pl. – winkers
œillet s.m. – carnation, pink
oenochoé s.m. [cér.] – oenochoë, wine-jug, wine-pitcher
blanc d'**œuf** s.m. [peint.] – glair
coquille d'**œuf (porcelaine fine)** s.f. [cér.] – egg-shell, egg-china
jaune d'**œuf** s.m & adj. [peint.] – yolk (of egg)
œuf d'autruche s.m. – ostrich-egg
œuf de Nuremberg (grosse montre ovale) s.m. [horlog.] – Nuremberg egg, egg-shaped watch
œuvre s.f. – work, achievement
banc d'**œuvre** s.m. [mob.] – churchwarden's pew, vestry pew
dans-**œuvre** loc. adv. [archit.] – in the clear, inside measurements, inside/within the building
gros **œuvre** s.m. [archit.] – foundations, main walls
hors-**œuvre** loc. adv. [archit.] – outwork, without the clear
hors d'**œuvre** s.m. [archit.] – outwork, byworks
main d'**œuvre** s.f. - 1 : (travail) – labour, hands, handicraft, workmanship - 2 : (prix payé pour le travail) – labourers wages
maître d'**œuvre** s.m. [archit.] – master mason, foreman, master of works, prime contractor
mise en **œuvre** s.f. – working up
pénurie de main **d'œuvre** s.f. – shortage of labour
pied d'**œuvre (à)** loc. adv. – on site
reprendre en sous-**œuvre** v. [archit.] – to underpin, to shore up (a building)

reprise en sous-**œuvre** s.f [archit.] – underpinning
sous-**œuvre** s.m. [archit.] – substruction
œuvre d'art s.f. – work of art
démembrer une **œuvre d'art** v. – to dismember a work of art
priser une **œuvre d'art** v. [muséo.] – to value a work of art
œuvre d'atelier s.f. [div.] – studio work, schoolwork
œuvre gravé s.m. [grav.] – engraved work
œuvre de jeunesse s.f. – youthful work, early work
Oeuvres de Miséricorde (Les) s.f. pl. [relig.] – The Seven Acts of Mercy, The Corporal Works of Mercy
œuvre de vieillesse s.f. – late work
armes **offensives** s.f. pl. [arm.] – offensive arms, weapons of offence
office s.m. - 1 : (service religieux) [relig.] – divine service - 2 : (salle attenante à la salle à manger) [archit.] – pantry
Musée des **Offices (Le) (Florence)** s.m. [muséo.] – The Uffizi Gallery (in Florence)
office des morts s.m ; [relig.] – burial service, dirge, Office for the Dead
officiant (prêtre célébrant l'office) s.m. [relig.] – officiating priest
doyen des **officiers** s.m. [mil.] – senior officer
officier de la Monnaie s.m. [num.] – officer of the Mint
officine s.f. – laboratory
offre (à une vente aux enchères) s.f. – bidding (at an auction sale)
offset s.m. [typ.] – offset printing
style **ogival** s.m. [style] – pointed style
arc en **ogive** s.m. [archit.] – cross-arch, pointed arch, diagonal rib
branche d'**ogive** s.f. [archit.] – diagonal rib
croisée d'**ogives** s.f. [archit.] – intersecting ribs, diagonals ribs (of vault)
voûte d'**ogives** s.f. [archit.] – cross-vault, cross-ribbed vault
patte d'**oie** s.f. - 1 : (carrefour) – crossroads, fork, y-junction - 2 : (rides des yeux) – crow's foot
plume d'**oie** s.f. – quill-pen
pot à **oille** s.m. [orf. & cér.] – olio pot
perspective à vol d'**oiseau** s.f. [peint. & photo] – bird's eye view / perspective
vue à vol d'**oiseau** s.f. [peint. & photo] – bird's eye view / perspective
olifant s.m. [mus.] – oliphant, ivory horn
vert **olive** s.m. & adj. [peint.] – olive-green
olives s.f. pl. [orn.] – olive-moulding
moines **Olivétains** s.m. pl. [relig.] – Olivetans (Benedictines), Olivetans Monks
Christ au Jardin des **Oliviers (Le)** [peint. & Bible] – Christ's Agony in the Garden
Jardin des **Oliviers (Le)** s.m. [Bible] – The Mount of Olives
Mont des **Oliviers (Le)** s.m. [Bible] – The Mount of Olives
pierre **ollaire** s.f. [cér.] – pot-stone
ombilic s.m. - 1 : (Centre du Monde) – umbilicus - 2 : (centre bombé / creux d'un bouclier, d'un plat) – centre-boss, navel
ombre s.f. [des. & peint.] – shadow
terre d'**ombre** s.f. [des. & peint.] – umber
ombres chinoises s.f. pl. [théât.] – Chinese shadows, shadow-theatre
ombre portée s.f. [des. & peint.] – cast shadow
dessin **ombré** s.m. [des.] – shaded drawing
ombrelle s.f. – sunshade, parasol
ombrer un dessin v. [des.] – to shade a drawing
omophorion (vêtement liturgique grec) s.m. [relig.] – omophorion
once s.f. – ounce
(lettres) **onciales** s.f. pl. [typ.] – uncial letters, uncials
onction s.f. [relig.] – anointing, unction
Extrême-**Onction** s.f. [relig.] – Extreme Unction
Pierre de l'**Onction (La)** s.f. [relig.] – The Stone of Unction
ondes s.f. pl. [orn.] – winding curves, nebule moulding
ondulé, onduleux adj. – undulating, waving, wavy, flowing
tôle **ondulée** s.f. – corrugated iron, undulated iron-sheet
onglet s.m. - 1 : (Assemblage à onglet) s.m. [charp.] – mitre-joint - 2 : (bande de papier à laquelle on colle les planches d'un livre) [reliure] – guard
assemblage à **onglet** [charp.] – mitre joint
boîte à **onglet** s.f. [charp.] – mitre bow
onyx s.m. – onyx
Onze Mille Vierges (Les) (de Carpaccio) s.f. pl. [peint.] The Eleven Thousand Virgins (Legend of Saint Ursula) (by Carpaccio)

opacité (d'une couleur) s.f. [peint.] – covering power (of colours)
opale - 1 : s.f. & adj. – opal - 2 : adj. inv. – opalescent, opal
opalescent adj. – opalescent
opalin adj. – opaline
opaline s.f. [ver.] – opaline
opaque adj. – opaque
couleur **opaque** s.f. [peint.] – opaque colours (gouache), body colour
op'art s.m. [peint.] – op'art (optical art)
opéra s.m. - 1 : (drame musical) [mus.] – opera - 2 : (bâtiments où sont représentés les opéras) – opera-house, Grand Opera
livret d'**opéra** s.m. [mus.] – libretto
opérette s.f. [mus.] – operetta
ophicléide s.m. [mus.] – ophicleide (instrument), ophicleidist (musician)
opisthodome s.m. [archit.] opisthodome, opisthodomos (rear part of a Greek temple)
oppidum s.m. [fort.] – oppidum
basilique à deux absides **opposées** s.f. [archit.] – basilica with opposed apses
opposition s.f. – opposition
boîte d'**optique** s.f. – peep-show
vue d'**optique** s.f. [grav.] – peep-show picture
opus s.m. - 1 : [mus.] – opus - 2 : [archit.] – work, masonry, bond, fitting of stones
opus anglicanum s.m. [text.] – English mediaeval embroidery
opus antiquum s.m. [archit.] – irregular bond, irregular fitting of stones, opus antiquum
opus incertum s.m. [archit.] – irregular bond, irregular fitting of stones, crazy paving, opus incertum
opus interrasile s.m. [archit.] – openwork technique
opus isodomum s.m. [archit.] – regular bond, opus isodomum
opus mixtum s.m. [archit.] – mixed bond of stones, opus mixtum
opus quadratum s.m. [archit.] – course of large stones, masonry in large courses
opus reticulatum s.m. [archit.] – reticulated work, netlike masonry
opus sectile s.m. [archit.] – opus sectile
opus spicatum s.m. [archit.] – herringbone pattern work
or s.m. – gold
Age d'**Or** s.m. [hist.] – Golden Age
batteur d'**or** s.m. [orn.] – gold-beater
brocart d'**or** s.m. [text.] – gold-brocade
broderie d'**or** s.f. – gold-lace embroidery
fil d'**or** s.m. [text.] – gold thread
jaune d'**or** s.m. & adj. [peint.] – golden (yellow)
jaune bouton d'**or** s.m. & adj. [peint.] – buttercup yellow
livre d'**or** s.m. [livre] – visitors'book
monture en **or** s.f. [joail.] – gold-setting
nombre d'**or** s.m. [archit.] – golden section
Ordre de la Toison d'**Or** s.f. [hist.] – Order of the Golden Fleece
pépite d'**or** s.f. – nugget of gold
Porte d'**Or (La) (Jérusalem)** s.f. [archit.] – The Golden Gate (in Jerusalem)
vaisselle d'**or** s.f. [orf.] – gold plate
or en barres s.m. – ingot gold, bullion
or battu s.m. [orn.] – beaten gold
or bruni s.m. – burnished gold
or en feuilles s.m. [orn.] – leafgold
or massif s.m. [joail.] – solid gold
or moulu s.m. & adj. [orn.] – ormoulu, gilt bronze, mercury gilded
or mussif s.m. – mosaic gold
or nué s.m. [text.] – gold ground shaded with silk
orangé adj. & s.m. [peint.] – orange-tawny
jaune **orangé** adj. & s.m. [peint.] – orange-coloured
orangerie s.f. [archit.] – orange-conservatory
orant (figure tombale à genoux) s.m. [sculpt. & relig.] – praying figure, kneeling figure, kneeling statue in prayer
oratoire s.m. [relig.] – oratory
geste **oratoire** s.m. [des.] – gesture of speech
Oratorien s.m. [relig.] – Oratorian
oratorio s.m. [mus.] – oratorio
orbe s.m. – orb
orbe-voie (arcature aveugle) s.f. [archit.] – dead arcades
orbiculaire adj. – orbicular
orchestique adj. [mus.] – orchestic
orchestration s.f. [mus.] – score, scoring
orchestre s.m. [mus.] – orchestra
fauteuil d'**orchestre** s.m. [théât.] – orchestra stall, seat in the stalls
fosse d'**orchestre** s.m. [theat. & mus.] – orchestra-pit
partition d'**orchestre** s.f. [mus.] – full score
orchestrer v. [mus.] – to score
ordination s.f. [relig.] – ordination
ordonnance s.f. [archit.] – ordering

ordre (d'architecture) s.m. [archit.] – (architectural) order
Tiers **Ordre (de Saint François)** s.m. [relig.] – Third Order (of Saint Francis)
Ordre du Bain s.m. [hist.] – Order of the Bath
ordre de chevalerie s.m. [hist.] – order of knighthood
ordre colossal s.m. [archit.] – giant order
ordre composite s.m. [archit.] – composite order
ordre corinthien s.m. [archit.] – Corinthian order
ordre dorique s.m. [archit.] – Doric order
ordre ionique s.m. [archit.] – Ionic order
Ordre de la Jarretière s.m. [hist.] – Order of the Garter
Ordre de Malte s.m. [hist.] – Order of Malta
ordres mendiants s.m. pl. [relig.] – Mendicant Orders, Mendicant Friars
Ordre des Mercédaires s.m. [relig.] – Order of Mercedarians
ordres mineurs s.m. pl. [relig.] – minor orders
ordre rustique s.m. [archit.] – rustic work, rusticated masonry
ordres superposés s.m. pl. [archit.] – superimposed orders
Ordre du Temple s.m. [hist.] – Order of the Temple
Chevaliers de l'**Ordre du Temple (Templiers)** s.m. pl. [hist.] – Knights of the Order of the Temple (Templars)
Ordre de la Toison d'or s.m. [hist.] – Order of the Golden Fleece
boucles d'**oreilles** s.f. pl. [joail.] – earrings
fauteuil à **oreilles / à oreillettes** s.m. [mob.] – wing chair, grandfather's chair
lobe de l'**oreille** s.m. [des.] – ear-flap
pendants d'**oreilles** s.m. pl. [joail.] – ear-drops, drop ear-rings
oreilles d'une écuelle s.f. pl. [cér.] – ears of a porringer
oreiller s.m. [mob.] – pillow
orfèvre s.m. [joail.] - goldsmith
different d'**orfèvre** s.m. [num.] – mint-mark
orfèvrerie s.f. [joail.] – 1 : (Art.) – goldsmith's art - 2: (Objets en or) – gold-plate
filigrane d'**orfèvrerie** s.m. [joail.] – filigree-work, twisted wires
orfèvrerie cloisonnée s.f. [joail.] – inlaid jewellery
orfroi s.m. [text.] – orphrey
organdi s.m. -1 : [cost. & text.] – organdi(e) - 2: [reliure] – mull, book muslin
organique adj. [archit.] – organic
couleur **organique** s.f. [peint.] – organic pigment
organier (facteur d'orgue) s.m. [mus.] – organ-builder
organiste s.m. [mus.] – organ-player
Enterrement du Comte d'**orgaz (L')(Le Greco)** s.m. [peint.] – The Burial of the Count of Orgaz (by El Greco)
grain d'**orge** s.m. 1: (moulure) [orn.] – diamond point chisel 2: [arm.] – bead
buffet d'**orgue** s.m. [mus.] – organ-case, organ-chest
draperie en tuyaux d'**orgue** s.f. [text.] – organ-pipe draperies
facteur d'**orgue** s.m. [mus.] – organ-builder
jeu d'**orgue** s.m. [mus.] – organ-stop
plis en tuyaux d'**orgue** s.m. pl. [orn.] – organ-pipe folds
point d'**orgue** s.m. [mus.] – pause, fermata
soufflerie d'**orgues** s.f. [mus.] – organ-bellows, wind supply (of organ)
tribune d'**orgue** s.f. [mus.] – organ-loft
tuyaux d'**orgue** s.m. pl. [mus.] – organ-pipes
volets d'**orgue** s.m. pl. [mus.] – organ-shutters
orgue de Barbarie s.m. [mus.] – barrel-organ, street-organ, hurdy-gurdy
orgue hydraulique s.m. [mus.] – hydraulic organ
orgue portatif s.m. [mus.] – portable organ
oriel (logette en encorbellement) s.m. [archit.] – oriel-window, bow-window, jutwindow, projecting window
orient (d'une perle) s.m. [joail.] – orient, water (of a pearl)
perle d'un bel **orient** s.f. [joail.] – orient pearl
tapis d'**Orient** s.m. [tap.] – Oriental carpet, Turkey carpet, Turkey rug
albâtre **oriental** s.m. [archit. & sculpt.] – travertine
orientaliste s.m. & s.f. – orientalist
peintre **orientaliste** s.m. [peint.] – oriental painter
orientation (d'une maison, d'une église) s.f. [archit.] – orientation (of a house, of a church)
orienter (un bâtiment) v. [archit.] – to orient (a building)

oriflamme s.f. [hist.] – oriflamme (of French Kings), streamer, banderole, decorative banner
original adj. - 1: (talent) – original - 2: (oeuvre authentique) – genuine
disque **original** s.m. [mus.] – original recording
édition **originale** s.f. [livre] – first edition, original edition
graveur **original** s.m. [grav.] – original engraver, painter-engraver
originalité s.f. – originality
origine s.f. – origin
tapis d'**origine** s.m. [tap.] – handwoven carpet
Péché **Originel(Le)** s.m. [relig.] – The Original Sin, The Fall of Man
oripeau s.m. – tinsel, foil, Dutch gold
orle s.m. - 1: [archit. & hér.] – orle - 2: [cér.] – lip (of crater)
en **orle** loc. adv. [hér.] – in orle, orlewise
ornemaniste s.m. [orn.] – decorator, ornamenter, ornament(al)ist
lettre **ornée** s.f. [typ.] – ornamented letter, head letter, initial-letter
ornement s.m. [orn.] – ornament
bande d'**ornement** s.f. [orn.] – strapwork
dessin d'**ornement** s.m. [orn.] – decorative drawing, ornamental pattern design, decorative design
gravure d'**ornement** s.f. [grav.] – ornamental drawing
ornement continu s.m. [orn.] – continuous ornament, current ornament, running ornament
ornement courant s.m. [orn.] – running ornament, current ornament, continuous ornament
ornement géométrique s.m. [orn.] – geometrical ornament
ornement rubanné s.m. [orn.] – ribbonned ornament
ornements sacrés s.m. pl. [relig.] – sacred ornaments
ornements du style s.m. pl. [lit. & style] – embellishments of style
grammaire **ornementale** s.f. [orn.] – grammar of ornament
ornementation s.f. [orn.] ornamentation, adornment, decoration
orpailleur s.m. – gold-washer
orphéon s.m. [mus.] – choral society, musical society, band
orpiment s.m. [peint.] – orpiment
orthographie (élévation d'un bâtiment) s.f. [archit.] – elevation (of a building)
os s.m. – bone
gravure sur **os** s.f. [sculpt.] – bone carving
osier s.m. – water-willow, osier
corbeille d'**osier** s.f. – wicker basket
panier d'**osier** s.m. – wicker basket
osier tressé s.m. – wicker work
ossature s.f. – frame, skeleton
osselets s.m. pl. – knuckle-bones
ossuaire s.m. [archit.] – ossuary, bone-house, charnel-house, skull-house
ostensoir s.m. [relig.] – espository, monstrance
ostentation s.f. – ostentation
ostentatoire adj. – ostentatious
ostracon (plur. ostraca) s.m. [cér.] – ostracon, inscribed potsherd
ottomane s.f. [mob.] – ottoman, divan
ouate s.f. – wadding
oublie (hostie non consacrée) s.f. [relig.] – wafer
oubliettes s.f. pl. [fort.] – deep dungeon, secret dungeon
ouïes de clocher s.f. pl. [archit.] – belfry windows, sound-holes of belfry
ourdir v. [text.] – to warp (linen)
ourdissage s.m. [tap.] – warping
ourler v. [text.] – to hem
ourlet s.m. [cost.] – hem
chaussures en pied d'**ours** s.f. pl. [cost.] – shoes with broad toes, bearpaws, square-toed sollerets, spatulated sollerets
outil s.m. – tool
outillage s.m. – tooling, implements, working gear
outillage lithique s.m. [sculpt.] – stone implements
bleu d'**outremer** s.m. & adj. [peint.] – ultramarine
arc **outrepassé** s.m. [archit.] – horseshoe arch, stilted arch
à ciel **ouvert** loc. adv. – open, unroofed
ouverture s.f. - 1 : (baie) [archit.] – aperture, opening - 2 : (d'un opéra) [mus.] – overture
ouvrage s.m. – work, piece of work, product
boîte à **ouvrage** s.f. – sewing-box, workbox
panier à **ouvrage** s.m. – work-basket
sac à **ouvrage** s.m. – work-bag

table à **ouvrage** s.f. [mob.] – worktable
ouvragé adj. – worked, (finely) wrought, elaborate
ouvrant s.m. [archit.] – leaf (of door, shutter)
Vierge **ouvrante** s.f. [relig.] – Opening Virgin
ouvré adj. – worked, wrought
ouvreau (ouverture d'un four de verrier) s.m. – lading-hole
ovale adj. – oval, oviform, egg-shaped
oves s.m. pl. [orn.] – eggs and darts pattern, egg and tongue moulding
ovoïde adj. - ovoid

P

paillasse s.f. [mob.] – straw-mattress
paillasson s.m. – door-mat, straw-mat
paille s.f. - 1: straw - 2: (couleur) – straw-coloured - 3: (défaut d'un métal) – fleck
chaise de **paille** s.f. [mob.] – straw chair
chapeau de **paille** s.m. [cost.] – straw-hat
jaune **paille** adj. & s.m. [peint.] – straw-yellow
chapeau de **paille d'Italie** s.m. [cost.] – Leghorn (hat)
paille tressée s.f. [mob.] – plaited straw
pailleté adj. – spangled
paillette s.f. – spangle, tinsel
paillon s.m. [joail.] - 1: foil, tinsel – 2 : (émaillerie) translucent enamel over metallic foil
corbeille à **pain** s.f. – bread-basket
fraction du **pain (fractio panis)** – breaking of the bread, fraction of (eucharistic) bread
Miracle de la Multiplication des **pains et des poissons (La)** s.m. [peint. & relig.] – The Miracle of the loaves and fishes, The Feeding of the Five Thousand
pain eucharistique s.m. [relig.] – host, eucharistic bread
Table des **pains de proposition** s.f. [relig.] – Table of Shew-Bread
baiser-de-**paix** s.m. [relig.] – osculatory, paxboard
page s.f. – page
belle **page** s.f. [relig. & typ.] – right-hand page, odd page
mettre en **pages** v. [typ.] – to set up in pages
miniature de pleine **page** s.f. [peint. & relig.] – full-page picture, whole-page illumination
mise en **pages** s.f. [typ.] page setting, making up (of page), final proof in page-form
recto d'une **page** s.m. [livre] – recto, front page, first page, right-hand side of page
page de garde (d'un livre) s.f. [typ. & reliure] – blank leaf, blank-page, prefixed folio, guard-board, fly-leaf
page de titre s.f. [reliure & typ.] – title-page
pagination s.f. [typ. & reliure] – pagination, paging
paginer v. [typ.] – to page, to paginate, to folio
pagne s.m. [cost.] – loin-coth, waist-cloth, pagne
pagode s.f. - 1: (Temple hindou) [archit.] – pagoda, temple - 2: (magot) [cér.] – Chinese grotesque porcelain figure, mandarin (nodding toy)
manches **pagodes** s.f. pl. [cost.] – pagoda sleeves
pal s.m. - 1: (pieu) – pale - 2: [hér.] - (bande verticale de l'écu) – pale
vair en **pal** s.m. [hér.] – vair in pale
palafitte s.m. [archit.] – lake-dwelling
palais s.m. [archit.] – palace
Palais des Doges (Le) (Venise) s.m. [archit.] – The Ducal Palace (Venice)
palais épiscopal s.m. [archit. & relig.] – episcopal palace, bishop's palace
Palais d'été s.m. [archit.] – Summer Palace
Palais d'hiver s.m. [archit.] – Winter Palace
palais de justice s.m. [archit.] – Law Courts
Palais du Latran s.m. [archit.] – Lateran Palace
Palais des Papes (Avignon) s.m. [archit. & relig.] – Palace of the Popes
Palais Royal s.m. [archit.] – Royal Palace
palanche s.f. – yoke
palanque s.f. [fort.] – palank, timber stockade
palanquin s.m. [mob.] – palankeen
palastre (boîte de serrure) s.m. – lock-plate
chapelle **palatine** s.f. [archit.] – palatial chapel, castle chapel
palé adj. [hér.] – paly
palée s.f [archit.] – row of piles
palefroi s.m. [hist.] – palfrey
art **paléochrétien** s.m. [style] – early Christian art, pal(a)eo-Christian art
paléographe s.m. – pal(a)eographer
paléographie s.f. – pal(a)eography
époque **paléolithique** s.f. [préhist.] – early stone age, paleolithic age
paléontologie s.f. – pal(a)eontology
paléontologue s.m. – paléontologist
palestre s.f. [Ant.] – pal(a)estra, wrestling school
palet s.m. – metal disk (for various games)
paletot s.m. [cost.] – overcoat
palette (de peintre) s.f. [peint.] – (painter's) palette
charger/faire sa **palette** v. [peint.] – to set the palette

couteau à **palette** s.f. [peint.] – palette-knife
palette à fard s.f. – make-up palette
palier d'escalier s.m. [archit.] – landing, broad step
palimpseste s.m. [livre] – palimpsest
pâlir (couleurs) v. – to fade, to turn pale (colours of a painting, a tapestry)
palis s.m. – paling, picket-fence
palissade s.m. [archit.] – fence, paling, row of pales, stockade
palissandre s.m. [mob.] – palisander, Brazilian wood, purple wood
faux **palissandre** s.m. [mob.] – jacaranda rose wood
palladium s.m. [Ant.] – palladium
palme s.f. - 1: (mesure de longueur) – palm - 2: (branche de palmier) – palm-branch, palm-frond
palmette s.f. [orn.] – palm-leaf (moulding), palm-shaped ornament, palmette
frise de **palmettes** s.f. [orn.] – row of palmettes
palonnier s.m. – swing-bar
palplanche s.f. – pointed plank,
paludamentum s.m. [cost. & Ant.] – purple war-mantle
pampre s.m. – vine-branch
pan - 1: s.m. [archit.] – side, pane - 2 : [myth.] – Pan
flûte de **Pan** s.f. [mus.] – Pan pipe, Pan's pipe, Pandean pipe
pan de bois s.m. [archit.] – timber framing, wooden partition
construction en **pans de bois** s.f. [archit.] – timber-work, timbered house, timber-frame house, half-timbered structure
pan de ciel s.m. [peint.] - patch/bit of sky
pan coupé s.m. – cant, canted angle, cut-off angle, blunted angle
pan de mur s.m. [archit.] – piece of wall, bare wall, bit of wall
pan de vêtement s.m. [cost.] – skirt (of garment), coat tail(s), flap end (of garment)
pan de voûte s.m. [archit.] – severy
panache s.m. - 1: [cost.] – crest of feathers, plume, tuft (of waving feathers) - 2: (pendentif de coupole) [archit.] – panache (of pendentive)
amphore **panathénaïque** s.f. [cér.] – Panathenaic amphora
Frise des **Panathénées (La)** s.f. [sculpt.] – The Frieze of the Panathenaea, The Panathenaic frieze
boîte de **Pandore** s.f. [myth.] – Pandora's box
panetier s.m. – baker
panetière s.f. – sheperd's scrip, bread bin, wooden bread box, bread basket
panier s.m. – basket
anse de **panier** s.f. – basket-handle
arc en anse de **panier** s.m. [archit.] – basket handle arch, depressed arch, elliptical arch, flat arch, three-centered arch, Tudor arch
robe à **paniers** s.f. [cost.] – hoop petticoat, pannier, crinoline, vertingale
voûte en anse de **panier** s.f. [archit.] – basket-handle vault
panier à ouvrage s.m. – work-basket
panier d'osier s.m. – wicker basket
panne s.f. - 1: (étoffe pelucheuse) [text.] – plush, panne - 2 : (pièce de charpente d'un comble) [archit.] – purlin(g) (of roof)
panneau s.m. [peint.] – panel painting
gauchissement d'un **panneau** s.m. – warping of a panel
panneau en hauteur s.m. – high panel
panneau de lambris s.m. [orn.] – wainscot panel
panneau en largeur s.m. [orn.] – broad panel
panneau de porte s.m. [charp.] – door-panel
panneau de vitrail s.m. [archit.] – light-pane
panneton s.m. – key-bit, key-web
panonceau s.m. [hér.] – (e)scutcheon
panoplie s.f. [arm.] – panoply (complete armour of a hoplite)
panorama s.m. – panorama
photographie **panoramique** s.f. [photo] – panoram(ic) photograph
vue **panoramique** s.f. [peint. & photo] – panoramic view
panse (d'un vase) s.f. [cér.] – body, paunch (of a vase)
panthéon s.m. [archit.] – pantheon
pantin s.m. [theat.] – puppet, jumping-jack
Christ **Pantocrator** s.m. [relig.] – Christ Pantocrator, Christ Almighty
pantographe s.m. [scupt.] – pantograph
pantomime - 1 : s.m. (acteur) [théât.] - mime, pantomime - 2 : s.f. (pièce) [théât.] – pantomime, dumb-show mime
pantoufle s.f. [cost.] – slipper
paon (symbole d'immortalité) s.m. [orn.] – peacock (symbol of immortality)

Pape s.m. [relig.] – Pope
Palais des **Papes (Le) (Avignon)** s.m. [archit. & relig.] – The Palace of the Popes (in Avignon)
papegai s.m. [arm.] – popinjay
paphos/paphose s.m. & s.f. [mob.] – Paphos couch/sofa
papier s.m. - paper
coupe-**papier** s.m. – paper-knife, paper-cutter
filigrane du **papier** s.m. [grav.] – watermark
main de **papier** s.f. – quire of paper
presse-**papier** s.m. – paperweight, letterweight
serre-**papiers** s.m. – paper-holder
papier d'alfa s.m. [livre] – alfa paper, esparto paper
papier bible s.m. [livre] – India paper
papier bouffant s.m. [livre] – featherweight paper
papier buvard s.m. – blotting paper
papier calque s.m. – calking paper, tracing paper
papier (de) chiffon s.m. – rag-paper
papier de Chine s.m. [livre] – rice paper
papier collé s.m. [peint.] – sized paper
papier couché s.m. [livre] – (surface) coated paper, art paper, baryta paper
papier crêpe s.m. – crepe paper
papier cristal s.m. – glassine, translucent paper
papier à la cuve (vergé) s.m. [livre] – laid paper
papier à dessiner s.m. [des.] – drawing paper
papier-écolier s.m. – foolscap paper
papier d'emballage s.m. – wrapping-paper
papier émeri s.m. – emery paper
papier à filigrane s.m. [grav.] – watermarked paper
papier glacé s.m. [livre] – glazed paper, glossy paper
papier gommé s.m. – gummed paper
papier gris s.m. – brown paper
papier (du) Japon s.m. [livre] – Japanese vellum
papier jésus s.m. [livre] – superroyal paper
papier kraft s.m. – kraft paper
papier mâché s.m. [livre] – pressed cardboard, papier mâché
papier peint s.m. [orn.] – (pictorial) wallpaper, paper-hanging
papier pelure s.m. [livre] – India paper
papier (à/de) report s.m. [grav.] – transfer paper (lithography)
papier de riz s.m. [livre] – rice paper
papier à transport s.m. [grav.] – transfer paper (lithography)
papier vélin s.m. [livre] – vellum paper
papier vergé s.m. [livre] – laid paper
papillon s.m. – butterfly
papillon de modification s.m. [archit.] – label (alternate architectural project)
papillote s.f. – curl-paper
papillotement s.m. – flickering, blinking, slurring
papilloter v. – to flicker, to blink
papyrus s.m. [livre] – papyrus
rouleau de **papyrus** s.m. [livre] – roll / scroll of papyrus
Pâque (juive) s.f. [relig.] – Passover
Pâques (chrétiennes) s.f. pl. [relig.] – Easter
œuf de **Pâques** s.m. – Easter egg
parabole s.f. [relig.] – parable
Paraclet s.m. [relig.] – Paraclete, Comforter
armes de **parade** s.f. pl. [arm.] – parade arms, parade weapons
armure de **parade** s.f. [arm.] – parade armour
escalier de **parade** s.m. [archit.] – state stairs
lit de **parade** s.m. [mob.] – state-bed
Paradis s.m. - 1 : [relig.] – Paradise - 2 : [théât.] –upper gallery
Expulsion du **Paradis (L')** s.f. [peint. & relig.] – The Expulsion from Eden
Quatre Fleuves du **Paradis (Les)** s.m. pl. [relig.] – The Four Rivers of Paradise
Paradis Terrestre (Le) s.m. [relig.] – The Earthly Paradise
paraison (soufflage du verre) s.f. [ver.] – glass-blowing
parangon s.m. – parangon
paranymphe s.f. – paranymph
parapet s.m. [archit.] – breastwork, breast-high wall, railing, parapet
parapet crénelé s.m. [fort.] – serrated breastwork
parapet de pont s.m. [archit.] – bridge-railing
paraphe s.m. – paraph
porte-**parapluie** s.m. [mob.] – umbrella-stand
parasol s.m. – parasol, sunshade
paravent s.m. [mob.] – folding screen
feuille de **paravent** s.f. - leaf of a screen, fold of a screen
parc s.m. – park

parchemin s.m. [livre & reliure] – parchment, vellum
parchemin en cosse s.m. [reliure] – rough vellum
parchemin plié s.m. [orn.] – linen-panel, linenfold-panel, linen-pattern, linen-scroll
parclose s.f. [archit.] - 1 : (panneau de boiserie en hauteur) – high panel - 2 : (cloison séparant deux stalles de chœur) – partition, stall side
brique de **parement** s.f. [archit.] – facing brick
pierre de **parement** s.f. [archit.] – facing stone
parement d'autel s.m. [orn. & relig.] – altar-cloth, altar-ornament, altar parament
parement d'étoffe s.m. [text.] – parament, vestment
parement de mur s.m. [archit.] – face/facing of a wall
parement en pierre de taille s.m. [archit.] – ashlaring
Premiers **Parents (Nos)** s.m. pl. [relig.] – Our First Parents
Sainte **Parenté** s.f. [relig.] – Holy Kinship, Holy Kith and Kin, Holy Fellowship
pare-poussière (rebord des retables espagnols) s.m. [peint.] – dust-guard, dust-shield (of Spanish altar-pieces)
goût **parfait** s.m. – perfect taste
parfilage s.m. [text.] – unravelling, unravelled threads
parfiler (éffiler une étoffe) v. [text.] – to unravel (fabrics)
parfondre (émaux) v. – to melt/to fuse (enamels)
brûle-**parfums** s.m. – perfume-burner
flacon à **parfum** s.m. – scent-bottle
vase à/de **parfums** s.m. [cér.] – perfume-pot, vase of ointment
peinture **pariétale** s.f. [préhist.] – rock-painting, cave-painting
Jugement de **Pâris (Le)** s.m. [myth.] – The Judgment of Paris
armes **parlantes** s.f. pl. [hér.] – canting arms, canting heraldry, punning arms, pictorial pun
cinéma **parlant** s.m. [ciné.] - sound-film, talking picture, movietone
portrait **parlant** s.m. [peint.] – living / striking portrait
haut-**parleur** s.m. – loud-speaker
parloir s.m. [archit.] – parlour room, council room,visiting room, slype
paroi s.f. [archit.] – partition
paroisse s.f [relig.] – parish
église **paroissiale** s.f. [archit. & relig.] – parish-church
marbre de **Paros** s.m. [sculpt. & archit.] – Parian marble
Parousie (Seconde Venue du Christ) s.f. [relig.] – Parousia, The Second Coming of Christ
parpaing (pierre traversant un mur de part en part) s.m. [archit.] – binding-stone, parpen, perpender, through-stone, bond-stone
Parques (Les) s.f pl. [myth.] – The (Three) Fates, The Parcae
parquet s.m. [archit.] – floor, parquet flooring
frise de **parquet** s.f. – framing strip (for parquet flooring)
horloge de **parquet** s.f. [horlog.] – grandfather('s) clock
lambourde de **parquet** s.f. – sleeper, bearing joist (of flooring)
parquetage (consolidation d'un panneau peint) s.m. [peint.] – cradle, wooden cradling
parqueté adj. [peint.] – cradled
Partage de la Tunique du Christ (Le) s.m. [peint.] – The Despoilment of Christ
parterre s.m. - 1 : (de jardin) – flower-bed - 2: (de théâtre) – pit, pit stall
Parthénon s.m. [archit.] – Parthenon (Athens)
mi-**parti** loc. adj. & adv. - 1: [peint.] – parti-coloured, party-coloured - 2: [hér.] – party per pale
hôtel **particulier** s.m. [archit.] – mansion, town-house, private residence
Quatre **Parties du Monde (Les)** s.f. pl. – The Four Parts of the World
partition musicale s.f. [mus.] – score of music
partition d'orchestre s.f. [mus.] – full score
parure s.f. – 1: (sens général) [cost.] – dress, finery – 2: (de joyaux, de pierres précieuses) [joail.] – set (of jewellery) – 3: (de lingerie) [cost.] – collar and cuffs – 4: (de cuir) – parings (of leather)
parure de diamants s.f. [joail.] – set of diamonds
parure / boutons de manchettes s.f. [cost.] - cuff-links

parvis s.m. [archit. & relig.] – parvis, square / court (in front of a church)
pas (marche) s.m. [archit.] – step
pas d'âne (anneau de la garde d'une épée) s.m. [arm.] – basket-hilt, knuckle-bow
pas d'armes (tournoi) s.m. [arm.] – passage of arms, tournament
pas de danse s.m. [mus.] – step
pas-de-moineau s.m. [archit.] – corbie-step, crow step (gables)
salle des **pas perdus** s.f. – lobby, waiting-hall
pas de porte s.m. [archit.] – door-step, doorway
pas de vis s.m. – pitch, thread (of screw)
Agneau **pascal (L')** s.m. [Bible] – The Paschal Lamb
chandelier **pascal** s.m. [orn. & relig.] – Paschal candle
cierge **pascal** s.m. [orn. & relig.] – Paschal candle
passage s.m. [archit.] – passage, arcade, alley, gallery
servitude de **passage** s.f. [archit.] – right of way
Passage de la Mer Rouge (Le) s.m. [peint. & relig.] – The Crossing of the Red Sea
passant (anneau de boucle) s.m. [cost.] – keeper, loop
lion **passant** s.m. [hér.] –lion passant
broderie au **passé** s.f. [text.] – top and bottom embroidery
passementerie s.f. [text.] – lace-braiding, lace-trimming
passe-partout s.m. - 1: (clef ouvrant toutes les serrures) – pass-key, latch-key - 2: (cadre en cartonnage pour tout dessin) [des.] – slip-frame, overthrow mount
passepoil (parement d'uniforme) [mil.] – braid
passer sous le marteau (du commissaire-priseur) v. – come (to) under the (auctioner 's) hammer
passerelle s.f. - 1 : (pont léger) [archit.] – foot-bridge - 2 : (de navire) [nau.] – gangway
Instruments de la **Passion (Les)** s.m. pl. [relig.] – The Implements of the Passion, The Instruments of the Passion
Stigmates de la **Passion (Les)** s.m. pl. [relig.] – The Stigmata of the Passion
Passion du Christ (La) s.f. [peint. & relig.] – The Passion of Christ
Passionaire (livre liturgique) s.m. [relig.] - Passional
passoire s.f. – strainer
pastel s.m. - 1: (crayon de couleur) – pastel, coloured crayon - 2 : (peinture au pastel) [peint. & des.] – chalk-painting, crayon-painting pastel, pastel picture, pastel drawing
bleu **pastel** s.m. [peint.] – pastel blue
crayon de **pastel** s.m. [des.] - crayon
gravure en matière de **pastel** s.f. [grav.] – engraving in imitation of pastel
tons **pastel** s.m. pl. [peint.] – pastel shades
pastelliste s.m. [peint.& des.] – crayonist, crayon painter, pastellist
Bon **Pasteur (Le)** s.m. [relig.] – The Good Shepherd
pastiche s.m. [style] – pastiche, pasticcio
pastillage (décoration de vases avec des ornements rapportés) s.m. [cér.] – ornamentation of china, laying on
pastoral adj. – pastoral
anneau **pastoral** s.m. [relig.] – pastoral ring
bâton **pastoral** s.m. [relig.] – pastoral staff
pastorale s.f. [lit. & peint.] – pastoral (play / poem or painting)
pâte (masse de couleur semi-liquide) s.f. [peint.] – thick paint
carton-**pâte** s.m. – pasteboard
peindre en / dans la pleine **pâte** v. [peint.] – to lay on the paint, to paint with a full brush
peinture en pleine **pâte** s.f. [peint.] – full brush painting
pâte cuite (gaufrure dorée appliquée sur des coffrets en bois) s.f. [orn.] – paste-print
pâte dure s.f. [cér.] – hard paste
pâte tendre s.f. [cér.] – soft-paste, frit porcelain, pâte tendre
pâte de verre s.f. [ver.] – glass paste, vitreous paste
pâté de maisons s.m. [archit.] – block of houses
patène s.f. [relig.] – paten
patenôtre s.f. [relig.] - 1 : paternoster, Lord's prayer - 2 : row of beads, chaplet
patenôtrier (fabricant de chapelets) s.m. – chaplet-maker
patère s.f. - 1 : (de porte manteau) – hat-peg, coat-peg - 2 :(de rideau) – curtain-screw – 3 : (Rome Antique) [archit.] - patera
Paternoster s. [relig.] – Lord's prayer, paternoster

patin s.m. – 1 : (à glace) – skate - 2 : (sandale à haut talon) [cost.] – patten (high-heeled shoe)
fourches **patibulaires** s.f. pl. – gallows, gibbet
patine s.f. 1 : (d'une peinture) [peint.] – gallery varnish, golden glow 2 : (du métal) – patine, patina, patination
patio s.m. [archit.] – patio, inner court-(yard)
pâtisserie - 1: (décoration en plâtre) s.f. [orn.] – pastrycook decoration - 2 : [archit.] – wedding-cake architecture
patte (d'animal onguiculé) s.f. [orn.] – paw
patte d'oie s.f - 1 : (carrefour) – crossroads, fork, Y-junction - 2 : (rides des yeux) – crow's foot
croix **patriarcale (à double croisillon)** s.f. – cross with two bars, cross with two crosspieces, cross of Lorraine
patriarche s.m. [relig. & lit.] – patriarch
patrimoine artistique s.m. [muséo.] – art patrimony
patron (modèle) s.m. – pattern
saint **patron** s.m. [relig.] – patron saint, tutelar paint
patronage s.m. [relig.] - 1 : patronage - 2 : (d'un saint) – dedication
patronner (un artiste) v. – to patronize, to sponsor
jeu de **paume** s.m. – tennis-court, ball ground
Serment du Jeu de **Paume (Le) (de David)** s.m. [peint.] – The Oath of the Tennis-Court
paumelle s.f. [archit.] – door-hinge
paumier s.m. [hist.] – palmer, pilgrim
Bible des **Pauvres (La)** s.f. [livre & relig.] – The Bible of the Poor, The Poor Man's Bible
pavage s.m. [archit.] – paving, pavement
pierre de **pavage** s.f. [archit.] – paving stone, paving flag, flagstone
pavane s.f. [mus.] – pavan (dance of Padua)
pièce **pavée de dalles** s.f. [archit.] – room floored with stone flags
pavement s.m. [archit.] – pavement
carreau de **pavement** s.m. [archit.] – flag-stone, pavement tile, paving flag, paving stone
mosaïque de **pavement** s.f. [cér. & orn.] – floor mosaic, tesselated pavement
hie de **paveur** s.f. [archit.] – paviour's rammer, paviour's beetle
pavillon s.m. - 1 : (tente) – tent - 2 : (embouchure d'instrument à vent) [mus.] – bell, sound-funnel - 3 : (drapeau) [mil. & nau.] – flag - 4 : [archit.] – (d'entrée) – (gate) lodge - 5 : [mob.] – canopy
comble en **pavillon** s.m. [archit.] – pavilion roof
lit à **pavillon** s.m. [mob.] – bed with canopy (style of first Empire-France)
toit en **pavillon** s.m. [archit.] – tent roof
pavillon de jardin s.m. [archit.] – lodge, pavilion, summerhouse
pavois s.m. [arm.] – pavise, large archer's shield
mât de **pavoisement** s.m. – Venetian mast
pavoiser v. – to deck with flags
paysage s.m. [peint.] – landscape, scenery
architectecte **paysagiste** s.m. [archit.] – landscape architect
architecture de **paysage** s.f. [archit.] – landscape architecture, landscape design
motif de **paysage** s.m. [des. & peint.] – motif for a landscape sketch
paysage héroïque s.m. [peint.] – heroic landscape
paysage historique s.m. [peint.] – historical landscape
jardin **paysager** s.m. – landscape garden
architecte **paysagiste** s.m. [archit.] – landscape architect
peau s.f. – skin
colle de **peau** s.f. [peint.] – skinglue
peau de daim s.f. – doeskin
peautre s.m. – pewter (alloy of zinc, lead and tin)
Pêche miraculeuse (La) s.f. [peint. & relig.] – The Miraculous Draught / Draft of Fishes
pêchés capitaux s.m. pl. [relig.] – (The Seven) deadly sins
pêchés mortels s.m. pl. [relig.] – (The Seven) deadly sins
pêché originel s.m. [relig.] – The Original Sin, The Fall of Man
(couleur) fleur de **pêcher** s.f. & adj. – peach bloom
pectoral s.m. [arm.] – pectoral, breast-plate
croix **pectorale** s.f. [relig.] – pectoral cross
pédale s.f. – pedal, treadle
statue **pédestre** s.f. [sculpt.] – pedestrian statue
pédicule (pied de bénitier ou de fonts baptismaux) s.m. [sculpt.] – stalk, stem
pédiculé adj. [sculpt.] – supported by a stalk
Pégase [myth.] – Pegasus

peigne s.m. – comb
peigne à carder s.m. [text.] – curry-comb
peigne liturgique s.m. [relig.] – liturgical comb
se faire **peindre en buste** v. [peint.] – to have a half-length portrait painted of oneself
peindre de chic v. [peint.] – to paint without a model
peindre à la gouache v. [peint.] – to paint in gouache
peindre dans la / en pleine pâte v. [peint.] – to lay on the paint, to paint with a full brush
peindre au pochoir v. [peint.] – to stencil something
peindre sur le vif v. [peint.] – to paint from life
peiné (laborieux) adj. – elaborate, laboured
papier **peint** s.m. [orn.] – pictorial wall paper, paper-hanging
plafond **peint** s.m. [archit.] – painted ceiling
vases **peints** s.m. pl. [cér.] – painted vases
peintre s.m. [peint.] – painter
femme-**peintre** s.f. [peint.] – paintress
palette de **peintre** s.f. [peint.] – painter's palette
Premier **Peintre** s.m. [peint.] – First Painter, Sergeant Painter, Court painter, Painter in Ordinary to the King
peintre animalier s.m. [peint.] – animal painter, painter of animals
peintre de batailles s.m. [peint.] – battle-painter, painter of battle-scenes
peintre en bâtiment s.m. [archit.] – house-painter
peintre de cour s.m. [peint.] – Court painter, Painter in Ordinary to the King, First Painter, Sergeant Painter
peintre de décors s.m. [théât.] – scene-painter, theatre designer
peintre du dimanche s.m. [peint.] – Sunday painter
peintre en émail s.m. [peint.] – enamel-painter, enamellist
peintre d'enseignes s.m. [peint.] – signboard-painter
peintre de fleurs s.m. [peint.] – flower-painter
peintre de genre s.m. [peint.] – genre painter
peintre-graveur s.m. [grav.] – painter-engraver, painter-etcher, artist engraver
peintre d'histoire s.m. [peint.] – history painter, historical painter
peintre d'icônes s.m. [peint.] – icon painter
peintre de marine s.m. [peint.] – sea-painter
peintre qui masse bien s.m. [peint.] – painter who has a good sense of group / arrangement
peintre de natures mortes s.m. [peint.] – still-life painter
peintre orientaliste s.m. [peint.] – oriental painter
peintre sur porcelaine s.m. [peint. & cér.] – china painter, painter upon china
Peintres de la Réalité (Les) s.m. pl. [peint.] – The Painters of Reality (Le Nain, G. de la Tour)
peintre religieux s.m. [peint.] – religious painter
peintre sur verre (peintre verrier) s.m. [peint.] – glass-painter, painter upon glass, glazier
peintresse (femme-peintre) s.f. [peint.] – paintress
peinture s.f. [peint.] – painting
cabinet de **peintures** s.m. [peint.] – cabinet of painting, small picture-gallery
couche de **peinture** s.f. [peint.] – coat of paint
craquelures d'une **peinture** s.f. pl. [peint.] – cracks, crackles of a painting, network of cracks (of a painting)
cycle de **peintures** s.m. [peint.] – cycle of paintings, set of panels
dessous de **peinture** s.m. [peint.] – underpaint, underpainting, priming
école de **peinture** s.f [peint.] – school of painting
embu d'une **peinture** s.m. [peint.] – flatness, streakiness of a painting
manuscrit à **peintures** s.m. – painted manuscript
nettoyage d'une **peinture** s.m. [peint.] – cleaning of a painting
photo**peinture** s.f. [peint.] – photopainting
peinture d'apprêt s.f. [peint.] – priming (paint), primer
peinture à l'aquarelle s.f. [peint.] – water-colour painting
peinture sur bois (sur panneau) s.f. [peint.] – panel-painting, wood-painting
peinture de chevalet s.f. [peint.] – easel-painting
peinture à la colle s.f. [peint.] – size paint
peinture en / à la détrempe s.f. [peint.] – distemper (painting), water-work, size colouring

peinture à deux dimensions s.f. [peint.] – two-dimensional painting
peinture à l'encaustique s.f. [peint.] – encaustic painting, wax-painting
peinture de fond s.f. [peint.] – priming (paint), primer
peinture de fresque s.f. [peint.] – painting in fresco, fresco
peinture de genre s.f. [style & peint.] – genre painting, common life picture
peinture à la gouache s.f. [peint.] – gouache painting
peinture d'histoire s.f. [peint.] – historical painting, history painting
peinture à l'huile s.f. [peint.] – oil-painting
peinture d'icônes s.f. [peint.] – icon painting
peinture de mœurs s.f. [lit.] – portrayal of manners, description of morals
peinture murale s.f. [peint.] – mural painting, wall-painting, murals
peinture pariétale s.f. [préhist.] – rock-painting, cave-painting
peinture au pistolet s.m. [peint.] – paint-spraying with a spray-gun, spray-painting
peinture de plein-air s.f. [peint.] – open-air painting, painting out of doors
peinture en pleine pâte s.f. [peint.] – full brush painting
peinture au pochoir s.f. [peint.] – stencilling
peinture sur porcelaine s.f. [peint.] – china painting, painting upon china
peinture religieuse s.f. [peint.] – religious painting
peinture rupestre s.f. [préhist.] – rock-painting, cave-painting, rock-picture
peinture a tempera s.f. [peint.] – a tempera painting
peinture sur toile s.f. [peint.] – canvas painting
peinture de vases s.f. [peint. & cér.] – vase-painting
peinture sous verre s.f. [peint.] – glass-picture
peinture sur verre s.f. [peint.] – glass-painting, painting upon glass
peinture à trois dimensions s.f. [peint.] – three-dimensional painting
peinturlurer v. [peint.] – to daub (with colour), to paint daubs
pékin (étoffe de soie) s.m. [text.] – Pekinsilk, Pekin
Pélerins d'Emmaüs (Les) (Rembrandt) s.m. pl. [peint.] – The Pilgrims at Emmaüs (by Rembrandt)
coquille de **pèlerin** s.f. [relig.] – cockle-shell
pèlerinage s.m. [relig.] - pilgrimage
église de **pèlerinage** s.f. [archit. & relig.] – pilgrimage-church
enseigne de **pèlerinage** s.f. [relig.] – pilgrim's badge, pilgrim's sign
pélerine s.f. [cost.] – tippet, cape, cloak, hooded cape
pelisse s.f. [cost.] – fur-lined coat, (hussar's) pelisse
pelle s.f. – shovel, spade
pelleterie s.f. [cost.] – peltry, fur skins, furriery
pellicule photographique s.f. [photo.] – film
pelote à épingles s.f. – pin-cushion
pelote de fil / laine s.f. [text.] – ball of thread / wool
peloton s.m. [text.] – yarn, ball of (thread / string / wool)
pelouse s.f. [archit.] – lawn, green
pelte s.f. - 1: [arm. & Ant.] – pelta - 2: [orn.] – double axe
peluche s.f. [text.] – plush
pénannulaire s.m. [joail.] – penannular ring
pénates (Les) s.m. pl. [relig. & Ant.] – The penates, The household gods
Tour **penchée (La) (Pise)** s.f. [archit.] – The Leaning Tower (Pisa)
pendant s.m. – 1 : [joail.] (bijou suspendu) – pendant – 2 : [peint.] (tableau correspondant symétriquement à un autre, objet d'art faisant la paire) – companion-picture, match, companion-piece, counterpart
faire **pendant** v. – to match one another
pendants d'oreilles s.m. pl. [joail.] – ear-drops, drop ear-rings
clef **pendante** s.f. [archit.] – pendant knob-boss
pendentif s.m. – 1 : (parure) [joail.] – pendant jewel – 2 : (de coupole) [archit.] – pendentive
coupole sur **pendentifs** s.f. [archit.] – cupola on pendentives
pendeloque (de lustre en cristal) s.f. [orn.] – drop, pendeloque, pendant, crystal (of chandelier)
armoire-**penderie** s.f. [mob.] – hanging wardrobe

pendule – 1: s.m. (balancier) – pendulum – 2 : s.f. (horloge) – clock, bracket-clock, time-piece, pendulum-clock
globe d'une **pendule** s.m. [horlog.] – glass shade of a clock
pêne s.m. – bolt of lock
portrait **pénétrant** s.m. [peint.] – introspective portrait
pénétration (de voûte) s.f. [archit.] – penetration (of vault)
pénitents s.m. pl. [relig.] – penitents
Psaumes **pénitentiels** s.m. pl. [mus.] – Penitential Psalms
pénurie de main d'œuvre s.f. – shortage of labour
penne s.f. – quill-feather, large feather
pennon s.m. – pennon, pennant
pénombre s.f. – twilight
première **pensée** s.f. [des.] – first sketch
pensionnaire (artiste pensionné) s.m. – pensioner
temple **pentastyle** s.m. [archit.] – pentastyle temple
Pentateuque (Le) s.m. [Bible] – The Pentateuch
pente s.f. – 1 : (déclivité) – slope – 2 : (de ciel de lit) [mob.] – valance, hangings
pente douce s.f. – gentle slope
pente de toit s.f. [archit.] – pitch of a roof
Pentecôte (La) s.f. [relig.] – Pentecost, Whitsun(tide)
pentures s.f. pl. [archit.] – door-fittings, wrought iron-hinges, iron strap-hinges
pénurie de main d'œuvre s.f. – shortage of labour
pépérin (roche volcanique) s.m. – peperino
pépite d'or s.f. – nugget of gold
péplum s.m. [cost.] – peplum
percale s.f. [text.] – cotton-fabric
chaise **percée** s.f. [mob.] – (night-)commode, close-stool
percement s.m. [archit.] – opening
perche s.f. – pole
percussion s.f. [mus.] – percussion
instruments à **percussion** s.m. pl. [mus.] – percussion instruments, striking instruments
œil-de-**perdrix** s.m. [mob.] – small knot (in wood)
en profil **perdu** loc. adv. – in profile
fonte à cire **perdue** s.f. [sculpt.] – cire perdue casting, lost wax process
illustration à marges **perdues** s.f. [typ.] – bled-off illustration
salle des pas **perdus** s.f. [archit.] – lobby, waiting-hall
Dieu le **Père** s.m. [relig.] – God the Father
Pères de l'Eglise (Les) s.m. pl. [relig.] – The Fathers of the Church
Père Eternel (Le) s.m. [relig.] – The Eternal Father
perfection s.f. – perfection
carton **perforé** s.m. [mus.] – perforated music-roll
pergola s.f. [archit.] – pergola
péribole (enceinte de temple) s.m. [archit.] – peribolus, perobolos
péricopes s.m. pl. [relig.] – pericopes (extracts of the Gospels)
péridot s.m. [joail.] – peridot, chrysolite
périmé adj. – out-of-date, expired, superseded
période Chelléenne s.f. [préhist.] – Chellean period
période énéolithique s.f. [préhist.] – aeneolithic age, aeneolithic period
période néolithique s.f. [préhist.] – neolithic age, new stone age, young stone age
pseudo-**périptère** adj. [archit.] – pseudo-peripteral
temple **périptère** s.m. [archit.] – peripteral temple
périscélide (anneau de cheville) s. [joail.] – ankle-ring, anklet
perizonium (linge drapé autour des reins du Christ en croix) s.m. [peint. & relig.] – perizonium, loin-cloth of Christ on the cross
broderie de **perles** s.f. – beadwork
chapelet de **perle (motif d'ornement)** s.m. [orn.] – string of beads
collier de **perles** s.m. [joail.] – string of pearls, pearl necklace
cordon de **perles** s.m. [joail.] – string of pearls
gris (de) **perle** s.m. & adj. [peint.] – pearl-grey
orient d'une **perle** s.m. [joail.] – orient / water of a pearl
semences de **perles** s.f. pl. [joail.] – seed-pearls
perle d'un bel orient s.f. [joail.] – orient pearl
perle de culture s.f. [joail.] – cultured pearl
perle fine s.f. [joail.] – real pearl

perles de verre s.f. pl. [ver.] – beads
perlé adj. – studded
bois de **Pernambouc** s.m. [mus.] – braziletto, brazilwood
perpendiculaire adj. – perpendicular
gothique **perpendiculaire** s.m. [archit.] – perpendicular style
style **perpendiculaire** s.m. [archit.] – perpendicular style
perrier, pierrier (machine de guerre) s.m. [arm.] – swivel-gun
perron s.m. [archit.] – flight of front-steps, perron
perruque s.f. [cost.] – wig, periwig
tête à **perruque** s.f. – barber's block
perruque à bourse s.f. [cost.] – bag wig
perruque Louis quatorze in-folio s.f. [cost.] – full-bottomed wig
perruque à marteaux s.f. [cost.] – bob wig
perruque à nœuds s.f. [cost.] – tie wig
perruque poudrée s.f. [cost.] – powdered wig
perruque de théâtre s.f. [théât. & cost.] – theatrical wig
pers (bleu foncé) adj. – bluish, sea-green, grey, purplish blue
Minerve aux yeux **pers** [myth.] – grey-eyed Minerva
perse s.f. [text.] – chintz
persienne s.f. [archit.] – outer window-blind, Venetian shutter
statue **persique** s.f. [sculpt.] – caryatid, telamon
personnage s.m. – 1: [lit. & théât.] – character, dramatis persona – 2: [peint.] – figure, personage
personnalité s.f. – personality
personnification s.f. [théât. & ciné.] – embodiment, personification
perspective s.f. [des.] - perspective
dessin en **perspective** s.m. [des.] – drawing in perspective, outlook, view, prospect
perspective aérienne s.f. [des.] – aerial perspective
perspective axonométrique s.f. [des.] – axonometric projection
perspective cavalière s.f. [des.] – isometric projection
perspective inverse s.f. [des.] – inverted perspective
perspective à vol d'oiseau s.f. [des.] – bird's eye view / perspective
perspectiviste (peintre de vues de villes) s.m. – cityscape painter, painter of urban
pertuisane s.f. [arm.] – partisan
pervenche s.f. – periwinkle
bleu **pervenche** adj. – periwinkle blue
Pèsement des Ames (Le) s.m. [relig.] – The Weighing of Souls (psychostasis)
peson de balance s.m. – sliding counterpoise, steelyard
peson de fuseau s.m. [text.] – spindle whorl
Colonne votive de la **Peste** s.f. [sculpt.] – Plague-column
peste des bronzes s.f. [sculpt.] – plague of bronzes
Pestiférés de Jaffa (Les) (du Baron Gros) s.m. pl. [peint.] – The Plague-sufferers at Jaffa, Napoleon in the Plague-Hospital at Jaffa, Bonaparte visiting the Plague-stricken at Jaffa (by Baron Gros)
pétase s.m. [cost.] – petasus (broad-wide Greek hat)
petit appareil s.m. [archit.] –course of small stones, masonry in small blocks, masonry in small courses
petit côté (d'une châsse, d'un sarcophage) s.m. [sculpt.] – small side
petit-Dunkerque s.m. – petit-Dunkerque curio / trinket (1770s – Paris)
petite échelle (à) loc. adv. – on a small scale
petit feu s.m. [cér.] – muffle furnace pottery
petite flûte s.f. [mus.] – piccolo
petit galop s.m. canter
petit grain (chapelet pour les avé) s.m. [relig.] – small bead (of rosary)
petit-gris (fourrure) s.m. [cost.] – meniver
petits maîtres s.m. pl. [peint.] – minor painters, little masters
petit objet d'art s.m. – curio
petit point s. [text.] – petty point, tent stitch
Petits Prophètes (Les) s.m. pl. [relig.] – The Minor Prophets, The Lesser Prophets
petit salon s.m. [archit.] – parlour, morning-room
petite sculpture s.f. [sculpt.] – small sculpture, small scale statuary
petite tenue s.f. [cost.] – undress
pétrin s.m. – kneading-trough
pétrissage s.m. [cér.] – kneading, moulding
pétroglyphe (gravure sur roche) s.m. [préhist.] – rock-drawing
phaéton – 1: [myth.] – Phaeton – 2: s.m. (véhicule léger) – phaeton

phalère s.f. [Ant.] – phalera
phare s.m. [archit.] – light-house
pot à **pharmacie** s.m. [cér.] – apothecary vase, drug pot, drug jar, pharmacy jar, medicine jar, gallipot
vase de **pharmacie** s.m. [cér.] – medicine jar, pharmacy jar, apothecary vase, drug-jar, drug-pot, drug-vase, gallipot
phénix [myth.] – phenix, phoenix
phiale (fontaine, vasque) s.f. [Ant.] – phiale
philatéliste s.m. – stamp-collector
Philoxénie d'Abraham (La) (Ancien Testament) s.f. [relig.] – The Hospitality of Abraham, Entertainment of the Three Angels (Old Testament)
photogénique adj. [photo.] – photogenic, film-faced
photographie s.f. – 1: (art) [photo.] – photography – 2: (épreuve) [photo] – photograph, picture
télé**photographie** s.f. [photo.] – telephotography
photographie aérienne s.f [photo.] – aerial photography, aerial view / photograph
photographie en couleur s.f. [photo.] – colour photography
photographie instantanée s.f. [photo.] – instantaneous photography, snapshot
photographie panoramique s.f. [photo.] – panoram(ic) photograph
appareil **photographique** s.m. [photo.] – camera
épreuve **photographique** s.f. [photo.] – print
pellicule **photographique** s.f. [photo.] – film
plaque **photographique** s.f. [photo.] – photographic plate, sensitive plate
virage d'une épreuve **photographique** s.m. [photo.] – toning of a proof
photogravure s.f. [photo.] – photo-engraving
photomontage s.m. [photo.] – photomontage
photopeinture s.f. [peint.] – photopainting
photosculpture s.f. [sculpt.] – photosculpture
photothèque s.f. [photo.] – photographic library
phototype s.m. [photo.] – phototype
phototypie s.f. [photo.] - collotype (process)
bonnet **phrygien** s.m. [cost. & Ant.] – Phrygian cap, cap of liberty, mob cap
phylactère s.m. [peint.] – phylactery, scroll of prayer
physionomie s.f. – physiognomy, cast of features, countenance
physionotrace s.m. – physiognotrace
cabinet de **physique** s.m. – collection of physical apparatus, physical laboratory
pianiste s.m. [mus.] - pianist
piano s.m. [mus.] – piano
tablette de **piano** s.f. [mus.] – music rest
piano droit s.m. [mus.] – upright piano
piano à queue s.m. [mus.] – grand piano
pic (outil) s.m. – pick-axe
picot (de dentelle) s.m. [text.] – purl, picot (of lace)
touche **picturale** s.f. [peint.] – brushwork
pièce s.f. – 1: (en général) – piece – 2: (de jeu d'échecs) – chessman – 3: (de théâtre) [théât.] – play
Pièce aux Cent Florins (La) (Rembrandt) s.f. [grav.] – The Hundred Guilders print (by Rembrandt)
pièce à décors s.f. [théât.] – spectacular play
pièce d'estomac s.f. [cost.] - stomacher
pièce de rapport (pièce rapportée) s.f. – inlay, inlaid work
pièce du répertoire s.f. [théât.] – stock-play
pied s.m. – 1: (d'une chaise, d'une table) [mob.] – leg – 2: (mesure de longueur personnes) – foot
chauffe-**pieds** s.m. – footwarmer
chaussures à **pieds d'ours (à bouts en spatules)** s.f. pl. [cost.] – cow-mouth shoes, shows with broad toes, bearpaws, square-toed sollerets, spatulated sollerets
coupe à **pied** s.f. [ver. & cér.] – standing cup
couvre-**pieds** s.m. [text.] – coverlet, quilt, bedspread, comfortable (U.S.)
couvre-**pied piqué** s.m. [text.] – eiderdown quilt
Lavement de **pied (Le)** s.m. [Bible] – The Washing of the Apostle's feet
nu-**pied** adj. – barefoot
portrait en **pied** s.m. [peint.] – full-length portrait, whole length portrait
tabouret de **pieds** s.m. [mob.] – foot-stool
tapis de **pied** s.m. [tap.] – floor-carpet
valet de **pied** s.m. – footman
pieds-de-biche s.m. pl. [mob.] – hind feet, cabriole legs, claw and ball legs
pied de calice s.m. [ver.] – chalice-foot
pied de chandelier s.m. [orn.] – stand of candlestick
pied de croix s.m. – cross-foot
pied-à-terre s.m. [archit.] – pied-à-terre, small flat, small lodging

pied en toupie s.m. [mob.] – moulded foot (Louis XVI style)
piédestal s.m. [archit.] – pedestal, dado, footstall
dé de **piédestal (en pierre)** s.m. [archit.] – dado, die of pedestal
piédouche s.m. [sculpt.] – small pedestal, stand
piédroit s. [archit.] – engaged pier, jamb, pier (of door, window), jambshaft
piéfort s.m. [num.] – proof-coin, experimental coin
pierre s.f. – stone
âge de la **pierre** s.m. [préhist.] – Stone age
âge de la **pierre polie** s.m. [préhist.] – neolithic age
architecture en **pierre** s.f. [archit.] – stone architecture
Basilique Saint **Pierre (La)** [archit.] – Saint Peter's basilica
carrière de **pierres** s.f. – quarry
coupe de(s) **pierre(s)** s.f. [sculpt.] – stone-cutting, stereotomy
lit de **pierre** s.m. – lie / lay of stone
pistolet à **pierre** s.m. [arm.] – flint-lock pistol
pose de la première **pierre** s.f. [archit.] – laying of the foundation stone / first stone, corner-stone laying
première **pierre** s.f. [archit.] – foundation-stone
Reniement de Saint **Pierre (Le)** s.m. [relig. & peint.] – The Denial of Peter
sculpteur en **pierre** s.m. [sculpt.] – sculptor
sculpture en **pierre** s.m. [sculpt.] – sculpture
taille des **pierres** s.f. [sculpt.] – stone-cutting
tailleur de **pierre** s.m. [sculpt.] – stone-cutter
pierre angulaire s.f. [archit.] – corner-stone
pierre artificielle (moulée) s.f. – cast stone
pierres d'attente s.f. pl. [archit.] – toothing stones
pierre calcaire s.f. – limestone
pierre à chaux s.f. - limestone
pierres dures s.f. pl. – hard stones
pierre éclatée s.f. – chipped stone, flint
pierre d'évêque s.f. [joail.] – amethyst
pierre de fondation s.f. [archit.] – foundation-stone
pierre à fusil s.f. [arm.] – gun-flint
pierre gélive s.f. – frost-cleft stone, frost-split stone
pierre gravée s.f. – engraved stone, engraved gem
pierre grise (grès) s.f. – grey stone
pierre d'Italie s.f. – black chalk
dessin à la **pierre d'Italie** s.m. [des.] – black chalk drawing
pierre de lard (stéatite) s.f. – honeystone, soap-stone
pierre levée s.f. [préhist.] – standing stone, upright stone
pierre de liais s.f. [archit.] – Portland stone, hard limestone
pierre de lune s.f. – moonstone
pierre meulière s.f. – grindstone grit, burrstone, buhrstone
pierre milliaire s.f. - milestone
pierre noire (pierre d'Italie) s.f. – black chalk
dessin à la **pierre noire** s.m. [des.] – black chalk drawing
pierre ollaire s.f. [cér.] – pot-stone
Pierre de l'Onction s.f. [relig.] – Stone of Unction
pierre de parement s.f. [archit.] – facing stone
pierre polie s.f. [préhist.] – polished stone
âge de la **pierre polie** s.m. [préhist.] – neolithic age
pierre posée en délit s.f. [archit.] – stone bedded against the grain
pierre précieuse s.f. [joail.] – precious stone
pierre-qui-vire s.f. – rocking stone
pierre de touche s.f. – touch-stone
pierre rouge s.f. – red chalk
Culte des **pierres sacrées** s.m. [relig.] – stone-worship
pierre semi-précieuse s.f. [joail.] – semi-precious stone
pierre de taille s.f. [archit.] - ashlar
parement en **pierre de taille** s.m. [archit.] - ashlaring
pierre tendre s.f. – soft stone
pierre tombale s.f. – gravestone, tombstone
pierrier s.m. [arm.] – swivel-gun
pietà s.f. [relig.] – pietà, Our Lady of Pity
objets de **piété** s.m. pl. [relig.] – devotional objects
piétement s.m. [mob.] – support, legs (and crossbars)
pieu s.m. – stake, post
pigaches (chaussures pointues) s.f. pl. [cost.] – pointed shoes
couleur gorge-de-**pigeon** s.f. [peint.] – dove, coloured shot, shot-colour

pigeonner (appliquer le plâtre à la main et à la truelle) v. [archit.] – to plaster by hand
pigeonnier s.m. [archit.] – dove-cot, pigeon-tower
pigment s.m. [peint.] – pigment, dye stuff, colouring matter
pignocher (peindre à petits coups de pinceau) v. [peint.] – to paint with little niggling strokes
pignon s.m. [archit.] – gable
crochet de **pignon** s.m. [archit.] – crocket
pignon à gradins, à redans / redents s.m. [archit.] – corbie steps gable, (crow) stepped gable
pignon à volutes s.m. [archit.] – scrolled gable
pilastre s.m. [archit.] – pilaster
pilastre cannelé s.m. [archit.] – fluted pilaster
pilastre méplat (lésène) s.m. [archit.] – pilastre stip
pile s.f. – 1: (revers d'une monnaie) [num.] – tail – 2: (de pont) [archit.] – bridge pier
pilier s.m. [archit.] – pier, pillar
pilier fasciculé s.m. [archit.] – clustered pillar, compound pillar
plion s.m. [arm.] – pestle
pilori s.m. [archit.] – pillory (stocks), whipping post
pilot s.m. [archit.] – pile
pilotis s.m. [archit.] – pile
pimpant adj. – dapper, spruce, smart
pin s. – pine
pomme de **pin** s.f. – fir-cone, pine-cone
pinacle s.m. [archit.] – pinnacle
pinacothèque s.f. [muséo. & peint.] – art-gallery, picture-gallery
Pinacothèque de Munich (La) s.f. [muséo.] – The Munich Pinakothek
pinces à sucre s.f. pl. – sugar-tongs, sugar-nippers
pinceau s.m. [peint.] – paint-brush
coup de **pinceau** s.m. [peint.] – brush-stroke
pincelier (récipient pour nettoyer les pinceaux) s.m. [peint.] – dipper, dip-cup, tin-pan
pincer les cordes (d'un instrument) v. [mus.] – to pluck the strings (of an instrument)
pincettes s.f. pl. – pliers, tongs
pinte s.f. – pint
pioche s.f. – mattock, pick-axe
pion (jeu de dames ou d'échecs) s.m. – pawn, draughtsman, chessman
pionnier s.m. – pioneer
terre de **pipe (argile blanche)** s.f. – pipe-clay
pipeau s.m. [mus.] – reed-pipe
piquant – 1: adj. – piquant – 2: s.m. – piquancy
pique s.f. [arm.] – pike
couvre-pieds **piqué** s.m. [text.] – eiderdown quilt
dessin **piqué** s.m. [des.] – drawing spoiled by moisture
piquet s.m. – peg, stake
piquier s.m. [arm.] – pikeman, pike-bearer
piqûre (d'un dessin, d'un feuillet de livre) s.f. [livre & des.] – foxing, waterstain
piriforme adj. – pear-shaped
pirogue s.f. [nau.] – pirogue, canoe
pirouette s.f. – whirl
pirouettes (motif d'ornement) s.f. pl. [orn.] – disc-heads in chaplets
piscine s.f. – 1: (pour le bain) – bathing-pool, swimming bath, swimming-pool - 2: (pour les ablutions liturgiques) [relig.] – piscina
Piscine probatique (La) (à Jérusalem) s.f. [relig.] – The Pool of Bethesda, The Healing pool (in Jerusalem)
pisé s.m. [archit.] – beaten earth, puddled clay, cob-work, mud-brick
pistolet s.m. [arm.] – pistol
peinture au **pistolet** s.f. [peint.] – paint-spraying with a spray-gun, spray-painting
pistolet d'arçon s.m. [arm.] – horse-pistol, petronel
pistolet à pierre s.m. [arm.] – flint-lock pistol
pistolet à rouet s.m. [arm.] – wheel-lock pistol
piston s.m. [mus.] – piston-cornet, key-bugle
cornet à **pistons** s.m. [mus.] – piston-cornet, key-bugle
trombone à **pistons** s.m. [mus.] – valve-trombone
pitchpin s. [mob.] – pitch-pine
Christ de **pitié** s.m. [relig.] – Merciful Christ, The Man of Sorrows
Vierge de **pitié** s.f. [relig.] – Our Lady of Pity, pietà
piton s.m. – ringbolt
pitong (récipient à pinceaux des Chinois / Japonais) s.m. [cér.] – pitong, brush-container
pittoresque adj. – picturesque

pivot s.m. – hinge, swivel
placage s.m. [mob.] – veneer, veneering
placard s.m. [mob.] – wall-cupboard, built-in cupboard
épreuves en **placard** s.f. pl. [typ.] – galley-proofs
placards (d'imprimerie) s.m. pl. [typ.] – galley proofs, slip proofs
place s.f. [archit.] – square
Grand **Place** s.f. [archit.] – Market Place
mise en **place** s.f. – placing, positioning, setting in place
place d'armes s.f. [mil.] – parade ground, drill ground
place forte s.f. [fort.] – fortress, fortified place, fortified town
Place Royale s.f. [archit.] – King Square
placement s.m. – placing
plafond s.m. [archit.] – ceiling, flat ceiling
chambre basse / haute de **plafond** s.f. [archit.] – low / high-ceilinged room
décor de trois fermes et **plafond** s.m. [théât.] – bow-set
tableau exposé au **plafond** s.m. [peint.] – skied picture
plafond à / en caissons s.m. [archit.] – coffered ceiling, panelled ceiling, lacunary work
plafond lambrissé s.m. [archit.] – panelled ceiling
plafond à nervures s.m. [archit.] – ribbed ceiling
plafond peint s.m. [archit.] – painted ceiling
plafond à poutres apparentes s.m. [archit.] – timber-ceiling with open beams
plafonnier s.m. – ceiling light
robe de **plage** s.f. [cost.] – sun dress, beach dress
plage lumineuse s.f. [des. & peint.] – highlight, light area
plage d'ombre s.f. [des. & peint.] – dark area
Cinq **Plaies du Christ (Les)** s.f. pl. [relig.] – The Five Wounds of Our Lord, The Wells of Pity
Dix **Plaies d'Egypte (Les)** s.f. pl. [relig.] – The Ten Plagues of Egypt
plain-chant s.m. [mus.] – plain-chant, plain songs, church singing
de **plain pied** loc. adv. – on a level (with…)
maison de **plaisance** s.f. [archit.] – pleasure-house, weekend-house
plan s.m. – 1: (a) surface unie (b) plan d'un bas-relief – ground , plane – 2: (d'un édifice) [archit.] – plan, design, lay out – 3: (guide) – map
arrière-**plan** s.m. [peint.] – background
lever un **plan** v. – to draw / to survey a plan
premier **plan** s.m. – foreground
plan d'aménagement s.m. [archit.] – town-planning
plan central s.m. [archit.] – central plan
à **plan central** loc. adv. [archit.] – centrally-planned (church, etc.)
plan à double abside s.m. [archit.] – double-apse plan
plan d'ensemble s.m. – general plan
plan incliné s.m. – inclined plane
plan tréflé s.m. [archit.] – trefoil plan
planage (d'une planche de cuivre) s.m. – planing (of a copper-plate)
planche s.f. – 1: board, plank – 2: (gravure hors-texte) [grav.] – plate
planches s.f. pl. [théât.] – boards, stage
album de **planches** s.m. [grav.] – picture-book
planche de bois gravée s.f. [grav.] – woodcut, wood engraving
planche en couleurs s.f. [grav.] – colour plate, coloured print
planche de cuivre gravée s.f. [grav.] – copper plate, copper engraving
planche à dessin(er) s.f. [des.] – drawing-board
planche hors-texte s.f. [grav.] – full- page plate, full-page engraving, inset plate
plancher s.m. [archit.] – floor
planchette s.f. – little plank
plane (rabot) s.f. [charp.] – drawing knife, plane, finishing tool, planisher
planer v. – 1: (voler) – to hover, to poise – 2: (égaliser une planche) [charp.] – to plane, to planish
planétaire s.m. – planetarium, orrery
planisphère s.f. – planisphere
plantation d'un décor s.f. [théât.] – setting-up of side-scenes, erection of scenery
Jardin des **Plantes (Le)** s.m. – The Botanical garden (Paris)
plaque s.f. – plate
plaque d'ardoise s.f. [archit.] – slate slab
plaque de blindage s.f. [arm. & mil.] – armour plate

plaque commémorative s.f. – memorial tablet, engraved memorial brass
plaque de contre-plaqué s.f. [mob.] – sheet of veneer
plaque de cuirasse s.f. [arm.] – plate of armour
plaque photographique s.f. [photo.] – photographic plate, sensitive plate
plaque tombale s.f. – engraved memorial brass, slab-tomb, incised (tomb) slab
bois **plaqué** s.m. [mob.] – veneered wood
plaque de contre-**plaqué** s.f. [mob.] – sheet of veneer
plaquer v. – to plate, to veneer, to overlay with a thin slice of wood
plaquette s.f. – 1 : (petit volume) [livre] – pamphlet – 2 : (petit bas-relief en bronze) [sculpt.] – plaquette, small plate
plasticine s.f. [sculpt.] – plasticine
plastique s.f. [sculpt.] – 1 : plastic art, art of modelling – 2 : physique, figure (of a dancer / an actor)
arts **plastiques** s.m. pl. – plastic arts, shaping arts, formative arts
plastron (d'armure) s.m. [arm.] – breast-plate
plat adj. – flat
plat (pièce de vaisselle) s.m. – dish, charger, salver
bureau **plat** s.m. [mob.] – table-desk
chevet **plat** s.m. [archit.] – flat end, square choir
dessus de **plat** s.m. – dish-cover
teintes **plates** s.f. pl. [peint.] – flat tints, uniform tints
tête **plate (motif d'ornement d'architecture romane)** s.f. [orn.] – beak-head
vaisselle **plate (en argent)** s.f. [joail.] – silver plate
plat à barbe s.m. – shaving basin / bowl / dish
plat-bord s.m. [nau.] – gunwale
plat inférieur s.m. [reliure] – off side, off board, back board
plat de reliure s.m. [reliure] – board, side
plat supérieur s.m. [reliure] – front side, front board
plates (écailles d'acier) s.f. pl. [arm.] – armour-plates
armure de **plates** s.f. [arm.] – plate-armour
teintes **plates** s.f. pl. [peint.] – flat tints, uniform tints
tête **plate (motif d'ornement d'architecture romane)** s.f. [orn.] – beak-head
vaisselle **plate (en argent)** s.f. [joail.] – silver plate
plate-bande s.f. – 1 : [archit.] – lintel, course – 2 : (jardinage) – flower-bed
plate-forme s.f. – loft, platform
plate-tombe s.f. – slab tomb, slab, incised slab, engraved memorial, brass
plateau s.m. – 1 : (vaisselle) – salver, tray, waiter – 2 : [théât.] – stage
dessus de **plateau** s.m. – tray-cloth
style **plateresque** s.m. [style] – plateresque style, silversmith's style
plateau d'accouchée s.m. – birth-plate
plateau de balance s.m. – scale, pan of a scale
plateau de fiancée s.m. – gift platter, wedding platter, marriage tray
plateresque s.m. [style] – plateresque style, silversmith's style
platine s.m. – 1 : [joail.] – platinum – 2 : (de fusil, de serrure) – lock plate
plâtras s.m. – rubble, debris of plasterwork
plâtre s.m. – 1 : plaster – 2 : [sculpt.] – cast
décoration en **plâtre sculpté** s.f. [sculpt.] – sculpted plaster decoration
empreinte en **plâtre** s.f. [sculpt.] – plaster cast
modèle de **plâtre** s.m. [sculpt.] – plaster model
moulage au / en **plâtre** s.m. [sculpt.] – plaster cast
plâtreux adj. – chalky
plâtrière s.f. – plaster-quarry
platytera (vierge byzantine) s. [relig.] – platytera
plein adj. – full
reliure à dos **plein** s.m. [reliure] – binding with a tight back
terre-**plein** s.m. [archit.] – platform
musée de **plein air** s.m. [muséo.] – open-air museum
peinture de **plein-air** s.f. [peint.] – open-air painting, painting out of doors
théâtre de **plein air** s.m. [théât.] – open-air theatre
pleinairisme s.m. [peint.] – open-air painting, painting out of doors
arc **plein-cintre** s.m. [archit.] – semi-circular arch, roundhead arch
voûte à **plein-cintre** s.f. [archit.] – semi-circular vault

reliure **plein cuir / pleine** s.f. [reliure] – (full) leather binding
miniature de **pleine page** s.f. [peint. & reliure] – full-page picture, whole-page illumination
cartonnage **pleine toile** s.m. [reliure] – full cloth binding, (binding in) cloth boards
pleurants (figures de deuil des tombeaux) s.m. pl. [sculpt.] – mourners, weepers
pleureuses s.f. pl. [relig.] – weeping women, weepers
pli s.m. [orn.] – fold
cassure de **plis (d'une draperie)** s.f. [orn.] – fold mark, crease
plis en accordéon s.m. pl. [orn.] – accordion folds
plis en tuyaux d'orgue s.m. pl. [orn.] – organ-pipe folds
pliant s.m. [mob.] – folding stool / chair, camp stool
chaise **pliante** s.f. [mob.] – folding chair
fauteuil **pliant** s.m. [mob.] – deck chair, folding chair
lit **pliant** s.m. [mob.] – folding bed
table **pliante** s.f. [mob.] – folding table
plinthe s.f. [architt.] – plinth
plissé adj. [cost.] - plaited
plomb s.m. – lead
blanc de **plomb** s.m. [peint.] – white lead, cremnitz
dessin à la mine de **plomb** s.m. [des.] – black lead drawing
fenêtre à vitraux sertis de **plomb** s.f. [architt.] – latticed window
fil à **plomb** s.m. [architt.] – plumb line
mettre en **plombs** v. [ver.] – to lead
mine de **plomb** s.f. [des.] – black lead pencil
mise en **plomb (d'un vitrail)** s.f. [architt.] – leading
sceau de **plomb** s.m. – lead seal
vitrail serti de **plomb** s.m. [architt.] – cathedral glass
plombs historiés s.m. pl. [hist.] – leaden stamps
plombs de vitrail s.m. pl. [architt.] – leads of stained-glass window
plombagine s.f. [des.] – black-lead graphite, plumbago
plombé (livide) adj. – leaden-hued
glaçure **plombifère** s.f. [cér.] – lead glaze
vue **plongeante** s.f. – view from above
plumail (plumet de casque) s.m. [arm.] – plume (of helmet)
plume (à écrire) s.f. – pen, quill (pen)
dessin à la **plume** s.m. [des.] – pendrawing, pen-and-ink drawing
esquisse à la **plume** s.f. [des.] – pen-and-ink sketch
porte-**plume** s.m. [des.] – pen-holder
taille-**plume** s.m. [des.] – quill-cutter
trait de **plume** s.m. [des.] – stroke of the pen
plume métallique s.f. – steel pen
plume d'oie s.f. – quill-pen
plumet s.m. [cost.] – featherbush
broderie au **plumetis** s.f. [text.] – feather-stitch
pluvial (vêtement liturgique) s.m. [cost. & relig.] – cope
pochade (esquisse rapide) s.f. [des.] – rough sketch, rapid sketch
livre de **poche** s.m. [livre] – pocket book, paperback
pochette (petit violon de maître à danser) s.f. [mus.] – pocket-violin
pochoir s.m. [peint.] – stencil
peindre au **pochoir** v. [peint.] – to stencil s. th.
peinture au **pochoir** s.f. [peint.] – stencilling
poêle - 1: (appareil de chauffage) s.m. – stove – 2 : (dais de procession) [relig.] – canopy – 3 : (drap funèbre) – hearse-cloth
carreau de **poêle** s.m. – Dutch tile, glazed stove-tile
poêle en faïence s.m. – tile-stove
poêle à frire s.m. – frying-pan
poids s.m. – weight
horloge à **poids** s.f. [horlog.] – weight-driven clock
Poids Public s.m. [architt.] – Weighing House, City Weigh House
poids spécifique s.m. – specific gravity
poignard s.m. [arm.] – dagger, poniard
poignée s.f. – handle, grasp
poignée d'épée s.f. [arm.] – hilt
poignet s.m. – wrist
bonnet à **poil** s.m. [mil.] – bearskin cap
poinçon s.m. – 1 : (pièce de charpente verticale) [charp.] – king-post – 2 : (outil d'orfèvre) [joail.] – bodkin – 2 : (estampille de contrôle sur l'orfèvrerie) [joail.] – mark, hallmark
faux-**poinçon** s.m. [charp.] – queen-post

poinçon de contrôle s.m. [joail.] – hall-mark, hallmark
poinçon de garantie s.m. [joail.] – hall-mark, hallmark
poinçon de maître s.m. – craftsman's mark, maker's mark
poinçonner v. – to punch
coup-de-**poing (arme préhistorique)** s.m. [préhist.] – Chellean pick, hand axe
point (couture) s.m. [text.] – stitch
mettre au **point (un appareil-photo)** v. [photo.] – to bring into focus
mise au **point** s.f. [photo.] – focusing, camera adjustment
petit **point** s.m. [text.] – petty point, tent stitch
rond-**point** s.m. – 1 : (hémicycle du chœur d'une église) [archit.] – round end of the choir – 2 : (place circulaire) [archit.] – circus, crescent
point à l'aiguille s.m. [text.] – needle-point, point lace
point d'appui s.m. – prop
point de Bruxelles s.m. [text.] – Brussels point
point de chaînette s.m. [text.] – chain-stitch
point de croix s.m. [text.] – cross-stitch
point de dentelle s.f. [text.] - point
point de départ s.m. – starting point
point de fuite s.m. [des.] – vanishing point
point d'Irlande s.m. [text.] – Irish lace
point noué s.m. [tap.] – close stitch, knot stitch, button-hole stitch
tapis au **point noué** s.m. [tap.] – knot-carpet
point d'orgue s.m. [mus.] – pause, fermata
point de rose s.m. [text.] – rose point
point de Venise s.m. [text.] – Venetian point / lace
point de vue s.m. [des. & peint.] – point of view, viewpoint, prospect, scenery
pointe s.f. – cusp, point
casque à **pointe** s.m. [arm.] – sharp-pointed helmet
éperon à **pointe** s.m. – prickspur
pointe d'argent (pour dessiner) s.f. [des.] – silver point
dessin à la **pointe d'argent** s.m. [des.] – silverpoint drawing
pointes de diamant (taille des bossages en facettes) s.f. pl. [sculpt. & mob.] – diamond-moulding, nail-heads, dog-tooth ornament
bossage à **pointe de diamant** s.m. [archit.] – diamond-shaped work
pointe de flèche s.f. [arm.] – arrow-head
pointe à graver s.f. [grav.] – etching needle
pointe de lance s.f. [arm.] – spear-head
pointe sèche s.f. [grav.] – 1 : (outil) dry point – 2 : (résultat) etching
pointerolle (petit marteau des carriers) s.f. – miner's iron, dresser, small pick
pointillé s.m. – dotted line
gravure en / au **pointillé** s.f. [grav.] – stipple engraving
pointiller v. [peint.] – to dot, to prick
pointillisme s.m. – 1 : [peint.] pointillism – 2 : [grav.] stippling
chapeau **pointu** s.m. [cost.] – witch's hat, sugar-loaf hat
chapeau **pointu des Juifs** s.m. [cost.] – pointed Jewish hat
poire d'angoisse s.f. [hist.] – choke-pear
poire à poudre s.f. [arm.] – powder-flask, powder-horn
Vierge à la Fleur de **pois (La) (Ecole de Cologne)** s.f. [peint.] – The Madonna of the pea-blossom (School of Cologne)
colle de **poisson** s.f. [peint.] – fish-glue, isinglass
écailles de **poisson** s.f. pl. [orn.] – fishscales
Miracle de la Multiplication des Pains et des **Poissons (Le)** s.m. [peint. & relig.] – The Miracle of the loaves and fishes / The Feeding of the Five Thousand
vessie de **poisson** s.f. – fish bladder
poitrail s.m. – 1 : (pièce d'armure protégeant la poitrine) [arm.] – breast-plate – 2 : (grosse poutre horizontale) [charp.] – breast-summer
poivrière s.f. [archit.] – pepperbox turret, pepperpot turret, candlesnuffer roof, watch turret
poli (lisse) adj. – polished
bonnet de **police** s.m. [cost.] – foraging cap
hôtel de **police** s.m. [archit.] – Police headquarters
Polichinelle [théât.] – Punch, Punchinello
âge de la pierre **polie** s.m. [préhist.] – neolithic age
pierre **polie** s.f. [préhist.] – polished stone
polir v. – to polish
polissage s.m. [joail. & ver.] – polishing
polissoir s.m. – polisher
polka s.f. [mus.] – polka
polychrome adj. – polychrome, polychromatic, many-coloured

polychromie s.f. [peint. & sculpt.] – polychromy
polychromie de statues (étoffage) s.f. [sculpt.] – applied colouring, polychromy in sculpture
polygonal adj. – polygonal, many-sided
arc **polylobé** s.m. [archit.] – cusped arch, multifoil arch
polyphonie s.f. [mus.] – polyphony
polyptyque s.m. [peint.] – polyptych
polythéisme s.m. [relig.] – polytheism
danse **polonaise** s.f. [mus.] – Polish dance
tapis **polonais** s.m. [tap.]- Polish carpet, Polish rug
style **Pombalin** s.m. [style] – Pombalin style (Neo-classical Portuguese style)
vert **pomme** s.m. & adj. [peint.] – apple-green
pomme-chaufferette s.f. – hand-warmer
pomme de pin s.f. – fir-cone, pine-cone
pommeau s.m. – 1 : (de canne) [cost.] – (walking-stick) knob – 2 : (d'épée) [arm.] – (sword) pommel – 3 : (d'arçon de selle) – pummel / pommel - fore-peak (of saddle)
pommelé adj. – dappled, mottled
ciel **pommelé** s.m. – mackerel sky
gris **pommelé** s.m. & adj. [peint.] – dapple-grey
pommelle s.f. – grating, strainer, pierced cover (of watering can)
pommette s.f. – cheek-bone
gris **pompadour** s.m. & adj. [peint.] – Pompadour-grey
pompe (faste) s.f. – pomp, display, ceremony
rouge **Pompéien** s.m. & adj. [Ant.] – Pompeian red
style **Pompéien** s.m. [style] – Pompeian style
pompier (peintre académique) s.m. [peint.] – conventional painter, conventionalist, formulist
style **pompier** s.m. [style] – conventionalism, formulism
pompiérisme s.m. [style] – conventionalism, formulism
pompon s.m. – 1 : [cost.] pompon – 2 : [orn.] ornamental tuft
ponceau s.m. – 1 : (petit pont) [archit.] – small bridge – 2 : (rouge vif) [peint.] – poppy red
poncer v. – to pumice
poncif s.m. – 1 : [des.] – pounced drawing, pricked drawing, tracing – 2 : (banalité) [lit.] – stereotype, conventional piece of work
poncis s.m. [des.] – pounced drawing, pricked drawing, tracing
pondération (équilibre) s.f. – poise
pont s.m. [archit.] – bridge
culée de **pont** s.f. [archit.] – abutment (of a bridge)
tablier de **pont** s.m. [archit.] – platform of a brigde, flooring of a bridge
tête de **pont** s.f. [fort.] – bridge-head
pont de bateaux s.m. [nau.] – bridge of boats, pontoon bridge
pont couvert s.m. [archit.] – covered brigde
pont en dos d'âne s.m. [archit.] – humpbacked bridge
pont fortifié s.m. [fort.] – fortified bridge
pont-levis s.m. [fort.] – draw-bridge, folding bridge
pont suspendu s.m. [archit.] – suspension bridge, cable-bridge
pont tournant s.m. – revolving bridge
pont transbordeur s.m. – transporter bridge
pont volant s.m. – fly-bridge
ponteuse s.f. [mob.] – ponteuse chair
pontife s.m. [relig.] – pontiff
gants **pontificaux** s.m. pl. [relig. & cost.] – pontifical gloves
habits **pontificaux** s.m. pl. [cost. & relig.] – pontifical garments
loge **pontificale** s.f. [archit. & relig.] – pontifical logde
pontil s.m. [ver.] – pontil, ponty, punty
ponton s.m. – pontoon bridge
pontuseau s.m. [livre] – chain line
pop'art s.m. [style] – pop'art (popular art)
popeline s.f. [text.] – poplin
populaire adj. – popular
art **populaire** s.m. [style] – folk art, popular art
chanson **populaire** s.f. [pop.] – folk song
estampe **populaire** s.f. [grav.] – popular print
image **populaire** s.f. [grav.] – popular picture-sheet, print
popularité (d'un artiste) s.f. – popularity (of an artist)
soie de **porc** s.f. [peint.] – bristle
porcelaine s.f. [cér.] – porcelain, china-ware
demi-**porcelaine** s.f. [cér.] – ironstone
manufacture de **porcelaine** s.f. [cér.] – porcelain factory
peintre sur **porcelaine** s.m. [peint. & cér.] – china painter, painter upon china

peinture sur **porcelaine** s.m. [peint. & cér.] – china-painting, painting upon china
vaisselle de **porcelaine** s.f. [cér.] – china
porcelaine d'Arita s.f. [cér.] – Arita porcelain
porcelaine de Chine s.f. [cér.] – Chinese porcelain, Chinaware
porcelaine opaque s.f. [cér.] - ironstone
porcelaine à pâte dure s.f. [cér.] – hard paste porcelain
porcelaine à pâte tendre s.f. [cér.] – soft paste porcelain, fret porcelain, pâte tendre
porcelaine de Saxe s.f. [cér.] – Dresden china
porcelaine de Sèvres s.f. [cér.] – Sèvres china
porcelaine truitée s.f. [cér.] – crakled china
a **porcellana** loc. adv. [cér.] – a porcellana floral decoration (majolica)
porche s.m. [archit.] – porch, galilee
clocher-**porche** s.m. [archit.] – gate-tower, western tower
porche vitré s.m. [archit.] – glass porch
porcherie s.f. [archit.] – pigsty, piggery
pornographie s.f. – pornography
porphyre s.m. – porphyr
porphyrogénète adj. – porphyrogenete
port (attitude) s.m. – carriage, bearing
portail s.m. [archit.] – 1 : gate, gateway, doorway – 2 : portal (of church)
avant-**portail** s.m. [archit.] – outer portal
portail ébrasé s.m. [archit.] – recessed doorway
Portail Royal s.m. [archit.] – Royal Door
portant en exergue loc. adv. [num.] – bearing inscribed below
portants de théâtre s.m. pl. [théât.] – stays of side-scenes
autel **portatif** s.m. [archit.] – portable altar-stone
orgue **portatif** s.m. [mus.] – portable organ
mosaïque **portative** s.f. [cér.] – portable mosaic
porte s.f. [archit.] – door, doorway
appui de **porte** s.m. [archit.] – door-sill
battant de **porte** s.m. – leaf of a door, folding of a door
dessus de **porte** s.m. [peint.] – overdoor panel
dosseret de **porte** s.m. [archit.] – door-jamb
fausse **porte** s.f. [peint.] – blind door, jib door
ferrures de **porte** s.f. pl. – door fittings
marteau de **porte** s.m. [charp.] – door-knocker
panneau de **porte** s.m. – door-panel
pas de **porte** s.m. [archit.] – door-step, doorway
porte de bronze s.f. [archit.] – bronze door
porte-cierge s.m. [relig.] – taper-bearer, candlestick
porte de cimetière s.f. [archit.] – lichgate
auvent de **porte de cimetière** s.m. [archit.] – lichgate
porte à claire-voie s.f. [charp.] – lattice-gate
porte cochère s.f. [archit.] – carriage gateway, carriage entrance
porte à coulisse / coulissante s.f. [charp.] – sliding door
porte-crayon s.m. [des.] – pencil-holder
porte-croix s.m. [relig.] – cross-bearer
porte dérobée s.f. [archit.] – jib door
porte de derrière s.f. [archit.] – back door
porte-drapeau s.m. [mil.] – standard-bearer, ensign, colour-bearer
ange **porte-écusson** s.m. [relig.] – shield-bearing angel
porte-épée s.m. [arm.] – sward-belt
porte-éponge (de la Crucifixion) s.m. [relig.] – The Sponge-holder, The Soldier with the hyssop
porte-à-faux s.m. inv. – overhang, cantilever, false bearing out of the perpendicular
en **porte-à-faux** loc. adv. – hanging over, overhung, corbelled out, cantilever
porte-fenêtre s.f. [charp.] – French door, glass-door
porte-feuille s.m. [des. & grav.] – portfolio (for drawings, engravings)
porte-lance s.m. [mil.] – lance-bearer
porte-manteau s.m. – 1 : clothes-peg – 2 : [mob.] – coat-and-hat rack, coat-and-hat stand
Porte d'Or (à Jérusalem) s.f. [archit.] – Golden Gate (in Jerusalem)
Rencontre de Sainte Anne et de Joachim à la **Porte d'Or** s.f. [relig.] – Meeting of Saint Ann and Joachim at the Golden Gate
porte-parapluie s.m. [mob.] – umbrella-stand
porte-plume s.m. [des.] – pen-holder
porte royale (au milieu de l'iconostase des églises grecques) s.f. [archit. & relig.] – holy door, royal door
porte sainte (au milieur de l'iconostase des églises grecques) s.f. [archit. & relig.] – holy door, royal door

porte de service s.f. [archit.] – tradesmen's entrance
porte à tambour s.f. – revolving door
portée s.f. – 1 : (distance entre les points d'appui d'une arche, etc.) [archit.] – span – 2 : [arm.] – range (of bow, etc) – 3 : (portée musicale) [mus.] – staff, stave
ombre **portée** s.f. [des. & peint.] – shaded drawing
Portement de Croix (Le) s.m. [peint.] – The Bearing of the Cross, The Carrying of the Cross
chaise à **porteurs** s.f. – sedan chair, litter
porterie s.f. [archit.] – gateway (of convent)
portrait s.m. – 1 : [peint. & lit.] – portrait, portraiture, likeness – 2 : [lit.] – portrayal, description
art du **portrait** s.m. [peint. & lit.] – art of portraiture, portrait painting
auto**portrait** s.m. [peint. & des.] – self-portrait
galerie de **portraits** s.f. [peint.] – portrait gallery
miniature-**portrait** s.f. [peint.] – portrait-miniature
statue-**portrait** s.f. [sculpt.] – portrait-statue
portrait d'apparat s.m. [peint.] – state-portrait
portrait en buste s.m. [peint.] – half-length portrait, half lifesize portrait
portrait collectif s.m. [peint.] – group-portrait
portrait demi-nature s.m. [peint.] – halflength portrait, half lifesize portrait
portrait équestre s.m. [peint.] – equestrian portrait
portrait de face s.m. [peint.] – full face portrait
portrait de famille s.m. [peint.] – family-portrait
portrait de femme s.m. [peint.] – portrait of a woman, woman's portrait
portrait aux genoux s.m. [peint.] – two-third length portrait, portrait seen to the knees, portrait from the knees up
portrait grandeur nature s.m. [peint.] – lifesize portrait
portrait d'homme s.m. [peint.] – portrait of a man, man's portrait
portrait en médaillon s.m. [peint.] – inset portrait
portrait à mi-corps s.m. [peint.] – half-length portrait, half lifesize portrait, portrait to waist / seen to the waist
portrait parlant s.m. [peint.] – living / striking portrait
portrait pénétrant s.m. [peint.] – introspective portrait
portrait en pied s.m. [peint.] – full length portrait, whole length portrait
portrait posthume s.m. [peint.] – posthumous portrait
portrait présumé / prétendu s.m. [peint.] – alleged portrait, supposed likeness
portrait de profil s.m. [peint.] – profile portrait, side-face portrait
portrait supposé s.m. [peint.] – alleged portrait, supposed likeness
portrait vivant s.m. [peint.] – living image / picture / portrait
portraitiste s.m. [peint.] – portrait-painter
portraiturer v. [peint. & lit.] – to portray
portulan s.m. [hist.] – portolano, portulan (sea-chart)
garder la **pose** v. [peint. & sculpt. & photo.] – to hold the pose
séance de **pose** s.f. [des. & peint.] – sitting for a portrait
temps de **pose** s.m. [photo.] – time of exposure
pose d'un modèle s.f. [peint. & sculpt.] – sitting of / by a model
pose de la première pierre s.f. [archit.] – laying of the foundation first stone, corner-stone laying
pose des vitraux s.m. [archit.] – laying og stained glass windows
pierre **posée en délit** s.f. [archit.] – stone bedded against the grain
poser les fondations v. [archit.] – to lay the foundations
poser comme modèle v. [peint. & archit. & photo.] – to sit as a model
poser (correctement) la voix v. [mus.] – to pitch one's voice (correctly)
positif (orgue à poser sur une table) s.m. [mus.] – chamber-organ, choir organ
position embryonnaire s.f. [préhist.] – crouched position
position fétale s.f. [préhist.] – crouched position
possédé s.m. [relig.] – demoniac

Guérison du **possédé (La)** s.f. [Bible] – The Healing of the Demoniac
carte **postale** s.f. – postcard
carte **postale en couleurs** s.f. – coloured postcard
postes s.f. pl. [orn.] – Vitruvian scroll
chaise de **poste** s.f. – post-chaise
hôtel des **postes** s.m. [archit.] – (General) Post Office
timbre-**poste** s.m. – postage stamp
portrait **posthume** s.m. [peint.] – posthumous portrait
postiche adj. – false, superadded
post-impressionisme s.m. [style] – post-impressionism
post-impressioniste s.m. & adj. [style] – post-impressionist
posture s.f. – posture, attitude
pot s.m. [cér.] – jar, pot
pot à feu s. [orn.] – flame-ornament
pot-pourri s.m. – 1 : (vase à parfums) [cér.] – pot-pourri, vase, ginger jar, perfume-burner – 2 : (meilleurs morceaux) [mus.] -medley
pot à pharmacie s.m. [cér.] – apothecary vase, drug-vase, drug-pot, drug jar, pharmacy jar, medicine jar, gallipot
assiette à **potage** s.f. – soup plate
jardin **potager** s.m. – kitchen garden
pot à tabac s.m. [cér.] – tobacco-jar
poteau s.m. – pole, post
poteau cornier s.m. – corner-post, angle post
poteau totémique s.m. [relig.] – totem pole
potée (moule de fondeur) s.m. [sculpt.] – moulding loam
potelet s.m. [archit.] – wall-post
potence s.f. – 1: (béquille en forme de T) – crutch – 2 : (gibet) – gallows
croix **potencée** s.f. – T-shaped cross, cross potent
poterie s.f. [cér.] – pottery, earthenware, faïence, fictile ware
poterie d'Amol s.f. [cér.] – Amol pottery
poterie cordée s.f. [cér.] – corded pottery
poterie à cru s.f. [cér.] – unbaked pottery, unfired pottery
poterie gravée s.f. [cér.] – incised pottery
poterie lustrée s.f. [cér.] – lustred ware
poterie rubannée s.f. [cér.] – ribboned pottery
poterne s.f. [archit.] – postern (gate), rear entrance (to a castle)
potiche s.f. [cér.] – 1 : large vase (of Chinese / Japanese porcelain) – 2 : figurehead
potier d'étain s.m. – pewterer
potier de terre s.m. [cér.] - potter
roue de **potier** s.f. – potter's wheel
terre de **potier** s.f. [cér.] – potter's clay
tour de **potier** s.m. [cér.] – lathe potter's wheel
pou-de-soie / poult-de-soie s.m. [text.] – poult-de-soie, paduasoy, grained taffeta
pouce s.m. – 1 : (doigt de la main) – thumb – 2 : (mesure de longueur) – inch
appui-**pouce** s.m. [cér.] – thumb-piece
poucier s.m. – thimble
poudingue s.m. – pudding-stone, conglomerate
boîte à **poudre** s.f. – face-powder box
poire à **poudre** s.f. – powder-flask, powder-horn
poudre de diamant s.f. – diamond-dust
poudré adj. – powdered
perruque **poudrée** s.f. [cost.] – powdered wig
houppe à **poudrer** s.f. – powder-puff
poudreuse s.f. – 1 : (sucrier à couvercle repercé) – sugar-caster / castor, dredger, sifter, sugar-sprinkler – 2 : [mob.] – dressing-table
poudrier (récipient de poudre à sécher l'encre) s.m. – pounce-box, sand box
poudrière s.f. [arm.] – powder-house
pouf s.m. – 1 : (tabouret rond) [mob.] – pouf, puff humpty – 2 : (marbre friable) – crumbling – 3 : [cost.] – bustle
pouillé (registre des bénéfices d'une abbaye) s.m. [hist.] – terrier (of abbey)
poulaines s.f. pl. [cost.] – (sharp) pointed shoes, beaked shoes, spike shoes, shoes with pointed toes, cracowes, crakows
poulie s.f. – pulley
poupe s.f. [nau.] – stern, helm
château de **poupe** s.m. [nau.] – aftercastle
poupée s.f. – doll
impression de gravure à la **poupée** s.m. [grav.] – printing with rag stumps / dollies
maison de **poupée** s.f. – doll's house
poupée de carton s.f. – papier mâché doll
poupée cigogne s.f. – nest of Russian dolls
pourpoint s.m. [cost.] – doublet, quilted doublet, jerkin
pourpre s.f. – 1 : [peint.] – purple – 2 : [hér.] – purpure

revêtir la **pourpre cardinalice** v. [relig.] – to don the scarlet, to don the red hat
pot-pourri s.m. – 1 : (vase à parfums) [cér.] – pot-pourri, vase, ginger jar, perfume-burner – 2 : (meilleurs morceaux) [mus.] –medley
pourtour de chœur s.m. – 1 : [archit.] – ambulatory – 2 : [mob.] – choir-screen
dessin **poussé** s.m. [des.] – elaborate drawing
esquisse **poussée** s.f. [des.] – elaborate sketch
poussée s.f. – thrust
poussée latérale s.f. – side-thrust, lateral pressure
pousser au noir v. [peint. & des.] – to darken
pousser à vide v. – to bulge, to push out of the upright
garde-**poussière / pare-poussière (des retables espagnols)** s.m. [peint.] – dust-guard (of Spanish altar-pieces)
poutre s.f. [charp.] – beam, rafter
maîtresse **poutre** s.f. [charp.] – main beam, head-rafter, main girder
plafond à **poutres apparentes** s.m. [archit.] – timber-ceiling with open beams
poutre de gloire (tref) s.f. [charp.] – rood-beam
poutrelle s.f. [charp.] – small beam
pouzzolane s.f. – pozzolane
Prairial s.m. – Prairial (Revolutionary calendar)
praticables s.m. pl. [théât.] – practicable doors
praticien (aide d'un sculpteur) s.m. [sculpt.] – sculptor's assistant / pointer, sculptor's rougher-out
préau (de cloître) s.m. [archit.] – cloister garth, quadrangle yard
prébende s.f. [relig.] – prebend, sinecure
préchantre s.m. [mus. & relig.] – precentor
chaire à **prêcher** s.f. [mob. & relig.] – pulpit
Frères **Précheurs** s.m. pl. [relig.] – Preaching Brothers / Friars, Black Friars
pierre **précieuse** s.f. [joail.] – precious stone
pierre semi-**précieuse** s.f. [joail.] – semi-precious stone
précieux adj. – precious, valuable
préciosité s.f. [style] – preciosity, affectation, affectedness
précoce adj. – early, forward, precocious
art **précolombien** s.m. [style] – Precolombian art
précurseur s.m. [style] – precursor, forerunner
prédelle s.f. [relig.] – predella
droit de **préemption (de l'Etat)** s.m. [muséo.] – right of preemption (of the State)
maison **préfabriquée** s.f. [archit.] – prefabricated house
matériaux **préfabriqués** s.m. pl. – precast / premolded materials
préfiguration s.f. – prefiguration, foreshadowing
art **préhistorique** s.m. [préhist.] – prehistoric art
prélart (toile goudronnée) s.m. – tarred canvas
prélat s.m. [relig.] – prelate
prèle / prêle s.f. – horsetail, scrouring rush, shave grass
prélude s.m. [mus.] – prelude
première (présentation) s.f. [théât. & ciné.] – first night, first performance of a new play / film
matières **premières** s.f. pl. – raw materials
fauteuil de **premier balcon** s.m. [théât.] – dress-circle seat
première couche s.f. [peint.] – first coat
première esquisse s.f. [des.] – first sketch
de **premier jet** adj. & loc. adv. – at a single cast
première loge s.f. [théât.] – first-tier box
Premiers Parents (Nos) s.m. pl. [relig.] – Our fist parents
premier peintre s.m. [peint.] – first painter, sergeant painter, Court painter, Painter in Ordinary to the king
première pensée s.f. [des.] – first sketch
première pierre s.f. [archit.] – foundation-stone
pose de la **première pierre** s.f. [archit.] – laying of the foundation-stone / first stone, corner-stone laying
premier plan s.m. [peint.] – foreground
Première Renaissance s.f. [style] – Early Renaissance
prémontrés s.m. pl. [relig.] – Premonstratensians, White canons
prendre forme v. [sculpt.] – to take shape
prendre les vues v. [ciné.] – to shoot a film
préparation s.f. – 1 : (Apprêt d'une toile) [peint.] – priming, undercoat (of a canvas) – 2 : (Esquisse d'un pastel) [des.] – preparation-work for a pastel
Préparation du Trône dans le Jugement Dernier (La) (étimasie) s.f. [relig.] –

Hetimasia, The Preparation of the Throne, The Empty Throne
dessin **préparatoire (d'un tableau)** s.m. [des.] – preliminary drawing
préparer une toile v. [peint.] – to prime a canvas
Préraphaélisme s.m. [style] – Pre-Raphaelism
Préraphaélites s.m. pl. [style] – Preraphaelites
Confrérie **Préraphaélite** s.f. [peint.] – Pre-Raphaelite Brotherhood
art **préroman** s.m. [style] – preromanesque art
préromantique adj. [style] – preromantic
Préromantisme s.m. [style] – Preromanticism
presbytère s.m. [archit.] – parsonage, rectory
presbytérium s.m. [archit.] – presbyterium, presbytery
miniature de **présentation** s.f. [peint.] – dedication picture
Présentation de Jésus au Temple (La) s.f. [peint. & relig.] – The Presentation in the Temple
Présentation de la Vierge au Temple (La) s.f. [peint. & relig.] – The Dedication of the Virgin, The Presentation of the Virgin in the Temple
presse s.f. – press
presse à imprimer / d'imprimerie s.f. [typ.] – printing-press
presse lithographique s.f. [grav.] – lithographic press
presse-papiers s.m. – paperweight, letterweight
presse typographique s.f. [typ.] – printing-press
pressoir s.m. – 1 : wine-press – 2 : [archit.] – press-house, press-room
pressoir Mystique (Le) s.m. [relig.] The Mystical wine-press
prestidigitateur s.m. - conjurer
portrait **présumé** s.m. [peint.] – alleged portrait
prêt (à / d'un musée) s.m. [muséo.] – loan (to / from a museum)
portrait **prétendu** s.m. [peint.] – alleged portrait
pretintailles (falbalas) s.f. pl. [cost.] – furbelows
prétoire s.m. [archit. & Ant.] – praetorium, Judgement hall
prêtre s.m. [relig.] – priest
grand-**prêtre** s.m. [relig.] – high priest
Neuf **Preux (Les)** s.m. pl. [hist.] – The Nine Strong Heroes, The Nine Worthies of The World, The Doughty Warriors
priant s.m. [sculpt.] – kneeling statue (in prayer), kneeking figure, praying figure
prie-dieu s.m. [mob.] – prayer-stool
prière s.f. [relig.] – prayer
geste de **prière** s.m. [relig.] – attitude of prayer
roue à **prière** s.f. – payer wheel
tapis de **prière** s.m. [tap.] – prayer mat, prayer rug, praying rug
prieur s.m. [relig.] – prior
prieuré s.m ; [archit. & relig.] – priory
couleurs **primaires** s.f. pl. [peint.] – primary colours
gothique **primaire** s.m. [archit.] – early gothic
primat s.m. [relig.] – primate
primatial(e) adj. [archit.] – primatial / primatical (church)
Primitifs s.m. pl. [peint.] – Primitives, Primitive Masters, Early Masters
Primitifs Flamands s.m. pl. [peint.] – Flemish Primitives, Early Flemish Masters
couleurs **primitives** s.f. pl. [peint.] – primary colours
Prince des Apôtres (Le) s.m. [relig.] – The Prince of Apostles
édition **princeps** s.f. [livre] – first edition, original edition
film **principal** s.m. [ciné.] – (main) feature film
prise d'habit s.f. [relig.] – vestition
prise de voile s.f. [relig.] – vestition, taking the veil
prise de vues s.f. – 1 : [photo.] – photograph – 2 : [ciné] – shooting of a film
priser une œuvre d'art v. – to value a work of art
moulures **prismatiques** s.f. pl. [orn.] – prismatic mouldings, reed-like mouldings
prisme s.m. – prism
prison s.f. [archit.] – prison, jail, gaol
prix (valeur) s.m. – price, value
livre de **prix** s.m. [livre] – prize book
prix d'adjudication s.m. – bidding price, contract price

Piscine **Probatique (La) (à Jérusalem)** s.f. [relig.] – The Pool of Bethesda, The Healing pool
procédé s.m. – proceeding, process
procédé de reproduction s. – process of reproduction
procession s.f. [relig.] – procession, pageant
bannière de **procession** s.f. [relig.] processional standard
bâton de **procession** s.m. [relig.] – processional staff, banner stave
croix **processionnelle** s.f. [relig.] – processional cross
proclamation s.f. – proclamation
prodigue adj. – lavish
Enfant **Prodigue (L')** s.m. [Bible] – The Prodigal Son
prodrome s.m. – prodrome
production artistique s.f. – artistic production / output
profanation s.f. [relig.] – profanation, desacration
profane adj. [relig.] – profane, secular, worldly
église **profanée** s.f. [archit. & relig.] – desacrated church
réconciliation d'une église **profanée** s.f. [relig.] – reconsacration of a secularized church
profil s.m. [des.] – profile, side view
profil grec s.m. [des.] – Grecian profile
portrait de **profil** s.m. [peint.] – profile portrait, side-face portrait
en **profil perdu** loc. adv. – in profile
profiler v. – to profile, to represent in section
profondeur s.f. – depth
projecteur s.m. – 1 : (lumière) – spotlight, search-light – 2 : (appareil) – projecting apparatus, projection-lantern (slides)
diapositif de **projection (plaque de projection sur verre)** s.m. – lantern slide
lanterne à **projections** s.f. [ciné.] – projection lantern, projector, projecting apparatus
projet s.m. – plan, scheme, project
avant-**projet** s.m. –rough draft, preliminary scheme
projet d'architecte s.m. [archit.] – architectural project, plan of building
promenade s.f. – promenade, public walk
promenoir s.m. [archit.] – covered walk, lobby, lounge (of concert-hall)
Terre **Promise (La)** s.f. [Bible] – The Promised Land
pronaos s.m. [archit. & Ant.] – pronaos
prononcé (marqué) adj. – prominent, marked
prophète s.m. [relig.] – prophet
faux **prophète** s.m. [relig.] – false prophet
Grands **Prophètes** s.m. pl. [relig.] – Major Prophets
Petits **Prophètes** s.m. pl. [relig.] – Minor Prophets, Lesser Prophets
Puits des **Prophètes / de Moïse (Le) (chartreuse de Dijon)** s.m. [sculpt.] – The Well of Prophets, The Well of Moses
proportion s.f. - proportion
proportions s.f. pl. – proportions, size
Table des Pains de **Proposition** s.f. [relig.] – Table of Shew-Bread
Propre des Saints s.m. [relig.] – Proper of Saints
Propre du Temps s.m. [relig.]- Proper Prayers
propulseur s.m. [préhist.] – propeller, throwing stick
Propylées (Les) s.m. pl. [archit. & Ant.] – The Propylaca
prosaïque adj. – prosaic
proskynèse (prosternation) s.f. [relig.] – proskynesis
Prostituée de Babylone (La) s.f. [Bible] – The Whore of Babylon
temple **prostyle** s. [archit.] – prostyle temple
prote (typographe) s.m. [typ.] – overseer, foreman
protecteur (mécène) s.m. – protector, patron
protection des monuments s.f. [archit.] – care of monuments
couche **protectrice** s.f. – protective coating
temple **protestant** s.m. [archit. & relig.] – protestant church / chapel
protévangile de Saint Jacques s.m. [relig.] – Protévangelium of James
prothèse s.f. [archit. & relig.] – prothesis (apsidal chapel of Greek churches)
autel de la **prothèse** s.m. [relig.] – table of prothesis
protohistorique ad. [préhist.] – protohistoric
protomé (partie antérieure de figure animale / d'homme) s.m. [sculpt.] – protome
protomothèque (musée de bustes) s.f. [muséo. & sculpt.] – protomotheque

protoplastes (Adam et Eve) s.m. pl. – protoplasts (Adam and Eve)
prototype s.m. – prototype
proue s.f. [nau.] – prow, stem, bows (of ship)
château de **proue** s.m. [nau.] – forecastle
figure de **proue** s.f. [nau.] – figure-head (of ship)
provenance s.f. – provenance, pedigree
Proverbes (Les) s.m. pl. [Bible] – The Bock of Proverbs
ville de **province** s.f. – Provincial town, country town
couleur **prune** s.f. & loc. adv. [peint.] – plum-coloured
prunelle de l'œil s.f. – eyeball, apple of the eye
Aigle Noir de **Prusse (L')** s.m. [hér.] – The Black Eagle of Prussia
bleu de **Prusse** s.m. & adj. [peint.] – Prussian blue, Berlin blue
Prytanée s.m. [Ant.] - Prytaneum
psallette s.f. [mus.] – singing-school
psalmodie s.f. [mus.] – psalmody
psalmodier v. [mus.] – to sing psalms
psaltérion s.m. [mus.] – psaltery
psaume s.m. [mus. & relig.] – psalm
psaume graduel s.m. [mus. & relig.] – gradual psalm
Psaumes Pénitentiels s.m. pl. [mus. & relig.] – Penitential Psalms
psautier s.m. [relig.] – psalter
Psautier d'Utrecht (Le) s.m. [relig.] – The Utrecht-Psalter
pseudo-classique adj. [style] – pseudo-classical
pseudonyme s.m. – pseudonym
pseudo-périptère adj. [archit.] – pseudo-peripteral
psyché – 1 : (grand miroir mobile) s.m. [mob.] – cheval-glass, dressing-glass, large swing, looking-glass, swing mirror – 2 : [myth.] Psyche
psychopompe adj. & adj. [Ant.] – psychopump
psychomachie s.f. – psychomachy
psychostasie (pèsement des âmes) s.f. [Ant. & relig.] – psychostasy
Poids Public s.m. - Weighing House, City Weigh House
publicain s.m. [hist.] – publican, tax-collector
art **publicitaire** s.m. [style] – advertising art
dessin **publicitaire** s.m. [des.] – publicity drawing
couleur **puce** s.f. & adj. [peint.] – flea colour, puce-coloured
pugiliste s.m. – pugilist, boxer
puisard s.m. – cess-pool, draining-well
puisoir s.m. – ladle
puits s.m. – well
puits artésien s.m. – artesian well
puits de mine s.m. – shaft
Puits de Moïse / des Prophètes (Chartreuse de Dijon) s.m. [sculpt] – Well of Moses (Well of Prophets)
pulvérin (poire à poudre) s.m. [arm.] – powder-horn
punaise (fixation) s.f. – drawing-pin, thumb tack, wall-tack
pupitre s.m. [mus.] – 1 : (pour écrire) – writing-desk, writing-stand – 2 : (pour les livres de chœur) – reading-desk
pupitre à musique s.m. [mus.] – music-stand
pur adj. – pure
pureté s.f. – purity
Purgatoire (Le) s.m. [relig.] – The Purgatory
Ames de **Purgatoire** s.f. pl. [relig.] – Souls in Purgatory
Purification de la Sainte Vierge (La) s.f. [relig.] – The Purification of the Virgin
purisme s.m. – purism
purpurin adj. [peint.] – purple-hued, purplish
putéal (margelle de puits) s.m. [archit. & Ant.] – puteal, well curb, curbstone (of well)
Femme de **Putiphar (La)** s.f. [Bible] – Putiphar's wife
putto s.m. [sculpt. & orn.] – putto (angel, cupid, naked child)
pyjama s.m. [cost.] – pyjamas (G.B.), pajamas (U.S.)
pycnostyle s.m. & adj. [archit.] – psycnostyle
pylône s.m. [archit.] – pylon
pyramide s.f. [archit.] – pyramid
tronc de **pyramide** s.m. – frustum of a pyramid
pyramide à degrés / à gradins s.f. [archit.] – stepped pyramid
pyramide tronquée s.f. [archit.] – truncated pyramid, frustum of a pyramid
pyramider v. – to form a pyramid
pyramidion (d'un obélisque, d'un pinacle) s.m. [archit.] – pyramidion (of an obelisk / a pinnacle)
pyrée (autel du feu) s.m. [Ant.] – fire-altar

pyrograveur s.m. [grav.] – pyrographer
pyrogravure s.f. [grav.] – pyrography, pyrogravure, pokerwork
pyrotechnie s.f. – pyrotechnics
pyxide (boîte à hosties) s.f. [relig.] – pyxis
pyxie en forme de colombe eucharistique s.f. [relig.] – dove-shaped pyxis

Q

opus **quadratum** s.m. [archit.] – opus quadratum, grand appareil
quadrangulaire adj. – quadrangular, four-angled, four-cornered
quadrige s.m. [Ant.] – quadriga, four-horse chariot
quadrilatère adj. – quadrilateral
quadrillage s.m. – squaring, checker-work, chequering
quadrille s.m. [mus.] – quadrille
quadrillé adj. – checked, checkered, squared
quadriller v. – to square, to cross-rule (paper)
quadrilobe s.m. [archit.] – quatrefoil
quadrilobé adj. [archit.] – four-lobed, quadrilobate(d)
quai s.m. – quay, wharf, pier, embankment
qualité s.f. – quality
inégalité de **qualité** s.f. – unevenness of quality
de trois-**quarts** loc. adv. [des. & peint.] – three quarter face (portrait), three-quarter (view)
voûte en **quart de cercle (demi-berceau)** s.f. [archit.] – half-tunnel vault, half-barrel, quadrant-vaulted tribune
quart de rond (moulure) s.m. [orn.] – quarter-round moulding, quarter-hollow moulding (ovolo)
quartette s.m. [mus.] – quartet
quartette à cordes s.m. [mus.] – string quartet
quartier s.m. – 1 : (de ville) [archit.) – quarter – 2 : (de selle) – peak (of saddle)
quartiers de blason s.m. pl. [hér.] – quarterings of the escutcheon
quartier residentiel s.m. [archit.] – residential quarter
quartz s.m. [joail.] – quartz, rock crystal
art **quaternaire** s.f. [préhist.] – quaternary period
ère **quaternaire** s.f. [préhist.] – quaternary period
Quatorze Intercesseurs (Les) s.m. pl. [relig.] – The fourteen Auxiliaries, Helpers in need
quatrefeuilles (quadrilobe) s.m. – quaterfoil
Quatre Fleuves du Paradis (Les) s.m. pl. [relig.] – The Four Rivers of Paradise
jouer à **quatre mains** v. [mus.] – to play with four hands
Quatre Parties de Monde (Les) s.f. pl. - The Four Parts of the World
Quatre Saisons (Les) (de Vivaldi) s.f. pl. [mus.] – The Four Seasons (of Vivaldi)
Quatre-Temps s.m. pl. [relig.] – ember-days (abbr. of Quatember)
Semaine des **Quatre-Temps** s.f. [relig.] – ember week
quatuor s.m. [mus.] – quartet
quenouille s.f. [text.] – distaff
quenouillée s.f. [text.] – distaff-full
quenouilles de lit s.f. pl. [mob.] – posts of a bed
queue (traîne de robe) s.f. [cost.] – train (of dress)
piano à **queue** s.m. [mus.] – grand piano
queue d'aronde s.f. [charp.] – swallow tail, dovetail, fantail
assemblage en **queue d'aronde** s.m. [charp.] – swallow-tail joint, dovetail joint, fantail joint
assemblé à **queue d'aronde** adj. [charp.] – dovetailed, fantailed
assembler à **queue d'aronde** v. [charp.] – to dovetail, to fartail
queue d'aronde recouverte s.f. [mob.] – lapped dovetail
habit à **queue de pie** s.m. [cost.] – swallow tail coat, tails
quille s.f. – 1 : (jeu) – skittle, ninepin – 2 : (de navire) [nau.] – keel
jeu de **quilles** s.m. – game of skittles
quillon (d'une garde d'épée) s.m. [arm.] – cross-bar, cross-guard, cross-hilt
quincaillerie s.f. – hardware, ironmongery, small iron ware
quinconce s.f. – quincunx, staggered arrangement
en **quiconce** loc. adv. – in quincunx, staggered, in alternate rows
quinquet s.m. [mob.] – airlamp, Argand lamp
quintaine s.f. [mil.] – quintaine, Turk's head
quinte s.f. [mus.] – fifth
quintefeuille s.f. [archit. & hér.] – cinquefoil
quintette s.m. [mus.] – quintet
mobilier Louis **Quinze** s.m. [mob.] – Louis Quinze set of furniture

Quo vadis ? (Rencontre de Saint Pierre et du Christ portant sa croix) [relig. & peint.]
– Lord, whither goest thou?

R

rabat s.m. [cost.] – band (of clerical costume)
rabbin s.m. [relig.] – rabbi
rabot s.m. [charp.] – joiner's plane
raboter v. [charp.] – to plane
raboteux adj. – knotty
raboture s.f. [charp.] – chip
racheter (raccorder des plans différents) v. [peint. & des.] – to raccord (different planes)
rachevage s.m. [cér.] – finishing up (of a piece of pottery)
racinage s.m. [reliure] – marbling, root-shaped designs
racine du nez s.f. – nose root
raccomoder v. – to mend
raccord s.m. – joining
raccorder v. – to level, to join up, to connect
raccourci (effet de perspective) s.m. [des.] – foreshortening
bras en **raccourci** s.m. [des.] – foreshortened arm
racler v. – to scrape
racler du violon v. [mus.] – to scrape on the fiddle
racloir s.m. – scraper
raclure s.f. – scraping
radeau s.m. [nau.] – raft
Radeau de la Méduse (Le) (de Géricault) s.m. [peint.] – The Raft of the Medusa
radié adj. – radiated, star-shaped
radier s.m. [archit.] – apron
radioconcentrique adj. [archit.] – radioconcentric
radiographie (d'une peinture) s.f. [muséo.] – X-ray photograph, radiography, shadowgraph print (of a painting)
radioscopie (d'un tableau) s.f. [muséo.] – radioscopy, X-ray photograph / examination (of a picture)
radouber v. [nau.] – to repair the hull (of a ship), to dock (ship)
raffiné adj. – refined, sophisticated, elaborate
raffinement s.m. [style] – refinement, subtlety (of taste, etc), daintiness
rafraîchir v. – to refresh
sceau à **rafraîchir** s.m. – cooling-basin, wine-cooler
rafraîchissoir s.m. – cooling-basin, wine-cooler
rai (rayon de roue) s.m. – spoke
raide adj. – stiff
raideur s.f. – stiffness
raidir v. – to stiffen
rainure s.f. – groove
assemblage à **rainure et languette** s.m. [charp.] – tongue and groove joint
rais-de-cœur s.m. pl. [orn.] – heart-leaves, heart-shaped moulding
livre de **raison** s.m. [livre] – family-record book, house book, ledger diary
Maître du Livre de **Raison** s.m. [peint.] – Master of the House-Book
catalogue **raisonné** s.m. [muséo.] – descriptive catalogue
rajeunissement s.m. – rejuvenation
ralenti s.m. [ciné.] – slow motion (picture / film)
film tourné au **ralenti** s.m. [ciné.] – slow-motion film
rallonge de table s.f. [mob.] – extension leaf (of a table)
ramages (dessin de feuillages) s.m. pl. [orn.] – floral pattern
étoffe à **ramages** s.f. [text.] – flowered damask
composition **ramassée** s.f. – concentrated composition
rame s.f. [nau.] – oar
âne des **rameaux** [relig.] – Palm-ass
Dimanche des **rameaux** s.m. [relig.] – Palm Sunday
arc **rampant** s.m. [archit.] – rampant arch
lion **rampant** s.m. [hér.] – lion rampant, jumping lion
voûte **rampante** s.f. [archit.] – raking vault
rampant (d'un pignon) s.m. [archit.] – slope, sloping table (of a gable)
rampant à gradins s.m. [archit.] – stepped gable-slope
rampant de toit s.m. [archit.] – pitch of a roof
rampe (plan incliné) s.f. [archit.] – descent, slope
feux de la **rampe** s.m. pl. [théât.] – limelight, foot-lights
rampe d'accès s.f. [archit.] – access ramp
rampes d'un bastion s.f. pl. [fort.] – ramps of a bastion
rampe douce s.f. [archit.] – easy gradient

rampe d'escalier s.f. – banister, hand rail
rampe de scène s.f. [théât.] – foot-lights, lime-light
ramure de cerf s.f. – antlers of stag
rang s.m. – rank, row, line
rangée s.f. – row, line, tier (of seats, boxes)
ranz des vaches (rappel des troupeaux) s.m. [mus.] – cow-brawl, ranz-des-vaches (Swiss pastoral melody)
râpe s.f. – rasp
râpe à tabac s.f. – tobacco-grater, snuff-rasp
rapetisser v. – shorten
rapiéçage s.m. [text.] – patching (of garments), patchwork
rapiècer v. [text.] – to patch / to piece (garments)
rapière s.f. [arm.] – rapier, student's fencing sword
traîneur de **rapière** s.m. [mil.] – swashbuckler
rapin s.m. [peint.] – art student, painter's prentice, bad painter, dauber, daubster
maison de **rapport** s.f. [archit.] – tenement-house
pièce de **rapport (pièce rapportée)** s.f. – inlay, inlaid work
raquette s.f. – racket, racquet, battledore
coiffure en **raquette** s.f. [cost.] – racked-shaped hairdo (under Henri III – France)
lumière **rasante** s.f. [muséo.] – racking light, glancing light
tapis de laine **rase** s.m. [tap.] – short-pile carpet
raser (un édifice) v. [archit.] – to clear down, to raze, to level (a building)
râteau s.m. – rake
ratelier d'armes s.m. [arm.] – arm-rack
ratelier d'écurie s.m. – rack (of stable)
ratepenade / ratepennade s.f. – bat
coiffure en **ratepen(n)ade** s.f. [cost.] – bat-shaped hairdo (under Henri III – France)
ratine s.f. [text.] – ratteen
rational – 1 : (livre liturgique) [relig.] – Rational – 2 : (pectoral liturgique du grand-prêtre juif) [relig.] – breast-plate
rationaliste adj. [archit.] - rationalist
ravalement (de façade) s.m. [archit.] – resurfacing, rough-coating, plastering, repointing, scraping (of a wall)
ravaler (une façade) v. [archit.] – to resurface, to rough-coat, to scrape, to repoint (walls)
ravauder v. [text.] – to darn, to mend
ravelin s.m. [fort.] – ravelin
raviver les couleurs v. [peint.] – to brighten up the colours
ravissant adj. – ravishing, charming, bewitching
rayé adj. – streaked, striped
rayère s.f. [fort.] – dream-hole
rayon d'armoire s.m. [mob.] – rack, shelf (of cupboard)
rayon de bibliothèque s.m. [mob.] – bookshelf
rayon de circonférence s.m. – radius
rayons infra-rouges s.m. pl. – ultra-red rays
rayon de lumière s.m. – ray of light
rayon de roue s.m. – spoke
rayons ultra-violets s.m. pl. – ultra-violet rays
rayonnage s.m. – shelving
rayonnant adj. – radiant, radiating
gothique **rayonnant** s.m. [archit.] – decorated style
chapelles **rayonnantes** s.f. pl. [archit.] – radiating chapels
déambulatoire avec chapelles **rayonnantes** s.m. [archit.] – ambulatory with radiating chapels
rayonne s.f. [text.] – rayon, artificial silk
rayonnement s.m. – irradiation, spreading-abroad (of style / school)
rayure s.f. – streak, stripe
réaliser (un projet) v. – to realize, to carry out (a project)
réalisme s.m. [style] – realism
Nouveau **Réalisme (Le)** s.m. [sculpt. & peint.] – New Realism
chanson **réaliste** s.f. [mus.] – cabaret song, music-hall song
Peintres de la **Réalité (Les)** s.m. pl. [peint.] – The Painters of Reality (Le Nain, G. de la Tour)
sujet **rebattu** s.m. [style] – hackneyed subject, cliché
rebec (violon à trois cordes) s.m. [mus.] – rebeck, three-stringed fiddle
Chute des Anges **Rebelles (La)** s.f. [peint. & relig.] – The Fall of the Rebel Angels
matière **rebelle** s.f. – fast / tough matter, unworkable material
rebord s.m. – brim
à **rebours** loc. adv. – against the right way, backwards

rébus s.m. – punning device, punning riddle, rebus, picture puzzle
Recensement de Bethléem (Le) s.m. [peint. & relig.] – The Numbering in Bethlehem
recéper v. – to cut down, to saw off
morceau de **réception** s.m. – reception-piece, diploma-work
pièce / salle de **réception** s.f. [archit.] – reception room
rechampi(s) s.m. [peint. & mob.] – border of contrasting colour
rechampir v. [orn.] – to line (a contour), to raise mouldings by colour, to set off (one colour against another)
réchaud s.m. – brazier, chafing-dish, dish-warmer, cooker
récitatif s.m. [mus.] – recitative
réclame s.f. [typ.] – catch-word
reclus s.m. – recluse, anchorite, hermit
recluserie s.f. [relig.] – anchorage
reclusoir s.m. [archit.] – reclusion-cell
recoller v. – to paste, to glue together again
Récollets s.m. pl. [relig.] – Recollect friars / nuns, Recollets
Récolte de la Manne (La) s.f. [Bible] – The Gathering of Manna
réconciliation d'une église profanée s.f. [relig.] – reconsacration of a secularized church
reconstitution s.f. [archit.] – reconstitution, recreation, restoration (of a badly damaged building)
reconstruction s.f. [archit.] – rebuilding, reconstruction
recoupe (éclat de pierre) s.f. – stone-chip
queue d'aronde **recouverte** s.f. [mob.] – lapped dovetail
recouvrement s.m. – 1 : (de figures) – overlapping – 2 : (de joints) – covering, overlapping
recrépir v. [archit.] – to plaster over, to replaster
choeur **rectangulaire** s.m. [archit.] – square choir
recto (d'une page) s.m. [livre] – recto, front page, first page, right-hand, side of page
recueillement s.m. – collecting
recuire v. [cér.] – to rebake, to rekiln, to anneal
recuit s.m. [cér.] – annealing
redan / redent s.m. [archit.] – corbie-step, cusp, cusping
pignon à **redans / redents** s.m. [archit.] – corbie-steps gable, (crow) stepped gable
Rédempteur (Le) s.m. [relig.] – The Redeemer
redingote s.f. [cost.] – frock-coat
redondance s.f. – redundancy
redorer v. [dor.] – to regild, to gild anew
redoute s.f. – 1 : (salle de fête à Venise) [archit.] – riddoto – 2 : [fort.] – redoubt
redresser v. – 1 : (un panneau gauchi, etc) – to straighten – 2 : (une colonne) – to reerect
réducteur s.m. [sculpt.] - reducer
réduction (diminution) s.f. [sculpt.] – reduction
réduire un dessin v. [des.] – to reduce a drawing
réduit s.m. – 1 : (chambrette) – retreat, closet, nook – 2 : [fort.] – reduct, keep, redoubt
échelle **réduite** s.f. – reduced scale
réemploi, remploi s.m. [archit.] – re-employment
réfection (d'un bâtiment) s.f. – repairing, rebuilding, reworking
réfectoire s.m. [archit.] – 1 : (laïque) – dining-hall – 2 : (de couvent) – refectory, frater
refends s.m. pl. [archit.] – furrows, groovings, grooved joints
mur de **refend** s.m. [archit.] – (internal) partition wall, inside wall, cross wall
réflecteur s.m. – reflector
reflet s.m. – reflection
reflets métalliques s.m. pl. [cér.] – golden lustre
faïence à **reflets métalliques** s.f. [cér.] – lustred ware
refléter v. – to reflect
refondre v. [sculpt.] – to cast anew, to recast
Réforme s.f. [relig.] – Reformation
Contre-**Réforme** s.f. [relig.] – Counter-Reformation
refouillement s.m. [sculpt.] – deep carving (of stone)
refouiller v. [sculpt.] – to carve deeply (into the stone), to bring out the relief
réfractaire adj. – 1 : (rebelle) – refractory – 2 : (argile, brique) – fireproof clay, fire-brick
argile **réfractaire** s.f. [cér.] – fireclay
terre **réfractaire** s.f. [cér.] - fireclay
réfraction s.f. – refraction
refrain s.m. [mus.] – refrain, burden (of a song)

refuge s.m. [archit.] – refuge
régale (jeu d'orgue) s.f. [mus.] – barrel-organ, vox humana
Regalia s.m. [hist.] – Regalia, Crown Jewels
regard s.m. [archit.] (ouverture dans un mur, etc pour inspection) – draft-hole, peep-hole
régénérer v. – to regenerate
style **Régence** s.m. [style] – Régence style (France), Regency style (England 1811 – 1820)
régie s.f. [théât.] – stage direction
régiment de chars s.m. [mil.] – armoured regiment
régisseur s.m. [théât.] – stage-manager, stage-director, producer
registre s.m. – 1 : (livre de comptes) – register, ledger – 2 : (bande d'ornement, de frise, de tympan sculpté) [orn.] – tier – 3 : (d'orgue) [mus.] – register, stop
régle s.f. – 1 : (pour tirer des lignes droites) – rule – 2 : (d'ordre monastique) [relig.] – rule
régle à dessin(er) s.f. [des.] – drawing rule
fusil **réglementaire** s.m. [arm.] – regulation rifle
réglet s.m. [orn.] – fillet
régner (se développer sur le pourtour d'un mur, d'un édifice) v. [orn.] – to run along, to extend
régulateur s.m. [horlog.] – regulator, long case clock, pedestal clock, tall case clock, upright clock
appareil **régulier** s.m. [archit.] – regular bond, regular fitting of stones
clergé **régulier** s.m. [relig.] – regular clergy
traits **réguliers** s.m. pl. [des.] – regular features
dessin **rehaussé** s.m. [des.] – heightened drawing
rehausser v. [des. & peint.] – to enhance, to enliven, to heighten, to touch up
rehaut s.m. [des.] – high-light, heightening
rehauts de blanc s.m. pl. [des.] – white heightening
reins (d'une voûte) s.m. pl. [archit.] – flanks / haunches, reins (of a vault)
Reine de Saba (La) s.f. [Bible] – The Queen of Sheba
rejointoyer v. [archit.] – to rejoint (walls), to refill with mortar
relevé (d'architecture) s.m. [archit.] – tracing (of architect)
livre **relié** s.m. [reliure] – bound book
relief s.m. [sculpt.] – relief, projecture
bas-**relief** s.m. [sculpt.] – bas-relief, low relief, basso-relievo
bas-**relief très méplat** s.m. [sculpt.] – low pictorial relief
broderie en **relief** s.f. [text.] – padded relief embroidery
demi-**relief** s.m. [sculpt.] – mezzo relievo
haut-**relief** s.m. [sculpt.] – high relief, alto relievo, embossed work
moyen-**relief** s.m. [sculpt.] – mezzo relievo
relieur s.m. [reliure] – bookbinder
architecture **religieuse** s.f. [archit.] – church architecture, ecclesiastical architecture
cornette de **religieuse** s.f. [archit.] – nun's winged coif
musique **religieuse** s.f. [mus. & relig.] – sacred music
peinture **religieuse** s.f. [peint.] – religious painting
peintre **religieux** s.m. [peint.] – religious painter
service **religieux** s.m. [relig.] – service
reliquaire s.m. [relig.] – reliquary (casket), shrine
bras-**reliquaire** s.m. [relig.] – arm-reliquary
Reliquaire de la Vraie Croix s.m. [relig.] – True Cross Reliquary
reliques s.f. pl. [relig.] – relics
armoire à **reliques** s.f. [mob.] – relic cupboard
translation de **reliques** s.f. [relig.] – translation of relics
reliure s.f. [reliure] – binding, bookbinding, book-cover
atelier à **reliure** s.m. [reliure] – bindery
coins d'une **reliure** s.m. pl. [reliure] – leather corners of a bookbinding
demi-**reliure** s.f. [reliure] – quarter binding, half calf
demi-**reliure amateur** s.f. [reliure] – three-quarter binding
demi-**reliure à petits coins** s.f. [reliure] – half-binding
nerfs d'une **reliure** s.m. pl. [reliure] – bands of a binding
plat de **reliure** s.m. [reliure] – board, side
reliure (d') amateur s.f. [reliure] – library binding
reliure anglaise s.f. [reliure] – cloth binding
reliure aux armes s.f. [reliure] – armorial binding

reliure arraphique s.f. [reliure] – perfect binding
reliure d'art s.f. [reliure] – artistic cover / binding
reliure Bradel s.f. [reliure] – Bradel binding
reliure en chagrin s.f. [reliure] – shagreen binding
reliure en cuir plein s.f. [reliure] – (full) leather binding
reliure sans couture s.f. [reliure] – perfect binding
reliure à dentelles s.f. [reliure] – binding with lacework border, lacework binding
reliure à dos brisé s.f. [reliure] – bastard leather binding, binding with a loose back
reliure à dos fixe / plein s.f. [reliure] – binding with a tight back
reliure à la fanfare s.f. [reliure] – fanfare binding
reliure mosaïque s.f. [reliure] – inlay, inlaid leather
reliure mosaïquée s.f. [reliure] – mosaic binding
reliure pleine / plein cuir s.f. [reliure] – (full) leather binding
reliure en toile s.f. [reliure] – cloth binding
reliure en veau s.f. [reliure] – calf-binding, marble calf
remaniement (d'un édifice) s.m. [archit.] – altering, remodelling, reworking (of a building)
remanier v. – to alter, to remodel, to rework
remarque (dans les marges d'une estampe) s.f. [grav.] – remark, inset engraving
remblai s.m. [archit.] – earthbank, filling-up
talus de **remblai** s.m. [archit.] – embankment slope
remblayer v. [archit.] – to fill up with earth, to backfill
rembourrage s.m. [text. & mob.] – quilt-work, stuffing
rembourré adj. [text. & mob.] – stuffed up
remède (tolérance sur les métaux) s.m. [orf.] – allowance
remettre en état v. – to recondition, to repair
réminiscence s.f. – reminiscence, remembrance
remise s.f. [archit.] – 1 : shed, outhouse – 2 : (hangar à voiture) – coach-house
voiture de **remise** s.f. – hired carriage, livery carriage
voiture de grande **remise** s.f. – hired car with chauffeur
remodelage s.m. [sculpt.] – remodelling, reshaping, reworking
rémouleur s.m. – knife-grinder, knife-whetter
rempailler v. [mob.] – to new-bottom, to reseat, to re-bottom (rush-bottomed chair)
remparts s.m. pl. [fort.] – town-walls, ramparts, battlements
rempiètement (d'un mur) s.m. [archit.] – repair of the foot (of a wall), underpinning (of a wall)
remplage s.m. [archit.] – window-tracery, stonework of a window
remplissage s.m. –1 : filling-in – 2 : [archit.] – rabble-work
figures de **remplissage** s.f. pl. [des.] – filling-in personages
remploi (de matériaux) s.m. [archit.] – reuse (of materials)
Renaissance s.f. [style] – Renaissance, Elizabethan style, Classical Revival, Rebirth of Classicism, Rebirth of the Fine Arts
Haute **Renaissance** s.f. [style] – High Renaissance
Première **Renaissance** s.f. [style] – Early Renaissance
Renaissance Classique s.f. [style] – High Renaissance
Renaissance Tardive s.f. [style] – Late Renaissance
Rencontre de Sainte Anne et de Joachim à la Porte d'Or (La) s.f. [relig.] – The Meeting of St Ann and St Joachim at the Golden Gate
rendu s.m. [des.] – rendering, execution (d'un dessin, etc)
rêne s.f. – rein
renflé adj. – swelling
colonne **renflée** s.f. [archit.] – column with entasis
renflement s.m. – swelling
renfoncement s.m. – hollow, recess, cavity, receding (of the background)
renforcer v. – to strengthen, to reinforce
renfort s.m. – strengthening, reinforcement
Reniement de Saint Pierre (Le) s.m. [relig. & peint.] – The Denial of Peter
renom s.m. – renown
renommée s.f. – renown
rentoilage (d'une peinture) s.m. [peint.] – recanvassing, relining, rebacking (of a painting)

rentoiler (une peinture) v. [peint.] – to recanvas, to reline, to reback (a painting)
rentraire v. [tap.] – to mend (invisibly), to fine draw a seam
rentraiteur s.m. [tap.] – carpet-darner
rentraiture (d'une tapisserie) s.f. [tap.] – mending / repairing (of a tapestry)
rentrant s.m. – recess
angle rentrant s.m. – reentrant angle, internal angle
rentrayer v. [tap.] – to mend (invisibly), to fine draw a seam
réorganisation (d'une collection, d'un musée) s.f. [muséo.] – reorganization (of a collection, of a museum)
réparage s.m. – repair, repairing (of a work of art)
réparage d'une fonte s.m. [sculpt.] – reworking of a casting
réparation s.f. – repair
fer à **repasser** s.m. – flat iron, laundry iron
repeint s.m. [peint.] – repainting, overpainting
repentir s.m. [peint.] – pentiment, alteration
repercé (ajouré) adj. – open-work
repère s.m. – guiding-mark, guide-mark, reference mark
répertoire s.m. [mus. & théât.] – repertoire, reportory
pièce du **répertoire** s.f. [théât.] – stock-play
répertoire de formes ou de sujets (pour les artistes) s.m. [des. & peint.] – art-treasure
répéter en costume v. [théât.] – to have a dress rehearsal
répétition s.f. – 1 : repetition – 2 : (d'un concert, d'une pièce de théâtre) [mus. & peint.] – rehearsal
fusil à **répétition** s.m. [arm.] – magazine rifle
montre à **répétition** s.f. [horlog.] – repeating watch
répétition générale s.f. [théât.] – dress rehearsal
répons s.m. [relig.] – response
report (sur pierre) s.m. [grav.] – transfer (onto the stone)
papier (à / de) **report** s.m. [grav.] – transfer paper (lithography)
reporter v. – to transfer
serviette **repliée (motif de décoration)** s.f. [orn.] – linenfold panel
réplique s.f. – 1 : replica (of statue, etc) – 2 : [mus.] – replicate (at octave), answer (in counterpoint)
repos s.m. – 1 : - rest, repose – 2 : [archit.] – landing (on stairs)
lit de **repos** s.m. [mob.] – couch, day-bed
Repos de la Sainte Famille (Le) s.m. [relig. & peint.] – The Rest on the Flight into Egypt
reposoir s.m. [relig.] – resting-altar, temporary altar
repoussé s.m. [grav.] – embossed work, embossing, chased work, repoussé (work)
argent **repoussé** s.m. [joail.] – chased silver
broderie **repoussée** s.f. [text.] – thread-padding
fer **repoussé** s.m. – embossed iron
repousser v. [peint.] – to push back
repoussoir s.m. [lit.] – foil, set off
représentation s.f. – 1 : (d'un objet) [des.] – representation – 2 : (d'une pièce de théâtre) [théât.] – performance
première **représentation** s.f. [théât.] – first night, first performance of a new play / film
représenter v. – to represent, to picture
reprise s.f. – 1 : retouching, modification, slight alteration – 2 : [archit.] – repairing
reprise en sous-œuvre s.f. [archit.] – underpinning
repriser v. [text.] – to darn, to mend
reproduction (de dessins, etc) s.f. – reproduction (of drawings, etc), copy
arts de **reproduction** s.m. pl. – reproductive arts
graveur de **reproduction** s.f. [grav.] – reproductive engraver
gravure de reproduction s.f. [grav.] – reproductive engraving, printmaking
procédé de **reproduction** s.m. – process of reproduction
Réprouvés (Les) s.m. pl. [relig.] – The Lost, The Reprobates
reps s.m. [text.] – reps, rep(p)
messe de **requiem** s.f. [relig.] – requiem mass
réseau s.m. – network, net ground, netting
réseau de dentelle s.m. [text.] – ground of fine mesh, netting of lace
réseau de fenestrage (en pierre ou en bois) s.m. [archit.] – tracery
réserve s.f. – 1 : [muséo.] – reserve, storage-room (of a museum) – 2 : (partie du fond épargnée) [grav.] – spare part
réservoir s.m. – tank

résidence s.f. [archit.] – residence, seat
résidence royale s.f. [archit.] – royal country seat
quartier **résidentiel** s.m. [archit.] – residential quarter
zone **résidentielle** s.f. [archit.] – residential area
résille s.f. – 1 : hair-net – 2 : cames, lattice (of stained glass window)
résistance (des matériaux) s.f. – resistance, strength
résistant adj. – tough
résonance s.f. – resonance
resplendissant adj. – resplendent, dazzling, glowing, shining
ressaut s.m. [archit.] – projection, set-off, ressaut
ressemblance (d'un portrait) s.f. [peint.] – resemblance / likeness (of a portrait)
ressemblant adj. – like, alike
ressembler v. – to resemble, to look like
ressenti adj. – strongly expressed
ressort s.m. – spring
horloge à **ressort** s.f. [horlog.] – spring clock
ressortir (sur un fond) v. [peint.] – to stand out (against a background)
restaurateur de tableaux s.m. [peint.] – picture restorer
restauration s.f. – 1 : (d'un édifice) s.f. [archit.] – restoration, renovation (of a building) – 2 : (d'une peinture) [peint.] – picture restoring / reconditioning
Restauration (La) s.f. [hist.] – The Restoration
restauré adj. – restored
restaurer v. – to restore
restitution (restauration idéale, représentation graphique d'un monument ancien reconstitué) s.f. [archéo.] – restitution
Etendard de la **Résurrection (L')** s.m. [relig.] – The Standard of Resurrection
Résurrection du Christ (La) s.f. [relig. & peint.] – The Resurrection of Christ
Résurrection de Lazare (La) s.f. [relig. & peint.] – The Raising of Lazarus
retable s.m. [peint.] – altar-piece, retable, altar-screen, reredos
retable sculpté s.m. [sulpt.] – carved altar
retable à volets s.m. [peint.] – folding triptych
retailler v. – to recut
rétamer v. – to tin, to tinker
retardataire adj. – backward, late
retardement s.m. – backwardness
rétiaire (gladiateur) s.m. [Ant.] – net-gladiator
opus **reticulatum** s.m. [archit.] – opus reticulatum, reticulated work, netlike masonry, crazy paving
réticule (petit filet) s.m. – reticule, small bag
appareil **réticulé** s.m. [archit.] – opus reticulatum, reticulated work
voûte **réticulée** s.f. [archit.] – web-vaulting
rétine s.f. – retina
retirer v. – to withdraw
retombée (d'un arc, d'une voûte) s.f. [archit.] – springer (of an arch, a vault)
retouche s.f. [peint.] – retouch, retouching
retoucher v. – to retouch, to touch up
Retour à l'Antique s.m. [hist.] – Return to the Antique, Revival of Classical Art, Classical Revival
Retour de chasse (nature morte) s.m. [peint.] – Back from the hunt
en **retour d'équerre** loc. adv. [archit.] – at right angles
Retour au Moyen Age s.m. [hist. & style] – Gothic Revival
retrait s.m. – 1 : (contraction de certains matériaux) – shrinkage – 2 : (étage supérieur en arrière de la façade) [archit.] – recess, set-back – 3 : (appartement retiré) [archit.] – retreat
retraite aux flambeaux s.f. – retreat by torchlight, torchlight tattoo
retranchement s.m. [mil.] – entrenchment
rétrécissement s.m. – narrowing, tapering
rétrospective (exposition) s.f. [muséo.] – retrospective (exhibition)
exposition **rétrospective** s.f. [muséo.] – retrospective exhibition
retrousser v. – to tuck up, to turn up
retroussis (d'un vêtement) s.m. [cost.] – turned-back, facing, lappet (of uniform)
retroussis du bord d'un chapeau s.m. [cost.] – cock of wide-brimmed hat
retroussis des bottes à revers s.m. [cost.] – top (of top-boots)
retrouver v. – to rediscover, to find again
réveil (réveille-matin) s.m. [horlog.] – alarm-clock
réveille-matin s.m. [horlog.] – alarm-clock
réveillon (note de couleur vive) s.m. [peint.] – high light, strong stroke of light

Révélations de Saint Jean (Les) s.f. pl. [relig.] – The Book of Revelation, The Revelation of Saint John the Divine, The Apocalypsis
réverbère s.m. [mob.] – street lamp-post, reflector
revers s.m. – 1 : (d 'un habit, d'un manteau) [cost.] – lapel – 2 : (d'une médaille) [num.] – reverse – 3 : (d'un panneau) [peint.] – rear-side
bottes à **revers** s.f. pl. [cost.] – top boots
revêtement (de façade en pierre, marbre) s.m. [archit.] – coating, facing, lining
mur de **revêtement** s.m. [archit.] – lining wall
revêtement d'icône s.m. [peint.] – cover of icon
escalier à double **révolution** s.m. [archit.] – double-flight staircase
rez-de-chaussée s.m. [archit.] – groundfloor, basement story, street level (GB) – first floor (US)
rhabiller v. [archit.] – to coat (a façade)
rhingrave s.f. [cost. & hist.] – rhinegrave
rhombe (lozange) s.m. – rhumb
rhyton s.m. [cér.] – rhyton, drinking horn
riant adj. – cheerful, pleasant
Mauvais **Riche (Le)** s.m. [Bible] – Dives, The Rich man of the Gospel
rideau s.m. [mob.] – curtain
anneau de **rideaux** s.m. [mob.] – curtain ring
bureau à **rideau** s.m. [mob.] – roll-top desk
embrasse de **rideau** s.f. [orn.] – curtain-holder, curtain-loop
lever de **rideau** s.m. [théât.] – curtain-raiser short play, (one-act) curtain-raiser
lever du **rideau** s.m. [théât.] –rising of the curtain
rideau de fer s.m. – iron curtain
rideaux à franges s.m. pl. [orn.] – fringed curtains
rideau de théâtre s.m. [théât.] – drop-curtain
ridelles de charrette s.f. pl. – cart-racks
riflard s.m. [charp. & sculpt.] – horse-plane
rifloir s.m. – rasp
rigide adj. – stiff
rigodon s.m. [mus.] – rigadoon (merry dance)
rigole s.f. – channel, gutter
rinceaux s.m. pl. [orn.] – foliage-scrolls, scrollwork, scrolls of tendrils, running scroll
ripage s.m. [sculpt.] – scraping, polishing (of stones)
ripe s.f. [sculpt.] – scraper, ripping chisel
rite s.m. – rite
ritournelle s.f. [mus.] – ritornelle, ritornello
rituel s.m. [relig.] – ritual
ablutions **rituelles** s.f. pl. – ritual ablutions
rive (bord de toiture) s.f. [charp.] – edge, side
river v. – to rivet
rivet s.m. – rivet
rivetage s.m. [sculpt.] – riveting
robe (de femme) s.f. [cost.] – dress, frock, gown
garde **robe** s.f. [cost.] - wardrobe
traîne de **robe** s.f. [cost.] – train of dress
robe andrienne s.f. [cost. & peint.] – andrienne dress, dress after the manner of Watteau
robe d'après-midi s.f. [cost.] – afternoon dress, day dress
robe de chambre s.f. [cost.] – dressing gown, morning gown
robe-chasuble s.f. [cost.] – pinafore-dress
robe de cocktail s.f. [cost.] – cocktail dress
robe échancrée s.f. [cost.] – dress cut low (at the neck)
robe d'intérieur s.f. [cost.] – tea-gown, house-coat
robe de mariée s.f. [cost.] – wedding dress
robe montante s.f. [cost.] – highnecked dress
robe à panier s.f. [cost.] – hoop petticoat, pannier, crinoline, vertingale
robe de plage s.f. [cost.] – sun dress, beach dress
robe du soir s.f. [cost.] – evening gown
robe à la Watteau s.f. [cost. & peint.] – dress after the manner of Watteau, andrienne dress
robinet s.m. – tap, cock, spout
roc s.m. – rock
rocaille s.f. [orn.] – rockwork, grottowork, shellwork
jardin de **rocaille** s.m. [style] – rockery, rock-garden
style **rocaille** s.m. [style] – rocaille / rococo style
rocailleur s.m. [orn.] – grotto-maker
abri sous **roche (préhistorique)** s.m. [archit.] – rockshelter
cristal de **roche** s.m. – rock-crystal
moellon de **roche** s.m. [archit.] – rock rubble
Roche Tarpéienne (La) s.f. [hist.] – The Tarpeian rock

Coupole du **Rocher (La) (mosquée d'Omar à Jérusalem)** s.f. [archit.] – The Dome of the Rock
Dôme du **Rocher (Le) (mosquée d'Omar à Jérusalem)** s.m. [archit.] – The Dome of the Rock
Frappement du **rocher (Le)** s.m. [peint. & relig.] – Moses striking at the rock
Vierge aux **Rochers (La) (de Raphaël)** s.f. [peint.] – The Madonna / The Virgin of the Rocks
rochet s.m. [cost. & relig.] – rochet
rocking-chair (chaise à bascule) s.m. [mob.] – rocking chair
style **rococo** s. [style] – rococo style
Rogations (Les) s.f. pl. [relig.] – The Gang Days, The Festival of the Blessing of the Earth
rogner v. – to clip, to shave, to trim
table-**rognon** s.f. [mob.] – kidney-shaped table, table of kidney-shape, reniform table
rognon de silex s.m. [préhist.] – flint-nodule
bleu (de) **Roi** s.m. & adj. [peint.] – King's blue, royal blue
Hôtel du **Roi** s.m. [hist.] – Royal Household
Livres des **Rois (Les)** s.m. pl. [Bible] – The Books of the Kings
roi d'armes s.m. [arm.] – king at arms
Rois Mages (Les) s.m. pl. [relig.] – The Three Magi, The Eastern Kings, The Wise Men of the East, The Three Wise Men
roide adj. – stiff
rôle (d'acteur) s.m. [théât.] – part (of an actor)
romain adj. [Ant.] – Roman
art **romain** s.m. [style] – Roman art
caractères **romains** s.m. pl. [typ.] – Roman types
Gallo-**romain** adj. & s. [Ant.] – Gallo-Roman
romaine (balance à poids mobile) s.f. – steel-yard
aigles **romaines (Les)** s.f.pl. [mil.] – The Roman Eagles
art **romain** s.m. [style] – Romanesque art, Norman art (England)
roman-fleuve s.m. [lit.] – roman-fleuve, saga (novel)
art **roman teutonique** s.m. [style] – Saxon art
style **roman teutonique** s.m. [style] – Saxon style
romance s.f. [mus.] – drawing-room ballad, song, love-song
Romanistes s.m. pl. [peint.] – Italianate Flemings
romantique adj. – romantic
romantisme s.m. [lit. & peint.] – Romanticism
bâtons **rompus** s.m. pl. [orn.] – zigzag moulding
ton **rompu** s.m. [peint.] – broken colour, broken tint
ronce de noyer s.f. [mob.] – burr-walnut
rond – 1 : s.m. – circle – 2 : adj. – round
théâtre en **rond** s.m. [théât.] – arena theatre
rond-point s.m. – 1 : (hémicycle du chœur d'une église) [archit.] – round end of the choir – 2 : (place circulaire) [archit.] – circus, crescent
rondache s.f. [arm.] – rondache, roundel
Chemin de **ronde** s.m. [fort.] – rampart walk, wall passage, wall walk, parapet walk
Table **Ronde (La)** s.f. [hist.] – The Round Table
ronde-bosse s.f. [sculpt.] – sculpture in the round, detached statuary, statuary in full round
Ronde de nuit (La) (de Rembrandt) s.f. [peint.] – The Night Watch (by Rembrandt)
ronde s.f. [mus.] – ring-dance, round dance, roundel, roundelay
rondeau s.m. – 1 : [lit.] – rondeau - 2 : [mus.] – rondo
rondelle s.f. – 1 : [sculpt.] – rundle, round-nosed Chisel – 2 : (de lance, d'épée) [arm.] – vamplate (of lance), round handguard (of sword)
rondin s.m. – 1 : log – 2 : [mob.] – cylindrical cushion
style **ronflant** s.m. [lit.] – high-sounding style
rosace s.f. [archit.] – rose-window
rosaire s.m. [relig.] – rosary (of 165 beads), bead-roll, string of beads
Confrérie du **Rosaire (La)** s.f. [relig.] – The Confraternity of the Rosary
Vierge du **Rosaire (La)** s.f. [relig.]- The Virgin of the Rosary
rose s.f. & adj. – 1 : adj. (couleur) [peint.] – pink – 2 : (fleur) [hér.] s.f. – rose – 3 : (diamant taillé) [joail.] – rose-diamond – 4 : (grande fenêtre percée au-dessus des portails d'église) [archit.] – rose-window, wheel-window
bois de **rose** s.m. [mob.] – tulip wood
famille **rose** s.f. [cér.] – Famille rose

œil d'une **rose** s.m. [archit.] – eye of a rose
point de **rose** s.m. [text.] – rose point
Vierge au Buisson de **roses (La)** s.f. [peint.] – The Madonna in the rose arbour, The Madonna of the rose-bower, Madonna against rose-hedge
rose-saumon adj. [peint.] – salmon-pink
rose des vents s.f. [nau.] – compass-card, mariner's card
roseau s.m. – reed
Croix de **roseau (de Saint Jean-Baptiste)** s.f. [relig.] – reed-cross
colonne **rostrale** s.f. [archit.] – rostral column
rostre s.m. [nau.] – beak of a ship
Rostres (Les) s.m. pl. [Ant.] – The Rostra
rotin s.m. [mob.] – rattan
rotogravure s.f. [typ.] – rotogravure
rotonde s.f. [archit.] – rotonda, circular hall
rotule s.f. – kneecap
roue s.f. – wheel
jante de **roue** s.f. – felly, jaunt, wheel-rim
rayon de **roue** s.m. – spoke
roue à clochettes s.f. – wheel of bells
roue dentée s.f. – cogwheel, spiked whell
roue de la fortune s.f. [myth.] – wheel of fortune
roue de potier s.m. [cér.] – potter's wheel
roue à prière s.f. [relig.] – prayer wheel
rouelle s.f. – 1 : (petite roue) – round slice – 2 : (disque d'étoffe jaune, signe infamant imposé aux Juifs) [cost.] – yellow circle
rouet s.m. [text.] – spinning-wheel
pistolet à **rouet** s.m. [arm.] – wheel-lock pistol
rouge s.m. & adj. [peint.] – red
cuivre **rouge** s.m. – copper
fer **rouge** s.m. – red-hot iron, heated iron
Habits **Rouges (Les) (soldats anglais)** s.m. pl. [mil.] – The Redcoats
pierre **rouge** s.f. – red chalk
rayons infra-**rouges** s.m. pl. – infra-red rays
vases à figures **rouges** s.m. pl. [cér. & Ant.] – red-figured pottery
rouge-brique s.m. & adj. [peint.] – brick-red, brick-coloured
rouge-cerise s.m. & adj. [peint.] – cherry-red
rouge foncé s.m. & adj. [peint.] – dark red
rouge-fraise s.m. & adj. [peint.] – strawberry-red
rouge pompéien s.m. & adj. [Ant.] – Pompeian red
rouge-sang s.m. & adj. [peint.] – blood-red
rouge-saumon s.m. & adj. [peint.] – salmon-red
marbre **rouge tacheté (griotte)** s.m. [mob.] – red and brown speckled marble, griotte marble
rouge vif s.m. & adj. [peint.] – bright-red
rougeâtre adj. – reddish
couleur **rouille** s.f. & adj. [peint.] – rust-coloured, rust-red
tâches de **rouille (du papier)** s.f. pl. [livre] – foxing
roulade s.f. [mus.] – roulade, trill, run, vocal flourish
chaise **roulante** s.f. [mob.] – wheelchair, bath chair
fauteuil **roulant, à roulettes** s.m. [mob.] – wheel chair, bath chair, self-propelling chair
arc à double **rouleau** s.m. [archit.] – cross springer arch, transverse rib
store à **rouleaux** s.m. [mob.] – roller blind
vase-**rouleau** s.m. [cér.] – rouleau-shaped vase
rouleau d'un arc s.m. [archit.] – curve of an arch
rouleau d'Exultet s.m. [relig.] – Exultet roll (Holy Saturday divine service)
rouleau de Josué s.m. [relig.] – Joshua Roll
rouleau de papyrus s.m. [livre] – roll / scroll of papyrus
roulement s.m. – rotation
exposition par **roulement** s.f. [muséo.] – rotary exhibition
roulement de tambour s.m. [mus.] – drumming, roll on the drum
roulette s.f. [grav.] – roller, small wheel
chaise à **roulettes** s.f. [mob.] – child's go-cart
roupie s.f. [num.] – rupee
rousseurs (sur une feuille de papier, une estampe) s.f. pl. – foxing
routine s.f. – routine
roux s.m. & adj. [peint.] – russet, reddish brown
palais **royal** s.m. [archit.] – Royal Palace
portail **royal** s.m. [archit.] – Royal Door
trône **royal** s. – throne (of monarch), king's throne
couronne **royale** s.f. [hér. & joail.] – royal crown
place **royale** s.f. [archit.] – King Square
porte **royale (au milieu de l'iconostase des églises grecques)** s.f. [archit. & relig.] – royal door, holy door

résidence **royale** s.f. [archit.] – Royal country-seat
habits **royaux** s.m. pl. [cost.] – royal robes
ruban s.m. [cost.] – riband, ribbon
ornement **rubané** s.m. [orn.] – ribboned ornament
potterie **rubanée** s.f. [cér.] – ribboned pottery
dans le style de **Rubens** adv. phr. [style] – in the style of Rubens, after the Rubens manner
rubis s.m. [joail.] – ruby, red gem
rubis balais s.m. [joail.] – balas-ruby
rubrique s.f. – 1 : (craie rouge) – red chalk – 2 : (titre en lettres rouges) – heading
ruche s.f. – 1 : (d'abeilles) – beehive – 2 : (collerette de tulle plissée) – frill
rudentures (cannelures cordées) s.f. pl. [orn.] – cabling, twisted cable ornament
rue s.f. [archit.] – street
grand'**rue** s.f. [archit.] – high street, main street, broad way
ruelle s.f. – 1 : (petite rue) [archit.] – alley, lane – 2 : (de lit) – bedside
rugueux adj. – rough, rugose, rugged
ruines s.f. pl. [archit.] – ruins
en **ruines** loc. adv. [archit.] – in ruins, tumble-down
ruiné irréparablement adj. [archit.] – damaged beyond repair
ruiniste (peintre de ruines) s.m. [peint.] – painter fo ruins
runes s.f. pl. [hist.] – runes
runique adj. [hist.] – runic
rupestre adj. [préhist.] – rocky
art **rupestre** s.m. [préhist.] – cave art
dessin **rupestre** s.m. [préhist.] – rock drawing
église **rupestre** adj. [relig.] – rock-hewn church
dessin **rupestre** s.m. [préhist.] – rock drawing
gravure **rupestre** s.f. [préhist.] – rock drawing
habitation **rupestre** s.f. [préhist.] – cave-dwelling, cliff-house
peinture **rupestre** s.f. [préhist.] – rock-painting, cave-painting, rock-picture
sculpture **rupestre** s.f. [préhist.] – rock picture
tombe **rupestre** s.f. [préhist.] – cliff-tomb
rural adj. – rural, rustic
rustique adj. – rustic
appareil **rustique** s.m. [archit.] – rustic work, rusticated masonry
art **rustique** s.m. – folk art
ordre **rustique** s.m. [archit.] – rustic work, rusticated masonry
rythme s.m. – rhythm
rythmique adj. [archit.] – rhythmical

S

Reine de **Saba (La)** s.f. [Bible] – The Queen of Sheba
Sabaoth (Dieu des armées) s.m. [Bible] – The Lord of Hosts, The Lord of Sabaoth (Jehova)
Sabbat (Le) s.m. [relig.] – The Sabbath
Enlèvement des **Sabines (L')** s.m. [peint.] – The Abduction of the Sabine Women, The Rape of the Sabines
sable s.m. – 1 : sand – 2 : (noir héraldique) [hér.] – sable
fonte au **sable** s.f. [sculpt.] – casting in sand, sand-mould process
horloge à **sable** s.f. [horlog.] – sand-glass, hour-glass
moulage au **sable** s.m. [sculpt.] – sand moulding
moule au **sable** s.m. [sculpt.] – sand mould
sabler v. [sculpt.] – to cast in a sand mould
sablier s.m. [horlog.] – sand-glass, hour-glass
sablière s.f. – 1 : (carrière de sable) – sand-pit – 2 : (poutre horizontale) [charp.] – beam, stringer, templet
sablon s.m. – fine sand
sabord s.m. [nau.] – port-hole
sabot s.m. – 1 : [cost.] (de bois) - clog, wooden shoe – 2 : (garniture en métal des pieds de meubles) [mob.] – shoe, caster-socket
sabre s.m. [arm.] – sabre, broadsword
dragonne de **sabre** s.f. [arm.] – sword-knot
garde de **sabre** s.f. [arm.] – guard, kilt, sword-handle, sword-fitting
sabre de bois s.m. [théât.] – lath (of Harlequin)
sabretache s.f. [mil.] – sabretasch, sabretache
sac s.m. – bag
cul-de-**sac** s.m. [archit.] – blind alley, cul-de-sac
sac à ouvrage s.m. – work-bag
sac de soldat s.m. [mil.] – soldier's knapsack, soldier's pack
sachet s.m. – small bag
sacoche s.f. – 1 : (grosse bourse de cuir) – money-bag – 2 : (sac de cuir fixé à la selle) – saddle-bag
sacramentaire (livre liturgique) s.m. [relig.] – sacramentarium, sacramentary
Sacre de Napoléon (de David) (Le) [peint.] – The Coronation of Napoleon (by David)
arbre **sacré** s.m. [relig.] – sacred tree, hom
art **sacré** s.m. – sacred art
Cœur **Sacré / Sacré Cœur** s.m. [relig.] – Sacred Heart
culte des pierres **sacrées** s.m. [relig.] – stone-worship
musique **sacrée** s.f. [mus. & relig.] – sacred music
nombres **sacrés** s.m. pl. [relig.] – sacred numbers
ornements **sacrés** s.m. pl. [relig.] – sacred ornaments
vases **sacrés** s.m. pl. [relig.] – holy vessels, altar vessels, liturgical vessels, sacramental vessels
Voie **Sacrée (La)** s.f. – The Sacred Way
sacrement s.m. [relig.] – sacrament
Dispute du Saint **Sacrement (La) (fresque de Raphaël)** [peint. & relig.] – The Disputation over the Holy Sacrament, The Disputation over the Blessed Sacrament
Saint-**Sacrement (Le)** [relig.] – The Blessed Sacrament, The Holy Sacrament
Sacrifice d'Abraham (Le) [Bible & peint.] – The Sacrifice of Abraham
sacristain s.m. [relig.] – sacristan, sexton, verger
sacristie s.f. [relig.] – sacristy, vestry
armoire de **sacristie** s.f. [mob.] – sacristy-chest, ambry
jaune **safran** adj. & s.m. [peint.] – saffron yellow
sagaie s.f. [arm.] – zagay, assegai
Vierges **Sages et les Vierges Folles (Les)** s.f. pl. [peint.] – The Wise and the Foolish Virgins
Sagittaire s.m. – 1 : [Ant.] – archer – 2 : [hér.] – Sagittarius (zodiac)
saie s.f. [Ant.] – sagum (military cloak)
saillant – 1 : adj. – jutting out, projecting, protruding – 2 : adj. [hér.] – salient – 3 : s.m. [fort.] – salient
angle **saillant** s.m. – salient angle, external angle
saillie s.f. [archit.] – bearing out, jutting out, overhang, projection, set off
fenêtre arquée en **saillie** s.f. [archit.] – bow-window

saint – 1 : adj. – holy, saintly, saint-like – 2 : s.m. & s.f. – saint X
Escalier **Saint (L') (Latran)** [archit.] – The Holy stairs
Jeudi **Saint (Le)** s.m. [relig.] – Maundy Thursday
Lieux **saints (Les)** s.m. pl. [relig.] – The Holy Land, The Holy Places
Propre des **Saints (Le)** s.m. [relig.] – The Proper of Saints
Samedi **Saint (Le)** s.m. [relig.] – Holy Saturday
Vendredi **Saint (Le)** s.m. [relig.] – Good Friday
Saints Anargyres (Les) s.m. pl. [relig.] – The Unmercenary Saints, The Physicians without fees
croix de **saint André** s.f. [archit. & relig.] – 1 : Saint Andrew's cross, decussate cross – 2 : [hér.] saltire
Château **Saint-Ange (Le)** s.m. [archit.] – The Castle of the Angel, The Mole of hadrian (Rome)
Saints Antipesteux (Les) s.m. pl. [relig.] – The Plague-saints, The Patrons of the plague-stricken
croix de **Saint Antoine (en forme de tau)** s.f. [relig.] – Saint Anthony's cross, Egyptian cross, tau-cross
Tentation de **Saint Antoine (La)** s.f. [peint. & relig.] – The Temptation of Saint Anthony
Saints Auxiliateurs (Les) s.m. pl. [relig.] – The Fourteen Auxiliary Saints, The Holy Helpers, The Helpers in need
Saints Cavaliers (Les) s.m. pl. [relig.] – The Horsemen saints, The Equestrian Saints, The Mounted saints
Sainte Croix (La) s.f. [relig.] – The Holy Cross, The Holy Rood
Saint Esprit (Le) s. [relig.] – The Holy Ghost, The Holy Spirit
Descente du **Saint Esprit (La)** [relig. & peint.] – The Descent of the Holy Ghost
Sept Dons du **Saint Esprit (Les)** [relig.] – The seven gifts of the Holy Spirit
Lapidation de **Saint Etienne (La)** s.f. [peint. & relig.] – The Stoning of Saint Stephen
Saint Graal (Le) s.m. [relig.] – The Holy Grail
Messe de **saint Grégoire (La)** s.f. [relig.] – The Mass of Saint Gregory
Saints Guérisseurs(Les) s.m. pl. [relig.] – The Healing Saints
Saints Guerriers (Les) s.m. pl. [relig.] – The Warrior saints, The Military saints
Protévangile de **Saint Jacques (Le)** s.m. [relig.] – The Protevangelium of James
Révélations de **Saint Jean (Les)** s.f. pl. [relig.] – The Revelations of Saint John the Divine, The Book of Revelation, Apocalypsis
Saint Jean Baptiste [Bible] – John the Baptist
Saint Jean Chrysostome [relig.] – John of the golden mouth, St John Chrysostom
Saint Linceul (Le) s.m. [relig.] – The Holy Shroud
Saints militaires (Les) s.m. pl. [relig.] – The Military Saints, The Warrior Saints
saint patron s.m. [relig.] – patron saint, tutelar saint
Basilique **saint Pierre (La)** [archit.] – Saint Peter's Basilica
Denier de **saint Pierre (Le)** [relig.] – Peter's pence
Reniement de **saint Pierre (Le)** s.m. [relig. & peint.] – The Denial of (Saint) Peter
Dispute du **Saint Sacrement (La)(fresque de Raphaël)** [peint. & relig.] – The Disputation over the Holy Sacrament, The Disputation over the Blessed Sacrament
Saint des Saints (Le) s.m. [relig.] – The Holy of Holies
Saint Sang (Le) s.m. [relig.] – The Holy Blood, The Sacred Blood
Saint Sépulcre (Le) s.m. [relig.] – The Holy Sepulchre
Saint Siège (Le) s.m. [relig.] – The Holy See
saint titulaire s.m. [relig.] – titular saint, patron saint (of a church)
saint viatique s.m. [relig.] – Holy viaticum, Last sacrament
écriture **sainte** s.f. [relig.] – Holy Scripture, Holy Writ
histoire **sainte** s.f. [relig.] – sacred history
porte **sainte (au milieu de l'iconostase des églises grecques)** s.f. [archit. & relig.] – holy door, royal door
Semaine **Sainte (La)** s.f. [relig.] – The Holy Week
Rencontre de **Sainte Anne et de Joachim à la Porte d'Or (La)** s.f. [relig.] – The Meeting of Saint Ann and Joachim at the Golden Gate

Sainte Anne trinitaire s.f. [relig. & peint.] – Saint Anna with the Virgin and Child
Mariage mystique de **Sainte Catherine (Le)** s.m. [peint. & relig.] – The Betrothal of Saint Catherine / Mystic Marriage of Saint Catherine
Invention de la **Sainte Croix (L')** s.f. [relig.] – The Invention of the Holy Cross, The Finding of the Holy Cross
Saintes Ecritures (Les) s.f. pl. [relig.] – The Scriptures, The Holy Scripture, The Holy Writ
Sainte Epine (La) [relig.] – The Holy Thorn
Sainte Famille (La) s.f. [relig.] – The Holy Family
Repos de la **Sainte Famille (Le)** s.m. [relig. & peint.] – The Rest on the Flight into Egypt
Sainte Parenté (La) s.f. [relig.] – The Holy Kinship, The Holy Kith and Kin, The Holy Fellowship
Sainte Table (La) s.f. [relig.] – The Holy Table, The Communion Table
Tranverbération de **Sainte Thérèse (La)** s.f. [relig.] – The Transverberation of Saint Theresa
Intercession de la **Sainte Vierge (L')** s.f. [relig.] – The Intercession of the Blessed Virgin
Purification de la **Sainte Vierge (La)** s.f. [relig.] – The Purification of the Virgin
saisissant adj. – striking, breathtaking, startling
Quatre **Saisons (Les) (de Vivaldi)** [mus.] – The Four Seasons (by Vivaldi)
salade (casque léger) s.f. [arm.] – sallet, salade
assiette à **salade** s.f. – salad plate
salamandre s.f. [hér.] – salamander
saleron s.m. – bowl of salt-cellar
salière s.f. – salt-cellar
salir v. – to dirty, to soil
salle s.f. – hall, room
salle d'attente s.f. [archit] – waiting-room
salle de bal s.f. [archit.] – ball-room
salle de banquet s.f. [archit.] – banqueting hall
salle capitulaire s.f. [relig.] – chapter-room, chapter-house
salle de concert s.f. [archit.] – concert-hall
salle d'exposition s.f. [muséo.] – exhibition room, show room
salle des fêtes s.f. [archit.] – (village) hall, hall of community centre
salle de gardes s.f. [fort.] – guard-room
salle à manger s.f. [archit.] – dining-room
salle des pas perdus s.f. [archit.] – lobby, waiting-hall
salle du trésor s.f. [muséo.] – treasure-room
salle des ventes s.f. [archit.] – auction room, sale-room
Jugement de **Salomon (Le)** s.m. [Bible] – The Judgment of Solomon
salon s.m. – 1 : [archit.] – sitting-room, drawing-room – 2 : (exposition périodique d'œuvres d'artistes vivants) [hist.] – Exhibition of the Royal Academy – 3 : (compte-rendu critique d'une exposition) [hist.] – critical examination of a show
enfilade de **salons** s.f. [archit.] – suite of rooms
petit **salon** s.m. [archit.] – parlour, morning-room
salonnier s.m. [hist.] – art critic
salpêtre s.m. – salpetre
saltimbanque s.m. [théât.] – mountebank
Le Miroir du **Salut** s.m. [livre] – The Mirror of Human Saluation, Speculum Humanae Salvationis
Salutation Angélique (La) s.f. [relig.] – The Angelical Salutation
Bon **Samaritain (Le)** s.m. [Bible] – The good Samaritan
Samaritaine (La) s.f. [Bible] – The Woman of Samaria, The Samaritan Woman
samedi saint s.m. [relig.] – Holy Saturday
Victoire de **Samothrace (La)** s.f. [sculpt.] – The Winged Victory of Samothrace
samovar s.m. – samovar
sanctuaire s.m. [relig. & archit.] – sanctuary, presbytery
sandale s.f. [cost.] – sandal
sandaraque s.f. – sandara(ch), realgar
rouge-**sang** s.m. & adj. [peint.] – blood-red
Saint **Sang (Le)** s.m. [relig.] – The Holy Blood, The Sacred Blood
sang de bœuf (couleur) adj. [peint. & cér.] – oxbloodred
sangle s.f. [cost.] – strap, band
lit de **sangle** s.m. [mob.] – trestle bed
sangle de selle s.f. – saddle-girth
jaspe **sanguin** s.m. – blood jasper
sanguine s.f. [des.] – red hematite, red chalk, sanguine

agate **sanguine** s.f. – bloody agate
dessin à la **sanguine** s.m. [des.] – red-chalk drawing
gravure en manière de **sanguine** s.f. [grav.] – engraving in imitation of red chalk drawing
Sanhédrin (Le) s.m. [Ant.] – The Sanhedrim / Sanhedrin
Santa Conversazione s.f. [peint.] – The Holy Conversation, Madonna enthroned with Saints, Devotional Group, Sacred Group
bois de **santal** s.m. [mob.] – sandalwood
santon s.m. – santon
saper v. [mil.] – to sap, to undermine
saphir s.m. [joail.] – sapphire
sapin s.m. [mob.] – fir
sapine s.f. – fir-plank, deal-board
saqueboute / saquebute s.f. [mus.] – sackbut
sarabande s.f. [mus.] – saraband
sarbacane s.f. [arm.] – air-cane
sarcophage s.m. – sarcophagus
sardoine (onyx de Sardaigne) s.f. – sard
sardonyx s.f. – sardonyx
sari s.m. [cost.] – sari
sarment s.m. [orn.] _vine-branch
sarrasine (herse de porte fortifiée) s.f. [fort.] – port-cullis
sas s.m. (tamis) – 1 : sieve - 2 : [nau.] – lock (chamber)
ville **satellite** s.f. – satellite city
satin s.m. [text.] – satin
satin duchesse s.m. [text.] – duchesse satin
satinade s.f. [text.] – satinet(te)
satinage s.m. – hot pressing (of linen, paper), satining (of ribbon), glazing (of leather), surfacing (of paper)
bois **satiné** s.m. – snake-wood, hare-wood, satin-wood
papier **satiné** s.m. – hot-pressed paper, glazed paper
satyre s.m. [myth.] – satyr
saucière s.f. – sauce-boat, sauce-pot, sauce-turreen
saumon s.m. – 1 : (poisson) – salmon – 2 : (lingot de plomb) – pig (of lead)
rose-**saumon** s.m. & adj. [peint.] – salmon-pink
rouge-**saumon** s.m. & adj. [peint.] – salmon-red
saupoudroir s.m. – dredger, caster, sprinkler
Apollon **sauroctone** s.m. [sculpt.] – Apollo the Lizard-killer
saut-de-lit s.m. – 1 : (tapis) [tap.] – bedside rug – 2 : [cost.] – dressing-gown
saut-de-loup s.m. [archit.] – ha-ha, sunk fence
sautereau (de clavecin) s.m. [mus.] – jack (of harpsichord)
sautoir s.m. – 1 : Saint Andrew's cross – 2 : [hér.] – saltire – 3 : [cost.] – fichu
en **sautoir** loc. adv. – saltirewise
sautoir engoulé s.m. [hér.] – saltire engouled, saltire engoulé
gilet de **sauvetage** s.m. [cost.] – life jacket
sauveté s.f. [hist.] – rural township (XI th & XII th century)
Sauveur (Le) s.m. [relig.] – The Saviour
saveur s.f. – 1 : savour, taste, flavour – 2 : [lit.] – pungency (of style)
savonnage s.m. [ver.] – grinding / rubbing (of surface of glass with emery paste)
tapis / tapisserie de la **Savonnerie** s.m. / s.f. [tap.] – Savonnerie carpet / tapestry
savoureux adj. – savoury, tasty
Porcelaine de **saxe** s.f. [cér.] – Dresden china
saxhorn s.m. [mus.] – saxhorn
saynète s.f. [théât.] – playlet, sketch, short comedy, comedietta
scabellon (piédestal) s.m. – pedestal
scalpe s.m. – scalp, scalp locks
scapulaire s.m. [relig.] – scapular(y)
scarabée s.m. [orn.] – beetle, scarab
matrice de **sceau** s.f. – seal-die
sceau s.m. – seal
sceau de plomb s.m. – lead seal
scellement s.m. – sealing, setting, fixing, fastening
sceller (fixer dans la pierre) v. [archit.] – to fasten – 2 : (apposer un sceau) – to seal
scénario s.m. [ciné.] – screenplay
scénariste s.m. – scenario-writer
scène s.f. – 1 : [théât.] – stage – 2 : [peint. & des.] – scene
avant-**scène** s.f. [archit.] – proscenium, fore-stage, stage-box
loge d'avant-**scène** s.f. [théât.] – stage-box
metteur en **scène** s.m. 1 : [théât.] – stage-director – 2 : [ciné.] – film-director
mettre en **scène** v. [théât.] – to set up for the stage
mise en **scène** s.f. [théât. & ciné.] – setting, staging, stage decoration
scène de genre s.f. [peint.] – typical scene
scène tournante s.f. [théât.] – revolving stage

scénographie s.f. [archit.] – scenography
sceptre s.m. – sceptre, wand of power
scherzo s.m. [mus.] – scherzo
sciage s.m. – sawing
sciapode s.m. [myth.] – sciapod
scie s.f. - saw
dents de **scie** s.f. pl. [orn.] – saw-teeth, tooth ornament, indented moulding
trait de **scie** s.m. – saw-notch
Arbre de la **Science du Bien et du Mal (L')** s.m. [relig.] – The Tree of knowledge of Good and Evil
scierie s.f. – saw-mill, saw-works
Massacres de **Scio (Les) (de Delacroix)** s.m. pl. [peint.] – The Slaughter of Scio (by Delacroix)
sciographie (art de peindre les ombres) s.f. [peint.] – sciagraphy
scotie (moulure concave) s.f. [orn. & archit.] – scotia (of pillar), trochilus
scramasaxe s.m. [arm.] – scramasax
scribain / scribanne s.m. [mob.] – scriban
scribe s.m. [livre] – scribe
scribe accroupi (Le) (Musée du Louvre) s.m. [sculpt.] – The seated scribe (Louvre Museum)
scriptorium s.m. [livre] – scriptorium
bois **sculpté** s.m. [mob.] – carved wood, wood carving
retable **sculpté** s.m. [sculpt.] – carved altar
stalles **sculptées** s.f. pl. [archit.] – carved stalls
sculpteur s.m. [sculpt.] – sculptor
ciseau de **sculpteur** s.m. [sculpt.] – chisel of sculptor
marteau de **sculpteur** s.m. [sculpt.] – mallet of sculptor
masse de **sculpteur** s.f. [sculpt.] – sledgehammer of sculptor
sculpteur animalier s.m. [sculpt.] – sculptor of animals
sculpteur sur / en bois s.m. [sculpt.] – wood-carver
sculpteuse s.f. [sculpt.] – sculptress
sculptural adj. [sculpt.] – sculptural (art), statuesque (figure)
marteler une **sculpture** v. [sculpt.] – to knock off a sculpture
petite **sculpture** s.f. [sculpt.] – small sculpture, small scale statuary
photo**sculpture** s.f. [sculpt.] – photosculpture
sculpture en bois s.f. [sculpt.] – sculpture un wood, wood carving, carved work
sculpture funéraire s.f. [sculpt.] – funeral sculpture
sculpture de jardin s.f. [sculpt.] – garden sculpture
sculpture en pierre s.f. [sculpt.] – sculpture
sculpture rupestre s.f. [préhist.] – rock picture
scutiforme (en forme de bouclier) adj. – shield-shaped, shield-like
scyphus s.m. – drinking cup
séance de pose s.f. [peint.] – sitting for a portrait
seau s.m. – bucket, pail
seau à rafraîchir s.m. – cooling-basin, wine-cooler
sébile s.f. – wooden bowl
sec adj. – dry
jardin **sec** s.m. – herbarium
Sécession (La) (mouvement d'artistes allemands d'avant-garde) s.f. – The Secession
pointe **sèche** s.f. [des.] – 1 : (outil) – dry-point – 2 : (résultat) – etching
sécheresse s.f. – stiffness, barrenness (of style, of work of art)
absides **secondaires** s.f. pl. [archit.] – secondary apses
Seconde Venue du Christ (La) (Parousie) s.f. [relig.] – The Parousia, The Second coming of christ
musée **secret** s.m. [muséo.] – secret museum
secrétaire s.m. [mob.] – desk, writing desk, secrétaire, escritoire, highboy
opus **sectile** s.m. [archit.] – opus sectile
sécularisation s.f. [relig.] – deconsacration
clergé **séculier** s.m. [relig.] – secular clergy
séduisant adj. – attractive, appealing, winsome
segment de voûte s.m. [archit.] – segment of vault
arc **segmentaire** s.m. [archit.] – segmental arch
Sein d'Abraham (Le) s.m. [Bible] – Abraham's Bosom
seing s.m. – signature
selle s.f. – 1: [mob.] – seat, stool – 2 : (de cavalier) – saddle – 3 : (de sculpteur) [sculpt.] – modelling-stand
arçon de **selle** s.m. – saddle-bow, saddle tree
cheval de **selle** s.m. – saddle-horse

fontes de **selles** s.f. pl. – saddle-holster
sangle de **selle** s.f. – saddle-girth
troussequin de **selle** s.m. – cantle of saddle
sellerie s.f. [archit.] – saddlery
sellette s.f. [mob.] – 1 : (petit banc) – small seat, stool of repentance – 2 : (petit meuble destiné à porter une statue) [sculpt.] – modeller's turntable, modelling stand
sellier s.m. – saddler
Semaine Sainte (La) s.f. [relig.] – The Holy Week
semainier s.m. [mob.] – semainier
sémaphore s.m. – signal-mast
semblable adj. – alike, similar
semelle s.f. – 1 : (de chaussure) – sole – 2 : (pièce de charpente) [charp.] – sleeper
semences de diamants s.f. pl. [joail.] – diamond sparks, seed diamonds
semences de perles s.f. pl. [joail.] – seed pearls
semences de tapissier s.f. pl. [tap.] – (tin) tacks, sprig nails, fine springs
fusil **semi-automatique** s.m. [arm.] – semi-automatic gun
séminaire s.m. [relig.] – seminary
pierre **semi-précieuse** s.f. [joail.] – semi-precious stone
semis (d'ornements) s.m. [orn.] – strewing, strew-pattern
senestre s.m. [hér.] – left
Les Cinq **sens** s.m. pl. [peint.] – The Five Senses
sens du beau s.m. – sense of beauty
sens de l'espace s.m. [des. & sculpt.] - sense of space
sens spatial s.m. [des. & sculpt.] – sense of space
sensualité s.f. – sensuousness, sensuality, voluptuousness
sentier s.m. – path, footpath, track, by-way
sentiment de l'espace s.m. – feeling for space
sentiment de la nature s.m. – feeling for nature
sentimental adj. – sentimental
sentimentalité s.f. – sentimentalism, sentimentality
séparation s.f. – partition
sépia s.f. [des.] – 1 : (couleur) – sepia – 2 : (dessin à la sepia) – sepia-drawing
dessin à la **sépia** s.m. [des.] – sepia-drawing
lavis de **sépia** s.m. [peint.] – sepia wash-drawing
chandelier à **sept branches** s.m. [orn.] – seven-branched candlestick
Sept Joies de la Vierge (Les) s.f. pl. [relig.] – The Seven Joys of the Virgin
Septante (Les) (Les 70 traducteurs de la Bible en grec) s.m. pl. [Bible] – The Seventy (translators of the Old Testament)
Septante (La) (la version des Septante) s.f. [Bible] – The Septuagint (version of the Bible by the Seventy), The Alexandrian Version
Septième Ciel (Le) s.m. [relig.] – The Seventh Heaven
septuor s.m. [mus.] – septuor
sépulcre s.m. – grave, sepulchre
Saint **Sépulcre (Le)** s.m. [relig.] – The Holy Sepulchre
sépulture s.f. – burial place, sepulture
sequin s.m. [num.] – sequin (Venetian coin)
séran s.m. [text.] – hatchel
séraphin s.m. [relig.] – seraph, seraphim
sérénade s.f. [mus.] – serenade
serge s.f. – 1 : (soirie d'ameublement) [mob.] – baize – 2 : [cost.] – silk serge, woollen serge, cotton serge
sérigraphie s.f. [grav.] – 1 : serigraphy, silk-screen – 2 : (une sérigraphie) – a serigraph
jaune **serin** adj. & s.m. [peint.] – canary-yellow
serinette s.f. [mus.] – bird-organ
serlienne s.f. [archit.] – serlian
Serment des Horaces (Le) (de David) s.m. [peint.] – The Oath of the Horatii
Serment du Jeu de Paume (Le) (de David) s.m. [peint.] – The Oath of the Tennis-Court
Sermon sur la Montagne (Le) s.m. [Bible] – The Sermon on the Mount
serpe s.f. – bill-hook, hedging bill
serpent s.m. [mus.] – serpent
Erection du **serpent d'Airain (L')** s.f. [Bible] – The Erection of the Brazen Serpent
serpenteaux s.m. pl. [cost.] – snakelike curls
serpentin s.m. – serpentine
serpette s.f. – pruning knife
serpillière (toile d'emballage) s.f. – pack-cloth
serre s.f. [archit.] – greenhouse, glasshouse
serre-bijoux s.m. [mob.] – jewel-casket
serre chaude s.f. [mob.] – jewel-casket
serre-papiers s.m. [mob.] – paper-holder
serre-tête s.m. [cost.] – head-kerchief

serrure s.f. – lock
garnitures d'une **serrure** s.f. pl. – wards of a lock
serrurerie s.f. – locksmith's work
serrurier s.m. – locksmith
fenêtre à vitraux **sertis de plomb** s.f. [archit.] – latticed window
vitrail **sertis de plomb** s.m. [archit.] – cathedral glass
sertir v. [joail.] – to set
sertissure s.f. [joail.] – setting
servante (table de service) s.f. [mob.] – dumb-waiter
porte de **service** s.f. [archit.] – tradesmen's entrance
service religieux s.m. [relig.] – service
service de table s.m. – dinner-set, breakfast service, dinner-service
service à thé s.m. – tea-set
service de toilette s.m. – toilet-service, toilet-set
serviette s.f. – 1 : [text.] (de table, de toilette) – napkin, towel – 2 : (portefeuille de cuir) – portfolio
serviette repliée (motif de décoration) s.f. [orn.] – linenfold panel
servir de modèle à un artiste v. [des. & peint.] – to sit for an artist, to model for an artist
serviteur fidèle (servante) s.m. [mob.] – dumb waiter
servitude s.f. [archit.] – easement, charge (on real estate)
servitudes (communs) s.f. pl. [archit.] – outhouses
servitude apparente s.f. – apparent servitude
servitude de construction s.f. [archit.] – building acts
servitude de passage s.f. [archit.] – right of way
servitude de vue s.f. [archit.] – ancient lights, right to light
sesterce s.m. [num.] – sestertius, sesterce (Roman coin)
Grand **sesterce** s.m. [num.] – sestertium
seuil s.m. [archit.] – threshold
un **seul jet (d')** loc. adv. – of one jet
porcelaine de **Sèvres** s.f. [cér.] – Sèvres china
voûte **sexpartite** s.f. [archit.] – sexpartite vault, six-celled vault
sfumato s.m. [peint.] – sfumato, clouding of colours, vaporous style
sgraffite s.m. – sgraffito, scratch-work, black-and-white work
shed (hangar) s. [archit.] – shed
toit en **shed (comble en dents de scie)** s.m. [archit.] – shed-roof (of manufacture)
siamoise s.f. [mob.] – conversation chair
Sibylle s.f. [myth.] – Sibyl (Le)
siccatif s.m. [peint.] – siccative, drier
Siècle des Lumières (Le) s.m. [hist.] – The Age of Enlightenmont
siège s.m. [mob.] – seat
Saint **Siège (Le)** s.m. [relig.] – The Holy See
siège en canne s.m. [mob.] – cane seat
siège en X s.m. [mob.] – X-chair
terre de **Sienne** s.f. [des. & peint.] – umbra
terre de **Sienne brûlée** s.f. [des. & peint.] – burnt umbra
sifflet s.m. – whistle
anneau **sigillaire** s.m. – signet ring, seal ring
sigillé adj. [cér.] – sigillated
sigillographie s.f. – sigillography
sigillographique adj. – sigillographical
sigle s.m. – siglum (paleography), set of initials
sigma s. [mob.] – semi-circular table
signature s.f. – signature
Chambre de la **signature (La)** s.f. [archit.] – The Signature Room (Vatican)
fausse **signature** s.f. – false signature, forged signature
signe de la croix s.m. [relig.] – sign of the cross
signes lapidaires s.m. pl. [archit.] – mason's marks
signes du zodiaque s.m. pl. – signs of the Zodiac
tableau **signé** s.m. [peint.] – signed / inscribed painting
signé en toutes lettres loc. adv. – full signed, with the name written in full
signet s.m. – 1 : [livre] – bookmarker – 2 : [reliure] – tassel (of a bound book)
silésienne s.f. [text.] – silesia (for dress linings)
silex s.m. – flint
rognon de **silex** s.m. [préhist.] – flint-nodule
silhouette s.f. [des.] – outline portrait, paper-cut
silice s.f. – silica, silicon dioxide
silo s.m. – silo, store-pit
simarre s.f. [cost.] – (woman's) simar, judge's gown, magistrate's cassock

simbleau s.m. [charp.] – carpenter's line
fac-**similé** s.m. – fac-simile
simili adj. – imitation (+ noun), artificial
similigravure s.f. [grav.] – half-tone engraving, process engraving
similor s.m. [joail.] – imitation gold, similor, pinchbeck
simple adj. – plain
simplicité s.f. – simplicity, artlessness
simulé adj. – simulated
arcades **simulées** s.f. pl. [archit.] – blind arcades
décor **simultané** s.m. [théât.] – multiple staging
sindon (suaire du Christ) s.m. [relig.] – sindon, shroud (of Christ)
sinople s.m. [hér.] – vert, sinople (green)
anse **sinueuse** s.f. [cér.] – scroll handle
sinueux adj. – winding
sirène s.f. [myth.] – siren, mermaid
chant des **sirènes** s.m. [myth.] – siren song
sistre s.m. [mus.] – sistrum
situle (seau de bronze) s.m. [relig.] – holy water vessel
Chapelle **Sixtine (La)** s.f. [archit.] – The Sistine Chapel (Vatican)
Voûte de la Chapelle **Sixtine (La)** s.f. [peint.] – The Sistine (Chapel) Ceiling
smalt s.m. [ver.] – smalt
smalte s.m. [orn.] – mosaic-piece
smille (marteau à deux pointes des tailleurs de pierres) s.f. [sculpt.] – spalling-hammer
smoking s.m. [cost.] – dinner-jacket, tuxedo
sobre adj. – sober
soc (de charrue) s.m. – plough-share
socle s.m. – plinth
socque s.m. [théât.] – clog, patten
socque et le cothrune (Le) [théât.] – comedy and tragedy
sofa s.m. [mob.] – sofa, settee
soffite (plafond à caissons) s.m. [archit.] – ceiling with sunk panels soffit
soie s.f. 1 : [text.] – silk – 2 : [arm.] – tang, tongue
broderie sur **soie** s.f. [text.] – silk embroidery
carré de **soie** s.m. [text.] – silk square
foulard de **soie** s.m. [text.] – silk handkerchief
tissu de **soie** s.m. [text.] – silk fabric
soie floche s.f. [text.] – floss silk
soie grège s.f. [text.] – raw silk
soie de porc s.f. – bristle
soierie s.f. [text.] – silk goods, silk fabric, silk stuff
marchand de **soieries** s.m. [text.] – silk mercer
soigné adj. – elaborate, well finished, carefully done
style **soigné** s.m. [style] – polished style
robe du **soir** s.f. [cost.] – evening gown
habit de **soirée** s.m. [cost.] – evening dress / coat, dress coat
disque **solaire** s.m. – sun disc, solar disc
horloge **solaire** s.f. [horlog.] – sundial
sac de **soldat** s.m. [mil.] – soldier's knapsack, soldier's pack
sole s.f. – 1 : [archit.] – sleeper, sill – 2 : (plate-forme de four) [cér.] – dead-plate (of hearth)
soleil (ostensoir rayonnant) s.m. [relig.] – monstrance
chapeau de **soleil** s.m. [cost.] – sun-hat
globe du **soleil** s.m. – orb of the sun
mangé par le **soleil** adj. – bleached, faded by the sun
soleret (chaussure d'acier d'un chevalier) s.m. [arm.] – armed shoe, soleret
solfège s.m. [mus.] – sol-fa, solfeggio
solfier v. [mus.] – to sol-fa
avant-**solier** s.m. [archit.] – overhang
solin s.m. [mus.] – space between joists
soliste s.m. [mus.] - soloist
solitaire s.m. – 1 : (diamant enchassé seul) [joail.] – solitaire (diamond) – 2 : (jeu) – solitaire
solive s.f. [charp.] – joist
soliveau s.m. [archit.] – small joist, small girder
solvant s.m. [peint.] – solvent
sombre adj. – dark
sommet (d'un arc) s.m. [archit.] – apex, top (of an arch)
sommier s.m. – 1 : (de lit) [mob.] – spring-mattress – 2 : (claveau de réception à la naissance d'un arc) [archit.] – springer, summer
somno (table de nuit) s.m. [mob.] – bed-table
somptuaire adj. – sumptuary, sumptuous
arts **somptuaires** s.m. pl. – sumptuary arts, somptuous arts, luxury crafts
somptueux adj. – sumptuous
somptuosité s.f. – sumptuousness
son s.m. – sound

sonate s.f. [mus.] – sonata
sondage s.m. – sounding, trial boring
sondage archéologique s.m. [archéo.] – trial excavation
sonnaille s.f. – cattle bell
sonner v. [mus.] – 1 : (les cloches) – to chime, to toll – 2 : (du cor) – to blow, to sound
sonnerie (de cloches, de trompettes) s.f. [mus.] – 1 : (bells) – knell, peal, ringing – 2 : (trumpets) – call
sonnette – 1 : (petite cloche) s.f. – small bell, handbell – 2 : (bélier servant à enfoncer les pilotis) – pile-driver, pile-engine
sonneur de cloches s.m. [relig.] – bell-ringer
sonore adj. – sonorous, resonant, resounding
disque **sonore (de gramophone)** s.m. [mus.] – soundplate
effets **sonores** s. pl. [ciné.] – sound effects
film **sonore** s.m. [ciné.] – sound film, talking film, talking movie (U.S.), talkie (U.S.)
sonorité s.f. – sonorousness, sonority
sopha s.m. [mob.] – sofa, day-bed
soprano s.m. [mus.] – treble-voice, treble-singer
sortie de bal s.f. [cost.] – evening-cloak, opera-cloak
sou s.m. [num.] – penny
soubassement s.m. [archit.] – base, basement, subfoundation
souche s.f. – 1 : (d'arbre) – stump, stub, stock – 2 : (de cheminée) [archit.] – stump
soucoupe s.f. – saucer, salver
souder v. – to solder
fer à **souder** s.m. – soldering iron
soudure s.f. – soldering, welding
soufflage du verre s.m. [ver.] – glass-blowing
bleu **soufflé** s.m. & adj. [peint.] – powder blue
verre **soufflé** s.m. – blown glass
souffler du verre v. [ver.] – to blow glass
soufflerie d'orgues s.f. [mus.] – organ-bellows, wind supply (of organ)
soufflet s.m. – 1 : (pair of) bellows – 2 : (découpure de remplage gothique flamboyant) [archit.] – dagger
trou du **souffleur** s.m. [théât.] – prompter's box, prompt-box
souffleur de théâtre s.m. [théât.] – prompter
souffleur de verre s.m. – glass-bowler
soufflure (défaut du verre) s.f. – flow, bubble
soufre s.m. – sulphur, brimstone
souk s.m. – souk (market in Middle East and North Africa)
soulager v. – to lighten, to ease up
soulier s.m. [cost.] – shoe
souligner v. – to underline, to emphasize (figurative sense)
soupape s.f. – valve
soupente s.f. [archit.] – loft
soupière s.f. – soup-turreen
soupirail s.m. [archit.] – air-hole, breathing-hole, vent-hole
souple adj. – supple, flexible
sourd adj. [peint.] – subdued (tone, colour)
lanterne **sourde** s.f. – dark lantern
sourdine s.f. [mus.] – damper, sound-damping
sourire archaïque s.m. [sculpt.] – Aeginetic smile
sourire éginétique s.m. [sculpt.] – Aeginetic smile
gris **souris** s.m. [peint.] – mouse colour
sous-œuvre s.f. [archit.] – substruction
reprendre en **sous-œuvre** v. [archit.] – to underpin, to shore up (a building)
reprise en **sous-œuvre** s.f. [archit.] – underpinning
sous-sol s.m. [archit.] – basement
soutache s.f. [mil.] – (military) braid, frog
soutane s.f. [cost. & relig.] – cassock, soutane
mur de **soutènement** s.m. [archit.] – breast-wall, sustaining wall, retaining wall, supporting wall
style **soutenu** s.m. [style] – sustained style
ton **soutenu** s.m. [peint.] – solid / strong colour
souterrain s.m. [archit.] – underground
soutitre s.m. – subtitle, subheading, caption
souvenir (cadeau) s.m. – keepsake, souvenir
spacieux adj. – roomy, spacious
sparterie s.f. – matwork, esparto goods / ware
sens **spatial** s.m. [des.] – sense of space
spatule s.f. – spatula
poids **spécifique** s.m. – specific gravity
spécimen s.m. – 1 : specimen – 2 : [livre] – free copy, inspection copy
spectacle s.m. – performance, show
spectacle de marionnettes s.m. [théât.] – puppet-show

spectateur s.m. – spectator, on-looker
spectre s.m. – 1 : (optique) – spectrum – 2 : (fantôme) – spectre, ghost, apparition
couleurs du **spectre** s.f. pl. [peint.] – spectral colours
Speculum Humanae Salvationis (Le Miroir du Salut) s.m. [livre] – The Mirror of Human Salvation
spéos (temple-caverne d'Egypte) s.m. [Ant.] – speos (Egyptian underground-temple)
sphère s.f. – sphere
sphère armillaire s.f. – armillary sphere
sphérique adj. – spherical
sphinge s.f. [myth.] – female sphinx
sphinx s.m. [myth.] – sphinx
sphragistique (science des seaux et cachets) s.f. [hist.] – sphragistics, seal-science
opus **spicatum** s.m. [archit.] – opus spicatum, appareil en épi, appareil en feuille de fougère, appareil en arête de poisson
spirale s.f. – spiral design
spiritualisation s.f. – spiritualization
splendeur s.f. – splendor
splendide adj. – splendid, resplendent, magnigicent, gorgeous
spontané adj. – spontaneous
sportelle (enseigne de pèlerinage) s.f. [relig.] – pilgrim's badge, pilgrim's sign
square s.m. [archit.] – public square (with garden)
squelette s.m. [archéo.] - skeleton
stabile s.m. [sculpt.] – stabile
stabilité s.f. – stability
stade s.m. [archit.] – stadium
staff s.m. [orn.] – staff
stalactite s.f. – stalactite
voûte à **stalactites** s.f. [archit.] – stalactite vault
stalle s.f. [mob.] – 1 : stall – 2 : (d'étable) [archit.] – stall, box – 3 : [théât.] – (orchestra) stall
jouée de **stalles** s.f. [mob.] – bench-end, poupée-head, poppyhead, stall end
stalles basses s.f. pl. [mob.] – substalls, lower seats, lower tier of choir stalls
stalles de chœur s.f. pl. [mob.] – choir stalls, stallwork, sedilia
stalles hautes s.f. pl. [mob.] – upper stalls, uppermost row of stalls, upper tier of choir stalls
stalles en marqueterie s.f. pl. [mob.] – inlaid stalls
stalle d'orchestre s.f. [théât.] – orchestra stall
stalles sculptées s.f. pl. [furn.] – carved stalls
faïence **stannifère** s.f. [cér.] – stanniferous faience / crockery
glaçure **stannifère** s.f. [cér.] – tin glaze
statère s.m. [num.] – stater (Greek coin)
station s.f. [préhist.] – station, settlement
Stations du Chemin de Croix s.f. pl. [relig.] – Stations of the Cross
statique – 1 : s.f. – statics – 2 : adj. – static
statuaire – 1 : s.m. [sculpt.] (sculpteur) - sculptor, sculptress – 2 : (sculpture monumentale) a) s.f. [sculpt.] – (art of) statuary b) adj. – statuary (art, marble, etc)
statue s.f. [sculpt.] – statue
ciseler une **statue** v. [sculpt.] – to hew out a statue
contours gracieux d'une **statue** s.m. pl. [sculpt.] – graceful lines of a statue
couler une **statue de bronze** v. [sculpt.] – to cast a bronze statue
polychromie de **statues (étoffage)** s.f. [sculpt.] – applied colouring, polychromy in sculpture
statue de bronze s.f. [sculpt.] – bronze statue
statue-colonne s.f. [sculpt.] – statue-column, column-figure, column-shaped figure, jamb figure
statue drapée s.f. [sculpt.] – dressed statue
statue engainée s.f. [sculpt.] – gaine
statue équestre s.f. [sculpt.] – equestrian statue
statue de jardin s.f. [sculpt.] – garden statue
statue-menhir s. [préhist.] – inscribed menhir
statue pédestre s.f. [sculpt.] pedestrian statue
statue persique s.f. [sculpt.] – caryatid, telamon
statue-portrait s.m. [sculpt.] – portrait-statue
statuette s.f. [sculpt.] – statuette, small statue
stature s.f. – stature, height, size
staurolatrie (culte de la croix) s.f. [relig.] – cross-worship
staurophore (porte-croix) s.m. [relig.] – cross-bearer
staurothèque (reliquaire de la Vraie Croix) s.f. [relig.] – True-Cross reliquary
stéatite (pierre de lard) s.f. – honey-stone, soap-stone
stéatopyge adj. [des. & sculpt.] – steatopygous (with adipose thighs)
stèle s.f. [sculpt.] – stela, headstone

stèle funéraire s.f. [sculpt.] – grave stela, tombstone
sténographie s.f. – short-hand, stenography
stéréobate s.m. [archit.] – stereobate
stéreoscope s.m. – stereoscope
stéréotomie (coupe des pierres) s.f. – stereotomy, stone-cutting
stéréotype adj. – stereotyped
stéréotypie s.f. – stereotyping
Stigmates de la Passion (Les) s.m. pl. [relig.] – The Stigmata of the Passion
Stigmatisation de Saint François d'Assise (La) s.f. [relig.] – The Stigmatization of Saint Francis
stil de grain s.m. & adj. [peint.] – yellow lake, Italian pink
jaune **stil de grain** adj. & s.m. [peint.] – yellow lake, Italian pink
store s.m. – blind
store à rouleaux s.m. – roller blind
strapasse / strapassonner v. [peint.] – to paint in a slapdash manner
strapontin s.m. [théât.] – lifting seat, flap-seat, tip-up seat, bracket-seat
strass s.m. [joail.] – strass, paste jewelry
stratélate (saint guerrier de l'église grecque) s.m. [relig.] – warrior saint (of the Greek Church)
stratification s.f. [archéo.] – stratification, layer, bedding
strident adj. – shrill
strie s.f. – groove, streak, hatching
strié adj. – grooved, ribbed
strigile (grattoir de palestre) s.m. [Ant.] – strigil (scraper for palestra)
strigiles (cannelures torses des sarcophages) s.m. pl. [sculpt.] – spiral flutings
strigilé adj. [sculpt.] – fluted
structural adj. – structural
structure s.f. – structure, frame
stuc s.m. [orn.] – stucco
stucage s.m. [orn.] – stucco-work
stucateur s.m. [orn.] – stucco-worker
studio s.m. [archit.] – studio (of artist), one-roomed flat
style s.m. – 1 : [style] – style – 2 : (pour écrire) – stilus
chaleur de **style** s.m. [style] – vividness of style
meubles de **style** s.m. pl. [mob.] – period furniture
ornements du **style** s.m. pl. [lit. & style] – embellishments of style
style animal s.m. [style] – animal style
style Byzantin s.m. [style] – Byzantine style
style chatié s.m. [style] – polished style
style Empire s.m. [style] – Empire style
style fleuri s.m. [style] – florid style, flowery style
style froid s.m. [style] – frigid style, stiff style, lifeless style
style gothique s.m. [style] – Gothic style, pointed style
style guindé s.m. [style] – high-flown style, academic style, stiff style, stilted style, over-studied style
style jésuite s.m. [style] – Jesuit style
style manuélin s.m. [style & archit.] – Manueline style
style ogival s.m. [style] –pointed style
style plateresque s.m. [style] – plateresque style, silversmith's style
style pombalin s.m. [style] – Pombalin style (Neo-classical Portuguese style)
style pompéien s.m. [style] – Pompeian style
style pompier s.m. [style] – conventionalism, formulism
style Régence s.m. [style] – Régence style (France), Regency style (Angleterre 1811-1820)
style rocaille s.m. [style] – rocaille / rococo (style)
style rococo s.m. [style] – rococo (style)
style ronflant s.m. [lit.] – high-sounding style
dans le **style de Rubens** adv. phr. [style] – in the style of Rubens, after the Rubens manner
style soigné s.m. [style] – polished style
style soutenu s.m. [style] – sustained style
style de transition s.m. [style] – period fo transition, transitional work
style troubadour s.m. [style] – Gothic, troubadour gothic style
style zoomorphe s.m. [style] – animal style
stylet s.m. [arm.] – stiletto, stylet
stylisation s.f. [style] – stylization
stylisé adj. [style] – stylized
styliste s.m. [cost.] – stylist
stylistique [style] – 1 : adj. – stylistic – 2 : s.f. – stylistics
stylite s.m. [relig.] – stylite, pillar saint
stylobate s.m. [archit.] – stylobate
lion **stylophore** s.m. [sculpt.] – lion bearing column

Styx (Le) [myth.] – the (river) Styx
suaire s.m. [text.] – shroud, winding sheet
Saint **Suaire (Le)** s.m. [relig.] – The Sindon (of Christ), The Holy Shroud, The Holy Handkerchief of Saint Veronica
subjectile (support des peintures, des émaux) s.m. [peint.] – support (beneath paint)
sublime adj. – sublime
substance s.f. – substance
substruction s.f. [archit.] – substruction, substructure, foundation
substructure s.f. [archit.] – substructure
succédané s.m. – substitute
livre à **succès** s.m. [livre] – best seller
succulent adj. – succulent, tasty, juicy
pinces à **sucre** s.f. pl. – sugar-tongs, sugar-nippers
sucrier s.m. – sugar-basin
sudatorium s.m. [Ant.] – sweating-bath, sweating-room, sudatorium
évêque **suffragant** s.m. [relig.] – suffragan bishop
suite (série d'estampes, de tapisseries) s.f. – set (of prints, of tapestries)
sujet s.m. – 1 : (motif, thème) [des. & peint.] – subject, topic – 2 : (objet d'art) – work of art, (finished) production
répertoire de formes ou de **sujets (pour les artistes)** s.m. [des. & peint.] – art-treasure
sujet en faïence s.m. [cér.] – china statuette, china group
sujet de genre s.m. [peint.] – subject picture
sujet rebattu s.m. [style] – hackneyed subject, cliché
sulfure s.f. [ver.] – millefiori, ornamental glass-paperweight
sultane s.f. – 1 : [cost.] – sultana, sultaness (outfits) – 2 : [mob.] – sultane, ottoman
superficiel adj. – superficial, shallow, perfunctory
plat **supérieur** s.m. [reliure] – front side, front board
lits **superposés** s.m. pl. [mob.] – bunks
ordres **superposés** s.m. pl. [archit.] – superimposed orders
superposition s.f. – overlaying, superimposition (of colours), superposition (of geoligical strata)
superstructure s.f. [archit.] – superstructure, building above ground, upper works
suppedaneum (planchette sur laquelle posent les pieds du Christ en croix) s.m. [relig.] – suppedaneum, footboard / footrest (for the Christ's feet on the cross)
support s.m. – support, prop, stay
alternance des **supports d'une voûte** s.f. [archit.] – alternation of supports, alternate piers
portrait **supposé** s.m. [peint.] – supposed likeness
suranné adj. – obsolete, obsolescent
surbaissé adj. – depressed, surbased, segmental
arc **surbaissé** s.m. [archit.] – surbased arch, elliptic arch, segmental arch, depressed arch
voûte **surbaissée** s.f. [archit.] – surbassed vault
surcharge s.f. – overload, additional burden, excess weight
surchargé adj. – overloaded
surcot s.m. [cost.] – surcoat
surdorer v. [dor.] – to double-gild
surévélation s.f. [archit.] – superstructure, heightening
surélevé adj. – heightened
surenchérir v. – to outbid
surestimer v. – to over-estimate, to overvalue
surface s.f. – surface
surhaussé adj. – raised, surmounted
arc **surhaussé** s.m. [archit.] – raised arch, stilted arch, surmounted arch
voûte **surhaussé** s.f. [archit.] – surmounted vault
surjet s.m. [text.] – stitch
surmoulage s.m. [sculpt.] – mantle, outer mould
surplis s.m. [cost. & relig.] – surplice
surplomb s.m. [archit.] – overhang, corbelling
en **surplomb** loc. adv. [archit.] – overhanging, corbelled out
surplomber v. – to overhang
surréalisme s.m. [style] – surrealism, surrealist art
surtout s.m. [cost.] – overcoat, surtout
surtout de table s.m. [text.] – centre-piece, epergne (on dinner table)
survivance s.f. – survival
suspect (du point de vue de l'authenticité) adj. – dubious, questionable
jardin **suspendu** s.m. – hanging garden
pont **suspendu** s.m. [archit.] – suspension bridge, cable-bridge

suspension (appareil d'éclairage) s.f. – hanging lamp, lamp pendant, ceiling lamp, light pendant
svastika (croix gammée) s.f. – swastika, hooked cross, fylfot
svelte adj. – slender, slim
sycomore s.m. [mob.] – sycamore
sylphe / sylphide s.f. [myth.] – sylph
taille de **sylphide** s.f. – sylphlike waist
sylvain s.m. [myth.] – sylvan, genius of the woods
symbole s.m. – symbol
Symbole des Apôtres (Le) s.m. [relig.] – The Apostles'Creed
Symbole des Evangélistes (Le) s.m. [relig.] – The Evangelistic Symbols
symbolique adj. – symbolical
animaux **symboliques** s.m. pl. [relig.] – symbolical animals
symbolisme des couleurs s.m. [peint.] – colour-symbolism
symbolisme des nombres s.m. – number-symbolism
symétrie s.f. – symmetry
sympathie esthétique s.f. – empathy
symphonie s.f. [mus.] – symphony
symplegma (groupe érotique de corps enlacés) s.m. [peint. & sculpt.] – symplegma (erotic group)
synagogue s.f. [relig.] – synagogue
synaxaire (livre liturgique de l'église grecque) s.m. [relig.] – synaxarium
syndicat d'artisans / d'artistes s.m. – guild of crafstmen / artists
syndicat des drapiers s.m. [text.] – The Syndics of the Drapers, The Syndics of the Cloth-hall
synode s.m. [relig.] – synod
Evangiles **Synoptiques (Les)** s.m. pl. [relig.] – The Synoptic Gospels
fibre **synthétique** s.f. [text.] – synthetic fibre
synthétisme s.m. [peint.] – synthetism
syrinx s.f. – 1 : (flûte de pan) [mus.] – syrinx, Pan's pipe – 2 : (sépulture) [archéo.] – rock-cut tomb (of ancient Egypt)
système de butée s.m. – abutment system
temple **systyle** s.m. [archit.] – systyle temple

T

tabac s.m. – 1 : tobacco – 2 : [archit.] – smoking-room, smoking-saloon, smoking-den
pot à **tabac** s.m. [cér.] – tobacco-jar
râpe à **tabac** s.f. – tobacco-grater, snuff-rap
tabard s.m. [cost. & hist.] – tabar(t), (herald's) tabard
tabatière s.f. – tobacco-box, snuff-box
fenêtre à **tabatière** s.f. [archit.] – hinged skylight
tabellaire s.m. [livre] – block-book
impression **tabellaire** s.f. [typ.] – printing from engraved plates
tabernacle s.m. [relig.] – 1 : (eucharistique) – tabernacle, Eucharist shrine – 2 : (des Juifs à Jérusalem) – tabernacle
Fête des **Tabernacles** s.f. [relig.] – Feast of Tabernacles
tabis (taffetas de soie moirée) s.m. [text.] – tabby
tablature s.f. [mus.] – tablature
table s.f. [mob.] – table
chemin de **table** s.m. [orn.] – table-runner
dessus de **table** s.m. [mob.] – table-top
linge de **table** s.m. [text.] – table-linen, napery
milieu de **table** s.m. [text.] – epergne
nappe de **table** s.f. [text.] – table-cloth
rallonge de **Table** s.f. [mob.] – extension-leaf (of table)
Sainte **Table** s.f. [relig.] – Holy Table, Communion Table
service de **table** s.m. – dinner-set, breakfast service, dinner service
surtout de **table** s.m. – centre-piece, epergne (on dinner-table)
table d'attente s.f. [hér.] – field
table d'autel s.f. [mob. & relig.] – altar table, slab of the altar
table bouillotte s.f. [mob.] – bouillotte table
table de change s.f. [mob.] – change-table
Table de Communion s.f. [relig.] – Communion Table, Holy Table
table gigogne s.f. [mob.] – nest of tables
table d'harmonie s.f. [mus.] – sound-board
table à / de jeu s.f. [mob.] – gaming table, card table
Tables de la Loi (Les) s.f. pl. [relig.] – The Tables of the Law
table de nuit s.f. [mob.] – bed-table, bedside-table, night-table
table à ouvrage s.f. [mob.] – worktable
Table des Pains de Proposition s.f. [relig.] – Table of Shew-Bread
table pliante s.f. [mob.] – folding-table
table-rognon s.f. [mob.] – kidney-shaped table, table of kidney-shape, reniform table
Table Ronde (La) s.f. [hist.] – The Round Table
table de toilette s.f. [mob.] – dressing table
tableau s.m. – 1 : (peinture sur bois et sur toile) [peint.] – painting, picture – 2 : (d'une baie) [archit.] – frame of an opening
cadre de **tableau** s.m. [peint.] – picture-frame
châssis d'un **tableau** s.m. [peint.] – stretcher of a canvas
galerie de **tableaux** s.f. [peint.] – picture gallery
marchand de **tableaux** s.m. [peint.] – art-dealer, picture-dealer
restaurateur de **tableaux** s.m. [peint.] – picture-restorer
tableau accroché à la cimaise s.m. [peint.] – picture hung on the line
tableau d'autel s.m. [peint.] – altar-piece
tableau sur bois s.m. [peint.] – panel painting, wood painting
tableau de chasse s.m. [peint.] – hunting picture
tableau de chevalet s.m. [peint.] – easel piece
tableau de cuisine s.m. [peint.] – kitchen still-life
tableau douteux s.m. [peint.] – dubious painting, questionable painting
tableau exposé au plafond s.m. [peint.] – skied picture
tableau de fleurs s.m. [peint.] – flower-painting
tableau de genre s.m. [peint.] – genre painting, subject picture, common life picture
modèle pour **tableau de genre** s.m. [peint.] – character model
tableau d'histoire s.m. [peint.] – historical painting, history painting
tableau signé s.m. [peint.] – inscribed painting, signed painting
tableau vivant s.m. – 1 : living image picture – 2 : [théât.] – tableau vivant

tableau votif s.m. [relig.] – votive picture
tableautin s.m. [peint.] – small picture
tablette s.f. – 1 : [archit.] – sill, flat slab – 2 : [mob.] – level top, shelf (of bookcase)
tablette de cheminée s.f. [archit.] – mantelpiece
tablettes à écrire s.f. pl. [archéo.] – writing-tablets
tablette de fenêtre s.f. [archit.] – window-sill
tablette de piano s.f. [mus.] – music rest
tablette votive s.f. [relig.] – votive tablet
tabletterie s.f. – 1 : [mob.] – inlaid ware, making of inlaid ware – 2 : fancy goods industry, chessboards and indoor games, chessboard making, toy making
tabletier s.m. – 1 : [mob.] – dealer / maker of inlaid ware - 2 : toyman, fancy turner, dealer / maker of chessboards
tablier s.m. – 1 : [cost.] – apron, pinafore – 2 : (de cheminée) [archit.] – hood
tablier de meuble s.m. [mob.] – apron-piece
tablier de pont s.m. [archit.] – platform of a bridge, flooring of a bridge
tablier de travail s.m. [cost.] – working apron
tabou s.m. & adj. [myth.] – taboo, forbidden
tabouret s.m. [mob.] – stool (low or high)
tabouret de pieds s.m. [mob.] – foot-stool
tâche s.f. – 1 : stain, spot, blot – 2 : [joail.] – blemish (in precious stone)
faire **tâche (dans un tableau)** v. [peint.] – to mar (a picture)
tâche de couleur s.f. [peint.] – dash of colour, blob of colour, patch
tâches de rouille (du papier) s.f. pl. [livre] – foxing
marque de **tâcheron** s.f. [archit.] – mason's marks
tâcheté adj. – spotted, speckled
marbre **tâcheté** s.m. [mob.] – clouded marble, speckled marble
marbre rouge **tâcheté (griotte)** s.m. [mob.] – red and brown speckled marble, griotte
tachisme s.m. [peint.] – tachism
tachiste s.m. [peint.] – tachist
valeurs **tactiles** s.f. pl. – tactile values
taffetas s.m. [text.] – taffeta, shot silk
taffetas changeant s.m. – watered shot taffeta, watered shot silk
taillades (fentes d'un pourpoint) s.f. pl. [cost.] – slashes (of a doublet)
tailladé adj. – slashed
taillanderie s.f. – edgetool trade, edge tools
taillandier s.m. – edgetool maker
taillant s.m. [arm.] – edge
taille s.f. – 1 : (d'une planche gravée) [grav.] – cut, hatching – 2 : (coupe) – cutting – 3 : (stature) – size, height – 4 : (formes du corps humain) – waist
contre**taille** s.f. [grav.] – crosshatching
épée d'estoc et de **taille** s.f. [arm.] – cut and thrust sword, cutting and thrusting sword
parement en pierre de **taille** s.f. [archit.] – ashlaring
pierre de **taille** s.f. [archit.] - ashlar
voix de basse-**taille** s.f. [mus.] – bass-voice
taille des arbres s.f. – topiary work
taille biseautée s.f. [sculpt.] – bezelling
taille-crayon(s) s.m. [des.] – pencil-pointer, pencil-sharpener
tailles croisées s.f. pl. [grav.] – cross hatchings
taille directe s.f. [sculpt.] – direct cutting
taille douce s.f. [grav.] – copper-plate engraving, line engraving
gravure en **taille douce** s.f. [grav.] – copper-plate engraving, line engraving
taille doucier s.m. [grav.] – copper-plate printer
taille d'épargne s.f. [grav.] – blackline method of wood-engraving
taillé à facettes adj. [joail.] – cut in facets
taille de(s) pierre(s) s.f. – stone-cutting, hewing of stones, tooling of stones
taille-plume s.m. [des.] – quill-cutter
taille de sylphide s.f. – sylphlike waist
taillerie de diamants s.f. [joail.] – cutting of diamonds, diamond polishing works
tailleur de pierre s.m. [sculpt.] – stone-cutter, stone-hewer
tailloir s.m. [archit.] – abacus
tain s.m. – tin-foil, silvering / silver backing (for mirrors)
tunique **talaire** s.f. [cost. & Ant.] – talaric tunic
talaires (sandales ailées de mercure) s.f. pl. [myth.] – (Mercury's) heel-wings, talaria
talc s.m. – talc, French chalk, soap-stone
talisman s.m. – talisman
talon (moulure) s.m. [orn.] – ogee
arc à **talons** s.m. [archit.] – ogee arch, four-centered arch, arch with doubly-curved sides
talus s.m. [archit.] – slope, slanting
talus de remblai s.m. – embankment slope

tambour s.m. [mus.] – drum
baguette de **tambour** s.f. [mus.] – drumstick
joueur de **tambour** s.m. [mus.] – drummer
porte à **tambour** s.f. [archit.] – revolving door
roulement de **tambour** s.m. [mus.] – drumming, roll on the drum
tambour de basque s.m. [mus.] - tambourin(e), tabor / tabour, timbrel
tambour à broder s.m. [text.] – embroidery-frame
tambour de colonne s.m. [archit.] – barrel / drum of a column, column-drum, tambour (band)
tambour de coupole s.m. [archit.] – drum of cupola
tambourin s.m. [mus.] – tambourin(e), tabor, tabour, timbrel
tamis s.m. – sieve, strainer
tamiser la lumière v. [muséo.] – to soften / to subdue the light
tampon s.m. – 1 : (bourre) – stopper – 2 : (outil de graveur) [grav.] – plug
tanné (couleur de tan) adj. [peint.] – tawny
tanneur s.m. – tanner
tapis s.m. [tap.] – carpet, rug
tapis d'Arak s.m. [tap.] – Arak rug
tapis d'Ardébil s.m. [tap.] – Ardabil rug
tapis de haute laine s.m. [tap.] – long-pile carpet
tapis de laine rase s.m. [tap.] – short-pile carpet
tapis mécanique s.m. [tap.] – machine-made carpet
tapis noué s.m. [tap.] – knot-carpet
tapis d'Orient s.m. [tap.] – oriental carpet, Turkey carpet, Turkey rug
tapis d'origine s.m. [tap.] – hand-woven carpet
tapis de pied s.m. [tap.] – floor-carpet
tapis au point noué s.m. [tap.] – knot-carpet
tapis polonais s.m. [tap.] – Polish carpet, Polish rug
tapis de prière (des musulmans) s.m. [tap.] – prayer mat, prayer-rug, praying-rug
tapis de Smyrne s.m. [tap.] – Turkey carpet
tapis de table s.m. – table-cover
tapis de Turquie s.m. [tap.] – Turkey carpet
tapisser v. [orn.] – 1 : to hang (walls) with tapestry – 2 : to paper (a room)
tapisserie s.f. [tap.] – 1 : (tenture) – tapestry, hangings, arras – 2 : (art) – tapestry weaving, tapestry making
bande de **tapisserie (dosseret)** s.f. [tap.] – long narrow band of tapestry
carton de **tapisserie** s.m. – tapestry cartoon
chaise en **tapisserie** s.f. [mob.] – chair upholstered with tapestry
métier à **tapisserie** s.m. [tap.] – tapestry loom
manufacture de **tapisseries** s.f. [tap.] – tapestry-factory, tapestry works
tapisserie d'Arras s.f. [tap.] – Arras tapestry
tapisserie aux armes s.f. [tap. & hér.] – armorial tapestry, escutcheon tapestry, tapestry with shield of arms
tapisserie d'Aubusson s.f. [tap.] – Aubusson tapestry
tapisserie de basse-lice s.f. [tap.] – low-warp tapestry
tapisserie au / sur canevas s.f. [tap.] – crewel-work
tapisserie de la Dame à la Licorne (La) s.f. [tap.] – The Lady with the Unicorn tapestry
tapisserie de haute-lisse s.f. [tap.] – high-warp tapestry
tapisserie héraldique s.f. [tap. & hér.] – armorial tapestry, escutcheon tapestry, tapestry with shield of arms
tapissier s.m. [tap.] – tapestry-weaver, tapestry-worker, Arras-maker, crewel-worker
lisse de **tapissier** s.f. [tap.] – leash
semences de **tapissier** s.f. pl. [tap.] – (tin) tacks, sprig nails, fine sprigs
tapissier d'ameublement s.m. [tap.] – upholsterer
tapissière (voiture) s.f. – spring-van, delivery van, covered waggonette
taque s.f. [orn.] – fireback
taquet s.m. – wedge
taquoir s.m. – planer
tarabiscoté adj. – 1 : [style] – overelaborate, finicky – 2 : (panel) grooved
tarauder v. – to tap
gothique **tardif** s.m. [archit.] – late gothic
Renaissance **tardive** s.f. [style] – Late Renaissance
targe s.f. [arm.] – targe, buckler
targette s.f. – 1 : flat door bolt, sash-bolt – 2 : [arm.] – target
tarière s.f. – auger, rotary drill, wimble
tarlatane s.f. [text.] – tarlatan
tarots (cartes à jouer) s.m. pl. – tarot
tartan s.m. [text.] – tartan
tartane s.f. [nau.] – tartan(e) (of the Mediterranean)

sur le **tas** loc. adv. [sculpt.] – on the bench, on the job
tas de charge s.m. [archit.] – corbelling
tasse s.f. – cup, mug
tasseau s.m. [charp.] – bracket
tassement s.m. [archit.] – settling, sinking
tassette s.f. [archit.] – tasset
tastevin, tâte-vin s.m. – tasting cup, wine-taster
tatouage s.m. – tattoo, tattoing (art)
tau s.m. – tau cross, tace
taudis s.m. [archit.] – slum
taureau ailé s.m. [myth.] – winged bull
taureau Farnèse (Le) s.m. [sculpt.] – The Farnese Bull
taurobole (sacrifice d'un taureau) s.m. [relig.] – bull-sacrifice
tavelé adj. – speckled
technique s.f. – technique, craftsmanship, workmanship
termes **techniques** s.m. pl. – technical terms
technologie s.f. – technology
tectonique s.f. – tectonics
Te deum s.m. [mus. & relig.] – Te Deum
teiller (le chanvre, le lin) v. [text.] – to scutch (hemp, flax)
teindre v. – to dye
teint s.m. – 1 : dye, colout – 2 : complexion (of a person)
bon **teint** s.m. – fast dye
grand-**teint** s.m. inv. & adj. [text.] – fast dye
teinte s.f. [peint.] – tint, shade hue
demi-**teinte** s.f. [peint.] – half-tint
teintes plates s.f. pl. [peint.] – flat tints, uniform tints
teinté adj. – dyed, tinted, toned
teinture s.f. – tincture, dyeing
teinturier s.m. – dyer
télamon (caryatide virile) s.m. [sculpt.] – telamon
téménos (enceinte sacrée) s.m. [archit. & relig.] – temenos
tempera (peinture à tempera) s.f. [peint.] – a tempera painting
tempérance s.f. – temperance
témoin s.m. [archit.] – dumpling, old man
temple s.m. [archit.] – temple
Marchands chassé du **Temple (Les)** s.m. pl. [peint. & relig.] – The Expulsion of the Merchants from the Temple, The Clearing / Purification of the Temple, Christ driving the Merchants from the Temple
Ordre du **temple** s.m. [hist.] – Order of the Temple
Présentation de Jésus au **Temple (La)** s.f. [relig. & peint.] – The Presentation in the Temple
Présentation de la Vierge au **Temple (La)** s.f. [relig. & peint.] – The Dedication of the Virgin, The Presentation of the Virgin in the Temple
Vendeurs chassés du **Temple (Les)** s.m. pl.[Bible] – The Expulsion of the Merchants from the Temple, Christ driving the Merchants from the Temple, The Clearing / Purification of the Temple
temple diptère s.m. [archit.] – dipteral temple, double-winged temple, two-winged temple
temple hypéthre (temple à ciel ouvert) s.m. [archit.] – hypaethral / hypethral temple
temple octostyle s.m. [archit.] – octostyle temple, octostylum
temple pentastyle s.m. [archit.] – pentastyle temple
temple périptère s.m. [archit.] – peripteral temple
temple prostyle s.m. [archit.] – prostyle temple
temple protestant s.m. [archit. & relig.] – protestant church
temple semi-diptère s.m. [archit.] – pseudo dipteral temple, false double-winged temple
temple systile s.m. [archit.] – systyle temple
temple tétrastyle (à quatre colonnes en façade) s.m. [archit.] – tetrastyle temple
Templiers (Chevaliers de l'Ordre du Temple) s.m. pl. [hist.] – Templars (Knights of the Order of the Temple)
marque des **temps** s.f. – sign of the times
Propre du **Temps (Le)** s.m. [relig.] – proper prayers
Quatre-**Temps** s.m. pl. [relig.] – Ember-days (abbr. of Quatember)
Semaine des Quatre-**Temps** s.f. [relig.] – Ember-week
temps de pose s.m. [photo.] – time of exposure
tenailles s.f. pl. – pincers, pliers, tongs
tenant (figure héraldique tenant un écu d'armes) s.m. [hér.] – supporter
tendance s.f. – tendancy
tendelet (petite tente) s.m. – tent, pavilion
tendre adj. – tender, soft

tendre v. [mus.] – to stretch, to bend (the strings of an instrument)
pâte **tendre** s.f. [cér.] – soft paste, pâte tendre, frit porcelain
pierre **tendre** s.f. [sculpt.] – soft stone
Vierge de **Tendresse** s.f. [relig.] – Virgin of Tenderness
tendu adj. – stiff tight
époque de la **Tène** s.f. [préhist.] – La Tène period, Late Celtic period
Ténébrisme s.m. [peint.] – Tenebrism
ténébriste s.m. & adj. [peint.] – Tenebrist
tenebrosi s.m. pl. [peint.] – TEnebrists (Followers of the School of Caravagio)
ténières (tapisseries flamandes reproduisant des oeuvres de Téniers) s.f. pl. [tap.] – Teniers series
tenon s.m. – tenon
assemblage à mortaise et **tenon** s.m. [charp.] – mortice and tenon joint
assemblage à **tenon et à mortaise** s.m. [mob.] – joining by morties and tenons, mortice and tenon joint
assembler à mortaise et **tenon** s.m. [charp.] – to mortice, to mortise
assembler à **tenon** v. [charp.] – to tenon
ténor s.m. [mus.] – tenor
Tentation d'Adam et Eve (La) s.f. [Bible] – The Temptation by the Serpent
Tentation du Christ (La) s.f. [Bible] – The Temptation of Christ
Tentation de Saint Anthoine (La) s.f. [peint. & relig.] – The Temptation of Saint Anthony
tente s.f. – tent
tentures s.f. pl. [tap.] – hangings, set of tapestries
tenture de Carême s.f. [orn. & relig.] – Lenten altar-frontal, Lenten veil
tenture de deuil s.f. [orn.] – funeral hangings
tenture de lit s.f. [orn.] – bed-hangings, valance
ténu adj. – slender
tenue s.f. [cost.] – dress, uniform
grande **tenue** s.f. [cost.] – full dress, full uniform
petite **tenue** s.f. [cost.] – undress
tenue d'équitation s.f. [cost.] – riding habit
tepidarium (salle tiède des thermes romains) s.m. [Ant.] – tepidarium, tepid bath
térébenthine s.f. [peint.] – turpentine
terme s.m. – 1 : (buste terminé en gaine) [sculpt.] – term, terminal figure – 2 : (borne) – terminus
termes techniques s.m. pl. – technical terms
terminologie s.f. – terminology
terni adj. – turnished, dull
terrain s.m. – ground
glissement de **terrain** s.m. – landslip
terramare (village sur pilotis) s.f. – terramare
terrasse s.f. – 1 : (de jardin, de toit) – terrace – 2 : (socle plat d'une pièce d'argenterie) – flat roof
toit en **terrasse** s.m. [archit.] – flat roof, platform roof
travaux de **terrassement** s.m. pl. [archit.] – navvying
terrassier s.m. [archit.] – navvy
terrasson s.m. [archit.] – small terrace, top slope of mansard-roof
terre s.f. – earth
lévee de **terre** s.f. [archit.] – embankment, earth bank
pied-à-**terre** s.m. – pied-à-terre, small flat, small lodging
potier de **terre** s.m. [cér.] – potter
terre cuite s.f. [cér.] – 1 : (matière) – baked clay, burnt clay – 2 : [sculpt.] – terra-cotta
terre glaise s.f. [sculpt. & cér.] – clay, potter's clay
terre à modeler s.f. [sculpt.] – plastic clay
terre d'ombre s.f. [des.] – umber
terre de pipe (argile blanche) s.f. – pipe-clay
terre-plein s.m. [archit.] – platform
terre de potier s.f. [cér.] – potter's clay
Terre Promise (La) s.f. [Bible] – The Promised Land
terre réfractaire s.f. [cér.] – fire clay, refractory clay
Terre Sainte (La) s.f. [relig.] – The Holy Land
terre de Sienne s.f. [des. & peint.] – umbra
terre de Sienne brûlée [des. & peint.] – burnt umbra
terrine s.f. [cér.] – tureen, earthenware vessel / pot
tertiaires s.m. pl. [relig.] – Tertiaries, Third Order (of Saint Francis / Saint Dominic)
tertre s.m. – hillock, mound, knoll

tertre funéraire s.m. – barrow, tumulus, burial mound, grave mound, funeral mound, sepulchral mound
tessère s.f. [Ant.] – tessera
tesson (de poterie) s.m. [cér.] – sherd, potsherd
testament s.m. [Bible] – Testament
Ancien **Testament (L')** s.m. [Bible] – The Old Testament
Nouveau **Testament (Le)** s.m. [Bible] – The New Testament
teston s.m. [num.] – tester
tête s.f. – head
aigle à deux **têtes** s.m. [hér.] – souble-headed eagle
appui-**tête (hypocéphale)** s.m. [archéo.] – head-rest
casse-**tête** s.m. [arm.] – war-club, loaded stick, life-preserver, tomahawk
étude de **tête** s.f. [des.] – study of a head
nu-**tête** adj. – bareheaded
serre-**tête** s.m. [cost.] – head-kerchief
tête en bas loc. adv. – with the head downwards
tête-bêche loc. adv. - topsy-turvy, head to foot, head to tail
tête-de-clou s.f. [orn.] – nail head, nail-head(ed) moulding
tête d'expression s.f. [des.] – expressive head, physiognomical study
tête de feuilles s.f. [orn.] – foliate head
tête-de-mort s.f. [orn.] – death's head, skull
tête-de-nègre (couleur) s.m. inv. & adj. [peint.] – dark brown, nigger brown
tête à perruque s.f. – barber's block
tête plate (motif d'ornement d'archistecture romane) s.f. [orn.] – beak-head
tête de pont s.f. [fort.] – bridge-head
tête-à-tête s.m. – 1 : (petit canapé pour deux personnes) [mob.] – settee / for two, small sofa – 2 : (vaisselle) – tea / coffee set for two
têtière (pièce d'armure pour cheval de guerre) s.f. [arm.] – tester
Tétramorphe (groupe des symboles des quatre évangélistes) s.m. [relig.] – Tetramorph
tétrapyle s.m. [archit.] – tetrapylon
tétrastyle s.m. & adj. [archit.] – tetrastyle temple **tétrastyle (à quatre colonnes en façade)** s.m. [archit.] – tetrastyle temple
têtu (marteau à tête carrée) s.m. – granite-hammer, stoneworker's sledge-hammer
Art roman **teutonique** s.m. – Saxon style
Style roman **teutonique** s.m. [style] – Saxon style
Gravure dans le **texte** s.f. [grav.] – in text engraving, vignette, text illustration
Gravure hors-**texte** s.f. [grav.] – full-page plate, full-page engraving, inset plate
Planche hors-**texte** s.f. [grav.] – full-page plate, full-page engraving, inset plate
textile s.m. [text.] – textile
Arts **textiles** s.m. pl. [text.] – textile arts
thaumaturge s.m. – wonder-worker, miracle-worker, thaumaturge, thaumaturgist
service à **thé** s.m. – tea-set
théatins s.m. pl. [relig.] – Theatines, Theatin monks
théâtre s.m. – 1 : [théât.] – scene, stage – 2 : [archit.] – theatre, play-house
aile de **théâtre** s.f. [archit.] – wing of the stage
décors de **théâtre** s.m. pl. [théât.] – stage-set, stage-setting, scenery, décor, arrangement
dégagements d'un **théâtre** s.m. pl. [théât.] – exits of a theatre
foyer de **théâtre** s.m. [théât.] – green room
jumelles de **théâtre** s.f. pl. [théât.] – opera-glasses
masque de **théâtre** s.m. [cost. & théât.] – theater-mask
optique du **théâtre** s.m. [théât.] – stage perspective
perruque de **théâtre** theatrical wig
rideau de **théâtre** s.f. [théât.] – drop-curtain
souffleur de **théâtre** s.m. [théât.] – prompter
théâtre de boulevard s.m. [théât.] – variety theatre
théâtre de marionnettes s.m. [théât.] – puppet-theatre, Punch and Judy show
théâtre de plein air s.m. [théât.] – open-air theatre
théâtre en rond s.m. [théât.] – arena theatre
théâtre de verdure s.m. [théât.] – open-air theatre
Thébaïde (La) s.f. – Thebaid
théière s.f. – tea-pot
théologie exégétique s.f. [relig.] - exegetics
vertus **théologales (Les)** s.f. pl. [relig.] – The Three Theological Virtues
thème s.m. – theme, topic
théophanie s.f. [relig.] – Theophany

théorbe s.m. – theorbo
théoricien s.m. – theorician
théorie s.f. – 1 : (idée) – theory – 2 : (groupe) – procession, life
Transverbération de Sainte **Thérèse (La)** s.f. [relig.] – The Transverberation of Saint Theresa
architecture **thermale** s.f. [archit.] – thermal architecture
thermes (bains romains) s.m. pl. [Ant.] – thermae, Roman (public) baths
Thermidor s.m. – Thermidor
thibaude s.f. – 1 : (tissu grossier en poil de vache) [text.] – drugget, coarse hair-cloth, cow hair-cloth – 2 : (garniture de parquet posée sur un tapis) [tap.] – carpet felt
tholos (rotonde) s.f. [archit.] – tholos
Incrédulité de Saint **Thomas (L')** s.f. [relig. & peint.] – The Doubting of Saint Thomas
thrène s.m. [lit.] – threnody
ange **thuriféraire** s.m. [relig.] – censing angel, incense-bearer
thuya s.m. [mob.] – thuya, arbor vitae
bois de **thuya** s.m. [mob.] – citron wood
thuya de Barbarie s.m. [mob.] – sandarac (tree)
thyrse s.m. [Ant.] – thyrsus, thyrse
tiare s.f. [hist.] – tiara, triple crown
flute **tierce** s.f. [mus.] – flute in E flat
tierceron s.m. [archit.] – tierceron, intermediate secondary rib
Tiers ordre (de Saint Francis, de Saint Dominique) s.m. [relig.] – Third Order of Saint Francis, of Saint Dominic
arc en **tiers point** s.m. [archit.] – equilateral arch, pointed arch
tige – 1 : (de fleur) s.f. – stem – 2 : (pied de coupe, de calice) – stalk, stem
fleur à longue **tige** s.f. – long-stemmed flower
tiges d'acanthe s.f. pl. [archit.] – acanthus scrolls (tendrils)
tigettes (du chapiteau Corinthien) s.f. pl. [archit.] – caulicoli, stems (of the Corinthian capital)
tigré adj. – spotted
Tilbury s.m. – Tilbury gig
tillac (pont de navire) s.m. [nau.] – deck
tille (écorce de tilleul) s.f. – lindenbast
bois de **tilleul** s.m. [mob.] – limewood
timbale s.f. – 1 : (gobelet de métal) – metal drinking cup, mug – 2 : (instrument de musique) [mus.] – kettle-drum
timbre s.m. – 1 : (sonnette sans battant) – clock-bell – 2 : (qualité de son) [mus.] – sound – 3 : stamp (on document) – 4 : [hér.] – timbre, timber
timbre de casque s.m. [arm.] – shell of helmet, skull-piece
timbre-poste s.m. – postage stamp
timide s.m. – shy, timid
timon s.m. – pole (of vehicle), beam (of plough)
tinter v. – to tinkle
tirage s.m. – 1 : (impression à plusieurs exemplaires) [typ.] – striking-off, printing (off) – 2 : (d'un cliché) [photo.] – printing
livre à fort **tirage** s.m. – best seller
tirage à part s.m. [typ.] – offprint(ing)
tirant s.m. [charp.] – tie-beam, tie-rod
tire-bouchon s.m. – corkscrew
en **tire-bouchon** loc. adv. – winding
tire-ligne s.m. [des.] – linedrawing pen
tirelire s.f. – money box, piggy bank
tirer (une épreuve photographique) v. [photo.] – to print off
bon à **tirer** s.m. [typ.] – press-proof, final corrected proof
tirette (planchette mobile) s.f. [mob.] – writing slide (of desk), leaf (of table)
Tireur d'épine (Le) s.m. [sculpt.] – The Boy extrading a thorn
tiroir s.m. [mob.] – drawer
bureau ministre à deux corps de **tiroirs** s.m. [mob.] – double pedestal desk
métier à **tisser** s.m. [text.] – loom
tisserand s.m. [text.] – weaver
navette de **tisserand** s.m. [text.] – shuttle (of weavers)
tissu s.m. [text.] – cloth, fabric, textile, tissue
tissu de cotton s.m. [text.] – cotton fabric
tissu de soie s.m. [text.] – silk fabric
titre s.m. – 1 : (d'un livre) [livre] – title – 2 : (aloi d'une monnaie) [num.] – standard
faux **titre** s.m. [livre] – bastard title, half title, sham title-page
page de **titre** s.f. [reliure & typ.] – title-page
titre courant s.m. [typ.] – running title, running headline
saint **titulaire** s.m. [relig.] – titular saint, patron saint (of a church)
titulus s.m. – 1 : (écriteau de la croix du Christ) [relig.] – titulus board – 2 : (explication en vers d'un sujet) [lit.] – explanation in verse (of a subject)

toc (camelote) s.m. [joail.] – sham gold, faked stuff, imitation jewelry, pinchbeck
tocsin s.m. – alarm-bell
toge s.f. [cost. & Ant.] – toga
toile s.f. – 1 : [text.] – linen, linen cloth – 2 : (peinte) [peint.] – canvas, oil on canvas
cartonnage pleine **toile** s.m. [reliure] – full cloth binding, (binding in) cloth boards
peinture sur **toile** s.f. [peint.] – canvas-painting
préparation d'une **toile** s.f. [reliure] – priming / undercoat of a canvas
préparer une **toile** v. [peint.] – to prime a canvas
reliure en **toile** s.f. [reliure] – cloth-binding
transférer une fresque sur **toile** v. [peint.] **-** to transfer a fresco to canvas
toile cirée s.f. – oil-cloth
toile diaprée s.f. [text.] – diaper
toile écrue s.f. [text.] – raw linen, unbleached linen, holland
toile émeri s.f. – emery cloth
toile imprimée s.f. [text.] – chintz, printed stuff
toile de ménage s.f. [text.] – homespun linen
toilette s.f. – 1 : (action de s'habiller) [cost.] – dressing – 2 : [mob.] – dressing-table – 3 : (costume) [cost.] – attire, dress 4 : (archaïque) [text.] – dressing-table cover
cabinet de **toilette** s.m. [archit.] – dressing room, small bathroom
grande **toilette** s.f. [cost.] – evening dress
nécessaire de **toilette** s.m. – toilet-case
service de **toilette** s.m. – toilet-service, toilet-set
table de **toilette** s.f. [mob.] – dressing-table
toise (mesure) s.f. – fathom
toisé (mesurage à la toise des bâtiments) s.m. [archit.] – measuring, measurement
toison s.f. [hér.] – toison, fleece
Toison de Gédéon (La) s.f. [myth.] – Gideon's Fleece
Ordre de la **Toison d'or** s.m. [hist.] – Order of the Golden Fleece
toit s.m. [archit.] – roof
avant-**toit** s.m. [archit.] – eaves (of a roof)
croupe de **toit** s.f. [archit.] – hip roof
jardin sur le **toit** s.m. [archit.] – roof-garden
pente de **toit** s.f. ; [archit.] – pitch of a roof
rampant de **toit** s.m. [archit.] – pitch of a roof
toit en appentis s.m. [archit.] – lean-to roof, pent-roof, shed roof
toit en batière s.m. – compass-roof, saddle-roof, two-sloped roof
toit de chaume s.m. [archit.] – thatched roof
toit en croupe s.m. [archit.] – hip-roof, hipped roof
toit à double versant s.m. [archit.] – two-sloped roof, saddle roof, compass roof
toit en mansarde s.m. [archit.] – curbed roof
toit en mansarde à comble brisé s.m. [archit.] – attic, French roof
toit en pavillon s.m. [archit.] – tent roof
toit en shed (comble en dents de scie) s.m. [archit.] – shed-roof (of manufacture)
toit en terrasse s.m. [archit.] – flat roof, platform roof
toiture s.f. [archit.] – roofing
tôle s.f. – sheet-iron, plate-iron
tôle ondulée s.f. – corrugated iron, undulated iron-sheet
tolet s.m. – thole
tombac (alliage) s.m. – tombac
pierre **tombale** s.f. – gravestone, tombstone
plaque **tombale** s.f. – slab, incised slab, slab-tomb, engraved memorial brass
tombe s.f. – grave, tomb
plate-**tombe** s.f. – incised slab, slab tomb, engraved memorial brass
tombeau s.m. – tomb (with monument)
à / en **tombeau** loc. adv. – tomb-shaped, tomb like
couverture de **tombeau** s.f. – pall
Mise au **tombeau (La)** s.f. [peint. & relig.] – The Entombment (of Christ)
tombeau adossé (enfeu) s.m. – wall-tomb
tombeau de famille s.m. – family-vault
tombeau de forme allongé s.m. [archéo.] – long barrow
tombeau de forme arrondie s.f. [archéo.] – round barrow
tombeau isolé s.m. – high tomb, table-tomb
tombelle (butte funéraire) s.f. [archéo.] – barrow-mound
tombier s.m. [sculpt.] – tomb-sculptor
ton s.m. – 1 : [peint.] – tone – 2 : [mus.] – tone, intonation
demi-**ton** s.m. [mus.] – half-tone
division du **ton** s. [peint.] – dissociation of tones
tons froids s.m. pl. [peint.] – cold tints
ton local s.m. [peint.] – local colour
tons pastel s.m. pl. [peint.] – pastel shades

ton soutenu s.m. [peint.] – solid / strong colour
tonalité s.f. – tonality
tondo s.m. [peint. & sculpt.] – circular medallion, roundel
tonneau s.m. – cask, barrel, tun
tonnelier s.m. – wet cooper
tonnelle s.f. – bower, arbour
tonsure s.f. [relig.] – shaven crown, clerical crown
tontisse (poussière de laine) s.f. [text.] – flock
topaze s.f. [joail.] – topaz
topaze brûlée (diamant d'Alençon) s.f. [joail.] – smoked topaz
art **topiaire** s.m. – topiary art
topographie s.f. - topography
toponymie s.f. – toponymy, toponymics
toque s.f. [cost.] – cap (of French magistrate), toque (of woman), jockey's cap
torche s.f. – torch
torchère s.f. [mob.] – torchbearer, candelabrum, cresset, floor lamp, torchère
torchis s.m. [archit.] – mud plaster, loam and straw, mud brick
tore (moulure) s. [archit.] – roundel
toreutique s.f. [sculpt.] – toreutics
torque s.m. [joail.] – torc, torque
tors adj. – twisted
torsade s.f. [orn.] – cable moulding, twisted fringe
torsadé adj. – twisted
torse s.m. [sculpt.] – torso, armless bust
colonne **torse** s.f. [archit.] – spiral column, twisted shaft
tortil (d'une couronne de baron) s.m. [hist. & hér.] – baron's coronet
tortillon (estompe en papier tordu) s.m. [des.] – twisted stump
écaille de **tortue** s.f. – tortoise shell
instruments de **torture** s.m. pl. [hist.] – instruments of torture, torture implements
ordre **toscan** s.m. [archit.] – Tuscan order
totem s.m. [relig.] – totem
poteau **totémique** s.m. [relig.] – totem pole
totémisme s.m. [relig.] – totemism
toton s.m. [hist.] – teetotum
touaille (serviette) s.f. [text.] – towel
touche s.f. – 1 : (du pinceau) [peint.] – touch, brushstroke, brushwork – 2 : (de clavier) [mus.] – key
légèreté de **touche** s.f. [peint.] –lightness of touch
pierre de **touche** s.f. – touchstone
touche de couleur s.f. [peint.] – dash of colour
touche picturale s.f. [peint.] – touch, brushstroke, brushwork
toupie s.f. – top
pied en **toupie** s.m. [mob.] – moulded foot (Louis XVI style)
tour s.f. [archit.] – tower
fait au **tour** adj. [cér.] – lathe-turned
tour d'angle s.f. [archit.] – angle-tower (of castle)
Tour de Babel (La) s.f. [Bible] – The Tower of Babel
tour-belvédère s.f. [archit.] – observation-tower
Tour du beurre (La) (à Rouen) s.f. [archit.] – The Tower of Butter (in Rouen)
tour à cheval s.f. [archit.] – ridge turret
tour de défense s.f. [fort.] – defence-tower
Tour Eiffel (La) s.f. [archit.] – The Eiffel Tower (in Paris)
tour de force s.m. – feat of strength
tour de guet s.f. [fort.] – watch-tower, lookout tower
tour d'ivoire s.f. [lit.] – ivory tower
tour-lanterne s.f. [archit.] – lantern-tower, rood-tower
tour de main s.m. – knack, tricks of the trade
tour de moulin à vent s.f. [archit.] – tower of windmill
Tour Penchée (La) (à Pise) s.f. [archit.] – The Leaning Tower (of Pisa)
tour de potier s.m. [cér.] – lathe, potter's wheel
tourelle s.f. [archit.] – turret
tourelle d'escalier s.f. [archit.] – stair-turret
touret (des graveurs en pierres fines) s.m. [joail.] – small wheel (of engravers in fine stones)
tourillon s.m. – pivot, swivel pin
tournage d'un film s.m. [ciné.] – shooting of a film
bibliothèque **tournante** s.f. [mob.] – revolving book-case
escalier **tournant** s.m. [archit.] – cockle stairs, spiral stairs, corkscrew staircase, turnpike stairs, winding staircase
fauteuil **tournant** s.m. [mob.] – swivel chair, turning chair, revolving chair

pont **tournant** s.m. – revolving bridge
scène **tournante** s.f. [théât.] – revolving stage
tournasser v. [cér.] – to throw / shape something on the wheel
film **tourné au ralenti** s.m. [ciné.] – slow-motion film
tournelle s.f. [archit.] – small tower
tourner v. – 1 : (façonner au tour) [cér.] – to turn – 2 : (un film) [ciné.] – to shoot (a film)
tourneur s.m. – turner
tournevis s.m. – screwdriver, turnscrew
tournisse s.f. [charp. & archit.] – stud (post) in wooden framework
tournoi s.m. [arm.] – tournament, passage of arms, tourney
armure de **tournoi** s.f. [arm.] – jousting armour, tilting armour
tournure s.f. [des.] – 1 : shape, form, figure, appearance – 2 : [cost.] – bustle, dress-improver
Toussaint (La) s.f. [relig.] – All Hallow's (Day), Hallowmas, All Saints' Day
tout-puissant adj. – omnipotent, almighty
traban s.m. [mil.] – trabant, halberdier, Swiss guard (in the service of a prince)
trac (d'un acteur) s.m. [théât.] – stage-fright (of an actor)
trace s.m. [des.] – laying out, outline, tracing, sketching (of a figure)
tracer (un plan, un motif) v. – to draw, to sketch, to outline (a plan, a pattern)
tradition s.f. – tradition
tradition des clefs (remise des clefs à Saint Pierre) (La) s.f. [relig.] – The Delivery of the keys, Christ's Charge to Peter
Traditions locales s.f. pl. – local traditions
Tradition de la loi (La) (remise à Saint Pierre du rouleau de la loi) s.f. [relig.] – The Delivery of the New Law
tragédie s.f. [théât.] – tragedy
trahison de Judas (La) s.f. [relig.] – The Betrayal of Christ
traîne de robe s.f. [cost.] – train of dress
traîneau s.m. – sledge
traîneur de rapière s.m. [mil.] – swashbuckler
trait s.m. – 1 : [des.] – stroke, mark, line, streak – 2 : [arm.] – arrow, dart
copier **trait pour trait** v. [des.] – to copy line by line, to make an exact replica
dessin au **trait** s.m. [des.] – outline, drawing, line drawing
gravure au **trait** s.f. [grav.] – line engraving, linework, engraving in outline
trait carré s.m. [grav.] – perpendicular
trait de plume s.m. – stroke of the pen
trait de scie s.m. – saw-notch
traité sur l'anatomie s.m. [livre] – anatimy
traits (du visage) s.m. pl. [des.] – features
traits fins s.m. pl. [des.] – delicate features
traits grossiers s.m. pl. [des.] – coarse features
traits réguliers s.m. pl. [des.] – regular features
trame (d'un tissu) s.f. [text.] – weft, woof (of textile)
fil de **trame** s.m. [text.] – woof thread
tramail (filet de pêche) s.m. – net of three meshes
tranchant (d'une lame) s.m. [arm.] – (cutting) edge (of a blade)
épée à deux **tranchants** s.f. [arm.] – two-edged sword, double edged-sword
tranche s.f. – 1 : (d'un livre) [livre] – edge (of a book) – 2 : (d'un buste aux bras coupés) [sculpt.] – edge – 3 : (d'une monnaie, d'une médaille) [num.] – edge (of a coin)
doré sur **tranches** adj. [reliure] – gilt-edged (book)
tranche ciselée s.f. [reliure] – tooled edge
tranches dorées s.f. pl. [reliure] – gilt edges
tranché adj. – well-marked, distinct
tranchée (de fouilles) s.f. [archéo.] – trench, cut, cutting (of excavations)
casque de **tranchée** s.m. [arm.] – shrapnel helmet
tranchefile s.f. [reliure] – head-band
trancher (sur un fond : se détacher) v. [des. & peint.] – to stand out, to contrast (against a background)
tranchoir s.m. – trencher
transat s.m. [mob.] – folding chair
pont **transbordeur** s.m. – transporter bridge
transenne (clôture ajourée du chœur des basiliques) s.f. [archit.] – Choirscreen panel
transept s.m. [archit.] – transept, cross-aisle
bras de **transept** s.m. [archit.] – arm of transept
carré de / du **transept** s.m. [archit.] – crossing of transept
croisée de / du **transept** s.f. [archit.] – crossing (of church)
croisillon de **transept** s.f. [archit.] – arm of transept

double **transept** s.m. [archit.] – double transept
transférer une fresque sur toile v. [peint.] – to transfer a fresco to canvas
Transifiguration de Jésus-Christ (La) s.f. [relig.] – The Transfiguration (of Jesus on the Mount)
transi (cadavre desséché) s.m. [sculpt.] – 1 : cadaver, withered corpse – 2 : recumbent effigy (of naked corpse)
style de **transition** s.m. [style] – period of transition, transitional work
translation de reliques s.f. [relig.] – translation of relics
translucide adj. – translucent
transparent – 1 : adj. – transparent – 2 : (décoration peinte éclairée par derrière) s.m. [orn.] – transparent – 3 : [peint.] – transparency
transport (sur pierre) s.m. [grav.] – transfer (on to the stone)
papier à **transport** s.m. [grav.] – transfer-paper (lithography)
transposer v. – to transpose
transposition s.f. – transposition
transsubstantiation s.f. [relig.] – transubstantiation
Transverbération de Sainte Thérèse (La) s.f. [relig.] – The Transverberation of Saint Theresa
coupe **transversale** s.f. [archit.] – cross-section, transverse section
trapeza (réfectoire des moines d'Orient) s.f. [archit.] – trapeza (monastery dining-hall / refectory)
trapézophore (support de table) s.m. [mob.] – trapezophore
trapillon s.m. – 1 : [archit.] – catch / lock (of a trap-door) – 2 : [théât.] – slot (for scenery)
trappe s.f. – trapdoor
trappiste s.m. [relig.] – trappist (monk)
trapu adj. – 1 : thick-set, dumpy, stocky (person) – 2 : squat (building)
travail s.m. – work, labour
cabinet de **travail** s.m. – study
gilet de **travail** s.m. [cost.] – sleeved vesst
tablier de **travail** s.m. – working apron
travaillé à la main adj. – hand-made
travailler v. – 1 : to work – 2 : (s'affaisser, se tasser pour une maçonnerie, une charpente) [archit.] – to sink, to be in tension – 3 : (se disjoindre pour un assemblage de menuiserie) [charp.] – to warp, to shrink
travailleuse s.f. [mob.] – work-table
Travaux d'Hercule (Les) s.m. pl. [myth.] – The Deeds / Labours of Hercules, The Twelve Labours of Hercules
Travaux des mois (Les) s.m. pl. – The Labours of the Months
travaux de terrassement s.m. pl. [archit.] – navvying
travée s.f. [archit.] – 2 : (de nef) – bay – 2 : (de pont) – span
de **travers** loc. adv. – crosswise
traverse s.f. [archit.] – traverse beam / girder, cross piece / bar
flûte **traversière** s.f. [mus.] – transverse flute, German flute
traversin s.m. – bolster
travertin s.m. [sculpt.] – travertine, travertine limestone
travesti / travestissement s.m. [cost.] – disguise, fancy-dress
bal **travesti** s.m. – fancy ball
trébuchet s.m. – 1 : (balance d'orfèvre) [joail.] – gold weighs, money scales – 2 : (engin de guerre) [arm.] – trebuchet
tref (traverse en bois placée à l'entrée du sanctuaire sous l'arc triomphal des basiliques) s.m. [charp.] – roodbeam
trèfle s.m. – trefoil
tréflé adj. – trefoiled
abside **tréflée** s.f. [archit.] – trefoil apse
arc **tréflé** s.m. [archit.] – trefoil arch
chevet **tréflé** s.m. [archit.] – trefoiled apsis
plan **tréflé** s.m. [archit.] – trefoil plan
treillage s.m. [archit.] – treillis work, lattice work, latticed arch
treille s.f. – vine-arbour
Dieu de la **Treille (Le)** s.m. [myth.] – The God of Wine, Bacchus
treillis s.m. – 1 : (grillage) – grate, lattice, treillis-work – 2 : (grosse toile) [text.] – coarse linen
trembleuse (petite tasse retenue dans sa soucoupe) s.f. – socketed saucer, trembleuse cup
trémis s.f. [archit.] – hearth cavity
tremolo s.m. [mus.] - tremola
acier **trempé** s.m. – hardened steel, watered steel
doré au **trempé** adj. [dor.] – gold washed
trépan s.m. [sculpt.] – drill

trépan à archet s.m. [sculpt.] – running drill
Trépassement de la Vierge (Le) s.m. [relig.] – The Death of the Virgin
trépied (table à trois pieds) s.m. [mob.] – tripod, trivet
trésor s.m. – 1 : treasure – 2 : [archit.] – treasure-house
salle du **trésor** s.f. [muséo.] – treasure-room
trésor archéologique (mis à jour) s.m. [archéo.] – archeological find, archeological hoard
tressage s.m. – plainting
tresse (motif d'ornement) s.f. [orn.] – plait, tress
corde **tressée** s.f. – braided rope
osier **tressé** s.m. – wicker work
paille **tressée** s.f. – plaited straw
tréteau s.m. – trestle
tréteaux s.m. pl. [théât.] – stage, boards
treuil s.m. – windlass
trézalé (crevassé) adj. – covered with cracks
triade (divine) s.f. [myth.] – (divine) triad
triangle s.m. – 1 : (figure géométrique) – triangle – 2 : (instrument de musique) [mus.] – triangle
art **tribal** s.m. – tribal art
tribord adv. & adj. [nau.] – starboard
triboulet (cylindre de bois des orfèvres) s.m. [joail.] – triblet
tribune (galerie haute d'une église) s.f. [archit.] – gallery, loft
église à **tribunes** s.f. [archit.] – gallery-church
tribune de champ de course s.f. - grandstand
tribune de chanteurs s.f. [archit.] – singing gallery
tribune d'orgues s.f. [relig. & mus.] – organ-loft
Denier du **Tribut (Le)** s.m. [Ant.] – The Tax penny, The Tribute money
tric-trac (table) s.m. [mob.] – trick-track table, backgammon-table
figure **tricéphale** s.f. – three-headed figure, three-faced figure
trichromie s.f. [livre] – three-colour printing
tricolore adj. – tricoloured
abside **triconque** s.f. [archit.] – triconchoid apse
chœur **triconque** s.m. [archit.] – triconchial choir, trefoiled choir
tricorne s.m. [cost.] – cocked hat, three-cornered hat
tricot s.m. – knitting, knitwear
dentelle au **tricot** s.f. [text.] – knitted lace
tricoter v. – to knit
aiguille à **tricoter** s.f. – knitting needle
tricoteuse s.f ; [mob.] - tricoteuse worktable (under Louis XVI)
trident s.m. [arm.] – trident
triduo / triduum s.m. [relig.] – triduo, triduum, three days service of prayer
triforium s. [archit.] – triforium
triforium aveugle s.m. [archit.] – blind story
triforium à claire-voie s.m. [rachit.] – transparent triforium
triglyphe s.m. [archit.] – 1 : triglyph – 2 : three-grooved tablet, thrice-cut tablet
trigramme (monogramme à trois lettres de Jésus, JHS) s.m. [relig.] – Christ's monogram
trilithe (dolmen formé de trois pierres) s.m. [préhist.] – trilith / trilithon
trilobe s.m. – trefoil
trilobé adj. – trifoliated, trefoiled, three-cusped
arc **trilobé** s.m. [archit.] – trefoil arch
arcatures **trilobées** s.f. pl. [archit.] – trefoiled arcades
fenêtres **trilobées** s.f. pl. [archit.] – three-light windows
tringle (de rideau) s.f. – rod, curtain-rod
tringlette s.f. [ver.] – tringlette (of glazier)
trinitaires s.m. pl. [relig.] – Trinitarians, Friars of the Holy Trinity
Sainte Anne **trinitaire** [relig. & peint.] – Saint Anna with the Virgin and Child
Trinité (La) s.f. [relig.] – Trinity
tinquet (petit mât) s.m. [nau.] – foremast
arc **triomphal (entrée du cœur d'une église)** s.m. [archit.] – chancel arch, rood-arch
triomphe s.m. – triumph
arc de **triomphe** s.m. [archit.] – arch of triumph, triumphal arch
Triomphe de la Mort (Le) s.m. [peint.] – The Triumph of Death
Triple Couronne (La) s.f. [relig.] – The Pope's triple Crown, The Pope's triple tiara
triplet (groupe de trois fenêtres) s.m. [archit.] – triplet, three-light window, triple-lancet window
triptyque s.m. [peint.] – triptych, three-fold altar piece
volet de **triptyque** s.m. [peint.] – shutter, folding wing, volet, wing-panel (of a triptych)

triquètre (groupe de trois jambes) s.f. [num.] – triscele, triskele, triskelion
trirègne (tiare à trois couronnes) (Le) s.m. [relig.] – The Pope's triple crown / tiara
trirème s.f. [Ant. & nau.] – trireme (gallery with three rows of oars)
triton s.m. [myth.] – Triton
trivial adj. – vulgar, hackneyed, trite, commonplace
trombone à pistons s.m. [mus.] – valve-trombone
trompe (de coupole) s.f. [archit.] – squinch, conical vault
coupole sur **trompes** s.f. [archit.] – cupola on squinches
trompe-l'œil s.m. [peint.] – trompe-l'œil, dummy window, etc
trompette s.f. [mus.] – trumpet
Trompette de Jugement Dernier (La) s.f. [Bible] – The Last Trump, The Trump of Doom
trompette marine s.f. [mus.] – marine trumpet
trompillon (petite trompe de coupole) s.m. [archit.] – small pendentive, small squinch, slight overhanging
tronc s.m. – 1 : (d'arbre) – trunk, stump – 2 : (partie du corps) – trunk – 3 : (boîte à aumônes) – alms-box, alms-chest, offertory-box, collecting box, poor-box
tronc de cône s.m. – truncated cone, frustum of a cone
tronc de pyramide s.m. – frustum of a pyramid
tronçon s.m. – section, piece, end, stub
tronçon d'une colonne s.m. [archit.] – frustum of a column
Trônes (Les) (ordre d'anges) s.m. pl. [relig.] – The Thrones
Préparation du **Trône dans le Jugement Dernier (La) (étimasie)** s.f. [relig.] – The Preparation of the Throne, The Empty Throne, Hetimasia
trône épiscopal s.m. [relig.] – bishop's throne
Trône de grâce (Le) (représentation de la trinité) s.m. [relig.] – the Throne of Grace, the Mercy Seat, Our Father of Pity
trône royal s.m. – throne (of monarch), king's throne
tronqué adj. – truncated
pyramide **tronquée** s.f. [archit.] – truncated pyramid, frustum of a pyramid
tronquer v. – to truncate
trochisque (pastille de couleur) s.m. [peint.] – artist's cake of paint
a **trofei** loc. adv. [cér.] – a trofei decoration (majolica)
troglodyte s.m. [préhist.] – cave-dweller, cliff-dweller, troglodyte
dessin aux **trois crayons** s.m. [des.] – drawing with three crayons, drawing in three chalks (red, black and white)
peinture à **trois dimensions** s.f. [peint.] – three-dimensional painting
décor de **trois fermes et plafond** s.m. [théât.] – box-set
Trois Graces (Les) s.f. pl. [myth.] – The Three Graces
navire à **trois mâts** s.m. [nau.] – three-masted ship, three master
de **trois-quarts** loc. adv. [des. & peint.] – three quarter face (portrait), three-quarter (view)
tromblon s.m. [arm.] – blunderbuss
trombone s.m. [mus.] – trombone
trombone à coulisse s.m. [mus.] – slide-trombone
tropaire (prière rythmée, livre liturgique) s.m. [relig.] – troper
trophée s.m. [archit. & mob.] – trophy
trottoir s.m. [archit.] – pavement, sidewalk (U.S.)
bouche-**trou** s.m. – stop-gap
trou de boulin s.m. [archit.] – putlog-hole
trou de souffleur s.m. [théât.] – prompter's box, prompt-box
Gothique **Troubadour** s.m. [style] – Gothick, troubadour gothic style
Style **Troubadour** s.m. [style] – Gothick, troubadour gothic style
Coloris **trouble** s.m. [peint.] – dim colour / tone
trousse s.f. – case, kit (of tools instruments)
trousses s.f. pl. [cost.] – trunkhose
trousseau de clefs s.m. – bunch of keys
trousseau de mariage s.m. – marriage outfit
troussequin de selle s.m. – cantle of saddle
trouvaille archéologique s.f. [archéo.] – archaelogical find, archaelogical hoard
tuba s.m. [mus.] – tuba
tube s.m. – pipe
tubulaire adj. – tubular

tuf / tuf(f)eau s.m. [archit.] – tuff stone, tufa
tuile s.f. [archit.] – tile
tuile faîtière s.f. [archit.] – crest-tile, ridge-tile
tuile gironnée s.f. [archit.] – triangular tile
tuileau s.m. – broken tile
bois de **tulipier** s.m. – canary wood
tulle s.m. [text.] – tulle, net
broderie sur **tulle** s.f. – tulle embroidery
dalle **tumulaire** s.f. [sculpt.] – ledger stone, flat memorial stone
tumulus s.m. [archéo.] – barrow, grave mound, sepulchral mound
tunique s.f. [cost.] – tunic
Partage de la **tunique du Christ (Le)** s.m. [peint. & relig.] – The Despoilment of Christ
tunique sans coutures du Christ (La) s.f. [cost. & relig.] – The Holy Seamless Coat
tunique talaire s.f. [cost. & Ant.] – talaric tunic
truc s.m. [théât.] – trick
trucage s.m. – fake, faking, forgery
truelle s.f. – trowel
truite adj. – red-speckled
gris **truité** s.m. & adj. [peint.] – flea-bitten grey
porcelaine **truitée** s.f. [cér.] – crackled china
trumeau s.m. – 1 : [mob.] (de glace) – pier-glass – 2 : [archit.] (de portail) – door mullion, stone mullion of a doorway, bearing shaft, upright post
truquer v. – to fake, to forge
tsuba (garde de sabre japonais) s.m. [arm.] – tsuba
turban s.m. [cost.] – turban
bain **turc** s.m. [archit.] – Turkish bath
tapis de **Turquie**
turquin (bleu foncé de Turquie) s.m. [peint.] – slate blue, bluish grey (marble, etc)
turquoise s.f. [joail.] – turquoise
bleu **turquoise** s.m. & adj. [peint.] – turquoise blue
tuyau s.m. – pipe, spout
tuyau de descente (d'une maison) s.m. [archit.] – down pipe, rainwater pipe
tuyaux d'orgue s.m. pl. [mus.] – organ-pipes
draperie en **tuyaux d'orgue** s.f. [text.] – organ-pipe draperies
plis en **tuyaux d'orgue** s.m. pl. [orn.] – organ-pipe folds
tuyauté adj. – fluted
fer à **tuyauter** s.m. – goffering iron
tympan s.m. – 1 : (de portail) [archit.] – tympanum, pediment – 2 : (d'oreille) [mus.] – ear-drum
type s.m. – type
fondeur **typographe** s.m. [typ.] – typa founder
typographie s.f. [typ.] – typography, letterpress
bandeau **typographique** s.m. [typ.] – head-piece
marque **typographique** s.f. [typ.] – publisher's colophon, printer's colophon
presse **typographique** s.f. [typ.] – printing press
typologie s.f. – typology
tyrannoctone s.m. [Ant.] – Tyrannicide

U

ubérale (fontaine où l'eau jaillit de seins de femmes) s.f. – uberal fountain
rayons **ultra-violets** s.m. pl. – ultra-violet rays
umbo (bossette de bouclier) s.m. [arm.] – boss (of shield)
fusil à **un coup** s.m. [arm.] – single-barrelled gun, single loader
uni adj. – even, plain, smooth
velours **uni** s.m. [text.] – plain velvet
uniforme (tenue militaire) s.m. [mil. & cost.] – uniform, regimentals, military costume
grand **uniforme** s.m. [mil & cost.] – full dress uniform
uraeus s.m. [archéo.] – uraeus, sacred cobra (of Egyptians)
aménagement **urbain** s.m. [archit.] – town-planning, city-planning
universalité s.f. – universality, catholicity of knowledge, versatility
universel (aux talents divers) adj. – versatile
exposition **universelle** s.f. – World's fair
urbanisme s.m. [archit.] – town-planning, city-planning
urbaniste s.m. [archit.] – town-planner, city-planner
urne s.f. – urn
urne cinéraire s.f. [archéo.] – cinerary urn, cist
urne lacrymatoire s.f. [cér. & Ant.] – lachrymatory vase, tear-bottle
usé adj. – worn (out), shabby, threadbare
usine s.f. [archit.] – factory, manufacture, mill, plant, works
ustensile s.m. – utensil, implement, tool
utilitaire adj. – utilitariar
architecture **utilitaire** s.f. [archit.] – utilitarian architecture
utopie s.f. [lit.] – utopia
Psautier d'**Utrecht** s.m. [relig.] – Utrecht-Psalter
Utriculaire (en forme d'Outre) adj. – bladder-shaped

V

vacherie s.f. [archit.] – byre, cowshed
vagues s.f. pl. [orn.] – waves
vair (fourrure) s.m. – 1 : [cost.] – miniver, vair – 2 : [hér.] – vair
vair antique s.m. [hér.] – vair ancient
vair en pal s.m. [hér.] – vair in pale
vairé adj. [hér.] – vairy
yeux **vairons (aux)** loc. adv. – with eyes of different colours, wall-eyed (horse)
vaisseau s.m. – 1 : (navire) [nau.] – ship – 2 : (nef d'église) [archit.] – nave – 3 : (vase) [cér.] – vessel
vaisselier s.m. [mob.] – dresser, crockery-stand, hanging livery cupboard, wall hutch
vaisselle s.f. – table service, plates and dishes, crockery
vaisselle d'étain s.f. – pewter
vaisselle d'or s.f. [joail.] – gold plate
vaisselle plate (en argent) s.f. – silver plate
vaisselle de porcelaine s.f. [cér.] – china
vaisselle de terre s.f. [cér.] – crockery, earthenware
valet s.m. – 1 : (serviture) – valet, manservant – 2 : (cartes) – jack, knave
valet de pied s.m. – footman
valeurs s.f. pl. [peint.] – tone values
mettre en **valeur** v. [peint.] – to enhance, to emphasize
mise en **valeur** s.f. [peint.] – enhancement
valeur artistique (mérite d'une œuvre d'art) s.f. – artistic quality / value
valeur marchande s.f. – marketable value, saleable value
valeurs tactiles s.f. pl. – tactile values
valse s.f. [mus.] – waltz
valve s.f. – 1 : (de coquillage) – valve – 2 : (de miroir) – mirror-back, mirror-case
van s.m. – winnowing basket
vandalisme s.m. – vandalism
vanité (nature morte) s.f. [peint.] – vanity (still life)
vanne s.f. – sluice, watergate
vannerie s.f. – basket-weaving, basket-work, wickerwork
vannier s.m. – basket-worker
vantail (battant de porte) s.m. – folding door, leaf
vaporeux adj. – vapouroux, nebulous, aerial
variante s.f. – variation, discrepancy
variations s.f. [mus.] – variations
variété s.f. – variety
varlope s.f. [charp.] – jointing plane
vargueño s.m. [mob.] – vargueño-cabinet (XVI th century)
vase s.m. [cér.] – vase, vessel
col d'un **vase** s.m. [cér.] – neck of a vase
épaule d'un **vase** s.f. [cér.] – shoulder of a vase
flancs d'un **vase** s.m. pl. [cér.] – sides of a vase
lèvres d'un **vase** s.f. pl. [cér.] – rim / lips of a vase
panse d'un **vase** s.f. [cér.] – body, paunch (of a vase)
peinture de **vases** s.f. [peint. & cér.] – vase-painting
vases acoustiques s.m. pl. – harmonical vases
vases à anses s.m. [cér.] – vase with handles
vases d'Arezzo s.m. pl. [cér.] – Arezzo vases
vase-balustre s.m. [cér.] – baluster-vase, baluster-shaped vase
vase campaniforme s.m. [cér.] – bell-shaped vase
vases à figures noires s.m. pl. [cér. & Ant.] – black-figured pottery
vases à figures rouges s.m. pl. [cér. & Ant.] – red-figured pottery
vase à / de parfums s.m. [cér.] – perfume-pot, vase of ointment
vase de pharmacie s.m. [cér.] – medecine-jar, pharmacy jar, apothecary vase, drug-jar, drug-pot, drug-vase, gallipot
vases peints s.m. pl. [cér.] – painted vases
vases sacrés s.m. pl. [relig.] – holy vessels, altar vessels, liturgical vessels, sacramental vessels
vasistas s.m. [archit.] – opening window frame
vasque s.f. – basin (of fountain)
loges du **Vatican (Les)** s.f. pl. [relig.] – Vatican's Lodges
ça ne **vaut pas un clou** - It is not worth a tinker's cuss !
reliure en **veau** s.f. [relig.] – calf-binding, marble calf
védutiste s.m. [peint. & des. & grav.] – veduta-painter (XVIIIth century-Venice)

couleurs **végétales** s.f. pl. [peint.] – vegetable colours, vegetable dies
véhicule s.m. – 1 : (moyen de transport) – behicle – 2 : (liquide dans lequel se délaie les couleurs) [peint.] – medium, vehicle
veilleuse s.f. – 1 : nightlamp – 2 : [mob.] – veilleuse – sofa
veine (du bois, du marbre) s.f. [mob.] – vein
veiné (bois, marbre) adj. [mob.] – veined
acajou **veiné** s.m. – veined mahogany
vélarium s.m. [théât.] – velarium
vélin s.m. [livre] – vellum (parchment)
papier **vélin** s.m. [livre] – vellum paper
velours s.m. [text.] – velvet
masque de **velours** s.m. [cost.] – black velvet mask
noir de **velours** s.m. [peint.] – ivory black
velours broché s.m. [text.] – brocaded velvet
velours cannelé s.m. [text.] – corduroy (velvet)
velours ciselé s.m. [text.] – cut velvet
velours côtelé s.m. [text.] – corduroy (velvet), ribbed velvet
velours épinglé s.m. [text.] – uncut velvet, terry (velvet)
velours frappé s.m. [text.] – raised velvet, stamped velvet
velours uni s.m. [text.] – plain velvet
velouté adj. – velvety
vélum s.m. [théât.] – awning
Vendeurs Chassés du Temple (Les) [Bible] – The Expulsion of the Merchants from the Temple, Christ driving the Merchants from the Temple, Clearing / Purification of the Temple
Vendredi Saint (Le) s.m. [relig.] – Goog Friday
venelle s.f. [archit.] – alley, vennel (Scothland)
vénerie s.f. – venery, science of hunting
couteau de **vènerie** s.m. [arm.] – hunting-knife, hanger
point de **Venise** s.m. [text.] – Venetian point / lace
lanterne **vénitienne** s.f. – Chinese lantern, paper lantern
store **vénitien** s.m. [archit.] – Venetian blind
vêpres s.f. pl. [relig.] – vespers
contre**vent** s.m. [archit.] – window-shutter
instruments à **vent** s.m. pl. [mus.] – wind instruments
moulin à **vent** s.m. – windmill
rose des **vents** s.f. [nau.] – compass-card, mariner's card
ventail, ventaille (de casque) s.f. [arm. & hér.] – ventail, aventaile (of helmet)
catalogue de **vente** s.m. – sales catalogue, auction-catalogue
hôtel des **ventes** s.m. [archit.] – auction room
salle des **ventes** s.f. [archit.] – auction room, sale-room
vente après décès s.f. – sale after death
vente aux enchères s.f. – auction-sale, art-sale by auction
faire **ventre (bomber pour une maçonnerie)** v. [archit.] – to bulk out, to sag
ventru adj. – bulky
Seconde **Venue du Christ (parousie)** s.f. [relig.] – Parousia, The Second Coming of Christ
Vénus s.f. [myth.] – Venus
Vénus accroupie s.f. [sculpt. & peint.] – crouching Venus
Vénus anadyomène s.f. [peint. & sculpt.] – Venus anadyomene
Vénus de Cnide s.f. [sculpt.] – Venus of Cnidus
Vénus de Médicis s.f. [sculpt.] – Medicean Venus
Vénus de Milo s.f. [sculpt.] – Venus of Melos
vénusté s.f. – prettiness
Verbe (Le) (parole de Dieu) s.m. [relig.] – The Word
verdâtre adj. – greenish
verdure s.f. [tap.] – verdure, garden-tapestry, forest scenery arras
théâtre de **verdure** s.m. [théât.] – open-air theatre
verge s.f. – rod
faisceau de **verges** s.m. – bundle of sticks
papier **vergé** s.m. [livre] – (streaky) laid paper
vergue s.f. [nau.] – yard
grand-**vergue** s.f. [nau.] – mainyard
vérin s.m. – screw-jack
vermeil – 1 : adj. (rouge) – ruddy – 2 : s.m. & adj. (argent doré au feu) – vermeil, silver-gilt
vermiculé adj. [archit.] – vermiculated
vermiculures s.f. pl. [orn.] – wormlike ornaments
vermoulu adj. – worm-eaten
vernis s.m. [mob. & peint.] – varnish
vernis Martin s.m. [mob.] – copal varnish (of the Martin brothers)

vernis mou s.m. [grav.] – soft ground etching
vernissage s.m. [peint.] – 1 : (application d'un enduit= - varnishing – 2 : (inauguration d'un salon de peinture) – preview / private of an exhibition, varnishing day (at an exhibition)
Voile de **Véronique (Le)** s.m. [relig.] – Veronica's Veil
verre s.m. [ver.] – glass
fixé sous **verre** s.f. [peint.] – glass-picture
mosaïque de **verre** s.f. [ver.] – mosaic of glass
pâte de **verre** s.f. [ver.] – glass paste, vitreous paste
peintre sur **verre** s.m. [peint.] – glass painter, painter upon glass
peinture sous **verre** s.f. [peint.] – glass-picture
peinture sur **verre** s.f. [peint.] – glass-painting, painting upon glass
perles de **verre** s.f. pl. [ver.] – glass-blowing
souffler du **verre** v. [ver.] – to blow glass
souffleur de **verre** s.m. [ver.] – glass-blower
verre blanc s.m. [ver.] – white glass
verre à boire s.m. – drinking glass, tumbler
verre coloré dans la masse s.m. [ver.] – glass coloured throughout the mass, glass coloured all through, glass coloured in the pot, pot-metal glass
verre dépoli s.m. [ver.] – dulled glass, frosted glass
verres dorés s.m. pl. – gold glasses
verre doublé s.m. [ver.] – double-layer glass, flashed glass, lined glass
verre églomisé s.m. [ver.] – gilt glass
verre souflé s.m. [ver.] – blown glass
verrerie s.f. - 1 : (objets en verre) – glassware – 2 : (fabrique de verre) – glassworks, glass-making
verrerie d'Argy-Rousseau s.f. [ver.] – Argy-Rousseau glassware
verrier (fabricant de verre) s.m. – glass-founder
peintre-**verrier** s.m. [peint.] – glass-painter, painter upon glass, glazier
verrière s.f. – 1 : [muséo.] – glass-casing (to protect picture, shrine, etc) – 2 : [archit.] – stained glass window – 3 : [archit.] – glass roof (of railway station, etc.)
verroterie s.f. – small glassware, glass trinkets, glass beads
verroterie cloisonnée (art barbare) s.f. [joail.] – inlaid jewellery, coloured glass plates
verrou s.m. – bolt
versant s.m. – slope
toit à double **versant** s.m. [archit.] – two-sloped roof, saddle roof, compass roof
Verseau (zodiaque) s.m. – Aquarius, Waterbearer
verseuse s.f. – coffe-pot
versicolore adj. – shot-coloured, variegated
version (d'un motif) s.m. [mus.] – version (of a theme)
verso s.m. [livre] – back reverse
au **verso** loc. adv. [livre] – overleaf
vert s.m. & adj. [peint.] – green
camaïeu **vert** s.m. [peint.] – green camaieu
famille **verte** s.f. [cér.] – famille verte
habit **vert** s.m. [cost.] – costume of the Académie française
vert bouteille s.m. & adj. [peint.] – bottle-green
vert-de-gris s.m. [sculpt.] – verdigris
vert-de-grisé adj. [sculpt.] – verdigrised, coated with verdignis
vert émeraude s.m. & adj. [peint.] – emerald green
vert foncé s.m. & adj. [peint.] – dark green
vert mousse s.m. & adj. [peint.] – moss green
vert Nil s.m. & adj. [peint.] – Nile green
vert olive s.m. & adj. [peint.] – olive-green
vert pomme s.m. & adj. [peint.] – apple-green
vertical adj. – vertical
coupe **verticale** s.f. [archit.] – vertical section, sectional elevation
verticalisme s.m. [archit.] – verticalism
verticalité s.f. – verticality, perpendicularity, uprightness
vertu s.f. – 1 : virtue – 2 : courage, valour
objets de **vertu** s.m. pl. – articles of virtu
Vertus Cardinales (Les) s.f. pl. [relig.] – The Cardinal Virtues
Vertus Théologales (Les) s.f. pl. [relig.] – The Three Theological Virtues
vertugadin s.m. – 1 : [cost.] – (Jupon empesé en forme de cloche) – farthingale, vertingal – 2 : (glacis de gazon) – round turf-slope, amphitheatral grass-round
verve s.f. – verve, liveliness
vervelle (de faucon) s.f. – varvel, vervel
vespasienne s.f. [archit.] – street urinal

vessie de poisson s.f. – fish bladder
veste s.f. [cost.] – jacket
vestiaire s.m. [archit.] – cloakroom
vestibule s.m. [archit.] – vestibule, lobby, ante-room
vêtement s.m. [cost.] – piece of clothes, garment, raiment
pan de **vêtement** s.m. [cost.] – skirt (of garment), coat tail(s), flap end (of garment)
vêtement de deuil s.m. [cost.] – mowning-dress
vêtements liturgiques s.m. pl. [relig.] – liturgical vestments, sacerdotal garments
vêture (prise d'habit d'une religieuse) s.f. [relig.] – taking of the veil
vétusté s.f. – decay, decrepitude
Denier de la **Veuve (Le)** s.m. – The window's mite
Via Dolorosa (chemin de Croix) s.f. [relig.] – Way of the Cross, The Lord's Path of suffering , Via Dolorosa
viaduc s.m. [archit.] – viaduct
Saint **Viatique** s.m. [relig.] – Holy viaticum, Last sacrament
vibrant adj. – vibrating, thrilling
victoire s.f. [Ant.] – victory, Nike
chant de **victoire** s.m. [mus.] – song of victory
étendard de la **Victoire** s.m. [mil.] – standard of Victory
victoire aptère s.f. [sculpt.] – wingless Victory, unwinged Victory
Victoire de Samothrace (La) s.f. [sculpt.] – The Winged Victory of Samothrace
époque / ère **victorienne** s.f. [style] – Victorian period / era
vide s.m. – void, vacuum, empty space
horreur du **vide** s.f. [style] – horror of the empty spac
pousser au **vide** v. – to bulge, to push out of the upright
vide-bouteille s.m. [archit.] – weekend cottage
vidrecome (grand gobelet) s.m. – loving cup
arbre de **vie** s.m. [myth.] – arbor vitae, Tree of Life thuya
fontaine de **vie** s.f. [myth.] – Fountain of Life
Vieillards de l'Apocalypse (Les 24) s.m. pl. [Bible] – The Twenty-four Ancients / Elders
oeuvre de **vieillesse** s.f. – late work
vieilli adj. – obsolete, obsolescent, old-fashioned
vielle s.f. [mus.] – vielle, hurdy-gurdy
Archiconfrérie de la **Vierge** s.f. [relig.] – Head Guild of the Virgin
Assomption de la **Vierge** [peint.] – Assumption of the(Blessed) Virgin
Ceinture de la **Vierge** s.f. [relig.] – Our Lady's Girdle
Chapelle de la **Vierge** s.f. [archit.] – Lady chapel
cire **vierge** s.f. – virgin wax
Couronnement de la **Vierge** s.m. [peint.] – Coronation of the Virgin
Dormition de la **Vierge** s.f. [peint. & relig.] – Dormition of the Virgin, Falling asleep of the Virgin
Evanouissement de la **Vierge** [peint. & relig.] – Fainting of the Virgin
Glorification de la **Vierge** s.f. [relig. & peint.] – Glorification of the Virgin
Intercession de la Sainte **Vierge** s.f. [relig.] – Intercession of the Blessed Virgin
Mariage de la **Vierge** s.m. [peint. & relig.] – Marriage of the Virgin
métal **vierge** s.m. [joail.] – native gold
Mort de la **Vierge (La)** s.f. [relig.] – The Death of the Virgin
Nativité de la **Vierge** s.f. [peint. & relig.] – Birth of the Virgin
Présentation de la **Vierge au Temple (La)** s.f. [relig. & peint.] – The Dedication of the Virgin, The Presentation of the Virgin in the Temple
Purification de la Sainte **Vierge** s.f. [relig.] – Purification of the Virgin
Sainte **Vierge (La)** s.f. [relig.] – The Blessed Virgin
Sept Douleurs de la **Vierge (Les)** s.f. pl. [relig.] – The seven Dolours (Griefs), Sorrows of the Blessed Virgin
Sept Joies de la **Vierge (Les)** s.f. pl. [relig.] – The Seven Joys of the Virgin
Trépassement de la **Vierge (Le)** s.m. [relig.] – The Death of the Virgin
Vierge allaitant s.f. [relig.] – Virgin suckling the Child, Madonna of the Milk
Vierge assise s.f. [relig.] – seated Virgin, Our Lady seated
Vierge du Bon Secours s.f. [relig.] – Our Lady of Succour
Vierge à la chaise (de Raphaël) s.f. [peint.] – Madonna / Virgin with a chair

Vierge au chardonneret (La) (de Raphaël) s.f. [peint.] – Madonna of the goldfinch, The Virgin with the goldfinch
Vierge debout s.f. [relig.] – standing Virgin, Our Lady standing
Vierge au buisson de roses s.f. [peint.] – Madonna in the rose arbour, Madonna of the rose-bower, Madonna against rose-hedge
Vierge de Douleur s.f. [peint. & relig.] – Our Lady of Sorrows, The Mowning Mother
Vierge à la fleur des pois (école de Cologne) s.f. [peint.] – Madonna of the pea-blossom
Vierge enceinte s.f. [relig.] – Our Lady of Expection
Vierge à l'enfant s.f. [relig.] – Virgin with the child
Vierge de l'espérance s.f. [relig.] – Our Lady of Expection
Vierge en Gloire s.f. [relig. & peint.] – Virgin in Glory
Vierge en majesté (La) s.f. [relig.] – The Virgin enthroned, Virgin in Majesty, Virgin in Glory, Madonna of Majesty
Vierge au manteau s.f. [relig.] – Virgin of Mercy, Merciful Virgin
Vierge de miséricorde s.f. [relig.] – Merciful Virgin, Virgin of Mercy
Vierge noire s.f. [relig.] – Black Virgin
Vierge ouvrante s.f. [relig.] – Opening Virgin
Vierge de piété s.f. [relig.] – pietà, Our Lady of Pity
Vierge de Recouvrance s.f. [relig.] – Our Lady of Succour
Vierge du Rosaire s.f. [relig.] – Virgin of the Rosary
Vierge aux rochers (de Léonard de Vinci) s.f. [peint.] – Madonna / Virgin of the rocks
Vierges sages et Vierges folles (Les) s. pl. [sculpt.] – The Wise and the Foolish Virgins (Gothic theme)
Vierge des sept Douleurs [relig.] – Virgin of the Seven Soirows, Virgin of Tears, Virgin with seven swords, Our Lady of the hencives
Vierge de Tendresse s.f. [relig.] – Virgin of Tenderness
vif adj. [peint.] – bright, glowing (colours)
angle **vif** s.m. – sharp edge
peindre sur le **vif** v. [peint.] – to paint from life
pris sur le **vif** loc. adv. – lively, (taken, painted) from life
rouge **vif** s.m. & adj. [peint.] – bright red
vif-argent s.m. – quick-silver
feuille de **vigne** s.f. – vine-leaf
vignette s.f. – 1 : [grav.] – vignette – 2 : [livre] – vignette, text illustration, head-and-tail piece, cut, printer's flower
vignettiste s.m. [grav.] – vignette engraver, vignettist
vilebrequin s.m. – winble
villa s.f. [archit.] – villa, bungalow, house (in villa a residential area)
villa romaine s.f. [Ant.] – Roman villa
village s.m. [archit.] – village
ville s.f. [archit.] – town, city
costume de **ville** s.m. [cost.] – (man's) lounge suit
guêtres de **ville** s.f. pl. [cost.] – spats
hôtel de **ville** s.m. [archit.] – city-hall, town-hall, guildhall
maison de **ville** s.f. [archit.] – town-house
musique de la **ville** s.f. [mus.] – town band, municipal band
vue de **ville** s.f. [peint.& des.] – cityscape
ville d'eau s.f. – spa
ville éternelle (La) s.f. – The Eternal City (Rome)
ville franche s.f. [hist.] – free city
ville de province s.f. – provincial town, country town
ville satellite s.f. – satellite city
halle aux **vins** s.f. [archit.] – wine-market
viole s.f. [mus.] – viol
basse de **viole** s.f. [mus.] – base-viol, viol(a) da gamba
viole d'amour s.f. [mus.] – viol(a) d'amore
viole de gambe s.f. [mus.] – viol(a) gamba, base-viol
violet s.m. & adj. [peint.] – violet
rayons ultra-**violets** s.m. pl. – ultra-violet rays
violet d'évêque s.m. [peint.] – episcopal purple
violon s.m. [mus.] – violin, fiddle
corde d'un **violon** s.f. [mus.] – fiddle-string
éclisses d'un **violon** s.f. pl. [mus.] – ribs of a violin
étude pour **violon** s.f. [mus.] – violin study
racler du **violon** v. [mus.] – to scrape on the fiddle
violoncelle s.m. [mus.] – violoncello, cello
violoncelliste s.m. [mus.] – violoncellist, cellist
violoneux s.m. [mus.] – fiddler

violoniste s.m. [mus.] – violinist
virage s.m. [peint.] – changing of colour
virage d'une épreuve photographique s.m. [photo.] – toning of a proof
pierre-qui-**vire** s.f. – rocking stone
chanson à **virer** s.f. [mus.& nau.] – capstan song
virer au noir / rouge, etc. v. [peint.] – to turn black / red, ect
vireton (trait d'arbalète) s.m. [arm.] – vireton
virginal s.m. [mus.] – virginal, (pair of) virginals
virole s.f. – 1 : binding ring, cellar, ferrule – 2 : [hér.] – virole
virtuose s.m. [mus.] – virtuoso
virtuosité s.m. – virtuosity, mastery
étaler sa **virtuosité** v. – to show off
vis s.f. – screw
escalier en **vis** s.m. [archit.] – cockle stairs, spiral stairs, corkscrew staircase, turn pike stairs, winding
noyau d'escalier en **vis** s.m. [archit.] – stai-newell, cylinder (of winding staircase)
pas de **vis** s.m. – pitch, thread (of screw)
vis-à-vis (canapé) s.m. [mob.] – vis-à-vis, S-shaped couch
visage s.m. – face, countenance, features
méplats du **visage** s.m. pl. [peint. & sculpt.] – planes that build up the face
visage délicatement ciselé s.m. – finely chiselled features
visibilité s.f. – visibility
visière s.f. [arm.] – visor, vizor (of helmet)
Visitandines (religieuses de l'ordre de la visitation) s.f. pl. – Visitandines, Visitants
Visitation (rencontre de la Vierge et de Sainte Elizabeth) s.f. [relig.] – Visitation
visqueux adj. – stair cas, viscous, gluey, sticky
visuel adj. – visual
mémoire **visuelle** s.f. – visual memory
vitrail s.m. [archit.] – stained glass window, leaded glass window, painted glass, church window
carton de **vitrail** s.m. [des.] – stained glass cartoon, working drawing for glass
dépose d'un **vitrail** s.f. – removal of stained-glass window
médaillon de **vitrail** s.m. [archit.] – stained-glass roundel
panneau de **vitrail** s.m. – light-pane
plombs de **vitrail** s.m. pl. – leads (of stained-glass window)
vitrail civil s.m. [archit.] – domestic stained-glass, chamber glass, secular glass
vitrail héraldique s.m. [hér.] – heraldic stained-glass
vitrail historié s.m. [archit.] – storied window
vitrail serti de plomb s.m. [archit.] – cathedral glass
fenêtre à **vitraux sertis de plomb** s.f. [archit.] – latticed window
vitraux cisterciens en grisaille s.m. pl. [relig. & archit.] – pattern window
vitre s.f. – glass-pane, window-pane
armoire **vitrée** s.f. [mob.] – glazed cupboard
carreau de **vitre** s.m. – window-pane, pane of glass
vitrerie s.f. – glaziery, glazing
diamant de **vitrier** s.m. – cutting diamond, glazier's diamond
couleur **vitrifiable** s.f. [peint.] – enamel colour, fusible colour
noir **vitrifé (des peintres vitriers)** s.m. – vitrified black, black solder
vitrine s.f. – 1 : (armoire vitrée) [muséo.] – glass-case, show-case, display cabinet – 2 : (devanture d'un magasin) – sop-windox
articles exposés sous / dans des **vitrine(s)** s.m. pl. [muséo.] – articles exhibited under glass
objets de **vitrine** s.m. pl. – articles / objects of vertu / virtu
vivacité de coloris s.f. [peint.] – brilliancy / vividness of colour
portrait **vivant** s.m. [peint.] – living image / portrait / picture
tableau **vivant** s.m. – 1 : living image / picture – 2 : [théât.] – tableau vivant
arêtes **vives (à)** loc. adv. – sharp-edged
chaux **vive** s.f. – quick lime
couleur **vive** s.f. [peint.] – bright colour
vivier s.m. – fish-pond
vocable (patronage d'une église) s.m. [relig.] – invocation
sous le **vocable de …** loc. adv. [relig.] – under the invocation of …
musique **vocale** s.f. [mus.] – vocal music
Vocation des apôtres (La) s.f. [relig.] – The Call of the Apostles
claire-**voie** s.f. [archit.] – open-work, screen-work

orbre-**voie (arcature aveugle)** s.f. [archit.] – dead arcades
porte à claire-**voie** s.f. [charp.] – lattice-gate
triforium à claire-**voie** s.m. [archit.] – transparent triforium
Voie Lactée (La) s.f. – The Milky Way
Voie Sacrée (La) s.f. – The Sacred Way
voile s.f. [cost.] – veil
grand-**voile** s.f. [nau.] – mainsail
prise de **voile** s.f. [relig.] – vestition, taking the veil
voile eucharistique s.m. [relig.] – chalice-veil
voile de Véronique (La) s.f. [relig.] – Veronica's veil
voile de navire s.f. [nau.] – sail
voilette s.f. [cost.] – hat-veil
voilier s.m. [nau.] – sailing-ship, sailing-boat
voiture s.f. – carriage, car
garniture intérieure d'une **voiture** s.f. – upholstery of a car
voiture de grande remise s.f. – hired car with chauffeur
voiture de remise s.f. – hired carriage, livery carriage
voix s.f. [mus.] – voice
à haute-**voix** loc. ad. [mus.] – in a loud voice
à mi-**voix** loc. adv. [mus.] – in a subdued tome
poser (correctement) la **voix** v. [mus.] – to pitch one's voice (correctly)
voix de basse s.f. [mus.]– bass-voice
voix de basse-taille s.f. [mus.] – bass-voice
voix de fausset s.f. [mus.] – falsetto, treble
perspectice à **vol d'oiseau** s.f. [des.] – bird's eye view / perspective
vue à **vol d'oiseau** s ;f. [peint. & photo.] – bird's eye view / perspective
volant – 1 : (jouet projeté avec une raquette) s.m. – shuttle-cock – 2 : [cost.] (garniture de robe) – founce
aigle **volant** s.m. [hér.] – eagle volant
cerf-**volant** s.m. – flying kite
galop **volant** s.m. – flying gallop
pont **volant** s.m. – fly-bridge
volée (d'un arc) s.f. [archit.] – span (of an arch)
arc-boutant à double **volée** s.m. [archit.] – double flying buttress
esalier à double **volée** s.m. [archit.] – double-flight staircase, two-flighted staircase, stairs
volée d'escalier s.f. [archit.] – flight of steps / stairs
retable à **volets** s.m. [peint.] – folding triptych
volet de fenêtre s.m. [archit.] – window-shutter
volet fixe s.m. [peint.] – stationary wing
volet mobile s.m. [peint.] – movable shutter / wing
volets d'orgue s.m. pl. [mus.] – organ-shutters
volet de triptyque s.m. [peint.] – volet / folding wing / wing-panel / shutter of a triptych
volière s.f. – aviary
volige s.f. [charp.] – roofing strip, roof-batten, slate lath
latte **voltige** s.f. [archit.] – slate lath, roof batten
volte (escrime, équitation) s.f. – volt
volume s.m. – 1 : (ampleur, masse) – bulk, volume, mass – 2 : [livre] – volume, tome
volumen s.m. [livre] – roll
volumineux adj. – bulky
volupté s.f. – voluptuousness
voluptueux adj. – voluptuous
volute s.f. [sculpt.] – volute, spiral-scroll
volutes s.f. pl. [orn.] – scroll-work (Baroque style)
fronton brise à **volutes** s.m. [archit.] – voluted broken pediment, scroll pediment
œil d'une **volute** s.m. [archit.] – eye of a volute
pignon à **volutes** s.m. [archit.] – scrolled gable
volute de crosse épiscopale s.f. [relig.] – spiral scroll of bishop's crook
tableau **votif** s.m. [relig.] – votive picture
colonne **votive de la peste** s.f. [sculpt.] – plague-column
couronne **votive** s.f. – votive crown
église **votive** s.f. [archit.] – votive church
tablette **votive** s.f. [relig.] – votive tablet
vouge s.f. [arm.] – boar-spear
vousseau s.m. [archit.] – voussoir, arch-stone
voussoir s.m. [archit.] – archstone, voussoir
voussure s.f. [archit.] – curve of an arch, arch moulding, bending of an arch, recessed order of an arch
arrière-**voussure** s.f. [archit.] – rear-vault, arrière-voussure

voûtain (quarier de voûte d'ogives) s.m. [archit.] – vaulting cell, segment of ribbed vault
voûte s.f. [archit.] – vault
alternance des supports d'une **voûte** s.f. [archit.] – alternation of supports, alternate piers
clef de **voûte** s.f. [archit.] – keystone, headstone, knob-boss
départ d'une **voûte** s.m. [archit.] – springing of vault
naissance d'une **voûte** s.f. [archit.] – springing of a vault
nervure de **voûte** s.f. [archit.] – rib of a vault, vaulting rib
pan de **voûte** s.m. [archit.] – severy
pénétration d'une **voûte** s.f. [archit.] – penetration of a vault
reins d'une **voûte** s.m. pl. – flanks / hauches / reins of a vault
segment de **voûte** s.m. [archit.] – segment of vault
voûte en anse de cloître s.f. [archit.] – basket-handle vault
voûte en arc de cloître s.f. [archit.] – domical vault
voûte d'arêtes s.f. [archit.] – groined vault
voûte en berceau s.f. [archit.] – cradle vault, barrel vault, tunnel vault, wagon vault
voûte en berceau brisé s.f. [archit.] – pointed barrel / tunnel vault
voûte à caissons s.f. [archit.] – coffered vault
Voûte de la Chapelle Sixtine (La) s.f. [peint.] – The Sistine (Chapel) Ceiling
voûte **céleste (La)** s.f. [lit.] – The Canopy / Vault of heaven
voûte du crâne s.f. [archéo.] – dome of the skull
vopute en cul-de-four s.f. [archit.] – semi-dome vault
voûte en demi berceau s.f. [archit.] – half-tunnel vault, half-borrel, quadrant-vaulted tribun
voûte domicale (bombée) s.f. [archit.] – domical vault
voûte en étoile s.f. [archit.] – star-vault
voûte en éventail s.f. [archit.] – fan-vault, fan-tracery vaulting
voûte d'un fourneau s.f. [cér.] – arch / vault / crown / dome of a furnace
voûte maîtresse s.f. [archit.] – centre arch
voûte nervée s.f. [archit.] – ribbed vault
voûte oblique s.f. [archit.] – skew arch
voûte d'ogives s.f. [archit.] – cross-vault, cross-ribbed vault
voûte à plein-cintre s.f. [archit.] – semi-circular vault
voûte rampante s.f. [archit.] – raking vault
voûte réticulée s.f. [archit.] – web-vaulting
voûte sexpartite s.f. [archit.] – sexpartite vault, six-celled vault
voûte à stalactites s.f. [archit.] – stalactite vault
voûte surbaissée s.f. [archit.] – surbased vault
voûte surhaussée s.f. [archit.] – surmounted vault
voûtelette s.f. [archit.] – small arch
voûtement s.m. [archit.] – vaulting
Vraix Croix (La) s.f. [relig.] – The True Cross
Reliquaires de la **Vraix Croix** s.m. [relig.] – True-Cross reliquary
vrille s.f. – 1 : (outil servant à percer des trous) – gimlet, borer, piercer – 2 : (enroulement de pampres de vignes) [orn.] – vine-tendril
vue s.f. [des. & peint. & photo.] – sight, view, prospect, outlook, glimpse
vues (ouvertures de la visière d'un casque) s.f. pl. [arm.] – eye-slits
garde-**vue** s. – screen, shade
jouer un morceau à **vue** v. [mus.] – to play a piece at sight
point de **vue** s.m. [des. & peint.] – point of view, viewpoint, prospect, scenery
prendre les **vues** v. [ciné.] – to shoot a film
prise de **vues** s.f. – 1 : [photo.] – photograph – 2 : [ciné.] – shooting of a film
servitude de **vue** s.f. [archit.] – ancient lights, right to light
vue aérienne s.f. [photo.] – aerial view
vue cavalière s.f. [des.] – bird's eye view / perspective
vue de côté s.f. [peint. & photo.] – rear view
vue d'ensemble s.f. – general survey
vue de face s.f. [peint. & photo.] – front view, full face portrait
vue d'optique s.f. [grav.] – peep-show picture
vue panoramique s.f. [peint. & photo.] – panoramic view
vue plongeante s.f. – view from above
vue de ville s.f. [peint.] – cityspace

vue à vol d'oiseau s.f. [peint. & photo.] – bird's eye view / perspective
Forge de **Vulcain (La)** [myth. & peint.] – The Forge of Vulcan
Vulgate (La) s.f. [Bible] – The Vulgate Gospel (Latin translation of the Bible)

W

Wagnérisme s.m. [mus.] – Wagnerism, Wagnerianism
Walhalla (pa nthéon germanique) s.m. [myth.] – Walhalla, Valhall
Walkyrie (fille de Wotan) [myth.] – Walhyrie, Valkyrie
Fontaine **Wallace (à Paris)** s.f. – Wallace drinking fountain (in Paris)
Robe à la **Watteau** s.f. [peint. & cost.] – dress after the manner of Watteau, andrienne dress
Werthérisme s.m. [lit.] – Wertherism (morbid sentimentality of Goethe's Wether)
whig s.m. [hist.] – whig
whist s.m. – whist
whisteur s.m. – whist player
wigwam (hutte des peaux-rouges) s.m. – wigwam
wisigoth s.m. [hist.] – Visigoth
wisigothique adj. [hist.] – visigothic
wiski (cabriolet léger) s.m. – whisky

X

siège en **X** s.m. [mob.] – X-chair
xoanon s.m. [sculpt.] – xoanon
xylographe s.m. [grav.] – wood-engraver
xylographie s.f. [grav.] – one-leafed woodcut, single-sheet woodcut
livre **xylographique** s.m. [grav. & typ.] – block-book
xylophone s.m. [mus.] – sylophone
xyste (portique couvert d'une palestre) s.m. [archit. & Ant.] – xyst, syxtus

Y

yacht s.m. [nau.] – yacht
yachteur s.m. [nau.] – yachtsman
yankee s.m. & adj. – yankee
yatagan s.m. [arm.] – yataghan
Minerve aux **yeux pers** [myth.] – grey-eyed Minerva
Aux **yeux vairons** loc. adv. – with eyes of different colours
yodler v. [mus.] – to yodle
yodleur s.m. [mus.] – yodler, yodeller
yole s.f. [nau.] – gig, skiff, yawl
yole d'amiral s.f. [nau.] – galley
ysopet s.m. [livre] – collection of fables
yourte (tente de nomades en feutre) s.f. – yourt, yurt (felted cloth tent)

Z

zagaie s.f. [arm.] – assegai, zagay
zenana s.m. [text.] – zenana (cloth)
zébré adj. – striped
éclairage **zénithal** s.m. – top-lighting, zenith lighting
ziggourât s.f. [archit.] – temple-tower, staged tower, ziggurat
zigzag s.m. [orn.] – zigzag, chevron moulding
zinc s.m. – zinc
blanc de **zinc** s.m. [peint.] – zinc white
zincographe s.m. [grav. & photo.] – zincographer
zincographie s.f. [grav. & photo.] – zincography
zincograveur s.m. [grav. & photo.] – zincographer
zincogravure s.f. [grav. & photo.] – zincography
zinzolin (couleur) red-violet, reddish purple
zodiaque s.m. – zodiac
signes du **zodiaque** s.m. pl. – signs of the zodiac
zonage s.m. – zoning
zone s.f. – zone
zone d'habitation s.f. [archit.] – area of dwellong
zone résidentielle s.f. [archit.] – residential area
zoomorphe, zoomorphique adj. – zoomorphic
zoophore (frise décorée d'animaux passants) s.m. [orn. & Ant.] – zophoros
style **zoomorphe** s. [style] – animal style

English-French
Anglais-Français

List of the abbreviations used in this dictionary

[Ant.]	Antiquity
[archaeo.]	archaeology
[archit.]	architecture
[arm.]	armament
[Bible]	Bible texts
[bookb.]	bookbinding
[books]	books
[carp.]	carpentry
[cer.]	ceramics
[cine.]	cinematography
[clockm.]	clockmaking
[div.]	diverse domains
[draw.]	drawing
[dress.]	dress
[Egypt. myth.]	Egyptian mythology
[engrav.]	engraving
[fort.]	fortifications
[furn.]	furniture
[gen.]	general term
[gild.]	gilding
[glassw.]	glasswork
[goldsm.]	goldsmith
[Gr. myth.]	Greek mythology
[harn.]	harnassing
[her.]	heraldry
[hist.]	history
[jewel.]	jewelry
[lit.]	literature
[metalw.]	metalwork
[mil.]	military
[mus.]	music
[museo.]	museology
[myth.]	mythology
[nau.]	nautic term
[num.]	numismatics
[orn.]	ornament
[paint.]	painting
[photo.]	photography
[prehist.]	prehistory
[relig.]	religion
[Rom. Ant.]	Roman Antiquity
[sculpt.]	sculpture
[style]	style
[tap.]	tapestry
[text.]	textile
[theat.]	theatrical terms
[typ.]	typography

adj.	adjective
p.p.	past participle
adv. phr.	adverbial phrase
s.	substantive

A

a arabeschi decoration s. [cer.] - a arabeschi (majolique)
a candelieri decoration s. [cer.] - a candelieri (majolique)
a groteschi decoration s. [cer.] - a grosteschi (majolique)
a porcellana floral decoration s. [cer.] - a porcellana (majolique)
a tempera painting s. [paint.] - tempera, peinture a tempera
a trofei decoration s. [cer.] - a trofei (majolique)
abaculus s. [archit.] - abacule
abacus s. [archit.] - abaque, tailloir
super**abacus** s. [archit.] - dosseret (pilastre saillant)
abbess s. - abbesse
abbey s. [archit.] - abbaye
abbey church s. [archit.] - abbaye
abbey (held) in commendam s. [relig.] - abbaye en commende
abbey revenue s. [relig.] - mense abbatiale
abbot s. - abbé
commendatary **abbot** s. - abbé commendataire
mitred **abbot** s. - abbé mitré
Abduction of Europa [paint. & Gr. myth.] - Enlèvement d'Europe
Abduction of Helen [paint. & Gr. myth.] - Enlèvement d'Hélène
Abduction of the Sabine women [paint. & Rom. myth.] - Enlèvement des Sabines
abiding place s. - emplacement
ritual **ablutions** s. pl. - ablutions rituelles
abode s. [archit.] - logis, demeure
above class adv. phr. - hors concours
view from **above** s. - vue plongeante
abradant s. - abrasif (s.m.)
Abraham's bosom s. [Bible] - le Sein d'Abraham
Hospitality of **Abraham (The)** s. [Bible] - La Philoxénie d'Abraham
Sacrifice of **Abraham (The)** [Bible & paint.] - Le Sacrifice d'Abraham
abrasion (of matter) – éraflure, enlevage (de matière)
abrasive adj. - abrasif
abridged adj. - abrégé, abréviatif
spreading-**abroad** s. - rayonnement (d'une style, d'une école)
abscission (of matter) s. - enlevage (de matière)
absorbent s. adj. [paint.] - absorbant
abstract adj. - abstrait
abstract art s. [paint.] - art abstrait
abstractionism s. [paint.] - abstractionnisme
abutment s. [archit.] - 1. about, imposte (d'un arc) 2. contrefort 3. (of bridge) culée (d'un pont)
abutment pier (of bridge) s. [archit.] - culée (de pont)
abutment system s. [archit.] - système de butée
abutment wall (of bridge) s. [archit.] - mur de culée (d'un pont)
abyss s. [her.] - abîme
academical adj. - académique, classique
costume of the **Académie Française** s. [dress.] - habit vert
academism s. - académisme
academize (pose, etc.) v. – académiser (une pose, etc.)
Exhibition of the Royal **Academy** s. [hist.] - Salon (exposition périodique d'artistes vivants)
riding **academy** s. [archit.] - manège
Royal **Academy of Fine Arts** s. - Académie des Beaux Arts
academy of art s. [archit.] - Ecole des Beaux Arts, Académie des Beaux Arts
academy figure s. [draw.] - Académie (Figure nue dessinée d'après un modèle vivant)
academy of music s. [mus.] - conservatoire
academy style s. [style] - style académique, style guindé
acanthus s. [archit] - acanthe
acanthus leaves s. pl. [archit.] - feuilles d'acanthe
acanthus scrolls (tendrils) s. pl. [archit.] - tiges d'acanthe
acathistus (hymn to be sung standing) s. [mus.] - acathiste
accentuate v. - accentuer, accuser
accentuate (to) the outlines v. [paint.] - accuser les contours

accepted as member of the Painting Academy adj. [paint.] - agréé (à l'Académie de Peinture)
give (to) **access to** v. [archit.] - commander (une pièce)
access ramp s. [archit.] - rampe d'accés
accession (of a museum) [museo.] - acquisition (d'un musée)
accessories s. pl. - accessoires
accompaniment s. [mus.] - accompagnement (musical)
accompaniments (about the shield) s. pl. [her.] - accompagnements (de l'écu)
accompany v. [mus.] - accompagner (en musique)
accordion s. [mus.] - accordéon
accordion folds s. pl. [orn.] - plis en accordéon
contractor's **account** s. [archit.] - mémoire d'entrepreneur
accoutrements s. pl. [arm.] - harnois (armure)
leather **accoutrements** s. pl. [dress.] - buffleterie
ace s. - as
acephalous adj. - acéphale
acetate s. [mus.] - disque souple
Achaean s. & adj. [Ant.] - achéen
Achaia s. [Ant.] - Achaïe
Acheulean s. & adj. [archaeo.] - acheuléen
achievement s. - oeuvre
Achilles [Gr. myth.] - Achille
achromatic adj. - achromatique
achromatism s. - achromatisme
acid (for aquafortis) s. [engrav.] - acide (pour l'eau forte)
acme s. [archit.] - apogée
acrolith s. [sculpt.] - statue acrolithe
acropolis s. [archit. ant.] - acropole
stone laid **across** s. [archit.] - boutisse
acrostolion s. [archit.] - acrostole
acrostolium s. [archit.] - acrostole
acroter s. [archit.] - acrotère
acroterion s. [archit.] - acrotère
acroterium s. [archit.] - acrotère
acrylic adj. [paint.] - acrylique
acrylic paint s. [paint.] - peinture acrylique
act v. [theat.] - jouer un rôle
building **acts** s. pl. [archit.] - servitude de construction
one-**act curtain-raiser** s. [theat.] - lever de rideau
Seven **Acts of Mercy (The)** s. pl. [relig.] - Les Oeuvres de Miséricorde
Acts of the apostles (the) s. pl. [Bible] - les Actes des Apôtres
action painting s. [paint.] - action painting
actionism s. [paint.] - actionnisme
acton s. [dress. & mil.] - hoqueton
actor s. [theat.] - acteur
debut of an **actor** s. [theat. & cine.] - début d'un acteur
first appearance of an **actor** s. [theat. & cine.] - début d'un acteur
part of an **actor** s. [theat.] - rôle d'un acteur
actor's entrance on the stage s. [theat.] - entrée en scène d'un acteur
actual size s. - grandeur nature(lle)
actuality s. - actualité
acute adj. - aigu
acute angle s. - angle aigu
acutely pointed arch s. [archit.] - lancette
adaptation s. - adaptation
adder's tongues s. pl. - languier
addition s. - 1. (to a building) [archit.] addition (à un édifice) 2. [sculpt.] ajout
additional burden s. - surcharge
addorsed adj. [archit. & her.] - adossé
adherence (of materials) s. - adhérence (des matériaux)
adhesive adj. - adhésif
camera **adjustment** s. [photo.] - mise au point (photographique)
adjutage s. - ajutage
Adoration of the Golden Calf s. [paint.] - Adoration du Veau d'Or
Adoration of the Kings s. [paint.] - Adoration des Mages
Adoration of the Mystic Lamb s. [paint.] - Adoration de l'Agneau Mystique
Adoration of the Shepherds s. [paint.] - Adoration des Bergers
adorn (to) with Fleur-de-Lis v. [orn.] - fleurdeliser, fleurdelyser
adorned with Armorial Bearings adj. [her.] - armorié
adorned with Fleur-de-Lis adj. [orn.] - fleurdelisé, fleurdelysé
adorned with Heraldic Bearings adj. [her.] - armorié

adornment s. [orn.] - ornementation
Woman taken in **Adultery (The)** [paint. & relig.] - La Femme Adultère
advanced adj. - avancé, évolué
Advent s. [relig.] - Avent
advertising art s. [style.] - art publicitaire
expert's **advice** s. [museo.] - expertise
adze s. [carp.] - aisseau, asseau, assette, doloire
aedicule s. [archit.] - édicule
Aeginetic smile s. [sculpt.] - sourire éginétique, sourire archaïque
aegis s. [Ant.] - égide (peau de chèvre)
Aeneolithic age s. [prehist.] - période énéolithique
Aeneolithic period s. [prehist.] - période énéolithique
Aeolian harp s. [mus.] - harpe éolienne
aerial adj. - vaporeux
aerial perspective s. [draw.] - perspective aérienne
aerial photograph(y) s. [phot.] - photographie aérienne
aerial view s. [phot.] - vue aérienne, photographie aérienne
aeropainting (of futurists) s. [paint.] - aéropeinture (des futuristes)
aesthetician s. - esthéticien
aesthetics s. - esthétique
industrial **aesthetics** s. [archit.] - esthétique industrielle
affectation s. [style.] - affectation, préciosité, afféterie, mièvrerie, mignardise
affected adj. - affecté, maniéré, mièvre
affectedness s. - affectation, préciosité, afféterie, mièvrerie, mignardise
affrontee adj. [her. & arm.] - affronté
affusion s. - infusion
Afghan rug s. [text.] - (tapis) Afghan
africanist s. - africaniste (sm. & sf.)
aftercastle s. [nau.] - château de proue
afternoon dress s. [dress.] - robe d'après midi
afternoon performance s. [theat.] - matinée
find (to) **again** v. - retrouver
against the light adv. phr - à contrejour
against the right way adv. phr. - à rebours
agate s. [jew.] - agate
bloody **agate** s. [jew.] - agate sanguine
jasper **agate** s. [jew.] - agate jaspée
Age of Enlightemment s. [hist.] - Siècle des Lumières
Ages of the World (the) s. pl. - les Âges du Monde
Aenolithic **Age** s. [prehist.] - période énéolithique
Bronze **Age** s. [prehist.] - âge du bronze
Copper **Age** s. [prehist.] - âge du cuivre
Early stone **Age** s. [prehist.] - période paléolithique
Golden **Age** s. [hist.] - âge d'or
Iron **Age** s. [prehist.] - âge du fer
Middle **Ages** s. pl. [hist.] - Moyen Âge
Neolithic **Age** s. [prehist.] - âge de la pierre polie, période néolithique
New stone **Age** s. [prehist.] - période néolithique
Stone **Age** s. [prehist.] - âge de la pierre
Young stone **Age** s. [prehist.] - période néolithique
Aglaia [Gr. myth.] - Aglaé
Agnus dei s. [relig.] - Agnus dei
Christ's **Agony in the Garden** [paint. & Bible] - Christ au Jardin des Oliviers
agora s. [Ant.] - agora
Agra (**rug**) s. [text.] - Agra (sm)
Ahasuerus [Bible] - Assuérus
air s. [mus.] - air, aria
air balloon s. - ballon
air-cane s. [arm.] - sarbacane
air gun s. [arm.] - fusil à air comprimé
air-hole s. - 1. [cer. & sculpt.] évent. 2. [archit.] soupirail
airlamp s. [furn.] - quinquet
open-**air museum** s. [museo.] - musée de plein air
open-**air painting** s. [paint.] - peinture de plein air, pleinairisme
airship s. - ballon dirigeable
air terminal s. [archit.] - aérogare
open-**air theatre** s. [theat.] - théâtre en plein air, théâtre de verdure
aisle s. [archit.] - bas-côté d'une nef, collatéral, nef latérale, longère
cross-**aisle** s. [archit.] - transept
periapsidal **aisle** s. [archit.] - déambulatoire, carole
side-**aisle** s. [archit.] - bas-côté, collatéral, nef latérale
alarm-bell s. - tocsin

alarm-clock s. [clockm.] - réveil, réveille-matin
akathistic Hymn (Hymn to be sung standing) s. - acathiste
alabaster s. [archit. & sculpt.] - albâtre
alb s. [dress. & relig.] - aube
autograph **album** s. - keepsake
albumum s. [carp.] - aubier
alcarraza s. [cer.] - alcaraza
Alcora s. [cer.] - Alcora (poterie espagnole)
alcove s. [archit.] - alcôve
alder-wood s. [carp.] - aulne
Alexandrian Version (the) s. [Bible] - La Septante (la Version des Septante)
Alexandrinism s. - Alexandrinism
alfa paper s. [bookb.] - papier d'alfa
Algerian military band s. [mus.] - nouba
Alhambra [archit.] - Alhambra (de Grenade en Espagne)
Alicatados Spanish tiles s. pl. [cer.] - alicatados
alidade s. - alidade
align v. - aligner
alignments of stones s. pl. [prehist.] - alignements de menhirs
alike adj. - ressemblant, semblable
All Hallows' (Day) s. [relig.] - La Toussaint
All Saints' Day s. [relig.] - La Toussaint
alleged portrait s. [paint.] - portrait présumé / prétendu, portrait supposé
allegorical adj. - allégorique
allegory s. - allégorie
allegro adv. [mus.] - allegro
alley s. [archit.] - passage, venelle
blind **alley** s. [archit.] - impasse, cul-de-sac
alligation s. - alliage
allotment s. [archit.] - lotissement
allowance (for precious metals) s. [goldsm.] - remède (tolérance sur les métaux précieux)
alloy s. - alliage
alluring adj. - attrayant
almandine s. [jew.] - almandine
Christ **Almighty** s. [relig.] - Christ Pantocrator
Hand of the **Almighty (The)** [paint. & relig.] - Main de Dieu (apparaissant dans les nuées), Dextera Domini
almond-shaped glory s. [paint.] - amande mystique, mandorle
almoner s. [relig.] - aumônier
almonry s. [relig.] - aumônerie
alms bag s. [dress.] - aumônière
alms-box s. - tronc (boîte à aumônes)
alms-chest s. - tronc (boîte à aumônes)
alms-house s. [archit.] - hospice, hôpital
alms purse s. [dress.] - aumônière
alpenhorn s. [mus.] - cor des Alpes
alphabet s. - alphabet
altar s. [archit.] - autel
carved **altar** s. [sculpt.] - retable sculpté
fire-**altar** s. [Ant.] - pyrée (autel de feu)
fixed **altar** s. [archit.] - autel fixe
high **altar** s. [archit.] - maître-autel
household gods **altar** s. [relig.] - laraire, autel des dieux lares
resting-**altar** s. [relig.] - reposoir
slab of the **altar** s. [furn. & relig.] - table d'autel
temporary **altar** s. [relig.] - reposoir
altar canopy s. [relig.] - ciborium (baldaquin de maître-autel)
altar cloth s. [relig.] - nappe d'autel, parement d'autel, corporal (voile eucharistique)
altarcruets s. pl. [relig.] - burettes
altar-curtain s. [text.] - custode
altar fittings s. pl. [furn. & relig.] - mobilier d'autel
altar-frontal s. [archit.] - devant d'autel, antependium
Lenten **altar-frontal** [orn. & relig.] - tenture de Carême
altar-ornament s. [orn. & relig.] - parement d'autel
altar parament s. [orn. & relig.] - parement d'autel
altar-piece s. [paint.] - retable, tableau d'autel
three-fold **altarpiece** s. [paint.] - triptyque
altar-rail s. [archit.] - balustrade d'autel
altar-screen s. [paint.] - retable
portable **altar stone** s. [archit.] - autel portatif
altar table s. [furn.& relig.] - table d'autel
altar vessels s. pl. [relig.] - vases sacrés
alter v. - remanier
alteration s. [paint.] - repentir, reprise
slight **alteration** s. - reprise légère
altering (of a building) s. [archit.] - remaniement (d'un édifice)
alternate order s. [archit.] - alternance
alternate piers s. pl. [archit.] - alternance des supports d'un voûte
in **alternate rows** adv. phr. - en quinconce

alternation s. [archit.] - alternance
alternation of supports s. [archit.] - alternance des supports d'une voûte
alto (voice) s. [mus.] - haute-contre
alto relievo s. [sculpt.] - haut relief
altogether s. [paint.] - l'ensemble
pose (to) for the **altogether** v. [paint.] - poser pour l'ensemble
aluminium s. - aluminium
amalgam s. [archit.] - amalgame
Amalthaea, Amalthea [Gr. myth.] - Amalthée
amanuensis s. [bookb.] - copiste (de manuscrits)
amaranth adj. - amarante
amateur s. - amateur
amateurism s. - amateurisme
amazon s. [myth. & Ant.] - amazone
Ambassadors' staircase (Versailles) [archit.] - Escalier des Ambassadeurs
amber s. [jew. & furn.] - ambre
ordinary **amber** s. [jew. & furn.] - ambre jaune
yellow **amber** s. [jew. & furn.] - ambre jaune
amber-coloured adj. - ambré
ambidextrous adj. - ambidextre
ambo s. [archit.] - ambon
amboina s. [furn.] - amboine
amboyna (wood) s. [furn.] - amboine
ambrotype s. [phot.] - ambrotype
ambry s. [furn.] - armoire de sacristie
ambulatory s. [archit.] - carole, déambulatoire, pourtour de choeur
ambulatory with radiating chapels s. [archit.] - déambulatoire à chapelles rayonnantes
Amen s. [Egypt. myth.] - Amon
amess s. [dress.] - aumusse
amethyst s. [jew.] - améthyste, pierre d'évêque
amice s. m. [relig.] - amict, aumuce
apparel of **amice** s. [relig.] - chef d'amict
collar of **amice** s. [relig.] - chef d'amict
Amida, **Amita** [Jap. myth.] - Amita
ammonia s. - ammoniac, ammoniaque
ammonite s. - ammonite
Amol pottery s. [cer.] - poterie d'Amol
Amon [Egypt. myth.] - Amon
amortizement s. [archit.] - amortissement
amphiprostyle adj. [archit.] - amphiprostyle
amphitheatral grass-round s. - vertugadin (glacis de gazon)
amphitheatre s. [archit.] - amphithéâtre, cirque
Amphitrite [Gr. myth.] - Amphitrite
amphora s. [cer.] - amphore
panathenaic **amphora** s. [cer.] - amphore panathénaïque
amplification s. - amplification
ampula s. [relig.] - ampoule
Holy **Ampula** s. [relig.] - Sainte Ampoule
amulet s. - amulette
anachronic adj. - anachronique
anachronism s. - anachronisme
anadyomene adj. [paint. & sculpt.] - anadyomène
Venus **anadyomene** s. [paint. & sculpt.] - Vénus anadyomène
anaglyph s. [sculpt.] - anaglyphe
anamorphosis s. [paint.] - anamorphose
anastylosis s. [archit.] - anastylose
anatomical adj. - anatomique
anatomical figure s. [draw.] - poupée anatomique, écorché (modèle de musculature pour écoles de dessin)
anatomical model s. [draw.] - écorché (modèle de musculature pour écoles de dessin)
anatomy s. - anatomie, traité sur l'anatomie
anatomy lesson s. [paint.] - leçon d'anatomie
Anchises [Gr. myth.] - Anchise
anchor s. [nau.] - ancre
anchorage s. [relig.] - recluserie
anchorite s. - anachorète, reclus, ermite
Twenty-Four **Ancients (The)** s. pl. [Bible] - Les 24 Vieillards de l'Apocalypse
vair **ancient** s. [her.] - vair antique
Ancient of Days (The) s. [relig.] – L'Ancien des Jours
ancient lights s. pl. [archit.] - servitude de vue
Care of **Ancient Monuments** s. [museo.] - Conservation des Monuments Historiques
andesite s. [archit.] - andésite
andesitic adj. [archit.] - andésitique
andirons s. pl. - chenets, landiers, feux
Saint **Andrew's cross** s. - croix de Saint André, sautoir
andrienne dress s. [dress. & paint.] - andrienne (robe), robe à la Watteau
androcephalous adj. - androcéphale
android adj. & s. - androïde
Andromache [Gr. myth.] - Andromaque
Andromeda [Gr. myth.] - Andromède

andromorphous adj. - andromorphe
andron s. [archit.] - andron
cast (to) **anew** v. [sculpt.] - refondre
gild (to) **anew** v. [goldsm.] - redorer
angel s. [relig.] - ange
Castle of the **Angel (Rome)** [archit.] - Château Saint Ange
censing **angel** s. [relig.] - ange thuriféraire
Entertainment of the Three **Angels (The)** s. [Bible] - La Philoxénie d'Abraham
Fall of the Rebel **Angels** (**The**) [relig. & paint.] - la Chute des Anges Rebelles
guardian **angel** s. [relig.] - ange gardien
Nine Hosts of **Angels (The)** [relig.] - les neuf Choeurs des Anges
Nine Orders of **Angels (The)** [relig.] - les neuf Choeurs des Anges
shield-bearing **angel** s. [relig.] - ange porte-écusson
six-winged **Angel** s. [relig.] - hexaptéryge (séraphin à six ailes)
taper-bearing **angel** s. [relig.] - ange porte-cierge, ange céroféraire
angel candlestick s. [relig. & orn.] - ange porte-cierge, ange céroféraire
Angelical Salutation (The) s. [relig.] - La Salutation Angélique
Angelus bell s. [relig.] - Angelus
angle s. - angle
acute **angle** s. - angle aigu
at right **angles** adv. phr. - en retour d'équerre
at right **angles to its bed** adv. phr. [archit.] - en délit
blunted **angle** s. - pan coupé
canted **angle** s. - pan coupé, angle abattu
cut-off **angle** s. - pan coupé
external **angle** s. - angle saillant
facial **angle** s. - angle facial
internal **angle** s. - angle rentrant
meeting **angle of groin arch** s. [archit.] - enfourchement
obtuse **angle** s. - angle obtus
reentrant **angle** s. - angle rentrant
right **angle** s. - angle droit
salient **angle** s. - angle saillant, carne
angle applique s. [furn.] - chutes (pièces de métal protégeant les angles d'un meuble)
angle-brace s. [archit.] - aisselier
angle of a curbed roof s. [archit.] - brisis de toit en mansarde
angle post s. [archit.] - poteau cornier
angle spurs s. pl. [orn.] - griffes (ornements à la base d'une colonne)
angle-tower (of castle) s. [archit.] - tour d'angle
four-**angled** adj. - quadrangulaire
angular adj. - angulaire, anguleux
angular pediment s. [archit.] - fronton angulaire
aniconism s. - aniconisme
aniline s. - aniline
animal s. adj. - animal
heraldic **animals** s. pl. [her.] - animaux héraldiques
painter of **animals** s. [paint.] - peintre animalier, animalier
sculptor of **animals** s. [sculpt.] - sculpteur animalier, animalier
symbolical **animals** s. pl. [relig.] - animaux symboliques
animal black s. [paint.] - noir animal
animal charcoal s. [draw. & paint.] - noir animal
animal painter s. [paint.] - peintre animalier, animalier
animal style s. [style.] - style animal, style zoomorphe
animalist s. [paint.] - animalier, peintre animalier
animalistic adj. - animalier
animated cartoon s. [cine.] - dessin animé
ankh s. f. - croix ansée, crux ansata
ankle-ring s. [jew.] - anneau de cheville, périscélide
anklet s. [jew.] - anneau de cheville, périscélide
Meeting of Saint **Ann and of Joachim at the Golden Gate** s. [paint. & relig.] - Rencontre de Sainte Anne et de Joachim à la Porte d'Or Saint
Anna with the Virgin and Child s. [paint. & relig.] - Sainte Anne trinitaire
annaspokal German cup s. [glassw.] - annaspokal
anneal v. [cer.] - recuire
annealing s. [cer.] - recuit
annexe s. [archit.] - annexe, hors d'oeuvre
annular s. - annulaire
annulet s. [archit. & her.] - bague de colonne, annelet, armille

Annunciation s. [paint. & relig.] - Annonciation
Annunciation to the Sheperds [paint. & relig.] - Annonce aux Bergers
anointing s. [relig.] - onction
anointing vessel s. [relig.] - ampoule
anonymous adj. - anonyme
crux **ansata** s. [her.] - croix ansée, ankh
ansated adj. - ansé
ansated cross s. [her.] - croix ansée, ankh
answer (in counterpoint) s. [mus.] - réplique
anta s. [archit.] - ante
antechamber s. [archit.] - antichambre
antediluvian adj. [prehist.] - antédiluvien
antefix s. [archit.] - antéfixe
antependium s. [archit. & relig.] - devant d'autel, antependium
anteroom s. [archit.] - antichambre
anthem s. [mus.] - antienne, hymne
anthem-book s. [relig.] - antiphonaire
Antheus [Gr. myth.] - Antée
anthology s. - anthologie
Temptation of Saint **Anthony** [paint. & relig.] - Tentation de Saint Antoine
Saint **Anthony's Cross** s. [relig.] - croix de Saint Antoine (en forme de tau)
anthropomorphic adj. - anthropomorphique
anthropomorphism s. - anthropomorphisme
anthropomorphous adj. - anthropomorphe
anthropozoomorphic adj. - anthropozoomorphique
antichrist s. [relig.] - antéchrist
anticomania s. - anticomanie
antimony s. - antimoine
Antinous [Ant.] - Antinoüs
antiphonal s. [relig.] - antiphonaire
antiphonary s. [relig.] - antiphonaire
antiquary s. [archaeo.] - antiquaire (archéologue)
antiquated adj. - démodé, désuet
antique s. - antiquité (objet)
antique v. [bookb.] - antiquer
antique-dealer s. - antiquaire (marchand d'antiquités)
Return to the **Antique** s. [hist.] - Retour à l'Antique
Antiquity s. [hist.] - Antiquité (période historique)
work of art of Classical **Antiquity** s. [Ant.] - antique, antiquité (objet)
opus **antiquum** s. [archit.] - opus antiquum (appareil irrégulier)
antitype s. - antitype
antlers of a stag s. pl. - ramure de cerf
antoninianus s. [num.] - antonien, antonianus
Antwerp - Anvers
Anubis [Egypt. myth.] - Anubis
anvil-iron s. - bigorne
small **anvil** s. - bigorne
apartment s. [archit.] - appartement
aperture s. [archit.] - ouverture, jour
apex of an arch s. [archit.] - sommet d'un arc
Aphrodite [Gr. myth.] - Aphrodite
Apis [Egypt. myth.] - Apis
Apocalypse s. [Bible] - Apocalypse
Horsemen of the **Apocalypse** [Bible] - Cavaliers de l'Apocalypse
Apocalypsis s. [Bible] - Apocalypse
apocalyptical adj. - apocalyptique
Apocrypha s. pl. [Bible] - Les Livres Apocryphes
apocryphal adj. - apocryphe
Apocryphal Books of the Old and New Testaments (The) s. pl. [Bible] - Les Livres Apocryphes
Apocryphal Gospels (The) s. pl. [Bible] - Les Évangiles Apocryphes
apodal adj. [cer.] - apode
apodous adj. [cer.] - apode
apodyterium s. [archit.] - apodyterium
Apollo [Rom. myth.] - Apollon
Apollo (of the) Belvedere [sculpt.] - Apollon du Belvédère
Appollo Citharoedus [sculpt.] - Apollon citharède
Apollo the Lizard-Killer [sculpt.] - Apollon saurochtone
apophyge s. [archit.] - apophyge, congé (moulure)
apostle s. [relig.] - apôtre
Call of the **Apostles (The)** s. [relig.] - La Vocation des Apôtres
Communion of the **Apostles** [relig.] - Communion des Apôtres
Deeds of the **Apostles (The)** s. pl. [Bible] - Les Actes des Apôtres
Prince of **Apostles (The)** s. - le Prince des Apôtres
Twelve **Apostles (The)** s. pl. [relig.] - les Douze Apôtres

Washing of the **Apostle's Feet** s. [Bible] - Lavement de pieds (des Apôtres)
Apostles' Creed (The) s. [relig.] - Le Symbole des Apôtres
apostolic college s. [relig.] - collège apostolique
apothecary vase s. [cer.] - vase de pharmacie, pot à pharmacie
apotheosis s. - apothéose
apparatus s. - dispositif
collection of physical **apparatus** s. - cabinet de physique
projecting **apparatus** s. - projecteur
apparel of amice s. [relig.] - chef d'amict
apparent servitude s. [archit.] - servitude apparente
apparition s. - spectre, apparition
appealing adj. - séduisant
appearance s. [draw.] - apparence, tournure
first **appearance (of an actor)** s. [theat. & cine.] - début (d'un acteur)
Appearance of Christ s. [paint. & relig.] - Apparition du Christ
appendage s. [archit.] - dépendances
appertaining music s. [mus.] - musique d'accompagnement
apple of the eye s. - prunelle (de l'oeil)
apple-green s. adj. [paint.] - vert pomme
application s. f. [archit.] - application
applied art s. - art appliqué
applied bronze ornament s. [furn.] - bronze d'applique
applied colouring s. [sculpt.] - étoffage, polychromie de statues
applied ornament s. [orn.] - applique
angle **applique** s. [furn.] - chutes (pièces de métal protégeant les angles d'un meuble)
appliqué work s. - broderie d'application
apply v. - appliquer
appraisal s. - évaluation, estimation, appréciation
appraising s. - évaluation, estimation, appréciation
apprentice s. - apprenti
apprenticeship s. - apprentissage
Aprey pottery s. [cer.] - faïence d'Aprey
apron s. - 1. [dress.] tablier. 2. [archit.] radier. 3. [theat.] – avant-scène
apron piece s. [furn.] - tablier de meuble
working **apron** s. [dress.] - tablier de travail
apse/**apsis** s. [archit.] - abside, chevet, conque (absidale)
basilica with opposed **apses** s. [archit.] - basilique à deux absides opposées
half-dome of **apse** s. [archit.] - cul-de-four d'abside
minor **apse** s. [archit.] - absidiole
secondary **apses** s. pl. [archit.] - absides secondaires
trefoil **apse** s. [archit.] - abside tréflée
triconchoid **apse** s. [archit.] - abside triconque
apse mosaic s. [cer. & relig.] - mosaïque absidale
double-**apse plan** s. [archit.] - plan à double abside
apse with radiationg chapels s. [archit.] - abside à chapelles rayonnantes
apsidal adj. [archit.] - absidal, absidial
peri**apsidal aisle** s. [archit.] - déambulatoire, carole
apsidal chapel s. [archit.] - chapelle absidale, absidiale
apsidiole s. [archit.] - absidiole
trefoiled **apsis** s. [archit.] - chevet tréflé
Apt pottery s. [cer.] - faïence d'Apt
apteral adj. [archit.] - aptère
aqua-fortis s. [engrav.] - eau-forte
aquamanile s. [goldsm.] - aquamanile
aqua marine s. [jew.] - aigue-marine
aquarellist s. [paint.] - aquarelliste
aquarius (zodiac) s. - verseau (zodiaque)
aquatint s. [engrav.] - aquatinte, gravure à l'aquatinte, gravure au lavis
aquatinter s. [engrav.] - aquatintiste
aqueduct s. [archit.] - aqueduc
aquiline nose s. - nez aquilin
a **arabeschi decoration** s. [cer.] - a arabeschi (majolique)
arabesque s. [sculpt.] - arabesque
Arak rug s. [tap.] - tapis d'Arak
arbalest s. [arm.] - arbalète
arbalester s. [arm.] - arbalétrier
arbor vitae (tree of life) s. [relig.] - l'arbre de vie, thuya
arbour s. [archit.] - charmille, gloriette, tonnelle
vine-**arbour** s. - treille
arc brazing s. [sculpt.] - brasage à l'arc
arcade s. [archit.] - arcade, passage (couvert)

blind **arcades** s. pl. [archit.] - arcades aveugles, arcades simulées.
dead **arcades** s. pl. [archit.] - orbe voie (arcature aveugle)
nave-**arcades** s. [archit.] - grandes arcades (église)
arcade of kings (façade of cathedrals) s. [archit.] - galerie des rois (façade de cathédrale)
Arcadia [Ant.] - Arcadie
Arcadian adj. [Ant.] - arcadien
arcading s. [archit.] - arcature
Arcanists s. pl. [cer.] - Arcanistes
arcature s. [archit.] - arcature
arch s. [archit.] - 1. arc. 2. (of tunnel) cintre
acutely pointed **arch** s. [archit.] - lancette
apex of an **arch** s. [archit.] - sommet d'un arc
basket-handle **arch** s. [archit.] - arc en anse de panier
bending of an **arch** s. [archit.] - voussure
centre **arch** s. [archit.] - voûte maîtresse
chancel **arch** s. [archit.] - arc triomphal (entrée du chœur d'une église)
cross **arch** s. [archit.] - arc en ogive
curve of an **arch** s. [archit.] - rouleau d'un arc, voussure
cusped **arch** s. [archit.] - arc polylobé
depressed **arch** s. [archit.] - arc en anse de panier, arc surbaissé
diaphragm-**arch** s. [archit.] - arc diaphragme
discharging **arch** s. [archit.] - arc de décharge
elliptic **arch** s. [archit.] - arc surbaissé, arc en anse de panier
elliptical **arch** s. [archit.] - arc en anse de panier, arc surbaissé
equilateral **arch** s. [archit.] - arc en tiers point
four-centered **arch** s. [archit.] - arc en accolade, arc à contre-courbe, arc à talons
height of an **arch** s. [archit.] - montée d'un arc
horseshoe **arch** s. [archit.] - arc en fer à cheval, arc outrepassé
lancet **arch** s. [archit.] - arc à lancette
latticed **arch** s. - treillage
meeting angle of groin **arch** s. [archit.] - enfourchement
mitre **arch** s. [archit.] - arc en mitre, arc en fronton, arc angulaire
multifoil **arch** s. [archit.] - arc polylobé
ogee **arch** s. [archit.] - arc en accolade, arc à contre-courbe, arc à talons
pier **arches** s. pl. [archit.] - grandes arcades (église)
pointed **arch** s. [archit.] - arc en ogive, arc en tiers point
proscenium **arch** s. [archit. & theat.] - manteau d'Arlequin
raised **arch** s. [archit.] - arc surhaussé
rampant **arch** s. [archit.] - arc rampant
recessed order of an **arch** s. [archit.] - voussure
relieving **arch** s. [archit.] - arc de décharge
rood **arch** s. [archit.] - arc triomphal (entrée du chœur d'une église)
round **arch** s. [archit.] - arc plein cintre
roundheaded **arch** s. [archit.] - arc plein cintre
scalloped **arch** s. [archit.] - arc festonné
segmental **arch** s. [archit.] - arc surbaissé, arc bombé, arc segmentaire
semi-circular **arch** s. [archit.] - arc plein-cintre
skew **arch** s. [archit.] - voûte oblique
small **arch** s. [archit.] - arceau, voûtelette
span of an **arch** s. [archit.] - volée d'un arc
springing of an **arch** s. [archit.] - naissance / départ d'un arc
stilted **arch** s. [archit.] - arc outrepassé, arc surhaussé
straight-sided **arch** s. [archit.] - arc en mitre
surbased **arch** s. [archit.] - arc surbaissé
surmounted **arch** s. [archit.] - arc surhaussé
three-centered **arch** s. [archit.] - arc en anse de panier
top of an **arch** s. [archit.] - sommet d'un arc
trefoil **arch** s. [archit.] - arc tréflé, arc tribolé
triangular **arch** s. [archit.] - arc en mitre, arc en fronton, arc angulaire
triumphal **arch** s. [archit.] - arc de triomphe
Tudor **arch** s. [archit.] - arc en anse de panier
upper face of an **arch** s. [archit.] - extrados
wall **arch** s. [archit.] - arc formeret
wooden **arch** s. [carp.] - centre de charpente
arch band s. [archit.] - arc doubleau
arch of bridge s. [archit.] - arche (de pont)
arch of a furnace s. [cer.] - voûte d'un fourneau
arch moulding s. [archit.] - voussure
arch-stone s. [archit.] - claveau, voussoir, vousseau
arch of triumph s. [archit.] - arc de triomphe
arch with doubly-curved sides s. [archit.] - arc à talons, arc à contre-courbe, arc en accolade

arch with joggled joints s. [archit.] - appareil à crossettes
archaeographer s. [archaeo.] - archéographe
archaeography s. [archaeo.] - archéographie
archaeological adj. [archaeo.] - archéologique
archaelogical field s. [archaeo.] - site archéologique
archaelogical find s. [archaeo.] - trouvaille archéologique, trésor archéologique (mis à jour)
archaeological hoard s. [archaeo.] - trouvaille archéologique, trésor archéologique (mis à jour)
archaeologist s. [archaeo.] - archéologue
archaeology s. [archaeo.] - archéologie
industrial **archaeology** s. [archaeo.] - archéologie industrielle
archaic adj. - archaïque
archaism s. - archaïsme
archaistic adj. - archaïsant
archangel s. [relig.] - archange
archangelic adj. [relig.] - archangélique
archbishop s. [relig.] - archevêque
archconfraternity s. [relig.] - archiconfrérie
archdeacon s. [relig.] - archidiacre
archduchess s. - archiduchesse
archduchy s. - archiduché
archduke s. - archiduc
arched adj. - 1. arqué, cambré - 2. [archit.] cintré
arched corbel table s. [archit.] - bandes lombardes
Archelaus [Gr. myth.] - Archelaüs
archer s. - 1. [mil.] archer, hoqueton 2. [Ant.] sagittaire
large **archer's shield** s. [arm.] - pavois
archery-window s. [arm.] - archère
archetype s. - archétype
architect s. [archit.] - architecte
landscape **architect** s.[archit.] - architecte paysagiste
architectonic adj. [archit.] - architectonique (adj)
architectectonics s. [archit.] - architectonique (s.f.)
architectonographer s. [archit.] - architectonographe
architectonography s. [archit.] - architectonographie
architectural adj. [archit.] - architectural
architectural background s. [paint.] - fond d'architecture
architectural drawing [draw. & archit.] - dessin d'architecte
architectural order s. [archit.] - ordre d'architecture
architecture s. [archit.] - architecture
balneal **architecture** s. [archit.] - architecture balnéaire
brick **architecture** s. [archit.] - architecture en briques
church **architecture** s. [archit.] - architecture religieuse
civil **architecture** s. [archit.] - architecture civile
ecclesiastical **architecture** s. [archit.] - architecture religieuse
ephemeral **architecture** s. [archit.] - architecture éphémère
functionalist **architecture** s. [archit.] - architecture fonctionnaliste
landscape **architecture** s. [archit.] - architecture de paysage
military **architecture** s. [archit.] - architecture militaire
monastic **architecture** s. [archit.] - architecture monastique
naval **architecture** s. [archit.] - architecture navale
stone **architecture** s. [archit.] - architecture en pierre
thermal **architecture** s. [archit.] - architecture thermale
utilitarian **architecture** s. [archit.] - architecture utilitaire
wedding-cake **architecture** s. [archit.] - pâtisserie (terme péjoratif)
wood **architecture** s. [archit.] - architecture en bois
architecturist s. [paint.] - architecturiste
architrave s. [archit] - architrave, épistyle
archivist s. - archiviste
archivolt s. [archit.] - archivolte
archpriest s. [relig.] - archiprêtre
archstone s. [archit.] - voussoir, vousseau
joggled **archstone** s. [archit.] - claveau à crossettes
archstrategist s. [relig.] - archistratège
archway s. [archit.] - arcade
Ardabil rug s. [tap.] - tapis d'Ardébil

ardent adj. - fougeux
area s. [archit.] - aire
dark **area** s. [draw. & paint.] - plage d'ombre, zone d'ombre
light **area** s. [draw. & paint.] - plage lumineuse, zone lumineuse
residential **area** s. [archit.] - zone résidentielle
area of dwelling s. [archit.] - zone d'habitation
arena s. [archit.] - arène
arena theatre s. [theat.] - théâtre en rond
areotectonics s. [archit.] - aréotectonique
Arezzo vases s. pl. [cer.] - vases d'Arezzo
Argand lamp s. [furn.] - quinquet, lampe d'Argand
argent s. [her.] - argent
Argy-Rousseau glassware s. [glassw.] - verrerie d'Argy-Rousseau
Arita porcelain s. [cer.] - porcelaine d'Arita
Noah's **Ark** s. [Bible] - Arche de Noé
Ark of the Covenant s. [relig.] - Arche d'Alliance
Ark of the Law s. [relig.] - Arche d'Alliance
arm s. - 1. bras. 2. [arm.] arme
arm v. [arm.] - armer
balance **arm** s. - fléau de balance
canting **arms** s. pl. [her.] - armes parlantes
coat of **arms** s. pl. - 1. [her.] armes héraldiques, blason. 2. [dress. & mil.] hoqueton
cross with living **arms** s. - croix brachiale
defensive **arms** s. pl. [arm.] - armes défensives
fire-**arms** s. pl. [arm.] - armes à feu
foreshortened **arm** s. [paint. & draw.] - bras en raccourci
herald at **arms** s. [mil.] - héraut d'armes
king at **arms** s. [arm.] - roi d'armes
offensive **arms** s. pl. [arm.] - armes offensives
parade **arms** s. pl. [arm.] - armes de parade
passage of **arms (tournament)** s. [arm.] - passage d'armes, tournoi
pole **arms** s. pl. [arm.] - armes d'hast
punning **arms** s. pl. [arm.] - armes parlantes
right **arm in armour** s. [her.] - dextrochère armé
right **arm clothed** s. [her.] - dextrochère paré
shooting **arms** s. pl. [arm.] - armes à feu
side **arms** s. pl. [arm.] - armes blanches
small **arm** s. [arm.] - arme légère
tapestry with shield of **arms** s. [tap.] - tapisserie aux armes, tapisserie héraldique
arm-badge s. [dress.] - brassard (pièce d'étoffe)
arm of a chair s. [furn.] - bras de fauteuil
armchair s. [furn.] - fauteuil
cheek of **armchair** s. [furn.] - joue de fauteuil
padded **armchair** s. [furn.] - fauteuil capitonné
side of **armchair** s. [furn.] - joue de fauteuil
small **armchair** s. [furn.] - cabriolet
stuffed **armchair** s. [furn.] - fauteuil capitonné
arm of cross s. - bras de croix
arm-defense s. [arm.] - brassard (pièce d'armure)
arms factory s. [arm.] - armurerie
arm-guard s. [arm.] - brassard (pièce d'armure)
arms manufacturer s. [arm.] - armurier
arm-rack s. [arm.] - ratelier d'armes
arm-reliquary s. [relig.] - bras-reliquaire
arm-rest s. [furn.] - accoudoir, accotoir
arm of transept s. [archit.] - croisillon de transept, bras de transept
armada chest s. [furn.] - armada (coffre)
armada coffer s. [furn.] - armada (coffre)
armed adj. [arm.] - armé
double-**armed cross** s. - croix patriarcale (à double croisillon), croix de Lorraine
armed glove s. [arm.] - gantelet
armed shoe s. [arm.] - soleret (chaussure d'acier d'un chevalier)
Armenian bole s. [goldsm.] - bol d'Arménie
armiger s. [mil.] - écuyer
armillary sphere s. - armillaire
armless bust s. [sculpt.] - torse
armlet s. [jew.] - bracelet
armorer s. [arm.] - armurier
armorial - 1. s. armorial. 2. adj. armorial
armorial bearings s. pl. [her.] - armes héraldiques
adorned with **armorial bearings** adj. [her.] - armorié
armorial binding s. [bookb.] - reliure armoriée, reliure aux armes
armorial tapestry s. [tap.] - tapisserie aux armes, tapisserie héraldique
armory s. [arm.] - arsenal
armour s. [arm.] - armure, harnois
fluted suit of **armour** s. [arm.] - armure maximillienne
horse-**armour** s. [arm.] - harnachement de cheval

jousting **armour** s. [arm.] - armure de joute, armure de tournoi
maximilian **armour** s. [arm.] - armure maximilienne
parade **armour** s. [arm.] - armure de parade
plate **armour** s. [arm.] - armure de plates
plate of **armour** s. [arm.] - plaque de cuirasse
right arm in **armour** s. [her.] - dextrochère armé
scale **armour** s. [arm.] - armure à écailles
suit of **armour** s. [arm.] - armure
tilting **armour** s. [arm.] - armure de joute
tunic worn over **armour** s. [arm.] - cotte d'armes
armour-bearer s. [mil.] - écuyer
armour hall s. - musée d'armes et d'armures
armour plate s. [mil. & arm.] - plaque de blindage
armour plates s. pl. [arm.] - plates (écailles d'acier)
armoured concrete s. [archit.] - béton armé
armoured regiment s. [mil.] - régiment de chars
armoured squadron s. [mil.] - escadron de chars
armourer s. [arm.] - armurier
armoury s. - 1. armurerie (armée). 2. musée d'armes et d'armures
army s. [arm.] - armée
arpeggio s. [mus.] - arpège
arquebus(e) s. [arm.] - arquebuse
wheel-lock **arquebus(e)** s. [arm.] - arquebuse à rouet
arquebuseer s. [arm.] - arquebusier
arrangement (of a house) s. [archit.] - aîtres, êtres (d'une maison)
painter who has a good sense of **arrangement** s. [paint.] - peintre qui masse bien
staggered **arrangement** s. - quinconce
arras s. [tap.] - tapisserie
forest-scenery **arras** s. [tap.] - verdure (tapisserie de feuillages)
Arras tapestry s. [tap.] - tapisserie d'Arras
Arrest of Christ [paint. & relig.] - Arrestation du Christ
arresting adj. - frappant
arris s. [archit.] - arête
arrière-voussure s. [archit.] - arrière-voussure
arrow s. [arm.] - flèche (arme de jet)
case of **arrows** s. [arm.] - carquois
dart (to) an **arrow** v. - décocher une flèche
feather of **arrow** s. [arm.] - empenne de flèche
arrow-head s. [arm.] - pointe de flèche, fer de flèche
arrow-slit s. [arm.] - archère
arsenal s. [arm.] - arsenal
art s. - art
abstract **art** s. [style.] - art abstrait
academy of **art** s. - école des Beaux Arts, académie des Beaux Arts
academy of fine **arts** s. - académie des Beaux Arts
advertising **art** s. [style.] - art publicitaire
applied **art** s. - art appliqué
barbaric **art** s. - art barbare
byzantine **art** s. [style.] - art byzantin
cave **art** s. [prehist.] - art rupestre
committed **art** s. [style.] - art engagé
concrete **art** s. [paint.] - art concret
dismember (to) a work of **art** v. - démembrer une œuvre d'art
early Christian **art** s. [style.] - art paléochrétien
fictile **art** s. [cer.] - la céramique
figurative **arts** s. pl. [paint. & draw.] - arts figurés, arts figuratifs
fine **arts** s. pl. [style.] - beaux arts
folk **art** s. [style.] - art populaire, art rustique
formative **arts** s. pl. - arts plastiques
goldsmith's **art** s. [jew.] - orfévrerie (art)
graphic **arts** s. pl. [archit.] - arts graphiques
history of the fine **arts** s. [style.] - histoire de l'art
history of the **art** s. [style.] - histoire de l'art
industrial **art** s. [style.] - art industriel
institute of **arts** s. [museo.] - musée
kinetic **art** s. [paint. & sculpt.] - art cinétique
liberal **arts** s. pl. - art libéraux
lover of **art** s. - amateur d'art, curieux
minor **arts** s. pl. - arts mineurs
mozarabian, mozarabic **art** s. [style.] - art mozarabe
museum of fine **arts** s. [museo. & paint.] - musée des Beaux Arts
muslim **art** s. [style.] - art musulman
mudejar **art** s. [hist. & style.] - art mudejar
negro **art** s. [sculpt.] - art nègre
non-figurative **arts** s. pl. [style.] - art non-figuratif
objet d'**art** s. - objet d'art
op'**art (optical art)** s. [paint.] - op'art

plastic **art** s. [sculpt.] - (la) plastique
pop'**art** s. [style.] - pop'art (popular art)
precolombian **art** s. [style.] - art précolombien
prehistoric **art** s. [prehist.] - art préhistorique
preromanesque **art** s. [style.] - art préroman
primitive **art** s. [style.] - art primitif
quaternary **art** s. [prehist.] - art quaternaire
rebirth of the fine **arts** s. [style.] - renaissance des Beaux Arts
representational **arts** s. pl. [paint. & draw.] - arts figuratifs / figurés
reproductive **arts** s. pl. - arts de reproduction
sacred **art** s. [style.] - art sacré
saxon **art** s. [style.] - art roman teutonique
school of **art** s. [draw.] - académie de dessin
shaping **arts** s. pl. - arts plastiques
sumptuary **arts** s. pl. - arts somptuaires
surrealist **art** s. [style.] - surréalisme
textile **arts** s. pl. [text.] - arts textiles
topiary **art** s. - art topiaire
tribal **art** s. [style.] - art tribal (pluriel : arts tribals)
useful **arts** s. pl. - arts mécaniques
value (to) a work of **art** v. [museo.] - priser une œuvre d'art
work of **art** s. - œuvre d'art, sujet (objet d'art)
art for art's sake [style.] - l'art pour l'art
arts and crafts [style.] - art industriel
art critic s. [style.] - critique d'art (s.m.) (écrivain) - [hist.] salonnier
art criticism s. [style.] - critique d'art (s.f.) (chronique de l'art)
art-dealer s. [paint.] - marchand de tableaux
art dealing s. - commerce d'art
art of design s. [draw.] - art du dessin
arts of design s. pl. [draw.] - arts du dessin
art to die well (ars moriendi) - l'art de bien mourir
art of drawing s. [draw.] - art du dessin
art enthusiast s. - amateur d'art, curieux
artfulness s. - artifice
art gallery [museo. & draw.] - galerie d'art, musée, pinacothèque
art historian s. [style.] - historien de l'art
art history s. [style.] - histoire de l'art
art institute s. [museo.] - musée
art-lover s. - amateur d'art, curieux
art-loving patron s. - mécène
art of making sun-dials s. - gnomonique
art of modelling s. [sculpt.] - (la) plastique
fine **art museum** s. - musée des Beaux Arts
art nouveau s. [style.] - Art Nouveau
art paper s. m. [bookb.] - papier couché
art patrimony s. [museo.] - patrimoine artistique
art of portraiture s. [paint. & lit.] - art du portrait
art of printing s. [typ.] - imprimerie (art)
art-reviewer s. [style.] - critique d'art (s.m.) (écrivain)
art-sale by auction s. - vente aux enchères (d'œuvres d'art)
art-school s. [draw.] 1. - académie de dessin 2. (at university-level) - école des Beaux Arts
art of statuary s. [sculpt.] - statuaire
art student s. [paint.] - rapin
art treasure s. [draw. & paint.] - répertoire de formes ou de sujets (pour les artistes)
Artemis [Gr. myth.] - Artemis
Artemisia [Ant.] - Artémise
artesian well s. - puits artésien
articles exhibited under glass s. pl. [museo.] - articles exposés sous vitrine / dans des vitrines
articles of vertu/virtu s. pl. [museo.] - objets d'art / de vitrine, antiquités, curiosités, objets de vertu
artifice s. - artifice
artificial adj. - artificiel, factice, simili
artificial ditch s. [fort.] - douve (fossé d'enceinte fortifiée)
artificial lighting s. - éclairage artificiel
artificial marble s. [sculpt. & archit.] - marbre factice, faux marbre
artificial silk s. [text.] - rayonne
artificially adv. - artificiellement
artist s. - artiste
crowd-**artist** s. [theat. & cine.] - figurant
decorative **artist** s. [orn.] - ensemblier, décorateur d'intérieur
guild of **artists** s. - syndicat d'artistes
model (to) for an **artist** v. [draw. & paint.] - servir de modèle à un artiste
sit (to) for an **artist** v. [draw. & paint.] - servir de modèle à un artiste
sponsor of **artists** s. - mécène
artist in charcoal s. [draw.] - fusainiste
artists'dressing room s. [theat.] - loge (d'acteur, d'artiste)
artist engraver s. [engrav.] - peintre-graveur

artist's proof s. [paint.] - épreuve d'artiste (E.A.)
artistic adj. - artistique
artistic binding s. [bookb.] - reliure d'art
artistic cover s. [bookb.] - reliure d'art
artistic output s. - production artistique
artistic production s. - production artistique
artistic quality s. - valeur artistique (mérite d'une œuvre d'art)
artistic training s. - éducation artistique
artistic value s. - valeur artistique (mérite d'une œuvre d'art)
artistical adj. - artistique
artistical atmosphere s. - milieu artistique
artistical circle s. - milieu artistique
artistical sphere s. - milieu artistique
artlessness s. - simplicité
aryballos s. [cer.] - aryballe
as (plural : asses) s. [num.] - as
asbestos s. - amiante
Ascension of Christ [paint. & relig.] - Ascension du Christ
ascribe v. - attribuer
ascription s. - attribution
ash-coloured adj. - cendré
ash-grey adj. - (gris) cendré
ash-tray s. - cendrier
ashlar s. [archit.] - pierre de taille, moellon d'appareil
ashlaring s. [archit.] - parement en pierre de taille
ashy adj. - cendré
ashy grey s. adj. [paint.] - gris cendré
Asklepios [Gr. myth.] - Asclépios
askos s. [cer.] - askos (pluriel : aski)
Falling **asleep of the Virgin** [paint. & relig.] - Dormition de la Vierge
aspect s. - aspect
aspersion s. - infusion
aspersory s. - aspersoir
asphalt s. - bitume
Palm **Ass** s. [relig.] - Âne des Rameaux
assegai s. [arm.] - sagaie, zagaie
assembling s. - montage (d'une machine)
assembly s. - montage (d'une machine) , assemblage
assessment s. - évaluation (d'une œuvre d'art)
assignment s. - attribution
assignat s. [num.] - assignat
assistant keeper s. - conservateur adjoint
sculptor's **assistant** s. [sculpt.] - praticien (aide d'un sculpteur)
associate curator s. - conservateur adjoint
ill-**assorted** adj. - disparate
Assumption of the Virgin [paint. & relig.] - Assomption de la Vierge
Assyria s. [Ant.] - Assyrie
assyrian adj. [Ant.] - assyrien
assyriologist s. - assyriologue
assyriology s. - assyriologie
asterisk s. [cer.] - aster
astragal s. [archit.] - astragale
astride adv. - à califourchon
astrolabe s. - astrolabe
astronomical clock s. [clockm.] - horloge astronomique
astronomy s. - astronomie
asylum s. [archit.] - hospice
asymmetric adj. - asymétrique
asymmetrical adj. - asymétrique
Atalanta s. [Gr. myth.] - Atalante
atelier s. [paint.] - atelier (d'un Maître)
atelier-seal s. - cachet d'atelier
Athena [Gr. myth.] - Athéna
athenaeum [Ant.] - athénée
School of **Athens (The) (by Raphael)** [paint.] - l'École d'Athènes (par Raphaël)
atlant s. [archit.] - atlante
Atlas [Gr. myth.] - Atlas
atrium s. [archit.] - atrium
attached shaft s. [archit.] - colonne engagée
attested adj. - attesté
attic s. [archit.] - toit en mansarde à comble brisé, attique, grenier, mansarde
attic base s. [archit.] - base attique, faux attique
attic window s. [archit.] - lucarne
atticism s. [Gr.myth. & Ant.] - atticisme
attire s. [dress.] - costume, toilette
clerical **attire** s. [dress. & relig.] - habit ecclésiastique
attitude s. - attitude, posture
attitude of prayer s. [relig.] - geste de prière
attractive adj. - attrayant, séduisant
attribute s. - attribut
attribute v. - attribuer
aubade s. [mus.] - aubade
aubergine purple s. [paint.] - couleur aubergine
auburn adj. - châtain

Aubusson tapestry s. [tap.] - tapisserie d'Aubusson
art-sale by **auction** s. - vente aux enchères (d'œuvres d'art)
auction-catalogue s. - catalogue de vente
auction room s. [archit.] - salle des ventes, hôtel des ventes
auction-sale s. - vente aux enchères
auctioneer s. - commissaire-priseur
Augean stables s. pl. [Gr. myth.] – écuries d'Augias
auger s. - tarière
augur's wand s. [relig.] - bâton augural
augural staff s. [relig.] - bâton augural
augustal(e) s. [num.] - augustale
augustinian canons s. pl. [relig.] - chanoines augustins
augustine hermits s. pl. [relig.] - ermites augustins
canons regular of Saint **Augustine** s. pl. [relig.] - chanoines augustins
Augustus [Ant.] - Auguste
aumuce s. [dress.] - aumuce
aureus s. [num.] - aureus (pluriel : aurei)
aureole s. [relig.] - auréole, gloire
Aurignacian adj. [prehist.] - aurignacien
austin friars s. pl. [relig.] - ermites augustins, ermites de Saint Augustin, chanoines augustins
authentic adj. - authentique
authenticate v. - authentifier
author of a libretto s. [mus.] - librettiste
automaton s. - automate
autochrome adj. & s. [phot.] - autochrome (plate)
autochromy s. [phot.] - autochromie
autograph s. & adj. - autographe
autograph album s. - keepsake (album de photos)
autolithography s. [engrav.] - autographie
automatic gun s. [arm.] - fusil automatique
semi-**automatic gun** s. [arm.] - fusil semi-automatique
automatism s. - automatisme
Fourteen **auxiliary saints (The)** s.pl. [relig.] - Les Saints Auxiliateurs, Les Quatorze Intercesseurs
Fourteen **auxiliaries (The)** s.pl. [relig.] - Les Quatorze Intercesseurs, Les Saints Auxiliateurs
avant-corps s. [archit.] - avant corps
avant-garde s. [style.] - avant garde
avant-gardism s. [style.] - avant gardisme
aventaile (of helmet) s. [arm.] - ventail(le) (de casque)
aventurin s. [jew.] - aventurine
aventurine s. [jew.] - aventurine
avenue s. - avenue
stone **avenues** s. pl. [prehist.] - alignements de menhirs
aviary s. - volière
awkward adj. - gauche, maladroit
awl s. [carp.] - alène, alêne
awning s. - 1. [archit.] auvent. 2. [theat.] vélum
carriage **awning** s. [archit.] - marquise (auvent, porche vitré)
axe s. [arm.] - hache
battle-**axe** s. [arm.] - hache d'armes
Frankish battle-**axe** s. [arm.] - francisque
double **axe** s. - 1. [arm.] bipenne. 2. pelte (motif de décoration)
two-edged **axe** s. [arm.] - bipenne
hand **axe** s. [prehist.] - coup de poing (= arme préhistorique)
mortising **axe** s. [carp.] – besaiguë, bisaiguë
pick-**axe** s. - pioche, pic (outil)
pole-**axe** s. [nau.] - hache d'abordage
war-**axe** s. [arm.] - hache d'armes
axe head s. [arm.] - fer de hache
axial chapel s. [archit.] - chapelle axiale
axis s. - axe
deviation of **axis (of a church)** s. [archit.] - déviation de l'axe (d'une église)
axle s. - essieu
Axminster carpet s. [tap.] - Axminster (tapis) s. m.
Axonometric projection s. [draw.] - perspective axonométrique
azilian adj. [prehist.] - azilien
azulejo tile s. [cer.] - azulejo
azure - 1. s. [paint. & her.] azur. 2. adj. [paint.] azuré, céruléen
field **azure** s. [her.] - champ d'azur
azure bright blue adj. s. [paint.] - (couleur) lapis-lazuli

B

Tower of **Babel (The)** s. [Bible] – La Tour de Babel
babewyns s. pl. – drôleries (babouineries)
babouche s. f. [dress] – babouche
baby's bonnet s. [dress] – béguin
set of **baby garments** s. – layette (trousseau de nouveau-né)
baby linen s. – layette (trousseau de nouveau-né)
Whore of **Babylon (The)** s. [Bible] – La Prostituée de Babylone
bacchanal s. [Ant.] – bacchanale
bacchanalia s. [Ant.] – les bacchanales
bacchante s. [myth.] – bacchante
Bacchus [myth.] – Bacchus
back s. 1. [books] – verso (d'une page) 2. [photo] – dos (d'une photographie) 3. [bookb.] – dos (d'une reliure) 4. [furn.] – dos (d'un siège) 5. [tap.] – dorsal (de tapisserie)
binding with a loose **back** s. [bookb.] – reliure à dos brisé
binding with a tight **back** s. [bookb.] – reliure à dos fixe, reliure à dos plein
cushion **back (of seat)** s. [furn.] – capiton (de siège)
fire**back** s. [orn.] – taque (de cheminée)
high stall-**back** s. [furn.] – dorsal (haut dossier de stalles)
mirror-**back** s. – valve de miroir
nude seen from the **back** s. [draw. & paint.] – nu de dos
push **back** v. [paint.] – repousser
seat-**back** s. [furn.] – dossier (de siège, de stalle)
set-**back** s. [archit.] – décrochement, retrait (étage supérieur en arrière de la façade)
back-basket s. – hotte (portée sur le dos)
double **back-to-back settee** s. [furn.] – dos-à-dos, boudeuse
back board s. [bookb.] – plat inférieur
back-choir s. [archit.] – arrière-chœur
back door s. [archit.] – porte de derrière
back drop s. [cine. & theat.] – découverte
back-enamel s. – contre-émail
turned-**back facing** s. [dress] – retroussis (d'un vêtement)
backfill v. [archit.] – remblayer
backgammon table s. [furn.] – trictrac (table)
background s. 1. [paint.] – arrière-plan, fond, champ, lointain (s.m.) 2. [cine. & theat.] – découverte
architectural **background** s. [paint.] – fond d'architecture
brocaded **background** s. [paint.] – fond d'or gaufré
diapered **background** s. [paint.] – fond d'or gaufré
embossed gold **background** s. [paint.] – fond d'or gaufré
fretted **background** s. – fond quadrillé
gold **background** s. [paint.] – fond d'or
landscape **background** s. [paint.] – fond de paysage
patterned **background** s. [paint.] – fond d'or gaufré
stand out (to) against a **background** v. [paint.] – se détacher sur un fond
back from the hunt (still life) s. [paint.] – retour de chasse (nature morte)
with one's **back to the light** adv. phr. [paint.] – à contre-jour
back plate s. 1. [archit.] – contrecoeur, taque de cheminée 2. [arm.] – dossière d'armure
back-shop s. [archit.] – arrière-boutique
backstage s. [theat.] – (les) coulisses
backsword s. [arm.] – espadon
back view s. [archit.] – (vue) de dos, élévation du derrière (d'un édifice)
backward adj. – arriéré, retardataire
backwardness s. – retardement
backwards adv. – en arrière, à rebours
backed adj. [archit.] – adossé
hog-**backed** adj. [archit. & furn.] – en dos d'âne
hump**backed bridge** s. [archit.] – pont en dos d'âne
saddle-**backed coping of a wall** s. [archit.] – chaperon (crête de mur)
saddle-**backed breast-wall** s. [archit.) – appui en bahut
cloth **backing** s. [paint.] – marouflage
silver **backing** s. [glassm.] – argenture, tain (d'un miroir)

backing hammer s. [bookb.] – marteau à endosser
bad painter s. [paint.] – rapin
bad work s. – malfaçon
badge s. – emblème, insigne
arm-**badge** s. [dress.] – brassard (pièce d'étoffe)
pilgrim's **badge** s. [relig.] – enseigne de pélerinage, sportelle
badger-hair brush s. [paint.] – blaireau
badly painted picture s. [paint.] – croûte
baetulus s. [arch.] – bétyle
baetyl s. [arch.] – bétyle
bag s. – 1. sac 2. coussinet
arms-**bag** s. [dress.] – aumônière
beggar **bag** s. – besace
double **bag** s. – besace
foot-**bag** s. – chancelière
game-**bag** s. – gibecière
money-**bag** s. - sacoche (grosse bourse de cuir)
saddle-**bag** s. – sacoche (sac de cuir fixé à la selle)
small **bag** s. – réticule, sachet
work-**bag** s. – sac à ouvrage
bagpipe s. [mus.] – biniou, cornemuse, musette
bag-wig s. [dress.] – perruque à bourse
baggy trousers s. pl. [dress.] – culotte bouffante
baignoire s. f. [theat.] – baignoire
bailey s. [fort.] – baille, baile, basse-cour (de château-fort)
bailiff s. [jur.] – huissier (de justice)
baize s. [furn] – serge (soierie d'ameublement)
baked brick s. [archit.] – brique cuite
baked clay s. [cer.] – terre cuite (matière)
bakehouse s. [archit.] – fournil
baker s. – boulanger, panetier
baking (of pottery) s. [cer.] – cuisson (des poteries)
balance s. – équilibre
self-**balance** s. [sculpt.] – contraposte, contrapposto
balance arm s. – fléau de balance
balance beam s. – fléau de balance
balance-cock s. [clockm.] – coq de montre
balance-wheel (of watch) s. [clockm.] – balancier (de montre ou d'horloge)
balas ruby s. [jewel.] – rubis-balais
balcony s. [archit. & theat.] – balcon
balcony supported upon machicolations s. [archit.] – assommoir
baldachin s. 1. [furn.] – baldaquin 2. [relig.] – ciborium (badalquin de maître-autel)
baldrick s. [dress.] – baudrier
balistraria s. [archit.] – arbalétrière
ball s. – boule, balle, globe
fancy-**ball** s. – bal masqué, bal travesti
cup-and-**ball** s. – bilboquet
eye **ball** s. – globe de l'œil, prunelle de l'œil
rub-**ball** s. [typ.] – frotton
ball flower s. [orn.] – fleur en boule (gothique anglais)
ball ground s. – jeu de paume
claw and **ball legs** s. pl. [furn.] – pieds-de-biche
ball marble s. – bille
ball-room s. [archit.] – salle de bal
ball of thread/wool s. [text.] – pelote de fil/laine, peloton
ballad s. [mus.] – chanson
drawing-room **ballad** s. [mus.] – romance
ballast s. – ballast
ballerina s. [mus.] – ballerine
ballet s. [mus.] – ballet
ballet-dancer s. [mus.] – ballerine, danseuse
ballet-master s. [mus.] – maître de ballet
ballet shoe s. [dress.] – chausson de danseuse
air-**balloon** s. – ballon
captive **balloon** s. – ballon captive
kite-**balloon** s. – ballon captif
balneal architecture s. [archit.] – architecture balnéaire
baluster s. [archit.] – balustre
baluster-railing s. [archit.] – balustrade
baluster-shaped vase s. [cer.] – vase-balustre
baluster vase s. [cer.] – vase-balustre
balustrade s. [archit.] – balustrade, garde-fou, garde-corps
bambocciade s. [paint.] – bambochade
bamboo s. [furn.] – bambou
banal adj. – banal
band s. 1. [mus. & mil.] – musique militaire 2. [carp.] – lien 3. (dress.] – sangle
bands (of a binding) s. pl. [bookb.] – nerfs (d'une reliure)
band (of clerical costume) s. [dress.] – rabat (d'habit clérical)
Algerian military **band** s. [mus.] – nouba
arch **band** s. [archit.] – arc doubleau

brass **band** s. [mus.] – fanfare
bugle **band** s. [mus.] – fanfare
drum and bugle **band** s. [mus.] – batterie
hat-**band** s. [dress.] – bourdalou
head**band** s. 1. - bandeau 2. [bookb.] – tranchefile (de reliure)
lombard **bands** s. pl. [archit.] – bandes lombardes
long narrow **band of tapestry** s. [tap.] – bande de tapisserie (dosseret)
military **band** s. [mus. & mil.] – musique militaire
mourning **band** s. – bande funéraire, litre (s.f.)
municipal **band** s. [mus.] – musique municipale, harmonie municipale
purple **band** s. [Ant.] – clavus (bande de pourpre)
regimental **band** s. - [mus. & mil.]
silk shoulder-**band (worn over the toga)** s. [dress. & Ant.] – épitoge
swaddling-**band** s. [dress.] – maillot (d'enfant), langes
tambour **band** s. [archit.] – tambour de colonne
town **band** s. [mus.] – musique de la ville, harmonie municipale
waist**band** s. [dress.] – ceinture (de pantalon, jupe)
waist**band** s. [dress.] – manchette
band of iron s. – frette
bandage s. – bandeau (sur les yeux)
banded shaft s. [archit.] – colonne annelée, colonne baguée
banderole s. [hist.] – oriflamme
bandlet s. – bandelette
bandmaster s. [mus.] – chef de musique, chef d'orchestre
banister s. [archit.] – balustre, rampe d'escalier, appui d'escalier
earth **bank** s. [archit.] – levée de terre, remblai
gun-**bank** s. [fort.] – épaulement
piggy **bank** s. – tirelire (en forme de cochon)
sloping **bank** s. [archit.] – glacis (talus)
bank holiday s. – fête légale
banner s. - bannière, gonfalon, gonfanon
church **banner** s. [relig.] – gonfalon, gonfanon
decorative **banner** s. [hist.] – oriflamme
sacred **banner** s. [relig.] – labarum
banner stave s. bâton de procession, bâton de confrérie
banneret s. – banneret
banquet s. – banquet, festin
banqueting hall s. [archit.] – salle de banquet
Baptism of Christ s. [paint. & relig.] – Baptême du Christ
baptism by dipping s. [relig.] – baptême par immersion
baptism by immersion s. [relig.] – baptême par immersion
baptism by sprinkling s. [relig.] – baptême par infusion
baptismal font s. [archit. & relig.] – fonts baptismaux
bowl of **baptismal font** s. [archit. & relig.] – cuve de fonts baptismaux
John the **Baptist** [Bible] – Saint Jean-Baptiste
Beheading of John the **Baptist (The)** s. [paint. & relig.] – La Décollation de Saint Jean-Baptiste
baptistery s. [archit.] – baptistère
bar s. 1. – barre, barreau 2. [mus.] – mesure
crooked crow-**bar** s. [archit.] – bed de corbin
cross-**bar** s. 1. [archit.] – barre de traverse, entretoise 2. [arm.] – quillon (d'une garde d'épée)
cross with two **bars** s. – croix patriarcale (à double croisillon), croix de Lorraine
iron window **bar** s. [archit.] – barlotière
saddle-**bar (of stained-glass window)** s. [glassw.] – barlotière
swing-**bar** s. – palonnier
window **bar** s. [archit.] – barre d'appui
bar-bells s. pl. – haltères
barbaric art s. – art barbare
barber's block s. – tête à perruque
barbican s. [fort.] – barbacane (ouvrage de défense)
barbotine s. [cer.] – barbotine
barcarole s. [mus.] – barcarole
bare adj. – nu, dénudé
lay (to) **bare a wall** v. [archit.] – déchausser un mur
laying **bare a fresco, a mosaic** s. [orn.] – dégagement d'une fresque, d'une mosaïque (cachée par un enduit)
barefooted adj. – déchaux, déchaussé, nu-pieds
barefooted carmelites s. pl. [relig.] – carmes déchaux, carmes déchaussés
bareheaded adj. – nu-tête

bare part (of a wall) s. – (le) nu (d'un mur)
barge s. [nau.] – chaland, péniche
bark s. – écorce
barn s. [archit.] – grange
tithe-**barn** s. [hist.] – grange aux dîmes
barnyard s. [archit.] – basse-cour
baron's coronet s. [hist. & her.] – tortil (d'une couronne de baron)
baroque s. & adj. [style] – baroque
baroque character s. [style] – baroquisme
baroquised adj. [style] – baroquisé
baroquism s. [style] – baroquisme
barouche s. – calèche
barracks s. pl. [archit.] – caserne
casemated **barrack (in fort)** s. [fort.] – logement caverne
barred adj. [mus.] – barré
barrel s. – tonneau, fût (de bière, de tambour, etc.)
half-**barrel** s. [archit.] – voûte en quart de cercle, (voûte en) demi-berceau
barrel of a column s. [archit.] – tambour de colonne
barrel-organ s. [mus.] – orgue de Barbarie, régale (jeu d'orgue)
barrel of rifle s. [arm.] – canon de fusil
barrel vault s. [archit.] – voûte en berceau
pointed **barrel vault** s. [archit.] – voûte en berceau brisé
double-**barrelled gun** s. [arm.] – fusil à deux coups
single-**barrelled gun** s. [arm.] – fusil à un coup
barrenness s. [style] – sécheresse (d'un style, d'une œuvre d'art)
Liberty on the **barricade (The) (by Delacroix)** [paint.] – La Liberté sur les barricades
barrow s. [archaeo.] – tertre funéraire, tumulus
hand-**barrow** s. – civière, brancard
long **barrow** s. [archaeo.] – tombeau de forme allongée
round **barrow** s. [archaeo.] – tombeau de forme arrondie
barrow-hole s. [archit.] – boulin, trou de boulin
barrow-mound s. [archaeo.] – tombelle (butte funéraire)
bartizan s. [archit. & mil.] – bretèche, échauguette, guérite
baryta paper s. [books.] – papier couché
barytone s. [mus.] – baryton
bas-relief s. [sculpt.] – bas-relief
basalt s. – basalte
base s. – socle, base, soubassement
attic **base** s. [archit.] – base attique, faux attique
base ornament 1. s. [archit.] – empattement (d'une maçonnerie) 2. s. pl. [orn.] – griffes (ornements à la base d'une colonne)
base-viol s. [mus.] – viole de gambe, basse de viole
basement s. [archit.] – soubassement, sous-sol
basement story s. [archit.] – rez-de-chaussée
bascinet, bassinet s. (arm.] – bacinet, bas(s)inet, basnet
basilica s. [archit.] – basilique
baldachin of **basilica** s. [archit.] – ciborium
Saint Peter's **basilica** [archit.] – La Basilique Saint-Pierre
basilica with opposed apses s. [archit.] – basilique à deux absides opposées
basilisk s. [myth. & her.] – basilic
basin s. 1. – bassin, écuelle, cuvette, jatte 2. [archit.] – darse
cooling-**basin** s. – rafraîchissoir, seau à rafraîchir
holy-water **basin** s. [relig.] – bénitier
shaving **basin** s. – plat à barbe
slop-**basin** s. – bol à rincer
sugar-**basin** s. – sucrier
basin of a fountain s. [sculpt.] – vasque
pair of **basins for washing the hands** s. [relig.] – gémellions (bassins jumeaux pour les ablutions liturgiques)
basinet, bassinet s. [arm.] – heaume en calotte
basis s. – base
basket s. – panier, manne
back-**basket** s. – hotte (portée sur le dos)
bread-**basket** s. – corbeille à pain, panetière
earth **basket** s. [mil.] – gabion
flower-**basket** s. – corbeille de fleurs
mast **basket** s. [nau.] – gabie
openwork **basket** s. [orn.] – corbeille ajourée
wicker **basket** s. – panier d'osier, corbeille d'osier
winnowing **basket** s. – van
work-**basket** s. – panier/corbeille à ouvrage

basket of a capital s. [archit.] – corbeille de chapiteau
basket-handle vault s. [archit.] – voûte en anse de panier
basket-hilt s. [arm.] – coquille d'épée, pas d'âne (anneau de la garde d'une épée)
basket-weaving s. – vannerie
basket-work s. – vannerie
basket-worker s. – vannier
basnet s. [arm.] – heaume en calotte
basquine s. [dress.] – basquine
counter-**bass** s. [mus.] – contrebasse
double-**bass** s. [mus.] – contrebasse
bass sax-horn s. [mus.] – basse
bass-voice s. [mus.] – voix de basse, voix de basse-taille
bassoon s. [mus.] – basson, basse de hautbois
basso-relievo s. [sculpt.] – bas-relief
bastard leather binding s. [bookb.] – reliure à dos brisé
bastard title s. [typ. & bookb.] – faux-titre
bastille s. [fort.] – 1. bastille 2. (The Bastille) [hist.] – La Bastille (1789)
small **bastille** s. [fort.] – bastillon
bastion s. [fort.] – bastion
ramps of a **bastion** s. pl. [fort.] – rampes d'un bastion
harlequin's **bat** s. [theat.] – batte d'Arlequin
bat-shaped hairdo s. [dress.] – coiffure en ratepenade (sous Henri III)
batardeau s. [fort.] – bâtardeau
baths s. pl. [archit. & Ant.] – bains
cold **bath** s. [Ant.] – frigidarium
hip-**bath** s. [furn.] – demi-pain
hot **bath** s. – 1. étuve 2. [Ant.] – caldarium
order of the **bath** s. – ordre du bain
Roman (public) **baths** s. pl. [Ant.] – thermes (= bains romains)
sweating-**bath** s. [Ant.] – sudatorium
swimming-**bath** s. – piscine
tepid **bath** s. [Ant.] – tepidarium (salle tiède des thermes romains)
Turkish **bath** s. [archit.] – bain turc, bain maure
bath chair s. [mob.] – fauteuil roulant/à roulettes, chaise roulante
bath-house s. – étuve
bathing cap s. [dress.] – baigneuse
bathing-pool s. – piscine
bath(ing) tub s. [mob.] – baignoire
small **bathroom** s. – cabinet de toilette
batik s. [text.] – batik
batiste s. [text.] – batiste
commander's **baton** s. [mil.] – bâton de commandement
conductor's **baton** s. [mus.] – bâton de chef d'orchestre
field-marshal's **baton** s. [mil.] – bâton de commandement
baton of command s. [mil.] – bâton de commandement
battalion flag s. [mil.] – fanion de bataillon
roof **batten** s. [archit.] – latte volige, volige
battens s. pl. [archit.] – lattes
batter (of a wall, a column) s. [archit.] – fruit (d'un mur, d'une colonne)
batter v. [archit.] – avoir du fruit
battering ram s. [mil.] – bélier
concealed **battery** s. [mil.] – batterie masquée
screened **battery** s. [mil.] – batterie masquée
battle-axe s. [arm.] – hache d'armes
Frankish **battle-axe** s. [arm.] – francisque
battle of the giants s. [myth.] – gigantomachie
battle-painter s. [paint.] – batailliste, peintre de batailles
painter of **battle-scenes** s. [paint.] – batailliste, peintre de batailles
battledore s. – raquette
battlement s. [archit.] – créneau
battlements s. pl. [archit.] – remparts, créneaux
bauble s. – babiole, fanfreluche, hochet, colifichet
fool's **bauble** s. [dress.] – marotte (sceptre du fou)
Bauhaus s. [archit.] – Bauhaus (1919)
bawdrick s. [arm.] – baudrier
bawdy adj. – grivois
bay s. [archit.] – baie, travée (de nef)
blind (to) **a bay** v. [archit.] – aveugler une baie
case-**bay** s. [archit.] – entrevous
bayonet s. [arm.] – baïonnette
bayonet-holder s. [arm.] – douille de baïonnette
beach dress s. [dress.] – robe de plage
beacon s. – fanal
bead s. - 1. [jewel.] – perle, perle de verre 2. [orn.] – baguette 3. [relig.] – grain, noix (de chapelet) 4. [arm.] – grain d'orge
glass **beads** s. pl – perles de verres, verroterie

rosary **beads** s. pl. [relig.] – grains de chapelet
string of **beads** s. – 1. [relig.] – chapelet, rosaire (165 perles) 2. [orna.] - chapelet de perles (motif d'ornement)
bead-roll s. [relig.] – chapelet, rosaire (165 perles)
large **bead of rosary** s. [relig.] – gros grain (de chapelet)
small **bead of rosary** s. [relig.] – petit grain (chapelet pour les Ave)
beadwork s. – broderie de perles
beading (on furniture) s. [orn.] – galerie
beak s. – bec (d'oiseau)
beak-head (ornamental pattern of romanesque/architecture) s. [orn.] – tête plate
beak of a ship s. [nau.] – rostre (d'un navire)
beaked shoes s. pl. [dress.] – poulaines, chaussures à la poulaine (à bouts effilés)
beaker s. – hanap, godet
beam s. [carp.] – poutre, sablière
beams s. pl. [relig.] – auréole, gloire
balance **beam** s. – fléau de balance
collar-**beam** s. [carp.] – entrait, faux entrait
cross **beam** s. [archit.] – traverse
hammer **beam** s. [carp.] – blochet, chevêtre
longitudinal **beam** s. [archit.] – longeron
main **beam** s. [carp.] – maîtresse poutre
rood-**beam (wooden beam placed at the entrance of the sanctuary under the triump arch of the basilica)** s. [carp.] – poutre de gloire, tref.
small **beam** s. [carp.] – poutrelle
tie-**beam** s. [carp.] – entrait
timber-ceiling with open **beams** s. [archit.] – plafond à poutres apparentes
upright **beam** s. [carp.] – montant (poutre verticale)
wind**beam** s. [carp.] – tirant, (faux) entrait, blochet, moise
beam of loom s. [text.] – ensouple (cylindre d'un métier de tapisserie)
beam of plough s. – timon de charrue
armour-**bearer** s. [mil.] – écuyer
burden-**bearer** s. – [archit.] – atlante
calf-**bearer** s. [sculpt.] – moscophore
colour-**bearer** s. [mil.] – porte-drapeau
cross-**bearer** s. [relig.] – porte-croix, staurophore
cup-**bearer** s. – échanson
incense-**bearer** s. [relig.] – ange thuriféraire
lance-**bearer** s. [mil.] – porte-lance
myrrh-**bearers** s. pl. [relig.] – myrophores (saintes femmes porteuses de parfums)
pike-**bearer** s. [arm.] – piquier
standard-**bearer** s. [mil.] – porte-drapeau
taper-**bearer** s. [relig.] – porte-cierge, céroféraire
Water**bearer (Aquarius, zodiac)** s. – Verseau
bearpaws s. pl. [dress.] – chaussures en pied d'ours (à bouts en spatules)
bearskin cap s. [mil.] – bonnet à poil
bearing s. – port, attitude, allure (d'une personne)
adorned with armorial **bearings** adj. [her.] – armorié
adorned with heraldic **bearings** adj. [her.] – armorié
armorial **bearings** s. pl. [her.] – armes héraldiques
heraldic **bearings** s. pl. [her.] – armes héraldiques
shield **bearing angel** s. [relig.] – ange porte-écusson
taper-**bearing angel** s. [relig.] – ange porte-cierge, ange céroféraire
lion **bearing column** s. [sculpt.] – lion stylophore
Bearing of the cross (The) s. [peint. & relig.] – La Montée au calvaire, Le Portement de croix
bearing inscribed below adv. phr. [num.] – portant en exergue
bearing joist (of flooring) s. [archit.] – lambourde (de parquet)
bearing out s. [archit.] – saillie
false **bearing out ot the perpendicular** s. – porte-à-faux
bearing shaft s. [archit.] – trumeau (de portail)
beat (to) time v. [mus.] – battre la mesure
beaten earth s. [archit.] – pisé
beaten gold s. [orn.] – or battu
brass-**beater** s. [sculpt.] – dinandier
gold-**beater** s. [orn.] – batteur d'or
beautiful adj. – beau
beautify v. – embellir
beauty s. – beauté, le beau
classic **beauty** s. [style] – beauté classique
sense of **beauty** s. [style] – sens du beau

beauty spot s. – grain de beauté, mouche (petit morceau de taffetas noir)
Beauvais Tapestry Works (The) s. [tap.] – La Manufacture de Beauvais
box-**bed** s. [furn.] – lit-armoire, lit clos
camp-**bed** s. [furn.] – lit de camp
day-**bed** s. [furn.] – sopha, duchesse, chaise longue, lit de repos
death**bed** s. – lit de mort
field-**bed** s. [furn.] – lit de camp
flower-**bed** s. – plate-bande, parterre (de jardin)
folding **bed** s. [furn.] – lit pliant, lit escamotable
four-poster **bed** s. [furn.] – lit à baldaquin, lit à colonnes
head of a **bed** s. [furn.] – chevet de lit
posts of a **bed** s. pl. [furn.] – quenouilles de lit
recess for a **bed** s. [archit.] – alcôve
at right angles to its **bed** adv. phr. [archit.] – en délit
settee-**bed** s. [furn.] – lit-canapé
state-**bed** s. [furn.] – lit de parade
trestle **bed** s. [furn.] – lit de sangle
truckle-**bed** s. [furn.] – lit gigogne, grabat
trundle-**bed** s. [furn.] – lit gigogne
twin-**beds** s. pl. [furn.] – lits jumeaux
warm (to) a **bed** v. – bassiner un lit
bed with canopy s. [furn.] – lit à pavillon (Style Empire)
bed-chair s. [furn.] – chaise-lit (pluriel : des chaises-lits)
bed hangings s. pl. [furn.] – ciel de lit, tenture de lit
bed-jacket (for lady) s. [dress.] – liseuse
bed out adv. phr. [archit.] – en délit
bed-pan s. [cer.] – bourdalou
bed-room s. [archit.] – chambre à coucher
bed-settee s. [furn.] – lit-canapé
bed-sheet s. [text.] – drap de lit
bedside s. – ruelle (de lit)
bedside carpet s. [tap.] – descente de lit
bedside rug s. [tap.] – saut-de-lit, descente de lit
bedside table s. [furn.] – table de nuit, somno.
bedspread s. [text.] – dessus de lit, couvre-lit, couvre-pieds
bedstead s. [furn.] – bois de lit, chalit
folding **bedstead** s. [furn.] – lit-cage
bedstead with a canopy s. [furn.] – lit d'ange
bed-valance s. [text.] – couvre-lit, jupon de lit
bed-table s. [furn.] – table de nuit, somno
bed-tester s. [furn.] – ciel de lit
bed-warmer s. – bassinoire
stone **bedded against the grain** s. [archit.] – pierre en délit
bedding s. 1. [text.] – garniture de lit 2. [archaeo.] – stratification (géologie)
bedizened adj. – chamarré
bedizenment s. – chamarrure
beech s. – hêtre
beehive s. – ruche (d'abeilles)
beer s. – bière (boisson)
can of **beer** s. – canette de bière
beer-bottle s. – canette de bière
beeswax s. – encaustique
beetle s. – masse en bois
paviour's **beetle** s. [archit.] – hie de paveur
before the letter adv. phr. [engrav.] – avant-la-lettre
before letters adv. phr. [engrav.] – avant-la-lettre
proof **before letters** s. [engrav.] – épreuve avant-la-lettre
beggar bag s. – besace
beguine convent s. [archit.] – béguinage
beguine nun s. [relig.] – béguine
beguine nunnery s. [archit.] – béguinage
beheading s. – décapitation, décollation
Beheading of John The Baptist (The) s. [relig. & paint.] – La Décapitation de Jean-Baptiste
Behold the man [paint relig.] – Ecce homo
beige adj. [paint.] – beige
belated adj. [style] – attardé, tardif
belfry s. [archit.] – beffroi (clocher municipal)
sound-holes of **belfry** s. pl. [archit.] – ouïes de clocher
wall-**belfry** s. [archit.] – clocher-arcade
belfry windows s. pl. [archit.] – ouïes de clocher
bell s. 1. cloche 2. [mus.] – pavillon (embouchure d'instrument à vent)
alarm-**bell** s. – tocsin
angelus **bell** s. [relig.] – angélus
bar-**bells** s. pl. – haltères
big **bell** s. – bourdon (grosse cloche)
cap and **bells** [dress.] – marotte (chapeau du fou)
cattle **bell** s. – clarine, sonnaille

chalice with **bells** s. – calice à clochettes
chime **bell** s. – carillon
Chinese **bells** s. pl. [mus.] – chapeau chinois
clock-**bell** s. – timbre (sonnette sans battant)
dumb-**bells** s. pl. – haltères
hand-**bell** s. [mus.] – clochette, sonnette
peal of **bells** s. – carillon
small **bell** s. – clochette, sonnette
wheel of **bells** s. – roue à clochettes
bell-capital s. [archit.] – chapiteau
bell of a capital s. [archit.] – corbeille de chapiteau
bell-caster s. [sculpt.] – fondeur de cloches
bell-clapper s. 1. battant de cloche 2. bélière
bell-cot s. [archit.] – clocher-arcade
bell-founder s. [sculpt.] – fondeur de cloches
bell-frame s. [archit.] – beffroi (charpente des cloches)
bell-gable s. [archit.] – clocher-arcade
bell-mouthed adj. – évasé
bell-ringer s. [relig.] – sonneur de cloches
bell-shaped adj. – campaniforme
bell-shaped vase s. [cer.] – vase campaniforme
bell-tower s. [archit.] – clocher, campanile, beffroi (clocher municipal)
big-**bellied pot** s. [cer.] – coquemar
organ-**bellows** s. pl. [mus.] – soufflerie d'orgues
pair of **bellows** s. pl. – soufflet
below-stage s. [theat.] – dessous
Belshazzar's Feast [paint.] – Festin de Balthazar
belt s. – ceinture
chastity **belt** s. [dress.] – ceinture de chasteté
cross-**belt** s. [dress.] – bandoulière, baudrier
shoulder **belt** s. [mil.] – baudrier
sword-**belt** s. [dress.] – baudrier, ceinturon, porte-épée
belt-buckle s. [dress.] – boucle de ceinture
belvedere s. [archit.] – belvédère, mirador
Apollo (of the) **belvedere (The)** [sculpt. & Ant.] – L'Apollon du Belvédère
bench s. [furn.] – banc
coffer-**bench** s. [furn.] – banc-coffre
communion-**bench** s. [furn.] – banc de communion
long and narrow **bench** s. [furn.] – bancelle
bench end s. [furn.] – jouée de stalles
Egyptian **bench-tomb** s. [hist.] – mastaba
bench-vice s. [carp.] – âne
bend s. [her.] – fasce
bend v. 1. [archit.] – (a vault) – bander (une voûte) 2. [mus.] – tendre (les cordes d'un instrument)
cut (to) into a **bend** v. – chantourner
bending s. – flexion
bending of an arch s. [archit.] – voussure
benedictine s. [relig.] – bénédictin
benediction s. [relig.] – bénédiction
gesture of **benediction** s. [relig.] – geste de bénédiction
benedictional s. [relig.] – bénédictionnaire
Bengal lights s. pl. – feux de Bengale
bent adj. 1. arqué, hanché 2. [archit.] – cintré
bepaint v. – maquiller qqch
bequest s. – legs
bergere s. [furn.] – bergère
Berlin Blue s. & adj. [paint.] –Bleu de Prusse
berlin(e) coach s. - berline
Berninesque adj. [archit. & sculpt.] – berninesque
beryl s. – béryl
besant s. [num.] – besant
best seller s. [books] – livre à succès, livre à fort tirage
bestiary s. [lit.] – bestiaire
Pool of **Bethesda (The)** s. [Bible] – La Piscine Probatique (à Jérusalem)
Betrayal of christ (The) s. [relig.] – La Trahison de Judas
betrothal coffer s. [furn.] – coffret de mariage
betrothal ring s. [relig.] – anneau nuptial
Betrothal of saint catherine (The) s. [paint. & relig.] – Le Mariage Mystique de Sainte Catherine
in-**between furniture** s. [furn.] – meubles d'entre-deux
bevel s. [archit.] – biseau, biais
bevel v. – biseauter, chanfreiner
bevel edge s. [archit.] – biseau
bevel square s. – fausse équerre
bevor (of helmet) s. [arm.] – bavière (de casque)
Bewailing of Christ (The) [paint. & relig.] – La Déploration du Christ mort
bewitching adj. – ravissant, enchanteur
bezant s. [num.] – besant
white **bezant** s. [num.] – besant d'argent
bezel (of ring) s. [jewel.] – chaton (de bague)

bezelling s. [sculpt.] – taille biseautée
damaged **beyond repair** adj. [archit.] – ruiné irréparablement
beyond the walls adv. phr. [archit.] – hors les murs, extra-muros
slobbering **bib** s. [dress.] – bavette
Bible (The) s. [bibl.] – La Bible
moralized **Bible** s. [bibl.] – Bible moralisée
poor man's **Bible** s. [bibl.] – Bible des pauvres
Bible of the poor s. [bibl.] – Bible des pauvres
bibliography s. – bibliographie
bicephalous adj. [her.] – bicéphale
bicorne s. [dress.] – bicorne
bid s. – enchère
bidding s. – offre (à une vente aux enchères)
bidding price s. – prix d'adjudication
bidet – bidet (de toilette)
biennal exhibition s. [museo.] – exposition biennale
bier s. – bière (cercueil)
big bell s. – bourdon (grosse cloche)
big-bellied pot s. [cer.] – coquemar
biga s. [Ant.] – bige
big drum s. [mus.] – grosse caisse
bill s. 1. écriteau 2. bec (d'oiseau)
hedging-**bill** s. – serpe
posting-**bill** s. – affiche
bill-hook s. – serpe
bill of quantities s. [archit.] – devis d'architecte
billiards s. – billard (jeu)
billiard-table s. – billard (table)
billet s. 1. [orna.] – (moulding) – billette 2. [her.] – billette
row of **billets** s. [orn.] – cordon de billettes
square **billets** s. pl. [orn.] – billettes
billet moulding s. [orn.] – billettes
bread **bin** s. [furn.] – huche (à pain), panetière, maie
flour **bin** s. [furn.] – maie (huche, pétrin)
bind (to) in boards v. [bookb.] – cartonner
book**binder** s. [bookb.] – relieur
bindery s. [bookb.] – atelier de reliure
binding s. [bookb.] – reliure
armorial **binding** s. [bookb.] – reliure aux armes
artistic **binding** s. [bookb.] – reliure d'art
bands of a **binding** s. pl. [bookb.] – nerfs d'une reliure
bastard leather **binding** s. [bookb.] – reliure à dos brisé
book**binding** s. [bookb.] – reliure
Bradel **binding** s. [bookb.] – reliure Bradel
calf-**binding** s. [bookb.] – reliure en veau
cloth **binding** s. [bookb.] – reliure en toile, reliure anglaise
fanfare **binding** s. [bookb.] – reliure à la fanfare
full cloth **binding** s. [bookb.] – cartonnage pleine toile
(full) leather **binding** s. [bookb.] – reliure en cuir plein, reliure pleine, reliure plein cuir
half **binding** s. [bookb.] – demi-reliure à petits coins
lacework **binding** s. [bookb.] – reliure à dentelles
library **binding** s. [bookb.] – reliure (d')amateur
mosaîc **binding** s. [bookb.] – reliure mosaïquée
perfect **binding** s. [bookb.] – reliure arraphique, reliure sans couture
quarter **binding** s. [bookb.] – demi-reliure
shagreen **binding** s. [bookb.] – reliure en chagrin
three-quarter **binding** s. [bookb.] – demi-reliure amateur
upholstery **binding** s. [orn.] – galon de finition
binding in cloth boards s. [bookb.] – cartonnage pleine toile
binding with lacework border s. [bookb.] – reliure à dentelles
binding in limp boards s. [bookb.] – cartonnage souple
binding with a loose back s. [bookb.] – reliure à dos brisé
binding material s. [paint.] – médium, lien (liquide servant à lier les couleurs)
binding in paper boards s. [bookb.] – cartonnage
binding ring s. – collier (de fixation), virole
binding-stone s. [archit.] – parpaing (pierre traversant un mur de part en part)
binding with a tight back s. [bookb.] – reliure à dos fixe/dos plein
binding vehicle s. – agglutinant
birch s. – bouleau
call-**bird** s. – appelant
decoy-**bird** s. – appelant

bird's eye perspective s. [draw.] – perspective à vol d'oiseau, vue cavalière
bird's eye view s. [draw.] – vue à vol d'oiseau, perspective à vol d'oiseau, vue cavalière
bird-organ s. [mus.] – serinette
birreta s. [dress.] – barrette
birth-plate s. – plateau d'accouchée
Birth ot the Virgin (The) s. [paint. & relig.] – La Nativité de la Vierge
make (to) **biscuit** v. [cer.] – biscuiter
biscuit ware s. [cer.] – biscuit
biscuit (ing) s. [cer.] – dégourdi
bishop s. [relig.] – évêque
itinerant **bishop** s. [relig.] – évêque itinérant, chorévêque
suffragan **bishop** s. [relig.] – évêque suffragant
bishop's crook s. [relig.] – crosse épiscopale
spiral scroll of **bishop's crook** s. [relig.] – volute de crosse épiscopale
bishop's crozier s. [relig.] – crosse épiscopale, houlette d'évêque
bishop's mitre s. [relig.] – bonnet d'évêque
bishop's palace s. [archit.] – palais épiscopal
bishop's throne s. [relig.] – chaire épiscopale, chaire abbatiale, trône épiscopal
bisque s. [cer.] – biscuit, dégourdi
bistre s. [paint.] – bistre
bistre wash s. [paint.] – lavis de bistre
bit s. 1. lambeau, morceau 2. frein (de cheval) 3. foret
horse-**bit** [harn.] s. – mors de cheval
key-**bit** s. – panneton (partie inférieure d'une clef)
bit of sky s. [paint.] – pan de ciel
bit of wall s. [archit.] – pan de mur
bite v. [engrav.] – mordre (action de l'eau forte sur la plaque de cuivre)
biting 1. adj. – mordant 2. (of aquafortis) [engrav.] – morsure (de l'eau-forte)
flea-**bitten grey** s. & adj. [paint.] – gris moucheté, gris truité
bitumen s. – bitume
bizant s. [archit.] – besant
bizarre adj. – bizarre
black s. & adj. [paint.] – noir
animal **black** s. [paint.] – noir animal
bone **black** s. [paint.] – noir animal
Frankfurt **black** s. [paint.] – noir d'Allemagne
lamp **black** s. [paint.] – noir de lampe, noir de fumée
smoky **black** s. [paint.] – noir de fumée, noir de lampe
vitrified **black (of artists in stained glass)** s. [paint] – noir vitrifié, noir fusible
black canons s. pl. [relig.] – chanoines augustins
black chalk s. [draw.] – pierre noire, pierre d'Italie, fusain
black chalk drawing s. [draw.] – dessin à la pierre noire, dessin à la pierre d'Italie
black eagle of Prussia s. [her.] – aigle noir de Prusse
black enamel s. – émail noir, nielle (s.m.)
black-figured pottery s. [cer. & Ant.] – vases à figures noires
black friars s. pl. [relig.] – Dominicains, Frères prêcheurs
black girdle s. – bande funéraire, litre (s. f.)
black letters s. pl. [typ.] – caractères gothiques
blackletter edition s. [books] – incunable
black lead s. – graphite
black lead drawing s. [draw.] – dessin à la mine de plomb
black lead pencil s. [draw.] – mine de plomb
blackline method of wood engraving s. [engrav.] – taille d'épargne
black mass s. [relig.] – messe noire
black monks s. pl. [relig.] – Clunisiens
blacksmith s. – forgeron, maréchal-ferrant
black solder s. [paint.] – grisaille (couleur noire vitrifiable des peintres-verriers)
white-powdered with **black tufts** adj. [her.] – herminé
black velvet mask s. [cost.] - masque de velours, loup
black-and-white work s. [paint.] – sgraffite
blackish adj. – noirâtre
blackish brown adj. [paint.] – bistre
fish-**bladder** s. – vessie de poisson
broad-**bladed dagger** s. [arm.] – cinquedea
bladder-shaped adj. – utriculaire, en forme d'outre
blade s. [arm.] – lame
Damascus **blade** s. [arm.] – (lame de) Damas, glaive damasquin
blank s. [num.] – flan

blank arcades s. pl. [archit.] – arcatures aveugles
blank leaf s. [bookb.] – page de garde (d'un livre)
blank page s. [bookb.] – page de garde (d'un livre)
blank window s. [archit.] – fausse fenêtre
blanket s. 1. [text.] – couverture 2. [archit.] – chape (enveloppe de plâtre)
blast furnace s. – haut fourneau
blast pipe s. – tuyère (de fourneau)
blatant adj. – criard (coloris)
Blaue Reiter s. [paint.] – Cavalier Bleu (Groupe de peintres allemands)
blazing adj. – flamboyant
blazon v. [her.] – blasonner
blazon (to) an escutcheon v. [her.] – blasonner un écu
blazoned adj. [her.] – armorié
bleached adj. – décoloré, mangé par le soleil
bled-off illustration s. [typ.] – illustration à marges perdues
blemish s. – défaut (de proportions)
blemish on precious stone s. [jewel.] – tache d'une pierre précieuse
blend v. [paint.] – fondre (adoucir les teintes, se fondre)
blend the colours v. [paint.] – noyer (fondre) les couleurs
blended adj. – fondu (moelleux)
blessed adj. [relig.] – bienheureux
Blessed Sacrament (The) s. [relig.] – Le Saint Sacrement
Disputation over the **Blessed Sacrament (The) (fresco by Raphaël)** s. [relig.] – La Dispute du Saint Sacrement
Blessed Virgin (The) s. [relig.] – La Sainte Vierge
Intercession of the **Blessed Virgin (The)** s. [relig.] – L'intercession de la Sainte Vierge
Seven dolours/griefs/ sorrows of the **Blessed Virgin (The)** [relig.] – Les sept Douleurs de la Vierge
blessing s. [relig.] - bénédiction
Festival of the **blessing of the earth (The)** s. [relig.] – Les Rogations (Prières de pénitence)
Blest (Blessed) (The) [relig.] – Les Elus
blind s. – store
outer window-**blind** s. [archit.] – persienne
roller **blind** s. – store à rouleaux
stamp (cover) in **blind** v. [bookb.] – dorer à froid
stamping in **blind** s. [bookb.] – estampage à froid, dorure à froid
Venetian **blind** s. [archit.] – jalousie, store vénitien
blind alley s. – cul-de-sac, impasse
blind arcades s. pl. [archit.] – arcades aveugles, arcatures aveugles, arcades simulées
blind (to) a bay v. [archit.] – aveugler une baie
blind door s. [archit.] – fausse porte
blind lane s. – impasse
blindman's buff s. – colin-maillard
blind nave s. [archit.] – nef aveugle
colour-**blindness** s. – daltonisme
blind stamping s. [bookb.] – estampage à froid, dorure à froid, gaufrage (de reliure)
blind story s. [archit.] – triforium aveugle
blind tooling s. [bookb.] – dorure à froid
blind window s. [archit.] – fausse fenêtre
blink v. – papilloter
blinking s. – papillotement
blister s. 1. [paint.] – boursouflure (soulèvement de la couche picturale) 2. [archit.] – balèvre
blob of clay s. [sculpt.] – boulette de glaise
blob of colour s. [paint.] – tache de couleur
block s. 1. bloc 2. [dress.] – forme à chapeaux
barber's **block** s. – tête à perruque
chopping **block** s. – billot
electrotyped **block** s. [engrav.] – gravure sur cuivre
horse-**block** s. – montoir
block-book s. [typ. & engrav.] – tabellaire, livre xylographique
block capital s. 1. [typ.] – majuscule 2. [archit.] – chapiteau cubique
block a cover v. [bookb.] – gaufrer une couverture
end grain **block engraving** s. [engrav.] – (gravure sur) bois de bout
block of flats s. [archit.] – immeuble
cement **block foundation** s. [archit.] – blocage
blockhouse s. [fort.] – bastide
block of houses s. [archit.] – îlot, pâté de maisons
block letter s. [typ.] – majuscule
block out v. – dégrossir, ébaucher
rough **block of stone** s. [archit.] – libage

block up (a door) v. [archit.] – condamner (une porte)
block of wood s. – billot
blond adj. – blond (e)
blond silk lace s. [text.] – blonde (dentelle)
Holy **Blood (The)** s. [relig.] – Le Saint Sang
Sacred **Blood (The)** s. [relig.] – Le Saint Sang
Woman with the issue of **blood (The)** s. [Bible] – La guérison de l'hémoroïsse
blood jasper s. [jewel.] – jaspe sanguin
blood-red s. & adj. [paint.] – rouge-sang
ox-**blood red** s. & adj. [paint. & cer.] – (couleur) sang de bœuf
bloodstone s. 1. [jewel.] – hématite 2. [archit.] – héliotrope
bloody agate s. [jewel.] – agate sanguine
peach **bloom** s. & adj. [paint.] – (couleur) fleur de pêcher
blot s. – tache
blotched adj. [paint.] – embu
blotting paper s. – papier-buvard
blouse s. [dress.] – casaque, casaquin
blow (to) glass v. [glassw.] – souffler du verre
glass-**blower** s. – souffleur de verre
glass-**blowing** s. [glassw.] – soufflage du verre, paraison
blown glass – verre soufflé
blowpipe s. 1. - chalumeau (à souder) 2. [glassw.] – fêle/felle
bull's-eye in **blown sheet-glass** s. [glassw.] – boudine
blow (to) the horn v. [mus.] – sonner du cor
blue s. & adj. [paint.] – bleu
azure bright **blue** adj. & s. [paint.] – (couleur) lapis-lazuli
Berlin **blue** s. & adj. [paint.] – bleu de Prusse
cerulean **blue** s. & adj. [paint.] – bleu céruléen
cobalt **blue** s. [paint.] – bleu de cobalt
cornflower **blue** s. & adj. [cer.] – bleu barbeau
dark **blue** s. & adj. [paint.] – bleu foncé
indigo **blue** s. – bleu d'indigo
king's **blue** s. & adj. [paint.] – bleu de roi
lavender **blue** s. & adj. [paint.] – bleu de lavande
light **blue** s. & adj. [paint.] – bleu clair
navy **blue** s. & adj. [paint.] – bleu marine
pastel **blue** s. & adj. [paint.] – bleu pastel
periwinkle **blue** s. & adj. [paint.] – bleu pervenche
powder **blue** s. & adj. [paint.] – bleu soufflé
Prussian **blue** s. & adj. [paint.] – bleu de Prusse
purplish **blue** adj. – pers (= bleu foncé)
royal **blue** s. & adj. [paint.] – bleu de roi
sky **blue** s. & adj. [paint.] – s. & adj. – azur, bleu ciel, bleu céleste
slate-**blue** s. & adj. [paint.] – bleue, ardoise, turquin (bleu foncé de Turquie)
steel **blue** s. & adj. [paint.] – bleu acier
turquoise **blue** s. & adj. [paint.] – bleu turquoise
blue-grey s. & adj. [paint.] – gris bleu
bluey green adj. – glauque
bluish adj. – bleuté, pers (bleu foncé), bleuâtre
bluish grey s. & adj. [paint.] – gris bleuté, turquin (bleu foncé de Turquie)
blunderbuss s. [arm.] – escopette, tromblon
blunt adj. – émoussé
blunt foil s. [arm.] – fleuret
blunted angle s. – pan coupé
blur s. [engrav. & paint.] – bavochure
blur v. [paint.] – bavocher
blurred adj. – flou, effacé, confus
blurring s. [photo.] – halo
boar-spear s. [arm.] – vouge
board s. 1. [archit.] – ais 2. - planche 3. [bookb.] – plat (de reliure)
boards s. pl. [theat.] – planches, tréteaux
back **board** s. [bookb.] – plat inférieur
bind (to) in **boards** v. [bookb.] – cartonner
bristol-**board** s. [draw. & paint.] – bristol
card**board** s. – carton
checker-**board** s. – damier
chess-**board** s. - damier, échiquier
cloth **boards** s. pl. [bookb.] – cartonnage pleine toile
cup**board** s. [furn.] – armoire, buffet
understair cup**board** s. [furn.] – caveau
deal-**board** s. – sapine
draught-**board** s. – damier
drawing **board** s. [draw.] – planche à dessin(er)
eaves-**board** s. [archit.] – chanlate/chanlatte
falling **board** s. [furn.] – abattant (de secrétaire, etc.)
foot**board for the Christ's feet on the cross** s. [relig.] – suppedaneum
front **board** s. [bookb.] – plat supérieur
shingle **board** s. [archit.] – essaule/essaune

Gersaint's Sign**board (by Watteau)** [paint.] – L'Enseigne de Gersaint
guard-**board** s. [bookb.] – page de garde (d'un livre)
limp **boards** s. pl. [bookb.] – cartonnage souple
louver-**boards** s. pl. [archit.] – abat-son (s), abat-vent (de clocher)
mill**board** s. – carton épais
off **board** s. [bookb.] – plat inférieur
paper **boards** s. pl. [bookb.] – cartonnage
paste**board** s. – carton-pâte, carton de collage
pax**board** s. [relig.] – baiser de paix
press-**board** s. [bookb.] – ais (de reliure en bois)
running-**board (of a car)** s. – marchepied (d'une voiture)
side**board** s. [furn.] – buffet, dressoir, desserte
sign **board** s. – enseigne (de boutique)
sound-**board** s. [mus.] – table d'harmonie
string-**board** s. – limon (d'escalier)
tail**board (of a waggon)** s. – marchepied (d'un wagon)
titulus **board** s. [relig.] – titulus (écriteau de la croix du Christ : I.N.R.I.)
vestry-**board** s. [relig.] – fabrique (conseil de paroisse)
wooden oak **boards** s. pl. [bookb.] – ais (de reliure en bois)
side **board cover** s. [text.] – dessus de buffet
chess-**board pattern** s. [orn.] – damier (motif)
side **board strip** s. [text.] – dessus de buffet
boarded fence s. – clôture en planches
boarding s. [bookb.] – cartonnage
louver-**boarding** s. [archit.] – abat-son (s)
luffer-**boarding** s. [archit.] – abat-sons (de clocher)
boarding pike s. – esponton
boast v. [sculpt.] – ébaucher, épanneler
boaster s. [sculpt.] – ébauchoir
boasting s. [sculpt.] – ébauche, épannelage
boat s. [nau.] – barque, embarcation, bateau
bridge of **boats** s. [nau.] – pont de bateaux
dug-out **boat** s. [nau.] – monoxyde (pirogue creusée dans un arbre)
ferry-**boat** s. – bac
gun-**boat** s. [nau.] – canonnière
incense-**boat** s. – navette à encens
sailing-**boat** s. [nau.] – voilier
sauce-**boat** s. – saucière
small **boat** s. [nau.] – esquif
boat-hook s. [nau.] – gaffe
boater s. [dress.] – canotier
pendulum-**bob** s. [clockm.] – balancier
bob wig s. [dress.] – perruque à marteaux
bobbin s. [text.] – fuseau
tapestry **bobbin** s. [text.] – broche de tapissier
bobbin lace s. [text.] – dentelle à l'aiguille
bodice s. [dress.] – corsage, corset
body s. 1. - carcasse 2. - (of drum) [mus.] - fût (de tambour)
Mourning over the Lord's **body (The)** s. [paint. & relig.] – La Lamentation sur le Christ mort
type **body** s. [typ.] – corps (d'une lettre)
Wailing over the Lord's **body (The)** s. [paint. & relig.] – La Lamentation sur le Christ mort
body-builder s. – carrossier (automobiles)
Mourning over the **body of Christ (The)** s. [paint. & relig.] – La Déploration du Christ mort
body-colour s. [paint.] – couleur opaque, gouache
body of pulpit s. [furn. & relig.] – cuve de chaire à prêcher
body of a vase s. [cer.] – panse d'un vase
bodkin s. [jewel.] – poinçon (outil d'orfèvre)
bohemia s. – bohème (d'artistes)
boiler s. [archit.] - chaudière
bold-faced types s. pl. – caractères gras
boldly chiselled features s. pl. [sculpt.] – méplats hardis
Armenian **bole** s. [gild.] – bol d'Arménie
bolt s. 1. verrou 2. [arm.] – carreau (d'arbalète) 3. boulon
casement-**bolt** s. [archit.] – crémone
crossbow-**bolt** s. [arm.] – carreau d'arbalète
flat door **bolt** s. – targette
ring**bolt** s. – piton
bolt of lock s. – pêne (serrurerie)
bolting s. – boulonnage
bolster s. – traversin
bombard s. – [arm.] – bombarde
bombast s. [style] – enflure, boursouflure (emphase du style)
bombastic adj. [style] – emphatique, ampoulé
Bonaparte visiting the plague-stricken at Jaffa (by baron gros) s. [paint.] – Les Pestiférés de Jaffa
bonbonnière s. – bonbonnière

bond s. [archit.] – appareil, opus
bond v. – faire corps
bond (to) stones, bricks v. [archit.] – appareiller des pierres, briques
Cyclopean **bond** s. [archit.] – appareil cyclopéen
irregular **bond** s. [archit.] – appareil irrégulier, opus antiquum, opus incertum
mixed **bond** s. [archit.] – opus mixtum, appareil mixte
regular **bond** s. [archit.] – appareil régulier, opus isodomum
bond-stone s. [archit.] – parpaing, boutisse (pierre traversant un mur de part en part)
bonder s. [archit.] – boutisse
bonding-stone s. [archit.] – boutisse
master **bondman** s. – [archit.] – maître appareilleur
bone s. – os
cheek-**bone** s. – pommette
knuckle-**bones** s. pl. – osselets
bone black s. [paint.] – noir animal
bone carving s. [sculpt.] – gravure sur os
bonegrace s. [orn.] – bonnes grâces (tenture de lit)
bone-house s. [archit.] – ossuaire
bonnet s. [dress.] – bonnet, chapeau de femme
baby's **bonnet** s. – [dress.] – béguin
poke-**bonnet** s. [dress.] – cabriolet (coiffure sous le Directoire)
sun-**bonnet** s. [dress.] – capeline
block-**book** s. [engrav. & typ.] – livre xylographique, tabellaire
bound **book** s. [bookb.] – livre relié
canonical **book** s. [relig.] – livre canonique
choir-**book** s. [relig.] – livre liturgique
edge of a **book** s. [bookb.] – tranche d'un livre
Family-Record **Book** s. – Livre de Raison
gospel **book** s. [relig.] – évangile
House-**Book** s. [books] – Livre de Raison
illustrated **book** s. [books] – livre illustré
interleave (to) a **book** v. [bookb.] – interfolier un livre
mass **book** s. [relig.] – livre de messe, missel
Master of the house-**book (The)** s. [paint.] – Le Maître du Livre de Raison
music **book** s. [mus.] – cahier de musique
note**book** s. [books] – calepin, carnet
paper**book** s. – cahier
picture-**book** s. [engrav.] – album de planches
pocket **book** s. [books] – livre de poche, carnet
prayer-**book** s. [relig.] – livre de prières, eucologie
prize **book** s. [books] – livre de prix
ritual **book** s. [relig.] – livre liturgique
sketch**book** s. [draw.] – album de croquis
spelling-**book** s. [books] – alphabet, abécédaire
text**book** s. [mus.] – libretto
visitors' **book** s. – livre d'or
word**book** s. [mus.] – libretto
bookbinder s. [bookb.] – relieur
bookbinder's saw s. [bookb.] – grecque
bookbinding s. [bookb.] – reliure
leather corners of a **bookbinding** s. [bookb.] – coins d'une reliure
book-case s. [mob.] – étagère, bibliothèque
dwarf **book-case** s. – bibliothèque d'appui
revolving **book-case** s. – bibliothèque tournante
book-clasp s. [bookb.] – fermoir de livre
book-cover s. [bookb.] – reliure
book of heraldry s. [her.] – armorial
Book of Hours s. [books] – Livre d'Heures
book-jacket s. [bookb.] – couverture, jaquette
Book of the Judges (The) s. [Bible] – Le Livre des Juges, Les Juges
Books of Kings (The) s. pl. [Bible] – Les Livres des Rois
booklet s. [books] – brochure, livret
book-lover s. [books] – bibliophile
bookmarker s. [books] – signet
book-marker and paper-knife combined s. [books] – liseuse
book muslin s. [text. & dress.] – organdi
Book of numbers (The) s. [Bible] – Les Nombres (Ancien Testament)
Apocryphal **Books of the Old and New Testaments (The)** s. pl. [relig.] – Les Livres Apocryphes
book-plate s. [books] – ex-libris
Book of Proverbs (The) s. [Bible] – Le Livre des Proverbes
Book of Revelations (The) s. [Bible] – L'Apocalypse, Les Révélations de Saint-Jean
book-rest s. [furn.] – liseuse
bookshelf s. [furn.] – rayon de bibliothèque
bookshop s. [books] – librairie (sens moderne)
book stand s. [furn.] – bibliothèque
boomerang s. - boumerang
boot s. [dress] – botte

top **boots** s. pl. [dress.] – bottes à revers
boot-lace s. – lacet
booth s. [archit.] – échoppe
funfair **booth** s. – barque foraine
border s. 1. [orn.] – bordure (encadrement) 2. [books] – bordure (d'une page de manuscrit) 3. - liseré 4. [num.] – carnèle, carnelle
binding with lacework **border** s. [bookb.] – reliure à dentelles
Greek **border** s. [orn.] – grecques
inside **border** s. [bookb.] – dentelles (sur une reliure)
border of dots of coins s. [num.] – grènetis (des monnaies)
bore v. – forer
borer s. – vrille (outil servant à percer des vues)
boring s. – forage
trial **boring** s. – sondage
boring rod s. [sculpt.] – mirette (outil de sculpteur)
borough s. [hist.] – bourg
free **borough** s. [archit.] – bastide (ville neuve au Moyen-Âge)
Abraham's **bosom** s. [Bible] – Le Sein d'Abraham
boss s. 1. (of shield) [arm.] – umbo (bossette de bouclier) 2. s. [furn.] – capiton, bossette
cabochon **boss** s. [jewel.] – cabochon
centre-**boss** s. 1. [arm.] – ombilic (centre bombé/creux d'un bouclier) 2. ombilic (centre bombé/creux) d'un plat
knob-**boss** s. [archit.] – clef de voûte
pendant knob-**boss** s. [archit.] – clef pendante
bossage s. [metalw.] – godron
bossing s. [metalw.] – godron
botanical garden s. – jardin botanique, jardin des plantes
botch v. – bousiller
bottle s. – bouteille, flacon
beer-**bottle** s. – canette
case-**bottle** s. – flacon
feeding-**bottle** s. – biberon
greek scent-**bottle** s. [cer.] – alabaster, alabastron
pilgrim's **bottle** s. – gourde
scent-**bottle** s. – flacon
small **bottle** s. – fiole
smelling **bottle** s. – flacon d'odeur
sucking-**bottle** s. – biberon
tear-**bottle** s. [Ant.] – urne/vase lacrimatoire
water-**bottle** s. – gourde, carafe
bottle glass s. – cives (verres en cul de bouteille)
bottle-green s. & adj. [paint.] – vert-bouteille
bottle-mouth s. – goulot de bouteille
bottleneck s. – goulot de bouteille
bottom s. 1. - fond, socle, culot 2. [nau.] – carène
new-**bottom** v. [furn.] – rempailler (des chaises)
re-**bottom** v. [furn.] – rempailler (des chaises)
top and **bottom embroidery** s. [text.] – broderie au passé
cane-**bottomed chair** s. [furn.] – chaise cannée
full-**bottomed wig** s. [dress.] – binette, perruque Louis Quatorze
cane-**bottoming** s. [furn.] – cannage (des sièges)
boudoir s. [archit.] – boudoir
bouillotte table s. [furn.] – table bouillotte
boulevard sm [archit.] – boulevard
Boulle s. [furn.] – Boulle
Boulle cabinet s. [furn.] – cabinet de Boulle
bound s. – borne
bound book s. [bookb.] – livre relié
boustrophedon s. [lit.] – boustrophédon
bow s. 1. [arm.] – arc 2. anneau (partie de clé) 3. [dress.] – nœud, bouffette
cross**bow** s. [arm.] – arbalète
knuckle-**bow** s. [arm.] – pas d'âne (anneau de la garde d'une épée)
loop-hole for cross-**bows** s. [fort.] – arbalétière, arbalétrière
saddle**bow** s. – arçon de selle
violin **bow** s. [mus.] – archet
bow-case s. [arm.] – étui d'arc, goryte
bow net s. – nasse
bowsprit s. [nau.] – beaupré, mât de beaupré
bow-tie s. [dress.] – nœud papillon
bow-window s. [archit.] – fenêtre en encorbellement, fenêtre arquée en saillie, oriel
bowenite s. [jewel.] – antigonite
bower s. 1. - charmille, tonnelle 2. [lit.] – boudoir
bowl s. – bol, coupe, écuelle, jatte, cuve
shaving **bowl** s. – plat à barbe
washing **bowls** s. pl. [relig.] – gémellions (bassins jumeaux pour les ablutions liturgiques)

wooden **bowl** s. – sébile
bowl of baptismal font s. [furn. & relig.] – cuve de fonts baptismaux
bowl of salt-cellar s. – saleron
bowl of spoon s. – cuilleron
bowling-green s. – boulingrin
bowman s. [arm.] – archer
cross **bowman** s. [arm.] – arbalétrier
bowstring s. [arm.] – corde d'un arc
box s. 1. - boîte 2. [furn.] – layette (coffre) 3. (stable) [archit.] – stalle (d'étable)
alms-**box** s. [relig.] – tronc (boîte à aumônes)
candy **box** s. – bonbonnière
canopic **boxes** s.m.pl. [cer.] – vases canopes (Egypte)
cartridge-**box** s. [arm.] – giberne
collecting **box** s. – tronc (boîte à aumônes)
confessional-**box** s. [furn. & relig.] – confessional
confit/confits **box** s. – bonbonnière, drageoir
dice-**box** s. – cornet à clés
face-powder **box** s. – boîte à poudre, poudrier
first-tier **box** s. [theat.] – première loge
flower-**box** s. – jardinière
ground-floor **box** s. [theat.] – baignoire
horse-**box** s. [archit.] – box
hunting-**box** s. [archit.] – muette (pavillon de chasse)
jewel-**box** s. [jewel.] – coffret à bijoux, écrin
loose **box (in stable)** s. [archit.] – box
make-up **box** s. – boîte à fards
mitre **box** s. [carp.] – boîte à onglets
money-**box** s. – tirelire, cassette
musical **box** s. [mus.] – boîte à musique
offertory-**box** s. – tronc (boîte à aumônes)
paint-**box** s. [paint.] – boîte à couleurs
Pandora's **box** s. [myth.] – La boîte de Pandore
patch-**box** s. – boîte à mouches
perfume-**box** s. – cassolette
pit-**box** s. [archit.] – baignoire (de théâtre)
poor-**box** s. [relig.] – tronc des pauvres
pounce-**box** s. – poudrier (récipient de poudre à sécher l'encre)
prompt-**box** s. [theat.] – trou du souffleur
prompter's **box** s. [theat.] – trou du souffleur
sand-**box** s. – poudrier (récipient de poudre à sécher l'encre)
sewing **box** s. – boîte à ouvrage
sentry-**box** s. [archit. & mil.] – guérite
snuff-**box** s. – tabatière
snuff-**box with grinder** s. – grivoise
stage-**box** s. [theat.] – avant-scène, loge d'avant-scène
sweetmeat **box** s. – bonbonnière, drageoir
sweet **box** s. – bonbonnière
tobacco-**box** s. – tabatière
window-**box** s. [furn.] - jardinière
wooden bread **box** s. – panetière
work**box** s. – boîte à ouvrage
box-bed s. [furn.] – lit-armoire, lit clos
box of paints s. [paint.] – boîte à couleurs
box-set s. [theat.] – décor de trois fermes et plafond
box settle s. [furn.] – chayère
box of type-case s. – cassetin (Imprimerie)
boxwood s. [furn.] – buis
cross-grain **box wood** s. [engr.] – bois de bout
boxer s. – boxeur, pugiliste
choir **boy** s. [relig.] – enfant de chœur
Boy extrading a thorn (The) [sculpt.] – Le Tireur d'épine
brace s. [archit.] – moise, étrésillon, aisselier
angle-**brace** s. [archit.] – aisselier
braces s. pl. 1. [dress] – bretelles 2. jambes de force
brace-strut s. [carp.] – contre-fiche
bracelet s. [jewel.] – bracelet
chain **bracelet** s. [jewel.] – gourmette
bracing (of construction) s. [archit.] – consolidation (d'un édifice)
wind-**bracing** s. [archit.] – contreventement
bracket s. 1. culot 2. [orn.] – applique (luminaire) 3. [archit.] – corbeau, console, modillon 4. [carp.] – gousset (pièce de charpente), tasseau, chantignol(le)
brackets s. pl. [lit.] – guillemets
bracket candlestick s. [orn.] – applique
bracket console s. [archit.] – console (pierre en saillie servant de support)
bracket lamp s. [orn.] – lampe d'applique
bracket sconce s. [orn.] – bras de lumière
bracket seat s. [theat.] – strapontin
bractea s. [num.] – bractéate
Bradel binding s. [bookb.] – reliure Bradel
braid s. 1. (of hair) – natte (de cheveux) 2. [text.] – passepoil (parement d'uniforme), galon, ganse, soutache
braided rope s. – corde tressée
braiding s. [orn.] – chamarrure
lace-**braiding** s. [text.] – passementerie

brake s. – frein (de voiture)
palm-**branch** s. – palme
vine-**branch** s. [orn.] – pampre, sarment
branch candlestick s. [orn.] – candélabre
seven-**branched candlestick** s. [orn.] – chandelier à sept branches
brand s. – estampille, marque
branded adj. – estampillé
Brandenburgs s. pl. [dress.] - Brandebourgs
brass s. 1. - cuivre jaune, laiton, airain 2. - plate-tombe
engraved memorial **brass** s. – plaque commémorative
sepulchral **brass** – lame funéraire
brass band s. [mus.] – fanfare
brass-beater s. [sculpt.] – dinandier
brass casting s. – laiton
brass-founder s. [sculpt.] – fondeur en cuivre
brass instruments s. pl. [mus.] – cuivres
brass-nail s. [furn.] – cabochon
brass-ware s. [sculpt.] - dinanderie
brass wire s. – fil d'archal
brattice s. [archit.] – bretèche
cow-**brawl** s. [mus.] – ranz des vaches (rappel des troupeaux, mélodie pastorale suisse)
brayette s. [arm.] - braguette
Brazen Sea (The) (ablution basin at the entrance of the solomon temple) s. [relig.] – La Mer d'airain
Erection of the **Brazen Serpent (The)** s. [Bible] – L'Érection du Serpent d'airain
brazier s. – brasero
braziletto s. [mus.] – réchaud, bois de Pernambouc
Brazil wood s. [mus.] – bois de Brésil, bois de Pernambouc,
Brazilian rose wood s. [furn.] – palissandre, bois de violette
brazing s. [sculpt.] – brasage
arc **brazing** s. [sculpt.] – brasage à l'arc
breach (in wall) s. [fort.] – brèche
breaking of the **bread (fractio panis)** [relig.] – fraction du pain (Eucharistie)
eucharistic **bread (host)** s. [relig.] – pain eucharistique
fraction of (eucharistic) **bread (fractio panis)** [relig.] – fraction du pain (Eucharistie)
Table of Shew **bread (The)** s. [relig.] – La Table des Pains de Proposition
bread-basket s. – corbeille à pain, panetière
bread bin s. [furn.] – panetière, huche à pain, maie
wooden **bread box** s. – panetière
bread hutch s. [furn.] – huche à pain, panetière
breadth s. 1. largeur 2. [text.] – laisse, lé (d'étoffe)
breadth of material s. [text.] – lé d'étoffe
break of outline (in the curve of an arch) s. [archit.] – jarret
large **breakfast cup and saucer** s. – déjeuner (service en porcelaine)
breakfast service s. – déjeuner (service en porcelaine)
breakfast set s. – déjeuner (service en porcelaine)
breaking of the bread (fractio panis) [relig.] – fraction du pain (Eucharistie)
breakwater s. [nau.] – estacade
breech (of cannon) s. [arm.] – culasse (de canon)
breeches s. pl. [dress.] – culotte, hauts de chausses, chausses, braies, grègues
breast high adv. phr. [furn.] – à hauteur d'appui
breast-high wall s. [archit.] – parapet
breast-plate s. 1. [arm.] – cuirasse, pectoral (d'armure), plastron, poitrail 2. [relig.] – rational (pectoral liturgique du Grand-prêtre Juif)
breast plates s. pl. [arm.] – mamelières
Greek **breast-shaped cup** s. [cer.] – mastos (vase grec en forme de sein)
breast-summer s. – [carp.] – poitrail (grosse poutre horizontale)
breast wall s. [archit.] – allège, mur d'appui
saddle-backed **breast wall** s. [archit.] – appui en bahut
breastwork s. [archit. & fort.] – parapet, épaulement
serrated **breastwork** s. [fort.] – parapet crénelé
double-**breasted waistcoat** s. [dress.] – gilet croisé
single-**breasted waistcoat** s. [dress.] – gilet droit
breccia (marble) s. [sculpt.] – brèche
hinged **breech loader** s. [arm.] – fusil à bascule
breviary s. [relig.] – bréviaire
brewery s. [archit.] – brasserie

brick s. [archit.] – brique
baked **brick** s. [archit.] – brique cuite
burnt **brick** s. [archit.] – brique cuite
facing **brick** s. [archit.] – brique de parement
fire-**brick** s. [archit.] – brique réfractaire
glazed **brick** s. [archit.] – brique émaillée
kiln-fired **brick** s. [archit.] – brique cuite
mud-**brick** s. [archit.] – pisé, torchis
painting like **bricks** s. [paint.] – briquetage
sundried **brick** s. [archit.] – brique crue
unburnt **brick** s. [archit.] – brique crue
brick architecture s. [archit.] – architecture en briques
brick-coloured adj. [paint.] – rouge-brique, briqueté
brick-kiln s. – briqueterie
bricklayer s. [archit.] – maçon
brick partition s. [archit.] – galandage (mince cloison)
brick-red s. & adj. [paint.] – rouge-brique
brick-work s. [archit.] – briquetage
hollow **brickwork** s. [archit.] – hourdis
norman **bridal wardrobe** s. [furn.] – armoire normande
bride's chest s. [furn.] – coffre de mariage, cassone
bridle s. [harn.] – bride, frein de cheval
snaffle **bridle** s. [harn.] – bridon
bridle-curb s. [harn.] – mors de cheval
bridlework s. [harn.] – harnais
bridge s. [archit.] – pont
abutment of **bridge** s. – [archit.] – culée de pont
cable-**bridge** s. [archit.] – pont suspendu
covered **bridge** s. [archit.] – pont couvert
draw-**bridge** s. [fort.] – pont-levis
fly-**bridge** s. – pont volant
flooring of a **bridge** s. [archit.] – tablier de pont
folding-**bridge** s. [fort.] – pont-levis
foot-**bridge** s. [archit.] – passerelle
fortified **bridge** s. [fort.] – pont fortifié
humpbacked **bridge** s. [archit.] – pont en dos d'âne
platform of a **bridge** s. [archit.] – tablier de pont
pontoon **bridge** s. [nau.] – ponton, pont de bateaux
revolving **bridge** s. [archit.] – pont tournant
small **bridge** s. [archit.] – ponceau (petit pont)
suspension **bridge** s. [archit.] – pont suspendu
transporter **bridge** s. – pont transbordeur
bridge of boats s. m. [nau.] – pont de bateaux
bridge-head s. [fort.] – tête de pont
bridge pier s. [archit.] – pile de pont
bridge-railing s. [archit.] – parapet de pont
bridge of violin s. [mus.] – chevalet de violon
brigandine /brigantine s. [arm.] – brigandine
bright adj. – brillant, vif, éclatant
azure **bright blue** s. & adj. [paint.] – (couleur) lapis-lazuli
bright colour s. [paint.] – couleur vive
bright red s. & adj. [paint.] – rouge vif
brighten up (to) the colours v. [paint.] – raviver les couleurs
brightness s. [paint.] – luminosité, éclat (des couleurs)
brilliance /brilliancy s. [paint.] – éclat (des couleurs), lustre
brilliancy of colour s. [paint.] – vivacité de coloris
brilliant s. [jewel.] – brillant (s.m.)
brim s. – bord, rebord
close-fitting and **brimless cap** s. [dress.] – bonnet
brimmed hat s. [dress.] – chapeau à larges bords
cock of wide-**brimmed hat** s.[dress.] – retroussis du bord d'un chapeau
brimstone s. – soufre
bring (to) into focus v. [photo.] – mettre au point (un appareil-photo)
bring out (s.th.) v. 1. [paint.] – détacher (en relief), échampir 2. [draw.] – accuser (un contour, etc.)
bringing up to date s. – mise à jour
brisé adj. [her.] – brisé
bristle s. – soie de porc
bristol-board s. [draw. & paint.] – bristol
brittle adj. – fragile, friable, cassant
broad-bladed dagger s. [arm.) – cinquedea
broad panel s. [orn.] – panneau en largeur
broad step s. [archit.] – palier d'escalier
broadsword s. [arm.] – sabre
short **broadsword** s. [arm.] – braquemart
broad way s. [archit.] – boulevard, grand'rue
broad-wide hat s. [dress.] – chapeau à larges bords
brocade s. [text.] – brocart
brocade v. [text.] – brocher (un tissu)

coarse **brocade** s. [text.] – brocatelle
gold **brocade** s. [text.] – brocart d'or
brocaded adj. [text.] – broché
brocaded background s. [paint.] – fond d'or gaufré
brocaded velvet s. [text.] – velours broché
brocatelle s. [text.] – brocatelle
brocatel(lo) marble s. [sculpt.] – brocatelle
brochure s. f. [books] – brochure
broderie anglaise s. [text.] – broderie anglaise
brogue s. [dress.] – brodequin
broigne s. [arm.] – broigne
broken colour s. [paint.] – ton rompu
broken frets s. pl. [orn.] – bâtons brisés
broken pediment s. [archit.] – fronton brisé
voluted **broken pediment** s. [archit.] – fronton brisé à volutes
Broken pitcher (The) (by Greuze) s. [paint.] – La cruche cassée
broken roof s. [archit.] – mansarde, comble brisé
broken sticks s. pl. [orn.] – bâtons brisés
broken tile s. – tuileau
broken tint s. [paint.] – ton rompu
bronze s. – bronze
bronze v. – bronzer (qqch
gilt **bronze** s. [orn.] – or moulu
plague of **bronzes** s. [sculpt.] - peste des bronzes
bronze age s. [archeol.] – âge du bronze
bronze-caster s. [sculpt.] – fondeur en bronze, bronzier
bronze casting s. [sculpt.] – fonte du bronze (fabrication du bronze)
bronze colour adj. – mordoré
bronze door s. [archit.] – porte de bronze
bronze ewer s. [goldsm.] – aquamanile
bronze-founder s. [sculpt.] – fondeur en bronze, bronzier
bronze medal s. [sculpt.] – médaille de bronze
applied **bronze ornament** s. [furn.] – bronze d'applique
bronze statue s. [sculpt.] – statue de bronze
cast (to) a **bronze statue** v. [sculpt.] – couler une statue de bronze
brooch s. [jewel.] – broche, affiquet
cap-**brooch** s. [dress.] – enseigne de chapeau
lay **brother** s. [relig.] – frère convers, frère lai
preaching **brothers** s. pl. [relig.] – Dominicains
brotherhood s. – confrérie, cénacle
Pre-Raphaelite **Brotherhood (The)** s. [paint.] – La Confrérie Préraphaélite
brown adj. [paint.] – brun
blackish-**brown** adj. [paint.] – bistre
chestnut **brown** adj. [paint.] – marron
dark **brown** s. & adj. [paint.] – tête-de-nègre (couleur)
hazelnut **brown** s. & adj. [paint.] – (couleur) noisette
indigo **brown** s. – brun d'indigo
nigger-**brown** s. & adj. [paint.] – tête-de-nègre (couleur)
painted dard **brown** adv. phr. [paint.] – bronzé
reddish **brown** adj. – mordoré
brown paper s. – papier gris
red and **brown speckled marble** s. [sculpt.] – griotte (marbre rouge tacheté)
brown wash s. [paint.] – lavis de bistre
browned adj. [paint.] – bistre, bistré
bruise s. [sculpt.] – épaufrure
bruising mill s. – égrugeoir
brush s. – [paint.] – brosse
brush v. [paint.] – brosser (une toile)
badgerhair-**brush** s. [paint.] – blaireau
paint-**brush** s. [paint.] – pinceau
paint (to) with a full **brush** v. [paint.] – peindre en pleine pâte
brush-container (of the Chinese/Japanese) s. [cer.] – pitong
brush drawing s. [draw & paint.] – lavis
full **brush painting** s. [paint.] – peinture en pleine pâte
brush-proof s. [typ.] – épreuve à la brosse
brush stroke s. [paint.] – coup de pinceau, touche du pinceau
brushwork s. [paint.] – facture, touche du pinceau, touche picturale, facture, faire (d'un artiste)
bubble s. 1. - bulle (de savon, etc.) 2. - soufflure (défaut du verre)
Brussels lace s. [text.] – dentelle de Bruxelles
Brussels point s. [text.] – point de Bruxelles
buccaneer s. [nau.] – boucanier, flibustier
buccin(a) s. [mus.] – buccin
bucket s. 1. - seau, baquet 2. - alvéole
buckle s. [dress.] – boucle, fermoir
belt **buckle** s. [dress.] – boucle de ceinture
tongue of a **buckle** s. [dress.] – ardillon d'une boucle

buckler s. [arm.] – bouclier, targe
swash**buckler** s. [mil.] – traîneur de rapière
bucrane s. [archaeo.] – bucrane
bucranium s. [archaeo.] – bucrane
Buddhism s. [relig.] – Bouddhisme
blindman's **buff** s. – colin-maillard
buffcoat s. [dress.] – buffleterie
buff-coloured adj. – (couleur) chamois
buff-paper s. – papier chamois
buffoon s. – bouffon
bugle s. [mus.] – clairon (instrument)
key-**bugle** s. [mus.] – cornet à pistons, piston
bugle band s. [mus.] – fanfare
drum and **bugle band** s. [mus.] – batterie
bugler s. [mus.] – clairon (musicien)
Buhl s. [furn.] – Boulle
Buhl cabinet s. [furn.] – cabinet de Boulle
buhrstone s. [archit.] – pierre meulière
build v. [archit.] – construire
build (to) something against something v. [archit.] – adosser qqch à qqch
planes that **build up the face** s. pl. [paint. & sculpt.] – méplats du visage
builder s. [archit.] – bâtisseur
body-**builder** s. – carrossier
carriage-**builder** s. – carrossier
coach-**builder** s. – carrossier
organ-**builder** s. [mus.] – facteur d'orgues
builder-s rule s. – équerre
building s. [archit.] – bâtiment, édifice, construction, bâtisse
conventual **buildings** s. pl. [archit. & relig.] – bâtiments conventuels
fore**building** s. [archit.] – barbacane (ouvrage de défense)
inside the **building** adv. phr. [archit.] – dans-œuvre
main **building** s. [archit.] – corps de logis
monastic **buildings** s. pl. [archit. & relig.] – bâtiments conventuels
plan of **building** s. [archit.] – projet d'architecte
Preservation of Historical **Buildings (The)** s. – La Conservation des Monuments Historiques
secular **building** s. [archit.] – bâtiment civil
small **building** s. [archit.] – édicule
within the **building** adv. phr. [archit.] – dans-œuvre
building acts s. pl. [archit.] – servitude de construction
building campaign s. [archit.] – campagne de construction
building contractor s. [archit.] – entrepreneur (de maçonnerie)
building above ground s. [archit.] – superstructure
building line s. [archit.] – alignement
building materials s. pl. [archit.] – matériaux de construction
building site s. [archit.] – chantier de construction
building stone (Paris limestone) s. [archit.] – cliquant
building timber s. [archit.] – bois de charpente, bois de construction
built-in cupboard s. [furn.] – placard
house **built without any foundations** s. [archit.] – maison construite à cru
wall **built by steps and quoins** s. [archit.] – mur par épaulées
bulb s. [archit.] – bulbe
light **bulb** s. – ampoule électrique
bulbous adj. – bulbeux
bulbous cupola s. [archit.] – coupole bulbeuse
bulge s. 1. galbe 2. [archit.] – entasis (renflement d'une colonne)
bulge v. – pousser au vide
bulge out v. [archit.] – boucler (pour un mur)
bulged adj. – galbé
slightly **bulged** adv. & adj. – bombé
bulged pane s. [glassw.] – cul-de-bouteille (verre bombé à ombilic)
bulging s. [archit.] – bouclement, convexité
bulk s. – masse, volume
bulk out v. [archit.] – faire ventre (bomber pour une maçonnerie)
bulky adj. massif, volumineux, ventru
bull s. [relig.] – bulle (papale)
Farnese **bull (The)** s. [sculpt.] – Le Taureau Farnèse
winged **bull** s. [myth.] – taureau ailé
bulla s. 1. [relig.] – bulle papale 2. [Ant.] – bulle des Jeunes Romains
bull's eye s. 1. [archit.] – œil-de-bœuf, oculus 2. [glassw.] – cul-de-bouteille (verre bombé à ombilic)
bull's eye in blown sheet-glass s. [glassw.] – boudine
bull's-eye glass s. [glassw.] – verre à boudine

bull's eye panes s. pl. [glassw.] – cives (verres en cul-de-bouteille)
bull's eye window s. [archit.] – oculus, œil-de-bœuf
bull-sacrifice s. [relig.] – taurobole (sacrifice d'un taureau)
bullen nail s. [tap.] – clou de tapissier, bulle
bullion s. – or en barres
bullock-cart s. – char à bœufs
bulrush s. [jewel.] – jonc (ornement d'orfèvrerie)
bulwark s. [fort.] – boulevard (défense avancée)
bunch s. – bouquet
bunch of keys s. – trousseau de clefs
bundle column s. [archit.] – colonne fasciculée
bundle of sticks s. – faisceau de verges
bungalow s. [archit.] – villa, bungalow (Inde)
bungle v. – bousiller
bungled piece of work s. – bousillage
bungler s. – gâcheur, bousilleur
bunks s. pl. [furn.] – lits superposés
burden s. – charge
additional **burden** – surcharge
burden bearer s. [archit.] – atlante
burden of a song s. [mus.] – refrain d'une chanson
bureau s. [furn.] – bureau
cylinder-**bureau** s. [furn.] – bureau à cylindre
fall-**bureau** s. [furn.] – bureau à cylindre
burgonet s. [arm.] – bourguignotte
burial s. – inhumation
burial of the Count of Orgaz (The) (by El Greco) s. [paint.] – L'enterrement du Comte d'Orgaz (du Gréco)
burial ground s. – cimetière
burial mound s. – tertre funéraire
burial place s. – sépulture
burial service s. [relig.] – messe des morts, office des morts, messe d'enterrement
burial vault s. – caveau funéraire
burin s. [engrav.] – burin, échoppe
burlesque s. & adj. – burlesque, charge
incense **burner** s. – cassolette
perfume-**burner** s. 1. brûle-parfums 2. [cer.] – pot-pourri (vase à parfums)
Burning Bush (The) [relig.] – Le Buisson Ardent
burning process s. [cer.] – cuisson (des poteries)
burnish v. [goldsm.] – brunir
burnished adj. – bruni (métal)
burnished gold s. [goldsm.] – or bruni
burnisher s. [goldsm.] – brunissoir
burnishing s. [goldsm.] – brunissage
burnishing stick s. [goldsm.] – brunissoir
burnooze s. [dress.] – burnous
burnouze s. [dress.] – burnous
burnt brick s. [archit.] – brique cuite
burnt clay s. [cer.] – terre cuite (matière)
burnt ochre s. & adj. [paint.] – ocre brûlée
burnt offering s. [relig.] – holocauste
burnt umbra s. [draw. & paint.] – terre de Sienne brûlée
burr s. 1. [engrav.] – barbes, bavures 2. [sculpt.] – balèvres
take off (to) the **burr** v. – ébarber
burrstone s. [archit.] – pierre meulière
burr-walnut s. [furn.] – ronce de noyer
Burning **Bush (The)** [relig.] – Le Buisson Ardent
feather**bush** s. [dreess.] – plumet
bush-hammer s. [sculpt.] – boucharde, marteau à boucharder, laie, laye
bush-hat s. [dress.] – chapeau de brousse
bushel s. – boisseau
business-manager (of filmstar) s. [cine.] – impresario
busk s. [dress.] – busc (de corset)
buskin s. [dress. & theat.] – cothurne, brodequin
bust s. [paint. & sculpt.] – buste
armless **bust** s. [sculpt.] – torse
marble-**bust** s. [sculpt.] – buste en marbre
sculptor of **busts** s. [sculpt.] – bustier
wax-**bust** s. [sculpt.] – buste en cire
edge of a **bust arms** s. [sculpt.] – tranche d'un buste aux bras coupés
bustle s. [dress.] – tournure, pouf
butcher's stall s. – étal de boucher
butler's pantry s. [archit.] – office
butt-end s. 1. [archit.] – about 2. (of gun) [arm.] – crosse (de fusil)
butt-joint s. – joint d'about
Tower of **butter (The) (in Rouen)** s. [archit.] – La Tour du Beurre (à Rouen)
buttercup yellow adj. & s. [paint.] – jaune bouton d'or

butterfly s. – papillon
butter muslin s. [text.] – gaze
button s. – bouton
button of foil s. [arm.] – esteuf (escrime)
button-hole s. [dress.] – boutonnière
button-hole stitch s. [text.] – point noué
buttress s. [archit.] – contrefort, butée, éperon
buttress v. [archit.] – buter, arc-bouter, contrebuter
double flying **buttress** s. [archit.] – arc-boutant à double volée
flying **buttress** s. [archit.] – arc-boutant
interior **buttress** s. [archit.] – contrefort intérieur
pier of **buttress** s. [archit.] – culée
single flying **buttress** s. [archit.] – arc-boutant
support (to) with flying **buttresses** v. [archit.] – arc-bouter
buttressing s. [archit.] – contrebutement
byre s. [archit.] – vacherie
byrnie s. f. [arm.] – broigne
Byzantine s. & adj. – byzantin
Byzantine art s. [style] – art byzantin
Byzantine style s. [style] – style byzantin
Byzantinism s. – byzantinisme
Byzantinist s. – byzantiniste
Byzantium - Byzance
by-way s. – sentier
byworks s. pl. [archit.] – hors-d'œuvre

C

cabaret s. - cabaret (Night-club)
cabaret song s. [mus.] - chanson réaliste
cabin s. - cabine
log-**cabin** s. - cabane
wood-**cabin** s. - cabane
cabinet s. [furn.] - bonheur-du-jour, vitrine
coin-**cabinet** s. [num.] - médaillier
corner **cabinet** s. [furn.] - encoignure
display-**cabinet** s. [museo.] - vitrine
filing-**cabinet** s. [furn.] - classeur, cartonnier
hanging **cabinet** s. [furn.] - étagère
liqueur **cabinet** s. [furn.] - cave à liqueurs
medal-**cabinet** s. [num.] - médaillier
music **cabinet** s. [mus.] - casier à musique
shell **cabinet** s. [furn.] - coquillier
silver-**cabinet** s. [furn.] - argentier
vargueño-**cabinet** s. [furn.] - vargueño (XVI^{è} siècle)
cabinet-maker s. [furn.] - ébéniste, menuisier en meubles
cabinet-making s. [furn.] - ébénisterie
cabinet of medals s. [num.] - médaillier
cabinet of paintings s. [paint.] - cabinet de peintures
cabinet-work s. [furn.] - ébénisterie
cable s. - câble
cable-bridge s. [archit.] - pont suspendu
cable moulding s. [orn.] - torsade
twisted **cable ornament** s. [orn.] - rudentures (cannelures cordées)
cabled column s. [archit.] - colonne rudentée
cabling s. [orn.] - rudentures (cannelures cordées)
cabochon s. [jew.] - cabochon
emerald en **cabochon** sf. [jew.] - émeraude en cabochon
cabochon boss s. - cabochon
cabochon gem s. [jew.] - cabochon
cabochon stone s. - cabochon
cabriole legs s. [furn.] - pieds-de-biche
cabriolet s. - cabriolet (véhicule)
cacophony s. [mus.] - cacophonie
cadastre s. - cadastre
cadaver s. - cadavre (US), transi (cadavre desséché)
cadence s. - cadence
cadge (something) v. - chiner (quelque chose)
cadmium yellow adj. & s. [paint.] - jaune de cadmium
cadogan s. - catogan
caduceus s. [Ant.] - caducée
caesura s. [mus.] - césure
caftan s. [dress.] - cafetan/caftan
cage s. - cage (pour oiseau, etc.)
cairn s. - montjoie (trophée de carrefour)
wedding-**cake architecture** s. [archit.] - pâtisserie (terme péjoratif)
cake of paint. **(of an artist)** s. [paint.] - trochisque (pastille de couleur)
calabash s. - calebasse
calash s. - 1. (vehicle) = calèche 2. [dress.] calèche
calcedony sardonix s. - chalcédoine
calefactory s. - chauffoir (de couvent)
calendar s. - calendrier
calender s. - calandre (cylindre à presser le drap)
calender v. - calandrer
half **calf** s. [bookb.] - demi-reliure
marble **calf** s. [bookb.] - reliure en veau
calfbearer s. [sculpt.] - moscophore
calf-binding s. [bookb.] - reliure en veau
caliber s. - calibre
calico s. [text.] - calicot
printed **calico** s. [text.] - indienne
calking paper s. - papier calque
Call of the Apostles (The) s. [relig.] - La Vocation des Apôtres
call (of trumpets) s. [mus.] - sonnerie (de trompettes)
call-bird s. - appelant
calligrapher s. - calligraphe
calligraphy s. - calligraphie
callipygian adj. [Ant.] - callipyge
callipygian Venus s. [Ant.] - Vénus callipyge
callipygous adj. [Ant.] - callipyge
Callot type s. - figure à la Callot
calotte s. [archit.] - calotte (de coupole)
caltrap s. - chausse-trape
calumet s. - calumet
calvary s. [relig.] - calvaire
Christ on the way to **Calvary** s. [paint. & relig.] - Montée au Calvaire

Procession to **Calvary** s. [paint. & relig.] - Montée au Calvaire
camaïeu s. [paint.] - camaïeu
green **camaïeu** s. [paint.] - camaïeu vert
camail sm. [dress.] - camail
camaldolese s. [relig.] - camaldule
camayeu s. [paint.] - camaïeu
cambered adj. - cambré
cambric s. [text.] - batiste
cameo s. [jew.] - camée
cameo-cutter s. [engrav.] - lithoglyphe
camera s. [phot.] - appareil photographique
camera adjustment s. [phot.] - mise au point (photographique)
camera lucida s. [phot.] - chambre claire
camera obscura s. [phot.] - chambre noire
cameraman s. - cinéaste
cames (of stained glass window) s. [archit.] - résille (de vitrail)
camlet s. [text.] - camelot
camp-bed s. [furn.] - lit de camp
camp stool s. [furn.] - pliant (s.m.)
building **campaign** s. [archit.] - campagne de construction
campaign of excavations s. [archaeo.] - campagne de fouilles
campan marble s. [archit.] - campan
campana (of Corinthian capital) s. [archit.] - campane (de chapiteau corinthien)
campaniform adj. - campaniforme
campanile s. [archit.] - campanile
can s. - bidon
can of beer s. - canette
The Marriage feast of **Cana** [paint. & relig.] - Les Noces de Cana
The Wedding at **Cana** [paint. & relig.] - Les Noces de Cana
canal s. [archit.] - canal
canary wood s. - bois de tulipier
canary yellow adj. & s. [paint.] - jaune serin
Cancer s. - Cancer (Zodiaque)
candelabrum/candelabra s. candélabre, flambeau, lampadaire, torchère
a **candelieri decoration** s. [cer.] - a candelieri (majolique)
candle s. – 1. chandelle 2. [relig.] - cierge
crown of **candles** s. - lustre (luminaire)
Paschal **candle** s. [orn. & relig.] - chandelier pascal, cierge pascal
candle-extinguisher s. - éteignoir
Candlemas s. [relig.] - la Chandeleur
candle-shade s. [furn.] - garde-vue
candle-snuffer s. - éteignoir
candlesnuffer roof s. [archit.] - poivrière
candlestick s. [orn.] - chandelier, porte-cierge, flambeau, bougeoir
angel **candlestick** s. [orn.] - ange porte-cierge, ange céroféraire
bracket **candlestick** s. [orn.] - applique
branch **candlestick** s. [orn.] - candélabre
cluster-**candlestick** s. [orn.] - candélabre
seven-branched **candlestick** s. [orn.] - chandelier à sept branches
socket of a **candlestick** s. - bobèche
stand of **candlestick** s. [orn.] - pied de chandelier
triangular **candlestick** s. [relig.] - herse (support de cierges)
candy box s. bonbonnière
cane s. 1. [orn.] canne (joncs tressés) 2. canne (bâton de marche)
air-**cane** s. [arm.] - sarbacane
cane-bottomed chair s. [furn.] - chaise cannée
cane-bottoming s. [furn.] - cannage (des sièges)
cane seat s. [furn.] - siège en canne
canephora s. [Ant. & archit.] - canéphore
canions/cannions (worn below the knees) s. pl. [dress.] - canons (garniture de dentelles des bottes au XVIIe siècle)
cannon s. [arm.] - canon (pièce d'artillerie)
canoe s. [nau.] - pirogue
canon s. [relig.] - chanoine
canons s. pl. [dress.] - canons (garniture de dentelles des bottes à retroussis au XVIIe siècle)
augustinian **canons** s. pl. [relig.] - chanoines augustins
black **canons** s. pl. [relig.] - chanoines augustins
White **Canons** s. pl. [relig.] - Prémontrés
canon-tables s. pl. [relig.] - canons d'évangéliaires
Canon of the Mass s. [relig.] - Canon de la Messe
canon law s. [relig.] - droit canon
canons regular of saint augustine s. pl. [relig.] - chanoines augustins
canonical book s. [relig.] - livre canonique

Canonical Gospels s. pl. [relig.] - Evangiles Canoniques
canonisation/canonization s. [relig.] - canonisation
canonize v. [relig.] - canoniser
canonry s. [relig.] - canonicat
canopic boxes/jars/vases s. m. pl. [cer.] - vases canopes
canopy s. [furn.] - baldaquin, dais (de procession, etc.), pavillon (de lit)
altar **canopy** s. [relig. & orn.] - ciborium (baldaquin de maître-autel)
bedstead with a **canopy** s. [furn.] - lit d'ange
bed with **canopy** s. [furn.] - lit à pavillon
canopy of fire-place s. - hotte de cheminée
Canopy of Heaven (The) s. [lit.] - La Voûte Céleste
cant s. - biais, pan coupé
cantate s. [mus.] - cantate
cantatrice s. [mus.] - cantatrice
canted angle s. - pan coupé, angle abattu
canter s. - petit galop
cantharus s. [cer.] - canthare
canticle s. [mus.] - cantique
cantilena s. [mus.] - cantilène
cantilever s. & adj. - porte-à-faux, en porte-à-faux
cantilevering s. [archit.] - encorbellement
canting arms s. pl. [her.] - armes parlantes
canting heraldry s. pl. [her.] - armes parlantes
cantle of saddle s. - troussequin de selle
canton s. [her.] - canton (secteur d'un écu blasonné)
cantoned adj. [her.] - cantonné
cantor s. [mus.] - chantre
cantor's staff s. [mus.] - bâton cantoral
cantorship s. [mus.] - chantrerie
canvas s. - 1. [text.] canevas 2. [paint.] toile (peinte)
canvas-painting s. [paint.] - peinture sur toile
canvas-stretcher s. [paint.] - châssis d'une toile
glue (to) a **canvas** v. [paint.] - maroufler (une toile)
oil on **canvas** s. [paint.] - huile sur toile, toile (peinte)
prime (to) a **canvas** v. [paint.] - préparer une toile
priming of **canvas** s. [paint.] - préparation d'une toile
sample letter on **canvas (for linen embroidery)** s. [text.] - marquoir
stretcher of a **canvas** s. [paint.] - châssis d'un tableau
tarred **canvas** s. - prélart (toile goudronnée)
transfer (to) a fresco to **canvas** v. [paint.] - transférer une fresque sur toile
undercoat of a **canvas** s. [paint.] - préparation d'une toile
cap s. - 1. [dress.] coiffe, casquette, bonnet, bavolet, escoffion 2. [furn.] capiton
cap and bells [dress.] - marotte (chapeau du fou)
cap-brooch s. [dress.] - enseigne de chapeau
cap of French magistrate s. [dress.] - toque (de magistrat français)
cap of liberty s. [dress. & Ant.] - bonnet phrygien
cap-stone (of roof) s. [archit.] - chaperon
bathing **cap** s. [dress.] - baigneuse
bearskin **cap** s. [dress. & mil.] - bonnet à poil
clerical **cap** s. [dress.] - barrette
close-fitting **cap** s. [dress.] - calotte
cloth-**cap** s. [dress.] - casquette
doge's **cap** s. [dress.] - bonnet de doge, corno
foraging **cap** s. [dress.] - bonnet de police
jockey's **cap** s. [dress.] - toque (de jockey)
knee-**cap** s. - 1. rotule 2. [arm.] genouillère (pièce d'armure)
mob **cap** s. [dress. & Ant.] - bonnet phrygien, cornette (de femme)
Phrygian **cap** s. [dress. & Ant.] - bonnet phrygien
skull-**cap** s. - 1. [dress.] calotte 2. [arm.] bacinet, bassinet
sun-curtain of **cap** s. [dress.] - couvre-nuque (de casquette)
caparison s. [dress.] - caparaçon
cape s. [dress.] - cape, pélerine
hooded **cape** s. [dress.] - pélerine, capeline
short **cape** s. [dress.] - mantelet
capeline s. [dress.] - capeline
capers s. pl. - entrechats
cross **capers** s. pl. - entrechats
basket of a **capital** s. [archit.] - corbeille de chapiteau
bell-**capital** s. [archit.] - chapiteau campaniforme
bell of a **capital** s. [archit.] - corbeille de chapiteau

block **capital** s. - 1. [typ.] majuscule 2. [archit.] chapiteau cubique
composite **capital** s. [archit.] - chapiteau composite
Corinthian **capital** s. [archit.] - chapiteau corinthien
coupled **capitals** s. [archit.] - chapiteaux jumelés
crochet **capital** s. [archit.] - chapiteau à crochets
cubical **capital** s. [archit.] - chapiteau cubique
cubiform **capital** s. [archit.] - chapiteau cubique
cushion **capital** s. [archit.] - chapiteau cubique
figured **capital** s. [archit.] - chapiteau à figures, chapiteau historié
foliated **capital** s. [archit.] - chapiteau à feuillages
indented **capital** s. [archit.] - chapiteau à godrons
impost **capital** s. [archit.] - chapiteau-imposte
historiated **capital** s. [archit.] - chapiteau historié, chapiteau à figures
historied **capital** s. [archit.] - chapiteau historié, chapiteau à figures
scalloped **capital** s. [archit.] - chapiteau à godrons
twin **capitals** s. [archit.] - chapiteaux jumelés
capital city s. - capitale (ville)
capital with foliage s. [archit.] - chapiteau à feuillages
capital letter s. - (lettre) capital
Capitol [Ant. & archit.] - (le) Capitole
caponier(e), caponniere s. [fort.] - capon(n)ière
capote s. [dress.] - capote
capping s. [archit.] - chape
capriccio s. [mus.] - caprice
caprice s. [mus.] - caprice
Capricorn s. - Capricorne (Zodiaque)
capstan s. [nau.] - cabestan
capstan song s. [mus.] - chanson à virer
caption s. [typ.] - légende (explication d'une gravure, d'une peinture), sous-titre
captivating adj. - enchanteur
captive balloon s. - ballon captif
Capture of Christ s. [paint. & relig.] - Arrestation du Christ
capuchin s. [relig.] - capucin
caqueteuse chair s. [furn.] - caqueteuse, caquetoire
car s. - voiture
hired **car with chauffeur** s. - voiture de grande remise
upholstery of a **car** s. [orn.] - garniture intérieure d'une voiture
carafe s. - carafe
carat s. [jew.] - carat
caravanseraï s. - caravanasérail
caravel s. [nau.] - caravelle
carbuncle s. [jew.] - escarboucle
carcan s. - carcan
carcase, carcass s. - carcasse
framing of **carcass of roof** s. [carp.] - enrayure
card v. [text.] - carder
coloured post**card** s. - carte postale en couleurs
compass-**card** s. [nau.] - rose des vents
mariner's **card** s. [nau.] - rose des vents
playing **cards** s. pl. - cartes à jouer
playing **card manufacturer** s. - cartier
post**card** s. - carte postale
cardboard s. - carton
pressed **cardboard** s. - papier mâché
cardmaker s. cartier
card sharper s. - cartonnier (dominotier)
card table s. [furn.] - table à jeu
cardinal s. [relig.] - cardinal
cardinal's hat s. [relig. & dress] - chapeau de cardinal, chapeau cardinalice
cardinal virtues (the) s. pl. [relig.] - les vertus cardinales
Care of Ancient Monuments s. - Conversation des Monuments Historiques
care of monuments s. [archit.] - protection des monuments
careenage s. [nau.] - carènage
careening s. [nau.] - carènage
carefully done adv. phr. - soigné
caretaker's lodge s. [archit.] - conciergerie
caricatural adj. - caricatural
caricature s. [paint. & draw.] - caricature, charge
caricature v. - caricaturer
caricaturist s. [paint. & draw.] - caricaturiste
carillon s. - carillon
Carlovingian s. & adj. [hist.] - Carolingien
Carmelite monk s. [relig.] - carme
Carmelite nun s. [relig.] - carmélite

barefooted **Carmelites** s. pl. [relig.] - carmes déchaux, carmes déchaussés
discalced **Carmelites** s. pl. [relig.] - carmes déchaux, carmes déchaussés
shod **Carmelites** s. pl. [relig.] - carmes chaussés
unshod **Carmelites** s. pl. [relig.] - carmes déchaux, carmes déchaussés
carmine s. & adj. [paint.] - carmin
carmine (colour) s. & adj. [paint.] - carmin (inv.)
carnary s. - charnier
carnation s. - 1. oiellet 2. [paint.] - carnation
carnelian s. - [jew.] - cornaline
carnival s. - carnaval
Christmas **carol** s. [mus.] - chant de Noël, Noël (chanson)
Carolingian s. & adj. [hist.] - Carolingien
carpenter s. [carp.] - charpentier, menuisier en bâtiment
carpenter's line s. [carp.] - simbleau (cordeau de charpentier)
carpentry s. [carp.] - grosse menuiserie
carpet s. [tap.] - tapis
Axminster **carpet** s. [tap.] - Axminster
bedside **carpet** s. [tap.] - descente de lit
floor-**carpet** s. [tap.] - tapis de pied
hand-woven **carpet** s.m. - [tap.] - tapis d'origine
knot-**carpet** s. [tap.] - tapis noué, tapis au point noué
long-pile **carpet** s. [tap.] - tapis de haute laine
machine-made **carpet** s. - [tap.] - tapis mécanique
Oriental **carpet** s. [tap.] - tapis d'Orient
Savonnerie **carpet** s. - [tap.] - tapis de la Savonnerie
short-pile **carpet** s. [tap.] - tapis de laine rase
stair-**carpet** s. [tap.] - chemin (tapis d'escalier ou de vestibule)
Turkey **carpet** s. [tap.] - tapis de Turquie, tapis de Smyrne, tapis d'Orient
carpet-darner s. [tap.] - rentraiteur
carpet-felt s. [tap.] - thibaude (garniture de parquet posée sur un tapis)
Carpet-Weavers (the) (by Velasquez) [paint.] - Les Fileuses (de Vélasquez)
Carrara marble s. [sculpt. & archit.] - marbre de Carrare
carriage s. 1. - voiture, chariot, équipage (voiture) 2. - port, allure (d'une personne)
four-wheel **carriage** s. - carrosse
gun-**carriage** s. [artil.] - affût de canon
hired **carriage** s. - voiture de remise
livery **carriage** s. - voiture de remise
carriage awning s. [archit.] - marquise (auvent, porche vitré)
carriage-builder s. - carrossier
carriage entrance s. [archit.] - porte cochère
carriage gateway s. [archit.] - porte cochère
carrousel s. [hist.] - carrousel (de chevaliers)
carry out (a project) v. - exécuter, réaliser (un projet)
Carrying of the Cross s. [paint. & relig.] - Montée au Calvaire, Portement de croix
cart s. - charrette
bullock-**cart** s. - char à bœufs
child's go-**cart** s. [furn.] - chaise à roulettes
ox-**cart** s. - char à bœufs
cartel clock s. [clockm.] - cartel (pendule d'applique)
carter's cloak s. [dress.] - limousine (cape de roulier)
Carthusian s. [relig.] - Chartreux
Carthusian monastery s. [archit.] - chartreuse
cartilage ornament s. [orn.] - cartilage (ornement baroque)
cartoon s. [draw. & paint.] 1. - dessin humoristique, caricature 2. - bande dessinée 3. - carton (= grand dessin pour fresque)
animated **cartoon** s. [cine.] - dessin animé
motion picture **cartoon** s. [cine.] - dessin animé
stained glass **cartoon** s. [archit.] - carton de vitrail
strip **cartoon** s. [draw.] - bandes dessinées
tapestry **cartoon** s. [tap.] - carton de tapisserie
cartoon painter s. [tap.] - cartonnier
cartoonist s. 1. [paint.] - caricaturiste, dessinateur de bandes dessinées 2. [tap.] - cartonnier
cartouche s. [archit.] - cartouche
cartridge s. [arm.] - cartouche (s f)
case of **cartridge** s. [arm.] - douille de cartouche
cartridge-box s. [arm.] - giberne
cartridge-pouch s. [arm.] - giberne
cartulary s. - cartulaire
cartwright s. - charron

carve (to) deeply (into the stone) v. [sculpt.] - refouiller (détacher et ajourer un morceau de sculpture)
carved altar s. [sculpt.] - retable sculpté
collection of **carved gems** s. - glyptothèque
carved rainwater spout s. [archit.] - gargouille
carved stalls s. pl. [furn.] - stalles sculptées
carved wood s. [furn. & sculpt.] - bois sculpté, hucherie
carved woodwork s. [orn. & furn.] - boiserie sculptée
carved work s. [sculpt.] - sculpture en bois
carvel s. [nau.] - caravelle
carver (on wood, stone) s. [engrav.] - graveur
image-**carver** s. [sculpt.] - imagier
wood-**carver** s. [engrav.] - sculpteur sur bois, fustier, entailleur, graveur sur bois, huchier
bone **carving** s. [sculpt.] - gravure sur os
deep **carving (of stone)** s. [sculpt.] - refouillement
sunk **carving** s. [sculpt.] - taille en cuvette
wood **carving** s. [furn. & sculpt.] - sculpture en bois, bois sculpté, hucherie
caryatid s. [archit.] - Caryatide, statue persique
casbah s.f [archit.] - casbah (palais berbère fortifié)
cascade s. - cascade
case s. 1. - étui, trousse, gaine 2. - (pour instruments, outils) cassette
book**case** s. 1. [furn.] - bibliothèque, étagère 2. [bookb.] - étui de livre
box of type-**case** s. - cassetin (imprimerie)
dwarf book-**case** s. [mob.] - bibliothèque d'appui
revolving book-**case** s. [mob.] - bibliothèque tournante
dial-**case (of clock)** s. [clockm.] - cartel
file-**case** s. [furn.] - cartonnier
glass-**case** s. [museo.] - vitrine (armoire vitrée)
japanese medicine-**case** s. - inro (boîte à pilule japonaise)
jewel-**case** s. [jew.] - coffret à bijoux, écrin
mirror-**case** s. - valve de miroir
mummy-**case** s. [archaeo.] - gaine d'une momie
needle-**case** s. - aiguiller (étui à aiguilles)
organ-**case** s. [mus.] - buffet d'orgues
show-**case** s. [museo.] - vitrine (armoire vitrée)
stair**case** s. [archit.] - cage d'escalier
toilet **case** s. - nécessaire de toilette
watch **case** s. - boîtier de montre
window-**case** s. [archit.] - chambranle
long **case clock** s. [clockm.] - régulateur
tall **case clock** s. [clockm.] - régulateur
case (to) (a book) v. [bookb.] - cartonner
case of arrows s. [arm.] - carquois
case-bay s. [archit.] - entrevous
case-bottle s. - flacon
case of cartridge s. [arm.] - douille de cartouche
casemate s. [fort.] - casemate
tiered **casemate** s. [fort.] - casemate à étages
casemated barrack (in fort) s. [fort.] - logement caverne
casement s. [archit.] - croisé
casement-bolt s. [archit.] - crémone
casement window s. [archit.] - fenêtre croisée, fenêtre à battants
cashew mahogany s. - acajou
cashmere s. - cachemire
casing s. 1. [bookb.] - cartonnage, emboîtage 2. for concrete [archit.] - coffrage
door-**casing** s. 1. [carp.] - huisserie 2. [archit.] - chambranle
glass-**casing** s. [museo.] - verrière (pour protéger un tableau, une châsse, etc.)
casino s. [archit.] - casino
cask s. - tonneau, fût (de bière, etc.)
casket s. [furn.] - cassette, coffret, écrin
jewel-**casket** s. [furn.] - serre-bijoux, coffret à bijoux
marriage **casket** s. - coffret de mariage
reliquary **casket** s. [relig.] - reliquaire
ring-**casket** s. [furn.] - baguier
cassock s. 1. [dress.] - casaque, casaquin 2. [relig.] - soutane
magistrate's **cassock** s. [dress.] - simarre (de juge)
cassolette s. - cassolette
cast s. 1. - jet 2. [sculpt.] - plâtre
cast v. [sculpt.] - fondre (couler le métal)
plaster **cast** s. [sculpt.] - moulage au/en plâtre, empreinte en plâtre
rough **cast** s. [archit.] - crépi
at a single **cast** adv. phr. - de premier jet
cast (to) anew v. [sculpt.] - refondre
cast (to) a bronze statue v. [sculpt.] - couleur une statue de bronze

cast of draperies s. [text.] - jet de draperies
cast of features s. - physionomie
cast iron s. - fonte de fer (fer fondu)
cast (to) in a sand mould v. [sculpt.] - sabler
cast shadow s. [draw. & paint.] - ombre portée
cast stone s. - pierre moulée, pierre artificielle
castanets s. pl. [mus.] - castagnettes
castellation s. [fotif.] - crénelage
caster 1. - saupoudroir 2. [sculpt.] - fondeur
bell-**caster** s. [sculpt.] - fondeur de cloches
bronze-**caster** s. [sculpt.] - fondeur en bronze, bronzier
medal-**caster** s. [num.] - fondeur en médailles
sugar-**caster** s. - poudreuse (sucrier à couvercle repercé)
caster-socket s. [furn.] - sabot (garniture en metal des pieds de meubles)
casting s. [sculpt.] - moulage, fonte (fabrication du bronze)
brass **casting** s. - laiton
bronze **casting** s. [sculpt.] - fonte du bronze (fabrication du bronze)
cire perdue **casting** s. [sculpt.] - fonte à cire perdue
reworking of a **casting** s. [sculpt.] - réparage d'une fonte
type-**casting** s. [typ.] - fonte de caractères d'imprimerie
casting gutter s. - écheneau
casting in sand s. [sculpt.] - fonte au sable
casting workmanshop s. [sculpt.] - fonderie
castle s. [archit.] - château, castel
after**castle** s. [nau.] - château de poupe
earthen mound of **castle** s. [fort.] - motte de château-fort
fore**castle** s. [nau.] - gaillard d'avant, château de proue
fortified **castle** s. [fort.] - château-fort
hillock of **castle** s. [fort.] - motte de château-fort
manor-**castle** s. [archit.] - manoir
moorish **castle** s. [fort.] - alcazar
outwork of a **castle** s. [fort.] - barbacane (ouvrage de défense)
small **castle** s. [fort.] - châtelet
castle of the Angel s. [fort.] - château Saint-Ange (Rome)
castle chapel s. [fort.] - chapelle castrale, chapelle palatine
sugar-**castor** s. - poudreuse (sucrier à couvercle reperçé)
casual shoe s. [dress.] - escarpin
cat's eye s. [jew.] - oeil-de-chat (pierre précieuse)
catacombs s.pl [archit.] - catacombes
catafalque s. - catafalque
auction-**catalogue** s. - catalogue de vente
descriptive **catalogue** s. - catalogue raisonné
sales **catalogue** s. - catalogue de vente
cataphract s. [arm.] - cataphracte (armure)
catapult s. [arm.] - catapulte
catch s. - auberon (serrures)
catch (of a trap-door) s. [archit.] - trapillon
catch-plate s. - auberonnière (serrures)
catch-word s. [typ.] - réclame
latch **catch** s. - gâche
cathedral s. [archit.] - cathédrale
cathedral church s. [archit.] - cathédrale
cathedral glass [archit.] - vitrail serti de plomb
cathedral minster s. [archit.] - cathédrale
Betrothal of Saint **Catherine** s. [paint & relig.] - Mariage Mystique de Sainte Catherine
Mystic Marriage of Saint **Catherine** s. [paint & relig.] - Mariage Mystique de Sainte Catherine
cathole s. - chatière (de porte)
catholic s. & adj. [relig.] - catholique
catholicity of knowledge s. - universalité
catholicity of taste s. - éclectisme
cattle bell s. - clarine, sonnaille
cattle piece s. [draw.] - étude de bétail
cauldron s. - chaudron, coquemar
caulicoli (of the Corinthian capital) s.pl [archit.] - caulicoles/tigettes (du chapiteau corinthien)
caulking s. - calfeutrage
causeuse s.f [furn.] - causeuse
causeway s. - chaussée
cavalry standard s. [mil.] - dragon
cavatina s. [mus.] - cavatine
cave s. - caverne, grotte
cave art s. [prehist.] - art rupestre
cave-dwelling s. [prehist.] - habitation rupestre
cave-dweller s. [prehist.] - troglodyte
cave-man s. [prehist.] - homme des cavernes
cave-painting s. [prehist.] - peinture pariétale, art pariétal, peinture rupestre
cavesson s. [equ.] - caveçon
cavetto s. [archit.] - cavet

cavity s. - cavité, renfoncement
hearth **cavity** s. [archit.] - trémie
(flat) **ceiling** s. [archit.] - plafond
coffered **ceiling** s. [archit.] - plafond à/en caissons
lacunar panel of **ceiling** s. [archit.] - caisson
painted **ceiling** s. [archit.] - plafond peint
panelled **ceiling** s. [archit.] - plafond lambrissé, plafond à/en caissons
ribbed **ceiling** s. [archit.] - plafond à nervures
Sistine (Chapel) **Ceiling (The)** s. [paint.] - La Voûte de la Chapelle Sixtine
sunk panel of **ceiling** s. [archit.] - caisson
timber-**ceiling with open beams** s. [archit.] - plafond à poutres apparentes
ceiling lamp s. - suspension (appareil d'éclairage)
ceiling light s. - plafonnier
ceiling with sunk panels s. [archit.] - soffite (plafond à caissons)
high-**ceilinged room** s. [archit.] - chambre haute de plafond
low-**ceilinged room** s. [archit.] - chambre basse de plafond
celadon s. [cer.] - céladon
cell s. 1 - alvéole 2 - [archit.] cellule, canton (de voûte)
dark **cell** s. [archit.] - cachot
monk's **cell** s. [archit.] - cellule monastique
reclusion-**cell** s. [archit.] - reclusoir
vaulting **cell** s. [archit.] - voûtain (quartier de voûtes d'ogives)
cell-enamel s. [archit.] - émail cloisonné
cell (**of vault**) s. [archit.] - canton (d'une voûte)
cella s. [archaeo.] - cella
cellar s. - cave , cellier
salt-**cellar** s. - salière
bowl of salt-**cellar** s. - saleron
small wine-**cellar** s. [archit.] - caveau
cellarer s. [relig.] - cellerier
cellaress s. [relig.] - cellerière
cellaret s. [furn.] - cave à liqueurs
six-**celled vault** s. [archit.] - voûte sexpartite
cellist s. [mus.] - violoncelliste
cello s. [mus.] - violoncelle
Late **Celtic period** s. [prehist.] - époque de La Tène
cement s. [archit.] - ciment, liaison
cement block foundation s. [archit.] - blocage
cemetery s. [archit.] - cimetière
hollow **cemetery column** s. [archit.] - lanterne des morts
cemetery shaft s. [archit.] - lanterne des morts
cenacle s. [Ant.] - cénacle
cenotaph s. [archit.] - cénotaphe
censer s. [relig.] - encensoir
censing angel s. [relig.] - ange thuriféraire
centaur s. [Ant.] - centaure
centauromachy s. - centauromachie
centered adj. - centré, cintré
four-**centered arch** s. [archit.] - arc en accolade
three-**centered arch** s. [archit.] - arc en anse de panier
centering s. - cintrage
central plan s. [archit.] - plan central
centrally-planned adj. [archit.] - à plan central
centre s. 1 - centre 2 [archit.] - cintre
strike (to) the **centre (of arch)** v. [archit.] - décintrer (les arches d'un pont)
centre arch s. [archit.] - voûte maîtresse
centre-boss s. 1 [arm.] - ombilic (centre bombé/creux) 2 - ombilic (centre bombé/creux) d'un plat
centre-piece (of dinner table) s. - surtout de table, épergne
cephalophorous adj. - céphalophore
ceramics s. [cer.] - la céramique
ceramographic adj. [cer.] - céramographique
ceramography s. [cer.] - céramographie
cerements s. pl. [arch.] - bandelettes (de momies)
cerement (of mummy) s. pl. [archeo.] - bandelettes (de momie)
ceremonial fan s. [relig.] - flabel, flabellum, évantail liturgique
ceremonial mace of usher s. - masse d'huissier
ceremony s. - cérémonie, faste.
ceroplastics s. [sculpt.] - céroplastique
certificate (by/from an expert) s. - certificat (d'un expert)
certosina work s. [orn. & mob.] - marqueterie
cerulean adj. - céruléen
cerulean blue s. & adj. - bleu céruléen
ceruse s. - ceruse (pour le maquillage)
cess-pool s. - puisard
cestus s. [Ant.] 1 - (gant de boxe) ceste 2 - (ceinture de Vénus ou Junon) cestus

chaconne s. [mus.] - chaconne
chafing dish s. - assiette chauffante, réchaud
chain s. [jew.] - chaîne, châteleine
chains s. pl. [clockm.] - fers (aux pieds, etc.)
curb-**chain** s. [jew.] - gourmette
curb watch **chain** s. [jew.] - gourmette
fob-**chain** s. [clockm.] - chaîne de montre
fuse-**chain** s. [clockm.] - chaîne de montre
link of a **chain** s. - maillon
watch-**chain** s. [clockm.] - chaîne de montre
chain bracelet s. [jew.] - gourmette
chaincourse s. [text.] - chaîne (d'un tissu)
chain-line s. [bookb.] - pontuseau
chain-link s. - maillon
chain mail s. [dress. & mil.] - cotte de mailles, haubert
shirt of **chain mail** s. [mil. & dress.] - haubergeon
chain stitch s. [text.] - point de chaînette
chair s. [furn.] - chaise, chaire
arm **chair** s. [furn.] - fauteuil
arm of a **chair** s. [furn.] - bras de fauteuil
bath **chair** s. [furn.] - fauteuil roulant, chaise roulante
bed-**chair** s. [furn.] - chaise-lits (pluriel: des chaises-lits)
cane-bottomed **chair** s. [furn.] - chaise cannée
caqueteuse **chair** s. [furn.] - caqueteuse, caquetoire
club **chair** s. [furn.] - fauteuil club
cock-fighting **chair** s. [furn.] - voyeuse
cock-fighting **chair** s. [furn.] - voyeuse
conversation **chair** s. [furn.] - siamoise, confident
conversational **chair** s. [furn.] - caqueteuse, caquetoire
corner **chair** s. [furn.] - coin de feu
courting **chair** s. [furn.] - causeuse
curule **chair** s. - chaise curule
deck **chair** s. [furn.] - fauteuil pliant
easy **chair** s. [furn.] - fauteuil, confident, bergère
fireside **chair** s. [furn.] - coin de feu
folding **chair** s. [furn.] - chaise pliante, fauteuil pliant, pliant (sm)
gondola **chair** s. [furn.] - gondole
grandfather('s)-**chair** s. [furn.] - fauteuil à oreilles / à oreillettes, confessional
high **chair** s. [furn.] - chaise haute, chaise d'enfant
high-backed **chair** s. [furn.] - chaise à dos
hooded (wicker) **chair** s. [furn.] - guérite
lounge **chair** s. [furn.] - chaise longue
lounge **chair** s. [furn.] - dormouse, dorlotine, flâneuse
low fireside **chair** s. [furn.] - chauffeuse
Madonna with a **chair (by Raphaël)** s. [paint.] - La Vierge à la chaise (de Raphaël)
medieval folding **chair** s. [furn.] - faudesteuil
observation **chair** s. [furn.] - voyeuse
ponteuse **chair** s. [furn.] - ponteuse
revolving **chair** s. [furn.] - fauteuil tournant
rocking **chair** s. [furn.] - chaise berçante, chaise à bascule, berceuse, fauteuil à bascule, fauteuil à balançoire
sedan **chair** s. - chaise à porteurs
self-prepelling **chair** s. [furn.] - fauteuil roulant
small **chain** s. - chaînette
smocking-**chair** s. [furn.] - fumeuse
straw **chair** s. [furn.] - chaise de paille
study easy **chair** s. [furn.] - liseuse
swivel **chair** s. [furn.] - fauteuil tournant
three-legged **chair** s. [furn.] - escabelle
tub easy **chair** s. [furn.] - crapaud
turning **chair** s. [furn.] - fauteuil tournant
upholstered easy **chair** s. [furn.] - confortable (sm)
Virgin with a **chair (by Raphaël)** s. [paint.] - La Vierge à la chaise (de Raphaël)
wheel **chair** s. [furn.] - fauteuil roulant, chaise roulante
wing **chair** s. [furn.] - fauteuil à oreilles / à oreillettes, bergère à oreilles
x-**chair** s. [furn.] - siège en x
chair upholstered with tapestry s. [furn.] - chaise en tapisserie
post-**chaise** s. - chaise de poste
chalcedony s. - calcédoine
chalcographer s. [engrav.] - chalcographe
chalcography s. [engrav.] - chalcographie
chalcolitic period s. [prehist.] - période chalcolithique
chalet s. [archit.] - chalet
chalice s. [glassw.] - calice
chalice-foot s. [glassw.] - pied de calice
chalice veil s. [relig.] - voile eucharistique, aer (voile de calice dans l'église), corporal
chalice with bells s. - calice à clochettes
chalk s. [draw. & paint.] - craie

black **chalk** s. [draw.] - fusain, Pierre noire, Pierre d'Italie
drawing in three **chalks** s. [draw.] - dessin aux trois crayons
french **chalk** s. - talc
red **chalk** s. - 1 sanguine - 2 rubrique (craie rouge)
black **chalk drawing** s. [draw.] - dessin à la Pierre noire, dessin à la pierre d'Italie
engraving in imitation of red **chalk drawing** s. [engrav.] - gravure en manière de sanguine
lithographic **chalk drawing** s. [draw.] - dessin au crayon lithographique
red **chalk drawing** s. [draw.] - dessin à la sanguine
chalk-painting s. [paint.] - pastel
chalk manner s. [engrav.] - gravure en manière de crayon
chalky adj. [draw.] - plâtreux
chamber s. [archit.] - chambre
ante**chamber** s. [archit.] - antichambre
little **chamber** s. - chambrette
lock **chamber** s. [nau.] - sas
chamber glass s. [archit.] - vitrail civil
chamber-organ s. [mus.] - positif (orgue à poser sur une table)
chamfer s. [archit.] - chanfrein, biseau
chamfer v. - chanfreiner, biseauter, délarder
chamfered adj. - chanfreiné, biseauté
chamfered edge s. - biseau
chamfering s. [archit.] - délardement
champlevé enamel s. [goldsm. & num.] - émail champlevé
champ-levé work s. - émail champlevé
chancel (of church) s. [archit.] - cancel, chancel
chancel arch s. [archit.] - arc triomphal (entrée du chœur d'une église)
chancel-screen s. [archit.] - clôture de chœur
chancellor-tapestry s. [tap.] - chancellerie
chandelier s. [furn.] - lustre, girandole
horse **chanfron** s. - chanfrein de cheval
scene **change** s. [theat.] - changement de décors
Merry **changes of the swing (The) (by Fragonard)** [paint.] - Les Hasards Heureux de l'ecarpolette (de Fragonard)
change of scenery s. [theat.] - changement de décors
change-table s. [furn.] - table de change
changing of colour s. [paint.] - virage (des tonalités)
channel s. [archit.] 1 - chéneau, rigole 2 - glyphe 3 - chenal
channelled joint s. [archit.] - anglet
chanson de geste s. [lit.] - chanson de geste
gregorian **chant** s. [mus.] - chant grégorien
plain-**chant** s. [mus.] - plain-chant
chantlate s. [archit.] - chanlatte / chanlate
chantry s. 1 [archit.] - chapelle funéraire 2 [mus.] - chantrerie
chape (of scabbard) s. [arm.] - bouterolle (garniture d'un fourreau d'épée)
chapel s. 1 [archit.] - chapelle 2 [relig.] - chapelle (parement liturgique)
ambulatory with radiating **chapels** s. [archit.] - déambulatoire à chapelles rayonnantes
apsidal **chapel** s. [archit.] - chapelle absidale
axial **chapel** s. [archit.] - chapelle axiale
castle **chapel** s. [archit.] - chapelle castrale, chapelle palatine
churchyard's **chapel** s. [archit.] - chapelle de cimetière
domestic **chapel** s. [archit.] - chapelle domestique
expiatory **chapel** s. [archit.] - chapelle expiatoire
Lady **chapel** s. [archit.] - chapelle de la Vierge
palatial **chapel** s. [archit.] - chapelle palatine
private **chapel** s. [archit.] - édicule
radiating **chapels** s. pl. [relig.] - chapelle rayonnantes
Spaniards' **chapel** s. [archit.] - chapelle des Espagnols (de Santa Maria Novella à Florence)
The Sistine **Chapel** s. [archit.] - la Chapelle Sixtine (Vatican)
The Sistine **chapel ceiling** s. [paint.] - La voûte de la Chapelle Sixtine
chaperon s. 1 (guard) - chaperon – 2 chaperon (de faucon)
chaplain s. [relig.] - aumônier, chapelain
chaplain's residence s. [archit.] - aumônierie
chaplet s. [relig.] - chapelet, patenôtre
disc-heads in **chaplets** s. pl. [orn.] - pirouettes (motif d'ornement)
chaplet-maker s. - patenôtrier
chapter room s. [archit.] - salle du chapitre, salle capitulaire
chapter house s. [archit.] - salle du chapitre, salle capitulaire

character s. [lit. & theat.] - personnage
character model s. [paint.] - modèle pour tableaux de genre
charcoal s. [draw.] - fusain
animal **charcoal** s. & adj. [paint.] - noir animal
artist in **charcoal** s. [draw.] - fusainiste
charcoal drawing s. [draw.] - dessin au fusain
charcoal grey s. & adj. [paint.] - gris anthracite
charcoal pan s. [furn.] - brasero
charge s. [archit.] - charge
charge (on real estate) s. [archit.] - servitude
Christ's **Charge to Peter** s. [relig.] - La Tradition des Clefs (Remise des Clefs à Saint Pierre)
charger s. - plat (pièce de vaisselle)
charging (of a furnace) s. [cer.] - enfournement
chariot s. - char
four-horse **chariot** s. [Ant.] - quadrige
war-**chariot** s. [mil.] - char de guerre
chariot race s. [Ant.] - course de chars
charioteer s. - aurige, conducteur de char
charm s. 1. - charme, agrément, fascination – 2. [jewel.] - breloque
lucky **charm** s. - apotropaion
watch-**charm** s. [jew.] - breloque
charmers s. pl. [text.] - dentelles engageantes
charming adj. - charmant, ravissant
charnel-house s. [archit.] - charnier, ossuaire
chart s. - graphique
charter room s. [archit.] - chartrier
charterhouse s. [archit. & relig.] - chartreuse
chase v. [sculpt. & engrav.] - ciseler
chase of the unicorn s. [paint.] - Chasse à la Licorne
chased silver s. [jew.] - argent repoussé
chased work s. [engrav.] - repoussé
chaser s. [engrav.] - ciseleur
chasing s. [engrav.] - ciselure
flat **chasing** s. [engrav.] - ciselure
chastity belt s. [dress.] - ceinture de chasteté
cincture of **chastity** s. [dress.] - ceinture de chasteté
girdle of **chastity** s. [dress.] - ceinture de chasteté
chasuble s. [dress.] - chasuble
chatelaine (for keys, etc.) s. [goldsm.] - chatelaine
hired car with **chauffeur** s. - voiture de grande remise
cheapjack s. - camelot
chéchia s. [dress.] - chéchia
check material s. [text.] - étoffe à carreaux, étoffe à damier
in **check pattern** adv. Phr. - en damier, en échiquier
checked adj. - quadrillé
checker board s. - damier
checker work s. - quadrillage
checkered/chequered adj. - quadrillé, en échiquier
checkered material s. [text.] - étoffe en damier
checkerwise/chequerwise adj. & adv. - en damier, en échiquier
field **checky** s. [her.] - écu en échiquier
cheek of armchair s. [furn.] - joue de fauteuil
cheek-bone s. - pommette
cheerful adj. - riant
cheetah s. - guépard
chellean period s. [prehist.] - période Chelléenne
chellean pick s. [prehist.] - coup-de-poing (arme préhistorique)
chemin de ronde sm [fort.] - coursière
chemisette s. [dress.] - chemisette
chequered pattern s. [orn.] - guillochis
chequering s. - quadrillage
cherry-red s. adj. [paint.] - rouge-cerise
wild **cherry (tree)** s. [furn.] - merisier
cherry wood s. [furn.] - (bois de) cerisier
cherub s. [orn.] - chérubin
chess-board s. - damier, échiquier
dealer/maker of **chessboards** s. - tabletier
chessboard and indoor games s. - tabletterie
chessboard making s. - tabletterie
chess-board pattern s. [orn.] - damier (motif)
chessman s. - pièce (de jeu d'échecs), pion (de jeu de dames)
chest s. - caisse
alms-**chest** s. - tronc (boîte à aumônes)
armada **chest** s. [furn.] - armada (coffre)
bride's **chest** s. [furn.] - coffre de marriage, cassone
dower **chest** s. [furn.] - coffre de marriage, cassone
gilt-gesso **chest** s. [furn.] - coffre de marriage, cassone

jewel-**chest** s. [furn.] - armoire à bijoux
marriage **chest** s. [furn.] - coffre de marriage, cassone
organ-**chest** s. [mus.] - buffet d'orgues
roundtopped **chest** s. [furn.] - bahut
sacristy-**chest** s. [furn.] - armoire de sacristie
chest of drawers s. [furn.] - commode
chestnut brown adj. [paint.] - marron
chestnut wood s. [carp.] - bois de chataîgnier
cheval glass s. [furn.] - psyché
chevaux de frise s.pl. [archit.] - chevaux de frise
cheviot s. [text.] - cheviotte
chevron s. [orn.] - chevrons
chevron moulding s. [orn.] - zigzag (ornement en chevrons)
chevron ornament s. [orn.] - bâtons brisés, chevrons
chiaroscuro s. [paint.] - clair-obscur
chiaroscuro woodcut s. [engrav.] - gravure en clair-obscur, gravure en camaïeu
chief s. - chef (tête)
cover**chief** s. [dress.] - couvre-chef
curator in **chief** s. - conservateur en chef
ker**chief** s. [dress.] - couvre-chef (foulard)
chief-conservator s. - conservateur en chef
chief nave s. [archit.] - nef principale
chief rafter s. [archit.] - arbalétrier
chiffonier s. [furn.] - 1. - chiffonier 2. (smaller) - chiffonière
child s. - enfant
child's go-cart s. [furn.] - chaise à roulettes
Child Jesus (The) [relig.] - l'Enfant Jésus
Virgin with the **child** s. [relig.] - Vierge à l'enfant
Virgin suckling the **child** s. [relig.] - Vierge allaitant
chimaera s. [myth.] - chimère
chime s. - carillon
chime (to) (bells) v. [mus.] - sonner (les cloches)
chiming clock s. [clockm.] - horloge à carillon
chimney flue s. - tuyau de cheminée
chimney funnel s. [archit.] - hotte de cheminée
chimney mantle s. [archit.] - manteau de cheminée
chimney pipe s. - tuyau de cheminée
chimney-piece s. [archit.] - cheminée
hood of **chimney-piece** s. [archit.] - hotte de cheminée, manteau de cheminée
set of **chimney-piece ornaments** s. [orn.] - garniture de cheminée
chimney-pot s. [archit.] - tuyau de cheminée, mitre de cheminée
chimney-stack s. [archit.] - souche de cheminée
chin-guard s. [arm.] - mentonnière
chin-piece s. [arm.] - mentonnière
chin-strap s. [mil.] - jugulaire
china s. [cer.] - porcelaine, faïence fine, vaisselle de porcelaine
crackled **china** s. [cer.] - porcelaine truitée
dresden **china** s. [cer.] - porcelaine de Saxe
egg-**china** s. [cer.] - coquille d'oeuf (porcelaine mince)
ornamentation on **china** s. [cer.] - pastillage (décoration de vases avec des ornements rapportés)
painter upon **china** s. [paint.] - peintre sur porcelaine
painting upon **china** s. [paint.] - peinture sur porcelaine
Sèvres **china** s. [cer.] - porcelaine de Sèvres
stone-**chip** s. - recoupe (éclat de pierre)
white **china** s. [cer.] - biscuit
china clay s. [cer.] - kaolin
china group s. [cer.] - sujet en faïence
china-painter s. [paint.] - peintre sur porcelaine
china-painting s. [paint.] - peinture sur porcelaine
china statuette s. [cer.] - sujet en faïence
china-ware s. [cer.] - porcelaine chinoise, porcelaine Chinoise
The Great Wall of **China** s. [hist.] - la Grande Muraille de Chine
chinese bells s.pl. [mus.] - chapeau chinois
chinese curio s. - chinoiserie
chinese grotesque porcelain figure s. [cer.] - pagode (maggot)
chinese hat s. [mus.] - chapeau chinois
chinese lantern s. - lampion, lanterne vénitienne
chinese porcelain s. [cer.] - porcelaine chinoise
chinese shadow puppet s. [theat.] - marionnette

Chinese shadows s.pl. [theat.] - ombres chinoises
Chinese white porcelain s. [cer.] - blanc de Chine
chink s. [cer.] - fente, fissure, lézarde
chinoiserie s. - chinoiserie
chintz s. - toile imprimée, calicot, indienne, perse
chip s. 1. - (fragment) éclat 2. [carp.] - copeau, raboture
chip v. - dégrossir
chipped stone s. - pierre éclatée
chipping s. - éclat (fragment)
chisel s. 1. - ciseau 2. [engrav.] - burin
chisel v. - ciseler
diamond point **chisel** s. [orn.] - grain d'orge (moulure)
heading **chisel** s. [sculpt.] - bédane
hollow-**chisel** s. [carp.] - gouge (de menuisier)
mortise-**chisel** s. [carp.] - bec d'âne, bédane
ripping **chisel** s. [sculpt.] - ripe
roughing **chisel** s. - ébauchoir
round-nosed **chisel** s. [sculpt.] - rondelle
small **chisel** s. [engrav.] - ciselet
chisel of sculptor s. [sculpt.] - ciseau de sculpteur, bédane (bec d'âne)
chiselled adj. - ciselé
boldly **chiselled features** s.pl. [sculpt.] - méplats hardis
finely **chisel(l)ed features** s.pl. - visage délicatement ciselé
chiseling s. [sculpt. & engrav.] - ciselure
chiselwork s. [sculpt & engrav.] - ciselure
chiton (Greek clothing) s. [dress. & Ant.] - khiton
chlamys s. [dress.] - chlamyde
chocolate-pot s. - chocolatière
chocolate stick s. - moussoir (à chocolat)
choir s. [archit.] - choeur
back-**choir** s. [archit.] - arrière-choeur
retro**choir** s. [archit. & relig.] - arrière-chœur
round end of the **choir** s. [archit.] - rond-point du chœur (hémicycle du chœur d'une église)
square **choir** s. [archit.] - chœur rectangulaire, chevet plat, chevet droit
trefoiled **choir** s. [archit.] - chœur triconque
triconchial **choir** s. [archit.] - chœur triconque
choir-book s. [relig.] - livre liturgique
choir boy s. [relig.] - enfant de chœur
choir-master s. [mus.] - maître de chapelle
choir organ s. [mus.] - positif (orgue à poser sur une table)
choir school s. [mus. & relig.] - chantrerie, manécanterie, maîtrise (d'enfants de choeur)
choir-screen s. [archit.] - pourtour de chœur, clôture de chœur, jubé, doxal
choirscreen panel s. [archit.] - transenne (clôture ajourée du choeur des basiliques)
choir singing-desk s. [furn.] - lutrin
choir stall s. [furn.] - stalle de choeur, chaise de choeur
lower tier of **choir stalls** s. [furn.] - stalles basses
upper tier of **choir stalls** s. [furn.] - stalles hautes
choir-wall s. [archit.] - cloture de choeur
choke-pear s. [hist.] - poire d'angoisse
choker s. [dress.] - carcan
chopping block s. - billot
choragic monument s. [archit. & ant.] - monument choragique
choragus s. [mus. & Ant.] - chorège
choral society s. [mus.] - orphéon
chord s. [mus.] - accord
choregraphy s. - chorégraphie
chorepiscopus s. [relig.] - chorévêque, évêque itinérant
chorister s. [mus.] - chantre
chorus s. [mus.] - chœur (concert de voix)
chorus singer s. [mus.] - choriste
chrism s. [relig.] - chrisme
chrismal s. [dress. & relig.] - chrémeau
chrisom (cloth/robe) s. [dress. & relig.] - chrémeau
Christ [relig.] - Christ
Appearance of **Christ** s. [paint.] - Apparition du Christ
Ascension of **Christ** s. [paint.] - Ascension du Christ
Baptism of **Christ** [paint.] - Baptême du Christ
The Betrayal of **Christ** s. [relig.] - La Trahison de Judas
Bewailing of **Christ** [paint. & relig.] - Déploration du Christ mort
Circumcision of **Christ** [relig.] - Circoncision
Deploring of **Christ** [paint. & relig.] - Déploration du Christ mort
Despoilment of **Christ (The)** [paint.] - Partage de la Tunique du Christ

Entrance of **Christ in Jerusalem** [paint.] - Entrée du Christ à Jérusalem
Flogging of **Christ** [paint. & relig.] - Flagellation (du Christ)
Lamentation for the dead **Christ** s. [paint. & relig.] - Lamentation sur le Christ mort
Merciful **Christ** s. [relig.] - Christ de pitié, L'Homme de Douleurs
Mocking of **Christ** [paint. & relig.] - Dérision du Christ
Mourning over the body of **Christ** [paint. & relig.] - Déploration du Christ mort
Passion of **Christ** s. [paint. & relig.] - Passion du Christ
Resurrection of **Christ** s. [relig. & paint.] - Résurrection (du Christ), anastasis
Scorning of **Christ** [paint. & relig.] - Dérision du Christ
Scourging of **Christ** [paint. & relig.] - Flagellation (du Christ)
Second Coming of **Christ (The) (Parousia)** s. [relig.] - Parousie, Seconde Venue du Christ
Sorrowing **Christ** [relig.] - l'Homme de Douleurs
Temptation of **Christ** s. [Bible] - Tentation du Christ
Christ's Agony in the Garden [paint. & relig.] - Christ au Jardin des Oliviers
Christ Almighty s. [relig.] - Christ Pantocrator
Christ's Charge to Peter s. [relig.] - La Tradition des Clefs (Remise des Clefs à Saint Pierre)
Christ Enthroned s. [sculpt. & paint.] - Christ en Majesté
Christ in Glory s. [paint.] - Christ en Majesté
Christ in Majesty s. [paint.] - Christ en Majesté
Christ driving the Merchants from the Temple [paint. & relig.] - Les Marchands chasses du Temple
Christ's monogram, JHS s. [relig.] - trigramme (monogramme à trois lettres de Jésus, JHS)
Christ Pantocrator s. [relig.] - Christ Pantocrator
Christ shown to the people [paint. & relig.] - Ecce homo
Christ on the Way to Calvary s. [paint. & relig.] - Montée au Calvaire
Christ at the whipping post [paint. & relig.] - Flagellation (du Christ)
Early-**christian art** s. [style] - art paléochrétien
pal(a)eo-**christian art** s. [style] - art paléochrétien
christianity s. [relig.] - christianisme
Christmas s. [paint. & relig.] - Nativité du Christ, Noël
Christmas carol s. [mus.] - chant de Noël, noël (chanson)
Christmas crib s. [relig.] - crèche
chromatic adj. [paint.] - chromatique
chromatism s.m. [paint.] - chromatisme
chrome s. [sculpt.] - chrome
chrome-tanned leather s. - cuir chrome
chrome yellow adj. & s. [paint.] - jaune de chrome
chromium s. [sculpt.] - chrome
chromolithography s. [engrav.] - chromolithographie
mediaeval verse-**chronicle of heroic exploits** s. [lit.] - chanson de geste
chronogram s. - chronogramme
chryselephantine adj. [sculpt.] - chryséléphantine
chrysography s. - chrysographie
chrysolite s. [jew.] - peridot (pierre fine)
chrysoprase s. [goldsm & jew.] - chrysoprase
Saint John **Chrysostom** [relig.] - Saint Jean Chrysostome
church s. [archit. & relig.] - église
abbey **church** s. [arch.] - abbatiale, église abbatiale
cathedral **church** s. [archit.] - cathédrale
collegiate **church** s. [archit. & relig.] - (église) collégiale
Doctors of the **Church** s.pl. - Docteurs de l'Eglise
expiatory **church** s. [archit.] - église expiatorie
Fathers of the **Church (The)** s.pl. [relig.] - Les Pères de l'Eglise
fortified **church** s. [archit.] - église fortifiée
gallery-**church** s. [archit.] - église à tribunes
hall-**church** s. [archit.] - église-halle (à trois nefs d'égale hauteur)
lower **church** s. [archit.] - église basse
memorial **church** s. [archit.] - église commémorative
parish-**church** s. [archit.] - église paroissiale

pilgrimage-**church** s. [archit.] - église de pélerinage
protestant **church** s. [archit. & relig.] - temple protestant
reconsacration of a secularised **church** s. [relig.] - réconciliation d'une église profanée
rock-hewn **church** s. [archit.] - église monolithe
stave-**church** s. [archit.] - église en bois (Scandinavie, Russie)
upper **church** s. [archit.] - église haute
votive **church** s. [archit.] - église votive
church architecture s. [archit.] - architecture religieuse
church banner s. [relig.] - gonfalon, gonfanon
church fittings s.pl. [furn & relig.] - mobilier d'église
church furniture s. [furn. & relig.] - mobilier d'église
church interior s. [paint.] - intérieur d'église
church offering (given privately to parish priest) s. [relig.] - le Denier du Culte
church singing s. [mus.] - plain-chant
church window s. [archit.] - vitrail
church-warden s. [relig.] - fabricien
churchwarden's pew s. [furn.] - banc d'oeuvre
churchyard s. [archit.] - cimetière
churchyard's chapel s. [archit.] - chapelle de cimetière
ciborium s. 1. [relig.] - ciboire 2. [archit.] - ciborium
cincture (of column) s. [archit.] - ceintre (de colonne)
cincture of chasity s. [dress.] - ceinture de chasteté
Cinderella - Cendrillon
cinema s. - cinéma (Art, Film)
cinema place s. [archit.] - cinéma
cinerary urn s. - urne cinéraire
cinnabar s. [paint.] - cinabre
cinquecento s. - l'Italie du XVIème siècle
cinquefoil s. [archit. & her.] - quintefeuille, cinq-feuilles
cipolin (marble) s. [archit.] - cipolin
cippus s. [Ant.] - cippe
circassian, circassienne s. [text.] - circassienne
circle s. 1. - cercle, rond (sm) - 2. [paint.] - cerne
artistical **circle** s. - milieu artistique
dress-**circle** s. [archit.] - balcon (théâtre)
dress-**circle seat** s. [theat.] - fauteuil de premier balcon
semi-**circle** s. - hémicycle
yellow **circle** s. [dress.] - rouelle (disque d'étoffe jaune, signe infamant imposé aux Juifs)
circular adj. - circulaire
semi-**circular** adj. - en hémicycle
semi-**circular arch** s. [archit.] - arc plein cintre
circular hall s. [archit.] - rotonde
semi-**circular hollow** s. [orn.] - gorge (moulure)
circular medallion s. [paint. & sculpt.] - tondo
circular shield s. [arm.] - clipeus (bouclier rond)
semi-**circular table** s. [furn.] - sigma
semi-**circular vault** s. [archit.] - voûte à plein cintre
circular window s. [archit.] - œil-de-bœuf, oculus
circulating exhibition s. [museo.] - exposition itinérante
Circumcision of Christ [relig.] - Circoncision
circumcision knife s. [relig.] - couteau de circoncision
circumvallation s. - circonvallation
circus s. [archit.] 1. - cirque 2. - rond-point (place circulaire)
circus games s.pl. [Ant.] - jeux du cirque
cire perdue casting/process s. [sculpt.] - fonte à cire perdue, moulage à cire perdue
cist s. [relig.] - ciste, urne cinéraire
stone **cist** s. [relig.] - ciste
Cistercians s.pl. [relig.] - Cisterciens
cistern s. - citerne
citadel s. [archit.] - citadelle
cithara s. [mus.] - cithara
Apollo **citheroedus** [sculpt.] - Apollon citharède
citron wood s. [furn.] - bois de thuya, citronnier
citrus wood s. [furn.] - (bois de) citron
city s. [archit.] - cité, ville
capital **city** s. - capitale (ville)
The Eternal **City** s. - la Ville Eternelle (Rome)
free **city** s. [hist.] - ville franche
freedom of the **city** s. - droit de cité
garden-**city** s. [archit.] - cité-jardin

holy **city** s. [relig.] - cité sainte
satellite **city** s. - ville satellite
workmen's garden-**city** s. [archit.] - cité ouvrière
city hall s. [archit.] - hôtel de ville, mairie
city-planner s. [archit.] - urbaniste
city-planning s. [archit.] - urbanisme, aménagement urbain
cityscape s. [paint.] - vue de ville
cityscape painter s. [paint.] - perspectiviste (peinture de vues de villes)
city toll s. - octroi
outside the **city-walls** adv. phr. - hors les murs
city weigh house s. - poids public
civil architecture s. [archit.] - architecture civile
civilization s. – civilisation
clack-valve s. - clapet
mail-**clad** adj. [arm.] - cataphracte (cuirassé)
clamps s.pl. [archit.] - chaîne, chaînage
clamping (of walls) s. [archit.] - chaînage
bell-**clapper** s. [mus.] - battant de cloche, bélière
clapper ring s. - bélière
nuns of the order of Saint **Clare** s.pl. [relig.] - Clarisses
Poor **Clares** s.pl. [relig.] - Clarisses
clare-obscure s. [paint.] - clair-obscur
claret red s. & adj. [paint.] - bordeaux (couleur)
clarinet s. [mus.] - clarinette
clarion s. [mus.] - clarion
Clarisses s.pl. [relig.] - Clarisses
clash v. [paint.] - détonner
clashing (of colours) s. [paint.] - discordance, disparate
clasp s. [dress.] - fermoir, fermail, fibule, agrafe (de parure)
book-**clasp** s. [bookb.] - fermoir de livre
clasp for a cope s. [dress. & relig.] - morse de chape (agrafe de chape)
clasp of lock s. - moraillon
clasped hands s.pl. - mains jointes
above **class** adv.phr. - hors concours
classic beauty s. - beauté classique
French **classics (the)** s.pl. [lit.] - les classiques français
classical adj. - classique
pseudo-**classical** adj. [style] - pseudo-classique
Revival of **Classical art** s. [hist.] - Retour à l'Antique
classical revival s. [hist. & style] - néoclassicisme, retour à l'Antique
classicism s. - classicisme
Rebirth of **Classicism** s. [style] - Renaissance
classicist s. - classicisant
classified historic(al) monument s. [archit.] - monument historique classé
claustrum s. - avant-mur
claw s. - griffe (d'animal)
claw and ball legs s.pl. [furn.] - pieds-de-biche
clay s. - glaise, terre glaise, limon
baked **clay** s. [cer.] - terre cuite (matière)
burnt **clay** s. [cer.] - terre cuite (matière)
china **clay** s. [cer.] - kaolin
coating of **clay** s. [archit.] - chape (enveloppe de plâtre)
dab of **clay** s. [sculpt.] - boulette de glaise
fire **clay** s. [cer.] - argile réfractaire, terre réfractaire
fireproof **clay** s. [cer.] - argile réfractaire, terre réfractaire
glazed **clay** s. [cer.] - terre cuite émaillée
kneading of **clay (by treading)** s. [sculpt.] - marchage
liquid **clay** s. [cer.] - engobe
modelling **clay** s. [sculpt.] - argile à modeler
pipe-**clay** s. - terre de pipe (argile blanche)
plastic **clay** s. [sculpt.] - terre à modeler
porcelain **clay** s. [cer.] - kaolin
potter's **clay** s. [cer.] - terre de pottier, terre glaise
puddled **clay** s. [archit.] - pisé
refractory **clay** s. [cer.] - argile réfractaire, terre réfractaire
unbaked **clay** s. [archit.] - brique crue
clay lamp s. [cer. & ant.] - lampe d'argile
clay model s. [sculpt.] - maquette (ébauche du sculpteur)
clean lines s.pl. [draw.] - formes fines
clean off (to) a quarry stone v. [archit.] - ébousiner (une pierre)
cleaning s. 1. (of a painting) [paint.] - nettoyage (d'une peinture) 2. [archit.] - curetage (assainissement d'une maison insalubre)
clear adj. - clair
in the **clear** adv.phr. [archit.] - dans-oeuvre

without the **clear** adv.phr. [archit.] - hors-oeuvre
clear away v. - déblayer
clear (to) down (a building) v. [archit.] - raser (un edifice)
clear story s. [archit.] - clair-étage (étage des fenêtres hautes d'une nef d'église), fenêtres hautes (d'une nef d'église)
slum **clearance** s. [archit.] - curetage (assainissement d'une maison insalubre)
clearing (of a building) s. [archit.] - dégagement (d'un edifice)
clearing away s. - déblaiement
Clearing of the Temple s. [paint. & relig.] - Les Marchands/Vendeurs chassés du Temple
purlin-**cleat** s. [archit.] - chantignol(le)
cleft s. - fissure
frost-**cleft stone** s. - pierre gélive
Cleopatra's Needle s. [archit.] - Aiguille de Cléopatre
clerestory s. [archit.] - clair étage (étage des fenêtres hautes d'une nef d'église)
clerestory windows s.pl. [archit.] - fenêtres hautes (d'une nef d'église)
clergy s. [relig.] - clergé
regular **clergy** s. [relig.] - clergé régulier
secular **clergy** s. [relig.] - clergé séculier
clergyman s. [relig.] - ecclésiastique clerc
clerical cap s. [dress.] - barette
clerical crown s. [relig.] - tonsure
clerical garb adv.phr. [dress.] - costume ecclésiastique, habit ecclésiastique
cliché s. 1. (figurative sense) - cliché, sujet rebattu 2. (typography) - cliché
cliff-dweller s. [prehist.] - troglodyte
cliff-house s. [prehist.] - habitation rupestre
cliff-tomb s. [prehist.] - tombe rupestre
clip s. - affiquet
clip v. - rogner
newspaper **clipping** s. - coupure de journal
cloak s. [dress.] - cape, houppelande, pélerine
carter's **cloak** s. [dress.] - limousine (cape de roulier)
evening **cloak** s. [dress.] - sortie de bal
hooded **cloak** s. [dress.] - caban
lady's **cloak** s. [dress.] - mante
opera-**cloak** s. [dress.] - sortie de bal
short **cloak** s. [dress.] - mantelet
cloak worn over the toga s. [Ant.] - épitoge
cloakroom s. [archit.] - vestiaire
clock s. [clockm.] - horloge, pendule (sf)
alarm-**clock** s. [clockm.] - réveil, réveille-matin
astronomical **clock** s. [clockm.] - horloge astronomique
bracket-**clock** s. [clockm.] - pendule
cartel **clock** s. [clockm.] - cartel (pendule d'applique)
chiming **clock** s. [clockm.] - horloge à carillon
glass shade of a **clock** s. [clockm.] - globe d'une pendule
grandfather('s) **clock** s. [clockm.] - horloge de parquet, horloge comtoise
hanging **clock** s. [clockm.] - cartel (pendule d'applique)
jack of the **clock** s. [clockm.] - jacquemart
long case **clock** s. [clockm.] - régulateur
pedestal **clock** s. [clockm.] - régulateur
pendulum-**clock** s. [clockm.] - pendule (sf)
spring **clock** s. [clockm.] - horloge à ressort
tall case **clock** s. [clockm.] - régulateur
upright **clock** s. [clockm.] - régulateur
wall-**clock** s. [clockm.] - cartel (pendule d'applique)
water-**clock** s. [clockm.] - clepsydre, horloge à eau
weight-driven **clock** s. [clockm.] - horloge à poids
clock-bell s. - timbre (sonnette sans battant)
clock-hand s. [clockm.] - aiguille d'horloge
clockmaker s. [clockm.] - horloger
clockwork s. [clockm.] - mouvement d'horlogerie, mécanisme d'horlogerie
clog s. 1. [dress.] - sabot (de bois) 2. (with leather upper) [dress.] - galoche (chaussure gauloise) 3. [theat.] - socque
cloisonné enamel s. - email cloisonné
cloisonné-work s. - émail cloisonné
cloister s. [relig. & archit.] - cloître
cloister vaulting s. [relig. & archit.] - voûte en arc de cloître
cloister-walk s. [relig. & archit.] - galerie de cloître
cloistered precinct s. [relig.] - clôture de couvent
cloistered vault s. [relig. & archit.] - voûte en arc de cloître
close (of a cathedral) s. [archit.] - enclos (de cathédrale)

close-fitting adj. [dress.] - collant (adj.), ajusté (vêtement)
close-fitting cap s. [dress.] - calotte
close-fitting and brimless cap s. [dress.] - bonnet
close stitch s. [tap.] - point noué
close-stool s. [furn.] - chaise-percée
closet s. - cabinet, réduit (chambrette)
closet of rarities s. - cabinet de curiosités
closure-slab s. [archit.] - chancel
cloth s. [text.] - tissu, drap
altar-**cloth** s. [orn & relig.] - parement d'autel, nappe d'autel, corporal (voile eucharistique)
coarse **cloth** s. [relig.] - bure
coarse hair-**cloth** s. [text.] - thibaude (tissu grossier en poil de vache)
cow hair-**cloth** s. [text.] - thibaude (tissu grossier en poil de vache)
emery **cloth** s. [text.] - toile émeri
full **cloth binding** s. [bookb.] - cartonnage pleine toile
glazed **cloth** s. [text.] - lustrine
hair-**cloth** s. [relig.] - cilice
hearse-**cloth** s. - poêle (drap funèbre)
horse-**cloth** s. [harn.] - housse de cheval, caparaçon, chabraque
linen **cloth** s. [text.] - cretonne, toile
loin-**cloth** s. [dress.] - pagne
loin-**cloth (of Christ on the cross)** s. [relig.] - périzonium (linge drapé autour des reins du Christ sur la croix)
neck**cloth** s. [dress.] - cravate
oil-**cloth** s. - toile cirée
pack-**cloth** s. - serpillère (toile d'emballage)
press (to) **cloth** v. - catir
pyx-**cloth** s. [text.] - custode
saddle-**cloth** s. [harn.] - housse de cheval
table-**cloth** s. [text.] - nappe de table
small table-**cloth** s. [text.] - napperon
tray-**cloth** s. [text.] - dessus de plateau, napperon
waist-**cloth** s. [dress.] - pagne
cloth-backing s. [paint.] - marouflage
cloth binding s. [bookb.] - reliure en toile, reliure anglaise
cloth boards s.pl. [bookb.] - cartonnage pleine toile
cloth hall s. [archit.] - halle aux draps
The Syndics of the **Cloth-Hall** s.pl. - Syndicat des Drapiers
right arm **clothed** s. [her.] - dextrochère paré
clothes s.pl. [dress.] - vêtement, habit
piece of **clothes** s. [dress.] - vêtement
swaddling **clothes** s.pl. [dress.] - maillot (d'enfant), langes
worn **clothes** s.pl. - hardes
clothes-peg s. - porte-manteau
clothing s.pl. [dress.] - habillement
clothprinting s. [text.] - impression sur étoffes
clouded marble s. [sculpt. & furn.] - brocatelle, marbre tacheté
clouding of colours s. [paint.] - sfumato
club s. 1. [arm.] - massue, masse d'armes 2. [lit.] - cénacle
night-**club** s. [archit.] - cabaret
war **club** s. [arm.] - casse-tête
club chair s. [furn.] - fauteuil club
clumsiness s. - maladresse, lourdeur (de style)
clumsy adj. - gauche, maladroit, lourd (style)
Cluniacs sm.pl. [relig.] - Clunisiens
cluster (of blooms) s. - girandole (de fleurs)
cluster-candlestick s. [orn.] - candélabre
cluster of diamonds s. [jew.] - aigrette de diamants
clustered column s. [archit.] - colonne fasciculée, colonne en faisceau
clustered pillar s. [archit.] - pilier fasciculé
Demeter of **Cnidus** [myth.] - Démeter de Cnide
Venus of **Cnidus** s. [sculpt.] - Vénus de Cnide
coach s. - carosse
berlin(e) **coach** s. - berline
stage-**coach** s. - coche, diligence, voiture de poste
state **coach** s. - carrosse d'apparat
coach-builder s. - carrossier (personne)
coach-door s. - portière de carosse
coach-horse s. - carrossier (cheval)
coach-house s. [archit.] - remise (hangar à voitures)
coal s. [paint.] - charbon (pour dessiner)
coarse adj. - brut, grossier
coarse brocade s. [text.] - brocatelle
coarse cloth s. [text.] - bure
coarse features s.pl. [draw.] - traits grossiers
coarse grain s. - gros grain (cuir, photo, etc.)
coarse-grained leather s. [bookb.] - cuir gros-grain
coarse hair-cloth s. [text.] - thibaude (tissu grossier en poil de vache)

coarse linen [text.] - treillis (grosse toile)
coarse painting s. [paint.] - barbouillage
coat s. [dress.] - manteau, cotte
coat v. [archit.] - rhabiller (une façade)
dress **coat** s. [dress.] - habit de soirée, frac, redingote
evening dress-**coat** s. [dress.] - habit de soirée
first **coat** s. - première couche
first **coat of colour applied** s. [paint.] - apprêt
frock-**coat** s. [dress.] - frac
fur-lined **coat** s. [dress.] - pelisse
great**coat** s. 1. [dress.] - houppelande 2. [mil.] - capote
Holy Seamless **Coat (The)** s. [dress. & relig.] - La Tunique sans coutures du Christ
house-**coat** s. [dress.] - négligé, robe d'intérieur
jack **coat** s. [dress.] - jaque
morning **coat** s. [dress.] - jaquette (pour homme)
over**coat** s. 1. [dress.] - paletot, pardessus, surtout 2. [mil.] - capote
padded **coat** s. [mil.] - gambeson (tunique rembourrée portée sous la cuirasse)
quilted house**coat** s. [dress.] - douillette
red**coats (The)** s.pl. [mil.] - les habits rouges (soldats anglais)
sur**coat** s. [dress.] - houppelande
swallow tail **coat** s. [dress.] - habit à queue de pie
under**coat** s. [paint.] - apprêt
coat of arms s. 1. [her.] - armes héraldiques, armoiries, blason 2. [dress. & mil.] - hoqueton
coat-hanger s. [dress.] - cintre
coat-and-hat rack s. [furn.] - portemanteau
coat-and-hat stand s. [furn.] - portemanteau
coat of mail s. [dress. & mil.] - cotte de mailles
coat of paint - s. [paint.] - couche de peinture
coat-peg s. - patère
coat tail(s) s.pl. [dress.] - pans (de vêtement)
coated with verdigris adj. [sculpt.] - vert-de-grisé
surface **coated paper** s. - papier couché
coating s. - couche
protective **coating** s. - couche protectrice
rough **coating of plaster** s. - crépi
coating of clay s. [archit.] - chape (envelope de plâtre)
coating (of a wall) s. [archit.] - enduit (d'un mur), revêtement (de façade)
cob-work s. [archit.] - pisé
cobalt s. - cobalt
cobalt blue s. - bleu de cobalt
cobbler s. - cordonnier
sacred **cobra (of Egyptians)** s. [archaeo.] - uraeus
cochineal dye s. [paint.] - cochenille
cochlide column s. [archit.] - colonne cochlide
cock s. - robinet
balance-**cock** s. [clockm.] - coq de montre
shuttle-**cock** s. - volant (jouet projeté avec une raquette)
verge watch-**cock** s. [clockm.] - coq de montre
weather-**cock** s. - girouette, coq de clocher
cock-fighting chair s. [furn.] - voyeuse
cock of a gun s. [arm.] - chien de fusil
cock of wide-brimmed hat s. [dress.] - retrousses du bord d'un chapeau
cockade s. - cocarde
cockatrice s. [myth & her.] - basilic
cocke-shell s. [relig.] - coquille de pélerin
cocked hat s. [dress.] - chapeau à cornes, chapeau de gendarme, tricorne
cockle stairs s.pl. [archit.] - escalier en colimaçon, escalier en vis, escalier tournant
cocktail dress s. [dress.] - robe de cocktail
cod-piece s. [dress.] - braguette
coffee-pot s. - cafetière, verseuse
coffee-set s. - service à café, cabaret
coffee-set for two s. - tête-à-tête
coffer s. 1. [mob.] - coffre 2. [archit.] - caisson
armada **coffer** s. [furn.] - armada (coffre)
betrothal **coffer** s. [furn.] - coffre de mariage
marriage-**coffer** s. [furn.] - coffre de marriage, cassone
coffer-bench s. [furn.] - banc-coffre
coffered ceiling s. [archit.] - plafond à/en caissons
coffered vault s. [archit.] - voûte à caissons
coffin s. - bière, cercueil
cognizance s. [her.] - blazon, emblème
heraldic **cognizances** s.pl. [her.] - emblèmes héraldiques
cogwheel s. - roue dentée
coif, coiffe s. [dress.] - coiffe
nun's winged **coif** s. [dress.] - cornette de religieuse

starch linen **coif (worn by women)** s. [dress.] - huve
coil s. [dress.] - chignon
coin s. [num.] - monnaie, pièce
copper **coin** s. [num.] - billon
date of **coins** s. [num.] - millésime des monnaies
edge of a **coin** s. [num.] - tranche d'une monnaie
mint (to) **coins** v. [num.] - battre monnaie
obsidional **coin** s. [num.] - obsidionale (sf) (monnaie émise pendant un siège)
proof-**coin** s. [num.] - piéfort
small **coin** s. [num.] - billon
well preserved **coin** s. [num.] - fleur de coin
coin-cabinet s. [num.] - médaillier
coin engraver s. [engrav.] - graveur de monnaies
coin (to) money v. [num.] - battre monnaie, frapper (une monnaie)
coinage s. [num.] - frappe (d'une monnaie), monnayage
coining-press s. [num.] - balancier
cold bath s. [archit. & Ant.] - frigidarium
cold hammer v. - écrouir
cold tints s.pl. [paint.] - tons froids
coldness s. - froideur
Coliseum s. [archit. & Ant.] - Le Colisée (Rome)
collage s. [paint.] - collage
collapse s. - écroulement
collapse v. - s'écrouler
collar s. 1. [dress.] - col 2. - collier (de fixation), virole
iron **collar** s. - carcan
stable-**collar** s. - licou
tatted **collar** s. [text.] - col en frivolité
collar of amice s. [relig.] - chef d'amict
collar-beam s. [carp.] - entrait, faux entrait
collar and cuffs s. [dress.] - parure (de lingerie)
collar ruff s. [dress.] - collerette
fluted **collar-ruff** s. [dress.] - collerette godronnée
collar-tie s. [carp.] - faux entrait
collarette s. [dress.] - collerette
collect v. - collectionner
Collect s. [relig.] - Collecte (prière de la messe)
collecting s. 1. - collectionner 2. [relig.] - recueillement
collecting box s. - tronc (boîte à aumônes)
collection s. - collection
private natural history **collection** s. - cabinet d'histoire naturelle
collection of carved gems s. [museo.] - glyptothèque
collection of ebony curios s. [sculpt.] - collection d'ébènes
collection of fables s. [bookb.] - ysopet
collection of paintings s. - collection de tableaux
collection of physical apparatus s. - cabinet de physique
collection of works of art s. - cabinet
collective exhibition s. [museo.] - exposition collective
collector s. - collectionneur
stamp-**collector** s. - philatéliste
tax-**collector** s. [hist.] - collecteur d'impôts, publicain
collector's mark s. - marque de collection
collector of medals s. [num.] - médailliste
collector of statues s. [sculpt.] - iconophile
college s. [archit.] - collège (université)
apostolic **college** s. [relig.] - collège apostologique
muslim **college** s. [relig.] - medersa (collège musulman)
collegiate church s. [archit. & relig.] - (église) collégiale
collotype (process) s. [engrav.] - heliotype, phototype
colonnade s. [archit.] - colonnade
colonnette s. [archit.] - colonnette
colophon s. [typ.] - colophon (formule finale d'un manuscript)
publisher's **colophon** s. [typ.] - marque typographique
printer's **colophon** s. [typ.] - marque typographique
colophony s. [mus.] - colophane
colorant s. - colorant
colo(u)ration s. - coloration
coloratura s. & adj. [mus.] - coloratur
colo(u)rist s. [paint.] - coloriste
colossal adj. - colossal, monumental
Colossus of Rhodes s. [Ant.] - Colosse de Rhodes

colour s. - couleur, teint
colour v. - colorer, colorier, mettre en couleur
blend (to) the **colours** v. [paint.] - noyer (fondre) les couleurs
blob of **colour** s. - tâche de couleur
body-**colour** s. [paint.] - gouache
bright **colour** s. [paint.] - couleur vive
brighten up (to) the **colour** v. [orn.] - rechampir
brilliancy of **colour** s. [paint.] - vivacité de coloris
broken **colour** s. [paint.] - ton rompu
bronze **colour** adj. - mordoré
changing of **colour** s. [paint.] - virage (des tonalités)
clouding of **colours** s. [paint.] - sfumato
complementary **colour** s. [paint.] - couleur complémentaire
covering power of a **colour** s. [paint.] - opacité d'une couleur
dark **colour** s. [paint.] - couleur foncée
dark wine **colour** s. [paint.] - couleur lie-de-vin
dash of **colour** s. [paint.] - tâche de couleur, touche de couleur
daub (to) with **colour** v. [paint.] - peinturlurer
dim **colour** s. [paint.] - coloris trouble
enamel **colour** s. - couleur vitrifiable
flea **colour** s. [paint.] - couleur puce
flesh **colour** s. [paint.] - couleur chair, carnation
fusible **colour** s. - couleur vitrifiable
gamut of **colours** s. [paint.] - gamme de couleurs
gradual range of **colours** s. [paint.] - degrade de couleurs
grinding of **colours** s. [paint.] - broyage des couleurs
high in **colour** adj. - haut en couleur, monté en couleur
lay (to) **colour on** v. - colorier
light **colour** s. [paint.] - couleur claire
local **colour** s. [paint.] - ton local, couleur locale, localité
medley of **colours** s. [paint.] - bariolage
military **colours** s.pl. [mil.] - drapeau
mineral **colours** s.pl. [paint.] - couleurs minérales
mouse **colour** s. & adj. [paint.] - gris souris
neutral **colour** s. [paint.] - couleur neutre
oil **colour** s. [paint.] - couleur à l'huile
opaque **colour** s. [paint.] - couleur opaque (gouache)
primary **colours** s.pl. [paint.] - couleurs primaries, couleurs génératrices
priming **colour** s. [paint.] - couleur d'apprêt
range of **colours** s. [paint.] - gamme de couleurs
revive (to) a **colour** v. - aviver une couleur
secondary **colours** s.pl. [paint.] - couleurs binaires, couleurs composites
shot-**colour** s. [paint.] - couleur gorge de pigeon
solid **colour** s. [paint.] - ton soutenu
spectral **colours** s.pl. [paint.] - couleurs du spectre
strong **colour** s. [paint.] - ton soutenu
thin (to) a **colour** v. [paint.] - délayer une couleur
vegetable **colours** s.pl. [paint.] - couleurs végétales
vitrified **colours** sf.pl. [paint.] - couleurs fusibles
vividness of **colour** s. [paint.] - vivacité de coloris
warm **colour** s. [paint.] - coloris chaud
water-**colour** s. [paint.] - aquarelle, couleur à l'aquarelle
with eyes of different **colours** adv.phr. - aux yeux vairons
set off (to) one **colour against another** v. [orn.] - rechampir
first coat of **colour applied** s. [paint.] - apprêt
colour-bearer s. [mil.] - porte-drapeau
colour-blindness s. - daltonisme
colour-effect s. - effet de couleur
colour-film s. [cine.] - film en couleurs
colour motion picture s. - cinéma en couleurs
colour movie s. [cine.] - cinéma en couleurs
colour photography s. [photo.] - photographie en couleurs, héliochromie
colour-plate s. [engrav.] - gravure en couleurs, planche en couleurs
colour(ed) print s. [engrav.] - estampe en couleurs, planche en couleurs, gravure en couleurs, chromo
colour printing s. [engrav.] - impression en couleurs
three-**colour printing** s. [bookb.] - trichromie
colour scale s. [paint.] - gamme de couleurs
colour slide s. [phot.] - diapositive en couleurs

colour (to) something green v. - colorier qqch en vert
colour-symbolism s. [paint.] - symbolisme des couleurs
colour transparency s. [phot.] - diapositive en couleurs
colour-washed adj. - badigeonné
amber-**coloured** adj. - amber
ash-**coloured** adj. - cendré
brick-**coloured** adj. [paint.] - rouge-brique, briqueté
buff-**coloured** adj. - chamois (couleur)
cream-**coloured** adj. - isabelle (couleur)
dove-**coloured** adj. - colombin
fawn-**coloured** adj. [paint.] - fauve (couleur)
flax-**coloured** adj. [paint.] - gris de lin
flesh-**coloured** adj. - incarnat
high-**coloured** adj. - haut en couleur
lilac **coloured** adj. [paint.] - couleur lilas
madder-**coloured** adj. [paint.] - garance
many-**coloured** adj. - polychrome, multicolore
mauve-**coloured** adj. [paint.] - mauve (couleur)
natural-**coloured** adj. - écru
orange-**coloured** adj. [paint.] - jaune orangé
plum-**coloured** adj. [paint.] - couleur prune
rust-**coloured** adj. [paint.] - couleur rouille
shot-**coloured** adj. [paint.] - versicolore, changeant
straw-**coloured** adj. - (couleur) paille
glass **coloured all through** s. - verre coloré dans la masse
coloured crayon s. [draw. & paint.] - peinture à l'aquarelle
coloured glass plates s.pl. [jew.] - verroterie cloisonnée
coloured marble s. [sculpt.] - brocatelle
dealer in **couloured papers** s. - dominotier
coloured pencil s. [draw.] - crayon de couleur
coloured postcard s. - carte postale en couleurs
glass **coloured in the pot** s. - verre coloré dans la masse
dove-**coloured shot** s. [paint.] - couleur gorge de pigeon
glass **coloured throughout the mass** s. - verre coloré dans la masse
colourer s. - metteur en couleur
colourer on china s. [cer.] - colorieur
colouring s. - colorant, coloration, coloriage, coloris
applied **colouring** s. [sculpt.] - étoffage, polychromie de statues
size-**colouring** s. [paint.] - détrempe, peinture à la/en détrempe
colouring matter s. [paint.] - matière colorante, pigment, colorant
colourless adj. - incolore, décoloré
columbarium s. [Ant.] - colombaire, columbarium
column s. [archit.] - colonne
barrel of a **column** s. [archit.] - tambour de colonne
bundle-**column** s. [archit.] - colonne fasciculée
cabled **column** s. [archit.] - colonne rudentée
cincture of **column** s. [archit.] - ceinture de colonne
clustered **column** s. [archit.] - colonne en faisceau, colonne fasciculée
cochlide **column** s. [archit.] - colonne cochlide
coupled **columns** sf.pl. [archit.] - colonnes couplées, colonnes accouplées, colonnes géminées, colonnes jumelées
drum of a **column** s. [archit.] - tambour de colonne
engaged **column** s. [archit.] - colonne engagée
fluted **column** s. [archit.] - colonne cannelée
frustum of a **column** s. [archit.] - tronçon d'une colonne
hall of **columns** s. [archit. & ant.] - salle hypostyle
hathor-head **column** s. [sculpt.] - colonne hathorienne (Egypte)
hollow cemetery **column** s. [archit.] - lanterne des morts
imbedded **column** s. [archit.] - demi-colonne, colonne engagée
light-**column** s. [archit.] - lanterne des morts
lion bearing **column** s. [sculpt.] - lion stylophore
little **column** s. [archit.] - colonette
monolithic **column** s. [archit.] - colonne monolithe
monumental **column** s. [archit.] - colonne commémorative
Morris **column** s. [archit.] - colonne Morris
pier of grouped **columns** s. [archit.] - colonne fasciculée

plague-**column** s. [sculpt.] - colonne votive de la peste
rostral **column** s. [archit.] - colonne rostrale
row of **columns** s. [archit.] - épine de colonnes
Salomonic **column** s. [archit.] - colonne salomonique
single **column** s. [archit.] - colonne monocylindrique
small **column** s. [archit.] - colonette
small coupled **columns** s.pl. [archit.] - colonettes couplées
spiral **column** s. [archit.] - colonne torse
spring of **column** s. [archit.] - apophyge
statue-**column** s. [sculpt.] - statue-colonne
twin **columns** s.pl. [archit.] - colonnes géminées
column-drum s. [archit.] - tambour de colonne
column with entasis s. [archit.] - colonne renflée
column-figure s. [sculpt.] - statue-colonne
column-shaped figure s. [sculpt.] - statue-colonne
columnar figure s. [archit.] - caryatide
comb s. - peigne
curry-**comb** s. [text.] - peigne à carder, étrille
liturgical **comb** s. [relig.] - peigne liturgique
combed wood s. [text.] - étaim
come (to) under the (auctioneer's) hammer v. - passer sous le marteau (du commissaire-priseur)
comedietta s. [theat.] - saynète
short **comedy** s. [theat.] - saynète
comedy and tragedy [theat.] - le socque et le cothurne
comfit box s. - bonbonnière, drageoir
comfortable 1. adj. - confortable 2. s. - (U.S.) couvre-pieds
Comforter s. [relig.] - Paraclet (Saint Esprit Consolateur)
comic song with patter s. [mus.] - chansonnette
comic strip s. [draw.] - bandes dessinées
The Second **Coming of Christ (Parousia)** s. [relig.] - Parousie, Seconde Venue du Christ
baton of **command** s. [mil.] - bâton de commandement
Ten **Commandments (the)** [relig.] - les Dix Commandements, le Décalogue
commander's baton s. [mil.] - bâton de commandement
commander's truncheon s. [mil.] - bâton de commandement
commandery s. [hist.] - commanderie
commemorative medal s. [num.] - médaille commémorative
commend s. [relig.] - commende (d'une abbaye)
abbey (held) in **commendam** s. [relig.] - abbaye en commende
commendatory abbot s. - abbé commendataire
commentator s. - exégète
commission v. - commander
commission (of a work of art) s. - commande (d'une oeuvre d'art)
committed art s. - art engagé
selection **committee** s. [paint.] - jury (au salon)
commode s. [furn.] - commode, chaise percée
night-**commode** s. [furn.] - chaise percée
common life picture s. [paint.] - peinture de genre
common of martyrs s. [relig.] - commun des martyrs
commonplace adj. - banal, trivial
communal museum s. [museo.] - musée communal
gallery **communication** s. [fort.] - passage
communion s. - communion
Communion of the Apostles [relig.] - Communion des Apôtres
communion-bench s. [relig. & furn.] - banc de communion
communion cup s. [relig.] - calice
communion spoon s. [relig.] - cuiller eucharistique
hall of **community centre** s. [archit.] - salle des fêtes
companion-picture s. [paint.] - pendant (tableau correspondant symétriquement à un autre)
companion-piece s. - pendant (objet d'art faisant la paire)
company of dancers s. - corps de ballet
livery **company** s. - corps de métier
compartment s. - compartiment
compass s. - boussole
compass card s. [nau.] - rose des vents
compass-roof s. [archit.] - toit en bâtière, toit à double versant
compasses s.pl. - compas

hair-**compasses** s.pl. - compas de précision
pair of **compasses** s.pl. [sculpt.] - compas
competition s. - concours
competitor s. - concurrent
complementary colour s. [paint.] - couleur complémentaire
completition (of a work of art) s. - achèvement (d'une oeuvre d'art)
complexion s. - teint (d'une personne)
compline s. [relig.] - complies
composer s. [mus.] - compositeur
composing stick s. - composteur
composite adj. - composite
composite capital s. [archit.] - chapiteau composite
composite order s. [archit.] - ordre composite
composition s. [mus. & typ.] - composition
concentrated **composition** s. - composition ramassée
compositor s. [typ.] - compositeur (d'imprimerie)
compote dish s. [cer.] - compotier
compound pillar s. [archit.] - colonne fasciculée
compression s. [sculpt.] - compression
computation s. [relig.] - conput (calendrier ecclésiastique)
concave adj. - concave
concave moulding s. [orn.] - gorge (moulure)
conceal v. - camoufler
concealed battery s. [mil.] - batterie masquée
concentrated composition s. - composition ramassée
Immaculate **Conception** s. [relig.] - Immaculée Conception
concert sm [mus.] - concert
morning **concert** s. [mus.] - aubade
Rustic **Concert (Giorgione)** [paint.] - le Concert Champêtre
concert flute s. [mus.] - grande flûte
concert-hall s. [archit.] - salle de concert
concert performer s. [mus.] - concertiste
concertina s. [mus.] - concertina
concerto s. - concerto
soloist in a **concerto** s. [mus.] - concertiste
conch s. 1. [archit.] - conque 2. conque (absidale)
Conciergerie (La) s. [hist.] - La Conciergerie (prison)
conclave sm [relig.] - conclave
station **concourse** s. [archit.] - hall de gare
concrete s. [archit.] - béton
armoured **concrete** s. [archit.] - béton armé
ferro-**concrete** s. [archit.] - ciment armé, béton armé
form for moulding **concrete** s. [archit.] - banche
reinforced **concrete** s. [archit.] - béton armé, ciment armé
shutter for moulding **concrete** s. [archit.] - banche
steel **concrete** s. [archit.] - béton armé
concrete art s. [paint.] - art concret
concrete flooring s. [archit.] - dalle coulée
stand out (to) in sharp **contrast to something** v. - se detacher nettement sur quelque chose
Condemned (the) s.pl. - les Damnés
condition s. - état de conservation
conductor s. [mus.] - chef d'orchestre
conductor's baton s. [mus.] - bâton de chef d'orchestre
conduit s. [archit.] - canal, château d'eau
cone s. - cône
fir-**cone** s. - pomme de pin
frustum of a **cone** s. - tronc de cône
luminous **cone** s. - cône lumineux
pine-**cone** s. - pomme de pin
truncated **cone** s. - tronc de cone
confessional (box) s. [furn. & relig.] - confessional
confessor s. [relig.] - confesseur
confits box s. - drageoir, bonbonnière
confraternity s. - confrérie
confraternity of Rosary s. [relig.] - Confrérie du Rosaire
confronted adj. [her.] - affronté
congé sm [archit.] - congé
conglomerate s. - aggloméré, poudingue (cailloux agglutinés)
conical adj. - conique
conical vault s. [archit.] - trompe (de coupole)
conjoined adj. [her.] - accolé
conjurer, conjuror s. - escamoteur, illusioniste, prestidigitateur
connect v. - raccorder
connoisseur s. - amateur, connaisseur
conquest of space s. - conquête de l'espace
consecrated shroud s. [relig.] - brandeum
consecrated winding sheet s. [relig.] - brandeum

consecration s. [relig.] - consécration (1. partie de la messe 2. d'une église 3. d'un évêque)
chief **conservator** s. - conservateur en chef
orange-**conservatory** s. - orangerie
console s. 1. [furn.] - console 2. (of portal, etc.) [archit.] - console, aileron
bracket **console** s. [archit.] - console (pierre en saillie servant de support)
console table s. [furn.] - console
consolidation (of building) s. [archit.] - consolidation (d'un édifice)
conspicuous adj. [paint.] - criard, voyant
half-timbered **construction** s. [archit.] - construction en pans de bois, colombage, galandage
constructivism s. [paint. & sculpt.] - constructivisme
brush-**container (of the Chinese/Japanese)** s. [cer.] - pitong
contested adj. - contesté
continuous ornament s. [orn.] - ornement continu, ornement courant
contorniate s. [num.] - contorniate (médaille)
contorniated adj. [num.] - contorniate (médaille)
contorted adj. contourné
contour s. [orn.] - contour, galbe
line (to) a **contour** v. [orn.] - rechampir
contract s. - forfait
contract for v. - commander
contract price s. - prix d'adjudication
contraction s. - étranglement resserrement)
building **contractor** s. - entrepreneur (de maçonnerie)
prime **contractor** s. - maître d'oeuvre (initiateur)
contractor's account s. [archit.] - mémoire d'entrepreneur
contralto s. [mus.] - contralte, contralto
contrapposto s. [sculpt.] - contrapposto, hanchement
contrast s. [paint.] - contraste
contrast v. [draw. & paint.] - trancher (sur un fond) (se detacher)
contrasted curve s. - contrecourbe
contrivance s. - dispositif
contrived adj. - forcé
convenience s. - commodité
convent s. [archit. & relig.] - couvent
beguine **convent** s. [archit.] - béguinage
conventional adj. - conventionnel
conventional painter s. [paint.] - pompier (peintre académique)
conventional piece of work s. [lit.] - poncif
conventional warfare s. [mil.] - guerre classique
conventionalism s. [style.] - style pompier, pompiérisme
conventionalist s. [paint.] - pompier (peintre académique)
conventual buildings s.pl. [archit. & relig.] - bâtiments conventuels
Holy **Conversation** [paint.] - Santa Conversazione
conversation chair s. [furn.] - siamoise, confident
conversational chair s. [furn.] - caqueteuse, caquetoire
convexity s. - convexité
convict-ship s. [nau.] - galère
cooker s. - fourneau, réchaud
porous water-**cooler** s. [cer.] - alcaraza
water-**cooler** s. [cer.] - gargoulette
wine-**cooler** s. - rafraîchissoir, seau à rafraîchir
wet **cooper** s. - tonnelier
cooper's wares s.pl. - boissellerie
elbow-**cop** s. [arm.] - cubitière (pièce d'armure)
cop of roof s. [archit.] - crête de toit
copal varnish (of the Martin brothers) s. [furn.] - vernis Martin
cope s. [dress. & relig.] - chape, pluvial (vêtements liturgiques)
clasp for a **cope** s. [dress. & relig.] - mors de chape (agrafe de chape)
morse for a **cope** s. [dress. & relig.] - mors de chape (agrafe de chape)
cope stone s. [fort.] - merlon
coping (of wall) s. [archit.] - chaperon
saddle-backed **coping of a wall** s. [archit.] - chaperon (crête de mur)
copper s. - cuivre, cuivre rouge
engraver on **copper** s. [engrav.] - chalcographe
engraving on **copper** s. [engrav.] - chalcographie
pressed **copper** s. - cuivre embouti
raw **copper** s. - cuivre brut
copper age (the) s. [prehist.] - l'âge de cuivre

copper coin s. [num.] - monnaie de cuivre, billon
copper engraver s. [engrav.] - graveur sur cuivre
copper-engraving s. [engrav.] - gravure au burin, planche en cuivre gravée
copper kettle s. - chaudron en cuivre
copper lustre s. [cer.] - lustre (glaçure d'une poterie)
copper plate s. [engrav.] - planche de cuivre gravée
copper-plate engraving s. [engrav.] - gravure sur cuivre, gravure en taille douce, taille douce
copper-plate printer s. [engrav.] - taille douce
copper-plating s. - cuivrage (par galvano-plastie)
copper saucepan s. - casserole en cuivre
copper ware s. [sculpt.] - dinanderie
coppering s. - cuivrage
copy s. 1. - copie, reproduction 2. [bookb.] - exemplaire (d'un livre)
free **copy** s. [bookb.] - spécimen (livre gratuit)
inspection **copy** s. [bookb.] - spécimen (livre gratuit)
copy (to) line by line v. [draw.] - copier trait pour trait
copyright s. [bookb.] - droits d'auteur
cor anglais s. [mus.] - cor anglais
corbel s. [archit.] - corbeau, console
arched **corbel table** s. [archit.] - bandes lombardes
corbelled out adj. [archit.] - en encorbellement, en surplomb, en porte-à-faux
corbelling s. [archit.] - surplomb,encorbellement, tas de charge
corbelling out s. [archit.] - encorbellement
corbet s. [archit.] - modillon
corbie-step s. [archit.] - gradin, redan/redent, pas-de-moineau
corbie steps gable s. [archit.] - pignon à gratins, pignon à redans/redents
knotted **cord** s. - lacs (piège)
knotted **cord and tassels** [relig.] - cordelière à nœuds (des Franciscains)
corded ware s. [cer.] - céramique cordée, potterie cordée
cordon (of wall) s. [archit.] - cordon (moulure)
Cordovan leather s. - cuir de Cordoue
corduroy (velvet) s. [text.] - velours cannelé, velours côtelé
core s. - noyau
wooden **core** s. [sculpt.] - âme
Corinthian capital s. [archit.] - chapiteau corinthien
Corinthian order s. [archit.] - ordre corinthien
corkscrew s. - tire-bouchon
corkscrew staircase s. [archit.] - escalier en colimaçon, escalier en vis, escalier tournant
corn market s. [archit.] - halle aux blés
sheaf of **corn** s. - grebe de blé
corn exchange s. - halle aux blés
cornelian s. [jew.] - cornaline
corner s. - angle, coin, carne, écoinçon
leather **corners (of a bookbinding)** s.pl. [bookb.] - coins (d'une reliure)
corner cabinet s. [furn.] - encoignure
corner chair s. [furn.] - coin de feu
corner-cupboard s. [furn.] - encoignure
corner ornament s. [archit.] - acrotère
corner piece s. [furn.] - encoignure
corner-pillar s. [archit.] - colonne angulaire
corner-post s. [archit.] - poteau cornier
corner-rafter s. [archit.] - arêtier
corner stand s. [furn.] - encoignure
corner-stone s. [archit.] - pierre angulaire
corner-stone laying s. [archit.] - pose de la première pierre
four-**cornered** adj. - quadrangulaire
three-**cornered hat** s. [dress.] - tricorne
cornet s. [dress.] - cornette (coiffure féminine)
count's **coronet** s. [her.] - couronne de comte
ducal **coronet** s. [her.] - couronne ducale
piston-**cornet** s. [mus.] - cornet à pistons, piston
cornflower blue s. & adj. [cer.] - bleu barbeau
cornice s. [archit. & orn. & furn.] - corniche, galerie
eaves-**cornice** s. [archit.] - larmier
corno s. [dress.] - bonnet de doge, corno
Coronation of Napoleon (by David) [paint.] - Le Sacre de Napoléon
coronation s. - couronnement, sacre
coronation of the Virgin s. [paint.] - couronnement de la Vierge
baron's **coronet** s. [hist. & her.] - tortil (d'une couronne de baron)
Corporal Works of Mercy (The) s.pl. [relig.] - Les Oeuvres de Miséricorde
corporation s. - corps de metier
corpse s. - cadavre

recumbent effigy of naked **corpse** s. [sculpt.] - transi (cadavre desséché)
withered **corpse** s. - transi (cadavre desséché)
corpse effigy s. [sculpt.] - gisant (effigie funéraire couchée)
Corpus Christi [relig.] - Fête-Dieu
final **corrected proof** s. - bon à tirer
correction s. - correction
corridor s. [archit.] - couloir, corridor
corrugated iron s. - tôle ondulée
corsaire s. [nau.] - corsaire
corset s. [dress.] - corset
corslet s. [dress.] - corselet
corundum s. [jew.] - corindon
coruscant adj. - brillant
cosmetic spoon s. [Ant.] - cuiller à fard
costume s. [dress.] - costume, habit
military **costume** s. [mil. & dress.] - uniforme
national **costume** s. [dress.] - costume national
costume of the Académie française s. [dress.] - habit vert (d'Académicien)
cot s. [furn.] - lit d'enfant
bell-**cot** s. [archit.] - clocher-arcade
dove**cot** s. - colombier, pigeonnier
coterie s. - coterie (littérature)
cottage s. [archit.] - bastide (maison compagnarde)
one-storied country **cottage** s. [archit.] - bungalow
Swiss **cottage** s. [archit.] - chalet
thatched **cottage** s. [archit.] - chaumière
weekend **cottage** s. [archit.] - vide-bouteille
cotton s. [text.] - coton
cotton fabric s. [text.] - tissu de coton, cotonnade, percale
couch s. [furn.] - canapé, chaise longue, lit de repos
meridienne **couch** s. [furn.] - méridienne
Paphos **couch** s. [furn.] - paphos, paphose
s-shaped **couch** s. [furn.] - vis-à-vis (canapé)
studio-**couch** s. [furn.] - banquette-lit
council s. [relig.] - concile
oecumenical **council** s. [relig.] - concile oecuménique
council room s. [archit.] - parloir
Burial of the **Count of Orgaz (by El Greco)** [paint.] - Enterrement du Comte d'Orgaz
count's coronet s. [her.] - couronne de comte
countenance s. - physionomie, visage
counter s. [num.] - jeton
lead-**counter** s. [num.] - méreau, jeton
counter-bass s. [mus.] - contrebasse
counter-curve s. - contrecourbe
counter-drawing s. [draw. & paint.] - décalque, calque
counterfeit s. - contrefaçon
counterfort s. [archit.] - éperon
countermarch s. [archit.] - contremarche
countermure s. [archit.] - contremur
counterpane s. [text.] - courtepointe, couvre-lit, couvre-pieds
counterpart s. - pendant (objet d'art/tableau faisant la paire)
counterpoint s. [mus.] - contrepoint
counterpoise s. 1. - contrepoids 2. [sculpt.] - contraposte, contrapposto
sliding **counterpoise** s. - peson d'une balance
counter-proof s. [draw. & engrav.] – contre-épreuve (d'un dessin, d'une estampe)
Counter-Reformation s. [hist. & relig.] - Contre Réforme
counter-scarp s. [archit.] - contrescarpe
counter-seal s. [engrav.] - contre-sceau
counter-tenor s. [mus.] - haute-contre
countertrace s. [draw.] - décalque
finger-**counting** s. - conput digital
one-storied **country cottage** s. [archit.] - bungalow
country-dance s. [mus.] - contredanse
country dancing s. [mus.] - danses folkloriques, folklore
country-farm s. [archit.] - bastide
country-house s. [archit.] - maison de campagne, manoir
country-seat s. [archit.] - château, gentilhommière
royal **country-seat** s. [archit.] - residence royale
country town s. - ville de province
coupled adj. - couple, accouplé, jumelé
coupled capitals s.pl. [archit.] - chapiteaux jumelés
coupled columns sf.pl. [archit.] - colonnes couplées, colonnes accouplées, colonnes géminées, colonnes jumelées
small **coupled columns** s.pl. [archit.] - colonettes couplées
coupling s. - assemblage
courage s. - courage, vertu
course s. [archit.] - plate-bande

chain**course** s. [text.] - chaîne (d'un tissu)
ground-**course** s. [archit.] - assiette (d'une construction)
masonry in large **courses** s. [archit.] - grand appareil, opus quadratum
race **course** s. [archit.] - hippodrome
string-**course** s. [archit. & orn.] - cordon (moulure), bandeau
course of large stones s. [archit.] - grand appareil, opus quadratum
course of masonry s. [archit.] - assise
levelling **course of masonry** s. [archit.] - (les) arases (sf.pl.)
course of small stones s. [archit.] - petit appareil
last **course of a wall** s. [archit.] - (les) arases (sf.pl.)
base-**court** s. [archit.] - basse-cour (de château-fort)
fore**court** s. [archit.] - avant-cour
front **court** s. [archit.] - cour d'honneur
Horseshoe **Court (in Fontainebleau)** s. [archit.] - Cour du Fer à Cheval (à Fontainbleau)
inner **court** s. [archit.] - cour intérieure, patio
Law **Courts** s.pl. [archit.] - Palais de Justice
Oath of the Tennis-**Court (The) (by David)** s. [paint.] - Le Serment du Jeu de Paume
tennis **court** s. - jeu de paume
court dress - s. [dress.] - habit de cour, costume de cour
court in front of a church s. [archit. & relig.] - parvis (d'église)
court of honour s. [archit.] - cour d'honneur
Court Ladies (The) (by Velasquez) s.pl. [paint.] - Les Ménines
Court of the Lions (at the Alhambra in Granada) s. [archit.] - Cour des Lions (à l'Alhambra de Grenade)
court painter s. [paint.] - peintre de cour, premier peintre
court shoe s. [dress.] - escarpin
court-sword s. [arm.] - épée de cérémonie
inner **court-yard** s. [archit.] - patio (des maisons espagnoles)
main **courtyard** s. [archit.] - cour d'honneur
courting chair s. [furn.] - causeuse
coussinet s. [archit.] - coussinet
couter s. [arm.] - cubitière
covelling s. [archit.] - encorbellement
Ark of the **Covenant** s. [relig.] - Arche d'Alliance
New **Covenant (The)** s. [relig.] - la Nouvelle Alliance
Old **Covenant (The)** s. [relig.] - l'Ancienne Alliance
cover s. 1. - gaine 2. (for furniture) [furn.] - housse (de meubles) 3. (in silver) [jew.] - couvert (en argenterie)
artistic **cover** s. [bookb.] - reliure d'art
book-**cover** s. [bookb.] - reliure
dish **cover** s. - dessus de plat
dressing-table **cover** s. [text.] - toilette (sens archaïque)
flowerpot **cover** s. - cachepot
pierced **cover (of watering can)** s. - pommelle (d'arrosoir)
quilted **cover** s. [text.] - contrepointe
sideboard **cover** s. [text.] - dessus de buffet
table-**cover** s. - tapis de table
cover of icon s. [paint.] - revêtement d'icône
coverchief s. [dress.] - couvre-chief
covered bridge s. [archit.] - pont couvert
covered with cracks adj. - trézalé (crevassé)
covered market s. [archit.] - halle
covered stall s. [archit.] - échoppe
covered waggonette s. - tapissière (voiture)
covered walk s. [archit.] - allée couverte, promenoir
covering s. 1. - recouvrement (de joints) 2. [archit.] - couverture (toit)
wicker **covering** s. - clisse
covering power (of a colour) s. [paint.] - opacité (d'une couleur)
coverlet s. [text.] - dessus de lit, édredon, couvre-lit, contrepointe, couverture, couvre-pieds
coverplate s. - couvre-joint
cow-brawl s. [mus.] - ranz des vaches (rappel des troupeaux, mélodie pastorale Suisse)
cow hair-cloth s. [text.] - thibaude (tissu grossier en poil de vache)
cow-mouth shoes s.pl. [dress.] - chaussures à pied d'ours (à bouts en spatules)
cowl s. [dress. & relig.] - cagoule, capuchon (de moine), cuculle (de moine), froc, coule (de moine)
cowshed s. [archit.] - vacherie
Crab (the) s. - Cancer (zodiaque)

crack 1. s. [cer.] - cassure, lézarde, fissure, fente, gerçure 2. [cer. & paint.] - craquelure (porcelaine & peinture)
covered with **cracks** adj. - trézalé (crevassé)
frost **crack** s. - gélivure
network of **cracks** s. [paint.] - craquelures (d'une peinture)
cracked adj. - crevassé, craquelé, fendillé
finger-**crackers** s.pl. [mus.] - castagnettes
crackles s.pl. - craquelures (d'une peinture)
crackled china s. [cer.] - porcelaine truitée, craquelé
crackled glaze s. [cer.] - craquelure (d'une porcelaine)
cracowes s.pl. [dress.] - poulaines, chaussures à la poulaine (à bouts effilés)
cradle s. 1. - berceau (d'enfant) 2. [engrav.] - berceau de graveur 3. [paint.] - parquetage (= consolidation d'un panneau peint)
wicker **cradle** s. [furn.] - moïse
Cradle of our Lord s. [relig.] - crèche
cradle vault s. [archit.] - voûte en berceau
cradled adj. [paint.] - parqueté (consolidé)
wooden **cradling** s. [paint.] - parquetage (consolidation d'un panneau peint)
craft s. - artisanat, corps de métier
arts and **crafts** s.pl. - art industriel
garden **craft** s. - art des jardins
handi**crafts** s.pl. - artisanat
luxury **crafts** s.pl. - arts somptuaires
mason **craft** s. [archit.] - maçonnerie
craftsman's mark s. - poinçon de maître
craftmanship s. - art, technique, dextérité, métier (connaissance)
guild of **craftsmen** s. - syndicat d'artisans
crakows s.pl. [dress.] - poulaines, chaussures à la poulaine (à bouts effilés)
cramp iron s. [archit.] - agrafe en métal, crampon, louve (outil de fer)
crank s. 1. - manivelle 2. [arm.] - cranequin
crape s. - crêpe
crash helmet s. - casque blindé
crater s. [cer.] - cratère
lip of **crater** s. [cer.] - orle de cratère
cravat s. [dress.] - cravate
crayon s. [draw.] - crayon de pastel
coloured **crayon** s. [draw. & paint.] - pastel (peinture au pastel)
drawing with three **crayons** s. [draw.] - dessin aux trois crayons
crayon manner s. [engrav.] - gravure en manière de crayon
crayon painter s. [draw. & paint.] - pastelliste
crayonist s. [draw. & paint.] - pastelliste
crazy paving s. [archit.] - appareil irrégulier, opus incertum, opus antiquum
cream-coloured adj. - isabelle (couleur)
cream of lime s. - lait de chaux
crease s. - cassure de plis (d'une draperie)
crease v. [sculpt. & paint.] froisseur
creation of a part s. [theat.] - création (d'un rôle)
Creation of the World s. [relig.] - Création du Monde
creator s. 1. [gen.] - créateur 2. [relig.] - le Créateur
credence(-table) s. [furn. & relig.] - crédence (table à côté de l'Autel)
Apostles' **Creed (The)** s. [relig.] – Le Symbole des Apôtres
cremation s. - crémation, incinération
crematorium s. - four crématoire
crematory oven s. - four crématoire
crenel s. [archit.] - créneau
crepe paper s. – papier crêpe
crenellation s. [archit.] - crénelage
crescent s. [archit.] - rond-point (place circulaire)
crescent of moon s. - croissant de lune
crescent of ostensory s. [relig.] - lunule d'ostensoir
crescent-shaped defect in wood s. [furn.] - lunure
cresset s. 1. [cer.] - cupule 2. - fanal, torchère
crest s. 1. (of roof) [archit.] - crête, faîtage 2. [her.] - cimier
wall**crest** s. [archit.] - crête de mur
crest of clock s. [clockm.] - amortissement
crest of feathers s. [dress.] - panache
crest of helmet s. [dress.] - cimier
crest-tile s. [archit.] - tuile faîtière
cresting sm [archit.] - crêtage
crevice s. [archit.] - crevasse
crewel-work s. [text.] - broderie à l'aiguille
crewel-worker [tap.] - tapissier
crewets s.pl. [relig.] - burettes
crib s. [furn.] - lit d'enfant
Christmas **crib** s. [relig.] - crèche
criblé process s. [engrav.] - gravure au criblé
crimson adj. [paint.] - cramoisi

crinoline s. [dress.] - crinoline, robe à paniers
criocephalous adj. - criocéphale (à tête de bélier)
criophorous (Hermes) adj. - criophore
crisscross(ing) s. - entrecroisement
cristalline adj. - cristallin
art-**critic** s. 1. - critique d'art (écrivain) 2. [hist.] - salonnier
critical examination of a show s. [hist.] - salon (compte-rendu critique d'une exposition)
art **criticism** s. - critique d'art (chronique de l'art)
lace **crochet** s. [text.] - dentelle au crochet
crochet work s. [text.] - dentelle au crochet
crockery s. [cer.] - faïence, vaisselle, vaisselle de terre
stanniferous **crockery** s. [cer.] - faïence stannifère
crockery-stand s. [furn.] - vaisselier
crocket s. [archit.] - crochet, crochet de gâble, crochet de pignon
crocket capital s. [archit.] - chapiteau à crochets
cromlech s. [prehist.] - cromlech (cercle mégalthique)
bishop's **crook** s. [relig.] - crosse épiscopale
shepherd's **crook** s. - houlette
spiral scroll of bishop's **crook** s. [relig.] - volute de crosse épiscopale
crooked cross s. - croix gammée
crooked crow-bar s. - bec de corbin
cross s. - croix
ansated **cross** s. [her.] - croix ansée, ankh
arm of **cross** s. - bras de croix
Bearing of the **Cross** s. [paint. & relig.] - Montée au calvaire, Portement de Croix
Carrying of the **Cross** s. [paint. & relig.] - Montée au calvaire, Portement de Croix
criss**cross(ing)** s. - entrecroisement
crooked **cross** s. - croix gammée
crossroad **cross** s. - croix de carrefour
decussate **cross** s. - croix de Saint André
Descent from the **cross** s. [relig. & paint.] - Descente de croix, Déposition de croix
double-armed **cross** s. - croix patriarcale (à double croisillon), croix de Lorraine
Egyptian **cross** s. [relig.] - croix de Saint Antoine (en forme de tau)
Finding of the Holy **Cross** s. [relig.] - Invention de la Sainte Croix
Greek **cross** s. - croix grecque
hooked **cross** s. - croix gammée, svastika
Invention of the Holy **Cross** s. [relig.] - Invention de la Sainte Croix
jewelled **cross** s. [jew.] - croix gemmée
Latin **cross** s. - croix latine
Maltese **cross** s. - croix de Malte
market-**cross** s. - croix de marché
pectoral **cross** s. [relig.] - croix pectorale, encolpion
Raising of the **Cross** s. [paint. & relig.] - Elévation de la Croix, Erection de la Croix
reed-**cross** s. [relig.] - croix de roseau (de Saint Jean-Baptiste)
Saint Andrew's **cross** s. [archit.] - croix de Saint André, sautoir
Saint Anthony's **cross** s. [relig.] - croix de Saint Antoine (en forme de tau)
sign of the **cross** s. [relig.] - signe de la croix
Stations of the **Cross** s.pl. [relig.] - Stations du Chemin de Croix
tau **cross** s. - tau (croix en forme de T), croix de Saint Antoine (en forme de tau)
Holy **Cross (The)** s. [relig.] - la Sainte Croix
True **Cross (The)** s. [relig.] - la Vraie Croix
t-shaped **cross** s. - croix potencée
way of the **cross** s. [relig.] - chemin de croix, Via Dolorosa
wayside **cross** s. - croix de carrefour
cross arch s. [archit.] - arc en ogive
cross-aisle s. [archit.] - transept
cross-bar s. 1. [arm.] - quillon (d'une garde d'épée) 2. [archit.] - (barre de) traverse, croisillon, entretoise
legs and **crossbars** s.pl. [archit.] - piétement
cross-beam s. [archit.] - traverse
cross-bearer s. [relig.] - porte-croix, staurophore
cross-belt s. [dress.] - bandoulière, baudrier
crossbow s. [arm.] - arbalète
loop-hole for **cross-bows** s. [archit.] - arbalétière, arbalétrière
winder for bending **crossbows** s. [arm.] - cranequin (pour tendre une arbalète)
crossbow-bolt s. [arm.] - carreau d'arbalète
crossbowman s. [arm.] - arbalétrier, arquebusier
crossbow-shaped adv.phr. - en arbalète, en forme d'arbalète
crosscapers s.pl. - entrechats

cross-foot s. - pied de croix
cross girder s. [archit.] - traverse
cross-grain box wood s. [engrav.] - bois de bout
cross-guard s. [arm.] - quillon (d'une garde d'épée)
crosshatchings s.pl. [engrav.] - contretaille, hachures croisées, tailles croisées
cross-hilt s. [arm.] - quillon d'une garde d'épée
cross-nimbus (of Christ) s. [relig.] - nimbe crucifère (du Christ)
crosspiece s. [archit.] - linteau, traverse
crosspieces s.pl. [furn.] - entrejambes (de table, de fauteuil)
cross potent s. - croix potencée
True **Cross reliquary** s. [relig.] - reliquaire de la Vraie Croix, staurothèque
cross-ribbed vault s. [archit.] - voûte d'ogives
crossroads s. - carrefour, patte d'oie
crossroads cross s. - croix de carrefour
cross-rule (to) (paper) v. - quadriller (du papier)
cross-section s. [archit.] - coupe transversale
cross springer s. [archit.] - arc doubleau
cross-vault s. [archit.] - voûte d'ogives
cross wall s. [archit.] - mur de refend
crosswise adv. - de travers
cross with living arms s. - croix brachiale
cross with two bars s. - croix patriarcale (à double croisillon), croix de Lorraine
cross with two crosspieces s. - croix patriarcale (à double croisillon), croix de Lorraine
cross-worship s. [relig.] - culte de la croix, staurolatrie
crossed adj. - croisé
crossed legs s.pl. - jambes croisées
crossed mullionned window s. [archit.] - fenêtre à meneaux
crossette s. [archit.] - crossette
crossing (of church) s. [archit.] - carré (du transept), croisée du transept
Crossing of the Red Sea s. [paint. & relig.] - Passage de la Mer Rouge
crossing of transept s. [archit.] - carré de/du transept, croisée de transept
crouched position s. [prehist.] - position fétale, position embryonnaire
crouching adj. - accroupi
crouching Venus s. [Ant.] - Vénus accroupie
croupière s. [arm.] - croupière (armure du cheval du XIIIème au XVIème siècles)
crooked **crow-bar** s. - bec de corbin
crow's foot s. - patte d'oie (ride des yeux)
crow step s. [archit.] - redan, redent, pas de moineau, gradin
crow stepped gable s. [archit.] - pignon à gradins, pignon à redans, redents
crowd-artist s. [theat. & cine] - figurant
crown s. 1. [her. & jew] - couronne 2. (of bell) - cerveau (de cloche) 3. (of furnace) [glassw.] - arche (de four)
clerical **crown** s. [relig.] - tonsure
martyr's **crown** s. [relig.] - couronne de martyr
mural **crown** s. [Ant.] - couronne murale
Pope's triple **crown (The)** s. [relig.] - la triple couronne, le trirègne (tiare à trois couronnes)
royal **crown** s. [her. & jewel] - couronne royale
shaven **crown** s. [relig.] - tonsure
triple **crown** s. [hist.] - tiare
votive **crown** s. - couronne votive
crown of candels s. [jew.] - lustre (luminaire)
crown of a furnace s. [cer.] - voûte d'un fourneau
crown glass s. [glassw.] - verre à boudine
Crown jewels s. pl. [jew. & hist.] - regalia, Joyaux de la Couronne
crown of thorns s. [relig.] - couronne d'épines
crowning s. [archit.] - couronnement (d'un édifice), amortissement
crowning with thorns s. [paint. & relig.] - couronnement d'épines
bishop's **crozier** s. [relig.] - crosse épiscopale, houlette d'évêque
crucible s. - creuset
cruciferous nimbus (of Christ) s. [relig.] - nimbe crucifère (du Christ)
crucifix s. [relig.] - crucifix
ivory **crucifix** s. [sculpt.] - christ en ivoire
crucifixion s. 1. [hist.] - crucifiement, crucifixion 2. [relig. & paint.] - la Mise en croix
cruciform adj. - cruciforme
cruciform halo (of Christ) s. [relig.] - nimbe crucifère (du Christ)
cruciform nimbus (of Christ) s. [relig. & paint.] - nimbe crucifère (du Christ)
crude adj. - cru, grossier

altar **cruets** s.pl. [relig.] - burettes
oil-**cruet** s. - huilier
crumble v. - se déliter
crumbling s. - pouf (marbre friable)
crumbly adj. - friable
crumple v. [sculpt. & paint.] - froisser
crumpled adj. - froissé
crupper s. - croupière (harnachement)
crusade s. - croisade
crusader s. - croisé
crush hat [dress.] - chapeau claque, gibus
soft **crust of a free stone** s. [archit.] - bousin
crusty adj. [paint.] - croustillant
crutch s. - béquille, potence (béquille en forme de T)
crux ansata sf. [her.] - ansated cross
crypt s. [relig.] - crypte
cryptoporticus s. [archit. & ant.] - cryptoportique
crystal s. - cristal
rock-**crystal** s. [jew.] - cristal de roche, quartz
crystal of chandelier s. - pendeloque de lustre en cristal
cube (of mosaic) s. - cube (de mosaïque)
cubical capital s. [archit.] - chapiteau cubique
cubiculum s. [archit. & Ant.] - cubiculum (chambre)
cubiform capital s. [archit.] - chapiteau cubique
cubism s. [paint.] - cubisme
cubitière s. [arm.] - cubitière
cuff s. [dress.] - manchette
collar and **cuffs** [dress.] - parure (de lingerie)
liturgical embroidered **cuffs** s.pl. [dress. & relig.] - manchettes liturgiques brodées
cuff-links s.pl. [dress.] - boutons/parure de manchettes
cuirass s. [arm.] - cuirasse
cuirassine s. [arm.] - cuirassine
cuish s. [arm.] - cuissard
cuisse s. [arm.] - cuissard
cul-de-lampe s. [archit. & typ.] - cul-de-lampe
cul-de-sac s. [archit.] - cul-de-sac, impasse
cult s. [relig.] - culte
cult of the Virgin s. [relig.] - culte de la Vierge, marivolatrie
cultured pearl s. [jew.] - perle de culture
culverin(e) s. [arm.] - couleuvrine
cummerbund vest s. [dress.] - ceinture giletière
cuneiform adj. - cunéiforme
cup s. 1. - tasse, coupe (vase), cupule 2. - coupe d'un calice
communion **cup** s. - calice
dip-**cup** s. [paint.] - pincelier (récipient pour nettoyer les pinceaux)
drinking **cup** s. - godet, scyphus
egg **cup** s. - coquetier
Greek breast-shaped **cup** s. [cer.] - mastos (vase grec en forme de sein)
Greek wine-**cup** s. [cer. & ant.] - kylix
loving **cup** s. - vidrecome (grand gobelet)
metal drinking **cup** s. - timbale
nautilus **cup** s. - nautile
standing **cup** s. [glassw.] - coupe à pied
tasting **cup** s. - tastevin, tâte-vin (objet)
trembleuse **cup** s. - trembleuse (petite tasse retenue dans sa soucoupe)
cup-and-ball s. - bilboquet
cup-bearer s. - échanson
large breakfast **cup and saucer** s. - déjeuner(service en porcelaine)
cupboard s. [furn.] - armoire, buffet, bonnetière
built-in **cupboard** s. [furn.] - placard
corner **cupboard** s. [furn.] - encoignure
double **cupboard** s. [furn.] - armoire à deux corps
glazed **cupboard** s. [furn.] - armoire vitrée
hanging livery **cupboard** s. [furn.] - vaisselier
linen **cupboard** s. [furn.] - armoire à linge
part of a **cupboard** s. [furn.] - corps d'armoire
relic **cupboard** s. [furn.] - armoire à reliques
understair **cupboard** s. [furn.] - caveau
wall-**cupboard** s. [furn.] - placard
cupboard in two parts s. [furn.] - armoire à deux corps
cupid s. 1. [orn.] - amouret, amour 2. [Gr. myth.] – Amour, Cupidon
cupola s. [archit.] - coupole
bulbous **cupola** s. [archit.] - coupole bulbeuse
drum of **cupola** s. [archit.] - tambour de coupole
flat **cupola** s. [archit.] - coupole aplatie
cupola on pendentives s. [archit.] - coupole sur pendentifs
cupola on squinches s. [archit.] - coupole sur trompes
curator s. - conservateur (d'un musée)
associate **curator** s. - conservateur adjoint

curator in chief s. - conservateur en chef
well **curb** s. [archit. & Ant.] - putéal (margelle de puits)
curb chain s. [jew.] - gourmette
curb(ed) roof s. [archit.] - toit en mansarde, mansarde comble boisé
curbstone (of a well) s. [archit. & Ant.] - margelle (d'un puits), putéal
curb watch chain s. [jew.] - gourmette
curio s. - curiosité, bibelot, petit objet d'art
Chinese **curio** s. - chinoiserie
collection of ebony **curios** s. [sculpt.] - collection d'ébènes
petit-Dunkerque **curio** s. - petit-Dunkerque (bibelot parisien années 1770)
curiosities s.pl. - brocante
deal (to) in **curiosities** v. - brocanter
dealer in **curiosities** s. - brocanteur
curl s. - boucle de cheveux
snakelike **curls** s. pl. [dress.] - serpenteaux (Epoque Louis XIII)
curl-paper s. - papillote
curled adj. - calamistré
curling tongs s. pl. - fer à friser
currency s. [num.] - monnaie
current ornament s. [orn.] - ornement courant, ornement continu
current pattern s. [orn.] - dessin courant
curry-comb s.1. - étrille 2. [text.] - peigne à carder
cursive script s. - écriture cursive
curtain s. 1. [text.] - rideau, courtine 2. [fort.] - courtine (between two bastions)
curtains s. pl. [furn.] - draperie
altar-**curtain** s. [text.] - custode
door-**curtain** s. [text.] - portière (rideau)
drop-**curtain** s. [theat.] - rideau de théâtre
fringed **curtains** s.pl. [orn.] - rideaux à franges
iron **curtain** s. - rideau de fer
rising of the **curtain** s. [theat.] - lever de rideau
sun-**curtain (of cap)** s. [dress. & arm.] - couvre nuque
curtain-holder s. [orn.] - embrasse de rideau
curtain-loop s. [orn.] - embrasse de rideau
curtain raiser s. [theat.] - piécette, lever de rideau
one-act **curtain-raiser** s. [theat.] - lever de rideau
curtain-raiser short play s. [theat.] - lever de rideau
curtain ring s. [furn.] - anneau de rideaux
curtain-rod s. - tringle de rideau
curtain-screw s. - patère (de rideau)
curtain-wall s. [archit.] - courtine (mur d'enceinte d'un château-fort entre deux tours)
curule chair s. [furn. & arm.] - chaise curule
curve s. - courbe, cambrure, galbe
contrasted **curve** s. - contrecourbe
counter-**curve** s. - contrecourbe
reversed **curve** s. - contrecourbe
winding **curves** s. pl. [orn.] - ondes (motif d'ornement)
woman's **curves** sf.pl. [dress.] - formes d'une femme
curve of an arch s. [archit.] - rouleau d'un arc, voussure
curved adj. 1. - bombé, chantourné 2. [archit.] - cintré
curved dagger s. 1. [arm.] - malchus (coutelas à lame recourbée) 2. [archit.] - mouchette (gothique flamboyant)
curved lines s. pl. [draw.] - gable
cut (to) round a **curved outline** v. - chantourner
doubly-**curved sides (with)** adv. phr. - en accolade
curved template s. [archit.] - cerce
curvilinear pediment s. [archit.] - fronton curviligne
cushion s. 1. [furn.] - cousin 2. [dress.] - bourrelet 3. [text.] - carreau d'étoffe 4. [archit.] - coussinet
cylindrical **cushion** s. [furn.] - rondin
pin-**cushion** s. - pelote à épingles
cushion back (of seat) s. [furn.] - capiton (de siège)
cushion capital s. [archit.] - chapiteau cubique
cushion of material s. [text.] - carreau d'étoffe
cusp s. 1. - pointe 2. [archit.] - lobe, redan/redent
three-**cusped** adj. - trilobé
cusped arch s. [archit.] - arc polylobé
cusping s. [archit.] - redan/redent
It is not worth a tinker's **cuss** ! - Ça ne vaut pas un clou !
custodial s. [relig.] - custode (pour reliques)
cut s. 1. [engrav.] - vignette, taille (d'une planche gravée) 2. [mus. & theat.] - coupure (dans un rôle, etc.) 3. [archaeo.] - tranchée (de fouilles)

lino**cut** s. [engrav.] - linogravure
paper-**cut** s. - découpure
roughing out **cut** s. [sculpt.] - coupe d'ébauche
saw-**cut** v. [bookb.] - grecquer
wood**cut** s. [engrav.] - gravure sur bois, planche de bois gravée
wood **cut against the grain** s. [engrav.] - bois de bout
cut-away drawing s. [draw.] - dressin au coupe
cut (to) into a bend v. - chantourner
cut down v. - recéper
cut in facets adj. [jew.] - taillé à facettes
dress **cut low (at the neck)** s. [dress.] - robe échancrée
cut-off angle s. - pan coupé
cut (ro) round a curved outline v. - chantourner
cut in stage-flooring s. [theat.] - costière
thrice-**cut tablet** s. - triglyphe
cut and thrust sword s. [arm.] - épée d'estoc et de taille
rock-**cut tomb (of ancient Egypt)** s. [archaeo.] - syrinx
cut velvet s. [text.] - velours ciselé
high-**cut waistcoat** s. [dress.] - gilet fermé
cutaway s. [dress.] - jaquette (pour homme)
cuticle s. - (une) peau
cutlass s. [arm.] - coutelas
sword **cutler** s. [arm.] - fourbisseur
cameo-**cutter** s. [engrav.] - lithoglyphe
diamond **cutter** s. [jewel.] - lapidaire
marble-**cutter** s. [sculpt. & archit.] - marbrier
milling **cutter** s. - fraisoir
paper-**cutter** s. - coupe-papier
quill-**cutter** s. [draw.] - taille-plume
stone-**cutter** s. [sculpt.] - lapicide, tailleur de pierres
stone-**cutter** s. [sculpt.] - tailleur de pierre
stone-**cutter's yard** s. [archit.] - chantier
cutting s. 1. - coupe 2. [archaeo.] - tranchée (de fouilles), déblais
direct **cutting** s. [sculpt.] - taille directe
newspaper **cutting** s. - coupure de journal
stone **cutting** s. [sculpt.] - coupe de pierres, taille de(s) pierre(s), stéréotomie
cutting diamond s. - diamant de vitrier
cutting of diamonds s. [jew.] - taillerie de diamants
cutting edge (of a blade) s. [arm.] - tranchant (d'une lame)
cutting out s. - découpage
cutwater (of bridge pier) s. [archit.] - bec (de pont)
down-stream **cutwater (of bridge pier)** s. [archit.] - arrière-bec (de pont)
cycle of paintings s. [paint.] - cycle de peintures
Cyclopean bond s. [archit.] - appareil cyclopéen
cyclorama s. [theat.] - cyclorama
cylinder s. - cylindre
signet-**cylinder** s. [engrav.] - cylindre gravé
cylinder-bureau s. [furn.] - bureau à cylindre
cylinder of winding staircase s. [archit.] - noyau d'escalier en vis
cylindrical cushion s. [furn.] - rondin
cyma s. [archit.] - cimaise
cyma recta s. [archit. & orn.] - doucine
cymbals s. pl. [mus.] - cymbales
cynocephalus s. - cynocéphale
The Departure for **Cythera (by Watteau)** [paint.] - Embarquement pour Cythère (de Watteau)
Embarking for **Cythera (by Watteau)** [paint.] - Embarquement pour Cythère (de Watteau)

D

dab (of clay) s. [sculpt.] - boulette (de glaise)
dadaism s. [paint] - dadaïsme
dado s. [archit.] - piédestal, cimaise, dé (de piédestal)
dagger s. 1. [arm.] - dague, poignard 2. [archit.] - soufflet (découpure de remplage gothique flamboyant)
broad-bladed **dagger** s. [arm.] - cinquedea
curved **dagger** s. 1. [arm.] - malchus (coutelas à lame recourbée) 2. [archit.] - mouchette (gothique flamboyant)
dagger of mercy s. [arm.] - miséricorde (dague courte)
misericorde **dagger** s. [arm.] - miséricorde (dague courte)
daguerreotype s. [phot.] - daguerréotype
daily statement of materials used and work done s. m. [archit.] - attachement
daintiness s. - raffinement
dainty adj. - délicat, fin
dairy s. [archit.] - laiterie
dais s. [furn.] - dais, estrade
dalmatic s. [dress. & relig.] - dalmatique
daltonism s. - daltonisme
dam s. [archit.] - barrage, digue
damage s. - détérioration
war **damages** s. pl. [mil.] - dommages de guerre
damaged adj. - endommagé
damaged beyond repair adj. [archit] - ruiné irréparablement
damascene v. [metalw.] - damasquiner
damascening s. [metalw.] - damasquinage
Damascus s. - Damas (ville)
Damascus blade s. [arm.] - (lame de) Damas, glaive damasquin
damask s. [text. & metalw.] - damas (tissu ou acier)
floral **damask** s. [text.] - étoffe à ramages
damask linen s. [text.] - linge damassé
damask pattern (on linen) s. [text.] – damasserie, damassure
damask steel s. [metalw.] - acier damasquiné
damaskeen v. [metalw.] - damasquiner
damaskeening s. [metalw.] - damasquinage
Damned (The) s. pl. [Bible] - Les Maudits (au Jugement Dernier), Les Damnés
damper s. [mus.] - sourdine
sound-**damping** s. [mus.] - sourdine
dance s. [mus.] - danse
country-**dance** s. [mus.] - contredanse
Moorish **dance** s. [mus.] - mauresque
opening **dance** s. [mus.] - entrée de ballet
Polish **dance** s. [mus.] - danse polonaise
ring-**dance** s. [mus.] - ronde
round **dance** s. [mus.] - ronde, carole
dance of death s. - danse macabre
dance-memorandum s - carnet de bal
dance-programme s. - carnet de bal
ballet-**dancer** s. [mus.] - danseuse
company of **dancers** s. [mus.] - corps de ballet
rope-**dancer** s. - funambule
dancing s. [mus.] - chorégraphie
country **dancing** s. [mus.] - folklore, danses folkloriques
dancing master s. [mus.] - maître de danse
dancing shoe s. [dress.] - escarpin, chausson de danse
dandy s. [dress] - dandy, fashionable
dapper adj. - pimpant
dappled adj. - pommelé
dark adj. - foncé, sombre
dark area s. [draw. & paint.] - plage d'ombre, zone d'ombre
dark blue adj. [paint.] - bleu foncé
dark brown s. & adj. [paint.] - tête-de-nègre (couleur)
painted **dark brown** adv. phr. [paint.] - bronzé
dark cell s. - cachot
dark colour s. [paint.] couleur foncée
dark green s. & adj. [paint.] - vert foncé
dark lantern s. - lanterne sourde
dark red s. & adj. [paint.] - rouge foncé
dark wine colour s. [paint.] - couleur lie-de-vin
darken v. [draw. & paint.] - noircir, pousser au noir
darkened adj. & p. p. - noirci
darkening s. - noircissement
darkish adj. - noirâtre
darn v. [text.] - repriser, ravauder
darned netting s. [text.] - filet brodé (dentelle)
carpet-**darner** s. [tap.] - rentraiteur

dart s. 1. [arm.] - dard, javeline 2. [archit.] - dard
dart (**to**) **an arrow** v. - décocher (une flèche)
egg and **darts pattern** s. [orn.] - oves
dash s. - brio
slap-**dash** v. - bousiller
dash of colour s. [paint.] - touche de couleur, tache de couleur
dashing adj. - fougueux
date (a work of art) v. [museo.] - dater (une œuvre d'art)
bringing up to **date** s. - mise à jour
out of **date** adj. - démodé, désuet, périmé
date of coins s. [num.] - millésime des monnaies
dated adj. - daté
dating s. [archaeo.] - datation
daub s. [paint.] - barbouillage, croûte (mauvais tableau)
paint (to) **daubs** v. [paints.] - peinturlurer
daub (to) with colour v. [paint.] - peinturlurer
dauber s. [paint.] - barbouilleur, rapin
daubster s. [paint.] - rapin, barbouilleur
David's pupils (The) s. pl. [paint.] - Les Davidiens, L'Ecole de David
School of **David (The)** s. [paint.] – L'Ecole de David, Les Davidiens
music at early **dawn** s. [mus.] - aubade
All Hallows' **Day** s. [relig.] - La Toussaint
All Saints' **Day** s. [relig.] - La Toussaint
Ancient of **Days (The)** s. - L'Ancien des Jours
Ember-**days (The)** s. pl. [relig.] - Les Quatre Temps
Gang **days (The)** s. pl. [relig.] - Les Rogations (prières de pénitence)
three **days' service of prayer** s. [relig.] - triduo/triduum (Cérémonie religieuse durant trois jours)
varnishing **day (at an exhibition)** s. [paint.] - vernissage
day-bed s. [furn.] - chaise longue, duchesse, lit, sofa
day dress s. [dress.] - robe d'après-midi
dazzling adj. - éblouissant, resplendissant
deacon s. [relig.] - diacre
deacon's robe s. [dress. & relig.] - dalmatique
office for the **dead** s. [relig.] - office des morts
dead arcades s. pl. [archit.] - orbe-voie (arcature aveugle)
Lamentation for the **dead Christ (The)** s. [paint. & relig.] - La Lamentation sur le Christ mort
dead end s. impasse
dead leaf shade s. [paint.] - couleur feuille morte
dead light s. [archit.] - fausse fenêtre
dead man's lantern s. [archit.] - lanterne des morts
dead march s. [mus.] - marche funèbre
dead plate (of hearth) s. - sole (plate-forme de four)
deaden (to) (gold) v. [goldsm.] - amatir (l'or)
Seven **deadly sins (The)** s. pl. [relig.] - Les Péchés Capitaux/Mortels
deal-board s. - sapine
deal (to) in curiosities v. - brocanter
deal (to) in second-hand goods v. - brocanter
antique-**dealer** s. - antiquaire (marchand d'antiquités)
art-**dealer** s. [paint.] - marchand de tableaux
fine art **dealer** s. - antiquaire (marchand d'antiquités)
junk-**dealer** s. - brocanteur
picture-**dealer** s. [paint.] - marchand de tableaux
second-hand **dealer** s. - brocanteur, chineur
dealer of chessboards s. - tabletier
dealer in coloured papers s. - dominotier
dealer in curiosities s. - brocanteur
dealer of inlaid ware s. - tabletier
art **dealing** s. - commerce d'art
dean s. [relig.] - doyen (de chapitre, de faculté)
deanery s. [relig.] - doyenné
dance of **death** s. - danse macabre
sale after **death** s. - vente après décès
Triumph of **Death (The)** [paint.] - Le Triomphe de la Mort
deathbed s. [furn.] - lit de mort
death's head s. [orna.] - tête de mort
death-knell s. [relig.] - glas
death-mask s. [sculpt.] - masque mortuaire
Death of the Virgin (The) s. [paint. & relig.] - La Mort de la Vierge
debris of buildings s. pl. [archit.] - décombres
debris of plasterwork s. [archit.] - plâtras
debut (of an actor) s. [theat. & cine.] - début (d'un acteur)
decade (of rosary, chaplet) s. [relig.] - dizaine (de chapelet)

decalcomania s. - décalcomanie
Decalogue (The) s. [relig.] - Le Décalogue (Les Dix Commandements)
decanter s. - carafe
liqueur **decanter** s. - flacon à liqueur
decay s. - décadence, vétusté
decayed adj. - délabré
deck s. [nau.] - pont, tillac
quarter-**deck** s. [nau.] - gaillard d'arrière
top-**deck** s. 1. - impériale (dessus d'un véhicule) 2. [nau.] - pont supérieur
deck chair s. [furn.] - fauteuil pliant, transat
deck (to) with flags v. - pavoiser
decline s. - déclin, décadence
Art **Déco** s. [style] - Art Déco
deconsacration s. [relig.] - sécularisation
décor s. [theat.] - décor de théâtre
decorate (to) with fleur-de-lis/flower-de-luce v. [orn.] - fleurdeliser, fleurdelyser
decorated with peacock-feather eyes adj. - ocellé
decorated style s. [archit.] - gothique rayonnant
decoration s. [orn.] - décoration, décor (maison, etc), ornementation
a arabeschi **decoration** s. [cer.] - a arabeschi (majolique)
a candelieri **decoration** s. [cer.] - a candelieri (majolique)
a groteschi **decoration** s. [cer.] - a groteschi (majolique)
a porcellana floral **decoration** s. [cer.] - a porcellana (majolique)
a trofei **decoration** s. [cer.] - a trofei (majolique)
pastrycook **decoration** s. [orn.] - pâtisserie (décoration en plâtre)
sculpted plaster **decoration** s. [sculpt.] - décoration en plâtre sculpté
stage **decoration** s. [theat.] - mise en scène/décors
tile **decoration** s. [cer.] - azulejo
decorative art s. [orn.] - art décoratif
decorative artist s. [orn.] - ensemblier, décorateur d'intérieur
decorative banner s. [hist.] - oriflamme
decorative design s. [orn.] - dessin d'ornement
decorative drawing s. [orn.] - dessin d'ornement
decorative tile-end s. [archit.] - antéfixe
decorator s. [orn.] - ornemaniste
house **decorator** s. [orn.] - peintre-décorateur (d'appartements), tapissier, chambrelan
interior **decorator** s. [archit.] - décorateur d'intérieur, ensemblier
decoy-bird s. - appelant
decrepitude s. - vétusté
decussate cross s. - croix de Saint André
dedicate v. - dédier
dedication s. 1. [bookb.] - dédicace (d'un livre) 2. [relig.] - consécration, dédicace (d'une église), patronage (d'un saint)
dedication picture s. [paint.] - miniature de dédicace, miniature de présentation
Dedication of the Virgin (The) [relig. & paint.] - La Présentation de la Vierge au Temple
Deeds of the Apostles (The) s. pl. [Bible] - Les Actes des Apôtres
Deeds of Hercules (The) s. pl. [myth.] - Les Travaux d'Hercule
deep carving (of stone) s. [sculpt.] - refouillement
deep dungeon s. [fort.] - oubliette, cul-de-basse-fosse
deepened enamel s. - émail champlevé
deepest dungeon s. [archit.] - cul-de-basse-fosse
deer- stalker (hat) s. [dress.] - chapeau de chasse (en drap et à petits bords)
deface v. - défigurer
defaced adj. [num.] - fruste (pièce, médaille)
defaced medal s. [num.] - médaille fruste
defacement (of a monument, statue) s. [archit.] - dégradation, mutilation (d'un monument, d'une statue)
defect s. - défaut, malfaçon
crescent-shaped **defect (in wood)** s. [furn.] - lunure (du bois)
defective labour s. - malfaçon
arm-**defence** s. [arm.] - brassard (pièce d'armure)
leg **defences** s. pl. [dress.] - jambières
spike-**defence** s. [mil.] - chevaux de frise
thigh-**defence** s. [arm.] - cuissard
weapons of **defence** s. pl. [arm.] - armes défensives
defence-tower s. [fort.] - tour de défense
defence work s. [fort.] - fortification
defensive arms s. pl. [arm.] - armes défensives

defensive legging s. [dress.& mil.] - cnémide
high **defensive walls** s. pl. [fort.] - murailles (enceinte d'une ville fortifiée)
deflection (of church) s. [archit.] - désaxement (du choeur d'une église), déviation (de l'axe d'une église)
deftness s. - adresse, habileté
degenerate adj. [style] - abâtardi
degree s. - degré (graduation)
master's **degree** s. - maîtrise (diplôme universitaire)
degree of fineness (of coin) s. [num.] - aloi (d'une pièce)
Delft earthenware s. [cer.] - faïence de Delft
delicate features s. pl. [draw.] - traits fins
delicacy of flesh tints s. [paint.] - morbidesse
Delivery of the Keys (The) [relig.] - La Tradition des Clefs (Remise des Clefs à Saint Pierre)
Delivery of the New Law (The) [relig.] - La Tradition de la Loi (Remise à Saint Pierre du Rouleau de la Loi)
delivery van s. - camionnette de livraison, tapissière (voiture)
Deluge (The) s. [Bible] - Le Déluge
Demeter of Cnidus [Gr. myth.] - Démeter de Cnide
demilune s. [archit.] - demi-lune
demi-relief s. [sculpt.] - demi-bosse
demolition s. [archit.] - démolition
demoniac s. [relig.] - possédé
Healing of the **Demoniac (The)** s. [Bible] - La Guérison du Possédé
demotic s. & adj. - démotique
demotic writing s. - écriture démotique
smoking **den** s. [archit.] - tabac, tabagie
denarius s. [num. & Ant.] - denier
Denial of Peter (The) s. [relig. & paint.] - Le Reniement de Saint Pierre
denier s. [num.] - denier (France)
dentel s. [orn.] - denticule
dentelle s. [bookb.] - dentelles (sur une reliure)
denticle s. [orn.] - denticule
denticular adj. [orn.] - denticulé
denticulated adj. [orn.] - denticulé
denticulation s. [orn.] - dentelure
dentil s. [orn.] - denticule
denuded adj. - dénudé
Departure for Cythera (The) (by Watteau) [paint.] – L'Embarquement pour Cythère (de Watteau)
department of drawings s. [museo.] - cabinet de dessins
department of a museum s. [museo.] - département d'un musée
department of numismatics s. [museo.] - cabinet des médailles
department of prints s. [museo.] - cabinet des estampes
department-stores s. pl. - grands magasins
dependence s. [archit.] - dépendances
Deploring of Christ (The) s. [paint. & relig.] - La Déploration du Christ mort
dépôt s. - gare
depreciated adj. - déprécié
depressed adj. - surbaissé
depressed arch s. [archit.] - arc en anse de panier, arc surbaissé
depth s. - profondeur
deputy keeper s. [museo.] - conservateur adjoint
descent s. 1. - descente, rampe 2. descendance, généalogie
Descent from the Cross (rThe) [relig. & paint.] - La Descente de croix, La Déposition de croix
Descent to Hell (The) s. [paint. & relig.] - La Descente aux limbes, L'Anastasis
Descent of the Holy Ghost (The) s. [relig. & paint.] - La Descente du Saint-Esprit
description s. - description, portrait
description of morals s. [lit.] - peinture de moeurs
descriptive catalogue s. [museo.] - catalogue raisonné
desecrated (church) [archit. & relig.] - (église) désaffectée/profanée
desecration s. [relig.] - profanation
deserted adj. [archit.] - désaffecté
be (to) en **déshabillé** v. [dress.] - être en déshabillé
design s. 1. [archit.] - plan (d'un édifice) 2. [orn. & text.] - motif
art of **design** s. [draw.] - art du dessin
decorative **design** s. [orn.] - dessin d'ornement
interlaced **design** s.[orn.] - entrelacs
landscape **design** s. [archit.] - architecture de paysage

linear **design** s. [orn.] - dessin linéaire
ornamental pattern **design** s. [orn.] - dessin d'ornement
pomegranate **design** s. [text.] - grenade (motif de décoration de tissus)
root-shaped **designs** s. pl.[bookb.] - racinage
spiral **design** s. - spirale
traced **design** s. - calque
zigzag **design** s.[archit.] - méandre
designer s. [draw.] - dessinateur
poster-**designer** s. - affichiste
stage-**designer** s. [theat.] - décorateur de théâtre
theatre-**designer** s. [theat.] - peintre de décors
designer of tapestries s. [tap.] - cartonnier
desk s.[furn.] - bureau, secrétaire
choir singing-**desk** s. [furn.] - lutrin
double pedestal **desk** s. [furn.] - bureau ministre à deux caissons/corps de tiroirs
lady's writing **desk** s. [furn.] - bonheur-du-jour
reading-**desk** s.[furn.] - pupitre (pour les livres de choeur)
roll-top **desk** s. [furn.] - bureau à cylindre, bureau américain, bureau à rideau
single pedestal **desk** s. [furn.] - bureau à un caisson, bureau demi-ministre
table-**desk** s. [furn.] - bureau plat
writing-**desk** s. [furn.] - bureau, secrétaire, écritoire, pupitre (pour écrire)
writing slide of **desk** s. [furn.] - tirette (planchette mobile) de bureau
desk set s. - garniture de bureau
Despoilment of Christ (The) [paint.] - Le Partage de la Tunique du Christ
dessert plate s. - assiette à dessert
destroy v. - détruire
destroyed adj. [archit.] - écroulé
destruction s. - destruction
detachable adj. - amovible
detached adj. [archit.] - isolé (maison, etc.)
detached shaft s. [archit.] - colonne adossée
detached statuary s. [sculpt.] - ronde-bosse
detail s. - détail
Deuteronomy [Bible] - Le Deutéronome
develop v. - développer
develop (to) a negative v. [phot.] - développer un film
development s. - développement
deviated adj. - déjeté
deviation of axis (of a church) s. [archit.] - déviation de l'axe (d'une église)
device s. [her.] - devise (emblème figuré)
punning **device** s. - rébus
devil s. [relig.] - diable
devilry s. - diablerie
Devonian adj. [prehist.] - dévonien
devotion s. [relig.] - dévotion
Devotional Group (The) [paint.] - La Santa Conversazione
devotional objects s. pl. [relig.] - objets de piété
dexter (right hand) s. [her.] - dextre
dexterways adj. [her.] - adextré
dexterwise adj. [her.] - adextré
diaconicum s. [archit.] - diaconicum (absidiole latérale)
diadem s. [jewel.] - diadème
Diadumeno (by Polyclete) [sculpt.] - Diadumène (de Polyclète)
diagonal line s. - diagonale
diagonal rib s. [archit.] - arc en ogive, arêtier, branche d'ogive
diagonal ribs (of a vault) s. pl. [archit.] - croisée d'ogives
diagram s. - graphique
art of making sun-**dials** s. - gnomonique (s. f.)
sun**dial** s. - cadran solaire, gnomon, horloge solaire
dial-case (of clock) s. [clockm.] - cartel
dial-plate s. [clockm.] - cadran (montre, horloge)
diameter s. - diamètre
diamond s. - diamant, losange
cluster of **diamonds** s. [jewel.] - aigrette de diamants
cutting **diamond** s. - diamant de vitrier
cutting of **diamonds** s. [jewel.] - taillerie de diamants
glazier's **diamond** s. - diamant de vitrier
seed **diamonds** s. pl. [jewel.] - semences de diamant
set of **diamonds** s. [jewel.] - parure de diamants
diamond-cutter s. [jewel.] - lapidaire (= tailleur de pierres fines)
diamond dust s. [jewel.] - poudre de diamant, égrisé (= poussière de diamant)
diamond-moulding s. [sculpt.] - pointes de diamant (taille des bossages en facettes)

diamond point chisel s. [orn.] - grain d'orge (= moulure)
diamond polishing works s. pl. [jewel.] - taillerie de diamants
diamond-shaped work s. [archit.] - bossage à pointe de diamant
diamond sparks s. pl. [jewel.] - semences de diamant
Diana huntress [myth.] - Diane chasseresse
diaper s. [text.] - toile diaprée
diaper (to) (cloth) v. [text.] - gaufrer
diapered adj. [her.] - diapré (écu)
diapered background s. [paint.] - fond d'or gaufré
diaphanous adj. - diaphane
diaphragm-arch s. [archit.] - arc diaphragme
Ledger-**diary** s. [bookb.] - Livre de Raison
diastyle s. [archit.] - diastyle
dice s. pl. - dés (à jouer) [singulier : a die]
dice-box s. - cornet à dés
didactic adj. - didactique
die s. 1. [jeu] - dé (à jouer) [pluriel : dice] 2. (for striking coins) s. [num.] - coin (pour la frappe des monnaies)
matrix **die** s. [typ.] - matrice
seal **die** s. - matrice de sceau
vegetable **dies** s. pl. [paint.] - couleurs végétales
die of pedestal s. [archit.] - dé de piedestal (en pierre)
die sinker s. [num.] - médailleur
die-sinking s. [engrav.] - gravure en creux
with eyes of **different colours** adv. phr. - aux yeux vairons
dig v. [archaeo.] - fouiller
dig up v. - exhumer
digged wall s. [archit.] - mur déchaussé
diggings s. pl. [archaeo.] - fouilles
dignified adj. - majestueux
dike s. [archit.] - digue
dilettante s. - dilettante
dilettantism s. - dilettantisme
dilute v. - délayer
dim adj. - flou
dim colour/tone s. [paint.] - coloris trouble
dimensions s. pl. - dimensions
dimensioned drawing s. [draw.] - dessin coté
dimensioned sketch s. [paint.] - croquis coté
three-**dimensional painting** s. [paint.] - peinture à trois dimensions
two-**dimensional painting** s. [paint.] - peinture à deux dimensions
two/three-**dimensional space** s. - espace à deux/trois dimensions
dimple s. - fossette
dining-hall s. [archit.] - réfectoire (laïque), salle à manger
dining-room s. - salle à manger, cénacle
private **dining-room** s. - cabinet particulier
dinner-jacket s. [dress.] - smoking
dinner-lift s. - monte-plats
dinner service s. - service de table
dinner set s. - service de table
diocesan museum s. [museo. & relig.] - musée diocésain
diocese s. [relig.] - diocèse
diorama s. 1. - diorama 2. [cine.] - maquette
diorite s. [jewel.] - diorite (pierre verte)
silicon **dioxide** s. - silice
dip-cup s. [paint.] - pincelier (récipient pour nettoyer les pinceaux)
diploma-work s. [hist.] - morceau de concours, morceau de réception
diplomatics s. - diplomatique (science paléographique)
dipper s. [paint.] - pincelier (récipient pour nettoyer les pinceaux)
baptism by **dipping** s. [relig.] - baptême par immersion
dipteral temple s. [archit.] - temple diptère
pseudo-**dipteral temple** s. [archit.] - temple semi-diptère
diptych s. [paint.] - diptique
leaf of a **diptych** s. [paint.] - feuillet de diptyque
Dipylon (The) (Athens/Cemetary in the ceramic district) [Ant.] - Le Dipylon (d'Athènes)
direct cutting s. [sculpt.] - coupe directe
direct illumination s. - éclairage direct
direct lighting s. - éclairage direct
film-**director** s. [cine.] - cinéaste, metteur en scène (de cinéma)
stage-**director** s. [theat.] - metteur en scène (de théâtre), régisseur
dirge s. [mus.] - chant funèbre, office des morts
dirty v. - salir
disagreement s. - discordance
disc s. - disque

pierced **disc** s. - disque ajouré
solar **disc** s. - disque solaire
sun-**disc** s. - disque solaire
winged **disc** s. - disque ailé
disc-heads in chaplets s. pl. [orn.] - pirouettes (motif d'ornement)
discalced adj. [relig.] - déchaux (déchaussé)
discalced carmelites s. pl. [relig.] - carmes déchaux, carmes déchaussés
discharging arch s. [architt.] - arc de décharge
disciple s. - disciple
discobolus s. - discobole
discoloration s. - décoloration
discordance s. - discordance
discovery s. [archaeo.] - découverte, invention
discrepancy s. - variation
discus s. m. - disque
discus thrower s. [sculpt.] - discobole
disfigure v. - défigurer
disguise s. [dress.] - déguisement, travesti/travestissement
disguise v. - camoufler
dish s. - plat
chafing-**dish** s. - assiette chauffante, réchaud
compote **dish** s. [cer.] - compotier
fruit **dish** s. [cer.] - compotier
shaving **dish** s. - plat à barbe
sweetmeat **dish** s. - bonbonnière, drageoir
vegetable-**dish** s. - légumier
plates and **dishes** s. pl. - vaisselle
dish-cover s. - dessus de plat
dish-warmer s. - réchaud
disinter (body) v. - exhumer (un corps)
disk (of coin) s. [num.] - flan (de monnaie)
metal **disk** s. - palet (pour divers jeux)
disk thrower s. [sculpt.] - discobole
dismantle (to) (a fortress, a fortified castle) v. [mil.] - démanteler (une forteresse, un château-fort)
dismember (to) (a work of art) v. - démembrer (une œuvre d'art)
disparity s. - disparate (s. f.)
Mosaïc **Dispensation (The)** s. - La Loi Mosaïque
Old **Dispensatio**n (The) s. – L' Ancienne Loi
display s. - (le) faste, (la) pompe
window-**display** s. - étalage
display cabinet s. [museo.] - vitrine (armoire vitrée)
displayed eagle s. [her.] - aigle éployé
disproportion s. - disproportion
disproportionate adj. - disproportionné
Disputation over the Blessed/Holy sacrament (The) (Fresco by Raphael) [relig.] – La Dispute du Saint Sacrement (fresque de Raphaël)
dissociation of tones s. [paint.] - division du ton
dissonance (of sounds) s. [mus.] - discordance, dissonance
distaff s. [text.] - quenouille
distaff-full s. [text.] - quenouillée
distance s. [paint.] - lointain (s. m.), arrière-plan
distance-piece s. - entretoise
distemper s. [paint.] - détrempe, peinture à la/en détrempe
distinct adj. - tranché
distorted adj. - déformé, contourné
distorting mirror s. - miroir déformant
distortion s. - déformation
distribution (interior map of a building) s. [architt.] - distribution, répartition
disused adj. [architt.] - désaffecté
ditch (of castle) s. [fort.] - fossé (de château-fort)
artificial **ditch** s. [fort.] - douve (fossé d'enceinte fortifiée)
ditty s. [mus.] - chanson
divan s. [furn.] - divan, ottomane
Dives [Bible] - Le Mauvais Riche
dividers s. pl. - compas
dividing wall s. [architt.] - mur de cloison
Divine Hand (The) s. [paint. & relig.] - La Main de Dieu (apparaissant dans les nuées), Dextera Domini
Divine Lamb (The) s. [relig.] - Agnus Dei
Divine Liturgy (The) s. [relig.] - La Divine Liturgie
divine service s. [relig.] - office, service divin
divine triad s. [myth.] - triade divine
divining rod s. - baguette divinatoire
divisionism s. [paint.] - divisionnisme
hair**do** s. [dress.] - coiffure (arrangement des cheveux)
do up v. [theat. & cine.] - maquiller
dock s. [architt.] - dock, darse
dock (to) (ship) v. [nau.] - radouber (un navire)
naval **dockyard** s. - arsenal maritime

Doctors of the Church (The) s. pl. [relig.] - Les Docteurs de l'Eglise
Doctors of the Law (The) s. pl. [relig.] – Les Docteurs de la Loi
documentary s. [cine.] - film documentaire
dodecagon s. - dodécagone
doeskin s. - peau de daim
dog-headed adj. - cynocéphale
dog-tooth ornament s. [sculpt.] - pointes de diamant (taille des bossages en facettes)
doge s. [hist.] - doge
doge's cap s.[hist. & dress.] - bonnet de doge, corno
fire-**dogs** s. pl. - chenets, landiers
doily s. [text.] - napperon, dessus d'assiette
doll s. - poupée
nest of Russian **dolls** s. - poupées gigognes
papier mâché **doll** s. - poupée de carton
rag-**doll** s. - poupée de chiffons
doll's house s. - maison de poupée
printing with **dollies** s. [engrav.] - impression de gravure à la poupée
dolmen s. [prehist.] - dolmen
Mater **Dolorosa (The)** s. [relig.] - La Mère de Douleurs, La Mater Dolorosa
Via **Dolorosa (Way of the Cross)** s. f. [relig.] - Le Chemin de Croix, La Via Dolorosa
Seven **Dolours of the Blessed Virgin (The)** [relig.] - Les Sept douleurs de la Vierge
dome s. [archit.] - dôme
flattened **dome** s. [archit.] - calotte (de coupole)
half-**dome (of apse)** s. [archit.] - cul-de-four (d'abside)
ribbed **dome** s [archit.] - coupole nervée
semi-**dome** s. - 1. hémisphère 2. [archit.] - cul-de-four (d'abside), conque (absidale)
dome of a furnace s. [cer.] - voûte d'un fourneau
Dome of the Rock (The) (in Jerusalem) s. [archit.] - La Coupole du Rocher, Le Dôme du Rocher
dome of the skull s. [archaeo.] - voûte du crâne
semi-**dome vault** s. [archit.] - voûte en cul-de-four
domestic chapel s. [archit.] - chapelle domestique
domestic stained-glass s. [archit.] - vitrail civil
domical vault s. [relig.] - voûte domicale (bombée), voûte en arc de cloître
Dominations (= one of the Nine Angels'Choirs) [relig.] – Dominations (d'anges)
Dominicans s. pl. [relig.] - Dominicains
domino (= disguise) s. [dress.] - domino
worker in **domino-factory** s. - dominotier
don (to) the scarlet (of a cardinal) v. [relig.] - revêtir la pourpre cardinalice, endosser l'écarlate
donation (to a museum) s. [museo.] – don (à un musée)
carefully **done** adv. phr. - soigné
donor s. - donateur
female **donor** s. - donatrice
donoress s. - donatrice
Trump of **Doom (The)** s. [Bible] - La Trompette du Jugement Dernier
door s. [archit.] - porte, huis
back **door** s. [archit.] - porte de derrière
blind **door** s. [archit.] - fausse porte
bronze **door** s. [archit.] - porte de bronze
catch of trap-**door** s. [archit.] - trapillon
coach-**door** s. - portière de carrosse
folding of a **door** s. - battant de porte
French **door** s. [carp.] - porte-fenêtre
glass-**door** s. [carp.] - porte-fenêtre
holy **door** s. [archit. & relig.] - porte sainte/porte royale(de l'iconostase des églises grecques)
jib-**door** s. [archit.] - porte dérobée, fausse porte
leaf of a **door** s. - battant de porte
lock of trap-**door** s. [archit.] - trapillon
painting out of **doors** s. [paint.] - peinture de plein-air, pleinairisme
practicable **doors** s. pl. [theat.] - praticables
revolving **door** s. [archit.] - porte à tambour
royal **door** s. 1. [archit.] - portail royal 2. [relig.] - porte sainte, porte royale (de l'iconostase des églises grecques)
sliding **door** s. [archit.] - porte coulissante/à coulisse
trap **door** s. - trappe
wardrobe with looking-glass **door** s. [furn.] - armoire à glace
flat **door bolt** s. - targette
door-casing s. 1. - huisserie 2. [archit.] - chambranle

door-curtain s. [text.] - portière (rideau)
door-fittings s. pl. [archit.] - pentures, ferrures de porte
door-frame s. 1. - huisserie 2. [archit. & carp.] - chambranle, dormant
door-head s. [archit.] - linteau
door-hinge s. [archit.] - paumelle
door-jamb s. [archit.] - dosseret de porte
door-knocker s. 1. [archit.] - heurtoir 2. [carp.] - marteau de porte
door-mat s. - paillasson
door-mullion s. [archit.] - trumeau (de portail)
door-panel s. [carp.] - panneau de porte
door-post s. [archit.] - montant de porte, jambage
four-**door saloon** s. - berline
four-**door sedan** s. - berline
door-sill s. [archit.] - appui de porte
door-step s. [archit.] - pas de porte
doorway s. [archit.] - pas de porte, portail
recessed **doorway** s. [archit.] - portail ébrasé
stone mullion of a **doorway** s. [archit.] - trumeau (de portail)
Doric order s. [archit.] - ordre dorique
dormer-window s. [archit.] - lucarne
dormer window truss s. [carp.] - fermette
Dormition of the Virgin (The) s. [paint. & relig.] - Dormition de la Vierge
dormitory s. [archit.] - dortoir
dorter s. [archit.] - dortoir de monastère
dot v. - pointiller
border of **dots (of coins)** s. [num.] - grénetis (des monnaies)
dotted line s. - pointillé (s. m.)
dotted print s. [engrav.] - gravure en criblé, gravure interrasile
dotted work s. [engrav.] - gravure en criblé, gravure interrasile
double s. [cine.] - doublure (d'acteur)
double-armed cross s. - croix patriarcale (à double croisillon), croix de Lorraine
double-axe s. 1. [arm.] - bipenne 2. [orn.] - pelte (motif de décoration)
double back-to-back settee s. [furn.] - boudeuse, dos-à-dos
double bag s. - besace
double-barrelled gun s. [arm.] - fusil à deux coups
double-bass s. [mus.] - contrebasse
double-breasted waistcoat s. [dress.] - gilet croisé
double cupboard s. [furn.] - armoire à deux corps
double-edged slasher s. [arm.] - fauchard (arme d'hast servant à désarçonner les cavaliers)
double-edged sword s. [arm.] - épée à deux tranchants
double-flight staircase s. [archit.] - escalier à double volée, escalier à double révolution
double flute s. [mus.] - double flûte
double flying buttress s. [archit.] - arc-boutant à double volée
double-gild v. [goldsm.] - surdorer
double-handed sword s. [arm.] - épée à deux mains
double- headed adj. [her.] - bicéphale
double-headed eagle s. [her.] - aigle bicéphale, aigle à deux têtes
double-layer glass s. - verre doublé
double pedestal desk s. [furn.] - bureau ministre à deux caissons/corps de tiroirs
double-pitch roof s. [archit.] - comble à deux égouts
double-transept s. [archit.] - double transept
double-winged temple s. [archit.] - temple diptère
false **double-winged temple** s. [archit.] - temple semi-diptère
doublet s. [dress.] - doublet, pourpoint
doublet lens s. [phot.] - doublet
quilted **doublet** s. [dress.] - pourpoint
doubly curved sides (with) adv. phr. - en accolade
arch with **doubly-curved sides** s. [archit.] - arc en accolade, arc à contre-courbe, arc à talons
Doubting of Saint Thomas (The) s. [relig. & paint.] – L'Incrédulité de Saint Thomas
doucine s. [archit. & orn.] - doucine
Doughty Warriors (The) s. pl. [hist.] - Les Neuf Preux
dove s. - colombe
eucharistic **dove** s. [relig.] - colombe eucharistique
dove-coloured adj. [paint.] - colombin
dove-coloured shot s. [paint.] - couleur gorge de pigeon
dovecot s. - colombier, pigeonnier, fuie
dove-hole s. - boulin (niche de colombier)

dove-shaped pyxis s. [relig.] - pyxis en forme de colombe eucharistique
dovetail s. [carp.] - adent, queue d'aronde
lapped **dovetail** s. [furn.] - queue d'aronde recouverte
dovetail joint s. [carp.] - assemblage en queue d'aronde
dower chest s. [furn.] - coffre de mariage, cassone
fall **down** v. [archit.] - s'écrouler
sink **down** v. [archit.] - s'écrouler
tumble **down** v. [archit.] - s'écrouler
tumbled-**down** adj. [archit.] - écroulé
downfall s. [archit.] - écroulement
down pipe s. [archit.] - tuyau de descente (d'une maison)
down-stream cutwater (of bridge pier) s. [archit.] - arrière-bec (d'une pile de pont)
downwards adv. - en contrebas
with the head **downwards** adv. phr. - tête en bas
doxology (choir song beginning by Doxa Patri : Glory be to God !) s. [relig.] – doxologie (prière à la Gloire de Dieu)
doyen s. - doyen (de corps diplomatique)
rough **draft** s. - avant-projet
Miraculous **Draft of Fishes (The)** s. [paint. & relig.] - La Pêche Miraculeuse
draft-hole s. [archit.] - regard (ouverture dans un mur, etc, pour inspection)
draftsman s. [draw.] - dessinateur
drag rope s. [mil.] - galère
dragon s. [her.] - dragon
dragoon s. [mil.] - dragon
drain s. [archit.] - égout
draining well s. - puisard
dramatis persona s. [lit. & theat.] - personnage
drape (of a garment) s. [dress.] - drapé (s. m.)
Syndics of the **Drapers (The)** s. pl. [text.] - Le Syndicat des Drapiers
drapers' hall s. [archit.] - halle aux draps
drapery s. [paint. & sculpt.] - draperie
cast of **draperies** s. [text.] - jet de draperies
organ-pipe **draperies** s. pl. [text.] - draperie en tuyaux d'orgues
window-**drapery** s. [orn.] - cantonnière
draught-board s. - damier
Miraculous **Draught of Fishes (The)** s. [paint. & relig.] - La Pêche Miraculeuse
draught harness s. - harnais d'attelage
draught-horse s. - carrossier (cheval)
draughtsman s. 1. [draw.] - dessinateur 2. [archit.] - appareilleur 3. - pion/pièce (de jeu de dames/d'échec)
draughtsmanship s. [draw.] - art du dessin
draw (to) a plan v. - tracer/lever un plan
draw (to) from plastermodels v. [paint.] - dessiner d'après la bosse
draw (to) from the round v. [paint.] - dessiner d'après la bosse
fine **draw (to) a seam** v. [tap.] - rentraire, rentrayer
draw (to) without a model v. [paint.] - dessiner de chic
draw-bridge s. [fort.] - pont-levis
draw-lid s. - couvercle à coulisse
drawer s. [furn.] - tiroir
chest of **drawers** s. [furn.] - commode
drawing s. [draw.] - dessin
art of **drawing** s. [draw.] - art du dessin
black chalk **drawing** s. [draw.] - dessin à la pierre noire, dessin à la pierre d'Italie
black lead **drawing** s. [draw.] - dessin à la mine de plomb
brush **drawing** s. [draw. & paint.] - lavis
charcoal **drawing** s. [draw.] - dessin au fusain
counter-**drawing** s. 1. [paint.] - calque 2. [draw.] - décalque
cut-away **drawing** s. [draw.] - dessin en coupe
decorative **drawing** s. [orn.] - dessin d'ornement
department of **drawings** s. - cabinet de dessins
dimensioned **drawing** s. [draw.] - dessin coté
elaborate **drawing** s. [draw.] - dessin poussé
engraving in imitation of red chalk **drawing** s. [engrav.] - gravure en manière de sanguine
fault of **drawing** s. [draw.] - faute de dessin
freehand **drawing** s. [draw.] - dessin à main levée
full-size **drawing** s. 1. [draw.] - dessin grandeur nature 2. [paint.] - carton (grand dessin pour fresque)
heightened **drawing** s. [draw.] - dessin rehaussé
line **drawing** s. [draw.] - dessin au trait
lineal **drawing** s. [draw.] - dessin linéaire
linear **drawing** s. [draw.] - dessin linéaire
lithographic chalk **drawing** s. [draw.] - dessin au crayon lithographique

marginal **drawing** s. [draw.] - dessin marginal
outline **drawing** s. [draw.] - dessin au trait
pastel **drawing** s. [draw.] - pastel
pen **drawing** s. [draw.] - dessin à la plume
pen and ink **drawing** s. [draw.] - dessin à la plume
pencil **drawing** s. [draw.] - dessin au crayon, crayon
penknife **drawing** s. [draw.] - canivet, dessin au canif
pounced **drawing** s. [draw.] - poncif, poncis
preliminary **drawing** s. [draw.] - dessin préparatoire (d'un tableau)
preparatory **drawing** s. [draw.] - étude
pricked **drawing** s. [draw.] - poncif, poncis
publicity **drawing** s. [draw.] - dessin publicitaire
red-chalk **drawing** s. [draw.] - dessin à la sanguine
rock-**drawing** s. [prehist.] - dessin rupestre, gravure rupestre, pétroglyphe (gravure sur roche)
rubbed **drawing** s. [draw.] - dessin frotté
scale of **drawing** s. [draw.] - échelle (unité de mesure)
section **drawing** s. [draw.] - dessin en coupe
sectional **drawing** s. [draw.] - dessin en coupe
sepia **drawing** s. [draw.] - dessin à la sepia
sepia wash **drawing** s. [draw. & paint.] - lavis de sépia
shade (to) a **drawing** v. [draw.] - ombrer un dessin
shaded **drawing** s. [draw.] - dessin ombré
sheet of **drawings** s. [draw.] - feuille d'études
silverpoint **drawing** s. [draw.] - dessin à la pointe d'argent
stamp **drawing** s. [draw.] - dessin à l'estompe
tint-**drawing** s. [engrav.] - camaïeu
wash **drawing** s. [draw.] - dessin au lavis
washed **drawing** s. [draw.] - dessin au lavis
working **drawing** s. [draw.] - dessin d'exécution
write (to) measures in a **drawing** v. [paint.] - coter un dessin
drawing board s. [draw.] - planche à dessin(er)
working **drawing for glass** s. - carton de vitrail
drawing knife s. [sculpt.] - plane (rabot)
drawing from life s. [draw.] - dessin d'après nature
drawing from nature s. [draw.] - dessin d'après nature
drawing paper s. [draw.] - papier à dessiner
line**drawing pen** s. [draw.] - tire-ligne
drawing in perspective s. [draw.] - dessin en perspective
drawing pin s. - punaise (fixation)
drawing-room s. [archit.] - salon
drawing-room ballad s. [mus.] - romance
drawing-room music s. [mus.] - musique de chambre
drawing rule s. [draw.] - règle à dessin(er)
drawing spoiled by moisture s. [draw.] - dessin piqué
drawing on stone s. [engrav.] - lithographie (procédé technique)
drawing in three chalks s. [draw.] - dessin aux trois crayons (rouge, noir et blanc)
drawing with three crayons s. [draw.] - dessin aux trois crayons (rouge, noir et blanc)
dream-hole s. [fort.] - rayère
dredger s. - poudreuse (sucrier à couvercle repercé), saupoudroir
Dresden china s. [cer.] - porcelaine de Sèvres
dress s. [dress.] - 1. robe (de femme) 2. habit, costume, tenue, toilette, parure
afternoon **dress** s. [dress.] - robe d'après-midi
andrienne **dress** s. [dress. & paint.] - robe andrienne, robe à la Watteau
beach **dress** s. [dress.] - robe de plage
cocktail **dress** s. [dress.] - robe de cocktail
court **dress** s. [dress.] - habit de cour, costume de cour
day **dress** s. [dress.] - robe d'après-midi
evening **dress** s. [dress.] - grande toilette
fancy **dress** s. [dress.] - déguisement, travesti, travestissement, costume de carnaval
fontange hair-**dress** s. [dress.] - fontange (coiffure de femme)
formal **dress** s. [dress.] - costume de cérémonie
full **dress** s. [dress.] - grande tenue
hair**dress** s. [dress.] - coiffure (arrangement des cheveux)
head-**dress** s. [dress.] - coiffure, couvre-chef
highnecked **dress** s. [dress.] - robe montante
horned head-**dress** s. [dress.] - hennin
in full **dress** adv. phr. - en grand costume
low-neck **dress** s. [dress.] - décolletage

mess **dress** s. [mil.] - habit
mourning **dress** s. [dress.] - vêtement de deuil, costume de deuil
peaked head-**dress** s. [dress.] - hennin
pinafore-**dress** s. [dress.] - robe-chasuble
steeple head-**dress** s. [dress.] - hennin
sun **dress** s. [dress.] - robe de plage
train of **dress** s. [dress.] - traîne de robe
turbanlike head-**dress** s. [dress.] - chaperon
wedding **dress** s. [dress.] - robe de mariée
woman's head-**dress** s. [dress.] - coiffe
woman in low-necked **dress** s. [dress.] - femme décolletée
dress-circle s. [archit.] - balcon (théâtre)
dress-circle seat s. [theat.] - fauteuil de premier balcon
dress-coat s. [dress.] - frac, habit de soirée
evening **dress-coat** s. [dress.] - habit de soirée, frac
dress cut low (at the neck) s. [dress.] - robe échancrée
dress-improver s. [dress.] - tournure
dress after the manner of Watteau s. [dress. & paint.] - robe à la Watteau, robe andrienne
dress-rehearsal s. [theat.] - répétition générale
have (to) a **dress rehearsal** v. [theat.] - répéter en costume
dress-sword s. [arm.] - épée de cérémonie
full **dress uniform** s. [mil. & dress.] - grand uniforme
dresser s. 1. [furn.] - vaisselier, dressoir, buffet 2. pointerelle (petit marteau des carriers) 3. [archit.] - appareilleur
Morocco-leather **dresser** s. - maroquinier
dressing s. 1. [dress.] - habillement, toilette 2. - apprêt (d'un tissu, d'une peau)
artists' **dressing-room** s. [theat.] - loge (d'acteur, d'artiste)
leather **dressing** s. [dress.] - mégisserie
Morocco-leather **dressing** s. - maroquinerie
window-**dressing** s. - étalage
dressing-glass s. [furn.] - psyché
dressing gown s. [dress.] - robe de chambre, saut-de-lit
dressing jacket s. [dress.] - camisole
dressing room s. - cabinet de toilette
dressing table s. [furn.] - toilette, table de toilette, coiffeuse, poudreuse
dressing-table cover s. [text.] - (archaïque) toilette
drier s. [paint.] - siccatif
drift-wood s. - bois flotté
drill s. [sculpt.] - mèche (foreuse en acier), foret, trépan, drille
drill v. - forer
rotary **drill** s. - tarière
running **drill** s. - foret, trépan à archet
drill ground s. [mil.] - place d'armes
drilling s. - forage
drinking cup s. - godet, scyphus, calice
metal **drinking cup** s. - timbale
Wallace **drinking fountain (The) (in Paris)** s. [archit.] – La Fontaine Wallace (à Paris)
drinking glass s. - verre à boire
drinking horn s. - corne à boire, godet, rhyton
drinking song s. [mus.] - chanson à boire
drinking-trough s. - abreuvoir
drip painting s. [paint.] - " drip painting " (technique des Action painters)
drip-stone s. [archit.] - larmier, capucine
weight-**driven clock** s. [clockm.] - horloge à poids
elephant-**driver** s. - cornac
pile-**driver** s. - sonnette (= bélier servant à enfoncer les pilotis)
screw**driver** s. - tournevis
pile-**driving** s. [archit.] - fonçage (d'un pieu)
drolleries s. pl. - drôleries
dromos (access corridor) s. [archit.] - dromos
drop (of chandelier) s. [orn.] - pendeloque (de lustre en cristal)
back-**drop** s. [cine. & theat.] - découverte
ear-**drops** s. pl. [jewel.] - pendants d'oreilles
drop-curtain s. [theat.] - rideau de théâtre
drop-down gun s. [arm.] - fusil à bascule
drop ear-rings s. pl. [jewel.] - pendants d'oreilles
tallow-**drop emerald** s. [jewel.] - émeraude en cabochon
drop-front s. [furn.] - abattant (de secrétaire)
drug-jar s. [cer.] - pot à pharmacie, vase de pharmacie, abbarelle, abbarello
drug-pot s. [cer.] - pot à pharmacie, vase de pharmacie
drug-vase s. [cer.] - pot à pharmacie, vase de pharmacie
drugget s. [text.] - droguet, thibaude (tissu grossier en poil de vache)
druid's stone s. [prehist.] - menhir
druid's table s. [prehist.] - dolmen

drum s. [mus.] - tambour
drums s. pl. [mus.] - batterie
big **drum** s. [mus.] - grosse caisse
column-**drum** s. [archit.] - tambour de colonne
ear-**drum** s. [mus.] - tympan (d'oreille)
kettle-**drums** s. pl. [mus.] - timbales, nacaires
roll on the **drum** s. [mus.] - roulement de tambour
drum and bugle band s. [mus.] - batterie (petite formation musicale)
drum of a column s. [archit.] - tambour de colonne
drum of a cupola s. [archit.] - tambour de coupole
drummer s. [mus.] - joueur de tambour, batteur
drumming s. [mus.] - roulement de tambour
drumstick s. [mus.] - baguette de tambour
Noah getting **Drunk** [paint. & relig.] - L'Ivresse de Noé
drunk in adj. [paint.] - embu
Drunkenness of Noah (The) [paint. & relig.] - L'Ivresse de Noé
dry adj. - sec, maigre
dry goods s. pl. - mercerie
dry point s. [engrav.] - pointe sèche (outil)
dub v. 1. [hist.] – adouber 2. [cine.] - doubler (un acteur)
dub (to) someone a knight v. [hist.] - adouber quelqu'un chevalier
dubbing s. [theat. & cine.] - doublage
dubious adj. - suspect, douteux (du point de vue de l'authenticité)
dubious painting s. [paint.] - tableau douteux
ducal coronet s. [her.] - couronne ducale
Ducal Palace (The) (Venice) s. [archit.] - Le Palais des Doges (Venise)
ducat s. [num.] - ducat
ducatoon s. [num.] - ducat d'argent, ducaton
duchesse s. [furn.] - duchesse
duchesse lace s. [text.] - (guipure) duchesse
duchesse satin s. [text.] - satin duchesse
duct s. [archit.] - canal
ductile adj. - malléable
town **dues** s. pl. - octroi
duet s. [mus.] - duo
duffel s. [text.] - molleton
dug-out boat s. [nau.] - monoxyle (pirogue creusée dans un tronc d'arbre)
dug-out enamel s. - émail champlevé
dull adj. 1. [paint.] - blafard, mat, terni 2. [archit.] - amorti
dull v. 1. [paint.] - amatir, amortir (une couleur) 2. [archit.] - amortir
render (to) **dull** v. - affadir
dull green adj. - glauque
dulled glass s. - verre dépoli
dullness (of painting) s. [paint.] – embu (d'une peinture)
dumb-bells s. pl. - haltères
dumb-show s. [theat.] - pantomime (s. f.)
dumb waiter s. [furn.] – desserte, serviteur fidèle, servante (table de service)
dummy s. 1. (of a book) [bookb] - maquette 2. window (etc.) [paint.] - fenêtre (etc.) en trompe-l'œil
dumpling s. [archit.] - témoin
dumpy adj. - trapu
dungeon (of castle) s. [fort.] - donjon, basse-fosse, cachot (d'un château)
deep **dungeon** s. [fort.] - oubliette, cul-de-basse-fosse
deepest **dungeon** s. [archit.] - cul-de-basse-fosse, oubliette
secret **dungeon** s. [fort.] - oubliette
dusk s. - demi-jour
dusky adj. - basané
diamond **dust** s. [jewel.] - égrisé (poussière de diamant), poudre de diamant
iron file-**dust** s. - limaille
dust-guard (of Spanish altar-pieces) s. [paint.] - garde-poussière/pare-poussière (rebord des retables espagnols)
dust-jacket s. [bookb.] - couvre-livre
dust-shield (of Spanish altar-pieces) s. [paint.] - garde-poussière/pare-poussière (rebord des retables espagnols)
Dutch gold s. - oripeau
Dutch tile s. - carreau de poêle
dwarf book-case s. [mob.] - bibliothèque d'appui
dwarf-wall s. [archit.] - allège
cave-**dweller** s. [prehist.] - troglodyte
cliff-**dweller** s. [prehist.] - troglodyte
dwelling s. [archit.] - habitation
area of **dwelling** s. [archit.] - zone d'habitation
cave-**dwelling** s. [prehist.] - habitation rupestre
lacustrian **dwelling** s. [archit.] - cité lacustre, palafitte

lake-**dwelling** s. [archit.] - cité lacustre, palafitte
pile-**dwelling** s. [archit.] - cité lacustre, palafitte
dye s. - teint
dye v. - teindre
cochineal **dye** s. [paint.] - cochenille
fast **dye** s. & adj. [text.] - grand-teint, bon teint
scarlet **dye** s. [paint.] - cochenille
dye (to) with madder v. [paint.] - garancer
dye-stuff s. [paint.] - pigment (de matière colorante)
dyed adj. - teinté
dyeing s. - teinture
wax pattern **dyeing** s. [text.] - batik
dyer s. - teinturier
song of the **dying swan** s. [lit.] - chant du cygne
dyke s. [archit.] - digue
dynamic adj. - dynamique
dynamism s. - dynamisme

E

eagle s. [her. & num. & mil.] - aigle
double-headed **eagle** s. [her.] - aigle bicéphale, aigle à deux têtes
displayed **eagle** s. [her.] - aigle éployé
imperial **eagle** s. [mil.] - aigle impérial(e)
Roman **eagles** s. pl. [mil.] - aigles romaines
eagle lectern s. [furn.] - lutrin en forme d'aigle
black **eagle of Prussia** s. [her.] - aigle noir de Prusse
eagle volant s. [her.] - aigle volant
eaglet s. [her.] - aiglette
eaglet without beak or legs s. [her.] - alérion
ear s. – 1. oreille 2. épi (de blé, etc.)
ear-drops s. pl. [jewel.] - pendants d'oreilles
ear-drum s. [mus.] - tympan (d'oreille)
ear-flap s. - lobe de l'oreille
ear-rings s. pl. [jewel.] - boucles d'oreilles
drop **ear-rings** s. pl. [jewel.] - pendants d'oreilles
ears of a porringer s. pl. - oreilles d'une écuelle
early adj. - précoce
music at **early dawn** s. [mus.] - aubade
early Christian art s. [style] - art paléochrétien
Early Flemish Masters (The) pl. [paint.] - Les Primitifs Flamands
early gothic s. [archit.] - gothique primaire
Early Masters (The) s. pl. [paint.] - Les Primitifs
early print s. [typ.] - incunable
Early Renaissance (The) s. [style] - La Première Renaissance
early stone age (The) s. [prehist.] – L'époque paléolithique
early work s. - œuvre de jeunesse
earshell s. [orn.] - cartilage (= ornement baroque)
earth s. - terre
beaten **earth** s. [archit.] - pisé
Festival of the Blessing of the **Earth (The)** s. [relig.] - Les Rogations (Prières de pénitence)
fill up (to) with **earth** v. [archit.] - remblayer
earth bank s. [archit.] - levée de terre, remblai
earthbasket s. [mil.] - gabion
earth clinging to quarried stone s. [archit.] - bousin
earth mound (of a castle) s. [fort.] - motte (de château-fort)
earthenware s. [cer.] - poterie, faïence, vaisselle de terre
Delft **earthenware** s. [cer.] - faïence de Delft
glazed **earthenware** s. [cer.] - grès flambé
large glazed **earthenware** jar s. [cer.] - jarre
tin-glazed **earthenware** s. [cer.] - majolique
earthenware lamp s. [cer. & Ant.] - lampe d'argile
earthenware manufacturer s. [cer.] - faïencier
earthenware pot s. [cer.] - terrine
earthenware vessel s. [cer.] - terrine
Earthly Paradise (The) s. [relig.] - Le Paradis Terrestre
earthworks s. pl. [archit.] - infrastructure
ease s. - aisance
languid and graceful **ease (of pose and manners)** s. [paint.] - morbidesse
ease up v. - soulager
easel s. [paint.] - chevalet (de peintre)
easel-painting s. [paint.] - peinture de chevalet
easel-piece s. [paint.] - tableau de chevalet
easement s. - servitude
East Indies (The) s. pl. [hist.] - Les Indes Orientales
Wise Men of the **East (The)** s. pl. [relig.] - Les Rois Mages
Easter s. [relig.] - Pâques (chrétiennes)
Easter egg s. - œuf de Pâques
Eastern Kings (The) s. pl. [relig.] - Les Rois Mages
easy chair s. [furn.] - fauteuil, bergère, confident
tub **easy chair** s. [furn.] - crapaud
easy gradient s. [paint.] - pente douce
worm-**eaten** adj. - vermoulu
eaves (of a roof) s. pl. [archit.] - avant-toit
eaves-board s. [archit.] - chanlate/chanlatte
eaves-cornice s. [archit.] - larmier
eaves formed by three rows of tiles s. [archit.] - génoise
ebonite s. - ébonite
ebony s. [furn.] - ébène
collection of **ebony curios** s. [sculpt.] - collection d'ébènes

ebony wood s. [furn. & sculpt.] - ébène
eburnean adj. - éburnéen
eburneous adj. - éburnéen
écarté s. - écarté (jeu de cartes)
eccentric adj. - excentrique, extravagant
ecclesiastical architecture s. [archit.] - architecture religieuse
échauguette s. [fort.] - échauguette (tourelle de guet)
echinus s. [archit.] - échine (de chapiteau)
echo s. - écho
eclectic adj. - éclectique
eclectism s. [archit.] - éclectisme
ecomuseum s. [archit. & museo.] - écomusée
écorché s. [draw.] - écorché (modèle de musculature pour écoles de dessin)
ecru adj. [text.] - écru
ectasy s. - extase
ectype s. [num.] - ectype
Eden s. [paint. & relig.] – L'Eden, Le Paradis
Expulsion from **Eden (The)** [relig.] – L'Expulsion du Paradis
edge s. - 1. [archit.] arête, carne, rive (bord de toiture) 2. [arm.] taillant, tranchant
cutting **edge (of a blade)** s. [arm.] - tranchant (d'une lame)
feather-**edge** s. - biais
gilt-**edge (book)** adj. [bookb.] - (livre) doré sur tranches
milled **edge** s. [num.] - grénetis (des monnaies), cordonnet (marque sur la tranche des pièces de monnaie)
on **edge** adv. phr. - de champ
sharp **edge** s. - angle vif
sloped **edge** s. - biais
tooled **edge** s. [bookb.] - tranche ciselée
wire-**edge** s. [arm.] - morfil (bord ténu du tranchant d'une lame)
edge of a book s. [bookb.] - tranche d'un livre
edge of a bust without arms s. [sculpt.] - tranche (d'un buste aux bras coupés)
edge of a coin (or medal) s. [num.] - tranche d'une monnaie (ou médaille)
edge (to) (garment) with ermine v. [dress.] - herminer
edge off v. - ébarber
double-**edge slasher** s. [arm.] - fauchard (arme d'hast servant à désarçonner les cavaliers)
double-**edged sword** s. [arm.] - épée à deux tranchants
sharp **edged** adj. - à arêtes vives
two-**edged sword** s. [arm.] - épée à deux tranchants
gilt **edges** s. pl. [bookb.] - tranches dorées
trim down (to) the **edges** v. [bookb.] - ébarber les tranches
two-**edges axe** s. [arm.] - bipenne
edgetools s. pl. - taillanderie
edgetool maker s. - taillandier
edgetool trade s. - taillanderie
edgewise adv. - de champ
edifice s. [archit.] - édifice
editing s. [cine.] - montage
edition s. - édition
blackletter **edition** s. [books] - incunable
first **edition** s. [books] - édition originale, édition princeps
original **edition** s. [books] - édition originale, édition princeps
educational film s. [cine.] - film documentaire
effect s. - effet
colour-**effect** s. - effet de couleur
light-**effect** s. - effet de lumière
night-**effect** s. - effet de nuit
perspective-**effect** s. - effet de perspective
scattered **effect** s. - effet éparpillé
sound **effects** s. pl. [cine.] - effets sonores
effigy s. - effigie
corpse **effigy** s. [sculpt.] - gisant (effigie funéraire couché)
recumbent **effigy** s. [sculpt.] - gisant (effigie funéraire couché)
recumbent **effigy of naked corpse** s. [sculpt.] - transi (cadavre desséché)
Easter **egg** s. - œuf de Pâques
Nuremberg **egg** s. [clockw.] - œuf de Nuremberg (grosse montre ovale)
ostrich **egg** s. - œuf d'autruche
egg-china s. [cer.] - coquille d'œuf (porcelaine mince)
egg-cup s. - coquetier
egg and darts pattern s. [orn.] - oves
egg-shaped adj. - ovale
egg-shaped watch s. [clockw.] - œuf de Nuremberg (grosse montre ovale)
egg-shell s. [paint.] - (couleur) coquille d'œuf
egg and tongue moulding s. [orn.] - oves
Flight of the Holy Family into **Egypt (The)** [paint. & relig.] - La Fuite en Egypte

Rest on the flight into **Egypt The)** s. [relig. & paint.] - Le Repos de la Sainte Famille
Ten Plagues of **Egypt (The)** s. pl. [relig.] - Les Dix plaies d'Egypte
Egyptian bench tomb s. [hist.] - mastaba
Egyptian cross s. - croix de Saint Antoine (en forme de tau)
square **Egyptian tomb** s. [hist.] - mastaba
eiderdown s. [text.] - édredon
eiderdown quilt s. [text.] - couvre-pied piqué
Eiffel Tower (The) s. [archit.] - La Tour Eiffel (Paris)
elaborate adj. [style.] - compliqué, soigné, fouillé, raffiné, élaboré, léché, ouvragé, peiné
over-**elaborate** adj. [style.] - tarabiscoté
elaborate drawing s. [draw.] - dessin poussé
elaborate sketch s. [draw.] - esquisse poussée
elbow-cushion s. [furn.] - accoudoir, accotoir
elbow high adv. phr. [furn.] - à hauteur d'appui
elbow-piece s. [arm.] - cubitière (pièce d'armure)
elbow-rest s. [furn.] - accoudoir, accotoir
Twenty-four **Elders (The)** s. pl. [Bible] - Les 24 Vieillards de l'Apocalypse
Elect (The) [relig.] - Les Elus
electrodeposition s. - galvanoplastie
electrogild v. [goldsm.] - dorer par électrolyse
electroplating s. - galvanoplastie
electrotyped block s. [engrav.] - gravure sur cuivre
electrotyped plate s. [engrav.] - gravure sur cuivre
electrum s. [jewel.] - électrum
elegance s. - élégance
elephant-driver s. - cornac
elephant-tusk s. - défense d'éléphant
elevation s. [archit.] - orthographie, élévation (ordonnance verticale d'un édifice)
internal **elevation** s. [archit.] - élévation (ordonnance verticale d'un édifice)
selectional **elevation** s. [archit.] - coupe verticale, élévation (ordonnance verticale d'un édifice)
Elevation of the Host (The) s. [relig.] – L'Elévation de l'Hostie
elevator s. [archit.] - ascenseur
Eleven Thousand Virgins (The) (by Carpaccio) s. [paint.] - Les Onze Mille Vierges (Légende de Sainte Ursule) (de Carpaccio)
Elizabethan Style s. [style.] - Renaissance (anglaise)
ell s. - aune
elliptic arch s. [archit.] - arc surbaissé
elliptical arch s. [archit.] - arc en anse de panier
elongated adj. - allongé
elongation s. - allongement
eludoric manner s. [paint.] - peinture éludorique
emaciated adj. - émacié
embanking s. [archit.] - endiguement
embankment s. [archit.] – quai, levée de terre
embankment slope s. - talus de remblai
Embarking for Cythera (by Watteau) [paint.] – L'Embarquement pour Cythère (de Watteau)
embattling s. [archit.] - crénelage
embedded adj. - encastré
embellish v. - embellir, enjoliver
embellishment s. - embellissement
embellishment of style s. pl. [relig.] - ornements sacrés
Ember-days s. pl. [relig.] - les Quatre-Temps
Ember-week s. pl. [relig.] - la semaine des Quatre-Temps
emblem s. - emblème
emblematic figure s. - devise (emblème figuré)
embodiment s. - incarnation, personnification
emboss v. - estamper
emboss (leather) v. [bookb.] – gaufrer (une reliure de cuir)
embossed gold background s. [paint.] - fond d'or gaufré
embossed iron s. - fer repoussé
embossed leather s. [engrav.] - cuir repoussé, cuir bouilli
embossed work s. - 1. [engrav.] repoussé 2. [sculpt.] haut-relief
embossing s. - 1. [engrav.] repoussé 2. estampage 3. [archit.] bosselage
embossing of leather s. [bookb.] - gaufrage (de reliure)
embrasure s. [archit.] - embrasure, créneau
embrasure shutter s. [fort.] - mantelet (bouclier fixé sur les créneaux)
embroider v. [text.] - broder

liturgical **embroidered cuffs** s. pl. [dress. & relig.] - manchettes liturgiques
pattern of **embroidered letters** s. [text.] - marquoir
embroideress s. [text.] - brodeuse
embroidering s. [text.] - broderie
needle-**embroidering** s. [text.] - broderie à l'aiguille
embroidery s. [text.] - broderie
embroidery-frame s. [text.] - tambour à broder
English mediaeval **embroidery** s. [text.] - opus anglicanum
gold-lace **embroidery** s. [text.] - broderie d'or
padded-relief **embroidery** s. [text.] - broderie en relief
sample letter on canvas for linen **embroidery** s. [text.] - marquoir
silk **embroidery** s. [text.] - broderie sur soie
top and bottom **embroidery** s. [text.] - broderie au passé
tulle **embroidery** s. [text.] - broderie sur tulle
embroidery on a groundwork s. - application (broderie)
embroidery work s. [text.] - broderie
emerald s. [jewel.] - émeraude
tallow-drop **emerald** s. [jewel.] - émeraude en cabochon
emerald green s. & adj. [paint.] - vert émeraude
emerald en cabochon s. [jewel.] - émeraude en cabochon
emergency stairs s. pl. [archit.] - escalier de dégagement
emery s. - émeri
emery cloth s. - toile émeri
emery paper s. - papier émeri
Pilgrims at **Emmaüs (The) (by Rembrandt)** s. pl. [paint.] - Les Pélerins d'Emmaüs (de Rembrandt)
empathy s. – empathie, sympathie esthétique
emphasize v. [paint.] - mettre en valeur, souligner (sens figuré)
Empire style s. [furn.] - style Empire
in a masked flanking **emplacement** adv. phr. [mil.] - en caponnière
empty space s. - vide (s. m.)
horror of the **empty space** s. [style.] - horreur du vide, horror vacui
Empty Throne (The) s. [relig.] – L'Etimasie, L'Hétimasie (La Préparation du Trône dans le Jugement Dernier)
empty tomb s. - cénotaphe
emulsion s. [paint.] - émulsion
enamel v. - émailler
enamel s. - émail
back-**enamel** s. - contre-émail
black **enamel** s. - émail noir, nielle (s. m.)
cell-**enamel** s. - émail cloisonné
champlevé **enamel** s. [goldsm. & num.] - émail champlevé
deepened **enamel** s. - émail champlevé
dug-out **enamel** s. - émail champlevé
filigree **enamel** s. - émail filigrané
hollowed-out **enamel** s. - émail champlevé
inlaid **enamel work** s. - nielle (s.m.)
painted **enamel (of Limoges)** s. - émail peint (de Limoges)
partitioned **enamel** s. - émail cloisonné
translucent **enamel** s. - émail translucide
wire **enamel** s. - émail filigrané
enamel colour s. - couleur vitrifiable
translucent **enamel over metallic foil** s. - paillon (émaillerie)
enamel painter s. [paint.] - émailliste, peintre en/sur émail
enamelled adj. - émaillé
enamelled tile s. - carreau émaillé
enameller s. - émailleur
enamelling s. - émaillerie
enamellist s. [paint.] - émailliste, peintre en/sur émail
enarme s. [arm.] - énarme
encastage s. [cer.] - encastage
encaustic s. - encaustique
encaustic painting s. [paint.] - peinture à l'encaustique
enceinte s. [fort.] - enceinte
enchanting adj. - enchanteur
enchase v. [jewel.] - enchâsser
encircle v. [draw.] - cerner
enclosed garden s. [myth.] - jardin clos, hortus conclusus
enclosing s. - clôture
enclosing wall s. [archit.] - mur de clôture
enclosure s. - 1. [archit.] enceinte, enclos 2. [relig.] clôture de couvent
fortified **enclosure** s. [archit.] - chemise (enceinte du donjon d'un château-fort)

mystical **enclosure** s. - hortus conclusus
wattled **enclosure** s. - clayonnage
encrust v. - incruster
end s. - fin, tronçon
bench-**end** s. [furn.] - jouée de stalles
butt-**end** s. [archit.] - about
dead **end** s. - impasse
decorative tile-**end** s. [archit.] - antéfixe
flat **end** s. [archit.] - chevet droit, chevet plat
manuscript **end** s. [books] - explicit
odds and **ends** s. - bric-à-brac
shoemaker's **end** s. - ligneul
stall **end** s. [furn.] - jouée de stalles
wax **end** s. - ligneul
on the wrong **end** adv. phr. [archit.] - en délit
round **end of the choir** s. [archit.] - rond-point du choeur (hémicycle du choeur d'une église)
end grain block engraving s. [engrav.] - (gravure sur) bois de bout
end ornament s. [archit. & furn.] - amortissement
end of the tie beams s. [archit.] - about
endowment (to a museum) s. [museo.] - don (à un musée)
engaged column s. [archit.] - colonne engagée
engaged pier s. [archit.] - piédroit (jambage de porte)
pile-**engine** s. - sonnette (bélier servant à enfoncer les pilotis)
English garden s. - jardin anglais, jardin à l'anglaise
English horn s. [mus.] - cor anglais
English mediaeval embroidery s. [text.] - opus anglicanum
engoulé, **engouled (whose extremity is engaged in the mouth of a monster)** adj. [her.] - engoulé
saltire **engoulé**/**engouled** s. [her.] - sautoir engoulé
engrailed ring (of coins) s. [num.] - grénetis (des monnaies)
engrave v. [engrav.] - graver, buriner
engraved gem s. [jewel.] - intaille, pierre gravée
engraved memorial brass s. - plaque commémorative
printing from **engraved plates** s. [typ.] - impression tabellaire
engraved stone s. - pierre gravée
artist **engraver** s. [engrav.] - peintre-graveur
coin **engraver** s. [engrav. & num.] - graveur de monnaies
copper **engraver** s. [engrav.] - graveur sur cuivre
medal **engraver** s. [engrav.] - graveur en médailles
original **engraver** s. [engrav.] - graveur original
painter-**engraver** s. [engrav.] – peintre-graveur
reproductive **engraver** s. [engrav.] - graveur de reproduction
vignette **engraver** s. [engrav.] - vignettiste
wood-**engraver** s. [engrav.] - xylographe
engraver's file s. [engrav.] - berceau (du graveur)
engraver's proof s. [engrav.] - épreuve d'artiste (E.A.)
engraver on copper s. [engrav.] - chalcographe
engraving s. [engrav.] - estampe, gravure
blackline method of wood-**engraving** s. [engrav.] - taille d'épargne
copper-**engraving** s. [engrav.] - gravure au burin, planche de cuivre gravée
copper-plate **engraving** s. [engrav.] - gravure en cuivre, gravure en taille douce, taille douce
end grain block **engraving** s. [engrav.] - (gravure sur) bois de bout
full-page **engraving** s. [engrav.] - gravure hors-texte, planche hors-texte
half-tone **engraving** s. [engrav.] - similigravure
inset **engraving** s. [engrav.] - remarque (dans les marges d'une estampe)
intaglio **engraving** s. [engrav.] - gravure en creux
in-text **engraving** s. [engrav.] - gravure dans le texte
line **engraving** s. [engrav.] - gravure au trait, gravure en taille douce, taille douce
mezzotint **engraving** s. [engrav.] - graveur à la manière noire
original **engraving** s. [engrav.] - gravure originale
ornamental **engraving** s. [engrav.] - gravure d'ornement
photo-**engraving** s. [phot.] - photogravure
process **engraving** s. [engrav.] - similigravure
proof **engraving** s. [engrav.] - épreuve avant-la-lettre

proof of **engraving** s. [engrav.] - épreuve d'estampe
reproductive **engraving** s. [engrav.] - gravure de reproduction
shadows of an **engraving** s. pl. [engrav.] - noirs d'une gravure
steel **engraving** s. [engrav.] - gravure sur acier, estampe sur acier
stipple **engraving** s. [engrav.] - gravure au pointillé
stone **engraving** s. [engrav.] - lithographie (procédé technique)
wood **engraving** s. [engrav.] - gravure sur bois, planche de bois gravée
wood-split-with-the-grain **engraving** s. [engrav.] - (gravure sur) bois de fil
engraving on copper s. [engrav.] - chalcographie
engraving in imitation of pastel s. [engrav.] - gravure en manière de pastel
engraving in imitation of red chalk drawing s. [engrav.] - gravure en manière de sanguine
engraving in outline s. [engrav.] - gravure au trait
engraving in reverse s. [engrav.] - gravure en contrepartie
engraving studio s. [engrav.] - chalcographie
enhance v. [draw. & paint.] - rehausser, mettre en valeur
enhancement s. [paint.] - mise en valeur
enigma s. - énigme
enlarged reproduction s. - agrandissement
enlargement s. - agrandissement, agrandissement photographique
enlarging s. - agrandissement
enlighten (the palette of colours) v. [paint.] - éclaircir (la palette)
Age of **Enlightenment (The)** s. [hist.] - Le Siècle des Lumières
enliven v. [draw. & paint.] - rehausser
enshrine v. - enchâsser
ensign s. [mil.] - enseigne militaire
entablature s. [archit.] - entablement
portable wire-**entanglement** s. [mil.] - chevaux de frise
entasis (of column) s. [archit.] - gable (de colonne)
column with **entasis** s. [archit.] - colonne renflée
Entertainment of the Three Angels (The) s. [Bible] - La Philoxénie d'Abraham (Ancien Testament)
gay **entertainment (by Watteau)** s. [paint.] - fêtes galantes (by Watteau)
Christ **Enthroned (The)** s. [sculpt. & paint.] - Le Christ en Majesté
Madonna **Enthroned with Saints (The)** [paint.] - La Santa Conversazione
Enthroned Virgin (The) s. [sculpt. & paint.] - La Vierge en Majesté
art **enthusiast** s. [div.] - amateur d'art, curieux
Entombment (The) s. [paint. & relig.] - La Mise au Tombeau (du Christ)
entrance s. - entrée
carriage **entrance** s. [archit.] - porte cochère
rear **entrance (to a castle)** s. [archit.] - poterne
tradesmen's **entrance** s. [archit.] - porte de service
entrance hall s. [archit.] - atrium
Entrance of Christ in Jerusalem (The) s. [paint.] – L'Entrée du Christ à Jérusalem
actor's **entrance on the stage** s. [theat.] - entrée en scène d'un acteur
Great **Entrance (eucharistic procession in the Greek religion)** s. [relig.] - Grande Entrée
entrancing adj. - enchanteur
entrechat s. - entrechat
entrenchment s. [mil.] - retranchement
entresol s. m. [archit.] - entresol
epaul(e)ment s. [fort.] - épaulement
epaulette loop s. [mil.] - attente
epauliere s. [arm.] - épaulière (d'armure)
epergne (on dinner table) s. [text.] - milieu de table, surtout de table, girandole
ephemeral architecture s. [archit.] - architecture éphémère
epidermis s. - épiderme
epigraph s. - épigraphe, exergue
epigraphic adj. - épigraphique
epigraphist adj. - épigraphiste
epigraphy s. - épigraphie
episcopal adj. [relig.] - épiscopal
episcopal gloves s. pl. [relig.] - gants liturgiques
episcopal palace s. [archit. & relig.] - palais épiscopal
episcopal purple s. [archit.] - violet d'évêque
episcopal ring s. [relig.] - anneau épiscopal

epistle side s. [archit. & relig.] - côté de l'épître (partie droite du choeur)
epitaph s. - épitaphe
epitaphios shroud s. [relig.] - épitaphios (voile liturgique et drap mortuaire de l'Eglise grecque)
equerry s. [mil. & hist.] - écuyer (du roi) (intendant)
equestrian portrait s. [paint.] - portrait équestre
equestrian saints s. pl. [relig.] - les saints cavaliers
equestrian statue s. [sculpt.] - statue équestre
equilateral arch s. [archit.] - arc en tiers point
equipment s. - équipement, équipage (attirail)
leather **equipment** s. [dress.] - buffleterie
military **equipment** s. [mil.] - harnois (armure)
urban **equipment** s. [archit.] - mobilier urbain
era s. - ère
Victorian **era (The)** s. [style.] – L'ère/ La période Victorienne
erase v. - effacer
erased adj. [her.] - arraché
Erato [myth.] - Erato
Erechtheion (The) s. [archit. & Ant.] – L'Erechthéion (Athènes)
erect (a monument, a statue) v. [archit.] – élever, ériger (un monument, une statue)
erection s. [archit.] - édifice
Erection of the brazen Serpent (The) s. [Bible] – L'Erection du Serpent d'airain
erection of scenery s. [theat.] - plantation d'un décor
eremite s. - ermite
ermine s. [dress. & her.] - hermine
edge (to) with **ermine** v. [dress.] - herminer
line (to) with **ermine** v. [dress.] - herminer
ermined adj. [dress.] - herminé, fourré d'hermine
erotic adj. - érotique
Eros [Gr. myth.] - Eros
erosion (of river bank, etc.) s. [archit.] - affouillement
printer's **error** s. [typ.] - coquille, faute d'impression
escape (of a column) s. [archit.] - congé
escape fillet s. [orn.] - congé (moulure)
escapement s. [clockm.] - échappement
escarbuncle s. [her.] - escarboucle
escarp s. [fort.] - escarpe
eschatology s. - eschatologie
escritoire s. [furn.] - secrétaire, bonheur-du-jour
escutcheon s. - 1. [her.] écu, écusson, cartel d'armoires 2. panonceau
blazon (to) an **escutcheon** v. [her.] - blasonner un écu
quarterings of the **escutcheon** s. pl. [her.] - quartiers du blason
escutcheon tapestry s. [tap. & her.] - tapisserie aux armes, tapisserie héraldique
espadon s. [arm.] - espadon
espagnolette (= window fastening) s. [archit.] - espagnolette
espalier-wall s. [archit.] - espalier
esparto goods s. pl. - sparterie
esparto paper s. [bookb.] - papier d'alfa
esparto ware s. - sparterie
esplanade s. [archit.] - esplanade
espository s. [relig.] - ostensoir
esquire s. [mil.] - écuyer
esquire trenchant s. - écuyer tranchant
housing **estate** s. [archit.] - cité ouvrière
real **estate** s. [archit.] - immeuble
estimate s. - 1. - estimation, évaluation 2. - devis
estimation s. - estimation
etch v. [engrav.] - graver, mordre (action de l'eau-forte sur une plaque de cuivre)
etcher s. [engrav.] - graveur à l'eau-forte, aquafortiste
painter-**etcher** s. [engrav.] - peintre-graveur
etching s. [engrav.] - estampe, pointe sèche (résultat), gravure à l'eau-forte
soft ground **etching** s. [engrav.] - vernis mou
etching needle s. [engrav.] - pointe à graver
Eternal City (The) s. - La Ville Eternelle (Rome)
Eternal Father (The) s. [relig.] - Le Père Eternel
ethnographer s. - ethnographe
ethnography s. - ethnographie
ethnologist s. - ethnologue
ethnology s. - ethnologie
Etruscan s. & adj. [Ant.] - Etrusque
Etrurian s. & adj. [Ant.] – Etrurien, Etrusque
Etruscomania s. - Etruscomanie
étude s. [draw. & paint.] - étude
Institution of the **Eucharist (The)** s. [relig.] – L'Institution de l'Eucharistie

eucharistic bread (= host) s. [relig.] - pain eucharistique
eucharistic dove s. [relig.] - colombe eucharistique
eucharistic shrine s. [relig.] - tabernacle (eucharistique)
euchology s. [relig.] - eucologie
euphonium s. [mus.] - basse
euphony s. [mus.] - euphonie
Abduction of **Europa (The)** s. [paint. & Gr. Myth.] – L'Enlèvement d'Europe
eurythmy s. - eurythmie
evangelary s. [relig.] - évangéliaire
evangelist s. [relig.] - évangéliste
evangelistary s. [relig.] - évangélistaire
Evangelistic Symbols (**The**) s. pl. [relig.] - Le Symbole des Evangélistes
evangelizer s. [relig.] - apôtre
even adj. - uni
evening-cloak s. [dress.] - sortie de bal
evening dress s. [dress.] - habit de soirée, frac, grande toilette
evening gown s. [dress.] - robe du soir
Tree of Knowledge of Good and **Evil (The)** s. [Bible] – L'Arbre de la Science du Bien et du Mal
Evil Eye (The) s. - Le Mauvais Œil
evolution s. - évolution
ewer s. - aiguière, buire
bronze **ewer** s. [goldsm.] - aquamanile
make (to) an **exact replica** v. [draw.] - copier trait pour trait
Exaltation of the Holy Cross (The) s. [paint. & relig.] – L'Exaltation de la Croix
critical **examination of a show** s. [hist.] - salon (compte-rendu critique d'une exposition)
x-ray **examination (of a picture/painting)** s. [museo.] - radiographie/radioscopie (d'un tableau, d'une peinture)
examination piece s. [hist.] - morceau de concours
excavate v. [archaeo.] - fouiller, exhumer
excavation s. - excavation, déblaiement, déblais
campaign of **excavation** s. [archaeo.] - campagne de fouilles
trial **excavation** s. [archaeo.] - sondage archéologique
excavations s. pl. [archaeo.] - fouilles
excess weight s. - surcharge
Exchange (The) s. [archit.] - La Bourse
exchange s. [archit.] - loge de marchands
corn **exchange** s. [archit.] - halle aux blés
Stock **Exchange (The)** s. [archit.] - La Bourse
excipient s. - excipient
excision s. [mus. & theat.] - coupure (dans un rôle, etc.)
exclusive adj. - exclusif
painting **executed in grey** s. [paint.] - camaïeu en grisaille
execution (of a drawing, etc.) s. - rendu (d'un dessin, etc.)
executioner s. [hist.] - bourreau
exedra s. [archit.] - exèdre
exegesis s. [lit.] - exégèse
exegete s. [lit.] - exégète
exegetics s. [relig.] - théologie exégétique
exegetist s. [lit.] - exégète
exemplary adj. - exemplaire
exergue s. [num.] - exergue
exfoliate v. - se déliter
exfoliation s. - exfoliation
exhedra s. [archit.] - exèdre
exhibit v. - exposer
articles **exhibited under glass** s. pl. [museo.] - articles exposés sous vitrine/dans des vitrines
exhibition v. [museo.] - exposition
biennal **exhibition** s. [museo.] - exposition biennale
circulating **exhibition** s. [museo.] - exposition itinérante
collective **exhibition** s. [museo.] - exposition collective
international **exhibition** s. [museo.] - exposition internationale
preview of an **exhibition** s. [paint.] - vernissage
private view of an **exhibition** s. [paint.] - vernissage
retrospective **exhibition** s. [museo.] - rétrospective, exposition rétrospective
rotary **exhibition** s. [museo.] - exposition par roulement
travelling **exhibition** s. [museo.] - exposition itinérante
two-yearly **exhibition** s. [museo.] - exposition (biennale)
varnishing day at an **exhibition** s. [paint.] - vernissage

exhibition room s. [museo.] - salle d'exposition
Exhibition of the Royal Academy s. [hist.] - Salon (exposition périodique d'artistes vivants)
exhibitor v. [museo.] - exposant
exhume v. - exhumer
exits (of a theatre) s. pl. [theat.] - dégagements (d'un théâtre)
Exodus (The) s. [Bible] – L'Exode (Livre de l'Ancien Testament)
exomis s. [dress.] - exomis, shepherd's tunic
exonarthex s. [archit.] - exonarthex
exorcism s. [relig.] - exorcisme
exorcist s. [relig.] - exorciste
exotic adj. - exotique
taste for the **exotic** s. - goût de l'exotique
exoticism s. - exotisme
exotism adj. - exotisme
expansion s. [sculpt.] - expansion
Lady of **Expectation (Our)** s. [relig.] - La Vierge enceinte, La Vierge de l'Espérance
experimental coin s. [num.] - piéfort
expert s. - expert, connaisseur
foil play **expert** s. [arm.] - fleurettiste
expert's advice s. [museo.] - expertise
expert's report s. [museo.] - expertise
expert's valuation s. [museo.] - expertise
expiatory chapel s. [archit.] - chapelle expiatoire
expiatory church s. [archit.] - église expiatoire
expired adj. - périmé
explanation in verse (of a subject) s. [lit.] - titulus
mediaeval verse-chronicle of heroic **exploits** s. [lit.] - chanson de geste
time of **exposure** s. [photo.] - temps de pose
strongly **expressed** adj. - ressenti
expression s. - expression
Expressionism s. [paint.] - Expressionisme
expressive adj. - expressif
expressive head s. [draw.] - tête d'expression
indemnity for **expropriation** s. - indemnité d'expropriation
expository s. [relig.] - monstrance
Expulsion from Eden (The) [paint. & relig.] – L'Expulsion du Paradis, Adam et Eve chassés du Paradis
Expulsion of the Merchants from the Temple (The) s. [paint. & relig.] - Les Marchands/Vendeurs chassés du Temple
exquisite adj. - exquis
extemporize v. - improviser
extend v. [orn.] - régner (se développer sur le pourtour d'un mur, d'un édifice)
extension leaf (of a table) s. [furn.] - rallonge de table
external angle s. - angle saillant
external staircase s. [archit.] - escalier extérieur
candle-**extinguisher** s. - éteignoir
Boy **extrading a thorn (The)** [sculpt.] - Le Tireur d'épine
extrados s. [archit.] - extrados, douelle extérieure, douelle intérieure
Extreme Unction (The) s. [relig.] – L'Extrême-Onction
exuberant adj. - exubérant
Exultet Roll s. [relig.] - Rouleau d'Exultet (Office du Samedi Saint)
apple of the **eye** s. - prunelle (de l'œil)
bird's **eye perspective** s. [draw.] - perspective à vol d'oiseau, vue cavalière
bird's **eye view** s. [draw.] - perspective à vol d'oiseau, vue cavalière
bull's-**eye in blown sheet-glass** s. [glassw.] - boudine
bull's-**eye glass** s. [glassw.] - verre à boudine
bull's-**eye panes** s. pl. [glassw.] - cives (verres en cul de bouteille)
bull's-**eye window** s. [archit.] - œil-de-bœuf, oculus
cat's **eye** s. [jewel.] - œil-de-chat (pierre précieuse)
decorated with peacock-feather **eyes** adj. - ocellé
Evil **Eye (The)** s. [relig. & myth.] – Le Mauvais Œil
globe of the **eye** s. - globe de l'œil
tiger **eye** s. [jew.] - œil-de-chat
eyeball s. - globe de l'œil, prunelle (de l'œil)
eye of a needle s. – chas d'une aiguille
eye of a rose s. [archit.] - œil d'une rose
eye-shade s. - abat-jour
eye-slits (of helmet) s. [arm.] - vues (ouvertures de la visière d'un casque)
eye of a volute s. [archit.] - œil d'une volute

Grey-**eyed Minerva** [myth.] - Minerve aux yeux pers
wall-**eyed (horse)** adj. - (cheval) aux yeux vairons
eyes of different colours (with) adv. phr. - aux yeux vairons

F

collection of **fables** s. [books.] – ysopet
fabric s. – 1 : [text.] – étoffe, tissu – 2 : [archit.] – fabrique (construction dans un parc)
cotton **fabric** s. [text.] – tissu de cotton, cotonnade, percale
painting on **fabric** s. [text.] – impression sur étoffes
patterned **fabric** s. [text.] – étoffe à dessins
silk **fabric** s. [text.] – soierie, tissu de soie
woollen **fabrics** s.pl. [text.] – lainage
fac-simile s. – fac-similé
façade s. [archit.] – façade, fronton
main **façade (of building)** s. [archit.] – frontispice
face s. – 1 : visage – 2 : [num.] – avers, face
face v. [archit.] – aspecter (le nord, la mer, etc.)
in full **face** adv. phr. – de face
make (to) up one's **face** v. [theat.] – se grimer
paint (to) one's **face** v. [theat.] – se grimer
planes that build up the **face** s.pl. [paint. & sculpt.] – méplats du visage
steel-**face (to) (a copper-plate)** v. [engrav.] – aciérer (une plaque de cuivre)
three-quarter **face (portrait)** s. [draw. & paint.] – (portrait) de trois quarts
wry **face** s. – grimace
upper **face of an arch** s. [archit.] – extrados
face-guard s. [arm.] – nasal (pièce du casque)
full-**face portrait** s. [paint.] – portrait de face / vue de face
side-**face portrait** s. [paint.] – portrait de profil
face-powder box s. – boîte à poudre, poudrier
face of a wall s. [archit.] – parement de mur
film-**faced** adj. [photo.] –photogénique
three-**faced figure** s. – figure tricéphale
bold-**faced types** s.pl. – caractères gras
light-**faced types** s.pl. – caractères anglais
facet (of bossage, of diamond) s. - facette
facet v. [jewel.] – facetter
cut in **facets** adj. [jewel.] – taillé à facettes
facet mirror s. – miroir à facettes
facial angle s. [sculpt.] – angle facial
facing (of a façade in stone, marble) s. [archit.] – revêtement (de façade en pierre, marbre)
steel-**facing** s. [engrav.] – aciérage
turned-back **facing** s. [dress] – retroussis (d'un vêtement)
facing brick s. [archit.] – brique de parement
facing stone s. [archit.] – pierre de parement
facing of a wall s. [archit.] – parement de mur
factitious adj. – factice
factory s. [archit.] – manufacture, usine, fabrique
arms **factory** s. [arm.] – armurerie
porcelain **factory** s. [cer.] – manufacture de porcelaine
spinning-**factory** s. [archit.] – filature
tapestry **factory** s. [tap.] – manufacture de tapisserie
worker in domino-**factory** s. – dominotier
state **factory of Gobelin Tapestry (in Paris)** s. [tap.] – les Gobelins
fade v. - pâlir (pour une couleur)
fade (to) colours v. – éteindre les couleurs (d'une peinture, d'une tapisserie)
faded adj. – décoloré, effacé, déteint, fané, flétri, jauni
faded by the sun adj. – mangé par le soleil
fading s. – décoloration
faggot (of brushwood) s. – fascine
faience s. [cer.] – faïence
stanniferous **faience** s. [cer.] – faïence stannifère
Fainting of the Virgin (The) [paint. & relig.] – L'Evanouissement de la Vierge
world's **fair** s. – exposition universelle
fun**fair booth** s. – baraque foraine
fair-haired adj. – blond
fun**fair stall** s. – baraque foraine
fairy light s. – lampion
fairy-play s. [theat.] – féerie
fairy scene s. [theat.] – féerie
fairy's wand s. – baguette magique
fake s. – faux (contrefaçon), trucage
fake v. – truquer, falsifier, contrefaire, camoufler
fake up v. [paint.] – maquiller (un tableau)
faked stuff s. [jewel.] – toc
faker s. – faussaire
faking s. – falsification, trucage
fakir s. – fakir

falbala s. [dress.] – falbala(s)
falchion s. 1 : [arm.] – badelaire – 2 : (flamboyant gothic) [archit.] – mouchette
falcon s. – faucon
falcon-headed adj. – hiéracocéphale (à tête de faucon)
falcon's hood s. – capuchon de faucon
falconet s. – fauconneau
fall s. 1 : [orn.] – chute (de rideau) – 2 : [relig.] – La Chute (Le Péché Originel)
down**fall** s. [archit.] – écroulement
fall-bureau s. [furn.] – bureau à cylindre
fall down v. [archit.] – s'écrouler
fall-down front s. [furn.] – abattant (de secrétaire, etc.)
fall in v. [archit.] – s'écrouler
Fall of Man (The) s. [relig.] – Le Péché Originel
rise and **fall pendant** s. [furn.] – lustre (luminaire)
Fall of the Rebel Angels (The) s. [paint. & relig.] – La Chute des Anges Rebelles
fallals s.pl. [dress.] – fanfreluche
Falling Asleep of the Virgin (The) s. [paint. & relig.] – La Dormition de la Vierge
falling board s. [furn.] – abattant (de secrétaire, etc.)
falling in s. [archit.] – écroulement, effondrement
falling latch s. – loqueteau
fallow adj. [paint.] – (couleur) fauve
false adj. – faux, postiche
false bearing out of the perpendicular s. – porte-à-faux
false double-winged temple s. [archit.] – temple semi-diptère
false glitter s. – clinquant
false key s. – fausse clef
false light s. – faux jour, contrejour
false signature s. – fausse signature
false window s. [archit.] – fausse fenêtre
falsetto s. [mus.] – voix de fausset
falsification s. – falsification
fame s. – gloire
Famille rose s. [cer.] – Famille rose (vases chinois)
Famille verte s. [cer.] – Famille verte (vases chinois)
Flight of the Holy **Family into Egypt (The)** s. [paint. & relig.] – La Fuite en Egypte
Holy **Family (The)** s. [relig.] – La Sainte Famille
family portrait s. [paint.] – portrait de famille
family-record book s. – livre de maison
family tree s. – arbre généalogique
family-vault s. – tombeau de famille, caveau de famille
fan s. – éventail
ceremonial **fan** s. [relig.] – flabel, flabellum, éventail liturgique
holy **fan** s. [relig.] – flabel, flabellum, éventail liturgique
liturgical **fan** s. [relig.] – flabel, flabellum, éventail liturgique
mount of a **fan** s. – monture d'un éventail
sacramental **fan** s. [relig.] – flabel, flabellum, éventail liturgique
fan-like adj. – flabelliforme
fan-light s. [archit.] – imposte (de porte)
fan-shaped adj. – flabelliforme
fan-tracery vaulting s. [archit.] – voûte en éventail
fan-vault s. [archit.] – voûte en éventail
fancy s. – fantaisie
fancy ball s. [dress.] – bal masqué, bal travesti
fancy dress s. [dress.] – déguisement, travesti, costume de travestissement, carnaval
fancy goods s.pl. – mercerie
fancy goods industry s. – tabletterie
fancy needlework s. [text.] – broderie blanche
fancy trimmings s.pl. – frivolités (commerce)
fancy turner s. – tabletier
fanfare (on hunting horns) s. [mus.] – fanfare
fanfare binding s. [bookb.] – reliure à la fanfare
fang s. – croc (dent de chien)
mitre **fannels** s.pl. [dress. & relig.] – fanons de mitre
fantail s. [carp.] – queue d'aronde
fantail joint s. [carp.] – assemblage en queue d'aronde
fantailed adj. [carp.] – assemblé à queue d'aronde
fantastic adj. & s. - fantastique
farandole s. [mus.] – farandole (danse populaire de Provence)
country-**farm** s. [archit.] – bastide
small **farm** s. [archit.] – fermette
stud **farm** s. [archit.] – haras

Farnese Bull (The) s. [sculpt.] – Le Taureau Farnèse
farthingale s. [dress.] – vertugadin (jupon empesé en forme de cloche)
fasces of lictor s. [Ant.] – faisceau de licteur
fascia (of column) s. [archit.] – fasce
fascination s. – fascination
fascine s. [archit.] – fascine
fashion s. 1 : [dress.] – mode – 2 : façon (forme)
fashion (to) (clay) v. [sculpt.] – façonner (de l'argile)
fashion figure s. – figure de mode
fashion-plate s. [engrav. & dress.] – gravure de mode
fashionable restaurant s. [archit.] – cabaret
old-**fashioned** adj. – démodé, désuet, vieilli
fashioning s. – façon
fast dye s. & adj. [text.] – grand-teint, bon teint
fast matter s. – matière rebelle
fasten v. [archit.] – sceller (fixer dans la pierre)
fastener s. – fermoir
fastening s. 1 : attache, fermail (de vêtement, de Bible) – 2 : scellement
fastidious adj. – délicat (exigeant, difficile à satisfaire)
fat adj. – gras
fat types s.pl. [typ.] – caractères gras
(Three) Fates (The) [myth.] – Les Parques
Eternal **Father (The)** s. [relig.] – Le Père Eternel
God the **Father** s. [relig.] – Dieu le Père
Fathers of the Church (The) s.pl. [relig.] – Les Pères de l'Eglise
Father of Pity (Our) (representation of the Holy Trinity) s. [relig.] – Le Trône de Grâce
fathom s. – toise (mesure)
fauchard s. [arm.] – fauchard (arme d'hast servant à désarçonner les cavaliers)
fault s. 1 : faute – 2 : [draw. & paint.] – défaut (de proportions)
fault of drawing [draw.] – faute de dessin
faultless adj. – impeccable
faun s. [myth.] – faune
Fauves s.pl. [paint.] – les Fauves
fauvism s. [paint.] – fauvisme
fauvist adj. & s. [paint.] – fauviste
fawn-coloured adj. [paint.] – fauve (couleur)
feast s. 1 : fête – 2 : banquet, festin
Belshazzar's **Feast** [paint.] – le Festin de Balthazar
liturgical **feast** s. [relig.] – fête liturgique
Twelve **Feasts (The)** s.pl. [relig.] – Les Douze Grandes Fêtes (Liturgie grecque)
Marriage **Feast of Cana (The)** [paint.] – Les Noces de Cana
Feast of Herod (The) [paint.] – Le Festin d'Hérode
Feast of Tabernacles (The) s. [relig.] – La Fête des Tabernacles
feat of strength s. – tour de force
crest of **feathers** s. [dress.] – panache
large **feather** s. – penne
quill **feather** s. – penne
tuft of **feathers** s. [dress.] – aigrette, panache
feather of arrow s. [arm.] – empenne de flèche
featherbrush s. [dress.] – plumet
feather edge s. – biais
decorated with peacock-**feather eyes** adj. - ocellé
feather-stitch s. [text.] – broderie au plumetis
featherweight paper s. [book.] – papier bouffant
feathered adj. – empenné
feathering s. – empennage
features s.pl. [draw.] – traits, linéaments (du visage)
boldly chiselled **features** s.pl. [sculpt.] – méplats hardis
cast of **features** s. [draw.] – physionomie
coarse **features** s.pl. [draw.] – traits grossiers
delicate **features** s.pl. [draw.] – traits fins
finely chiselled **features** s.pl. [draw. & sculpt.] – visage délicatement ciselé
regular **features** s.pl. [draw.] – traits réguliers
feature film s. [cine.] – film principal, grand film
physicians without **fees** s.pl. [relig.] – saints anargyres
feeding bottle s. – biberon
Feeding of the Five Thousand (The) s. [paint. & relig.] – Le Miracle de la Multiplication des pains et des poissons
feelersword s. [arm.] – épée à antennes
feeling for nature s. – sentiment de la nature
feeling for space s. – sentiment de l'espace
hind **feet** s.pl. [furn.] – pieds-de-biche

Washing of the Apostle's **feet (The)** s. [Bible] – Le Lavement des pieds
feigned adj. – feint
Holy **Fellowship (The)** s. [relig.] – La Sainte Parenté (Lignée de Sainte Anne)
felly s. – jante de roue
carpet-**felt** s. [tap.] – thibaude (garniture de parquet posée sur un tapis)
soft **felt hat** s. [dress.] – chapeau mou
felucca s. [nau.] – felouque
female donor s. – donatrice
Master of the **female half-lengths (The)** s. [paint.] – Le Maître des demi-figures de femmes
female nude s. [draw. & paint.] – nu féminin
female screw s. – écrou
female sphinx s. [myth.] – sphinge
fence s. [archit.] – clôture, palissade
boarded **fence** s. – clôture en planches
picket-**fence** s. – palis
sunk **fence** s. – saut-de-loup
wattle-**fence** s. – clayonnage
wire **fence** s. – clôture en fil métallique
fencing s. [arm.] – escrime
fencing foil s. [arm.] – fleuret
fencing jacket s. [arm.] – gilet d'armes
fencing mask s. [arm.] – masque d'escrime
fencing master s. [arm.] – maître d'armes, maître d'escrime
student **fencing sword** s. [arm.] – rapière
fender s. – garde-feu
fenestella s. [archit. & relig.] – fenestella (soupirail d'une crypte permettant de voir et de toucher les reliques)
fenestration (lights) s.pl. [archit.] – fenestrage
feretory s. [archit.] – chapelle funéraire, fierte (châsse)
fermata s. [mus.] – point d'orgue
ferret s. 1 : [jewel. & glassw.] – ferret – 2 : [text.] – filoselle
ferro-concrete s. [archit.] – béton armé, ciment armé
ferronnière s. [jewel.] – ferronnière (chaîne d'or sur le front)
ferrule s. – virole
ferry-boat s. – bac transbordeur
fess(e) s. [her.] – fasce
fesse(e) point s. [her.] – abîme
fessey adj. [her.] – fascé
festival s. 1 : fête – 2 : [mus.] – festival
Festival of the Blessing of the Earth (The) s. [relig.] – Les Rogations (prières de pénitence)
festoon s. [orn.] – feston, guirlande
wave of **festoons** s. [furn.] – chutes (pièces de métal protégeant les angles d'un meuble)
fetish s. – fétiche
fetters s.pl. – fers (aux pieds)
fez s. [dress.] – fez (calotte de laine rouge)
synthetic **fibre** s. [text.] – fibre synthétique
fibula s. [dress. & Ant.] – fibule
fichu s. [dress.] – fichu, sautoir
fictile art s. [cer.] – la céramique
fictile ware s. [cer.] – poterie, céramique
fictitious adj. – feint
fiddle s. [mus.] – crincrin (violon)
scrape (to) on the **fiddle** v. [mus.] – racler du violon
three-stringed **fiddle (rebeck)** s. [mus.] – rebec
fiddle s.th. v. – fignoler qqch
fiddle-stick s. [mus.] – archet
fiddle-string s. [mus.] – corde d'un violon
fiddler s. [mus.] – violoneux
strolling **fiddler** s. [mus.] – ménétrier
field s. [her.] – table d'attente
archaeological **field** s. [archeo.] – gisement archéologique
field azure s. [her.] – champ d'azur
field-bed s. [furn.] – lit de camp
field checky s. [her.] – écu en échiquier
field-marshal's baton s. [mil.] – bâton de maréchal
field-marshal's staff s. [mil.] – bâton de maréchal
field-marshal's truncheon s. [mil.] – bâton de maréchal
fiery adj. – fougueux
fife s. [mus.] – fifre
fifth s. [mus.] – quinte
fig-leaf s. [orn.] – feuille de figuier
cock-**fighting chair** s. [furn.] – voyeuse
figuline s. [cer.] - figuline
figurative arts s.pl. [draw. & paint.] – arts figuratifs, arts figurés
non-**figurative painting** s. [paint.] – peinture non figurative
figure s. 1 : [draw.] – figure, personnage – 2 : (of a dancer, an actor) [sculpt.] – (la) plastique, tournure (d'un danseur, d'un acteur) – 3 : [mus.] – motif

Academy **figure** s. – Académie (figure nue dessinée d'après un modèle vivant)
anatomical **figure** s. [draw.] – poupée anatomique, écorché (modèle de musculature pour écoles de dessin)
Chinese grotesque porcelain **figure** s. [cer.] – pagode (magot)
column-**figure** s. [sculpt.] – statue-colonne
column-shaped **figure** s. [sculpt.] – statue-colonne
columnar **figure** s. [archit.] – caryatide
emblematic **figure** s. – devise (emblème figuré)
fashion **figure** s. [draw.] – figure de mode
grotesque **figure** s. 1 : [sculpt.] (on choir stalls) – grimace – 2 : (in ivory, china) – marmouset
half-length **figure** s. [draw.] – demi-figure
have (to) a good **figure** v. [draw.] – avoir du galbe
jamb **figure** s. [sculpt.] – statue-colonne
kneeling **figure** S. [sculpt. & relig.] – priant, orant (figure tombale à genoux)
lay-**figure** s. [draw. & paint.] – mannequin de peintre (servant à draper)
naked **figure** s. [draw. & paint.] – nu, académie
praying **figure** s. [sculpt. & relig.] – priant, orant (figure tombale priant)
quaint **figure (in Ivory, China)** s. – marmouset
reclining **figure** s. 1 : [draw.] – figure couchée – 2 : [sculpt.] – gisant (effigie funéraire couchée)
recumbent **figure (on tomb)** s. [sculpt.] – gisant (s.m.)
seated **figure** s. [draw.] – figure assise
skinless **figure** s. [draw.] – écorché (modèle de musculature pour école de dessin)
small **figure** s. [paint.] – maquette
standing **figure** s. [draw.] – figure debout
standing nude **figure** [draw. & paint.] – nu debout
supporting **figure** s. [archit.] – atlante
terminal **figure** s. [sculpt.] – hermès, terme (buste terminé en gaine)
three-faced **figure** s. – figure tricéphale
three-headed **figure** s. – figure tricéphale
figurehead s. [cer.] – potiche
figure-head of ship s. [nau.] – figure de proue
figured capital s. [archit.] – chapiteau à figures, chapiteau historié
figured material s. [text.] – étoffe à dessins
black-**figured pottery** s. [cer. & Ant.] – vases à figures noires
red-**figured pottery** s. [cer. & Ant.] – vases à figures rouges
figurine s. - figurine
file s. 1 : procession, théorie – 2 : (outil) – lime – 3 : dossier
engraver's **file** s. [engrav.] – berceau du graveur
file-case s. [furn.] – cartonnier, classeur
file down v. [archit.] – élégir
iron **file-dust** s. – limaille
filings s.pl. – limaille
filing-cabinet s. [furn.] – classeur, cartonnier
filiation s. – filiation
filibuster s. [nau.] – flibustier
filigree s. [glassw. & goldsm.] – filigrane
filigree enamel s. – émail filigrané
filigree work s. [jewel.] – filigrane d'orfévrerie
back**fill** v. [archit.] – remblayer
fill up (a ditch) v. [archit.] – combler (un fossé)
fill up (to) with earth v. [archit.] – remblayer
fillet s. [orn.] – baguette, filet, listel, réglet, bandelette
escape **fillet** s. [orn.] – congé (moulure)
filling-in s. – remplissage
filling-in personages s.pl. [draw.] – figures de remplissage
filling-up s. 1 : remplissage – 2 : [archit.] – remblai
filling with mortar s. [archit.] – jointoiement
film s. 1 : [photo.] – pellicule photographique – 2 : [cine.] – film
film v. [cine.] – filmer
colour **film** s. [cine.] – film en couleurs
educational **film** s. [cine.] – documentaire
feature **film** s. [cine.] – film principal
first performance of a new **film** s. [cine.] – première (représentation)
main feature **film** s. [cine.] – film principal
news **film** s. [cine.] – film d'actualités
shoot (to) a **film** v. [cine.] – tourner un film, prendre les vues
shooting of a **film** s. [cine.] – tournage d'un film, prise de vues

short **film** s. [cine.] – court métrage
silent **film** s. [cine.] – cinéma muet, film muet
slow-motion **film** s. [cine.] – film tourné au ralenti
sound-**film** s. [cine.] – cinéma parlant, film sonore
talking **film** s. [cine.] – film parlant
film director s. – cinéaste, metteur en scène (de cinéma)
film-faced adj. [photo.] – photogénique
film-screen s. [cine.] – écran de cinéma
filmstrip s. – film fixe
filoselle s. [text.] – filoselle
final (of opera, symphony) s. [mus.] – final(e) (d'opéra, de symphonie)
final corrected proof s. – bon à tirer (B.A.T.)
Final Judge (The) s. [relig.] – Le Christ-Juge
final proof in page-form s. [typ.] – mise en pages
final smoothing s. – fini (exécution soignée)
finale s. [mus.] – final
find s. [archaeo.] – découverte
archaeological **find** s. [archaeo.] – trésor archéologique (mis au jour)
find again v. – retrouver
Path**finder** s. [relig.] – Hedigitrie (Vierge de type byzantin)
finding s. [archaeo.] – invention, découverte
Finding of the Holy Cross (The) s. [relig.] – L'Invention de la Sainte Croix
fine arts s.pl. – beaux arts
history of the **fine arts** s. [style] – histoire de l'art
Museum of **Fine Arts** s.pl. [museo. & paint.] – Musée des Beaux Arts
Rebirth of the **Fine Arts** s. [style] – Renaissance des Beaux Arts
fine art dealer s. – antiquaire, marchand d'antiquités
fine art object s. – objet d'art
fine down v. [archit.] – élégir
fine draw (to) a seam v. [tap.] – rentraire, rentrayer
fine grain s. – grain fin
fine grinding s. [glassw.] – doucissage
fine-looking adj. – beau
ground of **fine mesh** s. [text.] – réseau de dentelle
fine-meshed adj. – à mailles serrées
fine sand s. – sablon
fine sprigs s.pl. [tap.] – semences de tapissier
fine stoneware s. [cer.] – cailloutage
finely wrought adj. [style] – ouvragé
degree of **fineness (of coin)** s. [num.] – aloi (d'une pièce)
finery s. [dress.] – parure, fanfreluche
finest thing in the show (the) s. [theat.] – le clou du spectacle
slender **fingers** s.pl. [draw.] – doigts fuselés
tapering **fingers** s.pl. [draw.] – doigts fuselés
finger-counting s. – comput digital
finger-crackers s.pl. [mus.] – castagnettes
fingerglass s. – bol à rincer, rince-doigts
finger-reckoning s. – comput digital
fingered adj. – digité
fingering s. [mus.] – doigté
finial s. 1 : [goldsm.] – fruitelet (d'un couvercle de pièce d'orfèvrerie) – 2 : [archit.] – épi de faîtage – 3 : [furn.] – amortissement
flower gable **finial** s. [archit.] – fleuron
foliated **finial** s. [archit.] – fleuron
finical adj. [style] – mièvre
finicalness s. [style] – mièvrerie
finick v. – fignoler
finicking adj. [style] – léché
finicky adj. [style] – tarabiscoté
fining s. – affinage
over-**finished** adj. [style] – léché
well **finished** adj. – soigné
finished production s. – sujet (objet d'art)
finish off v. [paint. & sculpt.] – finir
finishing (of fabrics, of hides) s. [dress.] – apprêt (d'un tissu, d'une peau)
finishing up s. [cer.] – rachevage (d'une pièce de poterie ébauchée)
finishing tool s. [carp.] – plane (rabot)
fipple flute s. [mus.] – flûte à bec
fir s. – sapin
fir-cone s. – pomme de pin
fir-plank s. – sapine
wild**fire** s. – feu grégeois
fire-altar s. [Ant.] – pyrée (autel du feu)
fire arms s.pl. [arm.] – armes à feu
fireback s. [orn.] – taque
fire-brick s. [archit.] – brique réfractaire
fireclay s. [cer.] – argile réfractaire, terre réfractaire
fire-dogs s.pl. – chenets, landiers, feux
fire gilding s. [gild] – dorure au feu
fire-guard s. – garde-feu

fire irons s.pl. – garniture de foyer
fire-pan s. [furn.] – brasero
fireplace s. [archit.] – âtre, cheminée, foyer
back-plate of a **fireplace** s. – contrecoeur (taque de cheminée)
canopy of **fireplace** s. – hotte de cheminée
high-**fire pottery** s. [cer.] – grand feu
fireproof adj. – ignifugé
fireproof clay s. – argile réfractaire, terre réfractaire
fire-screen s. – écran de cheminée
fireside chair s. [furn.] – coin de feu
low **fireside chair** s. [furn.] – chauffeuse
fireworks s.pl. – feu d'artifice
firing s. [cer.] – cuisson (des poteries)
firing mechanism s. [arm.] – mécanisme de mise à feu, mécanisme de détente
first appearance (of an actor) s. [theat. & cine.] – début (d'un acteur)
first coat s. – première couche
first coat of colour applied s. [paint.] – apprêt
first edition s. – édition originale, édition princeps
first floor s. [archit.] – 1 : premier étage, étage noble – 2 : rez-de-chaussée (U.S.)
first night s. [theat.] – première (représentation)
first painter s. [paint.] – peintre de cour, premier peintre
First Parents (Our) s.pl. [relig.] – Nos Premiers Parents
first performance of a new film / play s. [cine. & theat.] – première (représentation) d'un film, d'une pièce de théâtre
first sketch s. [draw.] – première pensée, première esquisse
first sketch with shadows laid in (oil painting) s. [paint.] – grisaille (peinture en camaïeu)
laying of the **first stone** s. [archit.] – pose de la première pierre
first string of violin s. [mus.] – chanterelle
first-tier box s. [theat.] – première loge
fish bladder s. – vessie de poisson
fish glue s. [paint.] – colle de poisson
fish-pond s. – vivier
fish-skin s. [furn. & orn.] – galuchat
fish scales s.pl. [orn.] – écailles de poisson
Miracle of the Loaves and **Fishes (The)** s. [paint. & relig.] – Le Miracle de la Multiplication des pains et des poissons
Miraculous Draft / Draught of **Fishes (The)** s. [paint. & relig.] – La Pêche Miraculeuse
fit up v. – aménager
fitting s. – équipement
fittings s.pl. 1 : [furn.] – mobilier, garniture – 2 : [tap.] – garniture (tapisserie d'ameublement)
altar-**fittings** s.pl. [furn. & relig.] – mobilier d'autel
church **fittings** s.pl. [furn. & relig.] – mobilier d'église
close-**fitting** adj. [dress.] – collant, ajusté (vêtement)
close-**fitting and brimless cap** s. [dress.] – bonnet
close-**fitting cap** s. [dress.] - calotte
door-**fittings** s.pl. [archit.] – pentures, ferrures de porte
iron **fitting** s. – ferrure
sword-**fitting** s. [arm.] – garde d'épée, de sabre
tight-**fitting** adj. – collant, ajusté (vêtement)
fitting of stones s. [archit.] – appareil, opus
irregular **fitting of stones** s. [archit.] – appareil irrégulier, opus antiquum, opus incertum
mixed **fitting of stones** s. [archit.] – opus mixtum, appareil mixte
regular **fitting of stones** s. [archit.] – appareil régulier, opus isodomum
fitting up s. – installation
Five Senses (The) s.pl. [paint.] – Les Cinq Sens
Feeding of the **Five Thousand (The)** s. [paint. & relig.] – Le Miracle de la Multiplication des pains et des poissons
Five Wounds of Our Lord (The) s.pl. [relig.] – Les Cinq Plaies du Christ
fix (a crayon, a drawing) v. [draw.] – fixer (un crayon, un pastel)
fix (to) a glaze on a painting v. [paint.] – appliquer un glacis (sur une peinture)
fixative s. [draw.] – fixatif
fixature s. [draw.] – fixatif
fixed altar s. [archit.] – autel fixe
fixed frame s. [carp.] – dormant
fixed pitch s. [mus.] – diapason
fixing s. – scellement
flabellum s. [relig.] – flabel, flabellum

flag s. 1 : [mil. & nau.] – drapeau, pavillon, fanion – 2 : [mil.] – enseigne militaire
battalion **flag** s. [mil.] – fanion de bataillon
paving **flag** s. [archit.] – pierre de pavage
room floored with stone **flags** s. [archit.] – pièce pavée de dalles
flag-pavement s. [archit.] – carrelage, pavage
flageolet s. [mus.] – flageolet (flûte à bec)
flagellum s. [Ant.] – fouet
flagging s. [archit.] – dallage
flagon s. – flacon, buire
stoppered **flagon** s. – flacon (avec bouchon)
flagstone s. [archit.] – dalle, carreau de pavement, pierre de pavement
flagstone pavement s. [archit.] – dallage, pavage
flail s. 1 : fléau (à battre le blé) – 2 : [arm.] – fléau d'armes
flake s. [paint.] – écaille
flake (of stone) v. [archit.] – s'épaufrer
flake away v. [paint.] – s'écailler (peinture)
flake off v. [paint.] – s'écailler (peinture)
flaking s. [sculpt.] – épaufrure
flambé s. [cer.] – flammé
flamberg, flamberge s. [arm.] – flamberge
flamboyant adj. [archit.] – flamboyant
flame ornament s. [orn.] – pot à feu
flan s. [num.] – flan
flanched adj. [her.] – flanqué
flange v. – emboutir
flank s. 1 : [gen.] – flanc (côté) – 2 : [her.] – flanc
flanks of a vault s.pl. [archit.] – reins d'une voûte
flanked adj. [her.] – accosté
flanker s. [fort.] – flanquement
flanking s. [mil.] – flanquement
in a masked **flanking emplacement** adv. phr. [mil.] – en caponnière
soft thick **flannel** s. [text.] – molleton
ear-**flap** s. – lobe de l'oreille
fly-flap s. – émouchoir
flap end (of garment) s. [dress.] – pan (de vêtement)
flap-seat s. [theat.] – strapontin
flapped hat s. [dress.] – chapeau à larges bords
flaring adj. – évasé
flash light photography s. [photo.] – photographie au magnésium
flashed glass s. – verre doublé
flashing adj. – étincelant, flamboyant
flask s. – fiole, flacon
oil-**flask** s. [cer.] – lécythe
pilgrim's **flask** s. – gourde
powder-**flask** s. [arm.] – poire à poudre
flasking s. – miroitement
flat s. [archit.] – appartement
flat adj. 1 : [paint.] – plat, mat, terne – 2 : [mus.] – bémol
block of **flats** s. [archit.] – immeuble
flute in E **flat** s. [mus.] – flûte tierce
one-roomed **flat** s. [archit.] – studio
scenery-**flat** s. [theat.] – coulisses
small **flat** s. – pied-à-terre
flat ceiling s. [archit.] – plafond
flat chasing s. [engrav.] – ciselure
flat cupola s. [archit.] – coupole aplatie
flat door bolt s. – targette
flat end s. [archit.] – chevet droit, chevet plat
flat iron s. – fer à repasser
flat-laid adj. [archit.] – méplat
flat memorial stone s. [archit.] – dalle funéraire, dalle tumulaire
flatness (of a painting) s. [paint.] – embu (d'une peinture)
flat projection s. [archit.] – géomatral (s.m.)
flat roof s. [archit.] – toit en terrasse, terrasse
flat slab s. [archit.] – tablette
flat tint s. [engrav.] – aplat
flat tints s.pl. [paint.] – teintes plates
flatten (colour) v. [paint.] – adoucir, amortir (une couleur)
flattened adj. – aplati
flattened dome s. [archit.] – calotte (de coupole)
flatt(en)ing mill s. – laminoir
flatter v. [paint.] – flatter
flattering adj. [paint.] – flatteur (portrait)
flautist s. [mus.] – flûtiste
flavour s. – saveur
native **flavour** s. – couleur locale
flavourless adj. – fade, insipide
flaw s. 1 : défaut – 2 : soufflure (défaut du verre)
flawless adj. – impeccable
flax s. [text.] – lin
flax-coloured adj. [paint.] – gris de lin
flaxen adj. [paint.] – gris de lin

flea-bitten grey s. & adj. [paint.] – gris moucheté, gris truité
flea-colour s. [paint.] – couleur puce
fleck s. – moucheture, paille (défaut d'un métal)
fledg(e)ling s. – novice
fleece s. [her.] – toison
Gideon's **fleece** s. [myth.] – La Toison de Gédéon
Order of the Golden **Fleece** s. [hist.] – Ordre de la Toison d'Or
Italianate **Flemings** s.pl. [paint.] – Romanistes (peintres flamands italianisants du XVI° siècle)
Early **Flemish Masters** s.pl. [paint.] – Primitifs Flamands
Flemish Primitives s.pl. [paint.] – Primitifs Flamands
flesh colour s. [paint.] – couleur chair, carnation
flesh-coloured tights s.pl. – maillot couleur chair
flesh parts s.pl. [paint.] – chairs
flesh tint s. [paint.] – couleur chair, carnation
flesh tints s.pl. [paint.] – chairs
delicacy of **flesh tints** s. [paint.] – morbidesse
mellowness of **flesh tints** s. [paint.] – morbidesse
softness of flesh **tints** s. [paint.] – morbidesse
flesh tone s. [paint.] – couleur chair, carnation
fleshings s.pl. [dress.] – maillot couleur chair
fleshy adj. – charnu
fleur-de-lis / fleur-de-lys s. [orn. & her.] – fleur de lis, fleur de lys
adorn (to) with **fleur-de-lis** v. [orn.] – fleurdeliser, fleurdelyser
adorned with **fleur-de-lis** adj. [orn.] – fleurdelisé, fleurdelysé
decorate (to) with **fleur-de-lis** v. [orn.] – fleurdeliser, fleurdelyser
ornament (to) with **fleur-de-lis** v. [orn.] – fleurdeliser, fleurdelyser
fleuron s. [archit. & bookb. & typ.] – fleuron
ornamented with **fleurons** adj. [archit.] – fleuronné
fleury adj. [her.] – fleurdelisé, fleurdelysé
flexible adj. – souple
flexion s. – flexion
flicker v. – papilloter
flickering s. – papillotement
flight of front-steps s. [archit.] – perron
Rest on the **Flight into Egypt (The)** s. [relig. & paint.] – Le Repos de la Sainte Famille
Flight of the Holy Family into Egypt (The) s. [paint. & relig.] – La Fuite en Egypte
flight of stairs s. [archit.] – escalier, volée d'escalier
double-**flight staircase** s. [archit.] – escalier à double volée, escalier à double révolution
flight of steps s. [archit.] – volée d'escalier
flint s. – silex
gun-**flint** s. [arm.] – pierre à fusil
flint-lock pistol s. [arm.] – pistolet à pierre
flint-lock rifle s. [arm.] – fusil à pierre
flint-nodule s. [prehist.] – rognon de silex
flint and steel s. – fusil (briquet)
flint-ware s. [cer.] – grès cérame
float wood s. – bois flotté
floating floor s. [archit.] – dalle flottante
floating scroll s. [orn.] – banderolle
flock s. [text.] – tontisse (= poussière de laine)
Flogging of Christ (The) s. [relig. & paint.] – La Flagellation (du Christ)
Flood (The) s. [Bible] – Le Déluge
flood lighting s. – illumination, éclairage indirect, embrasement d'un édifice par des projecteurs
floor s. [archit.] – 1 : plancher – 2 : étage
floating **floor** s. [archit.] – dalle flottante
first **floor** s. [archit.] – 1 : (G.B.) – premier étage, étage noble – 2 : (U.S.) – rez-de-chaussée
ground **floor** s. [archit.] – rez-de-chaussée
main **floor** s. [archit.] – premier étage, étage noble
mezzanine **floor** s. [archit.] – entresol
tiled **floor** s. [archit.] – dallage en céramique
ground **floor box** s. [theat.] – baignoire
floor-carpet s. [tap.] – tapis de pied
floor lamp s. – torchère
floormat s. – natte (tapis en sparterie)
floor mosaic s. [cer. & orn.] – mosaïque de pavement
room **floored with stone flags** s. [archit.] – pièce pavée de dalles
flooring s. [archit.] – carrelage
(bearing) joist of **flooring** s. [archit.] – lambourde de parquet
concrete **flooring** s. [archit.] – dalle coulée
cut in stage-**flooring** s. [theat.] – costière

mosaic **flooring** s. [cer. & archit.] – dallage de / en mosaïque
parquet **flooring** s. [archit.] – parquet(tage)
sleeper of **flooring** s. [archit.] – lambourde de parquet
tiled **flooring** s. [archit.] – dallage en céramique
flooring tile s. [archit.] – dalle
floral damask s. [text.] – étoffe à ramages
floral games s.pl. – jeux floraux
floral ornament s. [bookb. & typ.] – fleuron
floral pattern s. [orn.] – ramages (dessin de feuillages)
florence s. [text.] – florence
florencé adj. [her.] – florencé
florentine s. & adj. 1 : (inhabitant of Florence) – Florentin – 2 : [text.] – florentine (s.f.)
florid gothic s. [archit.] – gothique fleuri, gothique flamboyant
florid style s. [style] – style fleuri
florin s. [num.] – florin
flory adj. [her.] – fleuronné
floss-silk s. [text.] – filoselle, soie floche
flotsam and jetsam s. [nau.] – épaves
flounce s. [dress.] – falbala, volant (garniture de robe)
flounced skirt s. [dress.] – jupe à falbalas
flour bin s. [furn.] – maie (huche, pétrin)
flourish s. – paraphe
vocal **flourish** s. [mus.] – roulade
flourish of trumpets s. [mus.] – fanfare
flourishes s.pl. [orn.] – fioritures
flower s. – fleur
ball-**flower** s. [orn.] – fleur en boule (gothique anglais)
long-stemmed **flower** s. – fleur à longue tige
printer's **flower** s. [books.] – vignette
spray of **flowers** s. [orn.] – chute de fleurs
flower-basket s. – corbeille de fleurs
flower-bed s. – plate-bande, parterre (de jardin)
flower-box s. – jardinière
flower-de-luce s. [orn. & her.] – fleur de lis, fleur de lys
adorn (to) / decorate (to) / ornament (to) with **flower-de-luce** v. [orn & archit.] – fleurdeliser, fleurdelyser
adorned with **flower-de-luce** adj. [orn. & her.] – fleurdelisé, fleurdelysé
flower gable finial s. [archit.] – fleuron
flower-painter s. [paint.] – peintre de fleurs
flower-painting s. [paint.] – tableau de fleurs
flowerpot cover s. - cachepot
flower-shaped ornament s. [archit.] – fleuron
flower-shaped ornament piece s. [bookb.] – fleuron
flowerstand s. – jardinière
thousand **flowers tapestry** s. [tap.] – mille-fleurs
flower-vase s. – vase de fleurs, cornet en faïence
ornament (to) with **flower-work** v. [archit.] – fleuronner
ornamented with **flower-work** adj. [archit.] – fleuronné
flowered adj. 1 : [archit.] – fleuronné – 2 : [her.] – fleuri (gueules, etc.)
flowered vest s. [dress.] – gilet à fleurs
ground with **flowering plants** s. [tap.] – fond de fleurettes
flowery style s. [style] – style fleuri
flowing adj. 1 : ondulé, onduleux – 2 : [dress.] – (vêtement) flottant
flowing tracery s. [archit.] – mouchette (Gothique flamboyant)
high-**flown style** s. [style] – style guindé
flue s. [cer.] – carneau
flush 1 : s. [archaeo.] – affleurement – 2 : adj. [archit.] – arasé
make (to) **flush (stones, etc.)** v. [archit.] – araser
flushing s. [archaeo.] – affleurement
flute s. [mus.] – flûte, flûtiste
concert **flute** s. [mus.] – grande flûte
double **flute** s. [mus.] – double flûte
fipple **flute** s. [mus.] – flûte à bec
German **flute** s. [mus.] – flûte traversière
Magic **Flute (The) (by Mozart)** s. [mus.] – La Flûte enchantée (de Mozart)
three-holed **flute** s. [mus.] – galoubet
transverse **flute** s. [mus.] – flûte traversière
flute in E flat s. [mus.] – flûte tierce
flute glass s. – flûte (verre à pied)
flute player s. [mus.] – flûtiste
flute-stop s. [mus.] – flageolet (jeu d'orgues)
fluted adj. 1 : [archit.] – cannelé, tuyauté – 2 : [dress.] – godronné – 3 : [sculpt.] – strigilé
fluted collar-ruff s. [dress.] – collerette godronnée
fluted column s. [archit.] – colonne cannelée

fluted pilaster s. [archit.] – pilastre cannelé
fluted suit of armour s. [arm.] – armure maximilienne
fluting s. 1 : [archit.] – cannelure – 2 : [dress.] – godron, gaufrage
spiral **flutings** s.pl. [sculpt.] – strigiles (cannelures torses des sarcophages)
flutist s. [mus.] – flûtiste
flux (enamel work) s. – fondant
fly (of trousers) s. [dress.] – braguette (de pantalon)
fly-bridge s. – pont volant
fly-flap s. – chasse-mouches, émouchoir
fly-killer s. – chasse-mouches
fly-leaf s. [bookb.] – page de garde, feuille de garde (d'un livre)
fly-whisk s. – chasse-mouches, émouchoir
flying buttress s. [archit.] – arc-boutant
double **flying buttress** s. [archit.] – arc-boutant à double volée
single **flying buttress** s. [archit.] – arc-boutant simple
flying gallop s. – galop volant
flying kite s. – cerf-volant
sea-**foam** s. – écume de mer
fob-chain s. [clockm.] – chaîne de montre
fob-pocket s. [dress.] – gousset
bring (to) into **focus** v. [photo.] – mettre au point (un appareil-photo)
focusing s. [photo.] – mise au point
foil s. 1 : [archit.] – lobe – 2 : [jewel.] – clinquant, oripeau, paillon – 3 : [arm.] – fleuret – 4 : [lit.] – repoussoir
blunt **foil** s. [arm.] – fleuret moucheté
button of **foil** s. [arm.] – esteuf (escrime)
fencing **foil** s. [arm.] – fleuret (d'escrimeur)
tin-**foil** s. – tain
translucent enamel over metallic **foil** s. – paillon (émaillerie)
foil play expert s. [arm.] – fleurettiste
fold s. – pli
accordion **folds** s.pl. [orn.] – plis en accordéon
organ-pipe **folds** s.pl. [orn.] – plis en tuyaux d'orgue
three-**fold altarpiece** s. [paint.] – triptyque
fold mark s. [orn.] – cassure de plis (d'une draperie)
linen **fold-panel** s. [orn.] – parchemin plié (ornement des panneaux de lambris ou des meubles)
fold of a screen s. [furn.] – feuille d'un paravent
folded hands s.pl. – mains jointes
folding bed s. [furn.] – lit pliant, lit escamotable
folding bedstead s. [furn.] – lit-cage
folding bridge s. [fort.] – pont-levis
folding chair s. [furn.] – pliant (s.m.), fauteuil pliant, transat, chaise pliante
medieval **folding chair** s. [furn.] – faudesteuil
folding door s. – porte à deux battants / vantaux
folding of a door s. – battant de porte, vantail
folding screen s. [furn.] – paravent
folding stool s. [furn.] – pliant (s.m.)
folding table s. [furn.] – table pliante
folding triptych s. [paint.] – retable à volets
folding wing of a triptych s. [paint.] – volet de triptyque
foliage s. 1 : [orn.] – feuillage – 2 : [paint.] – feuillé
capital with **foliage** s. [archit.] – chapiteau à feuillage
foliage scrolls s.pl. [orn.] – rinceaux de feuillage
foliaged pillar s. [archit.] – colonne feuillée
foliate head s. [orn.] – tête de feuilles
foliated capital s. [archit.] – chapiteau à feuillage
foliated finial s. [archit.] – fleuron
foliated pillar s. [archit.] – colonne feuillée
folio s. [books] – in-folio
folio v. [books] – paginer
prefixed **folio** s. [books] – page de garde (d'un livre)
folk art s. [style] – art populaire, art rustique
folklore s. [style] – folklore
folk song s. [mus.] – chanson populaire
follower s. – disciple, épigone
followers of Giotto s.pl. [paint.] – disciples de Giotto, Giottesques
folly s. [archit.] – folie
fondled adj. [paint.] – caressé
baptismal **font** s. [archit. & relig.] – fonts baptismaux
bowl of baptismal **font** s. [archit. & relig.] – cuve de fonts baptismaux
fontange (hair-dress) s. [dress.] – fontange (coiffure de femme)

fool's bauble s. [dress.] – marotte (sceptre du fou en forme de poupée hampée)
foolscap paper s. – papier écolier
Wise and the **Foolish Virgins (The)** s.pl. [sculpt.] – Les Vierges Sages et les Vierges Folles (thème gothique)
foot s. – pied (mesure de longueur)
chalice-**foot** s. [glassw.] – pied de calice
cross-**foot** s. – pied de croix
crow's **foot** s. – patte d'oie (ride des yeux)
head to **foot** adv. phr. – tête bêche
moulded **foot** s. [furn.] – pied en toupie (style Louis XVI)
foot-bag s. – chancelière
footboard (for the Christ's feet on the Cross) s. [relig.] – suppedaneum
foot-bridge s. [archit.] – passerelle
bare **footed** adj. – nu pieds
footgear s. [dress.] – chaussure
footing s. [archit.] – assiette (d'une construction)
footing of a wall s. [archit.] – empattement (d'une maçonnerie)
foot-lights s.pl. [theat.] – feux de la rampe, rampe de scène
footman s. – valet de pied
foot-muff s. – chancelière
footpath s. – sentier, berme
footplate s. [carp.] – blochet
foot-rest s. [furn.] – bout-de-pied
footrest for the Christ's feet on the Cross s. [relig.] – suppedaneum
foot of the stairs s. [archit.] – départ d'escalier
footstall s. [archit.] – piédestal
footstool s. [furn.] – tabouret de pieds, placet, marchepied
footwarmer s. – chauffe-pieds, chaufferette
footwear s. [dress.] – chaussure
foraging cap s. [dress.] – bonnet de police
forbidden adj. & p.p. – interdit, tabou
force s. – force
forebuilding s. [archit.] – barbacane (ouvrage de défense)
forecastle s. [nau.] – gaillard d'avant, château de proue
poop and **forecastle** s. [nau. & archit.] – accastillage
forecourt s. [archit.] – avant-cour
foreground s. [paint.] – premier plan
foreman s. 1 : [archit.] – maître d'oeuvre – 2 : [typ.] – prote
foreman mason s. [archit.] – appareilleur
foremast s. [nau.] – mât de misaine, trinquet
fore-part s. [archit.] – avant-corps
fore-peak (of saddle) s. – pommeau (d'arçon de selle)
forerunner s. – précurseur
foreshadowing s. – préfiguration
foreshortened arm s. [paint. & draw.] – bras en raccourci
foreshortening s. [paint. & draw.] – raccourci (s.m.)
forest-scenery arras s. [tap.] – verdure (tapisserie de feuillages)
fore-stage s. [archit.] – avant-scène
fore-starling s. [archit.] – avant-bec
forge s. – forge
forge v. – truquer, falsifier, contrefaire
Forge of Vulcan (The) [myth. & paint.] – La Forge de Vulcain
forged signature s. – fausse signature
forgery s. – contrefaçon, trucage, falsification, faux
fork s. 1 : fourchette – 2 : fourche, patte d'oie (carrefour)
pitch**fork** s. [mus.] – diapason
tuning **fork** s. [mus.] – diapason
forked beard s. – barbe bifide
form s. 1 : [draw.] – forme, tournure – 2 : [furn.] – banquette
final proof in page-**form** s. [typ.] – mise en pages
upholstered **form** s. [furn.] – forme
form for moulding concrete s. [archit.] - banche
formal dress s. [dress.] – costume de cérémonie
formal garden s. [archit.] – jardin à la française
formalism s. [paint.] - formalisme
format s. [books] – format
oblong **format** s. [books] – format italien
formative arts s.pl. – arts plastiques
formulism s. [style] – style pompier, pompiérisme
formulist s. [paint.] – pompier (peintre académique)
fort s. [fort.] – fort
small **fort** s. [fort.] – fortin

fort defending road (or bridgehead) s. [archit.] – châtelet
fortification s. [fort.] – fortification
precints of **fortifications** s.pl. [fort.] – enceinte
fortified adj. [fort.] – fortifié
fortified bridge s. [fort.] – pont fortifié
fortified castle s. [fort.] – château-fort
dismantle (to) a **fortified castle** v. [mil.] – démanteler un château-fort
slight (to) a **fortified castle** v. [mil.] – démanteler un château-fort
fortified church s. [archit.] – église fortifiée
fortified enclosure s. [fort.] – chemise (enceinte du donjon d'un château-fort)
fortified place s. [fort.] – place forte
fortified town s. [fort.] – place forte
aqua-**fortis** s. [engrav.] – eau-forte
fortress s. [fort.] – forteresse, place forte, bastille
dismantle (to) a **fortress** v. [mil. & fort.] – démanteler une forteresse
slight (to) a **fortress** v. [mil. & fort.] – démanteler une forteresse
small **fortress** s. [fort.] – bastille
Wheel of **Fortune (The)** s. [myth.] – La Roue de la Fortune
forum s. [archit. & Ant.] – forum
forward adj. – précoce
forwarding s. [bookb.] – collage et endossage
fosse s. [fort.] – fossé (douves)
fossil s. [archaeo.] – fossile
foundation s. [archit.] – fondation, substructure
foundations s.pl. [archit.] – gros oeuvre, fondations (d'une maçonnerie), fondements
cement block **foundation** s. [archit.] – blocage
house built without any **foundations** s. [archit.] – maison construite à cru
lay (to) the **foundations** v. [archit.] – poser les fondations
sub**foundation** s. [archit.] – soubassement
foundation-stone s. [archit.] – première pierre, pierre de fondation
laying of the **foundation-stone** s. [archit.] – pose de la première pierre
foundation of wood s. [sculpt.] – âme
founder s. – fondateur, fondeur
bell-**founder** s. [sculpt.] – fondeur de cloches
brass-**founder** s. [sculpt.] – fondeur en cuivre
bronze-**founder** s. [sculpt.] – fondeur en bronze, bronzier
glass-**founder** s. – verrier (fabricant de verre)
type **founder** s. [typ.] – fondeur en caractères, fondeur typographique
foundry s. [sculpt.] – fonderie
gun-**foundry** s. [arm.] – cannonerie
fountain s. – fontaine, jet d'eau
basin of **fountain** s. – vasque
illuminated **fountain** s. [archit.] – fontaine lumineuse
lighted **fountain** s. [archit.] – fontaine lumineuse
wall **fountain** s. [archit.] – fontaine adossée
Wallace drinking **fountain (in Paris)** s. – fontaine Wallace
washing **fountain** s. [archit. & relig.] – lavabo (de cloître, de sacristie), fontaine d'ablutions
Fountain of the Innocents (The) (in Paris) [myth.] – La Fontaine des Innocents (Paris)
Fountain of Life s. [myth.] – Fontaine de Vie
fountain-maker s. – fontainier
four-angled adj. – quadrangulaire
four-centered arch s. [archit.] – arc en accolade, arc à contre-courbe, arc à talons
four-cornered adj. – quadrangulaire
four-door saloon s. – berline
four-door sedan s. – berline
play (to) with **four hands** v. [mus.] – jouer à quatre mains
four-horse chariot s. [Ant.] – quadrige
Four Horsemen (The) [Bible] – Les Cavaliers de l'Apocalypse
four last things (the) s.pl. – les fins dernières
four-lobed adj. – quadrilobé
Four Parts of the World (The) s.pl. – Les Quatre Parties du Monde
four-poster bed s. [furn.] – lit à baldaquin, lit à colonnes
Four Rivers of Paradise (The) s.pl. [relig.] – Les Quatre Fleuves du Paradis
plus-**fours** s.pl. [dress.] – costume de golf
Four Seasons (The) (by Vivaldi) s.pl. [mus.] – Les Quatre Saisons (de Vivaldi)
four-wheel carriage s. – carrosse
Fourteen Auxiliary Saints (The) s.pl. [relig.] – Les Saints Auxiliateurs, Les Quatorze Intercesseurs
Fourteen Auxiliaries (The) s.pl. [relig.] – Les Quatorze Intercesseurs, Les Saints Auxiliateurs

fowling piece s. [arm.] – fusil de chasse
foxing s. [books & draw.] – piqûre, tache de rouille, rousseurs (d'un feuillet de livre, d'un dessin, d'une estampe)
fraction of bread (fractio panis) s. [relig.] – fraction du pain (Eucharistie)
fragile adj. – fragile (objet)
fragment s. – fragment
frail adj. – fragile (personne)
fraise s. [dress.] – fraise (collerette tuyautée)
frame s. 1 : [paint.] – cadre, encadrement – 2 : structure, ossature, châssis, armature
frame (a picture) v. [draw. & paint.] – encadrer (un tableau)
bell-**frame** s. [archit.] – beffroi (charpente des cloches)
door-**frame** s. [carp.] – chambranle, dormant, huisserie
embroidery **frame** s. [draw.] – passe-partout (cadre en cartonnage pour tout dessin)
fixed **frame** s. [carp.] – dormant
moulding for **frames** s. [paint.] – baguette (cadres)
opening window **frame** s. [archit.] – vasistas
oval **frame** s. [paint. & relig.] – mandorle, amande mystique
panel-**frame** s. – membrure
picture-**frame** s. [paint.] – cadre de tableau
slip-**frame** s. [draw.] – passe-partout (cadre en cartonnage pour tout dessin)
timber-**frame** s. [archit.] – colombage
window-**frame** s. [carp.] – dormant (de fenêtre)
woven **frame** s. [tap.] – alentours
timber-**frame house** s. [archit.] – construction en pans de bois
framed adj. – encadré
frame-lining s. [archit.] – chambranle
framemaker s. [draw. & paint.] – encadreur
frame of an opening s. [paint.] – tableau d'une baie
framea s. [arm.] – framée
framing s. 1 : armature – 2 : [draw. & paint.] – encadrement
timber-**framing** s. [archit.] – pan de bois
framing of carcass of roof s. [archit.] – enrayure
framing strip (for parquet flooring) s. – frise de parquet
framework s. 1 : [archit.] – charpente, bâti, coffrage, châssis, ferme (de charpente) – 2 : [paint. & draw.] – cadre, encadrement
iron **framework** s. – armature
Stigmatization of **Saint Francis (The)** s. [relig.] – La Stigmatisation de Saint François d'Assise
francisc(a) s. [arm.] – francisque
Franciscans s.pl. [relig.] – Franciscains
francised adj. – francisé
javelin of the **Franks** s. [arm.] – framée
Frankfurt black s. [paint.] – noir d'Allemagne
frankincense s. – encens mâle
Frankish battle-axe s. [arm.] – francisque
frater s. [archit.] – réfectoire (de couvent)
fray out v. [text.] – érailler
freak s. – caprice (d'artiste)
freebooter s. [nau.] – flibustier
free borough s. – bastide (ville neuve au Moyen-Age)
free city s. [hist.] – ville franche
free copy s. [books] – spécimen (livre gratuit)
freedom of the city s. – droit de cité
freehand drawing s. [draw.] – dessin à main levée
freemasons' lodge s. – loge maçonnique
French chalk s. – talc
French classics (the) s.pl. [lit.] – les classiques français
French door s. [archit.] – porte-fenêtre
French hood s. [dress.] – attifet
French horn s. [mus.] – cor d'harmonie
in the **French manner** adv. phr. [style] – à la française
French roof s. [archit.] – mansarde à comble brisé, mansarde, comble brisé
in the **French style** adv. phr. [style] – à la française
French window s. [archit.] – fenêtre croisée, fenêtre à battants
fresco s. [paint.] – fresque
painting in **fresco** s. [paint.] – peinture à la fresque
remove (to) a **fresco from a wall** v. [paint.] – détacher une fresque d'un mur
transfer (to) a **fresco to canvas** v. [paint.] – transférer une fresque sur toile
fresco-painter s. [paint.] – fresquiste

fresco-painting s. [paint.] – fresque, peinture à fresque
fresh from the mint adj. [num.] – fleur de coin
freshness (of colour) s. [paint.] – fraîcheur (du coloris)
fret s. [archit. & her.] – frette
broken **frets** s.pl. [mus.] – bâtons brisés
Greek **frets** s.pl. [orn.] – grecques (motif d'ornement)
fret pattern s. [orn.] – frettes crénelées (motif d'ornement)
fretted background s. – fond quadrillé
Greek **fretwork** s. [orn.] – grecques (motif d'ornement)
austin **friars** s.pl. [relig.] – Chanoines augustins, ermites augustins, ermites de Saint Augustin
black **friars** s.pl. [relig.] – Dominicains, Frères prêcheurs
Grey **Friars** s.pl. [relig.] – Frères mineurs, Franciscains
hooded **friar** s. [relig.] – capucin
mendicant **friar** s. [relig.] – moine mendiant, ordre mendiant
Recollect **Friars** s.pl. [relig.] – Récollets
white **friar** s. [relig.] – carme
Friars of the Holy Trinity s.pl. [relig.] – Trinitaires
Friars Minor s.pl. [relig.] – Frères Mineurs, Minorites
Good **Friday** s. [relig.] – Le Vendredi Saint
frieze s. [orn. & sculpt.] – frise
Panathenaic **Frieze (The)** s. [sculpt.] – La Frise des Panathénées
Frieze of the Panathenaea (The) s. [sculpt.] – La Frise des Panathénées
frigate s. [nau.] – frégate
stage-**fright** s. [theat.] – trac (d'un acteur)
frigid style s. [style] – style froid
frigidarium s. [archit. & Ant.] – frigidarium
frill s. 1 : [dress.] – ruche, fraise (collerette tuyautée) – 2 : [text.] – fronce
shirt-**frill** s. [dress.] – jabot de dentelles
frills and furbelows s.pl. [dress.] – fanfreluche(s)
fringe s. [dress.] – frange, crépine
tasselled **fringe** s. [furn.] – campane
twisted **fringe** s. [orn.] – torsade
fringed curtains s.pl. [orn.] – rideaux à franges
frit s. [glassw.] – fritte
frit v. [glassw.] – fritter
frit porcelain s. [cer.] – pâte tendre, fritte
fritter away v. – s'effriter
frock s. [dress.] – robe (de femme)
monk's **frock** s. [dress. & relig.] – froc de moine, habit monastique
smock-**frock** s. [dress. & mil.] – hoqueton
frock-coat s. [dress.] – frac, redingote
frog s. [mil.] – soutache
frogs s.pl. [dress.] – brandebourgs
frogs and loops s.pl. [dress.] – brandebourgs
palm **frond** s. – palme
front s. 1 : [archit.] – façade – 2 : [dress.] – gorgerette
drop-**front** s. [furn.] – abattant (de secrétaire, etc.)
fall-down **front** s. [furn.] – abattant (de secrétaire, etc.)
in **front** adv. phr. – de face
ornamental **front** s. [archit.] – fronton
shop-**front** s. [archit.] – devanture (de magasin)
frontage s. [archit.] – façade, face (d'un édifice)
frontal adj. – frontal
altar-**frontal** s. [archit. & relig.] – devant d'autel, antependium
Lenten altar-**frontal** s. [orn. & relig.] – tenture de Carême
frontality s. [sculpt.] – frontalité
front board s. [bookb.] – plat supérieur
wide-**fronted house** s. [archit.] – maison à large façade
front court s. [archit.] – cour d'honneur
front to front adv. phr. [sculpt.] – recto (d'une page)
frontispiece s. [archit. & bookb.] – frontispice
frontlet s. [jewel.] – ferronnière (chaîne d'or sur le front)
fronton s. [archit.] – fronton
front page s. [books] – recto (d'une page)
front side s. [bookb.] – plat supérieur
front slit s; [dress.] – braguette
flight of **front-steps** s. [archit.] – perron
front-view s. 1 : [paint. & photo.] – vue de face – 2 : [archit.] – élévation du devant (d'un édifice)

frost-cleft stone s. – pierre gélive
frost crack s. – gélivrure
frost shake s. – gélivrure
frost split s. – gélivrure
frost-split stone s. – pierre gélive
frosted glass s. – verre dépoli, glace dépolie
frotton s. [engrav.] – frotton
fruit-dish s. [cer.] – compotier
fruit-stand s. – compotier
frustum of a column s. [archit.] – tronçon d'une colonne
frustum of a cone s. [archit.] – tronc de cône
frustum of a pyramid s. [archit.] – tronc de pyramide, pyramide tronquée
frying-pan s. – poêle à frire
fugue s. [mus.] – fugue
fulfilment s. – exécution
fuliginous adj. – fuligineux
full adj. – plein
distaff-**full** s. [text.] – quenouillée
with the name written in **full** adv. phr. – signé en toutes lettres
full-bottomed wig s. [dress.] – binette, perruque Louis Quatorze
paint (to) with a **full brush** v. [paint.] – peindre dans la / en pleine pâte
full brush painting s. [paint.] – peinture en pleine pâte
full cloth binding s. [bookb.] – cartonnage pleine toile
full dress s. [dress.] – grande tenue
in **full dress** adv. phr. – en grand costume
full dress uniform s. [mil. & dress.] – grand uniforme
in **full face** adv. phr. – de face
full face portrait s. [paint.] – portrait de face, vue de face
full leather binding s. [bookb.] – reliure en cuir plein, reliure pleine
full length s. & adj. – grandeur nature(lle)
full length portrait s. [paint.] – portrait en pied
print with **full margins** s. [engrav.] – estampe à grandes marges
full-page engraving s. [engrav.] – gravure hors-texte, planche hors-texte
full page picture s. [paint. & bookb.] – miniature de pleine page
full-page plate s. [engrav.] – gravure hors-texte, planche hors-texte
fullness s. – ampleur
full score s. [mus.] – partition d'orchestre
full signed adj. – signé en toutes lettres
full size s. & adj. – grandeur nature(lle)
full size drawing s. [draw.] – dessin grandeur nature, carton (pour fresque)
full-sized drawing s. [paint.] – dessin grandeur nature, carton (grand dessin pour fresque)
full uniform s. [dress.] – grande tenue
in **full uniform** adv. phr. – en grand costume
fuller s. [text.] – foulon
fumigated adj. – fumigé
funambulist s. – funambulist
functionalism s. [archit.] – fonctionnalisme
functionalist architecture s. [archit.] – architecture fonctionnaliste
functionality s. – fonctionnalisme
funeral furniture s. [furn. & relig.] – mobilier funéraire
funeral hangings s.pl. [orn.] – tenture de deuil
funeral hearse s. [relig.] – chapelle ardente
funeral march s. [mus.] – marche funèbre
funeral mound s. – tertre funéraire
funeral pile s. [relig.] – bûcher funéraire
funeral pyre s. [relig.] – bûcher funéraire
funeral sculpture s. [sculpt.] – sculpture funéraire
funeral slab s. [relig.] – dalle funéraire
funeral stake s. [relig.] – bûcher funéraire
funeral wreath s. [relig.] – couronne mortuaire
funfair booth s. – baraque foraine
funfair stall s. – baraque foraine
funnel s. – entonnoir
chimney **funnel** s. – hotte de cheminée
sound-**funnel** s. [mus.] – pavillon (embouchure d'instrument à vent)
funnel-shaped adj. – évasé
fur s. – fourrure
heraldic **furs** s.pl. [her.] – fourrures héraldiques (hermine, vair)
furbelows s.pl. [dress.] – falbalas, prétintailles
frills and **furbelows** s.pl. [dress.] – fanfreluches
furbish v. – fourbir
furbisher s. – fourbisseur
sword **furbisher** s. [arm.] – fourbisseur
fur-lined adj. – fourré
fur-lined coat s. [dress.] – pelisse

fur skins s.pl. [dress.] – pelleterie
furnace s. [cer.] – four, fourneau, fournaise
arch of a **furnace** s. [cer. & glassw.] – arche de four, voûte d'un fourneau
blast **furnace** s. – haut fourneau
charging of a **furnace** s. [cer.] – enfournement
crown of a **furnace** s. [cer.] – voûte d'un fourneau
dome of a **furnace** s. [cer.] – voûte d'un fourneau
vault of a **furnace** s. [cer.] – voûte d'un fourneau
muffle **furnace pottery** s. [cer.] – grand feu, feu de moufle
furnace transmutation glaze s. [cer.] – flambé (grès)
furnish (a composition) v. [paint.] – meubler (une composition)
furnishing s. [furn. & orn.] – garniture, ameublement
furniture s. 1 : garniture – 2 : [furn.] – mobilier, ameublement
church **furniture** s. [furn. & relig.] – mobilier d'église
funeral **furniture** s. [furn. & relig.] – mobilier funéraire
historic **furniture** s. [furn. & museo.] – mobilier historique
household **furniture** s. [furn.] – ameublement, mobilier
in-between **furniture** s. [furn.] – meubles d'entre-deux
laminated **furniture** s. [furn.] – meuble en contreplaqué
Louis XV set of **Furniture** s. [furn.] – Mobilier Louis Quinze
metal **furniture** s. [furn.] – mobilier en métal
national **furniture** s. [furn. & museo.] – mobilier national
period **furniture** s. [furn.] – meubles de style
piece of **furniture** s. [furn.] – meuble (objet de mobilier)
set / suit of **furniture** s. [furn.] – ameublement, meuble (ensemble des meubles garnissant une pièce)
furniture repository s. [furn.] – garde-meubles
furniture store-room s. [furn.] – garde-meubles
furniture warehouse s. [furn.] – garde-meubles
furriery s. [dress.] – pelleterie
furrings (of roof) s.pl. [archit.] – coyau
furrows s.pl. [archit.] – refends (cannelures encadrant les joints d'un appareil à bossage)
fusain s. [draw.] – charcoal
fusarole s. [archit.] – fusarol(l)e
fuse s. [arm.] – fusée (de poignée d'épée)
fuse (enamels) v. – parfondre (les émaux)
fusee chain s. [clockm.] – chaîne de montre
fusible adj. – fusible
fusible colour s. – couleur vitrifiable
fusil s. [her.] – fusée
fusinist s. [draw.] – fusainiste
fustanella / fustanelle s. [dress.] – fustanelle
fustian s. [text.] – futaine
futurism s. [paint.] – futurisme
futurist s. [paint.] – futuriste (s.m.)
futuristic adj. – futuriste (adj.)
fylfot s. – croix gammée, svastika

G

gable s. [archit.] – pignon, gâble
bell-**gable** s. [archit.] – clocher arcade
corbie steps **gable** s. [archit.] – pignon à gradins, pignon à redans / redents
(crow) stepped **gable** s. [archit.] – pignon à gradins, pignon à redans / redents
scrolled **gable** s. [archit.] – pignon à volutes
slope of a **gable** s. [archit.] – rampant d'un pignon
sloping table of a **gable** s. [archit.] – rampant d'un pignon
flower **gable finial** s. [archit.] – fleuron
gable-shaped lintel s. [archit.] – linteau auvergnat, linteau en batière, linteau en fronton
gable-shaped roof s. [archit.] – toit en batière
stepped **gable-slope** s. [archit.] – rampant à gradins
gabled wall s. [archit.] – mur diaphragme
gadroon s. [archit.] – godron
gadrooned adj. – godronné
gaine s. [sculpt.] – statue engainée
gait of a horse s. – allure d'un cheval
gaiters s.pl. [dress.] – guêtres
long leather **gaiters** s.pl. [dress.] – houseaux
galilee s. [archit.] – galilée (porche)
galiot, galliot s. [nau.] – galiotte
galleon s. [nau.] – galion
gallery s. 1 : [paint.] – galerie – 2 : [archit. & theat.] – balcon (U.S.), tribune (galerie haute d'une église), passage, coursive (pièces communicantes)
art-**gallery** s. [paint.] – galerie d'art, musée, pinacothèque
picture **gallery** s. [museo. & paint.] – galerie de tableaux, pinacothèque, musée
portrait **gallery** s. [paint.] – galerie de portraits
singing **gallery** s. [archit.] – cantoria, tribune de chanteurs
small picture-**gallery** s. [paint.] – cabinet de peintures
Uffizi **Gallery (The) (Florence)** s. [museo.] – Le Musée des Offices (à Florence)
upper **gallery** s. [theat.] – paradis
wooden **gallery** s. [archit.] – hourd (galerie de bois en encorbellement)
gallery-church s. [archit.] – église à tribunes
gallery communication s. [fort.] - passage
Galleries of the Louvre (The) s.pl. [museo.] – Les Galeries du Louvre
gallery varnish s. [paint.] – patine (d'une peinture)
galley s. [nau.] – galère
galley-proofs s.pl. [typ.] – placards d'imprimerie, épreuves en placard
Gallicized adj. – francisé
gallipot s. [cer.] – pot à pharmacie, vase de pharmacie
Gallo-Roman adj. & s. [Ant.] – gallo-romain
gallop s. – galop
flying **gallop** s. – galop volant
galloon s. [dress.] – galon
gallows s.pl. – gibet, potence, fourches patibulaires
galosh s. [dress.] – galoche
galvanoplasty s. – galvanoplastie
game s. – jeu (amusement)
chessboards and indoor **games** s.pl. – tabletterie
circus **games** s.pl. [Ant.] – jeux du cirque
Floral **Games** s.pl. – Jeux Floraux
game-bag s. – gibecière
game-pouch s. – gibecière
game of skittles s. – jeu de quilles
gaming table s. [furn.] – table de jeu
gamut of colours s. [paint.] – gamme de couleurs
Gang Days (The) s.pl. [relig.] – Les Rogations (Prières de pénitence)
gangway s. 1 : [archit.] – coursière – 2 : [nau.] – passerelle (de navire)
gaol s. [archit.] – prison
gap s. 1 : lacune – 2 : [mil.] – brèche
stop-**gap** s. – bouche-trou
garb s. 1 : [dress.] – costume, vêtement – 2 : [her.] – gerbe
clerical **garb** s. [dress.] – costume ecclésiastique, habit ecclésiastique
garden s. – jardin
botanical **garden** s. – jardin des plantes
Christ's Agony in the **Garden** [paint. & Bible] – Le Christ au Jardin des Oliviers
enclosed **garden** s. [myth.] – jardin clos, hortus conclusus

English **garden** s. – jardin anglais, jardin à l'anglaise
formal **garden** s. [archit.] – jardin à la française
hanging **garden** s. – jardin suspendu
kitchen **garden** s. – jardin potager
landscape **garden** s. – jardin anglais, jardin à l'anglaise, jardin paysagiste
lay out (to) a **garden** v. – dessiner un jardin
miniature Japanese **garden** s. – jardin japonais
mystical **garden** s. [myth.] – jardin clos, hortus conclusus
pleasure-**garden** s. – jardin d'agrément
rock-**garden** s. [style] – jardin de rocaille, jardin alpin
roof-**garden** s. – jardin sur le toit
summer **garden** s. – jardin d'été
winter **garden** s. – jardin d'hiver
garden-city s. [archit.] – cité-jardin (pluriel : des cités-jardins)
workmen's **garden-city** s. [archit.] – cité ouvrière
garden craft s. – art des jardins
Garden of Eden (The) s. [Bible] – Le Jardin d'Eden
Garden of the Hesperides (The) s. [myth.] – Le Jardin des Hespérides
garden sculpture s. [sculpt.] – sculpture de jadin
garden statue s. [sculpt.] – statue de jardin
garden-tapestry s. [tap.] – verdure (tapisserie de feuillages)
landscape **gardening** s. – art des jardins
gargoyle s. [archit.] – gargouille
garish adj. [paint.] – criard, voyant
garland s. [orn.] – guirlande
garment s. [dress.] – vêtement, costume, habillement
flap end of **garment** s. [dress.] – pan de vêtement
over**garment** s. [dress.] – houppelande
patch (to) **garments** v. [dress.] – rapiécer des vêtements
patching of **garments** s. [dress.] – rapièçage de vêtements
piece (to) **garments** v. [dress.] – rapiécer des vêtements
pontifical **garments** s.pl. [dress. & relig.] – habits pontificaux
quilted **garment** s. [dress. & mil.] – gambeson (tunique rembourrée portée sous la cuirasse)
sacerdotal **garments** s.pl. [relig.] – vêtements liturgiques
set of baby **garments** s. [dress.] – layette (trousseau de nouveau-né)
skirt of **garment** s. [dress.] – pan de vêtement
tattered **garments** s.pl. [dress.] – guenilles
garnet s. [jewel.] – grenat
garnet-red adj. [paint.] – (couleur) grenat
garnishing s. [cer.] – garnissage
garret s. [archit.] – mansarde, galetas, grenier
garter s. [dress.] – jarretière
Order of the **Garter** s. [hist.] – Ordre de la Jarretière
gate s. [archit.] – 1 : portail, porte, barrière (de ville) – 2 : écheneau
Golden **Gate (The) (in Jerusalem)** s. [acrhit.] – La Porte d'Or (à Jérusalem)
lattice-**gate** s. [carp.] – porte à claire-voie
lich-**gate** s. [archit.] – porte de cimetière, auvent de porte de cimetière
Meeting of Saint Ann and of Saint Joachim at the Golden **Gate** s. [relig.] – Rencontre de Sainte Anne et de Saint Joachim à la Porte d'Or
postern **gate** s. [archit.] – poterne
toll **gate** s. – barrière (d'Octroi)
water**gate** s. – vanne
gate lodge s. [archit.] – pavillon d'entrée
gate-post s. [carp.] – montant de porte
gate-tower s. [archit.] – clocher-porche
gateway s. [archit.] – portail, porterie
carriage **gateway** s. [archit.] – porte cochère
portcullised **gateway** s. [fort.] – porte munie d'une herse
Gathering of Manna (The) s. [relig.] – La Récolte de la Manne
gaud (of rosary) s. [relig.] – gros grain (de chapelet)
gaudy adj. [paint.] – criard, voyant
gauge s. (tools) – calibre
gauntlet s. [arm.] – gantelet
mitten **gauntlet** s. [dress.] – miton
gauze s. [text.] – gaze
gavotte s. [mus.] – gavotte
gay entertainment (Watteau) s. [paint.] – fêtes galantes
gay parties (Watteau) s.pl. [paint.] – fêtes galantes

gean (tree) s. [furn.] – merisier
gear s. – attirail, équipement
foot**gear** s. [dress.] – chaussure
head**gear** s. [dress.] – coiffure, couvre-chef
working **gear** s. – outillage
gem s. [jewel.] – gemme, bijou
cabochon **gem** s. [jewel.] – cabochon
collection of carved **gems** s. [museo.] – glyptothèque
engraved **gem** s. [jewel.] – intaille, pierre gravée
red **gem** s. [jewel.] – rubis
gemel windows s.pl. [archit.] – fenêtres géminées
geminated adj. [archit.] – géminé
Gemini s.pl. – Gémeaux (Zodiaque)
genealogical tree s. [hist.] – arbre généalogique
genealogy s. [hist.] – généalogie
general plan s. – plan d'ensemble
general post office s. [archit.] – hôtel des postes
general survey s. – vue d'ensemble
Genesis s. [Bible] – La Genèse (Premier Livre de la Bible)
stamp of **genius** s. – marque de génie
genouillere s. [fort.] – genouillère
genre painter s. [paint.] – peintre de genre
genre painting s. [paint.] – peinture de genre
humourous rustic **genre-picture** s. [paint.] – bambochade
gentle slope s. [archit.] – pente douce
gentleman's residence s. [archit.] – maison de maître
genuine adj. – authentique
genuineness s. – authenticité
genuine work s. [draw. & paint.] – oeuvre originale
geometrical ornament s. [orn.] – ornement géométrique
German flute s. [mus.] – flûte traversière
German silver s. [jewel.] – maillechort
Gersaint's Signboard (by Watteau) s. [paint.] – L'Enseigne de Gersaint (de Watteau)
gilt-**gesso chest** s. [furn.] – coffre de mariage, cassone
chanson de **geste** s. [lit.] – chanson de geste
gesticulation s. – gesticulation
gesture s. [draw.] – attitude, geste
gesture of benediction s. [relig.] – geste de bénédiction
gesture of speech s. – geste oratoire
get up (to) (a picture) v. [paint.] – maquiller (un tableau)
gew-gaw s. – colifichet
ghetto s. – ghetto
ghost s. – spectre (fantôme)
Descent of the Holy **Ghost (The)** s. [paint. & relig.] – La Descente du Saint Esprit
Holy **Ghost (The)** s. [relig.] – Le Saint Esprit
giant adj. – colossal
battle of the **giants** s. [myth.] – gigantomachie
giant order s. [archit.] – ordre colossal
Giants' Staircase (The) (Venice) [archit.] – L'Escalier des Géants (Venise)
gibbet s. [archit.] – gibet, fourches patibulaires
Gideon's Fleece s. [myth.] – La Toison de Gédéon
gift (to a museum) s. [museo.] – don
Seven **Gifts of the Holy Spirit (The)** [relig.] – Les Sept Dons du Saint Esprit
gift platter s. – plateau de fiancée
gig s. 1 : (vehicle) – tilbury – 2 : [nau.] – yole
gigantomachia s. [myth.] – gigantomachie
gild v. [gild.] – dorer
double-**gild** v. [gild.] – surdorer
electro**gild** v. [gild.] – dorer par électrolyse
gild (to) anew v. [gild.] – redorer
gilded adj. [gild.] – doré
mercury **gilded** adj. [orn.] – ormoulu
gilded woodwork s. [furn.] – bois doré
gilder s. [gild.] – doreur
gilding s. [gild.] – dorure
fire **gilding** s. [gild.] – dorure au feu
leaf **gilding** s. [gild.] – dorure à la feuille
wood**gilding** s. [gild.] – dorure sur bois
gilding size s. [gild. & paint.] – assiette (d'une dorure ou d'une peinture)
gilt adj. [gild.] – doré
silver-**gilt** adj. & s. [goldsm.] – vermeil, argenté
with the **gilt rubbed off** adj. [gild.] – dédoré
gilt bronze s. [orn.] – ormoulu
gilt edged (book) adj. [bookb.] – (livre) doré sur tranches
gilt edges s.pl. [bookb.] – tranches dorées
gilt-gesso chest s. [furn.] – coffre de mariage, cassone
gilt glass s. – verre églomisé

gilt ground s. [paint.] – fond d'or
gimlet s. – foret, vrille (outil servant à percer des trous)
gimcrack s. – babiole
ginger jar s. [cer.] – pot-pourri (vase à parfums)
followers of **Giotto** s.pl. [paint.] – disciples de Giotto, Giottesques
girandole s. 1 : [furn.] – girandole (candélabre) – 2 : [jewel.] – girandole (de joyaux)
girder s. [archit.] – longrine
cross **girder** s. [archit.] – traverse
main **girder** s. [carp.] – maîtresse poutre
roof **girders** s.pl. [carp.] – faîtage
small **girder** s. [archit.] – soliveau
space between **girders** s. [archit.] – entrevous
girdle s. [dress.] – ceinture
black **girdle** s. – bande funéraire, litre (s.f.)
Our Lady's **Girdle** [relig.] – Ceinture de la Vierge
rope **girdle** s. [relig.] – cordelière à noeuds (des Franciscains)
girdle of chastity s. [dress.] – ceinture de chasteté
saddle-**girth** s. – sangle de selle
gisant s. [sculpt.] – gisant (effigie funéraire couchée)
gisarm s. [arm.] – guisarme
give (to) acces to v. [archit.] – commander (une pièce)
glacis s. [fort.] – glacis
gladiator s. [Ant.] – gladiateur
net-**gladiator** s. [Ant.] – rétiaire
glaive s. [arm.] – glaive
glamour s. – charme
glance s. – coup d'oeil
glancing light s. – lumière rasante
glare s. [paint.] – clarté
glaring adj. – brillant, criard (coloris)
glass s. [glassw.] – verre, glace
articles exhibited under **glass** s.pl. [museo.] – articles exposés sous vitrine / dans des vitrines
bottle **glass** s. [glassw.] – cives (verres en cul de bouteille)
blow (to) **glass** v. [glassw.] – souffler du verre
blown **glass** s. [glassw.] – verre soufflé
bull's eye **glass** s. [glassw.] – boudine
bull's eye in blown sheet-**glass** s. [glassw.] – boudine
cathedral **glass** s. [archit.] – vitrail serti de plomb
chamber **glass** s. [archit.] – vitrail civil
cheval **glass** s. [furn.] – psyché
crown-**glass** s. [glassw.] – verre à boudine
domestic stained **glass** s. [archit.] – vitrail civil
double-layer **glass** s. [glassw.] – verre doublé
dressing-**glass** s. [furn.] – psyché
drinking **glass** s. – verre à boire
dulled **glass** s. [glassw.] – verre dépoli
finger**glass** s. – bol à rincer
flashed **glass** s. [glassw.] – verre doublé
flute **glass** s. – flûte (verre à pied)
frosted **glass** s. [glassw.] – verre dépoli, glace dépolie
gilt **glass** s. [glassw.] – verre églomisé
gold **glasses** s.pl. – verres dorés
ground **glass** s. [glassw.] – glace dépolie
heraldic stained **glass** s. [her.] – vitrail héraldique
hour-**glass** s. [clockm.] – sablier, horloge à sable
large swing looking-**glass** s. [furn.] – psyché
lined **glass** s. [glassw.] – verre doublé
looking-**glass** s. [furn.] – miroir, glace
magnifying **glass** s. [glassw.] – loupe (lentille grossissante)
mosaic of **glass** s. [glassw.] – mosaïque de verre
muscovy **glass** s. – mica
opera **glasses** s.pl. [theat.] – jumelles de théâtre, lorgnette de théâtre
painted **glass** s. [archit.] – vitrail
painter upon **glass** s. [paint.] – peintre sur verre, peintre-verrier
painting upon **glass** s. [paint.] – peinture sur verre, fixé sous verre
pane of **glass** s. [archit.] – vitre, carreau de vitre
pier-**glass** s. [furn.] – trumeau (de glace)
pot-metal **glass** s. [glassw.] – verre coloré dans la masse
secular **glass** s. [archit.] – vitrail civil
show-**glass** s. – caléidoscope, kaléidoscope
volcanic **glass** s. [jewel.] – obsidienne
white **glass** s. [glassw.] – verre blanc
working drawing for **glass** s. [archit.] – carton de vitrail
glasses s.pl. – lunettes
glass beads s.pl. – verroterie (perles de verre)

glass-blower s. [glassw.] – souffleur de verre
glass-blowing s. [glassw.] – soufflage de verre, paraison
stained **glass cartoon** s. [archit.] – carton de vitrail
glass-case s. [museo.] – vitrine (armoire vitrée)
glass-casing s. [museo.] – verrière (pour protéger un tableau, une châsse, etc.)
glass coloured all through s. – verre coloré dans la masse
glass coloured in the pot s. – verre coloré dans la masse
glass coloured throughout the mass s. – verre coloré dans la masse
glass-door s. [carp.] – porte-fenêtre
glass-founder s. – verrier (fabricant de verre)
looking-**glass maker** s. [glassw.] – miroitier
glass-making s. – verrerie (fabrique de verre)
glass-painter s. [paint.] – peintre sur verre, peintre-verrier
glass-painting s. [paint.] – peinture sur verre, fixé sous verre
glass-pane s. [archit.] – vitre
ornamental **glass-paperweight** s. [glassw.] – sulfure
glass paste s. [glassw.] – pâte de verre
glass-picture s. [paint.] – fixé sous verre, peinture sous verre
glass-plate (for glass walls / windows) s. [glassw.] – glace
coloured **glass plates (barbaric art)** s.pl. [orn.] – verroterie cloisonnée
glass porch s. [archit.] – porche vitré, marquise
glass roof s. [archit.] – verrière (d'une gare, etc.)
glass-roofed railway s. [archit.] – hall de gare
glass roundle s. [glassw.] – cul-de-bouteille (verre bombé à ombilic)
stained **glass roundle** s. [archit.] – médaillon de vitrail
glass shade of a clock s. [clockm.] – globe d'une pendule
glass trinkets s.pl. – verroterie
glassware s. [glassw.] – verrerie, objets en verre
Argy-Rousseau **glassware** s. [glassw.] – verrerie d'Argy-Rousseau
small **glassware** s. [glassw.] – verroterie
laying of stained **glass windows** s. [archit.] – poser les fondations (des vitraux)
leaded **glass window** s. [archit.] – vitrail
removal of stained-**glass window** s. – dépose d'un vitrail
saddle-bar of stained **glass window** s. [glassw.] – barlotière
stained **glass window** s. [archit.] – vitrail, verrière
glassworks s.pl. [glassw.] – verrerie (fabrique du verre)
glassine s. [books] – papier cristal
glaucous adj. – glauque
glaze s. 1 : [paint.] – glacis – 2 : [cer.] – couverte, glaçure
glaze v. [paint.] – appliquer un glacis
crackled **glaze** s. [cer.] – craquelure (d'une porcelaine)
fix (to) a **glaze (on a painting)** v. [paint.] – appliquer un glacis (sur une peinture)
furnace transmutation **glaze** s. [cer.] – flambé (grès)
iridiscent **glaze** s. – irisation
lead **glaze** s. [cer.] – glaçure plombifère
lustrous **glaze** s. [cer.] – lustre (glaçure d'une poterie)
thin **glaze** s. [cer.] – engobe
tin **glaze** s. [cer.] – glaçure stannifère
glazed brick s. [archit.] – brique émaillée
glazed clay s. [cer.] – terre cuite émaillée
glazed cloth s. [text.] – lustrine
glazed cupboard s. [furn.] – armoire à glace
glazed earthenware s. [cer.] – grès flambé
large **glazed earthenware jar** s. [cer.] – jarre
tin-**glazed earthenware** s. [cer.] – majolique
glazed paper s. [books] – papier glacé, papier satiné
glazed stove-tile s. – carreau de poêle
lead-**glazed tile** s. – carreau émaillé
glazier s. – peintre-verrier
glazier's diamond s. – diamant de vitrier
glaziery s. – vitrerie
glazing s. 1 : patinage, glaçage – 2 : [paint.] – glacis – 3 : vitrerie – 4 : [cer.] - engommage
glazing of leather s. – satinage du cuir
glimpse (of landscape prospect) s. [paint.] – vue, échappée (de vue)
glistening adj. – étincelant
false **glitter** s. [style] – clinquant

glittering 1 : adj. – étincelant – 2 : s. – miroitement
globe s. – globe
lamp **globe** s. – globe de lampe
globe of the eye s. – globe de l'oeil
Glorification of the Virgin s. [relig. & paint.] – Glorification de la Vierge
gloriole s. [relig.] – gloire (auréole)
glory s. – gloire, auréole
almond-shaped **glory** s. [paint.] – amande mystique, mandorle
Christ in **Glory** s. [sculpt. & paint.] – Christ en Majesté
Virgin in **Glory** s. [relig. & paint.] – Vierge en Gloire, Vierge en Majesté
glove s. [dress.] – gant
armed **glove** s. [arm.] – gantelet
episcopal **gloves** s.pl. [relig.] – gants liturgiques
pontifical **gloves** s.pl. [relig.] – gants pontificaux
gloss s. – lustre (éclat)
glossing s. – lustrage
glossy paper s. [books] – papier glacé
golden **glow** s. [paint.] – patine (d'une peinture)
glowing adj. [paint.] – vif, resplendissant
glue s. – colle
glue v. – encoller
fish **glue** s. – colle de poisson
painter's **glue** s. [paint.] – maroufle
skin**glue** s. – colle de peau
glue (to) a canvass v. [paint.] – marouflerr
glue (to) together again v. – recoller (un bibelot, etc.)
gluey adj. – visqueux
glyph s. [archit.] – glyphe
glyptic adj. [sculpt. & jewel.] – glyptique
glyptics s. [sculpt. & jewel.] – glyptique (s.f.)
walnut **gnarl** s. – loupe de noyer
gnomon s. – gnomon (cadran solaire)
gnomonic adj. – gnomonique
gnomonics s. – gnomonique (s.f.)
goad s. – aiguillon
Goat (The) s. – Capricorne (Zodiaque)
State Factory of **Gobelin Tapestry (The) (in Paris)** s. [tap.] – Les Gobelins (Manufacture à Paris)
goblet s. – goblet, hanap
child's **go-cart** s. [furn.] – chaise à roulettes
Hand of **God (The)** s. [paint. & relig.] – La Main de Dieu (apparaissant dans les nuées), Dextera Domini
household **gods** s.pl. [relig. & Ant.] – dieux lares, pénates
household **gods altar** s. [relig. & Ant.] – autel des dieux lares, laraire
river-**god** s. [relig. & Ant.] – dieu fluvial
Son of **God (The)** s. [Bible] – Le Fils de l'Homme (Christ incarné)
God the Father s. [Bible] – Dieu le Père
God-Man (The) s. [relig.] – L'Homme-Dieu
God of wine (The) s. [myth.] – Le Dieu de la treille (Bacchus)
godroon s. [archit. & goldsm.] – godron
goffer s. [dress.] – godron
goffer v. [bookb.] – gaufrer
goffering s. [bookb.] – gaufrage (de reliure)
goffering iron s. [dress.] – fer à tuyauter
goglet s. [cer.] – gargoulette
beaten **gold** s. [orn.] – or battu
burnished **gold** s. [jewel.] – or bruni
Dutch **gold** s. [jewel.] – oripeau
imitation **gold** s. [jewel.] – similor
ingot **gold** s. – or en barres
leaf **gold** s. [orn.] – or en feuilles
mosaic **gold** s. [cer.] – or mussif
native **gold** s. [jewel.] – métal vierge
nugget of **gold** s. [jewel.] – pépite d'or
sham **gold** s. [jewel.] – toc
solid **gold** s. [jewel.] – or massif
gold background s. [paint.] – fond d'or
embossed **gold background** s. [paint.] – fond d'or gaufré
gold-beater s. [orn.] – batteur d'or
gold-brocade s. [text.] – brocart d'or
Madonna of the **goldfinch (The) (by Raphael)** s. [paint.] – La Madone / Vierge au chardonneret
Virgin with the **goldfinch (The) (by Rapahael)** s. [paint.] – La Vierge / Madone au chardonneret
gold glasses s.pl. – verres dorés
gold ground shaded with silk s. [orn.] – or nué
gold-lace embroidery s. [text.] – broderie d'or
gold-marble s. [sculpt.] – portor (marbre noir jaspé d'or)
gold plate s. [jewel.] – orfèvrerie (objets en or), vaisselle d'or

gold-setting s. [jewel.] – monture en or
goldsmith s. [jewel.] – orfèvre
goldsmith's art s. [jewel.] – orfèvrerie (art)
gold thread s. [text.] – fil d'or
gold tooling s. [bookb.] – dorure à chaud
ornamental **gold tooling** s. [bookb.] – dentelles (sur une reliure)
gold washed adj. [gild.] – doré au trempé
gold washer s. – orpailleur
gold weighs s.pl. [jewel.] – trébuchet
worked with **gold wire** adj. [text.] – lamé d'or
Golden Age s. [hist.] – Age d'Or
Order of the **Golden Fleece** s. [hist.] – Ordre de la Toison d'Or
Golden Gate (The) (in Jerusalem) s. [archit.] – La Porte d'Or (à Jérusalem)
Meeting of Saint Ann and of Joachim at the **Golden Gate (The)** s. [paint. & relig.] – La Rencontre de Sainte Anne et de Joachim à la Porte d'Or
golden glow s. [paint.] – patine (d'une peinture)
Golden Legend (The) s. [relig.] – La Légende Dorée
golden lustre s. [cer.] – reflets métalliques
golden section s. [archit.] – nombre d'or
golden yellow s. & adj. [paint.] – jaune d'or
gondola s. [nau.] – gondole
gondola chair s. [furn.] – gondole
gondolier s. [nau.] – gondolier
gonfalon s. [hist.] – gonfalon, gonfanon, bannière
gonfalonnier s. [hist.] – gonfalonnier
gong s. [mus.] – gong
deal (to) in second-hand **goods** v. – brocanter, faire le broc'
dry **goods** s.pl. – mercerie
esparto **goods** s.pl. – sparterie
fancy **goods** s.pl. – mercerie
second-hand **goods** s.pl. – brocante, drouille
silk **goods** s.pl. [text.] – soirie(s)
silver **goods** s.pl. [jewel.] – argenterie
woollen **goods** s.pl. [text.] – lainage
Tree of Knowledge of **Good and Evil (The)** s. [Bible] – L'Arbre de la Science du Bien et du Mal
Good Friday s. [relig.] – Le Vendredi Saint
fancy **goods industry** s. – tabletterie
good-looking adj. – beau
Good Robber (The) s. [relig.] – Le Bon Larron
Good Samaritan (The) s. [Bible] – Le Bon Samaritain
Good Sheperd (The) s. [relig.] – Le Bon Pasteur
good taste s. – bon goût
have (to) **good taste** v. – avoir du goût
Good Thief (The) s. [relig.] – Le Bon Larron
gopuran s. [archit.] – goporan (Hindu portico)
gored skirt s. [dress.] – jupe à lés
gorge s. [archit.] – gorge, gorgerin
gorgeous adj. [style] – fastueux
gorgeousness s. [style] – (le) faste
gorgerin s. [arm. & archit.] – gorgerin
gorget s. 1 : [dress.] – gorgerette (pour robe de dame) – 2 : [arm.] – gorgerin, hausse-col
Gorgon (The) s. [myth.] – La Gorgone
gossamer thread s. [text.] – freluche
gospel s. [Bible] – évangile
Apocryphal **Gospels** s.pl. [Bible] – Evangiles Apocryphes
Canonical **Gospels** s.pl. [Bible] – Evangiles Canoniques
Liturgical **Gospels** s.pl. [relig.] – Evangélistaire
Rich Man of the **Gospel (The)** s. [Bible] – Le Mauvais Riche
Synoptic **Gospels** s.pl. [Bible] – Evangiles Synoptiques
Vulgate **Gospel (The)** s. [Bible] – La Vulgate (traduction latine de la Bible)
gospel book s. [Bible] – évangile
gospel-writer s. [Bible] – évangéliste
early **gothic** s. [archit.] – gothique primaire
flamboyant **gothic** s. [archit.] – gothique flamboyant
florid **gothic** s. [archit.] – gothique fleuri, gothique flamboyant
late **gothic** s. [archit.] – gothique tardif
gothic letters s.pl. [typ.] – caractères gothiques
gothic revival s. [hist. & style] – (le) néogothique, retour au Moyen-Age
gothic script s. – écriture gothique
gothic slouch s. [sculpt.] – hanchement, contrapposto
gothic style s. [style] – style gothique
troubadour **gothic style** s. [style] – style troubadour

gothic type s. [typ.] – caractères gothiques
gothick s. [style] – gothique troubadour, style troubadour
gouache s. [paint.] – gouache
paint (to) in **gouache** v. [paint.] – peindre à la gouache
gouache painting s. [paint.] – gouache (oeuvre), peinture à la gouache
gouache water-colour s. [paint.] – aquarelle gouachée
gouge s. – gouge (de menuisier ou de sculpteur)
gourd s. – gourde
Government stamp s. – marque de l'Etat
gown s. [dress.] – robe (de femme)
dressing **gown** s. [dress.] – saut-de-lit
evening **gown** s. [dress.] – robe du soir
judge's **gown** s. [dress.] – simarre (de juge)
monk's **gown** s. [dress. & relig.] – froc (de moine)
morning **gown** s. [dress.] – négligé, robe de chambre
tea-**gown** s. [dress.] – robe d'intérieur
grace s. – grâce
Saving **Grace (The)** s. [relig.] – La Grâce Divine
Saying **Grace** [paint.] – Le Bénédicité
Three **Graces (The)** s.pl. [myth.] – Les Trois Grâces
Throne of **Grace (The) (representation of the Holy Trinity)** s. [relig.] – Le Trône de Grâce
Grace before Meals s. [paint.] – Le Bénédicité
grace-note s. [mus.] – appogiature
graceful adj. – gracieux
languid and **graceful ease (of pose and manners)** s. [paint.] – morbidesse
graceful lines of a statue s.pl. [sculpt.] – contours gracieux d'une statue
gradation s. – gradation
easy **gradient** s. [archit.] – pente douce
gradin s. [archit.] – gradin
gradine s. 1 : [sculpt.] – gradine – 2 : [archit.] – gradin
Gradual Psalms [relig.] – Psaumes Graduels
gradual range of colours s. [paint.] – dégradé de couleurs
graduation (of light, of colours) s. [paint.] – dégradation (de la lumière, des couleurs)
graffito s. [archaeo.] – graffito
Holy **Grail (The)** s. [hist. & relig.] – Le Saint Graal
grain s. [engrav. & sculpt.] – grain
coarse **grain** s. [photo. & engrav.] – gros grain
fine **grain** s. [photo. & engrav.] – grain fin
stone bedded against the **grain** s. [archit.] – pierre posée en délit
wood cut against the **grain** s. [engrav.] – bois de bout
wood split with the **grain engraving** s. [engrav.] – (gravure sur) bois de fil
end **grain block engraving** s. [engrav.] – (gravure sur) bois de bout
cross-**grain box wood** s. [engrav.] – bois de bout
coarse-**grained leather** s. [bookb.] – cuir gros-grain
grained taffeta s. [text.] – pou(lt)-de-soie
grammar of ornament s. [orn.] – grammaire ornementale
grammar school s. [archit.] – lycée
gramophone s. [mus.] – gramophone
granary s. – grenier (entrepôt à grains)
grand adj. – grandiose
grandeur s. [style] – grandeur (sens figuré)
grandfather('s) chair s. [furn.] – fauteuil à oreilles / à oreillettes, confessional
grandfather('s) clock s. [clockm.] – horloge de parquet, horloge comtoise
grandiose adj. – grandiose
granite s. – granit(e)
granite-hammer s. – têtu (marteau à tête carrée)
grand piano s. [mus.] – piano à queue
grandstand s. – tribune de champ de courses
granulation s. – grenage
graph s. – graphique (s.m.)
graphic adj. – graphique (adj.)
graphic arts s.pl. [draw.] – arts graphiques
graphical adj. – graphique (adj.)
graphite s. [draw.] – graphite, plombagine
grasp s. – poignée
shave **grass** s. – prêle, prèle
grass plot s. – boulingrin
amphitheatral **grass-round** s. – vertugadin (glacis de gazon)
grate s. – grille, foyer, grillage, treillis
tobacco-**grater** s. – râpe à tabac, grivoise (s.f.)
grating s. – barreau, grillage, pommelle
wooden window **grating** s. [archit.] – jalousie

grave s. – tombe, sépulcre
grave mound s. [archaeo.] – tertre funéraire, tumulus
grave slab s. [sculpt.] – dalle funéraire
grave stela s. [sculpt.] – stèle funéraire
gravestone s. 1 : pierre tombale – 2 : [Ant.] – cippe
graver s. [engrav.] – burin, ciselet, échoppe (outil)
graveyard turret s. [archit.] – lanterne des morts
graving tool s. [engrav.] – burin
specific **gravity** s. – poids spécifique
graze v. – érafler
grease-paint s. [theat. & cine.] – maquillage, fard
greasy pole s. – mât de cocagne
greatcoat s. 1 : [dress.] – houppelande – 2 : [mil.] – capote
Great Entrance (eucharistic procession in the Greek religion) s. [relig.] – Grande Entrée
Great Masters (The) s.pl. [paint.] – Les Grands Maîtres
greatness s. – grandeur (sens figuré)
Great Wall of China (The) s. [hist.] – La Grande Muraille de Chine
greaves s.pl. [dress. & mil.] – 1 : jambières, cnémides – 2 : [arm.] – grèves (jambières de métal)
Grecian profile s. [draw.] – profil grec
Greek border s. [orn.] – grecques (motif d'ornement)
Greek breast-shaped cup s. [cer. & Ant.] – mastos (vase grec en forme de sein)
Greek cross s. – croix grecque
Greek frets s.pl. [orn.] – grecques (motif d'ornement)
Greek fretwork s. [orn.] – grecques (motif d'ornement)
Greek key-pattern s. [orn.] – méandre, grecques (motif d'ornement)
Greek kilt s. [dress.] – fustanelle
Greek scent-bottle s. [cer. & Ant.] – alabaster, alabastron
Greek tile s. [archit.] – antéfixe
Greek wine-cup s. [cer. & Ant.] – kylix
Gregorian chant s. [mus.] – chant grégorien
Gregorian song s. [mus.] – chant grégorien
Mass of Saint **Gregory** s. [relig.] – Messe de Saint Grégoire
green s. & adj. 1 : [paint.] – vert – 2 : [archit.] – pelouse
apple-**green** s. & adj. [paint.] – vert pomme
bluey **green** adj. – glauque
bottle-**green** s. & adj. [paint.] – vert-bouteille
bowling **green** s. – boulingrin
dull **green** adj. – glauque
emerald **green** s. & adj. [paint.] – vert émeraude
moss **green** s. & adj. [paint.] – vert mousse
olive-**green** s. & adj. [paint.] – vert olive
sea-**green** s. & adj. [paint. & cer.] – céladon (couleur vert pâle), pers, glauque
willow-**green** adj. [paint. & cer.] – céladon (couleur vert pâle)
green camaieu s. [paint.] – camaïeu vert
greenhouse s. [archit.] – serre
greenish adj. – verdâtre
green room s. [theat.] – foyer de théâtre, foyer des artistes
greenstone s. [jewel.] – diorite (pierre verte)
gremial s. [relig.] – grémial
grenadine s. [text.] – grenadine (dentelle de soie grenue)
grey adj. [paint.] – gris, pers (yeux)
ash-**grey** adj. [paint.] – (gris) cendré
ashy **grey** s. & adj. [paint.] – gris cendré
blue **grey** s. & adj. [paint.] – gris bleu
blueish **grey** s. & adj. [paint.] – gris bleuté, turquin (bleu foncé de Turquie)
charcoal **grey** s. & adj. [paint.] – gris anthracite
dapple-**grey** s. & adj. [paint.] – gris pommelé
flea-bitten **grey** s. & adj. [paint.] – gris moucheté, gris truité
iron **grey** s. & adj. [paint.] – gris (de) fer
monochrome in **grey** s. [paint.] – grisaille, camaïeu en grisaille
painting executed in **grey** s. [paint.] – camaïeu en grisaille
pearl-**grey** s. & adj. [paint.] – gris (de) perle
Pompadour **grey** s. & adj. [paint.] – gris Pompadour
silver-**grey** s. & adj. [paint.] – gris argent
slate-**grey** s. & adj. [paint.] – gris ardoise
smoke **grey** s. & adj. [paint.] – gris fumé
steel(y) **grey** s. & adj. [paint.] – gris d'acier
grey-eyed Minerva [myth.] – Minerve aux yeux pers

Grey Friars s.pl. [relig.] – frères mineurs, Franciscains
grey in grey s. [paint.] – grisaille (peinture en camaïeu)
grey monochrome s. [paint.] – grisaille (peinture en camaïeu)
grey stone s. [archit.] – pierre grise, grès
pencil sketch on **grey-tinted paper** s. [draw.] – grisaille
greyish adj. [paint.] – grisâtre
gridiron s. – gril
Seven **Griefs of the Blessed Virgin (The)** s.pl. [relig.] – Les Sept Douleurs de la Vierge
griffin s. [myth.] – griffon
griffon s. [myth.] – griffon
grill s. – gril
grill v. – griller
grimace s. [theat.] – grimace
grind (colours) v. [paint.] – broyer (des couleurs)
grind (to) with a grivoise v. – grivoiser
grinder s. – broyon
knife-**grinder** s. – rémouleur
snuff-box with a **grinder** s. – grivoise (s.f.)
grinder for glass s. [glassw.] – grésoir, grugeoir (outil de peintre-verrier)
fine **grinding** s. [glassw.] – doucissage
grinding of colours s. [paint.] – broyage de couleurs
grinding down s. [glassw.] – doucissage
grinding of surface of glass with emery plate s. [glassw.] – savonnage
grindstone s. 1 : meule – 2 : [paint.] – molette (à broyer les couleurs)
grindstone grit s. – pierre meulière
griotte (marble) s. [sculpt.] – griotte (marbre rouge tacheté)
grisaille s. [paint.] – grisaille
grindstone **grit** s. – pierre meulière
groin s. [archit.] – arête
meeting angle of **groin arch** s. [archit.] – enfourchement
groined vault s. [archit.] – voûte d'arêtes
groove s. 1 : [archit. & orn.] – cannelure, glyphe, gorge, strie, coulisse, rainure, feuillure – 2 : [arm.] – canal (d'une lame d'épée)
groove v. [sculpt.] – évider
step-**groove** s. [archit.] – emmarchement
tongue-and-**groove joint** s. [carp.] – embrèvement, assemblage à rainure et languette
groove-and-tongue joint s. [carp.] – embrèvement, assemblage à rainure et languette
groove out v. [jewel.] – chever
grooved adj. [style] – strié, cannelé, tarabiscoté
grooved joints s.pl. [archit.] – refends (cannelures encadrant les joints d'un appareil à bossage)
grooved moulding s. [orn.] – moulure à gorge
three-**grooved tablet** s. [archit.] – triglyphe
groovings s.pl. [archit.] – refends (cannelures encadrant les joints d'un appareil à bossage)
silver **gros heaume** s. [num.] – heaume d'argent, gros heaume
a **groteschi decoration** s. [cer.] – a groteschi (majolique)
grotesques s.pl. [orn.] – grotesques (motif d'ornement)
grotesque figure on choir stalls s. [sculpt.] – grotesque, figure grimaçante
grotesque figure in Ivory, China s. [cer. & sculpt.] – marmouset
grotesque mask (on keystone of arch, etc.) s. [sculpt.] – mascaron
Chinese **grotesque porcelain figure** s. [cer.] – pagode (magot)
grotto s. [archit.] – grotte (pittoresque), nymphée
grotto-maker s. [orn.] – rocailleur (ouvrier spécialiste des travaux de rocaille)
grottowork s. [orn.] – rocaille
ground s. 1 : terrain – 2 : plan (surface unie)
architectural back**ground** s. [paint.] – fond d'architecture
back**ground** s. 1 : [paint.] – fond, champ, arrière-plan lointain – 2 : [cine. & theat.] – découverte
ball **ground** s. – jeu de paume
brocaded back**ground** s. [paint.] – fond d'or gaufré
building above **ground** s. [archit.] – superstructure
burial **ground** s. [archit.] – cimetière
diapered back**ground** s. [paint.] – fond d'or gaufré
drill **ground** s. [mil.] – place d'armes

fretted back**ground** s. – fond quadrillé
fore**ground** s. [paint.] – premier plan
gild **ground** s. [paint.] – fond d'or
gold back**ground** s. [paint.] – fond d'or
landscape back**ground** s. [paint.] – fond de paysage
net **ground** s. – réseau
parade **ground** s. [mil.] – place d'armes
patterned back**ground** s. [paint.] – fond d'or gaufré
plain **ground** s. [paint.] – fond d'or lisse
pleasure **ground** s. – jardin d'agrément
soft **ground etching** s. [engrav.] – vernis mou
ground-course s. [archit.] – assiette (d'une construction)
ground of fine mesh s. [text.] – réseau de dentelle
groundfloor s. [archit.] – rez-de-chaussée
ground-floor box s. [theat.] – baignoire
ground with flowering plants s. [tap.] – fond de fleurettes
ground glass s. – glace dépolie
gold **ground shaded with silk** s. – or nué
groundwork s. [archit.] – base
embroidery on a **groundwork** s. [text.] – application (broderie)
group s. 1 : groupe – 2 : [lit.] – cénacle (littéraire)
china **group** s. [cer.] – sujet en faïence
Devotional **Group** s. [paint.] – La Santa Conversazione
Sacred **Group** s. [paint.] – La Santa Conversazione
group (to) figures v. [paint.] – masser (des personnages)
group portrait s. [paint.] – portrait collectif
pier of **grouped columns** s. [archit.] – colonne fasciculée
painter who has a good sense of **grouping** s. [paint.] – peintre qui masse bien
grouting s. [archit.] – jointoiement
grove s. – bosquet
grow (to) mouldy v. – chancir
grozing iron s. [glassw.] – grugeoir, grésoir (outil de peintre-verrier)
grubbing hoe s. – hoyau
gryphon s. [myth.] – griffon
guard s. 1 : [arm.] – garde (d'épée, de sabre) – 2 : [bookb.] – onglet (bande de papier à laquelle on colle les planches d'un livre)
arm-**guard** s. [arm.] – brassard (pièce d'armure)
chin-**guard** s. [arm.] – mentonnière
cross-**guard** s. [arm.] – quillon (d'une garde d'épée)
dust **guard (of Spanish altar-pieces)** s. [paint.] – rebord garde-poussière (des retables espagnols)
face-**guard** s. [arm.] – nasal (pièce du casque)
fire-**guard** s. – garde-feu
hand-**guard (of sword)** s. [arm.] – coquille d'épée
nasal **guard** s. [arm.] – nasal (pièce du casque)
neck**guard** s. [dress. & arm.] – couvre-nuque
round hand**guard (of sword)** s. [arm.] – rondelle (d'épée)
shell-**guard** s. [arm.] – coquille d'épée
shin **guards** s.pl. [dress.] – jambières
Swiss **guard** s. [mil.] – 1 : garde suisse – 2 : (in the service of a prince) – traban
watch **guard** s. [clockm.] – giletière, chaîne de montre
guard-board s. [typ. & bookb.] – page / feuille de garde (d'un livre)
guard-house s. [archit.] – corps de garde
guard-rail s. [archit.] – garde-corps
guard-room s. [fort.] – salle des gardes
guard-stone s. [archit.] – bouteroue
guardian angel s. [relig.] – ange gardien
gudgeon s. – goujon (crampon)
guest-house s. [relig.] – hôtellerie (de couvent)
guest quarters s.pl. [relig.] – hôtellerie (de couvent)
gugglet s. [cer.] – gargoulette
guide s. – guide, mentor
guidebook s. – guide (livre)
guide-mark s. – repère
guiding-mark s. – repère
guidon s. – guidon
guild s. – guilde, corporation, corps de métier
trade-**guild** s. – corporation, corps de métier
guild of artists s. – syndicat d'artistes
guild of craftsmen s. – syndicat d'artisans
guild-mastership s. [furn.] – jurande
Head **Guild of the Virgin (The)** s. [relig.] – L'Archiconfrérie de la Vierge
Hundred **guilders print (The) (by Rembrandt)** [engrav.] – La pièce aux cent florins (de Rembrandt)
guildhall s. [archit.] – hôtel de ville

guilloche s. [orn.] – guillochis
guilloche v. [orn.] – guillocher
ornament (to) with **guilloche** v. [orn.] – guillocher
guilloche pattern s. [orn.] – guillochis
guillotine s. – guillotine
guisarme s. [arm.] – guisarme
guitar s. [mus.] – guitare
gum s. – gomme
gum (to) paper v. – encoller un papier
gummed paper s. – papier gommé
gun s. [arm.] – 1 : fusil – 2 : canon (pièce d'artillerie)
air **gun** s. [arm.] – fusil à air comprimé
automatic **gun** s. [arm.] – fusil automatique
cock of a **gun** s. [arm.] – chien de fusil
double-barrelled **gun** s. [arm.] – fusil à deux coups
drop-down **gun** s. [arm.] – fusil à bascule
hammer **gun** s. [arm.] – fusil à chiens extérieurs
harpoon **gun** s. [nau.] – fusil harpon
loophole for **gun** s. [fort.] – canonnière
needle **gun** s. [arm.] – fusil à aiguille
paint-spraying with a spray-**gun** s. [paint.] – peinture au pistolet
semi-automatic **gun** s. [arm.] – fusil semi-automatique
service **gun** s. [arm.] – fusil de munition
shot**gun** s. [arm.] – fusil de chasse
single-barrelled **gun** s. [arm.] – fusil à un coup
sporting **gun** s. [arm.] – fusil de chasse
swivel-**gun** s. [arm.] – perrier, pierrier (machine de guerre)
gun-boat s. [nau.] – canonnière
gun-carriage s. [artil.] – affût de canon
gun-flint s. [arm.] – pierre à fusil
gun-metal s. [arm.] – bronze à canon
gunsmith s. [arm.] – armurier
gunsmith's shop s. [arm.] – armurerie
gun-vessel s. [nau.] – canonnière-aviso
gunwale s. [nau.] – plat-bord
hurdy-**gurdy** s. [mus.] – orgue de Barbarie, vielle
gusset s. 1 : [carp.] – gousset (pièce de charpente) – 2 : [her.] – gousset
guttae s.pl. [archit. & Ant.] – gouttes (ornement d'architecture grecque)
gutter s. [archit.] – rigole, gouttière
casting **gutter** s. – écheneau
iron **gutter** s. – cornière
sloped **gutter** s. [archit.] – noue
wall that carries the **gutter** s. [archit.] – mur gouttereau
gutter overhang s. [archit.] – larmier
gutter of roof s. [archit.] – chéneau
gutter-stone s. – caniveau
gynaeceum s. [archit. & Ant.] – gynécée
gypsography s. [engrav.] – gypsographie
gypsotheque s. [sculpt.] – gypsothèque
gypsum s. – gypse

H

haberdashery s. – mercerie
habergeon s. [dress. & mil.] – haubergeon
monastic **habit** s. [dress. & relig.] – habit monastique
monk's **habit** s. [dress. & relig.] – habit monastique
riding **habit** s. [dress.] – habit de cheval, tenue d'équitation
hachure s. [engrav.] – hachure
hackneyed adj. – banal, trivial
hackneyed subject s. [style] – sujet rebattu, cliché
Mole of **Hadrian (The)** s. [archit.] – Le Château Saint Ange
Hadrian's Wall s. [archit. & hist.] – Le Mur d'Adrien
haematite s. [jewel.] – hématite
hagioscope s. [archit.] – hagioscope
hagiography s. [relig.] – hagiographie
hagiologist s. [relig.] – hagiographe
ha-ha s. – saut-de-loup
Hail Mary interj. [relig.] – Ave Maria
knot of **hair** s. [dress.] – chignon
long tress of **hair** s. – cadenette
badger **hair-brush** s. [paint.] – blaireau
hair-cloth s. [relig.] – cilice
coarse **hair-cloth** s. [text.] – thibaude (tissu grossier en poil de vache)
cow **hair-cloth** s. [text.] – thibaude (tissu grossier en poil de vache)
hair-compasses s.pl. – compas de précision
hairdo s. [dress.] – coiffure (arrangement des cheveux)
bat-shaped **hairdo** s. [dress.] – coiffure en ratepen(n)ade (sous Henri III)
racket-shaped **hairdo** s. [dress.] – coiffure en raquette (sous Henri III)
hairdress s. [dress.] – coiffure (arrangement des cheveux)
Fontange **hair-dress** s. [dress.] – Fontange (coiffure de femme)
hair-net s. – résille
hair-pin s. [dress.] – épingle à cheveux
hair-shirt s. [relig.] – cilice
hairstyle s. [dress.] – coiffure (arrangement des cheveux)
fair-**haired** adj. – blond
halbardier / halberdier s. [mil.] – hallebardier, traban
halberd / halbert s. [arm.] – hallebarde
half-barrel s. [archit.] – voûte en quart de cercle, voûte en demi-berceau, demi-berceau
half binding s. [bookb.] – demi-reliure à petits coins
half calf s. [bookb.] – demi-reliure
half-dome (of apse) s. [archit.] – cul-de-four (d'abside)
Master of the female **half-lengths** [paint.] – Maître des demi-figures de femmes
half-length figure s. [draw.] – demi-figure
half-length portrait s. [paint. & draw.] – portrait en buste, portrait demi-nature, portrait à mi-corps
have (to) a **half-length portrait painted of oneself** v. [paint.] – se faire peindre en buste
half lifesize portrait s. [paint. & draw.] – portrait en buste, portrait demi-nature, portrait à mi-corps
half-light(ing) s. [paint.] – demi-jour
half-moon s. – demi-lune, lunule (d'ostensoir, etc.)
half relief s. [sculpt.] – demi-bosse
half-timber work s. [archit.] – colombage
half-timbered construction s. [archit.] – construction en pans de bois, colombage, galandage
half-timbered structure s. [archit.] – construction en pans de bois, colombage
half-tint s. [paint.] – demi-teinte
half title s. [typ. & bookb.] – faux-titre
half-tone s. [mus. & paint.] – demi-ton
half-tone engraving s. [engrav.] – similigravure
halftone process s. [engrav.] – autotypie
half-tunnel vault s. [archit.] – voûte en quart de cercle, voûte en demi-berceau, demi-berceau
Mausoleum of **Halicarnassus (The)** s. [hist.] – Le Mausolée d'Halicarnasse
hall s. 1 : [archit.] – salle, salle des fêtes, aula (Ant.) – 2 : [paint.] – galerie
armour **hall** s. [museo.] – musée d'armes et d'armures
banqueting **hall** s. [archit.] – salle de banquet

circular **hall** s. [archit.] – rotonde
city-**hall** s. [archit.] – hôtel de ville, mairie
cloth **hall** s. [archit.] – halle aux draps
concert-**hall** s. [mus.] – salle de concert
dining-**hall** s. [archit.] – salle à manger, réfectoire (laïque)
drapers'**hall** s. [archit.] – halle aux draps
entrance **hall** s. [archit.] – hall, atrium
guild**hall** s. [archit.] – hôtel de ville
judgment **hall** s. [archit.] – prétoire
market-**hall** s. [archit.] – marché, halle
pillared **hall** s. [archit. & Ant.] – salle hypostyle
town-**hall** s. [archit.] – hôtel de ville, mairie
village **hall** s. [archit.] – salle des fêtes
waiting-**hall** s. – salle des pas perdus
hall-church s. [archit.] – église-halle (à trois nefs d'égale hauteur)
hall of columns s. [archit. & Ant.] – salle hypostyle
hall of community centre s. [archit.] – salle des fêtes
hall-mark s. [jewel.] – poinçon (de contrôle, de garantie), estampille (or, argent)
hall-marked adj. [jewel.] – estampillé (or, argent)
Hall of Mirrors (The) (at Versailles) [museo.] – La Galerie des Glaces (Versailles)
students' **halls of residence** s.pl. [archit.] – cité universitaire
Syndics of the Cloth-**Hall (The)** s.pl. [text.] – Le Syndicat des Drapiers
hallowing s. [relig.] – consécration (d'une église)
All **Hallows' (Day)** s. [relig.] – La Toussaint
Hallowmas s. [relig.] – La Toussaint
halo s. 1 : halo (autour du soleil) – 2 : [relig.] – nimbe, auréole, gloire
cruciform **halo (of Christ)** s. [relig. & paint.] – nimbe crucifère (du Christ)
square **halo** s. [relig. & paint.] – nimbe carré (des vivants)
hammer s. – marteau
backing **hammer** s. [bookb.] – marteau à endosser
bush-**hammer** s. [sculpt.] – boucharde, marteau à boucharder, laie, laye
cold **hammer** v. – écrouir
come (to) under the (auctioneer's) **hammer** v. – passer sous le marteau (du commissaire-priseur)
granite-**hammer** s. – têtu (marteau à tête carrée)
hard**hammer** v. – écrouir
pole-**hammer** s. [arm.] – marteau d'armes
sledge-**hammer (of sculptor)** s. [sculpt.] – masse (de sculpteur)
spalling-**hammer** s. [sculpt.] – smille (marteau à deux pointes des tailleurs de pierre)
stoneworker's sledge-**hammer** s. – têtu (marteau à tête carrée)
tiler's **hammer** s. [archit.] – aisseau, asseau, assette
tooth-head **hammer** s. – laie (marteau denté)
hammerbeam s. [carp.] – blochet, chevêtre
hammer gun s. [arm.] – fusil à chiens extérieurs
hammer-harden v. – écrouir
hammered adj. – martelé
hammock s. – hamac
hamper s. – manne (panier d'osier)
hanap s. – hanap
hand s. [draw. & cer.] – main
clasped **hands** s.pl. – mains jointes
clock-**hand** s. [clockm.] – aiguille d'horloge
Divine **Hand (The)** s. [paint. & relig.] – Main de Dieu (apparaissant dans les nuées), Dextera Domini
folded **hands** s.pl. – mains jointes
imposition of **hands** s. [relig.] – imposition des mains
Italian **hand** s. [books] – écriture anglaise
laying on of **hands** s. [relig.] – imposition des mains
left **hand** s. [draw. & cer.] – main gauche
master **hand** s. [draw. & paint. & sculpt.] – main de maître
plaster (to) by **hand** v. [archit.] – pigeonner (appliquer le plâtre à la main et à la truelle)
play (to) with four **hands** v. [mus.] – jouer à quatre mains
right **hand** s. [draw. & cer.] – main droite
running **hand** s. [books] – écriture cursive, écriture anglaise
short **hand** s. – sténographie
watch **hand** s. [clockm.] – aiguille de montre
hands s.pl. [archit. & cer.] – main d'oeuvre

Hand of the Almighty (The) [paint. & relig.] – Dextera Domini (Main de Dieu apparaissant dans les nuées)
hand axe s. [prehist.] – coup-de-poing (arme préhistorique)
hand-barrow s. – civière, brancard
hand-bell s. – clochette, sonnette
second-**hand dealer** s. – brocanteur, chineur
hand of a dial s. [clockm.] – aiguille de cadran
Hand of God (The) s. [relig. & paint.] – Main de Dieu (apparaissant dans les nuées), Dextera Domini
hand-guard (of sword) s. [arm.] – coquille d'épée
round **handguard (of sword)** s. [arm.] – rondelle (d'épée)
Hand of Justice s. [hist.] – Main de Justice
handkerchief s. [dress.] – mouchoir
Holy **Handkerchief of Saint Veronica (The)** s. [relig.] – Le Saint Suaire
silk **handkerchief** s. [dress.] – foulard de soie
Hand of the Lord (The) s. [paint. & relig.] – Main de Dieu (apparaissant dans les nuées), Dextera Domini
hand-made adj. – fait main, travaillé à la main
hand-made lace s. [text.] – dentelle à la main
hand-made paper s. [books] – papier à la cuve
hand mirror s. – miroir à mains
right **hand page** s. [typ. & bookb.] – belle page
hand-rail s. [archit.] – barre d'appui, garde-corps, garde-fou, rampe d'escalier, main courante
hand-railing s. [archit.] – main courante (d'escalier), barre d'appui, garde-fou
hand-rest s. [paint.] – appui-main (de peintre)
hand-rope of stair s. [archit.] – main courante d'un escalier
right-**hand side of a page** s. [books] – recto d'une page
handwarmer s. – chauffe-mains, pomme chaufferette
hand-woven carpet s. [tap.] – tapis d'origine
double-**handed sword** s. [arm.] – épée à deux mains, espadon
left-**handed** adj. – gaucher
two-**handed sword** s. [arm.] – épée à deux mains, espadon
handicraft s. – main d'oeuvre, travail / métier manuel
handicrafts s.pl. – artisanat
handle s. 1 : manche (d'outil), emmanchement – 2 : [cer.] – anse – 3 : [furn.] – poignée, main
basket-**handle** s. – anse de panier
lever-**handle (of shop door)** s. – bec-de-cane
scroll **handle** s. [cer.] – anse sinueuse
sword-**handle** s. [arm.] – garde d'épée, de sabre
vase with **handles** s. [cer.] – vase à anses
basket-**handle arch** s. [archit.] – arc en anse de panier
handle of paintbrush s. [paint.] – ante
basket-**handle vault** s. [archit.] – voûte en anse de panier
handling s. – facture, exécution, faire (d'un artiste)
handsome adj. – beau, bel (homme)
hang (walls) with tapestry v. [orn.] – tapisser (des murs)
hanger s. [arm.] – 1 : bélière – 2 : couteau de chasse, couteau de vénerie
coat-**hanger** s. [dress.] – cintre
pot-**hanger** s. – crémaillère
hanging (of paintings) s. [museo.] – accrochage (des tableaux)
hangings s.pl. [orn.] – tentures, ciel de lit, pente de ciel de lit, tapisserie (tenture), draperie
bed-**hangings** s.pl. [orn.] – ciel de lit, tenture de lit, pente de ciel de lit
funeral **hangings** s.pl. [orn.] – tenture de deuil
paper-**hanging** s. [orn.] – papier peint
window-**hangings** s.pl. [orn.] – cantonnière
hanging cabinet s. [furn.] – étagère
hanging clock s. [clockm.] – cartel (pendule d'applique)
hanging garden s. – jardin suspendu
hanging lamp s. [furn.] – suspension (appareil d'éclairage)
hanging livery cupboard s. [furn.] – vaisselier
hanging over adj. & adv. phr. – en porte-à-faux
hanging-post truss s. [carp.] – arbalétier, arbalétrier
Japanese **hanging scroll** s. [paint.] – kakémono
hanging wardrobe s. [furn.] – armoire-penderie

hangman s. – bourreau
hank (of yarn) s. [text.] – écheveau
haqueton s. [dress. & mil.] – hoqueton
haras s. [archit.] – haras
hardhammer v. – écrouir
hard limestone s. [archit.] – pierre de liais
hard-pan s. [archit.] – calcin
hard paste s. [cer.] – pâte dure
hard paste porcelain s. [cer.] – porcelaine à pâte dure
hard soldering s. [sculpt.] – brasage
hard stones s.pl. – pierres dures
hardware s. – quincaillerie
hammer-**harden** v. – écrouir
hardened steel s. – acier trempé
hardle s. – claie
hare-wood s. – bois satiné, érable
Harlequin [theat.] – Arlequin
Harlequin's bat s. [theat.] – batte d'Arlequin
harmed adj. – endommagé
harmonical vases s.pl. – vases acoustiques
harmonium s. [mus.] – harmonium
harmony s. – harmonie
harness s. – harnais, harnois
draught **harness** s. – harnais d'attelage
harp s. [mus.] – harpe
Aeolian **harp** s. [mus.] – harpe éolienne
Jew's **harp** s. [mus.] – guimbarde
harpoon s. [nau.] – harpon
harpoon gun s. [nau.] – fusil harpon
harpsichord s. [mus.] – clavecin
harpsichordist s. [mus.] – claveciniste
harpy s. [myth.] – harpie
harquebus s. [arm.] – arquebuse
harquebusier s. [arm.] – arquebusier
harrow s. – herse
Harrowing of Hell (The) s. [paint. & relig.] – La Descente aux limbes, L'Anastasis
harsh adj. – âpre, cru, heurté
harsh sounds s.pl. [mus.] – cacophonie
hasp s. – fermoir, moraillon
hasp of French window s. [carp.] – espagnolette
hastate adj. – hastiforme
hat s. [dress.] – chapeau
brimmed **hat** s. [dress.] – chapeau à larges bords
broad-wide **hat** s. [dress.] – chapeau à larges bords
bush-**hat** s. [dress.] – chapeau de brousse
cardinal's **hat** s. [relig. & dress.] – chapeau de cardinal, chapeau cardinalice
Chinese **hat** s. [mus.] – chapeau chinois
cock of wide-brimmed **hat** s. [dress.] – retroussis du bord d'un chapeau
cocked **hat** s. [dress.] – chapeau à cornes, tricorne, chapeau de gendarme
crush **hat** s. [dress.] – chapeau claque, gibus
deer-stalker **hat** s. [dress.] – chapeau de chasse (en drap et à petits bords)
don (to) the red **hat** v. [relig.] – revêtir la pourpre cardinalice
flapped **hat** s. [dress.] – chapeau à larges bords
Jew's **hat** s. [dress.] – bonnet juif
leghorn **hat** s. [dress.] – chapeau de paille d'Italie
opera **hat** s. [dress.] – chapeau claque, (chapeau) gibus
picture-**hat** s. [dress.] – chapeau Gainsborough
pointed Jewish **hat** s. [dress.] – chapeau pointu des Juifs
red **hat** s. [relig. & dress.] – chapeau de cardinal, chapeau cardinalice
straw **hat** s. [dress.] – chapeau de paille, canotier
soft felt **hat** s. [dress.] – chapeau mou
slouch-**hat** s. [dress.] – chapeau à larges bords, grand chapeau mou
sugar-loaf **hat** s. [dress.] – chapeau pointu
sun-**hat** s. [dress.] – chapeau de soleil
three-cornered **hat** s. [dress.] – tricorne
top **hat** s. [dress.] – (chapeau) haut-de-forme
two-horned **hat** s. [dress.] – bicorne
two-pointed **hat** s. [dress.] – bicorne
witch's **hat** s. [dress.] – chapeau pointu
woman's **hat** s. [dress.] – chapeau de femme, bibi
hat-jewel s. [dress.] – enseigne de chapeau
hat-ornament s. [dress.] – enseigne de chapeau
hat-peg s. – patère
coat-and-**hat rack** s. [furn.] – portemanteau
coat-and-**hat-stand** s. [furn.] – portemanteau
milliner's **hat-stand** s. [dress.] – champignon de modiste
hat-veil s. [dress.] – voilette
ship's **hatch** s. [nau.] – écoutille
hatchel s. [text.] – séran (instrument à peigner le chanvre)
hatchet s. [arm.] – hache à main, hachette

hatching s. 1 : strie – 2 : [engrav.] – taille
hatchings s.pl. – hachures
cross-**hatchings** s.pl. [engrav.] – contretaille, hachures croisées, tailles croisées
hatchment s. – écusson
hatchway s. [nau.] – écoutille
Hathor-head column s. [sculpt.] – colonne Hathorienne (Egypte)
hauberk (of mail) s. [mil. & dress.] – haubert
hauberk maker s. [mil. & dress.] – haubergier
hauling song s. [mus.] – chanson à hisser
haunches of a vault s.pl. [archit.] – reins d'une voûte
haut-boy s. [mus.] – hautbois
haversack s. – havresac
lure for **hawks** s. – leurre de faucon
street **hawker** s. – camelot
hayloft s. [archit.] – fenil
hazelnut brown s. & adj. [paint.] – (couleur) noisette
head s. 1 : tête, chef – 2 : [num.] – avers
arrow-**head** s. [arm.] – pointe de flèche, fer de flèche
axe **head** s. [arm.] – fer de hache
beak-**head (ornamental pattern of romanesque architecture)** s. [orn.] – tête plate (motif d'ornement)
bridge-**head** s. [fort.] – tête de pont
death's **head** s. [orn.] – tête-de-mort (motif d'ornement)
door-**head** s. [archit.] – linteau
expressive **head** s. [draw.] – tête d'expression
figure-**head (of a ship)** s. [nau.] – figure de proue
foliate **head** s. [orn.] – tête de feuilles
mace-**head** s. – mattoir
nail-**heads** s.pl. 1 : [orn.] – tête de clou (motif d'ornement) – 2 : [sculpt.] – pointes de diamant (taille des bossages en facettes)
observe **head** s. [num.] – avers, droit, face (d'une médaille)
poppy-**head** s. [furn.] – accoudoir de stalles, jouée de stalles
poupée **head** s. [furn.] – jouée de stalles
spear **head** s. [arm.] – pointe de lance, fer de lance
study of a **head** s. [draw.] – étude de tête
Turk's **head** s. [mil.] – quintaine
well-**head** s. [archit.] – margelle d'un puits
headband s. 1 : bandeau – 2 : [bookb.] – tranchefile (de reliure)
head of a bed s. [furn.] – chevet de lit
head of bishop's crook s. [relig.] – crosseron
disc-**heads in chaplets** s.pl. [orn.] – pirouettes (motif d'ornement)
Hathor-**head column** s. [sculpt.] – colonne Hathorienne (Egypte)
with the **head downwards** adv. phr. – tête en bas
head-dress s. [dress.] – coiffure, couvre-chef
horned **head-dress** s. [dress.] – hennin
peaked **head-dress** s. [dress.] – hennin
steeple **head-dress** s. [dress.] – hennin
turbanlike **head-dress** s. [dress.] – chaperon
woman's **headdress** s. [dress.] – coiffe
head to foot adv. phr. – tête-bêche
headgear s. [dress.] – coiffure, couvre-chef, atours
Head Guild of the Virgin (The) s. [relig.] – L'Archiconfrérie de la Vierge
tooth-**head hammer** s. [sculpt.] – laie (marteau denté)
head-keeper s. – conservateur en chef
head-kerchief s. [dress.] – serre-tête
headless adj. – acéphale
head-piece s. – bandeau typographique
police **headquarters** s.pl. [archit.] – hôtel de police
head-rafter s. [carp.] – maîtresse-poutre
head-reliquary s. [relig.] – chef reliquaire
headrest s. [archaeo.] – appui-tête, hypocéphale
knotted **head scarf** s. [dress.] – foulard de Madras
head-shaped reliquary s. [relig.] – chef reliquaire
headstone s. 1 : [sculpt.] – stèle funéraire – 2 : [archit.] – clef de voûte
head to tail adv. phr. – tête-bêche
head and tail piece s. [engrav.] – vignette
bare**headed** adj. – nu-tête
dog-**headed** adj. [sculpt.] – cynocéphale
falcon-**headed** adj. [sculpt.] – hiéraconcéphale (à tête de faucon)
lion-**headed** adj. [sculpt.] – léontocéphale (à tête de lion)
three-**headed figure** s. [sculpt.] – figure tricéphale

nail-**headed moulding** s. [orn.] – tête-de-clou (motif d'ornement)
header s. [archit.] – boutisse
heading s. – rubrique (titre en lettres rouges)
sub**heading** s. – sous-titre
heading chisel s. [sculpt.] – bédane
Healing of the Demoniac (The) s. [Bible] – La Guérison du Possédé
healing pool s. [relig.] – piscine probatique (à Jérusalem)
Healing Saints (The) s.pl. [relig.] – Les Saints Guérisseurs
kitchen-refuse **heap** s. [prehist.] – kjökkenmöddinger (tas de déchets de cuisine)
shell**heap** s. [prehist.] – kjökkenmöddinger (tas de déchets de cuisine)
heap of stones s. – montjoie (trophée de carrefour)
hearse s. – char funèbre
hearse-cloth s. – poêle (drap funèbre)
Sacred **Heart (The)** s. [relig.] – Le Sacré Coeur (de Jésus)
heart-leaves s.pl. [orn.] – rais de cœur (ornement courant)
heart-shaped moulding s. [orn.] – rais de cœur (ornement courant)
hearth s. [archit.] – âtre, foyer
hearth cavity s. [archit.] – trémie
hearth of a hovel s. [cer.] – alandier
hearth-point s. [her.] – abîme
heated iron s. – fer rouge
heaume s. [num.] – heaume
silver gros **heaume** s. [num.] – heaume d'argent, gros heaume
heaven s. [relig.] – ciel
Canopy of **Heaven (The)** s. [lit.] – La Voûte Céleste
Seventh **Heaven (The)** s. [relig.] – Le Septième Ciel
Vault of **Heaven (The)** s. [lit.] – La Voûte Céleste
Heavenly Jerusalem (The) [relig.] – La Jérusalem Céleste
Heavenly Ladder (of John Climax) s. [relig.] – L'Echelle Céleste (de Saint Jean Climaque)
Heavenly Twins (The) s.pl. – Les Gémeaux (Zodiaque)
heaviness s. – lourdeur
heavy adj. – lourd, massif
heavy mallet s. – mailloche
heddles s.pl. [tap.] – lice / lisse (de tapisserie)
hedge-row s. – charmille
hedging s. – clayonnage
hedging bill s. – serpe
heel-wings (of Mercury) s.pl. [myth.] – talaires, talonnières (sandales ailées de Mercure)
hegira s. [relig.] – hégire
height s. – hauteur, grandeur, taille, stature, montée d'un arc
increase / raise (to) the **height of (house, etc)** v. [archit.] – exhausser
height of an arch s. [archit.] – montée d'un arc
height above impost level s. [archit.] – flèche (hauteur d'un arc, d'une voûte)
heightened adj. 1 : [draw.] – rehaussé – 2 : [archit.] – surélevé
heightened drawing s. [draw.] – dessin rehaussé
heightening s. 1 : [draw.] – rehaut – 2 : [archit.] – surélévation
white **heightening** s. [draw.] – rehauts de blanc
heirloom s. [jewel.] – bijoux de famille
Abduction of **Helen (The)** [paint.] – L'Enlèvement d'Hélène
helicoidal adj. – hélicoïdal
heliochrome s. [photo.] – héliochrome
heliochromy s. [photo.] – héliochromie
heliograph s. [engrav.] – héliogravure (résultat)
heliography s. [engrav.] – héliogravure (technique)
heliotrope s. [archit.] – héliotrope
heliotype s. [engrav.] – héliotype
Hell s. [relig.] – Enfer
Descent to **Hell (The)** s. [paint. & relig.] – La Descente aux Limbes, L'Anastasis
Harrowing of **Hell (The)** s. [paint. & relig.] – La Descente aux Limbes, L'Anastasis
Jaws of **Hell (The)** s.pl. [relig.] – La Gueule de l'Enfer
Mouth of **Hell (The)** s. [relig.] – La Gueule de l'Enfer
Helladic adj. [Ant.] – helladique
Hellas s. [Ant.] – Hellade
Hellenist s. – helléniste
Hellenistic adj. [Ant.] – hellénistique

helm s. 1 : [nau.] – gouvernail, timon – 2 : [arm.] – heaume
helmet s. [arm.] – casque, heaume, armet
bevor of a **helmet** s. [arm.] – bavière de casque
crash **helmet** s. – casque blindé
crest of **helmet** s. [dress.] – cimier
jousting **helmet** s. [arm.] – casque de joute
maker of **helmets** s. [arm.] – heaumier
plume of **helmet** s. [arm.] – plumail (plumet de casque)
rear-peak of **helmet** s. [arm.] – couvre-nuque (de casque)
seller of **helmets** s. [arm.] – heaumier
sharp-pointed **helmet** s. [arm.] – casque à pointe
shell of **helmet** s. [arm.] – timbre de casque
shrapnel **helmet** s. [arm.] – casque de tranchée
tilting **helmet** s. [arm.] – casque de joute, heaume de joute
tropical **helmet** s. [dress.] – casque colonial
Holy **Helpers (The)** s.pl. [relig.] – Les Saints Auxiliateurs, Les Quatorze Intercesseurs
Helpers in Need (The) s.pl. [relig.] – Les Saints Auxiliateurs, Les Quatorze Intercesseurs
hem s. [dress.] – ourlet
hem v. [text.] – ourler
hematite s. [jewel.] – hématite
red **hematite** s. [draw.] – sanguine
hemicycle s. – hémicycle
hemisphere s. – hémisphère
hemispheric adj. – hémisphérique
hennin s. [dress.] – hennin
Heracles / Herakles [myth.] – Héraklès
herald s. – héraut
herald at arms s. [mil.] – héraut d'armes
heraldic adj. [her.] – héraldique
heraldic animals s.pl. [her.] – animaux héraldiques
adorned with **heraldic bearings** adj. [her.] – armorié
heraldic cognizances s.pl. [her.] – emblèmes héraldiques
heraldic furs s.pl. [her.] – fourrures héraldiques (hermine, vair)
heraldic stained-glass s. [archit.] – vitrail héraldique
heraldist s. [her.] – héraldiste
heraldry s. [her.] – l'héraldique
book of **heraldry** s. [her.] – armorial
canting **heraldry** s. [her.] – armes parlantes
herbarium s. – jardin sec
Hercules [myth.] – Hercule
Deeds / Labours of **Hercules (The)** s.pl. [myth.] – Les Travaux d'Hercule
herm s. [sculpt.] – hermès
Hermaphrodite [myth.] – Hermaphrodite
Hermes [myth.] – Hermès
hermit s. – anachorète, ermite, reclus
Augustine **hermits** s.pl. [relig.] – ermites augustins, ermites de Saint Augustin
hermitage s. – ermitage
Hermitage Museum (The) (Leningrad) s. – Le Musée de l'Ermitage (Léningrad)
hero s. – héros
Nine Strong **Heroes (The)** s.pl. [hist.] – Les Neuf Preux
object of **hero-worship** s. – fétiche
Feast of **Herod (The)** s. [paint.] – Le Festin d'Hérode
mediaeval verse-chronicle of **heroic exploits** s. [lit.] – chanson de geste
heroic landscape s. [paint.] – paysage héroïque
herringbone pattern work s. [archit.] – appareil en arête de poisson, appareil en épi, appareil en feuille de fougère, opus spicatum
herse s. [fort.] – herse
funeral **herse** s. – chapelle ardente
Garden of the **Hesperides (The)** s. [myth.] – Le Jardin des Hespérides
Hetimasia (preparation of the throne in the Last Judgment) s. [relig.] – Etimasie, Hétimasie
hew out (to) a statue v. [sculpt.] – ciseler une statue
stone-**hewer** s. [sculpt.] – tailleur de pierres
hewing of stones s. [sculpt.] – taille de(s) pierre(s)
rock-**hewn church** s. [archit.] – église monolithe
hexagon s. – hexagone
hexastyle s. & adj. [archit.] – hexastyle
hide and seek s. – cache-cache
hierarchy s. – hiérarchie
Heavenly **Hierarchy (The)** s. [relig.] – Les Hiérarchies Célestes
hieratic adj. – hiératique
hieroglyph s. – hiéroglyphe
hieroglyphic s. – hiéroglyphe

hieroglyphical writing s. – écriture hiéroglyphique
Hieronymites s.pl. [relig.] – Hiéronymites
breast **high** adv. phr. [furn.] – à hauteur d'appui
elbow **high** adv. phr. [furn.] – à hauteur d'appui
high altar s. [archit.] – maître-autel
high-backed chair s. [furn.] – chaise à dos
highboy s. [furn.] – secrétaire
high-ceilinged room s. [archit.] – chambre haute de plafond
high chair s. [furn.] – chaise haute, chaise d'enfant
high in colour adj. – haut en couleur, monté en couleur
high-coloured adj. – haut en couleur
high-cut waistcoat s. [dress.] – gilet fermé
high defensive walls s.pl. [fort.] – murailles (enceinte d'une ville fortifiée)
high-fire pottery s. [cer.] – grand feu
high-flown style s. [style] – style guindé
high-light s. [draw. & paint.] – plage lumineuse, rehaut, réveillon (note de couleur vive)
highlight in the show (the) s. [theat.] – le clou du spectacle
high lights (the) s.pl. 1 : [draw.] – les lumières (les parties claires d'un dessin rehaussé) – 2 : [paint.] – les clairs (d'une peinture) – 3 : [photo.] – les grands noirs (d'une photographie)
high mass s. [relig.] – grand-messe
highnecked dress s. [dress.] – robe montante
high panel s. – panneau en hauteur
high priest s. [relig.] – grand-prêtre
high relief s. [sculpt.] – haut-relief
High Renaissance s. [style] – Haute Renaissance, Renaissance Classique
high-sounding style s. [lit.] – style ronflant
high stall-back s. [furn.] – dorsal (haut dossier de stalles)
high street s. [archit.] – grand'rue
high tomb s. – tombeau isolé
highway s. – chaussée
high warp s. [tap.] – haute lice / lisse
high warp tapestry s. [tap.] – (tapisserie de) haute lisse
weaver of **high warp tapestry** s. [tap.] – haute-lissier
hillock s. – tertre
hillock of a castle s. [fort.] – motte de château-fort
hilt s. [arm.] – poignée d'épée, garde d'épée, de sabre, coquille d'épée
basket-**hilt** s. [arm.] – coquille d'épée, pas d'âne (anneau de la garde d'une épée)
cross-**hilt** s. [arm.] – quillon de garde d'épée
himation s. [dress.] – himation
hind feet s.pl. [furn.] – pied-de-biche
hinge s. – charnière, pivot, gond
door-**hinge** s. [archit.] – paumelle
iron strap-**hinges** s.pl. [archit.] – pentures
wrought iron-**hinges** s.pl. [archit.] – pentures
hinged breech loader s. [arm.] – fusil à bascule
hinged lid s. – couvercle à charnières
hinged skylight s. [archit.] – fenêtre / lucarne à tabatière
hip s. 1 : hanche – 2 : [archit.] – croupe, arêtier
slouching from the **hips** s. [sculpt.] – hanchement, contrapposto
hip-bath s. [furn.] – demi-bain
hip knob s. [archit.] – épi de faîtage
hip-lead s. [archit.] – bavette
hip-rafter s. [carp.] – accoinçon, arêtier
hip-roof s. [archit.] – toit en croupe, comble en croupe, croupe de toit
hip-sheet s. [archit.] – bavette
hipped roof s. [archit.] – toit en croupe, comble en croupe, croupe de toit
ogee-**hipped roof** s. [archit.] – comble en carène
hippocampus s. – hippocampe
hippodrome s. [archit.] – hippodrome
hippogriff s. [myth.] – hippogriffe
hippogryph s. [myth.] – hippogriffe
hired car with chauffeur s. – voiture de grande remise
hired carriage s. – voiture de remise
historiated capital s. [archit.] – chapiteau historié, chapiteau à figures
historiated initial s. [typ.] – initiale historiée
historic(al) adj. [hist.] – historique
Preservation of **Historic(al) Buildings** s. [archit.] – Conservation des Monuments Historiques
historic furniture s. [museo.] – mobilier historique

historical landscape s. [paint.] – paysage historique
classified **historic(al) monument** s. [archit.] – monument historique
Preservation of **Historic Monuments** s. [archit.] – Conservation des Monuments Historiques
scheduling of **historic(al) monuments** s. [archit.] – classement de monuments historiques
historical painter s. [paint.] – peintre d'histoire
historical painting s. [paint.] – peinture d'histoire
historicism s. [hist.] – historicisme
historied adj. [books] – historié (initiale)
historied capital s. [archit.] – chapiteau historié, chapiteau à figures
art-**history** s. [style] – histoire de l'art
natural **history** s. – histoire naturelle
sacred **history** s. [relig.] – histoire sainte
history of the art s. [style] – histoire de l'art
private natural **history collection** s. [museo.] – cabinet d'histoire naturelle
history of the fine arts s. [style] – histoire de l'art
history painter s. [paint.] – peintre d'histoire
history painting s. [paint.] – peinture d'histoire
bee**hive** s. – ruche (d'abeilles)
archaeological **hoard** s. [archaeo.] – trésor archéologique (mis à jour)
hoarding s. [archit.] – hourd, clôture en planches
hodegetria (Virgin of the Byzantine type) s. [relig.] – hodigitrie
hoe s. – houe, binette
grubbing **hoe** s. – hoyau
hog-shaped adj. [archit. & furn.] – en dos d'âne
hold (to) the pose v. [paint. & sculpt. & photo.] – garder la pose
hold of a ship s. [nau.] – cale de navire
bayonet-**holder** s. [arm.] – douille de baïonnette
curtain-**holder** s. [orn.] – embrasse de rideau
paper-**holder** s. [furn.] – serre-papiers
pen-**holder** s. [draw.] – porte-plume
pencil-**holder** s. [draw.] – porte-crayon
sponge-**holder (The) (of Crucifixion)** s. – Le porte-éponge (de la Crucifixion)
air-**hole** s. 1 : [archit.] – soupirail, évent – 2 : [cer. & sculpt.] – évent
barrow-**hole** s. [archit.] – boulin (trou pratiqué dans le mur), trou de boulin
breathing-**hole** s. [archit.] – soupirail
button-**hole** s. [dress.] – boutonnière
cat**hole** s. [archit.] – chatière
dove-**hole** s. – boulin (niche de colombier)
draft-**hole** s. [archit.] – regard (ouverture dans un mur, etc., pour inspection)
dream-**hole** s. [fort.] – rayère
key-**hole** s. – entrée de serrure
knee-**hole writing table** s. [furn.] – bureau ministre
lading-**hole** s. – ouvreau (ouverture d'un four de verrier)
loop-**hole** s. [fort.] – meurtrière, barbacane, canonnière
loop-**hole for cross-bows** s. [fort.] – arbalétière, arbalétrière
loop**hole for gun** s. [fort.] – canonnière
murder-**hole** s. [archit.] – assommoir
peep-**hole** s. [archit.] – regard (ouverture dans un mur, etc., pour inspection)
peeping **hole** s. [archit.] – judas
port-**hole** s. 1 : [mil.] – embrasure (pour le tir) – 2 : [nau.] – hublot, sabord
putlog-**hole** s. [archit.] – trou de boulin
set of pigeon-**holes** s. – casier
sound-**holes of belfry** s.pl. [archit.] – ouïes de clocher
three-**holed flute** s. [mus.] – galoubet
vent-**hole** s. [archit.] – soupirail, évent
ventilation-**hole (in roof)** s. [archit.] – chatière (de toit)
vertical loop-**hole** s. [archit.] – archère
weep-**hole (in wall)** s. [archit.] – chantepleure
well-**hole of stairs** s. [archit.] – cage d'escalier
holiday s. – fête
bank **holiday** s. – fête légale
holland s. [text.] – toile écrue
hollow s. – cavité, cavet, renfoncement
hollow adj. – creux
semi-circular **hollow** s. [orn.] – gorge (moulure)
hollow brickwork s. [archit.] – hourdis
hollow cemetery column s. [archit.] – lanterne des morts

hollow chisel s. [carp.] – gouge (de menuisier)
quarter-**hollow moulding (ovolo)** s. [orn.] – quart de rond
hollow out v. – évider, échancrer
hollow ware s. – boissellerie
hollowed adj. – évidé, chevé
hollowed moulding s. [archit.] – cavet
hollowed out adj. – évidé
hollowed-out enamel s. – émail champlevé
hollowing s. – évidement, échancrure
hollowing out s. [cer.] – évidage
holly s. – houx
holocaust s. [relig.] – holocauste
saddle-**holster** s. – fontes de selle
holy adj. [relig.] – saint (adj.)
Holy Ampulla (The) [relig.] – La Sainte Ampoule
Holy Blood (The) s. [relig.] – Le Saint Sang
holy city s. [relig.] – cité sainte
Holy Conversation (The) [paint.] – La Santa Conversazione
Holy Cross (The) s. [relig.] – La Sainte Croix
Exaltation of the **Holy Cross (The)** [paint. & relig.] – L'Exaltation de la Croix
Finding of the **Holy Cross (The)** s. [relig.] – L'Invention de la Sainte Croix
Invention of the **Holy Cross (The)** s. [relig.] – L'Invention de la Sainte Croix
holy door s. [relig.] – porte sainte / royale (de l'iconostase des églises grecques)
Holy Family (The) s. [relig.] – La Sainte Famille
Flight of the **Holy Family into Egypt (The)** [paint. & relig.] – La Fuite en Egypte
Holy Fellowship (The) s. [relig.] – La Sainte Parenté (Lignée de Sainte Anne)
holy fan s. [relig.] – flabel, flabellum, éventail liturgique
Holy Ghost (The) s. [relig.] – Le Saint Esprit
Descent of the **Holy Ghost (The)** [relig. & paint.] – La Descente du Saint Esprit
Holy Grail (The) s. [relig.] – Le Saint Graal
Holy Handkerchief of Saint Veronica (The) s. [relig.] – Le Saint Suaire
Holy Helpers (The) s.pl. [relig.] – Les Saints Auxiliateurs
Holy of Holies (The) s. [relig.] – Le Saint des Saints
Holy House at Loretto (The) [relig.] – La Casa Santa
Holy Kinship s. [relig.] – Sainte Parenté (Lignée de Sainte Anne)
Holy Kith and Kin s. [relig.] – Sainte Parenté (Lignée de Sainte Anne)
Holy Lamb (The) [relig.] – L'Agneau Mystique
Holy Land (The) s. [relig.] – La Terre Sainte, Les Lieux Saints
Holy Night (The) s. [paint. & relig.] – La Nativité du Christ, Noël
Holy Rood (The) s. [relig.] – La Sainte Croix
Holy Saturday s. [relig.] – Le Samedi Saint
Holy Sacrament (The) [relig.] – Le Saint Sacrement
Disputation over the **Holy Sacrament (The) (fresco by Raphael)** [paint. & relig.] – La Dispute du Saint Sacrement (fresque de Raphaël)
Holy Scripture (The) [relig.] – l'Ecriture Sainte, les Saintes Ecritures
Holy seamless Coat (The) s. [dress. & relig.] – La Tunique sans coutures du Christ
Holy Seat (The) s. [relig.] – Le Saint Siège
Holy Sepulchre (The) s. [relig.] – Le Saint Sépulcre
Holy Shroud (The) s. [relig.] – Le Saint Linceul, Le Saint Suaire
Holy Spirit (The) s. [relig.] – Le Saint Esprit
Seven Gifts of the **Holy Spirit (The)** [relig.] – Les Sept Dons du Saint Esprit
Holy Thorn (The) [relig.] – La Sainte Epine
Friars of the **Holy Trinity** s.pl. [relig.] – Trinitaires
holy vessels s.pl. [relig.] – vases sacrés
Holy Viaticum (The) s. [relig.] – Le Saint Viatique
holy water s. [relig.] – eau bénite
holy-water basin s. [relig.] – bénitier
holy water-sprinkler s. [relig.] – goupillon, aspersoir
holy water vessel s. [relig.] – situle
Holy Week s. [relig.] – La Semaine Sainte
Holy Women at the Tomb (The) [paint.] – Les Saintes Femmes
Holy Writ (the) s. [relig.] – l'Ecriture Sainte, les Saintes Ecritures
homespun linen s. [text.] – toile de ménage
homiliary s. [relig.] – homiliaire
homily s. [relig.] – homélie
homogeneous adj. – homogène

court of **honour** s. [archit.] – cour d'honneur
Maids of **Honour (The) (by Velazquez)** s.pl. [paint.] – Les Ménines (de Vélasquez)
honeystone s. – pierre de lard, stéatite
hood s. 1 : [dress.] – cagoule, chaperon – 2 : [archit.] – manteau / tablier, hotte (de cheminée
falcon's **hood** s. – capuchon de faucon
French **hood** s. [dress.] – attifet
woman's riding-**hood** s. [dress.] – capeline
hood of a chimney-piece s. – hotte de cheminée
hood of mail s. [dress.] – camail
hood mould watertable s. [archit.] – larmier
hooded cape s. [dress.] – pélerine, capeline
hooded (wicker) chair s. [furn.] – guérite
hooded cloak s. [dress.] – caban
hooded friar s. [relig.] – capucin
hook s. – croc, hameçon
bill-**hook** s. – serpe
boat-**hook** s. [nau.] – gaffe
pointed **hook** s. – bec de corbin
rave**hook** s. – bec de corbin
slash **hook** s. [arm.] – fauchard (arme d'hast servant à désarçonner les cavaliers)
hookah s. – narguilé
hooked cross s. – croix gammée, svastika
hoop s. 1 : cerceau – 2 : [dress.] – robe à panier, crinoline
hoop net (for birds) s. – nasse (pour oiseaux)
hoop(ed) petticoat s. [dress.] – crinoline, robe à paniers
hoplolatry (love of arms) s. [arm.] – hoplolatrie
hopscotch s. – marelle (jeu)
Oath of the **Horatii (The) (By David)** s. [paint.] – Le Serment des Horaces (de David)
horizon s. – horizon
horizontal adj. – horizontal
horizontal loom s. [tap.] – basse lice, basse lisse
horizontal picture-roll s. [paint.] – makimono, rouleau peint japonais
horizontal scroll-painting s. [paint.] – makimono, rouleau peint japonais
horizontalism s. – horizontalisme
horizontality s. – horizontalité
horn s. [mus.] – cor, corne
Alpen**horn** s. [mus.] – cor des Alpes
bass sax-**horn** s. [mus.] – basse
drinking **horn** s. – corne à boire, godet, rhyton
English **horn** s. [mus.] – cor anglais
fanfare on hunting **horns** s. [mus.] – fanfare
French **horn** s. [mus.] – cor d'harmonie
hunting **horn** s. [mus.] – cor de chasse
ivory **horn** s. [mus.] – olifant
powder-**horn** s. [arm.] – poire à poudre
ram's **horn** s. – corne de bélier
sax**horn** s. [mus.] – saxhorn
horn of plenty s. [orn.] – corne d'abondance
two-**horned hat** s. [dress.] – bicorne
horned head-dress s. [dress.] – hennin
horror of the empty space s. [style] – horreur du vide
coach-**horse** s. – carrossier (cheval)
draught-**horse** s. – carrossier (cheval)
Master of the **Horse** s. [hist.] – Grand Ecuyer
prancing **horse** s. – cheval cabré
rearing **horse** s. – cheval cabré
saddle-**horse** s. – monture, cheval de selle
sea-**horse** s. – hippocampe
wooden **horse** s. [mil.] – chevalet (instrument de torture)
horse-armour s. [harn.] – harnachement de cheval
horse-bit s. [harn.] – mors de cheval
horse-block s. – montoir
horse chanfron s. – chanfrein de cheval
four-**horse chariot** s. [Ant.] – quadrige
horse-cloth s. [harn.] – housse de cheval, caparaçon, chabraque
horseman s. – cavalier, écuyer
Four **Horsemen (The)** s.pl. [relig.] – Les Cavaliers de l'Apocalypse
Horsemen of the Apocalypse (The) s.pl. [relig.] – Les Cavaliers de l'Apocalypse
Horsemen Saints (the) s.pl. [relig.] – Les Saints Cavaliers
horse-plane s. [carp. & sculpt.] – riflard
horse-pistol s. [arm.] – pistolet d'arçon
horse-pond s. – abreuvoir
horse-rug s. – caparaçon
horseshoe s. – fer à cheval
horseshoe arch s. [archit.] – arc en fer à cheval, arc outrepassé
Horseshoe Court (The) (in Fontainebleau) s. [archit.] – La Cour du Fer à Cheval (à Fontainebleau)
horseshoe stairs s.pl. [archit.] – escalier en fer à cheval

horsetail s. – prêle, prèle
horse trappings s. [harn.] – harnachement de cheval
hose s. [dress.] – chausses
trunk **hose** s. [dress.] – culotte bouffante, hauts de chausses, grègues
hosier s. [dress.] – bonnetier
hospital s. [archit.] – hôpital, hôtel-Dieu
leper's **hospital** s. [archit.] – léproserie
Napoleon in the Plague-**Hospital at Jaffa (by Baron Gros)** [paint.] – Les Pestiférés de Jaffa (du Baron Gros)
plague-**hospital** s. [archit.] – lazaret
Knights **Hospitallers (The)** s.pl. [relig.] – Les Chevaliers Hospitaliers
Hospitality of Abraham (The) (Old Testament) s. [relig.] – La Philoxénie d'Abraham (Ancien Testament)
host s. 1 : [mil.] – ost, armée – 2 : [relig.] – hostie, pain eucharistique
Elevation of the **Host** s. [relig.] – Elévation de l'Hostie
Lord of **Hosts (The)** [Bible] – Le Dieu des Armées (Jehova)
Nine **Hosts of Angels (The)** [relig.] – Les Neuf Choeurs des Anges
hostelry s. [archit.] – hôtel, hôtellerie, hostellerie
hot bath s. – étuve
hot press s. – calandre (cylindre à presser le drap)
hot press v. – calandrer, satiner
hot-pressed paper s. – papier satiné
hot pressing (of linen, paper) s. – satinage (de linge, papier)
hotel s. [archit.] – hôtel
hothouse s. – serre chaude
red-**hot iron** s. – fer rouge
book of **hours** s. [books] – livre d'heures
hour-glass s. [clockm.] – horloge à sable, sablier
hourdis s. [archit.] – hourd (galerie de bois en encorbellement)
house s. [archit.] – maison, logis, villa (dans une zone résidentielle)
alms-**house** s. [archit.] – hospice, hôpital
bake**house** s. [archit.] – fournil
bath **house** s. – étuve
block**house** s. [fort.] – bastide
bone-**house** s. [archit.] – ossuaire
chapter **house** s. [relig.] – salle capitulaire
charnel **house** s. [archit.] – charnier, ossuaire
charter **house** s. [archit. & relig.] – chartreuse
city weigh **house** s. – poids public
cliff-**house** s. [prehist.] – habitation rupestre
coach-**house** s. [archit.] – remise (hangar à voitures)
country-**house** s. [archit.] – maison de campagne, manoir
doll's **house** s. – maison de poupée
glass**house** s. [archit.] – serre
green**house** s. [archit.] – serre
guard-**house** s. [archit.] – corps de garde
guest-**house** s. [relig.] – hôtellerie (de couvent)
Guild**house** s. [archit.] – Maison de Corporation
hot**house** s. [archit.] – serre chaude
lazar-**house** s. [archit.] – maladrerie, ladrerie
leper-**house** s. [archit.] – maladrerie, ladrerie
light-**house** s. [archit.] – phare
manor **house** s. [archit.] – castel (sud de la France)
market-**house** s. [archit.] – halle
mother**house** s. – maison-mère
movie **house** s. [archit.] – cinéma
out**house** s. [archit.] – remise
out**houses** s.pl. [archit.] – communs (dépendances d'un château)
pent-**house** s. [archit.] – appentis, abas-vent, auvent
picture **house** s. [archit.] – cinéma
play**house** s. [theat.] – théâtre
pleasure-**house** s. [archit.] – folie, maison de plaisance
powder-**house** s. [arm.] – poudrière
prefabricated **house** s. [archit.] – maison préfabriquée
press-**house** s. [archit.] – pressoir
row of **houses** s. [archit.] – maisons en enfilade
semi-detached **houses** s.pl. [archit.] – maisons doubles
skull **house** s. [archit.] – charnier, ossuaire
slaughter-**house** s. [archit.] – abattoir
small **house** s. [archit.] – maisonnette
Square **House (The) (in Nîmes)** s. [archit. & Ant.] – La Maison Carrée (Nîmes)
summer-**house** s. [archit.] – gloriette
tenement-**house** s. [archit.] – maison de rapport
timber-frame **house** s. [archit.] – construction en pans de bois

timbered **house** s. [archit.] – construction en pans de bois
town-**house** s. [archit.] – maison de ville, hôtel de ville
treasure-**house** s. [archit.] – trésor
warming **house** s. – chauffoir (de couvent)
wash**house** s. [archit.] – lavoir
weekend **house** s. [archit.] – maison de plaisance
weighing **house** s. – poids public
wide-fronted **house** s. [archit.] – maison à large façade
wood-**house** s. [archit.] – bûcher
house-book s. [books] – livre de raison
Master of the **House-Book (The)** s. [paint.] – Le Maître du Livre de Raison
housebreaker's yard s. [archit.] – chantier de démolitions
house built without any foundations s. [archit.] – maison construite à cru
housecoat s. [dress.] – négligé, robe d'intérieur
quilted **housecoat** s. [dress.] – douillette
house-decorator s. [orn.] – chambrelan
Royal **Household** s. [hist.] – Hôtel du Roi
household furniture s. [furn.] – mobilier, ameublement
household gods s.pl. [relig. & Ant.] – pénates, dieux lares
householdgods altar s. [relig. & Ant.] – laraire, autel des dieux lares
Holy **House at Loreto (The)** s. [relig.] – La Casa Santa
house painter s. [archit.] – peintre en bâtiment
housing s. 1 : logement – 2 : [harn.] – housse (de cheval)
housing estate s. [archit.] – cité ouvrière
hearth of a **hovel** s. [cer.] – alandier
hover v. – planer (voler)
howitzer s. [arm.] – canon-obusier
howl v. [paint.] – hurler (pour des couleurs mal accordées)
hub s. – moyeu
hue s. [paint.] – teinte, couleur, nuance
hues of the shield s.pl. [her.] – couleurs héraldiques, émaux
leaden-**hued** adj. – blafard, livide, plombé
purple-**hued** adj. [paint.] – purpurin(e)
huge adj. – monumental, démesuré
hull s. [nau.] – coque de navire, carène
repair (to) the **hull (of a ship)** v. [nau.] – radouber
hum v. [mus.] – fredonner
Mirror of **Human Salvation (The)** s. [books] – Le Miroir du Salut, Speculum Humanae Salvationis
humanism s. [lit.] – humanisme
humanist s. [lit.] – humaniste
humeral (liturgical garment) s. [dress. & relig.] – huméral
humour s. [lit.] – humour
humourous rustic genre-picture s. [paint.] – bambochade
humpbacked bridge s. [archit.] – pont en dos d'âne
humpty s. [furn.] – pouf
hunt s. – chasse
back from the **hunt (still life)** s. [paint.] – retour de chasse (nature morte)
Hunt of the Unicorn (The) s. [paint.] – La Chasse à la Licorne
science of **hunting** s. – vénerie
hunting box s. [archit.] – muette (pavillon de chasse)
hunting horn s. [mus.] – cor de chasse
fanfare on **hunting horns** s. [mus.] – fanfare
hunting knife s. [arm.] – couteau de chasse, couteau de vénerie
hunting lodge s. [archit.] – pavillon de chasse
hunting picture s. [paint.] – tableau de chasse
hunting rifle s. [arm.] – fusil de chasse
Diana **Huntress** s. [myth.] – Diane Chasseresse
hurdy-gurdy s. [mus.] – vielle, orgue de Barbarie
hurly-burly s. [mus.] – charivari
hussar s. [mil.] – hussard
pelisse of **hussar** s. [dress. & mil.] – dolman de hussard
hut s. [archit.] – hutte, cabane, baraque, cahute
hutch s. [furn.] – huche
bread **hutch** s. [furn.] – huche (à pain)
maker of (wooden) **hutches** s. [furn.] – huchier
wall **hutch** s. [furn.] – vaisselier
Lernean **Hydra (The)** s. [myth.] – L'Hydre de Lerne
hydraulic organ s. [mus.] – orgue hydraulique
hymn s. [mus.] – hymne
hymnal s. [relig.] – hymnaire

hypaethral / hypethral temple s. [archit.] – temple hypèthre (temple à ciel ouvert)
hypocaust s. [Ant.] – hypocauste
hypogeum s. [archaeo.] – hypogée
hypostyle hall s. [Ant.] – salle hypostyle
hypotrachelion (neck of column) s. [archit.] – hypotrachelion
soldier with the **hyssop (The)** s. [relig.] – Le porte-éponge (de la Crucifixion)

I

imitation **icicles** s. pl. [orn.] - congélations, glaçons (motif d'ornement)
ichnography (flat projection) s. - ichnographie
icon s. [paint. & relig.] - icône
cover of **icon** s. [paint.] - revêtement d'icône
icon painter s. [paint.] - peintre d'icônes
icon painting s. [paint.] - peinture d'icônes
iconic adj. [sculpt.] - iconique
iconoclasm s. [relig.] - iconoclasme, icoclasie, iconoclastie
iconoclast s. [relig.] - iconoclaste
iconographer s. - iconographe
iconographical section (of a museum) s. [museo.] - iconothèque
iconography s. - iconographie
iconolater s. [relig.] - iconolâtre
iconological adj. - iconologique
iconologist s. - iconologue, iconologiste
iconology s. - iconologie
iconomania s. - iconomanie
iconophile s. - iconophile
iconostasis s. [relig.] – iconostase
idealism s. - idéalisme
idealize v. - idealiser
identification s. - identification
identification mark s. - estampille
un**identified** adj. - non-identifié
identify v. - identifier
idol s. [relig.] - idole
ill-assorted adj. - disparate
ill-matched adj. - disparate
illuminate v. [paint.] - enluminer
illuminated adj. [bookb.] – enluminé, historié
illuminated letter s. [paint.] - miniature
illuminating (of maps, drawings, etc.) by hand s. [paint.] - coloriage, enluminure
illumination s. [paint.] - enluminure, miniature
direct **illumination** s. - éclairage direct
whole page **illumination** s. [paint. & bookb.] - miniature de pleine page
illumination lamp s. - lampion
illuminator s. [paint.] - enlumineur, miniaturiste
illusionism s. - illusionisme
illustrated book s. [typ.] - livre illustrré
illustration s. [engrav.] - illustration
bled-off **illustration** s. [typ.] - illustration à marges perdues
text **illustration** s. [bookb.] - vignette, gravure dans le texte
illustrator s. - illustrateur
image s. - image
living **image** s. - portrait vivant, tableau vivant
miraculous **image** s. [relig.] - image miraculeuse
image-carver s. - imagier
image-maker s. - imagier
image-worship s. [relig.] - culte des images
imagery s. - imagerie
imbedded column s. [archit.] - demi-colonne, colonne engagée
imbedded shaft s. [archit.] - colonne engagée
imbricate(d) adj. - imbriqué
imbricated mail s. - jazeran
imitation s. - imitation
imitation s.f. 1. - imitation 2. + nom = adj. - simili
engraving in **imitation of pastel** s. [engrav.] - gravure en manière de pastel
engraving in **imitation of red chalk drawing** s. [engrav.] - gravure en manière de sanguine
imitation gold s. [jew.] - similor
imitation jewelry s. [jew.] - toc
imitation leather s. [text.] - moleskine, molesquine
imitator s. - imitateur, épigone
Immaculate Conception s. [relig.] - Immaculée Conception
baptism by **immersion** s. [relig.] - baptême par immersion
impasto (of painting) s. [paint.] - empâtement (d'une peinture)
Impenitent Thief (The) s. [Bible] - Le Mauvais Larron
imperfections s. pl. [typ.] - défets (d'imprimerie)
imperial (tuft on lower lip) s. [dress.] - impériale (barbiche à la Napoléon III)
imperial eagle s. [mil.] - aigle imperial(e)
impetus s. - élan
implement s. – ustensile, instrument
implements s. pl. - outillage

stone **implements** s. pl. [sculpt.] - outillage lithique
torture **implements** s.pl. [hist.] - instruments de torture
Implements of the Passion (The) s.pl. [relig.] – Les Instruments de la Passion
imposing adj. - imposant, grandiose
imposition of hands s. [relig.] - imposition des mains
impost s. [archit.] - imposte (d'un arc)
impost capital s. [archit.] - chapiteau-imposte
height above **impost level** s. [archit.] - flèche (hauteur d'un arc, d'une voûte)
impresario s. - impresario
impression on stuff s. [text.] - impression sur étoffes
impressionism s. [paint.] - impressionnisme
post-**impressionism** s. [style.] - post-impressionisme
Impressionist s. & adj. [style.] - Impressionniste
post-**impressionist** s. [style.] - post-impressioniste
impromptu 1. [mus.] - impromptu 2. adv. phr. - impromptu
improvement s. - embellissement
dress-**improver** s. [dress.] - tournure
improvisator s - improvisateur
improvise v. - improviser
improviser s. - improvisateur
ins and out (of a house) s. pl. [archit.] - aître, êtres (d'une maison)
inaugurate v. - inaugurer
inauguration s. - inauguration
incarnation s. - incarnation
incense s. - encens
frank**incense** s. - encens mâle
incense bearer s. [relig.] - ange thuriféraire
incense boat s. - navette à encens
incense burner s. - cassolette
incensory s. [relig.] - encensoir
inch s. - pouce (mesure de longueur)
incised pottery s. [cer.] - poterie gravée
incised slab s. - plaque tombale, dalle gravée
incised tomb slab s. [sculpt.] - dalle gravée
incised work s. [engrav.] - gravure en creux
inclay (illustrations) v. - encarter (des illustrations)
inclined plane s. - plan incliné
incongruity s. – disparate (s.f.)
increase (to) the height of (house, etc.) v. [archit.] - exhausser
incunabulum (plur. **incunabula**) s. [typ.] - incunable
incused medal s. [num.] - médaille incuse
incrustation s. - incrustation
indemnity for expropriation s. - indemnité d'expropriation
indent s. [carp.] - adent
indent v. 1. - échancrer 2. [archit. & goldsm.] - breteller
indentation s. [orn.] - dentelure, échancrure
indentation s. - indentation
indentation loophole s. [archit.] - créneau
indented capital s. [archit.] - chapiteau à godrons
indented moulding s. [orn.] - dents de scie
index of a dial s. [clockm.] - aiguille d'un cadran
India(n) ink s. - encre de Chine, noir de Chine
India paper s. [bookb.] - papier Bible, papier pelure
Indian ink wash s. [paint.] - lavis d'encre de Chine
indicate v. - indiquer
Indicator of the way s. [relig.] - Hodigitrie (Vierge de type byzantin)
Indies (the) s. pl. [hist.] - les Indes
East **Indies (The)** s. pl. [hist.] - les Indes Orientales
West **Indies (The) 7**s. pl. [hist.] - les Indes Occidentales
indigo s. - indigo
indigo blue s. - bleu indigo
indigo brown s. - brun d'indigo
indigo manufacturer s. - indigotier
indigo white s. - blanc d'indigo
indigo worker s. - indigotier
chassboard and **indoor games** s. pl. - tabletterie
indoor scene s. [paint. & theat.] - (scène d') intérieur
industrial aesthetics s. [archit.] - esthétique industrielle
industrial archaeology s. [archaeo.] - archéologie industrielle
industrial art s. - art industriel
fancy goods **industry** s. - tabletterie
stringed-instrument **industry** s. [mus.] - lutherie

inflation s. - enflure
influence s. - influence
infra-red rays s. pl. [museo.] - rayons infra-rouges
infrastructure s. - infrastructure
ingot s. - lingot
ingot gold s. - or en barres
ingot-mould s. - lingotière
inhumation s. - inhumation
initial s. & adj. - initial(e),
historiated **initial** s. [typ.] - initiale historiée
set of **initials** s. - sigle
initial-letter s. [typ.] - initiale, letter ornée, lettrine
injured adj. - endommagé, abîmé
ink s. - encre
ink v. - encrer
China **ink** s. - encre de Chine
India(n) **ink** s. - encre de Chine, noir de Chine
pen-and-**ink drawing** s. [draw.] - dessin à la plume
pen-and-**ink sketch** s. [draw.] - esquisse à la plume, griffonnis
Indian **ink wash** s. [paint.] - lavis d'encre de Chine
inking s. - encrage
inkstand s. - encrier
inkwell s. - encrier (encastré)
inlaid enamel work s. - nielle
inlaid jewellery s. [jew.] - orfèvrerie cloisonnée, verroterie cloisonnée
inlaid leather s. [bookb.] - reliure mosaïque
inlaid stalls s. pl. [furn.] - stalles en marqueterie
inlaid ware s. [furn.] - tabletterie
dealer/maker of **inlaid ware** s. [furn.] - tabletier
inlaid woodwork s. [orn.] - boiserie incrustée
inlaid work s. [orn.] - incrustration, marqueterie, appliqué (ornement rapporté), pièce de rapport, pièce rapportée
inlay s. 1. - pièce de rapport, pièce rapportée 2. [bookb.] - reliure mosaïque
inlay v. [metalw.] - damasquiner
inlay (to) with niello-work v. - nieller
inlay-work s. [metalw.] - damasquinage
inlaying s. - incrustation
inlet s. - entre-deux
inn s. - hôtel, hostellerie
inn-sign s. - enseigne d'auberge
inner court(-yard) s. [archit.] - cour intérieure, patio
inner sash s. [archit.] - contre-fenêtre
Fountain of the **Innocents (The) (in Paris)** [archit.] – La Fontaine des Innocents (à Paris)
Murder of the **Innocents (The)** [paint.] – Le Massacre des Innocents
Slaughter of the **Innocents (The)** [paint.] – Le Massacre des Innocents
inro s. - Japanese medicine-case
bearing **inscribed below** adv. phr. [num.] - portant en exergue
inscribed menhir s. [prehist.] - statue-menhir
inscribed painting s. [paint.] - tableau signé
inscribed potsherd s. [cer.] - ostracon (tesson avec inscriptions, plur. ostraca)
inscription s. - inscription
inscription (of a coin) s. [num.] - légende (d'une monnaie)
inset s. [orn.] - incrustation
inset engraving s. [engrav.] - remarque (dans les marges d'une estampe)
inset portrait s. [paint.] - portrait en médaillon
inset plate s. [engrav.] - planche hors-texte, gravure hors-texte
inside s. & adv. [paint. & theat.] - intérieur
inside the building adv. phr. [archit.] - dans-oeuvre
inside measurements s. pl. [archit.] - dans-oeuvre
inside wall s. [archit.] - mur de refend
insipid adj. - insipide
render (to) **insipid** v. - affadir
inspection copy s. [bookb.] - spécimen (livre gratuit)
installation s. - installation
instalment (of a publication) s. - fascicule
instantaneous photography s. [phot.] - photographie instantanée
institute of arts s. [museo.] - musée
arts **institute** s. [museo.] - musée
Institution of the Eucharist s. [relig.] - Institution de l'Eucharistie
instrument s. - instrument
instrument v. [mus.] - instrumenter
brass **instruments** s. pl. [mus.] - cuivres
music(al) **instruments** sm.pl. - instruments de musique
percussion **instruments** sm.pl. - instruments à percussion

seller of stringed-**instruments** s. [mus.] - luthier
set of percussion **instruments** s. [mus.] - batterie
striking **instruments** sm.pl. [mus.] - instruments à percussion
string-**instruments** s. pl. [mus.] - instruments à corde
string(ed) (musical) **instruments** sm.pl. [mus.] - instruments à cordes
wind **instruments** sm.pl. [mus.] - instruments à vent
woodwind **instruments** s. pl. [mus.] - bois (plur.)
stringed-**instrument industry** s. [mus.] - luthier
musical **instrument-maker** s. [mus.] - facteur d'instruments
stringed-**instrument maker** s. [mus.] - luthier
instruments of the Passion (The) sm.pl. [relig.] – Les instruments de la Passion
stringed-**instrument shop** s. [mus.] - luthier
instruments of torture sm.pl. [hist.] - onstruments de torture
instrumental music s. [mus. & mil.] - musique instrumentale
instrumental part s. [mus.] - instrumentation
instrumentation s. [mus.] - instrumentation
intact adj. - intact
intaglio s. [jew.] - intaille
intaglio engraving s. [engrav.] - gravure en creux
Intercession of the Blessed Virgin (The) s. [relig.] – L'Intercession de la Sainte Vierge
intercessor s. - intercesseur
intercolonation s. [archit.] - entrecolonnement
intercolumniation s. [archit.] - entrecolonnement
interior s. [paint. & theat.] - intérieur
church **interior** s. [paint.] - intérieur d'église
interior buttress s. [archit.] - contrefort intérieur
interior decorator s. [archit.] - décorateur d'intérieur, ensemblier
interlaced design s. [orn.] - entrelacs
interlacing s. [orn.] - entrelacs
interleave (to) a book v. - interfolier un livre
interlocked adj. - entrelacé
interlude (of opera) s. [mus.] – interlude, intermède, divertissement
intermediate secondary rib s. [archit.] - tierceron (nervure supplémentaire d'une voûte d'ogives)
intermediate story s. [archit.] - mezzanine
intermezzo s. [mus.] - interlude, intermède
internal angle s. - angle rentrant
internal elevation s. [archit.] - élévation intérieure (ordonnance verticale d'un édifice)
internal partition wall s. [archit.] - mur de refend
international exhibition s. [museo.] - exposition internationale
interpolation s. - interpolation
interpret v. - interpréter
interpretation s. - interpretation
intersecting arcades s. pl. [archit.] - arcatures, entrecroisées
intersection s. - intersection
interspace s. - entre-deux
interstice s. - interstice
intertwine v. [orn.] - entrelacer
intertwining s. [orn.] – entrelacs, enlacement
interval s. [theat. & mus.] - entracte
interweaving s. - entrechats
intonation s. - intonation
intimism s. - intimisme
Intoxication of Noah (The) [paint. & relig.] - L'Ivresse de Noé
intrados s. [archit.] - douelle intérieure
intricate adj. - compliqué
introduction s. - introduction
introductory quotation s. - exergue
introit s. [relig.] - introit
introspective portrait s. [paint.] - portrait pénétrant
invention s. - invention (faculté)
Invention of the Holy Cross (The) s. [relig.] – L'Invention de la Sainte Croix
inventory s. [museo.] - inventaire
inverted adj. - inversé
inverted perspective s. [draw.] - perspective inverse
invocation s. [relig.] - vocable (patronage d'une église)
under the **invocation of …** adv. phr. [relig.] - sous le vocable de …
ionic order s. [archit.] - ordre ionique
iridescent adj. - irisé
iridescent glaze s. - irisation
Iris 1. [myth.] - Iris 2. - iris

Irish lace s. [text.] - point d'Irlande
irisation s. - irisation
iron s. - fer
anvil-**iron** s. - bigorne
band of **iron** s. - frette
branding **iron** s. - fer à marquer
cast-**iron** s. - fonte de fer (fer fondu)
corrugated **iron** s. - tôle ondulée
cramp **iron** s. [archit.] - agrafe en métal, cramp, louve (outil de fer)
embossed **iron** s. - fer repoussé
fire **irons** s. pl. - garniture de foyer
flat **iron** s. - fer à repasser
goffering **iron** s. [dress.] - fer à tuyauter
grid**iron** s. - gril
grozing-**iron** s. - grugeoir, grésoir (outil de peintre-verrier)
heated **iron** s. - fer rouge
laundry **iron** s. - fer à repasser
miner's **iron** s. - pointerolle (petit marteau des carriers)
old **iron** s. - ferraille
pig **iron** s. - fonte (fer fondu)
plate-**iron** s. - tôle
red-hot **iron** s. - fer rouge
scrap **iron** s. - ferraille
sheet-**iron** s. - tôle
soldering **iron** s. - fer à souder
tie-**iron** s. [archit.] - chaîne
wafer-**iron** s. - moule à gaufres
waffle-**iron** s. - gaufrier
wrought **iron** s. - fer forgé, ferronnerie
iron Age s. [prehist.] - Age du fer
iron collar s. - carcan
iron curtain s. - rideau de fer
iron file-dust s. - limaille
iron fitting s. - ferrure
iron framework s. [div.] - armature
iron grey s. & adj. [paint.] - gris (de) fer
iron gutter s. - cornière
wrought **iron-hinges** s. pl. [archit.] - pentures
iron mask s. [hist.] - masque de fer
ironmongery s. - quincaillerie
iron mounting s. - ferrure
iron pinpeg s. - goujon (crampon)
iron railing s. - grille
irons s. pl. - fers (aux pieds)
undulated **iron-sheet** s. - tôle ondulée
ironstone s. [cer.] - ironstone, demi-porcelaine, porcelaine opaque
iron strap-hinges s. pl. [archit.] - pentures
iron structure s. [archit.] - charpente métallique
small **iron ware** s. - quincaillerie
iron window bar s. [archit.] - barlotière
iron wire s. - fil de fer
ironwork s. - ferronnerie
piece of **ironwork** s. - ferrure
irradiation s. - rayonnement (d'une école, d'un style)
irregular bond s. [archit.] - appareil irrégulier, opus antiquum, opus incertum
irregular fitting of stones s. [archit.] - opus antiquum, opus incertum, appareil irrégulier
isabel adj. - isabelle (couleur)
isinglass s. [paint.] - colle de poisson
isocephaly (levelling of heads by primitives) s. - isocéphalie
isolated adj. [archit.] - isolé (maison, etc.)
isometric projection s. [draw.] - perspective cavalière
issue (of a publication/review) s. - fascicule, livraison (d'une publication/revue)
Woman with the **Issue of Blood (The)** s. [Bible] – La Guérison de l'hémoroïsse
Italian hand s. - écriture anglaise
in the **Italian manner/style** adv. phr. [archit. & theat.] - à l'italienne
Italian pink adj. & s. [paint.] - (jaune) stil de grain
Italian School (of painting) s. [paint.] - Ecole Italienne
Italianate flemings s. pl. [paint.] - Romanistes (peintres flamands italianisants de XVIème siècle)
Italianist s. - Italianisant
italic type s. [typ.] - italiques
italics s. pl. [typ.] - italiques
ithyphallic adj. [Ant.] - ityphallique
itinerant bishop s. [relig.] - évêque itinerant, chorévêque
ivory s. - ivoire
ivory black s. [paint.] - noir d'ivoire, noir de velours
ivory crucifix s. [sculpt.] - Christ d'ivoire, crucifix en ivoire
ivory horn s. [mus.] - olifant
ivory toggle s. - netsuke (bouton en ivoire japonais)
ivory tower s. [lit.] - tour d'ivoire

ivory white adj. - éburnéen, ivoirin
ivory work s. - ivoirerie
ivory-turner s. [sculpt.] - ivoirier
ivory-worker s. [sculpt.] - ivoirier
ivy-leaf s. [orn.] - feuille de lierre

J

jacaranda wood s. [furn.] - faux palissandre
jack s. 1. - valet (cartes à jouer) 2. [dress.] - jaque 3. (of harpsichord) [mus.] - sautereau (de clavecin)
jumping **jack** s. [theat.] - pantin
lifting **jack** s. - cric
screw-**jack** s. - vérin
jack coat s. [dress.] - jaque
jack of the clock [clockm.] - jacquemart
jack rafter (of roof) s. [archit.] - empannon
jacket s. 1. [dress.] - veste 2. [archit.] - chape (envelope de plâtre)
bed-**jacket (for lady)** s. [dress.] - liseuse
book-**jacket** s. [bookb.] - couverture
dinner-**jacket** s. [dress.] - smoking
dressing **jacket** s. [dress.] - camisole
dust-**jacket** s. [bookb.] - couvre-livre
fencing **jacket** s. [arm.] - gilet d'armes
life **jacket** s. [dress.] - gilet de sauvetage
pea-**jacket** s. [dress.] - caban
smoking **jacket** s. [dress.] - coin de feu
jacket of liveried servant s. [dress.] - casaque, casaquin
Jacob's ladder s. - échelle de Jacob
Jacobine monks s.pl. [relig.] - Jacobins
jade s. [sculpt.] - jade
Bonaparte visiting the Plague-stricken at **Jaffa (by Baron Gros)** [paint.] - Les Pestiférés de Jaffa (du Baron Gros)
Napoleon in the Plague-Hospital at **Jaffa (by Baron Gros)** [paint.] - Les Pestiférés de Jaffa (du Baron Gros)
The Plague-sufferers at **Jaffa (by Baron Gros)** [paint.] - Les Pestiférés de Jaffa (du Baron Gros)
jail s. [archit.] - prison, cachot
jamb s. [archit.] - jambage, montant de porte
door-**jamb** s. [archit.] - dosseret de porte
jamb figure s. [sculpt.] - statue-colonne
splayed **jambs** s.pl. [archit.] - ébrasement
jambshaft (of door, window) s. [archit.] - piédroit (jambage de porte, fenêtre)
Protevangelium of **James (The)** s. [relig.] – Le Protévangile de Saint Jacques
janitor s. - huissier
Jansenism s. [relig.] - Jansénisme
Japan s. [furn.] - laque (sm)
miniature **Japanese garden** s. - jardin japonais
Japanese hanging scroll s. [paint.] - kakemono
Japanese medicine-case s. - inro (boîte à pilule japonaise)
Japanese picture scroll s. [paint.] - kakemono
Japanese vellum s. [bookb.] - papier (du) Japon
Japanese vertical scroll painting s. [paint.] - kakemono
Japanese wall picture s. [paint.] - kakemono
japanned adj. [furn.] - laqué
japanning lacquer s. [furn.] - laque (sm)
jar s. [cer.] - jarre, pot, bocal
jar v. [paint.] - détonner
drug-**jar** s. [cer.] - pot à pharmacie, vase de pharmacie, albarelle, albarello
ginger-**jar** s. [cer.] - pot-pourri (vase à parfums)
large glazed earthenware **jar** s. [cer.] - jarre
medecine **jar** s. [cer.] - pot à pharmacie, vase de pharmacie
pharmacy **jar** s. [cer.] - pot à pharmacie, vase de pharmacie
tobacco-**jar** s. [cer.] - pot à tabac
wine-**jar** s. [cer. & ant.] - amphore
jardiniere s. - jardinière
jasper s. [jew.] - jaspe
blood **jasper** s. [jew.] - jaspe sanguin
jasper agate s. - agate jaspée
jaunt s. - jante de roue
javelin s. [arm.] - javeline
javelin of the Franks s. [arm.] - framée
Jaws of Hell (The) s.pl. [relig.] – La Gueule de l'Enfer
jaws of a vice s.pl. - machoires d'un étau
jazerine s. - jazeran
jerkin s. [dress.] - jaque, justaucorps, pourpoint
Entrance of Christ in **Jerusalem** [paint. & relig.] - Entrée du Christ à Jérusalem
Heavenly **Jerusalem (The)** [relig.] - La Jérusalem Céleste
Jesse/Jesse tree s. [relig.] - arbre de Jessé
stem of **Jesse** s. [relig.] - arbre de Jessé
Jesuati s.pl. [relig.] - Jésuates
jesuit adj. [archit. & relig.] - jésuite, jésuitique

jesuit style s. [style] - style jésuite
jesuitic(al) adj. [archit. & relig.] - jésuitique
Jesuits s.pl. [relig.] - Jésuites
Child **Jesus (The)** [relig.] - l'Enfant Jésus
Transfiguration of **Jesus on the Mount (The)** s. [relig.] - La Transfiguration de Jésus-Christ
jet s. - jais, ébène fossile
of one **jet** adv.phr. - d'un seul jet
jet of water s. - jet d'eau
flotsam and **jetsam** s. [nau.] - épaves
jetty s. - jetéé
Jew's harp s. [mus.] - guimbarde
Jew's hat s. [dress.] - bonnet juif
jewel s. [jew.] - joyau, bijou
hat-**jewel** s. [dress. & jew.] - enseigne de chapeau
mounting of a **jewel** s. [jew.] - monture d'un bijou
pendant **jewel** s. [jew.] - pendentif (parure)
setting of a **jewel** s. [jew.] - monture d'un bijou
jewel-box s. [jew.] - coffret à bijoux, écrin
jewel-case s. [jew.] - coffret à bijoux, écrin
jewel-casket s. [furn.] - serre-bijoux, coffret à bijoux
jewel-chest s. [furn.] - armoire à bijoux
Crown **Jewels** s.pl. [hist.] - Joyaux de la Couronne, regalia
jewelled cross s. [jew.] - croix gemmée
jeweller s. [jew.] - joaillier, lapidaire (marchand de pierres fines)
inlaid **jewellery** s. [jew.] - orfèvrerie cloisonnée, verroterie cloisonnée
set of **jewellery** s. [jew.] - parure (de joyaux, de pierres précieuses)
jewelry s. [jew.] – joaillerie, bijouterie
imitation **jewelry** s. [jew.] - toc
paste **jewelry** s. [jew.] - strass
tawdry **jewelry** s. [jew.] - clinquant
pointed **Jewish hat** s. [dress.] - chapeau pointu des Juifs
Jewry s. 1. - juiverie, ghetto 2. [geogr.] - La Judée
jib-door s. [archit.] - porte dérobée, fausse porte
jig-saw s. [carp.] - chantourner
Meeting of Saint Ann and of **Joachim at the Golden Gate** s. [paint. & relig.] – La Rencontre de Sainte Anne et de Joachim à la Porte d'Or
odd **jobs** s.pl. - bricolage
jockey's cap s. [dress.] - toque de jockey
joggle 1. - goujon, crampon 2. [archit.] - crossette (forme d'appareillage de claveaux)
joggle joint s. [carp.] - embrèvement
joggled archstone s. [archit.] - claveau à crossettes
arch with **joggled joints** s. [archit.] - appareil à crossettes
joggled lintel s. [archit.] - linteau à crossettes
John the Baptist [Bible] - Saint Jean Baptiste
Beheading of Saint **John the Baptist** [relig. & paint.] - Décollation de Saint Jean-Baptiste
Saint **John Chrysostom** [relig.] - Saint Jean Chrysostome
join v. - assembler
join (to) two pieces by tongue and groove, or by open mortise v. [carp.] - affourcher
join up v. raccorder
joined adj. - jointif
joiner s. [carp.] - menuisier, huissier (fabricant de portes)
joiner's plane s. [carp.] - rabot (de menuisier)
joiner's work s. [carp.] - menuiserie
joining s. - assemblage, raccord
joint s. - joint
joint v. - emboîter, jointoyer
arch with joggled **joints** s.pl. [archit.] - appareil à crossettes
butt-**joint** s. - joint d'about
channelled **joint** s. [archit.] - anglet
dovetail **joint** s. [carp.] - assemblage en queue d'aronde
fantail **joint** s. [carp.] - assemblage en queue d'aronde
groove-and-tongue **joint** s. [carp.] - embrèvement, assemblage à rainure et languette
grooved **joints** s.pl. [archit.] - refends (cannelures encadrant les joints d'un appareil à bossage)
jotted **joint** s. [archit.] - crossette (forme d'appareillage de claveaux)
mitre **joint** s. [carp.] - assemblage à onglet, onglet
mortice and tenon **joint** s. [carp.] - assemblage à tenon et à mortaise
open mortise-**joint** s. [carp.] - assemblage à enfourchement
rebated **joint** s. [archit.] - anglet
slit and tongue **joint** s. [carp.] - embrèvement

slit-and-tongue **joint** s. [carp.] - assemblage à enfourchement
swallow-tail **joint** s. [carp.] - assemblage en queue d'aronde
tongue-and-groove **joint** s. [carp.] - embrèvement, assemblage à rainure et languette
trimmer-**joist** s. [archit.] - chevêtre
turning **joint** s. - charnière
delicately **jointed limbs** s.pl. - membres aux fines attaches
mason's **jointer** s. [archit.] - mirette
jointing s. [archit.] - jointoiement
jointing plane s. [carp.] - varlope
joist s. [carp.] - solive
(bearing) **joist (of flooring)** s. [archit.] - lambourde (de parquet)
small **joist** s. [archit.] - soliveau
jongleur s. [hist.] - jongleur (ménétrier ambulant du Moyen âge)
jonquil s. - jonquille
Joshua Roll s. [relig.] - Rouleau de Josué
jotted joint s. [archit.] - crossette (forme d'appareillage de claveaux)
joust s. - joute
jousting armour s. [arm.] - armure de joute, armure de tournoi
jousting helmet s. [arm.] - casque de joute
Seven **Joys of the Virgin (The)** s.pl. [relig.] - Les Sept Joies de la Vierge
Judas s. [Bible] – Judas
Judas' kiss [paint. & relig.] – Le baiser de Judas
Judges s.pl. [Bible] - les Juges, Livre des Juges
Book of the **Judges** s. [Bible] - Livre des Juges
Final **Judge (The)** [relig.] - Christ-Juge
judge's gown s. [dress.] - simarre (de juge)
Last **Judgment (The)** s. [Bible] – Le Jugement Dernier
Judgment hall s. [archit.] - prétoire
Judgment of Paris (The) s. [Gr. myth.] – Le Jugement de Paris
Judgment of Solomon (The) s. [Bible] – Le Jugement de Salomon
jug s. - cruche, canette, chope
oil-**jug** s. [cer.] - lécythe
ointment-**jug** s. [cer.] - alabaster, alabastron
toby **jug** s. [cer.] - jaqueline
water-**jug** s. [goldsm.] – aiguière, aquamanile
wine-**jug** s. [cer.] - oenochoé
juggler s. - jongleur
juicy adj. - succulent
jumble s. - fouillis
jumping-jack s. [theat.] - pantin
jumping lion s. [her.] - lion rampant
junction s. - joint, jonction
y-**junction** s. - patte d'oie
junction-plate s. - couvre-joint
junk s. [nau.] - jonque
old **junk** s. - antiquaille(s), bric-à-brac, brocante
junk-dealer s. - brocanteur
junk-shop s. - magasin de brocante
Juno [myth.] - Junon
Jupiter [myth.] - Jupiter
justaucorps s. [dress.] - justaucorps
just poise of a figure s. [paint. & sculpt.] - aplomb d'une figure
Hand of **Justice** s. - Main de Justice
jutting s. [archit.] - encorbellement
jutting out s. & adj. [archit.] - saillie, saillant (adj.)
jutwindow s. [archit.] - oriel (logette en encorbellement)
juxtaposition s. - juxtaposition

K

kaftan s. [dress.] - cafetan, caftan
kakemono s. [paint.] – kakémono
kaleidoscope s. - kaléidoscope, caléidoscope
kaolin s. [cer.] – kaolin
kasbah s. [archit.] - casbah (palais fortifié berbère)
keel s. [nau.] - carène
keel-shaped roof s. [archit.] - comble en carène
keep s. [fort.] - donjon, bastille, réduit
keeper s. 1. [museo.] - conservateur (d'un musée) 2. [dress.] - passant (anneau de boucle) 3. (of lock) - gâche
assistant-**keeper** s. [museo.] - conservateur adjoint
deputy-**keeper** s. [museo.] - conservateur adjoint
head-**keeper** s. [museo.] - conservateur en chef
keeper's lodgings s.pl. - conciergerie
keepsake s. 1. - souvenir (cadeau) 2. [bookb.] - almanach, keepsake
kennels s.pl. - chenil
kennel-stone s. - caniveau
kerb-railing (of a well) s. [archit.] - margelle (d'un puits)
kerchief s. [dress.] - couvre-chef (foulard)
hand**kerchief** s. - mouchoir
silk hand**kerchief** s. [text.] - foulard de soie
head-**kerchief** s. - serre-tête
kermes s. - kermès
kernel s. [sculpt.] - âme
kettle s. - bouilloire, coquemar
copper **kettle** s. - chaudron en cuivre
kettle-drums s.pl. [mus.] - timbales, nacaires
tin-**kettle music** s. [mus.] - charivari
key s. 1. - clef 2. - touche (de clavier)
bunch of **keys** s. - trousseau de clefs
Delivery of the **Keys (The)** s. [relig.] - La Tradition des Clefs (Remise des Clefs à Saint Pierre)
false **key** s. - fausse clef
latch-**key** s. - passe-partout
pass-**key** s. - passe-partout
key-bit s. - panneton (partie inférieure d'une clef)
key-bugle s. [mus.] - cornet à pistons, piston
key-hole s. - entrée de serrure
give (to) the **key-note** v. [mus.] - donner le La
Greek **key-pattern** s. [orn.] - grecques (motif d'ornement), méandre
key-plate s. – entrée de serrure
keystone s. [archit.] - clef de voûte, clausoir, claveau droit
ornament **keystone** of an arch s. [archit.] - agrafe
key-web s. - panneton (partie inférieure d'une clef)
table of **kidney-shape** s. [furn.] - table-rognon
kidney-shaped table s. [furn.] - table-rognon
kilim s. [tap.] - kilim (tapis oriental)
Apollo the lizard-**killer** s. [sculpt.] - Apollon saurochtone
fly-**killer** s. - chasse-mouches
brick-**kiln** s. - briqueterie
lime **kiln** s. [prehist.] - four à chaux, chaufour
kiln-fired brick s. [archit.] - brique cuite
kilt s. [dress.] - kilt
Greek **kilt** s. [dress.] - fustanelle
Holy Kith and **Kin** s. [relig.] - Sainte Parenté (Lignée de Sainte Anne)
Holy **Kinship** s. [relig.] - Sainte Parenté (Lignée de Sainte Anne)
kinetic art s. [paint. & sculpt.] - art cinétique
kinetism s. [paint. & sculpt.] - cinétisme
arcade of **kings (façade of cathedrals)** s. [archit.] - galerie des rois
Books of **Kings** s.pl. [Bible] - Livre des Rois
Eastern **Kings (The)** s.pl. [relig.] - les Rois Mages
painter in ordinary to the **king** s. [paint.] - peintre de cour, premier peintre
king at arms s. [arm.] - roi d'armes
king's blue s. & adj. [paint.] - bleu de roi
king-post s. [carp.] - poinçon (pièce de charpente verticale)
King Square s. [archit.] - Place Royale
king's throne s. - trône royal
kingwood s. [furn.] - bois d'amarante
kiosk s. [archit.] - kiosque
Judas' **kiss** [paint. & relig.] – Le baiser de Judas
kit (of instruments/tools) s. - trousse
kitchen s. - cuisine

kitchen garden s. - jardin potager
kitchen-piece s. [paint.] - bodegone (école espagnole)
kitchen range s. [furn.] - fourneau de cuisine
kitchen-refuse heap s. [prehist.] - kjökkenmöddinger
kitchen-still life s. [paint.] - tableau de cuisine
flying **kite** s. - cerf-volant
kite-balloon s. - ballon captif
Holy **Kith and Kin** s. [relig.] - Sainte Parenté (Lignée de Sainte Anne)
kitsch s. & adj. [style] - kitsch
knack s. - tour de main
knick-**knack** s. - babiole, colifichet, bibelot
knapsack s. - havresac
soldier's **knapsack** s. [mil.] - sac de soldat
knave s. - valet (cartes à jouer)
kneading s. [cer.] - pétrissage
kneading of clay (by treading) s. [sculpt.] - marchage
kneading trough s. [furn.] - pétrin, maie
knee-cap s. 1. - rotule 2. [arm.] - genouillère (pièce d'armure)
portrait from the **knees** s. [paint.] - portrait aux genoux
portrait seen to the **knees** s. [paint.] - portrait aux genoux
knee-hole writing-table s. [furn.] - bureau ministre
knee-piece s. [arm.] - genouillère (pièce d'armure)
kneeling adj. - agenouillé, à genoux
kneeling figure s. [sculpt. & relig.] - priant, orant (figure tombale à genoux)
kneeling statue (in prayer) s. [sculpt. & relig.] - priant, orant (figure tombale à genoux)
knell (of bells, trumpets) s. [mus.] - sonnerie (de cloches, de trompettes)
death-**knell** s. [relig.] - glas
knick-knack s. - bibelot, babiole, colifichet
knife s. - couteau
circumcision **knife** s. [relig.] - couteau à circoncision
drawing **knife** s. [carp.] - plane (rabot)
hunting-**knife** s. [arm.] - couteau de chasse, couteau de vénerie
palette-**knife** s. [paint.] - couteau à palette, amassette
paper-**knife** s. - coupe-papier
pen**knife** s. - canif
pen**knife drawing** s. [draw.] - canivet
pruning-**knife** s. - serpette
book-marker and paper-**knife combined** s. [bookb.] - liseuse
knife-grinder s. - rémouleur
knife-whetter s. - rémouleur
Knights hospitallers s.pl. [relig.] - Chevaliers hospitaliers
Knights of the Order of the Temple (Templars) s.pl. [hist.] - Chevaliers de l'Ordre du Temple (Templiers)
knightheads s.pl. [nau.] - apôtres
order of **knighthood** s. [hist.] - ordre de chevalerie
knit v. - tricoter
knitted lace s. [text.] - dentelle au tricot
knitting s. - tricot
knitting needle s. - aiguille à tricoter
knitwear s. - tricot
Our Lady of the **Knives** [relig.] - Vierge des Sept Douleurs
knob s. 1. - loupe (nodosité du bois) 2. [goldsm.] - fruitelet (d'un couvercle de pièce d'orfèvrerie)
hip-**knob** s. [archit.] - épi de faîtage
walking-stick **knob** s. - pommeau de canne
knob-boss s. [archit.] - clef de voûte
pendant **knob-boss** s. [archit.] – chef (de voûte) pendante
knock (to) down (auction sales) v. – adjuger (vente aux enchères)
knock (to) off the projecting part v. [sculpt.] - bûcher (des sculptures)
knock (to) off a sculpture v. [sculpt.] - marteler une sculpture
door-**knocker** s. [carp.] - marteau de porte, heurtoir
knoll s. - tertre
knot s. - nœud
knot v. - nouer
love-**knots** s.pl. - lacs d'amour
small **knot (in wood)** s. [furn.] - œil-de-perdrix
sword-**knot** s. [arm.] - dragonne (de sabre, d'épée)
knot-carpet s. [tap.] - tapis noué, tapis au point noué
knot of hair s. [dress.] - chignon
knot stitch s. [text.] - point noué
knotwork s. [orn.] - entrelacs
knotted cord s. - lacs (piège)

knotted cord and tassels [relig.] - cordelière à nœuds (des Franciscains)
knotted head scarf s. [dress.] - foulard de Madras
knotted lace s. - macramé
knotty adj. - noeux, raboteux
catholicity of **knowledge** s. - universalité
Tree of **Knowledge of Good and Evil** s. [Bible] - Arbre de la Science du Bien et du Mal
knuckle-bones s.pl. - osselets
knuckle-bow s. [arm.] - pas d'âne (anneau de la garde d'une épée)
knurl s. [furn.] - noeud (du bois)
koré s. [sculpt. & Ant.] - koré (statue grecque archaïque de jeune fille)
kouros s. [sculpt. & Ant.] - kouros (éphèbe archaïque nu)
kufic s. - écriture coufique
kraft paper s. - papier kraft
Kremlin (the) (Moskow) s. [archit.] - le Kremlin (Moscou)
kylyx s. [cer. & Ant.] - kylix
Kyrie (eleison) sm [mus. & relig.] - Kyrie (eleison)
kyrielle s. [mus.] - kyrielle

L

labarum (banner) s. [mil. & Ant.] – labarum
label s. 1 : étiquette – 2 : [archit.] – papillon de modification – 3 : [her.] – lambel
paste-on **label** s. [bookb.] – applique
labelling s. – étiquetage (des œuvres d'art)
laboratory s. – laboratoire, officine
physical **laboratory** s. – laboratoire de physique
labour s. – travail, main d'œuvre
cost of **labour** s. – main d'œuvre
defective **labour** s. – malfaçon
Labours of Hercules (The) s.pl. [myth.] – Les Travaux d'Hercule
Labours of the Months (The) s.pl. [engrav. & paint.] – Les Travaux des Mois
laboured adj. – laborieux, peiné
lace s. [text.] – 1 : dentelle, galon – 2 : lacet
blond silk **lace** s. [text.] – blonde (dentelle)
bobbin **lace** s. [text.] – dentelle aux fuseaux
boot-**lace** s. – lacet
Brussels **lace** s. [text.] – dentelle de Bruxelles
duchesse **lace** s. [text.] – guipure duchesse
hand-made **lace** s. [text.] – dentelle à la main
Irish **lace** s. [text.] – point d'Irlande
knitted **lace** s. [text.] – dentelle au tricot
knotted **lace** s. – macramé
machine-made **lace** s. [text.] – dentelle à la machine
needle **lace** s. [text.] – dentelle à l'aiguille
needle point **lace** s. [text.] – dentelle à l'aiguille
netting of **lace** s. [text.] – réseau de dentelle
pillow **lace** s. [text.] – dentelle aux fuseaux
point **lace** s. [text.] – dentelle à l'aiguille, point à l'aiguille
shoe-**lace** s. – lacet
twisted **lace** s. [text.] – dentelle aux fuseaux
Venetian **lace** s. [text.] – point de Venise
lace-braiding s. [text.] – passementerie
lace crochet s. [text.] – dentelle au crochet
gold-**lace embroidery** s. [text.] – broderie d'or
lacemaker s. [text.] – dentellière
lace-tie s. [dress.] – cravate de dentelle
lace-trimming s. [text.] – passementerie
lacework binding s. [bookb.] – reliure à dentelles
binding with **lacework border** s. [bookb.] – reliure à dentelles
laceworker s. [text.] – dentellière
pillow of **laceworker** s. [text.] – carreau de dentellière
lachrymatory (vase) s. [cer. & Ant.] – urne / vase lacrymatoire
lack of taste s. – manque de goût, mauvais goût
lacquer s. [furn.] – laque (s.m.)
Japanning **lacquer** s. [furn.] – laque (s.m.)
lacquered adj. [furn.] – laqué
lacunar panel of ceiling s. [archit.] – caisson
lacunary work s. [archit.] – plafond à / en caissons
lacustrian dwelling s. [archit.] – cité lacustre
ladder s. – échelle (escalier mobile)
Jacob's **Ladder** s. – L'Echelle de Jacob
Heavenly **Ladder (of John Climax) (The)** s. [relig.] – L'Echelle Céleste (de Saint Jean Climaque)
Spiritual **Ladder (of John Climax) (The)** s. [relig.] – L'Echelle Céleste (de Saint Jean Climaque)
step-**ladder** s. [furn.] – escabeau
ladderwise adj. & adv. – échelonné
Court **Ladies (The) (by Velasquez)** s.pl. [paint.] – Les Ménines (de Vélasquez)
lading-hole s. – ouvreau (ouverture d'un four de verrier)
ladle s. – puisoir, louche
soup-**ladle** s. – louche
Lady chapel s. [archit.] – chapelle de la Vierge
lady's cloak s. [dress.] – mante
Lady of Expectation (Our) s. [relig.] – La Vierge enceinte, La Vierge de l'Espérance
Lady's girdle (Our) [relig.] – La Ceinture de la Vierge
Lady of the Knives (Our) [relig.] – La Vierge des Sept Douleurs
lady's mantle s. [dress.] – mante
Lady of Pity (Our) s. [relig.] – La pietà, La Vierge de Pitié
lady's room s. [archit.] – boudoir
Lady seated (Our) s. [relig.] – La Vierge assise

Lady of Sorrows (Our) [relig.] – La Mère de Douleur, La Vierge de Douleur, Mater Dolorosa
Lady standing (Our) s. [relig.] – Vierge debout
Lady of Succour (Our) s. [relig.] – La Vierge du Bon Secours, La Vierge de Recouvrance
Lady with the Unicorn Tapestry (The) s. [tap.] – La Tapisserie de la Dame à la Licorne
lady's writing desk s. [furn.] – bonheur-du-jour
laic adj. – laïque
laid paper s. [books] – papier à la cuve, papier vergé
flat-**laid** adj. [archit.] – méplat
ornamental **lake** s. [archit.] – bassin
yellow **lake** s. & adj. [paint.] – (jaune) stil de grain
lake-dwelling s. [archit.] – cité lacustre, palafitte
lamb s. – agneau
Divine **Lamb (The)** s. [relig.] – Agnus Dei (Agneau de Dieu)
Holy **Lamb (The)** s. [relig.] – L'Agneau Mystique
paschal **Lamb (The)** s. [relig.] – L'Agneau pascal
Lamb of God (The) s. [relig.] – Agnus Dei (Agneau de Dieu)
lambrequin s. [orn. & her.] – lambrequin
lambrick s. [archit.] – brique crue
lamella s. – lamelle
Lamentation for the dead Christ (The) s. [paint. & relig.] – La Lamentation sur le Christ mort
lamina s. – lamelle
laminated furniture s. [furn.] – meuble en contreplaqué
laminating s. – laminage, contreplacage
lamp s. – lampe
air **lamp** s. [furn.] – quinquet
Argand **lamp** s. [furn.] – quinquet
ceiling **lamp** s. – suspension (appareil d'éclairage)
clay-**lamp** s. [cer. & Ant.] – lampe d'argile
earthenware **lamp** s. [cer. & Ant.] – lampe d'argile
floor **lamp** s. – torchère
hanging **lamp** s. – suspension (appareil d'éclairage)
illumination **lamp** s. – lampion
mosque **lamp** s. [relig.] – lampe de mosquée
night**lamp** s. – veilleuse
reading-**lamp** s. [furn.] – liseuse
standard **lamp** s. – lampadaire
lamp black s. [paint.] – noir de lampe, noir de fumée
lamp globe s. – globe de lampe
lamp pendant s. – suspension (appareil d'éclairage)
street **lamp-post** s. [furn.] – réverbère, candélabre
lampshade s. [furn.] – abat-jour, garde-vue
lamp-stand s. [orn.] – candélabre
lampion s. – lampion
lampoon s. [paint. & mus.] – caricature, chanson à boire
lampoon v. [paint. & mus.] – caricaturer, chansonner
lance s. [arm.] – lance, haste
vamplate of **lance** s. [arm.] – arrêt de lance, rondelle de lance
lance-bearer s. [mil.] – porte-lance
lance pennon s. [mil.] – fanion de lance
lance-point s. [arm.] – fer de lance
lance-rest s. [arm.] – arrêt de lance, fautre
lance-shaped adj. [archit.] – lancéolé
Lance Thrust (The) (by Rubens) s. [paint.] – Le Coup de Lance (de Rubens)
lanceolate adj. – lancéolé, hastiforme
lancet arch s. [archit.] – arc à lancette
lancet window s. [archit.] – (fenêtre en) lancette
triple-**lancet window** s. [archit.] – triplet (groupe de trois fenêtres)
lancer s. [mil.] – lancier
Lancers' Lodge (The) (in Florence) s. [sculpt.] – La Loge des Lanciers, La Loggia dei Lanzi (à Florence)
lanciform adj. – lancéolé, hastiforme
Holy **Land (The)** s. [relig.] – La Terre Sainte, Les Lieux Saints
Promised **Land (The)** s. [Bible] – La Terre Promise
landau s. – landau (véhicule)
landed property s. [archit.] – immeuble
landing (on stairs) s. [archit.] – palier d'escalier, repos
land-register s. [archit.] – cadastre
landscape s. [paint.] – paysage

heroic **landscape** s. [paint.] – paysage héroïque
historical **landscape** s. [paint.] – paysage historique
landscape architect s. [archit.] – architecte paysagiste
landscape architecture s. [archit.] – architecture de paysage
landscape background s. [paint.] – fond de paysage
landscape design s. [archit.] – architecture de paysage
landscape garden s. [archit.] – jardin paysager, jardin à l'anglaise, jardin anglais
landscape gardening s. [archit.] – art des jardins
motif for a **landscape sketch** s. [draw. & paint.] – motif de paysage
landslip s. [archaeo.] – glissement de terrain
blind **lane** s. – impasse
languid and graceful ease (of pose and manners) s. [lit.] – morbidesse
lantern s. 1 : [furn.] – lanterne – 2 : [archit.] – lanterneau
Chinese **lantern** s. – lampion, lanterne vénitienne
dark **lantern** s. – lanterne vénitienne
dead man's **lantern** s. [archit.] – lanterne des morts
magic **lantern** s. [cine.] – lanterne magique
paper **lantern** s. – lanterne vénitienne
projection-**lantern** s. [photo. & cine.] – projecteur (diapositives), lanterne à projections
lantern slide s. [photo.] – diapositif de projection (plaque de projection sur verre), projection (diapositives)
lantern-tower s. [archit.] – tour-lanterne
lantern-turret s. [archit.] – lanternon (de coupole)
Laocoon [Ant.] – Laocoon
lap s. – lobe
lap over v. – chevaucher
lapel s. [dress.] – revers (d'un habit, d'un manteau)
lapidary s. [jewel.] – lapidaire (tailleur de pierres fines)
lapidary museum s. [museo.] – musée lapidaire
lapis lazuli s. [jewel.] – lapis-lazuli, lazulite
lapped dovetail s. [furn.] – queue d'aronde recouverte
lappet s. 1 : [orn.] – barbe (de dentelle) – 2 : [dress.] (of uniform) – retroussis
mitre **lappets** s. [dress. & relig.] – fanons de mitre
over**lapping** s. – chevauchement
lares s.pl. [relig. & Ant.] – dieux lares
larder s. [furn.] – garde-manger
large archer's shield s. [arm.] – pavois
large bead (for rosary) s. [relig.] – gros grain (de chapelet)
large feather s. – penne
large glazed earthenware jar s. [cer.] – jarre
large painting s. [paint.] – grande machine
in **large print** adv. phr. [books] – en gros caractères
on a **large scale** adv. phr. – à grande échelle
large swing looking-glass s. [furn.] – psyché
large vase (of Chinese / Japanese porcelain) s. [cer.] – potiche
last s. [gen.] – charge
last course of a wall s. [archit.] – arases
Last Judgment (The) s. [Bible] – Le Jugement Dernier
last proof-sheets s.pl. [typ.] – morasses (épreuves d'un journal)
Last Sacrament (The) s. [relig.] – Le Saint viatique (derniers sacrements)
Last Supper (The) [paint.] – la Cène
last things (the) s.pl. – l'eschatologie
Four **Last Things (The)** s.pl. [lit.] – Les Fins Dernières
Last Trump (The) s. [Bible] – La Trompette du Jugement Dernier
strong **lasting mould** s. [sculpt.] – moule à bon creux, bon creux
latch s. – loquet, clenche
falling **latch** s. – loqueteau
latch catch s. – gâche
latch-key s. – passe-partout
late adj. – retardataire
Late Celtic period s. [prehist.] – époque de La Tène
late Gothic s. [archit.] – gothique tardif
Late Renaissance s. [style] – Renaissance Tardive
late work s. – œuvre de vieillesse
lateral pressure s. [archit.] – poussée latérale
Lateran Palace (The) s. [archit.] – Le Palais du Latran
lath s. [theat.] – sabre de bois (d'Harlequin)

slate **lath** s. [archit.] – volige, latte volige
lath work s. [archit.] – lattis
lathe potter's wheel s. [cer.] – tour de potier
lathe-turned adj. [cer.] – fait au tour
lathing s. [archit.] – lattis
laths s.pl. – lattes
Latin cross s. – croix latine
latrines s.pl. [archit.] – latrines
lattice s. [archit.] – 1 : treillis, jalousie – 2 : (of stained glass window) – résille
lattice-gate s. [carp.] – porte à claire-voie
lattice of stained glass window s. [archit.] – résille de vitrail
lattice work s. – treillage, grille
latticed arch s. – treillage
latticed window s. [archit.] – fenêtre à vitraux sertis de plomb
Lauds s.pl. [relig.] – laudes
laundry iron s. – fer à repasser
laureate adj. – lauré
laurel s. – laurier
laurel-leaf s. – feuille de laurier
laurel-wreathed adj. – lauré
lava s. – lave
lavatory s. [relig.] – lavabo (de cloître, de sacristie)
lavender blue s. & adj. [paint.] – bleu de lavande
lavish adj. – luxuriant, prodigue
Ark of the Law (The) s. [relig.] – L'Arche de l'Alliance
canon **law** s. [relig.] – droit canon
Delivery of the New **Law (The)** s. [relig.] – La Tradition de la Loi (Remise à Saint Pierre du Rouleau de la Loi)
Doctors of the **Law** s.pl. [relig.] – Docteurs de la Loi
Tables of the **Law (The)** s.pl. [relig.] – Les Tables de la Loi
Law Courts s.pl. [archit.] – Palais de Justice
lawn s. 1 : pelouse, boulingrin – 2 : [text.] – linon
lay adj. – laïque
lay bare (to) a wall v. [archit.] – déchausser un mur
lay brother s. [relig.] – frère convers, frère lai
lay (to) colour on v. – colorier
lay (to) the foundations v. [archit.] – poser les fondations
lay-figure s. [draw. & paint.] – mannequin de peintre (servant à draper)
lay on (to) the paint v. [paint.] – peindre dans la / en pleine pâte
laying on of hands s. [relig.] – imposition des mains
lay out s. [archit.] – plan (d'un édifice)
lay out (to) a garden v. – dessiner un jardin
lay out (to) by a line v. – aligner
layer s. 1 : [paint.] – couche – 2 : [archit.] – assise – 3 : [archaeo.] – stratification
double-**layer glass** s. – verre doublé
corner-stone **laying** s. [archit.] – pose de la première pierre
laying bare (a fresco, a mosaic) s. [orn.] – dégagement (d'une fresque, d'une mosaïque cachée par un enduit)
laying on s. 1 : [sculpt.] – modelé à la boulette – 2 : [cer.] – pastillage (décoration de vases avec ornements rapportés)
laying of the first stone s. [archit.] – pose de la première pierre
laying of the foundation stone s. [archit.] – pose de la première pierre
laying out s. 1 : [draw.] – tracé – 2 : (interior map of a building) [archit.] – distribution (des pièces d'un immeuble)
laying of stained glass windows s. [archit.] – pose de vitraux
layman s. 1 : (un) laïque – 2 : [draw. & paint.] – mannequin de peintre (servant à draper)
lay of stone s. – lit de pierre
lazar-house s. [archit.] – maladrerie, ladrerie
Raising of **Lazarus (The)** s. [relig. & paint.] – La Résurrection de Lazare
lead s. – plomb
lead v. [glassw.] – mettre en plombs
leads (of stained glass window) s.pl. [archit.] – plombs de vitrail
black **lead** s. [draw.] – graphite, mine de plomb, plombagine
hip-**lead** s. [archit.] – bavette
pipe of **lead** s. [archit.] – chéneau
red **lead** s. [paint.] – minium
white **lead** s. [paint.] – blanc de plomb, blanc d'argent, blanc de Gênes, blanc de Hambourg, blanc de Venise, céruse
lead-counter s. [num.] – méreau, jeton
black **lead drawing** s. [draw.] – dessin à la mine de plomb

lead glaze s. [cer.] – glaçure plombifère
lead-glazed tile s. – carreau émaillé
lead pencil s. [draw.] – crayon noir
black **lead pencil** s. [draw.] – mine de plomb
lead seal s. – sceau de plomb
leaden-hued adj. – blafard, plombé (livide)
leaden seal s. – bulle (papale)
leaden stamps s.pl. [hist.] – plombs historiés
school **leader** s. [paint. & sculpt.] – chef d'école
leading s. [archit.] – mise en plombs (d'un vitrail)
leading staff s. [mil.] – bâton de commandement
leaf s. 1 : feuille, feuillet – 2 : [carp.] – ouvrant, vantail (battant de porte)
blank **leaf** s. [typ. & bookb.] – page de garde (d'un livre)
extension **leaf (of a table)** s. [furn.] – rallonge de table
fly-**leaf** s. [bookb.] – page de garde, feuille de garde (d'un livre)
ivy-**leaf** s. [orn.] – feuille de lierre
laurel-**leaf** s. – feuille de laurier
palm-**leaf** s. [orn.] – palmette
vine-**leaf** s. [draw.] – feuille de vigne
water**leaf** s. – feuille d'eau
leaf of a diptych s. [paint.] – feuillet de diptyque
leafage s. – feuillage
leaf of a door s. [carp.] – battant de porte
fig-**leaf drawing** s. [draw.] – feuille de figuier
leaf gilding s. [gild.] – dorure à la feuille
leafgold s. [orn.] – or en feuilles
dead **leaf shade** s. [paint.] – couleur feuille morte
leaf of table s. [furn.] – tirette (planche mobile) d'une table
leaf of a screen s. [furn.] – feuille d'un paravent
leaf-work s. [orn.] – feuillage
leafed adj. [her.] – feuillé
one-**leafed woodcut** s. [engrav.] – xylographie
leafy adj. – feuillé
stop (to) a **leak** v. [nau.] – aveugler une voie d'eau
lean-to s. [archit.] – abat-vent
lean-to roof s. [archit.] – appentis
leaning-place s. 1 : [furn.] – accotoir – 2 : [archit.] – allège
Leaning Tower (The) (in Pisa) s. [archit.] – La Tour Penchée (à Pise)
leash s. [tap.] – lice / lisse de tapissier
leather s. – cuir
boiled **leather** s. – cuir bouilli
chrome-tanned **leather** s. – cuir chromé
coarse-grained **leather** s. [bookb.] – cuir gros-grain
Cordovan **leather** s. – cuir de Cordoue
dressed **leather** s. – cuir bouilli
embossed **leather** s. – cuir repoussé, cuir bouilli
embossing of **leather** s. [bookb.] – gaufrage (de reliure)
hard **leather** s. – cuir bouilli
imitation **leather** s. [text.] – moleskine, molesquine
inlaid **leather** s. [bookb.] – reliure mosaïque
Morocco **leather** s. – maroquin (cuir du Maroc)
punched **leather** s. – cuir bouilli
Russian **leather** s. – cuir de Russie
Spanish **leather** s. – cuir de Cordoue
stirrup-**leather** s. – étrivière
leather accoutrements s.pl. [dress.] – buffleterie
bastard **leather binding** s. [bookb.] – reliure à dos brisé
full **leather binding** s. [bookb.] – reliure en cuir plein, reliure pleine, reliure plein cuir
leather corners (of a bookbinding) s.pl. [bookb.] – coins (d'une reliure)
Morocco-**leather dresser** s. – maroquinier
leather dressing s. – mégisserie
Morocco-**leather dressing** s. – maroquinerie
leather equipment s. [dress.] – buffleterie
long **leather gaiters** s.pl. [dress.] – houseaux
leather strap s. – courroie
leave (to) in the rough v. [sculpt.] – épanneler (un bloc)
leaves s.pl. – feuillage
acanthus **leaves** s.pl. [orn. & archit.] – feuilles d'acanthe
heart-**leaves** s.pl. [orn.] – rais de cœur (ornement courant)
lectern s. [furn.] – lutrin
eagle **lectern** s. [furn.] – lutrin en forme d'aigle
Lectionary s. [relig.] – Lectionnaire (Livre liturgique)

lecythus s. [cer.] – lécythe
ledge s. [archit.] – appui de fenêtre, allège
window **ledge** s. [archit.] – appui de fenêtre, banquette de fenêtre
ledger s. – registre (livre de comptes)
ledger-diary s. – livre de raison
ledger stone s. [sculpt.] – dalle funéraire, dalle tumulaire
left adj. 1 : gauche – 2 : [her.] – senestre
left hand s. – main gauche
left-handed adj. – gaucher
leg (of chair, table) s. [furn.] – pied (de chaise, de table)
cabriole **legs** s.pl. [furn.] – pieds-de-biche
claw and ball **legs** s.pl. [furn.] – pieds-de-biche
crossed **legs** s.pl. – jambes croisées
legs and crossbars s.pl. [furn.] – piétement
leg defences s.pl. [dress.] – jambières
leg of mutton sleeves s.pl. [dress.] – manches gigot
leghorn (hat) s. [dress.] – chapeau de paille d'Italie
legend s. 1 : (fable) – légende – 2 : [num.] – légende d'une monnaie
Golden **Legend (The)** s. [relig.] – La Légende Dorée
Legendary s. [relig.] – Légendaire (Livre liturgique)
three-**legged chair** s. [furn.] – escabelle
leggings s.pl. [dress.] – houseaux
defensive **legging** s. [dress. & mil.] – cnémide
leit-motiv s. [mus.] – leit-motiv
lekythos s. [cer.] – lécythe
lemon-yellow adj. & s. [paint.] – jaune citron
length s. – longueur
full **length** s. & adj. – grandeur nature(lle)
Master of the female half-**lengths (The)** [paint.] – Le Maître des demi-figures de femmes
half-**length figure** s. [draw.] – demi-figure
full **length portrait** s. [paint.] – portrait en pied
half **length portrait** s. [paint. & draw.] – portrait en buste, portrait demi-nature, portrait à mi-corps
have (to) a half-**length portrait painted of oneself** v. [paint.] – se faire peindre en buste
two-third **length portrait** s. [paint.] – portrait aux genoux
whole **length portrait** s. [paint.] – portrait en pied
lens s. [photo.] – objectif (s.m.)
doublet **lens** s. [photo.] – doublet
optical **lens** s. – lentille d'optique
Lent [relig.] – Carême
Lenten altar-frontal s. [orn. & relig.] – tenture de Carême
Lenten-veil s. [orn. & relig.] – tenture de Carême
lenticular adj. – lenticulaire
leotard s. [dress.] – justaucorps (de danse)
leper's hospital s. [archit.] – léproserie
leper-house s. [archit.] – maladrerie, ladrerie
leprosy s. [archit.] – maladrerie, ladrerie
Lernean Hydra (The) s. [myth.] – L'Hydre de Lerne
lessen (to) by planing v. [sculpt.] – amenuiser
Lesser Prophets (The) s.pl. [relig.] – Les Petits Prophètes
Anatomy **Lesson (The) (by Rembrandt)** s. [paint.] – La Leçon d'Anatomie (de Rembrandt)
letter (of the alphabet) s. [typ.] – lettre (de l'alphabet)
letter (an engraving) v. [engrav.] – légender (une gravure)
before the **letter** adv. phr. [engrav.] – avant-la-lettre
before **letters** adv. phr. [engrav.] – avant-la-lettre
block-**letter** s. [typ.] – majuscule
capital **letter** s. – (lettre) capitale
head **letter** s. [typ.] – lettre ornée, lettrine
illuminated **letter** s. [paint.] – miniature
initial **letter** s. [typ.] – lettre ornée, lettrine
open **letter** s. – lettre grise
ornamented **letter** s. [typ.] – lettre ornée, lettrine
pattern of embroidered **letters** s. [text.] – marquoir
proof before **letters** s. [engrav.] – épreuve avant-la-lettre
small **letter** s. [typ.] – lettre minuscule
uncial **letters** s.pl. [typ.] – lettres onciales, onciales
black**letter edition** s. [typ.] – incunable
sample **letter on canvas (for linen embroidery)** s. [text.] – marquoir

letter-proof s. [engrav.] – épreuve avant-la-lettre
lettering s. 1 : [draw.] – dessin de lettres – 2 : [engrav.] – légende (explication d'une gravure, d'une peinture)
letterweight s. – papier à lettres
level s. – niveau
level v. [archit.] – niveler, araser, raccorder
level (to) a building v. [archit.] – raser (un édifice)
height above impost **level** s. [archit.] – flèche (hauteur d'un arc, d'une voûte)
on a **level (with)** adv. phr. – de plain pied
plumb-**level** s. [archit.] – niveau de maçon
street **level** s. [archit.] – rez-de-chaussée
level top s. [furn.] – tablette
levelling s. [archit.] – nivellement, arasement
levelling course of masonry s. [archit.] – (les) arases (s.f.pl.)
lever s. – levier
lever handle (of shop door) s. – bec-de-cane
Leviathan (The) s. [Bible] – Le Léviathan
Leviticus s. [Bible] – Le Lévitique
libations s.pl. – libations
liberal arts s.pl. – arts libéraux
cap of **liberty** s. [dress.] – bonnet phrygien
Liberty on the barricade (by Delacroix) [paint.] – La Liberté sur les barricades
library s. 1 : [books] – bibliothèque (sens moderne) – 2 : [hist.] – librairie (sens ancien)
photographic **library** s. [photo.] – photothèque
library binding s. [bookb.] – reliure (d')amateur
libretto s. [mus.] – libretto, livret d'opéra
author of a **libretto** s. [mus.] – librettiste
librettist s. [mus.] – librettiste
licentious adj. – grivois
fasces of **lictor** s. [Ant.] – faisceau de licteur
lich-gate s. [archit.] – auvent de porte de cimetière, porte de cimetière
lid s. – couvercle
draw-**lid** s. – couvercle à coulisse
hinged **lid** s. – couvercle à charnières
sliding **lid** s. – couvercle à coulisse
lie of stone s. – lit de pierre
lie-de-vin s. & adj. [paint.] – (couleur) lie-de-vin
lierne-rib s. [archit.] – lierne (arc de liaison d'une croisée d'ogives)
drawing from **life** s. [draw.] – dessin d'après nature
Fountain of **Life** s. [myth.] – Fontaine de Vie
kitchen-still **life** s. [paint.] – tableau de cuisine
paint (to) from **life** v. [paint.] – peindre sur le vif
still **life** s. [paint.] – nature morte
study from **life** s. [draw.] – étude d'après nature
taken from **life** p.p. – pris sur le vif
Tree of **Life (Arbor Vitae)** s. [myth.] – Arbre de Vie
Well of **Life** s. [myth.] – Fontaine de Vie
life jacket s. [dress.] – gilet de sauvetage
lifeless style s. [style] – style froid
life-mask s. [sculpt.] – masque moulé sur le vif
still **life-painter** s. [paint.] – peintre de natures mortes
common **life picture** s. [paint.] – peinture de genre
lifesize adj. – grandeur nature(lle)
lifesize portrait s. [paint.] – portrait grandeur nature
half **lifesize portrait** s. [paint. & draw.] – portrait en buste, portrait demi-nature, portrait à mi-corps
life-preserver s. [arm.] – casse-tête
lift s. [archit.] – ascenseur
dinner-**lift** s. – monte-plats
service-**lift** s. – monte-plats
lift out (to) of the mould v. [cer.] – démouler
lifting jack s. – cric
lifting seat s. [theat.] – strapontin
light s. 1 : lumière – 2 : [archit.] – forme (lancette d'une baie, d'un arc)
light adj. 1 : [paint.] – clair – 2 : [gen.] – léger
against the **light** adv. phr. – à contrejour
ceiling **light** s. – plafonnier
dead **light** s. [archit.] – fausse fenêtre
fairy **light** s. – lampion
false **light** s. – faux jour, contrejour
fan-**light** s. [archit.] – imposte (de porte)
fenestration **lights** s.pl. [archit.] – fenestrage
foot-**lights** s.pl. [theat.] – feux de la rampe, rampe de scène
glancing **light** s. – lumière rasante
half-**light(ing)** s. [paint.] – demi-jour
high-**light** s. [draw. & paint.] – plage lumineuse, rehaut, réveillon (note de couleur vive)

high **lights** s.pl. 1 : [draw.] – clairs, lumières (parties claires d'un dessin rehaussé)
in one's **light** adv. phr. [paint.] – à contre-jour
lime**light** s. [theat.] – feux de la rampe, rampe de scène
moon**light** s. – clair de lune
raking **light** s. – lumière rasante
ray of **light** s. – rayon de lumière
right to **light** s. [archit.] – servitude de vue
search-**light** s. – projecteur
sky-**light** s. [archit.] – lanterneau
spot-**light** s. – projecteur
strong stroke of **light** s. [paint.] – réveillon (note de couleur vive)
subdue (to) the **light** v. [museo.] – tamiser la lumière
subdued **light** s. – demi-jour
unfavourable **light (from behind)** s. [paint.] – contre-jour
votive **light (in church)** s. – lampion
wall **light** s. [orn.] – bras de lumière, applique (luminaire)
window divided into two **lights** s. [archit.] – fenêtre géminée
with one's back to the **light** adv. phr. [paint.] – à contre-jour
light area s. [draw. & paint.] – plage lumineuse
light blue s. & adj. [cer. & paint.] – bleu clair, bleu barbeau
light bulb s. – ampoule électrique
light colour s. [paint.] – couleur claire
light-column s. [archit.] – lanterne des morts
light effect s. [draw. & paint.] – effet de lumière
light-faced types s.pl. – caractères anglais
light-house s. [archit.] – phare
light-pane s. [archit.] – panneau de vitrail
light pendant s. – suspension (appareil d'éclairage)
flash **light photography** s. [photo.] – photographie au magnésium
light and shade s. [paint.] – clair-obscur
sky-**light turret** s. [archit.] – lanternon (de coupole)
three-**light windows** s.pl. [archit.] – fenêtres trilobées, triplet (groupe de trois fenêtres)
two-**light windows** s.pl. [archit.] – fenêtres bilobées, fenêtres jumelées, ajimez
light yellow adj. – isabelle (couleur)
lighted fountain s. [archit.] – fontaine lumineuse
lighten v. – alléger, soulager
lighting s. – illumination, éclairage
artificial **lighting** s. – éclairage artificiel
direct **lighting** s. – éclairage direct
flood **lighting** s. – illumination, éclairage indirect, embrasement d'un édifice par des projecteurs
half-**lighting** s. [paint.] – demi-jour
overhead **lighting** s. – éclairage zénithal
side-**lighting** s. – éclairage latéral
top-**lighting** s. – éclairage zénithal
zenith **lighting** s. – éclairage zénithal
lightness (of touch) s. [paint.] – légèreté (de touche)
ligneous adj. – ligneux
like adj. – ressemblant
fan-**like** adj. – flabelliforme
look **like** v. - ressembler
shield-**like** adj. – scutiforme (en forme de bouclier)
saint-**like** adj. – saint (adj.)
tomb-**like** adj. – à / en tombeau
likeness s. [lit.] – ressemblance, portrait
supposed **likeness** s. [paint.] – portrait présumé / prétendu, portrait supposé
lilac coloured adj. – couleur lilas
lilied adj. [orn. & her.] – fleurdelisé, fleurdelysé
lily s. – lis
lily banner s. [mil.] – étendard fleurdelisé / fleurdelysé
limb s. [draw.] – membre (du corps)
delicately jointed **limbs** s.pl. – membres aux attaches fines
Limbo s. [relig.] – Les Limbes
lime s. – chaux
cream of **lime** s. – lait de chaux
quick **lime** s. – chaux vive
lime kiln s. – four à chaux, chaufour
limelight s. [theat.] – feux de la rampe, rampe de scène
limestone s. – (pierre) calcaire, pierre à chaux
hard **limestone** s. [archit.] – pierre de liais
travertine **limestone** s. [sculpt.] – travertin
limewash s. [archit.] – badigeon
limewood s. [furn.] – bois de tilleul
limner s. [paint.] – enlumineur, miniaturiste
limousine s. – limousine (voiture longue)

limp boards s.pl. [bookb.] – cartonnage souple
lindenbast s. – tille (écorce de tilleul)
line s. 1 : ligne, trait, cordeau – 2 : rang, rangée
building **line** s. [archit.] – alignement
carpenter's **line** s. [carp.] – simbleau (cordeau de charpentier)
chain **line** s. [books] – pontuseau
clean **lines** s.pl. [draw.] – formes fines
curved **lines** s.pl. [draw.] – galbe
diagonal **line** s. – diagonale
dotted **line** s. – pointillé (s.m.)
lay out (to) by a **line** v. – aligner
lowering of the neck-**line** s. [dress.] – décolletage
picture (hung) on the **line** s. [paint.] – tableau accroché à la cimaise
plumb **line** s. [archit.] – fil à plomb
sky-**line** s. – horizon
vanishing **lines** s.pl. [draw.] – lignes de fuite
lines (of a car & c.) s.pl. [draw.] – galbe
line (to) a contour v. [orn.] – rechampir
line drawing s. [draw.] – dessin au trait
linedrawing pen s. [draw.] – tire-ligne
line engraving s. [engrav.] – gravure au trait, gravure en taille douce, taille douce
line (to) (garment) with ermine v. [dress.] – herminer
copy (to) **line by line** v. [draw.] – copier trait pour trait
black**line method of wood-engraving** s. [engrav.] – taille d'épargne
line of pillars s. [archit.] – épine de colonnes
graceful **lines of a statue** s.pl. [sculpt.] – contours gracieux d'une statue
linework s. [engrav.] – gravure au trait
lineal drawing s. [draw.] – dessin linéaire
linear adj. – linéaire
linear design s. |orn.] – dessin linéaire
linear drawing s. [draw.] – dessin linéaire
fur-**lined** adj. – fourré
fur-**lined coat** s. [dress.] – pelisse
lined glass s. – verre doublé
linen s. [text.] – lin, linge, toile
baby **linen** s. – layette (trousseau de nouveau-né)
coarse **linen** s. [text.] – treillis (grosse toile)
damask **linen** s. [text.] – linge damassé
damask pattern on **linen** s. [text.] – damasserie
homespun **linen** s. [text.] – toile de ménage
raw **linen** s. [text.] – toile écrue
table-**linen** s. [text.] – linge de table
unbleached **linen** s. [text.] – toile écrue
linen cloth s. [text.] – cretonne, toile
starched **linen coif (worn by women)** s. [dress.] – huve
linen-cupboard s. [furn.] – armoire à linge
sample letter on canvas for **linen embroidery** s. [text.] – marquoir
linenfold panel s. [orn.] – parchemin plié (ornement des panneaux de lambris ou des meubles), serviette repliée
linen-panel s. [orn.] – parchemin plié (ornement des panneaux de lambris ou des meubles)
linen-pattern s. [orn.] – parchemin plié (ornement des panneaux de lambris ou des meubles)
linen-press s. [furn.] – armoire à linge
linen-scroll s. [orn.] – parchemin plié (ornement des panneaux de lambris ou des meubles)
lining s. 1 : [dress.] – doublure (de vêtement) – 2 : [carp.] – alaise, alaize, alèze – 3 : (of wall) [archit.] – lambris, revêtement (de façade)
frame-**lining** s. [archit.] – chambranle
lining wall s. [archit.] – mur de revêtement
link s. – attache, chaînon
chain-**link** s. – maillon
cuff-**links** s.pl. [dress.] – boutons / parure de manchettes
link of a chain s. – maillon
link of mail s. [dress. & mil.] – maille (annelet de métal)
linocut s. [engrav.] – linogravure
linseed oil s. [paint.] – huile de lin
lintel s. [archit.] – linteau, plate-bande
gable-shaped **lintel** s. [archit.] – linteau auvergnat, linteau en bâtière, linteau en fronton
joggled **lintel** s. [archit.] – linteau à crossettes
pedimented **lintel** s. [archit.] – linteau auvergnat, linteau en bâtière, linteau en fronton
Court of the **Lions (at the Alhambra in Granada)** s. [archit.] – Cour des Lions (à l'Alhambra de Grenade)
jumping **lion** s. [her.] – lion rampant
winged **lion** s. [her.] – lion ailé (Venise)
lion bearing column s. [sculpt.] – lion stylophore

lion-headed adj. – léontocéphale (à tête de lion)
lion passant s. [her.] – lion passant
lion rampant s. [her.] – lion rampant
lip (in course of stone work) s. [archit.] – balèvre
pouring **lip** s. [cer.] – bec (de vase)
lip of crater s. [cer.] – orle (de cratère)
lips of a vase s.pl. [cer.] – lèvres d'un vase
liqueur cabinet s. – cave à liqueurs
liqueur decanter s. – flacon à liqueur
liquid clay s. [cer.] – engobe
rubbing through **liquid paint to the priming** s. [paint.] – frottis (couche légère de couleur transparente)
liripipe s. [dress.] – chaperon
list of members s. – matricule (registre de corporation)
listel s. [orn.] – listel
lists s.pl. [arm.] – lice (de tournoi), champ clos
litany s. [mus.] – litany, kyrielle
literal adj. – littéral
litharge s. – litharge
lithograph s. [engrav.] – lithographie (épreuve d'une gravure sur pierre)
lithographer s. [engrav.] – lithographe
lithographic chalk drawing s. [draw.] – dessin au crayon lithographique
lithographic press s. [engrav.] – presse lithographique
lithography s. [engrav.] – lithographie (procédé technique)
auto**lithography** s. [engrav.] – autographie
litre s. [her.] – litre (s.f. Ecusson)
litter s. – litière, chaise à porteurs
little chamber s. – chambrette
little column s. [archit.] – colonnette
little masters s.pl. [paint.] – petits maîtres
little plank s. – planchette
liturgical comb s. [relig.] – peigne liturgique
liturgical embroidered cuffs s.pl. [dress. & relig.] – manchettes liturgiques
liturgical fan s. [relig.] – flabel, flabellum, éventail liturgique
liturgical feast s. [relig.] – fête liturgique
liturgical gospels s.pl. [relig.] – Evangélistaire
liturgical vessels s.pl. [relig.] – vases sacrés
litrgical vestments s.pl. [relig.] – vêtements liturgiques
liturgical watervessels s.pl. [relig.] – gémellions (bassins jumeaux pour les ablutions liturgiques)
liturgy s. [relig.] – liturgie
Divine **Liturgy** s. [relig.] – Divine Liturgie
liveliness s. – verve
lively adj. – pris sur le vif
livery carriage s. – voiture de remise
livery comany s. - corps de métier
hanging **livery cupboard** s. [furn.] – vaisselier
Lives of the Saints (The) s.pl. [relig.] – La Légende Dorée
cross with **living arms** s. – croix brachiale
living image s. – portrait vivant, tableau vivant
living picture s. – portrait vivant, tableau vivant
living portrait s. [paint.] – portrait vivant, portrait parlant
living room s. [archit.] – salon, chambre commune
Apollo the **lizard-killer** s. [sculpt.] – Apollon saurochtone
load s. [archit.] – charge
load v. [paint.] – charger la palette
loaded stick s. [arm.] – casse-tête
hinged breech **loader** s. [arm.] – fusil à bascule
single **loader** s. [arm.] – fusil à un coup
moulding **loam** s. [sculpt.] – potée (moule de fondeur)
loam and straw s. [archit.] – torchis
loan (to / from a museum) s. [museo.] – prêt (à / d'un musée)
Miracle of the **Loaves and Fishes (The)** s. [Bible] – Le Miracle de la Multiplication des Pains et des Poissons
lobate adj. – lobé
four-**lobed** adj. – quadrilobé
lobby s. [archit.] – couloir, vestibule, promenoir, hall, salle des pas perdus
local colour s. [paint.] – ton local, couleur locale, localité
local traditions s.pl. – folklore, traditions locales
localization s. – localisation
location s. – emplacement
lock s. – serrure
bolt of **lock** s. – pêne (serrurerie)
keeper of **lock** s. – gâche
long love-**lock** s. [dress.] – cadenette
scalp **locks** s.pl. – scalpe

wards of a **lock** s.pl. – garnitures d'une serrure
lock chamber s. [nau.] – sas
lock of hair s. – mèche de cheveux, boucle de cheveux
wheel-**lock musket** s. [arm.] – arquebuse à rouet
flint-**lock pistol** s. [arm.] – pistolet à pierre
wheel-**lock pistol** s. [arm.] – pistolet à rouet
lock-plate s. – 1 : palastre (boîte de serrure) – 2: [arm.] – platine (de fusil, de serrure)
flint-**lock rifle** s. [arm.] – fusil à pierre
locksmith s. – serrurier
locksmith's work s. – serrurerie
lock of a trap-door s. [archit.] – trapillon
locket s. [Ant.] – balle (des jeunes Romains)
lodge s. [archit.] – loge (de portier, de chantier de construction, etc.), pavillon de jardin (petit bâtiment isolé dans un parc), loggia
caretaker's **lodge** s. [archit.] – conciergerie
freemason's **lodge** s. – loge maçonnique
gate **lodge** s. [archit.] – pavillon d'entrée
hunting **lodge** s. [archit.] – pavillon de chasse
Lancer's **Lodge (The) (in Florence)** s. [sculpt.] – La Loggia dei Lanzi, La Loge des Lanciers (à Florence)
pontifical **lodge** s. [relig.] – loge pontificale
shooting **lodge** s. [archit.] – pavillon de chasse
Vatican's **Lodges** s.pl. [relig.] – Loges du Vatican
lodging s. – logement
keeper's **lodgings** s.pl. [archit.] – conciergerie
small **lodging** s. [archit.] – pied-à-terre
lodging rooms s.pl. [archit.] – appartement
loft s. [archit.] – 1: plate-forme, tribune (galerie haute d'un église) – 2: soupente, grenier
hay**loft** s. [archit.] – fenil
organ **loft** s. [mus. & relig.] – tribune d'orgue
rood-**loft** s. [archit. & relig.] – jubé, doxal
singing **loft** s. [mus.] – cantoria
lofty adj. – élevé
log s. – rondin, bille de bois, bois en grume
put-**log** s. [archit.] – boulin (poutrelle d'échafaudage)
log-cabin s. [archit.] – cabane de rondins
loggia s. [archit.] – loge
loin-cloth s. [dress.] – pagne
loin-cloth of Christ on the cross s. [paint. & relig.] – perizonium (linge drapé autour des reins du Christ sur la croix)
lombard bands s.pl. [archit.] – bandes lombardes
long barrow s. [archaeo.] – tombeau de forme allongée
long case clock s. [clockm.] – régulateur
long leather gaiters s.pl. [dress.] – houseaux
long love-lock s. [dress.] – cadenette
long narrow band of tapestry s. [tap.] – bande de tapisserie (dosseret)
long-pile carpet s. [tap.] – tapis de haute laine
long side (of a shrine, of a sarcophagus) s. [sculpt.] – grand côté (d'une châsse, d'un sarcophage)
long whip s. – chambrière (long fouet)
longitudinal beam s. [archit.] – longeron
longitudinal section s. [archit.] – coupe longitudinale
look like v. – ressembler
lookout tower s. [fort.] – tour de guet
look-out turret (on castle-walls) s. [fort.] – guérite
on-**looker** s. – spectateur
good / fine **looking** adj. – beau
looking-glass s. – glace, miroir
large swing **looking-glass** s. [furn.] – psyché
wardrobe with **looking-glass door** s. [furn.] – armoire à glace
looking-glass maker s. – miroitier
loom s. [text.] – métier à tisser
beam of **loom** s. [text.] – ensouple (cylindre d'un métier de tapisserie)
horizontal **loom** s. [tap.] – basse lice, basse lisse
roller of **loom** s. [text.] – ensouple (cylindre d'un métier de tapisserie)
tapestry **loom** s. [tap.] – métier de tapisserie
upright **loom** s. [tap.] – haute lisse / lice
vertical **loom** s. [tap.] – haute lisse / lice
loop s. [dress.] –passant (anneau de boucle)
curtain-**loop** s. [orn.] – embrasse de rideau
epaulette **loop** s. [mil.] – attente
frogs and **loops** s.pl. [dress.] – brandebourgs
shield-**loops** s.pl. [arm.] – énarmes (courroies de bouclier)
loop of hair s. – coque de cheveux
loop-hole s. [fort.] – meurtrière, barbacane, canonnière
indentation **loophole** s. [archit.] – créneau
vertical **loop-hole** s. [arm.] – archère

loop-hole for cross bows s. [fort.] – arbalétière, arbalétrière
loophole for gun s. [fort.] – canonnière
loose adj. – lâche (non tendu)
binding with a **loose back** s. [bookb.] – reliure à dos brisé
loose box (in stable) s. [archit.] – box
lopsided adj. – barlong / barlongue
Cradle of our **Lord (The)** s. [relig.] – La Crèche
Hand of the **Lord (The)** s. [paint. & relig.] – Dextera Domini (Main de Dieu apparaissant dans les nuées)
Five wounds of our **Lord (The)** s.pl. [relig.] – Les Cinq plaies du Christ
Mourning of the **Lord's body** s. [paint. & relig.] – Lamentation sur le Christ mort
Wailing over the **Lord's body** s. [paint. & relig.] – Lamentation sur le Christ mort
Lord of Hosts (The) [Bible] – Le Dieu des Armées, Sabaoth (Jéhova)
Lord's Path of suffering (The) s. [relig.] – chemin de croix, Via Dolorosa
Lord's prayer s. [relig.] – paternoster, patenôtre
Lord of Sabaoth (The) [Bible] – Le Dieu des Armées, Sabaoth (Jéhova)
Lord's Supper (The) s. [paint. & relig.] – La Cène
Lord, whither geost you? (Meeting of Saint Peter with Christ bearing his cross) [relig. & paint.] – Quo vadis?
Holy House at **Loreto** [relig.] – Casa Santa
lorgnette s. – face-à-main
lorry s. – camion
Lost (The) s.pl. [relig.] – Les Réprouvés
lost wax process s. [sculpt.] – fonte à cire perdue, moulage à cire perdue
lotus-shaped adj. [sculpt.] – lotiforme
loud adj. [paint.] – criard, voyant (coloris)
loud speaker s. – haut-parleur
in a **loud voice** adv. phr. [mus.] – à haute voix
Louis XV set of furniture s. [furn. & style] – mobilier Louis Quinze
lounge (of a concert hall) s. [archit.] – promenoir (de salle de concert)
lounge chair s. [furn.] – dormeuse, dorlotine, flâneuse, chaise longue
lounge suit s. [dress.] – costume de ville (homme)
loutrophoros s. [cer.] – loutrophore
louver s. [archit.] – abat-sons (de clocher)
louver-boarding / boards s.(pl.) [archit.] – abat-son(s), abat-vent
louver window s. [archit.] – abat-son(s)
Galleries of the **Louvre (The)** s.pl. [museo.] – Les Galeries du Louvre
louvre boards (of steeple) s.pl. [archit.] – abat-vent (de clocher)
love knots s.pl. – lacs d'amour
long **love-lock** s. [dress.] – cadenette
love-song s. [mus.] – romance
art-**lover** s. – amateur d'art, curieux
book-**lover** s. [books] – bibliophile
music-**lover** s. [mus.] – mélomane
sentimental **lover** s. [lit.] – Céladon
lover of art s. – amateur d'art, curieux
loving cup s. – vidrecome (grand gobelet)
art-**loving patron** s. – mécène
low-ceilinged room s. [archit.] – chambre basse de plafond
low fireside chair s. [furn.] – chauffeuse
low mass s. [relig.] – messe basse
lower mast s. [nau.] – bas mât
low-neck dress s. [dress.] – décolletage
woman in **low-necked dress** s. [dress.] – femme décolletée
low pictorial relief s. [sculpt.] – bas-relief très méplat
low relief s. [archit.] – bas-relief
low side s. [archit.] – nef latérale
low wall s. [archit.] – bahut
low warp s. [tap.] – basse-lice, basse-lisse
low-warp tapestry s. [tap.] – tapisserie de basse-lice
lower seats s.pl. [furn.] – stalles basses
lower slope (of mansard roof) s. [archit.] – brisis
lower tier of choir stalls s. [furn.] – stalles basses
lowering of the neck-line s. [dress.] – décolletage
lozenge s. – losange
lozenge-moulding s. [orn.] – cordon de losanges
camera **lucida** s. [photo.] – chambre claire
lucky charm s. [relig.] – apotropaion
ludicrous adj. – burlesque, caricatural
luffer-boarding s. [archit.] – abat-sons (de clocher)

old **lumber** s. – antiquaille(s), vieux meubles
lumber room s. [furn.] – garde-meubles
luminary s. [furn.] – luminaire
Luminism s. [paint.] – Luminisme
luminist s. [paint.] – luministe
luminosity s. [paint.] – luminosité
luminous adj. – lumineux
luminous cone s. – cône lumineux
lunate s. [furn.] – lunure
lunette s. [archit.] – lunette
lure for hawks s. – leurre de faucon
lustration s. – lustration
lustre s. [orn.] – lustre (sens propre et figuré)
copper **lustre** s. [cer.] – lustre (glaçure d'une poterie)
golden **lustre** s. [cer.] – reflets métalliques
lustred pottery s. [cer.] – majolique
lustrous glaze s. [cer.] – lustre (glaçure d'une poterie)
lusty adj. – grivois
lute s. 1 : [mus.] – luth – 2 : lute (mastic)
lutemaker s. [mus.] – luthier
luteplayer s. [mus.] – luthiste
luxurious adj. – luxuriant
luxury s. – luxe
luxury crafts s.pl. – arts somptuaires
Lycée (The) s. [hist.] – Le Lycée (France, 18è siècle)
Lyceum (The) s. [Ant.] – Le Lycée (d'Aristote)
lyre s. [mus.] – lyre

M

mace s. [arm.] – massue, masse d'armes
mace-head s. – mattoir
ceremonial **mace of usher** s. – masse d'huissier
papier **mâché doll** s. – poupée de carton
papier **mâché moulding** s. – moulure de carton
machicolation s. [fort.] – mâchicoulis
balcony supported upon **machicolations** s. [archit.] – assommoir
trimming **machine** s. [bookb.] – massicot
machine-made carpet s. [tap.] – tapis mécanique
machine-made lace s. [text.] – dentelle à la machine
mackerel sky s. – ciel pommelé
music **mad** adj. [mus.] – mélomane
die (to) with **madder** v. [paint.] – garancer
madder-coloured adj. [paint.] – garance
madder red adj. [paint.] – garance
hand**made** adj. – fait main, travaillé à la main
self-**made** adj. – autodidacte
machine-**made carpet** s. [tap.] – tapis mécanique
hand-**made paper** s. [books] – papier à la cuve
madonna s. [relig.] – madone
Madonna with a Chair (The) (by Raphaël) s. [paint.] – La Vierge à la Chaise (de Raphaël)
Madonna enthroned with Saints [paint.] – Santa Conversazione
Madonna of the goldfinch (The) (by Rapahaël) s. [paint.] – La Madone / Vierge au chardonneret (de Raphaël)
Madonna of Majesty s. [relig.] – Vierge en Majesté
Madonna of the milk (The) s. [relig.] – La Vierge allaitant
Madonna of the pea-blossom (The) (school of Cologne) s. [paint.] – La Vierge à la fleur des pois (école de Cologne)
Madonna of the Rocks (The) (by Leonardo da Vinci) s. [paint.] – La Vierge aux Rochers (de Léonard de Vinci)
Madonna in the Rose Arbour (The) s. [paint.] – La Vierge au Buisson de Roses
Madonna of the Rose Bower (The) s. [paint.] – La Vierge au Buisson de Roses
Madonna against Rose-Hedge (The) s. [paint.] – La Vierge au Buisson de Roses
madras s. [text.] – madras, foulard de madras
madraseh s. [relig.] – medersa (collège musulman)
Maecenas [hist.] – Mécène
magazine rifle s. [arm.] – fusil à chargeur, fusil à répétition
Magdalenian period s. [prehist.] – époque magdalénienne
Three **Magi (The)** s.pl. [relig.] – Les Rois Mages
magic adj. – magique
Magic Flute (The) (by Mozart) s. [mus.] – La Flûte Enchantée (de Mozart)
magic lantern s. – lanterne magique
magic wand s. – baguette magique
cap of French **magistrate** s. [dress.] – toque (de magistrat français)
magistrate's cassock s. [dress.] – simarre (de juge)
Magnificat s. [relig. & mus.] – Magnificat
magnificence s. – magnificence
magnificent adj. – magnifique, splendide
magnify v. – agrandir
magnifying glass s. – loupe (lentille grossissante)
mahogany s. [furn.] – acajou
cashew **mahogany** s. [furn.] – acajou
spotted **mahogany** s. [furn.] – acajou moucheté
veined **mahogany** s. [furn.] – acajou veiné
Maids of Honour (The) (by Velasquez) s.pl. [paint.] – Les Ménines (de Vélasquez)
chain **mail** s. [mil. & dress.] – cotte de mailles, haubert
coat of **mail** s. [mil. & dress.] – cotte de mailles, haubert
hauberk of **mail** s. [mil. & dress.] – haubert
hood of **mail** s. [dress.] – camail
imbricated **mail** s. – jazeran
link of **mail** s. [dress. & mil.] – maille (annelet de métal)
shirt of **mail** s. [mil. & dress.] – cotte de mailles, broigne, haubert
shirt of chain **mail** s. [mil. & dress.] – haubergeon
mail-clad adj. [arm.] – cataphracte (cuirassé)

main beam s. [carp.] – maîtresse poutre
main building s. [archit.] – corps de logis
main courtyard s. [archit.] – cour d'honneur
main façade s. [archit.] – frontispice
main feature film s. [cine.] – film principal, grand film
main girder s. [carp.] – maîtresse poutre
mainsail s. [nau.] – grand-voile
main sheet s. [nau.] – grand-écoute
main street s. [archit.] – grand'rue
maintenance s. – entretien
main top s. [nau.] – grand-hune
main walls s.pl. [archit.] – gros oeuvre
mainyard s. [nau.] – grand-vergue
majestic adj. – majestueux
Christ in **Majesty** s. [sculpt. & paint.] – Christ en Majesté
Madonna of **Majesty** s. [relig.] – Vierge en Majesté
Virgin in **Majesty** s. [sculpt. & paint.] – Vierge en Majesté
majolica s. [cer.] – majolique
major mode s. [mus.] – mode majeur
Major Prophets (The) s.pl. [relig.] – Les Grands Prophètes
make (to) biscuit v. [cer.] – biscuiter
make (to) flush v. [archit.] – araser (des pierres, etc.)
make-up s. [theat. & cine.] – maquillage, fard
make up v. [theat. & cine.] – maquiller
make-up box s. – boîte à fards
make up (to) one's face v. [theat.] – se grimer
make-up palette s. – palette à fard
cabinet-**maker** s. [furn.] – ébéniste, menuisier en meubles
chaplet-**maker** s. – patenôtrier
clock**maker** s. [clockm.] – horloger
edgetool **maker** s. – taillandier
fountain-**maker** s. – fontainier
grotto-**maker** s. [orn.] – rocailleur (ouvrier spécialiste des travaux de rocaille)
hauberk **maker** s. [mil. & dress.] – haubergier
image-**maker** s. – imagier
lace**maker** s. [text.] – dentellière
looking glass **maker** s. – miroitier
lute**maker** s. [mus.] – luthier
medal **maker** s. [num.] – médailleur
musical instrument-**maker** s. [mus.] – facteur d'instruments
sheath**maker** s. – gaînier
shoe**maker** s. – cordonnier
stringed-instrument **maker** s. [mus.] – luthier
trunk**maker** s. – layetier
violin **maker** s. [mus.] – luthier
maker of chessboards s. – tabletier
maker of helmets s. [arm.] – heaumier
maker of (wooden) hutches s. [furn.] – huchier
maker of inlaid ware s. – tabletier
maker's mark s. – poinçon de maître
makimono s. [paint.] – makimono
making s. – fabrication, fabrique, façon
cabinet-**making** s. [furn.] – ébénisterie
chessboard **making** s. – tabletterie
glass-**making** s. – verrerie (fabrique de verre)
tapestry **making** s. [tap.] – tapisserie (art)
toy-**making** s. – tabletterie
making of inlaid ware s. – tabletterie
making up s. 1 : [theat. & cine.] – maquillage – 2 : [typ.] – mise en pages
malachite s. – malachite
male nude s. [draw. & paint.] – nu masculin
mall s. [archit.] – mail
malleable adj. – malléable
heavy **mallet** s. – mailloche
wooden **mallet** s. – maillet
mallet of sculptor s. [sculpt.] – marteau de sculpteur
Order of **Malta** s. [hist.] – Ordre de Malte
Maltese cross s. – croix de Malte
cave-**man** s. [prehist.] – homme des cavernes
Fall of **Man (The)** s. [relig.] – Le Péché Originel
God-**Man (The)** s. [relig.] – L'Homme-Dieu
old **man** s. [archit.] – témoin
pike**man** s. [arm.] – piquier
portrait of a **man** s. [paint.] – portrait d'homme
tin**man** s. – ferblantier
dead **man's lantern** s. – lanterne des morts
man's portrait s. [paint.] – portrait d'homme
one-**man show** s. [museo.] – exposition universelle
Man of Sorrows (The) s. [relig.] – L'Homme de Douleurs, Christ de pitié
man of war s. [nau.] – bâtiment de guerre
management s. – manœuvre (maniement)
business-**manager (of film-star)** s. [cine. & mus.] – impresario
paint-shop **manager** s. [paint.] – marchand de couleurs

stage-**manager** s. [theat.] – régisseur
Mandarin s. – 1 : Mandarin (intellectuel) – 2: [cer.] – pagode (magot)
mandola / mandora s. [mus.] – mandore
mandolin s. [mus.] – mandoline
mandorla s. [relig.] – mandorle, amande mystique
mandragora s. [myth.] – mandragore
mandrake s. [myth.] – mandragore
mandril s. – mandrin
manger s. [relig.] – crèche (de Noël)
mangle s. – calandre (cylindre à presser le drap)
mangonel s. [arm.] – mangonneau
manifesto s. – manifeste
maniple s. [relig. & mil. & Ant.] – manipule
Gathering of **Manna (The)** s. [relig.] – La Récolte de la Manne
manner s. [style] – manière, facture (d'un artiste), façon
chalk **manner** s. [engrav.] – gravure en manière de crayon
crayon **manner** s. [engrav.] – gravure en manière de crayon
eludoric **manner** s. [paint.] – peinture éludorique
in the French **manner** adv. phr. [style] – à la française
mincing **manner** s. [style] – mignardise
paint (to) in a slapdhash **manner** v. [paint.] – strapasser, strapassonner (peindre à la hâte)
portrayal of **manners** s. [lit.] – peinture de mœurs
after the manner of **Rubens** adv. phr. [style] – dans le style de Rubens
mannerism s. [paint. & style] – maniérisme
mannerist s. [paint. & style] – maniériste
manor-castle s. [archit.] – manoir, gentilhommière
manor house s. [archit.] – gentilhommière, manoir, castel (Sud de la France)
top-slope of **mansard roof** s. [archit.] – terrasson
manservant s. [hist.] – valet
mansion s. 1 : [archit.] – manoir, hôtel particulier – 2 : [theat.] – mansion
over**mantel** s. [archit.] – dessus de cheminée
manteletta s. [dress. & relig.] – mantelet
mantel-piece s. [archit.] – manteau / dessus / tablette de cheminée
mantel-piece ornaments s.pl. [orn.] – garniture de cheminée
mantilla s. [dress.] – mantille
mantle s. 1 : [dress.] – manteau – 2 : [sculpt.] – surmoulage
chimney **mantle** s. [archit.] – manteau de cheminée
lady's **mantle** s. [dress.] – mante
outer **mantle** s. [archit.] – chape (enveloppe de plâtre)
purple war-**mantle** s. [dress. & Ant.] – paludamentum
short **mantle** s. [dress.] – mantelet
mantle wall s. [archit.] – enceinte, chemise (du donjon d'un château-fort)
mantlet s. [arm.] – mantelet (bouclier fixé aux créneaux)
mantling of helmet s. [arm.] – lambrequin de casque
manueline style s. [archit. & style] – style manuélin
manufacture s. 1 : [archit.] – usine, manufacture, fabrique – 2 : fabrication, construction (de qqch)
manufacture of prints s. [engrav.] – imagerie
arms **manufacturer** s. [arm.] – armurier
indigo **manufacturer** s. – indigotier
playing-card **manufacturer** s. – cartier
manuscript s. [books] – manuscrit (s.m.)
painted **manuscript** s. [paint. & books] – manuscrit à peintures
manusript-end s. [books] – explicit
many-coloured adj. [paint.] – polychrome, multicolore
many-sided adj. – polygonal
map s. – 1 : plan (guide) – 2 : carte géographique
map of the world s. – mappemonde
maple s. [furn.] – érable
mar (to) a picture v. [paint.] – faire tache (dans un tableau)
marble s. [sculpt. & archit.] – marbre
artificial **marble** s. [furn.] – marbre factice, faux marbre
ball **marble** s. – bille
brocatel(lo) **marble** s. [sculpt.] – brocatelle
Carrara **marble** s. [sculpt. & archit.] – marbre de Carrare
cipolin **marble** s. [archit.] – cipolin

clouded **marble** s. [furn.] – marbre tacheté, brocatelle
coloured **marble** s. [sculpt.] – brocatelle
gold-**marble** s. [archit.] – portor (marbre noir jaspé)
griotte **marble** s. [furn.] – griotte (marbre rouge tacheté)
onion **marble** s. [archit.] – cipolin
Parian **marble** s. [sculpt. & archit.] – marbre de Paros
red and brown speckled-**marble** s. [sculpt.] – griotte (marbre rouge tacheté)
shell-**marble** s. [furn.] – marbre coquillier, lumachelle
variegated **marble** s. [sculpt.] – brocatelle
white **marble** s. [sculpt.] – marbre statuaire
marble bust s. [sculpt.] – buste de marbre
marble calf s. [bookb.] – reliure en veau
marble-cutter s. [sculpt. & archit.] – marbrier
marble pavement s. [archit.] – dallage de marbre
scratch of a **marble-piece** s. [sculpt.] – égratignure (d'un marbre)
marbled adj. – marbré
marbling s. 1 : [orn.] – marbrure – 2 : [bookb.] – racinage
marcassite s. [jewel.] – marcassite
march s. [mus.] – marche
counter**march** s. [archit.] – contremarche (d'escalier)
dead **march** s. [mus.] – marche funèbre
funeral **march** s. [mus.] – marche funèbre
military **march** s. [mus. & mil.] – marche militaire
route **march** s. [mus. & mil.] – marche militaire
wedding **march** s. [mus.] – marche nuptiale
margin s. – marge
print with full **margins** s. [engrav.] – estampe à grandes marges
marine shell s. [orn.] – conque
marine trumpet s. [mus.] – trompette marine
mariner's card s. [nau.] – Rose des Vents
mariolatry (cult of the Virgin) s. [relig.] – mariolatrie (culte de la Vierge)
marionette s. 1 : [theat.] – marionnette à fil – 2 : fantoche
mark s. – marque, trait, chiffre, monogramme, poinçon
collector **mark** s. [engrav.] – marque de collection
craftsman's **mark** s. [furn. & cer.] – poinçon de maître
fold **mark** s. [orn.] – cassure de plis (d'une draperie)
guide-**mark** s. – repère
guiding-**mark** s. – repère
hall-**mark** s. [jewel.] – estampille (or, argent)
identification **mark** s. [furn. & cer.] – estampille
maker's **mark** s. [furn. & cer.] – poinçon de maître
mason's **mark** s. [archit.] – marque de tâcheron
mason's **marks** s.pl. [archit.] – signes lapidaires
mint-**mark** s. [num.] – différent (d'orfèvre)
position **marks** s.pl. [sculpt.] – chefs-points
printer's **mark** s. [typ.] – marque d'imprimeur
quotation **marks** s.pl. – guillemets
reference-**mark** s. – repère
reference **marks** s.pl. [sculpt.] – chefs-points
marked adj. – marqué, estampillé
hall-**marked** adj. [jewel.] – estampillé (or, argent)
well-**marked** adj. [style] – tranché
book-**marker** s. [books] – marque-page, signet
book-**marker and paper-knife combined** s. [books] – liseuse
market s. [archit.] – marché (couvert)
corn **market** s. [archit.] – hall aux blés
covered **market** s. [archit.] – halle
small **market town** s. [archit.] – bourg
wine **market** s. [archit.] – halle aux vins
market cross s. – croix de marché
market-hall s. [archit.] – halle, marché (couvert)
market place s. [archit.] – grand place
marketable value s. – valeur marchande
marmoset s. [sculpt. & cer.] – marmouset (figure en ivoire, en porcelaine)
maroon adj. [paint.] – (couleur) marron
marquee s. [archit.] – marquise (auvent, porche vitré)
marquetry s. [furn.] – marqueterie
marquise sunshade s. [archit.] – marquise (auvent, porche vitré)
marriage casket s. [furn.] – coffret de mariage

marriage chest s. [furn.] – coffre de mariage, cassone
marriage coffer s. [furn.] – coffre de mariage, cassone
Marriage Feast of Cana (The) s. [paint. & relig.] – Les Noces de Cana
Mystic **Marriage of Saint Catherine (The)** s. [paint. & relig.] – Le Mariage Mystique de Sainte Catherine
marriage outfit s. – trousseau de mariage
marriage tray s. – plateau de fiancée
Marriage of the Virgin (The) s. [paint. & relig.] – Le Mariage de la Vierge
martel-de-fer s. [arm.] – marteau d'armes
martlet s. [her.] – merlette
martyr s. [relig.] – martyr
common of **martyrs** s. [relig.] – commun des martyrs
megalo**martyr** s. [relig.] – mégalomartyr
proto**martyr** s. [relig.] – protomartyr
martyr's crown s. [relig.] – couronne de martyr
martyrdom s. [relig.] – martyre
martyrology s. [relig.] – martyrologe, martyrologie (histoire des martyrs)
martyry s. [relig.] – martyrium
Hail **Mary !** interj. [relig.] – Ave Maria !
marzacotto s. [relig.] – mazacotto
mascaron s. [sculpt.] – mascaron
mascles s.pl. [her.] – mascles
mascot s. – mascotte (porte-bonheur), fétiche
mask s. 1 : [dress.] – masque – 2 : [theat.] – masque – 3 : [sculpt.] – mascaron
black velvet **mask** s. [dress.] – masque de velours, loup
death-**mask** s. [sculpt.] – masque mortuaire
fencing **mask** s. [arm.] – masque d'escrime
grotesque **mask (on keystone of arch, etc.)** s. [sculpt.] – mascaron
Iron **Mask (The)** s. [hist.] – Le Masque de Fer
life-**mask** s. [sculpt.] – masque moulé sur le vif
theater-**mask** s. [dress. & theat.] – masque de théâtre
in a **masked flanking emplacement** adv. phr. [mil.] – en caponnière
masker s. [theat.] – masque (personnage)
mason s. [archit.] – maçon
foreman **mason** s. [archit.] – appareilleur
master **mason** s. [archit.] – maître d'œuvre
mason craft s. [archit.] – maçonnerie
mason's jointer s. [archit.] – mirette
mason's mark s. [archit.] – marque de tâcheron
mason's marks s.pl. [archit.] – signes lapidaires
mason's tray s. [archit.] – auge de maçon
mason's trough s. [archit.] – auge de maçon
masonry s. [archit.] – maçonnerie, opus
course of **masonry** s. [archit.] – assise
levelling course of **masonry** s. [archit.] – les arases (s.f.pl.)
netlike **masonry** s. [archit.] – appareil réticulé, opus reticulatum
rough **masonry** s. [archit.] – hourdis
rusticated **masonry** s. [archit.] – appareil rustique, ordre rustique
masonry in large courses s. [archit.] – grand appareil, opus quadratum
masonry work s. [archit.] – appareil, opus
masquerade s. [dress.] – mascarade
masquerader s. [theat.] – masque (personnage)
mass s. – 1 : masse, volume – 2 : [relig.] – messe
mass (to) (soldiers, etc.) v. [paint.] – masser (des soldats, etc.)
black **mass** s. – messe noire
Canon of the **Mass** s. [relig.] – Canon de la Messe
glass coloured throughout the **mass** s. – verre coloré dans la masse
high **mass** s. [relig.] – grand-messe
low **mass** s. [relig.] – messe basse
requiem **mass** s. [relig.] – messe de requiem
sung **mass** s. [relig.] – messe chantée
mass-bells s.pl. [relig.] – clochettes (pour la messe)
mass book s. [relig.] – livre de messe
mass production s. – fabrication en série
mass of rubble s. [archit.] – abatis, abattis
Mass of Saint Gregory s. [relig.] – Messe de Saint Grégoire
mast s. [nau.] – mât (de navire)
masts s.pl. [nau.] – mâture
fore**mast** s. [nau.] – mât de misaine, trinquet
lower **mast** s. [nau.] – bas mât
mizzen **mast** s. [nau.] – mât d'artimon
signal-**mast** s. – sémaphore
top **mast** s. [nau.] – mât de hune
Venetian **mast** s. – mât de pavoisement

mast basket s. [nau.] – gabie
mastaba s. [hist.] – mastaba (Egypte)
three-**masted ship** s. [nau.] – navire à trois mâts, trois-mâts
ballet **master** s. [mus.] – maître de ballet
band**master** s. [mus.] – chef d'orchestre, chef de musique
choir-**master** s. [mus.] – maître de chapelle
dancing **master** s. [mus.] – maître de danse
Early **Masters (The)** s.pl. [paint.] – Les Primitifs
Early Flemish **Masters (The)** s.pl. [paint.] – Les Primitifs Flamands
fencing **master** s. [arm.] – maître d'armes, maître d'escrime
Great **Masters (The)** s.pl. [paint.] – Les Grands Maîtres
Little **Masters (The)** s.pl. [paint.] – Les Petits Maîtres
three-**master** s. [nau.] – trois-mâts, navire à trois mâts
master bondman s. [archit.] – maître appareilleur
master's degree s. – maîtrise (ès lettres, etc.)
Master of the female half-lengths s. [paint.] – Maître des demi-figures de femmes
master hand s. – main de maître
Master of the Horse s. [hist.] – Grand Ecuyer
Master of the House-Book s. [paint.] – Maître du Livre de raison
master mason s. [archit.] – maître d'œuvre
masterpiece s. – chef d'oeuvre
Master-Singers (by Richard Wagner) s.pl. [mus.] – Maîtres Chanteurs (de Richard Wagner)
mastership s. – maîtrise (métier)
master stroke s. – coup de maître
masterwork s. – chef d'œuvre de maîtrise
master of works s. [archit.] – maître d' œuvre
mastery s. – maîtrise (contrôle), virtuosité
mastos (Greek breast-shaped cup) s. [cer.] – mastos (vase grec en forme de sein)
mat (surface, etc.) v. [archit.] – amatir
door-**mat** s. – paillasson
floor**mat** s. – natte (tapis en sparterie)
prayer-**mat** s. [tap.] – tapis de prière (des musulmans)
straw-**mat** s. – paillasson
match s. [paint.] – pendant (tableau / objet d'art faisant la paire)
match v. – appairer, apparier, assortir
tilting **match** s. [arm.] – carrousel (de chevaliers)
match for firing cannons s. [arm.] – mèche pour canons
match one another v. – faire pendant
matchlock musket s. [arm.] – arquebuse à mèche
matchlock rifle s. [arm.] – fusil à mèche
ill-**matched** adj. – disparate
well **matched** adj. – assorti
Mater Dolorosa s. [relig.] – Mère de Douleurs, Mater Dolorosa
material s. [text.] – étoffe
binding **material** s. [paint.] – médium, lien (liquide servant à lier les couleurs)
building **materials** s.pl. [archit.] – matériaux de construction
check **material** s. [text.] – étoffe à carreaux, étoffe en damier
checkered **material** s. [text.] – étoffe en damier
cushion of **material** s. [text.] – carreau d'étoffe
figured **material** s. [text.] – étoffe à dessins
precast **materials** s.pl. – matériaux préfabriqués
premolded **materials** s.pl. – matériaux préfabriqués
raw **materials** s.pl. – matières premières
unworkable **material** s. – matière rebelle
daily statement of **materials used and work done** s. [archit.] – attachement
matins s.pl. [relig.] – matines
matrix s. [sculpt.] – moule
matrix die s. [typ.] – matrice
abrasion, abscission of **matter** s. – enlevage de matière
colouring **matter** s. [paint.] – matière colorante, pigment, colorant
fast **matter** s. – matière rebelle
tough **matter** s. – matière rebelle
matting s. [goldsm.] – amati
mattock s. – pioche, houe, hoyau
mattress s. – matelas
spring-**mattress** s. [furn.] – sommier
matwork s. [tap.] – sparterie, natte (tapis en sparterie)
maulstick s. [paint.] – appui-main (de peintre)
Maundy Thursday s. [relig.] – Le Jeudi Saint
mausoleum s. [archit.] – mausolée

Mausoleum of Halicarnassus (The) s. [hist.] – Le Mausolée d'Halicarnasse
mauve-coloured adj. – mauve (couleur)
mawkish adj. – fade
maximilian armour s. [arm.] – maximilienne (armure)
maypole s. [paint.] – (arbre de) mai
maze s. – labyrinthe
mazer adj. – madré (bois)
meagre adj. – maigre
mean adj. – mesquin
measure s. [gen. & mus.] – mesure
write (to) **measures in a drawing** v. [paint.] – coter un dessin
measurement s. – 1 : mesure, dimension – 2 : [archit.] – toisé (mesurage à la toise des bâtiments)
measurements s.pl. [archit.] – métré (s.m.)
inside **measurements** s.pl. [archit.] – dans-œuvre
measuring s. [archit.] – toisé (mesurage à la toise des bâtiments)
meat stall s. – étal de boucher
firing **mechanism** s. [arm.] – mécanisme de mise à feu, mécanisme de détente
medal s. [num.] – médaille
bronze **medal** s. [num.] – médaille de bronze
cabinet of **medals** s. [num.] – médaillier
collector of **medals** s. [num.] – médailliste
commemorative **medal** s. [num.] – médaille commémorative
defaced **medal** s. [num.] – médaille fruste
edge of a **medal** s. [num.] – tranche d'une médaille
incused **medal** s. [num.] – médaille incuse
obverse of a **medal** s. [num.] – droit, avers d'une médaille
medal-cabinet s. [num.] – médaillier
medal-caster s. [num.] – fondeur en médailles
medal engraver s. [engrav.] – graveur en médailles
medal maker s. [num.] – médailleur
medallion s. [num. & archit.] – médaillon
circular **medallion** s. [paint. & sculpt.] – tondo
medallist s. [num.] – médailleur
Mede s. [hist.] – Mède
Japanese **medecine-case** s. – inro (boîte à pilule japonaise)
medecine jar s. [cer.] – pot à pharmacie, vase de pharmacie
mediaeval adj. [hist.] – médiéval, moyenâgeux
English **mediaeval embroidery** s. [text.] – opus anglicanum
mediaeval folding chair s. [furn.] – faudesteuil
mediaeval verse-chronicle of heroic exploits s. [lit.] – chanson de geste
mediaevalist s. [hist.] – médiéviste, moyenâgiste
Medicean Venus (The) s. [sculpt.] – La Vénus de Médicis
medium s. [paint.] – médium, véhicule (liquide servant à lier les couleurs)
medley of colours s. [paint.] – bariolage
Raft of the **Medusa (The) (by Géricault)** s. [paint.] – Le Radeau de la Méduse (de Géricault)
meeting angle of groin arch s. [archit.] – enfourchement
Meeting of Saint Ann and Saint Joachim at the Golden Gate (The) s. [relig.] – La Rencontre de Sainte Anne et de Joachim à la Porte d'Or
megalith s. [prehist.] – mégalithe
megalomartyr s. [relig.] – mégalomartyr
mellow adj. – moelleux
mellowness of flesh tints s. [paint.] – morbidesse
melodrama s. [theat.] – mélodrame
melody s. [mus.] – mélodie
melomania s. [mus.] – mélomanie
melomaniac s. & adj. [mus.] – mélomane
Venus of **Melos (The)** s. [sculpt.] – La Vénus de Milo
melt v. 1 : [sculpt.] – fondre (réduire les sculptures en lingots) – 2 : [paint.] – fondre (adoucir les teintes)
melting s. [goldsm.] – fonte (destruction de pièces de métal, d'orfèvrerie)
melting down of silverplate s. [goldsm. & jewel.] – fonte d'argenterie
member s. – membre (d'une société, etc.)
memoirs s.pl. [lit.] – mémoires, mémorial
dance-**memorandum** s. – carnet de bal
memorial s. [lit. & archit.] – mémorial, monument, monument funéraire
war **memorial** s. [archit.] – monument commémoratif, monument aux morts

engraved **memorial brass** s. – plaque commémorative
memorial church s. [archit.] – église commémorative
flat **memorial stone** s. [sculpt.] – dalle funéraire, dalle tumulaire
memorial tablet s. – plaque commémorative
memorialist s. [lit.] – mémorialiste
visual **memory** s. – mémoire visuelle
Three wise **Men (The)** s.pl. [relig.] – Les Rois Mages
Wise **Men of the East (The)** s.pl. [relig.] – Les Rois Mages
menagerie s. [archit.] – ménagerie
mend v. – raccommoder, réparer, ravauder, repriser
mend invisibly v. [tap.] – rentraire, rentrayer
mendicant friar s. [relig.] – moine mendiant, ordre mendiant
mendicant orders s.pl. [relig.] – ordres mendiants
mending of a tapestry s. [tap.] – rentraiture d'une tapisserie
Menelaus [myth.] – Ménélas
menhir s. [prehist.] – menhir
inscribed **menhir** s. [sculpt.] – statue-menhir
meniver (fur) s. [dress.] – petit-gris
menology s. – ménologe (calendrier grec)
Mentor 1 : [myth.] – Mentor – 2 : s. – mentor (guide)
Order of **Mercedarians** s. [relig.] – Ordre des Mercédaires
merchant s. – marchand, mercier (18è siècle)
Christ driving the **Merchants from the Temple** s. [paint. & relig.] – Les Marchands / Vendeurs chassés du Temple
Expulsion of the **Merchants from the Temple (The)** s. [paint. & relig.] – Les Marchands / Vendeurs chassés du Temple
Merciful Christ s. [relig.] – Christ de Pitié, L'Homme de Douleurs
Merciful Virgin s. [relig.] – Vierge de Miséricorde, Vierge au manteau, Mater Omnium
mercury 1 : s. – mercure (métal) – 2 : [myth.] – Mercure (Dieu du Commerce)
winged wand of **Mercury** s. [myth. & Ant.] – caducée
mercury gilded adj. [orn.] – or moulu
Corporal Works of **Mercy (The)** s.pl. [relig.] – Les Oeuvres de Miséricorde
dagger of **mercy** s. [arm.] – miséricorde (dague courte)
Seven Acts of **Mercy (The)** s.pl. [relig.] – Les Oeuvres de Miséricorde
Virgin of **Mercy** s. [relig.] – Vierge de Miséricorde, Vierge au manteau, Mater Omnium
Mercy Seat (The) (representation of the Holy Trinity) s. [relig.] – Le Trône de Grâce
meridienne couch / sofa s. [furn.] – méridienne
merlette s. [her.] – merlette
merlon s. [fort.] – merlon
mermaid s. [myth.] – sirène
merry (tree) s. [furn.] – merisier
Merry Chances of the swing (The) (by Fragonard) s. [paint.] – Les Hasards Heureux de l'escarpolette
merry-go-round s. [mus.] – farandole
mesail s. [arm.] – mezail (visière d'un casque)
mesh s. [text.] – maille
ground of fine **mesh** s. [text.] – réseau de dentelle
net of three **meshes** s. – tramail (filet de pêche)
fine-**meshed** adj. [text.] – à mailles serrées
mess s. – 1 : fouillis, gâchis – 2 : [mil.] – mess (des officiers)
mess dress s. [dress. & mil.] – habit
Message to the Shepherds (The) s. [paint.] – L'Annonce aux Bergers
Messiah s. [relig.] – Messie
messidor s. – messidor (calendrier révolutionnaire)
metal s. – métal
metals s.pl. [her.] – métaux
gun-**metal** s. [arm.] – bronze à canon
plated **metal** s. – métal plaqué
splash of molten **metal** s. [sculpt.] – coulée de métal en fusion
metal disk s. – palet (pour divers jeux)
metal drinking cup s. – timbale
metal furnishings s.pl. [furn.] – garniture (d'armoire, de tiroirs)
metal furniture s. [furn.] – mobilier en métal
pot-**metal glass** s. – verre coloré dans la masse
metamorphosis s. – métamorphose
metatome s. [archit.] – métatome

photogrammetric **method** s. [photo.] – métrophotographie
blackline **method of wood-engraving** s. [engrav.] – taille d'épargne
meticulous adj. – méticuleux
metoche s. [archit.] – métoche
metope s. [archit.] – métope
metro s. – métro (U.S.)
metronome s. [mus.] – métronome
mews s.pl. [archit.] – écuries
mezzanine floor s. [archit.] – mezzanine, entresol
mezzo-rilievo s. [sculpt.] – demi-bosse, demi-relief, moyen-relief
mezzotint (engraving) s. [engrav.] – gravure à la manière noire, mezzotinto
mica s. – mica
micaceous adj. – micacé
microphotography s. [photo.] – microphotographie
microscope s. – microscope
Middle Ages s.pl. [hist.] – Le Moyen Age
middle register (of the voice) s. [mus.] – médium
middle-relief s. [sculpt.] – demi-bosse
mihrab (of mosque) s. [archit.] – mihrab (niche de mosquée)
milestone s. – pierre milliaire, borne milliaire, jalon
military architecture s. [archit.] – architecture militaire
Algerian **military band** s. [mus.] – nouba
military braid s. [mil.] – soutache
military colours s.pl. [mil.] – drapeau
military costume s. [mil. & dress.] – uniforme
military equipment s. [mil.] – harnois (armure)
military march s. [mus.] – marche militaire
Military Saints (The) s.pl. [relig.] – Les Saints Guerriers, Les Saints Militaires
Madonna of the **Milk** s. [relig.] – Vierge allaitant
milk like adj. – laiteux
milky adj. – laiteux
Milky Way (The) s. – La Voie Lactée
mill s. [archit.] – usine
bruising **mill** s. – égrugeoir
flatt(en)ing **mill** s. – laminoir
rolling **mill** s. – laminoir
saw-**mill** s. – scierie
spinning-**mill** s. [archit.] – filature
water**mill** s. – moulin à eau
wind**mill** s. – moulin à vent
mill board s. – carton épais
mill-rind s. [her.] – anile, anille
mill stone s. – meule
milled adj. [metalw.] – godronné
milled edge (of coins) s. [num.] – cordonnet (marque sur la tranche des pièces de monnaie), grènetis (des monnaies)
millefiori s.pl. [glassw.] – sulfure, mille-fleurs (Verrerie vénitienne)
millefleurs s. inv. 1 : (toilet) [dress.] – millefleurs – 2 : (Venetian glassware) – millefleurs
mille-fleurs tapestry s. [tap.] – millefleurs
milliner s. – modiste
milliner's hatstand s. [dress.] – champignon de modiste
millinery s. [dress.] – modes
milling cutter s. – fraisoir
milling s. [metalw.] – godron
mimbar (muslim pulpit) s. [archit.] – minbar (chaire de mosquée)
mime s. [theat.] – mime, pantomime (s.m. & s.f.)
mimicry s. [theat.] – mimique
minaret s. [a rchit.] – minaret
mincing adj. [style] – mignard
mincing manner s. [style] – mignardise
miner's iron s. – pointerolle (petit marteau des carriers)
mineral colours s.pl. [paint.] – couleurs minérales
grey-eyed **Minerva** [myth.] – Minerve aux yeux pers
portrait-**miniature** s. [paint.] – miniature-portrait
miniature Japanese garden s. – jardin japonais
miniature painter s. [paint.] – miniaturiste
miniature painting s. [paint.] – miniatures
miniature temple s. [archit.] – édicule
Minims s.pl. [relig.] – Minimes
miniver s. [dress.] – vair (fourrure)
minor adj. [mus.] – mineur
Friars **minor** s.pl. [relig.] – Frères mineurs, minorites
minor apse s. [archit.] – absidiole
minor arts s.pl. – arts mineurs

minor orders s.pl. [relig.] – ordres mineurs
minor painters s.pl. [paint.] – petits maîtres
Minor Prophets s.pl. [relig.] – Petits Prophètes
Minoresses s.pl. [relig.] – Clarisses
Minorites s.pl. [relig.] – Minorites, Frères mineurs
minster s. [archit.] – abbatiale, église abbatiale, monastère
cathedral **minster** s. [archit.] – cathédrale
minstrel s. [lit. & mus.] – ménestrel
wandering **minstrel** s. [hist.] – jongleur (ménétrier ambulant du Moyen Age)
Mint (The) s. [num.] – L'Hôtel des Monnaies
fresh from the **mint** adj. – fleur de coin
officer of the **Mint** s. [num.] – monétaire (s.m.), officier de la Monnaie
mint (to) coins v. [num.] – battre monnaie, frapper des monnaies
mint-mark s. [num.] – différent (d'orfèvre)
minting (of coins) s. [num.] – frappe (de monnaies)
minuet s. [mus.] – menuet
minuteness s. – minutie
miracle s. [relig.] – miracle
Miracle of the Loaves and Fishes (The) s. [paint. & relig.] – Le Miracle de la Multiplication des Pains et des Poissons
miracle-worker s. – thaumaturge
miraculous adj. [relig.] – miraculeux
Miraculous Draft / Draught of Fishes (The) s. [paint. & relig.] – La Pêche Miraculeuse
miraculous image s. [relig.] – image miraculeuse
mirador s. [archit.] – mirador
mirror s. – miroir, glace
distorting **mirror** s. – miroir déformant
facet **mirror** s. – miroir à facettes
Hall of **Mirrors (The) (at Versailles)** s. [museo.] – La Galerie des Glaces
hand **mirror** s. – miroir à main
swing **mirror** s. [furn.] – psyché
mirror-back s. – valve de miroir
mirror-case s. – valve de miroir
Mirror of Human Salvation (The) s. [books] – Le Miroir du Salut, Speculum Humanae Salvationis
mirror wardrobe s. [furn.] – armoire à glace
miserere s. [furn.] – miséricorde (sellette de stalle de chœur)
misericord s. [furn.] – miséricorde (sellette de stalle de chœur)
misericorde (dagger) s. [arm.] – miséricorde (dague courte)
misprint s. [typ.] – faute d'impression, coquille
missal s. [relig.] – missel, livre de messe
missile s. [arm.] – missile
missile weapons s.pl. [arm.] – armes de jet
mistake s. – faute
widow's **mite (the)** s. – le denier de la veuve
mitre s. [relig.] – mitre (d'évêque)
bishop's **mitre** s. [relig.] – bonnet d'évêque, mitre d'évêque
fannels of the **mitre** s.pl. [dress. & relig.] – fanons de mitre
strings of the **mitre** s.pl. [dress. & relig.] – fanons de mitre
wimples of the **mitre** s.pl. [dress. & relig.] – fanons de mitre
mitre arch s. [archit.] – arc en mitre, arc en fronton, arc angulaire
mitre box s. [carp.] – boîte à onglets
mitre-joint s. [carp.] – assemblage à onglet, onglet
mitre lappets s.pl. [dress. & relig.] – fanons de mitre
mitre pendants s.pl. [dress. & relig.] – fanons de mitre
mitred abbot s. – abbé mitré
mitten s. [dress.] – mitaine
mitten gauntlet s. [dress.] – miton
mix (plaster, etc.) v. [archit.] – gâcher (du plâtre, etc.)
mixture of oil and water s. [paint.] – peinture éludorique
mizzen mast s. [nau.] – mât d'artimon
moat s. [archit.] – fosse, douves (fosse d'enceinte fortifiée)
mob-cap s. [dress.] – bonnet phrygien, cornette (de femme)
mobile s. [sculpt.] – mobile (s.m.)
Mocking of Christ (The) s. [paint. & relig.] – La Dérision du Christ
major **mode** s. [mus.] – mode majeur
model s. – 1 : modèle – 2: [sculpt.] – gabarit – 3 : (of a stage-setting) [theat.] – maquette
anatomical **model** s. [draw.] – écorché (modèle de musculature pour écoles de dessin)

character **model** s. [paint.] – modèle pour tableaux de genre
clay **model** s. [sculpt.] – maquette (ébauche du sculpteur)
draw (to) without a **model** v. [paint.] – dessiner de chic
paint (to) without a **model** v. [paint.] – peindre de chic
plaster **model** s. [sculpt.] – modèle de plâtre
rough **model** s. [sculpt.] – maquette (ébauche du sculpteur)
sit (to) as a **model** v. [paint. & sculpt. & photo.] – poser comme modèle
sitting of / by a **model** s. [paint. & sculpt. & photo.] – pose d'un modèle
sketch **model** s. [sculpt.] – maquette (ébauche du sculpteur)
wax **model** s. [sculpt.] – modèle de cire
model (to) for an artist v. [draw. & paint.] – servir de modèle à un artiste
modeller s. [sculpt.] – modeleur
modelling s. [sculpt.] – modelé, modelage
art of **modelling** s. [sculpt.] – (la) plastique
wax **modelling** s. [sculpt.] – céroplastique
modelling clay s. [sculpt.] – argile à modeler
Ancients and the **Moderns (The)** s.pl. [paint.] – Les Anciens et les Modernes
modern quarter settlement s. [archit.] – colonie
modern style s. [style] – art moderne
modernism s. – modernisme
modernize v. – moderniser
modification s. – reprise
modillion s. [archit.] – modillon
modulation s. - modulation
module s. – module
moellon s. [archit.] – moellon brut
drawing spoiled by **moisture** s. [draw.] – dessin piqué
sand-**mold process** s. [sculpt.] – fonte au sable
mole s. – 1 : grain de beauté – 2 : [nau.] – môle
Mole of Hadrian (The) (in Rome) s. [archit.] – Le Château Saint-Ange (Rome)
moleskin s. [text.] – moleskine, molesquine
moline s. [her.] – anile, anille
splash of **molten metal** s. [sculpt.] – coulée de métal en fusion
monastery s. [archit. & relig.] – monastère, couvent, moutier, moustier
Carthusian **monastery** s. [archit. & relig.] – chartreuse
monastic architecture s. [archit.] – architecture monastique
monastic buildings s.pl. [archit. & relig.] – bâtiments conventuels
monastic habit s. [dress. & relig.] – habit monastique
monasticism s. [relig.] – monachisme
coin (to) **money** v. [num.] – battre monnaie
siege **money** s. [num.] – obsidionale (monnaie émise pendant un siège)
Tribute **Money (The)** s. [Ant.] – Le Denier du Tribut
money-bag s. – sacoche (grosse bourse de cuir)
money-box s. – tirelire, cassette
money scales s.pl. [jewel.] – trébuchet
iron**mongery** s. – quincaillerie
monk s. [relig.] – moine
black **monks** s.pl. [relig.] – Clunisiens
carmelite **monk** s. [relig.] – carme
cowl of **monk** s. [dress. & relig.] – froc, coule de moine
Jacobine **monks** s.pl. [relig.] – Jacobins
Olivetan **monks** s.pl. [relig.] – moines Olivétains, Bénédictins
Theatin **monks** s.pl. [relig.] – Théatins
Trappist **monk** s. [relig.] – moine Trappiste
White **monks** s.pl. [relig.] – Cisterciens
monk's cell s. [archit. & relig.] – cellule monastique
monk's frock s. [dress. & relig.] – froc de moine, habit monastique
monk's gown s. [dress. & relig.] – froc de moine, habit monastique
monk's habit s. [dress. & relig.] – habit monastique
monkey-pot s. [cer.] – alcaraza
monochrome adj. [paint.] – monochrome
grey **monochrome** s. [paint.] – grisaille (peinture en camaïeu)
monochrome in grey s. [paint.] – grisaille (peinture en camaïeu), camaïeu en grisaille
monochrome painting s. [paint.] – camaïeu
monogram s. – monogramme, chiffre
Christ's **monogram (JHS)** s. [relig.] – trigramme (monogramme à trois lettres de Jésus – JHS)

Sacred **Monogram (The)** s. [relig.] – Le Monogramme du Christ, chrisme (JHS)
monogramist s. – monogrammiste
monography s. – monographie
monolith s. – monolithe
monolithic adj. – monolithe, monolithique
monolithic column s. [archit.] – colonne monolithe
monotonous adj. – monotone
monotype s. [engrav.] – monotype
monstrance s. [relig.] – monstrance, custode, ostensoir, soleil
montage s. [cine.] – montage (d'un film)
photo**montage** s. [photo.] – photomontage
Labours of the **Months (The)** s.pl. [engrav. & paint.] – Les Travaux / Occupations des Mois
Occupations of the **Months (The)** s.pl. [engrav. & paint.] – Les Occupations / Travaux des Mois
Pastimes of the **Months (The)** s.pl. [engrav. & paint.] – Les Occupations des Mois
montjoy s. – montjoie (trophée de carrefour)
monument s. [archit.] – monument
care of **monuments** s. [archit.] – protection des monuments
Care of Ancient **Monuments** s. [archit.] – Conservation des Monuments Historiques
choragic **monument** s. [archit. & Ant.] – monument choragique
classified historic(al) **monument** s. [archit.] – monument historique
defacement of a **monument** s. [archit.] – dégradation d'un monument
Preservation of Historic **Monuments** s. [archit.] – Conservation des Monuments Historiques
scheduled **monument** s. [archit.] – monument classé
tomb with **monument** s. – tombeau (monumental)
monument over a tomb s. [archit.] – monument funéraire
monumental adj. [archit.] – monumental
monumental column s. [archit.] – colonne commémorative
monumental nature s. [archit.] – monumentalité
monumental proportions s.pl. [archit.] – monumentalité
monumentality s. [archit.] – monumentalité
crescent of **moon** s. – croissant de lune
moonlight s. – clair de lune
moonstone s. – pierre de lune
moorish castle s. [archit.] – alcazar
moorish dance s. [mus.] – mauresque (danse)
description of **morals** s. [lit.] – peinture de moeurs
morbidezza s. – morbidesse
mordant adj. – mordant
mordant v. [text.] – mordancer
mordanting s. [text.] – mordançage
moresque (pattern) s. [orn.] – mauresques
morion s. [arm.] – morion (casque de more)
morning concert s. [mus.] – aubade
morning gown s. [dress.] – négligé, robe de chambre
morning-room s. [archit.] – petit salon
morning star s. [arm.] – fléau d'armes
Morocco leather s. – maroquin (cuir du Maroc)
Morocco-leather dresser s. – maroquinier
Morocco-leather dressing s. – maroquinerie
Morris column s. [archit.] – colonne Morris
morse for a cope s. [dress. & relig.] – mors de chape (agrafe de chape)
mortar s. 1 : [carp.] – mortier (vase à piler) – 2 : [archit.] – mortier, liaison (mélange sable et chaux) – 3 : [arm.] – mortier, bombarde
filling with **mortar** s. [archit.] – jointoiement
refill (to) with **mortar** v. [archit.] – rejointoyer
wet **mortar** s. [archit.] – gâchis (mortier)
mortar-plasher s. [archit.] – gâcheur (ouvrier qui gâche le plâtre, la chaux)
mortier s. [cost.] – mortier
mortice / mortise s. 1: [carp.] – mortaise – 2: [sculpt.] – bédane
mortice / mortise v. [carp.] – assembler à tenon et mortaise
mortise chisel s. [carp.] – bec d'âne, bédane
open **mortise-joint** s. [carp.] – assemblage à enfourchement
mortice and tenon joint s. [carp.] – assemblage à tenon et mortaise
mortising axe s. [carp.] – besaiguë, bisaiguë
mosaic s. [cer.] – mosaïque
apse **mosaic** s. [cer. & relig.] – mosaïque absidiale
floor **mosaic** s. [cer. & orn.] – mosaïque de pavement
portable **mosaic** s. [cer.] – mosïque portative

wall **mosaic** s. [cer. & orn.] – mosaïque murale
mosaic binding s. [bookb.] – reliure mosaïquée
mosaic dispensation s. [relig.] – loi mosaïque
mosaic flooring s. [cer. & archit.] – dallage de / en mosaïque
mosaic of glass s. – mosaïque de verre
mosaic gold s. – or mussif
mosaic-piece s. [orn.] – smalte (cube de mosaïque en pâte de verre)
mosaic worker s. [cer.] – mosaïste
mosaicist s. [cer.] – mosaïste
Moses striking at the rock s. [paint. & relig.] – Frappement du rocher (par Moïse)
Well of **Moses / of Prophets (The) (Charterhouse of Dijon)** s. [sculpt.] – Le Puits de Moïse / des Prophètes (Chartreuse de Dijon)
mosque s. [archit. & relig.] – mosquée
mihrab of **mosque** s. [archit.] – mihrab (niche de mosquée)
mosque lamp s. [relig.] – lampe de mosquée
moss green s. & adj. [paint.] – vert mousse
motet s. [mus.] – motet
Mourning **Mother (The)** s. [relig.] – La Mère de Douleur, La Vierge de Douleur, La Mater Dolorosa
mother of pearl s. [jewel.] – burgau, nacre
mother ship s. [nau.] – navire gigogne
motif s. 1: [draw. & paint.] – motif – 2: (for embroidery) [text. & orn.] – motif
motif for a landscape sketch s. [draw. & paint.] – motif de paysage
slow-**motion film** s. [cine.] – film tourné au ralenti, ralenti (s.m.)
motion picture s. [cine.] – cinéma (art, film)
colour **motion picture** s. [cine.] – cinéma en couleurs
motion picture cartoon s. [cine.] – dessin animé
leit-**motiv** s. [mus.] – leit-motiv
motley adj. [paint.] – disparate, bariolé, bigarré
mottle (on wood) s. [furn.] – madrure
mottled adj. – diapré, pommelé, marbré
motto s. – 1 : devise, épigraphe – 2 : [mus.] – motif
moucharaby s. [archit.] – moucharabieh
mould s. – 1: moisissure – 2: [sculpt.] – moule, gabarit, creux (moule de plâtre)
mould v. [sculpt.] – sculpter
cast (to) in a sand **mould** v. [sculpt.] – sabler
ingot **mould** s. [jewel.] – lingotière
lift out (to) from the **mould** v. [cer.] – démouler
outer **mould** s. [sculpt.] – surmoulage
sand **mould** s. [sculpt.] – moule au sable
strong lasting **mould** s. [sculpt.] – moule à bon creux, bon creux
type **mould** s. [typ.] – matrice
withdraw from the **mould** v. [cer.] – démouler
hood **mould watertable** s. [archit.] – larmier
moulded foot s. [furn.] – pied en toupie (style Louis XVI)
moulder s. [sculpt.] – mouleur
mouldiness s. – moisissure
moulding s. 1 : [sculpt.] – moulage – 2 : [orn.] – baguette, moulure, congé, mouluration, galerie – 3 : [cer.] – pétrissage
arch **moulding** s. [archit.] – voussure
billet **moulding** s. [orn.] – billettes
cable **moulding** s. [orn.] – torsade
chevron **moulding** s. [orn.] – zigzag (ornement en chevrons)
diamond-**moulding** s. [sculpt.] – pointes de diamant (taille des bossages en facettes)
egg and tongue **moulding** s. [orn.] – oves (motif d'ornement)
grooved **moulding** s. [orn.] – moulure à gorge
heart-shaped **moulding** s. [orn.] – rais de coeur (ornement courant)
hollow **moulding** s. [archit. & orn.] – congé (moulure)
hollowed **moulding** s. [archit.] – cavet
indented **moulding** s. [orn.] – dents de scie
lozenge-**moulding** s. [orn.] – cordon de losanges
nail-head(ed) **moulding** s. [orn.] – tête-de-clou (motif d'ornement)
nebule **moulding** s. [sculpt.] – nébules (nuages stylisés), ondes (motif d'ornement)
neck-**moulding** s. [orn. & archit.] – astragale, congé (moulure)
ogee **moulding** s. [archit.] – cimaise
olive **moulding** s. [orn.] – olives (motif d'ornement)
papier mâché **moulding** s. [orn.] – moulure de carton
prismatic **mouldings** s.pl. [orn.] – moulures prismatiques

quarter-hollow **moulding (ovolo)** s. [orn.] – quart-de-rond
reed-like **mouldings** s.pl. [orn.] – moulures prismatiques
sand **moulding** s. [sculpt.] – moulage au sable
scalloped **moulding** s. [orn.] – moulure en écailles
string **moulding** s. [archit.] – cordon (moulure)
studded **moulding** s. [archit.] – besant
wave **moulding** s. [orn.] – flots (motif d'ornement)
zigzag **moulding** s. [orn.] – bâtons brisés, bâtons rompus
raise (to) **mouldings by colour** v. [orn.] – rechampir
form for **moulding concrete** s. [archit.] – banche
shutter for **moulding concrete** s. [archit.] – banche
moulding for frames s. [paint.] – baguette (pour cadres)
moulding loam s. [sculpt.] – potée (moule de fondeur)
moulding wax s. [sculpt.] – cire à modeler
mouldy adj. – chanci
grow (to) **mouldy** v. – chancir
moulkin s. – écouvillon
mound s. – 1 : tertre – 2 : [her.] – globe
barrow-**mound** s. [archaeo.] – tombelle (butte funéraire)
burial **mound** s. – tertre funéraire, tumulus
earthern **mound (of a castle)** s. [fort.] – motte (de château-fort)
funeral **mound** s. – tertre funéraire, tumulus
grave **mound** s. [archaeo.] – tertre funéraire, tumulus
sepulchral **mound** s. [archaeo.] – tertre funéraire, tumulus
mount (of drawing, of engraving) s. [draw. & engrav.] – montage (d'un dessin, d'une gravure)
mount v. [jewel.] – enchâsser (un joyau)
overthrow **mount** s. [draw.] – passe-partout (cadre en cartonnage pour tout dessin, etc.)
Sermon on the **Mount (The)** s. [Bible] – Le Sermon sur la Montagne
Transfiguration of Jesus on the **Mount (The)** s. [relig.] – La Transfiguration de Jésus-Christ
Mount Calvary (The) s. [Bible] – Le Calvaire
mount of a fan s. [orn.] – monture d'un éventail
Mount of Olives (The) s. [Bible] – Le Mont des Oliviers, Le Jardin des Oliviers
mountebank s. [hist. & theat.] – saltimbanque, jongleur (ménétrier ambulant du Moyen-Âge)
Mounted Saints (The) s.pl. [relig.] – Les Saints Cavaliers
mounting s. – montage (d'une machine)
iron**mounting** s. – ferrure
mounting of a jewel s. [jewel.] – monture d'un bijou
mounting-stone s. – montoir
mourners s.pl. [relig.] – pleurants (figures de deuil des tombeaux)
mourning band s. – bande funéraire, litre (s.f.)
Mourning over the Body of Christ (The) s. [paint. & relig.] – La Déploration du Christ mort
mourning dress s. [dress.] – vêtement de deuil, costume de deuil
Mourning over the Lord's Body (The) s. [paint. & relig.] – La Lamentation sur le Christ mort
Mourning Mother (The) s. [paint. & relig.] – La Vierge / Mère de Douleur, La Mater Dolorosa
mourning veil s. [dress.] – mante, voile de deuil
mouse colour s. & adj. [paint.] – gris souris
bottle-**mouth** s. – goulot de bouteille
mouthpiece (of a wind instrument) s. [mus.] – embouchure (d'un instrument à vent)
Mouth of Hell (The) s. [relig.] – La Gueule de l'Enfer
cow-**mouth shoes** s.pl. [dress.] – chaussures à pied d'ours (à bouts en spatules)
bell-**mouthed** adj. – évasé
movable shutter s. [paint.] – volet mobile
movable types s.pl. [typ.] – caractères mobiles
movable wall s. [paint.] – épine (cloison mobile pour accrocher des tableaux)
movable wing s. [paint.] – volet mobile
movement s. – mouvement
swinging **movement** s. – balancement
colour **movie** s. [cine.] – cinéma en couleurs
silent **movie** s. [cine.] – film muet
talking **movie** s. [cine.] – cinéma parlant, film sonore

movie house s. [archit.] – cinéma (lieu)
movietone s. – cinéma parlant
moving picture s. – cinéma (art, film)
moving picture theatre s. [cine. & archit.] – cinéma (lieu)
Mozarabian, Mozarabic art s. – art mozarabe
moz(z)etta s. [dress. & relig.] – mozette (camail d'évêque)
mud s. – boue, gâchis
mud-brick s. [archit.] – pisé, torchis
mud plaster s. [archit.] – torchis
Mudejar art s. [hist. & style] – art mudejar
muddle s. – fouillis
muff s. [dress.] – manchon
foot-**muff** s. – chancelière
muffle s. [cer.] – moufle (cylindre pour la cuisson des porcelaines)
muffle furnace pottery s. [cer.] – petit feu, feu de moufle
muffler s. [dress.] – moufle (gros gant)
mug s. – chope, godet, timbale, tasse
mull s. [bookb.] – organdi
mull v. [engrav.] – grainer (une plaque de zinc)
mullion s. [archit.] – meneau vertical (de fenêtre), étanfiche
door **mullion** s. [archit.] – trumeau (de portail)
stone **mullion of a doorway** s. [archit.] – trumeau (de portail)
mullion window s. [archit.] – fenêtre à meneaux
crossed **mullionned window** s. [archit.] – fenêtre à meneaux
multifoil arch s. [archit.] – arc polylobé
multiple staging s. [theat.] – décor simultané
mummer s. [theat.] – masque (personnage)
mummy s. [archaeo.] – momie
cerements of **mummy** s.pl. [archaeo.] – bandelettes de momie
mummy-case s. [archaeo.] – gaine d'une momie
mummy-wrapping s. [archaeo.] – bandelettes de momie
Munich Pinakothek (The) s. [museo. & paint.] – La Pinacothèque de Munich
municipal band s. [mus.] – musique de la ville, harmonie municipale
municipal museum s. [museo.] – musée municipal
muniment s. [fort.] – fortification
murals s.pl. [paint.] – fresque, peinture murale
mural crown s. [Ant.] – couronne murale
mural painting s. [paint.] – peinture murale
muralist s. [paint.] – fresquiste
murder-hole s. [archit.] – assommoir
Murder of the Innocents (The) s. [paint. & relig.] – Le Massacre des Innocents
muscovy glass s. – mica
museography s. [museo.] – muséographie
museology s. [museo.] – muséologie
museum s. [museo.] – musée
communal **museum** s. [museo.] – musée communal
department of a **museum** s. [museo.] – département d'un musée
diocesan **museum** s. [relig.] – musée diocésain
lapidary **museum** s. [museo.] – musée lapidaire
municipal **museum** s. [museo.] – musée municipal
open-air **museum** s. [museo.] – musée en plein air
repository of a **museum** s. [museo.] – dépôt d'un musée
secret **museum** s. [museo.] – musée secret
stock of **museum** s. [museo.] – fonds de musée
store-room of a **museum** s. [museo.] – dépôt d'un musée
town **museum** s. [museo.] – musée municipal, musée communal
museum of fine arts s. [museo.] –musée des beaux arts
museum of sculpture s. [museo. & sculpt.] – glyptothèque
music s. [mus.] – musique
academy of **music** s. [mus.] – conservatoire
appertaining **music** s. [mus.] – musique d'accompagnement
chamber **music** s. [mus.] – musique de chambre
drawing-room **music** s. [mus.] – musique de chambre
piece of **music** s. [mus.] – morceau (de musique)
sacred **music** s. [mus. & relig.] – musique sacrée, musique religieuse
score of **music** s. [mus.] – partition musicale
set (to) to **music** v. [mus.] – mettre en musique
setting to **music** s. [mus.] – mise en musique
tin-kettle **music** s. [mus.] – charivari

vocal **music** s. [mus.] – musique vocale
music book s. [mus.] – cahier de musique
musical box s. [mus.] – boîte à musique
music cabinet s. [mus.] – casier à musique
music at early dawn s. [mus.] – aubade
music-hall song s. [mus.] – chanson réaliste
music(al) instruments s.pl. [mus.] – instruments de musique
musical instrument-maker s. [mus.] – facteur d'instruments
music lover s. [mus.] – mélomane
music mad adj. [mus.] – mélomane
music-rest s. [mus.] – tablette de piano
music school (attached to a cathedral) s. [mus.] – maîtrise (d'enfants de chœurs, de musiciens)
musical society s. [mus.] – orphéon
music-stand s. [mus.] – pupitre à musique
musicality s. [mus.] – musicalité
musician s. [mus.] – musicien
musket s. [arm.] – mousquet, fusil
matchlock **musket** s. [arm.] – arquebuse à mèche
musketeer s. [mil.] – mousquetaire
muslim art s. [style] – art musulman
muslim college s. [relig.] – medersa (collège musulman)
muslim pulpit (minbar) s. [archit.] – minbar (chaire de mosquée)
muslin s. [text.] – mousseline
book **muslin** s. [text. & dress.] – organdi
butter **muslin** s. [text.] – gaze
mutton sleeves s.pl. [dress.] – manches gigot
leg of **mutton sleeves** s.pl. [dress.] – manches gigot
mutule s. [archit.] – mutule (tête de chevron) (Ordre dorique)
muzzle s. – mufle (d'animal)
myrrh-bearers s.pl. [relig.] – myrophores (saintes femmes porteuses de parfums)
mystical enclosure s. [myth.] – jardin clos, hortus conclusus
mystical garden s. [myth.] – jardin clos, hortus conclusus
Adoration of the **Mystic Lamb (The)** s. [paint.] – L'Adoration de l'Agneau Mystique
Mystical Wine-Press (The) s. [relig.] – Le Pressoir Mystique

N

Nabis (the) s.pl. [paint.] - les Nabis (Prophètes)
nacarat adj. - nacarat (nacré)
nacreous adj. - nacré
nail s. - clou
brass-**nail** s. [furn.] - cabochon
bullen **nail** s. [tap.] - clou de tapissier
sprig **nails** s.pl. [tap.] - semences de tapissier
stud-**nail** s. [furn.] - cabochon
nail head s. 1. [archit.] - tête de clou 2. [orn.] - tête-de-clou (motif d'ornement)
nail-heads s.pl. [sculpt.] - pointes de diamant (taille des bossages en facettes)
nail-head(ed) moulding s. [orn.] - tête-de-clou (motif d'ornement)
naked adj. - nu (dévêtu)
recumbent effigy of **naked corpse** s. [sculpt.] - transi (cadavre désséché)
naked figure s. [draw. & paint.] - nu, académie
nakedness s. - nudité
with the **name written in full** adv.phr. [draw. & paint.] - signé en toutes lettres
nankeen s. [text.] - nankin
nape of the neck s. - nuque
napery s. [text.] - linge de table
napkin s. [text.] - serviette de table
Coronation of **Napoleon (The) (by David)** [paint.] - Le Sacre de Napoléon (de David)
Napoleon in the Plague-Hospital at Jaffa (by Baron Gros) [paint.] - Les Pestiférés de Jaffa (du Baron Gros)
narghile(h) s. - narguilé
narrow adj. - étroit
long **narrow band of tapestry** s. [tap.] - bande de tapisserie (dosseret)
narrow panel s. [archit.] - entre-fenêtres
narrow pier s. [archit.] - entre-fenêtres
on the **narrow side** adv.phr. - de champ
narrow triforium passage s. [archit.] - coursière
narrowing s. - rétrécissement
narthex s. [archit.] - narthex
nasal guard s. [arm.] - nasal (pièce du casque)
national costume s. [dress.] - costume national
national furniture s. [furn. & museo.] - mobilier national
native flavour s. - couleur locale
native gold s. [jew.] - métal vierge
Nativity s. [paint. & relig.] - Nativité du Christ
natural adj. [mus.] - bécarre
natural-coloured adj. - écru
natural history s. - histoire naturelle
private **natural history collection** s. - cabinet d'histoire naturelle
nature s. - nature
drawing from **nature** s. [draw.] - dessin d'après nature
feeling for **nature** s. - sentiment de la nature
monumental **nature** s. - monumentalité
study from **nature** s. [draw.] - étude d'après nature
naumachy s. [nau.] - naumachie (combat naval)
nautilus cup s. - nautile
naval architecture s. [nau.] - architecture navale
naval dockyard s. [nau.] - arsenal maritime
nave s. [archit.] - nef, vaisseau (d'église)
blind **nave** s. [archit.] - nef aveugle
chief **nave** s. [archit.] - nef centrale
nave arcades s.pl. [archit.] - grandes arcades (église)
side of **nave reserved for men** s. [archit.] - andron (églises grecques)
navel s. - ombilic
navvy s. [archit.] - terrassier
navvying s. [archit.] - travaux de terrassement
navy blue s. & adj. [paint.] - bleu marine
Nazarene school s. [paint.] - école nazaréenne
Nazarenes (German preraphaelites) s.pl. [paint.] - Nazaréens
nebules s.pl. [paint. & sculpt.] - nébules (nuages stylisés)
nebule moulding s. [orn.] - nébules (nuages stylisés), ondes (motif d'ornement)
nebulous adj. - nébuleux, vaporeux
neck (of a vase) s. [cer.] - col (d'un vase)
bottle**neck** s. - goulot de bouteille
nape of the **neck** s. - nuque
snow-white **neck** s. - cou d'albâtre
swan-**neck** s. [orn.] - col de cygne
neckcloth s. [dress.] – cravate

low-**neck dress** [dress.] - s. [dress.] - décolletage
high**necked dress** - s. [dress.] - robe montante
woman in low-**necked dress** - s. [dress.] - femme décolletée
neckerchief s. [dress.] - fichu
neck guard s. [dress. & arm.] - couvre-nuque
necking s. [orn.] - congé (moulure)
necklace s. [jew.] - collier
pearl **necklace** s. [jew.] - collier de perles
lowering of the **neck-line** s. [dress.] - décolletage
neck-moulding s. [archit. & orn.] - astragale, congé (moulure)
neck-piece s. [arm.] - hausse-col/collerette (d'armure)
necktie s. [dress.] - cravate
necropolis s. [archit.] - nécropole
Helpers in **Need (The)** s. [relig.] - les Quatorze Intercesseurs
needle s. - aiguille (à coudre, etc.)
Cleopatra's **Needle** s. [archit.] – L'Aiguille de Cléopatre
etching **needle** s. [engrav.] - pointe à graver
knitting **needle** s. - aiguille à tricoter
needle-case s. - aiguillier (étui à aiguilles)
needle-embroidering s. [text.] - broderie à l'aiguille
needle gun s. [arm.] - fusil à l'aiguille
needle lace s. [text.] - dentelle à l'aiguille
needle-point s. - point à l'aiguille
needle point lace s. [text.] - dentelle à l'aiguille
needlewoman s. [text.] - brodeuse
needle-work s. [text.] - broderie à l'aiguille
fancy-**needlework** s. [text.] - broderie blanche
negative s. [phot.] - cliché, négatif
negligé s. [dress.] - déshabillé
negro art s. [sculpt.] - art nègre
neolithic age s. [prehist.] - âge de la pierre polie
nephrit s. [jew.] - néphrite (jade)
nest of Russian dolls s. - poupée gigogne
nest of tables s. [furn.] - table gigogne
net s. [text.] - 1. – filet (réseau de fils) 2. – tulle
bow **net** s. - nasse
hair-**net** s. - résille
hoop **net (for birds)** s. - nasse (pour oiseaux)
net-gladiator s. [Ant.] - rétiaire
net ground s. - réseau
net of three meshes s. - tramail (filet de pêche)
netlike masonry s. [archit.] - appareil réticulé, opus reticulatum
netsuke (ivory toggle) s. - netsuké (bouton en ivoire japonais)
netting s. - réseau
darned **netting** s. [text.] - filet brodé (dentelle)
netting of lace s. [text.] - réseau de dentelle
network s. 1. - réseau, lacis 2. [text.] - filet (réseau de fils)
network of cracks s. [paint.] - craquelures (d'une peinture)
neum(e) s. [mus.] - neume (ancienne notation musicale)
neutral colour s. [paint.] - couleur neutre
neuvaine s. [relig.] - neuvaine
new-bottom v. [furn.] - rempailler (des chaises)
New Covenant (The) s. – La Nouvelle Alliance
Delivery of the **New Law (The)** s. [relig.] - La Tradition de la Loi (Remise à Saint Pierre du Rouleau de la Loi)
New Realism s. [sculpt. & paint.] - Nouveau Réalisme
New Stone Age s. [prehist.] - période néolithique
New Testament (The) s. [Bible] – Le Nouveau Testament
stair-**newell** s. [archit.] - noyau d'escalier en vis
news film s. [cine.] - film d'actualités
newspaper clipping s. - coupure de journal
newspaper cutting s. - coupure de journal
nice adj. - joli, gentil, coquet
niche s. [archit.] - niche
prayer **niche (of mosque)** s. [archit.] - mihrab (niche de mosquée)
wall-**niche tomb** s. [relig.] - enfeu, arcosolium
nickel s. - nickel
nickel silver s. [jew.] - maillechort
niello (-work) s. - (un) nielle (émail noir)
inlay (to) with **niello-work** v. - nieller
nigger brown s. & adj. [paint.] - tête-de-nègre (couleur)
niggle at (picture) v. [paint.] - blaireauter

paint (to) with little **niggling strokes** v. [paint.] - pignocher (peindre à petits coups de pinceaux)
first **night** s. [theat. & cine.] - première (représentation)
Holy **Night** s. [paint. & relig.] - Nativité du Christ, Noël
Twelfth **Night** [relig.] - Epiphanie
night-club s. [archit.] - cabaret
night-commode s. [furn.] - chaise percée
night-effect s. - effet de nuit
nightlamp s. - veilleuse
night-piece s. [mus.] - nocturne
night-table s. [furn.] - table de nuit
Night-Watch (The) (by Rembrandt) s. [paint.] - La Ronde de Nuit (de Rembrandt)
Nike (Victory) s. [Ant.] - Niké (Victoire)
Nile-blue s. & adj. [paint.] - vert Nil
nimbed adj. [relig.] - nimbé, auréolé
nimbus s. [relig. & paint.] - nimbe (carré des vivants), auréole, gloire
cross-**nimbus (of Christ)** [relig.] - nimbe crucifère (du Christ)
cruciferous **nimbus (of Christ)** [relig.] - nimbe crucifère (du Christ)
cruciform **nimbus (of Christ)** s. [relig. & paint.] - nimbe crucifère (du Christ)
Nine Hosts of Angels (The) [relig.] - Les Neuf Choeurs des Anges
Nine Orders of Angels (The) [relig.] - Les Neuf Choeurs des Anges
Nine Strong Heroes (The) s.pl. [hist.] - Les Neuf Preux
Nine Worthies of the Word (The) s.pl. [hist.] - Les Neuf Preux
ninepin s. - quille
sugar-**nippers** s.pl. - pinces à sucre
Noah's Ark s. [Bible] - Arche de Noé
Drunkenness of **Noah (The)** [paint. & relig.] - L'Ivresse de Noé
Noah Getting Drunk [paint. & relig.] - L'Ivresse de Noé
Intoxication of **Noah (The)** [paint.] - L'Ivresse de Noé
nobility (of stye, character) s. [style] - grandeur, noblesse
nocturne s. [mus.] - nocturne
flint-**nodule** s. [prehist.] - rognon de silex
Noli me tangere (Appearance of Christ to Magdalen) [paint. & relig.] - Touch me not, Noli me tangere
non-figurative art s. [paint.] - art non-figuratif
non-objective painting s. [paint.] - art abstrait
nook s. - réduit (chambrette)
Norman bridal wardrobe s. [furn.] - armoire normande
aquiline **nose** s. - nez aquilin
Roman **nose** s. - nez aquilin
nosegay s. - bouquet
nose-piece s. [arm.] - nasal (pièce du casque)
nose root s. - racine du nez
round-**nosed chisel** s. [sculpt.] - rondelle
notch s. - coche, encoche, entaille
notch v. 1. - ébrécher 2. [sculpt.] - gruger
saw-**notch** s. - trait de scie
notcher s. [glassw.] - grugeoir
notching s. [glassw.] - grugeage
give (to) the key-**note** v. [mus.] - donner le La
grace-**note** s. [mus.] - appogiature
notice s. - écriteau
Art **Nouveau** s. [style] - Art Nouveau
novena s. [relig.] - neuvaine
novice s. - novice
nucleus s. - noyau
nude s. & adj. - nu
female **nude** s. [draw & paint.] - nu féminin
male **nude** s. [draw & paint.] - nu masculin
reclining **nude** s. [draw & paint.] - nu couché
pose (to) for the **nude** v. [paint.] - poser pour le nu, poser pour l'ensemble
seated **nude** s. [draw & paint.] - nu assis
study from the **nude** s. [draw.] - étude de nu
standing **nude figure** s. [draw & paint.] - nu debout
nude seen from the back s. [draw & paint.] - nu de dos
nudity s. - nu, nudité
nugget of gold s. - pépite d'or
Book of **Numbers (The) (The Old Testament)** s. [relig.] - Les Nombres
sacred **numbers** s.pl. - nombres sacrés
number-symbolism s. - symbolisme des nombres
Numbering (in Bethlehem) (The) s. [paint. & relig.] - Le Recensement de Bethléem
numismatics s. [num.] - (la) numismatique
department of **numismatics** s. - cabinet de médailles

nun s. [relig.] - none
beguine **nun** s. [relig.] - beguine
Carmelite **nun** s. [relig.] - carmélite
Recollect **Nuns** s.pl. [relig.] - Récollets
nun's winged coif s. [dress.] - cornette de religieuse
Nuns of the Order of Saint Clare s.pl. [relig.] - Clarisses
nunnery s. [relig.] - couvent de femmes
beguine **nunnery** s. [archit.] - béguinage
Nuremberg egg (big oval watch) s. [clockm.] - oeuf de Nuremberg
nut s. - écrou
screw-**nut** s. - écrou
hazel**nut brown** s. & adj. [paint.] - (couleur) noisette
nymphaeum s. [archit.] – nymphée

O

wooden **oak boards** s.pl. [bookb.] - ais (de reliure en bois)
oakwood s. [furn.] - (bois de) chêne
oar s. [nau.] - aviron, rame
Oath of the Horatii (The) (by David) s. [paint.] - Le Serment des Horaces (de David)
Oath of the Tennis-Court (The) (by David) s. [paint.] - Le Serment du Jeu de Paume (de David)
obelisk s. [archit.] - obélisque
obi (Japanese belt) s. [dress.] – obi (ceinture japonaise)
obituary s. [relig.] - obituaire
devotional **objects** s.pl. [relig.] - objets de piété
fine art **object** s. - objet d'art
objects of vertu/virtu s.pl. [museo.] - objets de vitrine, objets d'art, antiquités, curiosités, objets de vertu
objectivity s. - objectivité
objet d'art s. - objet d'art
oblique adj. - oblique
obliterate v. - effacer, oblitérer
obliterated adj. - effacé
oblong adj. - oblong/oblongue, barlong/barlongue
oblong format s. [bookb.] - format italien
oboe s. [mus.] - hautbois
tenor **oboe** s. [mus.] - cor anglais
oboe player s. [mus.] - hautboïste
oboist s. [mus.] - hautboïste
camera **obscura** s. [phot.] - chambre noire
clare-**obscure** s. [paint.] - clair-obscur
observation chair s. [furn.] - voyeuse
observation-tower s. [archit.] - tour-belvédère
observatory s. - observatoire
obsidian s. - obsidienne
obsidional coin s. [num.] - obsidionale (monnaie émis pendant un siège) (sf)
obsolescent adj. - vieilli, démodé, suranné
obsolete adj. - démodé, suranné, vieilli
surprise **obstacle** s. [archit.] - haha
obtuse angle s. - angle obtus
obverse (head) s. [num.] - avers, droit, face (d'une médaille/pièce)
Occupations of the Months (The) s.pl. [engrav. & paint.] - Les Occupations des Mois
ocellated adj. - ocellé
ochre s. & adj. - ocre
burnt **ochre** s. & adj. [paint.] - ocre brulée
yellow **ochre** adj. & s. [paint.] - jaune d'ocre
Octateuch s. [Bible] - Octateuque
octavo s. [bookb.] – in-octavo (in-8)
octogon s. - octogone
octostyle (temple) adj. [archit.] - (temple) octostyle
octostylum s. [archit.] - temple octostyle
octroi s. [archit.] - octroi
oculus s. [archit.] - oculus
odd adj. - bizarre
odd jobs s.pl. - bricolage
odd page s. [typ. & bookb.] - belle page
odds and ends - bric-à-brac
oddments s.pl. [typ.] - défets (d'imprimerie)
odeum s. [theat. & Ant.] - odéon
oecumenical council s. [relig.] - conseil œcuménique
oenochoë s. [cer.] - oenochoé
set **off** s. - lit repoussoir
off board s. [bookb.] - plat inférieur
off side s. [bookb.] - plat inférieur
weapons of **offence** s.pl. [arm.] - armes offensives
offensive arms s.pl. [arm.] - armes offensives
burnt **offering** s. [relig.] - holocauste
Church **Offering (given privately to parish priest)** s. [relig.] - le Denier du Culte
thank **offering** s. [relig.] - ex-voto
votive **offering** s. [relig.] - ex-voto
offertory-box s. - tronc (boîte d'aumônes)
(general) post **office** s. [archit.] - hôtel des postes
printing-**office** s. [typ.] - imprimerie (atelier)
senior **officer** s. [mil.] - doyen des officiers
office for the dead s. [relig.] - office des morts
offices and outhouses s.pl. [archit.] - les communs
office of a solicitor s. [archit.] - étude d'avoué
officer of the Mint s. [num.] - monétaire (sm), officier de la Monnaie
officiating priest s. [relig.] - officiant
offset printing s. [typ.] - offset (procédé de reproduction graphique)

ogee s. [archit. & orn.] - doucine, talon (moulure)
ogee arch s. [archit.] - arc en accolade, arc à contrecourbe, arc à talons
ogee-hipped roof s. [archit.] - comble en carène
ogee moulding s. [archit. & orn.] - cimaise
oil s. [paint.] - huile
linseed **oil** s. [paint.] - huile de lin
oil on canvas s. [paint.] - huile sur toile, toile (peinte)
oil-cloth s. - toile cirée
oil colour s. [paint.] - couleur à l'huile
oil-cruet s. - huilier
oil-flask s. [cer.] - lécythe
oil-jug s. [cer.] - lécythe
oil paint - s. [paint.] - couleur à l'huile
oil-painting s. [paint.] - peinture à l'huile
oilskins s.pl. [dress.] - caban
oil-stand s. - huilier
mixture of **oil and water** s. [paint.] - peinture éludorique
vase of **ointment** s. [cer.] - vase à/de parfums
ointment-jug s. [cer.] - alabaster, alabastron
Old Covenant (The) s. [relig.] - L'Ancienne Alliance
Old Dispensation (The) s. – L'Ancienne Loi
old fashioned adj. - démodé, désuet, vieilli
old iron s. - ferraille
old junk s. - antiquaille(s), bric-à-brac
old lumber s. - antiquaille(s)
old man s. [archit.] - témoin
worthless **old stuff** s. - antiquaille(s)
Old Testament (The) s. [relig.] – L'Ancien Testament
olio pot s. [goldsm. & cer.] - pot à oille
oliphant s. [mus.] - olifant
Mount of **Olives (The)** s. [Bible] – Le Mont des Oliviers, Le Jardin des Oliviers
olive-green s. & adj. [paint.] - vert olive
olive-moulding s. [orn.] - olives (motif d'ornement)
Olivetan monks/Olivetans s.pl. [relig.] - moines olivétains (Bénédictins)
omnipotent adj. - tout-puissant
omophorion (Greek liturgical garment) s. [relig.] - omophorion
on-looker s. - spectateur
one-act curtain raiser s. [theat.] - lever de rideau
one-leafed woodcut s. [engrav.] - xylographie
one-man show s. [museo.] - exposition individuelle
one-roomed flat s. [archit.] - studio
onion marble s. [archit.] - cipolin
onyx s. - onyx
op'art (optical art) s. [paint.] - op'art
opal s. & adj. - opale
opalescent adj. - opalescent (inv.)
opaline 1. s. [glassw.] – opaline (sf) – 2. adj. - opalin(e)
opaque adj. - opaque
opaque colour s. [paint.] - couleur opaque (gouache)
open adj. - à ciel ouvert
open-air museum s. [museo.] - musée de plein air
open-air painting s. [paint.] - peinture de plein-air, pleinairisme
open air pulpit s. [relig.] - chaire extérieure
open-air theatre s. [theat.] - théâtre de plein air, théâtre de verdure
timber-ceiling with **open beams** s. [archit.] - plafond à poutres apparentes
open letter s. - lettre grise
open mortise-joint s. [carp.] - assemblage à enfourchement
open parapet s. [archit.] - balustrade
open timber roof s. [archit.] - couverture en charpente apparente
open-work, openwork s. & adj. [orn.] - ajour, claire-voie, repercé (ajouré)
openwork basket s. [archit.] - corbeille ajourée
openwork technique s. [archit.] - opus interrasile, appareil à claire-voies
wide-**opened** adj. - évasé
opening s. 1. [archit.] – ouverture, baie, jour, percement 2. [mil.] - brèche
frame of an **opening** s. [archit.] - tableau d'une baie
opening dance s. [mus.] - entrée de ballet
opening window frame s. [archit.] - vasistas
opera s. 1. [mus.] - opéra (drame musical) 2. [archit.] - opéra (bâtiment)
opera-cloak s. [dress.] - sortie de bal
opera-glasses s.pl. [theat.] - jumelles de théâtre, lorgnette de théâtre
opera hat s. [dress.] - chapeau claque, chapeau gibus

opera-house s. [archit.] – (théâtre de l') opéra
operetta s. [mus.] - opérette
ophicleide s. [mus.] - ophicléide (instrument)
ophicleidist s. [mus.] - ophicléide (musicien)
opisthodome/opisthodomos s. [archit.] - opisthodome (arrière d'un temple grec)
oppidum s. [fort.] - oppidum
opposition s. - opposition
optical lens s. - lentille d'optique
opus s. [mus. & archit.] - opus
opus antiquum s. [archit.] - opus antiquum, appareil irrégulier
opus incertum s. [archit.] - opus incertum, appareil irrégulier
opus interrasile s. [archit.] - opus interrasile, appareil à claire-voies
opus isodomum s. [archit.] - opus isodomum, appareil régulier
opus mixtum s. [archit.] - opus mixtum, appareil mixte
opus quadratum s. [archit.] - opus quadratum, appareil régulier
opus reticulatum s. [archit.] - opus reticulatum, appareil réticulé
opus sectile s. [archit.] - opus sectile
opus spicatum s. [archit.] - opus spicatum, appareil en épi, appareil en feuille de fougère, appareil en arête de poisson
orange-coloured adj. [paint.] - jaune orangé
orange-conservatory s. [archit.] - orangerie
orange-tawny adj. [paint.] - orangé
Oratorian s. [relig.] - Oratorien
oratorio s. [mus.] - oratorio
oratory s. [archit. & relig.] - oratoire
orb s. - orbe
Orb of sovereignty (regalia) s. - Globe
orb of the sun s. - globe du soleil
orbicular adj. - orbiculaire
orchestic adj. - orchestique
orchestra s. [mus.] - orchestre
orchestra pit s. [mus.] - fosse d'orchestre
orchestra stall s. [mus. & theat.] - fauteuil d'orchestre, stalle d'orchestre
orchestration s. [mus.] - instrumentation
alternate **order** s. [archit.] - alternance
architectural **order** s. [archit.] - ordre d'architecture
composite **order** s. [archit.] - ordre composite
Corinthian **order** s. [archit.] - ordre corinthien
Doric **order** s. [archit.] - ordre dorique
giant **order** s. [archit.] - ordre colossal
Ionic **order** s. [archit.] - ordre ionique
mendicant **orders** s.pl. [relig.] - ordres mendiants
minor **orders** s.pl. [relig.] - ordres mineurs
superimposed **orders** s.pl. [archit.] - ordres superposés
Third **Order (of Saint Francis/of Saint Dominic)** s. [relig.] - Tiers Ordre , Tertiaires (de Saint François, de Saint Dominique)
Tuscan **order** s. [archit.] - ordre toscan
nine **Orders of Angels (the)** s. [relig.] - les neuf Choeurs des Anges
recessed **order of an arch** s. [archit.] - voussure
Order of the Bath s. [hist.] - Ordre du Bain
Order of the Garter s. [hist.] - Ordre de la Jarretière
Order of the Golden Fleece s. [hist.] - Ordre de la Toison d'Or
order of knighthood s. - ordre de chevalerie
Order of Malta s. [hist.] - Ordre de Malte
Order of Mercedarians s. [relig.] - Ordre des Mercédaires
Nuns of the **Order of Saint Clare** s.pl. [relig.] - Clarisses
Order of the Temple s. [hist.] - Ordre du Temple
Knights of the **Order of the Temple (Templars)** s.pl. [hist.] - Chevaliers de l'Ordre du Temple (Templiers)
ordering s. [archit.] - ordonnance
painter in **ordinary to the king** s. [paint.] - peintre de cour, premier peintre
ordinary amber s. [jew. & furn.] - ambre jaune
ordination s. [relig.] - ordination
barrel-**organ** s. [mus.] - orgue de Barbarie, régale (jeu d'orgue)
bird-**organ** s. [mus.] - serinette
chamber-**organ** s. [mus.] - positif (orgue à poser sur une table)
choir **organ** s. [mus.] - positif (orgue à poser sur une table)
hydraulic **organ** s. [mus.] - orgue hydraulique
portable **organ** s. [mus.] - orgue portatif
street-**organ** s. [mus.] - orgue de Barbarie
wind-supply of **organ** s. [mus.] - soufflerie d'orgues
organ-bellows s. [mus.] - soufflerie d'orgues

organ-builder s. [mus.] - facteur d'orgues, organier
organ-case s. [mus.] - buffet d'orgues
organ-chest s. [mus.] - buffet d'orgues
organ-loft s. [relig. & mus.] - tribune d'orgue
organ-pipes s.pl. [mus.] - tuyau d'orgues
organ-pipe draperies s.pl. [text.] - draperie en tuyaux d'orgue
organ-pipe folds s.pl. [orn.] - plis en tuyaux d'orgue
organ player s. [mus.] - organiste
organ-shutters s.pl. [mus.] - volets d'orgue
organ-stop s. [mus.] - jeu d'orgue
organdi(e) s. [text. & dress.] - organdi
organic adj. [archit.] - organique
organic pigment s. [paint.] - couleur organique
Burial of the Count of **Orgaz (The) (by El Greco)** [paint.] – L'Enterrement du Comte d'Orgaz (de El Greco)
oriel s. [archit.] - bretèche
oriel window s. [archit.] - fenêtre en encorbellement, oriel (logette en encorbellement)
orient (a building) v. [archit.] - orienter (un bâtiment)
orient pearl s. [jew.] - perle d'un bel orient
orient of a pearl s. [jew.] - orient d'une perle
Oriental carpet s. [typ.] - tapis d'Orient
Oriental painter s. [paint.] - peintre orientaliste
Orientalist s. - orientaliste (sm & sf)
orientation (of a house, a church) s. [archit.] - orientation (d'une maison, d'une église)
oriflamme (of French kings) s. [hist.] - oriflamme
origin s. - origine
fix (to) the **origin (of a work of art)** v. [museo.] - localiser (une œuvre d'art)
original adj. - original
original edition s. - édition originale, édition princeps
original engraver s. [engrav.] - original
original engraving s. [engrav.] - gravure originale
original recording s. [mus.] - disque original
Original Sin (The) s. [relig.] - Le Péché Originel
originality s. - originalité
orle s. [archit. & her.] - orle
in **orle** adv.phr. [her.] - en orle
orlewise adv. [her.] - en orle
ormulu s. [orn.] - or moulu
ornament s. 1. [orn.] - ornement 2. [dress.] - motif
altar-**ornament** s. [orn. & relig.] - parement d'autel
applied bronze **ornament** s. [furn.] - bronze d'applique
applied **ornament** s. [orn.] - applique
base **ornament** s. [archit.] - empattement (d'une maçonnerie)
base **ornaments** s.pl. [orn.] - griffes (ornements à la base d'une colonne)
cartilage **ornament** s. [orn.] - cartilage (ornement baroque)
chevron **ornament** s. [orn.] - bâtons brisés, chevrons
continuous **ornament** s. [orn.] - ornement continu, ornement courant
corner **ornament** s. [archit.] - acrotère
current **ornament** s. [orn.] - ornement courant, ornement continu
dog-tooth **ornament** s. [sculpt.] - pointes de diamant (taille des bossages en facettes)
end **ornament** s. [archit. & furn.] - amortissement
flame **ornament** s. [orn.] - pot à feu
floral **ornament** s. [bookb. & typ.] - fleuron
flower-shaped **ornament** s. [archit.] - fleuron
flower-shaped **ornament piece** s. [bookb. & typ.] - fleuron
geometrical **ornament** s. [orn.] - ornement géométrique
grammar of **ornament** s. [orn.] - grammaire ornementale
hat-**ornament** s. [dress.] - enseigne de chapeau
mantelpiece **ornaments** s.pl. [orn.] - garniture de cheminée
palm-shaped **ornament** s. [orn.] - palmette
pellet **ornament** s. [archit.] - besant
ribboned **ornament** s. [orn.] - ornement rubanné
running **ornament** s. [orn.] - ornement courant, ornement continu
sacred **ornaments** s.pl. [orn.] - ornements sacrés
set of chimney-piece **ornaments** s. [orn.] - garniture de cheminée
shell-like **ornaments** s.pl. [orn.] - imbrications

stalactited **ornament** s. [orn.] - congélations (motif d'ornement)
tooth **ornament** s. [orn.] - dents de scie
twisted cable **ornament** s. [orn.] - rudentures (cannelures cordées)
wave **ornament** s. [orn.] - flots (motifs d'ornement)
wormlike **ornaments** s.pl. [orn.] - vermiculures
ornament (to) with fleur-de-lis/flower-de-luce v. [orn.] - fleurdeliser, fleurdelyser
ornament (to) with flower-work v. [archit.] - fleuronner
ornament (to) with guilloche v. [orn.] - guillocher
ornamental engraving s. [engrav.] - gravure d'ornement
ornamental front s. [archit.] - fronton
ornamental glass-paperweight s. [glassw.] - sulfure
ornamental gold tooling s. [bookb.] - dentelles (sur une reliure)
ornamental lake s. [archit.] - bassin
ornamental pattern design s. [orn.] - dessin d'ornement
ornamental tuft s. [orn.] - pompon
ornament(al)ist s. [orn.] - ornemaniste
ornamentation s. [orn.] - ornementation
ornamentation of china s. [cer.] - pastillage (décoration de vases avec des ornements rapportés)
ornamented with fleurons adj. [archit.] - fleuronné
ornamented with flower-work adj. [archit.] - fleuronné
ornamented keystone of an arch s. [archit.] - agrafe (clef d'arc)
ornamented letter s. [typ.] - lettre ornée, lettrine
ornamenter s. [orn.] - ornemaniste
orphrey s. [text.] - orfroi (galon brodé)
orpiment s. [paint.] - orpiment
orrery s. - planétaire (sm)
osculatory s. [relig.] - baiser de paix
osier s. - osier
ossuary s. [archit.] - ossuaire
ostentation s. - ostentation, faste
ostentatious adj. - ostentatoire, fastueux
ostracon (plur. **ostraca)** s. [cer.] - ostracon (tesson avec inscriptions)
ostrich egg s. - œuf d'autruche
ottoman s. [furn.] - ottomane, sultane
oubliette s. [archit.] - cul-de-basse-fosse
ounce s. – once
out-of-date adj. – périmé, démodé, désuet
out-of-scale adv.phr. - hors d'échelle
outbid v. - surenchérir
outbuilding s. [archit.] - dépendances, communs
outburst s. - élan
outer mantle s. [archit.] - chape (enveloppe de plâtre)
outer mould s. [sculpt.] - surmoulage
outer portal s. [archit.] - avant-portail
outer staircase s. [archit.] - escalier extérieur
outer wall s. [archit.] - contremur
outer window-blind s. [archit.] - persienne
outer-yard s. [archit.] - avant-cour
outfit s. - équipement, habillement
marriage **outfit** s. - trousseau de marriage
outhouse s. [archit.] - remise
outhouses s.pl. [archit.] - communs, servitudes, dépendances (d'un château, etc.)
artistic **output** s. - production artistique
outlet s. - issue
outline s. 1. - canevas (plan) 2. [draw.] - configuration, contour, gable, trace 3. [archit.] - gabarit
outline v. [draw.] - esquisser, tracer (un plan, un motif)
break of **outline (in the curve of an arch)** s. [archit.] - jarret
cut (to) round a curved **outline** v. - chantourner
engraving in **outline** s. [engrav.] - gravure au trait
proportions and **outline (of building)** sm.pl. [archit.] – modénature (d'un édifice)
outline drawing s. [draw.] - dessin au trait
outline portrait s. [draw.] - silhouette
outlook s. 1. - vue, perspective 2. [draw.] - dessin en perspective
artistic **output** s. – production artistique
outside the city-walls adv.phr. - hors les murs
outside pulpit s. [relig.] - chaire extérieure
outside shutter (of window) s. [archit.] - contrevent
outstanding adj. - éminent
outwork s. & adj. [archit.] - hors d'œuvre, hors-œuvre

outwork of a castle s. [archit.] - barbacane (ouvrage de défense)
oval adj. - ovale
oval frame s. [paint. & relig.] - mandorle, amande mystique
oven s. [cer.] - four
crematory **oven** s. - four crématoire
over-careful adj. - méticuleux
overcoat s. 1. [dress.] - paletot, pardessus, surtout 2. [mil.] - capote
overdoor s. [paint.] - dessus de porte
overdoor panel s. [paint.] - dessus de porte
over-elaborate adj. [style] - tarabiscoté
over-estimate v. - surestimer
over-finished adj. [style] - léché
overgarment s. [dress.] - houppelande
overhang s. [archit.] - surplomb, saillie, porte-à-faux, avant-solier
gutter **overhang** s. [archit.] - larmier
overhanging s. & adv. [archit.] - encorbellement, en encorbellement, en porte-à-faux, en surplomb
slight **overhanging** s. [archit.] - trompillon (petite trompe de coupole)
overhead lighting s. - éclairage zénithal
overhung adj. [archit.] - en encorbellement, en porte-à-faux
overlapping 1. s. - recouvrement, chevauchement 2. - adj. débordant 3. s. [archit.] - encorbellement
overlay with a thin slice of wood v. [furn.] - plaquer
overlaying s. - superposition
overleaf adv. [bookb.] - au verso
overleather (of shoe) s. [dress.] - empeigne (de chaussure)
overload s. - surcharge
overloaded adj. - surchargé
overmantel s. [archit.] - dessus de cheminée, étagère de cheminée
overpainting s. [paint.] - repeint
overplus s. [archit.] - balèvre
over-polished adj. [style] - léché
overseer s. [typ.] - prote (typographe)
overshaped vault s. [archit.] - cul-de-four (d'abside)
overshoe s. [dress.] - galoche
overshot pick s. [text.] - duite d'endroit
over-studied style s. [style] - style guindé
overthrow mount s. [draw.] - passe-partout (cadre en cartonnage pour tout dessin)
overture s. [mus.] – ouverture
overvalue v. - surestimer
oviform adj. - ovale
ovoid adj. - ovoïde
ovolo s. [archit.] - 1. échine (de chapiteau) 2. - boudin (moulure saillante)
ox-cart s. [ant.] - char à boeufs
ox-skull s. [archaeo.] - bucrane
oxblood-red s. & adj. [paint. & cer.] - (couleur) sang de boeuf
oxtongue sword s. [arm.] - langue de boeuf (dague à large lame)

P

pace of a horse s. – allure d'un cheval
soldier's **pack** s. [mil.] – sac de soldat
pack-cloth s. – serpillière (toile d'emballage)
pack-saddle s. [harn.] – bât, barde
packing s. – 1 : emballage – 2 : [archit.] – garni
pad s. [dress. & furn.] – bourrelet
padded adj. – capitonné, matelassé
padded armchair s. [furn.] – fauteuil capitonné
padded coat s. [dress. & mil.] – gambeson (tunique rembourrée portée sous la cuirasse)
padded relief embroidery s. [text.] – broderie en relief
thread-**padding** s. [text.] – broderie repoussée
upholstery **padding** s. [furn.] – capitonnage
padlock s. – cadenas
paduasoy s. [text.] – poult-de-soie
page s. – page
page v. [typ.] – paginer
blank **page** s. [typ. & bookb.] – page de garde (d'un livre)
first **page** s. [books] – recto (d'une page)
front **page** s. [books] – recto (d'une page)
odd **page** s. [typ. & bookb.] – belle page
right hand **page** s. [typ. & bookb.] – belle page
right-hand side of a **page** s. [books] – recto d'une page
set up (to) in **pages** v. [typ.] – mettre en pages
sham title-**page** s. [typ. & bookb.] – faux-titre
title-**page** s. [bookb.] – page de titre, frontispice (de livre)
full-**page engraving** s. [engrav.] – gravure hors-texte, planche hors-texte
final proof in **page-form** s. [typ.] – mise en pages
whole **page illumination** s. [paint. & bookb.] – miniature de pleine page
full-**page picture** s. [paint. & bookb.] – miniature de pleine page
full-**page plate** s. [engrav.] – planche hors-texte, gravure hors-texte
page-setting s. [typ.] – mise en pages
pageant s. – procession, défilé
paginate v. [typ.] – paginer
pagination s. [typ.] – pagination
paging s. [typ.] – pagination
pagne s. [dress.] – pagne
pagoda s. [archit.] – pagode
pagoda sleeves s.pl. [dress.] – manches pagodes
pail s. – seau
ice-**pail** s. – seau à glace
box of **paints** s. [paint.] – boîte de couleurs
cake of **paint (of an artist)** s. [paint.] – trochisque (pastille de couleur)
grease-**paint** s. [theat. & cine.] – maquillage, fard
lay (to) on the **paint** v. [paint.] – peindre dans la / en pleine pâte
oil **paint** s. [paint.] – couleur à l'huile
priming **paint** s. [paint.] – peinture d'apprêt, peinture de fond
size **paint** s. [paint.] – peinture à la colle
thick **paint** s. [paint.] – pâte (masse de couleur semi-liquide)
under**paint** s. [paint.] – dessous de peinture
water **paint** s. [paint.] – couleur à l'eau
paint (to) boldly v. [paint.] – brosser (peindre à grands coups de brosse)
paint-box s. [paint.] – boîte de couleurs
paint-brush s. [paint.] – pinceau
handle of **paintbrush** s. [paint.] – ante
paint (to) daubs v. [paint.] – peinturlurer
paint (to) with excessive care v. [paint.] – blaireauter
paint (to) one's face v. [theat.] – se grimer
paint (to) with a full brush v. [paint.] – peindre dans la / en pleine pâte
paint (to) in gouache v. [paint.] – peindre à la gouache
paint (to) with little niggling strokes v. [paint.] – pignocher (peindre à petits coups de pinceau)
paint (to) without a model v. [paint.] – peindre de chic
rubbing through liquid **paint to the priming** s. [paint.] – frottis (couche légère de couleur transparente)
paint-shop manager s. [paint.] – marchand de couleurs
paint-shop proprietor s. [paint.] – marchand de couleurs

paint (to) in a slapdash manner v. [paint.] – strapasser, strapassonner (peindre à la hâte)
paint-spraying with a spray-gun s. [paint.] – peinture au pistolet
painted ceiling s. [archit.] – plafond peint
painted dark brown adv. phr. [paint.] – bronzé
painted enamel (of Limoges) s. – émail peint (de Limoges)
painted glass s. [archit.] – vitrail
painted manuscript s. [paint.] – manuscrit à peintures
have (to) a half-length portrait **painted of oneself** v. [paint.] – se faire peindre en buste
badly **painted picture** s. [paint.] – croûte
remount (to) **painted pictures (on a new foundation)** v. [paint.] – maroufler (des toiles peintes, etc.)
painted title s. [cer.] – azulejo
painted vases s.pl. [cer.] – vases peints
painter s. [paint.] – peintre
animal **painter** s. [paint.] – peintre animalier
bad **painter** s. [paint.] – rapin
battle-**painter** s. [paint.] – batailliste, peintre de batailles
cartoon **painter** s. [tap.] – cartonnier (dessinateur de cartons de tapisseries)
china-**painter** s. [paint.] – peintre sur porcelaine
cityscape **painter** s. [paint.] – perspectiviste (peintre de vues de villes)
conventional **painter** s. [paint.] – pompier (peintre académique)
court **painter** s. [paint.] – peintre de cour, premier peintre
enamel **painter** s. [paint.] – émailliste, peintre sur / en émail
first **painter** s. [paint.] – premier peintre, peintre de cour
flower **painter** s. [paint.] – peintre de fleurs
fresco-**painter** s. [paint.] – fresquiste
genre **painter** s. [paint.] – peintre de genre
glass **painter** s. [paint.] – peintre sur verre, peintre-verrier
historical **painter** s. [paint.] – peintre d'histoire
history **painter** s. [paint.] – peintre d'histoire
house **painter** s. [archit.] – peintre en bâtiment
minor **painters** s.pl. [paint.] – petits maîtres
oriental **painter** s. [paint.] – peintre orientaliste
portrait-**painter** s. [paint.] – portraitiste
religious **painter** s. [paint.] – peintre religieux
scene-**painter** s. [theat.] – décorateur de théâtre
sea-**painter** s. [paint.] – peintre de marine
sergeant **painter** s. [paint.] – premier peintre, peintre de cour
signboard **painter** s. [paint.] – peintre d'enseignes
still life-**painter** s. – peintre de natures mortes
Sunday **painter** s. [paint.] – peintre du dimanche
vase **painter** s. [cer.] – céramographe
Veduta-**painter** s. [paint.] – védutiste (Venise – 18è siècle)
painter of animals s. [paint.] – peintre animalier
painter of battle-scenes s. [paint.] – batailliste, peintre de batailles
painter upon china s. [paint.] – peintre sur porcelaine
painter-engraver s. [engrav.] – graveur original, peintre-graveur
painter-etcher s. [engrav.] – peintre-graveur
painter upon glass s. [paint.] – peintre sur verre, peintre-verrier
painter's glue s. [paint.] – maroufle
painter who has a good sense of grouping / arrangement s. [paint.] – peintre qui masse bien
painter in ordinary to the king s. [paint.] – peintre de cour, premier peintre
painter's palette s. [paint.] – palette du peintre
painter's prentice s. [paint.] – rapin
painters of reality (the) s.pl. [paint.] – les peintres de la réalité (Le Nain, G. de La Tour)
painter of urban scenes s. [paint.] – perspectiviste (peintre de vues de villes)
painter in water-colours s. [paint.] – aquarelliste
cabinet of **paintings** s. – cabinet de peintures
canvas **painting** s. [paint.] – peinture sur toile
cave-**painting** s. [prehist.] – peinture pariétale, art pariétal, peinture rupestre
chalk-**painting** s. [paint.] – pastel
china-**painting** s. [paint. & cer.] – peinture sur porcelaine
coarse **painting** s. [paint.] – barbouillage
cycle of **paintings** s. [paint.] – cycle de peintures

distemper **painting** s. [paint.] – détrempe, peinture à la / en détrempe
drip **painting** s. [paint.] – "drip painting"
dubious **painting** s. [paint.] – tableau douteux, tableau suspect
easel-**painting** s. [paint.] – peinture de chevalet
encaustic **painting** s. [paint.] – peinture à l'encaustique
flower-**painting** s. [paint.] – tableau de fleurs
fresco-**painting** s. [paint.] – fresque, peinture à fresque
full brush **painting** s. [paint.] – peinture en pleine pâte
genre **painting** s. [paint.] – peinture de genre
glass-**painting** s. [paint.] – peinture sur verre, fixé sous verre
gouache **painting** s. [paint.] – gouache (oeuvre), peinture à la gouache
historical **painting** s. [paint.] – peinture d'histoire, tableau d'histoire
history **painting** s. [paint.] – peinture d'histoire, tableau d'histoire
horizontal scroll-**painting** s. [paint.] – makimono, rouleau peint japonais
inscribed **painting** s. [paint.] – tableau signé
Japanese vertical scroll **painting** s. [paint.] – kakémono
large **painting** s. [paint.] – grande machine
monochrome **painting** s. [paint.] – camaïeu
mural **painting** s. [paint.] – peinture murale
non-figurative **painting** s. [paint.] – peinture non-figurative
non-objective **painting** s. [paint.] – art abstrait
oil-**painting** s. [paint.] – peinture à l'huile
open-air **painting** s. [paint.] – peinture de plein-air, pleinairisme
over**painting** s. [paint.] – repeint
panel **painting** s. [paint.] – tableau sur bois, panneau (peinture sur bois)
photo**painting** s. [paint.] – photopeinture
portrait **painting** s. [paint.] – art du portrait
pretentious **painting** s. [paint.] – grande machine
questionable **painting** s. [paint.] – tableau douteux, tableau suspect
re**painting** s. [paint.] – repeint
religious **painting** s. [paint.] – peinture religieuse
rock-**painting** s. [prehist.] – peinture pariétale, art pariétal, peinture rupestre
school of **painting** s. [paint.] – école de peinture
seascape **painting** s. [paint.] – marine
signed **painting** s. [paint.] – tableau signé
spray-**painting** s. [paint.] – peinture au pistolet
a tempera **painting** s. [paint.] – tempera, peinture a tempera
three-dimensional **painting** s. [paint.] – peinture à trois dimensions
two-dimensional **painting** s. [paint.] – peinture à deux dimensions
under**painting** s. [paint.] – dessous de peinture
vase-**painting** s. [paint.] – peinture de vases
wall-**painting** s. [paint.] – peinture murale
water-colour **painting** s. [paint.] – peinture à l'aquarelle
wax-**painting** s. [paint.] – cérographie, peinture à l'encaustique
wood-**painting** s. [paint.] – peinture sur bois, tableau sur bois
painting like bricks s. [paint.] – briquetage
painting upon china s. [paint.] – peinture sur porcelaine
painting out of doors s. [paint.] – peinture de plein-air, pleinairisme
painting executed in grey s. [paint.] – camée, camaïeu en grisaille
painting on fabric s. [text.] – impression sur étoffes
painting in fresco s. [paint.] – peinture à fresque
painting upon glass s. [paint.] – peinture sur verre, fixé sous verre
crayon-**painting pastel** s. [draw. & paint.] – pastel
paintress s. [paint.] – femme-peintre, peintresse
pair of basins for washing the hands s. [relig.] – gémellions (bassins jumeaux pour les ablutions liturgiques)
pair of compasses s.pl. – compas
pajamas s.pl. [dress.] – pyjama
palace s. [archit.] – palais
bishop's **palace** s. [archit. & relig.] – palais épiscopal
Ducal **Palace (The) (in Venice)** s. [archit.] – Le Palais des Doges (Venise)
episcopal **palace** s. [archit. & relig.] – palais épiscopal

Latran **Palace (The) (in Roma)** s. [archit.] – Le Palais du Latran (Rome)
picture-**palace** s. [archit.] – cinéma
Royal **Palace (The) (in Paris)** s. [archit.] – Le Palais Royal (Paris)
summer **palace** s. [archit.] – palais d'été
winter **palace** s. [archit.] – palais d'hiver
Palace of the Popes (The) (in Avignon) s. [archit.] – Le Palais des Papes (Avignon)
palank s. [fort.] – palanque
palankeen s. [furn.] – palanquin
palatial chapel s. [archit.] – chapelle palatine
pale s. – 1 : pal (pieu) – 2 : [her.] – pal (bande verticale de l'écu)
pale adj. – blafard(e)
row of **pales** s. [archit.] – palissade
turn (to) **pale (colours)** v. [paint.] – pâlir (couleurs d'une peinture, d'une tapisserie)
vair in **pale** s. [her.] – vair en pal
pal(a)eo-christian art s. [style] – art paléo-chrétien
pal(a)eographer s. [books] – paléographe
paleography s. [books] – paléographie
paleolithic age (The) s. [prehist.] – L'époque paléolithique
pal(a)eontologist s. [hist.] – paléontologue
pal(a)eontology s. [hist.] – paléontologie
pal(a)estra s. [Ant.] – palestre
palette s. [paint.] – palette
make-up **palette** s. [hist.] – palette à fard
painter's **palette** s. [paint.] – palette de peintre
set (to) the **palette** v. [paint.] – faire sa palette, charger sa palette
palette knife s. [paint.] – couteau à palette, amassette
palfrey s. [hist. & mil.] – palefroi
palimpsest s. [books] – palimpseste
paling s. [archit.] – palis, palissade, clôture
palisander s. [furn.] – palissandre
Palm-ass (The) s. [relig.] – L'âne des Rameaux
palm branch s. – palme
palm frond s. – palme
palm-lead moulding s. [orn.] – palmette (moulure)
palm off (to) a worthless watch on someone v. – chiner une montre
palm-shaped ornament s. [orn.] – palmette (motif d'ornement)
Palm Sunday s. [relig.] – Le dimanche des Rameaux
palmer s. [hist.] – paumier (porteur de palmes, pèlerin d'outre-mer)
palmer's staff s. [relig.] – bourdon (bâton de pèlerin)
palmer's stave s. [relig.] – bourdon (bâton de pèlerin)
palmette s. [orn.] – palmette
row of **palmettes** s. [orn.] – frise de palmettes
paltry stuff s. – camelotte
pall s. – 1 : drap mortuaire – 2 : [sculpt.] – couverture de tombeau
palladium s. [archit. & Ant.] – palladium
pallid adj. – blafard
pamphlet s. [books] – pamphlet, brochure, livret, plaquette (petit volume)
Pan [Gr. Myth.] – Pan
bed-**pan** s. [cer.] – bourdalou
bread-**pan** s. [furn.] – huche à pain
charcoal-**pan** s. [furn.] – brasero
fire-**pan** s. [furn.] – brasero
frying-**pan** s. – poêle à frire
hard-**pan** s. [archit.] – calcin
perfuming **pan** s. – cassolette
tin-**pan** s. [paint.] – pincelier (récipient pour nettoyer les pinceaux)
waffle-**pan** s. – gaufrier
warming **pan** s. [furn.] – bassinoire
Pan's pipe s. [mus.] – flûte de Pan, syrinx
pan of a scale s. – plateau de balance
panache (of pendentive) s. [archit.] – panache (de pendentif de coupole)
Frieze of the **Panathenaea (The)** s. [sculpt.] – La Frise des Panathénées
panathenaic amphora s. [cer.] – amphore panathénaïque
Panathenaic Frieze (The) s. [sculpt.] – La Frise des Panathénées
pancheon s. [cer.] – jatte
Pandean pipe s. [mus.] – flûte de Pan, syrinx
Pandora's Box s. [Gr. Myth.] – La Boîte de Pandore
pane s. [archit.] – pan
bulged **pane** s. [glassw.] – cul-de-bouteille (verre bombé à ombilic)
bull's eye **panes** s.pl. [glassw.] – cives (verres en cul-de-bouteille)
counter**pane** s. [text.] – courtepointe, couvre-lit, couvre-pieds

glass-**pane** s. [archit.] – vitre
light-**pane** s. [archit.] – panneau de vitrail
window-**pane** s. [archit.] – vitre, carreau de vitre
pane of glass s. [glassw.] – carreau de vitre
panel s. [orn.] – compartiment (d'un panneau, d'un plafond à caissons, d'un retable)
broad **panel** s. [orn.] – panneau en largeur
ceiling with sunk **panels** s. [archit.] – soffite (plafond à caissons)
choirscreen **panel** s. [archit.] – transenne (clôture ajourée du chœur des basiliques)
door **panel** s. [carp.] – panneau de porte
high **panel** s. [archit.] – parclose, panneau (de boiserie) en hauteur
linen **panel** s. [orn.] – parchemin plié (ornement des panneaux de lambris ou des meubles)
linenfold-**panel** s. [orn.] – parchemin plié, serviette repliée (ornement des panneaux de lambris ou des meubles)
narrow **panel** s. [archit.] – entre-fenêtres
overdoor **panel** s. [paint.] – dessus de porte
set of **panels** s. [paint.] – cycle de peintures
wainscoat **panel** s. [orn.] – panneau de lambris
warping of a **panel** s. – gauchissement d'un panneau

window-**panel** s. [archit.] – entre-fenêtres
lacunar **panel of ceiling** s. [archit.] – caisson (de plafond)
sunk **panel of ceiling** s. [archit.] – caisson (de plafond)
panel-frame s. [orn.] – membrure
panel painting s. [paint.] – tableau sur bois, peinture sur bois / sur panneau
panel between pillars s. [archit.] – entre-deux
wing-**panel of a triptych** s. [paint.] – volet de triptyque
panelled adj. [orn.] – lambrissé
panelled ceiling s. [archit.] – plafond lambrissé
panelling s. [orn.] – boiserie, compartimentage, lambris
wooden **panelling** s. [orn.] – boiserie
panne s. [text.] – panne (étoffe pelucheuse)
pannier s. [dress.] – robe à paniers
panoply s. [arm.] – panoplie (armure complète d'un hoplite)
panorama s. – panorama
panoramic photograph s. [photo.] – photographie panoramique
panoramic view s. [paint. & photo.] – vue panoramique
Pantheon s. [archit.] – Panthéon
Christ **Pantocrator** s. [relig.] – Christ Pantocrator
pantograph s. [sculpt.] – pantographe
pantomime s. [theat.] – 1 : (acteur) – pantomime (s.m.) – 2 : (pièce) – pantomime (s.f.)
pantry s. [furn.] – garde-manger
butler's **pantry** s. [archit.] – office
paper s. – papier
paper (a room) v. [orn.] – tapisser (une pièce)
alfa **paper** s. [books] – papier d'alfa
art **paper** s. [books] – papier couché
baryta **paper** s. [books] – papier couché
blotting **paper** s. – papier buvard
brown **paper** s. – papier gris
buff-**paper** s. – papier chamois
calking **paper** s. [draw.] – papier calque
crepe **paper** s. – papier crêpe
curl-**paper** s. – papillote
dealer in coloured **papers** s. – dominotier
drawing **paper** s. [draw.] – papier à dessiner
emery **paper** s. – papier émeri
esparto **paper** s. [books] – papier d'alfa
featherweight **paper** s. [books] – papier bouffant
foolscap **paper** s. – papier écolier
glazed **paper** s. [books] – papier glacé
glossy **paper** s. [books] – papier glacé, papier satiné
gum (to) **paper** v. – encoller du papier
gummed **paper** s. – papier gommé
hand-made **paper** s. [books] – papier à la cuve
hot-pressed **paper** s. – papier satiné
India **paper** s. [books] – papier Bible, papier pelure
kraft **paper** s. – papier kraft
laid **paper** s. [books] – papier à la cuve, papier vergé
pencil sketch on grey-tinted **paper** s. [draw.] – grisaille
pictorial wall**paper** s. [orn.] – papier peint
quire of **paper** s. – main de papier
rag-**paper** s. – papier (de) chiffon
rice **paper** s. [books] – papier de riz, papier de Chine

rolled **paper** s. – cornet
sepia **paper** s. [photo.] – papier bistre
size (to) **paper** v. – encoller du papier
sized **paper** s. – papier collé
superroyal **paper** s. [books] – papier Jésus
surface coated **paper** s. – papier couché
tracing **paper** s. [draw.] – papier calque, papier à décalque
transfer **paper** s. 1 : [draw.] – papier calque / à décalque – 2 : [engrav.] – papier (à / de) report, papier à transport (lithographie)
translucent **paper** s. – papier cristal
vat **paper** s. [books] – papier à la cuve
vellum **paper** s. [books] – papier vélin
watermarked **paper** s. [engrav.] – papier à filigrane
wrapper of **papers** s. – chemise (serre-papiers)
wrapping **paper** s. – papier d'emballage
paperback s. [books] – livre de poche
paper boards s.pl. [bookb.] – cartonnage
paperbook s. – cahier
paper-cut s. – 1 : découpure, silhouette – 2 : [draw.] – silhouette
paper-cutter s. – coupe-papier
paper-cutting s. – découpure
paper-hanging s. [orn.] – papier peint
paper-holder s. [furn.] – serre-papiers
paper-knife s. – coupe-papier
book-marker and **paper-knife combined** s. [books] – liseuse
paper lantern s. – lanterne vénitienne
paper stainer s. – dominotier
paperweight s. – presse-papiers
ornamental glass-**paperweight** s. [glassw.] – sulfure
paphos couch / sofa s. [furn.] – paphos, paphose
papier mâché s. – papier mâché
papier mâché doll s. – poupée de carton
papier mâché moulding s. – moulure de carton
papyrus s. [books] – papyrus (pluriel : papyri)
roll of **papyrus** s. [books] – rouleau de papyrus
scroll of **papyrus** s. [books] – rouleau de papyrus
parable s. [relig.] – parabole
Paraclete (The) s. [relig.] – Le Paraclet (Saint Esprit Consolateur)
parade s. [archit.] – parade, esplanade
parade armour s. [arm.] – armure de parade
parade arms s.pl. [arm.] – armes de parade
parade ground s. [mil.] – place d'armes
parade weapons s.pl. [arm.] – armes de parade
Paradise (The) s. [relig.] – Le Paradis
Earthly **Paradise (The)** s. [relig.] – Le Paradis Terrestre
Four Rivers of **Paradise (The)** s.pl. [relig.] – Les Quatre Fleuves du Paradis
parament s. [text.] – parement d'étoffe
altar-**parament** s. [orn. & relig.] – parement d'autel
parangon s. – parangon
paranymph s. – paranymphe
parapet s. [archit.] – parapet, garde-fou, garde-corps
open **parapet** s. [archit.] – balustrade
parapet walk s. [archit.] – chemin de ronde
paraph s. – paraphe
paraphernalia s. – accessoires
parasol s. – parasol, ombrelle
Parcae (The) s.pl. [Gr. myth.] – Les Parques
parcelling out s. [archit.] – lotissement
parchment s. [books & bookb.] – parchemin
First Parents (Our) s.pl. [relig.] – Nos Premiers Parents
parget s. [archit.] – crépi
parget v. [archit.] – crépir
pargetting s. [archit.] – crépi, crépissage, gypserie
Parian marble s. [sculpt. & archit.] – marbre de Paros
parings (of leather) s.pl. [dress.] – parure (de cuir)
Judgement of **Paris (The)** s. [Gr. Myth.] – Le Jugement de Pâris
plaster of **Paris** s. – gypse
parish s. [relig.] – paroisse
parish-church s. [archit.] – église paroissiale
park s. – parc
parkway s. – avenue
parlour s. [archit.] – petit salon
parlour room s. [archit.] – parloir
Parousia (The) (The Second Coming of Christ) s. [relig.] – La Parousie, La Seconde Venue du Christ
parpen s. [archit.] – parpaing (pierre traversant un mur de part en part)
parquet flooring s. [archit.] - parquet

parsonage s. [archit.] – presbytère
part (of an actor) s. [theat.] – rôle (d'un acteur)
creation of a **part** s. [theat.] – création (d'un rôle)
cupboard in two **parts** s. [furn.] – armoire à deux corps
flesh **parts** s.pl. [paint.] – chairs
fore**part** s. [archit.] – avant-corps
instrumental **part** s. [mus.] – instrumentation
perform (to) a **part** v. [theat.] – jouer un rôle
pierced **part** s. [archit.] – partie ajourée, jour
play (to) a **part** v. [theat.] – jouer un rôle
projecting **part (of building)** s. [archit.] – avant-corps (d'un bâtiment)
spare **part** s. [engrav.] – réserve (partie du fond épargnée)
part of a cupboard s. [furn.] – corps d'armoire
part of a publication s. – fascicule
Four **Parts of the World (The)** s.pl. – Les Quatre Parties du Monde
Parthenon (in Athenes) s. [archit.] – Parthénon (Athènes)
partisan s. [arm.] – pertuisane
parti-coloured adv. phr. [paint.] – mi-parti
Gay **Parties (The) (by Watteau)** s.pl. [paint.] – Les Fêtes Galantes (de Watteau)
partition s. – 1 : séparation, compartiment – 2 : [archit.] – cloison, parclose
brick **partition** s. [archit.] – galandage (mince cloison)
wooden **partition** s. [archit.] – pan de bois
partitioned enamel s. – émail cloisonné
internal **partition wall** s. [archit.] – mur de refend
partition wall of staircase s. [archit.] – mur d'échiffre
party-coloured adj. [paint.] – mi-parti
party per pale s. [her.] – mi-parti
party wall s. [archit.] – mur mitoyen
parvis s. [archit. & relig.] – parvis
paschal candle s. [orn. & relig.] – chandelier pascal, cierge pascal
paschal Lamb (the) s. [hist. & Bible] – l'Agneau pascal
passage s. [archit.] – passage, couloir, corridor, dégagement
narrow triforium **passage** s. [archit.] – coursière
purple **passage** s. [lit.] – morceau de bravoure
wall **passage** s. [archit.] – chemin de ronde, coursière
passage of arms (tournament) s. [arm.] – passage d'armes, tournoi
passageway s. [archit.] – coursive
lion **passant** s. [her.] – lion passant
pass-key s. – passe-partout
Passion of Christ (The) s. [paint. & relig.] – La Passion du Christ
Implements of the **Passion (The)** s.pl. [relig.] – Les Instruments de la Passion
Instruments of the **Passion (The)** s.pl. [relig.] – Les Instruments de la Passion
Stigmata of the **Passion (The)** s.pl. [relig.] – Les Stigmates de la Passion
Passional (liturgical book) s. [relig.] – Passionaire
Passover (The) s. [relig.] – La Pâque (juive)
paste v. – encoller (du papier, etc.)
glass **paste** s. [glassw.] – pâte de verre
hard **paste** s. [cer.] – pâte dure
soft **paste** s. [cer.] – pâte tendre
strong **paste (for remounting pictures)** s. [paint.] – maroufle
vitreous **paste** s. [glassw.] – pâte de verre
pasteboard s. – carton-pâte, carton de collage
paste jewelry s. [jewel.] – strass
paste-on label s. [bookb.] – applique
hard **paste porcelain** s. [cer.] – porcelaine à pâte dure
soft **paste porcelain** s. [cer.] – porcelaine à pâte tendre
paste-print s. [orn.] – pâte cuite (gaufre dorée appliquée sur des coffrets en bois)
paste (to) together again v. – recoller (un bibelot, etc.)
pastel s. [paint.] – pastel, guède (teinture bleue)
crayon-painting **pastel** s. [paint.] – pastel (peinture au pastel)
engraving in imitation of **pastel** s. [engrav.] – gravure en manière de pastel
preparation-work for a **pastel** s. [draw.] – préparation d'un pastel
pastel blue s. [paint.] – bleu pastel
pastel drawing s. [draw.] – pastel (dessin au pastel)
pastel picture s. [draw. & paint.] – pastel (peinture au pastel)

pastellist s. [paint.] – pastelliste
pasticcio s. [style] – pastiche
pastiche s. [style] – pastiche
Pastimes of the Months (The) s.pl. [engrav. & paint.] – Les Occupations des Mois
pastoral adj. – pastoral
pastoral play / poem / painting s. [lit. & paint.] – pastorale (s.f.)
pastoral ring s. [relig.] – anneau pastoral
pastoral staff s. [relig.] – bâton pastoral, crosse épiscopale
pastry cook decoration s. [orn.] – pâtisserie (décoration en plâtre)
patch (on face) s. – 1 : tache de couleur – 2 : [dress.] – mouche (petit morceau de taffetas noir) – 3 : [dress.] – pièce (sur un vêtement)
patch-box s. – boîte à mouches
patch (to) garments v. [text.] – rapiécer (des vêtements)
patch of sky s. [paint.] – échappée de ciel, pan de ciel
patching (of garments) s. [text.] – rapiéçage
patchwork s. [text.] – rapiéçage, patchwork
pâte tendre s. [cer.] – pâte tendre, porcelaine à pâte tendre
paten s. [relig.] – patène
patera s. [archit.] – patère (Rome Antique)
paternoster s. [relig.] – pater-noster, pâtenôtre
path s. – chemin, sentier
foot**path** s. – sentier
processional **path** s. [archit.] – déambulatoire
Pathfinder s. [relig.] – Hodigitrie (Vierge de type byzantin)
Lord's **Path of Suffer (The)** s. [relig.] – Le Chemin de croix, La Via Dolorosa
patina, patine s. – patine (du métal)
patination s. – patine (du métal)
patio s. [archit.] – patio
patriarch s. [relig. & lit.] – patriarche
art **patrimony** s. [museo.] – patrimoine artistique
patron s. [Ant.] – mécène, protecteur (des arts et des lettres)
art-loving **patron** s. [Ant.] – mécène, protecteur des arts
patrons of the plague-stricken s.pl. [relig.] – saints antipesteux
patron saint s. [relig.] – saint patron
patronage s. – mécénat, patronage (d'un artiste)
patronize v. – patronner (un artiste)
patten s. 1 : [dress.] – patin (sandale à haut talon) – 2 : [theat.] – socque
pattern s. – 1 : motif, patron, modèle, dessin – 2 : [orn.] – motif de décoration
in check / chequer **pattern** adv. phr. – en damier, en échiquier
chequered **pattern** s. [orn.] – guillochis
chess-board **pattern** s. [orn.] – damier (motif)
current **pattern** s. [orn.] – dessin courant
egg and darts **pattern** s. [orn.] – oves
floral **pattern** s. – ramages (dessin de feuillages)
fret **pattern** s. [orn.] – frettes crénelées (motif d'ornement)
Greek key-**pattern** s. [orn.] – grecques (motif d'ornement), méandre
guilloche **pattern** s. [orn.] – guillochis
linen-**pattern** s. [orn.] – parchemin plié (ornement des panneaux de lambris ou des meubles)
strew **pattern** s. [orn.] – semis d'ornements
wave **pattern** s. [orn.] – flots (motifs d'ornement)
ornamental **pattern design** s. [orn.] – dessin d'ornement
wax **pattern dyeing** s. [text.] – batik
pattern of embroidered letters s. [text.] – marquoir
damask **pattern on linen** s. [text.] – damasserie
pattern window s. [archit. & relig.] – vitraux cisterciens en grisaille
herringbone **pattern work** s. [archit.] – appareil en arête de poisson, appareil en épi, appareil en feuille de fougère, opus spicatum
patterned background s. [paint.] – fond d'or gaufré
patterned fabric s. [text.] – étoffe à dessins
paunch of a vase s. [cer.] – panse d'un vase
pause s. [mus.] – point d'orgue
pavan s. [mus.] – pavane (danse de Padoue)
pavement s. [archit.] – 1 : trottoir, chaussée (U.S.) – 2 : pavement, pavage
flag-**pavement** s. [archit.] – carrelage, pavage
flagstone **pavement** s. [archit.] – dallage
marble **pavement** s. [archit.] – dallage de marbre
tesselated **pavement** s. [cer.] – mosaïque de pavement

pavement tile s. [archit.] – carreau de pavement
pavilion s. [archit.] – pavillon de jardin (petit bâtiment isolé dans un parc), tente
Turkish **pavilion** s. [archit.] – kiosque
pavilion roof s. [archit.] – comble en pavillon
paving s. [archit.] – pavage
crazy **paving** s. [archit.] – appareil irrégulier, opus incertum, opus antiquum
tile **paving** s. [archit.] – carrelage
paving flag s. [archit.] – pierre de pavage
paving stone s. [archit.] – dalle, pierre de pavement
paviour's beetle s. [archit.] – hie de paveur
paviour's rammer s. [archit.] – hie de paveur
pavise s. [arm.] – pavois
paw s. – patte (d'animal onguiculé)
bear**paws** s.pl. [dress.] – chaussures en pied d'ours (à bouts en spatules)
pawn s. – pion (de jeu de dames ou d'échec)
pax s. [relig.] – baiser de paix
paxboard s. [relig.] – baiser de paix
pea-jacket s. [dress.] – caban
peach bloom s. & adj. [paint.] – (couleur) fleur de pêcher
peacock (symbol of immortality) s. [myth.] – paon (symbole d'immortalité)
decorated with **peacock-feather eyes** adj. – ocellé
fore-**peak (of saddle)** s. [harn.] – pommeau (d'arçon de selle)
rear-**peak (of helmet)** s. [arm.] – couvre-nuque (de casque)
peak of saddle s. [harn.] – quartiers de selle
peaked head-dress s. [dress.] – hennin
peal of bells s. [mus.] – carillon, sonnerie de cloches
choke-**pear** s. [hist.] – poire d'angoisse (instrument de torture)
pear-shaped adj. – piriforme
cultured **pearl** s. [jewel.] – perle de culture
mother of **pearl** s. [jewel.] – nacre, burgau
orient of a **pearl** s. [jewel.] – orient d'une perle
orient-**pearl** s. [jewel.] – perle d'un bel orient
real **pearl** s. [jewel.] – perle fine
seed **pearls** s.pl. [jewel.] – semences de perles
string of **pearls** s. [jewel.] – cordon de perles, collier de perles
water of a **pearl** s. [jewel.] – orient d'une perle
pearl grey s. & adj. [paint.] – gris (de) perle
pearl-necklace s. [jewel.] – collier de perles
pearly adj. – nacré
pebble s. – galet
pectoral s. [arm.] – pectoral
pectoral cross s. [relig.] – croix pectorale, encolpion
pedal s. – pédale
pedestal s. [archit.] – piédestal, socle, scabellon
small **pedestal** s. [sculpt.] – piédouche
pedestal clock s. [clockm.] – régulateur
double **pedestal desk** s. [furn.] – bureau ministre à deux caissons / corps de tiroirs
single **pedestal desk** s. [furn.] – bureau demi-ministre, bureau à un caisson
pedestal table s. [furn.] – guéridon
pedestal writing table s. [furn.] – bureau ministre
pedestrian statue s. [sculpt.] – statue pédestre
pedigree s. – généalogie, provenance, arbre généalogique
pediment s. [archit.] – fronton, tympan (de portail)
angular **pediment** s. [archit.] – fronton angulaire
broken **pediment** s. [archit.] – fonton brisé
curvilinear **pediment** s. [archit.] – fronton curviligne
scroll **pediment** s. [archit.] – fronton brisé à volutes
small **pediment** s. [archit.] – fronteau
voluted broken **pediment** s. [archit.] – fronton brisé à volutes
pedimented lintel s. [archit.] – linteau auvergnat, linteau en bâtière, linteau en fronton
pedlar s. – marchand, mercier (18è siècle)
peel off v. [paint.] – s'écailler
peep-hole s. 1 : [archit.] – regard (ouverture dans un mur pour inspection) – 2 : [archit.] – judas
peep-show s. [cine.] – boîte d'optique
peep-show picture s. [engrav.] – vue d'optique
peeping-hole s. [archit.] – judas
peg s. – piquet, cheville
clothes-**peg** s. – porte-manteau
coat-**peg** s. – patère
hat-**peg** s. – patère
Pegasus [myth.] – Pégase

pekin / pekinsilk s. [text.] – pékin (étoffe de soie)
pelisse of hussar s. [dress. & mil.] – dolman de hussard, pelisse de hussard
pellet ornament s. [archit.] – besant
pelmet s. [orn.] – lambrequin
pelta s. [arm. & Ant.] – pelte (bouclier échancré)
peltry s. [dress.] - pelleterie
pen s. [books] – plume (à écrire)
linedrawing **pen** s. [draw.] – tire-ligne
quill-**pen** s. [books] – plume d'oie
steel **pen** s. [books] – plume métallique
stroke of the **pen** s. – trait de plume
pen drawing s. [draw.] – dessin à la plume
pen-holder s. [books] – porte-plume
pen and ink drawing s. [draw.] – dessin à la plume
pen and ink sketch s. [draw.] – esquisse à la plume
penannular ring s. [jewel.] – pénannulaire
Penates (The) s.pl. [relig. & Ant.] – Les Pénates
Peter's **Pence** s. [relig.] – Le Denier de Saint Pierre
pencil s. [draw.] – crayon
black lead **pencil** s. [draw.] – mine de plomb
coloured **pencil** s. [draw.] – crayon de couleur
lead **pencil** s. [draw.] – crayon noir, mine de plomb
pencil-holder s. [draw.] – porte-crayon
pencil-pointer s. [draw.] – taille-crayon
pencil-sharpener s. [draw.] – taille-crayon
pencil sketch s. [draw.] – esquisse au crayon
pencil sketch on grey-tinted paper s. [draw.] – grisaille
pendant s. 1 : [archit.] – cul-de-lampe – 2 : [jewel.] – pendant (bijou suspendu) – 3 : (of chandelier) [furn.] – pendeloque (de luxe en cristal)
lamp **pendant** s. [furn.] – suspension (appareil d'éclairage)
light **pendant** s. [furn.] – suspension (appareil d'éclairage)
mitre **pendants** s.pl. [dress. & relig.] – fanons de mitre
rise and fall **pendant** s. [furn.] – lustre (luminaire)
pendant jewel s. [jewel.] – pendentif (parure)
pendant knob-boss s. [archit.] – clef pendante
pendeloque (of chandelier) s. [furn.] – pendeloque (de lustre en cristal)
pendentive s. [archit.] – pendentif (de coupole)
cupola of **pendentives** s. [archit.] – coupole sur pendentifs
pendulum s. [clockm.] – 1: pendule – 2: balancier d'horloge
pendulum-bob s. [clockm.] – balancier
pendulum-clock s. [clockm.] – pendule (horloge)
penetration (of vault) s. [archit.] – pénétration (de voûte)
Penitential Psalms s.pl. [mus. & relig.] – Psaumes Pénitentiels
penitential scourgers s.pl. [relig.] – flagellants
Penitents s.pl. [relig.] – Pénitents
Penitent Thief (The) s. [Bible] – Le Bon Larron
penknife s. – canif
penknife drawing s. [draw.] – dessin au canif, canivet
penman s. [books] – calligraphe
penmanship s. [books] – calligraphie
pennant s. [mil.] – pennon, fanion, flamme
pennon s. [mil.] – pennon, fanion
lance **pennon** s. [mil.] – fanion de lance
penny s. [num.] – sou, denier, penny (Angleterre)
Tax **Penny (The)** s. [Ant.] – Le Denier du Tribut
pensioner s. – pensionnaire (artiste pensionné)
pent-house s. [archit.] – appentis, auvent, abat-vent
pent-roof s. [archit.] – appentis, toit en appentis, comble à un versant
pentastyle temple s. [archit.] – temple pentastyle
Pentateuch (The) s. [Bible] – Le Pentateuque
Pentecost (The) s. [relig.] – La Pentecôte
pentice s. [archit.] – abat-vent, auvent
pentiment s. [paint.] – repentir
people of taste s.pl. [style] – les gens de goût
peperino (volcanic rock) s. – pépérin
peplum s. [dress.] – péplum
pepperbox turret s. [archit.] – poivrière
percussion s. [mus.] – percussion
percussion instruments s.pl. [mus.] – instruments à percussion

set of **percussion instruments** s. [mus.] – batterie
cire **perdue casting** s. [sculpt.] – fonte à cire perdue
perfect binding s. [bookb.] – reliure arraphique, reliure sans couture
perfect taste s. [style] – goût parfait
perfection s. [style] – perfection
perforate v. [orn.] – ajourer
perforated adj. [orn.] – ajouré
perforated music roll s. [mus.] – carton perforé
perforated spire s. [archit.] – flèche ajourée
perform v. [mus.] – exécuter (une pièce musicale)
perform (to) a part v. [theat.] – jouer un rôle
performance s. 1: [theat.] – représentation (d'une pièce de théâtre) – 2 : spectacle
afternoon **performance** s. [theat.] – matinée
first **performance (of a new play or film)** s. [theat. & cine.] – première (représentation)
performer s. – exécutant
concert-**performer** s. [mus.] – concertiste
perfume-box s. – cassolette
perfume-burner s. [cer.] – cassolette, brûle-parfums, pot-pourri (vase à parfum)
perfume-pot s. [cer.] – vase à / de parfums
perfuming pan s. – cassolette
perfunctory adj. [style] – superficiel
pergola s. [archit.] – pergola
periapsidal aisle s. [archit.] – déambulatoire, carole
peribolus / peribolos (enclosure of the temple) s. [archit.] – péribole
pericopes s.pl. [relig.] – péricordes (extraits des Evangiles)
peridot s. [jewel.] – péridot (pierre fine)
aeneolithic **period** s. [prehist.] – période énéolithique
chalcolithic **period** s. [prehist.] – période chalcolithique
Chellean **period** s. [prehist.] – période chelléenne
La Tène **period** s. [prehist.] – époque de La Tène
Late Celtic **period** s. [prehist.] – époque de La Tène
Magdalenian **period** s. [prehist.] – époque magdalénienne
quaternary **period** s. [prehist.] – ère quaternaire
Victorian **period** s. [hist. & style] – ère / période Victorienne
period furniture s. [furn.] – meubles de style
period of transition s. [style] – transition, style de transition
peripteral temple s. [archit.] – temple périptère
pseudo-**peripteral** adj. [archit.] – pseudo-périptère
peristyle s. [archit.] – péristyle
periwig s. [dress.] – perruque
periwinkle s. – pervenche
periwinkle blue s. [paint.] – bleu pervenche
perpender s. [archit.] – parpaing (pierre traversant un mur de part en part)
perpendicular adj. – perpendiculaire
perpendicular style s. [archit.] – gothique perpendiculaire, style perpendiculaire
perpendicularity s. [archit.] – verticalité, aplomb
perron s. [archit.] – perron
dramatis **persona** s. [lit. & theat.] – personnage
personage s. [paint.] – personnage
filling-in **personages** s.pl. [draw.] – figures de remplissage
personality s. – personnalité
personification s. – personnification
perspective s. [draw.] – perspective
aerial **perspective** s. [draw.] – perspective aérienne
bird's eye **perspective** s. [draw.] – perspective à vol d'oiseau, vue cavalière
drawing in **perspective** s. [draw.] – dessin en perspective
inverted **perspective** s. [draw.] – perspective inverse
stage **perspective** s. [theat.] – optique du théâtre
perspective effect s. [draw. & paint.] – effet de perspective
pestle s. [arm.] – pilon
petasus s. [dress.] – pétase (chapeau grec à larges bords)
Christ's Charge to **Peter** s. [relig.] – La Tradition des Clefs (Remise des Clefs à Saint Pierre)
Denial of **Peter (The)** s. [relig. & paint.] – Le Reniement de Saint Pierre

Saint **Peter's Basilica** s. [archit.] – Basilique Saint Pierre
Peter's pence s. [relig.] – le denier de Saint Pierre
petit-Dunkerque curio / trinket s. – petit-Dunkerque (bibelot parisien – années 1770)
petronel s. [arm.] – pistolet d'arçon
petticoat s. [dress.] – cotte, cotillon, jupon
hoop(ed) **petticoat** s. [dress.] – robe à paniers, crinoline
petty point s. [text.] – petit point
pew s. [furn.] – banc d'église
churchwarden's **pew** s. [furn.] – banc d'œuvre
vestry **pew** s. [furn.] – banc d'œuvre
pewter s. – étain, peautre (alliage de zinc, plomb et étain), vaisselle d'étain
pewterer s. – potier d'étain
Phaeton 1 : [myth.] – Phaéton – 2 : (light vehicle) – phaeton
phalera s. [Ant.] – phalère
phallic stone s. [sculpt.] – lingam
pharmacy jar s. [cer.] – pot à pharmacie, vase de pharmacie
Phenix [myth.] – Phénix
phial s. – fiole, ampoule
phiale (fountain, basin) s. [Ant.] – phiale
Phoenix [myth.] – Phénix
photoengraving s. [photo.] – photogravure
photogenic adj. – photogénique
photogrammetric method s. [photo.] – métrophotographie
photograph s. [photo.] – photographie (épreuve), prise de vues
aerial **photograph / photography** s. [photo.] – photographie aérienne
panoram(ic) **photograph** s. [photo.] – photographie panoramique
X-ray **photograph (of a painting / picture)** s. [museo.] – radiographie, radioscopie (d'un tableau, d'une peinture)
photographic library s. [photo.] – photothèque
photographic plate s. [photo.] – plaque photographique
photography s. [photo.] – photographie (art)
colour **photography** s. [photo.] – photographie en couleurs, héliochromie
instantaneous **photography** s. [photo.] – photographie instantanée
flash light **photography** s. [photo.] – photographie au magnésium
tele**photography** s. [photo.] – téléphotographie
photogravure s. [engrav.] – héliogravure
photogravure worker s. [engrav.] – héliograveur
photomontage s. [photo.] – photomontage
photopainting s. [paint.] – photopeinture
photosculpture s. [sculpt.] – photosculpture
phototype s. [photo.] – phototype
photozincography s. [engrav.] – gillotage
Phrygian cap s. [dress. & Ant.] – bonnet phrygien
phylactery s. [paint.] – phylactère
collection of **physical apparatus** s. – cabinet de physique
physical laboratory s. – cabinet de physique
Physicians without Fees (The) s.pl. [relig.] – Les Saints Anargyres
physiognomical study s. [draw.] – tête d'expression
physiognomy s. – physionomie
physiognotrace s. [draw.] – physionotrace
physique (of a dancer, an actor) s. [sculpt.] – (la) plastique (d'un danseur, d'un acteur)
piano s. [mus.] – piano
grand **piano** s. [mus.] – piano à queue
upright **piano** s. [mus.] – piano droit
piano-tuner s. [mus.] – accordeur de piano
pianist s. [mus.] – pianiste
piccolo s. [mus.] – petite flûte
pick s. [text.] – duite
pick v. [archit.] – layer (égaliser une pierre avec la laie)
Chellean **pick** s. [prehist.] – coup-de-poing (arme préhistorique)
overshot **pick** s. [text.] – duite d'endroit
small **pick** s. – pointerolle (petit marteau des carriers)
undershot **pick** s. [text.] – duite d'envers
pick-axe s. – pioche, pic (outil)
pick out v. [paint.] – échampir
picket-fence s. – palis
pickle v. – décaper
Picnic (Lunch) (The) (Manet) s. [paint.] – Le Déjeuner sur l'herbe (Manet)
picot s. [text.] – picot (de dentelle)
pictorial pun s. [her.] – armes parlantes
low **pictorial relief** s. [sculpt.] – bas-relief très méplat

pictorial wallpaper s. [orn.] – papier peint
picture s. [paint.] – tableau (peinture sur bois et sur toile)
picture v. [draw.] – représenter (un objet)
badly painted **picture** s. [paint.] – croûte
colour motion **picture** s. – cinéma en couleurs
common life **picture** s. [paint.] – peinture de genre
companion-**picture** s. [paint.] – pendant (tableau correspondant symétriquement à un autre)
dedication **picture** s. [paint.] – miniature de dédicace, miniature de présentation
full-page **picture** s. [paint. & bookb.] – miniature de pleine page
glass-**picture** s. [paint.] – peinture sous verre, fixé sous verre
humourous rustic genre-**picture** s. [paint.] – bambochade
hunting **picture** s. [paint.] – tableau de chasse
Japanese wall **picture** s. [paint.] – kakémono
living **picture** s. [theat.] – tableau vivant
mar (to) a **picture** v. [paint.] – faire tache (dans un tableau)
moving **picture** s. [cine.] – cinéma (art, film)
peep-show **picture** s. [engrav.] – vue d'optique
remount (to) painted **pictures (on a new foundation)** v. [paint.] – maroufler (des toiles peintes, etc.)
rock-**picture** s. [prehist.] – peinture rupestre, sculpture rupestre
small **picture** s. [paint.] – tableautin
skied **picture** s. [paint.] – tableau exposé au plafond
subject **picture** s. [paint.] – sujet de genre, tableau de genre
talking **picture** s. [cine.] – cinéma parlant
transfer-**picture** s. – décalcomanie
votive **picture** s. [paint.] – tableau votif
picture-book s. [engrav.] – livre d'images, album de planches
motion **picture cartoon** s. [cine.] – dessin animé
picture-dealer s. [paint.] – marchand de tableaux
picture-frame s. [paint.] – cadre de tableau
picture gallery s. [museo. & paint.] – galerie de tableaux, pinacothèque, musée
small **picture-gallery** s. – cabinet de peintures
picture-hat s. [dress.] – chapeau Gainsborough
picture house s. [archit.] – cinéma
picture hung on the line s. [paint.] – tableau accroché à la cimaise
picture on the line s. [paint.] – tableau accroché à la cimaise
picture palace s. [archit.] – cinéma
picture puzzle s. – rébus
picture restorer s. [paint.] – restaurateur de tableaux
horizontal **picture-roll** s. [paint.] – makimono, rouleau peint japonais
Japanese **picture scroll** s. [paint.] – kakémono
popular **picture-sheet** s. [engrav.] – image populaire
picture-sheets s.pl. [engrav.] – imagerie
moving **picture theater** s. [archit.] – cinéma
picturesque adj. – pittoresque
piece s. 1: (of painting, etc.) [paint.] – pièce (de peinture, etc.) – 2: (of music) [mus.] – morceau de musique – 3: tronçon
altar-**piece** s. [paint.] – retable, tableau d'autel
apron **piece** s. [furn.] – tablier de meuble
cattle **piece** s. [draw.] – étude de bétail
centre-**piece (on dinner table)** s. [text.] – surtout de table, girandole
chimney-**piece** s. – cheminée
chin-**piece** s. [arm.] – mentonnière
cod-**piece** s. [dress.] – braguette
companion-**piece** s. – pendant (objet d'art faisant la paire)
corner **piece** s. [furn.] – encoignure
cross**piece** s. [archit.] – entretoise, traverse, linteau
cross**pieces** s.pl. [furn.] – entrejambes (de table, de fauteuil)
distance-**piece** s. – entretoise
easel-**piece** s. [paint.] – tableau de chevalet
examination **piece** s. – morceau de concours
fowling **piece** s. [arm.] – fusil de chasse
head-**piece** s. – bandeau typographique
head-and-tail **piece** s. [engrav.] – vignette
hood of a chimney-**piece** s. – hotte de cheminée
kitchen-**piece** s. [paint.] – bodegone (Ecole espagnole)
knee-**piece** s. [arm.] – genouillère (pièce d'armure)

mantel**piece** s. [archit.] – manteau / tablette de cheminée
master**piece** s. – chef d'œuvre
mosaic-**piece** s. [orn.] – smalte (cube de mosaïque en pâte de verre)
neck-**piece** s. [mil. & dress.] – hausse-col / collerette (d'armure)
night-**piece** s. [mus.] – nocturne
nose-**piece** s. [arm.] – nasal (pièce du casque)
reception-**piece** s. [paint. & sculpt.] – morceau de réception
sea-**piece** s. [paint.] – marine
shoulder-**piece** s. [arm.] – épaulière (d'armure)
skull-**piece** s. [arm.] – timbre de casque
sole-**piece** s. [carp.] – blochet, couchis
string-**piece** s. [archit.] – longeron
tear (to) to **pieces** v. – dépecer
thigh-**piece (of armour)** s. [arm.] – cuissard (d'armure)
three-fold altar-**piece** s. [paint.] – triptyque
throat-**piece (for the helmet)** s. [arm.] – gorgerin
thumb-**piece** s. [cer.] – appui-pouce
tie-**piece** s. [carp.] – blochet
time-**piece** s. [clockm.] – montre
trial **piece** s. – chef d'œuvre de maîtrise
piece of clothes s. [dress.] – vêtement
piece of furniture s. [furn.] – meuble (objet de mobilier)
piece (to) garments v. [text.] – rapiécer des vêtements
piece of ironwork s. – ferrure
mantel**piece ornaments** s.pl. [orn.] – garniture de cheminée
set of chimney-**piece ornaments** s. [orn.] – garniture de cheminée
play (to) a **piece at sight** v. [mus.] – jouer un morceau à vue
piece of wall s. [archit.] – pan de mur
pied-à-terre s. – pied-à-terre
pier s. 1: [archit.] – pilier ; (of door, window) – piédroit ; (of arch, wall, chimney) – dosseret (pilastre, saillant) – 2: [nau.] – a) quai, jetée, môle – b) (on piles) – estacade
abutment **pier (of bridge)** s. [archit.] – culée (de pont)
alternate **piers** s.pl. [archit.] – alternance des supports d'une voûte
bridge **pier** s. [archit.] – pile de pont
engaged **pier** s. [archit.] – piédroit (jambage de porte)
narrow **pier** s. [archit.] – entre-fenêtres
pier-arches s.pl. [archit.] – grandes arcades (église)
pier of buttress s. [archit.] – culée
pier-glass s. [furn.] – trumeau (de glace)
pier of grouped columns s. [archit.] – colonne fasciculée
pier-table s. [furn.] – console (table adossée à un mur)
pierced adj. [orn.] – ajouré
pierced arcades s.pl. [archit.] – arcatures à jour
pierced cover (of watering can) s. – pommelle (d'arrosoir)
pierced disc s. – disque ajouré
pierced part s. [archit.] – jour, partie ajourée
pierced slabs s.pl. [archit.] – claustra
piercer s. – vrille (outil à percer des trous)
pietà s. [relig.] – pietà, Vierge de Pitié (avec le cadavre du Christ sur les genoux)
pig (of lead) s. – saumon (lingot de plomb)
pig iron s. – fonte (fer fondu)
set of **pigeon-holes** s. – casier
pigeon-tower s. [archit.] – pigeonnier
piggery s. [archit.] – porcherie
piggy bank s. – tirelire (cochon)
pigment s. [paint.] – pigment (matière colorante)
organic **pigment** s. [paint.] – couleur organique
pigsty s. [archit.] – porcherie
pike s. [arm.] – pique, hast(e)
boarding **pike** s. – esponton
pike-bearer s. [arm.] – piquier
pikeman s. [arm.] – piquier
pilaster s. [archit.] – pilastre
fluted **pilaster** s. [archit.] – pilastre cannelé
pilaster strip s. [archit.] – lésène, pilastre, méplat, bande lombarde
pilaster strips s.pl. [archit.] – bandes lombardes
pile s. [archit.] – 1 : pilot, pilotis – 2 : bâtiment, bâtisse
funeral **pile** s. – bûcher funéraire
row of **piles** s. [archit.] – palée
sheeting **pile** s. [archit.] – palplanche
long-**pile carpet** s. [tap.] – tapis de haute laine
short-**pile carpet** s. [tap.] – tapis de laine rase

pile-driver s. – sonnette (bélier servant à enfoncer les pilotis)
pile driving s. [archit.] – fonçage d'une pièce
pile dwelling s. [archit.] – cité lacustre
pile-engine s. – sonnette (bélier servant à enfoncer les pilotis)
pile plank s. [archit.] – palplanche
pile up v. – empiler
pilgrim s. 1: [relig.] – pèlerin – 2: [hist.] – paumier (pèlerin d'outre-mer, porteur de palmes)
pilgrim's badge s. [relig.] – enseigne de pèlerinage, sportelle
pilgrim's bottle s. – gourde
Pilgrims at Emmaüs (The) (Rembrandt) s.pl. [paint.] – Les Pèlerins d'Emmaüs (de Rembrandt)
pilgrim's flask s. – gourde
pilgrim's sign s. [relig.] – enseigne de pèlerinage, sportelle
pilgrim's staff s. [relig.] – bourdon, bâton de pèlerin
pilgrim stave s. [relig.] – bourdon, bâton de pèlerin
pilgrimage s. [relig.] – pèlerinage
pilgrimage church s. [archit.] – église de pèlerinage
pillar s. [archit.] – 1: colonne, pilier – 2: étançon
clustered **pillar** s. [archit.] – pilier fasciculé
compound **pillar** s. [archit.] – colonne fasciculée, pilier fasciculé
corner **pillar** s. [archit.] – colonne angulaire
foliaged / foliated **pillar** s. [archit.] – colonne feuillée
line of **pillars** s. [archit.] – épine de colonnes
single **pillar** s. [archit.] – colonne monocylindrique
wall **pillar** s. [archit.] – colonne engagée
pillar saint s. [relig.] – stylite
pillared hall s. [archit. & Ant.] – salle hypostyle
pillory (stocks) s.pl. [archit.] – pilori
pillow s. [furn.] – oreiller
pillow lace s. [text.] – dentelle aux fuseaux
pillow of laceworker s. [text.] – carreau de dentellière
pilot coat s. [dress. & nau.] – caban
pin s. – épingle
drawing **pin** s. – punaise (fixation)
hair-**pin** s. [dress.] – épingle à cheveux
safety-**pin** s. 1: [dress.] – épingle de sûreté – 2 : [Ant.] – fibule
swivel **pin** s. – tourillon
tie-**pin** s. [dress.] – épingle à cravate
pin-cushion s. – pelote à épingles
pinafore s. [dress.] – tablier
pinafore-dress s. [dress.] – robe-chasuble
Munich **Pinakothek (The)** s. [museo. & paint.] – La Pinacothèque de Munich
pincers s.pl. – tenailles
pinchbeck s. [jewel.] – similor, toc, chrysocale
pine s. – pin
pitch-**pine** s. [furn.] – pitchpin
pine-cone s. – pomme de pin
pink 1: adj. [paint.] – rose, incarnat – 2: s. – oeillet
Italian **pink** adj. & s. [paint.] – (jaune) stil de grain
salmon-**pink** s. & adj. [paint.] – rose-saumon
pinnacle s. [archit.] – pinacle
pinnacle turret s. [archit.] – clocheton
iron **pinpeg** s. – goujon (crampon)
pint s. – pinte
pioneer s. – pionnier
pipe s. [archit.] – tuyau, canal
bag**pipe** s. [mus.] – biniou, cornemuse, musette, pipesac
blast **pipe** s. – tuyère (de fourneau)
blow**pipe** s. – 1 : chalumeau à souder – 2 : [glassw.] – fêle, felle
chimney **pipe** s. – tuyau de cheminée
down **pipe** s. [archit.] – tuyau de descente (d'une maison), gouttière
organ-**pipes** s.pl. [mus.] – tuyaux d'orgue
Pan('s) **pipe** s. [mus.] – flûte de Pan, syrinx
Pandean **pipe** s. [mus.] – flûte de Pan
rainwater **pipe** s. [archit.] – tuyau de descente (d'une maison), gouttière
reed **pipe** s. [mus.] – pipeau, mirliton, chalumeau, anche
set of **pipes** s. [mus.] – montre (tuyaux d'orgue)
straw-**pipe** s. [mus.] – chalumeau
pipe-clay s. – terre de pipe (argile blanche)
organ-**pipe draperies** s.pl. [text.] – draperies en tuyaux d'orgue
organ-**pipe folds** s.pl. [orn.] – plis en tuyaux d'orgue
pipe of lead s. [archit.] – chéneau

piquancy s. – (le) piquant
piquant adj. – piquant
pirogue s. [nau.] – pirogue
piscina s. [relig.] – piscine (pour les ablutions liturgiques)
pistol s. [arm.] – pistolet
flint-lock **pistol** s. [arm.] – pistolet à pierre
horse-**pistol** s. [arm.] – pistolet d'arçon
wheel-lock **pistol** s. [arm.] – pistolet à rouet
piston s. [mus.] – cornet à pistons
piston-cornet s. [mus.] – cornet à pistons, piston
orchestra **pit** s. [mus.] – fosse d'orchestre
sand-**pit** s. – sablière
store-**pit** s. – silo
pit-box s. [archit.] – baignoire (de théâtre)
pit(-stall) s. [theat.] – parterre
pitch s. – 1: pas de vis – 2: [archit.] – flèche (hauteur d'un arc, d'une voûte)
fixed **pitch** s. [mus.] – diapason
pitch (to) one's voice (correctly) v. [mus.] – poser (correctement) la voix
pitch-pine s. [furn.] – pitchpin
pitch of a roof s. [archit.] – pente de toit, rampant de toit
double-**pitch roof** s. [archit.] – comble à deux égouts
single-**pitch roof** s. [archit.] – comble à un versant
pitched thread s. – ligneul
pitcher s. [cer.] – broc, cruche
water-**pitcher** s. [cer.] – hydrie
wine-**pitcher** s. [cer.] – oenochoé
broken **pitcher (The) (painting by Greuze)** s. [paint.] – La cruche cassée (Greuze)
pitchfork s. – 1: fourche – 2: [mus.] – diapason
pitong (brush-container of the Chinese / Japanese) s. [cer.] – pitong
Father of **Pity (Our) (representation of the Holy Trinity)** s. [relig.] – Le Trône de Grâce
Lady of **Pity (Our)** s. [relig.] – pietà, vierge de Pitié
Wells of **Pity (The)** s.pl. [relig.] – Les Cinq plaies du Christ
pivot s. – tourillon
placard s. – écriteau
abiding **place** s. – emplacement
burial **place** s. – sépulture
canopy of fire-**place** s. – hotte de cheminée
cinema-**place** s. [archit.] – cinéma
fire**place** s. [archit.] – âtre, cheminée
fortified **place** s. [fort.] – place forte
leaning-**place** s. 1: [furn.] – accoudoir, accotoir – 2: [archit.] – allège
market **place** s. [archit.] – grand place
resting **place** s. – emplacement
setting in **place** s. – mise en place
watering-**place** s. – abreuvoir
placing s. – placement, mise en place
plague of bronzes s. [sculpt.] – peste des bronzes
plague-column s. [sculpt.] – colonne votive de la peste
Ten **plagues of Egypt (The)** s.pl. [Bible] – Les Dix plaies d'Egypte
plague-hospital s. [archit.] – lazaret
Napoleon in the **Plague-Hospital (by baron Gros)** [paint.] – Les Pestiférés de Jaffa (du Baron Gros)
Plague-Saints (The) s.pl. [relig.] – Les Saints Antipesteux
Bonaparte visiting the **plague-stricken at Jaffa (by Baron Gros)** [paint.] – Les Pestiférés de Jaffa (du Baron Gros)
Patrons of the **plague-stricken (The)** s.pl. [relig.] – Les Saints Antipesteux
Plague-Sufferers at Jaffa (The) (by Baron Gros) s.pl. [paint.] – Les Pestiférés de Jaffa (du Baron Gros)
plain adj. – simple, uni, nu
plain-chant s. [mus.] – plain-chant
plain ground s. [paint.] – fond d'or lisse
plain song s. [mus.] – plain-chant
plain velvet s. [text.] – velours uni
plait s. [orn.] – tresse (motif d'ornement)
plaited adj. – plissé
plaiting s. – tressage
plaitwork s. [orn.] – entrelacs
plan s. – plan, projet
central **plan** s. [archit.] – plan central
double apse **plan** s. [archit.] – plan à double abside
draw (to) a **plan** v. – lever un plan
general **plan** s. – plan d'ensemble
raised **plan** s. [archit.] – élévation (ordonnance verticale d'un édifice)
survey (to) a **plan** v. – lever un plan
trefoil **plan** s. [archit.] – plan tréflé

plan of building s. [archit.] – projet d'architecte
planchet s. [num.] – flan
plane s. – 1: plan (surface unie) – 2: [carp.] – plane (rabot)
plane v. [carp.] – raboter, planer (égaliser une planche)
horse-**plane** s. [carp. & sculpt.] – riflard
inclined **plane** s. – plan incliné
joiner's **plane** s. [carp.] – rabot (de menuisier)
jointing **plane** s. [carp.] – varlope
planes that build up the face s.pl. [paint. & sculpt.] – méplats du visage
plane down v. [archit.] – élégir
planer s. – taquoir
planétarium s. – planétaire (s.m.)
planing (of a copper plate) s. – planage (d'une planche de cuivre)
lessen (to) by **planing** v. [sculpt.] – amenuiser
planish v. [carp.] – planer (égaliser une planche)
planisher s. [carp.] – plane (rabot)
planisphere s. – planisphère
plank s. – planche
fir-**plank** s. – sapine
little **plank** s. – planchette
pile **plank** s. [archit.] – palplanche
pointed **plank** s. – palplanche
think **plank** s. – madrier
centrally-**planned** adj. [archit.] – à plan central
city-**planner** s. [archit.] – urbanisme
town-**planner** s. [archit.] – urbaniste
city-**planning** s. [archit.] – urbaniste, aménagement urbain
town-**planning** s. [archit.] – urbanisme, aménagement urbain, plan d'aménagement
plant s. [archit.] – usine
ground with flowering **plants** s. [tap.] – fond de fleurettes
plaquette s. – plaquette
mortar-**plasher** s. [archit.] – gâcheur (ouvrier qui gâche le plâtre, la chaux)
plaster v. [archit.] – ravaler
mud **plaster** s. [archit.] – torchis
rough coating of **plaster** s. [archit.] – crépi
plaster cast s. [sculpt.] – moulage au / en plâtre, empreinte en plâtre
sculpted **plaster decoration** s. [sculpt.] – décoration en plâtre sculpté
plaster (to) by hand v. [archit.] – pigeonner (appliquer le plâtre à la main et à la truelle)
plaster model s. [sculpt.] – modèle de plâtre
draw (to) from **plastermodels** v. [paint.] – dessiner d'après la bosse
plaster over v. [archit.] – recrépir
plaster of Paris s. [archit.] – gypse
plaster-quarry s. – plâtrière
plaster-stone s. [archit.] – gypse
plasterwork s. [archit.] – gypserie
debris of **plasterwork** s. [archit.] – plâtras
plastering s. [archit.] – ravalement
plastering of a wall s. [archit.] – enduit d'un mur
plastic art s. [sculpt.] – (la) plastique
plastic arts s.pl. [sculpt.] – arts plastiques
plastic clay s. [sculpt.] – terre à modeler
plasticine s. [sculpt.] – plasticine
plate s. – 1: assiette – 2: plaque – 3: [engrav.] – planche
plate v. – plaquer
armour **plate** s. [mil. & arm.] – plaque de blindage
armour **plates** s.pl. [arm.] – plates (écailles d'acier)
back **plate** s. [arm.] – dossière d'armure
birth-**plate** s. – plateau d'accouchée
book-**plate** s. [books] – ex-libris
breast-**plate** s. 1: [arm.] – cuirasse, pectoral, plastron, poitrail (d'armure) – 2: [relig.] – rational (Pectoral liturgique du Grand-prêtre juif)
breast **plates** s.pl. [arm.] – mamelières
colour **plate** s. [engrav.] – planche en couleurs
coloured glass **plates** s.pl. [jewel.] – verroterie cloisonnée
copper **plate** s. [engrav.] – planche de cuivre gravée
cover**plate** s. – couvre-joint
dead **plate (of hearth)** s. – sole (plate-forme de four)
dessert **plate** s. – assiette à dessert
dial-**plate** s. – cadran (montre, horloge)
electrotyped **plate** s. [engrav.] – gravure sur cuivre
fashion-**plate** s. [engrav. & dress.] – gravure de mode
foot**plate** s. [carp.] – blochet
full-page **plate** s. [engrav.] – planche hors-texte, gravure hors-texte

glass-**plate (for glass walls / windows)** s. [glassw.] – cive
gold **plate** s. [jewel.] – orfèvrerie (objets en or), vaisselle d'or
inset **plate** s. [engrav.] – planche hors-texte, gravure hors-texte
junction-**plate** s. – couvre-joint
key-**plate** s. – entrée de serrure
lock-**plate** s. – 1: palastre (boîte de serrure) – 2: platine (de fusil, de serrure)
melting of silver**plate** s. [goldsm.] – fonte d'argenterie
photographic **plate** s. [photo.] – plaque photographique
printing from engraved **plates** s. [typ.] – impression tabellaire
salad **plate** s. – assiette à salade
sensitive **plate** s. [photo.] – plaque photographique
silver**plate** s. [goldsm.] – vaisselle plate (en argent), argenterie
small **plate** s. – plaquette
sound**plate** s. [mus.] – disque sonore (de gramophone)
soup **plate** s. – assiette à potage, assiette creuse
stay-**plate** s. [carp.] – gousset
stereotype **plate** s. [typ.] – cliché
tin-**plate** s. – fer blanc
plate armour s. [arm.] – armure de plates
plate of armour s. [arm.] – plaque de cuirasse
plates and dishes s.pl. – vaisselle
copper**plate engraving** s. [engrav.] – taille douce, gravure sur cuivre, gravure en taille douce
back-**plate of a fireplace** s. – contrecœur (taque de cheminée)
plate-iron s. – tôle
plated metal s. – métal plaqué
copper-**plate printer** s. [engrav.] – taille doucier
plated ware s. – 1: métal doublé – 2: métal plaqué
silver-**plated ware** adj. [jewel.] – doublé d'argent
plateresque style s. [style] – style plateresque
platform s. 1 : [archit.] – plate-forme, terre-plein – 2: [furn.] – dais, estrade
raised **platform** s. – estrade
platform roof s. [archit.] – toit en terrasse
copper-**plating** s. – cuivrage (par galvanoplastie)
silver-**plating (of metal)** s. [goldsm.] – argenture
platinum s. [jewel.] – platine
gift **platter** s. – plateau de fiancée
wedding **platter** s. – plateau de fiancée
platytera (Byzantine virgin) s. [relig.] – platytera (vierge byzantine)
play v. [mus.] – jouer (d'un instrument)
play s. [theat.] – pièce (de théâtre)
curtain-raiser short **play** s. [theat.] – lever de rideau
fairy-**play** s. [theat.] – féerie
first performance of a new **play** s. [theat.] – première (représentation)
screen**play** s. [cine.] – scénario
short **play** s. [theat.] – piécette
spectacular **play** s. [theat.] – pièce à décors
stock-**play** s. [theat.] – pièce du répertoire
foil **play expert** s. [arm.] – fleurettiste
play (to) with four hands v. [mus.] – jouer à quatre mains
play (to) a part v. [theat.] – jouer un rôle
play (to) a piece at sight v. [mus.] – jouer un morceau à vue, déchiffrer une partition
player s. – acteur
flute **player** s. [mus.] – flûtiste
lute**player** s. [mus.] – luthiste
oboe **player** s. [mus.] – hautboïste
organ-**player** s. [mus.] – organiste
whist **player** s. – whisteur
playhouse s. [theat.] – théâtre
playing s. [mus.] – jeu (d'un musicien)
playing cards s.pl. – cartes à jouer
playing card manufacturer s. – cartier
playlet s. [theat.] – saynète
plaything s. – babiole, jouet
pleasant adj. – agréable, riant
pleasing adj. – gentil
pleasure-garden s. – jardin d'agrément
pleasure-ground s. – jardin d'agrément
pleasure-house s. [archit.] – folie
pleat s. [dress.] – godron
pleated adj. [dress.] – godronné
pleated straw s. [furn.] – paille tressée
horn of **plenty** s. [orn.] – corne d'abondance
pliable adj. – malléable
pliers s.pl. – tenailles, pincettes
plinth s. [archit.] – plinthe, socle, escabelon

grass-**plot** s. – boulingrin
stilt of a **plough** s. – mancheron de charrue
plough-share s. – soc (de charrue)
pluck (to) the strings (of an instrument) v. [mus.] – pincer les cordes (d'un instrument)
plug s. [engrav.] – tampon (outil de graveur)
plum-coloured adj. [paint.] – couleur prune
plumb-line s. [archit.] – fil à plomb
plumbago s. – graphite, plombagine
plume s. [dress.] – panache
plume of helmet s. [arm.] – plumail (plumet de casque)
plus-fours s.pl. [dress.] – costume de golf
plush s. [text.] – peluche, panne (étoffe pelucheuse)
plywood s. – contreplaqué
fob-**pocket** s. [dress.] – gousset
waistcoat **pocket** s. [dress.] – gousset
pocket book s. – livre de poche
pocket-violin s. [mus.] – pochette (petit violon de maître à danser)
podgy adj. – boudiné
point s. – 1 : point, pointe – 2 : [text.] – point de dentelle
points s.pl. [dress.] – aiguillettes
Brussels **point** s. [text.] – point de Bruxelles
counter**point** s. [mus.] – contrepoint
dry **point** s. [engrav.] – pointe sèche (outil)
fesse(e) **point** s. [her.] – abîme
heart-**point** s. [her.] – abîme
lance-**point** s. [arm.] – fer de lance
needle-**point** s. [text.] – point à l'aiguille
petty **point** s. [text.] – petit point
rose **point** s. [text.] – point de rose
silver **point** s. [draw.] – pointe d'argent (pour dessiner)
starting **point** s. – point de départ
sword **point** s. [arm.] – estoc
vanishing **point** s. [draw. & paint.] – point de fuite
Venetian **point** s. [text.] – point de Venise
view**point** s. [draw. & paint.] – point de vue
diamond **point chisel** s. [orn.] – grain d'orge (moulure)
silver**point drawing** s. [draw.] – dessin à la pointe d'argent
point lace s. [text.] – dentelle à l'aiguille, point à l'aiguille
point of view s. [draw. & paint.] – point de vue
pointed arch s. [archit.] – arc en ogive, arc en tiers point
acutely **pointed arch** s. [archit.] – lancette
pointed barrel / tunnel vault s. [archit.] – voûte en berceau brisé
two-**pointed beard** s. – barbe bifide
two-**pointed hat** s. [dress.] – bicorne
sharp-**pointed helmet** s. [arm.] – casque à pointe
pointed hook s. [orn.] – bec de corbin
pointed Jewish hat s. [dress.] – chapeau pointu des Juifs
pointed plank s. [archit.] – palplanche
pointed shoes s.pl. [dress.] – pigaches, poulaines, chaussures à la poulaine (à bouts effilés)
sharp **pointed shoes** s.pl. [dress.] – poulaines, chaussures à la poulaine (à bouts effilés)
pointed style s. [style] – style gothique
pencil-**pointer** s. [draw.] – taille-crayon
sculptor's **pointer** s. [sculpt.] – praticien (aide d'un sculpteur)
pointillism s. [paint.] – pointillisme
pointing s. [archit.] – jointoiement
poise s. – équilibre, pondération
poise v. – planer (voler)
counter**poise** s. [archit.] – contraposte, contrapposto
just **poise of a figure** s. [paint. & sculpt.] – aplomb d'une figure
poising s. – balancement
poke-bonnet s. [dress.] – cabriolet (coiffure sous le Directoire)
poker (of stove) s. – fourgon (de poêle)
pokerwork s. [engrav.] – pyrogravure
pole s. – poteau, mât (d'échafaudage, de tente), épieu, hampe (de drapeau), perche
greasy **pole** s. – mât de cocagne
may**pole** s. – (arbre de) mai
totem **pole** s. [relig.] – poteau totémique
pole arms s.pl. [arm.] – armes d'hast
pole-axe s. [nau.] – hache d'abordage
pole-hammer s. [arm.] – marteau d'armes
pole of vehicle s. – timon
police headquarters s.pl. [archit.] – hôtel de police
polish s. – lustre, brillant
polish v. [gild.] – adoucir, lisser, polir (métal, bois)
Polish carpet s. [tap.] – tapis polonais

Polish dance s. [mus.] – danse polonaise
Polish rug s. [tap.] – tapis polonais
polished adj. – poli (lisse)
polished stone s. [prehist.] – pierre polie
polished style s. [style] – style soigné, style châtié
polisher s. – polissoir
polishing s. – polissage
polishing of stones s. [sculpt.] – ripage
diamond **polishing works** s.pl. [jewel.] – taillerie de diamants
polka s. [mus.] – polka
polychromatic adj. – polychrome
polychrome adj. – polychrome
polychromy s. [paint. & sculpt.] – polychromie
polychromy in sculpture s. [sculpt.] – étoffage, polychromie de statues
polygonal adj. – polygonal
polyphony s. [mus.] – polyphonie
polyptych s. [paint.] – polyptyque
polytheism s. [relig.] – polythéisme
Pombalin style (neo-classical Portuguese style) s. [style] – style Pombalin (style néo-classique portugais)
pomegranate design s. [text.] – grenade (motif de décoration de tissus)
pommel (of sword, of saddle) s. – pommeau (d'épée, de selle)
pomp s. – pompe, faste
Pompadour grey s. & adj. [paint.] – gris Pompadour
Pompeian red s. & adj. [Ant.] – rouge Pompéien
Pompeian style s. [style] – style Pompéien
pompom s. [dress. & orn.] – pompon
pompon s. – houppe
pond s. – bassin
fish-**pond** s. – vivier
horse-**pond** s. – abreuvoir
poniard s. [arm.] – poignard
ponteuse chair s. [furn.] – ponteuse
sul **ponticello** adv. phr. [mus.] – sur le chevalet
pontiff s. [relig.] – pontife
pontifical garments s.pl. [dress. & relig.] – habits pontificaux
pontifical gloves s.pl. [relig.] – gants pontificaux
pontifical lodge s. [relig.] – loge pontificale
pontil s. [glassw.] – pontil
pontoon bridge s. [nau.] – ponton, pont de bateaux
ponty s. [glassw.] – pontil
bathing-**pool** s. – piscine
cess-**pool** s. – puisard
healing **pool** s. [relig.] – piscine probatique (à Jérusalem)
swimming-**pool** s. – piscine
pool of Bethesda s. [relig.] – piscine probatique (à Jérusalem)
poop s. [nau.] – dunette
poop and forecastle s. [nau. & archit.] – accastillage
Bible of the **poor (The)** s. [Bible] – La Bible des pauvres
poor-box s. – tronc des pauvres
poor Clares (The) s.pl. [relig.] – Clarisses (Les)
poor man's Bible (The) s. [Bible] – La Bible des pauvres
pop'art s. [style] – pop'art (popular art)
Pope s. [relig.] – Pape
Palace of the **Popes (The) (Avignon)** s. [archit.] – Le Palais des Papes (Avignon)
Pope's Tiara (The) s. [relig.] – La Triple Couronne
popinjay s. [arm.] – papegai
poplin s. [text.] – popeline
poppy-head s. [furn.] – accoudoir de stalles, jouée de stalles
poppy red s. [paint.] – ponceau (rouge vif)
popular adj. – populaire
popular picture-sheet s. [engrav.] – image populaire
popularity (of an artist) s. – popularité (d'un artiste)
porcelain s. [cer.] – porcelaine
Arita **porcelain** s. [cer.] – porcelaine d'Arita
Chinese **porcelain** s. [cer.] – porcelaine chinoise
Chinese white **porcelain** s. [cer.] – blanc de Chine
frit **porcelain** s. [cer.] – pâte tendre, porcelaine à pâte tendre
hard paste **porcelain** s. [cer.] – porcelaine à pâte dure
soft paste **porcelain** s. [cer.] – porcelaine à pâte tendre
unglazed **porcelain** s. [cer.] – biscuit
porcelain clay s. [cer.] – kaolin

porcelain factory s. [cer.] – manufacture de porcelaine
Chinese grotesque **porcelain figure** s. [cer.] – pagode (magot)
a **porcellana floral decoration** s. [cer.] – a porcellana
porch s. [archit.] – porche
glass **porch** s. [archit.] – porche vitré
porch roof s. [archit.] – auvent
pornography s. – pornographie
porous water-cooler s. [cer.] – alcaraza
porphyr s. – porphyre
porphyrogenete adj. – porphyrogénète
porringer s. – écuelle, gamelle
ears of a **porringer** s.pl. – oreilles d'une écuelle
port-hole s. 1: [mil.] – embrasure (pour le tir) – 2: [nau.] – hublot, sabord
port-side s. & adv. – babord
portable altar-stone s. [archit.] – autel portatif
portable organ s. [mus.] – orgue de Barbarie
portable wire-entanglement s. [mil.] – chevaux de frise
portal (of church) s. [archit.] – portail d'église
outer **portal** s. [archit.] – avant portail
portcullis s. [fort.] – herse, sarrasine (herse de porte fortifiée)
portcullised gateway s. [fort.] – porte munie d'une herse
portfolio s. [draw. & engrav.] – carton à dessins, portefeuille (pour dessins, gravures)
portico s. [archit.] – portique
portland stone s. [archit.] – pierre de liais
portly adj. [style] – majestueux
portolano s. [hist.] – portulan
portrait s. [paint.] – portrait
alleged **portrait** s. [paint.] – portrait présumé / prétendu, portrait supposé
equestrian **portrait** s. [paint.] – portrait équestre
family-**portrait** s. [paint.] – portrait de famille
full face **portrait** s. [paint.] – portrait de face, vue de face
full length **portrait** s. [paint.] – portrait en pied
group **portrait** s. [paint.] – portrait collectif
half-length **portrait** s. [paint. & draw.] – portrait en buste, portrait demi-nature, portrait à mi-corps
have (to) a half-length **portrait painted of oneself** v. [paint.] – se faire peindre en buste
half lifesize **portrait** s. [paint. & draw.] – portrait en buste, portrait demi-nature, portrait à mi-corps
inset **portrait** s. [paint.] – portrait en médaillon
introspective **portrait** s. [paint.] – portrait pénétrant
lifesize **portrait** s. [paint.] – portrait grandeur nature
living **portrait** s. [paint.] – portrait vivant, portrait parlant
man's **portrait** s. [paint.] – portrait d'homme
outline **portrait** s. [draw.] – silhouette
posthumous **portrait** s. [paint.] – portrait posthume
profile **portrait** s. [paint.] – portrait de profil
self-**portrait** s. [draw. & paint.] – autoportrait
side-face **portrait** s. [paint.] – portrait de profil
sitting for a **portrait** s. [draw. & paint.] – séance de pose
state-**portrait** s. [paint.] – portrait d'apparat
striking **portrait** s. [paint.] – portrait parlant
three quarter face **portrait** s. [draw. & paint.] – portrait de trois quarts
two-third length **portrait** s. [paint.] – portrait aux genoux
whole length **portrait** s. [paint.] – portrait en pied
woman's **portrait** s. [paint.] – portrait de femme
portrait gallery s. [paint.] – galerie de portraits
portrait from the knees up s. [paint.] – portrait aux genoux
portrait of a man s. [paint.] – portrait d'homme
portrait-miniature s. [paint.] – miniature-portrait
portrait-painter s. [paint.] – portraitiste
portrait painting s. [paint.] – art du portrait
portrait seen to the knees s. [paint.] – portrait aux genoux
portrait seen to / to the waist s. [paint.] – portrait à mi-corps
portrait-statue s. [sculpt.] – statue-portrait
portrait of a woman s. [paint.] – portrait de femme
portraiture s. [paint. & lit.] – portrait
art of **portraiture** s. [paint. & lit.] – art du portrait
portray v. [paint. & lit.] – portraiturer

portrayal s. [lit.] – portrait
portrayal of manners s. [lit.] – peinture de mœurs
portulan s. [hist.] – portulan
hold (to) the **pose** v. [paint., sculpt. & photo.] – garder la pose
pose (to) for the altogether v. [paint.] – pour pour l'ensemble (le nu)
pose (to) for the nude v. [paint.] – pour pour le nu, poser pour l'ensemble
crouched **position** s. [prehist.] – position fétale, position embryonnaire
position marks s.pl. [sculpt.] – chefs-points
positioning s. – mise en place
post s. 1 : [carp.] – poteau montant (poutre verticale) – 2 : borne, pieu
angle **post** s. [archit.] – poteau cornier
Christ at the whipping **post** [relig. & paint.] – Flagellation (du Christ)
corner **post** s. [archit.] – poteau cornier
door-**post** s. [carp.] – montant de porte, jambage
gate-**post** s. [carp.] – montant de porte
king-**post** s. [carp.] – poinçon (pièce de charpente verticale)
queen-**post** s. [carp.] – faux-poinçon
rail-**post** s. [archit.] – balustre
sound-**post** s. [mus.] – âme (violon, etc.)
street lamp-**post** s. – réverbère, candélabre
upright **post** s. [archit.] – trumeau (de portail)
wall-**post** s. [archit.] – potelet
whipping **post** s. [archit.] – pilori
posts of a bed s.pl. [furn.] – quenouilles de lit
postcard s. – carte postale
coloured **postcard** s. – carte postale en couleurs
post-chaise s. – chaise de poste
post-impressionism s. [style] – post-impressionnisme
post-impressionist s. & adj. [style] – post-impressionniste
(general) **post office** s. [archit.] – hôtel des postes
hanging-**post truss** s. [carp.] – arbalétier, arbalétrier
postage stamp s. – timbre-poste
poster s. – affiche
war-**poster** s. – affiche de guerre
four-**poster bed** s. [furn.] – lit à baldaquin, lit à colonnes
poster-designer s. – affichiste
postern(-gate) s. [archit.] – poterne
posthumous portrait s. [paint.] – portrait posthume
posting-bill s. – affiche
posture s. – posture, attitude
pot s. [cer.] – pot
big-bellied **pot** s. [cer.] – coquemar
chimney-**pot** s. [archit.] – tuyau de cheminée, mitre de cheminée
chocolate **pot** s. – chocolatière
coffee-**pot** s. – cafetière, verseuse
drug-**pot** s. [cer.] – vase de pharmacie
earthenware **pot** s. [cer.] – terrine
glass coloured in the **pot** s. – verre coloré dans la masse
monkey-**pot** s. [cer.] – alcaraza
olio **pot** s. [goldsm. & cer.] – pot à oille
perfume-**pot** s. [cer.] – vase à / de parfums
sauce-**pot** s. – saucière
tea-**pot** s. – théière
water-**pot** s. [cer.] – hydrie
pot-hanger s. – crémaillère
pot-metal glass s. – verre coloré dans la masse
pot-pourri vase s. [cer.] – pot-pourri (vase à parfums)
potsherd s. [cer.] – tesson (de poterie)
inscribed **potsherd** s. [cer.] – ostracon (tesson avec inscriptions, pluriel: ostraca)
pot-stone s. [cer.] – pierre ollaire
cross **potent** s. – croix potencée
Potiphar's Wife s. [Bible] – La Femme de Putiphar
potter s. [cer.] – potier
potter's clay s. [cer.] – terre de potier, terre glaise
potter's wheel s. [cer.] – roue de potier
lathe **potter's wheel** s. [cer.] – tour de potier
pottery s. [cer.] – (la) céramique
Amol **pottery** s. [cer.] – poterie d'Amol
Aprey **pottery** s. [cer.] – faïence d'Aprey
Apt **pottery** s. [cer.] – faïence d'Apt
black-figured **pottery** s. [cer. & Ant.] – vases à figures noires
high-fire **pottery** s. [cer.] – grand feu
incised **pottery** s. [cer.] – poterie gravée
lustred **pottery** s. [cer.] – majolique
muffle furnace **pottery** s. [cer.] – petit feu, feu de moufle

red-figured **pottery** s. [cer. & Ant.] – vases à figures rouges
ribboned **pottery** s. [cer.] – poterie rubannée
unbaked **pottery** s. [cer.] – poterie à cru
unfired **pottery** s. [cer.] – poterie à cru
cartridge-**pouch** s. [arm.] – giberne
game **pouch** s. – gibecière
pouf s. [furn.] – pouf
poult-de-soie s. [text.] – pou(lt)-de-soie
pounce-box s. – poudrier (récipient de poudre à sécher l'encre)
pounced drawing s. [draw.] – poncif, poncis
pound s. 1: (weight) – livre – 2: (money) [num.] – livre (Sterling)
poupée-head s. [furn.] – jouée de stalles
pouring lip s. [cer.] – bec (de vase)
pouring vessel s. [sculpt.] – aquamanile
powder blue s. & adj. [paint.] – bleu soufflé
face-**powder box** s. – boîte à poudre, poudrier
powder flask s. [arm.] – poire à poudre
powder-horn s. [arm.] – poire à poudre
powder-house s. [arm.] – poudrière
powder-puff s. – houppe à poudrer
powdered adj. – poudré
white-**powdered with black tufts** adj. [her.] – herminé
powdered wig s. [dress.] – perruque poudrée
covering **power (of a colour)** s. [paint.] – opacité (d'une couleur)
wand of **power** s. – sceptre
pozzolane s. – pouzzolane
practicable doors s.pl. [theat.] – praticables
praetorium s. [archit. & Ant.] – prétoire
prairial s. – prairial
song of **praise** s. [relig.] – cantique
prancing horse s. – cheval cabré
prayer s. [relig.] – prière
attitude of **prayer** s. [relig.] – geste de prière
Lord's **prayer** s. [relig.] – paternoster, patenôtre
Proper **Prayers (The)** s.pl. [relig.] – Le Propre du Temps
scroll of **prayer** s. [paint.] – phylactère
three days' service of **prayer** s. [relig.] – triduo / triduum (cérémonie religieuse durant trois jours)
prayer book s. [relig.] – livre de prières, eucologie
prayer-mat s. [tap.] – tapis de prière (des musulmans)
prayer niche (of mosque) s. [archit.] – mihrab (niche de mosquée)
prayer rug s. [tap.] – tapis de prière (des musulmans)
prayer stool s. [furn.] – prie-Dieu
prayer wheel s. [relig.] – roue à prières, moulin à prières
praying figure s. [sculpt. & relig.] – priant, orant (figure tombale priant)
praying-rug s. [tap.] – tapis de prière (des musulmans)
preaching Brothers s.pl. [relig.] – Frères prêcheurs, Dominicains
preaching Friars s.pl. [relig.] – Frères prêcheurs
prebend s. [relig.] – prébende, canonicat
precast materials s.pl. [archit.] – matériaux préfabriqués
precentor s. [mus.] – grand chantre, préchantre
precentorship s. [mus.] – chantrerie
precincts of fortification s.pl. [fort.] – enceinte fortifiée
precious adj. – précieux, précieuse
precious stone s. [jewel.] – gemme, pierre précieuse
semi-**precious stone** s. [jewel.] – pierre semi-précieuse
precocious adj. – précoce
precolombian art s. [style] – art précolombien
precursor s. [style] – précurseur
predella s. [paint. & relig.] – prédelle
right of **preemption (of the State)** s. – droit de préemption (de l'Etat)
prefabricated house s. [archit.] – maison préfabriquée
prefiguration s. – préfiguration
prefixed folio s. [typ. & bookb.] – page de garde (d'un livre)
prehistoric art s. [prehist.] – art préhistorique
prelate s. [relig.] – prélat
preliminary drawing s. [draw.] – dessin préparatoire (d'un tableau)
preliminary scheme s. – avant-projet
prelude s. [mus.] – prélude
premises s.pl. [archit.] – locaux, immeuble
premolded materials s.pl. – matériaux préfabriqués
Premonstratensians s.pl. [relig.] – Prémontrés
without **preparation** ..... – impromptu

Preparation of the Throne (in the Last Judgment) s. [relig.] – Etimasie, Hétimasie
preparation-work for a pastel s. [draw.] – préparation (d'un pastel)
preparatory drawing s. [draw.] – étude
painter's **prentice** s. [paint.] – rapin
Pre-Raphaelism s. [style] – Préraphaélisme
Preraphaelites s.pl. [style] – Préraphaélites
Preraphaelite Brotherhood s. [paint.] – Confrérie Pré-Raphaélite
preromanesque art s. [style] – art préroman
preromantic adj. [style] – préromantique
Preromanticism s. [style] – Préromantisme
presbyterium s. [archit. & relig.] – presbyterium, presbytère
presbytery s. [archit. & relig.] – sanctuaire, presbyterium, presbytère
Presentation in the Temple (The) s. [relig. & paint.] – La Présentation de Jésus au Temple
Presentation of the Virgin in the Temple (The) s. [relig. & paint.] – La Présentation de la Vierge au Temple
preservation s. – conservation (d'un tableau, etc.)
state of **preservation** s. – état de conservation
Preservation of Historic Monuments s. – Conservation des Monuments Historiques
Preservation of Historical Buildings s. – Conservation des Monuments Historiques
well-**preserved coin** s. [num.] – fleur de coin
life-**preserver** s. [arm.] – casse-tête
press s. 1: [typ.] – presse (machine à presser) – 2: [furn.] – armoire, bonnetière
coining-**press** s. [num.] – balancier
hot-**press** s. – calandre (cylindre à presser le drap)
hot-**press** v. – calandrer, satiner
linen-**press** s. [furn.] – armoire à linge
lithographic **press** s. [engrav.] – presse lithographique
Mystical wine-**Press (The)** s. [typ.] – Le Pressoir mystique
printing-**press** s. [typ.] – presse à imprimer, presse d'imprimerie, presse typographique
wine-**press** s. – pressoir
press-board s. [bookb.] – ais (de reliure en bois)
press (to) cloth v. – catir
press-house s. [archit.] – pressoir
press proof s. – bon à tirer
press-room s. [archit.] – pressoir
pressed cardboard s. – papier mâché
pressed copper s. – cuivre embouti
hot-**pressed paper** s. – papier satiné
hot **pressing (of linen, paper)** s. – satinage (de linge, papier)
lateral **pressure** s. [archit.] – poussée latérale
pretentious painting s. [paint.] – grande machine
prettify v. – enjoliver
prettiness s. – vénusté
pretty adj. – joli, gentil
preview of an exhibition s. [paint.] – vernissage (inauguration d'un salon de peinture)
price s. – prix (valeur)
bidding **price** s. – prix d'adjudication
contract **price** s. – prix d'adjudication
pricing s. – évaluation (d'une œuvre d'art)
prick v. – pointiller
pricked drawing s. [draw.] – poncif, poncis
prickspur s. – éperon à pointe
priest s. [relig.] – prêtre
high **priest** s. [relig.] – grand-prêtre
officiating **priest** s. [relig.] – officiant
primary colours s.pl. [paint.] – couleurs primaires, couleurs génératrices, couleurs primitives
primatial / primatical adj. [archit.] – primatical(e) (Eglise)
prime v. [paint.] – 1: (a wall, etc.) – abreuver (un mur, etc.) – 2 : (a canvas) – préparer (une toile)
prime contractor s. – maître d'œuvre (initiateur)
primer s. 1 : [books] – abécédaire, premier livre de lecture – 2: [paint.] – peinture d'apprêt, peinture de fond
priming (paint) s. 1: [paint.] – dessous de peinture, peinture d'apprêt, peinture de fond – 2 : [text.] – impression (apprêt d'une toile)
rubbing through liquid paint to the **priming** s. [paint.] – frottis (couche légère de couleur transparente)
priming of a canvas s. [paint.] – préparation d'une toile
priming colour s. [paint.] – couleur d'apprêt
Primitives (The) s.pl. [paint.] – Les Primitifs Flemish **Primitives (The)** s.pl. [paint.] – Les Primitifs Flamands

primitive art s. – art primitif
Primitive Masters (The) s.pl. [paint.] – Les Primitifs
Prince of Apostles (The) [relig.] – Le prince des Apôtres
print s. – 1 : empreinte – 2 : [engrav.] – gravure, estampe – 3 : [photo.] – épreuve photographique – 4 : [text.] – indienne
colour-**print** s. [engrav.] – gravure en couleurs
colour(ed) **print** s. [engrav.] – estampe en couleurs, gravure en couleurs, planche en couleurs
department of **prints** s. [engrav.] – cabinet des estampes
dotted **print** s. [engrav.] – gravure en criblé, gravure interrasile
early **print** s. [typ.] – incunable
hundred guilders **print (the) (Rembrandt)** s. [engrav.] – la pièce aux cent florins (Rembrandt)
in large **print** adv. phr. [typ.] – en gros caractères
manufacture of **prints** s. [engrav.] – imagerie
mis**print** s. [typ.] – faute d'impression
off**print(ing)** s. [typ.] – tirage à part
paste-**print** s. [orn.] – pâte cuite (gaufrure dorée appliquée sur des coffrets en bois)
popular **print** s. [engrav.] – estampe populaire
reversed **print** s. [engrav.] – gravure en contrepartie
seller of colour-**prints** s. – imagier
shadowgraph **print** s. [museo.] – radiographie / radioscopie (d'un tableau, d'une peinture)
in small **print** adv. phr. [typ.] – en petits caractères
trade of **prints** s. [engrav.] – imagerie
unmouted **print** s. [photo.] – épreuve non collée
printmaking s. [engrav.] – (la) gravure de reproduction
print with full margins s. [engrav.] – estampe à grandes marges
print off v. 1: (an engraving) [engrav.] – éditer (une gravure) – 2: [photo.] – tirer (une épreuve photographique)
print roll s. [text.] – colorieur
print room (of a museum) s. [museo.] – cabinet des estampes, iconothèque
printed calico s. [text.] – indienne
printed stuff s. [text.] – toile imprimée
printer s. [typ.] - imprimeur
copper-plate **printer** s. [engrav.] – taille doucier
printer's colophon s. [typ.] – marque typographique
printer's error s. [typ.] – coquille, faute d'impression
printer's flower s. [books] – vignette
printer's mark s. [typ.] – marque d'imprimeur
printing s. [typ.] – imprimerie
printing (off) s. 1 : [typ.] – tirage (impression à plusieurs exemplaires) – 2 : [photo.] – tirage (d'un cliché)
art of **printing** s. [typ.] – imprimerie (art)
cloth **printing** s. [text.] – impression sur étoffes
colour **printing** s. [engrav.] – impression en couleurs
offset **printing** s. [typ.] – offset (procédé de reproduction graphique)
silk-screen **printing** s. [engrav.] – (la) sérigraphie
three-colour **printing** s. [books] – trichromie
printing with dollies s. [engrav.] – impression de gravure à la poupée
printing from engraved plates s. [typ.] – impression tabellaire
printing-office s. [typ.] – imprimerie (atelier)
printing press s. [engrav.] – presse à imprimer, presse d'imprimerie, presse typographique
printing with rag stumps s. [engrav.] – impression de gravure à la poupée
printing roll s. [text.] – colorieur
printing types s.pl. [typ.] – caractères d'imprimerie
prior s. [relig.] – prieur
priory s. [archit. & relig.] – prieuré
prism s. – prisme
prismatic mouldings s.pl. [orn.] – moulures prismatiques
prison s. – 1 : cachot – 2 : [archit.] – prison
private chapel s. [archit.] – édicule
private dining-room s. – cabinet particulier
private natural history collection s. – cabinet d'histoire naturelle
private residence s. [archit.] – hôtel particulier
private staircase s. [archit.] – escalier dérobé, escalier de dégagement

private view (of an exhibition) s. [paint.] – vernissage
privateer s. [nau.] – corsaire, flibustier
privies s.pl. [archit.] – latrines
prize book s. – livre de prix
proceeding s. – procédé
process s. – procédé
cire-perdue **process** s. [sculpt.] – moulage à cire perdue, fonte à cire perdue
criblé **process** s. [engrav.] – gravure au criblé
halftone **process** s. [engrav.] – autotypie
lost wax **process** s. [sculpt.] – fonte à cire perdue, moulage à cire perdue
sand-mold **process** s. [sculpt.] – fonte au sable
transfer **process** s. – décalcomanie
process engraving s. [engrav.] – similigravure
process of reproduction s. – procédé de reproduction
process server s. [jur.] – huissier (de justice)
procession s. – procession, théorie
Procession to Calvary (The) s. [paint. & relig.] – La Montée au Calvaire
processional cross s. [relig.] – croix processionnelle
processional path s. [archit.] – déambulatoire
processional staff s. – bâton de procession, bâton de confrérie
processional standard s. [relig.] – bannière de procession
proclamation s. – proclamation, manifeste
prodigal Son (the) s. [Bible] – l'Enfant prodigue
prodrome s. – prodrome
producer s. [theat.] – régisseur
production s. – création (d'une oeuvre d'art), sujet (objet d'art)
artistic **production** s. – production artistique
finished **production** s. – sujet (objet d'art)
mass-**production** s. – fabrication en série
profanation s. [relig.] – profanation
profane adj. [relig.] – profane
proficiency s. – maîtrise
profile s. 1 : [draw.] – profil – 2 : gabarit
profile v. – profiler
Grecian **profile** s. [draw.] – profil grec
in **profile** adv. phr. – en profil perdu
turner's **profile** s. [cer.] – calibre
profile portrait s. [paint.] – portrait de profil
dance-**programme** s. – carnet de bal
project s. – projet
architectural **project** s. [archit.] – projet d'architecte
carry out (to) a **project** v. – réaliser un projet
realize (to) a **project** v. – réaliser un projet
projectile s. [arm.] – projectile
projectile weapons s.pl. [arm.] – armes de jet
projecting adj. [archit.] – saillant, débordant
projecting apparatus s. – projecteur
projecting part (of building) s. [archit.] – avant-corps
projecting spout s. [archit.] – gargouille
projecting window s. [archit.] – oriel (logette en encorbellement)
projection s. 1: projection – 2: [archit.] – ressaut, saillie
axonometric **projection** s. [draw.] – perspective axonométrique
flat **projection** s. [archit.] – géométral
isometric **projection** s. [draw.] – perspective cavalière
projection lantern s. [cine.] – lanterne à projections, projecteur (diapositives)
projector s. [cine.] – projecteur, lanterne à projections
projecture s. [sculpt.] – relief
promenade s. – esplanade, promenade
prominent adj. – prononcé (marqué)
Promised Land (The) s. [Bible] – La Terre Promise
prompt-box s. [theat.] – trou du souffleur
prompter s. [theat.] – souffleur
prompter's box s. [theat.] – trou du souffleur
pronaos s. [archit. & Ant.] – pronaos
prong s. – fourchon (dent de fourchette)
artist's **proof** s. [paint.] – épreuve d'artiste (E.A.)
brush-**proof** s. [typ.] – épreuve à la brosse
counter-**proof** s. [draw. & engrav.] – contre-épreuve (d'un dessin, d'une estampe)
engraver's **proof** s. [engrav.] – épreuve d'artiste (E.A.)
final corrected **proof** s. – bon à tirer (B.A.T.)
fire**proof** adj. – ignifugé
galley-**proofs** s.pl. [typ.] – placards d'imprimerie, épreuves en placard
letter-**proof** s. [engrav.] – épreuve avec-la-lettre
press-**proof** s. – bon à tirer (B.A.T.)
slip **proofs** s.pl. [typ.] – placards d'imprimerie, épreuves en placard

smoke-**proof** s. [engrav.] – fumé (épreuve de contrôle d'une gravure)
toning of a **proof** s. [photo.] – virage d'une épreuve photographique
trial-**proof** s. – épreuve d'essai
proof-coin s. [num.] – piéfort
proof engraving s. [engrav.] – épreuve avant-la-lettre
proof of engraving s. [engrav.] – épreuve d'estampe
proof before letters s. [engrav.] – épreuve avant-la-lettre
final **proof in page-form** s. [typ.] – mise en pages
proof-sheets s.pl. [typ.] – épreuves d'imprimerie
last **proof-sheets** s.pl. [typ.] – morasses (épreuves d'un journal)
prop s. 1: étai, point d'appui, étrésillon, jambette – 2: [furn.] – accoudoir, accotoir – 3 : chambrière (fouet)
prop (up) v. [archit.] – buter, contrebuter, étayer, étrésillonner
propeller s. – 1 : hélice – 2 : [prehist.] – propulseur
self-**propelling chair** s. [furn.] – fauteuil roulant, à roulettes
Proper of Saints s. [relig.] – Propre des Saints
Proper Prayers s. [relig.] – Propre du Temps
properties s.pl. – accessoires de théâtre
landed **property** s. [archit.] – immeuble
prophet s. [relig.] – prophète
false **prophet** s. [relig.] – faux prophète
Lesser **Prophets** s.pl. [relig.] – Petits Prophètes
Major **Prophets** s.pl. [relig.] – Grands Prophètes
Minor **Prophets** s.pl. [relig.] – Petits Prophètes
Well of **Prophets / of Moses (charterhouse of Dijon)** s. [sculpt.] – Puits de Moïse / des Prophètes (chartreuse de Dijon)
proportion s. – proportion
proportions s.pl. – proportions
monumental **proportions** s.pl. – monumentalité
rule of **proportion** s. [sculpt. & paint.] – canon
proportions and outline s.pl. [archit.] – modénature
well-**proportioned** adj. – galbé
be (to) well-**proportioned** v. [draw.] – avoir du galbe
propping s. [archit.] – étançonnement, étrésillonnement
paint-shop **proprietor** s. [paint.] – marchand de couleurs
Propylaea (the) s.pl. [archit. & Ant.] – les Propylées
prosaic adj. – prosaïque
proscenium s. [archit. & theat.] – avant-scène
proscenium arch s. [archit. & theat.] – manteau d'Arlequin
proskynesis (falling in adoration) s. [relig.] – proskynèse
prospect s. [draw. & paint.] – vue, point de vue, perspective, dessin en perspective
prostyle temple s. [archit.] – temple prostyle
protecting roof s. [archit.] – auvent
protective coating s. – couche protectrice
protector s. – protecteur
protestant church s. [archit. & relig.] – temple protestant
Protevangelium of James s. [relig.] – Protévangile de Saint Jacques
prothesis s. [archit.] – prothèse (chapelle absidale des églises grecques)
table of **prothesis** s. [relig.] – autel de la prothèse
protohistoric adj. [prehist.] – protohistorique
protomartyr s. [relig.] – protomartyr
protomatheque (museum of busts) s. [sculpt.] – protomathèque
protome (forepart of an animal / human figure) s. [sculpt.] – protomé
protoplasts s.pl. – protoplastes (Adam et Eve)
prototype s. – prototype
protruding adj. [archit.] – saillant, débordant
provenance s. – provenance
Book of **Proverbs** s. [Bible] – Proverbes
provincial town s. – ville de province
prow s. [nau.] – proue
pruning knife s. – serpette
Prussian blue s. & adj. [paint.] – bleu de Prusse
Prytaneum s. [Ant.] – Prytanée
psalm s. [mus. & relig.] - psaume
Gradual **Psalms** s.pl. [relig.] – Psaumes Graduels
Penitential **Psalms** s.pl. [mus. & relig.] – Psaumes Pénitentiels

sing (to) **psalms** v. [mus.] – psalmodier
psalmody s. [mus.] – psalmodie
psalter s. [relig.] – psautier
Utrecht-**Psalter** s. [relig.] – Psautier d'Utrecht
psaltery s. [mus.] – psaltérion
pseudo-classical adj. [style] – pseudo-classique
pseudo-dipteral temple s. [archit.] – temple semi-diptère
pseudonym s. – pseudonyme
pseudo-peripteral adj. [archit.] – pseudo-périptère
Psyche [myth.] – Psyché
psychomachy s. – psychomachie
psychopump s. & adj. [Ant.] – psychopompe
psychostasy (weighing of souls) s. [relig. & Ant.] – psychostasie
pub s. [archit.] – cabaret, café
Roman **public baths** s.pl. [Ant.] – thermes (bains romains)
public square (with garden) s. [archit.] – square
public walk s. – promenade
publican s. [hist.] – publicain
publicity drawing s. [draw.] – dessin publicitaire
publisher's colophon s. [typ.] – marque typographique
puce-coloured adj. [paint.] – couleur puce
pudding-stone s. – poudingue (cailloux agglutinés)
puddle v. – corroyer
puddled clay s. [archit.] – pisé
pue s. [furn.] – banc d'église
puff s. [furn.] – pouf
powder-**puff** s. – houppe à poudrer
puffed adj. [dress.] – bouffant
puffed sleeves s.pl. [dress.] – manches bouffantes
pugilist s. – pugiliste, boxeur
pull down v. [archit.] – démolir
pulley s. – poulie
pulling down s. [archit.] – démolition
pulpit s. [relig.] – chaire à prêcher
body of **pulpit** s. [furn. & relig.] – cuve de chaire à prêcher
muslim **pulpit (mimbar)** s. [archit.] – minbar (chaire de mosquée)
open air **pulpit** s. [relig.] – chaire extérieure
outside **pulpit** s. [relig.] – chaire extérieure
pumice v. – poncer
pummel (of saddle) s. – pommeau (d'arçon de selle)
pump s. [dress.] – escarpin
pictorial **pun** s. [her.] – armes parlantes
punch s. – 1: emporte-pièce – 2: [theat.] – Polichinelle
punch v. – poinçonner
punch tools s.pl. [bookb.] – fers (de reliure)
Punchinello [theat.] – Polichinelle
punctilious adj. – méticuleux
pungency (of style) s. [lit.] – saveur (du style)
punning arms s.pl. [her.] – armes parlantes
punning device s. – rébus
punning riddle s. – rébus
punty s. [glassw.] – pontil
puny adj. – mesquin, chétif
pupil (of an artist) s. – élève (d'un artiste)
David's **Pupils** s.pl. [paint.] – Davidiens, Ecole de David
puppet s. 1 : [theat.] – marionnette – 2: fantoche, pantin
Chinese shadow **puppet** s. [theat.] – marionnette
puppet-show s. [theat.] – spectacle de marionnettes
puppet-theatre s. [theat.] – théâtre de marionnettes
purchase (of a museum) s. [museo.] – acquisition (d'un musée)
pure adj. – pur(e)
Purgatory s. [relig.] – Purgatoire
Souls in **Purgatory** s.pl. [relig.] – Ames du Purgatoire
Purification of the Temple (The) s. [paint. & relig.] – Les Marchands / Vendeurs chassés du Temple
Purification of the Virgin (The) s. [relig.] – La Purification de la Sainte Vierge
purism s. – purisme
purity s. – pureté
purl s. – engrêlure
purl of lace s. [text.] – picot de dentelle
purlin-cleat s. [archit.] – chantignol(l)e
purlin(g) (of roof) s. [archit.] – panne (pièce de charpente d'un comble)
purple s. [paint.] – pourpre
aubergine **purple** s. [paint.] – couleur aubergine
episcopal **purple** s. [relig.] – violet évêque

reddish **purple** adj. [paint.] – zinzolin (couleur d'un violet rougeâtre)
purple band s. [Ant.] – clavus (bande de pourpre)
purple-hued adj. [paint.] – purpurin
purple passage s. [lit.] – morceau de bravoure
purple strip s. [Ant.] – clavus (bande de pourpre)
purple war-mantle s. [dress. & Ant.] - paludamentum
purple wood s. [furn.] – bois d'amarante, palissandre
purplish adj. [paint.] – purpurin
purplish blue adj. – pers (bleu foncé)
purplish red s. & adj. [paint.] – couleur lie-de-vin
purpure s. [her.] – pourpre
purse s. [dress.] – bourse, aumônière, escarcelle
alms-**purse** s. [dress.] – aumônière
push back v. [paint.] – repousser
push (to) out of the upright v. – pousser au vide
puteal s. [archit. & Ant.] – putéal
put-log s. [archit.] – boulin, poutrelle d'échafaudage
putlog-hole s. [archit.] – trou de boulin
putto s. [sculpt. & orn.] – putto, amouret (angelot, chérubin nu)
putty s. – mastic
picture **puzzle** s. – rébus
pycnostyle s. & adj. [archit.] – pycnostyle
pyjamas s. [dress.] – pyjama
pylon s. [archit.] – pylône
pyramid s. [archit.] – pyramide
form (to) a **pyramid** v. – pyramider
frustum of a **pyramid** s. [archit.] – tronc de pyramide, pyramide tronquée
stepped **pyramid** s. [archit.] – pyramide à degrés / à gradins
truncated **pyramid** s. [archit.] – pyramide tronquée
pyramidion (of an obelisk / a pinnacle) s. [archit.] – pyramidion (d'un obélisque / d'un pinacle)
funeral **pyre** s. – bûcher funéraire
pyrographer s. [engrav.] – pyrograveur
pyrography s. [engrav.] – pyrogravure
pyrogravure s. [engrav.] – pyrogravure
pyrotechnics s. – pyrotechnie
pyx s. [relig.] – ciboire
pyx-cloth s. [text.] – custode
pyxis s. [relig.] – pyxide (boîte à hostie)
dove-shaped **pyxis** s. [relig.] – pyxis en forme de colombe eucharistique

Q

quadrangular adj. - quadrangulaire
quadrant-vaulted tribune s. [archit.] - voûte en quart de cercle, voûte en demi-berceau, demi-berceau
quadriga s. [ant.] - quadrige
quadrilateral adj. - quadrilatère
quadrille s. [mus.] - contredanse, quadrille
quadrilobate(d) adj. [archit.] - quadrilobé
quaint figure (in ivory, china) s. – marmouset (en ivoire, porcelaine)
quality s. - qualité
unevenness of **quality** s. - inégalité de qualité
bill of **quantities** s. [archit.] - devis d'architecte
quantity survey s. [archit.] - métré (sm)
quarrel s. [arm.] - carreau (d'arbalète)
earth clinging to **quarried stone** s. [archit.] - bousin
quarry s. 1. - losange 2. - carrière de pierres
plaster-**quarry** s. - platrière
quarry stone s. [archit.] - moellon
quarter (of town) s. [archit.] - quartier
quarter v. - écarteler
guest **quarters** s.pl. [relig.] - hôtellerie (de couvent)
residential **quarter** s. [archit.] - quartier résidentiel
quarter binding s. [bookb.] - demi-reliure
three-**quarter binding** s. [bookb.] - reliure amateur
quarter-deck s. [nau.] - gaillard d'arrière
three **quarter face (portrait)** s. [draw. & paint.] - (portrait de) trois quarts
quarter-hollow moulding (ovolo) s. [orn.] – quart-de-rond
quarter round s. [archit.] - échine (de chapiteau)
quarter round moulding s. [orn.] – quart-de-rond
modern **quarter settlement** s. [archit.] - colonie
three **quarter view** s. [draw. & paint.] - vue de trois quarts
quartered adj. - écartelé
quarterings of the escutcheon s.pl. [her.] - quartiers de blason
quartet s. [mus.] - quartet, quatuor
string **quartet** s. [mus.] - quartette à cordes
quartz s. [jew.] - quartz
quaternary art s. [prehist.] - art quaternaire
quaternary period s. [prehist.] - ère quaternaire
quatrefoil s. [archit.] - quadrilobe, quatre feuilles
quaver s. [mus.] - croche
quay s. - quai
queen-post s. - faux-poinçon
Queen of Sheba (The) [Bible] - La Reine de Saba
quench (to) a colouring v. [paint.] - éteindre une coloration
questionable adj. - suspect, douteux (du point de vue de l'authenticité)
questionable painting s. [paint.] - tableau douteux, tableau suspect
quick lime s. - chaux vive
quick silver s. - vif-argent, mercure
quill s. - calame
quill-cutter s. [draw.] - taille-plume
quill-feather s. - penne
quill-pen s. - plume d'oie
quilt s. [text.] - contrepointe, couvre-pieds
eiderdown **quilt** s. [text.] - couvrepieds piqué
quilt-work s. [text.] - rembourrage
quilted cover s. [text.] - courtepointe
quilted doublet s. [dress.] - pourpoint
quilted garment s. [mil.] - gambeson (tunique rembourrée sous la cuirasse)
quilted housecoat s. [dress.] - douillette
quilted tunic s. [mil.] - gambeson (tunique rembourrée sous la cuirasse)
quilted wrap s. [dress.] - douillette
quilting s. [text.] - molleton
quincunx s. - quinconce
in **quincunx** adv. phr. - en quinconce
quintaine s. [mil.] - quintaine
quintet s. [mus.] - quintette
quire of paper s. - main de papier
quirk s. [archit.] - gorge, gorgerin
quiver s. [arm.] - carquois
wall built by steps and **quoins** s. [archit.] - mur par épaulées
quoit s. - disque (palet)
introductory **quotation** s. [lit.] - exergue

quotation marks s.pl. [lit.] - guillemets

R

rabbet s. – feuillure (entaille dans le tableau d'une baie)
rabbi s. [relig.] – rabbin
rabble-work s. [archit.] – remplissage
raccord (different planes) v. [paint. & draw.] – racheter (raccorder des plans différents)
chariot **race** s. [Ant.] – course de chars
race-course s. [archit.] – hippodrome
rack s. 1: [furn.] – étagère – 2: [hist.] – chevalet (instrument de torture)
arm-**rack** s. [arm.] – ratelier d'armes
cart-**racks** s.pl. – ridelles de charrette
coat-and-hat **rack** s. [furn.] – portemanteau
rack of cupboard s. [furn.] – rayon d'armoire
rack rail s. – crémaillère
rack of stable s. – ratelier d'écurie
racket / racquet s. – raquette
racket-shaped hairdo s. [dress.] – coiffure en raquette (sous Henri III)
radiant adj. – rayonnant
radiated adj. – radié
radiating adj. – rayonnant
radiating chapels s.pl. [archit.] – chapelles rayonnantes
ambulatory with **radiating chapels** s. [archit.] – déambulatoire à chapelles rayonnantes
radiconcentric adj. [archit.] – radioconcentrique
radiography (of a painting) s. [museo.] – radiographie (d'une peinture)
radioscopy (of a picture) s. [museo.] – radioscopie (d'un tableau)
radius s. – rayon de circonférence
raft s. [nau.] – radeau
Raft of the Medusa (The) (by Géricault) s. [paint.] – Le Radeau de la Méduse
rafter s. [carp.] – poutre, arêtier, chevron (pièce de charpente)
chief **rafter** s. [carp.] – arbalétier, arbalétrier
corner-**rafter** s. [archit.] – arêtier
head-**rafter** s. [carp.] – maîtresse poutre
hip **rafter** s. [carp.] – accoinçon, arêtier
jack-**rafter (of roof)** s. [archit.] – empannon
top **rafter** s. [archit.] – épi de faîtage
rag s. [text.] – chiffe, chiffon
rags s.pl. [dress.] – guenilles
rag-doll s. – poupée de chiffons
rag-paper s. – papier (de) chiffon
printing with **rag stumps** s. [engrav.] – impression de gravure à la poupée
ragged adj. [dress.] – déguenillé
altar-**rail** s. [archit.] – balustrade d'autel
guard-**rail** s. [archit.] – garde-corps
hand**rail** s. [archit.] – barre d'appui, garde-fou, main courante, garde-corps, rampe d'escalier
rack-**rail** s. – crémaillère
window-**rail** s. [archit.] – appui de fenêtre
rail-post s. [archit.] – balustre
railing s. [archit.] – garde-fou, parapet
baluster-**railing** s. [archit.] – balustrade
bridge-**railing** s. [archit.] – parapet de pont
hand-**railing** s. [archit.] – main courante (d'escalier), barre d'appui, garde-fou
iron **railing** s. – grille
kerb-**railing (of a well)** s. [archit.] – margelle (d'un puits)
glass-roofed **railway** s. [archit.] – hall de gare
railway station s. [archit.] – gare (ferroviaire)
raiment s. [dress.] – vêtement, costume
rainbow s. – arc-en-ciel, iris
rain-spout s. [archit.] – gouttière
rainwater pipe s. [archit.] – tuyau de descente (d'une maison), gouttière
carved **rainwater spout** s. [archit.] – gargouille
raise v. [archit.] – dresser, ériger (un monument), exhausser
raise (to) the height of (house, etc.) v. [archit.] – exhausser
raise (to) mouldings by colour v. [orn.] – rechampir
raised adj. – surhaussé
raised arch s. [archit.] – arc surhaussé
raised knob s. – tête de clou
raised plan s. [archit.] – élévation (ordonnance verticale d'un édifice)
raised platform s. – estrade
raised rim s. [cer.] – marli (bord d'un plat)
raised velvet s. [text.] – velours frappé
curtain-**raiser** s. [theat.] – piécette, lever de rideau
one-act curtain-**raiser** s. [theat.] – lever de rideau

curtain-**raiser short play** s. [theat.] – lever de rideau
Raising of the Cross s. [paint. & relig.] – Elévation de la Croix, Erection de la Croix
Raising of the Host s. [relig.] – Elévation de l'Hostie
Raising of Lazarus (The) s. [relig. & paint.] – La Résurrection de Lazare
rake s. – râteau
raking light s. [paint.] – lumière rasante
raking vault s. [archit.] – voûte rampante
battering-**ram** s. [arm.] – bélier
ram's horn s. [orn.] – corne de bélier
ramner s. – mouton (instrument pour enfoncer les pieux)
paviour's **ramner** s. [archit.] – hie de paveur
ramp s. [archit.] – glacis
access **ramp** s. [archit.] – rampe d'accès
ramps of a bastion s.pl. [fort.] – rampes d'un bastion
rampant arch s. [archit.] – arc rampant
lion **rampant** s. [her.] – lion rampant
rampart s. [fort.] – boulevard
ramparts s.pl. [fort.] – remparts
rampart walk s. [fort.] – chemin de ronde
range s. [arm.] – portée (d'une arme)
kitchen-**range** s. [furn.] – fourneau de cuisine
range of colours s. [paint.] – gamme de couleurs
gradual **range of colours** s. [paint.] – dégradé (de couleurs)
rank s. – rang
ranz-des-vaches s. [mus.] – ranz-des-vaches (rappel des troupeaux, mélodie pastorale suisse)
Rape of the Sabine women (The) s. [paint.] – L'Enlèvement des Sabines
rapid sketch s. [draw.] – ébauche, pochade, griffonnage
rapier s. [arm.] – épée, rapière, estoc, estocade
closet of **rarities** s. [museo.] – cabinet de curiosités
rasp s. – râpe, rifloir
snuff-**rasp** s. – râpe à tabac
rasp for tobacco s. – grivoise (râpe à tabac)
Rational (liturgical book) s. [relig.] – Rational
rationalist adj. [archit.] – rationaliste
rattan s. [furn.] – rotin
rattle s. [mus.] – crécelle, grelot, hochet
rattle of leper s. – cliquette de lépreux
ravehook s. [orn.] – bec de corbin
ravelin s. [fort.] – ravelin, demi-lune
ravishing adj. – ravissant
raw adj. – 1: cru, brut – 2: [text.] – écru
raw copper s. – cuivre brut
raw linen s. [text.] – toile écrue
raw materials s.pl. – matières premières
raw silk s. [text.] – soie écrue, soie grège
infra-red **rays** s.pl. [museo.] – rayons infra-rouges
ultra-violet **rays** s.pl. [museo.] – rayons ultra-violets
ray of light s. – rayon de lumière
X-**ray photograph (of a painting / a picture)** s. [museo.] – radiographie / radioscopie d'une peinture, d'une image
rayon s. [text.] – rayonne
raze (to) (a building) v. [archit.] – raser (un édifice)
reader s. – livre de lecture
sight **reading** s. [mus.] – déchiffrement (d'une partition)
reading-desk s. [furn.] – pupitre (pour les livres de chœur)
reading-lamp s. [furn.] – liseuse
reading room s. – bibliothèque (salle de lecture), cabinet de lecture
reading-stand s. [furn.] – liseuse
real estate s. [archit.] – immeuble
real pearl s. [jewel.] – perle fine
realgar s. – sandaraque
realism s. [style] – réalisme
New **Realism** s. [sculpt. & paint.] – Nouveau Réalisme
Painters of **Reality (The)** s.pl. [paint.] – Les Peintres de la Réalité (Le Nain, G. de La Tour)
realize (to) (a project) v. – réaliser (un projet)
reamer s. – alésoir
rear entrance (to a castle) s. [archit.] – poterne
rear-peak (of helmet) s. [arm.] – couvre-nuque
rear side s. [paint.] – revers (d'un panneau peint)
rear-vault s. [archit.] – arrière-voussure
rear view s. [paint. & photo.] – vue de dos
rearing horse s. [sculpt. & paint.] – cheval cabré

reback (to) a painting v. [paint.] – rentoiler (une peinture)
rebacking (of a painting) s. [paint.] – rentoilage (d'une peinture)
rebake v. [cer.] – recuire
rebate s. – feuillure (d'un cadre)
rebated joint s. [archit.] – anglet
rebeck (three-stringed fiddle) s. [mus.] – rebec
Fall of the **Rebel Angels (The)** s. [relig. & paint.] – La Chute des Anges Rebelles
rebirth of classicism s. [style] – néo-classicisme, Renaissance
Rebirth of the Fine Arts s. [style] – Renaissance (des Beaux Arts)
re-bottom v. [furn.] – rempailler (des chaises)
rebuilding s. [archit.] – reconstruction, réfection (d'un bâtiment)
rebus s. – rébus
recanvas (to) (a painting) v. [paint.] – rentoiler (une peinture)
recanvassing (of a painting) s. [paint.] – rentoilage (d'une peinture)
recast v. [sculpt.] – refondre
recede v. [draw. & paint.] – fuir dans le lointain (perspective)
receding of the background s. – renfoncement
reception-piece s. [paint. & sculpt.] – morceau de réception
recess s. 1 : [archit.] – retrait (étage supérieur en arrière de la façade), redan / redent, renfoncement, niche, alcôve (pour un lit) – 2 : [relig.] – enfeu, arcosolium
window-**recess** s. [archit.] – embrasure de fenêtre
recessed doorway s. [archit.] – portail ébrasé
recessed order of an arch s. [archit.] – voussure
tomb **recessed in the wall** s. [relig.] – enfeu, arcosolium
recitative s. [mus.] – récitatif
finger-**reckoning** s. – comput digital
reclining adj. – couché
reclining chair s. [furn.] – chaise longue
reclining figure s. 1: [draw.] – figure couchée – 2: [sculpt.] – gisant (effigie funéraire couchée)
reclining nude s. [draw. & paint.] – nu couché
recluse s. – reclus, recluse
reclusion-cell s. [archit.] – reclusoir
Recollect Friars / Nuns s.pl. [relig.] – Récollets
Recollets s.pl. [relig.] – Récollets
recondition v. – remettre en état
picture **reconditioning** s. [paint.] – restauration de tableaux
reconsacration of a secularized church s. [relig.] – réconciliation d'une église profanée
reconstitution s. [archit.] – reconstitution
reconstruction s. [archit.] – reconstruction
record s. [mus.] – disque
records s.pl. – archives
Family-**Record Book** s. [hist. & books] – Livre de Raison
Public **Records Office** s. [hist.] – Les Archives (Institution)
original **recording** s. [mus.] – disque original
recreation (of a badly damaged building) s. [archaeo.] – reconstitution (d'un édifice)
cyma **recta** s. [archit. & orn.] – doucine
recto s. [books] – recto (d'une page)
rectory s. [archit.] – presbytère
recumbent adj. – couché
recumbent effigy s. [sculpt.] – gisant (effigie funéraire couchée)
recumbent effigy of naked corpse s. [sculpt.] – transi (cadavre desséché)
recut v. – retailler
blood-**red** s. & adj. [paint.] – rouge-sang
brick-**red** s. & adj. [paint.] – rouge-brique
bright **red** s. & adj. [paint.] – rouge vif
cherry-**red** s. & adj. [paint.] – rouge-cerise
claret **red** s. & adj. [paint.] – bordeaux (couleur)
dark **red** s. & adj. [paint.] – rouge foncé
garnet-**red** adj. [paint.] – grenat
madder-**red** adj. [paint.] – garance
oxblood-**red** s. & adj. [paint. & cer.] – (couleur) sang de bœuf
Pompeian **red** s. & adj. [Ant.] – rouge pompéien
poppy-**red** s. [paint.] – ponceau (rouge vif)
purplish **red** s. & adj. [paint.] – couleur lie-de-vin
rust-**red** s. & adj. [paint.] – couleur rouille
salmon-**red** s. & adj. [paint.] – rouge-saumon
strawberry-**red** s. & adj. [paint.] – rouge-fraise
red and brown speckled marble s. [sculpt.] – griotte (marbre rouge tacheté)

red chalk s. – 1: sanguine – 2: rubrique (craie rouge)
red chalk drawing s. [draw.] – dessin à la sanguine
engraving in imitation of **red chalk drawing** s. [engrav.] – gravure en manière de sanguine
redcoats (the) s.pl. [mil.] – les habits rouges (soldats anglais)
red-figured pottery s. [cer. & Ant.] – vases à figures rouges
red gem s. [jewel.] – rubis
red hat s. [dress. & relig.] – chapeau de cardinal, chapeau cardinalice
don (to) the **red hat** v. [relig.] – revêtir la pourpre cardinalice
red hematite s. [draw.] – sanguine
red-hot iron s. – fer rouge
red lead s. [paint.] – minium
infra-**red rays** s.pl. [museo.] – rayons infra-rouges
red sand-stone s. [archit.] – grès
Crossing of the **Red Sea (The)** s. [paint. & relig.] – Le Passage de la Mer Rouge
red-speckled adj. – truité
red-violet adj. [paint.] – zinzolin (couleur d'un violet rougeâtre)
reddish adj. – rougeâtre
reddish brown s. & adj. [paint.] – roux, mordoré
reddish purple adj. [paint.] – zinzolin (couleur d'un violet rougeâtre)
Redeemer (The) s. [relig.] – Le Rédempteur
Redemption (The) s. [relig.] – Le Mystère de la Croix, La Rédemption
rediscover v. – retrouver
redoubt s. [fort.] – redoute, fort, réduit
reduce (to) a drawing v. [draw.] – réduire un dessin
reduce (to) the volume (of s.th.) v. [archit.] – alléger, allégir
reduced scale s. – échelle réduite
reducer s. [sculpt.] – réducteur
reduct s. [fort.] – réduit
reduction s. [sculpt.] – réduction (diminution de taille)
redundancy s. – redondance
reed s. – roseau
reeds s.pl. [mus.] – instruments à anche
reed cross (of Saint John the Baptist) s. [relig.] – croix de roseau (de Saint Jean-Baptiste)
reed-like mouldings s.pl. [orn.] – moulures prismatiques
reed-pipe s. [mus.] – mirliton, pipeau, chalumeau, anche
re-employment s. [archit.] – réemploi, remploi
reentrant angle s. – angle rentrant
reerect (a column) v. [archit.] – redresser (une colonne)
refectory s. [archit.] – réfectoire (de couvent)
reference-marks s.pl. [sculpt.] – repères, chefs-points
refill (to) with mortar v. [archit.] – rejointoyer
refine v. – affiner
refined adj. – raffiné
refinement s. – raffinement
refining s. – affinage
reflect v. – refléter
reflection s. – réflection
reflector s. – réflecteur
sound-**reflector** s. [archit.] – abat-sons (de clocher)
Reformation s. [relig.] – Réforme
Counter-**Reformation** s. [hist. & relig.] – Contre-Réforme
refraction s. – réfraction
refractory adj. – réfractaire (rebelle)
refractory clay s. [cer.] – argile réfractaire, terre réfractaire
refrain s. [mus.] – refrain
refresh v. – rafraîchir
refuge s. [archit.] – refuge
kitchen-**refuse heap** s. [prehist.] – kjökkenmöddinger (tas de déchets de cuisine)
Regalia s. [hist.] – Les Joyaux de la Couronne, Regalia
Régence style s. [style] – style Régence (France)
Regency style s. [style] – style Régence (Angleterre 1811-1820)
regenerate v. – régénérer
regild v. [gild.] – redorer
armoured **regiment** s. [mil.] – régiment de chars
regimentals s.pl. [mil.] – uniforme (tenue militaire)

regimental band s. [mus. & mil.] – musique militaire
register s. – 1 : registre, matricule – 2 : (of organ) [mus.] – registre
land **register** s. [archit.] – cadastre
middle **register (of the voice)** s. [mus.] – médium
regular bond s. [archit.] – appareil régulier, opus isodomum
regular clergy s. [relig.] – clergé régulier
regular features s.pl. [draw.] – traits réguliers
regular fitting of stones s. [archit.] – appareil régulier, opus isodomum
canons **regular of Saint Augustine** s.pl. [relig.] – chanoines augustins
regulation rifle s. [arm.] – fusil de dotation, fusil réglementaire
regulator s. [clockm.] – régulateur
rehearsal s. [mus. & theat.] – répétition (d'un concert, d'une pièce de théâtre)
dress-**rehearsal** s. [theat.] – répétition générale
have (to) a dress-**rehearsal** v. [theat.] – répéter en costume
rein s. – rêne
reins of a vault s.pl. [archit.] – reins d'une voûte
reinforce v. – renforcer
reinforced concrete s. [archit.] – béton armé, ciment armé
reinforcement s. – renfort
rejoint v. [archit.] – rejointoyer (des murs)
rejuvenation s. – rajeunissement
rekiln v. [cer.] – recuire
relaxation s. – détente (repos après tension)
relics s.pl. [relig.] – reliques
translation of **relics** s. [relig.] – translation de reliques
relic cupboard s. [furn.] – armoire à reliques
relief s. [sculpt.] – relief
bas-**relief** s. [sculpt.] – bas-relief
demi-**relief** s. [sculpt.] – demi-bosse
half **relief** s. [sculpt.] – demi-bosse
high **relief** s. [sculpt.] – haut-relief
low **relief** s. [sculpt.] – bas-relief
low pictorial **relief** s. [sculpt.] – bas-relief très méplat
middle-**relief** s. [sculpt.] – demi-bosse
padded **relief embroidery** s. [text.] – broderie en relief
relieve v. [archit.] – alléger, décharger
relieving arch s. [archit.] – arc de décharge
alto **relievo** s. [sculpt.] – haut-relief
basso-**relievo** s. [sculpt.] – bas-relief
mezzo-**relievo** s. [sculpt.] – demi-bosse
religious painter s. [paint.] – peintre religieux
religious painting s. [paint.] – peinture religieuse
reline (to) (a painting) v. [paint.] – rentoiler (une peinture)
reliquary s. [relig.] – reliquaire, châsse, lipsanothèque
reliquary casket s. [relig.] – reliquaire
arm-**reliquary** s. [relig.] – bras-reliquaire
head **reliquary** s. [relig.] – chef reliquaire
head-shaped **reliquary** s. [relig.] – chef reliquaire
True Cross **Reliquary (The)** s. [relig.] – Le Reliquaire de la Vraie Croix, Staurothèque
remark (in the margins of a print) s. [engrav.] – remarque
remarkable adj. – remarquable, frappant
remembrance s. – réminiscence
reminiscence s. – réminiscence
remodel v. – remodeler, remanier
remodelling s. [sculpt.] – remodelage
remodelling of a building s. [archit.] – remaniement d'un édifice
remount (to) painted pictures (on a new foundation) v. [paint.] – maroufler (des toiles peintes, etc.)
remounting of painted pictures (on a new foundation) s. [paint.] – marouflage
strong paste for **remounting pictures** s. [paint.] – maroufle
removal s. – 1: enlèvement, déplacement, dépose (d'un vitrail, etc.) – 2 : [archaeo.] – déblaiement
varnish **removal** s. [paint.] – dévernissage
remove v. – 1: déplacer – 2: [archaeo.] – déblayer
remove (to) a fresco from a wall v. – détacher une fresque d'un mur
remove (to) the projecting part v. [sculpt.] – bûcher (des sculptures)
Renaissance s. [style] – Renaissance
Early **Renaissance** s. [style] – Première Renaissance
High **Renaissance** s. [style] – Haute Renaissance, Renaissance Classique

Late **Renaissance** s. [style] – Renaissance Tardive
rendering (of a drawing, etc.) s. – rendu (d'un dessin, etc.)
reniform table s. [furn.] – table-rognon
renovation (of a building) s. [archit.] – restauration (d'un édifice)
renown s. – renommée, renom, lustre (gloire)
repainting s. [paint.] – repeint
repair s. – réparation
repair v. – remettre en état, réparer
damaged beyond **repair** adj. [archit.] – ruiné irréparablement
repair of the foot of a wall s. [archit.] – rempiètement
repair (to) the hull (of a ship) v. [nau.] – radouber
repairing of a building s. [archit.] – réfection / reprise d'un bâtiment
repairing of a tapestry s. [tap.] – rentraiture d'une tapisserie
repairing of a work of art s. – réparage d'une œuvre d'art
repeat (of decorative design) s. [orn.] – compartiment
repeating watch s. [clockm.] – montre à répétition
repertoire s. [mus. & theat.] – répertoire
repertory s. [mus. & theat.] – répertoire
repetition s. – répétition
useless **repetition** s. – double emploi
repetition work s. – fabrication en série
replaster v. [archit.] – recrépir
replica s. – réplique (d'une statue, etc.)
make (to) an exact **replica** v. [draw.] – copier trait pour trait
replicate (at octave) s. [mus.] – réplique
repoint (walls) v. [archit.] – ravaler (des murs)
repointing (of walls) s. [archit.] – ravalement
expert's **report** s. [museo.] – expertise
repose s. – repos
repository (of a museum) s. – dépôt (d'un musée)
furniture **repository** s. [furn.] – garde-meubles
repoussé (work) s. – repoussé
represent v. – représenter
represent (to) in section v. [draw.] – profiler
representation s. [draw.] – représentation (d'un objet)
representational arts s.pl. [paint. & draw.] – arts figuratifs / figurés
Reprobates (The) s.pl. [relig.] – Les Réprouvés
reproduction (of drawings, etc.) s. – reproduction (de dessins, etc.)
process of **reproduction** s. – procédé de reproduction
reproductive arts s.pl. – arts de reproduction
reproductive engraver s. [engrav.] – graveur de reproduction
reproductive engraving s. [engrav.] – gravure de reproduction
rep(p), reps s. [text.] – reps (tissu d'ameublement)
requiem mass s. [relig.] – messe de requiem
reredos s. [paint.] – retable
reseat v. [furn.] – rempailler (des chaises)
resemblance (of a portrait) s. [paint.] – ressemblance (d'un portrait)
resemble v. – ressembler
reshaping s. [sculpt.] – remodelage
residence s. [archit.] – résidence
gentleman's **residence** s. [archit.] – maison de maître
private **residence** s. [archit.] – hôtel particulier
students' halls of **residence** s.pl. [archit.] – cité universitaire
residential area s. [archit.] – zone résidentielle
residential quarter s. [archit.] – quartier résidentiel
resistance (of materials) s. – résistance
resonance s. – résonance
resonant adj. – sonore
resounding adj. – sonore
resplendent adj. – resplendissant, splendide
respond s. [archit.] – dosseret (pilastre saillant)
response s. [relig.] – répons
ressaut s. [archit.] – ressaut
rest s. – repos
arm-**rest** s. [furn.] – accoudoir, accotoir
book-**rest** s. [furn.] – liseuse
elbow-**rest** s. [furn.] – accoudoir, accotoir
foot-**rest** s. [furn.] – bout-de-pied
foot**rest for the Christ's feet on the cross** s. [relig.] – suppedaneum
hand-**rest** s. [paint.] – appui-main (de peintre)

head-**rest** s. [archaeo.] – appui-tête, hypocéphale
lance-**rest** s. [arm.] – arrêt de lance, fautre
music **rest** s. [mus.] – tablette de piano
spear in **rest** s. [arm.] – lance en arrêt
Rest on the Flight into Egypt (The) s. [relig. & paint.] – Le Repos de la Sainte Famille
fashionable **restaurant** s. – cabaret
resting-altar s. [relig.] – reposoir
resting place s. – emplacement
restitution (ideal restoration, graphic representation of a recreated ancient monument) s. [archaeo.] – restitution
Restoration (The) s. [hist.] – La Restauration
restoration of a building s. [archit.] – restauration (d'un édifice)
restoration of a badly damaged building s. [archit.] – reconstitution d'un édifice très endommagé
restore v. – restaurer
restored adj. – restauré
picture **restorer** s. [paint.] – restaurateur de tableaux
resurface (a façade) v. [archit.] – ravaler (une façade)
resurfacing (of a façade) s. [archit.] – ravalement (de façade)
Resurrection of Christ (The) s. [relig. & paint.] – La Résurrection du Christ, l'anastasis
Standard of **Resurrection (The)** s. [relig.] – L'Etendard de la Résurrection
retable s. [paint.] – retable
retaining wall s. [archit.] – mur de soutènement
reticulated work s. [archit.] – appareil réticulé, opus reticulatum
reticule s. – réticule (petit filet), ridicule (s.m.)
retina s. – rétine
retouch s. [paint.] – retouche
retouch v. – retoucher
retouching s. – retouche
retreat s. [archit.] – 1: réduit (chambrette) – 2: retrait (appartement retiré)
retreat by torch-light s. – retraite aux flambeaux
retro-choir s. [archit.] – arrière-chœur
retrospective (exhibition) s. [museo.] – exposition rétrospective, rétrospective (s.f.)
Return to the Antique s. [hist. & style] – Retour à l'Antique
reuse (of materials) s. [archit.] – remploi (de matériaux)
Revelation of Saint John the Divine (The) s. [relig.] – La Révélation de Saint Jean, L'Apocalypse
Book of **Revelation (The)** s. [relig.] – La Révélation de Saint Jean, L'Apocalypse
abbey **revenue** s. [relig.] – mense abbatiale
reverse s. 1: [books] – verso (d'une page) – 2: [num.] – revers (d'une médaille)
engraving in **reverse** s. [engrav.] – gravure en contrepartie
reversed adj. – inversé
reversed curve s. – contrecourbe
reversed print s. [engrav.] – gravure en contrepartie
revetment wall s. [archit.] – épaulement
art-**reviewer** s. – critique d'art (écrivain)
classical **Revival** s. [hist. & style] – néoclassicisme, Renaissance, Retour à l'Antique
gothic **Revival** s. [hist. & style] – néogothique (le), Retour au Moyen-Age
Revival of Classical Art (The) s. [hist.] – Le Retour à l'Antique
revive (to) a colour v. – aviver une couleur
revolving book-case s. [furn.] – bibliothèque tournante
revolving bridge s. – pont tournant
revolving chair s. [furn.] – fauteuil tournant
revolving door s. [archit.] – porte à tambour
spur with **revolving rowel** s. – éperon à molette
revolving stage s. [theat.] – scène tournante
rework v. – remanier, remodeler
reworking s. 1: [sculpt.] – remodelage – 2: (of a building) [archit.] – remaniement, réfection (d'un bâtiment)
reworking of a casting s. [sculpt.] – réparage d'une fonte
rhinegrave s. [dress. & hist.] – rhingrave
Colossus of **Rhodes (The)** s. [sculpt.] – Le Colosse de Rhodes
rhumb (lozenge) s. – rhumb
rhythm s. – rythme
rhytmical adj. [archit.] – rythmique
rhyton s. [cer.] – rhyton (vase / corne à boire)
diagonal **rib** s. [archit.] – arc en ogive, arêtier
diagonal **ribs (of a vault)** s.pl. [archit.] – croisée d'ogives

intermediate secondary **rib** s. [archit.] – tierceron (nervure supplémentaire d'une voûte d'ogives)
intersecting **ribs (of a vault)** s.pl. [archit.] – croisée d'ogives
lierne-**rib** s. [archit.] – lierne (arc de liaison d'une croisée d'ogives)
ridge-**rib** s. [archit.] – lierne (arc de liaison d'une croisée d'ogives)
tertiary **rib** s. [archit.] – lierne (arc de liaison d'une croisée d'ogives)
tie-**rib** s. [archit.] – lierne (arc de liaison d'une croisée d'ogives)
transverse **rib** s. [archit.] – arc doubleau
vaulting **rib** s. [archit.] – nervure de voûte
rib of a vault s. [archit.] – nervure de voûte
riband s. [dress.] – ruban
ribbed adj. – strié, côtelé
ribbed ceiling s. [archit.] – plafond à nervures
ribbed dome s. [archit.] – coupole nervée
ribbed vault s. [archit.] – voûte nervée
cross-**ribbed vault** s. [archit.] – voûte d'ogives
segment of **ribbed vault** s. [archit.] – voûtain (quartier de voûtes d'ogives)
ribbed velvet s. [text.] – velours côtelé, velours cannelé
ribbon s. [dress.] – ruban, cordon (décoration, médaille)
ribboned ornament s. [orn.] – ornement rubané
ribboned pottery s. [cer.] – poterie rubanée
rice paper s. [books] – papier de Chine, papier de riz
Rich Man of the Gospel (The) [Bible] – Le Mauvais Riche
punning-**riddle** s. – rébus
rider s. – cavalier, écuyer
ridge s. [archit.] – faîte
ridge piece s. [archit.] – faîtage
ridge pole s. [archit.] – faîtage
ridge-rib s. [archit.] – lierne (arc de liaison d'une croisée d'ogives)
ridge of roof s. [archit.] – crête de mur
ridge tile s. [archit.] – tuile faîtière
ridge turret s. 1: [archit.] – tour à cheval – 2: [carp.] – flèche en charpente (à cheval sur la crête du toit, à la croisée du transept)
ridged adj. [archit. & furn.] – en dos d'âne
ridged roof s. [archit.] – comble à deux égouts
riding academy s. [archit.] – manège
riding habit s. [dress.] – habit de cheval, tenue d'équitation
woman's **riding-hood** s. [dress.] – capeline
riding-school s. [archit.] – manège
Ridotto s. [archit.] – la Redoute (salle de fêtes à Venise)
rifle s. [arm.] – fusil
flintlock **rifle** s. [arm.] – fusil à pierre
hunting **rifle** s. [arm.] – fusil de chasse
magazine **rifle** s. [arm.] – fusil à chargeur, fusil à répétition
matchlock **rifle** s. [arm.] – fusil à mèche
regulation **rifle** s. [arm.] – fusil de dotation, fusil réglementaire
service **rifle** s. [arm.] – fusil de dotation, fusil réglementaire
rift s. – fissure
rigadoon s. [mus.] – rigodon (danse joyeuse)
rigging s. [nau.] – agrès, gréement
copy**right** s. – droits d'auteur
right angle s. – angle droit
at **right angles** adv. phr. – en retour d'équerre
at **right angles to its bed** adv. phr. [archit.] – en délit
right arm in armour s. [her.] – dextrochère armé
right arm clothed s. [her.] – dextrochère paré
right hand s. – main droite
right hand page s. [typ. & bookb.] – belle page
right-hand side of a page s. [books] – recto (d'une page)
right to light s. [archit.] – servitude de vue
right of preemption (of the State) s. – droit de préemption (de l'Etat)
right of way s. [archit.] – servitude de passage
against the **right way** adv. phr. – à rebours
Righteous (The) s.pl. [relig.] – Les Justes
mezzo-**rilievo** s. [sculpt.] – demi-relief, demi-bosse, moyen-relief
rim (of coin) s. [num.] – carnèle / carnelle
raised **rim (of a plate)** s. [cer.] – marli (bord d'un plat)
wheel-**rim** s. – jante de roue
rim of a vase s. [cer.] – lèvres d'un vase
ring s. 1: [jewel.] – anneau, bague – 2: [paint.] – cerne
ankle-**ring** s. [jewel.] – anneau de cheville, périscélide

betrothal **ring** s. [jewel. & relig.] – anneau nuptial
bezel of **ring** s. [jewel.] – chaton de bague
binding **ring** s. – collier (de fixation), virole
bishop's **ring** s. [relig.] – anneau épiscopal
clapper-**ring** s. – bélière
curtain **ring** s. [furn.] – anneau de rideaux
drop ear-**rings** s.pl. [jewel.] – pendants d'oreilles
ear**rings** s.pl. [jewel.] – boucles d'oreilles
engrailed **ring (of coins)** s. [num.] – grénetis (des monnaies)
episcopal **ring** s. [relig.] – anneau épiscopal
pastoral **ring** s. [relig.] – anneau pastoral
penannular **ring** s. [jewel.] – pénannulaire
seal **ring** s. – anneau sigillaire, chevalière
signet **ring** s. [jewel.] – anneau sigillaire, chevalière
wedding **ring** s. [relig.] – anneau nuptial
ringbolt s. – piton
ring-casket s. [jewel.] – baguier
ring-dance s. [mus.] – ronde
ring-shaped adj. – annulaire
ringed adj. [archit.] – annelé
bell-**ringer** s. [relig.] – sonneur de cloches
ringing (of bells) s. [mus.] – sonnerie (de cloches)
ringlet (of hair) s. – boucle (de cheveux)
ripping chisel s. [sculpt.] – ripe
rise and fall pendant s. – lustre (luminaire)
riser of a step s. [archit.] – contremarche
rising s. [archit.] – flèche (hauteur d'un arc, d'une voûte)
rising of the curtain s. [theat.] – lever du rideau
rite s. – rite
ritornelle, ritornello s. [mus.] – ritournelle
Ritual s. [relig.] – Rituel
ritual ablutions s.pl. [relig.] – ablutions rituelles
ritual book s. [relig.] – livre liturgique
Four **Rivers of Paradise (The)** s.pl. [relig.] – Les Quatre Fleuves du Paradis
river-god s. [relig.] – dieu fluvial
rivet s. – rivet
rivet v. – river
riveting s. [sculpt.] – rivetage
roadway s. [archit.] – chaussée
roadway of bridge s. [archit.] – tablier de pont
Good **Robber (The)** s. [Bible] – Le Bon Larron
deacon's **robe** s. [dress. & relig.] – dalmatique
royal **robes** s.pl. [dress.] – habits royaux
ward**robe** s. [dress. & furn.] – garderobe
rocaille (style) s. [style] – style rocaille
rochet s. [dress. & relig.] – rochet
rock s. – roc
Dome of the **Rock (The) (Omar's mosk in Jerusalem)** s. [archit.] – La Coupole du Rocher, Le Dôme du Rocher
Madonna / Virgin of the **Rocks (by Leonardo da Vinci)** s. [paint.] – La Vierge aux Rochers (de Léonard de Vinci)
Moses striking at the **Rock** [paint. & relig.] – Le Frappement du Rocher
Tarpeian **Rock (The)** s. [hist.] – La Roche Tarpéienne
rock crystal s. [jewel.] – cristal de roche, quartz
rock-cut tomb (of Ancient Egypt) s. [archaeo.] – syrinx
rock drawing s. [prehist.] – dessin rupestre, gravure rupestre, pétroglyphe (gravure sur roche)
rock garden s. [style] – jardin de rocaille, jardin alpin
rock-hewn church s. [archit.] – église monolithe, église rupestre
rock-painting s. [prehist.] – peinture pariétale, art pariétal, peinture rupestre
rock picture s. [prehist.] – peinture rupestre, sculpture rupestre
rock rubble s. [archit.] – moellon de roche
rockshelter s. [archaeo.] – abri sous roche (préhistorique)
rock-tomb s. [archaeo.] – hypogée
rockwork s. [orn.] – rocaille (décoration rustique), congélation
rocker s. [engrav.] – berceau (du graveur)
rockery s. [style] – jardin de rocaille
rocket s. [arm.] – fusée (d'artifice)
rocking chair s. [furn.] – fauteuil à bascule, chaise berçante, chaise à bascule, fauteuil à balançoire, berceuse
rocky adj. [prehist.] – rupestre
rococo (style) s. [style] – style rococo / rocaille
rod s. – verge (pour écolier), tringle (de rideau)

boring **rod** s. [sculpt.] – mirette (outil de sculpteur)
divining **rod** s. – baguette divinatoire
tie-**rod** s. – tirant
roll s. 1: [books] – volumen, rouleau (papyrus) – 2: matricule
bead-**roll** s. [relig.] – chapelet, rosaire (165 perles)
Exultet **Roll** s. [relig.] – Rouleau d'Exultet (Office du Samedi Saint)
horizontal picture-**roll** s. [paint.] – makimono, rouleau peint japonais
Joshua **Roll** s. [relig.] – Rouleau de Josué
print **roll** s. [text.] – colorieur
printing **roll** s. [text.] – colorieur
roll on the drum s. [mus.] – roulement de tambour
roll-top desk s. [furn.] – bureau à cylindre, bureau américain, bureau à rideau
roll of papyrus s. [books] – rouleau de papyrus
rolled paper s. – cornet en papier
roller s. – roulette
roller blind s. – store à rouleaux
roller of loom s. [text.] – ensouple (cylindre d'un métier de tapisserie)
rolling mill s. – laminoir
Gallo-**Roman** adj. & s. [Ant.] – gallo-romain
Roman (public) baths s.pl. [Ant.] – thermes (bains romains)
Roman eagles s.pl. [mil.] – aigles romaines
roman-fleuve s. [lit.] – roman-fleuve
Roman nose s. – nez aquilin
Roman types s.pl. [typ.] – caractères romains
Roman villa s. [Ant.] – villa romaine
romantic adj. – romantique
Romanticism s. [lit. & paint.] – Romantisme
rond-point (from which many broad streets radiate) s. [archit.] – étoile
rondache s. [arm.] –rondache
rondo s. [mus.] – rondeau
Holy **Rood (The)** s. [relig.] – La Sainte Croix
rood-arch s. [archit.] – arc triomphal (entrée du chœur d'une église)
rood-beam (wooden beam placed at the entrance of the sanctuary under the triumph-arch of the basilica) s. [carp.] – poutre de gloire, tref
rood-loft s. [archit. & relig.] – jubé
rood-screen s. [archit. & relig.] – jubé
rood-tower s. [archit.] – tour-lanterne
roof s. [archit.] – toit, comble
broken **roof** s. [archit.] – mansarde, comble brisé
candlesnuffer **roof** s. [archit.] – poivrière
compass-**roof** s. [archit.] – toit en bâtière, toit à double versant
cop of **roof** s. [archit.] – crête de toit
curb(ed) **roof** s. [archit.] – mansarde, comble brisé, toit en mansarde
double-pitch **roof** s. [archit.] – comble à deux égouts
eaves of a **roof** s.pl. [archit.] – avant-toit
flat **roof** s. [archit.] – toit en terrasse, terrasse
framing of carcass of **roof** s. [carp.] – enrayure
French **roof** s. [archit.] – toit en mansarde à comble brisé, mansarde, comble brisé
glass **roof** s. [archit.] – verrière (de gare, etc.)
gutter of **roof** s. [archit.] – chéneau
hip-**roof** s. [archit.] – toit en croupe, comble en croupe, croupe de toit
hipped **roof** s. [carp. & archit.] – toit en croupe, comble en croupe
keel-shaped **roof** s. [archit.] – comble en carène
lean-to **roof** s. [archit.] – appentis, toit en appentis
ogee-hipped **roof** s. [archit.] – comble en carène
open timber **roof** s. [archit.] – couverture en charpente apparente
pavilion **roof** s. [archit.] – comble en pavillon
pent-**roof** s. [archit.] – appentis, toit en appentis, comble à un versant
pitch of a **roof** s. [archit.] – pente de toit, rampant de toit
platform **roof** s. [archit.] – toit en terrasse
porch **roof** s. [archit.] – auvent
protecting **roof** s. [archit.] – auvent
ridge of **roof** s. [archit.] – crête de toit
ridged **roof** s. [archit.] – comble à deux égouts
saddle-**roof** s. [archit.] – toit en bâtière, toit à double versant
shed **roof** s. [archit.] – appentis, toit en appentis
single-pitch **roof** s. [archit.] – comble à un versant
slope of a **roof** s. [archit.] – égout (d'un toit)
strut of **roof** s. [carp.] – blochet
tent **roof** s. [carp. & archit.] – toit en pavillon

thatched **roof** s. [archit.] – toit de chaume
timber **roof** s. [archit.] – comble
top slope of mansard **roof** s. [archit.] – terrasson
two-sloped **roof** s. [archit.] – toit à double versant, toit en bâtière
roof-batten s. [carp.] – volige, latte volige
roof-garden s. – jardin sur le toit
roof girders s.pl. [carp.] – faîtage
roof-truss s. [carp.] – ferme (de charpente)
glass-**roofed railway** s. [archit.] – hall de gare
roofing s. [carp. & archit.] – toiture
roofing strip s. [carp.] – volige
room s. [archit.] – 1: pièce, chambre, salle – 2: espace
ante**room** s. [archit.] – antichambre, vestibule
artist's dressing-**room** s. [theat.] – loge (d'acteur, d'artiste)
auction **room** s. [archit.] – salle des ventes, hôtel des ventes
ball-**room** s. [archit.] – salle de bal
(small) bath**room** s. – cabinet de toilette
bed-**room** s. [archit.] – chambre à coucher
chapter-**room** s. [relig.] – salle capitulaire
charter-**room** s. [archit.] – chartrier
cloak**room** s. [archit.] – vestiaire
council **room** s. [archit.] – parloir
drawing-**room** s. [archit.] – salon
dressing **room** s. – cabinet de toilette
exhibition **room** s. [museo.] – salle d'exposition
furniture store-**room** s. [furn.] – garde-meubles
green **room** s. [theat.] – foyer de théâtre, foyer des artistes
guard-**room** s. [fort.] – salle des gardes
high-ceilinged **room** s. [archit.] – chambre haute de plafond
lady's **room** s. [archit.] – boudoir
living-**room** s. [archit.] – salon, chambre commune
lodging **rooms** s.pl. [archit.] – appartement
low-ceilinged **room** s. [archit.] – chambre basse de plafond
lumber**room** s. [furn.] – garde-meubles
morning-**room** s. [archit.] – petit salon
parlour **room** s. [archit.] – parloir
press-**room** s. [archit.] – pressoir
print-**room (of a museum)** s. [museo.] – cabinet des estampes, iconothèque
private dining-**room** s. – cabinet particulier
reading **room** s. [archit.] – bibliothèque (salle de lecture), cabinet de lecture
sale-**room** s. – salle des ventes
show-**room** s. [museo.] – salle d'exposition
Signature **Room (The) (Vatican)** s. [archit.] – La Chambre de la Signature (Vatican)
sitting-**room** s. [archit.] – salon
smoking-**room** s. [archit.] – tabac, tabagie, fumoir
storage / store **room** s. [museo.] – réserve, magasin (d'un musée)
suite of **rooms** s. [archit.] – enfilade de salons, chambres en enfilade
sweating-**room** s. [Ant.] – sudatorium
treasure-**room** s. [museo.] – salle du trésor
visiting **room** s. [archit.] – parloir
waiting **room** s. [archit.] – salle d'attente, antichambre
drawing-**room ballad** s. [mus.] – romance
drawing-**room music** s. [mus.] – musique de chambre
room floored with stone flags s. [archit.] – pièce pavée de dalles
one-**roomed flat** s. [archit.] – studio
roomy adj. – spacieux
nose **root** s. – racine du nez
root-shaped designs s.pl. [bookb.] – racinage
rope s. – corde, cordage
braided **rope** s. – corde tressée
drag **rope** s. [mil.] – galère
hand-**rope (of a stair)** s. [archit.] – main courante (d'escalier)
tow-**rope** s. [mil.] – galère
rope-dancer s. – funambule
rope girdle s. [relig.] – cordelière à nœuds (des Franciscains)
tight **rope walker** s. – funambule
rosary s. [relig.] – chapelet, rosaire (165 perles)
beads of **rosary** s.pl. [relig.] – grains / noix de chapelet
Confraternity of the **Rosary (The)** s. [relig.] – La Confrérie du Rosaire
decade of **rosary** s. [relig.] – dizain de chapelet
Virgin of the **Rosary (The)** s. [relig.] – La Vierge du Rosaire
rosary beads s.pl. [relig.] – grains / noix de chapelet
rose s. – rose

eye of a **rose** s. [archit.] – oeil d'une rose
rose-diamond s. [jewel.] – rose (diamant taillé)
rose point s. [text.] – point de rose
rose-window s. [archit.] – rosace, rose (grande fenêtre percée au-dessus des portails d'église)
Brazilian **rose wood** s. [furn.] – palissandre, bois de violette
rosette s. [archit.] – fleuron
Rostra (The) s.pl. [Ant.] – Les Rostres
rostral column s. [archit.] – colonne rostrale
rostrum (of lecturer) s. [furn.] – chaire, estrade
rosy adj. – incarnat
rotary adj. – giratoire
rotary drill s. [carp.] – tarière
rotary exhibition s. [museo.] – exposition par roulement
rotation s. – roulement
rotogravure s. [typ.] – rotogravure
rotonda s. [archit.] – rotonde
rouge s. – fard
rough adj. – brut, rugueux, cru, heurté
leave (to) in the **rough** v. [sculpt.] – épanneler
rough block of stone s. [archit.] – libage
rough cast s. [archit.] – crépi
rough-coat (to) (a façade) v. [archit.] – ravaler (une façace)
rough-coating (of a façade) s. [archit.] – ravalement (d'une façade)
rough coating of plaster s. [archit.] – crépi
rough draft s. – avant-projet
rough-hew v. – 1: dégrossir – 2: [sculpt.] – épanneler (un bloc), bûcher (des sculptures), ébaucher (une statue)
rough in v. [sculpt.] – ébaucher (une statue)
rough masonry s. [archit.] – hourdis
rough model s. [sculpt.] – maquette (ébauche du sculpteur)
rough sketch s. [paint. & draw.] – ébauche, pochade, griffonnage
rough vellum s. [bookb.] – parchemin en cosse
rough walling s. [archit.] – blocage
sculptor's **rougher-out** s. [sculpt.] – praticien (aide d'un sculpteur)
roughing chisel s. [sculpt.] – ébauchoir
roughing out s. [sculpt.] – épannelage
roughing out cut s. [sculpt.] – coupe d'ébauche
sketch (to) **roughly** v. [draw. & paint.] – ébaucher, griffonner
roulade s. [mus.] – fredon, roulade
rouleau-shaped vase s. [cer.] – vase-rouleau
round adj. – rond
amphitheatral grass-**round** s. – vertugadin (glacis de gazon)
draw (to) from the **round** v. [paint.] – dessin d'après la bosse
in full **round** adv. phr. [sculpt.] – en ronde bosse
make (to) **round** v. – arrondir
quarter-**round (moulding)** s. [orn.] – quart-de-rond
sculpture in the **round** s. [sculpt.] – ronde-bosse
round arch s. [archit.] – arc plein-cintre
round barrow s. [archaeo.] – tombeau de forme arrondie
round dance s. [mus.] – ronde, carole
round end of the choir s. [archit.] – rond-point du chœur (hémicycle du chœur d'une église)
round handguard (of sword) s. [arm.] – rondelle (d'épée)
roundheaded arch s. [archit.] – arc plein-cintre
round-nosed chisel s. [sculpt.] – rondelle
round slice s. – rouelle (petite roue)
Round Table (The) s. [hist.] – La Table Ronde
round-topped chest s. [furn.] – bahut
round-topped trunk s. [furn.] – bahut
round turf-slope s. – vertugadin (glacis de gazon)
round window s. [archit.] – oculus, oeil-de-boeuf
round yard s. – cour circulaire
rounded adj. – arrondi
rounded shaft s. [archit.] – colonne monocylindrique
roundel s. 1: [orn. & archit. & sculpt.] – bore (moulure) – 2: [paint.] – tondo, médaillon (bas-relief circulaire) – 3: [arm.] – rondache – 4 : [mus.] – ronde
stained-glass **roundel** s. [archit.] – médaillon de vitrail
roundelay s. [mus.] – ronde
glass **roundle** s. – cul-de-bouteille (verre bombé à ombilic)

route march s. [mus.] – marche militaire
routine s. – routine
row s. – rang, rangée
in alternate **rows** adv. phr. – en quinconce
hedge-**row** s. – charmille
row of billets s. [orn.] – cordon de billettes
row of columns s. [archit.] – épine de colonnes
row of houses s. [archit.] – maisons en enfilade
row of pales s. – palissade
row of palmettes s. [orn.] – frise de palmettes
row of piles s. [archit.] – palée
rowel of a spur s. – molette d'éperon
uppermost **row of stalls** s. [furn.] – stalles hautes
rows of stones s.pl. [prehist.] – alignements de menhirs
spur with revolving **rowel** s. – éperon à molette
rowelspur s. – éperon à molette
Exhibition of the **Royal Academy** s. [hist.] – Salon (exposition périodique d'artistes vivants)
royal blue s. & adj. [paint.] – bleu (de) roi
royal country-seat s. [archit.] – résidence royale
royal crown s. [her. & jewel.] – couronne royale
royal door s. 1: [archit.] – portail royal – 2: [relig.] – porte royale, porte sainte (de l'iconostase des églises grecques)
Royal Household s. [hist.] – Hôtel du Roi
Royal Palace s. [archit. & hist.] – Palais Royal
super **Royal paper** s. [books] – papier Jésus
royal robes s.pl. [dress.] – habits royaux
royalties s.pl. [lit.] – droits d'auteur
rub out v. – effacer
rub-ball s. [typ.] – frotton
rub (to) the rust off v. – dérouiller (qqch)
rubbed drawing s. [draw.] – dessin frotté
with the gilt **rubbed off** adv. phr. [gild.] – dédoré
rubber s. – gomme
rubbing s. [engrav.] – frottis (estampage par frottement)
rubbing of surface of glass with emery plate s. [glassw.] – savonnage
rubbing through liquid paint to the priming s. [paint.] – frottis (couche légère de couleur transparente)
rubbish s. – déblais
rubble s. [archit.] – décombres, libage, plâtras
mass of **rubble** s. [archit.] – abatis, abattis
rock **rubble** s. [archit.] – moellon de roche
rubble stone s. [archit.] – moellon brut
rubble work s. [archit.] – blocage, construction en blocage, hourdis
after the manner of **Rubens** adv. phr. [style] – dans le style de Rubens
in the style of **Rubens** adv. phr. [style] – dans le style de Rubens
ruby s. [jewel.] – rubis
balas-**ruby** s. [jewel.] – rubis balais
rudder s. [nau.] – gouvernail
ruddy adj. – vermeil (rouge)
ruff s. [dress.] – fraise (collerette tuyautée)
collar-**ruff** s. [dress.] – collerette
fluted collar-**ruff** s. [dress.] – collerette godronnée
ruffle s. [dress.] – jabot de dentelles, manchette
sleeve-**ruffles** s.pl. [text.] – dentelles engageantes
rug s. [tap.] – carpette, tapis
Arak **rug** s. [tap.] – tapis d'Arak
Ardabil **rug** s. [tap.] – tapis d'Ardébil
bedside **rug** s. [tap.] – descente de lit, saut-de-lit (tapis)
horse-**rug** s. [tap.] – caparaçon
Polish **rug** s. [tap.] – tapis polonais
prayer-**rug** s. [tap.] – tapis de prière (des musulmans)
praying-**rug** s. [tap.] – tapis de prière (des musulmans)
Turkey **rug** s. [tap.] – tapis de Turquie, tapis de Smyrne, tapis d'Orient
rugged adj. – rugueux
rugose adj. – rugueux
ruins s.pl. [archit.] – ruines, décombres
in **ruins** adv. phr. [archit.] – écroulé, en ruines
painter of **ruins** s. [paint.] – ruiniste (peintre de ruines)
ruins of fallen houses s.pl. [archit.] – abatis de maisons
ruined adj. [archit.] – délabré
rule s. 1: [draw.] – règle (pour tirer des lignes droites) – 2: [relig.] – règle (d'ordre monastique)
builder's **rule** s. [draw. & archit.] – équerre

cross-**rule (to) (paper)** v. – quadriller (du papier)
drawing **rule** s. [draw.] – règle à dessin(er)
square **rule** s. [draw.] – équerre
rule of proportion s. [sculpt. & paint.] – canon
rumpled adj. – chiffonné, froissé
run s. [mus.] – roulade
run (to) along v. [orn.] – régner (se développer sur le pourtour d'un mur, d'un édifice)
rundle s. [sculpt.] – rondelle
runes s.pl. [hist.] – runes
rung s. – échelon
runic adj. [hist.] – runique
table-**runner** s. [orn.] – chemin de table
runner rug s. [tap.] – galerie (tapis courant)
running board (of a car) s. – marchepied (d'une voiture)
running drill s. – foret
running hand s. – écriture cursive, écriture anglaise
running ornament s. [orn.] – ornement courant, ornement continu
running scroll s. [orn.] – rinceaux
rupee s. [num.] – roupie
rural adj. – rural
rural township s. [hist.] – sauveté (XIè – XIIè s.)
scouring **rush** s. – prêle, prèle
russet adj. [paint.] – mordoré, couleur feuille morte, roux
nest of **Russian dolls** s. – poupées gigogne
Russian leather s. – cuir de Russie
rub (to) the **rust off** v. – dérouiller (qqch)
take (to) the **rust off** v. – dérouiller (qqch)
rust-coloured adj. [paint.] – couleur rouille
rust-red s. & adj. [paint.] – couleur rouille
rustic adj. – rustique
Rustic Concert (The) (by Giorgione) s. [paint.] – Le Concert champêtre (de Giorgione)
humourous **rustic genre picture** s. [paint.] – bambochade
rustic work s. [archit.] – appareil en bossage, bossage, appareil rustique, ordre rustique
rustica s. [archit.] – bossage
rusticated masonry s. [archit.] – appareil rustique, ordre rustique

S

s-shaped couch s. [furn.] – vis-à-vis (canapé)
Lord of **Sabaoth (The)** [Bible] – Sabaoth, Le Dieu des Armées (Jéhova)
sabbath s. [relig.] – sabbat
Abduction of the **Sabine Women (The)** s. [paint.] – L'Enlèvement des Sabines
Rape of the **Sabines (The)** s. [paint.] – L'Enlèvement des Sabines
sable s. [her.] – sable (noir héraldique)
sabretache / sabretasch s. [mil.] – sabretache
sackbut s. [mus.] – saqueboute / saquebute
sacerdotal garments s.pl. [relig.] – vêtements liturgiques
sacrament s. [relig.] – sacrement
Blessed **Sacrament (The)** s. [relig.] – Le Saint Sacrement
Holy **Sacrament (The)** s. [relig.] – Le Saint Sacrement
Last **Sacrament (The)** s. [relig.] – Le Saint viatique
sacramental fan s. [relig.] – flabel, flabellum, éventail liturgique
sacramental vessels s.pl. [relig.] – vases sacrés
sacramentarium / sacramentary s. [relig.] – sacramentaire (livre liturgique)
sacred art s. [relig.] – art sacré
sacred banner s. [relig.] – labarum
Sacred Blood (The) s. [relig.] – Le Saint Sang
sacred cobra (of Egyptians) s. [archaeo.] – uræus
Sacred Group (The) s. [paint.] – La Santa Conversazione
Sacred Heart (The) s. [relig.] – Le Cœur Sacré
sacred history s. [relig.] – histoire sainte
Sacred Monogram (The) s. [relig.] – Le Monogramme du Christ, chrisme
sacred music s. [mus. & relig.] – musique sacrée, musique religieuse
sacred numbers s.pl. [relig.] – nombres sacrés
sacred ornaments s.pl. [orn.] – ornements sacrés
sacred song s. [relig.] – cantique
sacred tree s. [relig.] – hom, arbre sacré
Sacred Way (The) s. – La Voie Sacrée
bull-**sacrifice** s. [relig.] – taurobole (sacrifice d'un taureau)
Sacrifice of Abraham (The) s. [Bible & paint.] – Le Sacrifice d'Abraham
sacristan s. [relig.] – sacristain
sacristy s. [relig.] – sacristie
sacristy-chest s. [furn.] – armoire de sacristie
saddle s. – selle
amazon **saddle** s. – selle de dame
cantle of **saddle** s. – troussequin de selle
lady's **saddle** s. – selle de dame
pack-**saddle** s. – bât, barda
side-**saddle** s. – selle de dame
saddle-backed breast-wall s. [archit.] – appui en bahut
saddle-backed coping of a wall s. [archit.] – chaperon (crête de mur)
saddle-bag s. – sacoche (sac de cuir fixé à la selle)
saddle-bar (of stained glass window) s. [archit.] – barlotière
saddlebow s. – arçon de selle
saddle-cloth s. [harn.] – housse de cheval
saddle-girth s. – sangle de selle
saddle-holster s. – fontes de selle
saddle-horse s. – monture, cheval de selle
saddle-roof s. [archit.] – toit en bâtière, toit à double versant
saddle tree s. – arçon de selle
saddler s. – sellier
saddlery s. [archit.] – sellerie
safety-pin s. [dress. & Ant.] – épingle de sûreté, fibule
saffron yellow adj. & s. [paint.] – jaune safran
sag v. [archit.] – boucler, faire ventre (bomber en parlant d'une maçonnerie)
saga (novel) s. [lit.] – roman-fleuve
sagger s. [cer.] – casette / cazette
sagging s. [archit.] – affaissement, flexion
Sagittarius s. [her.] – Sagittaire (Zodiaque)
sagum s. [Ant.] – saie (manteau militaire)
sail s. [nau.] – voile de navire
main**sail** s. [nau.] – grand-voile
sail of windmill s. [archit.] – aile de moulin
sailing-boat s. [nau.] – voilier
sailing-ship s. [nau.] – voilier
contents of **sailor's trunk** s. [nau.] – hardes
saint s. [relig.] – saint (s.m.)

saint v. [relig.] – canoniser
Equestrian **Saints (The)** s.pl. [relig.] – Les Saints Cavaliers
Fourteen Auxiliary **Saints (The)** s.pl. [relig.] – Les Saints Auxiliateurs
Healing **Saints (The)** s.pl. [relig.] – Les Saints Guérisseurs
Horsemen **Saints (The)** s.pl. [relig.] – Les Saints Cavaliers
Lives of the **Saints (The)** s.pl. [relig.] – La Légende Dorée
Madonna enthroned with **Saints** [paint.] – La Santa Conversazione
Military **Saints (The)** s.pl. [relig.] – Les Saints Guerriers, les Saints Militaires
Mounted **Saints (The)** s.pl. [relig.] – Les Saints Cavaliers
patron **saint** s. [relig.] – saint patron, saint titulaire (d'une église)
pillar **saint** s. [relig.] – stylite
plague **saints** s.pl. [relig.] – saints antipesteux
Proper of **Saints** s. [relig.] – Propre des Saints
titular **saint** s. [relig.] – saint titulaire, saint patron (d'une église)
tutelar **saint** s. [relig.] – saint patron
unmercenary **saints** s.pl. [relig.] – saints anargyres
Warrior **Saints** s.pl. [relig.] – Saints Guerriers, Saints Militaires, Saints Stratélates (Eglise grecque)
Saint Andrew's cross s. [archit.] – croix de Saint André, sautoir
Meeting of **Saint Anna and Joachim at the Golden Gate (The)** s. [relig.] – La Rencontre de Sainte Anne et de Joachim à la Porte d'Or
Saint Anna with the Virgin and Child s. [relig. & paint.] – Sainte Anne trinitaire
Temptation of **Saint Anthony (The)** s. [paint. & relig.] – La Tentation de Saint Antoine
Saint Anthony's cross s. [relig.] – La croix de Saint Antoine (en forme de tau)
canons regular of **Saint Augustine** s.pl. [relig.] – chanoines augustins
Betrothal of **Saint Catherine (The)** s. [paint. & relig.] – Le Mariage Mystique de Sainte Catherine
Mystic Marriage of **Saint Catherine (The)** s. [paint. & relig.] – Le Mariage Mystique de Sainte Catherine
All **Saint's Day** s. [relig.] – La Toussaint
Stigmatization of **Saint Francis** s. [relig.] – Stigmatisation de Saint François d'Assise
Mass of **Saint Gregory** s. [relig.] – Messe de Saint Grégoire
Saint John Chrysostom [relig.] – Saint Jean Chrysostome
Revelation of **Saint John the Divine** s. [relig.] – Révélations de Saint Jean
saint-like adj. – saint (adj.)
Saint Peter's Basilica s. [archit.] – Basilique Saint Pierre
Stoning of **Saint Stephen (The)** s. [paint. & relig.] – La Lapidation de Saint Etienne
Transverberation of **Saint Theresa** s. [relig.] – Transverbération de Sainte Thérèse
Doubting of **Saint Thomas** s. [relig. & paint.] – Incrédulité de Saint Thomas
Holy Handkerchief of **Saint Veronica (The)** s. [relig.] – Le Saint Suaire
saintly adj. – saint (adj.)
salad-plate s. – assiette à salade
salade s. [arm.] – salade (casque léger)
salamander s. [her.] – salamandre
art-**sale by auction** s. – vente aux enchères (d'œuvres d'art)
auction **sale** s. – vente aux enchères
sales catalogue s. – catalogue de vente
sale after death s. – vente après décès
sale-room s. – salle des ventes
saleable value s. – valeur marchande
salient s. 1 : [her.] – saillant (adj.) – 2 : [fort.] – saillant (s.m.)
salient angle s. – angle saillant, carne
sallet s. [arm.] – salade (casque léger)
salmon s. – saumon
salmon-pink adj. [paint.] – rose-saumon
salmon-red s. & adj. [paint.] – rouge-saumon
Salomonic column s. [archit.] – colonne salomonique
smoking-**saloon** s. [archit.] – tabac, tabagie, fumoir
salpetre s. – salpêtre
salt-cellar s. – salière
bowl of **salt-cellar** s. – saleron
saltire s. [her.] – croix de Saint André, sautoir
saltire engoulé s. [her.] – sautoir engoulé
saltire engouled s. [her.] – sautoir engoulé
saltirewise adv. phr. – en sautoir
Angelical **Salutation (The)** s. [relig.] – La Salutation Angélique

Mirror of Human **Salvation (The)** s. [books] – Le Miroir du Salut, Speculum Humanae Salvationis
salver s. – plat (pièce de vaisselle), plateau, soucoupe
Woman of **Samaria (The)** s. [Bible] – La Samaritaine
Good **Samaritan (The)** s. [Bible] – Le Bon Samaritain
Samaritan Woman (The) s. [Bible] – La Samaritaine
Winged Victory of **Samothrace (The)** s. [sculpt.] – La Victoire de Samothrace
samovar s. – samovar
sample s. – échantillon
sample-letter on canvas (for linen embroidery) s. [text.] – marquoir
sanctuary s. [relig.] – sanctuaire
sand s. – sable
cast (to) in a **sand mould** v. [sculpt.] – sabler
casting in **sand** s. [sculpt.] – fonte au sable
fine **sand** s. – sablon
sand-box s. [lit. & hist.] – poudrier (récipient de poudre à sécher l'encre)
sand glass s. [clockm.] – sablier
sand mould s. [sculpt.] – moule au sable
sand-mould process s. [sculpt.] – fonte au sable
sand moulding s. [sculpt.] – moulage au sable
sand-pit s. – sablière
sandstone s. [archit.] – grès
red **sand-stone** s. [archit.] – grès rouge
sand-vent s. [archit.] – bousin
sandal s. [dress.] – sandale
sandalwood s. – bois de santal
sandara / sandarach (tree) s. [furn.] – sandaraque, thuya de Barbarie
sanguine s. [draw.] – sanguine
Sanhedrim / Sanhedrin s. [Ant.] – Sanhédrin
santon s. – santon
sap v. – saper
sapphire s. [jewel.] – saphir
saraband s. [mus.] – sarabande
sarcophagus s. – sarcophage
sard s. – sardoine (onyx de Sardaigne)
calcedony **sardonix** s. – chalcédoine
sardonyx s. – sardonyx
sari s. [dress.] – sari
sarsenet s. [text.] – florence
sash s. 1 : [dress.] – écharpe, ceinture, cordon (de décoration / médaille) – 2 : [archit.] – châssis (de fenêtre)
inner **sash** s. [archit.] – contre-fenêtre
sash window s. [archit.] – fenêtre à guillotine
satellite city s. – ville satellite
satin s. [text.] – satin
duchesse **satin** s. [text.] – satin duchesse
satin-wood s. – bois satiné
satinet(te) s. [text.] – satinade
satining (of ribbon, cloth) s. – satinage (de ruban, tissu)
write (to) **satirical songs** v. [mus.] – chansonner
Holy **Saturday (The)** s. [relig.] – Le Samedi Saint
satyr s. [myth.] – satyre
sauce-boat s. – saucière
copper **saucepan** s. – casserole en cuivre
sauce-pot s. – saucière
sauce-turreen s. – saucière
saucer s. – soucoupe, casserole, godet
large breakfast cup and **saucer** s. – déjeuner (service en porcelaine)
socketed **saucer** s. – trembleuse (petite tasse retenue dans sa soucoupe)
sausage s. – ballon captif
save-all s. – binet de bougeoir
Saved (The) s.pl. [relig.] – Les Elus
Saving Grace (The) s. [relig.] – La Grâce Divine
Saviour (The) s. [relig.] – Le Sauveur
Savonnerie carpet / tapestry s. [tap.] – tapis / tapisserie de la Savonnerie
savour s. – saveur
savoury adj. – savoureux
saw s. – scie
bookbinder's **saw** s. [bookb.] – grecque
jig-**saw** v. [carp.] – chantourner
see-**saw** s. – balançoire, bascule
saw-cut v. [bookb.] – grecquer
saw-mill s. – scierie
saw-notch s. – trait de scie
saw off v. – recéper
saw-teeth s.pl. [orn.] – dents de scie
saw-works s.pl. – scierie
sawing s. – sciage
sax-horn s. [mus.] – saxophone
bass-**sax horn** s. [mus.] – basse
Saxon art s. [style] – art roman teutonique

Saxon style s. [style] – style roman teutonique
saxophone s. [mus.] – saxophone
Saying Grace s. [paint. & relig.] – Bénédicité
scabbard s. [arm.] – fourreau d'épée
scaffold s. – 1: échafaud – 2: [fort.] – hourd
scaffolding s. [archit.] – échafaudage
scale s. – 1: plateau de balance – 2: échelle (dimensions), gamme (de couleurs) – 3: écaille (de poisson, etc.)
scales s.pl. – balance
colour **scale** s. [paint.] – gamme de couleurs
fish-**scales** s.pl. – écailles de poisson
money **scales** s.pl. [jewel.] – trébuchet
on a large **scale** adv. phr. – à grande échelle
on a small **scale** adv. phr. – à petite échelle
out of **scale** adv. phr. – hors d'échelle
pan of a **scale** s. – plateau de balance
reduced **scale** s. – échelle réduite
waighing **scale** s. – balance (pesage)
scale armour s. [arm.] – armure en écailles
scale of drawing s. [draw.] – échelle du dessin (unité de mesure)
scale off v. – se déliter, s'écailler
small **scale statuary** s. [sculpt.] – petite sculpture
scale-work s. [orn.] – imbrications
scallops s.pl. [orn.] – imbrications
scallop shell s. – coquille, coquillage
scalloped adj. – imbriqué
scalloped arch s. [archit.] – arc festonné
scalloped capital s. [archit.] – chapiteau à godrons
scalloped moulding s. [orn.] – moulure en écailles
scalloping (of embroidery) s. [orn.] – dentelure (de broderie)
scalp s. – scalpe
scalp locks s.pl. – scalpe
scamp v. – bâcler
scantle v. [sculpt.] – épanneler, équarrir (le bois, la pierre)
scantling s. [sculpt.] – épannelage
city**scape** s. [paint.] – marine
sea**scape** s. [paint.] – marine
sky**scape** s. [paint.] – étude de ciel
scapular(y) s. [relig.] – scapulaire
scarab s. [orn.] – scarabée
scarf s. [dress.] – écharpe, cravate
knotted head **scarf** s. [dress.] – foulard de Madras
scarlet s. & adj. [paint.] – écarlate
don (to) the **scarlet (of a cardinal)** v. [dress.] – endosser l'écarlate, revêtir la pourpre cardinalice
scarlet dye s. [paint.] – cochenille
scarp s. [archit. & fort.] – escarpe
scattered effect s. – effet éparpillé
scenario writer s. – cinéaste, scénariste
scene s. [paint. & draw.] – scène
fairy **scene** s. [theat.] – féerie
indoor **scene** s. [paint. & theat.] – scène d'intérieur
painter of battle-**scenes** s. [paint.] – batailliste, peintre de batailles
painter of urban **scenes** s. [paint.] – perspectiviste (peintre de vues de villes)
setting-up of side-**scenes** s. [theat.] – plantation d'un décor
side-**scenes** s.pl. [theat.] – coulisses
stays of side-**scenes** s.pl. [theat.] – portants de théâtre
transformation **scene** s. [theat.] – changement de décors
typical **scene** s. [paint.] – scène de genre
scene change s. [theat.] – changement de décors
scene-painter s. [theat.] – peintre de décors
scene-shifting s. [theat.] – machinerie
scenery s. 1: [paint.] – paysage, point de vue – 2: [theat.] – décors de théâtre
change of **scenery** s. [theat.] – changement de décors
erection **of scenery** s. [theat.] – plantation d'un décor
forest-**scenery arras** s. [tap.] – verdure (tapisserie de feuillages)
scenery-flat s. [theat.] – coulisses
scenery shifting s. [theat.] – changement de décors
scenography s. [archit.] – scénographie
scent bottle s. – flacon à parfum
Greek **scent-bottle** s. [cer.] – alabaster, alabastron
sceptre s. – sceptre
scheduled monument s. [archit.] – monument classé
scheduling of historic(al) monuments s. [archit.] – classement de monuments historiques
scheme s. – projet

preliminary **scheme** s. – avant-projet
scherzo s. [mus.] – scherzo
Art-**School (at university level)** s. 1: [archit.] – Ecole des Beaux Arts – 2: [draw.] – académie de dessin
choir **school** s. [mus.] – chantrerie, manécanterie, maîtrise (d'enfants de chœur)
grammar-**school** s. [archit.] – lycée
Italian **School (of painting)** s. [paint.] – Ecole Italienne
music-**school (attached to a cathedral)** s. [mus.] – maîtrise (d'enfants de chœur, de musiciens)
Nazarene **school** s. [paint.] – école nazaréenne
riding-**school** s. [archit.] – manège
secondary **school** s. [archit.] – collège
singing-**school** s. [mus.] – psallette
wrestling **school** s. [Ant.] – palestre
school of art s. [draw.] – académie de dessin
School of Athens (The) (by Raphael) s. [paint.] – L'Ecole d'Athènes (Raphaël)
school-divine s. – écolâtre
school leader s. [paint. & sculpt.] – chef d'école
school of painting s. [paint.] – école de peinture
schoolwork s. – œuvre d'atelier
schooner s. [nau.] – goélette
sciagraphy (art of painting shades) s. [paint.] – sciographie
sciapod s. [myth.] – sciapode
seal-**science** s. [hist.] – sphragistique (science des seaux et cachets)
science of hunting s. – vénerie
scimitar s. [arm.] – cimeterre
Slaughter of **Scio (The) (by Delacroix)** s. [paint.] – Les Massacres de Scio
scissors s.pl. – ciseaux
sconce s. [orn.] – applique (luminaire), flambeau, bobèche, girandole
bracket **sconce** s. [orn.] – bras de lumière
sconcheon s. [carp.] – écoinçon
scooper s. 1 : [carp.] – gouge (de menuisier) – 2: [engrav.] – échoppe (outil)
score s. – éraflure
score v. – 1 : érafler – 2 : [mus.] – orchestrer, instrumenter
full **score** s. [mus.] – partition d'orchestre
score of music s. [mus.] – partition musicale
scoring s. [mus.] – orchestration, instrumentation
Scorning of Christ (The) s. [paint. & relig.] – La Dérision du Christ
scorper s. [engrav.] – échoppe (burin de graveur)
scotia (of pillar, etc.) s. [archit. & orn.] – scotie (moulure concave)
scour (metals) v. – décaper
penitential **scourgers** s.pl. [relig.] – flagellants
Scourging of Christ (The) s. [relig. & paint.] – La Flagellation (du Christ)
scouring (of metals) s. – décapage (de métaux)
scouring rush s. – prêle, prèle
scovel s. – écouvillon
scramasax s. [arm.] – scramasaxe
scrap s. – lambeau
scrapbook s. [draw.] – album
scrap iron s. – ferraille
scrape v. 1 : [archit.] – décaper, gratter, racler, ravaler – 2 : [engrav.] – ébarber (une plaque gravée)
scrape (to) on the fiddle v. [mus.] – racler du violon
scraper s. – 1: grattoir, racloir – 2: [sculpt.] – ripe
sky**scraper** s. [archit.] – gratte-ciel
scraping s. – décapage, raclure
scraping of stones s. [sculpt.] – ripage
scraping of walls s. [archit.] – ravalement
scratch (of a marble piece, etc.) s. [sculpt.] – égratignure, éraflure (d'un marbre, etc.)
scratch v. – érafler
slight **scratch** s. – éraflure (légère)
scratch away v. [paint.] – gratter
scratch out v. – effacer
scratch-work s. [paint.] – sgraffite
scrawl s. [draw.] – griffonnage
scrawl v. [draw.] – griffonner
screen s. – écran, garde-vue
altar-**screen** s. [paint.] – retable
chancel-**screen** s. [archit. & relig.] – clôture de chœur
choir-**screen** s. [archit. & relig.] – pourtour de chœur, clôture de chœur, jubé, doxal
film-**screen** s. [cine.] – écran de cinéma
fire-**screen** s. – écran de cheminée
fold of a **screen** s. [furn.] – feuille d'un paravent

folding **screen** s. [furn.] – paravent
leaf of a **screen** s. [furn.] – feuille d'un paravent
rood-**screen** s. [archit. & relig.] – jubé, doxal
wind-**screen** s. [archit.] – abat-vent
choir**screen panel** s. [archit.] – transenne (clôture ajourée du chœur des basiliques)
screenplay s. [cine.] – scénario
silk-**screen printing** s. [engrav.] – (la) sérigraphie
screen-work s. [archit.] – claire-voie
screened battery s. [mil.] – batterie masquée
screw s. – 1: vis – 2: [nau.] – hélice
cork**screw** s. – tire-bouchon
curtain-**screw** s. – patère (de rideau)
female **screw** s. – écrou
turn**screw** s. – tournevis
screwdriver s. – tournevis
screw-jack s. – vérin
screw nut s. – écrou
scriban s. [furn.] – scribain, scribanne, buffet-scriban
scribble s. [draw.] – griffonnage
scribble v. [draw.] – griffonner
scribbling s. [draw.] – griffonnage
scribe s. [books] – scribe
Seated **Scribe (The) (Louvre Museum)** s. [sculpt.] – Le Scribe Accroupi (Musée du Louvre)
shepherd's **scrip** s. – panetière
cursive **script** s. – écriture cursive
Gothic **script** s. – écriture gothique
scriptorium s. [books] – scriptorium, écritoire (de monastère)
Scriptures (The) s.pl. [relig.] – Les Saintes Ecritures
Holy **Scripture (The)** s. [relig.] – L'Ecriture Sainte, Les Saintes Ecritures
scroll s. 1: [archit.] – aileron – 2: cartouche – 3: cartel (petit cartouche) – 4 : [gen.] – enroulement
acanthus **scrolls (tendrils)** s.pl. [archit.] – tiges d'acanthe
floating **scroll** s. [orn.] – banderole
foliage-**scrolls** s.pl. [orn.] – rinceaux (de feuillage)
Japanese hanging **scroll** s. [paint.] – kakémono
Japanese picture **scroll** s. [paint.] – kakémono
linen-**scroll** s. [orn.] – parchemin plié (ornement des panneaux de lambris ou des meubles)
running **scroll** s. [orn.] – rinceaux
spiral **scroll** s. [sculpt.] – volute
Vitruvian **scroll** s. [orn.] – postes (ornement courant)
spiral **scroll of bishop's crook** s. [relig.] – volute de crosse épiscopale
scroll handle s. [cer.] – anse sinueuse
horizontal **scroll-painting** s. [paint.] – makimono, rouleau peint japonais
Japanese vertical **scroll painting** s. [paint.] – kakémono
scroll of papyrus s. [books] – rouleau de papyrus
scroll pediment s. [archit.] – fronton brisé à volutes
scroll of prayer s. [paint.] – phylactère
scrolls of tendrils s.pl. [orn.] – rinceaux
scrollwork s. [orn.] – rinceaux, volutes (style baroque)
scrolled gable s. [archit.] – pignon à volutes
sculpted plaster decoration s. [sculpt.] – décoration en plâtre sculpté
sculptor s. [sculpt.] – sculpteur (en marbre, en pierre), statuaire (s.m.)
mallet of **sculptor** s. [sculpt.] – marteau de sculpteur
sledge-hammer of **sculptor** s. [sculpt.] – masse de sculpteur
tomb-**sculptor** s. [sculpt.] – tombier
sculptor of animals s. [sculpt.] – sculpteur animalier
sculptor's assistant s. [sculpt.] – praticien (aide d'un sculpteur)
scultor of busts s. [sculpt.] – bustier
sculptor's pointer s. [sculpt.] – praticien (aide d'un sculpteur)
sculpto's rougher-out s. [sculpt.] – praticien (aide d'un sculpteur)
sculptress s. [sculpt.] – sculpteuse, statuaire (s.f.)
sculptural adj. [sculpt.] – (art) sculptural
sculpture s. [sculpt.] – sculpture en pierre
funeral **sculpture** s. [sculpt.] – sculpture funéraire
garden **sculpture** s. [sculpt.] – sculpture de jardin

knock off (to) a **sculpture** v. [sculpt.] – marteler une sculpture
museum of **sculpture** s. [sculpt. & museo.] – glyptothèque
photo**sculpture** s. [sculpt.] – photosculpture
polychromy in **sculpture** s. [sculpt.] – étoffage, polychromie des statues
small **sculpture** s. [sculpt.] – petite sculpture
sculpture in the round s. [sculpt.] – ronde-bosse
sculpture in wood s. [sculpt.] – sculpture en bois
scumble s. [paint.] – frottis (couche légère de peinture), glacis
scuncheon s. [carp.] – écoinçon
scutch (hemp, flax) v. [text.] – teiller (le chanvre, le lin)
scutcheon s. [her.] – 1: écu, écusson, cartel d'armoiries – 2: panonceau
scuttle s. [nau.] – écoutille, hublot
scythe s. – faux (s.f.) (de moissonneur)
Brazen **Sea (The) (ablution basin at the entrance of the Solomon temple)** s. [relig.] – La Mer d'airain
Crossing of the Red **Sea (The)** s. [paint. & relig.] – Le Passage de la Mer Rouge
sea-foam s. – écume de mer
sea-going ship s. [nau.] – navire de haute mer, navire au long cours
sea green adj. [cer. & paint.] – céladon (couleur vert-pâle), glauque, pers
sea-horse s. – hippocampe
sea-painter s. [paint.] – peintre de marine
sea-piece s. [paint.] – marine
sea-shanty s. [mus.] – chanson de marins
seascape (painting) s. [paint.] – marine
seal s. [hist.] – sceau, cachet
atelier **seal** s. [paint.] – cachet d'atelier
counter-**seal** s. [engrav.] – contre-sceau
lead **seal** s. – sceau de plomb
leaden **seal** s. [hist.] – bulle (papale)
wax-**seal** s. [hist.] – cachet de cire
seal-die s. [hist.] – matrice de sceau
seal ring s. [hist.] – anneau sigillaire, chevalière
seal-science s. [hist.] – sphragistique (science des sceaux et cachets)
seal-signet s. [hist.] – cachet
seal-skin s. [furn. & orn.] – galuchat
sealing s. – scellement
sealing wax s. [hist.] – cire à cacheter
seam s. – 1 : couture – 2 : [archit.] – membron (ourlet de toiture)
fine draw (to) a **seam** v. [tap.] – rentraire, rentrayer
Holy **seamless Coat (The)** s. [dress. & relig.] – La Tunique sans couture du Christ
seamless shirt s. [dress.] – chemise sans coututres
search-light s. – projecteur
Four **Seasons (The) (by Vivaldi)** s.pl. [mus.] – Les Quatre Saisons (de Vivaldi)
seat s. 1: [furn.] – siège, selle – 2: [archit.] – résidence
bracket-**seat** s. [theat.] – strapontin
cane **seat** s. [furn.] – siège en canne
country-**seat** s. [archit.] – château, gentilhommière
dress-circle **seat** s. [theat.] – fauteuil de premier balcon
flap-**seat** s. [theat.] – strapontin
lifting **seat** s. [theat.] – strapontin
lower **seats** s.pl. [furn.] – stalles basses
Mercy **Seat (The) (representation of the Holy Trinity)** s. [relig.] – Le Trône de Grâce
royal country-**seat** s. [archit.] – résidence royale
tip-up **seat** s. [theat.] – strapontin
upholstered **seat** s. [furn.] – forme
window **seat** s. [archit.] – coussiège
seat-back s. [furn.] – dossier (de siège, de stalle)
seat in the stalls s. [theat.] – fauteuil d'orchestre
seated adj. & p.p. – assis, assise
Our Lady **seated** s. [relig.] – La Vierge assise
seated figure s. [draw.] – figure assise
seated nude s. [draw. & paint.] – nu assis
Seated Scribe (The) (Louvre Museum) s. [sculpt.] – Le Scribe accroupi (Musée du Louvre)
Seated Virgin (The) s. [relig.] – La Vierge assise
Secession (The) (group of German vanguard artists) s. – La Sécession
Second Coming of Christ (The) (Parousia) s. [relig.] – La Seconde Venue du Christ, La Parousie
second-hand dealer s. – brocanteur, chineur
second-hand goods s.pl. – brocante

deal (to) in **second-hand goods** v. – brocanter
second-hand shop s. – magasin de brocante
secondary apses s.pl. [archit.] – absides secondaires
secondary colours s.pl. [paint.] – couleurs binaires, couleurs composites
intermediate **secondary rib** s. [archit.] – tierceron (nervure supplémentaire d'une voûte d'ogives)
secondary school s. [archit.] – collège
secret dungeon s. [fort.] – oubliettes
secret museum s. [museo.] – musée secret
secrétaire s. [furn.] – secrétaire
opus **sectile** s. [archit.] – opus sectile
section s. – 1 : fragment, tronçon – 2 : [archit.] – coupe (dessin d'architecture) – 3 : [her.] – canton (secteur d'un écu blasonné)
cross **section** s. [archit.] – coupe transversale
golden **section** s. [archit.] – nombre d'or
iconographical **section (of a museum)** s. [museo.] – iconothèque
longitudinal **section** s. [archit.] – coupe longitudinale
represent (to) in **section** v. [draw.] – profiler
transverse **section** s. [archit.] – coupe transversale
vertical **section** s. [archit.] – coupe verticale, élévation (ordonnance verticale d'un édifice)
section drawing s. [draw.] – dessin en coupe
sectional drawing s. [draw.] – dessin en coupe
sectional elevation s. [archit.] – coupe verticale, élévation
secular adj. – laïque, profane
secular building s. [archit.] – bâtiment civil
secular clergy s. [relig.] – clergé séculier
secular glass s. [archit.] – vitrail civil
reconsacration of a **secularized church** s. [relig.] – réconciliation d'une église profanée
sedan chair s. [furn.] – chaise à porteurs
sedilia s. [furn.] – stalle de chœur
Holy **See (The)** s. [relig.] – Le Saint Siège
see-saw s. – balançoire, bascule, escarpolette
seed diamonds s.pl. [jewel.] – semences de diamants
seed pearls s.pl. [jewel.] – semences de perles
hide and **seek** s. – cache-cache
seggar s. [cer.] – casette / cazette
segment of ribbed vault s. [archit.] – voûtain (quartier de voûte d'ogives)
segment of vault s. [archit.] – segment de voûte
segmental adj. – surbaissé
segmental arch s. [archit.] – arc segmentaire, arc surbaissé, arc bombé
Seizing of Christ (The) s. [paint.] – L'Arrestation du Christ
sejant / sejeant adj. [her.] – assis
selection committee s. [paint.] – jury (au salon)
self-balance s. [sculpt.] – contraposte, contapposto
self-made adj. – autodidacte
self-portrait s. [paint. & draw.] – autoportrait
self-propelling chair s. [furn.] – chaise roulante / à roulettes
self-taught adj. – autodidacte
best **seller** s. – livre à succès, livre à fort tirage
seller of helmets s. [arm.] – heaumier
seller of stringed instruments s. [mus.] – luthier
selvage s. [text.] – lisière (d'une étoffe, d'une tapisserie)
semainier s. [furn.] – semainier
semi-automatic gun s. [arm.] – fusil semi-automatique
semi-circular adj. – en hémicycle
semi-circular arch s. [archit.] – arc plein-cintre
semi-circular hollow s. [orn.] – gorge (moulure)
semi-circular table s. [furn.] – sigma
semi-circular vault s. [archit.] – voûte à plein cintre
semi-column s. [archit.] – demi-colonne
semi-dome s. [archit.] – cul-de-four (d'abside), conque (absidale), hémisphère
semi-dome vault s. [archit.] – voûte en cul-de-four
seminary s. [relig.] – séminaire
semi-precious stone s. [jewel.] – pierre semi-précieuse
senior officer s. [mil.] – doyen des officiers
Five **Senses (The)** s.pl. [paint.] – Les Cinq Sens
painter who has a good **sense of arrangement / grouping** s. [paint.] – peintre qui masse bien
sense of beauty s. – sens du beau
sense of space s. [draw. & sculpt.] – sens de l'espace, sens spatial

sense of taste s. – goût
sensitive plate s. [photo.] – plaque photographique
sensuality s. – sensualité
sensuousness s. – sensualité
sentimental adj. – sentimental
sentimental lover s. [lit.] – Céladon
sentimentalism s. – sentimentalité
sentimentality s. – sentimentalité
sentry-box s. [archit. & mil.] – guérite
sepia s. – sépia (couleur)
sepia-drawing s. [draw.] – sépia, dessin à la sépia
sepia paper s. [photo.] – papier bistre
sepia wash drawing s. [draw. & paint.] – lavis de sépia
Septuagint (The) (version of the Bible by the Seventy) s. [Bible] – La Septante (La Version des Septante)
septuor s. [mus.] – septuor
sepulchral brass s. – lame funéraire
sepulchral mound s. [archaeo.] – tertre funéraire, tumulus
sepulchre s. – sépulcre
Holy **Sepulchre (The)** s. [relig.] – Le Saint Sépulcre
sepulture s. – sépulture
sequin s. [num.] – sequin (Monnaie vénitienne)
seraph, seraphim s. [relig.] – séraphin
serenade s. [mus.] – sérénade
cotton / woollen / silk **serge** s. [dress.] – serge
sergeant painter s. [paint.] – premier peintre, peintre de cour
serigraph s. [engrav.] – (une) sérigraphie
serigraphy s. [engrav.] – (la) sérigraphie
serlian s. [archit.] – serlienne
Sermon on the Mount (The) s. [Bible] – Le Sermon sur la Montagne
serpent s. [mus.] – serpent
Erection of the Brazen **Serpent (The)** s. [Bible] – L'Erection du Serpent d'Airain
Temptation by the **Serpent (The)** s. [Bible] – La Tentation d'Adam et Eve
serpent devouring a babe s. [her.] – guivre
serpentine s. – serpentin
serrated breastwork s. [fort.] – parapet crénelé
serration (of leaf) s. – dentelure
serrulated (leaf) adj. – denticulé (feuille)
process **server** s. [jur.] – huissier (de justice)
service s. [relig.] – service religieux
breakfast **service** s. – déjeuner (service en porcelaine)
burial **service** s. [relig.] – messe des morts, messe d'enterrement, office des morts
dinner **service** s. – service de table
divine **service** s. [relig.] – office
table **service** s. – vaisselle, service de table
toilet-**service** s. – service de toilette
service gun s. [arm.] – fusil de munition
service-lift s. – monte-plats
service rifle s. [arm.] – fusil de dotation, fusil réglementaire
service-tree s. [furn.] – alisier, cormier
apparent **servitude** s. – servitude apparente
sesterce s. [num.] – sesterce (Monnaie romaine)
sestertium s. [num.] – grand sesterce
sestertius s. [num.] – sesterce (Monnaie romaine)
set s. – 1 : garniture (ensemble d'objets assortis) – 2 : suite (d'estampes, de tapisseries)
set v. [jewel.] – sertir, enchâsser (un joyau)
box-**set** s. [theat.] – décor de trois fermes et plafond
breakfast **set** s. – déjeuner (service en porcelaine)
coffee-**set** s. – cabaret
desk **set** s. – garniture de bureau
dinner-**set** s. – service de table
smoker's **set** s. – nécessaire de fumeur
stage-**set** s. [theat.] – décors de théâtre
tea-**set** s. – service à thé
thiek-**set** adj. – trapu
toilet-**set** s. – service de toilette
set of baby garments s. – layette (trousseau de nouveau-né)
set-back s. [archit.] – décrochement, retrait (étage supérieur en arrière de la façade)
coffee **set for two** s. – tête-à-tête
tea-**set for two** s. – tête-à-tête
set of chimney-piece ornaments s. [orn.] – garniture de cheminée
set of diamonds s. [jewel.] – parure de diamants
set of furniture s. [furn.] – ameublement, meuble (ensemble des meubles garnissant une pièce)
set of initials s. – sigle

set of jewellery s. [jewel.] – parure (de joyaux, de pierres précieuses)
set (to) to music v. [mus.] – mettre en musique
set (to) the palette v. [paint.] – faire sa palette, charger sa palette
set of panels s. [paint.] – cycle de peintures
set of percussion instruments s. [mus.] – batterie
set of pigeon-holes s. – casier
set of pipes s. – montre (tuyaux d'orgue)
set of shelves s. – étagères
set-square s. [draw.] – équerre à dessin
set of tapestries s. [tap.] – tentures
set off s. 1: [archit.] – ressaut, saillie – 2: [lit.] – repoussoir
set off v. [paint.] – échampir
set off (to) one colour against another v. [orn.] – rechampir
set up (a monument, a statue) v. [archit.] – élever (un monument, une statue)
set up (to) in pages v. – mettre en pages
set up (to) for the stage v. [theat.] – mettre en scène
settee s. [furn.] – canapé, causeuse, sofa, arche-banc
bed-**settee** s. [furn.] – lit-canapé
double back-to-back **settee** s. [furn.] – boudeuse, dos-à-dos
settee-bed s. [furn.] – lit-canapé
settee for two s. [furn.] – tête-à-tête
setting s. – 1: entourage, décor – 2: [mus.] – arrangement (pour piano, etc.) – 3: [theat. & cine.] – mise en scène – 4: [jewel.] – sertissure – 5: scellement
gold **setting** s. [jewel.] – monture en or
model of a stage-**setting** s. [theat.] – maquette
stage-**setting** s. [theat.] – décors de théâtre, machinerie
setting of a jewel s. [jewel.] – monture d'un bijou
setting to music s. [mus.] – mise en musique (d'un poème, etc.)
setting up of side-scenes s. [theat.] – plantation d'un décor
setting of stone s. [jewel.] – chaton
settle s. [furn.] – banc à dossier
box-**settle** s. [furn.] – chayère
settlement s. – 1: installation, implantation – 2: [archit.] – affaissement, tassement – 3: [prehist.] – station
modern quarter **settlement** s. [archit.] – colonie
settling s. [archit.] – affaissement, tassement
Seven Acts of Mercy (The) s.pl. [relig.] – Les Oeuvres de Miséricorde
seven-branched candlestick s. [orn.] – chandelier à sept branches
Seven deadly Sins (The) s.pl. [relig.] – Les Péchés capitaux / mortels
Seven Dolours of the blessed Virgin (The) s.pl. [relig.] – Les Sept Douleurs de la Vierge
Seven Gifts of the Holy Spirit (The) s.pl. [relig.] – Les Sept Dons du Saint Esprit
Seven Griefs of the blessed Virgin (The) s.pl. [relig.] – Les Sept Douleurs de la Vierge
Seven Joys of the Virgin (The) s.pl. [relig.] – Les Sept Joies de la Vierge
Virgin of the **Seven Sorrows** s. [relig.] – Vierge des Sept Douleurs
Seven Sorrows of the blessed Virgin (The) s.pl. [relig.] – Les Sept Douleurs de la Vierge
Virgin with **Seven Swords** s. [relig.] – Vierge des Sept Douleurs
Seventh Heaven (The) s. [relig.] – Le Septième Ciel
Seventy (The) (translators of the Old Testament) s.pl. [Bible] – Les Septante (70 traducteurs de la Bible)
severy s. [archit.] – pan de voûte
Sèvres China s. [cer.] – porcelaine de Sèvres
sew v. [bookb.] – brocher (un livre)
sewer s. – cloaque, égout
sewing s. [bookb.] – brochage
sewing box s. – boîte à ouvrage
sexpartite vault s. [archit.] – voûte sexpartite
sexton s. [relig.] – sacristain
sfumato s. [paint.] – sfumato
sgraffito s. [paint.] – sgraffite, scratch-work, black-and-white work
shabby adj. – minable, mesquin, usé
shabrack s. [mil.] – chabraque
shade s. 1: [paint.] – teinte, nuance – 2: écran, garde-vue
candle-**shade** s. – garde-vue
dead leaf **shade** s. [paint.] – couleur feuille morte
eye-**shade** s. – abat-jour
lamp-**shade** s. – abat-jour, garde-vue
light and **shade** s. [paint.] – clair-obscur

marquise sun**shade** s. [archit.] – marquise (auvent, porche vitré)
pastel **shades** s.pl. [paint.] – tons pastels
sun**shade** s. – ombrelle, parasol
glass **shade of a clock** s. [clockm.] – globe d'une pendule
shade (to) a drawing v. [draw.] – ombrer un dessin
shade off (to) a drawing with a stump v. [draw.] – estomper un dessin
shade off (to) tints v. [paint.] – dégrader les tons
shaded adj. – nuancé
shaded drawing s. [draw.] – dessin ombré
gold ground **shaded with silk** s. – or nué
shadow s. [draw. & paint.] – ombre
cast **shadow** s. [draw. & paint.] – ombre portée
Chinese **shadows** s.pl. [theat.] – ombres chinoises
shadows of an engraving s.pl. [engrav.] – noirs d'une gravure
shadowgraph print s. [museo.] – radiographie / radioscopie (d'un tableau, d'une peinture)
first sketch with **shadows laid in (oil-painting)** s. [paint.] – grisaille (peinture en camaïeu)
Chinese **shadow puppet** s. [theat.] – marionnette
shadow-theatre s. [theat.] – ombres chinoises
shaft s. 1: [mil.] – hampe (de drapeau) – 2: [archit.] – fût (de colonne) – 3 : [arm.] – hast(e) – 4 : puits de mine
shafts s.pl. – limons, brancards (de voiture)
attached **shaft** s. [archit.] – colonne engagée
banded **shaft** s. [archit.] – colonne annelée, colonne baguée
bearing **shaft** s. [archit.] – trumeau (de portail)
cemetery **shaft** s. [archit.] – lanterne des morts
detached **shaft** s. [archit.] – colonne adossée
imbedded **shaft** s. [archit.] – colonne engagée
jamb**shaft (of door, window)** s. [archit.] – piédroit (jambage de porte, de fenêtre)
rounded **shaft** s. [archit.] – colonne monocylindrique
small **shaft** s. [archit.] – colonnette
twisted **shaft** s. [archit.] – colonne torse
shafted weapons s.pl. [arm.] – armes d'hast
shagreen s. 1: [bookb.] – chagrin (cuir grenu) – 2: [furn. & orn.] – galuchat
shagreen binding s. [bookb.] – reliure en chagrin
frost **shake** s. – gélivure
shallow adj. – superficiel
sham adj. – feint
sham gold s. [jewel.] – toc
sham title-page s. [typ. & bookb.] – faux-titre
shamoy v. – chamoiser
shanty s. [archit.] – cabane
sea-**shanty** s. [mus.] – chanson de marins
shape s. [draw. & cer.] – forme, tournure
shape v. – former, façonner
table of kidney-**shape** s. [furn.] – table-rognon
take (to) **shape** v. [sculpt.] – prendre forme
shape into v. [sculpt.] – donner une forme (à)
shape (to) something on the wheel v. [cer.] – tournasser
bell-**shaped** adj. – campaniforme
bladder-**shaped** adj. – utriculaire (en forme d'outre)
fan-**shaped** adj. – flabelliforme
funnel-**shaped** adj. – évasé
hog-**shaped** adj. [archit. & furn.] – en dos d'âne
lance-**shaped** adj. [archit.] – lancéolé
lotus-**shaped** adj. [sculpt.] – lotiforme
pear-**shaped** adj. – piriforme
ring-**shaped** adj. – annulaire
saddle-**shaped** adj. [archit. & furn.] – en dos d'âne
shield-**shaped** adj. – scutiforme (en forme de bouclier)
spear-**shaped** adj. [archit.] – lancéolé
spindle**shaped** adj. – fuselé, fusiforme
star-**shaped** adj. – radié
tomb-**shaped** adj. – à / en tombeau
wedge-**shaped** adj. – cunéiforme
S-**shaped couch** s. [furn.] – vis-à-vis (canapé)
T-**shaped cross** s. – croix potencée
Greek breast-**shaped cup** s. [cer.] – mastos (vase grec en forme de sein)
crescent-**shaped defect in wood** s. [furn.] – lunure
root-**shaped designs** s.pl. [bookb.] – racinage
column-**shaped figure** s. [sculpt.] – statue-colonne
bat-**shaped hairdo** s. [dress.] – coiffure en ratepen(n)ade (sous Henri III)
racket-**shaped hairdo** s. [dress.] – coiffure en raquette (sous Henri III)

gable-**shaped lintel** s. [archit.] – linteau auvergnat, linteau en bâtière, linteau en fronton
heart-**shaped moulding** s. [orn.] – rais de cœur (ornement courant)
flower-**shaped ornament** s. [archit.] – fleuron
palm-**shaped ornament** s. [orn.] – palmette
flower-**shaped ornament piece** s. [bookb. & typ.] – fleuron
dove-**shaped pyxis** s. – pyxis en forme de colombe eucharistique
head-**shaped reliquary** s. [relig.] – chef reliquaire
keel-**shaped roof** s. [archit.] – comble en carène
kidney-**shaped table** s. [furn.] – table-rognon
baluster-**shaped vase** s. [cer.] – vase-balustre
bell-**shaped vase** s. [cer.] – vase campaniforme
rouleau-**shaped vase** s. [cer.] – vase-rouleau
egg-**shaped watch** s. [clockw.] – oeuf de Nuremberg (grosse montre ovale)
diamond-**shaped work** s. [archit.] – bossage à pointe de diamant
shapeless adj. – amorphe
shapely adj. – galbé
be (to) **shapely** v. [draw.] – avoir du galbe
shaping arts s.pl. [sculpt.] – arts plastiques
shark skin s. [furn. & orn.] – galuchat
sharp adj. – 1: anguleux – 2: [mus.] – dièse
sharp edge s. – angle vif
sharp edged s. – à arêtes vives
sharp-pointed helmet s. [arm.] – casque à pointe
sharp pointed shoes s.pl. [dress.] – poulaines
sharpen v. – aiguiser
pencil-**sharpener** s. [draw.] – taille-crayon
card **sharper** s. – cartonnier (dominotier)
shattered adj. – délabré
shave v. – rogner
shave grass s. – prêle, prèle
shaven crown s. [relig.] – tonsure
wood **shaving** s. [carp.] – copeau
shaving basin s. – plat à barbe
shaving bowl s. – plat à barbe
shaving dish s. – plat à barbe
shawl s. [text.] – châle
small **shawl** s. [dress.] – fichu
sheaf s. [orn.] – gerbe
sheaf of corn s. – gerbe de blé
shears s.pl. – cisailles, forces (grands ciseaux pour la tonte des moutons)
sheath s. – 1 : étui, gaine – 2 : [arm.] – fourreau (d'épée)
sheathed adj. – engainé
sheathmaker s. – gaînier
Queen of **Sheba (The)** s. [Bible] – La Reine de Saba
shed s. [archit.] – remise, hangar
cow**shed** s. [archit.] – vacherie
wood**shed** s. [archit.] – bûcher
shed roof s. [archit.] – appentis, toit en appentis
sheen s. – (le) nacré, éclat (des couleurs)
sheep s. – mouton (animal)
sheep-skin s. [dress.] – mélote (tunique en peau de chèvre)
bed-**sheet** s. [text.] – drap de lit
consecrated winding **sheet** s. [relig.] – brandeum
hip-**sheet** s. [archit.] – bavette
last proof-**sheets** s.pl. [typ.] – morasses (épreuves d'un journal)
main **sheet** s. [nau.] – grand-écoute
picture-**sheets** s.pl. [engrav.] – imagerie
popular picture-**sheet** s. [engrav.] – image populaire
proof-**sheets** s.pl. [typ.] – épreuves d'imprimerie
undulated iron-**sheet** s. – tôle ondulée
waste **sheets** s.pl. [typ.] – défets (d'imprimerie)
winding **sheet** s. [text.] – linceul, suaire
sheet of drawings s. [draw.] – feuille d'études
bull's eye in blown **sheet-glass** s. [glassw.] – boudine
sheet-iron s. – tôle
sheet of sketches s. [draw.] – feuille d'études
sheet of studies s. [draw.] – feuille d'études
sheet of veneer s. [furn.] – plaque de contreplaqué
single **sheet woodcut** s. [engrav.] – xylographie
sheeting pile s. [archit.] – palplanche
shelf (of bookcase) s. [furn.] – tablette, rayon
book**shelf** s. [furn.] – rayon de bibliothèque
shelf of cupboard s. [furn.] – rayon d'armoire
shell s. – 1: coquillage, conque (coquillage servant de trompe aux Tritons) – 2: coque (d'œuf) – 3: [arm.] – coquille (d'épée)
cockle-**shell** s. [relig.] – coquille de pèlerin

ear**shell** s. [orn.] – cartilage (ornement baroque)
egg-**shell** s. [cer.] – coquille d'œuf (porcelaine mince)
marine **shell** s. – conque
scallop **shell** s. – coquille, coquillage
tortoise **shell** s. – écaille de tortue
trochus **shell** s. – nautile
shell cabinet s. [furn.] – coquillier
shell-guard s. [arm.] – coquille d'épée
shellheap s. [prehist.] – kjökkenmöddinger (tas de déchets de cuisine)
shell of helmet s. [arm.] – timbre de casque
shell-like ornaments s.pl. [orn.] – imbrications
shell-marble s. [furn.] – marbre coquillier, lumachelle
shellwork s. [orn.] – rocaille (décoration rustique)
shelter s. – abri
rock**shelter** s. [archit.] – abri sous roche (préhistorique)
set of **shelves** s. – étagères
shelving [archit. & furn.] – 1: s. – rayonnage – 2: adj. – en dos d'âne
Annunciation to the **Shepherds (The)** s. [paint.] – L'Annonce aux Bergers
Good **Shepherd (The)** s. [relig.] – Le Bon Pasteur
Message to the **Shepherds (The)** s. [paint.] – L'Annonce aux Bergers
shepherd's crook s. – houlette
shepherd's scrip s. – panetière
shepherd's tunic s. [dress. & Ant.] – exomis (tunique courte de berger)
sherd s. [cer.] – tesson (de poterie)
inscribed pot**sherd** s. [cer.] – ostracon (tesson avec inscriptions, plur. : ostraca)
pot**sherd** s. [cer.] – tesson (de poterie)
Table of **Shew-Bread (The)** s. [relig.] – La Table des Pains de Proposition
shield s. 1: [arm.] – bouclier, écu – 2: [her.] – écu, cartel d'armoiries
circular **shield** s. [arm.] – clipeus (bouclier rond)
dust-**shield (of Spanish altar-pieces)** s. [paint.] – garde-poussière, pare-poussière (rebord des retables espagnols)
hues of the **shield** s.pl. [her.] – couleurs héraldiques
large archer's **shield** s. [arm.] – pavois
round **shield** s. [arm.] – bouclier rond
tintures of the **shield** s.pl. [her.] – couleurs héraldiques
tapestry with **shield of arms** s. [tap. & her.] – tapisserie aux armes, tapisserie héraldique
shield-bearing angel s. [relig.] – ange porte-écusson
shield-like adj. – scutiforme (en forme de bouclier)
shield-loops s.pl. [arm.] – énarmes (courroies de bouclier)
shield-shaped adj. – scutiforme (en forme de bouclier)
shift s. [dress.] – chemise de femme
scene-**shifting** s. [theat.] – machinery
scenery **shifting** s. [theat.] – changement de décors
shimmering adj. – chatoyant
shin guards s.pl. [dress.] – jambières
shingle s. [archit.] – bardeau
shingles s.pl. [carp.] – essaules (écailles de bois)
shingle board s. [archit.] – essaule / essaune
shining adj. – resplendissant
ship s. [nau.] – navire, vaisseau, bâtiment
air**ship** s. – ballon dirigeable
beak of a **ship** s. [nau.] – rostre (d'un navire)
convict-**ship** s. [nau.] – galère
figure-head of a **ship** s. [nau.] – figure de proue
hold of a **ship** s. [nau.] – cale de navire
mother **ship** s. [nau.] – navire gigogne
sailing **ship** s. [nau.] – voilier
sea-going **ship** s. [nau.] – navire de haute mer, navire au long cours
slave-**ship** s. [nau.] – galère
three-masted **ship** s. [nau.] – navire à trois-mâts
ship's hatch s. [nau.] – écoutille
Ship of the State (The) s. – Le Char de l'Etat
shipyard s. [nau.] – chantier naval
shirt s. [dress.] – chemise
hair-**shirt** s. [relig.] – cilice
seamless **shirt** s. [dress.] – chemise sans coutures
shirt of chain mail s. [mil. & dress.] – cotte de mailles, haubert
shirt-frill s. [dress.] – jabot de dentelles

shirt of mail s. [dress. & mil.] – cotte de mailles, broigne, haubert
shoar s. – étai
shod carmelites s.pl. [relig.] – carmes chaussés
shoe s. 1 : [dress.] – chaussure, soulier – 2: [furn.] – sabot (garniture en métal des pieds de meubles)
armed **shoe** s. [arm.] – soleret (chaussure d'acier d'un chevalier)
ballet **shoe** s. [dress.] – chausson de danseuse
beaked **shoes** s.pl. [dress.] – poulaines, chaussures à la poulaine (à bouts effilés)
casual **shoe** s. [dress.] – escarpin
court **shoe** s. [dress.] – escarpin
cow-mouth **shoes** s.pl. [dress.] – chaussures pied d'ours (à bouts en spatules)
dancing **shoe** s. [dress.] – escarpin, chausson de danse
overleather of **shoe** s. [dress.] – empeigne de chaussure
pointed **shoes** s.pl. [dress.] – pigaches, poulaines, chaussures à la poulaine (à bouts effilés)
sharp pointed **shoes** s.pl. [dress.] – poulaines, chaussures à la poulaine (à bouts effilés)
thin-soled **shoe** s. [dress.] – escarpin
shoes with broad toes s.pl. [dress.] – chaussures en pied d'ours (à bouts en spatules)
shoe-lace s. – lacet
shoemaker s. – cordonnier
shoemaker's end s. – ligneul
shoes with pointed toes s.pl. [dress.] – poulaines, chaussures à la poulaine (à bouts effilés)
shoot s. [text.] – duite
shoot (to) a film v. [cine.] – tourner un film, prendre les vues
shooting of a film s. [cine.] – prise de vues, tournage d'un film
shooting lodge s. [archit.] – pavillon de chasse
shop s. – magasin, boutique
back-**shop** s. [archit.] – arrière-boutique
book**shop** s. [books] – librairie (sens moderne)
gunsmith's **shop** s. [arm.] – armurerie
junk-**shop** s. – magasin de brocante
second-hand **shop** s. – magasin de brocante
small **shop** s. – échoppe
stringed-instrument **shop** s. [mus.] – lutherie
wine-**shop** s. [archit.] – cabaret
shop-front s. [archit.] – devanture
paint-**shop manager** s. [paint.] – marchand de couleurs
paint-**shop proprietor** s. [paint.] – marchand de couleurs
shop-window s. [archit.] – devanture, vitrine
shore s. [archit.] – contrebutement, étrésillon
shore across v. [archit.] – étrésillonner
shore up v. [archit.] – 1: étayer, contrebuter (une poussée) – 2: (a building) – reprendre en sous-œuvre
shoring across s. [archit.] – étrésillonnement
shoring up s. [archit.] – étançonnement
short broadsword s. [arm.] – braquemart
short cape s. [dress.] – mantelet
short cloak s. [dress.] – mantelet
short comedy s. [theat.] – saynète
short film s. [cine.] – court métrage
short-hand s. – sténographie
short mantle s. [dress.] – mantelet
short-pile carpet s. [tap.] – tapis de laine rase
short play s. [theat.] – piécette
short sleeve s. [dress.] – mancheron
shorten v. – rapetisser
dove-coloured **shot** s. [paint.] – couleur gorge de pigeon
shot colour s. [paint.] – couleur gorge de pigeon
shot-coloured adj. [paint.] – versicolore, chatoyant, changeant
shotgun s. [arm.] – fusil de chasse
shot silk s. [text.] – taffetas
watered **shot silk** s. [text.] – taffetas changeant
watered **shot taffeta** s. [text.] – taffetas changeant
shoulder (beam, etc.) v. [carp.] – épauler
silk **shoulder-band (worn over the toga)** s. [dress. & Ant.] – épitoge
shoulder-belt s. [mil.] – baudrier
shoulder-piece s. [arm.] – épaulière (d'armure)
shoulder-strap s. 1: [dress.] – bretelles – 2: [mil.] – épaulettes, attente
shoulder of a vase s. [cer.] – épaule d'un vase
shovel s. – pelle
show s. 1: [museo.] – exposition – 2: spectacle
critical examination of a **show** s. [hist.] – salon (compte-rendu critique d'une exposition)
dumb-**show** s. [theat.] – pantomime

finest thing in the **show (the)** s. [theat.] – le clou du spectacle
highlight in the **show (the)** s. [theat.] – le clou du spectacle
one-man **show** s. [museo.] – exposition individuelle
peep-**show** s. – boîte d'optique
place / put (to) on **show** v. [museo.] – exposer
puppet-**show** s. [theat.] – spectacle de marionnettes
show-case s. [museo.] – vitrine (armoire vitrée)
show-glass s. – kaléidoscope, caléidoscope
show off v. – étaler sa virtuosité
peep-**show picture** s. [engrav.] – vue d'optique
show room s. [museo.] – salle d'exposition
show sheet s. – bonne feuille
showy adj. – fastueux, voyant, criard (coloris)
shrapnel helmet s. [arm.] – casque de tranchée
shred s. – lambeau
shrift s. [relig.] – confession
shrill adj. – strident
shrine s. [relig.] – châsse, fierté, reliquaire, martyrium
eucharist **shrine** s. [relig.] – tabernacle (eucharistique)
shrink v. [carp.] – travailler (se disjoindre pour un assemblage de menuiserie)
shrinkage s. – retrait (contraction de certains matériaux)
shroud s. 1 : [text.] – linceul, suaire – 2: [nau.] – hauban
consecrated **shroud** s. [relig.] – brandeum
epitaphios **shroud** s. [relig.] – épitaphios (voile liturgique et drap mortuaire de l'Eglise grecque)
Holy **Shroud (The)** s. [relig.] – Le Saint Linceul, Le Saint Suaire
shroud of Christ s. [relig.] – sindon (suaire du Christ)
shutter s. – obturateur, volet
embrasure **shutter** s. [fort.] – mantelet (bouclier fixé sur les créneaux)
movable **shutter** s. [paint.] – volet mobile
organ-**shutters** s.pl. [mus.] – volets d'orgue
outside **shutter (of window)** s. [archit.] – contrevent
Venetian **shutter** s. [archit.] – persienne
window-**shutter** s. [archit.] – volet de fenêtre, contrevent
shutter for moulding concrete s. [archit.] – banche
shutter of a triptych s. [paint.] – volet de triptyque
shuttle (of weavers) s. [text.] – navette (de tisserand)
shuttle-cock s. – volant (jouet projeté avec une raquette)
shy adj. – timide
Sibyl s. [myth.] – Sibylle
siccative s. [paint.] – siccatif
sickle s. – faucille
sickly adj. – douceâtre (goût)
side s. 1 : [archit.] – côté, pan – 2: [carp.] – rive (bord de toiture) – 3: [bookb.] – plat (de reliure)
bed**side** s. – ruelle (de lit)
epistle **side** s. [archit. & relig.] – côté de l'épître (partie droite du chœur)
front **side** s. [bookb.] – plat supérieur
long **side (of a shrine, a sarcophagus)** s. [sculpt.] – grand côté
low **side** s. [archit.] – nef latérale
off **side** s. [bookb.] – plat inférieur
on the narrow **side** adv. phr. – de champ
port-**side** s. – babord
rear-**side** s. [num.] – revers (d'un panneau peint)
small **side (of a shrine, a sarcophagus)** s. [sculpt.] – petit côté
stall **side** s. [archit.] – parclose (cloison séparant deux stalles de chœur)
side-aisle s. [archit.] – nef latérale, bas-côté, collatéral
side arms s.pl. [arm.] – armes blanches
side of armchair s. [furn.] – joue de fauteuil
sideboard s. [furn.] – buffet, dressoir, desserte
sideboard cover s. [text.] – dessus de buffet
sideboard strip s. [text.] – dessus de buffet
side-face portrait s. [paint.] – portrait de profil
side lighting s. – éclairage latéral
right-hand **side of a page** s. [books] – recto (d'une page)
side-scenes s.pl. [theat.] – coulisses
setting-up of **side-scenes** s. [theat.] – plantation d'un décor

stays of **side-scenes** s.pl. [theat.] – portants de théâtre
side-table s. [furn.] – console (table adossée à un mur)
side thrust s. [archit.] – poussée latérale
sides of a vase s.pl. [cer.] – flancs d'un vase
side view s. [paint. & photo.] – vue de côté, profil
sidewalk s. [archit.] – trottoir, contre-allée
many-**sided** adj. – polygonal
straight-**sided arch** s. [archit.] – arc en mitre
siege money s. [num.] – obsidionale (monnaie émise pendant un siège) (s.f.)
sieve s. – crible, tamis, sas
sifter s. – poudreuse (sucrier à couvercle repercé)
sight s. – vue
play (to) at **sight** v. [mus.] – déchiffrer (une partition)
play (to) a piece at **sight** v. [mus.] – jouer un morceau à vue
sing (to) at **sight** v. [mus.] – déchiffrer (une partition)
sight reading s. [mus.] – déchiffrement (d'une partition)
sigillated adj. [cer.] – sigillé
sigillographical adj. – sigillographique
sigillography s. – sigillographie
siglum s. – sigle (Paléographie)
sign s. – écriteau
inn-**sign** s. – enseigne d'auberge
pilgrim's **sign** s. [relig.] – enseigne de pèlerinage, sportelle
sign of the cross s. [relig.] – signe de la croix
sign of the times s. – marque des temps
signs of the Zodiac s.pl. – signes du Zodiaque
signal-mast s. – sémaphore
signature s. – signature, seing
false **signature** s. – fausse signature
forged **signature** s. – fausse signature
Signature Room (The) (Vatican) s. [archit.] – La Chambre de la Signature (Vatican)
signboard s. – enseigne (de boutique)
Gersaint's **Signboard (by Watteau)** s. [paint.] – L'Enseinge de Gersaint (Watteau)
signboard-painter s. [paint.] – peintre d'enseignes
full **signed** adj. – signé en toutes lettres
signed painting s. [paint.] – tableau signé
seal-**signet** s. – cachet
signet cylinder s. [engrav.] – cylindre gravé
signet ring s. – anneau sigillaire, chevalière
silent film s. [cine.] – cinéma muet, film muet
silent movie s. [cine.] – film muet
silesia s. [text.] – silésienne (pour les doublures de robes)
silica s. – silice
silicon dioxide s. – silice
artificial **silk** s. [text.] – rayonne
floss-**silk** s. [text.] – filoselle, soie floche
gold ground shaded with **silk** s. – or nué
raw **silk** s. [text.] – soie écrue, soie grège
shot **silk** s. [text.] – taffetas
twilled **silk** s. [text.] – grenadine (dentelle de soie grenue), florentine
watered **silk** s. [text.] – moire
watered shot **silk** s. [text.] – taffetas changeant
silk embroidery s. [text.] – broderie sur soie
silk fabric s. [text.] – soierie, tissu de soie
silk goods s.pl. [text.] – soierie(s)
silk handkerchief s. [dress.] – foulard de soie
blond **silk lace** s. [text.] – blonde (dentelle)
silk mercer s. [text.] – marchand de soieries
silk-screen printing s. [engrav.] – (la) sérigraphie
silk shoulder-band (worn over the toga) s. [dress. & Ant.] – épitoge
silk square s. [text.] – carré de soie
silk stuff s. [text.] – soierie
silk tassel s. [orn.] – freluche
sill s. [archit.] – sole, tablette
door-**sill** s. [archit.] – appui de porte
window-**sill** s. [archit.] – allège, appui de fenêtre, tablette / banquette de fenêtre
silo s. – silo
silver s. [goldsm.] – argent
silver v. [goldsm.] – argenter
chased **silver** s. [jewel.] – argent repoussé
German **silver** s. [jewel.] – maillechort
nickel **silver** s. [jewel.] – maillechort
quick**silver** s. – vif-argent, mercure
silver backing (for mirrors) s. [glassw.] – argenture, tain
silver-cabinet s. [furn.] – argentier
silver-gilt adj. & s. [goldsm.] – vermeil, argenté
silver goods s.pl. [goldsm.] – argenterie
silver-grey s. & adj. [paint.] – gris argent
silver gros heaume s. [num.] – heaume d'argent, gros heaume

silver plate s. [jewel.] – argenterie, vaisselle plate (en argent)
melting of **silverplate** s. [goldsm.] – fonte d'argenterie
silver plating (of metal) s. [goldsm.] – argenture
silver point s. [draw.] – pointe d'argent (pour dessiner)
silverpoint drawing s. [draw.] – dessin à la pointe d'argent
silversmith s. [goldsm.] – argentier
silversmith's style s. [style] – style plateresque
silverstain adj. & s. [paint.] – jaune d'argent
silver thread s. [text.] – fil d'argent
silver ware s. [goldsm.] – argenterie
worked with **silver wire** adj. [text.] – lamé argent
silverwork s. [goldsm.] – argenterie
silvered adj. [goldsm.] – argenté
silvering s. 1: [goldsm.] – argenture – 2: (for mirrors) – argenture, tain
simar s. [dress.] – simarre (de femme, de juge)
similar adj. – semblable
fac-**simile** s. – fac-similé
similor s. [jewel.] – similor
simpering adj. [style] – mignard
simplicity s. – simplicité
simulated adj. – simulé
Original **Sin (The)** s. [relig.] – Le Péché Originel
Seven Deadly **Sins (The)** s.pl. [relig.] – Les Sept Péchés Capitaux / Mortels
Sindon (of Christ) (The) s. [relig.] – Le Sindon (suaire du Christ), Le Saint Suaire
sinecure s. [relig.] – sinécure
sing (to) psalms v. [mus.] – psalmodier
sing (to) at sight v. [mus.] – déchiffrer (une partition)
sing (to) in tune v. [mus.] – chanter en mesure
sing (to) out of tune v. [mus.] – chanter faux, détonner
singer s. [mus.] – chanteur
chorus **singer** s. [mus.] – choriste
female **singer** s. [mus.] – chanteuse, cantatrice
Master-**Singers (The) (by Richard Wagner)** s.pl. [mus.] – Les Maîtres chanteurs (de Richard Wagner)
treble-**singer** s. [mus.] – soprano (chanteur)
singing s. [mus.] – chant
church **singing** s. [mus.] – plain-chant
singing gallery s. [mus. & archit.] – tribune de chanteurs, cantoria
singing loft s. [mus.] – cantoria
singing-school s. [mus.] – psallette
single-barrelled gun s. [arm.] – fusil à un coup
single-breasted waistcoat s. [dress.] – gilet droit
at a **single cast** adv. phr. – de premier jet
single column s. [archit.] – colonne monocylindrique
single flying buttress s. [archit.] – arc-boutant simple
single loader s. [arm.] – fusil à un coup
single pedestal desk s. [furn.] – bureau demi-ministre, bureau à un caisson
single pillar s. [archit.] – colonne monocylindrique
single-sheet woodcut s. [engrav.] – xylographie
sink s. – cloaque
sink v. [archit.] – travailler (s'affaisser, se tasser pour une maçonnerie, une charpente)
sink down v. [archit.] – s'écrouler
sink-stone s. – évier
die-**sinker** s. [num.] – médailleur
sinking s. [archit.] – affaissement, tassement
die-**sinking** s. [engrav.] – gravure en creux
sinople s. & adj. [her.] – sinople (vert héraldique)
siren s. [myth.] – sirène
siren song s. [myth.] – chant des sirènes
Sistine Chapel (The) (Vatican) s. [archit.] – La Chapelle Sixtine (Vatican)
Sistine Chapel Ceiling (The) s. [paint.] – La Voûte de la Chapelle Sixtine
sistrum s. [mus.] – sistre
sit (to) for an artist v. [draw. & paint.] – servir de modèle à un artiste
sit (to) as a model v. [paint. & sculpt. & photo.] – poser comme modèle
building **site** s. [archit.] – chantier de construction
on **site** adv. phr. – à pied d'œuvre
siting s. – localisation
sitting of / by a model s. [paint. & sculpt. & photo.] – pose d'un modèle
sitting for a portrait s. [draw. & paint.] – séance de pose

sitting-room s. [archit.] – salon
six-celled vault s. [archit.] – voûte sexpartite
six-winged angel s. [relig.] – héxaptéryge (séraphin à six ailes)
size s. – 1 : dimension(s), grandeur, proportions – 2 : [paint.] – taille, stature, apprêt
actual **size** s. & adj. – grandeur nature(lle)
full **size** s. & adj. – grandeur nature(lle)
gilding **size** s. [paint. & gild.] – assiette (d'une peinture ou dorure)
life**size** s. & adj. – grandeur nature(lle)
size-colouring s. [paint.] – détrempe, peinture à la / en détrempe
full **size drawing** s. [draw.] – dessin grandeur nature
size paint s. [paint.] – peinture à la colle
size (to) paper v. – encoller du papier
half life**size portrait** s. [paint. & draw.] – portrait en buste, portrait demi-nature, portrait à mi-corps
life**size portrait** s. [paint.] – portrait grandeur nature
full-**sized drawing** s. [paint.] – carton (grand dessin pour fresque)
sized paper s. – papier collé
skate s. – patin (à glace, à roulettes)
skein (of yarn) s. [text.] – écheveau
skeleton s. [archaeo.] – squelette, ossature
sketch s. 1: [draw. & paint.] – esquisse, croquis, motif, carton (grand dessin pour fresque) – 2: [theat.] – saynète
sketch v. [draw.] – dessiner, esquisser, tracer (un plan, un motif)
dimensioned **sketch** s. – croquis côté
elaborate **sketch** s. [draw.] – esquisse poussée
first **sketch** s. [draw.] – première pensée, première esquisse
motif for a landscape **sketch** s. [draw. & paint.] – motif de paysage
pen-and-ink **sketch** s. [draw.] – esquisse à la plume, griffonnis
pencil **sketch** s. [draw.] – esquisse au crayon
rapid **sketch** s. [draw.] – pochade, ébauche, griffonnage
rough **sketch** s. [draw.] – ébauche, griffonnage, pochade
sheet of **sketches** s. [draw.] – feuille d'études
sketchbook s. [draw.] – album de croquis
pencil **sketch on grey-tinted paper** s. [draw.] – grisaille
sketch model s. [sculpt.] – maquette (ébauche du sculpteur)
sketch out v. [paint. & draw.] – ébaucher
sketch (to) roughly v. [draw.] – ébaucher, griffonner
first **sketch with shadows laid in (oil-painting)** s. [paint.] – grisaille
sketched adj. [draw.] – esquissé, indiqué
sketcher s. [draw.] – dessinateur
sketching s. [draw.] – dessin, tracé (d'une figure)
skew arch s. [archit.] – voûte oblique
skied picture s. [paint.] – tableau exposé au plafond
Turner's **skies** s.pl. [paint.] – les ciels de Turner
skiff s. [nau.] – yole, esquif
skimped, skimpy adj. – étriqué
skin s. – peau, fourrure
doe**skin** s. [dress.] – peau de daim
fish-**skin** s. [orn. & furn.] – galuchat
fur-**skins** s.pl. [dress.] – pelleterie
seal-**skin** s. [orn. & furn.] – galuchat
shark-**skin** s. [orn. & furn.] – galuchat
sheep-**skin** s. [dress.] – mélote (tunique en peau de chèvre)
skinglue s. [paint.] – colle de peau
skinless figure s. [draw.] – écorché (modèle de musculature pour écoles de dessin)
skintight adj. [dress.] – collant, ajusté (vêtement)
skirt s. [dress.] – 1 : jupe, cotte – 2 : basque (d'un habit)
flounced **skirt** s. [dress.] – jupe à falbalas
gored **skirt** s. [dress.] – jupe à lés
under**skirt** s. [dress.] – jupon
skirt of garment s. [dress.] – pan de vêtement
skirting s. [text.] – lisière (d'une étoffe, d'une tapisserie)
skittle s. – quille
game of **skittles** s. – jeu de quilles
skull s. [orn.] – crâne, tête-de-mort
dome of the **skull** s. [archaeo.] – voûte du crâne
skull-cap s. 1: [dress.] – calotte – 2: [arm.] – bacinet, bassinet
skull-house s. [archit.] – charnier, ossuaire
skull-piece s. [arm.] – timbre de casque
sky s. [paint.] – ciel
bit of **sky** s. [paint.] – pan de ciel

mackerel **sky** s. – ciel pommelé
patch of **sky** s. [paint.] – pan de ciel, échappée de ciel
sky-blue s. & adj. [paint.] – bleu ciel, bleu céleste, azur
sky-light s. [archit.] – lanterneau
hinged **skylight** s. [archit.] – fenêtre / lucarne à tabatière
sky-light turret s. [archit.] – lanternon (de coupole)
sky-line s. [draw.] – horizon
skyscape s. [paint.] – étude de ciel
skyscraper s. [archit.] – gratte-ciel
slab s. 1 : [archit.] – dalle – 2 : plaque tombale – 3 : [jewel.] – terrasse (socle plat d'une pièce d'argenterie)
closure-**slab** s. [archit.] – chancel
flat **slab** s. [archit.] – tablette
funeral **slab** s. [sculpt.] – dalle funéraire
grave **slab** s. [sculpt.] – dalle funéraire
incised **slab** s. – plaque tombale
incised tomb **slab** s. [sculpt.] – dalle gravée
pierced **slabs** s.pl. [archit.] – claustra
slate **slab** s. [archit.] – plaque d'ardoise
slab tomb s. – plate-tombe
slabbing s. [archit.] – dallage
slant (of roof) s. [archit.] – inclinaison (d'un toit)
slanting 1: adj. – oblique – 2: s. [archit.] – talus
paint (to) in a **slapdash manner** v. [paint.] – strapasser, strapassonner (peindre à la hâte)
slash-hook s. [arm.] – fauchard (arme d'hast servant à désarçonner les cavaliers)
slashed adj. – tailladé
slashed sleeves (of a doublet) s.pl. [dress.] – taillades, crevés (fentes des pourpoints)
double-edged **slasher** s. [arm.] – fauchard (arme d'hast servant à désarçonner les cavaliers)
slashes (of a doublet) s.pl. [dress.] – taillades, crevés (fentes des pourpoints)
slashings s.pl. [dress.] – crevés (fentes des pourpoints)
slats s.pl. [archit.] – lattes
slate s. [archit.] – ardoise
slate blue s. & adj. [paint.] – bleu ardoise, turquin (bleu foncé de Turquie)
slate-grey s. & adj. [paint.] – gris ardoise
slate lath s. [carp.] – volige, latte volige
slate slab s. [archit.] – plaque d'ardoise
slaughter-house s. [archit.] – abattoir
Slaughter of the Innocents (The) s. [paint.] – Le Massacre des Innocents
Slaughter of Scio (The) (by Delacroix) s. [paint.] – Les Massacres de Scio (de Delacroix)
Slaves (The) (by Michel Angelo) s.pl. [sculpt.] – Les Esclaves (de Michel Ange)
slave-ship s. [nau.] – galère
sledge s. – traîneau
sledge-hammer (of sculptor) s. [sculpt.] – masse (de sculpteur)
stoneworker's **sledge-hammer** s. – têtu (marteau à tête carrée)
sleeper s. 1 : [archit.] – longrine, sole – 2: [carp.] – semelle
sleeper of flooring s. [archit.] – lambourde de parquet
sleeve s. [dress.] – manche
leg of mutton **sleeves** s.pl. [dress.] – manches gigot
mutton **sleeves** s.pl. [dress.] – manches gigot
pagoda **sleeves** s.pl. [dress.] – manches pagodes
puffed **sleeves** s.pl. [dress.] – manches bouffantes
short **sleeve** s. [dress.] – mancheron
slashed **sleeves** s.pl. [dress.] – crevés (fentes des pourpoints)
slit **sleeves** s.pl. [dress.] – crevés (fentes des pourpoints)
tunic with **sleeves** s. [dress.] – colobium
sleeve-ruffles s.pl. [text.] – dentelles engageantes
sleeved vest s. [dress.] – camisole, gilet à manches, gilet de travail
sleeveless tunicle s. [dress.] – chasuble
slender adj. – mince, effilé, élancé, grêle, ténu
slender fingers s.pl. [draw.] – doigts fuselés
round **slice** s. – rouelle (petite roue)
overlay (to) with a thin **slice of wood** v. [furn.] – plaquer (un meuble)
slide s. [archit.] – coulisse (fermeture à glissière) – 2: [photo.] – diapositive
colour **slide** s. [photo.] – diapositive en couleurs
lantern **slide** s. [photo.] – diapositif de projection (plaque de projection sur verre), projection (diapositives)

writing **slide (of desk)** s. [furn.] – tirette (planchette mobile) (de bureau)
slide down / up v. – coulisser
slide trombone s. [mus.] – trombone à coulisse
slide-window s. [archit.] – fenêtre à guillotine
sliding counterpoise s. – peson de balance
sliding door s. [archit.] – porte coulissante, porte à coulisse
sliding lid s. – couvercle à coulisse
slight (a fortress, a fortified castle) v. [mil.] – démanteler (une forteresse, un château-fort)
slight alteration s. [paint.] – reprise, retouche
slight overhanging s. [archit.] – trompillon (petite trompe de coupole)
slightly curved adv. & adj. – bombé
slim adj. – mince, svelte, effilé, grêle
slime s. – limon
sling s. [arm.] – fronde
slip s. [cer.] – engobe, barbotine
slips s.pl. [theat.] – (les) coulisses
land**slip** s. [archaeo.] – glissement de terrain
slip-frame s. [draw.] – passe-partout (cadre en cartonnage pour tout dessin)
slip proofs s.pl. [typ.] – placards d'imprimerie, épreuves en placard
slipshod adj. – négligé
slipper s. [dress.] – chausson, pantoufle, escarpin
Turkish **slipper** s. [dress.] – babouche
arrow-**slit** s. [fort.] – archère
eye-**slits (of helmet)** s.pl. [arm.] – vues (ouvertures de la visière d'un casque)
front **slit** s. [dress.] – braguette
slit-like window s. [fort.] – archère
slit sleeves s.pl. [dress.] – crevés (fentes des pourpoints)
slit-and-tongue joint s. [carp.] – assemblage à enfourchement, embrèvement
slobbering bib s. [dress.] – bavette
slogan s. – devise, slogan
slop s. [cer.] – barbotine
slop basin s. – bol à rincer
slop-dash v. – bousiller
slope s. [archit.] – pente (déclivité), versant, rampe (plan incliné)
embankment **slope** s. – talus de remblai
gentle **slope** s. – pente douce
lower **slope (of mansard roof)** s. [archit.] – brisis
round turf-**slope** s. – vertugadin (glacis de gazon)
stepped gable-**slope** s. [archit.] – rampant à gradins
slope of a gable s. [archit.] – rampant d'un pignon
slope of a hill s. – inclinaison d'une colline
top **slope of mansard roof** s. [archit.] – terrasson
slope of a roof s. [archit.] – versant / égout d'un toit
sloped edge s. – biais
sloped gutter s. [archit.] – noue
two-**sloped roof** s. [archit.] – toit à double versant, toit en bâtière
sloping bank s. [archit.] – glacis (talus)
sloping of pillars / walls s. [archit.] – déversement des piliers / des murs
sloping table (of a gable) s. [archit.] – rampant (d'un pignon)
slot (for scenery) s. [theat.] – trapillon
Gothic **slouch** s. [sculpt.] – contrapposto, hanchement
slouch-hat s. [dress.] – chapeau à larges bords, grand chapeau mou
slouching from the hips s. [sculpt.] – hanchement, contrapposto
slovenly adj. – négligé
slow-motion film / picture s. [cine.] – film tourné au ralenti, ralenti (s.m.)
sluice s. – vanne, écluse
slum s. [archit.] – taudis
slum-clearance s. – curetage (assainissement d'une maison insalubre)
slurring s. – papillotement
slype s. [archit.] – parloir, corridor
small adj. – petit, menu
small anvil s. – bigorne
small arch s. [archit.] – arceau, voûtelette
small armchair s. [archit.] – cabriolet
small bag s. – réticule, sachet
small bastille s. [fort.] – bastillon
small bead (of rosary) s. [relig.] – petit grain (chapelet pour les Ave)
small beam s. [carp.] – poutrelle
small bell s. – sonnette, clochette
small boat s. [nau.] – esquif
small bottle s. – fiole
small bridge s. [archit.] – ponceau (petit pont)
small building s. [archit.] – édicule

small castle s. [archit.] – châtelet
small chain s. – chaînette
small chisel s. [engrav.] – ciselet
small coin s. [num.] – billon
small column s. [archit.] – colonnette
small coupled columns s.pl. [archit.] – colonnettes couplées
small farm s. [archit.] – fermette
small figure s. [paint.] – maquette
small flat s. – pied-à-terre
small fort s. [fort.] – fortin
small fortress s. [fort.] – bastille
small girder s. [archit.] – soliveau
small glassware s. – verroterie
small iron ware s. – quincaillerie
small joist s. [archit.] – soliveau
small knot (in wood) s. [furn.] – oeil-de-perdrix
small letter s. [typ.] – lettre minuscule
small lodging s. – pied-à-terre
small market town s. [archit.] – bourg
small pedestal s. [sculpt.] – piédouche
small pediment s. [archit.] – fronteau
small pendentive s. [archit.] – trompillon (petite trompe de coupole)
small pick s. – pointerolle (petit marteau des carriers)
small picture s. [paint.] – tableautin
in **small print** adv. phr. – en petits caractères
on a **small scale** adv. phr. – à petite échelle
small scale statuary s. [sculpt.] – petite sculpture
small sculpture s. [sculpt.] – petite sculpture
small shaft s. [archit.] – colonnette
small shawl s. [dress.] – fichu
small shop s. – échoppe
small side (of a shrine, a sarcophagus) s. [sculpt.] – petit côté
small sofa s. [furn.] – tête-à-tête
small squinch s. [archit.] – trompillon (petite trompe de coupole)
small statue s. [sculpt.] – statuette
small terrace s. [archit.] – terrasson
small tower s. [archit.] – tournelle
small wheel s. – roulette
small wheel for engraver in fine stones s. [jewel.] – touret des graveurs en pierres fines
small wine-cellar s. [archit.] – caveau
small wine-vault s. [archit.] – caveau
smallage s. [her. & archit.] – ache (motif de décoration végétale)
smaller chiffonier s. [furn.] – chiffonnière
smalt s. [glassw.] – smalt
smart adj. [dress.] – chic, pimpant
smartness s. [style] – (le) chic
smear s. [paint.] – bavochure
smear v. [paint.] – bavocher
smearer s. [paint.] – barbouilleur
smearing s. [paint.] – barbouillage, croûte (mauvais tableau)
smelling bottle s. – flacon d'odeur
Aeginetic **smile** s. [sculpt.] – sourire éginétique, sourire archaïque
black**smith** s. – forgeron
gun**smith** s. [arm.] – armurier
silver**smith** s. [goldsm.] – argentier
tin**smith** s. – ferblantier
white**smith** s. – ferblantier
gun**smith shop** s. [arm.] – armurerie
smock s. [dress.] – chemise, blouse (de femme)
smock frock s. [dress.] – hoqueton
smoke grey s. & adj. [paint.] – gris fumé
smoke-proof s. [engrav.] – fumé (épreuve de contrôle d'une gravure)
smoked topaz s. [jewel.] – topaze brûlée (diamant d'Alençon)
smoker's set s. – nécessaire de fumeur
smoking-chair s. [furn.] – fumeuse
smoking den s. [archit.] – tabac, tabagie
smoking jacket s. [dress.] – coin de feu
smoking-room s. [archit.] – tabac, tabagie, fumoir
smoking-saloon s. [archit.] – tabac, tabagie, fumoir
smoky adj. – fuligineux
smoky black s. [paint.] – noir de fumée, noir de lampe
smooth adj. – uni, lisse
smooth v. – lisser
smooth down v. [metalw. & gild.] – adoucir, aplanir (métal, bois)
final **smoothing** s. – fini (exécution soignée)
smudgy adj. – maculé
snaffle bridle s. – bridon
snakelike curls s.pl. [dress.] – serpenteaux (époque Louis XIII)
snake-wood s. – bois satiné
snap s. – fermoir

snapshot s. [photo.] – instantané, photographie instantanée
snare s. – piège, lacs
snow-white neck s. – cou d'albâtre
snuff-box s. – tabatière
snuff-box with a grinder s. – grivoise
snuff-rasp s. – râpe à tabac
candle-**snuffer** s. – éteignoir
snuffers s.pl. – mouchettes (ciseaux pour moucher les chandelles)
candle**snuffer roof** s. [archit.] – poivrière
soap-stone s. – talc, pierre de lard, stéatite
sober adj. – sobre
sociable s. [furn.] – causeuse
choral **society** s. [mus.] – orphéon
musical **society** s. [mus.] – orphéon
socket (of a candlestick) s. – bobèche
bayonet-**socket** s. [arm.] – douille de baïonnette
caster-**socket** s. [furn.] – sabot (garniture en métal des pieds de meubles)
socketed saucer s. – trembleuse (petite tasse retenue dans sa soucoupe)
socle s. – socle
sofa s. [furn.] – sofa, sopha, canapé
meridienne **sofa** s. [furn.] – méridienne
paphos **sofa** s. [furn.] – paphos, paphose
small **sofa** s. [furn.] – tête-à-tête
soffit (of vault, etc.) s. [archit.] – douelle, soffite (plafond à caissons)
soft adj. – 1 : malléable – 2 : fondu, moelleux
soft v. [paint.] – fondre (adoucir les teintes)
soft crust of a free stone s. [archit.] – bousin
soft felt hat s. [dress.] – chapeau mou
soft ground etching s. [engrav.] – vernis mou
soft paste s. [cer.] – pâte tendre
soft paste porcelain s. [cer.] – porcelaine à pâte tendre
soft stone s. [sculpt.] – pierre tendre
soften (to) colours v. [paint.] – éteindre des couleurs
soften (to) the light v. [museo.] – tamiser la lumière
softness of flesh tints s. [paint.] – morbidesse
soil v. – salir
solar disc s. – disque solaire
solder v. – souder
black **solder (of artists in stained glass)** s. – grisaille, noir fusible, noir vitrifié, noir vitrifiable (des peintres verriers)
soldering s. – soudure
hard **soldering** s. [sculpt.] – brasage
soldering iron s. – fer à souder
Soldier with the Hyssop (The) s. [relig.] – Le Porte-éponge (de la Crucifixion)
soldier's knapsack s. [mil.] – sac de soldat
soldier's pack s. [mil.] – sac de soldat
sole s. – semelle (de chaussure)
solepiece s. [carp.] – blochet, couchis
thin-**soled shoe** s. [dress.] – escarpin
soleret s. [arm.] – soleret (chaussure d'acier d'un chevalier)
sol-fa s. [mus.] – solfège
sol-fa v. [mus.] – solfier
solfeggio s. [mus.] – solfège
solid colour s. [paint.] – ton soutenu
solid gold s. [jewel.] – or massif
solitaire s. 1: (diamond) [jewel.] – solitaire (diamant enchassé seul) – 2: (game) – solitaire
spatulated **sollerets** s.pl. [dress.] – chaussures en pied d'ours (à bouts en spatule)
squared-toed **sollerets** s.pl. [dress.] – chaussures en pied d'ours (à bouts en spatule)
soloist (in a concerto) s. [mus.] – concertiste, soliste
Judgment of **Solomon (The)** s. [paint. & Bible] – Le Jugement de Salomon
solvent s. [paint.] – dissolvant, solvant
Prodigal **Son (The)** s. [Bible] – Le Fils Prodigue
Son of God (The) s. [relig.] – Le Fils de l'Homme (Christ incarné)
sonata s. [mus.] – sonate
song s. [mus.] – chanson, chant, romance
burden of a **song** s. [mus.] – refrain
cabaret **song** s. [mus.] – chanson réaliste
capstan **song** s. [mus.] – chanson à virer
drinking **song** s. [mus.] – chanson à boire
folk **song** s. [mus.] – chanson populaire
Gregorian **song** s. [mus.] – chant grégorien
hauling **song** s. [mus.] – chanson à virer
love-**song** s. [mus.] – romance
music-hall **song** s. [mus.] – chanson réaliste
plain **song** s. [mus.] – plain-chant
sacred **song** s. [relig.] – cantique
siren **song** s. [myth.] – chant des sirènes
theme **song** s. [mus.] – leit-motiv
war **song** s. [mus.] – chant de guerre
write (to) satirical **songs** v. – chansonner
song of the dying swan s. – chant du cygne

comic **song with patter** s. [mus.] – chansonnette
song of praise s. [relig.] – cantique
Song of Songs (The) s. [Bible] – Le Cantique des Cantiques
song of victory s. [mus.] – chant de victoire
sonority s. – sonorité
sonorous adj. – sonore
sonorousness s. – sonorité
sorb tree / wood s. [furn.] – cormier
sorbel s. – culot
Man of **Sorrows (The)** s. [relig.] – Le Christ de Pitié, L'Homme de Douleurs
Our Lady of **Sorrows** [paint. & relig.] – Mère de Douleur, Mater Dolorosa, Vierge de Douleur
Virgin of the Seven **Sorrows** s. [relig.] – Vierge des Sept Douleurs
Seven **Sorrows of the Blessed Virgin (The)** s.pl. [relig. & paint.] – Les Sept Douleurs de la Vierge
Sorrowing Christ s. [relig.] – L'Homme de Douleurs
souk s. – souk (marché au Moyen Orient et en Afrique du Nord)
Weighing of **Souls (The) (Judgment Day)** s. [relig.] – Le Pèsement des Âmes (Psychostasie)
Souls in Purgatory (The) s.pl. [relig.] – Les Âmes du Purgatoire
sound s. [mus.] – son, timbre
sound (the horn) v. [mus.] – sonner (du cor)
soundboard s. [mus.] – table d'harmonie
sound-damping s. [mus.] – sourdine
sound effects s.pl. [cine.] – effets sonores
sound film s. [cine.] – cinéma parlant, film sonore
sound-funnel s. [mus.] – pavillon (embouchure d'instrument à vent)
sound-holes of belfry s.pl. [archit.] – ouïes de clocher
soundplate s. [mus.] – disque sonore (de gramophone)
sound-post s. [mus.] – âme (violon, etc.)
sound-reflector s. [archit.] – abat-sons (de clocher)
sounding s. – sondage
sounding board (of a pulpit) s. [archit.] – abat-voix (de chaire d'église)
high-**sounding style** s. [lit.] – style ronflant
soup-ladle s. – louche
soup plate s. – assiette à potage, assiette creuse
soup-turreen s. – soupière
souvenir s. – souvenir (cadeau)
spa s. [archit.] – ville d'eau
space out (to) (a composition) v. – espacer, aérer (une composition)
conquest of **space** s. [draw. & sculpt.] – conquête de l'espace, sens de l'espace
empty **space** s. – vide (s.m.)
feeling for **space** s. [draw. & sculpt.] – sentiment de l'espace, sens spatial
horror of the empty **space** s. [style] – horreur du vide (horror vacui)
sense of **space** s. [draw. & sculpt.] – sens de l'espace, sens spatial
three / two-dimensional **space** s. [sculpt.] – espace à deux / trois dimensions
space between girders s. [archit.] – entrevous
spacious adj. – spacieux
spade s. – bêche, pelle
spall (of stone) s. [archit.] – épaufrure
spall (of stone) v. [archit.] – s'épaufrer
spalling hammer s. [sculpt.] – smille (marteau à deux pointes des tailleurs de pierre)
span s. [archit.] – 1: portée (distance entre les points d'appui) – 2: travée (de pont) – 3: volée (d'un arc, d'une arche)
span of an arch s. [archit.] – volée d'un arc
spandrel s. [archit.] – écoinçon
spangle s. – paillette
spangled adj. – lamé, pailleté
Spaniard's Chapel (The) s. [archit.] – La Chapelle des Espagnols (Santa Maria Novella à Florence)
Spanish leather s. – cuir de Cordoue
Spanish white s. [paint.] – blanc d'Espagne
spare v. [paint. & engrav.] – épargner (laisser une partie du papier en blanc)
spare part s. [engrav.] – réserve (partie du fond épargné)
sparkling adj. – chatoyant, éclatant, étincelant
diamond **sparks** s.pl. [jewel.] – semences de diamant
spats s.pl. [dress.] – guêtres de ville, demi-guêtres
spatula s. – spatule
spaultering s. [sculpt.] – épaufrure
loud **speaker** s. – haut-parleur

spear s. [arm.] – lance, épieu, hast(e)
boar-**spear** s. [arm.] – vouge
spear head s. [arm.] – fer de lance
spear-like adj. [archit.] – lancéolé
spearman s. [mil. & Ant.] – hastaire, hastat (Romains)
spear in rest s. [arm.] – lance en arrêt
spear-shaped adj. [archit.] – lancéolé
specific gravity s. – poids spécifique
specifications s.pl. [archit.] – cahier des charges
specimen s. – spécimen
speck s. – moucheture
speckle s. – moucheture
speckled adj. – chiné, tacheté, moucheté, tavelé, madré (bois), diapré
red-**speckled** adj. – truité
speckled marble s. [furn.] – marbre tacheté
red and brown **speckled marble** s. [sculpt.] – griotte (marbre rouge tacheté)
spectacles s.pl. – lunettes, besicles
spectacular play s. [theat.] – pièce à décors
spectator s. – spectateur
spectral colours s.pl. [paint.] – couleurs du spectre
spectre s. – spectre (fantôme)
spectrum s. – spectre (optique)
gesture of **speech** s. – geste oratoire
spell s. – amulette
spelling-book s. – alphabet
spencer s. [dress.] – camisole
speos (Egyptian underground temple) s. [Ant.] – spéos (temple-caverne d'Egypte)
sphere s. – sphère
armillary **sphere** s. – armillaire
artistical **sphere** s. – milieu artistique
spherical adj. – sphérique
sphinx s. [myth.] – sphinx
female **sphinx** s. [myth.] – sphinge
sphragistics (seal science) s. [hist.] – sphragistique
spikes s.pl. – chardons (pointes de fer d'une grille)
spike-defence s. [mil.] – chevaux de frise
spike shoes s.pl. [dress.] – poulaines, chaussures à la poulaine
spiked wheel s. – roue dentée
spindle s. [text. & tap.] – fuseau, broche de tisserands (broche de tapissier), flûte
spindleful (of thread) s. [text.] – fusée (fil enroulé sur le fuseau)
spindleshaped adj. – fuselé, fusiforme
spindle-whorl s. [text.] – fusaïole, peson de fuseau
Spineless Style s. [style] – Style Nouille (style 1900)
spinet s. [mus.] – clavecin, épinette
Spinners (The) (by Velasquez) s. [paint.] – Les Fileuses (par Vélasquez)
spinning-factory s. [archit.] – filature
spinning-mill s. [archit.] – filature
spinning-wheel s. [text.] – rouet
spiral column s. [archit.] – colonne torse
spiral design s. – spirale
spiral flutings s.pl. [sculpt.] – strigiles (cannelures torses des sarcophages)
spiral scroll s. [sculpt.] – volute
spiral scroll of bishop's crook s. [relig.] – volute de crosse épiscopale
spiral stairs s.pl. [archit.] – escalier en colimaçon, escalier en vis, escalier tournant
spire s. [archit.] – aiguille, flèche (de clocher, etc.)
perforated **spire** s. [archit.] – flèche ajourée
spirelet s. [archit. & carp.] – flèche en charpente (à cheval sur la crête du toit, à la croisée du transept), clocheton
Holy **Spirit (The)** s. [relig.] – Le Saint Esprit
seven gifts of the Holy **Spirit (The)** s. [relig.] – Les sept dons du Saint Esprit
spirited adj. – fougueux
spiritual ladder (The) (of John Climax) s. [relig.] – L'échelle céleste (de Jean Climaque)
spiritualization s. – spiritualisation
spit s. – broche (de cuisine)
splash (of water) s. – gerbe d'eau
splash of molten metal s. [sculpt.] – coulée de métal en fusion
splat s. [furn.] – dossier (de siège, de stalle)
splay s. [archit.] – ébrasement, embrasure
splayed adj. – ébrasé
splayed jambs s.pl. [archit.] – ébrasement
splaying s. [archit.] – ébrasement
splendid adj. – splendide
splendor s. – splendeur, lustre
splice s. – épissure
splinter s. – 1 : éclat (fragment) – 2 : [sculpt.] – épaufrure

splinter (to) (a stone) v. [sculpt.] – épaufrer (une pierre)
split s. [archit.] – fente, crevasse
split v. – fendre
frost **split** s. – gélivure
frost-**split stone** s. – pierre gélive
split wood s. – éclisse
spoiled adj. – abîmé
drawing **spoiled by moisture** s. [draw.] – dessin piqué
spoke s. – rai (rayon de roue)
sponge v. – décatir
sponsor of artists s. – mécène
sponsor (to) an artist v. – patronner un artiste
spont s. – déversoir
spontaneous adj. – spontané
spontoon s. – esponton
spoon s. – cuillère, cuiller
bowl of **spoon** s. – cuilleron
communion **spoon** s. [relig.] – cuiller eucharistique
cosmetic **spoon** s. [Ant.] – cuiller à fard
sporting gun s. [arm.] – fusil de chasse
spot s. – tache
beauty **spot** s. – grain de beauté, mouche (petit morceau de taffetas noir)
spotlight s. – projecteur
spotted adj. – tacheté, moucheté, tigré, madré (bois)
spotted mahogany s. – acajou moucheté
spout s. – 1: robinet – 2: [cer.] – bec (de vase) – 3 : [archit.] – canal, gargouille
carved rainwater **spout** s. [archit.] – gargouille
projecting **spout** s. [archit.] – gargouille
rain-**spout** s. [archit.] – gouttière
spray of flowers s. [orn.] – chute de fleurs
spray-painting s. [paint.] – peinture au pistolet
paint-**spraying with a spray-gun** s. [paint.] – peinture au pistolet
spray of water s. – gerbe d'eau
spread s. – expansion, déploiement
bed**spread** s. [text.] – couvre-lit, couvre-pieds
spread out v. – développer
spread out wings s.pl. – ailes éployées
spreading-abroad s. – rayonnement (d'un style, d'une école)
spreading out s. – développement
fine **sprigs** s.pl. [tap.] – semences de tapissier
sprig nails s.pl. [tap.] – semences de tapissier
spring s. – ressort
spring clock s. [clockm.] – horloge à ressort
spring of column s. [archit.] – apophyge
spring-mattress s. [furn.] – sommier
spring van s. – tapissière (voiture)
springer (of an arch, a vault) s. [archit.] – sommier, imposte, retombée (d'un arc, d'une voûte)
cross **springer** s. [archit.] – arc doubleau
springing (of arch, vault) s. [archit.] – départ (d'un arc, d'une voûte)
springing of staircase s. [archit.] – départ d'escalier
springing stones s.pl. [archit.] – tas de charge
sprinkled adj. – jaspé
sprinkler s. – saupoudroir
holy water **sprinkler** s. [relig.] – aspersoir, goupillon
sugar-**sprinkler** s. – poudreuse (sucrier à couvercle percé)
baptism by **sprinkling** s. [relig.] – baptême par infusion
spruce adj. – pimpant
spunge-holder (of Crucifixion) (The) s. [relig.] – Le porte-éponge (de la Crucifixion)
spur s. – 1 : éperon (de cavalier) – 2 : [archit.] – contrefort
angle **spurs** s.pl. [orn.] – griffes (ornements à la base d'une colonne)
prick**spur** s. – éperon à pointe
rowel**spur** s. – éperon à molette
rowel of a **spur** s. – molette d'éperon
spur with revolving rowel s. – éperon à molette
spurious adj. – faux (non authentique, de contrefaçon)
armoured **squadron** s. [mil.] – escadron de chars
square s. [archit.] – place
square v. 1: [draw.] – quadriller – 2: [sculpt.] – équarrir (le bois, la pierre)
bevel **square** s. – fausse équerre
King **Square** s. [archit.] – Place Royale
public **square (with garden)** s. [archit.] – square
set-**square** s. [draw.] – équerre à dessin
silk **square** s. [text.] – carré de soie
square billets s.pl. [orn.] – billettes
square choir s. [archit.] – chœur rectangulaire, chevet droit, chevet plat
square Egyptian tomb s. [hist.] – mastaba

square in front of a church s. [archit. & relig.] – parvis (d'église)
square halo s. [relig. & paint.] – nimbe carré (des vivants)
square rule s. – équerre
square-toed sollerets s.pl. [dress.] – chaussures en pied d'ours (à bouts en spatules)
square up (to) (a sketch) v. [paint.] – mettre au carreau (un croquis)
squared adj. – quadrillé, équarri
squaring s. 1 : [paint.] – quadrillage, mise au carreau – 2: [sculpt.] – épannelage
squat adj. – 1 : écrasé (relief) – 2 : trapu (bâtiment)
squinch s. [archit.] – trompe (de coupole)
cupola on **squinches** s. [archit.] – coupole sur trompes
small **squinch** s. [archit.] – trompillon (petite trompe de coupole)
stabile s. [sculpt.] – stabile
stability s. – stabilité
stables s.pl. [archit.] – écuries
Augean **stables** s.pl. [myth.] – écuries d'Augias
rack of **stable** s. – ratelier d'écurie
stable-collar s. – licou
stable-yard s. – basse-cour (de ferme)
chimney-**stack** s. [archit.] – souche de cheminée
stadium s. [archit.] – stade
staff s. – 1: bâton, hampe (de drapeau) – 2: [archit.] – staff – 3 : [mus.] – portée musicale
augural **staff** s. [relig.] – bâton augural
cantor's **staff** s. [mus.] – bâton cantoral
field-marshal's **staff** s. [mil.] – bâton de maréchal
leading **staff** s. [mil.] – bâton de commandement
pastoral **staff** s. [relig.] – bâton pastoral, crosse épiscopale
pilgrim's **staff** s. [relig.] – bourdon (bâton de pèlerin)
processional **staff** s. – bâton de procession, bâton de confrérie
staff weapons s.pl. [arm.] – armes d'hast
antlers of a **stag** s.pl. – ramure de cerf
stage s. [theat. & furn.] – théâtre, planches, scène, estrade, plateau, tréteaux
actor's entrance on the **stage** s. [theat.] – entrée en scène d'un acteur
below-**stage** s. [theat.] – dessous
fore-**stage** s. [archit.] – avant-scène
revolving **stage** s. [theat.] – scène tournante
set up (to) for the **stage** v. [theat.] – mettre en scène
wing of the **stage** s. [archit.] – aile de théâtre
stage-box s. [theat.] – avant-scène, loge d'avant-scène
stage-coach s. – coche, diligence, voiture de poste
stage decoration s. [theat.] – mise en scène
stage-designer s. [theat.] – décorateur de théâtre
stage-director s. [theat.] – metteur en scène, régisseur
cut in **stage-flooring** s. [theat.] – costière
stage-fright s. [theat.] – trac (d'un acteur)
stage-manager s. [theat.] – régisseur
stage perspective s. [theat.] – optique du théâtre
stage-set s. [theat.] – décors de théâtre
stage-setting s. [theat.] – décors de théâtre, machinerie
model of a **stage-setting** s. [theat.] – maquette
staged tower s. [archit.] – ziggourât
staggered adj. – en quinconce
staggered arrangement s. – quinconce
staging s. [theat.] – mise en scène
multiple **staging** s. [theat.] – décor simultané
stain s. – tache
stain v. – colorer, mettre en couleur
silver**stain** adj. & s. [paint.] – jaune d'argent
water**stain** s. [books & draw.] – piqûre (d'un feuillet de livre, d'un dessin)
wood **stain** s. – couleur pour bois
yellow **stain** adj. & s. [paint.] – jaune d'argent
domestic **stained-glass** s. [archit.] – vitrail civil
heraldic **stained-glass** s. [archit.] – vitrail héraldique
stained glass cartoon s. – carton de vitrail
stained glass-roundel s. [archit.] – médaillon de vitrail
stained glass window s. [archit.] – vitrail, verrière
laying of **stained glass windows** s. [archit.] – pose des vitraux
saddle-bar of **stained glass window** s. [glassw.] – barlotière
paper **stainer** s. – dominotier

stair s. [archit.] – marche, degré (d'escalier)
stairs s.pl. [archit.] – escalier
cockle **stairs** s.pl. [archit.] – escalier en colimaçon, escalier en vis, escalier tournant
emergency **stairs** s.pl. [archit.] – escalier de dégagement
flight of **stairs** s. [archit.] – escalier, volée d'escalier
foot of the **stairs** s. [archit.] – départ d'escalier
Holy **Stairs (The) (Lateran)** s. – L'Escalier Saint (Lateran)
horseshoe **stairs** s.pl. [archit.] – escalier en fer à cheval
spiral **stairs** s.pl. [archit.] – escalier en ccolimaçon, escalier en vis, escalier tournant
tread of a **stair** s. [archit.] – giron, marche d'escalier, emmarchement
turnpike **stairs** s.pl. [archit.] – escalier en colimaçon, escalier en vis, escalier tournant
well-hole of **stairs** s. [archit.] – cage d'escalier
width of **stair** s. [archit.] – emmarchement
stair-carpet s. [orn.] – chemin (tapis d'escalier ou de vestibule)
staircase s. [archit.] – cage d'escalier, escalier
Ambassadors' **staircase (The) (Versailles)** s. [archit.] – L'escalier des Ambassadeurs (Versailles)
corkscrew **staircase** s. [archit.] – escalier en colimaçon, escalier en vis, escalier tournant
cylinder of winding **staircase** s. [archit.] – noyau d'escalier en vis
double-flight **staircase** s. [archit.] – escalier à double volée, escalier à double révolution
external **staircase** s. [archit.] – escalier extérieur
Giants' **staircase (The) (Venice)** s. [archit.] – L'escalier des Géants (Venise)
outer **staircase** s. [archit.] – escalier extérieur
partition wall of **staircase** s. [archit.] – mur d'échiffre, mur d'échiffe
private **staircase** s. [archit.] – escalier dérobé, escalier de dégagement
springing of **staircase** s. [archit.] – départ d'escalier
State **staircase** s. [archit.] – escalier d'honneur, escalier de parade
stringer of **staircase** s. [archit.] – limon d'escalier
turret **staircase** s. [archit.] – escalier extérieur
winding **staircase** s. [archit.] – escalier en colimaçon, escalier en vis, escalier tournant, escalier à noyau plein
under**stair cupboard** s. [furn.] – caveau
stair-newell s. [archit.] – noyau d'escalier en vis
stair-turret s. [archit.] – tourelle d'escalier
stairway s. [archit.] – cage d'escalier
stake s. – pieu, piquet, jalon
funeral **stake** s. – bûcher funéraire
stalactite s. – stalactite
stalactite vault s. [archit.] – voûte à stalactites
stalactited ornament s. [orn.] – congélations (motif d'ornement)
stalk s. – 1: tige (pied de coupe, de calice) – 2: [sculpt.] – pédicule (pied de bénitier ou de fonts baptismaux)
supported by a **stalk** adj. [sculpt.] – pédiculé
deer-**stalker (hat)** s. [dress.] – chapeau de chasse (en drap et à petits bords)
stall s. – 1 : échoppe – 2 : [archit. & furn.] – stalle de chœur, chaise de chœur – 3 : [theat.] – stalle (d'orchstre) – 4 : [furn.] – forme (élément de stalle)
butcher's **stall** s. – étal de boucher
carved **stalls** s.pl. [furn.] – stalles sculptées
choir **stall** s. [furn.] – stalle de chœur, chaise de chœur
covered **stall** s. [archit.] – échoppe
foot**stall** s. – piédestal
funfair **stall** s. – baraque foraine
inlaid **stalls** s.pl. [furn.] – stalles en marqueterie
lower tier of choir **stalls** s. [furn.] – stalles basses
meat **stall** s. – étal de boucher
orchestra **stall** s. [theat.] – stalle d'orchestre, fauteuil d'orchestre
pit-**stall** s. [theat.] – parterre
seat in the **stalls** s. [theat.] – fauteuil d'orchestre
street **stall** s. [archit.] – échoppe
sub**stalls** s.pl. [furn.] – stalles basses
upper **stalls** s.pl. [furn.] – stalles hautes
uppermost row of **stalls** s. [furn.] – stalles hautes
upper tier of choir **stalls** s. [furn.] – stalles hautes
high **stall-back** s. [furn.] – dorsal (haut dossier de stalle)

stall end s. [furn.] – jouée de stalles
stall side s. [archit.] – parclose (cloison séparant deux stalles de chœur)
stamin s. [text.] – étamine
stamp s. 1 : (on document) – timbre, cachet – 2 : estampille – 3 : [num.] – coin (pour la frappe des monnaies), frappe (d'une monnaie)
stamp v. – estamper
government **stamp** s. – marque de l'état
postage **stamp** s. – timbre-poste
stamp (cover) (to) in blind v. [bookb.] – dorer à froid
stamp-collector s. – philatéliste
stamp of genius s. – marque du génie
stamped adj. – estampillé
stamped velvet s. [text.] – velours frappé
stamping s. [orn. & engrav.] – découpage, estampage (décor repoussé)
blind **stamping** s. [bookb.] – estampage à froid, dorure à froid
stamping in blind s. [bookb.] – estampage à froid, dorure à froid
stanchion s. [archit.] – étançon, jambette
stand s. [sculpt.] – piédouche
book-**stand** s. [furn.] – bibliothèque
coat-and-hat **stand** s. [furn.] – portemanteau
corner **stand** s. [furn.] – encoignure
crockery-**stand** s. [furn.] – vaisselier
flower**stand** s. [furn.] – jardinière
fruit-**stand** s. – compotier
ink**stand** s. – encrier
lamp-**stand** s. [orn.] – candélabre
milliner's hat**stand** s. [dress.] – champignon de modiste
music-**stand** s. [mus.] – pupitre à musique
oil-**stand** s. – huilier
reading-**stand** s. [furn.] – liseuse
umbrella-**stand** s. [furn.] – porte-parapluie
washhand **stand** s. – lavabo (de cabinet de toilette)
writing-**stand** s. [furn.] – pupitre (pour écrire)
stand of candlestick s. [orn.] – pied de chandelier
stand in s. [cine.] – doublure (d'un acteur)
make (to) s.th. **stand out** v. – détacher (en relief)
stand out (to) against a background v. – se détacher / trancher sur un fond, ressortir sur un fond
stand out (to) in sharp contrast v. – se détacher nettement sur qqch
standard s. 1: [mil. & orn.] – étendard, bannière – 2: [num.] – aloi, titre (d'une monnaie)
cavalry **standard** s. [mil.] – dragon
standard-bearer s. [mil.] – porte-drapeau
standard lamp s. – lampadaire
Standard of Resurrection (The) s. [relig.] – L'Etendard de la Résurrection
standard of Victory s. [mil.] – étendard de la Victoire
standing adj. – debout
Our Lady **standing** [relig.] – Vierge debout
standing cup s. [glassw.] – coupe à pied
standing figure s. [draw.] – figure debout
standing nude figure s. [draw. & paint.] – nu debout
standing stone s. [prehist.] – pierre levée, mégalithe, menhir
standing Virgin s. [relig.] – Vierge debout
stanniferous crockery / faience s. [cer.] – faïence stannifère
stanza s. [archit.] – loge
staple s. – gâche, auberon (serrures)
staple-plate s. – auberonnière (serrures)
star s. – étoile
morning **star** s. [arm.] – fléau d'armes
starboard adj. & adv. [nau.] – tribord
star-shaped adj. – radié
starthistle s. – chausse-trape
star-vault s. [archit.] – voûte en étoile
starched adj. – empesé
starched linen coif (worn by women) s. [dress.] – huve
fore-**starling** s. [archit.] – avant-bec
starting point s. – point de départ
startling adj. – saisissant
Ship of the **State (The)** s. – Le Char de l'Etat
State-bed s. [furn.] – lit de parade
state of an engraving s. [engrav.] – état d'une gravure
State Factory of Gobelin Tapestry (The) (in Paris) s. [tap.] – Les Gobelins (Paris)
state-portrait s. [paint.] – portrait d'apparat
state of preservation s. – état de conservation
State staircase s. [archit.] – escalier d'honneur, escalier de parade
stately adj. – majestueux

daily **statement of materials used and work done** s. [archit.] – attachement
stater s. [num.] – statère (Monnaie grecque)
static adj. – statique
statics s. – (la) statique (s.f.)
station s. – 1 : gare – 2 : [prehist.] – station
railway **station** s. [archit.] – gare (ferroviaire)
station concourse s. [archit.] – hall de gare
Stations of the Cross s.pl. [relig.] – Stations du Chemin de Croix
stationary wing s. [paint.] – volet fixe
statuary 1: s. [sculpt.] – statuaire (s.f.) – 2: adj. [sculpt.] – statuaire (art, marbre, etc.)
art of **statuary** s. [sculpt.] – statuaire (s.f.)
detached **statuary** s. [sculpt.] – ronde-bosse
small scale **statuary** s. [sculpt.] – petite sculpture
statue s. [sculpt.] – statue
bronze **statue** s. [sculpt.] – statue de bronze
cast (to) a bronze **statue** v. [sculpt.] – couler une statue de bronze
collector of **statues** s. [sculpt.] – iconophile
dressed **statue** s. [sculpt.] – statue drapée
equestrian **statue** s. [sculpt.] – statue équestre
garden **statue** s. [sculpt.] – statue de jardin
hew out (to) a **statue** v. [sculpt.] – ciseler une statue
kneeling **statue (in prayer)** s. [sculpt. & relig.] – priant, orant (figure tombale à genoux)
pedestrian **statue** s. [sculpt.] – statue pédestre
portrait-**statue** s. [sculpt.] – statue-portrait
small **statue** s. [sculpt.] – statuette
statue-column s. [sculpt.] – statue-colonne
statuesque adj. [sculpt.] – (personnage) sculptural
statuette s. [sculpt.] – statuette, figurine
china **statuette** s. [cer.] – sujet en faïence
stature s. – stature
stave s. 1 : [arm.] – hampe (de lance, de hallebarde) – 2: douve (de tonneau) – 3: [mus.] – portée musicale
banner **stave** s. – bâton de procession, bâton de confrérie
pilgrim's **stave** s. [relig.] – bourdon, bâton de pèlerin
stave-church s. [archit.] – église en bois (Scandinavie, Russie)
stavewood s. – merrain
stay s. [archit.] – support, étai, étrésillon
stay-plate s. [carp.] – gousset
staying s. [archit.] – étançonnement
stays s.pl. [dress.] - corset
stays of side-scenes s.pl. [relig.] – portants de théâtre
bed**stead** s. [furn.] – bois de lit, chalit
steatopygous adj. [draw. & sculpt.] – stéatopyge (qui a des fesses adipeuses)
steel s. – acier
damask **steel** s. [metalw.] – acier damassé
flint and **steel** s. – fusil (briquet)
hardened **steel** s. – acier trempé
watered **steel** s. – acier trempé
steel blue s. & adj. [paint.] – bleu acier
steel concrete s. [archit.] – béton armé
steel engraving s. [engrav.] – gravure sur acier, estampe sur acier
steel-face v. [engrav.] – aciérer (une plaque de cuivre)
steel-facing s. [engrav.] – aciérage
steel(y) grey s. & adj. [paint.] – gris d'acier
steel pen s. – plume métallique
steelyard s. – peson d'une balance
steeling s. [engrav.] – aciérage
steeple s. [archit.] – clocher
steeple head-dress s. [dress.] – hennin
stela s. [sculpt.] – stèle
grave **stela** s. [sculpt.] – stèle funéraire
stem s. – 1 : tige (de fleur, de calice, de coupe) – 2 : (of candelabra) [orn.] – fût – 3 : [sculpt.] – pédicule (pied de bénitier, de fonts baptismaux) – 4: [nau.] – étrave – 5 : (of letters) [typ.] – haste – 6 : (of a tool) – manche (d'outil)
stems of the Corinthian capital s.pl. [archit.] – tigettes de chapiteau corinthien
stem of Jesse s. [relig.] – arbre de Jessé
long-**stemmed flower** s. – fleur à longue tige
stencil s. [paint.] – pochoir
stencil (to) something v. |paint.] – peindre au pochoir
stencilling s. [paint.] – peinture au pochoir
stenography s. – sténographie
step s. – 1 : pas – 2 : jeté-battu (danse), pas de danse – 3 : [archit.] – échelon, marchepied, degré, marche (d'escalier), gradin
broad **step** s. [archit.] – palier d'escalier
corbie **step** s. [archit.] – gradin, redan / redent, pas de moineau
crow **step** s. [archit.] – gradin, redan / redent, pas de moineau

door-**step** s. [archit.] – seuil, pas (de la porte)
flight of **steps** s. [archit.] – volée d'escaliers
flight of front-**steps** s. [archit.] – perron
riser of a **step** s. [archit.] – contremarche
winding **steps** s.pl. [archit.] – marches gironnées
corbie-**steps gable** s. [archit.] – pignon à gradins, pignon à redans / redents
step-groove s. [archit.] – emmarchement
step-ladder s. [furn.] – escabeau
wall built by **steps and quoins** s. [archit.] – mur par épaulées
from **step to step** adv. phr. – échelonné
step tread s. [archit.] – marche, degré (d'escalier)
stepped gable s. [archit.] – pignon à gradins, pignon à redans / redents
crow **stepped gable** s. [archit.] – pignon à gradins, pignon à redans / redents
stepped gable slope s. [archit.] – rampant à gradins
stepped pyramid s. [archit.] – pyramide à degrés / à gradins
stereobate s. [archit.] – stéréobate
stereoscope s. – stéréoscope
stereotomy (stone cutting) s. – stéréotomie, coupe des pierres
stereotype s. [lit.] – stéréotype, poncif, cliché (sens figuratif)
stereotype plate s. [photo.] – cliché
stereotyped adj. – stéréotypé
stereotyping s. – stéréotypie
sterling adj. [num.] – de bon aloi
stern s. [nau.] – poupe
sternpost s. [nau.] – étambot
stick s. – 1: bâton – 2: (of violin bow) [mus.] – fût (d'archet de violon)
broken **sticks** s.pl. [orn.] – bâtons brisés
bundle of **sticks** s. – faisceau de verges
burnishing **stick** s. – brunissoir
chocolate **stick** s. – moussoir (à chocolat)
composing **stick** s. – composteur
drum**stick** s. [mus.] – baguette de tambour
fiddle-**stick** s. [mus.] – archet
loaded **stick** s. [arm.] – casse-tête
maul**stick** s. [paint.] – appui-main (de peintre)
throwing **stick** s. [prehist.] – propulseur
sticks of a fan s.pl. [dress.] – brins, lames d'éventail
sticky adj. – visqueux, gluant
stiff adj. – 1 : raide, roide, rigide – 2 : [text.] – empesé
stiff style s. [style] – style froid
stiff tight adj. – tendu
stiffen v. – raidir
stiffness s. – raideur, sécheresse
Stigmata of the Passion (The) s.pl. [relig.] – Les Stigmates de la Passion
Stigmatization of Saint Francis (The) s. [relig.] – La Stigmatisation de Saint François d'Assise
stile s. [carp.] – barrière, échalier / échalis
stile of a door s. [carp.] – montant d'une porte
stiletto s. [arm.] – stylet
still s. – alambic
still life s. [paint.] – nature morte
kitchen-**still life** s. [paint.] – tableau de cuisine
still life painter s. [paint.] – peintre de natures mortes
stilt of a plough s. – mancheron de charrue
stilted arch s. [archit.] – arc outrepassé, acr surhaussé
stilted style s. [style] – style guindé
stilts s.pl. – échasses
stilus s. [books] – style (pour écrire)
stipple engraving s. [engrav.] – gravure en pointillé
stippling s. [engrav.] – pointillisme
stirrup s. [arm. & archit.] – étrier
stirrus-leather s. – étrivière
stirrus-strap s. – étrivière
stitch s. [text.] – maille, point (couture), surjet
stitch v. [bookb.] – brocher (un livre)
button-hole **stitch** s. [text.] – point noué
chain-**stitch** s. [text.] – point de chaînette
close **stitch** s. [tap.] – point noué
feather-**stitch** s. [text.] – broderie au plumetis
knot **stitch** s. [text.] – point noué
tent **stitch** s. [text.] – petit point
stitching s. [bookb.] – brochage
stock s. – souche (d'arbre)
Stock Exchange (The) s. [archit.] – La Bourse
stock of gun s. [arm.] – crosse de fusil
stock of museum, of workshop s. [museo.] – fonds de musée, d'atelier
stock-play s. [theat.] – pièce du répertoire
stockade s. [fort.] – palissade, estacade
timber **stockade** s. [fort.] – palanque
stocking s. [dress.] – bas
stocks s.pl. – ceps (entraves)

pillory **stocks** s.pl. [archit.] – pilori
stocky adj. – trapu
stole s. [text.] – étole
stomacher s. [dress.] – pièce d'estomac
stone s. – pierre
alignment of **stones** s. [prehist.] – alignement de menhirs
arch-**stone** s. [archit.] – claveau, voussoir, vousseau
binding-**stone** s. [archit.] – boutisse, parpaing (pierre traversant un mur de part en part)
blood**stone** s. 1 : [archit.] – héliotrope – 2: [jewel.] – hématite
bond-**stone** s. [archit.] – boutisse, parpaing (pierre traversant un mur de part en part)
bonding-**stone** s. [archit.] – boutisse, parpaing (pierre traversant un mur de part en part)
brim**stone** s. – soufre
buhr**stone** / burr**stone** s. [archit.] – pierre meulière
building **stone (Paris limestone)** s. [archit.] – cliquart
cabochon **stone** s. [jewel.] – cabochon
cap**stone (of roof)** s. [archit.] – chaperon
cast **stone** s. [archit.] – pierre moulée, pierre artificielle
cope **stone** s. [fort.] – merlon
corner **stone** s. [archit.] – pierre angulaire
course of large **stones** s. [archit.] – grand appareil, opus quadratum
course of small **stones** s. [archit.] – petit appareil
curb**stone (of a well)** s. [archit. & Ant.] – margelle (d'un puits), putéal
drawing on **stone** s. [engrav.] – lithographie (procédé technique)
drip**stone** s. [archit.] – capucine
druid's **stone** s. [prehist.] – menhir
earth clinging to quarried **stone** s. [archit.] – bousin
engraved **stone** s. [engrav.] – pierres gravées
facing **stone** s. [archit.] – pierre de parement
fitting of **stones** s. [archit.] – appareil, opus
flag-**stone** s. [archit.] – carreau de pavement, dalle, pierre de pavage
flat memorial **stone** s. [sculpt.] – dalle funéraire, dalle tumulaire
foundation **stone** s. [archit.] – première pierre, pierre de fondation
frost-cleft **stone** s. – pierre gélive
frost-split **stone** s. – pierre gélive
grave **stone** s. 1 : [sculpt.] – pierre tombale – 2: [Ant.] – cippe
green**stone** s. [jewel.] – diorite (pierre verte)
grind**stone** s. – 1: meule – 2: [paint.] – molette (à broyer les couleurs)
guard-**stone** s. [archit.] – bouteroue
gutter-**stone** s. [archit.] – caniveau
hard lime**stone** s. [archit.] – pierre de liais
hard **stone** s. – pierre dure
head**stone** s. 1: [sculpt.] – stèle funéraire – 2: [archit.] – clef de voûte
heap of **stones** s. – montjoie (trophée de carrefour)
hewing of **stones** s. [sculpt.] – taille de(s) pierre(s)
honey**stone** s. – pierre de lard, stéatite
kennel **stone** s. [archit.] – caniveau
key**stone** s. [archit.] – clef de voûte, claveau droit, clausoir
lay / lie of **stone** s. – lit de pierre
laying of the first **stone** s. [archit.] – pose de la première pierre
laying of the foundation **stone** s. [archit.] – pose de la première pierre
ledger **stone** s. [sculpt.] – dalle funéraire, dalle tumulaire
lime**stone** s. – pierre à chaux, pierre calcaire
mile**stone** s. – pierre milliaire, borne milliaire
mounting **stone** s. [archit.] – montoir
paving **stone** s. [archit.] – pierre de pavage, dalle
phallic **stone** s. [sculpt.] – lingam
plaster-**stone** s. – gypse
polished **stone** s. [prehist.] – pierre polie
portable altar-**stone** s. [archit.] – autel portatif
Portland **stone** s. [archit.] – pierre de liais, pierre de Portland
pot-**stone** s. [prehist.] – pierre ollaire
precious **stone** s. [jewel.] – pierre précieuse, gemme
pudding-**stone** s. – pouding (cailloux agglutinés)
red sand-**stone** s. [archit.] – grès
rocking **stone** s. – pierre-qui-vire
rough block of **stone** s. [archit.] – libage
rows of **stones** s.pl. [archit.] – alignements de menhirs
rubble **stone** s. [archit.] – moellon brut

semi-precious **stone** s. [jewel.] – pierre semi-précieuse
sink-**stone** s. – évier
soap-**stone** s. – talc, pierre de lard, stéatite
soft **stone** s. [sculpt.] – pierre tendre
springing **stones** s.pl. [archit.] – tas de charge
standing **stone** s. [prehist.] – pierre levée, mégalithe, menhir
through-**stone** s. [archit.] – boutisse, parpaing (pierre traversant un mur de part en part)
tomb-**stone** s. [sculpt.] – pierre tombale, stèle funéraire
tooling of **stones** s. [sculpt.] – taille de(s) pierre(s)
toothing **stones** s.pl. [archit.] – amorce, harpes, arrachements de maçonnerie, pierres d'attente
touch-**stone** s. [lit.] – pierre de touche
travertine lime**stone** s. [sculpt.] – travertin
tuff **stone** s. [archit.] – tuf
upright **stone** s. [prehist.] – pierre levée, mégalithe, menhir
stone Age (The) s. [prehist.] – L'Âge de la pierre
Early **stone Age (The)** s. [prehist.] – L'époque paléolithique
New **stone Age (The)** s. [prehist.] – La période néolithique
Young **stone Age (The)** s. [prehist.] – La période néolithique
stone architecture s. [archit.] – architecture de pierre
stone avenues s.pl. [archit.] – alignements de mégalithes / menhirs
stone bedded against the grain s. [archit.] – pierre posée en délit
stone-chip s. – recoupe (éclat de pierre)
stone cist s. [sculpt. & relig.] – ciste
stone-cutter s. [sculpt.] – tailleur de pierres
stone cutter's yard s. [archit.] – chantier
stone-cutting s. [sculpt.] – coupe / taille de pierres, stéréotomie
stone engraving s. [engrav.] – lithographie (procédé technique)
room floored with **stone flags** s. [archit.] – pièce pavée de dalles, dallage
grind**stone grit** s. – pierre meulière
stone-hewer s. [sculpt.] – tailleur de pierres
stone implements s.pl. [sculpt.] – outillage lithique
stone laid across s. [archit.] – boutisse
corner-**stone laying** s. [archit.] – pose de la première pierre
stone mullion pavement s. [archit.] – trumeau (de portail)
flag**stone pavement** s. [archit.] – dallage
stone table s. [prehist.] – dolmen
Stone of Unction (The) s. [relig.] – La Pierre de l'Onction
stone-ware s. [cer.] – grès cérame, poterie de grès
fine **stoneware** s. [cer.] – cailloutage
stonework s. [cer.] – cailloutage
stonework of a window s. [archit.] – remplage (réseau de pierre ajourée d'une fenêtre)
stoneworker's sledge-hammer s. – têtu (marteau à tête carrée)
stone-worship s. [relig.] – culte des pierres sacrées, litholatrie
stone-yard s. [sculpt.] – chantier (du tailleur de pierres)
Stoning of Saint Stephen (The) s. [paint. & relig.] – La Lapidation de Saint Etienne
stool s. [furn.] – tabouret (bas ou haut), selle, escabeau, escabelle
camp **stool** s. [furn.] – pliant (s.m.)
close-**stool** s. [furn.] – chaise percée
folding **stool** s. [furn.] – pliant (s.m.)
foot**stool** s. [furn.] – placet, tabouret de pieds, marchepied
prayer-**stool** s. [furn.] – prie-Dieu
wooden **stool** s. [furn.] – escabeau
stoop s. [relig.] – bénitier
stop v. – boucher
stop-gap s. – bouche-trou
stop (to) a leak v. – aveugler une voie d'eau
stop of organ s. [mus.] – registre d'orgue, jeu d'orgue
stop-valve s. – obturateur
stopper s. – bouchon (de flacon, de carafe), tampon (bourre)
stoppered flagon s. – flacon (avec bouchon)
in **storage** adv. phr. – en magasin
storage room s. [museo.] – réserve, magasin (d'un musée)
store s. – boutique, magasin, entrepôt
department-**stores** s.pl. – grands magasins
storehouse s. [archit.] – grenier
store-pit s. – silo
store-room s. [museo.] – réserve, magasin (d'un musée)

furniture **store room** s. [furn.] – garde-meubles
storied adj. – historié (urne, fenêtre, etc.)
one-**storied country cottage** s. [archit.] – bungalow
storied window s. [archit.] – vitrail historié
story s. [archit.] – étage
basement **story** s. [archit.] – rez-de-chaussée
blind **story** s. [archit.] – triforium aveugle
clear **story** s. [archit.] – clair étage, fenêtres hautes (d'une nef d'église)
intermediate **story** s. [archit.] – mezzanine
clere**story windows** s.pl. [archit.] – étage des fenêtres hautes (d'une nef d'église), clair étage
stoup s. [relig.] – bénitier
stove s. – poêle, fourneau, étuve
tile-**stove** s. – poêle en faïence
glazed **stove-tile** s. – carreau de poêle
straight-sided arch s. [archit.] – arc en mitre
straighten v. – redresser (un panneau gauchi, etc.)
strainer s. – passoire, tamis, pommelle
strap s. [dress.] – sangle
chin-**strap** s. [mil.] – jugulaire
leather **strap** s. – courroie
shoulder **strap** s. 1: [dress.] – bretelles – 2: [mil. & dress.] – épaulette, attente
stirrup-**strap** s. – étrivière (équitation)
iron **strap-hinges** s.pl. [archit.] – pentures
strapwork s. [orn.] – cuirs, bande d'ornement (ornement de style baroque)
strass s. [jewel.] – strass
straw s. – 1: paille – 2: [relig.] – chalumeau eucharistique (en argent)
loam and **straw** s. [archit.] – torchis
pleated **straw** s. – paille tressée
strawberry-red s. & adj. [paint.] – rouge-fraise
straw chair s. [furn.] – chaise de paille
straw-coloured adj. – (couleur) paille
straw hat s. [dress.] – chapeau de paille, canotier
straw-mat s. – paillasson
straw-mattress s. [furn.] – paillasse
straw-pipe s. [mus.] – chalumeau
straw-yellow adj. & s. [paint.] – jaune paille
streak s. – strie, trait, rayure
streaked adj. – rayé, tacheté, fouetté
streakiness (of a painting) s. [paint.] – embu (d'une peinture)
streaky adj. – bariolé
down-**stream cutwater (of bridge pier)** s. [archit.] – arrière-bec
streamer s. [hist.] – gonfalon, gonfanon, oriflamme
street s. [archit.] – rue
high **street** s. [archit.] – grand'rue
main **street** s. [archit.] – grand'rue
street hawker s. – camelot
street lamp-post s. [furn.] – réverbère, candélabre
street level s. [archit.] – rez-de-chaussée
street-organ s. [mus.] – orgue de Barbarie
street stall s. [archit.] – échoppe
street urinal s. [archit.] – vespasienne
strength s. – force, résistance des matériaux
feat of **strength** s. – tour de force
strengthen v. – renforcer
strengthening s. – consolidation, renfort
stress v. – accentuer
stretch v. [mus.] – tendre (les cordes d'un instrument)
stretch out v. – développer
stretched adj. – écarté
stretcher s. – brancard (civière)
canvas-**stretcher** s. [paint.] – châssis d'une toile
stretchers s.pl. [furn.] – entrejambes (de table, de fauteuil)
stretcher of a canvas s. [paint.] – châssis d'un tableau
stretchers of a fan s.pl. [dress.] – brins, lames d'éventail
stretching out s. – développement
strew-pattern s. [orn.] – semis (d'ornements)
strewing s. [orn.] – semis (d'ornements)
strigil s. [Ant.] – strigile (grattoir de palestre)
strike (medals) v. [num.] – frapper (des médailles)
strike out v. [engrav.] – biffer
bell-**striker** s. [clockm.] – jacquemart
striking adj. – frappant, saisissant
striking instruments s.pl. [mus.] – instruments à percussion
striking of medals s. [num.] – frappe de médailles
striking off s. [typ.] – tirage (impression en plusieurs exemplaires)
striking portrait s. [paint.] – portrait parlant
Moses **Striking at the rock** s. [paint. & relig.] – Le Frappement du rocher

string s. – cordon (lacet), cordonnet
bow**string** s. [arm.] – corde d'un arc
fiddle-**string** s. [mus.] – corde d'un violon
treble **string** s. [mus.] – chanterelle
strings s.pl. [mus.] – instruments à cordes
pluck (to) the **strings (of an instrument)** v. [mus.] – pincer les cordes (d'un instrument)
string of beads s. 1: [relig.] – chapelet, rosaire – 2: [orn.] – chapelet de perles (motif d'ornement)
string-board s. [archit.] – limon (d'escalier)
string-course s. [archit.] – bandeau, cordon (moulure)
string(ed) (musical) instruments s.pl. [mus.] – instruments à cordes
strings of the mitre s.pl. [dress. & relig.] – fanons de mitre
string-moulding s. [orn.] – cordon (moulure)
string of pearls s. [jewel.] – collier de perles, cordon de perles
string-piece s. [archit.] – longeron
string quartet s. [mus.] – quartette à cordes
first **string of violin** s. [mus.] – chanterelle
string wall (of staircase) s. [archit.] – mur d'échiffe, mur d'échiffre
three-**stringed fiddle (rebeck)** s. [mus.] – rebec
seller of **stringed instruments** s. [mus.] – luthier
stringed-instrument industry s. [mus.] – lutherie
stringed-instrument maker s. [mus.] – luthier
stringed-instrument shop s. [mus.] – lutherie
stringer s. [carp.] – entrait, sablière
stringer of staircase s. [archit.] – limon d'escalier
strip s. [orn.] – bande
comic **strip** s. [draw.] – bandes dessinées
film**strip** s. [cine.] – film fixe
framing **strip (for parquet flooring)** s. [orn.] – frise de parquet
pilaster-**strip** s. [archit.] – bande lombarde, lésène, pilastre méplat
purple **strip** s. [Ant.] – clavus (bande de pourpre)
roofing **strip**s. [carp.] – volige
sideboard **strip** s. [text.] – dessus de buffet
strip cartoon s. [draw.] – bandes dessinées
stripe s. – rayure
striped adj. – rayé, zébré
stripping s. – décapage
stroke s. [draw.] – trait
brush **stroke** s. [paint.] – coup de pinceau, touche de pinceau
master **stroke** s. – coup de maître
paint (to) with little niggling **strokes** v. [paint.] – pignocher (peindre à petits coups de pinceau)
strong **stroke of light** s. [paint.] – réveillon (note de couleur vive)
stroke of the pen s. – trait de plume
put (to) a **stroke through** v. [engrav.] – biffer
strolling fiddler s. [mus.] – ménétrier
strong colour s. [paint.] – ton soutenu
Nine **Strong Heroes (The)** s.pl. [hist.] – Les Neuf Preux
stronghold s. [archit.] – château-fort, fort
strong lasting mould s. [sculpt.] – moule à bon creux, bon creux
strong paste (for remounting pictures) s. [paint.] – maroufle
strong water s. [engrav.] – eau-forte
strongly expressed adj. – ressenti
structure s. – 1: structure – 2: [archit.] – bâtiment, édifice, bâtisse
half-timbered **structure** s. [archit.] – construction en pans de bois, colombage
iron **structure** s. [archit.] – charpente métallique
struggle s. – lutte
strut s. 1 : [archit.] – étai, étrésillon – 2 : [carp.] – aisselier, aissellier, arbalétier, arbalétrier, entretoise
strut v. [archit.] – étrésillonner
brace-**strut** s. [carp.] – contre-fiche
strut of roof s. [carp.] – blochet
strutting s. [archit.] – étrésillonnnement
stub s. – tronçon, souche (d'arbre)
stucco s. [orn.] – stuc
stucco-work s. [orn.] – stucage
stucco-worker s. [orn.] – stucateur, gypsoplaste
stud s. – haras
stud farm s. [archit.] – haras
stud-nail s. [furn.] – cabochon
stud in wooden framework s. [carp. & archit.] – tournisse
studded adj. – perlé
studded moulding s. [archit.] – besant
art **student** s. [paint.] – rapin
student's fencing sword s. [arm.] – rapière

students' hall of residence s. [archit.] – cité universitaire
over-**studied style** s. [style] – style guindé
sheet of **studies** s. [draw.] – feuille d'études
studio s. [archit.] – atelier, studio (d'artiste)
engraving **studio** s. [engrav.] – chalcographie
studio couch s. [furn.] – banquette-lit
studio work s. [div.] – oeuvre d'atelier
study s. 1: [draw.] – étude – 2: cabinet de travail – 3: [mus.] – étude
physiognomical **study** s. [draw.] – tête d'expression
violin **study** s. [mus.] – étude pour violon
study easy chair s. [furn.] – liseuse
study of a head s. [draw.] – étude de tête
study from life s. [draw.] – étude d'après nature
study from nature s. [draw.] – étude d'après nature
study from the nude s. [draw.] – étude de nu
stuff s. [text.] – étoffe
dye-**stuff** s. [paint.] – pigment (matière colorante)
faked **stuff** s. [jewel.] – toc
impression on **stuff** s. [text.] – impression sur étoffes
paltry **stuff** s. [div.] – camelote
printed **stuff** s. [text.] – toile imprimée
silk **stuff** s. [text.] – soierie
worthless old **stuff** s. [div.] – antiquaille(s)
stuffed armchair s. [furn.] – fauteuil capitonné
stuffed up adj. [text. & furn.] – rembourré
stuffing s. [text. & furn.] – rembourrage
stump s. – 1: souche, tronc (d'arbre) – 2: [draw.] – estompe
stump v. [draw.] – estomper
shade off (to) a drawing with a **stump** v. [draw.] – estomper un dessin
tone down (to) a drawing with a **stump** v. [draw.] – estomper un dessin
twisted **stump** s. [draw.] – tortillon (estompe en papier tordu)
stump drawing s. [draw.] – dessin d'estompe
style s. [style] – style, manière, facture (d'un artiste), façon
academic **style** s. [style] – style académique, style guindé
animal **style** s. [style] – style animal, style zoomorphe
Byzantine **style** s. [style] – style bizantin
decorated **style** s. [archit.] – gothique rayonnant
Elizabethan **style** s. [style] – Renaissance (anglaise)
embellishments of **style** s.pl. [lit. & style] – ornements de style
Empire **style** s. [furn.] – style Empire
florid **style** s. [style] – style fleuri
flowered **style** s. [style] – style fleuri
in the French **style** adv. phr. [style] – à la française
frigid **style** s. [style] – style froid
gothic **style** s. [style] – style gothique
hair-**style** s. [dress.] – coiffure (arrangement des cheveux)
high-flown **style** s. [style] – style guindé
high-sounding **style** s. [lit.] – style ronflant
jesuit **style** s. [style] – style jésuite
lifeless **style** s. [style] – style froid
manueline **style** s. [style & archit.] – style manuélin
over-studied **style** s. [style] – style guindé
perpendicular **style** s. [archit.] – gothique perpendiculaire
plateresque **style** s. [style] – style plateresque
pointed **style** s. [style] – style gothique, style ogival
polished **style** s. [style] – style soigné, style châtié
pombalin **style (neo-classical Portuguese style)** s. [style] – style Pombalin
Pompeian **style** s. [style] – style Pompéien
Regence **style** s. [style] – style Régence (France)
Regency **style** s. [style] – style Régence (Angleterre 1811-1820)
rocaille **style** s. [style] – style rocaille / rococo
rococo **style** s. [style] – style rococo
Saxon **style** s. [style] – style roman teutonique
silversmith's **style** s. [style] – style plateresque
Spineless **Style** s. [style] – Style Nouille (Style 1900)
stiff **style** s. [style] – style froid, style guindé
stilted **style** s. [style] – style guindé
sustained **style** s. [style] – style soutenu
troubadour gothic **style** s. [style] – style troubadour
vaporous **style** s. [paint.] – sfumato
vividness of **style** s. [style] – chaleur du style

wishy-washy **Style** s. [style] – Style Nouille (Style 1900)
in the **style of Rubens** adv. phr. [style] – dans le style de Rubens
stylet s. [arm.] – stylet
stylistic adj. [style] – stylistique (adj.)
stylistics s. [style] – (la) stylistique (s.f.)
stylite s. [relig.] – stylite
stylization s. [style] – stylisation
stylize v. [style] – styliser, styler
stylized adj. [style] – stylé, stylisé
stylobate s. [archit.] – stylobate
Styx (The) s. [myth.] – Le Styx (fleuve des Enfers)
subdue v. [paint.] – adoucir (la tonalité, la lumière)
subdue (to) the light v. [museo.] – tamiser la lumière
subdued adj. [paint.] – amorti, assourdi, sourd (ton, couleur), fondu (moelleux)
subdued light s. – demi-jour
in a **subdued tone** adv. phr. [mus.] – à mi-voix, mezzo voce
subfoundation s. [archit.] – soubassement
subheading s. – sous-titre
subject s. [draw. & paint.] – motif, sujet (thème)
hackneyed **subject** s. [style] – sujet rebattu
subject picture s. [paint.] – sujet de genre, tableau de genre
sublime adj. – sublime
substalls s.pl. [furn.] – stalles basses
substance s. [sculpt.] – substance, grain
substitute s. – succédané
substruction s. [archit.] – sous-œuvre, substruction
substructure s. [archit.] – substruction, substructure
subtitle s. – sous-titre
subtlety (of taste) s. – raffinement
suburb s. – faubourg
subway s. – métro (U.S.)
succentor s. [mus.] – chantre
Our Lady of **Succour** s. [relig.] – Vierge du Bon Secours, Vierge de Recouvrance
succulent adj. – succulent
sucking bottle s. – biberon
Virgin **suckling the Child** s. [relig.] – Vierge allaitant
sudatorium s. [Ant.] – sudatorium
Plague-**Sufferers at Jaffa (The) (by Baron Gros)** s. [paint.] – Les Pestiférés de Jaffa (du Baron Gros)
Lord's Path of **Suffering (The)** s. [relig.] – Le Chemin de Croix, Via Dolorosa
suffragan bishop s. [relig.] – évêque suffragant
sugar-basin s. – sucrier
sugar-caster / castor s. – poudreuse (sucrier à couvercle repercé)
sugar-loaf hat s. [dress.] – chapeau pointu
sugar-nippers s.pl. – pinces à sucre
sugar-sprinkler s. – poudreuse (sucrier à couvercle repercé)
sugar-tongs s.pl. – pinces à sucre
suit s. [dress.] – costume
lounge **suit** s. [dress.] – costume de ville (homme)
suit of armour s. [arm.] – armure
fluted **suit of armour** s. [arm.] – armure maximilienne
suit of furniture s. [furn.] – ameublement, meuble (ensemble des meubles garnissant une pièce)
suite of rooms s. [archit.] – chambres en enfilade, enfilade de salons
sulphur s. – soufre
sul ponticello adv. phr. [mus.] – sur le chevalet
sultana s. [dress.] – sultane (costumes)
sultane s. [furn.] – sultane
sultaness s. [dress.] – sultane (costumes)
summer s. 1: (season) – été – 2: [archit.] – sommier (claveau de réception à la naissance d'un arc)
breast-**summer** s. [carp.] – poitrail (grosse poutre horizontale)
summer garden s. – jardin d'été
summer-house s. [archit.] – gloriette, pavillon de jardin (petit bâtiment isolé dans un parc)
summer Palace s. [archit.] – Palais d'été
sumptuary adj. – somptuaire
sumptuary arts s.pl. – arts somptuaires
sumptuous adj. – somptueux, fastueux
sumptuous arts s.pl. – arts somptuaires
faded by the **sun** adj. – mangé par le soleil
orb of the **sun** s. – globe du soleil
sun-bonnet s. [dress.] – capeline
sunburnt adj. – basané

sun-curtain (of cap) s. [dress. & arm.] – couvre-nuque
Palm **Sunday** s. [relig.] – dimanche des Rameaux
Sunday painter s. [paint.] – peintre du dimanche (amateur)
sun-dial s. [clockm.] – cadran solaire, gnomon, horloge solaire
art of making **sun-dials** s. – gnomonique (s.f.)
sun-disc s. – disque solaire
sun dress s. [dress.] – robe de plage
sundried brick s. [archit.] – brique crue
sun-hat s. [dress.] – chapeau de soleil
sunshade s. – ombrelle, parasol
marquise **sunshade** s. [archit.] – marquise (auvent, porche vitré)
sun-tanned adj. – bronzé (personne)
sung mass s. [relig.] – messe chantée
sunk carving s. [sculpt.] – taille en cuvette
sunk fence s. – saut-de-loup
sunk panel of ceiling s. [archit.] – caisson
ceiling with **sunk panels** s. [archit.] – soffite (plafond à caissons)
super, supernumerary s. [theat. & cine.] – figurant
superadded adj. – postiche
superabacus s. [archit.] – dosseret (pilastre saillant)
superficial adj. – superficiel
superimposed orders s.pl. [archit.] – ordres superposés
superimposition s. – superposition (de couleurs)
superposition s. 1 : [archaeo.] – superposition (de strates géologiques) – 2 : [archit.] – application (de stucs, de marbres, etc.)
superroyal paper s. [books] – papier Jésus
superscription s. – exergue
superseded adj. – périmé
superstructure s. [archit.] – superstructure, surélévation, tablier (de pont)
superstructure of ship s. [nau. & archit.] – accastillage
supersubtle adj. – alambiqué
Last **Supper (The)** s. [paint.] – La Cène
Lord's **Supper (The)** s. [paint.] – La Cène
supple adj. – souple
wind-**supply of organ** s. [mus.] – soufflerie d'orgues
support s. 1: [archit.] – support, piétement – 2: (beneath paint) [paint.] – subjectile (support des peintures, des émaux)
support (to) with flying buttresses v. [archit.] – arc-bouter
alternation of **supports** s. [archit.] – alternance des supports d'une voûte
supported by a stalk adj. [sculpt.] – pédiculé
supporter s. 1 : [archit.] – étrésillonnement – 2 : [her.] – tenant (figure héraldique tenant un écu d'armes)
supporting figure s. [archit.] – atlante
supporting wall s. [archit.] – mur d'appui
supposed likeness s. [paint.] – portrait présumé / prétendu, portrait supposé
surbased adj. – surbaissé
surbased arch s. [archit.] – arc surbaissé
surbased vault s. [archit.] – voûte surbaissée
surcoat s. [dress.] – houppelande
surface s. – surface
surface coated paper s. – papier couché
surfacing (of paper) s. – satinage (du papier)
surmounted adj. – surhaussé
surmounted arch s. [archit.] – arc surhaussé
surmounted vault s. [archit.] – voûte surhaussée
surplice s. [dress. & relig.] – surplis
surprise obstacle s. [archit.] – haha
surrealism s. [style] – surréalisme
surrealistic art s. [style] – surréalisme
surround v. [draw.] – cerner
surrounding s. – ambiance
surrounding wall s. [archit.] – mur d'enceinte
surtout s. [dress.] – surtout
general **survey** s. – vue d'ensemble
quantity **survey** s. [archit.] – métré (s.m.)
survey (to) a plan v. – lever un plan
surveying s. – arpentage
surveyor s. – arpenteur
survival s. – survivance
suspension bridge s. [archit.] – pont suspendu
sustained style s. [style] – style soutenu
sustaining wall s. [archit.] – mur de soutènement
swaddling-band s. [dress.] – langes, maillot d'enfant
swaddling clothes s.pl. [dress.] – langes, maillot d'enfant
swag s. [orn.] – feston

swag of flowers, fruit s. – guirlande de fleurs, de fruits
swallow tail s. [carp.] – queue d'aronde
swallow tail coat s. [dress.] – habit à queue de pie
swallow-tail joint s. [carp.] – assemblage en queue d'aronde
song of the dying **swan** s. – chant du cygne
swan-neck s. [orn.] – col de cygne
swarthy adj. – basané, bistre, bistré
swashbuckler s. [mil.] – traîneur de rapière
swastika s. – svastika, croix gammée
sweating-bath s. [Ant.] – sudatorium
sweating-room (of baths) s. [Ant.] – sudatorium, étuve
sweep s. [draw.] – galbe
sweet box s. – bonbonnière
sweetish adj. – douceâtre
sweetmeat box s. – bonbonnière, drageoir
sweetmeat dish s. – bonbonnière, drageoir
swell of a wall s. [archit.] – ventre d'un mur
swelled adj. – bombé
swelling s. & adj. – 1: renflé, renflement – 2: [style] – boursouflure (emphase du style) – 3: [archit.] – entasis (renflement d'une colonne)
swimming-bath / pool s. – piscine
swing s. – balançoire, escarpolette
Merry Chances of the **swing (The) (by Fragonard)** s. [paint.] – Les Hasards Heureux de l'escarpolette (de Fragonard)
swing-bar s. – palonnier
large **swing looking-glass** s. [furn.] – psyché
swing mirror s. [furn.] – psyché
swinging movement s. – balancement
Swiss cottage s. [archit.] – chalet
Swiss guard s. 1: [mil.] – garde suisse – 2: (in the service of a prince) – traban
swivel s. – pivot
swivel chair s. [furn.] – fauteuil tournant
swivel-gun s. [arm.] – perrier, pierrier (machine de guerre)
swivel pin s. – tourillon
swollen adj. – boursouflé, enflé
sword s. [arm.] – épée, flamberge, glaive
broad**sword** s. [arm.] – sabre
court-**sword** s. [arm.] – épée de cérémonie
cut and thrust **sword** s. [arm.] – épée d'estoc et de taille
cutting and thrusting **sword** s. [arm.] – épée d'estoc et de taille
double-edged **sword** s. [arm.] – épée à deux tranchants
double-handed **sword** s. [arm.] – épée à deux mains, espadon
dress-**sword** s. [arm.] – épée de cérémonie
feeler **sword** s. [arm.] – épée à antennes
oxtongue **sword** s. [arm.] – langue de bœuf (dague à large lame)
round hanguard of **sword** s. [arm.] – rondelle d'épée
short broad**sword** s. [arm.] – braquemart
student's fencing **sword** s. [arm.] – rapière
two-edged **sword** s. [arm.] – épée à deux tranchants
two-handed **sword** s. [arm.] – épée à deux mains, espadon
Virgin with Seven **Swords** [relig.] – Vierge des Sept Douleurs
sword-belt s. [dress.] – baudrier, ceinturon, porte-épée
sword cutler s. [arm.] – fourbisseur
sword-fitting s. [arm.] – garde d'épée, de sabre
sword furbisher s. [arm.] – fourbisseur
sword-handle s. [arm.] – garde d'épée, de sabre
sword-knot s. [arm.] – dragonne (de sabre, d'épée)
sword point s. [arm.] – estoc
sycamore s. – sycomore
sylph s. [myth.] – sylphe, sylphide
sylphlike waist s. – taille de sylphide
symbol s. – symbole
Evangelistic **Symbols (The)** s.pl. [relig.] – Les Symboles des Evangélistes
symbolical adj. – symbolique
symbolical animals s.pl. [relig.] – animaux symboliques
colour-**symbolism** s. [paint.] – symbolisme des couleurs
number-**symbolism** s. – symbolisme des nombres
symmetry s. – symétrie
symmetrical adj. – 1 : symétrique – 2 : [sculpt.] – affronté
symphony s. [mus.] – symphonie
symplegma (erotic group of folded lovers) s. [paint. & sculpt.] – symplegma (groupe érotique des corps enlacés)
synagogue s. [relig.] – synagogue

synaxarium (liturgical book of the Greek Church) s. [relig.] – synaxaire
Syndics of the Cloth-Hall (The) s.pl. [text.] – Le Syndicat des Drapiers
Syndics of the Drapers (The) s.pl. [text.] – Le Syndicat des Drapiers
synod s. [relig.] – synode
Synoptical Gospels (The) s.pl. [relig.] – Les Evangiles Synoptiques
synthetic fibre s. [text.] – fibre synthétique
synthetism s. [paint.] – synthétisme
syrinx (Pan's pipe) s. [mus.] – syrinx, flûte de Pan
abutment **system** s. – système de butée
systyle temple s. [archit.] – temple systyle

T

T-shaped cross s. – croix potencée
tab s. – ferret
tabar, tabard, tabart s. [dress. & hist.] – tabard (de héraut)
tabby (watered silk taffeta) s. [text.] – tabis
tabernacle s. [relig.] – 1: tabernacle (eucharistique) – 2: Tabernacle (des Juifs à Jérusalem)
Feast of **Tabernacles (The)** s. [relig.] – La Fête des Tabernacles
tablature s. [mus.] – tablature
table s. [furn.] – table
altar **table** s. [furn. & relig.] – table d'autel
arched corbel **table** s. [archit.] – bandes lombardes
backgammon-**table** s. [furn.] – trictrac (table) (sous Louis XVI)
bed-**table** s. [furn.] – table de nuit, somno
bedside **table** s. [furn.] – table de nuit
billiard-**table** s. – billard (table)
bouillotte **table** s. [furn.] – table bouillotte
canon-**tables** s.pl. [relig.] – canons d'évangéliaires (tables de concordances)
card **table** s. [furn.] – table de jeu
change-**table** s. [furn.] – table de change
Communion **Table** s. [relig.] – Table de Communion, Sainte Table
console-**table** s. [furn.] – console (adossée à un mur)
credence-**table** s. [furn. & relig.] – crédence (table à côté de l'Autel)
dressing **table** s. [furn.] – toilette, table de toilette, coiffeuse, poudreuse
Druid's **table** s. [prehist.] – dolmen
extension leaf of a **table** s. [furn.] – rallonge de table
folding **table** s. [furn.] – table pliante
gaming **table** s. – table à / de jeu
Holy **Table** s. [relig.] – Sainte Table, Table de Communion
hood mould water**table** s. [archit.] – larmier
kidney-shaped **table** s. [furn.] – table-rognon
knee-hole writing **table** s. [furn.] – bureau ministre
leaf of **table** s. [furn.] – tirette (planchette mobile) d'une table
nest of **tables** s. [furn.] – table gigogne
night-**table** s. [furn.] – table de nuit
pedestal **table** s. [furn.] – guéridon
pedestal writing **table** s. [furn.] – bureau ministre
pier-**table** s. [furn.] – console (table adossée à un mur)
reniform **table** s. [furn.] – table-rognon
Round **Table** s. [hist.] – Table Ronde
semi-circular **table** s. [furn.] – sigma
side-**table** s. [furn.] – console, crédence (table adossée à un mur)
sloping **table (of a gable)** s. [archit.] – rampant (d'un pignon)
stone **table** s. [prehist.] – dolmen
tambour **table** s. [furn.] – bureau à cylindre
trick-track **table** s. [furn.] – trictrac (table) (sous Louis XVI)
tricoteuse work**table** s. [furn.] – tricoteuse (sous Louis XVI)
work**table** s. [furn.] – table à ouvrage, travailleuse
writing-**table** s. [furn.] – bureau
table-colth s. [text.] – nappe de table
small **table-cloth** s. [text.] - napperon
table-cover s. – tapis de table
dresssing-**table cover** s. [text.] – toilette (sens archaïque)
table-desk s. [furn.] – bureau plat
table of kidney-shape s. [furn.] – table-rognon
Tables of the Law (The) s.pl. [relig.] – Les Tables de la Loi
table of prothesis s. [relig.] – autel de la prothèse
table-runner s. [orn.] – chemin de table
table service s. – vaisselle
Table of Shew-Bread s. [relig.] – Table des Pains de Proposition
table-tomb s. – tombeau isolé
table-top s. – dessus de table
memorial **tablet** s. – plaque commémorative
three-grooved **tablet** s. – triglyphe
thrice-cut **tablet** s. – triglyphe
votive **tablet** s. [relig.] – ex-voto, tablette votive
writing **tablets** s.pl. [archaeo.] – tablettes à écrire
taboo adj. & s. [myth.] – tabou

tabor / tabour s. [mus.] – tambourin, tambour de basque
tace s. – tau (croix en forme de T)
taces s.pl. [arm.] – braconnière
tachism s. [paint.] – tachisme
tachist s. [paint.] – tachiste
thumb-**tack** s. – punaise (fixation)
tin **tacks** s.pl. [tap.] – semences de tapissier
wall-**tack** s. – punaise (fixation)
tactile values s.pl. [paint.] – valeurs tactiles
taffeta s. [text.] – taffetas, cendal
grained **taffeta** s. [text.] – pou(lt)-de-soie
watered shot **taffeta** s. [text.] – taffetas changeant
tag s. – ferret
tail s. 1: [dress.] – basque (d'un habit) – 2: (of coin) [num.] – pile
coat **tails** s.pl. [dress.] – pans de vêtement
dove**tail** s. [carp.] – queue d'aronde
dove**tail** v. [carp.] – assembler à queue d'aronde
fan**tail** s. [carp.] – queue d'aronde
fan**tail** v. [carp.] – assembler à queue d'aronde
head to **tail** adv. phr. – tête-bêche
swallow **tail** s. [carp.] – queue d'aronde
tailboard (of a waggon) s. – marchepied (d'un wagon)
swallow **tail coat** s. [dress.] – habit à queue de pie
fan**tail joint** s. [carp.] – assemblage en queue d'aronde
head and **tail piece** s. [engrav.] – vignette
dove**tailed** adj. [carp.] – assemblé à queue d'aronde
fan**tailed** adj. [carp.] – assemblé à queue d'aronde
tails s.pl. [dress.] – habit de soirée, frac, habit à queue de pie
take (to) down v. – déposer
take (to) the rust off v. – dérouiller (qqch)
take (to) shape v. [sculpt.] – prendre forme
taken from life p.p. – pris(e) sur le vif
taking the veil s. [relig.] – prise de voile, vêture (prise d'habit d'une religieuse)
talaria s.pl. [dress. & Ant.] – talaires, talonnières (sandales ailées de Mercure)
talaric tunic s. [dress. & Ant.] – tunique talaire
talc s. – talc
talisman s. – talisman
talkie s. [cine.] – film sonore
talking film s. [cine.] – cinéma parlant, film sonore
talking movie s. [cine.] – cinéma parlant, film sonore
talking picture s. [cine.] – cinéma parlant, film sonore
tall case clock s. [clockm.] – régulateur
tallow-drop emerald s. [jewel.] – émeraude en cabochon
tambour band s. [archit.] – tambour de colonne
tambour table s. [furn.] – bureau à cylindre
tambourin(e) s. [mus.] – tambour de basque, tambourin
tang s. [arm.] – soie (partie de lame d'une épée rivée au pommeau)
tank s. – 1 : citerne, réservoir – 2 : [mil.] – char de guerre (blindés)
tankard s. – chope, hanap, buire
chrome-**tanned leather** s. – cuir chromé
sun-**tanned** adj. – bronzé (personne)
tanner s. – tanneur
tap s. – robinet
tap v. – tarauder
taper s. [relig.] – cierge
taper-bearer s. [relig.] – porte-cierge, céroféraire
taper-bearing angel s. [relig.] – ange porte-cierge, ange céroféraire
tapering 1 : adj. – effilé (mince), élancé, fuselé – 2 : s. – rétrécissement
tapering fingers s.pl. [draw.] – doigts fuselés
tapestry s. [tap.] – tapisserie (tenture)
armorial **tapestry** s. [tap. & her.] – tapisserie aux armes, tapisserie héraldique
Arras **tapestry** s. [tap.] – tapisserie d'Arras
Aubusson **tapestry** s. [tap.] – tapisserie d'Aubusson
chair upholstered with **tapestry** s. [furn.] – chaise en tapisserie
chancellor-**tapestry** s. [tap.] – chancellerie
designer of **tapestries** s. [tap.] – cartonnier
escutcheon **tapestry** s. [tap. & her.] – tapisserie aux armes, tapisserie héraldique
garden-**tapestry** s. [tap.] – verdure (tapisserie)
hang (walls) with **tapestry** v. [orn.] – tapisser (des murs)
high-warp **tapestry** s. [tap.] – tapisserie de haute-lisse, haute lisse

Lady with the Unicorn **Tapestry (The)** s. [tap.] – La Tapisserie de la Dame à la Licorne
long narrow band of **tapestry** s. [tap.] – bande de tapisserie (dosseret)
low warp **tapestry** s. [tap.] – tapisserie de basse-lice
mending of a **tapestry** s. [tap.] – rentraiture d'une tapisserie
millefleurs **tapestry** s. [tap.] – mille-fleurs
repairing of a **tapestry** s. [tap.] – rentraiture d'une tapisserie
Savonnerie **tapestry** s. [tap.] – tapisserie de la Savonnerie
set of **tapestries** s. [tap.] – tentures
State factory of Gobelin **Tapestry (The)** s. [tap.] – Les Gobelins
thousand flowers **tapestry** s. [tap.] – mille-fleurs
weaver of high-warp **tapestries** s. [tap.] – haute-lissier
tapestry bobbin s. [tap.] – broche de tapissier
tapestry cartoon s. [tap.] – carton de tapisserie
tapestry factory s. [tap.] – manufacture de tapisseries
tapestry loom s. [tap.] – métier de tapisserie
tapestry making s. [tap.] – tapisserie (art)
tapestry with shield of arms s. [tap.] – tapisserie aux armes, tapisserie héraldique
tapestry-weaver s. [tap.] – tapissier
Tapestry-Weavers (The) (by Velasquez) s. [paint.] – Les Fileuses (de Vélasquez)
tapestry weaving s. [tap.] – tapisserie (art)
tapestry works s.pl. [tap.] – manufacture de tapisseries
Beauvais **Tapestry Works (The)** s.pl. [tap.] – La Manufacture de Beauvais
tapestry-worker s. [tap.] – tapissier
targe s. [arm.] – targe, bouclier
target s. [arm.] – cible
tarlatan s. [text.] – tarlatane
tarnished adj. – 1 : terni – 2 : [gild.] – dédoré
tarots (playing cards) s.pl. – tarots
Tarpeian Rock (The) s. [Rom. Ant.] – La Roche Tarpéienne
tarred canvas s. – prélart (toile goudronnée)
tartan s. [text.] – tartan
tartane s. [nau.] – tartane (en Méditerrannée)
tassel s. [bookb.] – signet (de livre relié)
knotted cord and **tassels** s. [relig.] – cordelière à nœuds (des Franciscains)
silk **tassel** s. [orn.] – freluche
tassels s.pl. [text.] – glands (passementerie)
tasselled fringe s. [furn.] – campane
tasset s. – tassette
taste s. – goût, saveur
bad **taste** s. – mauvais goût
catholicity of **taste** s. – éclectisme
good **taste** s. – bon goût
have (to) good **taste** v. – avoir du goût
lack of **taste** s. – manque de goût, goût mauvais
people of **taste** s. – les gens de goût
perfect **taste** s. – goût parfait
sense of **taste** s. – goût (artistique, etc.)
tasteless adj. – fade, insipide
tastelessness s. – manque de goût
wine-**taster** s. – tastevin, tâte-vin (personne)
tasting cup s. – tastevin, tâte-vin (objet)
tasty adj. – savoureux, succulent
tatted collar s. [text.] – col en frivolité
tattered garments s.pl. [dress.] – guenilles
tatting s. [text.] – frivolités (ouvrage de broderie)
tattoo s. – tatouage (résultat)
torchlight **tattoo** s. – retraite aux flambeaux
tattooing s. – tatouage (art)
tau-cross s. [relig.] – croix de Saint Antoine (en forme de tau), tau
self-**taught** adj. – autodidacte
tavern s. [archit.] – taverne, cabaret
tawdry jewelry s. [jewel.] – clinquant
tawny adj. [paint.] – fauve (couleur), tanné (couleur de tan)
orange-**tawny** adj. [paint.] – orangé
tax-collector s. [hist.] – collecteur d'impôts, publicain
Tax Penny (The) s. [Ant.] – Le Denier du Tribut
Te Deum s. [relig.] – Te Deum
tea-gown s. [dress.] – robe d'intérieur
tea-pot s. – théière
tea-set s. – service à thé
tea-set for two s. – tête-à-tête
tears s.pl. [orn.] – larmes (motif de décoration funèbre)
Virgin of **Tears** s. [relig.] – Vierge des Sept Douleurs
wear and **tear** s. – fatigue

tear-bottle s. [Ant.] – urne / vase lachrymatoire
tear (to) to pieces v. – dépecer
technical terms s.pl. – termes techniques
technique s. – technique
openwork **technique** s. [archit.] – opus interrasile, appareil à claire-voies
technology s. – technologie
tectonics s. – (la) tectonique
saw-**teeth** s.pl. [orn.] – dents de scie
teetotum s. [hist.] – toton
tegular adj. – imbriqué
telamon s. [sculpt.] – télamon (caryatide virile), atlante, statue persique
telephotography s. [photo.] – téléphotographie
temenos (sacred precinct) s. [archit. & relig.] – temenos
temper (an oven) v. [glassw.] – attremper (un four)
a **tempera painting** s. [paint.] – tempera, peinture a tempera
temperance s. – tempérance
Templars (Knights of the Order of the Temple) s.pl. [hist.] – Templiers (Chevaliers de l'Ordre du Temple)
curved **template** s. [archit.] – cerce
temple s. [archit.] – temple, pagode
Christ driving the Merchants from the **Temple** s. [paint. & relig.] – Les Marchands / Vendeurs chassés du Temple
Clearing of the **Temple (The)** s. [Bible] – Les Marchands / Vendeurs chassés du Temple
dipteral **temple** s. [archit.] – temple diptère
double-winged **temple** s. [archit.] – temple diptère
Expulsion of the Merchants from the **Temple** s. [paint. & relig.] – Les Marchands / Vendeurs chassés du Temple
false double-winged **temple** s. [archit.] – temple semi-diptère
hypaethral / hypethral **temple** s. [archit. & Ant.] – temple hypèthre (temple à ciel ouvert)
miniature **temple** s. [archit.] – édicule
octostyle **temple** s. [archit.] – temple octostyle
Order of the **Temple** s. [hist.] – Ordre du Temple
pentastyle **temple** s. [archit.] – temple pentastyle
peripteral **temple** s. [archit.] – temple périptère
Presentation in the **Temple (The)** s. [relig. & paint.] – La Présentation de Jésus au Temple
Presentation of the Virgin in the **Temple (The)** s. [relig. & paint.] – La Présentation de la Vierge au Temple
prostyle **temple** s. [archit.] – temple prostyle
pseudo-dipteral **temple** s. [archit.] – temple semi-diptère
Purification of the **Temple (The)** s. [Bible] – Les Marchands / Vendeurs chassés du Temple
systyle **temple** s. [archit.] – temple systyle
tetrastyle **temple (with four columns in front)** s. [archit.] – temple tétrastyle
two-winged **temple** s. [archit.] – temple diptère
temple-tower s. [archit.] – ziggourât
templet s. [carp.] – sablière
temporary altar s. [relig.] – reposoir
Temptation of Christ (The) s. [Bible] – La Tentation du Christ
Temptation of Saint Anthony (The) s. [paint. & relig.] – La Tentation de Saint Antoine
Temptation by the Serpent (The) s. [Bible] – La Tentation d'Adam et Eve
Ten Commandments (The) s. [relig.] – Les Dix Commandements, le Décalogue
Ten Plagues of Egypt (The) s.pl. [relig.] – Les Dix Plaies d'Egypte
tendancy s. – tendance
tender adj. – tendre
Virgin of **tenderness** s. [relig.] – éleousa (type de vierge byzantine)
scrolls of **tendrils** s.pl. [orn.] – rinceaux
vine-**tendril** s. [orn.] – vrille (enroulement de pampres de vigne)
La **Tène period** s. [prehist.] – époque de La Tène
tenebrism s. [paint.] – ténébrisme
tenebrists s.pl. [paint.] – tenebrosi (suiveurs de l'école du Caravage)
Teniers series s.pl. [tap.] – Ténières (tapisseries flamandes reproduisant des œuvres de Téniers)
tennis court s. – jeu de paume
Oath of the **Tennis-Court (The) (by David)** s. [paint.] – Le Serment du Jeu de Paume (de David)
tenon s. [furn.] – tenon
tenon v. [carp.] – assembler par tenon
joining by mortices and **tenons** s. [furn.] – assemblage à tenon et à mortaise

mortice and **tenon joint** s. [carp.] – assemblage à tenon et à mortaise
tenor s. [mus.] – ténor
counter-**tenor** s. [mus.] – haute-contre
tenor oboe s. [mus.] – cor anglais
tenor violin s. [mus.] – alto
be (to) in **tension** v. [archit.] – travailler (se tasser, s'affaisser pour une maçonnerie, une charpente)
tent s. – tente, tendelet, pavillon
tent roof s. [archit.] – toit en pavillon
tent stitch s. [text.] – petit point
tepid bath s. [Ant.] – tepidarium (salle tiède des thermes romains)
tepidarium s. [Ant.] – tepidarium (salle tiède des thermes romains)
term s. [sculpt.] – terme (buste terminé en gaine)
technical **terms** s.pl. – termes techniques
terminal s. [archit.] – gaine
air **terminal** s. [archit.] – aérogare
terminal figure s. [sculpt.] – hermès, terme (buste terminé en gaine)
terminology s. – terminologie
terminus s. [sculpt.] – terme (borne ou buste sculpté)
terrace s. [archit.] – terrasse (de jardin, de toit)
small **terrace** s. [archit.] – terrasson
terra-cota s. [cer. & sculpt.] – terre cuite (matière et objet sculpté), terre cuite émaillée
terramare s. – terramare (village sur pilotis)
terrier (of an abbey) s. [hist.] – pouillé (registre des bénéfices d'une abbaye)
terry velvet s. [text.] – velours épinglé
Tertiaries s.pl. [relig.] – Tertiaires (de Saint François, de Saint Dominique)
tertiary rib s. [archit.] – lierne (arc de liaison d'une croisée d'ogives)
tessellated adj. [archit.] – carrelé
tessellated pavement s. [cer. & orn.] – mosaïque de pavement
tessera s. [Ant.] – tessère
Testament s. [Bible] – Testament
New **Testament (The)** s. [Bible] – Le Nouveau Testament
Old **Testament (The)** s. [Bible] – L'Ancien Testament
tester s. 1: [furn.] – impériale, baldaquin, ciel de lit – 2: [num.] – teston – 3 : [arm.] – têtière (pièce d'armure pour cheval de guerre)
testimonial s. – attestation
Tetramorph (group of symbols of the Four Evangelists) s. [relig.] – Tétramorphe
tetrapylon s. [archit.] – tétrapyle
tetrastyle s. & adj. [archit.] – tétrastyle
tetrastyle temple (with four columns in front) s. [archit.] – temple tétrastyle
textbook s. [mus.] – libretto, livret
in-**text engraving** s. [books & engrav.] – gravure dans le texte
text illustration s. [books & engrav.] – vignette, gravure dans le texte
textile s. [text.] – textile
textile arts s.pl. [text.] – arts textiles
texture s. – texture
thank offering s. [relig.] – ex-voto
thatch s. – chaume
thatched cottage s. [archit.] – chaumière
thatched roof s. [archit.] – toit de chaume
thaumaturge / thaumaturgist s. – thaumaturge
Theatin monks s.pl. [relig.] – Théatins
Theatines s.pl. [relig.] – Théatins
theatre s. [theat.] – théâtre
arena **theatre** s. [theat.] – théâtre en rond
exits of a **theatre** s.pl. [theat.] – dégagements d'un théâtre
moving picture **theatre** s. [archit.] – cinéma
open-air **theatre** s. [theat.] – théâtre de plein air, théâtre de verdure
puppet-**theatre** s. [theat.] – théâtre de marionnettes
shadow-**theatre** s. [theat.] – ombres chinoises
variety **theatre** s. [theat.] – théâtre de boulevard
theatre-designer s. [theat.] – peintre de décors
theatre mask s. [theat.] – masque de théâtre
theatrical wig s. [dress. & theat.] – perruque de théâtre
Thebaid (The) s. [lit.] – La Thébaïde
theme s. – 1: thème – 2: [mus.] – motif
theme song s. [mus.] – leit-motiv
Three **Theological Virtues (The)** s.pl. [relig.] – Les Vertus Théologales
theophany s. [relig.] – théophanie
theorbo s. [mus.] – théorbe
theoretician, theorician s. – théoricien
theory s. – théorie (idée)

Transverberation of Saint **Theresa (The)** s. [relig.] – La Transverbération de Sainte Thérèse
thermae (Roman public baths) s.pl. [Ant.] – thermes
thermal architecture s. [archit.] – architecture thermale
thermidor s. – thermidor
thick adj. – épais
thick paint s. [paint.] – pâte (masse de couleur semi-liquide)
thick plank s. – madrier
thick-set adj. – trapu
thicket s. – bosquet
thickness s. – épaisseur
Good **Thief (The)** s. [relig.] – Le Bon Larron
Impenitent **Thief (The)** s. [relig.] – Le Mauvais Larron
Penitent **Thief (The)** s. [relig.] – Le Bon Larron
Two **Thieves (The)** s.pl. [paint. & relig.] – Les Deux Larrons
thigh-defense s. [arm.] – cuissard
thigh-piece (of armour) s. [arm.] – cuissard (d'armure)
thimble s. – dé à coudre, poucier
thin adj. – mince
thin (to) a colour v. [paint.] – délayer une couleur
thin down v. [archit. & sculpt.] – amaigrir
thin glaze s. [cer.] – engobe
thin-soled shoe s. [dress.] – escarpin
thin strap s. - lanière
thin wall s. [archit.] – cloison, galandage (mince cloison)
four last **things (the)** s.pl. – les fins dernières
last **things (the)** s.pl. – eschatologie
two-**third length portrait** s. [paint.] – portrait aux genoux
Third Order (of Saint Francis, Saint Dominic) s. [relig.] – Tiers Ordre, Tertiaires (de Saint François, de Saint Dominique)
thole s. – tolet
tholos (rotunda) s. [archit.] – tholos
Doubting of Saint **Thomas (The)** s. [relig. & paint.] – L'Incrédulité de Saint Thomas
thong s. – lanière
thorn s. – épine
Boy extrading a **thorn (The)** s. [sculpt.] – Le Tireur d'épine
crown of **thorns** s. [relig.] – couronne d'épines
Crowning with **thorns (The)** s. [paint. & relig.] – Le Couronnement d'épines
Holy **Thorn (The)** s. [relig.] – La Sainte Epine
thorough adj. – approfondi
Feeding of the Five **Thousand (The)** s. [paint. & relig.] – Le Miracle de la Multiplication des pains et des poissons
thousand flowers tapestry s. [tap.] – mille-fleurs
Eleven **Thousand Virgins (The) (by Carpaccio)** s.pl. [paint.] – Les Onze Mille Vierges (Légende de Sainte Ursule) (de Carpaccio)
thread s. 1 : [text.] – fil – 2: (of screw) – pas de vis
ball of **thread** s. [text.] – pelote de fil, peloton
gold **thread** s. [text.] – fil d'or
gossamer **thread** s. [text.] – freluche
pitched **thread** s. – ligneul
silver **thread** s. [text.] – fil d'argent
spindleful of **thread** s. [text.] – fusée (fil enroulé sur le fuseau)
unravelled **threads** s.pl. [text.] – parfilage
warp **thread** s. [tap.] – fil de chaîne
weft **thread** s. [text.] – duite
woof **thread** s. [text.] – fil de trame
threadbare adj. [text.] – usé (jusqu'à la trame)
threadlike adj. – filiforme
thread-padding s. [text.] – broderie repoussée
drawing in **three chalks** s. [draw.] – dessin aux trois crayons
three-colour printing s. – trichromie
three-cornered hat s. [dress.] – tricorne
drawing with **three crayons** s. [draw.] – dessin aux trois crayons
three-cusped adj. – trilobé
three days' service of prayer s. [relig.] – triduo / triduum (cérémonie religieuse durant trois jours)
three-dimensional painting s. [paint.] – peinture à trois dimensions
three-dimensional space s. [paint.] – espace à trois dimensions
three-faced figure s. – figure tricéphale
three-fold altarpiece s. [paint.] – triptyque
Three Graces (The) s.pl. [myth.] – Les Trois Grâces, Les Charités
three-grooved tablet s. – triglyphe
three-headed figure s. – figure tricéphale

three-holed flute s. [mus.] – galoubet
three-legged chair s. [furn.] – escabelle
three-light windows s.pl. [archit.] – triplet (groupe de trois fenêtres), fenêtres trilobées
Three Magi (the) s.pl. [relig.] – les Rois Mages
three-masted ship s. [nau.] – navire à trois-mâts
three-master s. [nau.] – navire à trois-mâts
net of **three meshes** s. – tramail (filet de pêche)
three-quarter binding s. [bookb.] – demi-reliure amateur
three quarter face (portrait) s. [draw. & paint.] – (portrait de) trois-quarts
three quarter (view) s. [draw. & paint.] – (vue de) trois quarts
three-stringed fiddle (rebeck) s. [mus.] – rebec
Three Theological Virtues (The) s.pl. [relig.] – Les Vertus Théologales
Three Wise Men (the) s.pl. [relig.] – les Rois Mages
threnody s. [lit.] – thrène
threshold s. [archit.] – seuil
thrice-cut tablet s. – triglyphe
thrilling adj. – vibrant
throat-piece (for the helmet) s. [arm.] – gorgerin (du casque)
throne s. 1: (of monarch) – trône royal – 2: [relig.] – chaire d'évêque, etc.
bishop's **throne** s. [relig.] – chaire épiscopale, trône épiscopal, chaire abbatiale
Empty **Throne (The)** s. [relig.] – Hétimasie, Etimasie (Préparation du Trône dans le Jugement Dernier)
king's **throne** s. – trône royal
Preparation of the **Throne (in the Last Judgment)** s. [relig.] – Etimasie, Hétimasie
Thrones (The) (Order of Angels) s.pl. [relig.] – Les Trônes
Throne of Grace (The) (representation of the Holy Trinity) s. [relig.] – Le Trône de Grâce
through-stone s. [archit.] – boutisse (pierre traversant un mur de part en part), parpaing
throw s. & v. – jet, jeter
throw (to) something on the wheel v. [cer.] – tournasser
discus **thrower** s. [sculpt.] – discobole
disk **thrower** s. [sculpt.] – discobole
throwing stick s. [prehist.] – propulseur
thrust s. – poussée
Lance **thrust (The) (by Rubens)** s. [paint.] – Le coup de lance (de Rubens)
side **thrust** s. [archit.] – poussée latérale
cut and **thrust sword** s. [arm.] – épée d'estoc et de taille
cutting and **thrusting sword** s. [arm.] – épée d'estoc et de taille
thrusting weapons s.pl. [arm.] – armes d'hast, armes d'estoc
thumb s. – pouce (doigt de la main)
thumb-piece s. [cer.] – appui-pouce
thumb-tack s. – punaise (fixation)
thunderbolt (of Jupiter) s. [Ant.] – foudre (de Jupiter)
thurible s. [relig.] – encensoir
Maundy **Thursday (The)** s. [relig.] – Le Jeudi Saint
thuya s. [furn.] – thuya
thyrse, thyrsus s. [Ant.] – thyrse
tiara s. [hist.] – tiare
Pope's Triple **Tiara (The)** s. [relig.] – Le Trirègne (tiare à trois couronnes), La Triple Couronne
tie s. 1 : [dress.] – cravate – 2 : [carp.] – lien
bow-**tie** s. [dress.] – nœud papillon
collar-**tie** s. [carp.] – faux entrait
lace-**tie** s. [dress.] – cravate de dentelle
neck**tie** s. [dress.] – cravate
tie-beam s. [carp.] – blochet, tirant, moise, entrait
tie iron s. [archit.] – chaîne
tie-piece s. [carp.] – blochet
tie-pin s. [dress.] – épingle de cravate
tie-rib s. [archit.] – lierne (arc de liaison d'une croisée d'ogives)
tie-rod s. – tirant
tie-wig s. [dress.] – perruque à nœuds
tier s. 1 : (of seats, boxes) [theat.] – rangée (de sièges, loges), gradin – 2: [orn.] – registre (bande d'ornement, de frise, de tympan sculpté) – 3: zone
first-**tier box** s. [theat.] – première loge
lower **tier of choir stalls** s. [furn.] – stalles basses
upper **tier of choir stalls** s. [furn.] – stalles hautes
tiered casemate s. [fort.] – casemate à étages

tierceron s. [archit.] – tierceron (nervure supplémentaire d'une voûte d'ogives)
tiger eye s. [jewel.] – œil-de-chat
tights s.pl. [theat.] – maillot (de théâtre)
flesh-coloured **tights** s.pl. – maillot couleur chair
skin-**tight** adj. – collant, ajusté (vêtement)
stiff **tight** adj. – tendu
binding with a **tight back** s. [bookb.] – reliure à dos fixe / dos plein
tight-fitting adj. – collant, ajusté (vêtement)
tight rope walker s. – funambule
tightening s. – étranglement (resserrement)
tilbury s. – tilbury
tile s. 1: [archit.] – tuile – 2: [cer.] – carreau de faïence
azulejo **tile** s. [cer.] – azulejo
broken **tile** s. – tuileau
crest-**tile** s. [archit.] – tuile faîtière
Dutch **tile** s. – carreau de poêle
enamelled **tile** s. – carreau émaillé
flooring **tile** s. [archit.] – dalle
glazed stove-**tile** s. – carreau de poêle
Greek **tile** s. [archit.] – antéfixe
lead-glazed **tile** s. – carreau émaillé
painted **tile** s. [cer.] – azulejo
pavement **tile** s. [archit.] – carreau de pavement
ridge-**tile** s. [archit.] – tuile faîtière
triangular **tile** s. [archit.] – tuile gironnée
tile decoration s. [cer.] – azulejo
decorative **tile-end** s. [archit.] – antéfixe
tile-paving s. – carrelage
tiled adj. – carrelé
tiled floor s. [archit.] – dallage en céramique
tiled flooring s. [archit.] – dallage en céramique
tiler's hammer s. – aisseau, asseau, assette
tiling s. – carrelage
tilt s. – joute
tilting armour s. [arm.] – armure de joute, armure de tournoi
tilting helmet s. [arm.] – casque de joute, heaume de joute
tilting match s. [arm.] – carrousel (de chevalier)
tiltyard s. [arm.] – lice (de tournoi), champ clos
timber s. 1 : [archit.] – bois de charpente – 2: [her.] – timbre
building **timber** s. [archit.] – bois de charpente, bois de construction
unbarked **timber** s. – bois en grume
timber-ceiling with open beams s. [archit.] – plafond à poutres apparentes
timber-frame s. [archit.] – colombage
timber-frame house s. [archit.] – construction en pans de bois
timber framing s. [archit.] – pan de bois
timber roof s. [archit.] – comble
open **timber roof** s. [archit.] – couverture en charpente apparente
timber stockade s. [fort.] – palanque
timberwork s. [archit.] – charpente, construction en pans de bois
half-**timber work** s. [archit.] – colombage
half-**timbered construction** s. [archit.] – construction en pans de bois, colombage, galandage
timbered house s. [archit.] – construction en pans de bois
half-**timbered structure** s. [archit.] – construction en pans de bois, colombage
timbre s. [her.] – timbre
timbrel s. [mus.] – tambourin, tambour de basque
time s. [mus.] – mesure
beat (to) **time** v. [mus.] – battre la mesure
sign of the **times** s. – marque des temps
time of exposure s. [photo.] – temps de pose
time-piece s. [clockm.] – montre, pendule
timid adj. – timide
tin s. – étain
tin (copper) v. – étamer, rétamer (du cuivre)
tin-foil s. – tain
tin glaze s. [cer.] – glaçure stannifère
tin-glazed earthenware s. [cer.] – majolique
tin-kettle music s. [mus.] – charivari
tinman s. – ferblantier
tin-pan s. [paint.] – pincelier (récipient pour nettoyer les pinceaux)
tin-plate s. – fer blanc
tinplate (iron) v. – étamer (du fer)
tinsmith s. – ferblantier
tin-tacks s.pl. [tap.] – semences de tapissier
tincture s. – teinture
tinctures s.pl. [her.] – émaux, couleurs héraldiques
tinctures of the shield s.pl. [her.] – couleurs héraldiques, émaux

tinge v. – colorer
tinker v. – rétamer
it is not worth a **tinker's cuss!** – Ca ne vaut pas un clou!
tinkle v. – teinter
tinsel s. – 1: paillette, paillon – 2: clinquant, oripeau
tint s. – teinte
tint v. – colorer
broken **tint** s. [paint.] – ton rompu
cold **tints** s.pl. [paint.] – tons froids
flat **tint** s. [engrav.] – aplat
flat **tints** s.pl. [paint.] – teintes plates
flesh **tint** s. [paint.] – couleur chair, carnation
flesh **tints** s.pl. [paint.] – chairs
half **tint** s. [paint.] – demi-teinte
shade off (to) **tints** v. [paint.] – dégrader les tons
uniform **tints** s.pl. [paint.] – teintes plates
warm **tint** s. [paint.] – ton chaud
tint-drawing s. [engrav.] – camaïeu
tinted adj. – teinté
pencil sketch on grey-**tinted paper** s. [draw.] – grisaille
tinted weaving s. [text.] – chinage
tiny adj. – menu
tip of scabbard s. [arm.] – bouterolle (garniture d'un fourreau d'épée)
tip-up seat s. [theat.] – strapontin
tippet s. [dress.] – pélerine
tithe-barn s. [hist.] – grange aux dîmes
title s. [books] – titre (d'un livre)
bastard **title** s. [typ. & bookb.] – faux-titre
half **title** s. [typ. & bookb.] – faux-titre
running **title** s. [typ.] – titre courant
sub**title** s. – sous-titre
title-page s. [bookb.] – page de titre, frontispice (d'un livre)
sham **title-page** s. [typ. & bookb.] – faux-titre
titular saint s. [relig.] – saint titulaire, saint patron (d'une église)
titulus board s. [relig.] – titulus (écriteau de la croix du Christ : I.N.R.I.)
tobacco s. – tabac
rasp for **tobacco** s. – grivoise (râpe à tabac)
tobacco-box s. – tabatière
tobacco grater s. – râpe à tabac, grivoise
tobacco-jar s. [cer.] – pot à tabac
toby jug s. – jacqueline
square-**toed sollerets** s.pl. [dress.] – chaussures en pied d'ours (à bouts en spatules)
shoes with broad **toes** s.pl. [dress.] – chaussures en pied d'ours (à bouts en spatules)
shoes with pointed **toes** s.pl. [dress.] – poulaines, chaussures à la poulaine (à bouts effilés)
toga s. [dress. & Ant.] – toge
cloak worn over the **toga** s. [Rom. Ant.] – épitoge
ivory **toggle** s. – netsuké (bouton en ivoire japonais)
toilet-case s. – nécessaire de toilette
toilet-service s. – service de toilette
toilet-set s. – nécessaire de toilette
toison s. [her.] – toison
token s. [num.] – jeton, méreau
toll (bells) v. [mus.] – sonner (les cloches)
city **toll** s. [hist.] – octroi
toll-gate s. [hist.] – barrière (d'octroi)
tomahawk s. [arm.] – casse-tête, tomahawk, hache de guerre
tomb s. [archit.] – tombe, monument funéraire
cliff-**tomb** s. [prehist.] – tombe rupestre
Egyptian bench-**tomb** s. [hist.] – mastaba
empty **tomb** s. – cénotaphe
high **tomb** s. – tombeau isolé
Holy Women at the **Tomb (The)** s. [paint.] – Les Saintes Femmes
monument over a **tomb** s. [archit.] – monument funéraire
rock-**tomb** s. [archaeo.] – hypogée
rock-cut **tomb (of ancient Egypt)** s. [archaeo.] – syrinx, syringe
slab **tomb** s. – plate-tombe
square Egyptian **tomb** s. [hist.] – mastaba
table-**tomb** s. – tombeau isolé
wall-**tomb** s. [archaeo.] – arcosole, arcosolium, tombeau adossé, enfeu
wall-niche **tomb** s. [relig.] – enfeu, arcosolium
tomb-like adv.phr. – à / en tombeau
tomb with monument s. – tombeau
tomb recessed in the wall s. [relig.] – enfeu, arcosolium
tomb sculptor s. [sculpt.] – tombier
tomb-shaped sdj. – à/en tombeau
incised **tomb slab** s. [sculpt.] – dalle gravée
tombstone s. [sculpt.] – pierre tombale, stèle funéraire
tombac (alloy) s. – tombac

tome s. [books] – tome, volume
tonality s. – tonalité
tone s. [paint. & mus.] – ton
dim **tone** s. [paint.] – coloris trouble
dissociation of **tones** s. [paint.] – division du ton
flesh **tone** s. [paint.] – couleur chair, carnation
half-**tone** s. [mus. & paint.] – demi-ton
movie**tone** s. – cinéma parlant
in a subdued **tone** adv.phr. [mus.] – à mi-voix, mezzo voce
tone down v. [paint.] – amortir, adoucir (contraste, couleur)
tone down (to) a drawing with a stump v. [draw.] – estomper un dessin
half-**tone engraving** s. [engrav.] – similigravure
half**tone process** s. [engrav.] – autotypie
tone values s.pl. [paint.] – valeurs
toned adj. – teinté
tongs s.pl. – pincettes, tenailles
curling **tongs** s.pl. – fer à friser
sugar-**tongs** s.pl. – pinces à sucre
tongue s. [arm.] – soie (partie de la lame d'une épée rivée au pommeau)
adder's **tongues** s.pl. – languier
tongue of a buckle s. [dress.] – ardillon d'une boucle
tongue and groove joint s. [carp.] – assemblage à rainure et languette
slit-and-**tongue joint** s. [carp.] – embrèvement, assemblage à enfourchement
egg and **tongue moulding** s. [orn.] – oves
ox**tongue sword** s. [arm.] – langue de boeuf (dague à large lame)
toning of a proof s. [photo.] – virage d'une épreuve photographique
tool s. – outil, ustensile, instrument
tool v. [archit. & goldsm.] – breteller
edge**tools** s.pl. – taillanderie
finishing **tool** s. [carp.] – plane (rabot)
graving **tool** s. [engrav.] – burin (de graveur)
punch **tools** s.pl. [bookb.] – fers (de relieur)
edge**tool maker** s. – taillanderie
edge**tool trade** s. – taillanderie
tooled edge s. [bookb.] – tranche ciselée
tooling s. – outillage
blind **tooling** s. [bookb.] – dorure à froid
gold **tooling** s. [bookb.] – dorure à chaud
ornamental gold **tooling** s. [bookb.] – dentelles (sur une reliure)
tooling of stones s. [sculpt.] – taille de(s) pierre(s)
tooth-head hammer s. – laie (marteau denté)
tooth-ornament s. [orn.] – dents de scie
dog-**tooth ornament** s. [sculpt.] – pointes de diamant (taille des bossages en facettes)
toothing s. – 1 : indentation – 2 : [archit.] – appareil en besace
toothing stones s.pl. [archit.] – amorce, arrachements (de maçonnerie), pierres d'attente, harpes
top s. 1 : [furn.] – impériale (ciel de lit) – 2: (toy) – toupie – 3: (of top-boots) [dress.] – retroussis (des bottes à revers) – 4: [nau.] – hune
level **top** s. [furn.] – tablette
main **top** s. [nau.] – grand-hune
table-**top** s. – dessus de table
top of an arch s. [archit.] – sommet d'un arc
top boots s.pl. [dress.] – bottes à revers
top and bottom embroidery s. [text.) – broderie au passé
top of clock s. [clockm.] – amortissement (d'horloge)
top-deck s. – impériale (dessus d'un véhicule)
roll-**top desk** s. [furn.] – bureau à cylindre, bureau américain, bureau à rideau
top hat s. [dress.] – (chapeau) haut-de-forme
top-lighting s. – éclairage zénithal
top mast s. [nau.] – mât de hune
on **top of the other** adv.phr. [cer.] – en échappade (dans le four)
top rafter s. [archit.] – épi de faîtage
top slope of mansard roof s. [archit.] – terrasson
topaz s. [jewel.] – topaze
smoked **topaz** s. [jewel.] – topaze brûlée (d'Alençon)
topiary art s. – art topiaire
topiary work s. – taille des arbres
topic s. – thème, sujet
topical film s. [cine.] – film d'actualités
topography s. – topographie
toponymics s. – toponymie
toponymy s. – toponymie
round-**topped chest / trunk** s. [furn.] – bahut
topper s. – bouchon de flacon / carafe
topsides s.pl. [nau. & archit.] – accastillage

topsy-turvy adv.phr. – tête-bêche
toque (of woman) s. [dress.] – toque (de femme)
torc s. [jewel.] – torque (collier en torsade des Gaulois)
torch(light) s. - torche
torchbearer s. [orn.] – torchère
torchere s. [orn.] – torchère
retreat by **torchlight** s. – retraite aux flambeaux
torchlight tattoo s. – retraite aux flambeaux
toreutics s. [sculpt.] – toreutique
torque s. [jewel.] – torque (collier en torsade des Gaulois)
torso s. [sculpt.] – torse
tortoise-shell s. – écaille de tortue
instruments of **torture** s.pl. [hist.] – instruments de torture
torture implements s.pl. [hist.] – instruments de torture
torus s. [archit.] – boudin (moulure saillante)
totem s. [relig.] – totem
totem pole s. [relig.] – poteau totémique
totemism s. [relig.] – totémisme
touch s. [paint.] – touche (du pinceau), touche picturale
Touch me not (appearance of Christ to Magdalen) [paint. & relig.] – Ne me touches pas, Noli me tangere
touch-stone s. – pierre de touche
touch up v. [draw. & paint.] – rehausser, retoucher
tough adj. – résistant
tough matter s. – matière rebelle
tournament s. [arm.] – tournoi, passage d'armes
tow s. [text.] – étoupe
tow-rope s. [mil.] – galère
towel s. [text.] – serviette de toilette, touaille
tower s. [archit.] – tour
angle **tower (of castle)** s. [archit.] – tour d'angle (d'un château)
bell-**tower** s. [archit.] – clocher, beffroi (clocher municipal), campanile
defence-**tower** s. [fort.] – tour de défense
Eiffel **Tower (The)** s. [archit.] – La Tour Eiffel
gate-**tower** s. [archit.] – clocher-porche
ivory **tower** s. [lit.] – tour d'ivoire
Leaning **Tower (The) (in Pisa)** s. [archit.] – La Tour penchée (à Pise)
lookout **tower** s. [fort.] – tour de guet
observation **tower** s. [archit.] – tour-belvédère
pigeon **tower** s. [archit.] – pigeonnier
rood-**tower** s. [archit.] – tour-lanterne
small **tower** s. [archit.] – tournelle
staged **tower** s. [archit.] – ziggourât
temple-**tower** s. [archit.] – ziggourât
watch **tower** s. [fort.] – tour de guet, échaugette (tourelle de guet), mirador (prison)
water-**tower** s. [archit.] – château d'eau
western **tower** s. [archit.] – clocher-porche
Tower of Babel (The) s. [Bible] – La Tour de Babel
Tower of Butter (The) (in Rouen) s. [archit.] – La Tour du Beurre (à Rouen)
tower of windmill s. [archit.] – tour de moulin à vent
town s. [archit.] – ville
country **town** s. – ville de province
fortified **town** S. [fort.] – place forte
provincial **town** s. [archit.] – ville de province
small market-**town** s. [archit.] – bourg
town band s. [mus.] – harmonie municipale, musique de la ville
town dues s.pl. [hist.] – octroi
town-hall s. [archit.] – hôtel de ville, mairie
town-house s. [archit.] – hôtel de ville, mairie
town museum s. [museo.] – musée municipal, musée communal
town-planner s. [archit.] – urbaniste
town-planning s. [archit.] – urbanisme, plan d'aménagement, aménagement urbain
rural **township** s. [hist.] – sauveté (XIè – XIIè siècles)
town walls s.pl. [fort.] – murailles (enceinte d'une ville fortifiée), remparts
toy s. – jouet
toy-making s. – tabletterie
toyman s. – tabletier
trabant s. [mil.] – traban
trace v. [draw.] – calquer, décalquer
counter**trace** s. [draw.] – décalque
vanishing **trace** s. [draw. & paint.] – ligne de fuite
traced design s. [draw.] – calque
tracery s. [archit.] – réseau de fenestrage (en pierre ou en bois)

flowing **tracery** s. [archit.] – mouchette (Gothique flamboyant)
window-**tracery** s. [archit.] – fenestrage, remplage
fan-**tracery vaulting** s. [archit.] – voûte en éventail
tracing 1 : [draw.] – tracé, poncif – 2 : s. [draw.] – calque – 3: [archit.] – relevé (d'architecte)
tracing paper s. – papier calque
track s. – sentier
trade s. – métier
edgetool **trade** s. – taillanderie
tricks of the **trade** s. – tour de main
trade guild s. – corps de métier, corporation
tradesmen's entrance s. [archit.] – porte de service
tradition s. – tradition
local **traditions** s.pl. – folklore, traditions locales
tragedy s. [theat.] – tragédie
comedy and **tragedy** [theat.] – le socque et le cothurne
train of dress s. [dress.] – traine de robe
artistic **training** s. – éducation artistique
trance s. – extase
transept s. [archit.] – transept
arm of **transept** s. [archit.] – bras de transept, croisillon de transept
crossing of **transept** s. [archit.] – carré de / du transept, croisée de transept
double **transept** s. [archit.] – double transept
transfer v. – reporter, décalquer
transfer (to) a fresco to canvas v. [paint.] – transférer une fresque sur toile
transfer paper s. – 1: papier à décalque(r) – 2: [engrav.] – papier (à/de) report, papier à transport (lithographie)
transfer picture s. – décalcomanie
transfer process s. – décalcomanie
transfer (to) onto the stone s. [engrav.] – transport / report sur pierre
Transfiguration (of Jesus on the Mount) (The) s. [relig.] – La Transfiguration de Jésus-Christ
transformation s. – transformation, avatar
transformation scene s. [theat.] – changement de décor
translation of relics s. [relig.] – translation de reliques
period of **transition** s. [style] – transition, style de transition
transitional work s. [style] – transition, oeuvre de transition
translucent adj. – translucide
translucent enamel s. – émail translucide
translucent enamel over metallic foil s. – paillon (émaillerie)
translucent paper s. – papier cristal
transom s. [archit.] – imposte, meneau horizontal (de fenêtre), entretoise
furnace **transmutation glaze** s. [cer.] – flambé (grès)
colour **transparency** s. [photo.] – diapositive en couleurs
transparent 1 : adj. – transparent – 2 : [orn.] s. – transparent (décoration peinte éclairée par derrière)
transparent triforium s. [archit.] – triforium à claire-voie
transporter bridge s. – pont transbordeur
transpose v. – transposer
transposition s. – transposition
Transubstantion (The) s. [relig.] – La Transubstantiation
Transverberation of Saint Theresa (The) s. [relig.] – La Transverbération de Sainte Thérèse
transverse flute s. [mus.] – flûte traversière
transverse rib s. [archit.] – arc doubleau
transverse section s. [archit.] – coupe transversale
trap (for rats) s. – nasse (pour rats)
trapdoor s. – trappe
catch / lock of **trapdoor** s. [archit.] – trapillon
trapeza (monastery dining-hall / refectory) s. [archit.] – trapeza (réfectoire des moines d'Orient)
trapezophore s. [furn.] – trapézophore (table-support)
horse-**trappings** s.pl. – harnachement de cheval
trappist (monk) s. [relig.] – (moine) trappiste
trash s. – camelotte
travelling exhibition s. [museo.] – exposition itinérante
travertine s. [archit. & sculpt.] – travertin, albâtre calcaire, albâtre oriental
travertine limestone s. [sculpt.] – travertin
tray s. – plateau

ash-**tray** s. – cendrier
marriage **tray** s. – plateau de fiancée
mason's **tray** s. – auge de maçon
tray-cloth s. [text.] – dessus de plateau, napperon
tread of a stair s. [archit.] – marche d'escalier, giron, emmarchement
kneading of clay by **treading** s. [sculpt.] – marchage
treadle s. – pédale
treasure s. – trésor
art-**treasure** s. [draw. & paint.] – répertoire de formes ou de sujets (pour les artistes)
Treasure-house s. [archit.] – Trésor
treasure-room s. [museo.] – salle du trésor
treble s. [mus.] – voix de fausset
treble-singer s. [mus.] – soprano (chanteur)
treble string s. [mus.] – chanterelle
treble-voice s. [mus.] – soprano (voix)
family **tree** s. – arbre généalogique
gean **tree** s. [furn.] – merisier
Jesse **tree** s. [relig.] – arbre de Jessé
merry **tree** s. [furn.] – merisier
sacred **tree** s. [relig.] – hom, arbre sacré
saddle **tree** s. – arçon de selle
service-**tree** s. [furn.] – alisier
wild cherry **tree** s. [furn.] – merisier
Tree of Knowledge of Good and Evil (The) s. [relig.] – L'Arbre de la Science du Bien et du Mal
Tree of Life (The) (Arbor Vitae) s. [relig.] – L'Arbre de Vie
tree worship s. [relig.] – dendrolaterie
trefoil s. – trèfle
trefoil apse s. [archit.] – abside tréflée
trefoil arch s. [archit.] – arc tréflé, arc trilobé
trefoil plan s. [archit.] – plan tréflé
trefoiled adj. – tréflé, trilobé
trefoiled apsis s. [archit.] – chevet tréflé
trefoiled arcades s.pl. [archit.] – arcatures trilobées
trefoiled choir s. [archit.] – choeur triconque
treillis-work s. – 1 : treillis (grillage) – 2 : [furn.] – frisage
trembleuse cup s. – trembleuse (petite tasse retenue dans sa soucoupe
tremolo s. [mus.] – tremolo
trench s. [archaeo.] – tranchée (de fouilles)
esquire **trenchant** s. – écuyer tranchant
trencher s. – tranchoir
tress s. – tresse
(long) **tress of hair** s. [dress.] – cadenette
trestle s. – tréteau
trestle bed s. [furn.] – lit de sangle
divine **triad** s. [myth.] – triade divine
trial boring s. – sondage
trial excavation s. [archaeo.] – sondage archéologique
trial piece s. – chef d'oeuvre de maîtrise
trial proof s. – épreuve d'essai
triangle s. 1 : (geometrical figure) – triangle – 2 : (music instrument) [mus.] – triangle
triangular arch s. [archit.] – arc en mitre, arc en fronton, arc angulaire
triangular candlestick s. [relig.] – herse (support de cierges)
triangular tile s. [archit.] – tuile gironnée
tribal art s. – art tribal (pluriel: arts tribals)
triblet (wooden cylinder of goldsmiths) s. [jewel.] – triboulet
quadrant-vaulted **tribune** s. [archit.] – voûte en quart de cercle / en demi-berceau
Tribute Money (The) [Ant.] – Le Denier du Tribut
trick s. [theat.] – truc
trick-track table s. [furn.] – trictrac (table) (sous Louis XVI)
tricks of the trade s. – tour de main
triconchoid apse s. [archit.] – abside triconque
triconchial choir s. [archit.] – choeur triconque
tricoloured adj. – tricolore
tricoteuse worktable s. [furn.] – tricoteuse
trident s. [arm.] – trident
triduo / triduum s. [relig.] – triduo, triduum (cérémonie religieuse durant trois jours)
trifle s. – babiole, colifichet, fanfreluche
trifoliated adj. – trilobé
triforium s. [archit.] – triforium
transparent **triforium** s. [archit.] – triforium à claire-voie
narrow **triforium passage** s. [archit.] – coursière
trigger s. [arm.] – détente (d'une arme à feu)
triglyph s. [archit.] – triglyphe
trilby s. [dress.] – chapeau mou
trilith / trilithon (dolmen formed of three stones) s. [prehist.] – trilithe
trill s. [mus.] – fredon, roulade
trim v. – rogner, ébarber

trim down (to) the edges v. [bookb.] – ébarber les tranches
trimmed adj. – garni, chamarré
trimmer-joist s. [archit.] – chevêtre
trimming s. 1 : [dress.] – motif, garniture (de vêtements) – 2 : [tap.] – garniture (tapisserie d'ameublement)
fancy **trimmings** s.pl. – frivolités (commerce)
lace-**trimming** s. [text.] – passementerie
trimming machine s. [bookb.] – massicot
trimming work (for chimney shaft) s. [carp.] – enchevêtrure
tringlette (of glazier) s. [glassw.] – tringlette
Trinitarians (The) s.pl. [relig.] – Les Trinitaires
Trinity (The) s. [relig.] – La Trinité
Friars of the Holy **Trinity (The)** s.pl. [relig.] – Les Trinitaires
trinket s. – bibelot, babiole, breloque, colifichet, fanfreluche, affiquet
glass **trinkets** s.pl. – verroterie
petit-Dunkerque **trinket** s. – petit-Dunkerque (bibelot parisien – années 1770)
triple crown s. [hist.] – tiare
Pope's **Triple Crown / Tiara (The)** s. [relig.] – La Triple Couronne, la trirègne (tiare à trois couronnes)
triple-lancet window s. [archit.] – triplet (groupe de trois fenêtres)
triplet s. [archit.] – triplet (groupe de trois fenêtres)
tripod s. [furn.] – trépied (table à trois pieds)
triptych s. [paint.] – triptyque
folding **triptych** s. [paint.] – retable à volets
folding wing of a **triptych** s. [paint.] – volet de triptyque
shutter of a **triptych** s. [paint.] – volet de triptyque
volet of a **triptych** s. [paint.] – volet de triptyque
wing-panel of a **triptych** s. [paint.] – volet de triptyque
trireme s. [Ant. & nau.] – trirème (galère à trois rangs de rame)
triscele / triskele s. [num.] – triquètre (groupe de trois jambes)
triskelion s. [num.] – triquètre (groupe de trois jambes)
trite adj. – trivial
Triton s. [myth.] – Triton
triumph s. – triomphe
arch of **triumph** s. [archit.] – arc de triomphe
Triumph of Death (The) s. [paint.] – Le Triomphe de la Mort
triumphal arch s. [archit.] – arc de triomphe
trivet s. [furn.] – trépied (table à trois pieds)
trochilus s. [orn. & archit.] – scotie (moulure concave)
trochus shell s. – nautile
a **trofei decoration** s. [cer.] – a porcellana (majolique)
troglodyte s. [prehist.] – troglodyte
trombone s. [mus.] – trombone
slide-**trombone** s. [mus.] – trombone à coulisse
value-**trombone** s. [mus.] – trombone à pistons
trompe-l'oeil s. [paint.] – trompe l'oeil
troper (rythmed prayer, liturgical book) s. [relig.] – tropaire
trophies s.pl. – attributs
trophy s. [archit. & furn.] – trophée
tropical helmet s. [dress.] – casque colonial
troubadour gothic style s. [style] – style troubadour
drinking-**trough** s. – abreuvoir
kneading **trough** s. [furn.] – pétrin, maie
mason's **trough** s. – auge de maçon
watering-**trough** s. – abreuvoir
trousers s.pl. [dress.] – braies, hauts de chausses
baggy **trousers** s.pl. [dress.] – culotte bouffante
trowel s. – truelle
troy-weight s. [jewel.] – carat
truck s. – camion, fourgon
truckle bed s. [furn.] – lit gigogne, grabat
True Cross (The) s. [relig.] – La Vrai Croix
True Cross Reliquary (The) s. [relig.] – Le Reliquaire de la Vraie Croix, Le Staurothèque
Last **Trump (The)** s. [Bible] – La Trompette du Jugement Dernier
Trump of Doom (The) s. [Bible] – La Trompette du Jugement Dernier
trumpet s. [mus.] – trompette, buccin
flourish of **trumpets** s. [mus.] – fanfare
marine **trumpet** s. [mus.] – trompette marine
truncate v. – tronquer
truncated adj. – tronqué
truncated cone s. – tronc de cône

truncated pyramid s. [archit.] – pyramide tronquée
commander's **truncheon** s. [mil.] – bâton de commandement
trundle bed s. [furn.] – lit gigogne
trunk s. – 1: tronc (partie du corps, tronc d'arbre) – 2: [furn.] – malle
contents of sailor's **trunk** s. [nau.] – hardes
roudtopped **trunk** s. [furn.] – bahut
trunk-hose s. [dress.] – hauts de chausses, culotte bouffante, grègues, trousses
trunkmaker s. – layetier
truss s. [carp.] – ferme (de charpente), armature
dormer window **truss** s. [carp.] – fermette
hanging-post **truss** s. [carp.] – arbalétier, arbalétrier
roof-**truss** s. [carp.] – ferme (de charpente)
tsuba (hilt of Japanese sabre) s. [arm.] – tsuba
tub s. – cuve
bathing **tub** s. [furn.] – baignoire
tub easy chair s. [furn.] – crapaud
tuba s. [mus.] – tuba
tubular adj. – tubulaire
tuck s. 1 : [arm.] – estoc, estocade – 2: [text.] – fronce
tuck v. [text.] – faufiler
tuck up v. – retrousser
tucker s. [dress.] – chemisette
tudor arch s. [archit.] – arc en anse de panier
tufa s. [archit.] – tuf
tuff stone s. [archit.] – tuf
tuft s. – 1: houppe – 2: [orn.] – freluche
ornamental **tuft** s. [orn.] – pompon
white-powdered with black **tufts** adj. [her.] – herminé
tuft of feathers s. [dress.] – aigrette
tuft of waving feathers s. [dress.] – panache
tulip wood s. [furn.] – bois de rose
tulle s. [text.] – tulle
tulle embroidery s. [text.] – broderie sur tulle
tumble down v. [archit.] – s'écrouler
tumble(d)-down v. [archit.] – écroulé
tumbler s. – verre à boire, goblet
tumbling down s. [archit.] – écroulement
tumulus s. – tertre funéraire
tun s. – fût
tune s. [mus.] – air, chanson
sing (to) in **tune** v. [mus.] – chanter en mesure
sing (to) out of **tune** v. [mus.] – chanter faux, détonner
tune up v. [mus.] – accorder un instrument
piano-**tuner** s. [mus.] – accordeur de piano
tunic s. [dress.] – tunique, cotte
quilted **tunic** s. [mil.] – gambeson (tunique rembourrée portée sous la cuirasse)
shepherd's **tunic** s. [dress. & Ant.] – exomis (tunique courte de berger)
talaric **tunic** s. [dress. & Ant.] – tunique talaire
tunic with sleeves s. [dress.] – colobium
tunic worn over armour s. [arm.] – cotte d'armes
sleeveless **tunicle** s. [dress.] – chasuble
tuning fork s. [mus.] – diapason
tunnel s. [archit.] – tunnel
tunnel vault s. [archit.] – voûte en berceau
half-**tunnel vault** s. [archit.] – voûte en quart de cercle, voûte en demi-berceau
pointed **tunnel vault** s. [archit.] – voûte en berceau brisé
turban s. [dress.] – turban
turbanlike head-dress s. [dress.] – chaperon
round **turf-slope** s. – vertugadin (glacis de gazon)
turgid adj. – enflé
Turk's head s. [mil.] – quintaine
Turkey carpet s. [tap.] – tapis de Turquie, tapis d'Orient, tapis de Smyrne
Turkey rug s. [tap.] – tapis de Turquie, tapis d'Orient, tapis de Smyrne
Turkish bath s. [archit.] – bain maure, bain turc
Turkish pavilion s. [archit.] – kiosque
Turkish slipper s. [dress.] – babouche
turn v. [cer.] – tourner (façonner au tour)
turn (to) black / red v. [paint.] – virer au noir / rouge
turn up v. – retrousser
lathe-**turned** adj. – fait au tour
turned-back facing s. [dress.] – retroussis (d'un vêtement)
turner s. – tourneur
fancy **turner** s. – tabletier
ivory-**turner** s. [sculpt.] – ivoirier
turner's profile s. [cer.] – calibre
Turner's skies s.pl. [paint.] – les ciels de Turner
turning chair s. [furn.] – fauteuil tournant
turning joint s. – charnière

turnpike stairs s.pl. [archit.] – escalier en colimaçon, escalier en vis, escalier tournant
turpentine s. [paint.] – térébenthine
turnscrew s. – tournevis
turquoise s. [jewel.] – turquoise
turquoise blue s. & adj. [paint.] – bleu turquoise
turreen s. – terrine
sauce-**turreen** s. – saucière
soup-**turreen** s. – soupière
turret s. [archit.] – tourelle, clocheton
graveyard-**turret** s. [archit.] – lanterne des morts
lantern-**turret** s. [archit.] – lanternon (de coupole)
look-out **turret (on castle walls)** s. [fort.] – guérite
pepperbox-**turret** s. [fort.] – poivrière
pepperpot-**turret** s. [fort.] – poivrière
pinnacle-**turret** s. [archit.] – clocheton
ridge-**turret** s. [archit.] – tour à cheval
sky-light **turret** s. [archit.] – lanternon (de coupole)
stair-**turret** s. [fort.] – tourelle d'escalier
watch-**turret** s. [fort.] – échauguette (tourelle de guet)
turret staircase s. [fort.] – escalier extérieur
Tuscan order s. [archit.] – ordre toscan
elephant-**tusk** s. [sculpt.] – défense d'éléphant
walrus-**tusk** s. [sculpt.] – dent de morse
tutelar saint s. [relig.] – saint patron
tuxedo s. [dress.] – smoking
tweed s; [text.] – cheviotte
Twelfth Night (The) s. [relig.] – L'Epiphanie
Twelve Apostles (The) s.pl. [relig.] – Les Douze Apôtres
Twelve Feasts (The) (Greek liturgy) s.pl. [relig.] – Les Douze Grandes Fêtes
Twelve Labours of Hercules (The) s.pl. [myth.] – Les Douze Travaux d'Hercule
Twenty-Four Ancients / Elders (The) s.pl. [Bible] – Les 24 Vieillards de l'Apocalypse
twibill s. [carp.] – besaiguë, bisaiguë
twilight s. – demi-jour, pénombre
twilled silk s. [text.] – grenadine (dentelle de soie grenue), florentine
Heavenly **Twins** s.pl. – Gémeaux (Zodiaque)
twin-beds s.pl. [furn.] – lits-jumeaux
twin capitals s.pl. [archit.] – chapiteaux jumelés
twin columns s.pl. [archit.] – colonnes geminées
twining s. [orn.] – entrelacs
twinned adj. – jumelé
twisted adj. – torsadé, contourné, tors, entrelacé, natté
twisted cable ornament s. [orn.] – rudentures (cannelures cordées)
twisted fringe s. [orn.] – torsade
twisted lace s. [text.] – dentelle aux fuseaux
twisted shaft s. [archit.] – colonne torse
twisted stump s. [draw.) – tortillon (estompe en papier tordu)
twisted wires s.pl. [jewel.] – filigrane d'orfévrerie
coffee-set for **two** s. – tête-à-tête
settee for **two** s. [fur.] – tête-à-tête
tea-set for **two** s. – tête-à-tête
two-dimensional painting s. [paint.] – peinture à deux dimensions
two-dimensional space s. – espace à deux dimensions
two-edged sword s. [arm.] – épée à deux tranchants
two-handed sword s. [arm.] – épée à deux mains, espadon
two-headed axe s. [arm.] – bipenne
two-horned hat s. [dress.] – bicorne
two-light windows s.pl. [archit.] – fenêtres bilobées, fenêtres jumelées, ajimez
cupboard in **two parts** s. [furn.] – armoire à deux corps
two-pointed beard s. – barbe bifide
two-pointed hat s. [dress.] – bicorne
two-sloped roof s. [archit.] – toit à double versant, toit en bâtière
Two Thieves (The) s.pl. [relig.] – Les Deux Larrons
two-third length portrait s. [paint.] – portrait aux genoux
two-yearly exhibition s. [museo.] – exposition biennalle
two-winged temple s. [archit.] – temple diptère
tying (of walls) s. [archit.] – chaînage
tympanum s. [archit.] – tympan (de portail)
type s. – type
bold-faced **type** s. [typ.] – caractères gras
box of **type-case** s. [typ.] – cassetin (imprimerie)

Callot **type** s. – figure à la Callot
fat **types** s.pl. [typ.] – caractères gras
Gothic **type** s. [typ.] – caractères gothiques
italic **type** s. [typ.] – italiques
light-faced **types** s.pl. [typ.] – caractères anglais
movable **types** s.pl. [typ.] – caractères mobiles
printing **types** s.pl. [typ.] – caractères d'imprimerie
Roman **types** s.pl. [typ.] – caractères romains
type body s. [typ.] – corps (d'une lettre)
type-casting s. [typ.] – fonte de caractères d'imprimerie
type founder s. [typ.] – fondeur typographe, fondeur en caractères
type mould s. [typ.] – matrice
typical scene s. [paint.] – scène de genre
typography s. [typ.] – typographie
typology s. – typologie
Tyrannicide s. [Ant.] – Tyrannochtone

U

Uffizi Gallery (The) (Florence) s. [museo.] – Le Musée des Offices (à Florence)
ugliness s. – laideur
ugly adj. – laid
make (to) **ugly** v. – enlaidir
ultramarine s. & adj. [paint.] – bleu d'outremer
ultra-violet rays s.pl. [museo.] – rayons ultra-violets
umber s. [draw. & paint.] – terre d'ombre
umbilicus s. – ombilic (centre du monde)
umbra s. [draw. & paint.] – terre de Sienne
burnt **umbra** s. [draw. & paint.] – terre de Sienne brûlée
umbrella-stand s. [furn.] – porte-parapluie
unbaked adj. [cer.] – cru
unbaked clay s. [archit.] – brique crue
unbaked pottery s. [cer.] – poterie à cru
unbarked timber s. – bois en grume
unbarked wood s. – grume (bois non écorcé)
unbleached adj. – écru
unbleached linen s. [text.] – toile écrue
unburnt brick s. [archit.] – brique crue
uncials s.pl. [typ.] – lettres onciales, onciales
uncial letters s.pl. [typ.] – lettres onciales, onciales
unclasp v. – dégrafer
uncouth adj. – grossier, gauche, maladroit
uncovering (of a fresco, a mosaic) s. [orn.] – dégagement (d'une fresque, d'une mosaïque cachée par un enduit)
unction s. [relig.] – onction
Extreme **Unction (The)** s. [relig.] – L'Extrême Onction
Stone of **Unction (The)** s. [relig.] – La Pierre de l'Onction
uncut velvet s. [text.] – velours épinglé
undamaged adj. – intact
undercoat s. [paint.] – apprêt, préparation (d'une toile, etc.)
undercut adj. [sculpt.] – fouillé
undercut (to) a sculpture v. [sculpt.] – fouiller une sculpture
underground s. 1: [archit.] – souterrain – 2: (train) – métro
underline v. – souligner
undermine v. [mil.] – saper, affouiller
undermining s. [archit.] – affouillement
underpaint(ing) s. [paint.] – dessous de peinture, sous-couche
underpin (a building) v. [archit.] – reprendre en sous-oeuvre
underpinning s. [archit.] – reprise en sous-oeuvre
underpinning of a wall s. [archit.] – rempiètement d'un mur
undershot pick s. [text.] – duite d'envers
underskirt s. [dress.] – jupon
understair cupboard s. [furn.] – caveau
understudy s. [theat.] – doublure (d'un acteur)
undertaking s. – entreprise (action)
underwashing s. [archit.] – affouillement
undress s. [dress.] – petite tenue, négligé
undulated iron-sheet s. – tôle ondulée
undulating adj. – ondulé, onduleuse
undyed adj. [paint.] – beige
Undying Worm (The) s. [Bible] – Le Léviathan
unearth v. – déterrer, exhumer
unevenness of quality s. [style] – inégalité de qualité
unfavourabe light (from behind) s. [paint.] – contre-jour
unfinished adj. – inachevé
unfired adj. [cer.] – cru
unfired pottery s. [cer.] – poterie à cru
unfold v. – développer
unfolding s. – développement
unglazed porcelain s. [cer.] – biscuit
unhook v. – dégrafer
unicorn s. [myth.] – licorne
Chase of the **Unicorn (The)** s. [paint.] – La Chasse à la Licorne
Hunt of the **Unicorn (The)** s. [paint.] – La Chasse à la Licorne
Lady with the **Unicorn Tapestry (The)** s. [tap.] – La Tapisserie de la Dame à la Licorne
unidentified adj. – non identifié
uniform s. [dress. & mil.] – tenue, uniforme (tenue militaire)
full **uniform** s. [dress. & mil.] – grand uniforme, grande tenue

full dress **uniform** s. [mil.] – grand uniforme, grande tenue
in full **uniform** adv. phr. [mil.] – en grand costume
uniform tints s.pl. |paint.] – teintes plates
unison s. [mus.] – unisson
universality s. – universalité
unknown adj. – inconnu
Unmercenary Saints (The) s.pl. [relig.] – Les Saints Anargyres
unmounted print s. [photo.] – épreuve non collée
unnatural adj. – forcé
unpack v. – déballer
unpacking s. – déballage
unpolished adj. – mat (terne)
unpremidated adj. – impromptu
unpublished adj. – inédit
unravel (fabrics) v. [text.] – parfiler (des étoffes)
unravelled adj. – effilé, effiloché
unravelled threads s.pl. [text.] – parfilage
unravelling s. [text.] – parfilage (action)
unrolling s. – déroulement
unroofed adj. [archit.] – à ciel ouvert
unshod carmelites s.pl. [relig.] – carmes déchaux, carmes déchaussées
untouched adj. – intact
unveiling (of a fresco, a mosaic) s. [orn.] – dégagement (d'une fresque, d'une mosaïque cachée par un enduit)
unwinged Victory s. [sculpt.] – Victoire aptère
unworkable material s. – matière rebelle
upholstered easy chair s. [furn.] – confortable (s.m.)
upholstered form s. [furn.] – forme (de tapissier)
upholstered seat s. [furn.] – capitonné
chair **upholstered with tapestry** s. [furn.] – chaise en tapisserie
upholsterer s. [furn.] – tapissier d'ameublement
upholstery binding s. [orn.] – galon de finition
upholstery of a car s. – garniture intérieure d'une voiture
upholstery padding s. [furn.] – capitonnage
upkeep s. – entretien
upper church s. [archit.] – église haute
upper face of an arch s. [archit.] – extrados
upper gallery s. [theat.] – paradis
uppermost row of stalls s. [furn.] – stalles hautes
upper stalls s.pl. [furn.] – stalles hautes
upper tier of choir stalls s. [furn.] – stalles hautes
upper works s.pl. – 1: superstructure – 2: [nau.] – accastillage
push (to) out of the **upright** v. – pousser au vide
upright beam s. [carp.] – montant (poutre verticale)
upright clock s. [clockm.] – régulateur
upright loom s. [tap.] – haute lisse / lice
upright piano s. [mus.] – piano droit
upright stone s. [prehist.] – pierre levée, mégalithe
uprightness s. – verticalité
uræus s. [archaeo.] – uræus (serpent sacré des Egyptiens)
urban equipment s. [archit.] – mobilier urbain
painter of **urban scenes** s. [paint.] – perspectiviste (peintre de vues de villes)
urn s. – urne
cinerary **urn** s. [archaeo.] – urne cinéraire
street **urinal** s. [archit.] – vespasienne
use s. – emploi
useful arts s.pl. – arts mécaniques
useless repetition s. – double emploi
usher s. – huissier
ceremonial mace of **usher** s. – masse d'huissier
utensil s. – ustensile
utilitarian adj. – utilitaire
utilitarian architecture s. [archit.] – architecture utilitaire
utopia s. [lit.] – utopie
Utrecht-Psalter (The) s. [relig.] – Le Psautier d'Utrecht

V

vacuum s. – vide (s.m.)
vair s. 1 : [dress.] (fur) – vair – 2: [her.] – vair
vair ancient s. [her.) – vair ancient
vair in pale s. [her.] – vair en pal
vairy adj. [her.] – vairé
valance s. [orn.] – tenture de lit, cantonnière, lambrequin, pente (de ciel de lit)
bed-**valance** s. [furn.] – couvre-lit, jupon de lit
valet s. – valet
Valhalla (Germanic pantheon) s. [myth.] – Walhalla
Valkyrie (daughter of Wotan) [myth.] – Walkyrie
valour s. – vaillance, vertu
valuable adj. – précieux
valuation s. – estimation, évaluation (d'une oeuvre d'art)
expert's **valuation** s. [museo.] – expertise
value s. – valeur, prix
marketable **value** s. – valeur marchande
saleable **value** s. – valeur marchande
tactile **values** s.pl. – valeurs tactiles
tone **values** s.pl. [paint.] – valeurs
value (to) a work of art v. [museo.] – priser une oeuvre d'art
valuing s. – estimation
valve s. – 1: soupape – 2: valve (de coquillage)
clack-**valve** s. – clapet
stop-**valve** s. – obturateur
valve-trombone s. [mus.] – trombone à pistons
vambrace s. [arm.] – brassard (pièce d'armure)
vamplate (of lance) s. [arm.] – arrêt de lance, rondelle de lance
delivery **van** s. – tapissière (voiture)
spring **van** s. – tapissière (voiture)
vandalism s. – vandalisme
vanishing lines s.pl. [draw.] – lignes de fuite
vanishing point s. [draw. & paint.] – point de fuite
vanishing trace s. [draw. & paint.] – ligne de fuite
vanity (still life) s. [paint.] – vanité (nature morte)
vapid adj. – fade
vaporous adj. – vaporeux
vaporous style s. [paint.] – sfumato
vargueño-cabinet s. [furn.] – vargueño
variation s. – variante
variations s.pl. [mus.] – variations (musicales)
variegate v. [paint.] – barioler
variegated adj. – versicolore, diapré
variegated marble s. [sculpt.] – brocatelle
variegation s. [paint.] – bariolage
variety s. – variété
variety theatre s. [theat.] – théâtre de boulevard
varnish s. [paint.] – vernis
copal **varnish (of the Martin brothers)** s. [furn.] – vernis Martin
gallery **varnish** s. [paint.] – patine (d'une peinture)
varnish removal s. [paint.] – dévernissage
varnishing s. [paint.] – vernissage (application d'un enduit)
varnishing day (at an exhibition) s. [paint.] – vernissage
varvel s. – vervelle (de faucon)
vase s. [cer.] – vase
apothecary **vase** s. [cer.] – vase de pharmacie, pot à pharmacie
Arezzo **vases** s.pl. [cer.] – vases d'Arezzo
baluster-**vase** s. [cer.] – vase-balustre
baluster-shaped **vase** s. [cer.] – vase-balustre
bell-shaped **vase** s. [cer.) – vase campaniforme
canopic **vases** s.pl. [cer.] – vases canopes
drug **vase** s. [cer.] – vase de pharmacie, pot à pharmacie
flower-**vase** s. [cer.] – vase de fleurs, cornet en faïence
harmonical **vases** s.pl. [cer.] – vases acoustiques
lachrymatory **vase** s. [cer. & Ant.] – vase / urne lacrymatoire
large **vase (of Chinese / Japanese porcelain)** s. [cer.] – potiche
lips of a **vase** s.pl. [cer.] – lèvres d'un vase
neck of a **vase** s. [cer.] – col d'un vase
painted **vases** s.pl. [cer.] – vases peints
pot-pourri **vase** s. [cer.] – pot-pourri (vase à parfums)
rim of a **vase** s. [cer.] – lèvres d'un vase

rouleau-shaped **vase** s. [cer.] – vase-rouleau
shoulder of a **vase** s. [cer.] – épaule d'un vase
sides of a **vase** s.pl. [cer.] – flancs d'un vase
vase with handles s. [cer.] – vase à anses
vase of ointment s. [cer.] – vase à / de parfums
vase painter s. [cer.] – céramographe
vase-painting s. [paint. & cer.] – peinture de vases
vat s. – cuve, foudre
vat paper s. [books] – papier à la cuve
Vatican's Lodges (The) s.pl. [relig.] – Les Loges du Vatican
vault s. [archit.] – 1: voûte – 2: cave
barrel **vault** s. [archit.] – voûte en berceau
basket-handle **vault** s. [archit.] – voûte en anse de panier
burial **vault** s. – caveau funéraire
cloistered **vault** s. [archit.] – voûte en arc de cloître
coffered **vault** s. [archit.] – voûte à caissons
conical **vault** s. [archit.] – trompe (de coupole)
cradle **vault** s. [archit.] – voûte en berceau
cross-**vault** s. [archit.] – voûte d'ogives
cross-ribbed **vault** s. [archit.] – voûte d'ogives
domical **vault** s. [archit.] – voûte domicale (bombée), voûte en arc de cloître
family **vault** s. – tombeau / caveau de famille
fan-**vault** s. [archit.] – voûte en éventail
groined **vault** s. [archit.] – voûte d'arêtes
half-tunnel **vault** s. [archit.] – voûte en demi-berceau / en quart de cercle
overshaped **vault** s. [archit.] – cul-de-four (d'abside)
penetration of **vault** s. [archit.] – pénétration de voûte
pointed barrel (tunnel) **vault** s. [archit.] – voûte en berceau brisé
raking **vault** s. [archit.] – voûte rampante
rear-**vault** s. [archit.] – arrière-voussure
rib of **vault** s. [archit.] – nervure de voûte
ribbed **vault** s. [archit.] – voûte nervée
segment of ribbed **vault** s. [archit.] – voûtain (quartier de voûte d'ogives)
semi-circular **vault** s. [archit.] – voûte à plein cintre
semidome **vault** s. [archit.] – voûte en cul-de-four
sexpartite **vault** s. [archit.] – voûte sexpartite
six-celled **vault** s. [archit.] – voûte sexpartite
small wine-**vault** s. [archit.] – caveau
springing of a **vault** s. [archit.] – départ / naissance d'une voûte
stalactite **vault** s. [archit.] – voûte à stalactites
star-**vault** s. [archit.] – voûte en étoile
surbased **vault** s. [archit.] – voûte surbaissée
surmounted **vault** s. [archit.] – voûte surhaussée
tunnel **vault** s. [archit.] – voûte en berceau
wagon **vault** s. [archit.] – voûte en berceau
vault of a furnace s. [cer.] – voûte d'un fourneau
Vault of heaven (The) s. [lit.] – La Voûte céleste
quadrant-**vaulted tribune** s. [archit.] – voûte en quart de cercle, (voûte en) demi-berceau
vaulting s. [archit.] – voûtement
cloister **vaulting** s. [archit.] – voûte en arc de cloître
fan-tracery **vaulting** s. [archit.] – voûte en éventail
web-**vaulting** s. [archit.] – voûte réticulée
vaulting cell s. [archit.] – voûtain (quartier de voûte d'ogives)
vaulting rib s. [archit.] – nervure de voûte
veduta-painter s. [draw. & paint. & engrav.] – védutiste (Venise – 18è siècle)
vegetable colours s.pl. [paint.] – couleurs végétales
vegetable dies s.pl. [paint.] – couleurs végétales
vegetable dish s. – légumier
vehicle s. – 1 : véhicule (moyen de transport) – 2 : [paint.] – liant, véhicule (liquide dans lequel on délaie les couleurs)
binding **vehicle** s. [paint.] – agglutinant
veil s. [dress.] – voile (pièce d'étoffe pour cacher le visage)
chalice-**veil** s. [relig.] – aer (voile de calice dans l'Eglise grecque), voile eucharistique, corporal
hat-**veil** s. [dress.] – voilette
Lenten-**veil** s. [orn. & relig.] – tenture de Carême
mourning **veil** s. [dress.] – mante
taking the **veil** s. [relig.] – prise de voile, vêture (prise d'habit pour une religieuse)
Veronica's **veil** s. [Bible] – le voile de Véronique
vein (of marble, of wood) s. [furn.] – veine
veined (marble, wood) adj. [furn.] – veiné

veined mahogany s. [furn.] – acajou veiné
velarium s. [theat.] – vélarium
vellum s. [books & bookb.] – vélin, parchemin
Japanese **vellum** s. [books] – papier (du) Japon
rough **vellum** s. [bookb.] – parchemin en cosse
vellum paper s. [books] – papier vélin
velvet s. [text.] – velours
brocaded **velvet** s. [text.] – velours broché
corduroy **velvet** s. [text.] – velours cannelé, velours côtelé
cut **velvet** s. [text.] – veloours ciselé
plain **velvet** s. [text.] – velours uni
raised **velvet** s. [text.] – velours frappé
ribbed **velvet** s. [text.] – velours côtelé
stamped **velvet** s. [text.] – velours frappé
terry **velvet** s. [text.] – velours épinglé
uncut **velvet** s. [text.] – velours épinglé
black **velvet mask** s. [dress.] – masque de velours, loup
velvety adj. – velouté, moelleux
veneer s. [furn.] – placage, bois d'application
veneer v. [furn.] – plaquer
sheet of **veneer** s. [furn.] – plaque de contreplaqué
veneered wood s. [furn.] – bois plaqué
veneering s. [furn.] – placage
venery s. – vénerie
Venetian blind s. [archit.] – store vénitien, jalousie
Venetian lace s. [text.] – point de Venise
Venetian mast s. – mât de pavoisement
Venetian point s. [text.] – point de Venise
Venetian shutter s. [archit.] – persienne
vennel s. [archit.] – venelle
sand-**vent** s. [archit.] – bousin
vent-hole s. [archit.] – soupirail, évent
ventail (of helmet) s. [arm.] – ventail (de casque)
ventilation hole (in roof) s. [archit.] – chatière (de toit)
Venus s. [myth. & Ant.] – Vénus
callipygian **Venus** s. [Ant.] – Vénus callipyge
crouching **Venus** s. [paint. & sculpt.] – Vénus aaccroupie
Medicean **Venus** s. [sculpt.] – Vénus de Médicis
Venus anadyomene s. [paint. & sculpt.] – Vénus anadyomène
Venus of Cnidus s. [sculpt.] – Vénus de Cnide
Venus of Melos s. [sculpt.] – Vénus de Milo
verdigris s. [sculpt.] – vert-de-gris
coated with **verdigris** adj. [sculpt.] – vert-de-grisé
verdigrised adj. [sculpt.] – vert-de-grisé
verdure s. [tap.] – verdure (tapisserie à feuillages)
verge watch-cock s. [clockm.] – coq de montre
verger s. [relig.] – sacristain
verism s. [lit.] – vérisme
vermeil s. & adj. – vermeil
vermiculated adj. [archit.] – vermiculé
vermiculating s. [orn.] – guillochis
vermilion s. [paint.] – cinabre
Holy Handkerchief of Saint **Veronica (The)** s. [Bible] – Le Saint Suaire
Veronica's veil s. [Bible] – le voile de Véronique
versatile adj. – universel (aux talents divers)
versatility s. – universalité
verses s.pl. [mus.] – couplet
mediaeval **verse-chronicle of heroic exploits** s. [lit.] – chanson de geste
version (of a theme) s. [mus.] – version (d'un motif)
Alexandrian **Version (The)** s. [Bible] – La Septante (La Version des Septante)
vert s. & adj. [her.] – sinople (vert héraldique)
vertical adj. – vertical
vertical loom s. [tap.] – haute lisse /lice
vertical loop-hole s. [arm.] – archère
vertical section s. [archit.] – coupe verticale, élévation (ordonnance verticale d'un édifice)
Japanese **vertical scroll painting** s. [paint.] – kakémono
verticalism s. [archit.] – verticalisme
verticality s. – verticalité
vertingal(e) s. [dress.] – vertugadin (jupon empesé en forme de cloche), robe à paniers
objects of **vertu** s.pl. [museo.] – objets d'art / de vitrine, antiquités, curiosités
verve s. – verve
vervel s. – vervelle (de faucon)
vespers s.pl. [relig.] – vêpres
vessel s. 1 : [cer.] – récipient (vase) – 2 : [nau.] – vaisseau
altar **vessels** s.pl. [relig.] – vases sacrés
anointing **vessel** s. [relig.] – ampoule
earthenware **vessel** s. [cer.] – terrine
gun-**vessel** s. [nau.] – canonnière-aviso

holy **vessels** s.pl. [relig.] – vases sacrés
holy water **vessel** s. [relig.] – situle
liturgical **vessels** s.pl. [relig.] – vases sacrés
liturgical water**vessels** s.pl. [relig.] – gémellions (bassins jumeaux pour les ablutions liturgiques)
pouring **vessel** s. [goldsm.] – aquamanile
sacramental **vessels** s.pl. [relig.] – vases sacrés
water**vessel** s. [goldsm.] – aquamanile
vest s. [dress.] – gilet
cummerbund **vest** s. [dress.] – ceinture giletière
flowered **vest** s. [dress.] – gilet à fleurs
sleeved **vest** s. [dress.] – camisole, gilet à manches, gilet de travail
vestibule s. [archit.] – vestibule
vestition s. [relig.] – prise d'habit, prise de voile
vestment s. [text.] – parement d'étoffe
liturgical **vestments** s.pl. [relig.] – vêtements liturgiques
vestry s. [relig.] – sacristie
vestry-board s. [relig.] – fabrique (conseil de paroisse)
vestry pew s. [furn.] – banc d'oeuvre
Via Dolorosa (The Way of the Cross) s. [relig.] – Le Chemin de Croix
viaduct s. [archit.] – viaduc
Holy **viaticum (The)** s. [relig.] – Le Saint viatique
vibrating adj. – vibrant
vice s. – étau
bench-**vice** s. [carp.] – âne
jaws of a **vice** s.pl. – machoires d'un étau
Victorian era / period s. [style] – ère / période Victorienne
victory s. [Ant.] – victoire, Niké
song of **victory** s. [mus.] – chant de victoire
standard of **victory** s. [mil.] – étendard de la victoire
unwinged **Victory** s. [sculpt.] – Victoire aptère
Winged **Victory of Samothrace (The)** s. [sculpt.] – La Victoire de Samothrace
vielle s. [mus.] – vielle
view s. [draw.] – perspective, dessin en perspective
aerial **view** s. [photo.] – vue aérienne, photographie aérienne
back-**view** s. [archit.] – vue de dos, élévation du derrière (d'un édifice)
bird's eye **view** s. [draw. & photo.] – vue / perspective à vol d'oiseau, vue cavalière
front-**view** s. 1: vue de face – 2: [archit.] – élévation du devant (d'un édifice)
panoramic **view** s. [paint. & photo.] – vue panoramique
place (to) / put (to) on **view** v. [museo.] – exposer
point of **view** s. [draw. & paint.] – point de vue
pre**view (of an exhibition)** s. [paint.] – vernissage
private **view (of an exhibition)** s. [paint.] – vernissage
rear **view** s. [paint. & photo.] – vue de dos
side **view** s. [draw. & paint.] – profil, vue de côté
three quarter **view** s. [draw. & paint.] – vue de trois quarts
view from above s. – vue plongeante
viewpoint s. [draw. & paint.] – point de vue
vignette s. [engrav. & books] – vignette, gravure dans le texte
vignette engraver s. [engrav.] – vignettiste
vignettist s. [engrav.] – vignettiste
villa s. [archit.] – villa (maison dans une zone résidentielle)
Roman **villa** s. [Ant.] – villa romaine
village s. [archit.] – village
vine-arbour s. – treille
vine-branch s. [orn.] – pampre, sarment
vine-leaf s. [orn.] – feuille de vigne
vine-tendril s. [orn.] – vrille (enroulement de pampres de vigne)
base-**viol** s. [mus.] – viole de gambe, basse de viole
viol(a) d'amore s. [mus.] – viole d'amour
viol(a) da gamba s. [mus.] – viole de gambe
violet s. & adj. [paint.] – violet
red-**violet** adj. [paint.] – zinzolin (couleur d'un violet rougeâtre)
ultra-**violet rays** s.pl. [museo.] – rayons ultra-violets
violet wood s. [furn.] – bois d'amarante
violin s. [mus.] – violon
first string of **violin** s. [mus.] – chanterelle
pocket-**violin** s. [mus.] – pochette (petit violon de maître à danser)
ribs of a **violin** s.pl. [mus.] – éclisses d'un violon
tenor **violin** s. [mus.] – alto

violin bow s. [mus.] – archet
violin maker s. [mus.] – luthier
violin study s. [mus.] – étude pour violon
violoncello s. [mus.] – violoncelle, basse
violoncellist s. [mus.] – violoncelliste
violonist s. [mus.] – violoniste
vireton (dart of a crossbow) s. [arm.] – vireton
Birth of the **Virgin (The)** s. [paint. & relig.] – La Nativité de la Vierge
black **Virgin** s. [relig.] – Vierge noire
Blessed **Virgin (The)** s. [relig.] – La Sainte Vierge
Coronation of the **Virgin (The)** s. [paint. & relig.] – La Couronnement de la Vierge
cult of the **Virgin** s. [relig.] – culte de la Vierge, mariolatrie
Death of the **Virgin (The)** s. [paint. & relig.] – La Mort de la Vierge
Dedication of the **Virgin (The)** s. [paint. & relig.] – La Présentation de la Vierge au Temple
Dormition of the **Virgin (The)** s. [paint. & relig.] – La Dormition de la Vierge
Eleven Thousand **Virgins (The) (by Carpaccio)** s.pl. [paint.] – Les Onze Mille Vierges (légende de Sainte Ursule) (de Carpaccio)
Fainting of the **Virgin (The)** s. [paint. & relig.] – L'Evanouissement de la Vierge
Falling asleep of the **Virgin (The)** s. [paint.& relig.] – La Dormition de la Vierge
Glorification of the **Virgin (The)** s. [paint. & relig.] – La Glorification de la Vierge
Head guild of the **Virgin (The)** s. [relig.] – L'Archiconfrérie de la Vierge
Intercession of the Blessed **Virgin (The)** s. [paint. & relig.] – L'Intercession de la Vierge
Marriage of the **Virgin (The)** s. [paint.& relig.] – Le Mariage de la Vierge
Merciful **Virgin (The)** s. [relig.] – La Vierge de Miséricorde, La Vierge au Manteau, Mater Omnium
opening **Virgin (The)** s. [relig.] – La Vierge ouvrante
Purification of the **Virgin (The)** s. [paint. & relig.] – La Purification de la Vierge
seated **Virgin** s. [relig.] – Vierge assise
Seven Dolours / Griefs / Sorrows of the Blessed **Virgin (The)** s.pl. [relig.] – Les Sept Douleurs de la Vierge
Seven Joys of the **Virgin (The)** s.pl. [relig.] – Les Sept Joies de la Vierge
standing **Virgin** s. [relig.] – Vierge debout
Wise and Foolish **Virgins (The)** s.pl. [sculpt.] – Les Vierges Sages et les Vierges Folles (thème gothique)
Virgin with a chair (The) (by Raphaël) s. [paint. & relig.] – La Vierge à la chaise
Virgin with the child (The) s. [paint. & relig.] – La Vierge à l'enfant
Virgin Enthroned (The) s. [sculpt. & paint.] – La Vierge en Majesté
Virgin in Glory (The) s. [sculpt. & relig.] – La Vierge an Gloire, La Vierge en Majesté
Virgin with the goldfinch (The) (by Raphaël) s. [paint. & relig.] – La Vierge au chardonneret, La Madone au chardonneret (de Raphaël)
Virgin in Majesty (The) s. [sculpt. & paint.] – La Vierge en Majesté
Virgin of Mercy (The) s. [relig.] – La Vierge de Miséricorde, La Vierge au Manteau, Mater Omnium
Virgin of the Rocks (The) (by Leonardo Da Vinci) s. [paint. & relig.] – La Vierge aux Rochers (de Léonard de Vinci)
Virgin of the Rosary (The) s. [relig.] – La Vierge du Rosaire
Virgin of the Seven Sorrows (The) s. [relig.] – La Vierge des Sept Douleurs
Virgin of the Seven Swords (The) s. [relig.] – La Vierge des Sept Douleurs
Virgin suckling the Child (The) s. [relig.] – La Vierge allaitant
Virgin of Tears (The) s. [relig.] – La Vierge des Sept Douleurs
Presentation of the **Virgin in the Temple (The)** s. [paint. & relig.] – La Présentation de la Vierge au Temple
Virgin of Tenderness (The) s. [relig.] – La Vierge de la Tendresse, Eleousa (type de vierge byzantine)
virgin wax s. – cire vierge
virginal(e) / (pair of) virginals s. [mus.] – virginal, clavecin
virole s. [her.] – virole

articles / objects of **virtu** s.pl. |museo.] – objets d'art / de vitrines, antiquités, curiosités, articles de vertu
virtue s. – vertu
cardinal **Virtues (The)** s.pl. [relig.] – Les Vertus cardinales
Three Theological **Virtues (The)** s.pl. [relig.] – Les Vertus Théologales
virtuosity s. – virtuosité
virtuoso s. [mus.] – virtuose
vis-à-vis s. [furn.] – vis-à-vis (canapé)
viscous adj. – visqueux
visibility s. – visibilité
Visigoth s. [hist.] – Wisigoth
Visigothic adj. [hist.] – Wisigothique
Visitandines / Visitants (nuns of the order of Visitation) s.pl. [relig.] – Visitandines
Visitation (meeting of the Virgin with Saint Elizabeth) s. [relig.] – Visitation
visiting room s. [archit.] – parloir
visitors' book s. – livre d'or
visor s. [arm.] – frontal (de salade), visière (d'un casque), mezail
vista (over landscape prospect) s. – échappée (de vue)
visual adj. – visuel
visual memory s. – mémoire visuelle
arbor **vitae** s. [furn.] – arbre de vie, thuya
vitreous paste s. [glassw.] – pâte de verre
vitrified black (of artists in stained glass) s. – noir fusible, noir vitrifié / vitrifiable (des peintres verriers)
vitrified colours s.pl. – couleurs fusibles
Vitruvian scroll s. [orn.] – postes (ornement courant)
vividness of colour s. [paint.] – vivacité de coloris
vividness of style s. [style] – chaleur du style
vocal flourish s. [mus.] – roulade
vocal music s. [mus.] – musique vocale
vocalist s. [mus.] – chanteur, chanteuse, cantatrice
voice s. [mus.] – voix
bass-**voice** s. [mus.] – voix de basse, voix de basse-taille
in a loud **voice** adv. phr. [mus.] – à haute voix
pitch (to) one's **voice (correctly)** v. [mus.] – poser (correctement) la voix
treble-**voice** s. [mus.] – soprano
void s. – vide (s.m.)
eagle **volant** s. [her.] – aigle volant
volcanic glass s. – obsidienne
volet of a triptych s. [paint.] – volet de triptyque
volt (equitation, fencing) s. – volte
volume s. – 1: volume, masse – 2: [books] – volume, tome
reduce (to) the **volume (of sth)** v. [archit.] – alléger, allégir, élégir
voluptuous adj. – voluptueux
voluptuousness s. – volupté, sensualité
volute s. [sculpt.] – volute
eye of a **volute** s. [archit.] – oeil d'une volute
voluted broken pediment s. [archit.] – fronton brisé à volutes
votary s. – adorateur, donateur
votive church s. [archit.] – église votive
votive crown s. – couronne votive
votive light (in church) s. – lampion
votive offering s. [relig.] – ex-voto
votive picture s. [paint.] – tableau votif
votive tablet s. [relig.] – ex-voto
voussoir s. [archit.] – voussoir, vousseau, claveau
vox humana s. [mus.] – régale (jeu d'orgue)
Forge of **Vulcan (The)** s. [myth. & paint.] – La Forge de Vulcain
vulgar adj. – trivial
Vulgate Gospel (The) s. [Bible] – La Vulgate (traduction latine de la Bible)

W

wadding s. – ouate
wafer s. [relig.] – hostie
wafer-iron s. – moule à gaufres
waffer s. [relig.] – oublie (hostie non consacrée)
waffle-iron s. – gaufrier
waffle-pan s. – gaufrier
waggon s. – chariot, fourgon
covered **waggonette** s. – tapissière (voiture)
Wagnerianism / Wagnerism s. [mus.] – Wagnérisme
wagon vault s. [archit.] – voûte en berceau
wailing over the Lord's body (The) S. [paint. & relig.] – La Lamentation sur le Christ mort
Wailing Wall (The) (Jerusalem) s. [hist. & relig.] – Le Mur des Lamentations
wain s. – chariot
wainscot s. [orn.] – boiserie, lambris
wainscot panel s. [orn.] – panneau de lambris
wainscoted adj. [orn.] – lambrissé
wainscoting s. [orn.) – lambris, boiserie
waist s. – taille (formes du corps humain)
portrait seen to / to the **waist** s. [paint.] – portrait à mi-corps
sylph-like **waist** s. – taille de sylphide
waistband s. [dress.] – ceinture (de pantalon, jupe)
waist-cloth s. [dress.] – pagne
waistcoat s. [dress.] – gilet
double-breasted **waistcoat** s. [dress.] – gilet croisé
high-cut **waistcoat** s. [dress.] – gilet fermé
single-breasted **waistcoat** s. [dress.] – gilet droit
waistcoating s. [text.] – tissu de gilet
waiter s. – plateau
dumb **waiter** s. [furn.] – desserte, serviture muet / fidèle, servante (table de service)
waiting-hall s. – salle des pas perdus
waiting-room s. [archit.] – salle d'attente, antichambre
Walhalla (Germanic pantheaon) s. [myth.] – Walhalla
walk s. – allée, promenade
cloister-**walk** s. [archit. & relig.] – galerie de cloître
covered **walk** s. [archit.] – allée couverte, promenoir
parapet **walk** s. [archit.] – chemin de ronde
public **walk** s. – promenade
rampart **walk** s. [archit.] – chemin de ronde
side-**walk** s. – contre-allée
wall **walk** s. [archit.] – chemin de ronde
tight rope **walker** s. – funambule
walker-on s. [theat. & cine.] – figurant
Walkyrie (daughter of Wotan) [myth.] – Walkyrie
wall s. [archit.] – mur
abutment **wall** s. [archit.] – mur de culée (d'un pont)
bare **wall** s. [archit.] – pan de mur
beyond the **walls** adv. phr. – hors les murs, extra muros
bit of **wall** s. [archit.] – pan de mur
breast-**wall** s. [archit.] – mur de soutènement, mur d'appui, allège
breast-high **wall** s. [archit.] – parapet
choir-**wall** s. [archit.] – clôture de chœur
cross **wall** s. [archit.] – mur de refend
curtain-**wall** s. [archit.] – courtine (mur d'enceinte d'un château-fort entre deux tours)
digged **wall** s. [archit.] – mur déchaussé
dividing **wall** s. [archit.] – mur de cloison
dwarf-**wall** s. [archit.] – allège
enclosing **wall** s. [archit.] – mur de clôture
espalier **wall** s. [archit.] – espalier
footing of a **wall** s. [archit.] – empattement (d'une maçonnerie)
galbed **wall** s. [archit.] – mur diaphragme
Hadrian's **wall** s. [hist.] – La Mur d'Hadrien
high defensive **walls** s.pl. [fort.] – murailles (enceinte d'une ville fortifiée)
inside **wall** s. [archit.] – mur de refend
internal partition **wall** s. [archit.] – mur de refend
last course of a **wall** s. [archit.] – arases
lay bare (to) a **wall** v. [archit.] – déchausser un mur
lining **wall** s. [archit.] – mur de revêtement
low **wall** s. [archit.] – bahut
main **walls** s.pl. [archit.] – gros oeuvre
mantle **wall** s. [fort.] – chemise, enceinte (du donjon d'un château-fort)

movable **wall** s. [paint.] – épine (cloison mobile pour accrocher les tableaux)
outer **wall** s. [archit.] – contremur
outside the city-**walls** adv. phr. – hors les murs, extra muros
partition **wall (of staircase)** s. [archit.] – mur d'échiffe, mur d'échiffre
party **wall** s. [archit.] – pan de mur
piece of **wall** s. [archit.] – pan de mur
remove (to) a fresco from a **wall** v. [paint.] – détacher une fresque d'un mur
repair of the foot of a **wall** s. [archit.] – rempiètement d'un mur
retaining **wall** s. [archit.] – mur de soutènement
revetment **wall** s. [archit.] – épaulement
saddle-backed breast-**wall** s. [archit.] – appui en bahut
string **wall (of staircase)** s. [archit.] – mur d'échiffe, mur d'échiffre
supporting **wall** s. [archit.] – mur d'appui, mur de soutènement
surrounding **wall** s. [fort.] – mur d'enceinte
sustaining **wall** s. [archit.] – mur de soutènement
swell of a **wall** s. [archit.] – ventre d'un mur
thin **wall** s. [archit.] – cloison, galandage (mince cloison)
tomb recessed in the **wall** s. [relig.] – enfeu, arcosolium
town **walls** s.pl. [fort.] – murailles, remparts (enceinte d'une ville fortifiée)
underpinning of a **wall** s. [archit.] – rempiètement d'un mur
Wailing **Wall (The) (in Jerusalem)** s. [hist.] – Le Mur des Lamentations (Jérusalem)
without the **walls** adv. phr. – hors les murs, extra muros
wall arch s. [archit.] – arc formeret
wall-belfry s. [archit.] – clocher-arcade
wall built by steps and quoins s. [archit.] – mur par épaulées
wall that carries the gutter s. [archit.] – mur gouttereau
Great **Wall of China (The)** s. [hist.] – La Grande Muraille de Chine
wall clock s. [clockm.] – cartel (pendule d'applique)
wallcrest s. [archit.] – crête de mur
wall-cupboard s. [furn.] – placard
wall-eyed (horse) adj. – (cheval) aux yeux vairons
wall-fountain s. [archit.] – fontaine adossée
wall hutch s. [furn.] – vaisselier
wall light s. [furn.] – bras de lumière, applique (luminaire)
wall mosaic s. [cer. & orn.] – mosaïque murale
wall-niche tomb s. [archaeo.] – enfeu, arcosolium
(pictorial) **wallpaper** s. [orn.] – papier peint
wall-painting s. [paint.] – peinture murale
wall-passage s. [archit.] – chemin de ronde, coursière
Japanese **wall picture** s. [paint.] – kakémono
wall pillar s. [archit.] – colonne engagée
wall post s. [archit.] – potelet
wall-tack s. – punaise (fixation)
wall-tomb s. [archaeo.] – tombeau adossé, enfeu, arcosole, arcosolium
wall-walk s. [fort.] – chemin de ronde
Wallace drinking Fountain (in paris) s. [archit.) – Fontaine Wallace
rough **walling** s. [archit.] – blocage
walnut s. [furn.] – noyer
burr-**walnut** s. [furn.] – ronce de noyer
walnut gnarl s. [furn.] – loupe de noyer
walrus tusk s. – dent de morse
waltz s. [mus.] – valse
wan adj. – blafard
augur's **wand** s. [relig.] – bâton augural
fairy's **wand** s. – baguette magique
magic **wand** s. – baguette magique
winged **wand of mercury** s. [Ant.] – caducée
wand of power s. – sceptre
wandering minstrel s. [hist.] – jongleur (ménétrier ambulant du Moyen-Age)
man of **war** s. [nau.] – bâtiment de guerre
war-axe s. [arm.] – hache d'armes
war club s. [arm.] – casse-tête
war damages s.pl. [mil.] – dommages de guerre
conventional **warfare** s. [mil.] – guerre classique
purple **war-mantle** s. [dress. & Ant.] – paludamentum
war memorial s. [archit.] – monument commémoratif, monument aux morts
war-poster s. – affiche de guerre
war song s. [mus.] – chant de guerre
wards of a lock s.pl. – garnitures d'une serrure

church-**warden** s. [relig.] – fabricien
wardrobe s. [dress.& furn.] – garderobe
hanging **wardrobe** s. [furn.] – armoire-penderie
mirror **wardrobe** s. [furn.] – armoire à glace
Norman bridal **wardrobe** s. [furn.] – armoire à glace
wardrobe with looking-glass door s. [furn.] – armoire à glace
biscuit-**ware** s. [cer.] – biscuit
brass-**ware** s. [sculpt.] – dinanderie
china-**ware** s. [cer.] – porcelaine
China-**ware** s. [cer.] – porcelaine chinoise
cooper's **wares** s.pl. – boissellerie
copper-**ware** s. [sculpt.] – dinanderie
corded **ware** s. [cer.] – céramique cordée, poterie cordée
dealer / maker of inlaid **ware** s. [furn.] – tabletier
Delft earthen**ware** s. [cer.] – faïence de Delft
earthen**ware** s. [cer.] – poterie, faïence, vaisselle de terre
esparto **ware** s. [furn.] – sparterie
fictile **ware** s. [cer.] – poterie, céramique
fine stone**ware** s. [cer.] – cailloutage
flint-**ware** s. [cer.] – grès cérame
glass**ware** s. – verrerie (objets en verre)
glazed earthen**ware** s. [cer.] – grès flambé
hard**ware** s. – quincaillerie
hollow **ware** s. – boissellerie
inlaid **ware** s. [furn.] – tabletterie
lustred **ware** s. [cer.] – poterie lustrée, faïence à reflets métalliques
plated **ware** s. – métal doublé, métal plaqué
silver **ware** s. [goldsm.] – argenterie
silver-plated **ware** s. [jewel.] – doublé d'argent
small glass**ware** s. – verroterie
small iron **ware** s. – quincaillerie
stone-**ware** s. [cer.] – grès cérame, poterie de grès
warehouse s. – entrepôt
furniture **warehouse** s. [furn.] – garde-meubles
earthen**ware manufacturer** s. [cer.] – faïencier
earthen**ware pot** s. [cer.] – terrine
earthen**ware vessel** s. [cer.] – terrine
warm (to) a bed v. – bassiner un lit
warm colour s. [paint.] – coloris chaud
warm tint s. [paint.] – ton chaud
bed-**warmer** s. – bassinoire
dish-**warmer** s. – réchaud
foot**warmer** s. – chauffe-pieds, chaufferette
hand**warmer** s. – chauffe-mains, pomme-chaufferette
warming pan s. [furn.] – bassinoire
warp v. [carp.] – travailler, gondoler, gauchir, bomber, jouer, se disjoindre
high **warp** s. [tap.] – haute lisse / lice
low **warp** s. – basse-lisse / lice
warp (to) linen v. [text.] – ourdir
high **warp tapestry** s. [tap.] – (tapisserie de) haute lisse
low **warp tapestry** s. [tap.] – tapisserie de basse-lice
weaver of high **warp tapestries** s. [tap.] – haute-lissier
warp thread s. [tap.] – fil de chaîne
warped adj. – déjeté
warping s. 1: [tap.] – ourdissage – 2: (of a panel) [orn.] – gauchissement (d'un panneau)
Doughty **Warriors (The)** s.pl. [hist.] – Les Neuf Preux
Warrior Saints (The) s.pl. [relig.] – Les Saints Guerriers, Les Saints Militaires, Les Stratélates (Eglise grecque)
wash s. [draw.] – lavis, dessin au lavis
wash v. – laver
bistre **wash** s. [paint.] – lavis de bistre
brown **wash** s. [paint.] – lavis de bistre
Indian ink **wash** s. [draw. & paint.] – lavis d'encre de Chine
lime**wash** s. [archit.] – badigeon
white**wash** s. [archit.] – badigeon, lait de chaux
washdrawing s; [draw.] – dessin au lavis, lavis
sepia **wash drawing** s. [draw. & paint.] – lavis de sépia
washhand stand s. – lavabo (de cabinet de toilette)
wash-house s. [archit.] – lavoir
wash out v. – délaver
colour-**washed** adj. – badigeonné
gold **washed** adj. [gild.] – doré au trempé
washed drawing s. [draw. & paint.] – dessin au lavis, lavis
washed out adj. – délavé
gold-**washer** s. – orpailleur
Washing of the Apostle's feet (The) s. [Bible] – Le Lavement de pieds

washing bowls s.pl. [relig.] – gémellions (bassins jumeaux pour les ablutions liturgiques)
washing fountain s. [relig.] – fontaine d'ablutions, lavabo (de cloître, de sacristie)
pairs of basins for **washing the hands** s.pl. [relig.] – gémellions (bassins jumeaux pour les ablutions liturgiques)
Wishy-**Washy Style** – Style Nouille (style 1900)
waste sheets s.pl. [typ.] – défets (d'imprimerie)
watch s. [clockm.] – montre
egg-shaped **watch** s. [clockm.] – oeuf de Nuremberg (grosse montre ovale)
Night-**Watch (The) (by Rembrandt)** s. [paint.] – La Ronde de Nuit (de Rembrandt)
repeating **watch** s. [clockm.] – montre à répétition
works of a **watch** s.pl. [clockm.] – mécanisme d'une montre
wrist**watch** s. [clockm.] – montre-bracelet, bracelet-montre
watch case s. [clockm.] – boîtier de montre
watch-chain s. [clockm.] – chaîne de montre, giletière
curb **watch chain** s. [jewel.] – gourmette
watch-charm s. [jewel.] – breloque
verge **watch-clock** s. [clockm.] – coq de montre
watch guard s. [clockm.] – chaîne de montre, giletière
watch-hand s. [clockm.] – aiguille de montre
watch-tower s. 1: [archit.] – mirador (prison) – 2: [fort.] – échauguette (tourelle de guet), guette
watch turret s. [archit.] – échauguette (tourelle de guet), poivrière
water v. [text.] – moirer
break**water** s. [nau.] – estacade
holy **water** s. [relig.] – eau bénite
jet of **water** s. – jet d'eau
mixture of oil and **water** s. [paint.] – peinture éludorique
spray of **water** s. – gerbe d'eau
strong **water (aqua fortis)** s. [engrav.] – eau-forte
holy **water basin** s. [relig.] – bénitier
Waterbearer (aquarius) s. – Verseau (Zodiaque)
water bottle s. – gourde, carafe
water-clock s. [clockm.] – horloge à eau, clepsydre
water-colour s. [paint.] – aquarelle, couleur à l'aquarelle
painter in **water-colours** s. [paint.] – aquarelliste
water-colour painting s. [paint.] – peinture à l'aquarelle
water-coloured adj. [paint.] – aquarellé
water cooler s. [cer.] – gargoulette
porous **water-cooler** s. [cer.] – alcaraza
waterdrops s.pl. [orn.] – larmes (motif de décoration funèbre)
waterfall s. – cascade, chute d'eau
watergate s. – vanne
waterjug s. [goldsm.] – aquamanile
waterleaf s. – feuille d'eau
watermark s. [books & engrav.] – filigrane du papier
watermarked paper s. [engrav.] – papier à filigrane
watermill s. – moulin à eau
water paint s. [paint.] – couleur à l'eau
water of a pearl s. [jewel.] – orient d'une perle
water pitcher s. [cer. & Ant.] – hydrie
water-pot s. [cer. & Ant.] – hydrie
holy **water-sprinkler** s. [relig.] – goupillon, aspersoir
waterstain s. [books & draw.] – piqûre (d'un feuillet d'un livre, d'un dessin)
waterstop s. – bâtardeau
hood mould **watertable** s. [archit.] – larmier
water-tower s. [archit.] – château d'eau
watervessel s. [goldsm.] – aquamanile
holy **watervessel** s. [relig.] – situle
liturgical **watervessels** s.pl. [relig.] – gémellions (bassins jumeaux pour les ablutions liturgiques)
water-work s. [paint.] – détrempe, peinutre en / à la détrempe
watered adj. [text.] – moiré
watered shot silk s. [text.] – taffetas changeant
watered shot taffeta s. [text.] – taffetas changeant
watered silk s. [text.] – moire
watered steel s. – acier trempé
watering-place s. – abreuvoir

watering-through s. – abreuvoir
dress after the manner of **Watteau** s. [dress. & paint.] – robe à la Watteau, robe andrienne
wattle s. – claie
wattle-fence s. – clayonnage
wattled enclosure s. – clayonnage
waves s.pl. [orn.] – vagues
wave v. [orn.] – guillocher
wave of festoons s. [furn.] – chutes (pièces de métal protégeant les angles d'un appui)
wave moulding s. [orn.] – flots (motifs d'ornement)
wave ornament s. [orn.] – flots (motifs d'ornement)
wave pattern s. [orn.] – flots (motif d'ornement)
waving adj. – ondulé, onduleux
tuft of **waving feathers** s. [dress.] – panache
wavy adj. – ondulé, onduleux
wax s. – cire
bees**wax** s. – encaustique
moulding **wax** s. [sculpt.] – cire à modeler
sealing **wax** s. – cire à cacheter
virgin **wax** s. – cire vierge
wax-bust s. [sculpt.] – buste de cire
wax end s. – ligneul
wax model s. [sculpt.] – modèle de cire
wax modelling s. [sculpt.] – céroplastique
wax-painting s. [paint.] – cérographie, peinture à l'encaustique
wax pattern dyeing s. [text.] – batik
lost **wax process** s. [sculpt.] – fonte à cire perdue, moulage à cire perdue
wax-seal s. – cachet de cire
wax-work s. [sculpt.] – céroplastique
waxworks s.pl. – figures de cire
way s. – chemin
against the right **way** adv. phr. – à rebours
arch**way** s. [archit.] – arcade
broad **way** s. [archit.] – grand'rue
by-**way** s. – sentier
cause**way** s. – chaussée
door**way** s. [archit.] – pas de porte
gang**way** s. 1 : [archit.] – coursière – 2: [nau.] – passerelle (de navire)
hatch**way** s. [nau.] – écoutille
high**way** s. – chaussée
Indicator of the **Way** s. [relig.] – Hodigitrie (vierge de type byzantin)
Milky **Way (The)** s. – La Voie Lactée
right of **way** s. [archit.] – servitude de passage
Sacred **Way (The)** s. – La Voie Sacrée
Way of the Cross (The) s. [relig.] – Le Chemin de Croix, Via Dolorosa
wayside cross s. – croix de carrefour
weaken (masonry) v. [archit.] – affaiblir (une maçonnerie)
weapon s. [arm.] – arme
missile **weapons** s.pl. [arm.] – armes de jet
parade **weapons** s.pl. [arm.] – armes de parade
projectile **weapons** s.pl. [arm.] – armes de jet
shafted **weapons** s.pl. [arm.] – armes d'hast
staff **weapons** s.pl. [arm.] – armes d'hast
thrusting **weapons** s.pl. [arm.] – armes d'hast, armes d'estoc
weapons of defence s.pl. [arm.] – armes défensives
weapons of offence s.pl. [arm.] – armes offensives
wear s. [num.] – frai (usure des monnaies)
foot**wear** s. [dress.] – chaussure
wear ant tear s. – fatigue
wearing off of paint (showing the canvas) s. [paint.] – épidermage / épidermure
weather-cock s. – girouette, coq de clocher
weaver s. [text.] – tisserand
Carpet-**Weavers (The) (by Velasquez)** s. [paint.] – Les Fileuses (de Vélasquez)
tapestry-**weaver** s. [tap.] – tapissier
Tapestry-**Weavers (The) (by Velasquez)** s. [paint.] – Les Fileuses (de Vélasquez)
weaver of high-warp tapestries s. [tap.] – haute-lissier
basket-**weaving** s. – vannerie
tapestry-**weaving** s. [tap.) – tapisserie (art)
tinted **weaving** s. [text.] – chinage
web s. – texture
key-**web** s. – panneton (partie inférieure d'une clef)
web-vaulting s. [archit.] – voûte réticulée
wedding-cake architecture s. [archit.] – pâtisserie (terme péjoratif)
Wedding of Cana (The) s. [paint. & relig.] – Les Noces de Cana
wedding dress s. [dress.] – robe de mariée
wedding march s. [mus.] – marche nuptiale
wedding platter s. – plateau de fiancée
wedding ring s. [relig.] – anneau nuptial
wedge s. – 1 : cale, éclisse, taquet – 2 : [num.] – coin (pour la frappe des monnaies)

wooden **wedge** s. [carp.] – éclisse, bondieu
wedge-shaped adj. – cunéiforme
Ember **week** s. [relig.] – Semaine des Quatre-Temps
Holy **Week (The)** s. [relig.] – La Semaine Sainte
weekend cottage s. [archit.] – vide-bouteille
weep-hole (in wall) s. [archit.] – chantepleure
weepers s.pl. [relig.] – pleureuses, pleurants (figures de deuil des tombeaux)
weeping women s.pl. [relig.] – pleureuses (figures de deuil des tombeaux)
weft (of a textile) s. [text.] – trame (d'un tissu)
weft thread s. [text.] – duite
gold **weighs** s.pl. [jewel.] – trébuchet
city **weigh house** s. – poids public
weighing house s. – poids public
weighing scale s. – balance
Weighing of Souls (The) (Judgment Day) s. [relig.] – La Pèsement des Ames
weight s. – poids
excess **weight** s. – surcharge
letter**weight** s. – presse-papiers
ornament glass-paper**weight** s. [glassw.] – sulfure
paper**weight** s. – presse-papiers
Troy **weight** s. [jewel.] – carat, poids troy
weight-driven clock s. [clockm.] – horloge à poids
weld s. – couture (soudure métallique dans une fonte au sable)
welding s. – soudure
well s. – puits
Artesian **well** s. – puits artésien
curbstone of a **well** s. [archit. & Ant.] – margelle d'un puits, putéal
draining-**well** s. – puisard
kerb-railing of a **well** s. – margelle d'un puits
well curb s. [archit. & Ant.] – margelle de puits, putéal
well finished adj. – soigné
well-head s. [archit.] – margelle d'un puits
well-hole of stairs s. [archit.] – cage d'escalier
Well of Life (The) s. [myth.] – La Fontaine de Vie
well-marked adj. – tranché
well matched adj. – assorti
Well of Moses / of Prophets (The) (Charterhouse of Dijon) s. [sculpt.] – Le Puits de Moïse / des Prophètes (Chartreuse de Champmol – Dijon)
Wells of Pity (The) s.pl. [relig.] – Les Cinq plaies du Christ
well-proportioned adj. – galbé
Wertherism s. [lit.] – Werthérisme (sentimentalité morbide du Werther de Goethe)
West Indies (The) s.pl. [hist.] – Les Indes Orientales
western tower s. [archit.] – clocher-porche
westernization s. [style] – occidentalisation
wet (plaster, etc.) v. [archit.] – gâcher (du plâtre, etc.)
wet cooper s. – tonnelier
wet mortar s. – gâchis (mortier)
wharf s. – quai
whatnot s. – étagère
wheel s. – 1: roue – 2: [nau.] – gouvernail
balance-**wheel** s. [clockm.] – balancier (d'horloge ou de montre)
cog**wheel** s. – roue dentée
lathe potter's **wheel** s. [cer.] – tour de potier
potter's **wheel** s. [cer.] – roue de potier
prayer **wheel** s. [relig.] – roue à prière
shape (to) something on the **wheel** v. [cer.] – tournasser
small **wheel (for engravers in fine stones)** s. – 1: roulette – 2: [jewel.] – touret (des graveurs en pierres fines)
spiked **wheel** s. – roue dentée
spinning **wheel** s. [text.] – rouet
throw (to) something on the **wheel** v. [cer.] – tournasser
wheel of bells s. – roue à clochettes
four-**wheel carriage** s. – carrosse
wheelchair s. [furn.] – fauteuil roulant / à roulettes, chaise roulante
Wheel of Fortune (The) s. [myth.] – La Roue de la Fortune
wheel-lock arquebuse s. [arm.] – arquebuse à rouet
wheel-lock pistol s. [arm.] – pistolet à rouet
wheel-rim s. – jante de roue
wheel-window s. [archit.] – rose (grande fenêtre percée au-dessus des portails d'église)
whereabouts s.pl. – emplacement
wherry s. [nau.] – esquif
whet v. – aiguiser
knife-**whetter** s. – rémouleur
whig s. [hist.] – whig

whim s. – caprice (d'artiste)
whimsical adj. – bizarre
whip s. – fouet
long **whip** s. – chambrière (fouet)
whip of windmill s. [archit.] – aile de moulin
whipping post s. [archit.] – pilori
Christ at the **Whipping Post** [relig. & paint.] – La Flagellation (du Christ)
whirl s. – pirouette
fly-**whisk** s. – chasse-mouches, émouchoir
whisky (light cabriolet) s. – wiski
whist s. – whist
whist player s. – whisteur
whistle s. – sifflet
white s. & adj. – blanc
black and **white** adj. [engrav.] – blanc et noir
indigo **white** s. – blanc d'indigo
ivory **white** adj. – éburnéen, ivoirin
Spanish **white** s. [paint.] – blanc d'Espagne
zinc **white** s. [paint.] – blanc de zinc
white bezant s. [num.] – besant d'argent
White Canons s.pl. [relig.] – Prémontrés
white china s. [cer.] – biscuit
white friar s. [relig.] – carme
white glass s. – verre blanc
white heightening s. [draw.] – rehauts de blanc
white lead s. [paint.] – blanc de plomb, blanc d'argent, blanc de Gênes, blanc de Hambourg, blanc de Venise, céruse
white marble s. [sculpt.] – marbre statuaire
White Monks s.pl. [relig.] – Cisterciens
snow **white neck** s. – cou d'albâtre
Chinese **white porcelain** s. [cer.] – blanc de Chine
white-powdered with black tufts adj. [her.] – herminé
whitesmith s. - ferblantier
whitewash s. [archit.] – badigeon, lait de chaux
black-and-**white work** s. [paint.] – sgraffite
whitish adj. – blancheâtre
Whitsun, Whitsuntide s. [relig.] – La Pentecôte
whole length portrait s. [paint.] – portrait en pied
whole page illumination s. [paint. & bookb.] – miniature de pleine page
Whore of Babylon (The) s. [Bible] – La Prostituée de Babylone
spindle **whorl** s. [text.] – peson de fuseau, fusaïole
wick (of candle) s. – mèche (de bougie)
wicker basket s. – panier d'osier, corbeille d'osier
hooded **wicker chair** s. [furn.] – guérite
wicker covering s. – clisse
wicker cradle s. [furn.] – moïse
wicker work s. – osier tressé, vannerie
wicket s. – guichet
wide-fronted house s. [archit.] – maison à large façade
broad-**wide hat** s. [dress.] – chapeau à larges bords
wide-opened adj. – évasé
widow's mite (The) s. – Le denier de la veuve
width s. – largeur, ampleur, lé (d'étoffe)
width of material s. [text.] – lé d'étoffe
width of stair s. [archit.] – emmarchement
Potiphar's **Wife** s. [Bible] – La Femme de Putiphar
wig s. [dress.] – perruque
bag **wig** s. [dress.] – perruque à bourse
bob **wig** s. [dress.] – perruque à marteaux
full-bottomed **wig** s. [dress.] – binette, perruque Louis Quatorze
peri**wig** s. [dress.] – perruque
powdered **wig** s. [dress.] – perruque poudrée
theatrical **wig** s. [dress. & theat.] – perruque de théâtre
tie-**wig** s. [dress.] – perruque à nœuds
wigwam (red Indian cabin) s. – wigwam (tente d'Indien)
Wild Beasts (The) s.pl. [paint.] – Les Fauves (peintres)
wild cherry (tree) s. [furn.] – merisier
wildfire s. – feu grégeois
Wild Men (The) s.pl. [paint.] – Les Fauves (peintres)
water-**willow** s. – osier
willow-green adj. [paint. & cer.] – céladon (couleur vert-pâle)
wimble s. – tarière, vilebrequin
wimple s. [dress.] – guimpe, mentonnière
mitre **wimples** s.pl. [dress. & relig.] – fanons de mitre
wind v. – dévider, gauchir
windbeam s. [carp.] – faux entrait
wind-bracing s. [archit.] – contreventement

wind instruments s.pl. [mus.] – instruments à vent
wood**wind instruments** s.pl. [mus.] – bois (plur.)
windlass s. 1 : [nau.] – treuil, cabestan – 2: [arm.] – cranequin (pour tendre une arbalète)
windmill s. – moulin à vent
tower of **windmill** s. [archit.] – tour de moulin à vent
wind-screen s. [archit.] – abat-vent
wind-supply of organ s. [mus.] – soufflerie d'orgues
winder for bending crossbows s. [arm.] – cranequin (pour tendre une arbalète)
winding adj. – en tire-bouchon
winding curves s.pl. [orn.] – ondes (motif d'ornement)
winding sheet s. [text.] – linceul, suaire
consecrated **winding sheet** s. [relig.] – brandeum
winding staircase s. [archit.] – escalier en colimaçon, escalier en vis, escalier tournant, escalier à noyau plein
cylinder of **winding staircase** s. [archit.] – noyau d'escalier en vis
winding steps s.pl. [archit.] – marches gironnées
window s. [archit.] – fenêtre
archery **window** s. [arm.] – archère
attic **window** s. [archit.] – lucarne
blank **window** s. [archit.] – fausse fenêtre
blind **window** s. [archit.] – fausse fenêtre
bow-**window** s. [archit.] – fenêtre en encorbellement, fenêtre arquée en saillie, oriel
bull's eye **window** s. [archit.] – oeil-de-boeuf, oculus
casement **window** s. [archit.] – fenêtre croisée, fenêtre à battants
church **window** s. [archit.] – vitrail
circular **window** s. [archit.] – oeil-de-boeuf, oculus
clerestory **windows** s.pl. [archit. & relig.] – fenêtres hautes (d'une nef d'église)
crossed mullionned **window** s. [archit.] – fenêtre à meneaux
dormer-**window** s. [archit.] – lucarne
false **window** s. [archit.] – fausse fenêtre
French **window** s. [archit.] – fenêtre croisée, fenêtre à battants
gemel **windows** s.pl. [archit.] – fenêtres géminées
jut**window** s. [archit.] – oriel (logette en encorbellement)
lancet **window** s. [archit.] – (fenêtre en) lancette
latticed **window** s. [archit.] – fenêtres à vitraux sertis de plomb
laying of stained glass **windows** s. [archit.] – pose de vitraux
leaded glass **window** s. [archit.] – vitrail
louver **window** s. [archit.] – abat-son
mullion **window** s. [archit.] – fenêtre à meneaux
oriel **window** s. [archit.] – fenêtre en encorbellement, oriel (logette en encorbellement)
pattern **window** s. [archit. & relig.] – vitraux cisterciens en grisaille
projecting **window** s. [archit.] – oriel (logette en encorbellement)
rose-**window** s. [archit.] – rosace, rose (grande fenêtre percée au-dessus des portails d'église)
round **window** s. [archit.] – oeil-de-boeuf, oculus
saddle-bar of stained glass-**window** s. [glassw.] – barbotière
sash-**window** s. [archit.] – fenêtre à guillotine
shop-**window** s. [archit.] – devanture, vitrine
slide **window** s. [archit.] – fenêtre à guillotine
slit-like **window** s. [arm.] – archère
stained glass **window** s. [glassw.] – vitrail, verrière
stonework of a **window** s. [archit.] – remplage (réseau de pierre ajourée d'une fenêtre)
storied **window** s. [archit.] – vitrail historié
three-light **windows** s.pl. [archit.] – triplet (groupe de trois fenêtres), fenêtres trilobées
triple-lancet **window** s. [archit.] – triplet (groupe de trois fenêtres)
two-light **windows** s.pl. [archit.] – fenêtres jumelées, fenêtres bilobées, ajimez
wheel-**window** s. [archit.] – rosace, rose (grande fenêtre percée au-dessus des portails d'église)
window-bar s. [archit.] – barre d'appui
iron **window-bar** s. [archit.] – barlotière
outer **window-blind** s. [archit.] – persienne
window-box s. – jardinière
window-display s. – étalage

window divided into two lights s. [archit.] – fenêtre géminée
window-drapery s. [orn.] – cantonnière
window dressing s. – étalage
window-frame s. [carp.] – châssis (de fenêtre), dormant (de fenêtre)
opening **window-frame** s. [carp.] – vasistas
wooden **window grating** s. [archit.] – jalousie
window hangings s.pl. [orn.] – cantonnière
window-ledge s. [archit.] – appui de fenêtre, banquette de fenêtre
window-pane s. – vitre
window-panel s. [archit.] – entre-fenêtres
window-rail s. [archit.] – appui de fenêtre, tablette / banquette de fenêtre, allège
window-recess s. [archit.] – embrasure d'une fenêtre
window-seat s. [archit.] – coussiège
window-shutter s. [archit.] – volet de fenêtre, contrevent
window-sill s. [archit.] – appui de fenêtre, tablette / banquette de fenêtre, allège
window-tracery s. [archit.] – fenestration, remplage
dormer **window truss** s. [carp.] – fermette
windows s.pl. [archit.] – fenestration
God of **Wine (The)** s. [myth.] – Le Dieu de la treille (Bacchus)
small **wine-cellar** s. [archit.] – caveau
dark **wine colour** s. [paint.] – couleur lie-de-vin
wine-cooler s. – rafraîchissoir, seau à rafraîchir
Greek **wine-cup** s. [cer. & Ant.] – kylix
wine-jar s. [cer.] – amphore
wine-jug s. [cer.] – œnochoé
wine market s. [archit.] – halle aux vins
wine-pitcher s. [cer.] – œnochoé
wine-press s. – pressoir
Mystical **Wine-Press (The)** s. [relig.] – Le Pressoir Mystique
wine-shop s. [archit.] – cabaret
wine-taster s. – tastevin, tâte-vin (personne)
small **wine-vault** s. [archit.] – caveau
wing s. – aile
wings s.pl. [theat.] – les coulisses
folding **wing** s. [paint.] – volet (de triptyque)
Mercury's heel-**wings** s.pl. [myth.] – talaires, talonnières (sandales ailées de Mercure)
movable **wing** s. [paint.] – volet mobile (de tryptique)
spread out **wings** s.pl. – ailes éployées
stationary **wing** s. [paint.] – volet fixe
wing chair s. [furn.] – fauteuil à oreilles / à oreillettes, bergère à oreilles
wing-panel of a triptych s. [paint.] – volet de triptyque
wing of the stage s. [archit.] – aile de théâtre
wing of windmill s. [archit.] – aile de moulin
winged adj. – ailé
six-**winged angel** s. [relig.] – hexaptéryge (séraphin à six ailes)
winged bull s. [myth.] – taureau ailé
nun's **winged coif** s. [dress.] – cornette de religieuse
winged disc s. – disque ailé
winged lion s. [her.] – lion ailé (Venise)
double-**winged temple** s. [archit.] – temple diptère
false double-**winged temple** s. [archit.] – temple semi-diptère
two-**winged temple** s. [archit.] – temple diptère
Winged Victory of Samothrace (The) s. [sculpt.] – La Victoire de Samothrace
Winged Wand of Mercury (The) s. [Ant.] – Le Caducée
wingless Victory s. [sculpt.] – Victoire aptère
winkers s.pl. – oeillères
winnowing basket s. – van
winsome adj. – séduisant
winter garden s. – jardin d'hiver
winter Palace s. [archit.] – Palais d'hiver
wipe off v. – effacer, essuyer
brass-**wire** s. – fil d'archal
iron **wire** s. – fil de fer
twisted **wires** s.pl. [jewel.] – filigrane d'orfévrerie
worked with gold / silver **wire** adj. [text.] – lamé (or, argent)
wire-edge s. [arm.] – morfil (bord ténu du tranchant d'une lame)
wire enamel s. – émail filigrané
portable **wire-entanglement** s. [mil.] – chevaux de frise
wire fence s. – clôture en fil métallique
Wise and the Foolish Virgins (The) s.pl. [sculpt.] – Les Vierges Sages et les Vierges Folles (thème gothique)

Three **Wise Men (The)** s.pl. [relig.] – Les Rois Mages
Wise Men of the East (The) s.pl. [relig.] – Les Rois Mages
Wishy-Washy Style s. [style] – Style Nouille (Style 1900)
witch's hat s. [dress.] – chapeau pointu
withdraw v. – retirer
withdraw (to) from the mould v. [cer.] – démouler
withered corpse s. – transi (cadavre desséché)
within the building adv. phr. [archit.] – dans-oeuvre
without the clear adv. phr. [archit.] – hors-oeuvre
without the walls adv. phr. – hors les murs, extra muros
woad s. – guède (teinture bleue)
needle**woman** s. [text.] – brodeuse
portrait of a **woman** s. [paint.] – portrait de femme
Samaritan **Woman (The)** s. [Bible] – La Samaritaine
weeping **women** s.pl. [relig.] – pleureuses
woman's curves s.pl. [draw.] – formes d'une femme
woman's hat s. [dress.] – chapeau de femme, bibi
woman's headdress s. [dress.] – coiffe
Woman with the Issue of Blood (The) s. [Bible] – La Guérison de l'hémoroïsse
woman in low-necked dress s. [dress.] – femme décolletée
woman's portrait s. [paint.] – portrait de femme
woman's riding-hood s. [dress.] – capeline
Woman of Samaria (The) s. [Bible] – La Samaritaine
Woman taken in adultery (The) s. [paint.] – La Femme adultère
Holy **Women at the Tomb (The)** s. [paint.] – Les Saintes Femmes
wonder-worker s. – thaumaturge
wood s. [furn.] – bois
alder-**wood** s. [furn.] – aulne
amboyna-**wood** s. [furn.] – amboine
box**wood** s. [furn.] – buis
Brazil**wood** s. [mus.) – bois du Brésil, bois de Pernambouc
Brazilian rose**wood** s. [furn.] – palissandre, bois de violette
canary **wood** s. [furn.] – bois sculpté
carved **wood** s. [furn.] – bois sculpté
cherry **wood** s. [furn.] – (bois de) cerisier
citron **wood** s. [furn.] – bois de thuya, citronnier
citrus **wood** s. [furn.] – (bois de) citron
crescent-shaped defect in **wood** s. [furn.] – lunure
cross-grain box**wood** s. [engrav.] – bois de bout
drift**wood** s. – bois flotté
ebony **wood** s. [furn. & sculpt.] – ébène
float-**wood** s. – bois flotté
foundation of **wood** s. [sculpt.] – âme
hare-**wood** s. [furn.] – bois satiné, bois d'érable
jacaranda **wood** s. [furn.] – faux palissandre
king**wood** s. [furn.] – bois d'amarante
lime**wood** s. – bois de tilleul
mottle on **wood** s. [furn.] – madrure
oak**wood** s. [furn.] – (bois de) chêne
overlay (to) with a slice of **wood** v. [furn.] – plaquer (un meuble)
purple **wood** s. [furn.] – palissandre, bois d'amarante
sandal**wood** s. – bois de santal
satin-**wood** s. [furn.] – bois satiné
sculpture in **wood** s. [sculpt.] – sculpture sur / en bois
small knot in **wood** s. [furn.] – oeil-de-perdrix
snake-**wood** s. [furn.] – bois satiné
split **wood** s. – éclisse
stave **wood** s. – merrain
tulip **wood** s. [furn.] – bois de rose
unbarked **wood** s. – grume
veneered **wood** s. [furn.] – bois plaqué
violet **wood** s. [furn.] – bois d'amarante
wood architecture s. [archit.] – architecture en bois
wood cabin s. [archit.] – cabane
wood carver s. 1: [sculpt.] – sculpteur en / sur bois, fustier, huchier – 2: [engrav.] – graveur en / sur bois, entailleur
wood carving s. [sculpt.] – sculpture en / sur bois, bois sculpté
woodcut s. [engrav.] – gravure sur bois, estampe sur bois, planche de bois gravée
chiaroscuro **woodcut** s. [engrav.] – gravure en clair-obscur, gravure en camaïeu

one-leafed **woodcut** s. [engrav.] – xylographie
single-sheet **woodcut** s. [engrav.] – xylographie
wood cut against the grain s. [engrav.] – bois de bout
wood engraver s. [engrav.] – xylographie
wood engraving s. [engrav.] – gravure en / sur bois, planche de bois gravée
blackline method of **wood engraving** s. [engrav.] – taille d'épargne
wood gilding s. [gild.] – dorure sur bois
wood house s. [archit.] – bûcher
wood painting s. [paint.] – peinture sur bois (sur panneau), tableau sur bois
wood shaving s. [carp.] – copeau
wood shed s. [archit.] – bûcher
wood split with the grain engraving s. [engrav.] – bois de fil
wood stain s. [furn.] – couleur pour bois
woodwind instruments s.pl. [mus.] – (les) bois (pluriel)
woodwork s. [orn.] – boiserie
carved **woodwork** s. [sculpt. & orn.] – boiserie sculptée
gilded **woodwork** s. [furn.] – bois doré
inlaid **woodwork** s. [orn.] – boiserie incrustée
wooden arch s. [carp.] – cintre de charpente
wooden bowl s. – sébile
wooden bread box s. – panetière
wooden core s. [sculpt.] – âme
wooden cradling s. [paint.] – parquetage (consolidation d'un panneau peint)
wooden gallery s. [archit.] – hourd (galerie de bois en encorbellement)
wooden horse s. [hist.] – chevalet (instrument de torture)
maker of **wooden hutches** s. [furn.] – huchier
wooden mallet s. – maillet
wooden oak boards s.pl. [bookb.] – ais (de reliure en bois)
wooden panelling s. [orn.] – boiserie
wooden partition s. [archit.] – pan de bois
wooden stool s. [furn.] – escabeau
wooden wedge s. – éclisse, bondieu
wooden window grating s. [archit.] – jalousie
woof (of a textile) s. [text.] – trame (d'un tissu)
woof thread s. [text.] – fil de trame
wool s. – laine
ball of **wool** s. [text.] – pelote de laine, peloton
combed **wool** s. [text.] – étaim
woollen fabrics s.pl. [text.] – lainages
woollen goods s.pl. [text.] – lainages
woollens s.pl. [text.] – lainages
Word (The) s. [relig.] – Le Verbe (Parole de Dieu)
word (to) (an engraving) v. [engrav.] – légender (une gravure)
catch-**word** s. [typ.] – réclame
wordbook s. [mus.] – libretto, livret
work s. – oeuvre, travail, ouvrage, opus
work (wood, stone) v. [sculpt.] – façonner (le bois, la pierre)
appliqué **work** s. – broderie d'application
bad **work** s. – malfaçon
basket**work** s. – vannerie
bead**work** s. – broderie de perles
black-and-white **work** s. [paint.] – sgraffite
breast**work** s. [archit. & fort.] – parquet, épaulement
brick**work** s. [archit.] – briquetage
brush**work** s. [paint.] – facture, faire d'un artiste, touche du pinceau, touche picturale
cabinet-**work** s. [archit.] – ébénisterie
carved **work** s. [sculpt.] – sculpture en / sur bois
certosina **work** s. [orn. & furn.] – marqueterie
champlevé **work** s. – émail champlevé
chased **work** s. [engrav.] – repoussé
checker **work** s. [draw.] – quadrillage
chisel**work** s. [engrav.] – ciselure
clock**work** s. [clockm.] – mouvement / mécanisme d'horlogerie
cloisonné **work** s. [text.] – émail cloisonné
cob-**work** s. [archit.] – pisé
crewel-**work** s. [text.] – broderie à l'aiguille, tapisserie au . sur canevas
crochet **work** s. [text.] – dentelle au crochet
defence **work** s. [fort.] – fortification
diamond-shaped **work** s. [archit.] – bossage à pointes de diamant
diploma-**work** s. – morceau de concours, morceau de réception
dotted **work** s. [engrav.] – gravure en criblé
early **work** s. – oeuvre de jeunesse
embossed **work** s. [sculpt.] – haut-relief, repoussé
embroidery **work** s. [text.] – broderie
engraved **work** s. [engrav.] – oeuvre gravé
fancy needle-**work** s. [text.] – broderie blanche

filigree-**work** s. [jewel.] – filigrane d'orfévrerie
frame**work** s. 1: [archit.] – bâti, charpente – 2: châssis
grotto**work** s. [orn.] – rocaille (décoration rustique)
ground**work** s. – base
half-timber **work** s. [archit.] – colobium
herringbone pattern **work** s. [archit.] – appareil en arête de poisson, appareil en épi, appareil en feuille de fougère, opus spicatum
incised **work** s. [engrav.] – gravure en creux
inlaid **work** s. [orn.] – marqueterie, incrustation, applique (ornement rapporté), pièce de rapport, pièce rapportée
inlaid enamel **work** s. [archit.] – colobium
inlay (to) with niello-**work** v. [orn.] – nieller
iron**work** s. [archit.] – ferronnerie
joiner's **work** s. [carp.] – menuiserie
knot**work** s. [orn.] – entrelacs
lacunary **work** s. [archit.] – plafond à / en caissons
late **work** s. – oeuvre de vieillesse
lath **work** s. [archit.] – lattis
lattice **work** s. [archit.] – treillage, grille
leaf**work** s. [orn.] – feuillage
line**work** s. [engrav.] – gravure au trait
locksmith's **work** s. – serrurerie
masonry **work** s. [archit.] – appareil, maçonnerie
master**work** s. – cehf d'oeuvre de maîtrise
mat**work** s. – sparterie, natte
needle-**work** s. [text.] – broderie à l'aiguille
niello-**work** s. [orn.] – nielle (s.m.)
open-**work** s. [archit.] – claire-voie
ornament (to) with flower-**work** v. [archit.] – fleuronner
ornamented with flower-**work** adj. [archit.] – fleuronné
out**work** s. & adj. [archit.] – hors-oeuvre, hors d'oeuvre
out**work of a castle** s. [archit.] – barbacane (ouvrage de défense)
piece of iron**work** s. – ferrure
plait**work** s. [orn.] – entrelacs
plaster**work** s. [archit.] – gypserie
poker**work** s. [engrav.] – pyrogravure
quilt-**work** s. [text.] – rembourrage
rabble-**work** s. [archit.] – remplissage
repetition **work** s. – fabrication de série
repoussé **work** s. [engrav.] – repoussé
reticulated **work** s. [archit.] – appareil réticulé, opus reticulatum
rock**work** s. [orn.] – rocaille (décoration rustique)
rubble **work** s. [archit.] – blocage, construction en blocage, hourdis
rustic **work** s. [archit.] – bossage, appareil en bossage, appareil rustique, ordre rustique
scale-**work** s. [orn.] – imbrications
school**work** s. – oeuvre d'atelier
scratch**work** s. [paint.] – sgraffite
screen**work** s. [archit.] – claire-voie, ajour
scroll**work** s. [orn.] – rinceaux, volutes (style baroque)
serrated breast**work** s. [fort.] – parapet crénelé
shell**work** s. [orn.] – rocaille (décoration rustique)
silver**work** s. [goldsm.] – argenterie
stall**work** s. [furn.] – stalles de choeur
stone**work** s. – cailloutage
strap**work** s. [orn.] – bande d'ornement
stucco-**work** s. [orn.] – stucage
studio**work** s. – oeuvre d'atelier
timber**work** s. [archit.] – charpente, construction en pans de bois
topiary **work** s. – taille des arbres
transitional **work** s. [style] – transition, oeuvre de transition
trimming **work (for chimney shaft)** s. [carp.] – enchevêtrure
water**work** s. [paint.] – peinture à la / en détrempe, détrempe
wax-**work** s. [sculpt.] – céroplastique
wicker **work** s. – vannerie, osier tressé
wood**work** s. [carp.] – menuiserie
youthful **work** s. – oeuvre de jeunesse
work of art s. – oeuvre d'art, sujet (objet d'art)
dismember (to) a **work of art** v. – démembrer une oeuvre d'art
value (to) a **work of art** v. [museo.] – priser une oeuvre d'art
work of art of classical antiquity s. [sculpt.] – antique (s.m.)
work-bag s. – sac à ouvrage
work basket s. – panier à ouvrage
work box s. – boîte à ouvrage
daily statement of materials used and **work done** s. [archit.] – attachement

workman s. – ouvrier, manoeuvre
workmanship s. – art, technique, dextérité, exécution, facture, main d'oeuvre
workmen's garden-city s. [archit.] – cité ouvrière (avec jardins)
work out v. – exécuter
workshop s. [paint.] – atelier
casting **workshop** s. [sculpt.] – fonderie
stock of **workshop** s. [museo.] – fonds d'atelier
worktable s. [furn.] – table à ouvrage, travailleuse
tricoteuse **worktable** s. [furn.] – tricoteuse
worked adj. – ouvré, ouvragé
worked with gold / silver wire adj. [text.] – lamé
basket-**worker** s. – vannier
crewel-**worker** s. [tap.] – tapissier
indigo **worker** s. – indigotier
ivory-**worker** s. [sculpt.] – ivoirier
lace**worker** s. [text.] – dentellière
miracle-**worker** s. – thaumaturge
mosaic **worker** s. [cer.] – mosaïste
photogravure **worker** s. [engrav.] – héliograveur
stucco-**worker** s. [orn.] – stucateur, gypsoplaste
tapestry-**worker** s. [tap.] – tapissier
wonder-**worker** s. – thaumaturge
worker in domino-factory s. – dominotier
working s. – oeuvre
working apron s. [dress.] – tablier de travail
working drawing s. [draw.] – épure, dessin d'exécution
working drawing for glass s. [glassw.] – carton de vitrail
working gear s. – outillage
working up s. – mise en oeuvre
works s.pl. [archit.] – fabrique, manufacture, usine
Beauvais Tapestry **Works (The)** s.pl. [tap.] – La Manufacture de Beauvais
by**works** s.pl. [archit.] – hors d'oeuvre
diamond polishing **works** s.pl. [jewel.] – taillerie des diamants
earthen**works** s.pl. [archit.] – infrastructure
fire**works** s.pl. – feux d'artifice
glass**works** s.pl. – verrerie (fabrique de verre)
master of **works** s. [archit.] – maître d'oeuvre
saw-**works** s.pl. – scierie
smelting **works** s.pl. [sculpt.] – fonderie
tapestry **works** s.pl. [tap.] – manufacture de tapisseries
upper **works** s. – 1: superstructure – 2: [nau.] – accastillage
wax**works** s.pl. – figures de cire
collection of **works of art** s. [museo.] – cabinet (de collectionneur d'oeuvres d'art / de musée)
Corporal **Works of Mercy (The)** s.pl. [relig.] – Les Oeuvres de Miséricorde
Creation of the **World (The)** s. [Bible] – La Création du Monde
Four Parts of the **World (The)** s.pl. – Les Quatre Parties du Monde
map of the **world** s. – mappemonde
Nine Worthies of the **World (The)** s.pl. [hist.] – Les Neuf Preux
world's fair s. [hist.] – exposition universelle
worldly adj. [relig.] – profane, mondain
Undying **Worm (The)** s. [Bible] – Le Léviathan
worm-eaten adj. – vermoulu
wormlike ornaments s.pl. [orn.] – vermiculures
worn adj. [num.] – fruste (pièce, médaille)
worn clothes s.pl. [dress.] – hardes
worn out adj. – usé
worship s. [relig.] – culte
Cross**worship** s. [relig.] – culte de la Croix, staurolatrie
image-**worship** s. [relig.] – culte des images
object of hero-**worship** s. – fétiche
stone-**worship** s. [relig.] – culte des pierres sacrées, litholatrie
tree-**worship** s. [relig.] – dendolatrie
worshipper s. [relig.] – adorateur
Worshipping of the Child (The) s. [paint. & relig.] – L'Adoration de l'Enfant Jésus
it is not **worth a tinker's cuss !** – ça na vaut pas un clou !
Nine **Worthies of the World (The)** s.pl. [hist.] – Les Neuf Preux
worthless old stuff s. – antiquaille(s)
Five **Wounds of Our Lord (The)** s.pl. [relig.] – Les Cinq Plaies du Christ
hand-**woven carpet** s. [tap.] – tapis d'origine, tapis fait main
woven frame s. [tap.] – alentours
quilted **wrap** s. [dress.] – douillette

wrapper s. [bookb.] – couverture, couvre-livre
wrapper of papers s. – chemise (serre-papiers)
mummy-**wrapping** s. [archaeo.] – bandelettes de momie
wrapping paper s. – papier d'emballage
wreath s. [orn.] – couronne, guirlande
funeral **wreath** s. – couronne mortuaire
laurel-**wreathed** adj. – lauré
wreck v. – détruire
wrestling s. – lutte (sport de combat)
wrestling school s. [Ant.] – palestre
wrist s. – poignet
wristband s. [dress.] – manchette
wristwatch s. [clockm.] – montre-bracelet, bracelet-montre
Holy **Writ (The)** s. [relig.] – L'Ecriture Sainte, Les Saintes Ecritures
write (to) measures in a drawing v. [paint.] – coter un dessin
Gospel-**Writer** s. [relig.] – Evangéliste
scenario-**writer** s. – cinéaste, scénariste
writing s. – écriture
demotic **writing** s. – démotique, écriture démotique
hand**writing** s. – écriture
writing-desk s. [furn.] – bureau, secrétaire, écritoire, pupitre (pour écrire)
lady's **writing desk** s. [furn.] – bonheur-du-jour
writing slide (of desk) s. [furn.] – tirette (planche mobile) d'un bureau
writing-stand s. [furn.] – pupitre (pour écrire)
writing-table s. [furn.] – bureau
knee-hole **writing-table** s. [furn.] – bureau ministre
pedestal **writing-table** s. [furn.] – bureau ministre
writing-tablets s.pl. [archaeo.] – tablettes à écrire
with the name **written in full** adv. phr. – signé en toutes lettres
on the **wrong end** adv. phr. [archit.] – en délit
wrought adj. – ouvré, ouvragé
finely **wrought** adj. [style] – ouvragé
wrought iron s. – fer forgé, ferronnerie
wrought iron-hinges s.pl. [archit.] – pentures
wry face s. – grimace
wyvern s. [her.] – dragon, guivre (emblème des Visconti)

X

x-ray photograph (of a picture/a painting) s. [museo.] - radiographie/radioscopie (d'un tableau, d'une peinture)
x-ray examination (of a picture/a painting) s. [museo.] - radiographie/radioscopie (d'un tableau, d'une peinture)
xoanon s. [sculpt.] – xoanon (gymnase grec)
xylophone s. [mus.] - xylophone
xyst, xystus (porticus covered with a wrestling school) s. [archit. & Ant.] - xyste

Y

y-junction s. - patte d'oie
yacht s. [nau.] - yacht
yachtsman s. [nau.] - yachteur
yankee s. & adj. - yankee
yard s. 1. [archit.] - cour 2. [nau.] - vergue
barn**yard** s. - basse-cour (de ferme)
housebreaker's **yard** s. [archit.] - chantier de démolitions
inner court**yard** s. [archit.] - cour intérieure, patio (des maisons espagnoles)
main court**yard** s. [archit.] - cour d'honneur
main**yard** s. [nau.] - grand-vergue
naval dock**yard** s. [nau.] - arsenal maritime
outer-**yard** s. [archit.] - avant-cour
round **yard** s. - cour circulaire
ship**yard** s. [nau.] - chantier naval
stable-**yard** s. - basse-cour (de ferme)
steel **yard** s. - peson d'une balance
stone-cutter's **yard** s. [archit.] - chantier
stone-**yard** s. [archit.] - chantier
tilt-**yard** s. [arm.] - champ clos, lice (de tournoi)
yardage (of cloth) s. [text.] - métrage (d'étoffe)
yataghan s. [arm.] - yatagan
yawl s. [nau.] - yole
two-**yearly exhibition** s. [museo.] - exposition biennale
yellow adj. & s. [paint.] - jaune
buttercup **yellow** adj. & s. [paint.] - jaune bouton d'or
cadmium **yellow** adj. & s. [paint.] - jaune de cadmium
canary **yellow** adj. & s. [paint.] - jaune serin
chrome **yellow** adj. & s. [paint.] - jaune de chrome
golden **yellow** adj. & s. [paint.] - jaune d'or
lemon-**yellow** adj. & s. [paint.] - jaune citron
light **yellow** adj. - isabelle (couleur)
saffron **yellow** adj. & s. [paint.] - jaune safran
straw **yellow** adj. & s. [paint.] - jaune paille
yellow amber s. [jew. & furn.] - ambre jaune
yellow circle s. [dress.] - rouelle (disque d'étoffe jaune, signe infamant imposé aux Juifs)
yellow lake s. & adj. [paint.] - (jaune) stil de grain
yellow ochre s. & adj. [paint.] - jaune d'ocre
yellow stain adj. & s. [paint.] - jaune d'argent
yellowish adj. - jaunâtre
yeoman s. [mil.] - hoqueton
yielding (of walls, pillars) s. [archit.] – déversement (murs, piliers)
yodle v. [mus.] - yodler
yodleller s. [mus.] - yodleur
yodler s. [mus.] - yodleur
yoke s. 1. – joug (de boeufs) 2. - palanquin
yolk (of egg) s. [paint.] - jaune d'oeuf
Young Stone Age s. [prehist.] - période néolithique
yourt (felted cloth tent) s. - yourte (tente de nomades en feutre)
Fountain of **Youth** s. [myth.] - Fontaine de Jouvence
youthful work s. - oeuvre de jeunesse
yurt (felted cloth tent) s. - yourte (tente de nomades en feutre)

Z

zagay s. [arm.] – sagaie
zany s. – bouffon
zenana (cloth) s. [text.] – zenana
zenith lighting s. – éclairage zénithal
ziggurat s. [archit.] – ziggourât
zigzag s. [orn.] – zigzag (ornement en chevrons), bâtons brisés, chevrons
zigzag design s. [archit.] – méandre
zigzag moulding s. [orn.] – bâtons brisés, bâtons rompus
zinc s. – zinc
zinc white s. [paint.] – blanc de zinc
zincographer s. [engrav. & photo.] – zincographe, zincograveur
zincography s. [engrav. & photo.] – zincographie, zincogravure
Zodiac s. – Zodiaque
signs of the **Zodiac** s.pl. – signes du Zodiaque
zone s. – zone
zoning s. – zonage
zoomorphic adj. – zoomorphe, zoomorphique
zophoros s. [orn. & Ant.] – zoophore (frise décorée d'animaux passants)